ST. LOUIS HOTEL

QUEBEC, CANADA

Public Archives Canada Archives publiques Canada

This H… size, style and …s just been com-
pletely tran… …ut, being refitted
with new … …tion, passenger
elevator, ele… …t all that modern
ingenuity a… …to promote the
comfort and… …upplied.

The S… …n the immediate
…st delightful and
fashionable … …llen, the Citadel,
Place d'Armes, Dufferin Terrace and the Esplanade.

WILLIAM E. RUSSELL.

President Chateau St Louis Hotel Company.

TÉLÉGRAPHE D'ALARME DE QUÉBEC

QUEBEC FIRE ALARM TELEGRAPH

1 Ste Ursule, Central Station.
2 Ste Anne and D'Auteuil.
3 Des Grisons and Ste Geneviève.
4 Haldimand and St Louis.
5 Desjardins and Ste Anne.
6 Buade and Port Dauphin.
7 Hébert and Des Remparts.
8 Ste Famille and Hébert.
9 Séminaire de Québec.
10 D'Artigny and St Julia.
12 St Jean and Couillard.
13 Du Palais and McMahon.
14 St Jean and St Stanislas.
15 Champlain 845, Dinn'ag's Ship-yard.
16 Champlain 718, Taylor's Grocery.
17 Champlain 480, Fire Station No. 6
18 St Jean and Sutherland.
19 Déligny and St Olivier.
21 Champlain 301, Giblin's House.
23 Champlain, opposite Queen's wharf.
24 Dalhousie and Arthur.
25 Mountain Hill and St Peter
26 Sault-au-Matelot, Fire Station No. 5.
27 St Paul and Dambourgès.
28 St François and De la Chapelle.
29 De l'Eglise, Chantier Bertrand.
31 St Paul and St Charles, Lemesurier's Bldg.
32 St Paul's Market, Fire Station No. 4.
34 Des Prairies and St Dominique.
35 Des Fossés and Du Pont.
36 St Valier and De la Chapelle.
37 De l'Eglise and St Joseph.
38 Dorchester and Des Commissaires.
39 Academy of Music.
41 Dorchester, Fire Station No. 3.
42 St Valier and Belleau.
43 Colomb and Nelson.
45 St Anselme and St Joseph.
46 Caron and De la Reine.
47 De la Reine and De la Couronne.
48 Arago and Turgeon.
49 Prince Edouard and Grant.
51 De la Reine and Du Pont.
52 St Dominique and St François.
53 Dorchester and Ryland.
54 Artillery and St Eustache.
56 St Augustin and St Patrick.
57 St Patrick and Berthelot, Fire Stat. No. 2.
58 Grande Allée and Scott.
61 D'Artigny and St Amable.
62 St Amable, Bon Pasteur.
63 Grande Allée & DeSalaberry, St Bridget's
64 St Jean and DeSalaberry.
65 Ste Claire and Richelieu.
67 St Jean and Côte Ste Geneviève.
71 Robitaille and Latourelle.
72 St Augustin and St George.
73 Grande Allée, Parliamentary Buildings.
74 St Jean and St Eustache.
75 St Eustache and Richelieu, Sœurs Grises.
76 Princess Louise Embankment.
81 De la Couronne and St Hélène.
82 Charest and Caron.
83 Turgeon and St Valier.
84 Caron and Prince Edward.

FERDINAND DELILLE

COURTIER ET AGENT DE CHANCE

45, RUE ST-PIERRE, BASSE-VILLE

QUEBEC

Vente et achat d'actions de Banques, d'Assurances, et de toutes valeurs quelconques aux prix le plus avantageux pour le client.

Collection de Traites et autres valeurs dans le Dominion et à l'étranger.

Avance d'argents sur toutes espèces de garantie collatérale, etc., etc.

REFERENCES : — Banque Nationale, Québec et Montréal ; et Banque du Peuple, Québec et Montréal.

1889

MAY						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

JULY						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

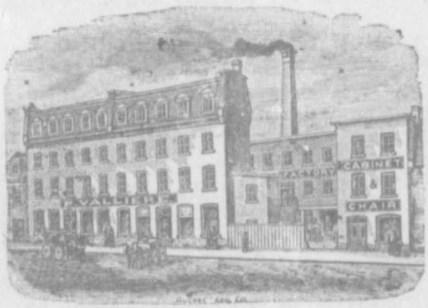
SEPTEMBER						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBER						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

P. VALLIERE

FURNITURE WHOLESALE AND RETAIL

AWARDED 3 MEDALS and 12 DIPLOMAS at PROVINCIAL EXHIBITION of 1887.



Always on hand a large variety of bed-room, dining-room and drawing-room suits, rattan goods, &c.

FACTORY AND WAREROOMS:

32 TO 34, ST. VALIER STREET

QUEBEC

1890

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JANUARY-90

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY-90

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH-90

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL-90

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

FARINE, GRAINS ET PROVISIONS

ODILON GAGNON

MARCHAND-EPICIER

COGNACS, GENIEVRES, * * * * * *

* * * * Vins de Bordeaux, d'Oporto, etc.

● Thé et Café de choix et Cigares des meilleures marques ●

95, COIN DES RUES RICHARDSON ET DE LA COURONNE

ST-ROCH, QUÉBEC

Les marchandises sont livrées à domicile, ainsi qu'aux stations de chemin de fer et de bateaux, sans charge extra.

UNIQUE VOIE FERRÉE

DONNANT ACCÈS AUX

MAGNIFIQUES PLACES D'ÉTÉ

ET AUX

RÉGIONS FORESTIÈRES ET AGRICOLES

AU

NORD DE QUÉBEC

TRAINS EXPRESS DIRECTS NORD ET SUD TOUS LES JOURS

Rails d'acier inspectés. Ponts en acier et en fer.

Avantages particuliers donnés à ceux qui établissent des moulins le long de la ligne.

Magnifiques terres à blé actuellement offertes en vente par le **Gouvernement Provincial.** Pêche abondante sur tous les lacs. Bons Hôtels à Roberval, Lac Edouard et autres.

TAUX RÉDUITS ACCORDÉS AUX SPORTSMEN

en expédition de Chasse et de Pêche en parti de cinq ou plus, et aux Excursionnistes en parti de dix ou plus, en s'adressant à l'agent général du fret et des passagers.

Pour renseignements plus détaillés, voir l'Indicateur.

Alex. HARDY,
Agent gén. du fret et des passagers.

J. G. SCOTT,
Secrétaire et Gérant

BUREAUX GÉNÉRAUX, No. 92 rue St-PIERRE, QUÉBEC

Some of the places of interest in and about Quebec.

Citadel
Governor's Garden
Durham and New Dufferin Terrace
Grand Battery
French Cathedral
English Cathedral
Seminary Chapel (Paintings by Champagne, &c.
Laval University
Where Montgomery fell, 1775
Plains of Abraham and Monument where Wolfe fell at the taking of Quebec, in 1759
Drive out St. Lewis and in by St. Foye Road.
St. Ann's Falls
Montmorency Falls
Indian Village of Lorette and Falls
Chaudière Falls
Lakes St. Charles and Beauport abound with Trout and are within two hours drive of the City
New Fortifications at Levis

Jacques-Cartier landed on the Banks of the St. Charles ..... Sept 14, 1535
Quebec founded by Samuel de Champlain ..... July 3, 1608
Fort St. Louis, built at Quebec 1620
Quebec surrendered to Admiral Kirk. 1629
Quebec returned to the French 1632
Death of Champlain, first Gov. Dec. 25, 1635
Settlement formed at Sillery 1637
A Royal Government formed at Quebec 1663
Quebec unsuccessfully besieged by Admiral Phipps 1690
Governor de Frontenac dies. Nov. 28, 1698
Battle of the Pl. of Abraham. Sept. 13, 1759
Capitulation of Quebec ..... Sept. 18, 1759
B. of St. Foy. A French victory Apr. 28, 1760
Canada ceded by treaty of England.. 1763
Blockade of Quebec by Generals Montgomery and Arnold .... Nov. 10, 1775
Death of Montgomery ..... Dec 31, 1775
Ret. of Americans from Quebec. May 6, 1776
Division of Canada into Upper and Lower Canada 1791
Rebellion in Canada 1837
Second insurrection 1838
Union of the two Province in one ... 1840
Dominion of Canada formed. July 1, 1867
Departure of English troops 1870

MONTMORENCY HOTEL

MONTMORENCY FALLS

This Hotel is First Class in every respect. Tourists driving to the Falls will do well to refresh themselves here.

MEALS CAN BE HAD AT THE SHORTEST NOTICE

Having had fifteen years experience at this Stand,

STRANGERS AND TOURISTS

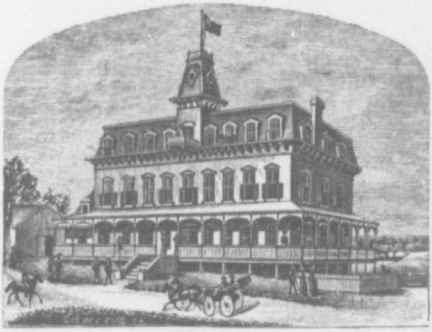
will see that every attention will be guaranteed.

T. BUREAU

PROPRIETOR

CHATEAU BELAIR

ISLAND OF ORLEANS



Strangers visiting Quebec either on business or in search of pleasure and sight seeing, and **more particularly Quebec citizens** who, having a family, desire to enjoy the comfort and health to be generally derived from a protracted sojourn in the country, and who otherwise wish to free themselves and families, during the hot summer months, of the turmoil and consequent annoyances of a city life, **cannot do better than take immediate steps towards securing accommodation in this**

FIRST CLASS AND ELEGANT HOTEL

unsurpassed on this grand St-Lawrence for *Location, Comfort, Elegant Rooms of extreme Cleanliness, good Ventilation and Good Attendance.* First Class Board with all the **delicacies of the season.** Excellent Wines and Liquors, Ales, Porter, Aerated Waters, &c.

Attached to this hotel will also be found BILLARD ROOMS, LAWN TENNIS and CROQUET GROUNDS,

BATHING, YACHTING, ROWING AND FISHING.

All these Requisites and Comforts of a Country Life can be secured and enjoyed at the above Hotel.

Terms moderate, and in keeping with the requirements of families and pleasure seekers.

ADDRESS:

THOMAS H. LIZOTTE,

Proprietor and Manager,

ISLAND OF ORLEANS.

BANQUES DU CANADA — BANKS OF CANADA

Quebec

Bank of Montreal	Montreal
Bk. of British North America	do
Banque du Peuple	do
Banque Jacques-Cartier	do
Banque Ville-Marie	do
Banque d'Hochelaga	do
Banque d'Epargnes de la cité et du district de Montréal	do
Molson's Bank	do
Merchant's Bank of Canada	do
Banque Nationale	Quebec
Quebec Bank	do
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec	do
Union Bank of Canada	do
Banque de St. Jean	St. John
Banque de St. Hyacinthe	St. Hyacinthe
Eastern Township Bank	Sherbrooke

Ontario

Bank of Toronto	Toronto
Canadian Bank of Commerce	do
Dominion Bank	do
Ontario Bank	do
Standard Bank	do
Federal Bank (in liquidation)	do
Imperial Bank of Canada	do
Traders Bank of Canada	Toronto
Bank of Hamilton	Hamilton
Bank of Ottawa	Ottawa
Western Bank of Canada	Oshawa

Nouvelle-Ecosse—Nova-Scotia

(Discount 1 per cent)

Bank of Nova Scotia	Halifax
Merchant's Bank of Halifax	do
People's Bank of Halifax	do
Union Bank of Halifax	do
Halifax Banking Company	do
Bank of Yarmouth	Yarmouth
Exchange Bank of Yarmouth	do
Commercial Bank of Windsor	Windsor

New-Brunswick

(Discount per 1 cent)

Bank of New-Brunswick	St. John
People's Bank of N.-B	Fredericton
St. Stephen's Bank	St. Stephen

Manitoba

(Discount 2½ per cent)

Commercial Bk. of Manitoba	Manitoba

British Columbia

(Discount 5 per cent)

Bank of British Columbia	Victoria

FARINE, GRAINS DE SEMENCE, ETC.

Farine en Quarts et en Poches de toutes Qualités

Blé, Avoine, Orge, Seigle, Pois dans les meilleurs qualités pour la semence, les plus convenables à notre sol et climat, surtout hâtif.

Lard en quarts et demi-quarts,
Saindoux en seaux et chaudières,
Barley, Gruau, Son, Grue, Huile,
Poissons.

A VENDRE PAR

GEO. TANGUAY

COIN DES RUES

ARTHUR, BELL ET LEADENHALL

BASSE-VILLE, QUEBEC

PLANTE & FRÈRE

ÉBÉNISTES — CABINETMAKERS

No. 1, ESCALIER, CÔTE D'ABRAHAM

Choix de meubles pour chambres à coucher, salons, salles à manger, etc., etc.,

A des prix défiant toute compétition.

SATISFACTION GARANTIE

M. TIMMONS & SON

STEAM SODA WATER FACTORY

74-76 ST. GEORGE STREET 74-76

Ciderine, Ginger Ale and Ginger Pop, Nector, Soda, Lemonade, &c.,

AND ALL KINDS OF SYRUPS

1877 : First Prize Awarded at Provincial Exhibition. — 1879 : Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association. — 1880 : Diploma at the Montreal Exposition. — 1887 : Two Diplomas and One Medal.

We manufacture all our compounds exclusively by the use of the improved and perfected machines of **Hayward, Taylor & Co., of London, Eng.**

VALEUR DES PRINCIPALES MONNAIES ETRANGERES AUX DOUANES CANADIENNES

CANADIAN CUSTOMS VALUES OF THE PRINCIPAL FOREIGN CURRENCIES

Country / Pays	Monetary Unit / Unité Monétaire	Standard / Espèces	Value in $ and cts
Belgium	Franc	Gold and Silver	$0 19 3
Bolivia	Dollar	Gold and Silver	96 5
Brazil	Milreis	Gold	54 5
Bogota	Peso	Gold	96 5
Central America	Dollar	Silver	93 5
Chili	Peso	Gold	91 2
Denmark	Crown	Gold	26 8
Ecuador	Dollar	Silver	93 5
Egypt	Pound of $100	Gold	4 97 4
France	Franc	Gold and Silver	19 3
Greece	Drachma	Gold and Silver	19 3
German Empire	Mark	Gold	23 8
Japan	Yen	Gold	99 7
India	Rupee of 16 annas	Silver	44 4
Italy	Lira	Gold and Silver	19 3
Liberia	Dollar	Gold	1 00
Mexico	Dollar	Silver	1 01 5
Netherlands	Florin	Gold and Silver	38 5
Norway	Crown	Gold	26 8
Peru	Dollar	Silver	93 5
Portugal	Milreis	Gold	1 08
Russia	Rouble	Silver	74 8
Sandwich Islands	Dollar	Gold	1 00
Spain	Peseta of 100 centimes	Gold and Silver	19 3
Sweden	Crown	Gold	26 8
Switzerland	Franc	Gold and Silver	19 3
Tripoli	Mahbub of $20	Silver	84 4
Turkey	Piaster	Gold	04 3
U. S. of America	Peso	Silver	93 5

TURNER BROS

GENERAL AGENTS

FOR THE CELEBRATED **NEW HOME** SEWING MACHINE

AND ALSO DEALERS IN

Organs, Pianos and Sewing Machine Findings

WHOLESALE AND RETAIL

N° 89	N° 1437
ST. JOHN STREET	NOTRE-DAME ST.
QUEBEC	MONTREAL

CARRIER, LAINÉ & CIE

MANUFACTURIERS

D'ENGINS ET DE CHAUDIERES A VAPEUR

POUR MOULINS ET BATEAUX

Ponts, Escaliers, Longrines et Charpentes de bateaux en fer battu,
Fournitures de Moulins à Farine et à Scie, Poêles de Cuisine et autres,
Variété d'Ustensiles et d'Ornements en Fonte, Etc.

REPARATIONS DE TOUS GENRES FAITES SOUS LE PLUS COURT DELAI

A DES PRIX MODÉRÉS

H. A. MARTINEAU

MARCHAND DE FER

70—COTE DU PASSAGE—70

LEVIS, P. Q.

Ferronneries, Huiles, Mastic, Vernis, Clous, Ferrures de maison, etc., etc.

EN GROS ET EN DÉTAIL

KENNEBEC HOTEL

Vis-à-vis les gares de
L'INTERCOLONIAL ET DU GRAND-TRONC
LÉVIS
Pension et Chambres de premières classe.
Repas à toute heures.

Opposite
G. T. R. AND INTERCOLONIAL RAILWAY
LÉVIS
First class Board and Rooms.
Meals at all hours.

JAMES A. LAWLOR.
PROPRIETOR

REDUCTION DES FRANCS EN PIASTRES ET CENTINS

FRANCS REDUCED TO DOLLARS AND CENTS

F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.	F.	$ C.
1...	.19	105...	20.27	210...	40.53	315...	60.80	420...	81.06
5...	.97	110...	21.23	215...	41.50	320...	61.76	425...	82.03
10...	1.93	115...	22.20	220...	42.46	325...	62.73	430...	82.99
15...	2.90	120...	23.16	225...	43.43	330...	63.69	435...	83.96
20...	3.86	125...	24.13	230...	44.39	335...	64.66	440...	84.92
25...	4.83	130...	25.09	235...	45.36	340...	65.62	445...	85.89
30...	5.79	135...	26.06	240...	46.32	345...	66.59	450...	86.85
35...	6.76	140...	27.02	245...	47.29	350...	67.55	455...	87.82
40...	7.72	145...	27.99	250...	48.25	355...	68.52	460...	88.78
45...	8.69	150...	28.95	255...	49.22	360...	69.48	465...	89.75
50...	9.65	155...	29.92	260...	50.18	365...	70.45	470...	90.71
55...	10.62	160...	30.88	265...	51.15	370...	71.41	475...	91.68
60...	11.58	165...	31.85	270...	52.11	375...	72.38	480...	92.64
65...	12.55	170...	32.81	275...	53.08	380...	73.34	485...	93.61
70...	13.51	175...	33.78	280...	54 04	385...	74.31	490...	94.57
75...	14.48	180...	34.74	285...	55.01	390...	75.27	495...	95.54
80...	15.44	185...	35.71	290...	55.97	395...	76.24	500...	96.50
85...	16.41	190...	36.67	295...	56.94	400...	77.20	505...	97.47
90...	17.37	195...	37.64	300...	57.90	405...	78.17	510...	98.43
95...	18.34	200...	38.60	305...	58.87	410...	79.13	515...	99.40
100...	19.30	205...	39.57	310...	59.83	415...	80.10	520...	100.36

A. PARENT

COIN DES RUES

DE LA COURONNE ET RICHARDSON

EPICERIE GÉNÉRALE

Vins et Liqueurs,

Cigars et Tabac,

Poissons : Frais, Salé et Fumé,

Farines, Grains et Provisions,

Etc., Etc., Etc.

ARTICLES DE CHOIX A DES PRIX EXCESSIVEMENT BAS

FABRIQUE DU CIMENT HYDRAULIQUE

DE QUÉBEC

(Etablie en 1846 par Pierre Gauvreau, Ing. Civil)

64 RUE D'AIGUILLON, 34 RUE ST-AUGUSTIN

QUARTIER ST-JEAN

T. A. GAUVREAU & Cie

PROPRIÉTAIRES

A VENDRE

Ciment hydraulique de Québec,
Ciment Portland de différentes marques,
Ciment à feu de J. B. Parent,
Plâtre de Paris pour enduits,
Plâtre cru pour engrais,
Chaux de Beauport,

BRIQUES EN CIMENT

ROUGES, BLANCHES, (a feu)

Carreaux en Ciment pour planchers,
Tuyaux de Grès de Bell,
Tuyaux d'Ecosse,
Charbon,

Blocs en Ciment doubles et simples pour trous de cheminées plafonds, planchers, etc., etc.

STERLING TABLE

At 9⅓ or Par of Exchange

PENCE	Cts.	£	$ c.
1	2	1	4.87
2	4	2	9.73
3	6	3	14.60
4	8	4	19.47
5	10	5	24.33
6	12	6	29.20
7	14	7	34.07
8	16	8	38.93
9	18	9	43.80
10	20	10	48.67
11	22	11	53.53
12	24⅓	12	58.40
SHILLINGS		13	63.27
1	24⅓	14	68.13
2	48⅔	15	73.00
3	73	16	77.87
4	97⅓	17	82.73
5	1.21⅔	18	87.60
6	1.46	19	92.47
7	1.70⅓	20	97.33
8	1.94⅔	21	102.26
9	2.19	22	107.07
10	2.43⅓	23	111.93
11	2.67⅔	24	116.80
12	2.92	25	121.67
13	3.16⅓	26	126.53
14	3.40⅔	27	131.40
15	3.65	28	136.27
16	3.89⅓	29	141.13
17	4.13⅔	30	146.00
18	4.38	40	194.67
19	4.62	50	247.33
20	4.86⅔	60	292.00
		70	340.67
		80	389.33
		90	438.00
		100	486.67

INTEREST TABLE

Seven per cent

TIME	$1	$2	$3	$4	$5	$6	$7	$8	$9	$10	$100
1 Day	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
2 "	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
3 "	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	6
4 "	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	8
5 "	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	10
6 "	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	12
7 "	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	14
8 "	0	0	0	1	1	1	1	1	1	2	16
9 "	0	0	1	1	1	1	1	1	2	2	18
10 "	0	0	1	1	1	1	1	2	2	2	19
11 "	0	0	1	1	1	1	1	2	2	2	21
12 "	0	0	1	1	1	1	2	2	2	2	23
13 "	0	1	1	1	1	2	2	2	2	3	25
14 "	0	1	1	1	1	2	2	2	3	3	27
15 "	0	1	1	1	1	2	2	2	3	3	29
16 "	0	1	1	1	2	2	2	2	3	3	31
17 "	0	1	1	1	2	2	2	3	3	3	33
18 "	0	1	1	1	2	2	2	3	3	4	35
19 "	0	1	1	1	2	2	2	3	3	4	37
20 "	0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	39
21 "	0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	41
22 "	0	1	1	2	2	3	3	3	4	4	43
23 "	0	1	1	2	2	3	3	4	4	4	45
24 "	0	1	1	2	2	3	3	4	4	5	47
25 "	0	1	1	2	2	3	3	4	4	5	49
26 "	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5	51
27 "	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5	53
28 "	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5	54
29 "	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5	56
1 Month	1	1	2	2	3	3	4	5	5	6	58
2 "	1	2	4	5	7	8	9	11	12	14	116
3 "	2	4	5	7	9	11	12	14	16	18	175
4 "	2	5	7	9	12	14	16	19	21	23	233
6 "	4	7	11	14	18	21	25	28	32	35	350
9 "	5	11	16	21	26	32	37	42	47	53	525
1 Year	7	14	21	28	35	42	49	56	63	70	700

Telephone No. 442. ETABLIE EN 1847.

Z. VANDRY

FERBLANTIER, PLOMBIER ET COUVREUR

163, RUE SAINT-JEAN, QUEBEC

POSEUR D'APPAREILS DE CHAUFFAGE

A AIR CHAUD, A EAU CHAUDE

ET A LA VAPEUR

Couvertures en Ferblanc, Tôle Galvanisée, Ardoise, Etc.

PRIX DONNÉS SUR DEMANDE

FASHIONABLE TAILORING

WILLIAM LEE

CIVIL AND MILITARY TAILOR

25 BUADE STREET 25

QUEBEC

Always on hand a choice and fashionable assortment of Suitings in English, Scotch and Canadian Tweeds.

ALSO

Overcoatings, Cloths, Laces, Braids, White Buck Gloves, and Trimmings of all kinds for Military Uniforms.

POËLES A GAZ

La Compagnie du Gaz de Québec offre en vente un assortiment des meilleurs **Poeles de Cuisine et de Chauffage à Gaz.**

Le gaz est fourni et compté au moyen de gazomètres spéciaux au prix de $1.25 par mille pieds.

Avantages des Poëles à Gaz sur les Poëles à bois et au charbon

Toujours prêt, plus commodes et plus économiques. Pas de cendres, pas de débris, pas de poussière et pas de suie.

VENEZ LES VOIR

GAS STOVES

The Quebec Gas Company have an assortiment of the most approved **Gas Cooking and Heating Stoves** on exhibition and for sale at the Company's Office.

Gas for Cooking and Heating supplied by separate meters at $1.25 per thousand feet.

The avantages of cooking by Gas.

No ashes, dirt or soot. Always ready for service more reliable and economical than cookin by coal and wood.

Call and see them in operation

1418.

1889-90

L'INDICATEUR DE QUEBEC

CONTENANT LES ADRESSES DE TOUS LES CITOYENS DE

QUÉBEC, ST-SAUVEUR ET LÉVIS

Par ordre alphabetique et par rues, ainsi qu'une Liste des principaux habitants des paroisses environnantes ; aussi un Indicateur du Commerce et une foule de renseignements utiles

1ère ÉDITION : 14 MAI 1889

THE QUEBEC INDICATOR

CONTAINING

Alphabetical and Street Lists of the Citizens of QUEBEC, ST. SAUVEUR and LEVIS; a List of the Principal Inhabitants of the Parishes around the City; also Miscellaneous and Business Indicators

1st EDITION : 14th MAY, 1889

COMPILÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

T. L. BOULANGER & ED. MARCOTTE

QUEBEC
DE L'IMPRIMERIE L.-J. DEMERS & FRÈRE
1889

Enregistré, conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil huit cent quatre-vingt-neuf, par T. L. BOULANGER & ED. MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture.

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand eight hundred and eighty-nine, by T. L. BOULANGER & ED. MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

861320

PRÉFACE

En présentant au public L'INDICATEUR DE QUÉBEC, nous n'avons pas la prétention de lui offrir un Annuaire qui ne laisse rien à désirer.

Cependant, le soin que nous avons apporté à la compilation des adresses de Québec, de St-Sauveur et de Lévis, et les sacrifices que nous nous sommes imposés nous permettent de croire que nous offrons aujourd'hui le guide le plus exact et le plus complet qu'il y ait eu jusqu'à présent à Québec.

Nous nous permettrons de faire remarquer à nos clients que nous leur donnons L'INDICATEUR au moins un mois plus tôt que celui qu'ils avaient l'habitude de recevoir.

Le public voudra bien agréer nos plus vifs remerciements pour le bienveillant accueil qu'il nous a fait; accueil d'autant plus généreux que cela nous a permis d'ajouter à l'Annuaire de Québec et de St-Sauveur un annuaire complet de Lévis et une liste des principaux citoyens des municipalités environnantes.

Nous espérons que L'INDICATEUR de 1890-91, auquel nous apporterons les modifications que l'expérience nous suggèrera, recevra du public le même encouragement.

In issuing the QUEBEC INDICATOR, we do not pretend for a moment that we are presenting to the public a Directory absolutely perfect in all respects.

However, the care we have taken in the compilation of the addresses of Quebec, St. Sauveur and Levis, and the sacrifices we have made warrant us believing that we are offering to-day to the public a much more accurate and complete guide than any yet brought out in Quebec.

We desire to call the special attention of our patrons to the fact that our INDICATOR is issued at least a month earlier than the one which they have hitherto been accustomed to receive.

We beg to tender to the public our heartiest thanks for the cordial welcome they have extended to us; a welcome all the more generous that it has enabled us to add to our Directory of Quebec and St. Sauveur a complete directory of Levis and a list of the principal residents of the different surrounding municipalities.

We hope that the INDICATOR of 1890-91, improved and modified as experience may suggest, will receive from the public the same encouragement.

T. L. BOULANGER & ED. MARCOTTE.

INDEX

DES—TO

ANNONCEURS—ADVERTISERS

	PAGE
Alain Joseph	553
Albion Hotel	223 to 519
Bélanger J. Amb	236
Bergevin L. A	*back cover*
Blondeau, Roberge & Renaud	carton
Bruno Louis	221 à 517
Carrier, Lainé & Cie	12
Chateau Bélair, Isle d'Orléans	8
Chemin fer Québec et Lac St Jean	6
Cie de Buanderie à v. de Québec.	223 à 515
Compagnie du gaz	16
Delisle Ferdinand	3
Demers L J. & Frère	carton
Desplats Victor	carton
Drolet Arthur	570
Fréchette Léandre	*couverture—inside cover*
Gagnon Odilon	5
Gagnon Thomas	577
Gas Company	16
Gauvreau T. A. & Cie	14
Gervais & Hudon	carton
Gilbert Joseph	221 à 517
Grenier Hector	349
Holiwell C. E	86
Hotel Albion	223 à 519
Hotel St Louis	2 & 220 à 520
Kennebec Hotel, Lévis	12
Laliberté J.-B	*couverture-cover*
Lee William	16
Le Magasin du Louvre	220 à 520
Légaré P. T.,	*caxton*
Lizotte Thomas H	8
London & Glasgow Insurance Co.,	*on cover*
Marcotte Arsène	114
Martineau H. A	12
Meunier & Casgrain,	*back-dos*
Montmorency Hotel	7
Morin Dr. Ed	222 à 518
Morissette J.-B	*couverture-cover*
Parent A	13
Pennée Frank	carton
Perry James	222 to 518
Plante & Frère	10
Quebec Steam Laundry Co	227 to 519
Quebec & Lake St John R'y	6
Rinfret P. F	carton
Rickaby D. S	220 to 520
Rochette Cléophas	606
Rolland J. B. & Fils	86
Rousseau J. B	carton
Seifert G	221 to 517
St. Louis Hotel	220 to 520
Tanguay George	9
Timmons & Son	10
Turner Bros	11
Trudel L. Z	520
United States of New-York	*inside cover*
Vallière Philippe	4
Vandry Z	15
Venner Joseph Edmond	613
Vincent Philippe	*couverture—inside coevr*

TABLE DES MATIERES—TABLE OF CONTENTS

	Pages
Académie	87
Accordeurs (pianos)	104
Agents	88
Biens des Jésuites	39
Terres de la Couronne	39
Additions	681
Ancienne Lorette	615
Appareils de chauffage	99
Architestes	88
Argenteurs	109
Armuriers	98
Arpenteurs	102
Articles de fantaisie	96-112
Arrimeurs	110
Artistes	89
Asiles et hôpitaux	54
Assemblée Législative (députés à)	35-36
" " (officiers)	36
Associations Bienveillantes	56-67
" Littéraires	71-72
" Médicales	73-74
" Politiques	78
Assurances	101-102
Avocats	68-87
Balais (manufacturiers)	92
Balance (manufacturier)	108
Banques (bureaux)	55
Banques (valeur)	9
Banques d'épargnes	56
Barbiers	89
Bateaux (propriétaires)	89
Beauport	616
Bibliothèque du Parlement	34
Bienville	676
Bijoutiers	102-112
Blanchisseries	102
Bois de chauffage	96
Bois de construction	103
Bois de charpente	111
Boissons gazeuses (fab.)	87
Boîtes (fabriquant)	91
Bouchers	92
Bouilloires	90
Boulangers	89
Brai	111
Briques	91
Brasseurs	91
Brodeuses	96
Buanderies	102
Bureaux de placements	96
Bureaux :—	
de l'Agriculture	38
des Arts et Métiers	38
de cotisation	28

	Pages
Academy	87
Accountants	87
Additions	681
Advocates	68 & 87
Aerated waters	87
Agents	88
Agents Crown Lands	39
Agents Jesuits' Estate	39
Agricultural implements	88
Agricultural societies	54
Alphabetical lists :—	
Quebec	219-520
St Sauveur	552-615
Lévis	647-676
Ancienne Lorette	615
Architects	88
Archives Dept	66
Artists	89
Associations (Benevolent)	56
Asylums and hospitals	54
Auctioneers	89
Average adjuster	89
Beauport	616
Bienville	676
Boards :—	
Public Instruction	40
Agriculture	38
Arts and manufactures	38
Governors of the college of Physicians and surgeons	73
Health of the Province	74
Revisors	28
Assestment	28
Bailiffs (practising in Quebec)	68
" of the district	68
Bakers	89
Banks in Quebec, officers	55
Banks of Canada	9
Barbers	89
Bateau owners	89
Beer bottlers	89
Benevolent Institutions	56-57
Blacksmiths	90
Blinds, &c	90
Boarding houses	90
Poard of Notaries	68
Boilers	90
Book binders	90
Booksellers	90
Boots and shoes	91
Boxes (manuf.)	91
Brass finishers	91
Brewer	91
Bricks	91

	PAGES
Bureaux :—	
des Revisors	28
de l'Instruction Publique	40
de Poste (province)	48-53
des médecins et chirurgiens	73
des notaires	68
du Revenue de l'Intérieur	83
de santé	74
mesureurs de bois	82
Immigration	83
Shérif	66
Protonotaire	66
Enrégistrement	67
Cabaretiers	113
Calendriers	4-5
Carrossiers	93
Chandelles (fab. de)	109
Chapeliers	99
Charbon (marchands)	94
Charcutiers	99
Charpentiers et menuisiers	99
Charrons	113
Chaussures (manuf. et marchands)	91
" (fournitures pour)	102
Chemins de fer (agents)	107
" (compagnies) 79 à 82	
" (entrepreneurs)	108
" (bureaux)	108
Chemin Ste-Foye	628
Chemises (manuf.)	109
Chevaux (marchands)	99
" (pension et louage de)	103
Chevaux (marchands)	98
Chiffons	107
Chimistes et droguistes	74-93
Chirurgiens	74-106
Cidre de pommes (fab. de)	93
Cigares (manuf.)	112
Ciments (fab. de)	93
Cire	113
Clicheurs	110
Clous (manuf.)	104
Clubs	58-61
Coiffeurs	98
Collecteurs	94
Collèges	61
Colle forte	97
Commissaires, Cours Supérieure et de Circuit	69
Commissaires, Cours des Provinces étrangères	67
Compagnies officiers	34
" liste	94
" assurance	101
" publiques 79 à 82	
" télégraphe	111
" téléphone	111
Comptables publics	107
Confiseurs	95
Conseil Exécutif (membres)	33
" " (officiers)	37
" Législatif (membres)	34

	PAGES
Brokers	92
Brooms	92
Builders	92
Butchers	92
Cabinetmakers	92
Calender	4-5
Canada medical association	74
Canadian customs values of foreign currencies	11
Candelmakers	109
Carpenters and joiners (contractors)	93
Carriagemakers	93
Cement	93
Chemist and druggists	74-93
China glass and earthenware	93
Church furniture	93
Cider apple	93
Cigar dealers	112
Circuit Court	67
Civil engineers	94
Churches	84
Cleaning powder	94
Clubs	58-61
Coal merchants	94
Coal oil and lamps (see China)	93
Collectors	94
Colleges	61
Companies	94-95
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec	69
Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts for foreign provinces	67
Confectioners	95
Consulates	65
Convents	61
Coopers	95
Coroner	95
Corporation, Officers	27-28
Corsets (manuf.)	95
Court House	67
Cullers office	82
Curriers	111
Custom House, officers	82
Dentists	74-95
Departments (Provincial)	
Executive Council	37
Agriculture and Colonization	37
Attorney General	37
Treasurer	37
Auditor	37
Provincial Revenue	38
Crown Lands	38
Public works	39
Provincial secretary	39
" registrar	40
Public Instruction	40
Queen's Printer	40
Law Clerk	34
Detectives	95
Divers	95

	PAGES
Conseil Législatif (officiers)	34
Conseillers de la Reine	68
Constructeurs (de navires)	109
" (menuisiers et maçons)	92
Consulats	65
Cordages (vieux)	102
" (manuf.)	108
Cordonniers	91
Corporation de Québec	27-28
Coroner	95
Corroyeurs	110-111
Corporation des Pilotes	65
Corporation Officiers	27-28
Courtiers	92
Couturières	104
Cours de Circuit	67
" Suprême	67
" Supérieur	67
" Police	67
" Banc de la Reine (criminelle et d'appel	67
" Recorder	67
Couvents	61
Couvreurs	108
Crins (fab. de)	99
Cuirs	102
Départements du Gouvernement Provincial	
Conseil Exécutif	37
Agriculture et Colonisation	37
Procureur	37
Trésorier	37
Auditeur	37
Revenu de la Province	38
Terre de la Couronne	38
Travaux Publics	39
Secrétariat	39
Régistraire	40
Instruction Publique	40
Imprimeur de la Reine	40
Archives	66
Départements du Gouvern. Fédéral	41-46
Département de la Marine	83
Députés à l'Assemblée Législative	35-36
Dégraisseurs	96
Dentistes	74-95
Dispacheurs	89
Douane (Officiers)	82
Douane (Evaluateurs)	82
Doreurs	97
Droguistes	93
Eau minérale	104
Ebénistes	92
Editeurs	107
Echantillons (salled')	108
Ecoles	61
Eglises	84
Eglises (ornementation d')	93
Embouteilleurs	89
Encanteurs	89
Entrepreneurs de pompes funèbres	112
Epiceries	97
Estampiles	107

	PAGES
Drain pipes	95
Dressmakers	104
Druggists	93
Dry goods	95
Dyers and Scourers	96
Elastic paint	96
Embroiderers	96
Employment agencies	96
Engravers	96
Examining Warehouse (officers)	82
Executive Council (members)	33
" " (officers)	37
Express Companies	96
Fancy Goods	96
Fire wood	96
Federal Government, officers	41-46
Fire Alarm Telegraph	3
Fish dealers	96
Fishing Tackle	97
Flowers	97
Flours and grains	97
Foreign Postage table	46
Founders	97
Francs reduced to dollars and cents	13
Fruits and vegetables	97
Furs	99
Gilders	97
Gloves and mitts	97
Glue	97
Grocers	97
Gros Pins	617
Guenet	628
Gunsmiths	98
Hair dressers and hair goods	98
Hair (animal) manufacturers	99
Ham curers	99
Hardware	99
Hats and Furs	99
Heating apparatus	99
Heddlyville	617
Homœpathic physician	99
Horse dealer	99
Horticultural societies	54
Hospitals	54
Hotels	99
Ice dealers	99
Immigration offices	83
Importers	100
Inland revenue office	83
Inspectors	100
Insurance Companies	101
Interest table	15
Jewellers	102
Judges	67
Junks	102
Justices of the peace district of Quebec	69
Kids	102
Knitting machines	102
La Carnardière	618
Land surveyors	102
Lasts (maker)	102

	PAGES
Estimateurs	112
Etoupes	111
Express	96
Farines et grains	97
Ferblanterie	111
Ferblantiers	111
Fleurs	97
Fondeurs	97
Forgerons	90
Formes (fab.)	102
Fournisseurs de navires	109
Fourreurs	99
Fripiers et meubles d'occasions	109
Fruits et légumes	97
Gants et mitaines	97
Gardes-quai	113
Garde-soleil	113
Gardien du port	107
Glace (marchands de)	99
Goudron	111
Gouvernement provincial	34-41
Guenet village	628
Graveurs	96
Greffier en loi	34
Gros Pins	617
Guide postal	46
Heddlyville	617
Hotels	99
Hôpitaux	54
Horlogers et bijoutiers	112
Huile et lampes	93
Huiles, astrale et de pétrole	105
" de pieds de bœuf	105
Huitres	105
Huissiers (pratiquant à Québec)	89
" du district	68
Ingénieurs civils	94
Importateurs	100
Imprimeurs	107
Instituteurs	111
Inspecteurs	100
Instruments agricoles	88
Intérêt (table d')	15
Jalousies, etc., (fabriquants)	90
Joailliers	102
Jouets et articles de fantaisie	112
Journaux	78-104
Juges	67
" de Paix, district de Québec	69
Kids	102
Laine brute	114
La Canardière	618
Lampes	93
Levain comprimé	114
Lévis:	
Conseil Municipal	630
liste Alphabétique	647
" par rues	631
renseignements	630
Libraires	90
Liquidateurs	103
Lunettes	109

	PAGES
Laundries	102
Law clerk (officers)	34
Leather	102
Legislative Assembly (members)	35-36
" " (officers)	36
Legislative councillors	34
" council officers	34
Levis:—	
Municipal Council	630
Alphabetical list	647
Street list	631
Informations	630
Library (parliament)	34
Liquidators	103
Life insurance	101
Literary associations	71-72
Little River St-Charles	619
Livery stables	103
Loan and building Societies	103
Lumber and timber	103
Machinists	103
Marble workers	104
Marine Department	83
Marine and ship stores	104
Masonic associations	72-73
Masons (contractors)	104
Medical associations	73-74
Men's furnishing	104
Milliners	104
Militia	75-76
Mineral waters	104
Moccassins	103
Mont Plaisant (village)	628
Music dealers	104
Musical instrument repairers	104
Musical societies	76-77
Nail manufacturers	104
National societies	77
Newspapers	78-104
New-Waterford	620
Notaries	105
Notaries according date of reception	69
Occulist and aurist	105
Oils	105
Omnibus (proprietors)	105
Omnibus (time table & fare)	78
Opticians	105
Organ builder	105
Oyster dealers	105
Painters, decorative house and sign	105
Paints, oils and glasses	106
Paper manufacturers	106
Pastry cooks	95
Pattern for dresses	106
Pawn broker	106
Photographers	106
Physicians and surgeons	74-106
Pianos and organs	106
Piano tuners	106
Pilots corporat. (names and addresses	65
Places of interest in and about Quebec	7
Plasterers	106

	PAGES
Machines à coudre	109
Machines à tricoter	102
Marbriers	104
Mécaniciens	103
Milice	75–76
Menuisiers entrepreneurs	93
Mercerie	104
Meubles (magasins de)	92
" d'occasion	109
Médécins et Chirurgiens	74–106
" vétérinaires	112
Modes	104
Monnaies étrangères (valeur aux douanes canadiennes)	11
Monnaies françaises (valeur en monnaie canadienne)	13
Mont de Piété	106
Musique (marchand de)	104
Mats	109
Marine (magasins de)	104
Mégissiers	111
Maçons entrepreneurs	104
Mont Plaisant	628
Navires (prop.)	109
New-Waterford	620
Nouveautés	95
Notaires	69–105
Oculiste et auriste	105
Omnibus (prop.)	105
Omnibus (heures de départ)	78
Opticiens	105
Orfèvres	109
Orgues	105
Palais de Justice	67
Papier (manuf.)	106
Patissiers	95
Patrons de modes	106
Papetiers	90
Peintres	105
Pêche (accessoires de)	97
Parapluies (fab.)	112
Peinture élastique	96
" et huiles, etc	106
Perruquiers	113
Petite Rivière St-Charles	619
Poissons	96
Photographe	105
Plâtriers	106
Plombiers	107
Plongeurs	95
Pianos et orgues	106
Pilotes (corporation des)	65
Poêles	110
Police secrète (liste complète)	95
" Provinciale	67
Polisseurs en cuivre	91
Porcelaine, verrerie et poterie	93
Potasse (fab.)	107
Poterie	93
Fourvoyeurs	112
Propriétaires de navires	109
Protonotaire (bureau)	66

	PAGES
Plumbers	107
Police Court	67
Political associations	78
Port warden	107
Postage stamps	107
Postage rates	46
Postal guide	46-47
Post-Offices in the province	48-53
Post Office Officers	46
Potash maker	107
Potty maker	107
Poultry and game	107
Printers	107
Prothonotary's office	66
Provincial Govern. Departments	34-41
Provincial Police	67
Provincial revenue office	83
Provision and produce dealers	107
Public accountants	107
Public companies	79-82
Publishers	107
Quebec fire alarm telegraph	3
Queen's Bench Court	67
Queen's councils	68
Rags	107
Railway agents	107
" companies	79-82
" contractors	108
" offices	108
Recorder's Court	67
Registrars of the province of Quebec	70
Registry office	67
Restaurants	109
Revisors of the province	79
Revisors (board of)	28
Roofers	108
Ropes and cordage	108
Saddlers	108
Sail makers	108
Sample rooms	108
Sausagemakers	99
Saving's banks	56
Saw mill owners	108
Scale maker	108
Schools	61
Sculptors on wood	109
Second hand goods	109
Sewing machines	109
Sheriff's office	66
Ship brokers	109
Ship builders	109
Ship chandlers	109
Ship owners	109
Shipsmiths	109
Shipping office	83
Shirt manufacturer	109
Shoes	91
Silversmiths	112-109
Silver plater	109
Snow Shoe Clubs	58
Soap and candle manufacturers	109
Soles, stiffeners and shanks	109

	PAGES
Provisions	107
Québec, liste alphabétique par rues...	
Quincaillerie	99
Régistraire (bureau du)	70
Relieurs	90
Revenu de la province	83
Reviseurs de la province	79
Restaurants	108
Savons et chandelles (manuf.)	109
Sculpteurs sur bois	109
Selliers	108
Semelles, contre forts et shanks	109
Sociétés d'agriculture	54
" d'horticulture	54
" musicales	76 77
" nationales	77
" de Prêts et Placements	103
Souliers sauvages	103
St Ambroise (Jeune Lorette)	621
Stadacona	620
Statuaires et sculpteurs	109
St Colomb de Sillery	622
St Félix du Cap Rouge	627
Ste Foye (paroisse de)	629
St Joseph de Lévis	678
St-Romuald	679
Sténographes	110
Sterling (table)	15
Tabac (marchands)	112
Tailleurs	110
Tailleurs de pierre	110
Tanneurs	110
Tapissiers	112
Tarifs postaux	46
Taxidermistes	111
Teinturiers	96
Télégraphe d'alarmes	3
Thé (marchands)	111
Thé (courtiers)	111
Timbres de poste	107
Thermomètres	111
Tonneliers	61
Tourneurs sur bois	112
Tuiles	111
Tuyaux d'égout	95
Valises (fab.)	112
Vapeurs (prop.)	109
Ventilateurs	112
Verreries	93
Vins (marchands)	114
Vinaigre (fab.)	112
Voiliers	108
Voitures (louage de)	103
Volailles et gibiers	107

	PAGES
Spars	109
Spectacles	105
Stadacona	620
Stamps	109
Stationers and booksellers	90
Statuaries	109
Steamboat and barge owners	109
Steamship offices	94
Supreme Court	67
Stenographers	110
Stereotypers	110
Sterling tables	15
Stevedores	110
St-Ambroise	621
St Columba of Sillery	622
St-Félix du Cap Rouge	627
St-Foye (parish of)	629
St Foye Road	628
St Joseph de Lévis	678
Stone cutters	110
Stoves	110
Street Railway Companies	82
St Romuald	679
Superior Court	67
Tailors	110
Tanners	110
Tannes and currie rs	110-111
Tar, pitch and oakum	111
Tawer	111
Taxidermists	111
Tea dealers	111
Tea brokers	111
Teachers	111
Telegraph Co	111
Telephone Cos	111
Thermometers	111
Tiles	111
Timber	111
Tin ware	111
Tinsmiths	111
Tobaccos	112
Toys and small wares	112
Trunks	112
Turners	112
Umbrella menders	112
Undertakers	112
Upholsterers	112
Valuators	112
Ventilators	112
Veterinary surgeons	112
Victuallers	112
Vinegar manufacturers	112
Watchmakers and Jewellers	112
Wax	113
Wharfingers	113
Wheelwrights	113
Wigmakers	113
Window shades	113
Wine, liquor and ale's saloons	113
Wine merchants	114
Wool, raw	114
Yeast, compressed	114

CORPORATION DE QUEBEC

MAIRE—MAYOR

Hon. Frs. Langelier, C. R., M. P.

ECHEVINS—ALDERMEN

Champlain.....Honorable John Hearn.
Du Palais.....Ls-J. Demers.
Jacques-Cartier.J.-P. Rhéaume.
Montcalm.....Ls. Bilodeau.
St-Jean.....Dr R.-F. Rinfret.
St-Louis.....H.-J.-J.-B. Chouinard.
St-Peter.....M. Miller.
St-Roch.....Jean J. Barbeau.

CONSEILLERS—COUNCILLORS

Champlain.....J. Kaine, J. O'Connell.
Du Palais.....W. McWilliam, J. Tessier.
Jacques-Cartier.P. Gagnon, Jos. Huard.
Montcalm.....J. Carrel, R. H. McGreevy.
St-Jean.....Dr Ed. Morin, E. Vincent.
St-Louis.....T. D. Chambers, C. Duquet.
St-Pierre.....S. J. Demers, M. Foley.
St-Roch.....O. Goulet, A. Laberge.

COMITÉS—COMMITTEES

Aqueduc—Water Works.—Duquet, président; Carrel, S. J. Demers, Goulet, Hearn, Huard, Rinfret, Tessier.—L'ingénieur de la cité, secrétaire.

Chemins—Roads.—Ls.-J. Demers, président; Barbeau, Carrel, Chambers, S. J. Demers, Rhéaume, Kaine, Morin.—L'ingénieur de la cité, secrétaire.

Feu—Fire.—Barbeau, président; Duquet, Foley, Gagnon, Kaine, McGreevy, Rinfret, Tessier.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Finances.—McWilliam, président; Bilodeau, Chouinard, Hearn, Miller, Rhéaume, Laberge, Vincent.—Le trésorier de la cité, secrétaire.

Marchés—Markets.—Vincent, président; Ls.-J. Demers, Chambers, Foley, Gagnon, Laberge, McGreevy, O'Connell.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Police—Ce comité, qui remplacera le bureau de police, n'est pas encore formé.—12 mai. This committee, which will replace Police board, has not been appointed yet.—12th May.

Règlements—By-Laws.—Tessier, président; Chouinard, Rhéaume, Carrel, S. J. Demers, Goulet, Kaine, Dr. Morin.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Santé—Health.—Rinfret, président; Bilodeau, Ls.-J. Demers, Duquet, Foley, Huard, Laberge, O'Connell.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Traverse—Ferry.—Hearn, président; Chouinard, Huard, Carrel, Goulet, Morin, Miller, Tessier.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Son Honneur le maire est, *ex-officio*, membre de tous les comités.—His Honour the mayor is, *ex officio*, a member of all the committees.

OFFICIERS—OFFICERS

Notaire	Joseph Allaire	Notary.
Greffier	L. A. Cannon	City clerk.
Assistant-greffier	A. Malouin	Assistant city clerk.
Trésorier	C.-J. L.-Lafrance	Treasurer.
Assistant-trésorier	J. W. Wright	Assistant-treasurer.
Auditeur	J. G. Leitch	Auditor.
Comptable	A. Wilfrid Bisson	Accountant.
Assistant-comptable	H. G. A. L.-Lafrance	Assistant-accountant.
Commis-contrôleur	A. Poomer	Check clerk.
Ingénieur	C. Baillairgé	City engineer.
Assistant-ingénieur	J. Gallagher	Assistant city engineer
Avocats	L. G. Baillairgé Honorable C.-A.-P. Pelletier.	Advocates.
Assist. inspecteur	W. Baillairgé	Assist. inspector.

OFFICIERS (Suite)—OFFICERS (Continued.)

Cotiseurs	M. O'Leary, J. A. Grenier, J. O. Vézina	Assessors.
Juge, Cour du Recorder	E. A Déry	Judge, Recorder's Court.
Greffier, Cour du Recorder.	E. Foley	Clerk, Recorder's Court.
Sous-Greffier	R. N. Fages	Assistant clerk.
Comptable du bureau de perception légale	A. Plamondon	Accountant of legal collection office.
Huiss., Cour du Recorder.	U. Desroches, C. Trudel	Bailiffs, Recorder's Court.
Messager et concierge	P. E. Wright	Messenger & house-keeper
Chef de Police et Prévôt des incendies	L. P. Vohl	Chief of Police and Fire Commissioner
Sous-chef de Police	P. Walsh	Assistant-chief of Police.
Chef de la Brigade du Feu.	P. Dorval	Chief of the Fire Brigade.
Sous chef " "	M. Coleman	Assistant-chief " "
Surintendant du télégraphe d'alarme	L. P. Brunelle	Superintendant alarm telegraph.
phe d'alarme	O. J. Bégin	Alarm telegraph's operators.
Opérateurs du télégra-	G. Moreau	
Inspecteurs des chemins	Arthur Verrault Théodore Chouinard	Road Inspectors
Clercs des marchés	Jacq.-Cartier.—L. Bertrand... Champlain.—G. Gastonguay. Finlay.—M. Foy Montcalm.—Chs. Trudel Berthelot.—N. Guay	Markets' clerks.
Percepteur, Hav. du Palais.	E. Renaud	Pal. Harbour collector.

BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

Son Honneur le Maire.—Honorable F. Langelier.	His Worship the Mayor.—Honourable F. Langelier.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.	His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Le Juge des Sessions de la Paix.—Honorable A. Chauveau.	The Judge of the Sessions of the Peace.—Honourable A. Chauveau.
Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secrétaire.*	The Clerk of the Recorder's Court, *Secretary.*

BUREAU DE RÉVISION—BOARD OF REVISORS

Mêmes membres que le Bureau de Cotisation. Le Greffier de la cité, *Secrétaire.*	Same members as Assessment Board. The City Clerk, *Secretary.*

VACCINATEURS PUBLICS - PUBLIC VACCINATORS

St-Jean.—Drs F. R. Rinfret et J. E. Bolduc.	Du Palais.—Dr E. Turcotte.
Montcalm.—Dr A. Watters.	St-Louis.—Dr M. J. Ahern.
St-Roch.—Drs Ls. Dion et Geo. Matte.	St-Pierre.—Drs Et. Gosselin et J. H. Henchey.
Jacques-Cartier.—Drs F. X. P. Lavoie et Jos. A. Garneau.	Champlain.—Drs A. Marois et J. C. Howe.

Heures du service de l'eau par l'ancien tuyau au cas d'arrêt du nouveau :	Hours of service of water by the old pipe when the new one will be stopped :

St-Roch & Jacques-Cartier, de	from	4	a. m.	à—to	8	a. m.
Champlain & St-Pierre	"	8½	a. m.	à—to	11	a. m.
Palais	"	11	a. m.	à—to	1	p. m.
St-Jean	"	1	p. m.	à—to	3	p. m.
St-Louis	"	3½	p. m.	à—to	5	p. m.
Cap	"	5	p. m.	à—to	6	p. m.
Montcalm	"	6	p. m.	à—to	8	p. m.
Municipalité Notre-Dame	"	8	p. m.	à—to	10	p. m.

TARIF DES CHARRETIERS.

Tarif pour voitures de louage.

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Temps alloué.—Un quart d'heure ;
Pour 1 ou 2 personnes..... $0 25
Pour 3 ou 4 " 0 40

Temps alloué.—Une demi-heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 40
Pour 3 ou 4 " 0 60

A l'heure

Première heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 75
Pour 3 ou 4 " 1 00

Chaque heure subséquente ;
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 60
Pour 3 ou 4 " 0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Temps alloué.—Un quart d'heure :
Pour 1 ou 2 personnes..... 0 50
Pour 3 ou 4 " 0 65

Temps alloué.—Une demi-heure :
Pour 1 ou 2 personnes 0 65
Pour 3 ou 4 " 0 75

A l'heure.

Pour 1 ou 2 personnes..... 1 00
Pour 3 ou 4 " 1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Nulle charge pour les sacs de voyage, valises, boites ou paquets que l'on peut porter à la main

Toute course qui dépasse la demi-heure sera chargée à l'heure. Les fractions d'heures pour les courses au delà d'une heure, seront payées au *pro rata* des charges ci-haut établies pour les courses à l'heure.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personnes" dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts *(stoppages)* dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en,—

1 pipe ou tonne,
Ou 2 barriques
Ou 3 tierces
Ou 4 quarts
} d'eau de vie, de vin, de mélasse ou autres liquides.

3 tierces
Ou 4 quarts
} de lard, de bœuf, de poissons, de pois, de sucre, de café, de poix, de goudron ou de térébentine d'Amérique.

3 quarts de poix ou de goudron de la Baltique,
Ou 6 quarts de farine ; 2 quarts de potasse ou de perlasse,
Ou 1 boucaut de tabac,

TARIFF OF CARTERS.

Tariff for Hackney Carriages

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

Time allowed fifteen minutes.
For 1 or 2 persons..... $0 25
For 3 or 4 persons..... 0 40

Time allowed thirty minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 40
For 3 or 4 persons..... 0 60

By the hour.

For the first hour.
For 1 or 2 persons..... 0 75
For 3 or 4 persons..... 1 00

For every subsequent hour.
For 1 or 2 persons..... 0 60
For 3 or 4 persons..... 0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

Time allowed fifteen minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 50
For 2 or 4 persons..... 0 65

Time allowed thirty minutes.
For 1 or 2 persons..... 0 65
For 3 or 4 persons..... 0 75

By hour.

For 1 or 2 persons..... 1 00
For 3 or 4 persons..... 1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents ; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which pas engers can carry by hand.

When the drive exceeds half an hour, hour rate to be charged ; fractions of hour for any drive exceeding one hour shall be charged at *pro rata* hour rates as above established for drives by the hour.

For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held as being included in the word "persons" in the said tariff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of :—

1 Pipe or Puncheon,
Or 2 Hogsheads,
Or 3 Tierces,
Or 4 Barrels.
} Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids,

3 Tierces,
Or 4 Barrels,
} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.

3 Barrels of Baltic Pitch or Tar,
Or 6 Barrels of Flour ; 2 of Pot or Pearl Ashes,
Or 1 Hogshead of Tobacco,

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon,
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon,
Ou ½ de chaldron de charbon,
Ou ½ corde de bois de chauffage,
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou divisions, comme suit :

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des marins,
La chapelle des Marins,	La Nouvelle Douane,
La Nouvelle Douane,	La rue Leadenhall,
La rue Leadenhall,	Le port du Palais,
Le port du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne.	La rue St Ours ou la limite de la cité.

TARIF DE CHARROYAGE DANS LA BASSE-VILLE ET ST-ROCH.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou autre non autrement décrite, treize cents, et en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite, en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

QUARTS A FARINE, ETC.

Pour chaque cent quarts de farine vides, et pour tout autre baril de dimension semblable, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distanse additionnelle.

GRAIN ET SEL.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou sel, une distance, soixante cents, et augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

CHARGES PESANTES.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous specifiées.

	$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique.....	40

Or 12 Standard 2 inch Deals,
Or 34 do 1 do Boards,
Or ½ Chaldron of Coals,
Or ½ Cord of Fire Wood.
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Law, the City shall be divided into the following divisions or distances :—

From	To
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House	Leadhenhall Street,
Leadhenhall Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street.	The City line or St. Ours street.

RATES OF CARTAGE IN THE LOWER TOWN AND ST. ROCH'S.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, *thirteen cents*, to increase *five cents* per load when carried further than the distance between the two stations and so on *increasing five cents* for every additional distance.

FLOUR BARILS, &C.

For every one hundred empty flour barrels and for all other empty Casks of an equal dimension, the Carter finding cribs or *échelles* and ropes, carried one distance, *sixty-two cents*, to increase twenty-one cents for every additional distance.

GRAIN AND SALT.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, *sixty cents*, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

HEAVY LOADS.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distances before specified.

	$ cts.
1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets.....	40

2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan..... 20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville. 25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haute-Ville jusqu'aux rues Buade, St. Louis ou Fabrique... 30
   Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de..... 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant. 50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean. 40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis. 40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St. Louis..... 50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant..... 30
10. D'une partie quelconque de la Basse Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière..... 50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais 30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont... 30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'à la rue St. Ours 50
14. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville..... 20
15. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse Ville, par tonne..... 25

STATIONS DE CHARRETIERS.

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voitures du côté nord de la rue St. Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.
3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.

2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf..... 20
3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town..... 25
4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis Streets..... 30

   To any greater distance within the walls, an addition of..... 10

5. From any part of Lower Town to Mount Pleasant..... 50
6. From any part of Lower Town to any part of St. John's Suburb..... 40
7. From any part of Lower Town to any part in St. Louis Suburb. 40
8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate..... 50
9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor..... 30
10. From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate..... 50
11. From any part of Lower Town to Palace Harbor..... 30
12. From any part of Lower Town to du Pont Street..... 30
13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to St. Ours Street 50
14. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town... 20
15. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead..... 25

CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St. Anne and Fabrique streets.
2. One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.
3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North-Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.

5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.
6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
7. Le haut de la rue du Pont.
8. Rue St. Roch, entre les rues St. Joseph et Ste Marguerite.
9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St. Paul en allant vers le nord.
10. Rue St. Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
11. Le côté ouest de la côte Lomontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
12. Au bout nord-est de la halle Finlay.
13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côte du fleuve.
14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St. Pierre.
15. Le quai du marché Champlain, savoir :

    1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera reservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
    2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charrettes, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue du Champlain.

5. D'Aiguillon Street, at its intersection with St. John Street.
6. The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of du Pont Street.
8. St. Roch Street, between St. Joseph and St. Marguerite Streets.
9. Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Sreet running towards the North.
10. St. Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
11. The Western side of Mountain Hill, on the space adjoining the Office of the Express Company.
12. North-Easterly end of Finlay Market Hall.
13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
15. Champlain Market Wharf, that is to say :—

    1. The space between the Western Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
    2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, leaving a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.

GOUVERNEMENT PROVINCIAL--PROVINCIAL GOVERNMENT

QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur....Honorable A. R. ANGERS.....Lieutenant-Governor.

Aide-de-Camp.....Capt H. C. Sheppard.....Aide-de-Camp.

Aide-de-Camp adjoint.....Lieutenant F. L. Lessard.....Extra Aide-de-Camp.

Secrétaire particulier.....J. de L. Taché .....Private Secretary.

Messager en chef.....W. T. Lannon.....Chief messenger.

CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Président..... Honorable H. MERCIER.....Premier and President.

(Secrétaire particulier.—Joseph Boivin.—Private secretary.)

Trésorier.....Honorable JOS. SHEHYN.....Treasurer.

(Secrétaire particulier.—J. Bte. Gilbert.—Private secretary.)

Commissaire des Travaux Publics..... { Honorable P. GARNEAU..... } Commissioner of Public Works.

(Secrétaire particulier.—J. P. Roy.—Private secretary.)

Secrétaire et Régistraire de la Province..... { Honorable C. A. E. GAGNON.... } Provincial Secretary and Registrar.

(Secrétaire particulier.—Ed. Bégin.—Private secretary.)

Commissaire des Terres de la Couronne..... { Honorable G. DUHAMEL..... } Commissioner of Crown Lands.

(Secrétaire particulier.—Arthur Légaré.—Private secretary.)

Procureur-Général.....Honorable A. TURCOTTE.....Attorney-General.

(Secrétaire particulier.—J. B. O. Dumont.—Private secretary.)

Commissaire del'Agriculture et de Colonisation. { Honorable Wm. RHODES..... } Commissioner of Agriculture and Colonization.

(Secrétaire particulier.—Aug. Edge.—Private secretary.)

Sans portefeuille.....Honorable D. A. ROSS.....Without portfolio.

CONSEIL LEGISLATIF—LEGISLATIVE COUNCIL

ORATEUR—HON. P. BOUCHER DE LABRUÈRE—SPEAKER

DIVISIONS — DIVISIONS	NOMS — NAMES	ADRESSE PAR LA MALLE — POST-OFFICE ADDRESS
Alma	Tourville, Louis	Montréal.
Bedford	Wood, Thomas	Dunham Flats.
De La Durantaye	Garneau, Pierre	Québec.
De Lanaudière		
De La Vallière	Méthot, François-Xavier Ovide	St-Pierre les Becquets.
De Lorimier	Laviolette, Joseph Gaspard	Montréal.
De Salaberry	Starnes, Henry	Montréal.
Golfe	Ross, David A.	Québec.
Grandville	Dionne, Elisée	Ste-Anne de la Pocatière.
Inkerman	Bryson, Georges, Junior	Mansfield.
Kénébec	Pacaud, Edouard	Arthabaska.
LaSalle	Larue, F.-X. Praxède	St-Augustin, Portneuf.
Lauzon	Larochelle, Louis Napoléon	St-Anselme.
Les Laurentides	Bresse, Guillaume	Québec.
Mille-Isles	Marsil, David	St-Eustache.
Montarville	Boucherville, Chs. Boucher, de	Boucherville.
Repentigny	Archambault, Horace	Montréal.
Rigaud	Prévost, Wilfrid	Montréal.
Rougemont	LaBruère, Pierre Boucher, de	St-Hyacinthe.
Shawinigan	Ross, John Jones	Ste-Anne de la Pérade.
Sorel	Dorion, Joseph Adolphe	St-Ours.
Stadacona	Hearn, John	Québec.
Victoria	Ward, James Kew	Côte St-Antoine, Montréal.
Wellington	Gilman, Francis Edward	Montréal.

EMPLOYÉS DU CONSEIL LÉGISLATIF—EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

GREFFIER	L. H. Fréchette	CLERK.
Gentilhomme Huissier de la Verge Noire	Samuel Staunton Hatt	Gentleman Usher of the Black Rod.
Greffier des Bills privés	Frs. L. Desaulniers	Clerk of Private Bills.
Comptable, greffier du journal anglais et traducteur	R. Campbell	Accountant, clerk of english journal and english translator.
Greffier du journal français et traducteur	Napoléon Legendre	Clerk of french journal and translator.
Sergent d'armes	Paul Blouin	Sergeant-at-Arms.
Greffier des comités	J. E. Baribeau	Clerk of committees.
Messagers	F. Drouin, G. Nolet, M. Fortier	Messengers.

Department du Greffier en Loi—Department of the Law Clerk

Greffier en loi	C. A. Pariseault	Law Clerk.
Assistant Greffier en Loi	Theophilus Oliver	Assistant Law Clerk.
Messager	J. Roy	Messenger.
Département des Réviseurs de Bills Privés	Léon Lorrain, W. A. Weir	Department of Examiners of Private Bills.

Bibliothèque—Library

Bibliothécaire	L. P. LeMay	Librarian.
Commis	Joseph Trudel	Clerk.
Commis	Joseph Desjardins	Clerk.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE—LEGISLATIVE ASSEMBLY.

ORATEUR—HONORABLE F. G. MARCHAND—SPEAKER

(Secrétaire particulier.—L. N. Patenaude.—Private secretary.)

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Argenteuil	Owens, Williams	La Chute
Bagot	Pilon, Joseph	S- Ephrem d'Upton
Beauce	Blanchet, Hon. Jean	Québec
Beauharnois	Bisson, Elie Hercule	Beauharnois
Bellechasse	Faucher de Saint-Maurice, N. H. E.	Québec
Berthier	Sylvestre, Louis	Isle Dupas
Bonaventure	Martin, Dr Henri Josué	Carleton
Brome	Lynch, Hon. Wm. Warren	Knowlton
Chambly	Rocheleau, Antoine	St Hubert
Champlain	Trudel, Ferdinand	St Stanislas
Charlevoix	Morin, Joseph	Baie St Paul
Chateauguay	Robidoux, Joseph Emery	Montréal
Chicoutimi et Saguenay	Dumais, Severin	Hébertville
Compton	McIntosh, John (junior)	Waterville
Deux-Montagnes	Beauchamp, Benjamin	St Hermas
Dorchester	Pelletier, Louis Philippe	Quebec
Drummond et Arthabaska	Girouard, Jos. Ena	Drummondville
Gaspé	Flynn, Hon. Edmund James	Québec
Hochelaga	Champagne, Chs. L	Montréal
Huntingdon	Cameron, Dr Alexander	Huntingdon
Iberville	Duhamel, Hon. Georges	Montréal
Jacques-Cartier	Boyer, Arthur	Montréal
Joliette	Bazinet, Louis	St Charles Borromée
Kamouraska	Gagnon, Hon. Chas. A. Ern	Rivière-Ouelle
Laprairie	Goyette, Odilon	St Constant
L'Assomption	Forest, Ludger	L'Assomption
Laval	LeBlanc, Pierre Évariste	Montréal
Lévis	Lemieux, François-Xavier	Québec
L'Islet	Dechêne, F. G. Miville	Québec
Lotbinière	Laliberté, Edouard Hippolyte	Warwick
Maskinongé	Legris, Joseph Hormidas	Louiseville
Mégantic	Rhodes, William	Québec
Missisquoi	Spencer, Elijah Edmund	Frelighsburg
Montcalm	Taillon, Hon. Louis Olivier	Montréal
Montmagny	Bernatchez, Nazaire	St Thomas
Montmorency	Desjardins, Louis George	Québec
Montréal-Est	David, Laurent Olivier	Montréal
Montréal-ouest	Hall, John Smythe (junior)	Montréal
Montréal-Centre	McShane, James	Montréal
Napierville	Lafontaine, Eugène	Montréal
Nicolet	Tourigny, Henri Brunelle	Gentilly
Ottawa	Rochon, Alfred	Hull
Pontiac	Poupore, William Joseph	Chichester
Portneuf	Tessier Jules	Québec
Québec-Centre	Rinfret, dit Malouin, Dr R F	Québec
Québec-Ouest	Murphy, Owen	Québec
Québec-Est	Shehyn, Hon. Joseph	Québec
Québec (comté)	Casgrain, Thomas Chase	Québec
Richelieu	Cardin, Louis Paul	Sorel
Richmond et Wolfe	Picard, Jacques	Wotton
Rimouski	Martin, Ed. Onésiphore	St Octave de Métis
Rouville	Lareau, Edmond	Montréal
St Hyacinthe	Mercier, Hon. Honoré	Montréal

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (SUITE.) — LEGISLATIVE ASSEMBLY (CONTINUED.)

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADRESSES
St Jean	Marchand, Hon. F. G.	St Jean d'Iberville
St Maurice	Duplessis, L. T. N. L.	Trois-Rivières
Shefford	de Grosbois, T. Boucher	Roxton Falls
Sherbrooke	Robertson, Hon. Jos. Gibb.	Sherbrooke
Soulanges	Bourbonnais, Avila G.	Coteau Landing
Stanstead	Baldwin, Ozro.	Dixville
Témiscouata	Deschênes, Georges Honoré.	St Epiphane
Terrebonne	Nantel, Guillaume Alphonse.	Montréal
Trois-Rivières	Turcotte, Hon. H. R. A.	Trois-Rivières
Vaudreuil	Lapointe Alfred	Ste Justine de Newton
Verchères	Lussier, Alexis Ernest Ed.	Varennes
Yamaska	Gladu, Victor	St François du Lac

EMPLOYÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.—EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

L. Delorme, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier en Chancellerie.—L. Delorme, Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.

Sergent d'Armes	Dr Gédéon Laroque	Sergeant-at-arms.
Assistant Greffier de l'Assemblée Législative	Etienne Simard	Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Dépt. Gref. et Greffier du Jour. Ang. et des Arch.	Paul E. Smith	Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records.
Assistant Greffier du Journal Anglais	Alfred Austin	Assistant Clerk of the English Journal.
Greffier du Journal Français et des Pétitions	Louis Fortier	Clerk of French Journal and Petitions.
Assistant do do	A. J. MacDonald	Assistant do do
Comptable	Laurent Simoneau	Accountant.
Greffiers du Comité des Bills Privés	Edouard Lemoine Chs. Delagrave	Clerks of the Private Bills Committee.
Chef des Trad. Français	Leon Ledieu	Chief French Translator.
Asst. Traducteur Français.	Ernest Tremblay	Assist. French Translator.
do do do	J. E. Z. Bouchard	do do do
Chef des Trad. Anglais	Crawford Lindsay	Chief English Translator.
Asst. Traducteur Anglais.	Lawrence Stafford	Assist. English Translator.
do do do	Joseph E. Treffry	do do do
Greffier des Procès-Verbaux.	B. Marquette	Clerk of Votes and Proceedings.
Assistant do do	G. Villeneuve	Assistant do do
Greffier des Comités	Joseph Boutin Bourassa	Clerk of Committees.
Greffier des Impressions et Records, Papeteries	Adjutor E. Demers	Clerk of Printing and Records, Stationery.
Maitre de Poste	Z. Duhamel	Post Master.
Assistant Maitre de Poste	F. X. Gagnon	Assistant Post Master.
Chef des Copistes	P. P. Dumais	Chief Copying Clerk.
Copiste	Ls. Philippe Bouchard	Copying Clerk.
Messager en chef	Olivier Robitaille	Chief Messenger.
Messagers	A. Pelletier, Siméon Gagné, Et. Gauvreau, Ed. Littlejoh, Geo. Workman, André Bouchard, George Dubois.	Messengers.

DEPARTEMENTS—DEPARTMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Président	Honorable Honoré Mercier	Président.
Greffier	Gustave Grenier	Chief clerk.
Commis	P. L. T. Normandin	Clerk.
Messagers	O. Vallée & S. Gilbert	Messengers.

Agriculture et Colonisation—Agriculture and Colonization

Commissaire	Honorable Wm. Rhodes	Commissioner.
Directeur de la Colonisation	H. A. Turgeon	Director of Colonization.
Directeur de l'Agriculture et Secrét. du départem.	Dr Georges Leclère	Director of Agriculture and Secretary of the Department.
Secrét. du conseil d'agriculture et rédacteur du *Journal de l'Agriculture*	Ed. A. Barnard	Secretary of the Council of Agriculture and editor of *The Journal of Agriculture*.
Comptable	A. M. F. d'Eschambault	Accountant.
Régistraire	A. C. Guilbault	Registrar.
Asst.-Secrétaire du départ.	S Sylvestre	Asst.-Secretary of the department.
Commis	T. Sheehan, J. P. Plamondon, O. N. Demers J. B. C. Hébert, J. Roy	Clerks.
Explorateurs et Inspecteurs	J. Bureau, P. Trudel, L. Pelland	Explorators and Inspectors.
Asst. rédacteur du *Journal de l'Agriculture*	J. C. Chapais	Asst. editor of *Le Journal d'Agriculture.*
Messagers	O. Prévost, J. T. Lamb F.-X. Bilodeau	Messengers.

Procureur-Général—Attorney-General

Procureur-Général	Hon. Arthur Turcotte	Attorney-General
Assist. Procureur Général	J. A. Defoy	Asst.-Attorney-General
Inspecteur des bureaux d'enrégistrement	Aimé Geoffrion	Inspector of Registry Offices
Commis	H. Delagrave, St. Geo. Legendre, E. A. J. Côté	Clerks.
Messager	W. Dubé	Messenger.

Trésor—Treasurer

Trésorier de la Province	Honorable Joseph Shehyn	Provincial Treasurer
Assistant Trésorier	Henry T. Machin	Assistant Treasurer
Inspecteur des compagnies d'assurances	George Daveluy	Inspector of Insurance Companies.
Comptable	H. Hemming	Accountant
Commis	S. H. Holt, J. I. Harrower, D. Rae	Clerks.
Sténographe	R. H. O'Regan	Stenographer
Messagers	H. Hughes, W. Sumner	Messengers.

Auditeur—Auditor

Auditeur de la Province	Gaspard Drolet	Provincial Auditor
Député Auditeur	T. D. Tims	Deputy Auditor
Commis	A. N. Giard	Clerk
Commis dépôts judiciaires	T. R. Nelson	Clerk of the judiciary deposits
Commis	A. G. T. Evanturel, C. J. Burroughs, F. Laroche, J. E. Drolet.	Clerks.
Messager	G. Trudel	Messenger

REVENU DE LA PROVINCE—PROVINCIAL REVENUE

Contrôleur	Alfred Brosnan	Comptroller
Inspecteur	Thomas A. Poston	Inspector
Régistraire	P. E. Duval	Registrar
Commis	Eugène Bélanger	Clerk

Terres de la Couronne—Crown Lands

Commissaire	Honorable G. Duhamel	Commissioner.
Asst.-commissaire	E. E. Taché	Assistant-Commissioner.
Surintendant des arpentages	C. E. Gauvin	Superintendent of Surveys.
Dessinateurs et arpenteurs	J. Taché, P.M.A. Genest	Surveyers and draughtsmen.
Inspecteurs des arpentages	H. O'Sullivan, D. C. Morency	Inspectors of Surveys.
Dessinateur	G. Rinfret	Draughtsman.
Comptable des arpentages	F. Keroack	Accountant of Surveys.
Commis	J. Grenier	Clerk.
Chef de section	W. E. Collins	Clerk in charge.
Commis	C. O. Lavoie, J. Creighton	Clerks.
Surintendant	A. Paré	Superintendent.
Commis	V. Derome, T. P. Morin, W. Hatch	Clerks.
Comptable et caissier	D. C. MacKedie	Accountant and cashier.
Assistant-comptable	I. E. Lepage	Assistant accountant.
Commis et garde-magasin	C. A. Parent	Clerk in charge of Stationery.
Surintendant des biens des Jésuites, domaine de la Couronne, seigneurie de Lauzon, etc	L. L. Rivard	Superintendent of Jesuit's estates, crown domain, &c.
Commis	Dr J. M. Turcotte, A. Dumais, A. Faucher, Alfred Morissette, T. I. Poston	Clerks.
Régistraire et surintendant de la chasse et des pêcheries	J. N. Proulx	Registrar & Fish and Game superintendent.
Assistant-régistraire	L. H. B. Garneau	Assistant-registrar.
Dessinateur	P. Picard	Draughtsman.
Inspecteur du cadastre	F. X. Genest	Inspector of cadastre.
Secrétaire du cadastre	G. A. Varin	Secretary of Cadastre.
Asst.-secrétaire du cadastre	C. Chartré	Asst.-secretary of Cadastre.
Dessinateur	L. N. Dufresne	Draughtsman.
Concierge	J. Caron	Office keeper.
Messagers	J. Fiset, A. Lacasse, Ed. Grenier	Messengers.

CONSEIL D'AGRICULTURE

L'hon. commissaire de l'Agriculture, le surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio ;* L. H. Massue, président ; col. W. Rhodes, vice-président ; l'hon. J. J. Ross, l'hon. L. Beaubien, l'hon. E. Dionne, l'hon. H. G. Joly, S. N. Blackwood, A. Casavant, A. Casgrain, E. Casgrain, E. J. DeBlois, l'hon. L. Archambault, C. Gibb, A. Guilbault, J. L. Lemyre, S. Lesage, J. J. A. Marsan, H. Lussier, J. I. Tarte, Ed. A. Barnard.

LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL DES ARTS ET MANUFACTURES

L'hon. Commissaire des Travaux Publics, *ex-officio ;* l'hon. Secrétaire de la Province, *ex-officio ;* le Surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio* ; Samuel E. Dawson, président, Montréal ; J. F. Peachy, vice-président, Québec ; A. A. Stevenson, Montréal ; L. I. Boivin, Montréal ; Guillaume Boivin, Montréal ; Andrew Boyd, Montréal ; M. J. F. Quinn, Montréal ; l'hon. F. Langelier, Québec ; Cyrille Duquet, Québec ; James Carrel, Québec ; E. E. Taché, Québec ; Jules Tessier, Québec ; l'abbé Octave Audette, Bergerville ; T. Beaulieu, Lévis ; Cléophas Rochette, St. Sauveur ; S. C. Stevenson, B. A., secrétaire. Bureau, No. 76, rue St. Gabriel, Montréal.

AGENTS DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE, AVEC LEUR AGENCE ET RESIDENCE

W. Clarke, Coulonge, Morehead ; R. W. Farley, Gatineau, Hull ; Alexandre Synek, Gatineau, (partie sud), Gracefield ; J. A. Cameron, jnr., Petite Nation, (partie de) Thurso ; E. Kemp, sous-agent, Magog, Waterloo ; L. Farwell et Elisee Noël, St. François, Sherbrooke ; A. Gagnon,

Arthabaska, Arthabaskaville ; W. B. C. de Lery, Chaudière, St. François ; J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste. Claire ; N. LeBel, Grandville, Rivière du Loup ; G. Sylvain, Rimouski (partie de), Rimouski ; A. Fraser, Rimouski, (partie de), Matane ; W. Maguire, Bonaventure East, New Carlisle ; L. Crépault, Bonaventure Ouest, New Richmond ; O. Martin, sous-agent, Bonaventure (partie de), St. Alexis de Matapédia ; A. Gingras, Saguenay (partie de), Tadousac ; L. A. Boulianc, Saguenay (partie de), Malbaie ; J. O. Tremblay, Lac St. Jean (partie de), Chicoutimi ; G. Audet, Lac St. Jean (partie de), Roberval ; J E Boily, St. Charles, Québec ; J.-B. Delfausse, L'Assomption (partie de), Joliette ; C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste. Agathe des Monts ; W. H. Annett, Gaspé (partie de), Bassin de Gaspé ; E. Flynn, Gaspé (partie de), Percé ; L. Roy, snr., Gaspé (partie de), Cap Chat ; E. Renault, Montmagny, Montmagny ; Louis Turgeon, sous-agent, St. Philémon, Co. Bellechasse ; A. B. Filion, Petite Nation (partie de), Grenville ; A. Provost, sous-agent, Petite Nation Centrale, Chute aux Iroquois ; H. Chêné, Petite Nation (partie de), Chêneville ; J. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki ; L. Gendreau, Gatineau (partie ouest) Baie des Pères ; O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo ; D. Tassé, agent, Ottawa Inférieur ; J. P. Landry, assistant, Ottawa Inférieur ; E. Lacerte, agent, W. Lamb, commis, St. Maurice ; J. Poupore, C. S. McNutt, assistants ; J. Ritchie et E. T. Smith, commis ; A. J. Russell, jnr., dessinateur ; J. Darby, S. C. Larose, J. Slater, commis, Ottawa Supérieur ; W. J. Macdonald, député percepteur des droits sur les bois et les glissoires, Ottawa ; H. J. Chaloner, agent, et percepteur général des droits sur les bois et les glissoires, Québec ; H. J. Miller, assistant ; P. Miller, commis.

LISTE DES AGENTS DES BIENS DES JÉSUITES ET DE LA SEIGNEURIE DE LAUZON.

E. Lemieux, agent de la Seigneurie de Lauzon ; J.-B. Varin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal ; E. Lacerte, agent de perception et de commutation, Cap de la Madeleine, et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières ; N. P. Massicotte, agent de perception et de commutation, seigneurie de Batiscan ; P. Huot, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec. DOMAINE DE LA COURONNE, Jos. Allaire, agent du domaine de Québec.

Travaux Publics—Public Works

Commissaire	Honorable Pierre Garneau	Commissioner.
Asst.-Commissaire	Siméon Lesage	Asst.-Commissioner.
Secrétaire	Ernest Gagnon	Secretary.
Ing. et directeur des travaux		Engineer and director of work.
Asst.-ingénieur	P. Cousin	Asst. engineer.
Comptable	P. M. Partridge	Accountant.
Direct. des chemins de fer	Edouard Moreau	Director of railways.
Inspec. des chemins de fer	Ls. A. Vallée	Inspector of railways.
Régistraire	A. C. Guilbault	Registrar.
Inspecteur des travaux	J. O. Méthot	Inspector of works.
Dessinateur	T. A. Trudelle	Draughtsman.
Commis	E. Gauvreau et J.-B. C. Hébert	Clerks.
Messagers	J.-B. Sirois, P. Archambault, P. Poirier et S. Côté	Messengers.

M. Gérard Macquet, directeur de la construction des ponts métalliques dans la province de Québec, appartient au personnel du ministère des Travaux Publics de Belgique.

Secrétaire de la Province—Provincial Secretary

Secrétaire de la Province	Hon. Chs. A. Ernest Gagnon	Provincial Secretary.
Assistant-secrétaire	P. J. Jolicœur	Assistant-Secretary.
Commis de la correspondance anglaise	T. J. Molony	Clerk of the english correspondence.
Comptable	O. F. Campeau	Accountant.
Assistant-comptable	F. Campeau	Assistant-accountant.
Commis	J. Dumont, O. Laurin, J. E. Deschamps	Clerks.
Messagers	P. Blouin. Félix Lemieux	Messengers.

Insp. des bureaux d'enreg.	A. Geoffrion	Inspector of Registry Offices.
Inspecteurs des bureaux publics, prisons et asiles	J. Ayln, M. D., A. L. de Martigny, M. D., L. L. Desaulniers, M. D.	Insp. of public offices, gaols and asylums.

Registraire Provincial—Provincial Registrar

Régistraire	Honorable Chs. A. E. Gagnon	Registrar.
Sous-régistraire	J. Chrys. Langelier	Asst.-Registrar.
Commis	H. Roy, A. Simard, E. Evanturel	Clerks.

Instruction Publique—Public Instruction

Surintendant	Hon. Gédéon Ouimet	Superintendent.
Secret. du départ. français	Paul de Cazes	Sec. of the French department.
Sec. du départ. anglais	Revd. E. J. Rexford	Sec. of the English department.
Officier spécial	J. Napoléon Miller	Special officer
Conservateur du musée	D. N. St. Cyr	Librarian
Comptable	J. Strang	Accountant
Assistant Comptable et commis préposé à la statistique	F. X. Couillard	Assistant accountant and clerk at the statistic
Archiviste	L. J. Prégen	Recording clerk
Bibliothécaire et commis de la correspondance française	Gustave Ouimet	Librarian and clerk of the french correspondence
Commis de la comptabilité	L. Lefebvre	Clerk of the accountant
Commis de la corr. anglaise	W. G. L. Paxman	Clerk of the english correspond...
Assistant teneur de livres	Charles Blanchet	Assistant bookkeeper
Commis	A. Dessane, P. Prévost	Clerks
Messagers	A. Doré, B. Bittner, Jos. Blouin	Messengers

Conseil de l'Instruction Publique.

Comité Catholique —L'honorable Gédéon Ouimet, surintendant, président; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr N. Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; Sir N. F. Belleau; l'honorable L. F. R. Masson; l'honorable P. J. O. Chauveau; l'honorable juge J. G. Bossé; l'honorable juge L. A. Jetté; l'honorable H. Mercier; l'honorable F. Langelier; P. S. Murphy, écr.; Eug. Crépeau, écr., C. R.; H. R. Gray, écr.; Paul de Cazes, écr., secrétaire.

Board of Public Instruction

Protestant Committee—The honorable Gédéon Ouimet, (*ex-officio*); Right rev. James Williams, D. D., Bishop of Quebec, president; Rev. John Cook, D. D.; Sir William Dawson, C. M. G. LL. D.; R. W. Heneker, esq., D. C. L., LL. D.; honorable judge L. R. Church; The venerable archdeacon Lindsay, M. A.; George L. Masten, esq.,; rev. W. J. Shaw, LL. D.; Dr A. Cameron, M. P. P.; A. W. Kneeland, esq., M. A.—*Associated members*: E. J. Hemming, esq., D. C. L.; The Right rev. elder Norman, D. D.; rev. Dr. Cornish, LL. D.; rev. George Weir, LL. D.; rev. Elson I. Rexford, B. A., secretary.

Imprimeur de la Reine—Queen's Printer

Imprimeur de la Reine	Charles François Langlois	Queen's Printer
Teneur de livres	C. Pageau	Accountant
Traducteur français	E. Trudelle	French Translator
Messager	J. N. Bourré	Messenger

DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT: — OTTAWA

Governor General—The Right Honourable Sir FREDERICK ARTHUR STANLEY, Baron Stanley of Preston, in the County of Lancaster, in the Peerage of Great Britain; Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath.

Secretary of the Governor General and Military Secretary—Captain the Honble C. Colvil e, Grenadier Guards.

Aides-de-Camp—Capt. J. Bagot, and Lieut. A. H. McMahon.

Deputy Governor—Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt., Chief-Justice; John J. McGee, clerk Privy Council.

CABINET MINISTERS

Premier and President of the Queen's Privy Council:

Right Hon. Sir JOHN ALEXANDER MACDONALD, P. C., G. C. B., D. C. L., L. L. D., Q. C.

Minister Agriculture and Statistics	Hon. John Carling.
" Customs	Hon. McKenzie Bowell.
" Finance	Hon. George G. E. Foster, D. C. L.
" Inland Revenue	Hon. John Costigan.
" Interior and Supt. General of Indian Affairs	Hon. Edgar Dewdney.
" Justice	Hon. Sir J. S. D. Thompson, K. C. M. G., Q. C.
" Marine & Fisheries	Hon. Charles H. Tupper, C. C. M. G., C. B.
" Militia and Defence	Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., Q. C.
" Public Works	Hon. Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., L. L. D., Q. C.
" Railways & Canals	Hon. ———
Postmaster-General	Hon. J. G. Haggart.
Secretary of State	Hon. J. A. Chapleau, L. L. D., Q. C.
Without Portfolio	Hon. J. J. C. Abbott, D. C. L., Q. C.
" "	Hon. Frank Smith.

Officers of the Privy Council—J. J. McGee, Clerk; St. Onge E. Chapleau, Clerk of the Crown in Chancery.

SENAT DU CANADA—SENATE OF CANADA

HON. G. W. ALLAN, SPEAKER

SENATORS	ADDRESS	SENATORS	ADDRESS
Abbott J. J. C	Montreal	McKay T.	Truro, N. S.
Alexander G	Woodstock, Ont.	McKindsey G. C.	Milton, Ont.
Allan G. W. *(Speaker)*	Toronto	McMillan D	Alexandria, Ont.
Almon W. J.	Halifax, N. S.	Macdonald J.	Toronto.
Archibald T. D.	Sydney, N. S.	Macdonald W. J.	Victoria, B. C.
Armand J. F	Rivière-des-Prairies.	Macfarlane A.	Wallace, N. S.
Baillargeon P	Quebec.	MacInnes D.	Cornwall.
Bellerose J. H.	St Vincent de Paul	Macpherson Sir D. L.	Toronto.
Bolduc J	St Victor de Tring, P. Q.	Merner S.	New Hamburg, Ont.
Botsford A. E.	Westcock, W., N. B.	Miller W.	Arichat N. S.
Boucherville C. E. B. de	Boucherville.	Montgomery D.	Park Corner, P. E. I.
Boyd J.	St John, N. B.	Odell W. H.	Fredericton.
Carvell J. S.	Charlottetown, P. E. I.	O'Donohoe J.	Toronto.
Casgrain C. E.	Windsor, Ont.	Ogilvie A. W.	Montreal.
Chaffers W. H.	St Césaire.	Paquet A. H.	St Cuthbert.
Clemow F.	Ottawa.	Pelletier C. A. P.	Quebec.
Cochrane M. H.	Compton.	Perley W. D.	Wolf Creek, N. W. T.
De Blois P. A.	Quebec.	Poirier P.	Shediac, N. B.
Dever J	St John, N. B.	Power L. G.	Halifax, N. S.
Dickey R. B.	Amherst.	Price E. J	Quebec.
Drummond G. A.	Montreal.	Read R.	Belleville.
Flint B.	Belleville.	Reesor D.	Yorkville, Ont.
Girard M. A.	St Boniface, Man.	Reid J.	Quesnelle, B. C.
Glasier J	Fredericton, N. B.	Robitaille T.	New Carlisle, P. Q.
Gowan J. R.	Barrie.	Rodier C. S.	Montreal.
Grant R. P.	Pictou, N. S.	Ross J. J.	Ste Anne de la Pérade.
Guévremont J.-B.	Sorel.	Ryan T.	Montreal.
Hardisty R.	N. W. T.	Sanford W. E.	Hamilton.
Haythorne R. P.	Charlottetown, P. E. I.	Scott R. W.	Ottawa.
Howlan G. W	Charlottetown, P. E. I.	Smith F	Toronto.
Kaulbach H. A. N.	Lunenburg, N. S.	Stevens G. G	Waterloo P. Q.
Lacoste A.	Montreal.	Sullivan M.	Kingston, Ont.
Leonard E.	London, Ont.	Sutherland J.	Winnipeg, Man.
Lewin J. D.	Saint John, N. B.	Thibaudeau J. R.	Montreal.
McCallum L.	Stromness, Ont.	Trudel F. X. A.	Montreal.
McClelan A. R.	Riverside, N. B.	Turner J.	Hamilton.
McDonald W.	Little Glace Bay, N. S.	Vidal A.	Sarnia.
McInnes T. R.	New Westminster, B. C.	Wark D.	Fredericton.

Commissioners for administering the Oath to Members

E. J. Langevin, clerk of the Senate ; J. Adamson, clerk assistant of the Senate.

Officers of the Senate

R. LeMoine, honorary officer ; E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant ; J. Adamson, clerk assistant and master-in-chancery ; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translator ; the venerable J. S. Lander, chaplain ; A. A. Boucher, second clerk assistant, master-in-chancery and chief french translator ; P. Miller, first english clerk and clerk of english journals ; R. W. Stephens, second english clerk and clerk of routine and proceedings ; A. Soutter, third english clerk and clerk of private bills ; A. Garneau, first french translator ; J. de St. De Lemoine, sergeant-at-arms and clerk of french journals ; C. T. Gibbs, assistant accountant ; C. Young, junior clerk ; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod ; J.-B. Myrand, post-master ; P. Dunne, house-keeper.

CHAMBRE DES COMMUNES—HOUSE OF COMMONS

HON. J. A. OUIMET, SPEAKER.

CONSTITUENCIES	NAMES OF MEMBERS.	POST OFFICE ADDRESSES.
Addington	J. W. Bell	Desmond, O.
Albert	R. C. Weldon	Halifax, N.S.
Alberta	D. W. Davis	Fort McLeod
Algoma	S. J. Dawson	Port Arthur.
Annapolis	J. B. Mills	Annapolis.
Antigonish	Hon J. S. D. Thompson.	Ottawa, O.
Argenteuil	J. C. Wilson	Montreal, Q.
Assiniboia, E.	Hon. E. Dewdney	Ottawa, O.
Assiniboia, W.	N. F. Davin	Regina, N.W
Bagot	F. Dupont	St. Liboire,Q.
Beauce	J. Godbout	St. François.
Beauharnois	J. G. H. Bergeron	Montreal, Q.
Bellechasse	G. Amyot	Quebec.
Berthier	C. Beausoleil	Montreal, Q.
Bonaventure	L. J. Riopel	Quebec.
Bothwell	Hon. D. Mills	Palmyra, O.
Brant, N.	J. Somerville	Dundas, O.
Brant, S.	W. Paterson	Brantford, O.
Brockville	J. F. Wood	Brockville, O
Brome	S. A. Fisher	Knowlton, Q.
Bruce, E. Rid.	H. Cargill	Cargill, O.
Bruce, N. Rid.	A McNeill	Wiarton, O.
Bruce, W. Rid.	J. Rowand	Dunblane, O.
Cape Breton	H. F. McDougall / D. McKeen	Christmas Island, N. S. / L'tle Glace B.
Cardwell	R. S. White	Montreal, Q.
Carleton (N.B)	F. H. Hale	Woodstock.
Carleton (O.)	G. L. Dickinson	Manotick, O.
Cariboo	F. S. Barnard	Victoria, B.C
Chambly	R. Préfontaine	Montreal, Q.
Champlain	H. Montplaisir	Cap Madelei.
Charlevoix	S. Cimon	Murray Bay.
Charlotte	A. H. Gillmor	St. George.
Chateauguay	E. Holton	Montreal, Q.
Chicoutimi & Sa.	P. Couture	Laterrière,Q.
Colchester	Sir A. G. Archibald	Truro, N. S.
Compton	Hon. J. H. Pope	Ottawa, O.
Cornwall	D. Bergin	Cornwall, O.
Cumberland	A. R. Dickey	Amherst,N.S
Digby	H. L. Jones	Weymouth,

Dorchester	H. J. J. B. Chouinard	Quebec.
Drum. & Arth.	J. Lavergne	Arthabaskaville
Dundas	C. E. Hickey	Morrisburg.
Durham, E. R.	H. A. Ward	Port Hope, O.
Durham, W. R.	Hon. E. Blake	Toronto, O.
Elgin, E. Rid.	J. H. Wilson	St. Thomas, O
Elgin, W. Rid.	G. E. Casey	Fingal, O.
Essex, N. Rid.	J. C. Patterson	Windsor, O.
Essex, S. Rid.	James Brien	Essex Centre
Frontenac	Hon. G. A. Kirkpatrick	Kingston, O.
Gaspe	L. Z. Joncas	Gr'nd. Riv. G.
Glengarry	P. Purcell	Summerston
Gloucester	K. F. Burns	Bathurst.
Grenville, S. R.	W. Shanly	Montreal, Q.
Grey, E. Rid.	T. S. Sproule	Markdale, O.
Grey, N. Rid.	J. Masson	Owen Sound.
Grey, S. Rid.	G. Landerkin	Hanover, O.
Guysborough	J. A. Kirk	Glenelg, N.S.
Haldimand	Colter	
Halifax	Hon. A. G. Jones T. E. Kenny	Halifax, N.S.
Halton	J. Waldie	Toronto, O.
Hamilton	A. Brown. A. McKay	Hamilton, O.
Hants	A. Putnam	Maitland, N S
Hastings, E. R.	S. B. Burdett	Belleville, O.
Hastings, N. R.	Hon. M. Bowell	Ottawa, O.
Hastings, W. R.	H. Corby	Belleville, O.
Hochelaga	A. Desjardins	Montreal, Q.
Huntingdon	J. Scriver	Hemmingford
Huron, E. R.	P. Macdonald	Wingham, O.
Huron, S. R.	J. McMillan	Constance, O.
Huron, W. R.	R. Porter	Elmvale, O.
Iberville	F. Béchard	M'nt Johns'n
Inverness	H. Cameron	Mabou, N. S.
Jacques Cart'r	D. Giroard	Dorval, Q.
Joliette	H. Neveu	St. Ambroise
Kamouraska	A. Dessaint	Kamouraska
Kent (N.B.)	P. A. Landry	Dorchester, NB
Kent (O.)	A. Campbell	Chatham, O.
King's (N.B.)	Hon. G. E. Foster.	Ottawa, O.
King's (N.S.)	F. W. Borden.	Canning, N.S
King's (P.E.I.)	P. A. McIntyre J. E. Robertson	Souris, P.E.I.
Kingston	Hon. Sir J. Macdonald.	Ottawa, O.
Lambton, E. R.	G. Moncrieff	Petrolea, O.
Lambton, W. R.	J. F. Lister	Sarnia, O.
Lanark, N. R.	J. Jamieson	Almonte, O.
Lanark, S. R.	Hon. J. G. Haggart.	Ottawa, O.
Laprairie	C. Doyon	St. Isidore, Q.
L'Assomption	J. Gauthier	Laurentides
Laval	H. J. A. Ouimet	Montreal, Q.
Leeds & Gr'nv	C. F. Ferguson	Kemptville.
Leeds, S. Rid.	G. Taylor	Gananoque.
Lennox	U. Wilson	Napanee, O.
Lévis	P. M. Guay	Etchemin, Q.
Lincoln & Nia.	J. C. Rykert	St. Catherine
Lisgar	A. W. Ross	Vancouver.
L'Islet	P. B. Casgrain	Quebec.
London	Hon. J. Carling.	Ottawa, O.
Lotbinière	C. I. Rinfret	Ste. Croix, Q.
Lunenburg	J. D. Eisenhauer	Lunenburg.
Marquette	R. Watson	Portla Prairie
Maskinongé	C. J. Coulombe	St. Justin, Q.
Mégantic	G. Turcot	Ste. Julie, So.
Middlesex E.	J. H. Marsmall	London, O.
Middlesex N.	T. Coughlin	Otta. O.
Middlesex S.	J. Armstrong	Wilton Grov.
Middlesex W.	W. F. Roome	Newbury, O.
Missisquoi	D. B. Meigs	Farnham, O.
Monck	A. Boyle	Dunnville, O.
Montcalm	O. Thérien	Ste. Julienne
Montmagny	P. A. Choquette	Montmagny.
Montmorency	C. Langelier	Quebec.
Montreal-Cen.	J. J. Curran	Montreal, Q.
Montreal, E.	A. T. Lépine	Montreal, Q.
Montreal, W.	Sir D. A. Smith.	Montreal, Q.
Muskoka	W. E. O'Brien	Shanty Bay.
Napierville	L. St. Marie	St. Rémi, O.
New Westm'r	D. Chisholm	New Wesm'r
Nicolet	F. Boisvert	Nicolet, Q.
Norfolk, N. R.	J. Charlton	Lynedoch, O.
Norfolk, S. R.	D. Tisdale	Simcoe, O.
Northumb'rl'd	Hon. P. Mitchell	Montreal, Q.
Northumb'rl'd E.	Cochrane	Brighton, O.
Northumb'rl'd G.	Guillet	Cobourg, O.
Ontario, N. R.	F. Madill	Beaverton, O.
Ontario, S. R.	W. Smith	Columbus, O.
Ontario, W. R.	J. D. Edgar	Toronto, O.
Ottawa (City)	W. G. Perley H. Robillard	Ottawa, O.
Ottawa (C'nty)	A. Wright	Ironsides, H.
Oxford, N. R.	J. Sutherland	Woodstock.
Oxford, S. R.	Sir R. J. Cartwright	Kingston.
Peel	W. A. McCulla	Brampton, O.
Perth, N. R.	S. R. Hesson	Stratford, O.
Perth, S. R.	J. Trow	Stratford, O.
Peterborough	J. Lang	Jermyn, O.
Peterborough	J. Stevenson	Peterboroug.
Pictou	Hon. C. H. Tupper. J. McDougall.	Ottawa, O. Westville.
Pontiac	J. Bryson	Fort Coulong
Portneuf	J. E. A. De St. Georges.	Quebec.
Prescott	S. Lafrenie	St. Eugene, O
Prince (P.E.I.)	S. F. Perry J. Yeo	Tignish. Port Hill.
Prince Edw'rd	J. M. Platt	Pictou, O.
Provencher	A. A. C. Larivière	St. Boniface.
Quebec, C'ntre	F. Langelier	Quebec.
Quebec, East	Hon. W. Laurier	Art'askaville
Quebec, West.	Hon. T. McGreevy	Quebec.
Quebec (C'nty)	Hon. Sir A. P. Caron	Ottawa, O.
Queen's (N. B.)	G. F. Baird	St. John.
Queen's (N. S.)	J. N. Freeman	Liverpool.
Queen's (P.E.I.)	L. H. Davies W. Welsh	Charlottet'n.
Renfrew, N. R.	P. White	Pembroke, O.
Renfrew, S. R.	J. Ferguson	Admaston, O.
Restigouche	G. Moffat	Dalhousie.
Richelieu	J. B. Labelle	Montreal, Q.
Richmond N. S.	E. P. Flynn.	Arichat, N.S.
Richm'd & Wf'x	B. Ives	Sherbrooke.
Rimouski	J. B. R. Fiset	Rimouski, Q.
Rouville	G. A. Gigault	St. Césaire, Q
Russell	W. C. Edwards.	Rockland, O.
St. Hyacinthe	M. E. Bernier	St. Hyacinthe
St. John, City	J. V. Ellis	St. John, N.B
St. John, C'nty	C. N. Skinner. C. W. Weldon	St. John, N.B
St. John, Q.	F. Bourassa	St. Valentin.
St. Maurice	P. S. L. Desaulniers.	Yamachiche.
Saskatchewan	D. H. Macdowall.	Prince Albert
Selkirk	T. M. Daly	Brandon, M.
Shefford	A. Audet	North Stukly
Sherbourne	Lieut-G. J. W. Laurie.	Oadfield, N.S
Sherbrooke	R. N. Hall	Sherbrooke.
Simcoe, E. R.	H. H. Cook	Toronto, O.
Simcoe, N. R.	D. McCarthy	Toronto, O.
Simcoe, S. R.	R. Tyrwhitt	Bradford, O.
Soulanges	J. W. Bain	St. Polycarpe
Stanstead	C. C. Colby	Stanstead, Q.
Sunbury	R. D. Wilmot, jnr.	Barton, Sun.
Témiscouata	P. E. Grandbois	Riv-du-Loup
Terrebonne	Hon. J. A. Chapleau	Ottawa, O.
Three Rivers	Sir H. L. Langevin	Ottawa, O.
Toronto, C'ntr	G. R. R. Cockburn	Toronto, O.
Toronto, East	J. Small	Toronto, O.
Toronto, West	F. C. Denison.	Toronto, O.
Two M'tains.	J. B. Daoust.	St. Eustache.
Vancouver Is.	D. W. Gordon	Nanaimo,
Vaudreuil	H. McMillan	Rigaud, Q.
Verchères	Hon. F. Geoffrion	Verchères, Q.
Victoria (B.C.)	E. C. Baker. E. G. Prior	Victoria, B.C
Victoria (N.B.)	Hon. J. Costigan	Ottawa, O.
Victoria (N.S.)	J. A. McDonald	Baddeck, N.S
Victoria (O.)	N. J. A. Barron	Lindsay, O.
Victoria (O.)	S. A. Hudspeth	Lindsay.
Waterloo, N. R.	E. Bowman	Waterloo, O.
Waterloo, S. R.	J. Livingston	Baden, O.
Welland	J. Ferguson	Niagara Fall.
Wellington, C. A.	Semple	Fergus, O.
Wellington, N.	J. McMullen	M'nt Forest.
Wellington, S.	J. Innes	Guelph, O.
Wentworth, N.	T. Bain	Dundas, O.
Wentworth, S. R.	W. Carpenter	Stoney Creek
Westmorel'nd	J. Wood	Sackville.
Winnipeg	W. B. Scarth	Winnipeg.
Yale	J. A. Mara	Kamloops.
Yamaska	F. Vanasse	St. Henri, M.
Yarmouth	J. Lovitt	Yarmouth.
York (N. B.)	T. Temple	Fredericton.
York (O.) E. R.	Hon. A. Mackenzie.	Toronto, O.
York (O.) N. R.	W. Mulock	Toronto, O.
York (O.) W. R.	N. C. Wallace.	Woodbridge.

Officers of the House

J. G. Bourinot, L. L. D., clerk of the house; F. F. Rouleau, clerk assistant; D. W. MacDonell, sergeant-at-arms; H. R. Smith, deputy sergeant-at-arms.

Chief branch: W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the house; J. B. Taylor, assistant clerk of votes and proceedings; F. McGillivray, clerk of routine and records; A. G. D. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, asst. and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; P. Rivet, clerk of french journals; T. Ouimet, assistant; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. Tassé, clerk of committees; L. D. Davernay, assistant; W. Tood, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant; R. McG. Moffat, clerk of railways and banking and commerce committees.

Law and translation branch: Dr. W. Wilson, Q. C., law clerk; F. A. McCord, assistant law clerk and chief english translator; T. G. Coursolles, assistant.

Miscellaneous branch: H. Hartney, accountant; R. Brewer, assistant accountant; R. Romaine, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; C. E. Clarke, assistant, &c., and proof reader; J. Stansfield, post-master.

PUBLIC DEPARTMENTS

Agriculture

Hon. J. Carling, minister; J. Lowe, deputy; A. L. Jarvis, secretary; H. B. Small, chief clerk and accountant.—*Archives Branch:* D. Brymner, first class clerk. *Copyrights and trade marks branch:* J. B. Jackson, first class clerk.—*Patents branch:* R. Pope, chief clerk.—*Statistics branch:* Mgr C. Tanguay, attaché special. *Auditor General:* J. L. McDougall.

Customs

Honble Mackenzie Bowell, minister of customs; J. Johnson, commissioner; W. G. Parmelee, assistant; E. L. Saunders, minister's private secretary.—*Accountant's Branch:* T. J. Watters, accountant; W. C. Baker, clerk.—*Correspondence Branch:* T. A. D. Bliss, T. Alder, A. Morin, W. J. Mackenzie, clerks.—*Statistical branch:* J. Barrie, chief clerk; J. F. Wolff, special agent; J. A. Grosse, special revenue officer.—*Board of Appraisers:* J. Johnson, chairman (ex-officio); G. W. Jessup, appraiser and secretary.

Finance

Hon. Geo. E. Foster, minister; J. M. Courtney, deputy; M. G. Dickieson, chief clerk and dominion book-keeper; R. W. Baxter, accountant of contingencies; F. Toller, chief clerk, comptroller of currency; C. J. Anderson, chief clerk, savings bank branch; T. D. Tims, financial inspector.—*Insurance branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister.

Inland Revenue

Honble J. Costigan, minister; E. Miall, commissioner; W. J. Gerald, assistant-commissioner; W. F. Walsh, minister's secretary.—*Secretary's branch:* W. Himsworth, chief clerk and secretary; W. Carter, short hand writer; A. Lusignan, translator.—*Accountant's branch:* P. M. Robins, chief clerk and accountant; F. R. E. Campeau, assistant.—*Statistical branch:* W. L. Hérou, clerk.—*Standards branch:* J. Brunet, clerk.—*Inspectors of Inland Revenue:* H. Godson, of Toronto, chief inspector; J. Gow, Windsor, for Windsor district; J. Morrow, Toronto, for Toronto; W. L. Hamilton, Brockville, for Kingston; R. Bellemare, Montreal, for Montreal; J. M. LeMoine, Quebec, for Quebec; J. N. Moore, St. John, N.B., for New-Brunswick; R. Borradaile, Halifax, N. S., for Nova Scotia and P. E. Island; J. K. Barrett, Winnipeg, for Manitoba; W. Gill, Victoria, for British Columbia; J. Davis, Windsor, chief inspector of distilleries; W. J. Johnstone, chief inspector of Standards; W. J. Gerald, inspector of tobacco factories; John Morrow, Toronto, inspector of Banded manufactories.

Interior

Honble. E. Dewdney, minister.—*Inside service:* A. M. Burgess, deputy; L. C. Pereira, private secretary; J. R. Hall, secretary; P. B. Douglass, assistant secretary; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines.—*Correspondence Clerk:* H. Kinlock.—*Surveys Branch:* E. Deville, surveyor general and chief clerk; W. F. King, inspector of surveys.—*Land Patent Branch:* H. M. Goodeve, chief clerk.—*Accountant's Branch:* J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddae, assistant accountant. *Ordnance and Admiralty Lands:* W. Mills, clerk in charge; J. Johnston, chief draughtman; F. Clayton, clerk in charge of Survey Records.—*The Land Board Winnipeg:* H. H. Smith, commissioner of Dominion lands; W. Pearce, superintendant of mines; J. M. Gordon, inspertor of

Dominion Lands agencies ; T. R. Burpe, secretary.—*Crown timber agent :* R. Stephenson.—*Geological Survey Branch :* A. R. C. Selwyn, director ; G. M. Dawson, assistant director and geologist.

JUSTICE

Honble Sir J. S. D. Thompson, Q. C., minister and attorney gen. ; R. Sedgewick, Q. C., deputy minister ; D. Stewart, private secretary ; A. Power, Q. C., chief clerk.—*Penitenciary Branch :* J. G. Moylan, inspector ; G. L. Foster, accountant. *Supreme Court of Canada :* R. Cassels, jnr., registrar ; G. Duval, reporter ; D. W. Ternent, librarian.

MARINE

Honble C. H. Tupper, minister ; W. Smith, deputy ; J. Hardie and F. F. Gourdeau, chief clerks ; W. P. Anderson, engineer ; C. C. Chipman, private secretary.—*Agents :* J. U. Gregory, Quebec ; H. St. A. Ormond, Montreal ; H. W. Johnson, Halifax ; J. H. Harding, St. John, N. B. ; A. Lord, Charlottetown, P. E. I. ; H. G. Lewis, Victoria, B. C.

MILITIA AND DEFENCE.

Honble Sir A. P. Caron, K. C. M. G., minister ; Col. C. E. Panet, deputy ; A. Benoit, private secretary ; B. Sulte, clerk ; C. H. O'Meara, accountant ; Lt.-Col. J. Macpherson, director of stores ; H. James, architect ; F. W. White, clerk.—*Military branch :* Major General Sir F. D. Middleton, K. C. M. G., C. B., commanding the militia ; Col. W. Powell, adjutant general ; capt. H. E. Wise, A. D. C., to the Major General Commanding ; W. R. Wright, chief clerk adjutant general's office ; T. C. Larose, clerk.

POST OFFICE

Honble J. Haggart, Postmaster General ; Wm. White, deputy ; W. D. LeSueur, secret. ; J. C. Stewart, financial comptant ; W. H. Smithson, accountant ; G. F. Everett, superint. money order branch : D. Matheson, supt. saving bank branch. *Inspectors :* J. Dewe, chief inspector, Ottawa ; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax ; F. de St. Croix Brecken, asst. inspector, Charlottetown, P. E. Island division, Charlottetown ; A. Bolduc, Quebec division, Quebec ; G. A. Bourgeois, Three Rivers division, Three Rivers ; E. F. King, Montreal division, Montreal ; T. P. French, Ottawa division, Ottawa ; G. E. Griffin, Kingston division, Kingston ; M. Sweetnam, Toronto division, Toronto ; D. Spry, Barrie division, Barrie ; R. W. Barker, London division, London ; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford ; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg ; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

PUBLIC WORKS

Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., minister ; G. F. Baillairé, deputy ; A. Gobeil, secretary ; H. F. Perley, chief engineer ; T. Fuller, chief architect ; F. N. Gisborne, superintendent of telegraph and signal service ; O. Dionne, chief accountant ; J. B. Arnoldi, chief clerk ; R. Steckel, chief mechanical engineer.

RAILWAY

———minister ; T. Trudeau, deputy ; A. P. Bradley, secretary ; J. Page, chief engineer of canals ; C. Schreiber, chief engineer of railways ; J. Baine, accountant ; T. Cross, chief clerk ; H. A. Fissiault, law clerk.

SECRETARY OF STATE

Hon. J. A. Chapleau, Q. C., LL. D., secretary of State ; G. Powell, under secretary ; L. H. Taché, private secretary ; P. Pelletier, chief clerk.—*Registrar's Branch :* L. A. Catellier, deputy registrar general ; Lt. Col. L. A. Audet, keeper of the records.—*Board of Civil Service Examiners :* J. Thorburn, M. A., L. L. D., chairman ; A. D. DeCelles, P. LeSueur, commissioners ; P. LeSueur, secretary.—*Public Printing and Stationary :* Lieut. Col. Chamberlin, C. M. G., D. C. L., Queen's printer and comptroller of stationery ; A. Sénécal, superintendent of printing.—*Stationery Branch :* H. F. Bronskill, superintendent of stationery ; T. Robertson, clerk.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles and M. J. Griffin, joint librarian ; A. H. Todd, senior, clerk english division ; J. Smith, accountant ; L. P. Sylvain, clerk french and english division ; M. C. MacCormac, clerk english division ; E. S. Thayne, catalogue clerk ; F. A. Gordon, clerk english division.

GUIDE POSTAL—POSTAL GUIDE

Quebec Post Office

(Buade 3)

Postmaster : A. G. Tourangeau ; Assistant postmaster : J. E. Bolduc ; Second class clerks : C. Chamberland, A. W. Lebel, W. Handford, L. A. Rochette ; Third class clerks : W. White, Z. Gagnon, F. Gaboury, M. Myler, J. B. Turner, G. Evanturel, O. Piamondon, P. E. Lane, H. Morisset, L. Lheureux, W. H. A. Eckhardt, J. M. E. Genest, J. J. Battle, M. Pelletier, H. Garneau, W. Batterton, A. Gingras, C. Audet ; Superintendent of letter carriers : U. Vézina ; Letter carriers : N. Giasson, T. Reynar, R. Wilkinson, V. Houle, R. Pelletier, H. P. Kelly, L. Guay, J. P. T. Gingras, E. Duhault, J. Desroches, D. Mercier, N. Gauvin, A. Pelletier, N. A. Joannet, J. A. Boulet, F.-X. Ouellet, R. Blackburn, E. Emond, A. Samson, C. N. Langlois, A. E. Gingras, H. Beaulé ; Messenger, J. Evarts ; Office keeper : T. Dénéchaud.

Quebec Postal Division

(Buade 3)

Inspector : A. Bolduc ; Assistant-inspector : J. L. Anctil ; Second class clerks : O. Fréchette and C. Vohl ; Third class clerks : J.-B. Caouette, L. J. H. Larue, L. E. Simard. Messenger : A. Raymond.

Railway Mail clerks. — Chief clerk : E. Blondeau ; J. Deslauriers, G. Lapointe, B. T. Gaudry, H. J. Kimlin, D. Blondeau, F. O'Dowd, J. O. Pageau, R. G. Bourget, J. E. Roy, L. Furois, F.-X. Labbé, L. E. Hudon, D. C. Dagneau, A. C. Miquelon, C. Bédard, M. P. Laberge, A. Blondeau, S. T. Green, L. M. Dorion, J. Nolet, O. Talbot, P. Jobidon, U. Gauvreau, A. Routhier, J. E. Carrier.

Railway Mail Porter at South Quebec :— L. P. Thibault.

Tarifs Postaux

CARTES-POSTE.— Canada et Etats-Unis, 1 centin ; Grande-Bretagne, Terreneuve et les pays de l'Union postale, 2 centins ; carte-poste (double-réponse), 2 centins.

LETTRES.—Canada et Etats-Unis, ½ once ou fraction, 3 centins ; Grande-Bretagne et Terreneuve, ½ once ou fraction, 5 centins ; entre Québec, St. Sauveur, Lévis, Sillery, Spencer Cove, Villa Mastaï, ½ once ou fraction, 1 centin.

DROITS POSTAUX ETRANGERS.

FOREIGN POSTAGE TABLE.

	Letter.	Newspap'r	Book.	Registrat.
	½ oz	2 oz		
South and West Australia, *via* San Francisco	7	2	3	
South and West Australia, *via* Brindisi	15	3	6	15
New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, *via* San Francisco	15	2	3	15
New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, *via* Brindisi	19	3	6	7
Aden (in Arabia), Argentine Confederation, Borneo North (British), Brazil, Chili, China : Hong Kong and agencies of Hong Kong, P. O. at Amoy, Canton, Foochow, Hankow, Hoihow, Ningpo, Shanghai and Swatow ; East Indies : Dutch, Java, &c. ; Falkland Islands, Gambia, Gold Coast, Guiana British, Dutch and French ; Honduras British, (Beliz.), India British, Lagos, Mauritius, Persia, Bander Abis, Bushire Jask and Linga, Peru, Sierra Leone, Straits settlements (Singapore), Zanzibar	10	2	2	5
Porto Rico, *via* Halifax	10	2	2	5
Porto Rico, *via* New York	5	1	1	5
Algeria, Austria - Hungary, Bahamas, Belgium, Bermuda, Cyprus, Denmark, including Iceland and Faroe Islands, Egypt, France, Germany, Gibraltar, Great Britain and Ireland, Greece, Italy, Japan, Malta, Netherlands, Norway, Panama, Portugal, including Azores and Madeira Islands, Roumania, Russia, including Finland, Spain, Sweeden, Switzer and ; Danish : St. Crox, St. John and St. Thomas, Spanish : Cuba	5	1	1	5
West India Islands.—British : Bahamas, Turks, Antigva, Barbados, Dominica, Grenada, Jamaica, Montserat. Newis, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Trinidad and Tobago, *via* New York	5	1	1	5
do do do do *via* Halifax	10	2	1	5
Cape Colony	15	2	3	6
Ceylon	10	2	2	5
Colombia, Venezuela	5	2	2	5
Fiji Islands	7	2	3	
Guadur (in Belochistan), Honduras, Muscat (in Arabia)	10	2	3	5
Mexico, Sandwich Islands	5	1	2	5
Seychelles Islands	10	2	2	
Natal	15	2	3	7
St. Helena	15	3	3	7
Hayti and San Domingo	5	1	1	5

Postage Rates

POST CARDS.—Canada and the United States, 1 cent ; Great Britain, Newfoundland and all Postal Union Countries, 2 cents ; reply cards, for Canada only, 2 cents each.

LETTERS.—Canada and United States, 3 cents per ½ oz. or fraction thereof ; Newfoundland and Great Britain, 5 cents per ½ oz. or fraction thereof ; for city delivery : St. Sauveur, Spencer Cove, Sillery Cove, Lévis and Villa Mastaï, 1 cent per ½ oz. or fraction thereof.

JOURNAUX, etc.—Canada, Etats-Unis et Terreneuve, 4 onces ou fraction, 1 centin; moins d'une once—un seul numéro—½ centin; pour tous les pays d'Europe, 2 onces ou fraction, 1 centin; pour personnes ayant boîtes dans les bureaux de poste de Québec ou St. Sauveur, ½ centin; livrés par les facteurs, 4 onces, 1 centin.

LIVRES OU CIRCULAIRES.—Pour le Canada et Terreneuve, les paquets ne doivent pas excéder 24 pouces en longueur, 12 pouces en largeur ou épaisseur, et 5 livres en pesanteur, par 4 onces, 1 centin; et pour tous les pays d'Europe, 1 centin par 2 onces.

Documents légaux et commerciaux pour tous les pays d'Europe, 10 onces, 5 centins; 2 centins pour chaque 2 onces additionnelles.

LES PATRONS et ÉCHANTILLONS d'un endroit à un autre du Canada ou à Terreneuve, ne devant pas peser plus de 24 onces, sont sujets à 1 centin par 4 onces. Pour l'Angleterre et les Etats-Unis, le maximum de la pesanteur est de 8 onces et le taux de 2 centins pour les premières 2 onces et 1 centin pour chaque 2 onces additionnelles.

PAQUETS FERMÉS.—Pour le Canada, 6 centins par 4 onces; enregistrement, 5 centins. Pesanteur, 5 lbs; d'un pied de largeur ou épaisseur sur 2 pieds de longueur.

Pour le Royaume-Uni et Terreneuve, 30 centins la livre ou fraction. Maximum de la pesanteur: 4 livres; grandeur, 2 pieds sur 1 pied de profondeur ou largeur.

Les papiers de cour et les papiers commerciaux, ainsi que les livrets de banque payent le taux des lettres, excepté lorsqu'ils sont expédiés sous forme de paquets-poste. Les actes notariés et les polices d'assurance peuvent, cependant, être expédiés aux taux de livre, 1 centin par 4 oz.

BOITES AUX LETTRES DANS LES RUES:—On enlève le contenu comme suit, savoir: Basse-Ville, à 6 A. M., 10 A. M., Midi, 5 P. M. et 7 P M.; dans les quartiers, Jacques-Cartier, St-Roch, Palais, Montcalm et St-Louis, à 5 A. M., 7 A. M., Midi, 5 P. M. et 7 P. M.; dans Champlain à 9 A. M. et 3 P. M.

LIVRAISON DES LETTRES PAR LES FACTEURS:—8.30 A. M., 10 A. M. et 3 P. M.

BUREAU DES MANDATS:—Heures de bureau: de 9 heures a. m. à 4 heures p. m.

Commission sur les mandats émis et payables dans le Canada:

Montant n'excédant pas	$1			2c
" de plus de	$ 4	moins	$ 10	5c
" "	10	"	20	10c
" "	20	"	40	20c
" "	40	"	60	30c
" "	60	"	80	40c
" "	80	"	100	50c

Sur les mandats émis pour l'étranger.

Montant ne dépassant pas	$10			10c
Montant de plus de	$10	moins	$20	20c
" "	20	"	30	30c
" "	30	"	40	40c
" "	40	"	50	50c

NEWSPAPERS, ETC.—Canada, United States and Newfoundland, 4 oz. or fraction, 1 cent; less than 1 oz. single paper, ½ cent; for all European countries, 2 oz. or fraction, 1 cent; for persons having boxes in city or St. Sauveur P. O., ½ cent; for delivery by letter carrier, 4 oz. 1 cent.

BOOKS OR CIRCULARS.—For Canada and Newfoundland, packages not exceeding 24 inches in length, 12 inches in breadth or thickness, and 5 lbs. in weight, 1 cent per 4 oz.; for European countries, 1 cent per 2 oz.

Commercial papers and legal documents to Great Britain and all European countries, 5 cts for the first 10 oz., and 2 cts for every additional 2 oz.

PATTERNS AND SAMPLES.—To any place in Canada and Newfoundland, not exceeding 24 oz., 1 cent per 4 oz. To England and United States, the limit of weight is 8 oz. postage, 2 cents for the first 2 oz., and 1 cent for every additional 2 oz.

CLOSED PARCELS.—For Canada, 6 cents for 4 oz. Registration, 5 cents. Must not exceed 5 lbs. in weight nor 2 feet in lenght by 1 foot in thickness.

For the United Kingdom and Newfoundland, 30 cents per lb. or fraction of a lb. and must not exceed 4 lbs. in weight, nor 2 feet in length by 1 foot in width or thickness.

Legal and Commercial Papers generally (including Bank Pass-Books) are liable to letter rate of postage, except when sent by parcel post. Deeds and insurance Policies may, however, be sent at book-post rate.

STREET LETTER BOXES.—Letters are collected according to location, those in the Lower Town at 6.00 A. M., 10.00 A. M., Noon, 5 P. M., 7.00 P. M.; and in Jacques Cartier, St. Roch, Palace, St. John, Montcalm and St. Louis Wards, at 5.30 A. M., 7.30 A. M., Noon, 5.00 P. M., and 7.00 P. M., in Champlain Ward at 9.00 A. M., and 3.00 P. M.

LETTER CARRIERS' DELIVERY.—There are deliveries: at 8.30 A. M., 10.00 A. M. and 3.00 P.M.

MONEY ORDER OFFICE.—Open from 9 a. m., to 4 p. m.

Commission on Money Orders payable in Canada:

	If not exceeding		$ 4	2c
Over	$ 4	"	10	5c
"	10	"	20	10c
"	20	"	40	20c
"	40	"	60	30c
"	60	"	80	40c
"	80	"	100	50c

Payable in Foreign Countries:

	If not exceeding		$ 4	10c
Over	$10	"	20	20c
"	20	"	30	30c
"	30	"	40	40c
"	40	"	50	50c

BUREAUX DE POSTE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

POST OFFICES IN THE PROVINCE OF QUEBEC

ARGENTEUIL.

Arundel
Avoca
Beech Ridge
Britonville
Brownsburg
Calumet
Cambria
Carillon
Chatborough
Cushing
Dalesville
Dunany
Edina
Geneva
Genoa
Greenville
Harrington, East
Hill Head
Lachute
Lachute Mills
Lakefield
Lakeview
Laurel
Leopold
Lost River
Louisa
Mille Isles
Morin Flats
Montfort
Mount Maple
Pointe au Chêne
Rivington
St Adolphe de Howard
St Andrews, East
St Michel de Wentworth
St Philippe d'Argenteuil
Shrewsbury
Staynerville
Stonefield
Table Falls

BAGOT.

Acton Vale
Britannia Mills
Cavignac
Clairvaux de Bagot
Dufresne Mills
Emileville
La Carrière
Ste Christine
St Ephrem d'Upton
St Hugues
St Dominique de Bagot
Ste Hélène de Bagot
St Liboire
Ste Rosalie
St Simon de Yamaska
St Pie
St Théodore d'Acton

BEAUCE.

Adstock
Agnes
Aubert Gallion
Beauce Junction
Bisson
Boldue
Broughton Station
Cavignac
Channay
Croughton
Cumberland Mills
East Broughton
Grandes Coudées
Jersey Mills
Kennebec Line
La Beauce
Lambton
Linière
Marlow
Metgermette
Nadeau's Crossing
River Gilbert Gold Mines
River Gilbert
Saints Anges
St Elzéar
St Ephrem de Tring
St Evariste de Forsyth
St François
St François, North-West
St Frédéric
St George
St George, East
St Honoré
St Joseph de Beauce
St Praxède
St Samuel de Gayhurst
St Victor de Tring
St Zacharie
Scott Junction
Three Lakes
Tring Station
Valletort
West Broughton

BEAUHARNOIS.

Beauharnois
Cartier
Landreville
Melocheville
St Etienne de Beauharnois
St Louis de Gonzague
St Louis Station
St Stanislas de Kostka
St Timothée
Valleyfield

BELLECHASSE.

Armagh
Arthurville
Beaumont
Buckland
La Fayette
St Charles, River Boyer
St Damien de Buckland
St Gervais
St Lazare
St Magloire
St Michel de Bellechasse
St Nérée
St Raphaël
St Valier
St Valier Station

BERTHIER.

Berthier (en haut)
Louiseville
Fernetville
Lanoraie
Lavaltrie
Isle Dupas
Rivière du Loup Station
St Barthélemi
St Cuthbert
St Cuthbert Station
St Damien de Brandon
St Gabriel de Brandon
St Michel des Saints
St Norbert
St Zenon

BONAVENTURE.

Avignon
Black Cape
Bonaventure River
Broadlands
Caplin River
Carleton
Carleton West
Cross Point
Dee Side
Escuminac
Fleurant
Grand Cascapedia
Hopetown
L'Anse aux Gascons
Little Cascapedia
Maria
Maria Capes
Maria East
Matapédia
Millstream
New Carlisle
New Richmond
Nouvelle
Oak Point
Paspébiac
Port Daniel
Querry
Robitaille
Runnymede
Shigawake
Sellarville
Ste Anne de Restigouche
St Charles de Caplan
St Jean L'Evangeliste

BROME.

Abercorn
Adamsville
Bolton Centre
Bolton Forest
Bolton Glen
Brigham
Brome
Dillonton
East Bolton
Eastman
East Farnham
Farnborough
Farnham Centre
Foster
Fulford
Glen Sutton
Iron Hill
Knowlton
Knowlton Landing
Mansonville
Mansonville Station
Millington
North Sutton
St Etienne de Bolton
South Bolton
Sutton
Sutton Junction
Vale Perkins
West Bolton
West Brome

CHAMBLY.

Boucherville
Chambly Bassin
Chambly Canton
Longueuil
St Basile-le-Grand
St Bruno
St Bruno Station
St Hubert
St Lambert, Montreal

CHAMPLAIN.

Batiscan
Cap Magdeleine
Champlain
Grande Mère
Grandes Piles
Lac à la Tortue
La Tuque
Rivière au Rat
Rivière Mattawin
Rivière Mckinac
Oscamp
Ste Anne de la Pérade
Ste Flore
Ste Geneviève de Batiscan
St Maurice
St Narcisse
St Prosper
St Stanislas de Champlain
St Thècle
St Tite
Valmont
Vincennes

CHARLEVOIX.

Baie des Rochers
Bas de l'Anse
Cap à l'Aigle
Clairvaux de Charlevoix
Isle aux Coudres
La Petite Rivière St François
Les Eboulements
Murray Bay
Pointe à Pic
Port au Persil
Quai des Eboulements
Ste Agnès de Charlevoix
St Cassien des Caps
St Fidèle
St Irénée
St Paul's Bay
St Siméon
St Urbain de Charlevoix
Settrington

CHATEAUGUAY.

Allan's Corners
Aubrey
Botreaux
Cairnside
Chateauguay
Chateauguay Basin
Garlard
Gasparine
Howick
Holton
Laberge
North Georgetown
Norton Creek
Ormstown
Riverfield
Russeltown
Ste Clothilde de Chateauguay
St Chrysostôme
Ste Martine
Ste Philomène
St Urbain de Chateauguay
Stockwell

CHICOUTIMI & SAGUENAY.

CHICOUTIMI
Bagotville
Bonne Espérance
Castor
Chambord
Chicoutimi
Deblon
Dequen
Grande Baie
Jonquières
Labarre
L'Anse au Foin
L'Anse St Jean
La Décharge de la Rivière à l'Ours
Laterrière
Metabechouan
Normandin
Pasteur
Pentecost River
Pointe Bleue
Rivière à l'Ours
Roberval
St Félicien
St Gédéon
St Joseph d'Alma
St Prime
Ticonabé
Trenblay
SAGUENAY
Baie de la Trinité
Bersimis
Bon Désir
Dolbeau
Egg Island
Esquimaux Point
Gethsemani (sub)
Godbout
Les Escoumains
Les Grandes Bergeronnes
Les Petites Bergeronnes
Long Point of Mingan
Lourdes du Blanc Sablon
Magpie
Mille Vaches
Mingan
Moisie
Natasquan
Notre Dame de Betsiamits
Pointe au Bouleau
Rivière St Jean
Riv. Ste Marguerite
Ste Anne Labrador (sub)
St Etienne du Saguenay
St Joseph de la Tabatière (sub)
Sault au Cochon
Seven Islands
Sheldrake
Tadousac

COMPTON.

Birchton
Brookbury
Bulwer
Canterbury
Charrington
Chartierville
Compton
Cookshire
East Angus
East Clifton
East Hereford
Eaton
Echo Vale
Galson
Gould
Gould Station
Hall's Stream
Hardwood Flat
Hereford
Hillhurst
Island Brook
Johnville
Keith
La Patrie
Learned Plain
Linda
Malvina
Maple Leaf
Marsborough
Marsden
Martinville
Moe's River
New Mexico
North Hill
Notre Dame des Bois
Paquette
Perryborough
Piopolis
Randborough
Red Mountain
Robinson
Ste Cécile de Whitton
St Edwige
St Malo
St Romaine
Sand Hill
Sawyerville
Scotstown
Spring Hill
Stornoway
Tolsta
Valracine
Villette
Waterville
Westbury
Westbury Basin
West Ditton
Whitewick

DORCHESTER

Abenaquis
Cranbourne
Culdaff
Frampton
Hemison
Lake Etchemin
Langevin
Ruisseau à l'Eau Chaude
St Anselme
Ste Claire
St Bernard de Dorchester
St Edouard de Frampton
Ste Hénédine
St Isidore
St Malachie
Ste Marguerite de Dorchester
St Odilon
St Rose de Watford
St Prosper de Dorchester
Springbrook
Standon

DRUMMOND & ARTHABASKA.

DRUMMOND
Boulogne
Danby
Drummondville, East
French Village
Kingsey
Kingsey Falls
Kirdale
L'Avenir
Lisgar Station
Robson
St Bonaventure
St Cyrille de Wendover
St Eugène de Grantham
St Germain de Grantham
St Guillaume d'Upton
St Guillaume Station
South Durham
Sydenham Place
Trenholm
Ulverton
Watkin's Mills
Wheatland
Wickham, West
ARTHABASKA
Arthabaskaville
Blandford
Chester
D'Auteuil
East Arthabaska
Le College d'Arthabaska
Maddington Falls
Rivière Noire
St Albert
Ste Clothilde
Ste Hélène de Chester
St Patrick's Hill
St Philippe de Chester
St Rémi de Tingwick
St Valère de Bulstrode
Stanfold
Trottier
Trout Brook
Victoriaville
Walkers Cutting
Warwick, East

GASPÉ

Barachois de Malbaie
Belle Anse
Bonaventure Island
Cap Chat
Cap des Rosiers
Cap Cove
Cape Ozo
Chlorydormes
Corner of the Beach
Douglastown

GASPÉ.— *Suite.*

Etang du Nord
Fontenelle
Fox River
Gaspé Basin
Gaspé Bay, South
Grande Grève
Grand Entry
Grande Vallée
Grand Pabos
Grand River
Griffin Cove
Grindstone Island
Island of Anticosti
House Harbour
L'Anse à la Cabane
L'Anse au Beaufils
Little Pabos
Little River, East
Malbaie
McDonald's Cove (sub)
Magdalen Islands
Mont Louis
Newport
Newport Point
Peninsula, Gaspé
Percé
Petite Vallée
Point St Peter
Rivière à Claude
Rivière la Madeleine
Rivière à la Martre
St Adelaide de Pabos
Ste Anne des Monts
St Yvon
Sandy Beach
Seal Cove
South West Point

HOCHELAGA.

Bordeaux
Blue Bonnets
Côte des Neiges
Côte St Louis
Côte St Antoine
Côte St Paul
Côte Visitation
Hochelaga
Long Point
Maisonneuve
Mile End
Mont Royal
Notre Dame de Grace
Outremont
Pointe aux Trembles
Pont du Sault
Rivière des Prairies
Ste Cunégonde
St Gabriel de Montréal
St Henri de Montréal
St Jean-Baptiste de Montréal
St Léonore de Port Maurice
Sault au Recollet

HUNTINGDON.

Anderson's Corners
Athelstan
Barrington
Cazaville
Corbin
Covey Hill
Dewittville
Dundee
Franklin, Centre
Frontier
Geraldine
Hallerton
Helena
Hemmingford
Herman
Huntingdon
Kelso
Kensington
Kilbain
La Guerre
Maritana
Port Lewis
Powerscourt
Rockburn
Ste Agnès de Dundee
St Anicet
Ste Barbe
St Régis
Starnesborough
Trout River
Vicar

IBERVILLE.

Henryville
Mount Johnson
St Alexander Station
St Alexandre
St Athanase
Ste Brigide
St Sébastien
Sabrevois
Versailles

JACQUES-CARTIER.

Bougie
Cartierville
Dorval
Isle Bizard
Lachine
Lachine Rapids
Lachine Locks
Pointe Claire
Ste Anne de Bellevue
Ste Geneviève
St Laurent
Valois

JOLIETTE.

De Ramsay
Joliette
Kildare
Radstock
St Alphonse
Ste Béatrix
St Côme
Ste Elizabeth

JOLIETTE.—(*Suite.*)

Ste Emélie de l'Energie
St Félix de Valois
St Jean de Matha
Ste Mélanie
St Paul d'Industrie
St Thomas de Joliette

KAMOURASKA.

Kamouraska
Mount Carmel
Pointe aux Orignaux
Pointe Sèche
Rivière Ouelle
St Alexandre
St André de Kamouraska
Ste Anne de la Pocatière
St Bruno de Kamouraska
St Denis de la Bouteillerie
St Eleuthère
St Germain de Kamouraska
Ste Hélène de Kamouraska
St Onézime
St Pacôme
St Paschal
St Philippe de Néry

LAPRAIRIE.

Caughnawaga
Laprairie
St Constant
St Isidore
St Isidore Junction
St Jacques le Mineur
St Philippe de Laprairie

L'ASSOMPTION.

Charlemagne
Lachenaie
L'Assomption
Laurentides
L'Epiphanie
Mascouche
Mascouche Rapids
Repentigny
St Paul l'Hermite
St Roch l'Achigan
St Sulpice

LAVAL.

Bord à Plouffe
Pont Viau
Ste Dorothée
St François de Sales
St Martin
Ste Rose
St Vincent de Paul

LÉVIS.

Baillargeon
Bienville
Blanchet
Chaudière Curve
Chaudière Mills
Chaudière Station
Craig's Road Station
Etchemin
Frechette
Hadlow Cove
Lauzon
Lévis
New Liverpool
Ross' Mills
St David de Lévis
St Henri de Lévis
St Henri Station
St Jean Chrysostôme
St Joseph de Lévis
St Lambert de Lévis
St Nicholas
South Quebec

L'ISLET.

Elgin Road
Garneau
Lac Noir
Lamartine
L'Anse à Giles
L'Islet
St Aubert
St Cyrille de l'Islet
St Damase des Aulnaies
St Jean Port Joli
Ste Louise
St Roch des Aulnaies
St Pamphile
Trois Saumons
Village des Aulnaies

LOTBINIÈRE.

Beaurivage
Chaumont
Fortierville
Leclercville
Les Fonds
Lotbinière
Méthot's Mills
New Armagh
Newbois
Parisville
Parkhurst
Point Platon
Rivière Bois Clair
St Agapit

LOTBINIÈRE.—(*Suite.*)

Ste Agathe de Lotbinière
St Antoine
St Apollinaire
Ste Croix
St Flavien
St Jean des Chaillons
St Giles
Ste Philomène d'Echaillons
St Sévérin de Beaurivage
St Sylvester, East
St Sylvester, West

MASKINONGÉ.

Hunterstown
Louiseville
Maskinongé
Mastigoche
Pont de Maskinongé
St Alexis des Monts
St Didace
St Justin
St Léon
St Paulin
Ste Ursule

MÉGANTIC.

Adderly
Bécancour Station
Bennett
Bute
Clapham
Corelaine Station
Desjardins
East Magdala
Glenloyd
Glen Murray
Harvey Hill Mines
Inverness
Irvine
Kinnear's Mills
Larochelle
Leeds
Leeds Village
Lemesurier
Lourdes
Lower Ireland
Lysander
Lyster
Lyster Station
Maple Grove
Maple Hill
Millfield
New Ireland
Painchaud
Redesdale
Reedham
Richardville
Robertson Station
St Ferdinand
Ste Julie de Somerset
St Pierre Baptiste
Ste Sophie de Mégantic
Sacré-Cœur de Marie
Somerset
Thetford Mines
Wilson's Mills
Woodside

MISSISQUOI.

Abbott's Corners
Aird
Bedford
Béranger
Clarenville
Cowansville
Dunham
Dunborough
East Dunham
Farndon
Farnham
Frelighsburg
Haseville
Malmaison
Miranda
Moore's Station
Mystic
North Pinnacle
North Stanbridge
Notre Dame de Stanbridge
Noyan
Nutt's Corners
Pearceton
Philipsburg, East
Pigeon Hill
Pike River
Riceburg
Scottsmore
St Armand, Centre
St Armand Station
Stanbridge, East
Stanbridge Station
Stanbury
Sweetsburg
Upper Bedford
Venice
Wolfe Ridge

MONTCALM.

Beaulac
Chantelle
Chilton
Lac Ouareau
Les Dalles
Montcalm
Mount Loyal
Rawdon
St Alexis de Montcalm
St Calixte de Kilkenny
St Donat de Montcalm
St Esprit
St Hyppolyte de Kilkenny
St Jacques
Ste Julienne
St Liguori
St Théodore de Chertsey

MONTMAGNY.

Berthier (en bas)
Cap St Ignace
Casault
Isle aux Grues
Land Villa
Mercier
Montmagny
St François
St Paul du Buton
St Pierre

MONTMORENCY.

Ange Gardien
Beaulieu
Beaupré
Château Richer
Laval
Rivière la Fleur
Ste Anne de Beaupré
Ste Famille
St Féréol (sub)
St François d'Orléans
St Jean Orléans
St Joachim de Montmorency
St Laurent d'Orléans
St Pierre d'Orléans
St Tite des Caps

MONTREAL, CITY, CENTRE, EAST AND WEST.

Montreal
Point St Charles

NAPIERVILLE.

Napierville
St Edouard de Napierville
St Michel de Napierville
St Rémi
Sherrington

NICOLET.

Aston Station
Bécancour
Domaine Gentilly
Gentilly
Grand St Esprit
Nicolet
Ste Angèle de Laval
Ste Brigite des Saults
St Célestin
Ste Cécile de Lévrard
Ste Eulalie
Ste Gertrude
St Grégoire
St Léonard d'Aston
Ste Monique de Nicolet
Ste Perpétue
St Pierre les Becquets
Ste Sophie de Levrard
St Sylvère
St Wenceslas

OTTAWA.

Angers
Aylmer, East
Aylwin
Bassin du Lièvre
Blanche
Boileau
Bouchette
Brookdale
Buckingham
Cantley
Cascades
Chelsea
Chêneville
Chute aux Iroquois
Côte St Pierre
Duclos
Eardley
East Templeton
Farrelton
Glen Almond
Glen Bean
Glenlivet
Gracefield
Guigues
Heyworth
High Rock
Holland Mills
Hull
Ironside
Joynt
Kazubazua
Kirk's Ferry
Lac Rond
La Conception
Lake St Mary
L'Annonciation
Lascelles
Lochaber Bay
Low
Lucerne
Luskville
Maniwaki
Masham Mills
Masson
Mayo
Montcerf
Montebello
Namur
Nomininque
Northfield Farm
North Low
North Nation Mills
North Wakefield
Notre Dame du Laus
Notre Dame du Pont-Main
Notre Dame de la Salette
Old Chelsea
Papineauville
Pefissier
Perkins
Plaisance
Point Gatineau
Poltimore

OTTAWA.—(*Suite.*)

Poupore
Quinnville
Ripon
River Desert
River Joseph
Rupert
Rockaway Valley
St Amédée
St André Avelin
St Gérard de Montarville
St Rémi d'Amherst
St Sixte
Silver Creek
Six Portages
Stagsburn
Thurso
Val des Bois
Valencay
Venosta
Vernet
Wakefield
Wilson's Corners
Wright

PONTIAC.

Aldfield
Allumette Island
Annesley
Baie des Pères
Beech Grove
Billerica
Bellmount
Bois Franc
Booth
Bristol
Bristol Mines
Bryson
Caldwell
Calumet Island
Cawood
Chapeau
Charteris
Chichester
Collfield
Creemorne
Danford Lake
Doyle
Dumoine
Dunraven
Elm side
Fort Coulonge
Fort William
Glengyle
Greer Mount
Halverson
Hathaway
Henesy
Hunter's Point
Kippewa
Lake Temiscamingue
Latour's Mill's
Maple Ridge
Morehead
Norcliffe
North Clarendon
North Onslow
North Temiscamingue
O'Connell
Opemican
Otter Lake
Portage du Fort
Quyon
Radford
Rapides des Joachims
Rowanton
Shawville
Sheenborough
Thornby
Thorne Centre
Upper Thorne Centre
Vinton
Waltham
Wolf Lake
Yarm

PORTNEUF.

Allen's Mills
Bourg Louis
Cap Santé
Deschambault
Grondines
La Chevrotière
Lac St Joseph
Les Ecureuils
Notre Dame des Anges
Perthius
Pointe aux Trembles
Poiré
Pont Rouge
Portneuf
Portneuf Station
Rivière à Pierre
St Alban
St Augustin
St Bazile de Portneuf
St Bazile Station
St Casimir
Ste Catherine, East
St Gabriel Station
St Raymond
St Ubalde

QUEBEC, CITY, CENTRE, EAST AND WEST.

Hedleyville
Quebec
St John Suburb
St Roch de Québec
St Sauveur de Québec

QUEBEC COUNTY.

Ancienne Lorette
Agerville
Ancienne Lorette (sub)
Beauport
Bergeville
Cap Rouge
Charlesbourg
Charlesbourg Ouest
Lake Beauport
La Petite Rivière
Lorette
Montmorency Falls
Neilsonville
Rivière aux Pins

QUEBEC COUNTY.—(*Suite*)

Ste Foy
Sillery Cove
Spencer Cove
Stoncham
Tewkesbury
Valcartier
Valcartier Village
Villa Mastaï

RICHELIEU.

St Aimé
Ste Anne de Sorel
St Joseph de Sorel
St Louis de Bonsecours
St Marcel
St Ours
St Robert
St Roch de Richelieu
Ste Victoire
Sorel

RICHMOND & WOLFE.

Richmond	Wolfe
Asbestos	Balmina
Brompton	Bishop's Crossing
Brompton Falls	D'Israëli
Danville	Dudswell Centre
Denison's Mills	East Dudswell
Flodden	Erle
Fontenoy	Fecteau's Mills
Kinsbury	Garthby Station
Lorne	Ives
Melborough	Lake Aylmer
Melbourne	Lake Weedon
Mont Dufresne	Lime Ridge
New Rockland	Marbleton
Nicolet Falls	North Ham
North Stoke	North Wolfestown
Richmond East	St Adrien
Richmond Station	St Camille
St Cyr	St Fortunat
St François Xavier de Brompton	Sanborn
St George de Windsor	South Dudswell
Stoke, Centre	South Ham
Stoketon	Trahan's Mills
Upper Melbourne	Weedon
Windsor Mills	Weedon Centre
	Weedon Station
	Wolfstown
	Wotton

RIMOUSKI.

Amqui
Bic
Cap à la Baleine
Capucins
Causapscal
Cedar Hall
Balibaire
Father Point
Fluriau
Fortin
Grand Métis
Grosses Roches
Macnider
Matane
Métis
Neigette
Notre Dame de Rimouski
Little Métis
Little Métis Station
Petite Matane
Petits Méchins
Quai de Rimouski
Rimouski
Ruisseau à Sem
Ste Blandine
St Anaclet
St Damase de Rimouski
St Donat
St Fabien
Ste Félicité
Ste Flavie
Ste Flavie Station
St Joseph de Lepage
Ste Luce
Ste Luce Station
St Mathieu
St Moise
St Moise Station
St Octave
St Siméon de Rimouski
Sayabec
St Valérien de Rimouski
Tessierville

ROUVILLE.

Abbotsford
Angeline
Ange Gardien de Rouville
Magenta
Mont St Hilaire
Pauline
Rougemont
Ste Angèle
St Césaire
St Hilaire, Station
St Hilaire, Village
St Jean Baptiste de Rouville
Ste Marie de Monnoir
St Mathias
Village Richelieu

ST HYACINTHE.

La Présentation
St Barnabé, River Yamaska
St Charles, River Richelieu
St Damase
St Denis, River Richelieu
St Hyacinthe
St Jude
Ste Madeleine

ST JOHN.

Belle Vallée
Grande Ligne
Henrysburg
L'Acadie
Lacolle
Mont St Nicholas
Odelltown
Roxham
St Bernard, Sud
St John's, East
St Luc
St Valentin
Scottville

ST MAURICE.

Pointe du Lac
St Barnabé
St Elie
St Etienne des Grés
St Maurice Forges
St Sévère
Shawenegan
Yamachiche

SHEFFORD.

Bethel
Boscobel
Dalling
Egypte
Frost Village
Granborough
Granby
Lawrenceville
Mawcock
Milton, East
North Stuckely
Racine
Rochelle
Roxton Falls
Roxton Pond
St Alphonse de Granby
St Joachim de Shefford
St Valérien
Savage's Mills
Sheffington
Shefford Mountain
Shefford Vale
South Ely
South Granby
South Roxton
South Stuckely
Valcourt
Warden
Waterloo
West Shefford
West Shefford Station

SHERBROOKE, TOWN.

Ascot Corner
Capelton
Cherry River
East Sherbrooke
Glen Iver
Huntingville
Lenuoxville
Milby
Rock Forest
Sherbrooke
Suffield

SOULANGES.

Cedars
Coteau du Lac
Coteau Landing
Coteau Station
Pont Château
Rivière Beaudette
St Clet
St Dominique des Cèdres
St Dominique Station
St Polycarpe
St Télesphore
St Zotique

STANSTEAD.

Apple Grove
Ayer's Flat
Baldwin's Mills
Barnston
Beebe Plain
Boynton
Cass ville
Coaticook
Corliss
Dixville
Fairfax
Fitch Bay
Georgeville
Griffin
Hatley
Heathton
Katevale
Kingscroft
Libbytown
Lineborough
Magog
Magoon's Point
Marlington
Massawippi
Miletta
Minton
North Coaticook
North Hatley
Oliver
Rock Island
St Herménégilde
Smith's Mills
South Barnston
Stanstead
Stanstead Junction
Stanhope
Way's Mills

TÉMISCOUATA.

Armand
Cacouna
Chemin Taché
Green River
Isle Verte
Notre Dame du Lac
N.-Dame de l'Isle Verte
Notre Dame du Portage
Old Lake Road
Rivière du Loup (en bas)
Rivière du Loup Station
Rivière Trois Pistoles
St Antonin
St Arsène
St Clément
St Cyprien
St Eloi
St Eusèbe de Cabano
St François Xavier de Viger
Ste Françoise
St Jean de Dieu
St Louis de Ha Ha
St Patrick
Ste Rose du Dégélé
Ste Modeste
St Paul de la Croix
Tétu
Trois Pistoles
Viger

TERREBONNE.

Antoinette
Bois de Filions
Lac Masson
La Plaine
New Glasgow
Piedmont
Rivière Gagnon
Ste Adèle
Ste Agathe des Monts
Ste Anne des Plaines
St Faustin
St Janvier
St Jovite
St Jérome
Ste Lucie de Doncaster
St Sauveur des Montagnes
Ste Sophie de Lacorne
Ste Thérèse de Blainville
Shawbridge
Valmorin
Terrebonne

THREE RIVERS, CITY.

Three Rivers

TWO MOUNTAINS.

Belle rivière
Grande Frenière
Mirabel
Oka
St Augustin
St Benoit
St Canute
St Columbin
St Eustache
St Hermas
St Joseph du Lac
Ste Monique de Deux Montagnes
St Placide
Ste Scolastique

VAUDREUIL.

Beauvoir
Como
Hudson
Isle Perrot
Isle Perrot, North
Mongenais
Mount Oscar
Peveril
Pointe Fortune
Rigaud
Ste Justine de Newton
St Lazare de Vaudreuil
Ste Marthe
St Rédempteur
Vaudreuil
Vaudreuil Station

VERCHÈRES.

Belœil, Station
Belœil, Village
Contrecœur
St Antoine
Ste Julie de Verchères
St Marc
Ste Théodosie
Varennes
Verchères

YAMASKA.

Abenaquis Springs
Chatillon
La Baie
Pierreville
Pierreville Mills
River David
St Elphege
St François du Lac
St Pie de Guire
St Zéphirin
Yamaska
Yamaska, East

AGRICULTURAL & HORTICULTURAL

Quebec City Agricultural Society

David Bell, president; S. Lesage, vice-president; G. L. Maxham, secretary-treasurer. — Directors: Lt.-Col. J. Bell Forsyth, J. I. Tarte, E. C. Barrow, T. Beckett, W. Bell, J. D. Brousseau, J. A. Fraser.

Quebec Horticultural Society

D. Bell, president, Little River Road; E. C. Barrow, vice-president, St. Foye Road; F. A. Falkenberg, secr.-trea., Quebec.— Directors: Honble H. G. Joly de Lotbinière, Quebec; J. M. Le Moine, The Grange, St. Louis Road; T. Beckett, Marchmont, St. Louis Road; Lt.-Col. Duchesnay, Quebec; Lt.-Col. Forsyth, Quebec; R. R. Dobell, Beauvoir, St. Louis Road; Rev. O. Audet, Sillery; Dr J. B. Bolduc, Beauport; Evan J. Price, Wolfefield, St. Louis Road; A. Dupuis, Village des Aulnais, P. Q.

Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec.

Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, président; Mgr C. E. Légaré, V. G., T. Ledroit, N. Hamel, directeurs; Mgr H. Têtu, secrétaire-trésorier.

ASYLUMS, HOSPITALS, ETC.

Asile d'Aliénés de Québec

(Beauport)

C. Vincelette, préfet; S. Roy, médecin interne; Drs. A. Marois, A. Vallée et U. A. Bélanger, syndicat médical; D. Talbot, asst.-préfet; Mme B. Roy et Mme E. Vallée, matrones.

Asile du Bon Pasteur

(Lachevrotière 64-78)

Sœur St Louis, supérieure; révd. A. A. Blais, chapelain; Révd. H. R. Casgrain; Dr. A. Vallée, médecin-visiteur.

Belmont Retreat

(Ste Foye Road)

Dr J. M. Mackay, proprietor.

Church of England Female Orphan Asylum

(Grande Allée 225)

Mrs. J. Williams, president; Mrs. W. Smith, secretary; Miss M. Phillips, treasurer; Mrs. N. Browning, matron; Drs. C. C. Sewell and F. Montizambert, physicians.

Finlay Asylum

(St. Foye road)

Corporation: Rector and Church wardens of the English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs. Montizambert, Russell and Parke, physicians; J. O. Richardson, superintendent; Mrs. J. O. Richardson, matron; Mrs. R. H. Smith, secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, secretary treasurer.

The dean of Quebec: Edwin Jones, C. W.; E. D. Hale, C. W.; F. Holloway, secretary treasurer. Mrs. G. B. S. Young, secretary of ladies visiting committee.

Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus

(Barrière St Valier)

Sœur St Louis, supérieure; Rév. Chs E. Trudel, chapelain; Drs. C. Gingras, W. A. Verge, M. Fiset et M. D. Brochu, médecins visiteurs.

Hôpital Général

(Pied de la rue St Ours)

Sœur St-Olivier, supérieure; Drs. P. Baillargeon et P. Wells, médecins visiteurs; L. Leclerc, notaire; révd. L. B. Hamelin, chapelain.

Hospice de la Miséricorde

(Couillard 12-14)

Sœur St. Jean de Chantal, supérieure; Mgr C. E. Légaré, chapelain; Drs. A. Vallée, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins-visiteurs.

Hospice St Charles

(Berthelot 72)

Sœur St. Louis de Gonzague, supérieure; Dr A. Vallée, médecin-visiteur; rév. Jos. Feuilletault, chapelain.

Hôtel-Dieu

(Du Palais)

Sœur Sainte-Barbe, supérieure; Drs. Lemieux et Ahern, chirurgiens; Drs. Wells, Verge et Vallée, médecins visiteurs; Dr. Simard, occuliste et auriste; rév. T. E. Beaulieu, chapelain.

Ladies Protestant Home

(Grande Allée 275)

Mrs. Turnbull, president; Mrs. C. F. Smith, vice-president; Miss H. Hunt, treasurer; Miss Anderson, secretary; Drs. Montizambert, Parke, Sewell and Blair, physicians; honble D. A. Ross, solicitor; Miss Arnot, matron.

Marine and Emigrant Hospital

(Panet 14)

Dr. O. Robitaille, chairman ; Dr. C. S. Parke, commissioner ; Dr. P. Wells, secretary ; Drs Lemieux and Dionne, physicians ; Dr. L. J. Catellier, house surgeon ; Mrs. W. Mossman, matron.

Petite œuvre de l'Orphelinat

(Glacis)

Rév. T. G. Rouleau, prédicateur.

Sœurs Grises

(St Olivier 1)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure ; Sœur St. Vincent de Paul, hospitalière ; Sœur St. Jean, dépositaire ; révd. F. X. Bélanger, chapelain, 6 rue Richelieu ; révd. David Pampalon, assistant chapelain, résidence, 23 rue St. Jean ; Dr A. Vallée, médecin-visiteur.

St Bridget Asylum and Association

(Grande Allée 254)

Sister St. Youville, superioress ; and Rev. sisters St. George, St. Monica, St. Marcella, St. Matthew, St. Jerome, St. Honorine and St. Felix ; rev. J. Hayden, C. SS. R., president ; E. Foley, secretary treasurer ; Honble J. Hearn, F. Carbray, R. H. McGreevy, Ed. Foley, trustees.

BANKS

Bank of British North America

(Branch office, St Peter 124)

H. M. J. McMichael, manager ; G. W. G. Bonner, accountant ; J. Watson, teller ; E. R. Racey and H. G. Ramadge, clerks ; R. Smith, messenger.

Bank of Montreal

(Branch office, Arthur 1)

W. Lindsay Creighton, manager.

La Banque du Peuple

Officiers : J. Grenier, président ; J. S. Bousquet, caissier.

Bureaux à Québec : 72 rue St. Pierre. — P. B. Dumoulin, gérant ; P. A. Labadie, comptable ; C. Dion, payeur ; A. Dussault, receveur ; W. Lebel, teneur de livres ; P. Fiset, messager ; E. Giguère, commis.

Bureaux à St. Roch : 197 rue St. Joseph. —N. Lavoie, gérant ; A. Benoit, payeur-receveur ; Jos. Gagnon, teneur de livres ; E. L. Pacaud, commis.

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats ; J. A. Charlebois, notaire.

Assemblée annuelle : 1er lundi de mars.

La Banque Nationale

(St. Pierre 77)

Directors : A. Gaboury, president ; F. Kirouac, vice-president ; T. LeDroit, A. Painchaud, L. Bilodeau, E. W. Méthot, P. G. Lafrance, cashier ; E. Huot, accountant ; N. E. Gauvreau, 1st teller ; S. R. Benoit, 2nd teller ; C. Cloutier, check clerk ; S. Amiot, discount clerk ; St. G. Lemoine, 3rd teller ; G. Tessier, bookkeeper ; J. E. Côté, bookkeeper savings department ; A. Fiset, collection clerk ; M. A. Labrecque, inspector ; E. Paquet, chief messenger ; E. Gosselin, messenger ; C. Roy, porter ; Hamel and Tessier, solicitors ; C. Tessier, notary.

Branch at St. Roch : 254 St. Joseph.

Annual meeting : May.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec

(St. Jean 21)

Chevalier O. Robitaille, président ; hon. I. Thibaudeau, vice-président ; hon. juge U. J. Tessier, Mgr J. B. Z. Bolduc, J. D. Brousseau, L. Amiot, E. W. Méthot, directeurs.—*Officiers* : L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier ; P. Légaré, inspecteur ; A. Gourdeau, comptable ; F. Côté, compteur ; T. Dugal, G. Moffatt et J. Cloutier, commis ; A. Pampalon et L. Rochette, messagers.

Succursales : St. Joseph, 73.—V. Robitaille, comptable ; E. J. Marois, commis.

Lévis : C. N. Hamel, comptable ; S. Larue, commis,

Assemblée annuelle : 3e lundi de juin.

Merchants' Bank of Canada

(St. Peter Street 79)

A. Allan, president ; R. Anderson, vice-president ; J. Duncan, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, T. H. Dunn, H. M. Allan and J. P. Dawes, directors.—*Officers*: J. C. Moore, manager ; C. W. Walcot, accountant ; W. B. Scott, teller ; J. B. Waddell, ledger keeper ; W. B. Leitch, discount clerk ; R. Oliver, clerk ; ——— messenger ; W. Cook, solicitor ; W. Bignell, notary.

Annual meeting : 3rd Wednesday in the month of June in every year.

Post Office Saving's Bank

(Buade 5)

Quebec Bank—(St Peter 110)

R. H. Smith, president; W. Withall, vice-president; Sir N. F. Belleau, K. C. M. G.; J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, Frank Ross, directors.—*Officers*: J. Stevenson, cashier; W. R. Dean, inspector; W. Brown, chief accountant; J. H. Anderson, accountant; J. Parke, 1st teller; A. Forrest, 2nd teller; J. Young, savings department; C. C. Smith, discount clerk; A. B. Van Felson, ledger keeper; G. B. Symes Young, liability ledger; R. C. Patton and W. H. Petry, clerks; J. Banks, messenger; Peter Wood, porter.—*Solicitors*: Caron, Pentland & Stuart; W. N. Campbell, notary.

Annual meeting: 1st Monday in June.

Saving's Bank

(Branch of the Union Bank of Canada, St Louis 9)

G. Veasey, manager; J. E. Corbin, clerk; Honble G. Irvine, solicitor; P. Huot, notary.

Union Bank of Canada

(St Peter 54)

A. Thomson, president; E. J. Price, vice-president; honble T. McGreevy, D. C. Thompson, E. Giroux, E. J. Hale and Sir A. T. Galt, G. C. M. G., directors.—*Officers*: E. E. Webb, cashier; F. W. Smith, chief accountant; Thos. McCaffry, assistant accountant; R. Davidson, paying and receiving teller: G. E. Foston, discount clerk; John Laird, jr., ledger keeper; G. W. Mickie and J. P. Taché, juniors clerks; Honble G. Irvine, solicitor: W. & A. H. Cook, advocates; P. A. Shaw, notary.

BENEVOLENT INSTITUTIONS

Association Bienveillante des Barbiers de Québec

Edouard Lapointe, président: George Beaulieu, vice-président; Théophile Anctil, trésorier; Alfred Beaulieu, assistant-trésorier; J. Ernest Bouchard, secrétaire; Geo. Leclerc, asst.-secrétaire; Alexandre Jean, Pierre Gosselin, G. Leclerc, percepteurs.

Association des Bouchers

Voir supplément.

Association Catholique de Secours Mutuels

M. l'abbé Bélanger, curé de St. Roch, aviseur spirituel; J. E. Martineau, président; Chs. Trudelle, 1er vice président; F.-X. Beaudoin, 2e vice-président; J.-B. Drouyn, secrétaire-archiviste; C. E. Rouleau, asst.-secrétaire-archiviste; Télesphore Tardif, secrétaire-financier; E. Gagnon, trésorier; Ach. Dugal, commissaire-ordonnateur; Pierre Michaud, Sentinelle; Et. Sylvain, F. X. Pelchat, N. Dussault F. Gourdeau et N. Gourdeau, Syndics; Dr Matte, médecin.

Association des Commergants Licenciés de Vins et Liqueurs

L. A. Boisvert, président; A. Grenier, vice-président; L. A. Croteau, trésorier; T. Potvin, secrétaire; Elz. Paquet, asst.-secrétaire.—*Comité de régie*: A. Crawford, Ol. Potvin, James Bonds, J. T. Donnelly, C. Rousseau et J. O'Donnell.

Election des officiers en janvier.

Band of Hope, W. C. T. U.

Miss L. Lamb, president; Miss E. Darlington, secretary-treasurer.

Cathedral Sewing Guild

Mrs. H. Russell, president; Mrs. H. J. Petry, honorary vice-president; Misses Anderson and Stevenson, vice-presidents; Miss J. M. Boswell, secretary-treasurer.

Church of England Temperance Association *(St. Matthew's branch)*

(D'Aiguillon 56)

Rev. L. W. Williams, president; J. Geggie, vice-president; C. M. Teakle, secretary; Miss S. Silk, treasurer.

Court Stadacona

(No. 224, Quebec.)

C.D.H.C.R., Brother Ellis; C. R., Henry Walters; V.C.P., J. H. Argue; R.S., B. R. Eppes; F.S., A. Boomer; Treasu., A. Pope; Chaplain, Rev. E. I Rexford; Phy., Henry Russell, M.D.—Meets: 3rd Thursday of each month at their rooms, Masonic Hall, Quebec.

Irish Protestant Benevolent Society

D. R. Baile, president; T. H. Argue, 1st vice-president; W. H. Brown, 2nd vice-president; Jas. Woods, 3rd vice-president. Auditors T. O'Neil and D. Cream.

General meeting: fist monday of March.

Methodist Missionary Society

Rev. W. J. Jolliffe, president; T. A. Piddington, treasurer; J. Woods, secretary.

Quebec Auxiliary Bible Society

P. Johnston, president; honble D. A. Ross, J. C. Thomson, J. Hossack, W. C. Scott, W. H. Tapp, R. R. Dobell, vice-presidents; R. Terhune, treasurer; rev. E. J. Stobo, secretary.

Quebec Benevolent Ship Laborers Society, Section No 1

J. Mahony, president; J. McLaughlin, vice-president; G. Mulrooney, treasurer; W. J. Brindell, secretary; J. Cassady, assistant secretary; John Nolan, collector for Sillery division

Annual meeting in July.

Quebec Female Compassionate Society

Mrs. A. Stuart, patroness; Mrs. C. E. Lemieux, president; Mrs. R. H. Smith, vice-president; Mrs. P. Jolicœur, treasurer; Mrs. L. A. Cannon, secretary.

Quebec Typographic Union No. 160

General meeting: 2nd sunday in April

See supplement.

Société Bienveillante des ouvriers de navires, Section No 5

Et. Tremblay, président; Jos. Bolduc, vice-président; A. Lepage, trésorier; D. Marsan, secrétaire; J. Fortin, assistant-secrétaire.

Election générale le 1er de mai.

Société Bienveillante St. Roch.

(Coin Dorchester et du Roi.)

J.-Bte. Robitaille, snr., président; Thos. Bédard, 1er vice-président; F. X. Lortie, 2e vice-président; Adj. Forgues, secrétaire-archiviste; J. F. Arel, asst. secrétaire-archiviste; Louis T. Poitras, trésorier; V. Cantin, asst. trésorier; F. Marois, secrétaire correspondant; T. Armand, bibliothécaire; Chs. Marcotte, asst. bibliothécaire; H. Poitras, com. ord.; E. Beaulieu, asst. com. ord.; L. Laliberté et F. Saucier, auditeurs — Membres adjoint au comité de régie: F. Bissonet, G. Masse, J. Soucy, O. Marceau et Eugène Leclerc

Election le 1er mardi d'avril.

Société charitable des Dames catholiques de Québec

Mme Massue, présidente honoraire; Mme J. T. Taschereau, présidente active; Mme C. F. Langevin, vice-présidente; Mlle. E. Têtu, secrétaire; Mme J. Shehyn, trésorier.

Société des commis marchands de St-Roch et St-Sauveur

Adjutor Delisle, président général; Ism. Langevin, président actif; Geo. Blouin, vice-président; L. H. Paquet secrétaire; L. A. Labadie, assistant-secrétaire; T. C. D. Marquis, trésorier; E. Dussault, assistant-trésorier.

Assemblée générale en mars.

Société Française de Bienfaisance

G. Dubail, Consul général de France, président honoraire; Dr. M. Pourtier, président actif; Jean Michel, trésorier et commissaire; Paul Cousin, secrétaire.

Assemblée générale dans la seconde quinzaine de décembre.

Société St. Vincent de Paul

Conseil Supérieur du Canada.—Officiers: C. N. Hamel, président; C. P. Lindsay et F. E. Hudon, vice-présidents; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Mgr H. Têtu, chapelain.

Conseil Particulier de Québec. — SECTION FRANÇAISE. *Officiers:* F. E. Hudon, président; M. Chabot, secrétaire; S. Roy, trésorier.

SECTION ANGLAISE.— *Officiers:* M. O'Leary, président; R. H. McGreevy, vice-président; F. Foley, trésorier; H. W. French, secrétaire; rév. J. Hayden, C. SS. R., chapelain.

St Andrew Church Ladies Aid Society

Mrs. A. T. Love, honorary president; Mrs. W. D. Wadsell, president; Miss M. Stevenson, Mrs. W. Thom, Mrs. D. Laurie, vice-presidents; Miss E. Fraser, secretary-treasurer.

St Matthew's Mothers' and Daughthers' Meeting

Mrs. F. Montizambert, president; Mrs. G. P. Pemberton, vice-president; Mrs. M. Bell Irvine, treasurer; Miss A. Price, secretary; F. Holloway, auditor.

St Matthews Parochial Clothing Society

Ladies committee: Mrs. Montizambert, Mrs. Pemberton, Miss Stewart, Miss Price, Mrs. J. Hamilton, secretary-treasurer.

St Patrick's Total Abstinence Society

J. Griffith, president; J. G. Griffiths, treasurer; R. Power, secretary; F. Martin, jnr., corresponding secretary.
General meeting in April.

St Peter's Temperence Association

Rev. A. J. Balfour, president; J. Campbell and R. F. Ruthman, vice-presidents; W. Scott, treasurer; J. H. Morton, secretary.

Union des Tailleurs de Cuir.

Luc Routhier, président; E. Pepin, sec. archiviste; Jas. Alarie, trésorier.

Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec

Révd M. H. Bouffard, chapelain; l'honorable C. A. P. Pelletier, sénateur, et l'honorable Jean Blanchet, présidents honoraires; Ephrem Dugal, président actif; J. A. Grenier, vice-président; Clod. Delisle, secrétaire; L. H. Lapointe, asst. secrétaire; Chs. Cloutier, trésorier; Arthur Frédéric, assis.-trésorier; Jules Cloutier et J. N. Gingras, collecteurs-trésoriers; F. O. Côté, com.-ordonnateur; Jos. Anctil et Alphonse Côté, auditeurs; P. N. Gauvin, Jos. Gosselin, Odina Rochette et Louis Bourbon, visiteurs.—Comité de régie: A. Robitaille, H. Boulet, B. Rondeau, C. Vohl, C. Faguy; Arthur Watters et Jos. F. X. Lavoie, médecins; George Bellerive, avocat; P. E. Duval, notaire.

Union St Joseph de St Roch

Chevalier J. E. Martineau, président; T. N. Chassé, 1er vice président; Joseph Bélanger, 2e vice-président; J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste; L. I. Laliberté, assistant-secrétaire-archiviste; L. G. P. Huot, secrétaire-correspondant; Jean Minguy, trésorier; L. U. Lehèvre, assistant tresorier; C. N. Lafond, O. Ratte, L. B. Godbout et N. O. Blais, collecteurs trésorier; Jos. Thorne, commissair ordonnateur; Frs. Gourdeau, assistant-commissaire ordonnateur.—Comité de régie: N. Dussault, J. E. Latulippe, Ed. Martinet, L. T. Bernier et Jos. Huard; L. N. Vallerand et Jos. B. Laduc, auditeurs; L. Dion, M. D. et J. Boulé, M. D., médecins.
Election en mars.

Union Typographique de Québec, No. 159

F. Marois, président; J. B. Jobin, secrétaire; J. H. Poitras, secrétaire-trésorier.

Women's Christian Association

Mrs. W. R. Dean, president; Mrs. D. Laurie, Miss Lamb, Mrs. T. Dawson, Mrs. R. Terhune, vice presidents; Miss L. Kope, secretary; Miss Clint, assistant-secretary; Miss I. Wilson, treasurer.

Women's Christian Temperance Union

Mrs. J. Geggie, president; Mrs. S. Courseil, Mrs J. Reid, Miss L. Andrews, Mrs. Middleton, vice-presidents; Miss L. E. Lamb, correspondent secretary; Miss A. Darlington, record secretary; Miss K. Glass, treasurer.

Young Men's Christian Association

(St. John 150)

J. C. Thomson, president; R. Stanley, R. R. Dobell, W. Brown, vice presidents; W. J. Judd, secretary; R. Ackerman, asst.-secretary; J. Woods, treasurer; G. Staton, librarian.

CLUBS

Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec

(41-43 De l'Eglise)

Joseph Pouliot, président; L. N. Dorion, vice-président; A. Benoit, secrétaire; E. Dorion, trésorier; P. F. Boulanger, capitaine; F. Turcotte, lieutenant.—Comité: Oct. Langlois, Henry A. Bedard, L. C. Marcoux, A. G. Demers, Arthur Picard.
Assemblée générale: le 2e mardi de novembre.

Association des Raquetteurs Jacques-Cartier

(214-216 Desfossés)

J. Alf. Hamel, président; Jos. Picard, vice-président; Eugène Vézina, secrétaire-archiviste; L. H. Paquet, secrétaire-correspondant; E. Noel, trésorier; W. Boissonnault, assistant-trésorier; N. Leclerc, capitaine; J. B. Chrétien, lieutenant.
Assemblée annuelle: novembre.

Aurora Snow Shoe

Walter J. Ray, president; J. I. Lavery, 1st vice president; J. L. Bell, 2nd vice-president; Henry Levers, honorary secretary; Frank Pennée, honorary treasurer.

Canadian Chess Association

T. Ledroit, of Quebec, president; Dr H. A. Howe, of Montreal, and C. P. Champion, of Quebec, vice-presidents.

Club à la rame St Charles

Zotique Contant, président ; L. P. Bouchard, secrétaire ; Jos. Tanguay, trésorier. *Comité de régie* : François Roussin, Flavien Huot, Delphis Boulanger, Tom Swift, Thos. Lamontagne, Arthur Tremblay ; Joseph Lamontagne, gardien.

Club de Pêche " Les Laurentides "

E. B. Garneau, président ; L. F. Burroughs, vice-président ; J. Geo. Garneau, secrétaire ; Jos. Winfield, trésorier.—*Directeurs :* C. A. Pentland, Crawford Lindsay, Chs. J. Burroughs, J. I. Lavery, Jas. H. Anderson.

Assemblée annuelle en décembre.

Club des Chasseurs

J. B. Hamel, président ; I. Aubert, vice-président ; J. A. Hamel, secrétaire ; E. Langlois, trésorier ; G. R. Grenier, maréchal.

Assemblée annuelle en juin.

Donnacona Tobogganing

Sir A. P. Caron, patron ; C. Phillips, president ; A. H. Peters, vice president ; C. J. Dunn, secretary ; C. Hethrington, treasurer.

Annual meeting : November.

Emerald Snow Shoe

Honble T. McGreevy, patron ; T. J. Delany, president ; L. Kirwin, vice-president ; J. A. Gallagher, secretary ; J. J. Battle, treasurer ; S. O'Neil, captain.

Independent Lacross

W. L. Welch, president ; T. Murphy, vice-president ; R. J. Norton, secretary ; T. Charleson, treasurer ; J. Queen, captain.

Le Canadien (raquettes)

Jean Lortie, président ; E. Patry, vice-président ; A. P. Carrier, secrétaire ; M. Modden, trésorier ; Adj. Laliberté, capitaine. Comité : A L Dombrowski, P. Duchesneau et W. Laflamme.

Le Frontenac de Québec (raquettes)

(84, rue D'Aiguillon)

Alf. Tanguay, président ; Ed. H. Bertrand, vice-président ; L. M. Poulin, secrétaire-trésorier ; P. Dallaire, capitaine.—Comité : Jos. Mosan, Nap. Moisan, F. X. Jobin, P. Pouliot, A. Cantin et J. Poitras.

Assemblée générale en novembre.

Le Huron (raquettes)

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province, patron ; hon. Hon. Mercier, vice-patron ; hon. J. Blanchet, président honoraire ; Son Honneur le maire Langelier, hon. P. Garneau, vice-présidents honoraires ; Théo. Hamel, président actif ; Jos. Martin, vice-président ; Lomer Hamel, secrétaire ; John McLean, assistant secrétaire ; F. X. Gosselin, trésorier.—Comité : I. P. Déry, Jos. P. Roy, Rodolphe Roy, Frank Hughes.

Assemblée annuelle : premier mercredi de novembre.

Le Jacques-Cartier (croquet)

(Coin des rues Caron et Ste-Hélène, St-Roch)

Hon. F. Langelier, patron ; Ap. Corriveau, président honoraire ; Et. Légaré, sr., président actif ; Jos. Guay, vice-président ; N. U. Joannette, secrétaire ; Narc. Légaré, trésorier.

Le Montagnais (raquettes)

J. Emile Caron, président ; Ed. Bélanger, vice-président ; J. A. Vandry, secrétaire ; Arthur Dechêne, assistant-secrétaire ; J. E. Roy, trésorier ; Adolphe Huot, capitaine.—Comité : Thos. Potvin, Elz. Paquet, G. Roy, L. A. Croteau, E. N. Blais, Louis Guérard.

Assemblée générale le premier mercredi de décembre.

Le Québec (croquet)

Ed. Racine, président honoraire ; Z. Prunau, président actif ; J. Fortin, vice-président ; E. Gingras, secrétaire-trésorier ; E. Racine, snr., assistant secrétaire-trésorier.—Comité : A. Côté et M. Goulet.

Assemblée générale en avril.

Montmorency Fish and Game Club

Henry Ievers, president ; J. L. Welch, vice president ; Walter J. Ray, secretary treasurer.—Committee : J. H. Henchey, M. D., James Piddington.

Quebec Bicycle

W. N. Campbell, president ; C. Hethrington, captain ; H. W. Bickell, secretary-treasurer.

Quebec Camera

J. G. Garneau, vice-president ; E. F. Wurtele, secretary ; J. Brodie, treasurer.

Quebec Castanet

R. Campbell, secretary-treasurer.

Quebec Chess

D. E. Grant, president; A. Robertson, 1st vice-president; E. H. Duval, 2nd vice-president; M. J. Murphy, secretary; C. Brodie, jnr., treasurer. — Committee: E. Pope, C. P. Champion, E. Sanderson, F. H. Andrews and Dr H. Ievers.

Quebec Cricket

See supplement

Quebec Curling

(St Charles 27)

Edson Fitch, president; V. Ivefield, vice-president; H. B. Bignell, treasurer; C. W. Walcot, secretary.

Quebec Driving

Honble P. Garneau, president; Col. E. Montizambert, vice-president; Capt. R. W. Rutherford, secretary treasurer.

Quebec fiish & game protection club

(Incorporated 1887.)

Henry Ievers, president; E. B. Garneau, vice-president; J. Lacon Welch, hon-secretary; Walter J. Ray, hon-treasurer.—Committee: O. B. C. Richardson, E. W. Methot, A. J. Painchaud, Veasey Boswell, J. L. Bell, T. H. Norris, J. G. Garneau.

Quebec Garrison Club

His Excellency, Lord Stanley of Preston, Governor General of Canada, patron; His Honor the Honble A. R. Angers, Lt-Governor of the Province of Quebec, Hon. Sir A. P. Caron, minister of Militia, Major General Sir Ferd. Middleton, commanding Militia of Canada, Col Walker Powell, adjt. general, honorary members; Lt-Col. T. J. Duchesnay, D. A. G., commanding 7th military district, president; Lt-Col. J. Bell Forsyth, commanding "Queen's Own Canadian Hussars," vice-president; Lt-Col. J. F. Turnbull, commanding Royal School of Cavalry, honorary treasurer; Major Crawford Lindsay, commanding Quebec Field Battery, honorary secretary; Lt-Col. Arthur Evanturel, 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec," secretary treasurer.—*Committee:* Lt-Col. L. P. Vohl, (retired list), Lt-Col. C. E. Montizambert, Comdt. Royal S. A. & Asst. Insp. of Artillery, Lt-Col. G. Amyot, commanding 9th Battaillon, "Voltigeurs de Québec", Lt Col. Thos. Roy, 9th Battalion. "Voltigeurs de Québec", Lt-Col. H. J. Miller, commanding 8th Battalion, "Royal Rifles", Major Chas. J. Short, commanding "B" Battery, R. C. A., Major J. E. Prower, 8th Battalion, "Royal Rifles", Capt J. George Garneau, "Quebec Field Battery", Dr Hy. Russell, surgeon, Q. O. C. H., Lieut. E. H. J. Heward, Royal School of Cavalry.—*Auditors*: Capt. Ed. B. Garneau, Capt. T. Inglis Poston, 8th R. R.

Annual general meeting shall be held on the second Wednesday in October in each year.

Quebec Golf

J. Hamilton, captain; capt. H. C. Sheppard, secretary.

Quebec Hockey

R. Campbell, president; R. J. Davidson, captain; A. Laurie, secretary treasurer.

Annual meeting: november.

Quebec Lacross

M. Bolger, president; R. Timmons, vice-president; T. F. Morrison, secretary treasurer; L. Fitzhenry, captain.—Committee: M. J. Power, J. Timmons, T. Martin, W. Horan, A. Kirkwood.

General meeting: August.

Quebec Lawn Tennis

Lady Caron, the Mrs. Routhier, W. Rae, R. H. Smith, W. Macpherson, J. Sharples, G. H. Thomson, patronesses; R. R. Dobell, president; rev. L. W. Williams, vice-president; W. A. Ashe, hon. sec.-treasurer.

Quebec Quoit

W. Brodie, president; T. Holt, secretary-treasurer.

Quebec Rackett

A. H. Hunt, president; Crawford Lindsay, secretary-treasurer.— *Directors*: A. Ahern, J. Hamilton, Geo. Thomson, H. T. Machin, W. W. Sharples; H. Boakes, caretaker.

Quebec Skating

A. H. White, president; R. Campbell, secretary-treasurer; E. N. Chinic, R. Harcourt Smith, F. Holloway, U. Tessier, J. F. Belleau, G. R. White and A. F. Hunt.

General meeting: May.

Quebec Snow Shoe

His Honor the Lieut.-Governor, patron; J. S. Dunbar, president; A. H. Peters, vice-president; C. C. Smith, secretary; A. E. Scott, treasurer. — *Committee*: L. Bruneau, A. W. Colley, R. C. Welch, J. Gingras, C. W. Phillips.

Annual meeting: second Tuesday in November.

Quebec Turf Club

His Excellency the Governor General of Canada, patron; His Honor the Lieut.-Governor of Quebec, honorary president; ——————, president; Lt.-Col. C. S. Montizambert, regt. C. A., vice-president.—Stewards: Lt.-Col. Forsyth, hon. T. McGreevy, M. P., hon. judge Chauveau, G. H. Parke, esq., Major C. J. Short, regt. C. A., J. J. Foote, esq., A. McArthur, esq., hon. P. Garneau, M. L. C., F. R. Kinfret, esq. M. D., Surgeon Sewell, regt. C. A., G. G. Stuart, esq., E. J. Hall, esq., W. S. Desbarats, esq., capt. Heward, C. S. C.; capt. R. W. Rutherford, regt. C. A., secretary; major F. Lampson, treasurer.

Quebec Yacht Club

(Established 1885—Incorporated 1888)

His Excellency the Governer General, patron; His Honor the Lieutenant Governor, vice-patron.

John D. Gilmour, commodore; P. Landry, vice-commodore; T. S. Hethrington, captain; J. Piddington, secretary, G. C. Scott, treasurer; Simon Peters, S. H. Dunn, additional members of managing committee; D. Arcand, John Shaw, E. C. Fry, John Ritchie, Frank Pennee, sailing committee; Logie H. Dunn, C. Panet Angers, C. Phillips, club room committee; W. J. Ray and L. S. Odell, auditors.

Searsfield Lacross

J. Howe, president; M. Stevens, vice-president; O. Ward, secretary; Henry P. Kelly, captain.

Shamrock Lacross

J. Meehan, president; G. Berrigan, vice-president; T. J. Donovan, secretary; J. Moran, captain.

St George Foot Ball

J. J. Codville, hon. president; W. B. Scott, president; Alex. Laurie, secretary-treasurer; C. C. Smith, captain of team. Committee: R. J. Davidson, W. Bickell and W. Home.

St. Louis (Lacrosse)

Voir supplément

Stadaconna Fish & Game

H. I. Machin, president; F. Holloway, vice-president; W. C. Seaton, treasurer; J. L. Bell, superintendent; J. E. Livernois, secretary.

Annual metg, 1st Tuesday of February.

Tandem Club

His Honor the Honble A. R. Angers, patron; hon. P. Garneau, president; captain Rutherford, secretary.

Thistle Lacrosse Club

W. B. Scott, president: Wm Davidson, vice-president; A. E. Scott, sec.-treasurer.—Committee: R. J. Davidson, W. Henderson, J. G. Scott, D. Watson.

Annual meeting in April.

Union Notre-Dame

Rév. E. Lasfargues, supérieur; E. Gagné, president; A Gagnon, vice-président; rév. H. Tardé, directeur.

Whist Club

(De la Fabrique 14)

J. Horan, president; Chs. Bergevin, secretary-treasurer.

COLLEGES, CONVENTS & SCHOOLS

Académie Commerciale de Québec

Voir Quebec Commercial Academy.

Association of Protestant Teachers

Dr J. Harper, president; J. A. Young and Miss Mackie, vice-presidents; J. P. Arnold, secretary; A. J. Elliot, treasurer.

Conseil des commissaires des écoles catholiques

Rév. F X. Faguy, président; C. N. Hamel, secrétaire trésorier; rév. F. H. Bélanger, rév. Père Hayden, Redemptoriste, Hon. J. Hearn, Dr Simard, Notaire E. J. Anger, commissaires.

Couvent de Bellevue

(Chemin St. Foye)

Mère Ste Sabine, supérieure provinciale; Mère Ste Marie-Thérèse, supérieure; révd. E. Maguire, chapelain.

Couvent de Jésus-Marie

(Sillery)

Sœur St Cyrille, supérieure; Sœur St Louis, dépositaire; révd. O. Audet, chapelain.

Couvent des Dames de la Congrégation

(St Joseph 208-214)

Sœur St Bernard, mère vicaire; Dr. W. A. Verge, médecin visiteur; révd. F. H. Bélanger, chapelain.

Couvent des Ursulines

Sœur St George, supérieure ; Dr. P. Wells, médecin visiteur ; révd. L. L. Paradis, chapelain.

École des Arts et Métiers

(St. Joachim 41)

Honble F. Langelier, J. F. Peachy, C. Duquet, E. E. Taché, J. Carrel, J. Tessier, C. Rochette, directeurs ; C. E. Gauvin, J. Campbell, J. Taché et E. Hamel, professeurs ; J. N. Duquet, gérant et secrétaire.

Ecole des Sœurs Grises

(Richelieu & St Olivier)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure.

Ecole du Bon Pasteur

(68-70 St Amable)

Sœur St Louis, supérieure.

Ecole Normale Laval

(Des Carrières 2-4)

Rév. T. G. Rouleau, principal ; F. X. Toussaint, vice-principal ; N. Lacasse, J. Létourneau, G. Gagnon, D. Frève, C. A. Lefebvre, J.-B. Cloutier et John Ahern, professeurs à l'école normale Laval ; rév. Alph. Caron, préfet de discipline et professeur ; E. P. Roy et Elz Lavoie, maitres d'études.

Frères des Ecoles Chrétiennes

Résidence des Glacis, 24 rue Glacis—Rév. frère Stephens, directeur et les professeurs de l'Académie commerciale de Québec.

St-Jean, 442 rue St-Jean—Rév. frère Paulian avec 8 professeurs adjoints, dont 2 laïques

St-Roch, 232 rue St-François—Rév. frère Jérôme, directeur, avec 16 professeurs adjoints, dont 5 laïques.

St-Patrice, 10 rue McMahon—Rév. frère Oswald, directeur, avec 6 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

St-Sauveur, 11 rue Ste-Gertrude—Rév. frère Elphinian, directeur, avec 9 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

Girls High School

(St Augustin 144)

Miss E. Macdonald, principal ; Miss I. Wilkins, Miss K. Stobo, Miss M. Wilkinson, Miss K. Ahern, teachers ; F. de Kastner, professor of french ; Miss A. O'Grady, teacher of instrumental music.

Grand Séminaire

(De la Fabrique)

Directeur : M. T. Labrecque, D. T. ; *professeurs* : Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn ; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn. ; rév. H. Gouin, D. T. ; rév. L. A. Pâquet, D. T., et rév. J. Gignac, D. T.

L'Œuvre du Patronage de Québec

(St George 50-52)

Bureau de Direction : Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec ; N. C. Hamel, président ; J. B. Cloutier vice-président ; H. Nansot, secrétaire ; H. Tardé, trésorier et directeur ; rév. E. Lasfargues, chapelain.

Morrin College

(St Stanislas 44)

Professors—Rev. J. Cook, D. D., LL. D., principal and professor of Divinity and systematic Theology ; rev. W. S. Clark, Ecclesiastical History and Pastoral care ; rev. Dr. Campbell, professor of Moral, Philosophy and Logic ; A. H. Walters, B. A., Mathematics ; rev. G. Weir, M. A., LL. D., Classics and Hebrew, and sec.-treasurer ; rev. C. A. Tanner, M. A., professor of Modern Languages ; rev. A. T. Love, B. A., lecturer on History, English Literature and Political Economy.

Petit Séminaire

Rév. O. E. Mathieu, M. A. D. T., directeur ; rév. Eug. Roy, M. A., préfet des études.—*Professeurs* : rév. C. Laflamme, D. T., M. A., professeur de physique, minéralogie et géologie ; rév. A. Rheaume, T. L., A. B., professeur de botanique ; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie morale ; rév. H. Bernier, professeur de philosophie intellectuelle ; rév. E. Paradis, B. S., professeur de mathématiques et d'astronomie ; rév. J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire ; rév. Eug. Roy, M. A., professeur de rhétorique ; rév. L. Olivier, B. A., seconde ; rév. A. Dion, B. A., troisième ; rév. Frs. Pelletier, B. A., quatrième ; rév. A. Fiset, B. A., cinquième ; P. Godbout, B. A., sixième ; rév. M. Boilard, septième ; J. B. Derome, huitième ; John McGrath, rév. A. Marchand, B. A., A. Vincent et S. Turcotte, professeurs d'anglais ; rév. J. C. K. Laflamme et E. Paradis, professeurs de chant.

Protestant Board of School Commissioners of the City of Quebec

Commissioners: W. Hossack, chairman; R. Brodie, G. R. Renfrew, Very Rev. Dean Norman, W. Brown and W. G. Wurtele; Dr. J. Harper, sec.-treasurer.

Quebec Commercial Academy

(Corner St Angele and Elgin)

Rev. Bro. Stephen, Principal; rev. Bro. Maurice, professor higher commercial class; rev. Bro. Ephrem, professor natural sciences; and 9 other professors.

Quebec High School, (incorporated 1845)

(St Denis 30)

Board of School Commissioners — W. Hossack, chairman; Dr. J. M. Harper, secr.-treasurer; W. Hossack, G. R. Renfrew, Rev. Dean Norman, W. G. Wurtele, W. Brown, R. Brodie. — *Rector*: T. A. Young, M. A — *Teaching staff*: Rector, Advanced Classics, Sciences and Mathematics; J. P. Arnold, English branches; A. J. Elliott, Elementary Mathematics and English; Finlay, Classical master; F. DeKastner, French Language and Literature.

Quebec High School Museum

J. P. Arnold, president; A. J. Elliott, vice-president; J. Farley, secretary-treasurer; F. DeKastner, curator; H. Thomson, assistant-curator.

Quebec Local Assoc. of Teachers

Dr. J. Harper, president; T. Ainslie Young, vice-president; Miss E. Macdonald, secretary; A. J. Elliott, treasurer.

Séminaire de Québec

Supérieur: Mgr B. Paquet, D. T. — *Directeurs*: Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.; rév. P. Roussel, B. A., D. T., rév. L. Beaudet, M. A., rév. L. H. Pâquet, D. T., rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., rév. J. E. Marcoux, M. A., rév. C. Gagnon, M. A. B. T., procureur, rév. O. Mathieu, D. Ph. D. T., rév. E. Pagé, B. S., rév. M. T. Labrecque, D. T., D. D. Cn.

Prêtres Agrégés: Mgr. M. E. Méthot, M. A., D. T., rév. A. Rhéaume, B. A. L. T., rév. J. Feuiltault, B. A., D. D. Cn., rév. G. Lemieux, B. A., rév. E. Paradis, B. S., rév. H. Gouin, D. T., rév. J. Beaudoin, B. A., B. T., B. D. Cn., rév. A. Marchand, B. A.

Prêtres Auxiliaires: Rév. L. A. Pâquet, D. T., rév. H. Bernier, rév. T. Jolicœur, rév. A. Fiset, rév. T. Pâquet, rév. L. Olivier, rév. J. Laberge, D. T., rév. E. Roy, M. A., rév. A. Castonguay, rév. A. Dion, B. A., et rév. J. Gignac, D. T.

School

For the Board and Education of Young Ladies, the Misses Machin, 8, Hébert street, Grand Battery.

Société d'Education du District de Québec

Révd. F. X. Plamondon, président; révd. F. X. Faguy, révd. F. H. Bélanger, vice-présidents; J. D. Brousseau, trésorier; C. Labrecque, secrétaire.

Thom's Commercial Academy

(St. Angèle 17-19)

William Thom, professor.

Université Laval

(Hébert 23)

Officiers: *Visiteur et Chancelier Apostolique*: Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec.

Recteur— Mgr B. Paquet, D. T., supérieur du Séminaire de Québec

Conseil—Rév. L. Beaudet, M. A., directeur du Séminaire de Québec; Honble N. Casault, LL. D., professeur à la faculté de Droit; rév. F.-C. Gagnon, M. A., Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., rév. M. T. Labrecque, D. T., D. D. Cn., rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la faculté de Droit; Dr. C. E. Lemieux, snr., professeur à la faculté de Médecine; rév. E. Marcoux, M. A., rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., Mgr M. E. Méthot, M. A., rév. E. Pagé, S. B., rév. L. H. Pâquet, D. T., rév. A. Rhéaume, B. A., L. T., rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; Dr. L. J. A. Simard, M. D., J. C. Taché, M. D., L. D., professeurs à la faculté de Médecine; Honble U. J. Tessier, LL. D., professeur à la faculté de Droit.

Secrétaire et Modérateur—Rev. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.

Bibliothécaire—Mgr T. E. Hamel, M. A. M. S. R. C.

PROFESSEURS

Faculté de Théologie, à Québec—Mgr B. Pâquet, D. T. doyen et professeur de théologie morale; rev. L. H. Pâquet D. T., professeur de théologie dogmatique; Mgr M. E. Méthot, D. T., professeur d'Ecriture Sainte; rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; rév. T. M. Labrec-

que, D. T., D. D. Cn., professeur de théologie morale ; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn., professeur de droit canonique ; rév. H. Gouin, D. T., professeur de théologie dogmatique ; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, et rév. J. Gignac, D. T., agrégé, professeur de théologie dogmatique.

Faculté de Droit, à Québec.—Honble U. J. Tessier, LL. D., doyen et professeur de procédure civile ; Honble N. Ca-ault, LL. D., professeur de droit commercial et maritime ; Honble F. C. S. Langelier, LL. D., professeur de droit civil ; Honble E. J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain ; Honble A. B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international ; T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel ; A. Pouliot, LL D. professeur de procédure civile ; L. P. Sirois, LL. D., profes-eur agrégé de procédure notariale ; J. Frémont, LL. D., professeur agrégé de droit administratif ; Adalbert Fontaine, LL. D., et Ls. M. J. Bernier, LL. D., agrégés.

Faculté de Médecine, à Québec.—C. E. Lemieux, snr., M. D., doyen et professeur d'anatomie ; J. C. Taché, L. D., M. D., professeur de physiologie ; L. J. A. Simard, M. D., professeur de pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles ; C. Verge, M. D., professeur de patho ogie interne ; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de medecine opératoire theorique ; A. Vallée, M. D., professeur de tocologie et de clinique de tocologie ; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique de la maladie des vieillards ; P. Wells, M. D., professeur de matière médicale ; E. Turcotte, M. D., professeur d'histologie ; M. D. Brochu, M. D., professeur d'hygiène ; J. F.-X. Lavoie, M. D., professeur de medecine légale et de toxicologie ; A. C. Hamel, M. D., A. Marois, M. D., Arthur DeBlois, M. D. et S. E. Grondin, M. D., agrégés.

Département Vétérinaire—J. A. Couture, M. V., surintendant et professeur de pathologie vétérinaire interne et externe, de cliniques, de matière médicale et de thérapeutique ; L. J. A. Simard, M. D., professeur d'anatomie et physiologie comparées, de pathologie générale et d'helmintologie ; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie ; rév. E. Pagé, S. S., professeur de chimie ; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de botanique ; P. Cummings, M. V., démonstrateur d'anatomie.

Faculté des Arts—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., doyen et professeur de physique ; Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T., professeur de littérature française ; rév. L. Beaudet, M. A., professeur de littérature grecque ; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique ; rév. L. E. Marcoux, M. A., professeur d'astronomie ; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine ; rev. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie ; rév. R. Casgrain, L. D., professeur d'histoire de la littérature canadienne ; rév. E. Pagé, B.S., professeur de chimie ; rév. C. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques ; rév. J. Beaudoin, B. A., professeur d'histoire du Canada ; rév. A. Marchand, B. A. professeur d'histoire universelle ; rév. P. E. Roy, M. A., professeur d'éloquence ; Mgr C. Tanguay, L. D., professeur d'archéologie.—Professeurs agrégés : Mgr B. Paquet, D. T., de droit naturel ; rév. L. H. Pâquet, D. T., de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde ; L. J. A. Simard, M. D., de zoologie ; Hon. C. F. S. Langelier, LL. D., d'économie politique ; rév. H. Gouin, D. T., de philosophie ; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur d'apologétique chrétienne ; rév. H. Bernier, de philosophie ; L. A. Olivier, B. A., de littérature français e.—*Professeur honoraire*, T. S. Hunt, D. S., F. R. S., etc. ; *Curateur du musée numismatique*, rév. A. Rhéaume, B. A., T. L. ; *Curateur du musée zoologique*, C. Dionne.

COMMERCIAL

Quebec Board of Trade

(Arthur 12)

R. Turner, president ; V. Chateauvert, vice-president ; S. S. Bennett, treasurer ; and F. X. Berlinguet, Dr. E. Morin, P. Vallière, B. Verret, R. Audette, T. Beckett, T. Ledroit, P. P. Hall, J. B. Forsyth, Israel Tarte, councillors. M. Joseph and A. J. Auger, auditors.

Council meetings : each Tuesday at 11.
Annual meeting : first Tuesday in April.

Quebec Exchange

W. Rae, chairman ; J. C. Thomson, W. Brodie, T. Beckett, R. R. Dobell, R. H. Smith and F. Billingsley ; T. H. Thomson, sec.-treasurer ; F. Johnston, superintend't.
Annual meeting : May.

Quebec Harbour Commission

(Dalhousie 116)

P. V. Valin, chairman ; honble. T. McGreevy, R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, E. Giroux, J. Bell Forsyth, R. H. Smith and F. Hamel ; F. Gourdeau, harbour master, C. Sullivan, deputy harbour master, A. H. Verret, secretary treasurer, capt. J. E.

Bernier, master of the graving dock, Levis, J. Woods, chief clerk, U. Binet, clerk, H. F. Perley, chief engineer, St. George Boswell, resident engineer; C. McGreevy and H. La Force Langevin, asst.-engineers, G. G. Stuart, solicitor. J. A. Charlebois, notary.

CONSULATES

Argentine Republic: J. A. Maguire consul general, St Pierre 118.

Belgium: F. van Bruyssel, consul general, Ste Foye road, near toll gate; A. C. Joseph, consul for Belgium in Quebec, with jurisdiction over the Eastern division, Sous-le-Fort 23.

Brazil: J. U. Laird, consular agent, St James 18.

Chili: O. Fréchette, consul, Grande Allée 69.

Denmark: E. Schwartz, vice-consul, St James 2

France: P. R. G. Dubail, consul general of France in Canada, D'Auteuil 47.

German Empire: Chs. Pitl, consul, Dalhousie 63-65.

Italy: F. Schwartz, consular agent, St James 2

Montevideo: C. P. Champion, consular agent, St Pierre 66.

Norway & Sweden: W. A. Schwartz, consul; E. Schwartz, vice-consul, St James 2.

Peru: J. Laird, consul, St Pierre 113.

Portugal: F. Carbray, consul, St Pierre

Spain: Arturo Baldasano y Topete, consul general of Spain in Canada, Grande Allée 69

The Netherlands: A. K. Hansen, vice-consul, St James 2.

United States: T. W. Downs, consul, D'Auteuil 83; R. M. Stocking, vice-consul, St Louis 32.

CORPORATION DES PILOTES

OFFICIERS

Joseph Fortier, président; Adjutor Baillargeon, Laurent Godbout, Auguste Després, Jos. Phil. Couillard, J. B. Talbot, directeurs; F.-X. Dion, sec.-trésorier; A. Renaud, assist.-secrétaire.

MEMBRES

Adam Jean Evariste.....Trois Saumons, Islet
Anctil Eugène.....Québec
Asselin Alphonse.....St Michel, Bellechasse
Asselin Jules..... " "
Audet dit Lapointe Cyr.. " "
Audet dit Lapointe Geo..Garthby Wolfe
Baillargeon Adjutor.....Ste Pétronille, Orléans
Baillargeon Arthur..... " "
Baillargeon Gilbert..... " "
Baillargeon Napoléon.... " "

Baquet Annibal.....Québec
Baquet dit Lamontagne R.St Michel, Bellechasse
Bernier Adelard..... " "
Bernier Camille..... " "
Bernier C. Hermie *alias* A. " "
Bernier Frs.-X.....Québec
Bernier Jean.....L'Islet
Blouin Moïse.....St Jean, Orléans
Bouffard David.....St Laurent, Orléans
Bouffard David Arthur... " "
Bouffard Ferd..... " "
Boulanger Damien Eug..Tadoussac
Brown Charles Francis...Québec
Brown Joseph S.....Montréal
Chamberland Vital Eph..Troy, Etats-Unis
Chassé Jean .....Cacouna, Témisc.
Chouinard Antoine Thos.Pointe-au-Père, Rim.
Clavet Charles Octave....St Michel, Bellechasse
Couillard Jean-Baptiste...Cap St Ignace, Mont.
Couillard Joseph Emilio..Québec
Couillard Joseph Phil.... "
Corriveau Théophile.....St Sauveur, Québec
Curodeau Nazaire.....Québec
Dallaire François.....St Laurent, Orléans
Dallaire Napoléon..... " "
D'Amour Achille.....St Valier, Bellechasse
D'Amour David..... ...Trois Pistoles, Tém.
Delisle François-Xavier..St Romuald, Lévis
Delisle Jean .....St Jean, Orléans
Delisle Ls. *alias* Treflé...Trois Pistoles, Tém.
Delisle Magloire..... " "
Delisle Nazaire.....St Jean, Orléans
Demers Louis Robert....Québec
Demers Victor.....Lauzon, Lévis
Demeule Frs.-Xavier. ...St Jean, Orléans
Després Aug. Couillard...Lauzon, Lévis
Després Geo. Couillard...Bienville, Lévis
Després Narcisse.....Lauzon, Lévis
Desrosiers Elzéar.....Québec
Dick Joseph.....St Jean, Orléans
Dion Alfred.....Green Island
Dion Joseph.....Notre-Dame, Lévis
Dion Julien.....Green Island
Doiron Arthur.....Lauzon, Lévis
Dufresne Jérémie.....St Sauveur, Québec
Dugas Jacques Georges...Ste Anne Lapocatière
Dugas Jean.....Québec
Dumas David.....Notre-Dame, Lévis
Dumas François.....Green Island
Dupil Joseph G.....Québec
Fontaine Pierre..... "
Fortier Joseph.....St Jean, Orléans
Gaudreau François.....Rimouski
Genest Edouard.....Ste Pétronille, Orléans
Gobeil Antoine.....St Laurent, Orléans
Gobeil Jean.....St Jean, Orléans
Gobeil Paul..... " "
Gobeil Pierre..... " "
Godbout Elzéar.....St Sauveur, Québec
Godbout Laurent.....St Laurent, Orléans
Godbout Moïse *alias* L...St Sauveur, Québec
Godreau Alfred.....Cap St Ignace
Gourdeau Joseph Victor..Ste Pétronille, Orléans
Gourdeau Théophile.....Lauzon, Lévis
Goutron dit Larochelle L.St Michel, Bellechasse
Gravel Joseph.....Québec

Guénard Herménégilde...Québec
Irvine John J. A.....Green Island
Jouvin Arcadius.....Ste Luce, Rimouski
Koening Arthur.....L'Islet
Labrecque Léon.....St Laurent, Orléans
Lachance Adjutor.....St Michel,Bellechasse
Lachance Emile.....St Jean, Orléans
Lachance Gabriel..... " "
Lachance Jean A.....Québec
Lachance Joseph.....St Laurent, Orléans
Lachance Joseph Eugène.St Jean, Orléans
Lachance Ls. Honorius...St Michel,Bellechasse
Lachance Lucien.....St Laurent, Orléans
Lachance Moïse.....St Jean, Orléans
Lachance Moïse Arthur... " "
Lachance Nestor..... " "
Lachance Numa.....St Michel,Bellechasse
Lachance Paul.....St Jean, Orléans
Lachance Paul .....Québec
Lachance Philéas.....St Jean, Orléans
Lamarre Frs.-Xavier.....St Valier, Bellechasse
Langlois Cyprien.....St Jean, Orléans
Langlois Jos. *alias* Philéas. " "
Lapierre Louis Honoré...Notre-Dame, Lévis
Lapierre Pierre..... " "
Lapointe Antoine.....St Sauveur, Québec
Lapointe Cyrille.....St Laurent, Orléans
Lapointe Joseph..... " "
Larochelle Alfred.....Notre-Dame, Lévis
Larochelle Edmond N° 53.St Michel,Bellechasse
Larochelle Edm. N° 162.. " "
Larochelle Joseph..... " "
Larochelle Lawrence..... " "
Lavoie J. E. Bonaventure.Ste Luce, Rimouski
Lavoie Narcisse..... " "
Lemieux Pierre.....Québec
Marmen Prudent..... "
Menard Regis.....St Valier, Bellechasse
Morin Louis Edmond....Québec
Noël Isiode.....St Jean, Orléans
Noël Onésime..... " "
Normand Charles.....Québec
Normand Elzéar.....L'Islet
Normand Georges.....Crane Island
Pâquet Alphonse.....St Jean, Orléans
Pâquet Joseph N° 45..... " "
Pâquet Joseph N° 137.... " "
Pâquet Paul N° 33..... " "
Pâquet Paul N° 133..... " "
Patoine Jean-Baptiste....Bienville, Lévis
Pelletier Charles.....Québec
Pelletier David F.....Lauzon, Lévis
Pepin dit Lachance Barth.St Jean, Orléans
Pepin dit Lachance Jos..Québec
Pepin dit Lachance Pierre.Montréal
Pepin dit Lachance Théod. "
Plante Joseph N° 30.....Baie St Paul, Charl.
Plante Joseph N° 163.... " "
Pouliot Adelme.....St Laurent, Orléans
Pouliot Alphonse.....St Jean, Orléans
Pouliot Jean-Baptiste.... " "
Pouliot Joseph N° 6..... " "
Pouliot Joseph N° 34.... " "
Pouliot Joseph N° 52.... " "
Pouliot Joseph N° 125.... " "
Pouliot Moïse..... " "
Pouliot Napoléon.....St Jean, Orléans
Raymond Alfred.....Kamouraska
Raymond Charles Alarie..Québec
Raymond Cyprien..... "
Raymond Hubert..... "
Rioux Napoléon.....Ste Pétronille,Orléans
Rioux Samuel.....Québec
Royer Louis Albert.....St Jean, Orléans
Sansterre Adélard.....St Michel,Bellechasse
Simard Achille Trefflé...St Joseph, Lévis
St Laurent Jean Théop...Québec
Talbot Jean-Baptiste.....Berthier
Talbot Joseph H..... "
Thivierge Louis N° 31..St Jean, Orléans
Thivierge Louis N° 157.. " "
Tremblay Jean-Baptiste..Québec
Vézina Charles.....St Michel,Bellechasse
Vézina Joseph.....St Laurent, Orléans
Vézina Victor.....Québec

PALAIS DE JUSTICE--COURT HOUSE

(No 12 St Louis)

Bureau du Shérif—Sheriff's office

(Chambre No. 3)

Honorables C. Alleyn et T. E. Pâquet, shérif; J.-B. Amyot, député-shérif; B. Gale, comptable; L. Hamel, N. D. Légaré et J. E. Fecteau, commis; J. Richard, huissier du shérif; G. Fraser, messager; E. Bureau, gardien du palais de justice; A. Marticotte, assistant-gardien.

Bureau du Protonotaire—Prothonotary's office

Fiset, Burroughs et Campbell, protonotaires; E. L. Burroughs, P. Malouin, députés; P. N. Poitevin, E. Myrand, G. Prendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, A. C. DeBlois, F. D. Gauvreau et J. Boivin, commis; J. Soulard, huissier audiencier; F. R. Lepage, A. Angers et W. Cairns, assistants; E. Balzaretti, messager.

Bureau des Archives—Archives Department

L. J. C. Fiset, protonotaire; F.-X. Maheux, commis en charge; J. A. Paré et Geo. Guay, assistants; J. P. Rhéaume, gardien des archives; S. Delisle, messager.

Bureau des Tutelles—Tutelle office

A. Girardin, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, J. B. R. Dufresne, A. Boissonnault, E. O'Brien et A. Paré, commis.

Bureau d'enregistrement—Registry office

(Chambre No. 11)

Honorable E. Rémillard et C. Trudelle, régistrateur conjoint ; J. A. Rémillard, député régistrateur ; H. Weippert, commis ; C. Dion, messager.

Cour Supérieure—Superior Court

Jurisdiction for sums of $100 *currency and over.*

Sir A. Stuart, chief justice.

Juges puisnés: Honorables F. G. Johnson, L. E. N. Casault, A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, M. A. Plamondon, A. C. Papineau, L. B. Caron, J.-B. Bourgeois, L. A. Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, M. Mathieu, L. O. Loranger, E. T. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Larue, J. A. Ouimet, M. M. Tait, J. S. C. Wurtele, C. P. Davidson, L. Tellier, A. N. Charland, L. A. Billy, C. C. DeLorimier.

Stenographes officiels: L. Lynch, N. Malenfant, A. Bélinge, J. F. Dumontier, M. J. Morrison.

Cour de Circuit—Circuit Court

Jurisdiction for sums below $100 *currency.*—Fiset, Burroughs and Campbell, clerks ; L. J. Bélanger and T. Dessaint, deputy clerks ; F. E. Hudon, L. P. Huot, J. A. Lepage, W. Fortier, E. Bois and P. Edge, clerks.

Cour de Police—Police Court

Honorable A. Chauveau, Q. C., Judge of the Sessions ; D. Murray, clerk of the peace ; H. J. Pratten, deputy clerk ; A. Talbot and G. St. Pierre, clerks ; T. Gale, high constable ; P. Horan, constable.

Provincial Police: Sergents Harpe and Burke ; constables Carrier, Collier, Simard, Summerville, Patry, Bluteau, Caouette, Mercier, McCarthy, Fricot.

Cour d'Amirauté—Vice Admiralty Court

The Honorable G. Irvine, judge ; the Honorable F. W. Andrews, deputy judge ; J. Dunbar, Q. C., registrar ; J. B. Parkin, marshal ; J. Cannon, deputy marshal.

Cour du Banc de la Reine—Court of Queen's Bench

Puisné Judges: Honble Sir A. A. Dorion, Kt., Chief Justice ; honbles U. J. Tessier, A. Cross, L. F. G. Baby, L. R. Church and J. G. Bossé.

Crown side—10th of April and 10th of October.—Honbles C. Alleyn and E. T. Paquet, sheriff ; J.-B. Amyot, deputy sheriff ; W. E. Duggan, clerk of the Crown ; H. J. Pratten, deputy clerk ; A. G. Belleau, M. D., coroner ; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner ; A. Carrier, interpreter ; T. Gale, high constable ; W. Maclaren, gaoler ; J. Soulard, chief crier.

Appeal side—1st of February, May, October and December.—Deputy clerks of appeal, W. E. Duggan and J. Nadeau.

Barreau de Québec

Election générale : 1er mai.—Voir supplément.

Bibliothèque du Barreau

A. Marticotte, bibliothécaire.

Cour du Recorder—Recorder's Court

(St Louis 78)

His Honor E. A. Déry, recorder ; E. Foley, clerk ; N. Fages, deputy clerk ; U. Desroches and G. Trudel, assistant bailiffs ; Lieut.-Col. L. P. Vohl, chief of police ; P. Walsh, deputy.

Cour Suprême—Supreme Court

(Ottawa)

Chief Justice Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt.

Puisné Judges: Honbles S. H. Strong, T. Fournier, H. E. Taschereau, J. W. Gwynne, C. S. Paterson.—R. Cassels, jnr., registrar ; G. Duval, reporter ; Walter J. Thicke, clerk ; Jane Lawson, Frs. Curran, usher.

The Supreme Court for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa three sessions commencing

3rd Tuesday in February,
1st " May,
4th " October.

Cour d'Echiquier—Exchequer Court

Honble G. W. Burbidge, judge ; L. A. Audette, registrar.

Exchequer Court sits every monday at noon, except during vacation.

Commissioners for Receiving Affidavits for Use in the Courts of :

Manitoba—T. J. Molony—*New Brunswick*: T. H. Oliver, A. Pouliot, G. Stewart, jnr.—*Nova Scotia*: T. H. Oliver—*Ontario*: J.-B. R. Dufresne, T. J. Molony, E. H. Pemberton, Honble D. A. Ross, E. G. Meredith, J. G. Clapham—*Prince Edouard Island*: E. J. Angers.

Queen's Councils

Honorables D. A. Ross, F. Langelier, J. G. P. Blanchet, C. A. P. Pelletier, E. J. Flynn, Sir A. P. Caron, J. G. Bossé; J. Malouin, J. Dunbar, W. Cock, P. B. Casgrain, M. A. Hearn, D. J. Montambault, C. B. Langlois, I. N. Belleau, T. C. Casgrain, F.-X. Drouin, L. G. Baillairgé, C. N. Hamel and C. Pentland.

Avocats de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception:

F.-X. Langevin, 20 décembre 1842, Honorable Geo. Irvine, 7 janvier 1848, J. O'Farrell, 2 juillet 1850, G. M. Dechêne, 3 janvier 1855, H. Gowen, 7 août 1855, Honorable E. Rémillard, 5 mars 1856 C. J. H. Lloyd, 7 février 1860, W. C. Gibsone, 5 mai 1862, C. N. Hamel, 9 juillet 1862, J. Nadeau, 2 février 1863, E. H. Pemberton, 1 juin 1863, J. O. Tousignant, 5 juin 1863, F. C. E. Gauthier, 7 septembre 1863, M. H. Chabot, 5 juillet 1864, P. MacKay, 6 septembre 1864, N. Legendre, 5 janvier 1865, A. Robertson, 2 avril 1866, G. E. Amyot, 10 septembre 1867, R. J. Cradley, 3 décembre 1867, J. E. Bédard, 4 mars 1868, T. H. Oliver, 9 septembre 1868, W. C. Languedoc, 7 octobre 1868, C. A. Pentland, 13 juillet 1869, M. Chouinard, 13 juillet 1869, I. Aubert, 15 janvier 1870, U. M. A. D. Tessier, 15 janvier 1870, C. W. A. Lindsay, 15 janvier 1870, T. J. Mooney, 19 juillet 1870, J. C. Langelier, 10 septembre 1870, J. W. Miller, 14 janvier 1871, I. N. Belleau, 12 septembre 1871, C. Darveau, (Lévis), août 1871, F.-X. Drouin, 18 janvier 1872, H. E. A. Turcotte, 18 juillet 1872, F.-X. F. Lemieux, 24 juillet 1872, H. J. J.-B. Chouinard, 12 juillet 1873, Honorable E. J. Flynn, 16 septembre 1873, E. Philbert, 28 juillet 1875, C. Langelier, 18 septembre 1876, C. Fitzpatrick, 9 septembre 1876, T. C. Aylwin, 8 novembre 1876, A. Pouliot, 16 janvier 1877, G. G. Stuart, 17 janvier 1877, R. P. W. Campbell, 13 février 1877, C. P. R. Angers, 17 juillet 1877, P. H. Malouin, 18 juillet 1877, P. V. A. Robitaille, 18 juillet 1877, L. Stafford, 18 juillet 1877, T. C. Casgrain, 1 août 1877, A. Picher, 2 janvier 1878, J. J. T. Frémont, 6 août 1878, E. R. Alleyn, 14 août 1878, J. I. Lavery, 17 janvier 1879, L. F. M. Pinault, 20 janvier 1879, J. C. O'Donnell, 20 janvier 1879, J. E. Prince, 8 août 1879, J. L. Bell, 30 août 1879, A. H. Cock, 9 septembre 1879, E. A. De St. Georges, 13 juillet 1880, J. Turcot, 13 juillet 1880, L. P. Pelletier, 13 juillet 1880, J. A. Lemay, 18 septembre 1880, J. A. M. Gagnon, 24 janvier 1881, F. J. D. A. Fontaine, 20 juillet 1881, J. P. H. Chassé, 20 juillet 1881, S. N. Parent, 9 août 1881, G. G. Bellerive, 15 août 1881, C. A. A. Malouin, 13 janvier 1882, E. G. Joly, 13 janvier 1883, F. Gilbert M. Dechêne, 10 juillet 1883, J. A. Dionne, 13 juillet 1883, L. R. Roy, 13 juillet 1883, J. F. E. Lortie, 13 juillet 1883, E. Belleau, 13 juillet 1883, A. Bernier, (Lévis), 13 juillet 1883, C. A. Lemay, (Lévis), février 1883, E. Bouffard, 11 janvier 1884, E. G. Paré, 15 juillet 1884, C. E. Dorion, 11 juillet 1884, P. Corriveau, 17 janvier 1885, C. A. Gosselin, 17 janvier 1885, A. T. Corriveau, 13 janvier 1886, G. E. A. Jones, 13 janvier 1886, J. S. Dunbar, 13 janvier 1886, J. E. Taschereau, 15 janvier 1886, A. A. Rhéaume, 15 janvier 1886, M. L. O. Beaubien, 14 janvier 1887, A. Beaudry, 7 juillet 1887, L. Brunet, 7 juillet 1887, P. J. Jolicœur, 7 juillet 1887, L. A. Turgeon, (Lévis), 7 juillet 1887, A. Edge, 7 juillet 1887, J. A. Rémillard, 7 juillet 1888, J. A. Rochette, 7 juillet 1888.

Huissiers du district de Québec

Jean Richard, Hippolyte Lavoie, David Blanchette, Honoré Casault, Aug. Labrecque, U. Desroches, Louis N. Servais, Olivier Brousseau, George Trudel, François Dancause, G. Grenier, Narcisse Lauriot, J. A. Tapin, Québec; G. N. Fournier, Stanislas Fournier, Lévis; Robert Byrne, St. Sylvestre; David Létourneau, St. Sauveur de Québec; Edouard Pageau, Ancienne-Lorette; Odule Guérin, St. Joachim; Jules E. Dick, Château-Richer; Joseph Langlois, St. Casimir; Marcelin Thibodeau, Deschambault; Athanase Gagnon, St. Ubalde; Samuel Delisle, Cap-Santé; Joseph Richard, St. Ambroise de la Jeune-Lorette; Irénée Goulet, Ange-Gardien; Pierre Pouliot, St. Jean, île d'Orléans; Elvire Chardonnais, A. Beaudet, St. Jean Deschaillons; Ferdinand Maillot, Ste. Emélie; Eleusippe Thibodeau, Joseph Pagé, St. Louis de Lotbinière; F.-X. Leclerc, Ste. Croix; Adolphe Côté, St. Flavien; Adolphe Garneau, St. Antoine de Tilly; François Demers, St. Agapit; Guillaume Croteau, St. Nicolas; Edouard Plamondon, St. Raymond; Isidore Cambray, Beauport; I. Fournier, Portneuf; Z. Beaudet, Leclercville; Cléophas Paquin, St. Jean Chrysostôme; Moïse Leclère, Notre-Dame de Lévis; L. Tanguay, St. Lambert.

Chambre des notaires

Officiers.—Hon. C. A. E. Gagnon, président; J. A. Archambault, vice-président; O. Marin, trésorier; L. P. Sirois, syndic; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception :

W. Bignell, 20 décembre 1838, J. G. Clapham, 2 mars 1839, H. C. Austin, 17 octobre 1843, P. Huot, 10 avril 1848, A. Vocelle, 6 novembre 1850, E. Lemoine, 3 février 1851, A. G. Tourangeau, 6 novembre 1855, G. LaRue, 4 février 1856, J. Auger, 14 février 1856, C. Tessier, 31 mai 1859, J.-B. Delâge, 8 février 1861, J.-B. C. Hébert, 17 septembre 1860, E. L. J. Giroux, 4 février 1861, C. R. Michaud, 13 mai 1862, L. Leclerc, 24 septembre 1863, J. Strang, 23 novembre 1863, L. P. Falardeau, 23 novembre 1863, L. P. Huot, 2 mai 1864, J.-B. Hamel, 7 novembre 1864, J. B. Parkin, 7 février 1866, E. J. Angers, 12 juin 1866, J. A. Charlebois, 16 septembre 1867, J. E. C. Pelletier, 8 novembre 1867, J. A. Lapointe, 28 novembre 1868, J. Walsh, 6 août 1870, C. Labrecque, 4 mai 1871, P. E. Duval, 1er mai 1872, V. W. Larue, 10 mai 1873, E. Bégin, 8 mai 1874, E. Blondeau, 8 mai 1875, L. P. Sirois, 18 mai 1875, J. Allaire, 18 mai 1876, E. Rouillard, 18 mai 1876, E. G. Meredith, 18 mai 1876, J. G. Couture, 17 mai 1877, J. E. Boily, 3 octobre 1878, G. F. C. de Léry, 23 mai 1879, A. Gauvreau, 21 mai 1880, M. P. Laberge, 6 octobre 1880, J. Savard, 6 octobre 1880, W. N. Campbell, 9 octobre 1880, T. St Jean Lortie, 11 octobre 1881, C. Grenier, 6 octobre 1882, G. E. Borlase, 25 novembre 1882, F.-X. Gosselin, 3 octobre 1884, S. P. V. Châteauvert, 23 mai 1885, G. A. Paradis, 21 mai 1886, P. E. Bélanger, 21 mai 1886, F. A. LaRue, 7 février 1887, J. E. Plamondon, 10 octobre 1887, Cy. Renaud, 18 mai 1888, T. W. W. Pampalon, 8 octobre 1888.

Commissioners for Taking Affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec

E. J. Angers, Honble G. Irvine, E. C. E. Gauthier, A. Campbell, O. Lemieux, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J. Walsh, T. H. Oliver, V. W. Larue, P. E. Blondeau, L. Leclerc, R. J. Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. Auger, J. B. Hamel, L. P. Sirois, P. L. N. Poitevin, honble D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, L. P. Pelletier, C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, J. E. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q.C., J.-B. Amyot, F.-X. Lemieux, E. Régin, P. E. Smith, A. Girardin, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. Boulanger, E. Lemieux, C. P. Angers, F. J. D. A. Fontaine, T. J. Molony, F. X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage, R. P. Valiee, C. A. Lemay, P. Corriveau, E. Pacaud, P. E. Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. LaRue, V. Gosselin, J. J. T. Frémont, G. Bellerive, J. H. O. Roy, P. E. E. Bélanger, O. H. Roy, T. W. S. Dunn, J. A. Dumontier, H. A. Bedard, J. E. Plamondon, J.-B. Delâge, F. LaRue, A. Pouliot, A. Malouin, L. D. Morin, F. Murphy, J. Savard, G. P. V. Châteauvert, P. J. Jolicœur, L. P. Edge, T. M. W. Pampalon, Jos. E. Prince, Ulric Duval, Benj. Paquet, H. G. Joly de Lotbinière, M. Dubé, Côme Rinfret, Fritz. Parrot, E. Lauriault, G. Olivier, E. Noël, F. McCourt, J.-B. Lambert, A. Lachevrotière, H. Poisson, A. Gaumont, L. O. Ratté, G. Prendergast, A. T. A. Marquis, C. Adelard Gosselin.

Juges de paix pour le district de Québec — Justices of the peace for the district of Quebec

Lévis —St Lambert : A. Hallé ; St Etienne : L. Laberge ; N.-D. de la Victoire : Eug. Carrier, James Gibson, George Demers ; Lauzon village : E. J. Milne, A. A. Marsan, R. G. Bourget, F.-X. Couillard, W. Charland, John Murphy, Michel Guay ; St Henri : T. Dussault, Léon Beaudoin, Jean Bussières ; St Jean Chrysostôme : Julien Lambert, Michel Cantin, George Breakey, Pierre Cantin, Benj. Fouquette ; St Télesphore : Ferd. Lemieux, Joachim Dussault ; St David : Chs. Letellier, Louis Nadeau, Geo. Rouleau ; St Nicolas : G. Desrochers, Benj. Moffet, Sylvestre Olivier, Ls. Duval, Adolphe Pâquet, Jos. Méthot ; St Joseph : Vital Labrie ; St Romuald : P. Lagueux, Germain Cantin, Albert Forcade, Magloire Landry ; Lévis (ville) : F. X. Thompson, Thos. Dunn, Pierre Roy, C. D. Morency, Et. Dussault, Flavien Roy, J. H. Simmons, Joshua Thompson, Charles Cauchy, Narc. Lacerte, Onéz. Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. Larue ; Bienville : Isidore Bégin.

Lotbinière.—Ste Agathe : Godf. Brochu, Frs. Donovan ; Ste Philomène de Fortierville : Thos. Lemay ; St Apollinaire : Xavier Demers ; St Agapit : Elz. H. Tremblay ; St Edouard : H. Castonguay ; St Gilles : Eusèbe Têtu, Pierre Turgeon, Frs. O'Donnell ; St Jean Deschaillons : A. Gaumond, H. Poisson ; St Louis de Lotbinière : L. Urb. Noël, Israël Thiboutot ; St Sylvestre : Eus. Létourneau, Frs. McCourt, Thomas Payeur.

Montmorency.—Château Richer : Jos. Cazeau, Cél. Lefrançois, E. R. Simard, J. P. Coutier, Ed. Cloutier ; L'Ange Gardien : Joseph Letarte ; Ste Pétronille : Alexis Ferland, Félix Plante ; Ste Famille : Jos. Blouin, fils de Paul, X. Létourneau, F. X.

Asselin ; St Jean : F. X. Lachance, Moïse Lachance ; St Pierre : Pierre Goulet ; St Joachim : Roger Lessard ; Ste Brigitte de Laval : William Brown.

PORTNEUF.—Cap Santé: Camille Germain ; Ecureuils : J. B. Dussault ; Grondines : Jos. Côté, Ars. Chalifour, Joseph Hardy ; Portneuf : Félix Langlois, Frank White, Fred. Labranche ; St Alban : Tam. Naud ; St Augustin : Aug. Bourbeau, Louis Jobin ; St Casimir : Jos. Trottier, Ls. T. E. Rousseau, N. E. Lacourcière ; Ste Catherine : M. Landrigan ; St Raymond : Th. Sissons, Richard Power, E. A. Panet, D. Davidson, Frs. Moisan ; Deschambault : N. T. Paré, Samuel Paquin ; St Ubalde : J. B. Darveau, Philippe Rousseau ; Pointe aux Trembles : Hon. Lockwell ; N. D. des Anges : J. A. Matte.

QUÉBEC.—Ancienne Lorette : Ol. Hamel, Jacques Gauvin, P.A. Hamel, Pierre Jobin ; Beauport : Ed. Maheux, F. X. *alias* Isaïe Tessier dit Laplante, W. C. Richardson, V. Sanfaçon ; Charlesbourg : Pierre Légaré, Barnabé Parent ; St Gabriel de Valcartier : Wm. McBain, snr. ; St Gabriel Ouest : H. Crawford, Ulric Gauvreau ; St Colomb de Sillery : A. H. Falardeau, Lieut.-Col. W. Rhodes, Alf. Wheeler, John O'Connell ; Ste Foye : Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring ; St Ambroise Jeune Lorette : Henry O'Sullivan ; St Felix du Cap Rouge : Joseph Drolet ; Petite Rivière St Charles : David Bell ; La Canardière : N. Maheux ; St Sauveur : Jonas Gosselin, Geo. Paquet.

CITÉ DE QUÉBEC.—Cité de Québec : Hon. H. G. Joly de Lotbinière, J. S. Fry, Owen Murphy, Ant. Rainchaud, J. B. Charleson, Matthew Miller, J. G. Capham, John Laird, Robert Hamilton, Hon. Joseph Shehyn, R. R. Dobell, Louis Poulin, Frs. Gunn, James Carrel, A. H. Verret, Ch. Pageau, Fred. Peachy, A. Gaboury, Frs. Gingras, John O'Connell, Frs. Gourdeau, Elisée Roy, Ls. Drouin, Louis Leclerc, E. J. Angers, Louis Amyot, Sam. Bussières, Aug. Côté, R. F. Rinfret, A. G. Tourangeau, N. N. Lemieux, Lazare Noël, Edouard Matte, Hans Hagens, Simon Peters, Elie Turgeon, P. V. Valin, Geo. H. Parke, S. W. Drum, Louis Larose, Chs. St Michel, J. A. Blais, J. B. Amyot, Emile Bureau, Hon. Alexandre Chauveau, J. U. Gregory, Dennis Murray, Honorable Gédéon Ouimet, Léger Brousseau, Lieut. Col. L. Vohl, Augustin Laberge, J. A. Mailloux, Jos. Garneau, J. A. Langlais, F. Cambray, Hubert M. Price, H. A. Bédard, H. J. Chaloner, Pat. Henchey, L. Taschereau, Ferd. Delisle, Jos. Prémont, Elzéar Déry, Ed. Foley, B. Verret, Louis Boivin, A. Marquette, Chs. Bergevin, M. Joseph, Peter Johnson, Wm. McWilliam, Alp. Letellier, Edw. Taylor, O. L. Richardson, J. E. Martineau, J. H. Botterell, J. B. Laliberté, R. Turner, Thos. Beckett, Louis P. Sirois, Rob. Kane, Thos. Gilchen, Jos. Winfield, Jos. Louis.

Régistrateurs de la province de Québec

Argenteuil—T. Barron, Lachute.

Arthabaska—M. J. A. Poisson, Arthabaskaville.

Bagot—E. D. Tétreault, Acton Vale.

Beauharnois—J. Mayer, Beauharnois.

Beauce—T. Fortier, St-François.

Bellechasse—L. S. Forgues, St-Michel.

Berthier—B. E. Pellant, Berthier.

Bonaventure No. 1—L. P. Lebel, New-Carlisle.

Bonaventure No. 2—J. Verge, Carleton.

Brome—H. S. Foster, Knowlton.

Chambly—P. E. Hurteau & J. T. A. Robert, Longueuil.

Champlain—G. H. Dufresne, Ste-Geneviève.

Charlevoix et Saguenay No. 1—Chs Duberger, St-Etienne de la Malbaie.

Charlevoix et Saguenay No. 2—T. Fortin, Baie St-Paul.

Chateauguay—A. Poupart, Ste-Martine.

Coaticook—O. Shurtleff, Coaticook.

Chicoutimi No. 1—O. Bossé, Chicoutimi.

Chicoutimi No. 2—Cal. Hébert, Hébertville.

Compton—S. Orr, Cookshire.

Deux Montagnes—D. Dupras, Ste Scholastique.

Dorchester—F. Fortier, Ste-Hénédine.

Drummond—Bernard & Miller, Drummondville.

Gaspé—J. X. Lavoie, Percé.

Hochelaga et Jacques-Cartier—F. Filiatrault & N. M. Lecavallier, Montréal.

Huntingdon—A. Somerville, Huntingd.

Iberville—M. A Bessette, Iberville.

Iles de la Magdeleine—É. A. Brasset, Amherst.

Joliette—C. G. Beaubien, Joliette.

Kamouraska—H. Garon, St-Louis de Kamouraska.

Laprairie—J. B. Varin, Laprairie.

L'Assomption—Z. Martel, L'Assomption.

Laval—A. E. Léonard, Ste-Rose.

Lévis—L. N. Carrier, Lévis.

L'Islet—A. Michaud, St-Jean Port Joli.

Lotbinière—A. Bedard, Ste-Croix.

Maskinongé ——— —, Louiseville.

Mégantic—W. H. Lambly, Inverness.

Missisquoi—R. Dickinson, Bedford.

Montcalm—A. E. Thibaudeau, Ste-Julienne.

Montmagny—E. Lavergne, Montmagny.

Montmorency—G. Dick, Chateau Richer.

Montréal-Ouest—W. H. Ryland, Mont.

Montréal-Est—J. Auger, Montréal.
Napierville—A. Richardson, Napierville.
Nicolet—J. A. Blondin, Bécancour.
Orléans, Ile d'—B. Pelletier, St-Laurent.
Ottawa—L. Duhamel, Hull.
Pontiac—W. Rimer, Havelock.
Portneuf — H. Q. De St. George, Cap Santé.
Québec—Rémillard & Trudelle, Québec.
Richelieu—J. Chevalier, Sorel.
Richmond—C. P. Cleveland, Richmond.
Rimouski No. 1—J. B. Saucier, St-Jérôme de Matane.
Rimouski No. 2 — L. G. Casault, St-Germain de Rimouski.
Reuville—H. E. Poulin, Marieville.
Shefford—J. H. Lefebvre, Waterloo.
Sherbrooke—E. R. Johnson, Sherbrooke.
Soulanges—J. Stevens, Côteau-Landing.
Stanstead — C. M. Thomas, Stanstead Plain.
Ste-Anne des Monts — J. Thibault, Ste-Anne des Monts.
St-Hyacinthe — J. Nault & N. St. Germain, St-Hyacinthe.
St-Jean—J. P. Carreau, St-Jean.
St-Maurice—R. Kiernan, Trois-Rivières.
Témiscouata—E. Mailloux, St-Jean-Baptiste de l'Ile Verte.
Terrebonne—L. G. Lachaine, Terrebonne.
Vaudreuil— F. Desalles Bastien, St-Michel de Vaudreuil.
Verchères—J. Geoffrion, Verchères.
Wolfe—E. S. Darche, Ham-Sud.
Yamaska—L. M. Blondin, St-François.

LITERARY

Cercle Catholique

M. le chevalier Vincelette, président; T. Chapais, vice-président: E. Lortie, secrétaire-archiviste; C. Chartré, assistant-secrétaire-archiviste; Dr Boulet, secrétaire-correspondant; C. Guilbault, assistant-secrétaire-correspondant; P. F. Rheaume, trésorier; E. Huot, assistant-trésorier; J. Dubé, bibliothécaire; A. Rhéaume, assistant-bibliothécaire.—Comité: J. Allard et E. Turgeon.

COMITÉ LITTÉRAIRE ET HISTORIQUE DU CERCLE CATHOLIQUE

E. E. Taché, président; P. E. Smith et T. C. Chapais, vice-présidents; C. Guilbault, trésorier; E. Gagnon et A. Robitaille, secrétaire-correspondants; C. Chartré, secrétaire-archiviste.

Assemblée générale : mai.

Cercle de LaSalle

(24, Glacis)

J. J. Boyce, président; A. O. Pruneau, vice-président; E. Fraser, secrétaire; R. Lemay; assistant-secrétaire; E. DeBlois, secrétaire archiviste; S. Picard, trésorier; Arth. Lebel, assistant-trésorier; D. Gouge, bibliothécaire; J. Mailloux, asst-bibliothécaire; Alf. Roy, professeur de musique. —Direction: Frs. Hallé, E. St. Hilaire, P. Graham.

Cercle Frontenac

(84, rue d'Aiguillon)

Officiers: Hon. Jos. Shehyn, président honoraire; A. Delisle, président; N. Moisan, vice-président; A. Tanguay, trésorier; P. Cousin, assistant trésorier; T. Pampalon, secretaire; L. M. Poulin, assistant-secrétaire; Jos. Moisan, bibliothécaire.

Cercle Le Carillon

P. A. Lapierre, président; F. X. Patry, vice-président; J. C. E. Fecteau, secrétaire; E. Faucher, trésorier; J. A. Renaud, bibliothécaire-costumier.

Assemblée générale en janvier.

Cercle Salaberry de Québec

Thos. Pampalon, président; D. E. Drolet, vice-président; L. N. Petit, secrétaire; L. G. Chabot, assistant-secrétaire; C. G. Dorval, trésorier; L. A. Trudelle, assistant-trésorier; Frs. Gauvin, bibliothécaire; N. E. Papillon, assistant-bibliothécaire; Omer Houde, commiss.-ordonnateur; J. Poulin, assist.-comm.-ordonnateur; J. O. Trudelle, Cyr. Bonhomme, membres adjoints.

Assemblée générale en mars.

Institut Canadien

L. J. C. Fiset, président honoraire; J. Frémont, president actif; Thos. Chapais, J. E. Prince, vice-présidents; L. P. Sirois, trésorier; N. E. Gauvreau, assis.-trésorier; J. G. Couture, secrétaire archiviste; J. O. Frenette, A. A. Rhéaume, assis.-sec.-arch.; Ed. Taschereau, sec.-correspondant; L. Dessane, L. Brunet, asst.-sec.-correspondants; Dr T. A. Venner, bibliothécaire; God. Prendergast, curateu du musée.

Assemblée générale: premier lundi de février.

La presse associée de la Province de Québec

Hon. Boucher de la Bruère, président honoraire; L. H. Frechette, l'abbé Provencher, vice présidents honoraires; Thomas Chapais, president actif; L. Lamontagne, Ls-J. Demers, vice-présidents actifs; N. E. Dionne, secrétaire; Frank Carrel, assistant-secrétaire; S. Marcotte, trésorier; N. Levasseur, bibliothecaire.

Elections en novembre.

Literary and Historical Society

(Rooms, St Stanislas 44)

George Stewart, jnr., president; Cyr. Tessier, Wm. Hossack, J. M. Harper, the right revd Dean Norman, vice-presidents; Edwin Pope, treasurer; F. C. Wurtele, librarian; J. Elton Power, recording-secretary; Wm. A. Ashe, corresponding secretary; A. Robertson, council secretary; W. Clint, curator of museum; W. C. H. Wood, curator of apparatus; H. M. Price, J. M. LeMoine, A. Campbell, Peter Johnston, adjoined to the council; W. F. Bennett, auditor; S. Macdonald, janitor.

Annual meeting: second Wednesday in January.

Literary and Philharmonic Society of Morrin College

G. H. Smith, president; A. Robertson, H. Craig, vice-presidents; C. E. Brodie, cor. secretary; Ed. Logie, rec. secretary; G. C. Pidgeon, treasurer.

L'Union Théâtrale

(Du Pont 44)

Ls. Poulin, président; Jos Mercier, vice-président; Art. Barbeau, secr.-tré-orier; Elz. Rodrigue, bibliothécaire-costumier; P. Portugais, directeur de théâtre.—*Comité de Régie*: Nap. Dion, Edm. Paradis, et A. Fecteau.

Quebec Geographical Society

(St. Andrew 4)

See *Société Géographique*

Société Casault

(Université-Laval.)

Edouard Bernier, E. E. D., président; L. P. Legendre, E. E. M., vice président; J. Camille L. de Martigny, E. E. D., secrétaire; N. Cloutier, E. E. M., asst.-secrétaire.—*Membres du comité de régie*: MM. Coderre et Vézina, E. E. M.

Société Géographique

(St. Andrew 4)

L'hon. Wm. Rhodes, président; Charles Baillairgé, N. LeVasseur, R.R. Dobell, vice-présidents; W. D. Baillairgé, secrétaire-correspondant français; F. X. Guay, assist. secrétaire; F. B. F. Rhodes, secrét. corr. anglais; F. H. Bignell, assistant; F. D. Tims, secrétaire archiviste; A. Wheeler, bibliothécaire; A. H. Furness, trésorier.—*Comité de direction*: H. J. J. B. Chouinard, M. P., Lt.-col. Vohl, J. Bignell, R. Campqell, Dr N. E. Dionne.

Société d'Histoire Naturelle

M. l'abbé Provancher, président; Mgr T. Hamel, vice-président; J. B. Gilbert, secrétaire; B. Lippens, trésorier.

Société Littéraire et Historique

Voir *Literary and Historical Society.*

St Mathews Men's ıb

Rev. J. Edgar Hatch, president; Com. General Irvine, 1st vice-president; Geo. Lampson, 2nd vice-president; C. Teakle, secretary; G. Borlase, treasurer.—*Committee*: John Campbell, Jas. Kuhring, T. Page, H. Boakes.

St. Patrick's Literary Institute

J. E. Morrisson, president; Richard Timmons, vice-president; J. F. Golden, treasurer; K. Bolger, secretary.

Committee.—Thomas Delaney, Ed. Reynolds, Ed. Batterton, Bernard Leonard and Thomas Harney.

The Shakespeare Club, Quebec

John Hamilton, secretary.

President elected every week.

Union Commerciale

H. A. Bédard, président honoraire; J. E. Lavergne, président actif; L. N. Dorion, 1er vice président; Chs. Darveau, 2e vice-président; A. L. Boulanger, secrétaire-archiviste; Alfred Legendre, assist. secrétaire archiviste; C. D. Dionne, secrétaire-correspondant; A. A. A. Beaumond, trésorier; L. A. Labadie, assist.-trésorier; L. A. Reinhardt, bibliothécaire; Delphis Fontaine, assistant-biblioth caire.—Bureau de direction: L. C. Marcoux, V. E. Paradis, J. F. Dagneau, Oct. Langlois, Jos. Pouliot.

Assemblée générale en février.

MASONIC

Grand Lodge of Quebec

Officers—R. W. Bro. ————, district deputy grand master, Quebec and Three Rivers district.

Albion Lodge, No. 2, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers—W. Bro. S. Hicks, W. Master; Bro. C. Stumps, S. W; Bro. D. Keer, J. W; V. W. Bro. W. Wiggins, treasurer; W. Bro. R. Smith, secretary.

Meets second Friday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers— W. Bro. E. H. C. Harbeson, W. M; Bro. J. S. Thom, S. W.; Bro. J. Fergusson, J. W.; R. W. Bro. J. Shaw, treasurer; Bro. C. Brodie, secretary.

Meets second Wednesday in each month at 8 P. M, in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St. Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.

Officers—W. Bro. A. Pope, W. M.; Bro. O. B. C. Richardson, S. W.; Bro. G. B. Lawrence, J. W.; Bro. E. H. Duval, treasurer; Bro. G. E. Borlase, secretary.

Meets second Monday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

Tusoan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q.,—Levis

Officers—W. Bro L. Berg. W. M.; R. W. Bro. L. A. Farmer, treasurer; W. Bro. H. B. Sample, secretary.

Meets first Thursday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

Stadacona Chapter No. 2

Officers—Ex. Comp. E. T. D. Chambers, 1st Principal; Ex. Comp. T. I. Poston, 2nd Principal; Ex. Comp. E. H. C. Harbeson, 3rd Principal; Comp. E. H. Duval, treasurer; Comp. O. B. C. Richardson, Scribe E.; Comp. C. Kuhring, Scribe N.

Meets in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets, the 2nd Wednesday of each month.

William de la More Preceptory and Priory of Knights Templar

Officers—Eminent Sir Knight T. I. Poston, preceptor; Sir Knight A. F. Lay, constable; Sir Knight F. T. Thomas, marshal; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer; Eminent Sir Knight C. L. A. Kuhring, registrar; Frater H. Clark, guard.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 4th March. Hours of meeting, 8 P. M.

Knights of Malta

Officers—Eminent Sir Knight T. I. Poston, eminent prior; Sir Knight A. F. Lay, captain general; Sir Knight F. T. Thomas, first lieutenant; V. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer; Frater H. Clark, guard chancellor.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 4th March. Hours of meeting, 8 P. M.

MEDICAL

Board of Governors of the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec

Officers: W. H. Hingston, M. D., president, Montreal; honble J. J. Ross, M. D., M. L. C., Ste Anne de la Pérade, J. L. Leprohon, M. D., Montreal, vice presidents; A. G. Belleau, M. D., Quebec, F. W. Campbell, M. D., Montreal, secretaries; L. Larue, M. D., Quebec, registrar; E. P. Lachapelle, M. D., Montreal, treasurer.

GOVERNORS.—*City of Quebec*: Drs. A. G. Belleau, E. A. De St Georges, M. P., L. Larue, C. S. Parke, R. F. Rinfret, M. P. P., A. A. Watters, C. E. Lemieux, snr, L. J. A. Simard.

City of Montreal: Drs. J. L. Leprohon, T. A. Rodger, J. Perrigo, F. W. Campbell, A. Dagenais, E. P. Lachapelle, R. Craik, L. B. Durocher and W. H. Hingston.

District of Quebec: Honorable Théodore Robitaille, New Carlisle, Drs. P. M. Guay, M. P., St Romuald, L. T. E. Rousseau, St Casimir, P. E. Grandbois, M. P, Rivière du Loup (en bas), A. A. Laferrière, New Carlisle, T. Fortier, Ste Marie de la Beauce, L. H. Labrecque, Malbaie.

District of Montreal: Drs. N. H. Ladouceur, Montreal, J. B. Gibson, Cowansville, J. E. Turcotte, St Hyacinthe, T. Christie, snr., Lachute, A. Longpré, Papineauville, L. D. Lafontaine, Saint Edouard, J. A. Duchesneau, Terrebonne, H. A. Mignault, St Denis, hon. D. Marcil, St Eustache.

District of Three-Rivers: Honorable Dr. J. J. Ross, M. L. C., Ste Anne de la Pérade, Drs. D. B. Desaulniers, Nicolet, M. G. E. Badeau, Three Rivers.

District of St Francis: Drs. F. J. Austin, and F. Paré, Sherbrooke, T. LaRue, Compton.

BOARD FOR PRELIMINARY EXAMINATION: Rev. J. C. K. Laflamme, B. A., D. D., Quebec, rev. A. H. Verrault, D. L., W. A. Howe, LL. D., Montreal, H. J. H. Petry, M. A., Lennoxville.

ASSESSORS: Laval University, Quebec: J. A. Garneau, M. D., and C. C. Sewell, M. D., Quebec; Victoria University: A. C. McDonell, M. D., and O. Raymond, M. D., Montreal; McGill University: T Christie, snr., M. D., Lachute, and P. E. Mignault, Acton Vale; Bishop's University: H. A. Mignault, St Denis, and T. A. Rodger, M. D., Montreal; Laval University: Montreal,

hon. D. Marcil, M. D., St Eustache, and J. B. Gibson, M. D., Cowansville.

Canada Medical Association

President: Dr. H. P. Wright, Ottawa.

Vice-presidents: Ontario, Dr. Sheard, Toronto; Quebec, Dr. Campbell, Montréal; New Brunswick, Dr. Graham, Bathurst; Nova Scotia, Dr. Farrell, Halifax; Manitoba, Dr. Lynch, Winnipeg; British Columbia, Dr. Lefebvre, Vancouver; North-West Territories, Dr. Jukes, Regina; Prince Edward Island, Dr. Jenkins, Charlottetown.

General Secretary: Dr. Jas. Bell, Montreal.

Treasurer: Dr. W. H. Aikins, Toronto.

Local secretaries: Ontario, Dr. Griffin, Hamilton; Quebec, Dr. Worthington, Sherbrooke; New Brunswick, Dr. Keller, Fredericton; Nova Scotia, Dr. Webster, Wolfville; Manitoba, Dr. Ferguson, Winnipeg; British Columbia, Dr. Milne, Victoria; North-West Territories, Dr. Oliver, Edwards; Prince Edward Island, Dr. McLaren, Georgetown.

The meeting takes place at Banf, N.W.T.

Chimistes et Droguistes de Québec licenciés d'après l'ordre de réception :

W. E. Brunet, 8 mai 1858, J. E. Burke, 9 octobre 1858, E Giroux, 11 octobre 1859, J. J. Veldon, 10 octobre 1864, W. H. Laroche, 8 mai 1866, W. Rogers, 9 octobre 1866, V. Giroux, 1 janvier 1870, L. J. Huot, 22 juin 1870, F. Gauvreau, 12 septembre 1871, P. F. Rinfret, 30 septembre 1874, J. Veldon, 1 mai 1875, O. Potvin, 1 mai 1876, P. Mathie, 22 juin 1877, F. Gauvreau, 25 avril 1878, W. J. Brunet, 1 juin 1879, J. I. LaRoche, 15 juin 1881, E. Giroux, jnr., 13 avril 1882, J. E. Morrison, 13 avril 1882, J.-B. Morin, 9 juillet 1882, G. Brunet, 2 juillet 1885, Alp. E. Giguère, 15 avril 1888, Alex. Larue, 15 avril 1888.

Conseil provincial d'hygiène de la Province de Québec

(76, St Gabriel, Montréal)

E. Persillier Lachapelle, M.D., Montréal; Rémi F. Rinfret, M. D., Québec; Henry R. Gray, Montréal; C. E. Lemieux, M. D., Québec; J. B. Garneau, M. D., Ste Anne de la Pérade; R. L. MacDonnell, M. D., Montréal; Hon. A. H. Paquet, M. D., St Cuthbert; Elzéar Pelletier, M. D., secrétaire, Montréal; J. A. Beaudry, M. D., inspecteur médical, Montréal.

Dentistes de Québec d'après l'ordre de réception :

M. Pourtier, L. D. S., 21 septembre 1869; P. Baillargeon, L. D. S., 21 septembre 1869; E. Casgrain, D. D. S., 26 février 1869; T. A. Venner, L. D. S., et D. D. S., 21 septembre 1869; H. D. Ross, L. D. S., et D. D. S., 21 septembre 1869; H. Ievers, L. D. S., 18 juillet 1881; E. Dorval, L. D. S. 13 septembre 1883.

Médecins et Chirurgiens pratiquant à Québec et à St. Sauveur d'après date de licence :

O. Robitaille, 11 juillet 1838, P. Baillargeon, 4 mai 1840, R. F. Rinfret, 4 octobre 1845, P. Wells, M. D., 9 mars 1847, C. E. Lemieux, snr., M. D., 17 octobre 1848, C. H. O. LeBel, 15 mai 1850, J. M. Turcot, 12 octobre 1858, L. J. A. Simard, M. D., 9 octobre 1860, A. G. Belleau, M. D., 13 mai 1861, J. E. Fortier, 14 octobre 1862, L. J. Catellier, M. D., 13 octobre 1863, L. Dion, 13 octobre 1863, C. Verge, M. D. 13 octobre 1863, F. Montizambert, M. D., 11 octobre 1864, R. C. Blair, M. D., 10 mai 1865, L. Larue, 10 mai 1865, C. S. Parke, M. D., 8 mai 1866, C. L. Samson, 8 mai 1866, C. C. Sewell, M. D., 14 mai 1867, M. J. Ahern, M. D., 12 mai 1868, J. A. Garneau, M. D., 12 mai 1868, F. R. Rinfret, M. D., 12 mai 1868, E. A. De St. Georges, M. D., 10 mai 1870, C. Gingras, M. L., 10 mai 1870, A. Robitaille, M. D., 10 mai 1870, M. Fiset, M. D., 12 mai 1873, J. E. Grondin, M. L. 12 mai 1873, E. Turcot, 12 mai 1873, H. Russell, M. D., 30 septembre 1874, J. P. Boulet, M. D., 29 septembre 1875, N. E. Dionne, M. D., 29 septembre 1875, A. Vallée, M. D., 29 septembre 1875, L. F. Burroughs, M. D., 10 mai 1876, D. M. Brochu, M. D., 27 septembre 1876, M. A. A. Falardeau, M. L., 27 septembre 1876, J. F.-X. P. Lavoie, M. D., 9 mai 1877, A. Larochelle, M. L., 26 septembre 1877, J. H. Hensley, 27 septembre 1877, J. E. Boltuc, M. L., 25 septembre 1878, E. Morin, M. L., 25 septembre 1878, A. Watters, M. D., 25 septembre 1878, G. G. Gale, M. D., 14 mai 1879, L. S. Z. Gia-son, M. L., 12 mai, 1880 W. A. Verge, M. D., 29 septembre 1880, L. G. P. DeBlois, M. D., 28 septembre 1881, A. C. Hamel, M. D., 14 mai 1882, A. Marois, M. D., 14 mai 1882 J. A. Marcoux, M. D., 14 mai 1882, E. Laberge, M. D., 27 septembre 1882, A. A. DeBlois, M. D., 9 mai 1883, G. W. L. Jolicœur, M. L., 26 septembre 1883, C. E. Lemieux, jnr., M. D., 26 septembre 1883, P. Coote, M. D., 24 septembre 1884, E. Gosselin, M. L., 24 septembre 1884, M. R. G. Matte, M. D. 24 septembre

1884, L. A. Morin, M.D., 24 septembre 1884, A. Lamothe, M. L., 13 mai 1885, W. Delaney, M. L., 13 juillet 1886, J. C. Howe, M. L., 13 juillet 1886, J. Cinq-Mars, M. L., 11 mai 1887, T. D. Smith, M. D., 11 mai 1887, S. Grondin, M. D., 28 septembre 1887, P. V. S. Lefrançois, M. L., 26 septembre 1888.

MILITARY

Militia office — (St. Louis)

Deputy Adjutant General.—No. 7 Military District, Lieut.-Col. T. J. Duchesnay.
Brigade Major.—Lieut.-Col. J. E. M. Taschereau.
Militia Department Works.—L. J. Mathieu, inspector; N. Guillot, au store, foreman; C. J. Fitzpatrick, clerk.
Military Store Department. — District Pay Master and Superintendent of stores 7th Military District.—Lieut.-Col. W. H. Forrest.
Orderly.—D. McClory, —— Genest.

Military pay office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, pay master, military district No 7; J. B. Z. Genest, H. A. Pelletier, clerks, pay office.

Military store office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, supt. of stores military district No 7; John Smith, foreman of stores; C. J. Dubé, clerk; Thos. Walsh, cooper powder magazine; Thos. G. Glenton, small arms armorer; W. Johnston, armorer; P. Lewis, artificer and tent repairer; B. G. Bacon, D. Presho, J. Douglas, J. Chrétien, F. Gerrett, magazine and store labourers; F. McHugh, Jos. N. Guillot, J. C. Fitzpatrick, guardian Esplanade.

PERMANENT CORPS

Royal School of Cavalry, Quebec

(Barracks, D'Auteuil)

Commandant— Lt-Col. J. F. Turnbull.
Lieutenants—NW. Capt. E. H. T. Heward.
NW. Capt. F. L. Lessard.

"B" Battery, Quebec

Commandant—NW. Lt-Col. C. E. Montizambert.
Major—NW. C. J. Short.
Lieutenants—NW. Captain A. A. Farley, NW. Capt. A. W. Rutherford, Capt. J. A. Fages, NW. O. C. C. Pelletier, W. P. Burroughs.
Surgeon—C. C. Sewell, M. D.
Quarter Master — Hon. Capt. W. E. Imlah.

Queen's Own Canadian Hussars

Major Commanding—J. Bell Forsyth.

"A" Troop

Captain—F. W. Gray.
Lieutenant—W. W. Martin.
2nd lieutenant—A. H. D. W. Breakey.

"B" Troop

Captain—T. S. Hethrington.
Lieutenant—A. E. Clint.
Paymaster—W. M. McDonald.
Adjutant—W. D. Brown.
Quarter Master—M. Julien.
Surgeon—H. Russell, M. D.
Veterinary Surgeon—P. H. Cummings.

Quebec Field Battery of Artillery

Major—A. Crawford Lindsay.
Captain—John George Garneau.
Lieutenant—.....
2nd lieutenants—Gustave Th. Faribault Hamel (*prov.*) and Anatole Mailloux.
Surgeon—Jean Magloire Turcot, M. D.
Veterinary Surgeon—Jos. Al. Couture.

Garrison Artillery

(No. 1 Battery)

Captain—Herménégilde Roy.
Lieutenant— .....
2nd lieutenant—Louis A. Lapointe,

(No. 2 Battery)

Captain—Théodore L. Boulanger.
Lieutenant— L. Arthur Hudon.
2nd lieutenant—J. M. Dagneau.

(No. 3 Battery)

Captain - Henry David Morgan.
Lieutenant—David Witmore Morgan.
2nd lieutenant—Ant Panet Chartier de Lotbinière, (*prov.*)

8th Battalion "Royal Rifles"

Badge and motto:—A lion's head and whistle to be connected with three chains, all in silver, a centre ornament on a polished silver plate between two wreaths of laurel leaves of frosted silver, conjoined at the base, including a Maltese cross of frosted silver, between the arms of the cross *lincels, passant, gardant;* charged upon the centre of the cross a plate of frosted silver inscribed with the number of the Battalion in Roman letters VIII

surrounded with a border also of frosted silver inscribed with the words "Royal Rifles"; on a silver scroll charged on the base of this centre ornament where the wreaths are joined, and inscribed with the regimental motto "*Volens et Valens.*" Over all the Imperial Crown in silver resting upon a supportive tablet of the same.

The pouch-belt ornaments of sergeants to be of simular form but of bronze instead of silver.

Lieut.-Colonel—Henry John Miller.
Major—NW. John Elton Prower.
Captains.—Geo. Edwin Allen Jones, Jas. Secretan Dunbar, Charles Miller, Edward Montizambert, John Forsyth Burstall, Ths. Inglis Poston.
Lieutenants—Alfred Edward Hall, Jos. Bernard Peters, William Nelson Dobell, Wm Chs. Henry Wood, Chs. John Dunn, Osb. B. C. Richardson (*prov*)
2nd Lieutenant—William Price (*prov*).
Paymaster—Ths. Henry Jones.
Adjutant—Ernest Frederick Wurtele.
Quartermaster—.....
Surgeon—Patrick Coote, M. D.
Assistant Surgeon—.....

8th Royal Rifles, Rifle Association

President—Lieut. Col. H. J. Miller.
Hon. Secretary Treasurer—Capt. T. Inglis Poston.

8th Royal Rifles, Band Committee

President—Capt. G. E. A. Jones.
Hon. Secretary Treasurer—Lieut. O. B C. Richardson.

9me Bat. "Voltigeurs de Québec."

FORMÉ EN MARS 1862

Ecusson: La Croix de St-Louis surmontée de la couronne royale, au centre un médaillon portant le chiffre 9, et autour du centre les mots "Voltigeurs de Québec."

Devise: "Force à superbe, mercy à faible."

OFFICIERS—ETAT-MAJOR

NW. Lt.-Col. G. Amyot, Commandant.
F. & NW. Lt.-Col. T. Roy, Major.
NW. Lt.-Col. A. Evanturel, Major.
NW. Major G. Dugal, Paie-Maître.
Abbé R. Casgrain, Chapelain.
NW. Capt. A. Talbot, Quartier-Maître.
Dr. A. Watters, Chirurgien.
Dr Z. Giasson, Aide-Chirurgien.

Officiers des Compagnies

No. 1.—F & NW. Capt. E. Garneau.
Lt. A. Blouin.
2e Lt. L. A. Bourget.
No. 2.— Major M. Chouinard.
NW. 2e Lt. E. LeBel.
No. 3.— NW. Capt. E. Fiset.
2e Lt. A. Fiset.
No. 4.— NW. Capt P. Jolicœur.
NW. 2e Lt. W. LeBel.
No. 5.— NW. Capt. F. Pennée.
Lt. Jos. Lebel.
No. 6.— NW. Capt. A. Fages.
1 t. O. Evanturel.
No. 7.— NW. Capt. F. Pinsult.
NW. Lt. V. Dupuis.
NW. 2e Lt. J. Paradis.
No. 8.— NW. Capt. N. LeVasseur.
2e Lt. D. Brousseau.

F. devant le nom indique que l'officier a servi sur la frontière pendant l'invasion fénienne.—NW. indique qu'il a fait la campagne du Nord-Ouest en 1885.

Comité de la Musique du 9ème Bataillon

Lt.-Colonel A. Evanturel, président; Major G. Dugal, Lt. Jos. LeBel.

Comité du Tir, 9ème Bataillon

Capt. F. Pinault, président; Capt. A. Fages, Lt. A. Blouin, Sergt.-Major E. Trudel, Sergt. de Coulleur Germain. Capt. E. Garneau, maître du champ de tir.

Royal School of Cavalry Recreation

Lieut.-Colonel J. F. Turnbull, honorary president; lieutenant E. H. T. Heward and L. Lessard, honorary vice-presidents; sergt. major G. Baxter, president; sergeant major W. J. Dingley, treasurer and secretary.

Club des Sous-Officiers du 9me Bataillon Voltigeurs de Québec

(Arsenal 2)

Lieut. Col. J. T. Duchesnay, patron; lt.-col. G. Amyot, président honoraire; lt.-col. T. Roy et lt.-col. A. Evanturel, vice-présidents honoraires; sgt.-major, E. Trudel, président; sgt. T. Trudel et sgt. E. Boulé, vice-presidents; sgt. M. Côté, trésorier.

MUSICAL

Chœur de l'orgue de l'église St. Roch

P. Roy, directeur; J. Turcotte, président et maître de chapelle; L. Laliberté, vice-président; J. L. Roberge, secrétaire;

J. H. Chouinard, trésorier ; W. Michaud, bibliothécaire ; A. Joly, F.-X. Allaire, maître-chantres.

Congrégation de St. Roch

H. Moisan, président ; J. Deslauriers, vice-président ; J. E. Légaré, secrétaire ; O. Turgeon, trésorier ; S. Benoit, bibliothécaire ; L. Côté, maître chantre ; A. Cantin, commissaire-ordonnateur.

Assemblée générale : premier dimanche de février.

Quatuor Instrumental de Québec

F. Gaboury, G. Landry, J. Clifford, jnr., et J. O. Labbé.

Quatuor Vocal de Québec

N. LeVasseur, président-honoraire ; P. Laurent, président ; A. Vaillancourt, secrétaire-trésorier ; H. A. Bedard, directeur.

Septuor Haydn

(St Andrew 4)

Son Excellence le comte de Dufferin, G. C. B., G. C., M. G., etc. ; Son Excellence le Très Honorable Sir Frederick Arthur Stanley, Baron Stanley de Preston, P. C. G. C. B., patrons — *Officiers actifs* : N. LeVasseur, président ; A. Courchênes, secrétaire ; L. Dufresne, trésorier ; A. Paré, bibliothécaire.

Société Musicale Ste Cécile

P. F. Jobin, président ; N. LeVasseur directeur ; F.-X. Fournier, secrétaire ; R. Lavoie, trésorier ; G. A. L. Latrance, bibliothécaire.

Union Lambillotte de St-Sauveur

C. Falardeau, président ; J. B. Falardeau, vice-président ; Jos. Thérien, secrétaire ; G. Lajeunesse, trésorier ; O. Falardeau, bibliothécaire ; F. Verret, directeur.

Union Musicale

Section chorale.—Ephrem Dugal, président ; Clod. Delisle, maître de chapelle ; Geo. Hébert, organiste ; Nap. Drolet, secrétaire ; Ant. Frédérick, trésorier ; Victor Lefebvre, bibliothécaire ; D. E. Drolet, membre adjoint.

Assemblée générale : le 1er vendredi de septembre.

Section instrumentale. - Ephrem Dugal, président ; Jos. Vézina, chef ; Edm. Baril, sous-chef ; H. Gingras, assistant ; Alp. Légaré, sous-secrétaire-trésorier ; Eugène Morrissette, bibliothécaire ; J. Savard, F. Donati, I. Morisset et A. De Varennes, membres adjoints.

NATIONAL SOCIETIES

Irish National Association

F. Carbray, president ; F. Gunn and W. Foran, vice-presidents ; E. Foley, treasurer ; J. Teaffe, secretary.

Irish National League

C. McCarron, president ; E. Reynolds, vice-president ; J. Morrison, treasurer ; P. Kerwin, secretary ; J. Grannery, assistant-secretary.

Election : October.

Société St-Jean-Baptiste de Québec

Officiers-généraux.—Amédée Robitaille, président ; Jules Tessier, président-adjoint ; J.-B. Drouyn, trésorier ; J.-B. Cantin, assistant-trésorier ; Jos. Beauchamp, secrétaire-archiviste ; P. E. Emile Bélanger, assistant-secrétaire-archiviste ; J. H. E. Plamondon, commissaire-ordonnateur ; Alfred Dugal, asst.-comm. ordonnateur.

Assemblée générale : premier lundi de septembre.

Section Notre-Dame.—Thos. Potvin, G. Bellerive, vice-présidents ; J. Emile Caron, Cléophas Rousseau, secrétaires ; L. A. Bergevin, trésorier ; Em. Angers, G. Leclerc, commissaires ordonnateurs ; R. P. Boisseau, Ed. Taschereau, auditeurs ; Chs. J. Robitaille, J. R. Dutil, J.-B. Morin, percepteurs. — *Comité de régie :* Hon. juge Chauveau, H. J. J. B. Chouinard, S. Lesage, A. Racine, L. A. Boisvert.

Section St. Jean. — J. I. Lavery, Jos. Amyot, vice-présidents ; Chs. Pageau, Frs. Laroche, secrétaires ; J. Donati, trésorier ; E. Trudel, Jos. Bordeleau, commissaires-ordonnateurs ; Ed. Talbot, W. Dubé, Ls. Boivin, snr., percepteurs ; Ph. Gingras, B. Leclerc, auditeurs.—*Comité de Régie :* Oct. Lemieux, J. N. Duquet, Aug. Gaboury, Ferd. Peachy, Frs. Cardinal.

Section St. Roch. — Ph. Gagnon, Nap. Lavoie, vice-présidents ; Cam. Guay, Ls. N. Santerre, secrétaires ; C. A. Lacombe, trésorier ; Ismaël Langevin, J. B. Morissette, auditeurs ; Jos. Huard, J. B. Thibaudeau, J. B. Carbonneau, percepteurs ; Ed. Plamondon, Adj. Morissette, commissaires-ordonnateurs.—*Comité de régie:* J. P. Rhéaume, F. E. Hudon, J. B. Robitaille, J. S. Langlois, Oct. Côté.

Société St-Jean-Baptiste de St-Sauveur

Philéas Corriveau, président ; J. B. Falardeau, vice-président ; Delphis Marsan, secrétaire archiviste ; C. J. Laberge, ass.-sec. - archiviste ; A. Rochette, secrétaire

correspondant ; O. Gilbert, trésorier ; Alb. Giroux, asst.-trésorier ; J. Lortie, commissaire-ordonnateur ; Jos. Verret et A. E. Gingras, assis.-comm.-ordonnateur ; G. Lajeunesse et N. Dion, jnr., auditeurs.

Assemblée générale : deuxième dimanche de septembre.

St Andrew's Society

P. Johnston, president ; J. D. Gilmour, 1st vice president ; Alex. Robertson, 2nd vice-president ; D. H. Geggie, treasurer ; J. P. Arnold, secretary ; revds. Dr. J. Cook and W. B. Clark, chaplains ; Dr. Blair, physician.

St. George's Society

H. Budden, president ; H. M. Price and F. Billingsley, vice-presidents ; G. R. H. White, secretary ; L. Evans, treasurer ; rév. R. W. Norman, D D., and Canon Richardson, chaplains ; Dr. C. C. Sewell, physician.

St Patrick's Society

M. Miller, president ; E. J. Charlton, 1st vice-president ; T. S. Hetherington, 2nd vice-president ; Thos Holt, secretary-treasurer.

General meeting in March.

NEWSPAPERS

DAILY

Le Canadien.—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique.

Le Courrier du Canada.—L. Brousseau, propriétaire et éditeur, 9 Buade.

L'Electeur.—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

L'Evénement.—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique.

Le Journal de Québec.—A. Côté & Cie., éditeurs-propriétaires, 8 Du Fort.

La Justice.—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

Le Quotidien — Lévis — Mercier & Cie., éditeurs propriétaires, 12-18 Côte du Passage, Lévis.

The Chronicle.—J. J. Foote, printer and proprietor, 115 Mountain Hill.

The Daily Telegraph.—J. Carrel, éditor, and proprietor, 21-23 Buade.

The Mercury.—G. T. Cary, editor and publisher, 20-22 Mountain Hill.

WEEKLY

Le Cultivateur.—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique,

Le Journal des Campagnes.—L. Brousseau, imprimeur et propriétaire, 9 Buade.

La Vérité.—J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire ; L. Drouin & Frère, gérants, 96 St Joseph.

The Budget.—J. Carrel, editor and proprietor, 21-23 Buade.

L'Union Libérale.—Redigé par un comité de collaborateur. Jos. Dussault, éditeur, 1 Port Dauphin.

OMNIBUS

Chemin Ste. Foye et St. Louis : W. W. Martin, gérant.

Cap Rouge : Drolet, proprietor ; leaves Post Office, daily at 4 P. M., fare 25 cts.

Chateau Richer : Gravel, proprietor ; leaves Paré's, Du Pont st., daily at 4 P. M., and on sundays at 6 A. M., fares : Chateau Richer, 25 cts. ; Ange Gardien, 20 cts. ; Sault, 15 cts. ; Beauport church, 10 cts. ; and Beauport Asylum, 5 cts.— V. Filion, for Chateau Richer, leaves Lemelin, Du Pont st., same hours, same fares.

Sault Montmorency : Groleau, proprietor ; leaves Belanger's, Du Pont st., daily in summer, at 10 A. M., 11.50 A. M., and 5 and 6 P. M., on Sunday at 1 P. M., fares to Montmorency falls, 10 cts. ; to Beauport church, 5 cts.

St. Ambroise : C. Villeneuve, proprietor : leaves Blondeau's, St. Valier st., daily at 4 P. M , fare 20 cts.

POLITICAL

Association Conservatrice

(Fabrique 32)

Officiers—Sir A. P. Caron, président ; honble. J. Blanchet, honble. T. McGreevy, R. R. Dobell, vice-présidents ; J. A. Charlebois, trésorier ; H. Chassé, secrétaire.

Club des jeunes conservateurs

H. Chassé, président ; J. A. Dionne, vice-président ; Aug. Beaudry, secrétaire-trésorier.—*Membres adjoints :* F. Dagneau, T. Lefebvre.

Elections : décembre.

Club Libéral

Arthur Delisle, président ; J. B. Provost et Blaise Letellier, vice-présidents ; L. Brunet, secrétaire ; A. Lacombe, trésorier.

Elections en décembre.

Officiers Reviseurs de la Province de Québec

Argenteuil.—G. E Bampton, Lachute.
Bagot.—H. Lippé, Acton Vale.
Beauce.—A. Pacaud, St. François, Beauce.
Beauharnois.—L. Gervais, St. Timothée.
Bellechasse.—E. M. MacKenzie, St. Gervais.
Berthier.—P. Tellier, Berthier.
Bonaventure.—G. F. Maguire, New Carlisle.
Brome.—J. M. Lefebvre, Knowlton.
Chambly.—P. Brais, Longueuil.
Champlain.—D. T. Trudel.
Charlevoix.—M. Bouchard, Baie St. Paul.
Châteauguay.—L. J. Derome, St. Chrysostôme.
Chicoutimi.—A. H. Hudon, Chicoutimi.
Saguenay.—F. H. O'Brien, Tadousac.
Compton.—J. I. MacKay, Cookshire.
Dorchester.—J. B. E. Fortin, St. Anselme.
Drummond.—E. J. Hemming, Drummondville.
Arthabaska.—L. G. Houle, Victoriaville.
Gaspé.—F.-X. Lavoie, Percé.
Hochelaga. — J. J. Beauchamp, Maisonneuve.
Huntingdon.—J. K. Elliott, Huntingdon.
Iberville.—E. G. Pelletier, St. Athanase.
Jacques-Cartier.—L. Forest, Lachine.
Joliette.—A. Fontaine, Joliette.
Kamouraska.—P. N. Taché, Fraserville.
Laprairie.—A. J. A. Roberge, Laprairie.
L'Assomption.—
Laval.—A. E. Léonard, Ste. Rose.
Lévis.—F.-X. Couillard, Lévis.
L'Islet.—J. I. Lavery, Québec.
Lotbinière.—L. Lemay, Ste-Croix.
Maskinongé. — L. E. Galipeault, Maskinongé.
Mégantic. — A. Schambier, St-Ferdinand d'Halifax.
Missisquoi.—E. Racicot, Sweetsburg.
Montcalm.—J. Laporte, St-Esprit.
Montmagny. — H. Hébert, St-Thomas de Montmagny.
Montmorency.—A. Fontaine, Québec.
Montréal-Ouest.— J. S. Archibald, Montréal.
Montréal-Est.—Honble M. Mathieu, Montréal.
Montréal-Centre.—H. J. Kavanagh, Montréal.
Napierville.—C. Bédard, St. Rémi.
Nicolet.—H. Tourigny, Gentilly.
Ottawa.—G. L. Dumouchel, Aylmer.
Pontiac.—J. T. St-Julien, Aylmer.
Portneuf.—N. E. Lacourcière, St-Casimir.
Québec-Est.—H. A. Turcotte, Québec.
Québec-Centre.—V. W. Larue, Québec.
Québec-Ouest.—L. Stafford, junior, Québec.
Québec Comté. — Honble Jules LaRue, Québec.
Richmond.—W. H. Webb, Melbourne.
Wolfe.—F. A. Brien, Danville.
Richelieu.—Honble C. Gill, Sorel.
Rimouski.— Honble H.C. Pelletier, Québec.
Rouville.—C. Pepin, St. Césaire.
St. Hyacinthe.—A. O. T. Beauchemin, St. Hyacinthe.
St. Jean —A. N. Charland, St. Jean.
St. Maurice.—J. Milot, Yamachiche.
Shefford.—J. Lefebvre, Knowlton.
Sherbrooke. — J. A. Archambault, Sherbrooke.
Soulanges.—A. M. Pharand, St. Polycarpe.
Stanstead.—J. B. Gendreau, Coaticook.
Témiscouata.—B. Dionne, Fraserville.
Terrebonne. - B. Nantel, Terrebonne.
Trois-Rivières. — L. P. Guillet, Trois-Rivières.
Deux Montagnes.—A. Fortier, St. Scholastique.
Vaudreuil.—F. D. Turcotte, Vaudreuil.
Verchères. – A. H. Bernard, Varennes.
Yamaska.- L. E. Belcourt, LaBaie.

PUBLIC COMPANIES

Canada Asbestos Mining and Manufacturing Co.

Directors: Honble J. Blanchet, A. Thomson, M. B. Berry, J. King, R. M. Stocking. Honble J. Blanchet, president; J. King, manager, treasurer and secretary; Théo. Hamel, general agent.

Annual meeting in June, every year.

Canadian Express Co.

(Mountain Hill 107)

G. Cheney, general manager; S. Chadwick, supt., Montreal; W. C. Scott, agent in Quebec.

Canadian Pacific Railway

(Quebec Division, Palais Station)

Directors: W. C. VanHorne, president; C. Drinkwater, secretary; T. G. Shaughnessy, asst. gen. manager; G. Olds., gen. traffic manager; I. G. Ogden, comptroler; W. S. Taylor, treasurer, Montreal; H. Beatty, manager steamboat lines and lake trafic, Ontario.

Eastern and Ontario divisions: C. W. Spencer, gen.supt.; east div.T. MacKinnan, gen. supt. Ont and Atlantic dis.; G. M. Bosworth, asst. freight trafic manager, Montreal; J. N. Sutherland, gen. freight agent, Toronto; D. McNicoll, gen. passenger agent; L. Tuttle, pass. traffic manager; W. C. Andrus, western passenger agent, 95 Washington st., Chicago, Ill.; W. R. Callaway, district passenger agent, 110 King street, (West), Toronto; G. H. Pat-

terson, district passenger agent, 266 St. James street, Montreal.

Officers in Quebec: W. C. Hall, assistant superintendent; E. Johnson, station master; Geo. Robinson, ticket agent; F.-X. Brousseau, freight cashier; J. Lepage, T. J. O'Neil and J.E. Derome, train despatchers; A. Peterson and N. Barlow, baggage masters.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph

(St Pierre 37)

W. C. Van Horne, president; C. R. Hosmer, manager telegraphs; W. Duchesneau, local manager.

Cie de Gaz Combustible

(St. Pierre 12)

C. Duquet, président; M. Schwob, vice-président; Hon. W. Rhodes, trésorier; E. J. Angers, secrétaire; C. T. Côté, gérant; C. Duquet, M. Schwob, Hon. W. Rhodes, L. Davis et E. J. Angers, directeurs.

City Express

(Mountain Hill 107)

G. C. Scott, agent in Quebec.—*Branches*: Stanley's, St John street; W. Brunet & Cie., St Joseph street; J. I. LaRoche & Cie., St Valier street, St Sauveur.

Crédit Foncier Franco-Canadien

(St Pierre 56)

Hon. I. Thibaudeau, président; E. J. Barbeau, gérant; G. Drolet, auditeur; M. Chevalier, secrétaire général; L. J. Dessane, comptable; A. Faguy, commis; I. N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur.

DeLery Gold Mining Company

(Mountain Hill 120)

J. D. Brousseau, J. G. Clapham, J. S. Fry, Dr F. R. Rinfret, honble P. Garneau, H. Hagens, U. Tessier, directors; J. S. Fry, president; J. D. Brousseau, vice-president; J. G. Clapham, treasurer; U. Tessier, secretary.

Annual meeting: 2nd Thursday of July.

Dominion Express Co.

(St Pierre 87)

Quebec division: S. T. Stewart, asst.-superintendent; C. Bowen and E. N. Abbott, route agents; J. D. Kippen, agent in Quebec; Jos. Allard, clerk.

Drum Cabinet Manufacturing Co.

(St André 125)

Directors: T. Ledroit, Honble Col. W. Rhodes, S. Lesage, G. R. Renfrew, honble J. Shehyn, A. Thomson and W. Herring.—T. Ledroit, president; Honble Col. W. Rhodes, vice-president; V. C. Côté, manager; J. Thomson, secretary-treasurer.

Annual meeting in September.

Gas Company

R. H. Smith, president; D. H. Geggie, manager and secretary; J. Shaw and A. Pope, auditors.—*Directors*: R. H. Smith, G. R. Renfrew, J. R. Young, S. J. Shaw, W. Herring, A. F. Hunt.

General meeting in March.

Grand Trunk Railway

(Arthur 40)

General Offices at Montreal.—J. Hickson, general manager; L. J. Seargeant, traffic manager; W. Wainright, assistant manager; J. Stephenson, superintendent; W. Edgar, general passenger agent; T. Tandy, general freight agent; A. Burns, district general freight agent for Montreal and East, office at Montreal; A. White, district general freight agent for all stations west of Montreal to Toronto, office at Toronto; J. Earls, district general agent for stations west of Toronto, office at Toronto.

Quebec and Point Levis Offices.—J. Trenaman, agent, Quebec; E. J. Smallhorn, cashier. Freight and ticket offices, Arthur st., 40; H. W. Golden, clerk; W. Hume, inward freight checker; Joseph Hallé, outward freight checker. City ticket offices opposite St-Louis Hotel and 17 Sous-le-Fort.

Great North Western Telegraph Co.

(St Pierre 35)

E. Wiman, president; H. P. Dwight, general manager; F. Roper, secretary; A. Cox, treasurer; E. Pope, superintendent and manager.

Intercolonial Railway Office

(Dalhousie 49)

D. Pottinger, chief superintendent; J. J. Wallace, superint. Halifax and St. John district; J. E. Price, superint. Moncton and St. Flavie district; A. R. McDonald, superint St. Flavie and Quebec district; P. S. Archibald, chief engineer; T. Williams, cheif accountant and treasurer; H. A. Whitney, mechanical superintendent;

G. Taylor, general freight agent; A. Busby, general passenger agent; T. V. Cooke, general storekeeper. — *Quebec office*: T. Laverdière, agent; E. Jobin, baggage master; C. Pelletier, clerk.

La Cie de Matériel de Laiterie

J. de L. Taché, gérant; Saül Côté, commis.

La compagnie du Pont de Québec

(Bureau : 105 rue St-Pierre)

Lt. Col. Forsyth, président; L. F. Burroughs, secrétaire. — *Directeurs*: Hon. W. Rhodes, Commissaire d'Agriculture, I. Tarte, H. J. Beemer, Gasp. Lemoine, H. M. Price, Cyr. Duquet, P. P. Hall, P. Landry.

Neptune Fog Horn Co

(St-Pierre 66)

J. G. Ross, president; J. MacNider, treasurer; C. P. Champion, secretary.

Quebec Central Railway

J. H. Walsh, general freight and passenger agent; A. Steele, superintendant; George Addie, agent at Quebec, Dalhousie 22. Residence, Lévis, Wolfe, 45.

Quebec Fire Insurance Co

(St. Pierre 81)

Directors: J. G. Clapham, W. R. Dean, E. Jones, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, hons. C. A. P. Pelletier and P. Garneau. J. G. Clapham, president; E. Jones, vice-president; W. R. Dean, treasurer; W. W. Welch, secretary; C. Langlois, inspector; H. B. Bignell, clerk; S. Mitchell, clerk and messenger.

Assemblée générale : février.

Quebec & Lake St John Railway Co

(Office : St Pierre 92)

Directors: S. Peters, president; H. J. J. B. Chouinard, M. P., vice-president; John T. Ross, honble D. A. Ross, J. D. Brousseau, honble F. Langelier, Jules Tessier, M. P. P., G. G. Stewart, J. A. Gagné; J. G. Scott, secretary.

General meeting : 2nd Thursday of May.

Quebec & Lake St John Railway Lumbering and Trading Co.

(St Pierre 92)

Frank Ross, president; E. Beaudet, vice-president; Sir A. P. Caron, honble L. Thibaudeau, honble P. Garneau, T. A. Piddington and G. LeMoine; J. G. Scott, secretary and manager; A. Hardy, gen. passenger and freight agent; J. Lennon, accountant.

Quebec & Levis Electric Light Co.

(D'Auteuil street)

A. Thomson, president; hon. P. Garneau, vice-president; J. Bell Forsyth, E. J. Price, H. T. Machin; S. Mohr, general manager; C. M. Brocklesby, secretary-treasurer.

Quebec & Levis Ferry Co

(Dalhousie 24-26)

E. Jones, president; D. C. Thomson, F. Gourdeau, T. H. Thomson, S. J. Shaw, F. Samson and W. Simons, directors; J. Patton, jnr., manager.

General meeting : 3rd Tuesday of May.

Quebec, Montmorency and Charlevoix Railway Co.

H. J. Beemer, president; J. Israël Tarte, vice-president; G. S. Cressman, E. A. Hoare, P. Hall, E. F. Wurtele, J. Morin, directors; L. Lynch, secretary.

Annual meeting : 1st Monday of June.

Quebec North Shore Turnpike Trust

(St Pierre 95)

Sir N. F. Belleau, president; G. G. Stuart, U. Tessier, Pierre Légaré, F. Lefrançois; G. H. Burroughs, secretary-treasurer.

Quebec Steamship Co.

Honble P. Garneau, president; D. C. Thomson, vice-president; Sir A. T. Galt, Honble E. J. Price, J. C. Thomson, A. F. Hunt, A. Buntin, W. Withall, W. Simons, directors; A. Ahern, secretary; J. L. Welch, accountant.

General meeting in March.

Quebec street Railway Co.

(St Roch)

Chas. St-Michel, president; G. R. Renfrew, vice-president; S. Moore, manager. *Directors*: W. Hossack, G. Lemoine, D. C. Thomson, J. C. Thomson, F. Tessier.

General meeting in February.

Quebec Worsted Co.

(Hare Point)

Directors: Honble P. Garneau, M. Sowden, G. R. Renfrew, R. Brodie; Frank Ross, president; honble P. Garneau, vice-president; J. Brodie, secretary-treasurer; T. D. Wardlaw, manager and superintendent.

Richelieu & Ontario navigation Co.

(Napoléon Wharf)

Directors: Hon. Thos. McGreevy, president; A. Desjardins, vice-president; W. Wainright, J. A. Grenier and M. Connolly. *Officers*: Julien Chabot, general manager; J.B. Labelle, traffic manager; J.N. Beaudry, sec. treasurer; A. Desforges, inspector; A. Milloy, western traffic manager.

Société de Construction Permanente de Québec

Directeurs: A. Gaboury président; J. Hamel, vice-président; J. D. Brousseau, F. Gourdeau, P. Vallière, Dr O. Robitaille, V. W. Larue.—J. G. Gourdeau, secrétaire; A. Côté, trésorier; E. Dugal, messager; A. Robitaille et Hamel & Tessier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau, inspecteur.

Assemblée générale: dernier lundi de mai.

Société de protections des animanx

Patrons: — Son Honneur le lieutenant gouverneur, Son Eminence le Cardinal Taschereau, le très Rev. J. Williams, lord évêque de Québec, Son Honneur le maire et l'hon. H. Mercier, premier ministre.

John Hamilton, président; Heber Budden, trésorier; A. Robertson, secrétaire.

Comité de régie:—Mgr Bolduc, chanoine Norman, T. Beckett, rév. A. T. Love, colonel J. B. Forsyth, G. Hough, E. T. D. Chambers, R. R. Dobell. Comm.-général, Irvine et H. M. Price.

Société Permanente de Construction des Artisans (en liquidation)

O. Mignet, C. Duquet, A. J. Auger, liquidateurs; J. O. Trudelle, secrétaire-trésorier; Banque Nationale, banquier.

Société de Prêts et Placements

(St Pierre 120)

F. Kirouac, président; G. Bouchard, vice-président; Ls.-J. Demers, E. Lacroix, F. E. Hamel, Ls. Bilodeau, F. Dionne, D. Arcand, S. Bussières, directeurs.—*Officiers*: Robt. Laroche, secrét.-trésorier; L. A. Kirouac, asst.-secrét. trésorier; Malouin & Malouin et H. A. Turcotte, avocats; Alex. Gauvreau et E. J. Angers, notaires; L. C. Marcoux, Ph. J. Bazin, auditeurs; F. De-Varennes, J. B. Bertrand, inspecteurs.

Assemblée générale en février.

St John street Railway Co.

J. W. Henry, president; A. Robertson, vice-president; W. W. Martin, manager.—*Directors*: G. G. Stuart, P. Gingras, W. McWilliam, Z. Vandry, A. J. Beban.

St Lawrence Steam Navigation Co.

(Dalhousie 40)

Officers: Honble T. McGreevy, president; J. Roche, D. C. Thomson, E. Jones, and J. Chabot, directors; A. Gaboury, secretary.

The Bell Telephone Co. of Canada

A. Robertson, president; C. F. Sise, vice-president and managing director; C. P. Sclater, secretary-treasurer; L. B. McFarlane, manager eastern district; H. A. Dauphin, local manager, Quebec.

PUBLIC OFFICES

Corporation des arpenteurs de la Province de Québec

(No. 59, 5me étage, bâtisse du Parlement)

Hon. Commissaire des terres de la Couronne, membre honoraire; Ant. Painchaud, président; James Addie, J. B. Richard, vice-présidents; C. E. Gauvin, secrétaire-trésorier; Geo. P. Roy, syndic.—*Bureau de direction*: John Bignell, D. C. Morency, W. A. Ashe, J. A. Gastonguay, J. A. Beaudry, Ths. Berlinguet, P. C. Talbot, J. P. B. Casgrain, J. P. Mullarkey, J. E. Sirois.

Crown Timber Dues Office

(Sault-au-Matelot 11)

H. J. Chaloner, collector of crown timber dues; H. J. Miller, assistant collector; P. Miller, clerk.

Cullers office

(Sault-au-Matelot 11)

J. Patton, supervisor of cullers: J. Lane, deputy; T. J. Walsh, cashier; E. Gowen, assist.-bookkeeper; J. E. Bélanger, C. P. L. DeMartigny, Z. LeVasseur, S. P. Grogan, F. Poliquin, W. F. Whelan, C. Bellerive, S. Lecomte, F. Gallagher, R. Power, specification clerks; T. Harney, messenger.

Customs House and Examining Warehouse

Collector: Honorable J. G. Blanchet.—*Long Room*: W. H. Carter, chief clerk; N. L. G. Belleau, cashier; C. Gouin, E. Huot, E. L. J. Giroux, E. Doucet, H. G. Hawkins, clerks; L. N. Vallerand, W. E. Edge, acting clerks; A. Beauchamp, messenger; W. Teatte, assistant messenger; J. Griffith, house keeper and guardian; C. Juneau, fireman.

Surveyor and Warehouse Keeper's Department: D. D. O'Meara, surveyor and w'house keeper; L. Dugal, assistant warehouse keeper and head locker; A. E. Langevin, 1st landing waiter; F.-X. Bélanger, 2nd landing waiter; L. N. Laurin, 3rd landing waiter; F. W. Gray, preventive officer; M. K. Bolger, fourth landing waiter; F. Martineau, appraiser; J. G. Waters, assistant-appraiser; A. V. Dion, acting appraiser; J. Rouillard, J. Batterton, R. Cauchon, D. Shea, lockers; A. Wheeler, tide surveyor; E. Panet Larue, assistant tide surveyor; J. E. Trudel, D. Byrne, E. Coveny, J. Clifford, G. A. Griffith, McGillvey, M. Bolger, A. Moffat, J. Muslagh, W. Carson, Napoléon Martineau, tide waiters; M. McManus and A. Boissonnault, coxswains; O. Noël, H. Jobin, N. Pouliot, J. Tierney, D. Lecours and T. Begin, boatmen; W. Hamilton, night watchman; J. M. Davis and O. Hannon, porters; M. Davis, actg. warehouse keeper.

Sub-Collectors and Preventive Officers: A. Blair, sub-collector, Chicoutimi; A. G. Bussière, sub collect. Jersey Point, Beauce; E. Pelletier, sub-collector, Rivière du Loup; H. P. Blair, preventive officer, Tadousac; A. Bilodeau, preventive officer, Rivière Godbout; P. C. Dupuis, preventive officer, Betsiamis; A. Fraser, preventive officer, Rivière Ouelle; J. Topping, Les Escoumains; J. W. Forrest, Sault-au-Cochon; E. Hamond, preventive officer, St. Thomas de Montmagny; T. Gagnon, Rivière Pentecôte; G. Bouchard, Baie St. Paul.

Dominion of Canada, Immigration Office (Quebec and South Quebec)

L. Stafford, agent; P. Doyle, assistant; L. Stein chief clerk; D. J. Power, assistant clerk; W. Anderson, interpreter; F. O'Reilly, messenger.

QUARANTAINE—GROSSE ISLE

F. Montizambert, M. D. Edin., medical superintendent; P. Crote, M.D., assistant; H. J. Osgood, hospital steward; A. Anderson, Norwegian interpreter; W. Brantigam, German interpreter.

Government Cartridge Factory

Major O. Provost, superintendent; J. G. Hearn, asst.-superintendent; A. J. Duchesney, accountant; A. Dupré, clerk; W. Dixon and F. Halée, foremen; A. De Lot. Panet, asst.-foreman.

Immigration Office, South Quebec

W. S. Desbarats, chief agent; G. Lebel, assistant; J. Pichet, messenger.

Inland Revenue Office

J. M. LeMoine, district inspector; G. LaRue, collector; J. H. Cahill, deputy collector; M. McNamara, J. Rouleau, G. Bourassa, J. LeMoine, F.-X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, J. Sexton and D. M. Cameron, excise officers.

Inspecteur de gaz

(St Andrew 4)

L. N. Z. LeVasseur, inspecteur.

Inspecteur des poids et mesures

(St Andrew 4)

P. E. Bourassa, inspecteur; F.-X. Chabot, W. C. Adam, assistants-inspecteurs; A. Moreau, gardien.

Marine Department

(103 Champlain)

J. U. Gregory, agent; L. A. Blanchet, accountant and first clerk; J. G. Bruneau, acting inspector of lights; G. D. O'Farrell, clerk; J. Samson, inspector of boilers; P. Brunelle, inspector of hulls; H. J. McHugh, inspector of signal service.

Provincial revenue office

(St Andrew 2)

Dr. J. E. Fortier, collector; J. O. Goulet, deputy collector; F.-X. Grenier, revenue officer.

Quebec Gaol

(Grande Allée r 311)

W. M. Maclaren, gaoler; R. Mulholland, superintendent of work; R. J. Modler and J. B. Lapointe, turnkeys; Mrs. O. Plamondon, matron; O. Plamondon, fireman.

Quebec Observatory

(Off Grande Allée)

William Ashe.

Quebec Shipping Office

(Champlain 103)

J. B. Trudel, shipping master; J. Giblin, deputy shipping master.

River Police Office

J. B. Trudel, chief; J. Cunningham, deputy chief.

Trade Guilde

R. Turner, president; T. Ledroit, vice-president.

RELIGIOUS

Churches

CATHOLIQUES—(Heures des Offices.)

Basilique—Révd. F. Faguy, curé; révds. A. H. Vaillancourt, G. Tetu, vicaires. Messes basses, de 5 à 8 heures; grande messe à 9.30 heures. Vêpres et salut à 2.30 heures.

Bon Pasteur—Rue Lachevrotière, quartier Montcalm.—Révds. A. A. Blais, chapelain; H. R. Casgrain. Messe à 6.30 heures; salut à 5 heures.

Congrégation de la Haute-Ville—Coin des rues d'Auteuil et Dauphine.—RR. PP. J. E. Désy, supérieur; L. Z. Saché, J. Z. Resther, E. Hamon, L. Héroux, C. Caron. Semaine, dimanche et fêtes: messes à 5½, 6 et 7 heures; à 5 heures, salut et sermon.

Congrégation de St. Roch—Coin des rues St. Joseph et Caron.—Révd. V. W. Plaisance, desservant. Messes à 6.30 et 9.30 heures; salut à 4 heures.

Hôpital-Général—Pied de la rue St Ours.—Révd. L Hamelin, chapelain. Messes à 6 heures; salut à 2 heures.

Hôtel-Dieu—Rue Charlevoix, quartier du Palais.—Révd. T E. Beaulieu, chapelain. Messe à 6 heures; salut à 2 heures.

Notre-Dame de la Garde—(cap Blanc).—Révd. P. H. Lessaad, curé. Messe à 9.30 heures; Vêpres et salut à 2 heures.

Notre-Dame de la Victoire—Carré Notre-Dame, Basse-Ville.—Révd. A. H. Vaillancourt, chapelain. Messes à 6.30 et 7 heures; salut à 7.00 heures.

Sœurs de la Charité—Rue Richelieu, vis-à-vis de la rue d'Youville.—Révds. F. X. Bélanger, chapelain; D. Pampalon, assistant chapelain. Messe à 6 heures, salut à 5 heures.

St. Jean-Baptiste—Rue St. Jean.—Révds. F. X. Plamondon, curé; H. Bouffard, H. Lessard et F.-X. Tesserlaplante, vicaires. Messes basses depuis 5 heures à 8 heures. Grande messe à 9.30 heures; Vêpres à 2 heures et salut à 7 heures.

St. Patrick—McMahon street, Palace ward.—RR. PP. J. Hayden, C. SS. R., rector; P. Rosbach, O. Walsh, J. McCarthy, L. Miller, C. SS. R. Masses between 5 and 8 o'clock; high mass, 10 o'clock; benediction at 7.30 p. m.

St. Roch—Rue St. Joseph.—Révds. F. H. Bélanger, curé; V. W. Plaisance, Aug. Fortin, Jos. A. Feuiltault, A. G. Brousseau, D. Guimond et A. Lachance vicaires. Messes basses depuis 5 heures à 8 heures; grande messe à 9.30 heures; vêpres et salut à 2 heures.

St. Sauveur—RR. PP. F. Grenier, supérieur curé; J. M. Royer, J. Jodoin, J. Barcu, C. Boissonnault, L. Gladu, A. Valiquette, J.O. Pelletier, C.J. Forget-Despatis. Messes basses depuis 5½ heures à 8½ heures; grande messe à 9.30 heures; vêpres à 2 hrs. et salut à 7 heures.

Ursulines—Rue Donnacona, quartier St. Louis.—Révds. L. Paradis, chapelain; G. L. Lemoine. Messe à 6.15 heures; vêpres à 2 heures et salut à 7 heures.

Notre-Dame de Lourdes—Rue Hermine. RR. PP. Oblats. Messe à 7½ heures.

PROTESTANT—(Hours of Services.)

All Saints Chapel (Ch. of Eng.) *Cathedral yard, Des Jardins* 25

Baptist Church—Rev. K. B. Hutchison. Service commences 11 a. m., and 7 p. m.; Wednesday, 8 p. m.—McMahon, near d'Auteuil.

Cathedral of the Holy Trinity (Ch. of Eng.)—Right Rev. Bishop Williams, D. D., and rev. R. W. Norman, D. C. L., rector; rev. H. J. Petry, M. A., curate—Service commences 7.30, and 11 a m., and 7 p. m. Garden 25.

Chalmers Free (Presbyterian Church)—rector. Services commences 11 a. m., and 7 p. m. Head of St. Ursule.

French Protestant Church—Rev. Z. Lefebvre.—Service commences 10.30 a. m. and 7 p. m.—St Jean 221.

Methodist Church—Rev. W. J. Joliffe, M. A., B. D.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. Wednesday, 7.30 p. m. Friday (prayer meeting) 7.30 p. m., St Stanislas cor. Dauphine.

St Andrew's Church (Church of Scotland)—Rev. A. T. Love—Service commences 11 a. m. and 7 p. m., St Ann st.

Sabbatt Schools and Bible class at 2.45 o'clock — Divine service, Wednesday evening at 8.

St Matthew's Church (Ch. of Eng.)—Rev. L. W. Williams, M. A., rector; rev. J. E. Hatch, assistant priest—Service commences 7.30 and 10.30 a. m. and 4 and 7 p. m., daily 5 p. m. Saints days 8 and 10 30 a. m. and 5 p. m. Seats all free — St Jean cor. St Augustin.

St Michael's Church—(Ch. of Eng.)—Sillery.—Rev. A. A. Von Iffland, rector—Service commences 11 a. m., and 4 p. m. Sillery Heights, Cape Rouge Road.

St Paul's Church (Mariner's Ch. of Eng)—Rev. T. Richardson—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. Champlain 499.

St Peter's Church (Ch. of Eng.) Rev. A. J. Balfour, M. A., curate—Service commences 8 and 10.30 a. m., sunday school, 2.30 p. m.

Children's service 3.30 p. m., and evening service, 7 p. m. St Valier 120.

Trinity Church—(Church of England)—Rev. A. Bareham, rector, service commences 11 a. m. and 7 p. m. Seats all Free. St Stanislas 11-13.

Archiépiscopal

(Port Dauphin 2)

Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., Archevêque de Québec ; Mgr C. E. Légaré, vicaire général ; Mgr J. B. Z. Bolduc, procureur du palais archiépiscopal ; Mgr H. Têtu, aumônier ; Mgr C. A. Marois, secrétaire ; M. C. O. Gagnon, assistant-secrétaire et maître des cérémonies ; M. B. P. Garneau, assist.-secrétaire.—*Cour ecclésiastique de l'Archidiocèse de Québec* : Mgr C. E. Légaré, officiel ; Mgr M. E. Méthot, A. A. Blais, M. T. Labrecque, F.-X. Faguy, assesseurs ; Mgr H. Têtu, promoteur ; Mgr. C. A. Marois, vice-promoteur ; rév. C. O. Gagnon, chancelier ; rév. B. P. Garneau, vice-chancelier.

Board of Management of St Andrew's Church

J. Strang, representing the session ; J. W. Henry and J. D. Gilmour, representing the trustees ; J. Reid, J. Ritchie and T. H. Oliver, representing the congregation.

Commissioners for the erection and division of parishes and buildings, and repairing of churches

C. Tessier, P. E. Smith, E. LeMoine, M. H. Chabot, C. Labrèque, commissioners ; C. N. Hamel, secretary.

Congrégation de Notre-Dame de Québec

Ephrem Dugal, préfet ; Félix Gauvreau et Achille Boucher, assistants-préfet ; Marcel Chabot, secrétaire ; Louis Poulin, trésorier.

Evangelical Alliance

Revd Alf. Barham, president ; all the protestant clergymen of the city, members of the society, vice-presidents ; W. Brown, secretary ; P. Johnston, treasurer.

Mount Hermon Cemetery

(St Louis Road)

G. Veasey, chairman ; H. W. Welch, secretary-treasurer ; W. Treggett, superintendent.

Salvation Army

English Corps Quarters — Capt. Mrs. Steele.—Arsenal street No. 15.

French Corps Quarters—Capt. Northy, Lieut. Kerr, Lieut. Bloss.—Joachim street, No. 13.

Society Church of England

His Excellency the Governor General, patron ; the right reverend the Lord Bishop of Quebec, president ; rev. Canon Richardson, secretary ; A. Pope, treasurer of clergy trust ; J. Hamilton, treasurer of diocesan board ; A. Pope, treasurer of church society ; hon. G. Irvine, J. Dunbar, Q. C, G. Lampson, honorary counsel ; S. H. Dunn, E. Pope, C. Judge, F. Holloway, C. W. Walcot, A. Ahern, C. G. Davies, auditors.

St Mathew's Church Bell Ringers Guild

Revd. L. W. Williams, president ; Revd. R. H. Cole and Revd. J. E. Hatch, vice-president ; John Campbell, secretary-treasurer ; H. Boakes and W. Martin, leaders.

St-Patrick Cemetery

(St Louis Road)

Administered by revds. fathers of St-Patrick's Church for the english speaking element.

St Patrick Church Trustees

F. Carbray, J. Archer, snr., J. Veldon, snr., and E. Foley.

Synod of the Diocese of Quebec

The Lord Bishop of Quebec, president ; rev. A. A. Von Iffland, M. A., clerical secretary ; G. Lampson, lay secretary ; Geo. R. White, treasurer.

Trinity Church

Rector's Warden—H. Griffith.

People's Warden—John Brown.

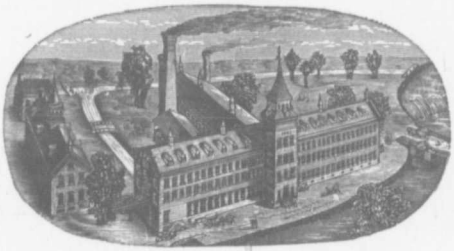
Select Vestry Members.—W. C. Gibsone, R. Wilkinson, T. H. Argue, H. Morton, Herman Young.

Delegate to Diocesan synod—C. Knowles

Trustees—T. H. Argue, Herman Young, W. H. Brown, J. Brown, W. Wiggs.

LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

Exposition du Dominion, 1884, six Médailles; Exposition d'Anvers, 1885, Médaille d'argent; Exposition Provinciale, 1887, huit Médailles.



Exposition du Dominion, à Toronto, 1887, Médaille d'argent (La plus haute récompense).

MANUFACTURE A ST-JEROME

Papier d'écriture à plat et réglé. Papiers de couleurs pour affiches et couvertures. Spécialité pour livres et journaux

Papiers blancs, Toile etc, de toute espèce. Papiers manille et d'emballage

DEPOT A QUEBEC — CHEZ — **J.-B. ROLLAND & FILS** BATISSE RENAUD 28, RUE ST-PAUL

C. E. HOLIWELL'S

• GUIDE TO QUEBEC •

WITH COL. MAP OF CITY

PHOTOGRAPHS ALL SIZES of the different places of interest in and about old Quebec, at lowest prices

A large Assortment of English and American Novels

ALWAYS ON HAND

NEW NOVELS RECEIVED AS SOON AS PUBLISHED

English and American Papers and Periodicals Received Daily

AGENT FOR THE QUEBEC INDICATOR

C. E. HOLIWELL'S ALBUM VIEWS OF QUEBEC

WITH A PLAN OF THE CITY

C. E. HOLIWELL.

L'INDICATEUR DU COMMERCE

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DE PROFESSIONS

BUSINESS INDICATOR

Academy of Music—ACADÉMIE DE MUSIQUE

W. Russell, president Château St Louis Hotel, St Louis 31-33

Accountants — COMPTABLES (See public accountants.)

Advocates—AVOCATS—(See also inf. p. 68)

Alleyn E. R., St Louis 81
Amyot, Pelletier & Fontaine, Mountain hill 111
Aubert Ignace, St Pierre 4
Baillairgé Louis G., St Louis 48
Beaubien Omer L., St Pierre 92
Bedard, Déchêne & Dorion, St Louis 23
Bell & Joly de Lotbinière, St Pierre 118
Belleau Eus, Côte du Passage 57, Lévis
Belleau Isidore, Lévis
Belleau, Stafford & Belleau, St Pierre 56
Bernier A., Lévis
Blanchet, Drouin & Dionne, St Pierre 61
Bouffard Edouard, St Pierre 92
Bouffard Jean, D'Aiguillon 52
Bradley Robert J.
Burroughs Louis F., St Pierre 105
Campbell Robert P. W., St Pierre 125
Caron, Pentland & Stuart, St Pierre 139
Carrier, Delisle & Brunet, St Louis 23
Casgrain, Augers & Lavery, Mountain hill 105
Chabot Marcel H., St Pierre 4
Chapais Thos, Buade 9
Chasse Honoré, Artillery 117
Chouinard H. J. J. B, Ste Anne 111
Cook W. & A. H., St Pierre 61
Corriveau Apollinaire, St Pierre 56
Corriveau & Paré, St Louis 23
Darveau Cns., Lévis
DeBlois E. Joseph, Du Palais 29
Dechêne George M., Ste Anne 63
Drolet Joseph E., Hamel 13
Dunbar James, Des Carrières 2
Dunbar J. Secretan, Des Carrières 2
Edge Auguste, Donnacona 8
Fitzpatrick Charles, St Pierre 119
Flynn honble Edmund J., St Pierre 56
Fremont Joseph J., Donnacona 12
Gagnon Joseph A. M., St Pierre 4
Gauthier Edouard C. E., St Pierre 9
Gauvreau Flavien D., St Jean 395
Gibsone & Aylwin, St James 14
Gourdeau J. Godefroi, St Jean 23
Hamel & Tessier, Mountain Hill 120
Hearn Matthew A., Parloir 5
Irvine honble George, St Pierre 125
Jolicœur P. J., Donnacona 8
Jones G. E. Allen, St Pierre 139
Lampson Frederick, Grande Allée 281
Lampson George, Grande Allée 281
Langlois Charles, St Pierre 119
Languedoc William C., Ste Anne 20
Lemay C. A., Lévis
Lemay Joseph A., St Pierre 68
Lemieux & Rochette, Des Jardins 32
Lloyd James, St Pierre 119
Lortie Edmond, St Pierre 98
Malouin & Malouin, St Louis 23
Martin Joseph, Desjardins 34
McKay Pierce, Buade 4
Miller W. James, St Pierre 4
Molony Thomas J., St Louis 60
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 23
Morin Louis D., St Pierre 56
O'Donnell & Parent, St Pierre 98
O'Farrell John, Hébert 12
Oliver Theophilus H., St Pierre 83
Olivier & Letellier, St Pierre 9
Pacaud Ernest, Mountain Hill 111
Pelletier L. P., Mountain 111
Pelletier & Chouinard, St Louis 48
Philbert Edouard, Prince-Edouard 191
Pinault Louis F., Donnacona 12
Pouliot Alphonse, Donnacona 10
Prince J. Evariste, St. Pierre 98
Rémillard J. Albert, St Louis 23
Rhéaume Auguste A., St Pierre 98
Riopel L. J., Ste Geneviève 21
Robertson Alexander, St Pierre 83
Robitaille, de St Georges & Roy, Desjardins 51
Robitaille Jean-Bte., Desjardins 34
Ross hble. David A., Mountain Hill 116
Roy Joseph P., St Pierre 83
Roy Louis R., Des Jardins 51
Taschereau & Tessier, Buade 15
Tourignant J., Ovide, St Anne 26
Turcotte & Bellerive
Turcotte H. Adjutor, St Pierre 68
Turgeon L. A., Lévis
Vallée & Gosselin, Mountain Hill 108

Aerated waters — BOISSONS GAZEUSES — (Fabricants de)

Crawford & Son, Arsenal 3-5
Dignard P. & Cie., St Valier 84-88
Timmons M. & Son, St George 74-76

AGENTS

ADVERTISING—ANNONCES (d')

Boulanger T. L., DesPrairies 21
Carrell Frank, Buade 23
Langlois Antoine, St Pierre 28
Leclerc Eugène, St Olivier 188
Martel J. R., St Joseph 392
Treffrey Joseph E., Richelieu 72

FREIGHT—FRET

Gariépy Charles, Des Sœurs 19

GENERAL—GÉNÉRAUX

Baldwin William A. C., Des Sœurs 11
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Hardy & Lapointe, St James 13
Miller L. N., St Joseph 55
Plamondon J. H. E., Fleurie 83
Winfield Joseph, St James 9

HARDWARE—QUINCAILLERIE

Frothingham & Workman, Montreal, St Joseph 72

INSURANCE—ASSURANCE—(See insurance Companies & Agents)

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Alain Joseph E., De la Couronne 90½
Andrews F. H. & Son, St Paul 2-4
Baldwin William A. C., Des Sœurs 11
Barbour Wm, Sons & Co., St Valier 299
Hamel Théotrède, Mountain Hill 44
Langlois Eusèbe, St Pierre 126
Lee T. Conrad, St Pierre 101
Racine Archang., St Paul 138

MARINE AND SHIP—MARINE ET NAVIRE

Beaulieu Joseph, Gibb Lane
Gunn Francis, Sous-le-Fort 29
Hansen & Schwartz, St James 2
Robitaille et Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Lauritz, St James 4

MINING—ASSOCIATION MINIÈRE

Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Hamel Théo. Mountain Hill 44
Michaud Arthur, St James 18
Tessier U., Mountain Hill 120

NEWSPAPERS—JOURNAUX

Béland Ferdinand, St Jean 264
Boulanger Théodore L., Des Prairies 21
Cardinal François, Latourelle 82
Chouinard Camille, St Joseph 42
Dechêne Nap. St François 244
Drolet Jos., St George 102
Drouin & Frère, St Joseph 96
Filteau & Frère, Buade 27
Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 81 St S.
Godbout Louis P., Du Roi 180
Holiwell Capt. Charles E., Buade 12
Rouleau Edmond, St Joseph 17
Thivierge Frs, Petit Champlain 2
Walsh J. E., St Jean 25
Wright Horatio, Mountain Hill 40
Wright & Co., St Jean 98
Yvon Joseph, St Joseph 253

RAILROAD—CHEMINS DE FER

Addie George, Dalhousie 22
Hardy Alexandre, St Pierre 92
Gélinas A. Félix, Sous-le-Fort 8
Laverdière Théophile, Dalhousie 49
Ryder J. William, St Louis 37
Shipman Thomas D., Sous-le-Fort 17
Stocking Robert M., St Louis 32
Tranaman John, Arthur 40

REAL ESTATE—IMMEUBLES (*see notaries*)

STEAMBOAT—BATEAUX A VAPEUR

Beaulieu T., Lévis
Davies C. G & Co., Gibb Lane
Gariépy Charles, Des Sœurs 19
Kaine J. C., Dalhousie 47
Learmonth & Jewells, Dalhousie 60

STEAMSHIP—VAPEURS

Allans, Rae & Co., Champlain 169
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Macpherson Wm. M., Dalhousie 75
Ross & Co., Dalhousie 75
Sewell Henry H., St Pierre 125

Agricultural implements — INSTRUMENTS AGRICOLES

Légaré Pierre T., St Valier 401-403, St S.
Lefrançois Joseph G., St Paul 106-110
Frost & Wood, St Paul 30
St Laurent F. A., St Pierre 120

Archbishop's Palace—PALAIS ARCHIÉPISCOPAL

His Eminence the Cardinal Elzéar Taschereau, Port Dauphin 2

Architects—ARCHITECTES

Berlinguet Frs-X., St Jean 201
Charest Elzéar, St Augustin 5
Cousin Paul, D'Aiguillon 74
Ouellet & Bussière, D'Aiguillon 87
Pageau A. Joseph, St George 94
Peachy J. Ferdinand, St Jean 444
Raymond Thos., Richardson 192
Stavely Harry, St Pierre 113
St Michel George, St Eustache 33
Talbot Eugène M., St Joseph 56
Tanguay & Vallée, St Eustache 38

Artists—ARTISTES

PORTRAITS

Dynes Joseph, St Jean 91
Hamel Eugène, St Jean 23
Lafleur Magloire O., St Jean 48
Morency L. & Frère, St Joseph 113

DECORATIVE—DECORATEURS—(See Painters)

Asbestos—(Manuf.)

Asbestos Mining & Manufacturing Co., Théo. Hamel, general agent, Mountain Hill 44, factory St Charles 34-36

Asylums and hospitals—ASILES ET HOPITAUX—(See informations p. 54)

Auctioneers—COMMISSAIRES-PRISEURS

Grenier G. R. & Cie, St Pierre 125
Harris Samuel, St Jean 2
Jacques & Cie., De la Couronne 89
Lemieux O. & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120

Average adjuster—DISPACHEUR

Auger & Campbell, St Pierre 109

Bailiffs—HUISSIERS

Blanchet David, Christie 5
Brousseau Olivier, St Olivier 95
Casault Honoré, St Patrick 39
Dancause François, Du Roi 250
Desroches A. Ulderic, Artillerie 111
Fournier J. O., Lévis
Fournier J. N., Lévis
Fournier Stanislas, Lévis
Grenier George R., St Pierre 125
Huot P. Hermenégilde, Richardson 19
Labrecque Augustin, St Jean 387
Lachance Jos, Lévis
Lavoie Hippolyte, Lachevrotière 32
Létourneau David, Signal 68, St. S.
Loriot Narcisse, D'Aiguillon 113
Richard Jean, Desjardins 42
Servais L. Napoléon, Petit Champlain 8
Tapin Joseph A., St Joachim 101
Trudel George, St Olivier 246

Bakers—BOULANGERS

BREAD AND BISCUIT—PAIN ET BISCUIT

Hethrington Thomas, St Jean 338
Lyons William, St Jean 118

BREAD—PAIN

Asselin Pierre, Du Roi 195
Blackburn Henri, Charest 86-88
Bourbeau Ismaël, Dorchester 17
Bourbeau Jacques, Fleurie 136
Claisse Napoléon, St Valier 83, St. S.
Dion David, de l'Eglise 40
Drolet J. G., St George 102
Falardeau Jacques, De la Couronne 98
Falardeau Pierre L., N.-D. des Anges 78
Gosselin S. & Cie, Sauvageau 92, St. Sauv.
Jeandron Jean E., St Valier 190
Lachance Gabriel, St André 1, St. S.
Laflamme André, De l'Eglise 77
Laflamme François, St Joseph 257
Laflamme Joseph, Bélair 25
Leclerc Edm, St Valier, near toll gate
Lafrance Elzéar, Dâligny 36
McCorkell's bakery, St Joseph 169
Michaud Jean-Bte., Richardson 13
Pageau Frs. X., St Ursule 12, St Sauveur
Pelchat Joseph O., Charest 63
Perkins Richard, Des Prairies 71
Plamondon Olivier, Bayard 121, St. S.
Poulin Jean-Bte., St Olivier 96
Trumble William, St Valier 140
Voyer Laurent, Des Prairies 70
Walsh Damase, Nelson 16

Banks—BANQUES—(See Informations, p. 55)

Barbers—BARBIERS.

Beaulieu George, Du Pont 90
Bouchard J. Ernest, Sous-le-Fort 32
Côté Joseph, St Paul 243
Dagneau Joseph, Notre-Dame 30
DesPlats A. C. Homère, St Jean 278
DesPlats Victor, St Jean 237-239
Garner Joseph, St Jean 256
Jean Alexandre, St Jean 40
Lacroix Wenceslas, Des Fossés 139
Lapointe Edouard, Buade 63
Lapointe J.A., St George 68, St Pierre 133
Medley William H. Garneau 52
Williams John, St Louis 34

Bateau owners—PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX

Ellis James, Elgin 2
Flynn Patrick, St Paul 79
Grandle James, Fleurie 20
Learmonth Alex. J., St Dominique 53
Paradis T., Commerciale, Lévis
Picard Edouard, De la Couronne 155
Thom John S., St Paul 4
Tweddel Thomas N., Dalhousie 64
Wagner Chs & Son, Sous-le-Cap 31
Walsh James, Sault-au-Matelot 63

Bed and mattress makers—LITS ET MATELATS—(Manuf.)

Perry James, St Paul 215
Rickaby David S., St Jean 309
Vallière Philippe, St Valier 32-44
Whitney H. P. & Co., Du Pont 59

Beer bottlers—EMBOUTEILLEURS DE BIÈRE

Bruneau Elzéar, Prince-Edouard 203
Côté Joseph, St Gabriel 32
Crawford Andrew, du Palais cor Arsenal

Dignard P. & Cie., St Valier 84 88
Gauvin Michel, St Paul 99-101
Kennedy Phillip A. Bath 2
Montreuil Nérée V., St Paul 179
Montreuil P. J. Côte du Passage 85, Lévis
O'Donnell James, St Angèle 26
O'Regan Patrick, du Palais 56
Rousseau Joseph E., Dorchester 73-75
Thibault P., Lévis

Blacksmiths — FORGERONS (Contractors—Entrepreneurs)

Bélanger Pierre, St Jean 365
Côté Telesphore, St Patrick 152
Drolet Alfred, St Joseph 292
Drolet Ls., Latourelle 34
Drolet Zephirin, Du Roi 174-176
Dugal Alexis, St Valier 397-399
Duquet Louis, St George 56
Gingras J. N., Berthelot 29
Gosselin Ferdinand, St Joseph 327-329
Jobin Charles, Côte St Geneviève 66
Jobin Charles, St Anselme 9
Lachance Frs.-X., Richelieu 46 48
Leclerc Barthélemi, Artillery 132
Magnan Thos, Des Commissaires 33
Marcotte Louis, St Jean 233-235
Marcoux Alfred, De la Chapelle 17
Martel J. B., St Joseph 19
Pelletier Jean, St George 21
Picard Eusèbe, St Paul 102-104
Robitaille Amand, Richelieu 175
Robitaille Frs.-X., St George 36-38

HORSE SHOERS —MARÉCHAUX

Bedard Ferd., St Olivier 51
Blais Frs., St Jean 357
Brousseau Alfred, Ste Hélène 164-166
Cummins Brothers, Desjardins r 26½
Houghton Thos., St Jean 193
O'Sullivan Jeremiah, Elgin 16
Poulin Célestin, Desfossés 37
Pouliot Ant., Du Pont 42-44
Richard Louis, D'Aiguillon 92
Routier F.-X., D'Aiguillon 211-213
St-Hilaire George, Grant 29-31

Blinds, sashes and doors — JALOUSIES, CHASSIS ET PORTES (See also carpenters)

Drum Manuf. Company, St André 125
Gignac O. & Fils, Prince-Edouard 129
Peters S., Prince Edouard 52

Boarding houses—MAISONS DE PENSION

Bélanger Olivier, Garneau 18
Bernier Mme Charles, Couillard 35
Bonds Mrs C., St Jean 245
Bouchard Mme Elie, Dauteuil 37
Caron Mrs. Joseph, St Jean 214
Déchêne Elzéar, Garneau 26
Donohue Mrs. William, St Louis 65
Doran Mrs. William, St Jean 527
Duquet Stanislas, Dalhousie 17
Esculier Miss George, Montcarmel 20-22
Flanagan Mrs. William, Ferland 18
Fréchet Léandre, St Louis 38-40
Jones Miss Annie, Port Dauphin 7
Laliberté Mrs. J. B., Desfossés 115
Lamb Ralph, St Louis road
Lambert Miss Henriette, Ste Famille 44
Lantier Mrs. François, St Jean 329
Lapierre Mrs Pierre, St Pierre 20
Lepage Mme Dr., D'Aiguillon 105
Lots Mrs John, Des Fossés 171
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
O'Hare Denis, St Geneviève 39
Onslow Mrs. William, 14 St Dominique
Osler Mrs. John O., St Ursule 6
Pageau Mrs. Charles, Couillard 42
Patoine Mrs. Napoléon, St Joseph 13
Pouliot Mrs. Thomas, Garneau 15
Taylor the Misses, St Jean 168
Turcotte Mme Elzéar, Couronne 51
Turcotte Mme P., St Joseph 20
Turgeon Hilaire, DesFossés 60-62
Verrault Miss Clotilde, St Flavien 14
Verrault Miss Emma, St Ursule 10

Boilers—BOUILLOIRES

Carrier, Lainé & Cie., Commerciale 96-102 Lévis
Drolet Frs.-X., St Joseph 75-79
Learmonth A. & Co., St Paul 165
McKay Alexander, snr., Grant 102
Marchand J. François, St Roch 81
Richard & Frère, St-Joseph 320

Bookbinders and paper rulers — RELIEURS ET REGLEURS

Brousseau Léger, Buade 9
Dawson & Co., Mountain Hill 118
Juneau Augustin, du Palais 35
Lafrance George A., Sault-au-Matelot 7
Larochelle Edouard, Ste Famille 28
Lemieux P. Telesphore, Garneau 34
Marcotte Arsène, Mountain Hill 28

Booksellers and stationers—LIBRAIRES ET PAPETIERS

Bernier Adj., 71-73 Côte du Passage, Levis
Chaperon Samuel, de la Fabrique 42½
Dawson & Co., Mountain Hill 118
Déchêne Napoléon, St Joseph 321
Déry I. Pierre, St Pierre 40
Desjardins & Cie, St Joseph 97
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Dubé A. & Cie., St Paul 71
Filteau J. O. & Frère, Buade 27
Forgues & Wiseman, St Joseph 134
Fournier Frs.-X. & Cie., de la Fabrique 6
Garant Frs.-X. & Cie., St Jean 8
Gauvreau Pierre, Mountain Hill 122
Hardy Narcisse S., Notre-Dame sq. 9-10
Holiwell Charles E. Buade 12
Langlais J. Alfred, St Joseph 177

Mann Thomas J., St Jean 232
Martel & Cie., St Joseph 390
Mercier & Cie., Lévis
Miller M. & Son, St Pierre 59
Moore Ths. J. & Co., St Jean 148
Pruneau & Kirouac, De la Fabrique 28
Raymond A. O., de la Fabrique 46
Rouleau Edmond, St Joseph 17
Vincent E. & Fils, St Jean 224
Walsh John E., St Jean 25
Wright & Co., St Jean 98
Wright Horatio, Mountain Hill 38

Boots and shoes—Chaussures—FINDING—FOURNITURES (see leather)

MANUFACTURES

Alain & Bedard, Ancienne-Lorette
Bégin O. & Cie., Arago 18
Boivin P. I., St Joseph 294-302
Botterell J. H. & Co., St Valier 409-411
Bresse Guillaume, Dorchester 31
Canadian Shoe Company, St Valier 375
Cloutier Jos. A., St Valier 315
Duchaine J. T., De la Couronne 147
Dominion Shoe Co., De la Couronne 122
Drolet J.-B., Ancienne Lorette
Greffith Henry, Turgeon, cor. St Valier
La Manufacture de Ch.de Lévis, rue Shaw
Langlois & Langlois, Ste Hélène 117
Leclerc & Larochelle, N.-D. des Anges 83
Marsh W. A. & Co., St Valier 294-296
Migner Octave, St Anselme 16
Paquet & Plamondon, St Joseph 265-269
Poirier Joseph, Des Commissaires 90
Polley W. H. & Son, St Valier 385
Quebec Shoe Company, Arago 7-15
Ritchie John, Ste Helene 117½
Racine & Dion, Dorchester 61
St Pierre J. N., De la Couronne 122
Woodley James A., Charest 21

WHOLESALE AND RETAIL—EN GROS ET EN DÉTAIL

Boivin A., Notre-Dame 9-19, Sous-le-Fort 38
Bilodeau Ls, Sous-le-Fort 45-47
Roy Chs., enr. cor. Sous-le-Fort et N.-D.

RETAIL—DÉTAIL

Bédard Thomas, St Paul 203-205
Bilodeau Thomas, St Joseph 344-346
Binet Charles & Cie, St Joseph 110 & 260
Campbell John, St Jean 229
Caron A. J & Cie, St Paul 69
Cloutier Nap., St Valier 192, St Sauveur
Côté Mme Joseph, St Jean 306
Drolet & Cie, Sous-le-Fort 34
Falardeau Ferdinand, Des Fossés 61-63
Gilbert Joseph, St Jean 298
Grenier Honoré, St Jean 294
Guignard Ls., St Valier 62, St Sauveur
Jacques William, Buade 2
Langlois J. S., St Joseph 121
Langlais & Savary, St Jean 228
Lavoie Bonaventure, Sous-le-Fort 44
Lavoie George N., St Joseph 351
Magnan Joseph, St Jean 260
Maguire John, De la Fabrique 44
Turcotte Joseph, Garneau 46
Turcotte Paul, St Jean 36
Turcotte Philippe, St Joseph 130

LASTS—FORMES

Chalifour Onésime, Prince Edouard 112

SOLES, STIFFENERS AND SHANKS—SEMELLES, CONTREFORTS ET SHANKS

Rochette Cléophas, St Valier 9-17½ St S
Richard & Cie, Arago 121

WOODEN HEELS—TALONS EN BOIS—(man.)

Sansfaçon Noël, Arago 124

Boxes—BOITES—(Manuf.)

PAPER—PAPIER

Giguère François, Des Fossés 151
Picard Joseph, de la Chapelle 13

WOOD—BOIS

Chalifour Onés., Prince Edouard 112
Dillingham Wallace B., St Charles 32
Paré George E. Lalemant 30-36
Picard André, Lalemant 6

Brass finishers and founders—FINISSEURS ET FONDEURS EN CUIVRE

Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Hunter John, Champlain 10-12
Phillips George T., St Jean 54
Sampson Robert, St Jean 249

Brewer—BRASSEUR

Boswell & Brother, St Valier 8

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Baile John, Prince of Wales 4
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

MANUFACTURERS - MANUFACTURIERS

Bell W. & D., Little river road
Grenon & Beaudet, St Angèle village
Gauvreau T. A. & Cie., D'Aiguillon 64
Lortie & Costolow, Hare Point
Perrin George, St Angèle village
Potvin & Blais, St Angèle village
Rochette Cléophas, Hare Point

Brokers—COURTIERS

CUSTOM HOUSE—DE DOUANE

Colley Arthur W., Custom house
Healey John R., Custom house
Joncas Charles, Custom house

EXCHANGE—DE CHANGE

Arcand Dosithée, St Pierre 74
Barrow John W., Bua le 17
DeLille Ferdinand, St Pierre 45
McGee Daniel & Son, St Pierre 53
MacNider J. & Co, St Pierre 69

FLOUR AND GRAIN—FARINES ET GRAINS

McLaughlin J. F. & Bro., St Pierre 91
Pennée, Peer & Plewes, St Pierre 119

LUMBER—BOIS

Davies Geo. T., Gibb Lane

MONEY—PRETEURS D'ARGENT

Lapointe L. Marc, Finlay Mkt. place 37
Larivière Thomas, Des Fossés 66
Marier Victor, D'Aiguillon 83
Venner William, Du Pont 48

PRODUCE AND PROVISIONS—PROVISIONS

Allen James, St Jacques 13
Carrier Léon M., Dalhousie 99
Fréchette & Cie., St Pierre 88
Pennée, Peer & Plewes, St Pierre 125

REAL ESTATE—IMMEUBLES

Hearn honble John, Sault-au-Matelot 13
Larivière Thomas, Des Fossés 66
Venner William, Du Pont 48

SHIP—NAVIRES

De Wolf & Powell, St Pierre 61
Duval Edmund H.,
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Hagens Hans & Co., St James 2
Hansen & Schwartz, St James 2
Laird John, St Pierre 113
Maguire & Co., St Pierre 118
Ross & Co., St Pierre 92

STOCKS AND BONDS—ACTIONS ET OBLIGATIONS

Arcand Dosithée, St Pierre 74
DeLille Ferdinand, St Pierre 45
McGie Daniel & Son, St Pierre 52
McNider J. & Co., St Pierre 69
Shaw Peter A., St Pierre 125
Thomson T. Henry, St Pierre 128

Brooms and brushes—BALAIS ET BROSSES (Manuf.)

Bégin & Cie., Arthur 4-6
Fournier Louis, Sault-au-Matelot 79
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

Builders and contractors — CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS—(See also carpenters and masons)

Beemer Horace J., St Pierre 93
Larkin, Connolly & Co., Dalhousie 128
McCarron Charles, St Valier 78
McGreevy Thomas H., Dalhousie 40
McGreevy Robert H., St Pierre 139

Butchers—BOUCHERS

BEEF—BŒUF

Arel S. & D., Champlain Mkt, stall 18
Bedard Joachim, marché Jacques-Cartier, étal 5
Carrier George, Lévis
Delany Thomas, Champlain Market, stalls D. E. & F.
Drolet Jean, marché Champlain, étal 16
Laberge Oct., marché Montcalm, étal 21
Lapierre D., marché Finlay, étaux 7-14
Matte D., marché Berthelot, étaux 8-9
Pâquet Jos., marché Montcalm, étal 7
Roche Denis, Champlain Mkt, stall 18
Soucy Wilfrid, Marché Finlay, étal 12
Tozer & Co., Montcalm market, stalls 15-16
Tozer Mrs. Wm, Montcalm Mkt, stall 9
Turcotte Mathias marché Jacq.-Cartier, étaux 1-2

PORK—LARD

Bouchard Guill., marché Finlay, étal 6
Boulet Herm., marché Berthelot, étal 9
Carpentier Wm, marché Montcalm, étal 8
Daly J. & J., marché Montcalm, étaux 13 14
Daly Randolphe, marché Finlay
Deblois Régis, marché Finlay
Dussault Nap, marché Jacques-Cartier, étaux 7-12
Emond Pierre, marché Finlay, étal 1
Gastonguay Victorien, marché Champlain, étal 13
Jobin F.-X., marché Jacq.-Cartier, étal 3
L'Hérault Jos, Sauvageau 3, St S.
McCall B., Champlain Market 14 15
Plante & Thivierge, marché Champlain, étal 17
Rouleau Damase, marché Finlay
Tozer & Co., Montcalm Mkt., stalls 15-16
Vézina Joseph, marché Finlay, étal 10

Cabinet makers—MEUBLIERS

Bedard Charles O., St Joseph 288
Clusiau J., St Joseph et St. Valier St S.
Desroches Narcisse, St Jean 274
Drum Cab. Mnfg. Co., St André 125
Gagnon Thomas, St Valier 65, St Sauv.
Guérard Louis, Sault-au-Matelot 23-29
Pageau Pierre, St George 64
Perry James, St Paul 215
Plamondon Alfred, St Joseph 303

Plante & Frère, Côte d'Abraham stairs 1
Poiré Louis, St Joseph 316-318
Rickaby David S., St Jean 309
Vallière J. & J., St Joseph 374
Vallière Philippe, St Valier 32-44

Candle makers—CHANDELLE — (See soap makers)

Carpenters and Joiners (Contractors)—CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs)

Archer Joseph, snr., St François 8
Bazin Pierre Isidore, St Augustin 3
Bazin Fortunat, St Augustin 3½
Bedard & Pelleau, Ste Anne 117½
Blouin Louis, St Ours
Breton Paul, jnr., Latourelle 24
Breton Paul, snr., St Olivier 175
Boiteau George, Latourelle 140
Boivin Louis, Richelieu 202
Bussières Jos., Sutherland 43
Costolow George, St Olivier 185
Côté Boniface, D'Aiguillon 172
Côté Edouard, D'Aiguillon 163
Côté P. & Cie., Artillery 90
Cummings Alexander, Du Trésor 5
De Courcy P., De la Reine 190½-192
De Varennes Ferdinand, St Claire 26
Flynn John, Sous-le-Cap
Gagné Alfred, Richelieu 73
Garneau Joseph, St Olivier 34
Guérard J. A., Bayard 114, St Sauveur
Hatch John, Des Anges 4
Hudon Joseph, St Hélène 17
Hudon Max., Ste Marguerite 128
Kelly John, D'Youville 16
Laberge Auguste, De la Reine 90
Mathieu Joseph, snr., St Dominique 75
Matte Edouard, Scott 5
Patry Edmond, St George 18
Peters Simon, Prince Edouard 52
Peters William J., D'Aiguillon 50
Poitras Ferdinand, Richelieu 78
Poitras Théophile, St Olivier 105
St Pierre Elzéar, Dorchester 104
Vézina & Cie., D'Aiguillon 138

Carriage makers—CARROSSIERS

Bertrand Honoré, St Valier 213
Gauvin Benoni, Lachevrotière 73
Goulet Chs. & Fils, St Ours 50
Hardy Chs., St Gabriel 75-79
Hough Charles, St Anne 95-103
Lheureux Joseph, St Jean 451
Marceau Evariste, St Valier 149-151
McKnight Patrick W., St Andrew 16
Moisan Hubert, St Hélène 166
Rancour Alexis, St Gabriel 1
Robitaille Michel, St Patrick 154
Verret & Cie., St George 83-85
Vézina Gedoltoi, St Gabriel 74

Cement—CIMENT—(Manuf.)

Gauvreau T. A. & Cie., D'Aiguillon 64
Parent J.-B., Du Roi 170

Chemists and druggists—CHIMISTES ET DROGUISTES

Brunet W. & Cie., St Joseph 139-141
Brunet W. E. & Cie., St Valier 64, St. S.
Burke John E., de la Fabrique 2
Collet, Dr. C.O., Côte du Passage 2-4, Lévis
Gauvreau F. E. & Frère, St Jean 312
Giguère & LaRue, St Joseph 191
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Giroux Miss Henriette, St Valier 392
Huot Louis J., St Joseph 233
LaRoche & Co., Buade 14
Laroche J. I. & Co., St Valier 67, St. S.
Lebel Dr Chs. O. & Cie., St Paul 235-237½
Leclerc A. & Cie., St Joseph 243
Lefrançois Dr S., St Joseph 161
Mathie Paul, St Jean 22
McLeod Roderick, de la Fabrique 16
Morin Dr. E. & Cie, St Jean 314, and St Pierre 32-34
Morin Jacques Alf., St Joseph 325-325½
Morrison Joseph E., Buade 31
Potvin Arthur, St Pierre 30
Rinfret P. François, St-Jean 154
Veldon John J, St Joseph 120

China, glass and earthenware—PORCELAINE, VERRERIE ET POTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Renaud & Cie., St Paul 24
Shee John H., Mountain hill 109
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André, Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain hill 92

RETAIL—EN DÉTAIL

Bruneau Louis, St Joseph 95
Campbell Benjamin, St Valier 224-226
Curodeau Mrs. François, St Jean 214-216
Fortin Ant, Notre Dame square
Laflamme Frs.-X., St Joseph 98-100
Norris Thomas H., du Palais 48
Rondeau Joseph, St Jean 386
Studam Thomas M., St Jean 190

Church furniture and ornementation—AMEUBLEMENT ET ORNEMENTATION D'EGLISE

Ouellet & Bussière, D'Aiguillon 85

Cider apple —CIDRE DE POMMES

Crawford Andrew, Arsenal 1-5
Dignard & Cie., St Valier 86-88
O'Regan Patrick, du Palais 56
Timmons & Son, St George 75-76

Cigar dealers—FABRICANTS DE CIGARES
(See tobacco)

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVILS

Baillairgé chevalier Chs., St Louis 58
Bélanger Philéas, St Marguerite 60
Berlinguet Frs.-X., St Jean 201
Boswell St George, Dalhousie 124
Breen Thomas, St Famille 2
Cunningham Lucien M., D'Youville 8
Du Tremblay Geo. B., bds. Albion Hotel
Gauvreau Petrus, D'Aiguillon 60
Hoare Edward A., St Jean 552
Hume Peter, St Geneviève 41
Langevin H. Laforce, St Louis 73
Lefrançois N. J. Emile, St Valier 174
Lefrançois N. V., De la Reine 118
Light Alex. Luders, D'Auteuil 84
Rosa Joseph, Queen 52-54
Russell William R, Hébert 14
Scott Charles A., Mountain hill 105
Sewell Alexander, Bell 15
Vallée Louis A., Scott 4

Cleaning powder—POUDRE A NETTOYER—
"Excelsior."

Jos. Beaulieu & Cie., Gibb Lane

Coal merchants—MARCHANDS DE CHARBON

Baile John, Prince of Wales 4
Borland Robert & Co., St Pierre 116
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
Gingras Philippe & Cie., St Pierre 107
Madden & Ellis, St Pierre 133
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

Coal oil and lamps—HUILES ET LAMPES—
(See china and earthenware)

Collectors—COLLECTEURS

Brunet Ovide, Sauvageau hill 126 St S.
Chouinard Camille, St Joseph 42 St S.
Godbout Louis B., Du Roi 180
Lafrance Michel, Laberge 9
Laroche George, Ste Marguerite 67½
Légaré Etienne, St Valier 378
Marier Victor, D'Aiguillon 83
Trépanier François, Napoléon 64 St S.
Trepanier Oswald, de la Couronne 97

Commission merchants—MARCHANDS COMMISSIONNAIRES

Andrews F. H. & Son, St Paul 2-4
Baldwin William A. C., Des Sœurs 11
Bedard J.-B. & Frère, St Pierre 44-46
Bennett & Co., Bell 15
Bennett Samuel J.,
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Fréchette & Cie., St Pierre 88
French H. W. & Co., St James 18
Fry Henry & Co., St Pierre 88
Grenier G. R. & Cie., St. Pierre 125
Hardy & Lapointe, St James 13
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Laird John, St Pierre 113
Laird Joseph U., St Jean 18
Langlois Eusèbe, St Pierre 126
Lee T. Conrad, St Pierre 101
LeMesurier Edward St Pierre 76
Lemieux Oct. & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
Mitchell R., St Pierre 76
Pennée, Peer & Plewes, St Pierre 119
Pitl Charles, Dalhousie 63-65
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Verret, Stewart & Co., Arthur 39

Companies—COMPAGNIES

Allans Rae & Co., agents Allan line, office and wharves, Champlain 169
Canada Cordage Factory of Montreal, F. H. Andrews & Son, agents, St Paul 2-4
Canada Shipping Co., H. H. Sewell, agt., St Pierre 125
Canadian Express Co., W. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Cap Rouge Pier & Wharfage Co., A. Bowen, manager, St Pierre 61
City Express Co., G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Dominion Express Co., J. D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Drum Cabinet Manufacturing Co., V. C. Côté, manager, St André 125
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, offices and terminus, Arthur 40
Great North-Western Telegrah Co., E. Pope, superintendant, St Pierre 83-85
Hansa Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Intercolonial Coal Co., J. Laird, agent, St Pierre 113
Intercolonial Railway Co., T. Laverdière, agent, Dalhousie 49
La Compagnie de Gaz Combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
Montreal Ocean Steamship Co., Allans, Rae & Co., agents, Champlain 169
Neptune Fog Horn Co., C. P. Champion, secretary, St Pierre 66
Quebec Central Railway Co., G. Addie, agent, Dalhousie 22
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, manager, Place d'Orléans 2 4
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secretary, St Pierre 92
Quebec & Levis Electric Light Co., S. Mohr, manager, D'Auteuil cor. St Jean
Quebec & Levis Ferry Co., J. Patton, jnr, manager, Dalhousie 24-26
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, secretary, St Pierre, 95

Quebec Shirt Manufacturing Co., A. Gingras & Cie, props., St Eustache r 60
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, St James 48
Quebec Street Railway Co., S. Moore, manager, St Joseph, St Sauveur
Quebec Worsted Co., T. D. Wardlaw manager and superintendant, Jacques-Cartier, Hare Point
Richelieu & Ontario Navigation Co., J. Chabot, general manager, Dalhousie 12
Société Française d'Importation--agence pour le Canada—M. J. Dayet & Cie, St Pierre 111
St John Street Railway Co., W. W. Martin, manager, St Jean 490-492
St Lawrence Steam Navigation Co., J. Chabot, manager, Dalhousie 40
Temperley Steamship line, Ross & Co., agents, Dalhousie 75
Waterous Engine Works Co., of Brantford, W. A. Ross, agent, St Paul 30.

Confectioners and pastry cooks—CONFISEURS ET PATISSIERS

Allard J.-B. & Fils, St Joseph 149
Davis William, St Joseph 190
Drolet Jos. O., St George 102
Drouin Elzéar, St Joseph 370
Dupuis Alphonse B., St Paul 57
Gagnon, Frère & Cie., St Pierre 31-35
Lamontagne Omer, St Jean 344
Lyons William, St Jean 118
McMullin John A., St Valier 189
McWilliam William, St Jean 116 and Fabrique 50
Ouellet G., Lévis
Romerill George, St Patrick 54
Talbot Edouard, St Jean 366-368
Tracey William, Notre Dame 25
Winfield Richard, St Jean 104

Coopers—TONNELIERS

Côté, Roe & Co., Saut-au-Matelot 87
Fraser Andrew, Sault-au-Matelot 53
Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 55
Ouimet Calixte, St Joseph 4
Parent Thomas, Sault-au-Matelot 43-45

Coroner

Belleau Dr A. G., coroner, St Ursule 24
Garneau Dr. J. A., deputy, de l'Eglise 45

Curriers — CORROYEURS (see Tanners and Curriers)

Dentists—DENTISTES

Casgrain Edmond, St Jean 51
Dorval Eugène, Couillard 50
Levers Henry, St Ursule 58
Pourtier Michel, Couillard 50
Ross Harrison D. Ste Anne 77
Venner Théophile, Collins 2

Detectives—POLICE SECRÈTE

Delisle Joseph, Daulac 11
Fleury Louis, snr., Richmond 118
Morrisson Thomas, D'Artigny 55
Walsh Thomas, Conroy 23

Divers—PLONGEURS

Fradet Pierre, Champlain 695
Patterson & Co., St Pierre 120

Dominion Corsets Mfg. Co.

G. E. Amyot & O. Amyot, Colomb cor Nelson.

Drain pipes—TUYAUX DE DRAINAGE

Bell W. & D., Little river road
Pruneau A. D. & Cie, Dalhousie 60
Webster G. M. & Co., Dalhousie 95-97

Dressmakers—COUTURIÈRES (See Milliners)

Druggists—DROGUISTES (see Chemists and Druggists)

Dry goods—NOUVEAUTÉS

WHOLESALE—EN GROS

Caverhill, Kissock & Binemore, Quesnel Eug., agent, St Pierre 41-43
Garneau P. Fils & Cie., St Pierre 48
Gault Bros., of Montreal, Henry Bogue, agent, Du Pont 60
Gauvreau, Pelletier & Cie., St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Paterson J. A. & Co., Labbé P., gérant, St Pierre 51-53
Thibaudeau, Frères & Cie., Dalhousie 43

DRY AND FANCY GOODS—NOUVEAUTÉS

Amyot & Frère, St Pierre 36½ 38
Bedard, J. B., & Frère, St Pierre 44-46
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DÉTAIL

Allard T. H. & Cie., St George 34
Behan Bros., Buade 43
Béland Théophile, St Jean 166
Bélanger Edm., Notre-Dame 29-31
Bergevin Léonidas A., Notre-Dame 45
Bertrand & Guillot, St Valier 46-48 St S.
Bidégaré Mlle Elizabeth, St Valier 292
Blais Ed. N. & Cie., De la Couronne 57-59
Boisseau A. E. & Cie, De la Couronne 52-54
Bouchard Ovide, St Joseph 106-108
Brunet, Laurent & Cie., St Joseph 155
Caron J. Emile, Notre-Dame 21
Connolly John, St Claire 16
Côté & Faguy, St Jean 4
Côté P. J., St Jean 350-352
D'Auteuil P. C., St. Joseph 123-125

Darveau George, De la Couronne 58
Davidson & Horan, St Jean 172
Dechêne Frs. M., Notre-Dame 47-49
Dynes Jos., St Jean 49 97
Donohue Thomas D., St Jean 182
Drolet Delphis, St Joseph 201-2[illegible]
Fortin & Bélanger, St Joseph 99-103
Fortier & Royer, Notre-Dame 11
Fortin L. A., St Joseph 105-107
Fortin Mrs. Nicolas, St Valier 103
Garneau N. & Cie, Couillard 60
Giguère & Cie., St Jean 352
Giguère Edouard, St Jean 431
Glover, Fry & Co., De la Fabrique 24-26
Hamel Jos. & Cie., Mountain hill 62
Lepage Frs.-X. De la Couronne 53
Maloney James, Sous-le-Fort 48-50
Marceau G. S., Côte du Passage 61, Lévis
McCord T. & Co., St Valier 233
Michaud J. B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Morin P. Auguste, Sous-le-Fort 43
Myrand & Pouliot, St Joseph 213
Paquet Zéphirin, St Joseph 163-167
Pelchat André, St Joseph 311-313
Pelletier, Tardif & Cie., St Joseph 29
Renaud Miss Flore, St Paul 29
Richard Olivier, St Jean 242
Robitaille, Bernier & Bernier, St Joseph 221-223
Rouillard Nicolas, Sous-le-Fort 55
Roy Elisée, St Joseph 47-49
Sasseville Jean Bte., St Paul 223
Sheridan Miss Kate, Mountain Hill 56
Simard F., St Joseph 137
Simons & Foulds, de la Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 207
Tanguay & Lepinay, St Jean 218
Trépanier J. E., St. Valier 72, St. S
Vézina & Fraser, Sous le Fort 58
Villeneuve & Frère, St Valier 94, St. S.

Dyers and scourers — TEINTURIERS ET DÉGRAISSEURS

Beau Célestin P., plumes, St Joseph 350
Longtin Jean-Bte, plumes, De la Couronne 38-40
Pfeiffer A. S. & Co, general, McMahon 6
Turgeon Mme David, St Jean 252

Elastique paint—PEINTURE ELASTIQUE

St-Laurent F. A., St Pierre 120

Embroiderers—BRODEUSES

Bernier Alphonsine, De la Chapelle 15
Marsh Mrs. David, Buade 25
Poulin Mlle Helene, St Stanislas 23
Smeaton Miss Annie, de la Fabrique 54
Samson Mme O., Du Pont 69
Wittycomb Miss Jane, Couillard 54
Wood Miss Jane, St Jean 82

Employment agencies — BUREAUX DE PLACEMENT

Desplats Mme Edouard, St Joachim 103
Imrie Mrs. Alexande, St Augustin 148
Redmond Mrs. Annie, St Louis 72

Engravers—GRAVEURS

ON METALS—SUR MÉTAUX

Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Chateauvert & Dussault 169
Corriveau Eugène, Caron 25
Gagnon J. E., St Joseph 286
Lépine François, St Jean 50
Poulin P. E. & Cie., De la Fabrique 40
Wyse & Co., Garneau 54
Wyse George J., St Olivier 28

ON WOOD—SUR BOIS

Quebec Engraving Co., St Pierre 125

Express Companies—COMPAGNIES D'EXPRESS—(See Companies)

Fancy goods—BIMBELOTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Amyot & Frère, St Pierre 36½ 38
Bédard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Rinfret & Marcotte, St Pierre 59 61

RETAIL—DÉTAIL

Amyot David, St Joseph 249-251
Boyce S., St Jean 100
Gauvin Étienne, St Joseph 235
Marois Elzéar, St Jean 248
Moussette Zénophile, De la Couronne 49
Smith Miss Mary, Notre Dame 42

Fire wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Forgues Jean-Baptiste, Hâvre du Palais
Gagnon Adolphe, De la Reine 57
Lainé Léon, St Paul 320
Lawrence & Broomer, St Paul 276
Lefrançois Joseph, Hâvre du Palais
Lépinay & Fils, Dorchester 33
Rochette Gasp, Des Fossés cor St Roch
Tierney William, St François 13
Trudel Eugène, Burton 20
Voyer Jean, St Roch 72

Fish dealers—MARCHANDS DE POISSON

FRESH—FRAIS

Coulombe Clivier, Finlay Mrkt. place. 43
Dion N. & Cie. St. Jean 55-57
Durand Ed., St Jean 236
Fraser A. & Co., wholesale, St Pierre 99
Guilfoyle Patrick, Montcalm Mkt, stall 12
Hogan Mic., Montcalm Mkt, stalls 9-10-11
Jeffrey, Montreuil & Co., wholesale, Dalhousie 60

McManamy Daniel, St Jean 92
Plamondon P. & Frère, Union 13½
Reinhardt George, Montcalm Mkt 13-14
Simard Charles O., Couillard 58
Verret, Stewart & Co., wholesale, St James 39

SALT

Bussière Paul G., Dalhousie 7-13
Carrier William, Dalhousie 104-108
Gastonguay George, Champlain Mkt hall
Renaud J. B. & Cie., St Paul 72-82
Tanguay George, Arthur 7

Fishing tackle—ACCESSOIRES DE PECHE

Poliquin Pierre, (fabricant) St Pierre 96

Flowers—FLEURS

Garrigue et Jalras, St Jean 16
Lemieux Mme Thos. L., St Jean 83
Mercier Mme C., De la Chapelle 101
Roumilhac Ed. St Jean 10-42

Flours and grains — FARINES ET GRAINS

WHOLESALE—EN GROS

Brodie W. & R., Arthur 5
Burns Edwards, St. James 17-19
Bussière Paul G., Dalhousie 7-13
Carrier William, Dalhousie 104-108
Drolet & Poitras, Dalhousie 92
Hallée Jos. E., Dalhousie 50-52
Kirouac F. & Fils, St Pierre cor. St André
Laroche Ambroise, St Paul 96
Lennon E. M. & Co., Leadenhall 7-9
Renaud J. B. & Cie., St Paul 72-82
Tanguay George, Arthur 7

RETAIL—DÉTAIL

Bertrand Wilbrod, St. George 97-99
Bertrand Napoléon, St. Valier 43, St. S
Blondeau Antoine, St Valier 240
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Bussière Samuel, Sutherland 40
Colvin James, St Jean 205
Coveney Edward, Scott 49
Delisle François, Scott 58-60
Huot Phidime, St Paul 219-219½
Lavoie E. F., marché Champlain 16
Paquet Jean, St. Olivier 260
Rondeau L., St. Valier 339-341, St. S
Tremblay Théodore, St. Valier 202 St. S

Founders — FONDEURS

Bisset Brothers, St Valier 14
Black Henry, Champlain 145
Carrier, Lainé & Cie., Lévis
Demers & Riverin, St Paul 171-175
Jalbert & Frère, Champlain r 119-121
Lee Richard, St Paul 200-202
Terreau Mme Charles, St Paul 136

Fruits and vegetables — FRUITS ET LÉGUMES

Barden Richard, St Pierre 14-16
Clogg & Chavanel, Sault-au-Matelot 17-19
Dupuis Pierre, Champlain Market
Gagnon E. P., & Cie., St. Joseph 58½
Giroux Jean Bte, St Pierre 25
Green James H., Champlain Mkt place
Hogan Micheal, Desjardins 7-11
Roumilhac Ed., St Jean 10-12
Simard Chs O. Couillard 58
Thibaudeau Jean-Bte, St Pierre 21

Furs—FOURRURES (See Hats and Furs)

Gilders—DOREURS

Alméras Louis, St Jean 198
Bélanger Anaclet, St Jean 177
Morency L. & Frère, St Joseph 113

Glove and mitt—GANTS ET MITAINES (manufactures)

Bellerive Charles, St Joseph 84
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15
Sansfaçon Théophile, St Valier 65

Glue—COLLE-FORTE—(man.)

Hamel Jean-Bte., St Valier 355, St S.
Laliberté Pierre, Guyart, St Angèle Village St Sauveur

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Joseph A. & Sons, Sous-le-Fort 23
Langlois & Paradis, St Pierre 8-10
Ledroit Théophile, Sault-au-Matelot 9
Leclerc & Letellier, St Paul 48-50
Letellier Jean-Bte. E., St Paul 56-62
Pitl Charles, Dalhousie 63-65
Rioux N. & Cie., St Paul 98-100
Ross John & Co., St Antoine 17
Thibaudeau Misaël, Sous-le-Fort 31-33
Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-56-58
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

RETAIL—DETAIL

Angers Emilien, Champlain Mkt. pl. 28
Asselin Joseph E., St Joseph 271
Beaupré & Pinault, St Joseph, St Sauv.
Bégin L. H., Commerciale 9 Lévis
Bélanger Cléophas, Du Pont 84
Bergeron L. N. & Cie., St Joseph 205
Bérubé & Chouinard, Finlay Mkt.pl.39-41
Binet L. Napoléon, Buade 67
Blais Pierre E., de la Couronne 121-123
Blondeau Antoine, St Valier 240
Blouin Fidèle, St Ours 33
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Boulet Michel, Scott 18
Boyce M. & Son, St George 15-17
Brousseau Sem. P., Henderson 2-4

Buchanan J., Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Joseph, D'Aiguillon 238-240
Bussière Samuel, & Fils, D'Aiguillon 246
Cantin Antoine A., St Valier 303-305
Chabot Joseph A., Déligny 7
Chouinard N. & Cie. Du Pont 129-131
Clark Edouard, Du Pont 63
Cloutier Narcisse, Henderson 30-32
Coleman Maurice W, Du Pont 78
Corriveau Geo., St Valier, barrière St S.
Côté Ed. & Cie, Richelieu 158
Côté Jean-Bte., St Jean 322
Côté Pierre, Côte St Geneviève 79
Couture Ignace, Côté du Passage 65, Lévis
Couture G. & E., Côte du Passage, Lévis
Coveney Edward, Scott 49
Coveney Timothy, St Patrick 2
Croteau Frs. Régis, St Pierre 11
Croteau & Frère, Champlain Mkt pl 30
Darveau Théophile, jnr, St Valier 306
Delisle Frs., Scott 58-60
Déry Joseph, St George 28
Dion & Frere, St Jean 164
Dion J.-Bte. M., Côte St Geneviève 13
Drolet Arthur, St Valier 50-54 St S
Drouin Evariste, Grant 35-37
Drouin Olivier, Smith 27
Falardeau David, St Joseph 28
Fortier, Frs.-X., Dorchester 76-78
Fortin Mme Nicolas, St Valier 103
Fortin O. & Cie., St Paul 217
Gagnon Emile E., De la Reine 131
Gagnon Frs.-X., St Jean 180
Gagnon Odilon, coin Richardson et de la Couronne 95
Gauvin J. Olivier, D'Aiguillon 106
Gingras Frs.-X., St Dominique 37
Grant Alexander, Champlain 72
Grenier A., St Jean 78
Hardy & Drolet, St Jean 260
Hargadon Mrs. Patrick, St Paul 7
Hossack G. & C., Des Jardins 19
Huot O. & D., Du Pont 125
Huot Phidime, St Paul 219-219½
Julien Paul, St Anselme 15-17
Juneau J.-Bte., Hermine 10 cor. Signaï 9
Juneau Victor, St Jean 360
Laberge Narcisse, Du Pont 108-112
Ladrière Michel, Village Bienville, Lévis
Lamontagne Napoléon, Lévis
Langlois J.-Bte., St Gabriel 72
Larue Mme Octave, St Claire 27
Leclerc Ambroise, De la Couronne 36
Lefrançois F. Charles, St Valier 64
Lemelin George, St Joseph 1-3
Lemelin Jean, Du Pont, 111-113
L'Hérault Joseph, Sauvageau 3, St Sauv.
Marchand Honoré, Scott 121-123
Marier Joseph D., Dorchester 88-88½
Martel Charles, Couillard 2
McClusky John, St Michael 21-23
McCone James, St Jean 108
Mercier Louis, St Paul 53
Miller James, St Jean 165
Moisan & Fils, Artillery 112-114
Moisan Jean A., St Jean 315
Moisan Napoléon, Ste Julie 70
O'Donnell John, St Nicolas 15
Ouellet Octave, Champlain 785-787
Paquet Jean, St Olivier 260
Paquet & Potvin, Dalhousie 16
Paré H. Adolphe, Du Pont 77
Parent Alexis, De la Couronne 96
Parent Jean-Bte., Du Roi 168-170
Parent Mlle Marie, Lachevrotière 6-8
Parent Théodule, de la Couronne 82-84
Patry Joseph, St Paul 139
Pelletier G. W., St Joseph 46 cor. Grant
Poiré Charles, jnr., Charest 57-59
Poulin Louis, Finlay Market place 15
Pouliot Pierre O., Des Fossés 58
Richard Pierre, Des Jardins 44
Riverin Charles S., De la Couronne 45
Robitaille Jacques, St Jean 225
Rondeau Léon, St Valier 339-341
Rousseau Céophas, St Paul 92-94
Roussel Prudent, De la Chapelle 21
Sanfaçon François, De la Chapelle 76
Smith Thomas, Des Prairies 22
Soucy & Bédard, Champlain Market place 4
St Jorre George, Artillery 80
Sylvain Etienne, Du Pont 100
Taylor E. & H., Champlain 712-716
Tessier Ernest, Caron 18-20
Thibodeau Misaël, Sous-le-Fort 31-35
Toussaint & Cie, St Pierre 7, Sous-le-Fort 24
Tucker James, Champlain 447
Turcotte & Provost, De la Couronne 62-64
Turgeon Pierre L., cor. Union & Laplace
Venner Joseph E., St Valier 76, St S
Verret Prosper, St Joachim 77
Vocelle Olivier, Grant 28-30
Voyer Isidore, Richelieu 226
Watters Adam, De la Fabrique 22
Watters David, St Jean 152
Weippert Alex. F. & Cie, St Jean 364

Gunsmiths—ARMURIERS

Bidégaré André, Champlain 35
Cook George, Du Pont 158
Lemieux Zéphirin, St Paul 41-43

Hair dressers and hair goods—COIFFEURS—ARTICLES POUR CHEVEUX

Catelier Mlles, Des Fossés 147
Desplats A. C. Homère, St Jean 278
Desplats Victor, St Jean 237-239
King Mrs. John C., de la Fabrique 44
Lapointe J. Athanase, St George 68
Valin Charles, de la Fabrique 52

Hair (animal) manufacturers—FABRICANTS DE CRIN

Berry Melville B., St Angèle Vil, St S.
Richardson Charles, La Canardière
Trudel L. E. & Cie., Charlesbourg

Ham curers—CHARCUTIERS

Baller Lewis, snr., St Jean 286
Blouin Joseph, St Jean 217
Côté Louis, St Sauveur
Daspe Pierre, St Valier 260
Dombroski Herm., St Ours
Jacques Octave, Finlay Market Place
Lapierre Didace, St Valier 180
McCall B., Champlain Mkt stall 14
Ruhlman Alphonse, Des Fossés 53-55
Ruthman Robert, St George 78-80
Séguy Jean A., Des Fossés 197

Hardware—QUINCAILLERIE

WHOLESALE—EN GROS

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. Arthur
Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
Martineau J. E, St Joseph 129
Robitaille & Pichet, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57

RETAIL—DETAIL

Alain Jos., St Valier 97, St Sauveur
Andrews Brothers, St Jean 1-3
Boulet E. Odilon, D'Aiguillon 132
Cantin Antoine A., St Valier 363-365
Dumas Mme veuve François, St Paul 251
Giguère Louis C., St Joseph 317½ 319
Grenier Hector, St Jean 398
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Laveau Charles, St Pierre 27
Lavoie Raoul & Cie, St Joseph 116
Martineau H.A., Côte du Passage 70 Lévis
Morency Philémon, De la Couronne 90
Noël & Cie., St Joseph 266-268
Parent Charles A., Du Pont 83-85
Patry J. H., St Valier 75, St Sauveur
Réaume P. Ferd., St Joseph 102-104
Robitaille & Pichet, St Jean 155-159
Samson & Filion, St Paul 231-233
Shaw S. J. & Co., St Jean 13, and Sous-le-Fort 37
Vandry Zéphirin, St Jean 163
Walker John, St Jean 70
Wiggs W. H., St Pierre 96
Young Herman, Du Pont 91-95

Hats and furs—CHAPEAUX ET FOURRURES

Dechêne & Gingras, St Joseph 142
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15
Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
Paquet Zéphirin, St Joseph 165-167
Renfrew G. R. & Co., Buade 35

Heating apparatus—APPAREILS DE CHAUFFAGE

Anderson & Forest, Desjardins 36
Ford William, Des Jardins 47
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Lyons & Cotter, St Jean 88½
Lowe James, St Amable 69
Maguire James, St Ursule 8
Phillips & O'Sullivan, Des Fossés 34
Picard Ovide, St Jean 191
Thom Alex., St Jean 85
Vandry Zéphirin, St Jean 163
Vézina Chs, Du Pont 97-101

Hide dealers—MARCHANDS DE PEAUX VERTES
(See leather)

Homœopathic physician — MÉDECIN HOMÉOPATHE

Gale G. Goldsworthy, M. D., M. D. Homœopathy; C. M. M. D. Allopathy, St Ursule 37

Horse dealers—MARCHANDS DE CHEVAUX

Bigaouette Joseph, Belleau 8

Hotels

Albion, L. A. & J. E. Dion, propriétaires, Du Palais 31
Blanchard's, Mrs. N. Pelletier, proprietress, Notre-Dame square 2-5
Château Bélair, Thos. H. Lizotte, Ile d'Orléans
Château St Louis, The Russell Hotel Co., proprietors, St Louis cor. Haldimand
Dominion House, J. Poitras, proprietor, D'Aiguillon 107-109
Filion Nap., Du Pont 130
Henchey's, P. Henchey, prop. St Anne 34
Intercolonial Railway Hotel, Jos. Bégin, propriétaire, Commercial St., Levis
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, Commerciale 103, Lévis
Lion D'Or, E. G. Boulé, proprietor, Grande Allée
Montmorency Hotel, Théophile Bureau, propriétaire, Sault Montmorency
Mountain Hill House, Esique Dion, proprietor, Mountain Hill 94-98
Orléans, Lapierre, St Pierre 18-20-22
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., proprietors, Du Pont 92-96 cor. Du Roi 75-79
Soucy Frs.-X., St Paul 255-257
The Florence, J. Benjamin Trudel, proprietor, St Jean 380

Ice dealers—MARCHAND DE GLACE

Arel S. & D., Champlain Market hall
Rancour Noël, Scott 147
St Pierre J. & Cie., Prince Edouard

IMPORTERS—Importateurs

CHEMICALS—PRODUITS CHIMIQUES

Brunet W. & Cie., St Joseph 141
Gauvreau F. E., & Frère, St Jean 312
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Mathie Paul, St Jean 22
Morin Dr E. & Cie., St Pierre 32-34 et St Jean 314
Rinfret P. F., St Jean 154
Veldon J. J., St Joseph 122

CHINA AND GLASS—PORCELAINE ET VERRERIE

Bruneau I s, St Joseph 95
Norris Thomas H , du Palais 48-50
Shee John H., Mountain hill 109
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André, Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 90 92

DRY GOODS—MARCHANDISES SÈCHES

Garneau P., Fils & Cie., St Pierre 48
Gault Bros., of Montreal, Du Pont 64
Gauvreau, Pelletier & Cie., St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
May Thomas & Co., Mountain Hill 86
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Thibaudeau, Frères & Cie., Dalhousie 41-43

FANCY GOODS—FANTAISIES

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36-36½
Bedard J.-B. & Frère, St Pierre 44-46
Gagnon, Frères & Cie , St Pierre 31-33
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

HARDWARE AND CUTLERY—QUINCAILLERIE

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. Arthur
Bigaouet J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
Martineau J. E., St Joseph 129
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Wiggs W. H., St Pierre 96

MUSICAL INSTRUMENTS—INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Gervais & Hudon, St Joseph 219
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Morgan & Co., Buade 47

PAINTS AND OILS—PEINTURES ET HUILES

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. Arthur
Gauthier & Frère, St Joseph 290½
Leonard Bernard, St Jean 62
Martineau J. Elie, St Joseph 129
Robitaille & Picher, St Jean 155-159
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
Shaw S. J. & Co., Sous-le-Fort 37
St. Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Tardivel J. M., Buade 53
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Young Herman, Du Pont 91-95

WINES—VINS—(See also wholesale grocers)

Baillargeon Jules
Beauty Henry, La Fabrique 51
Lemesurier Edouard, St Pierre 76
Pitl Chs., Dalhousie 63-65
Roumilhac Edouard, St Jean 10-12
Société d'Importation Française, St Jean 30-32
Toussaint A. & Cie., Sault-au-Matelot 49-51

INSPECTORS—Inspecteurs

ANATOMY—ANATOMIE (d')

MacKay Dr. John M , Ste Foye road

BEEF AND PORK—BEUF ET LARD

Nolan David, Leadenhall 1

BOILER—BOUILLOIRE

Samson Joseph, Champlain 103

BREAD—PAIN

Lacasse Damase, sgt, St-Louis 76
Walsh Patrick, St Louis 76

CADASTRE

Gerest F. X., Conroy 28

CREDIT FONCIER

Richard Eugène, St Pierre 56

DOCKS—BASSIN

Brunelle Elie D., Richelieu 282

FISH AND OIL—POISSON ET HUILE

Grenier Hilaire, Bell 15

FLOUR AND GRAIN—FLEUR ET GRAIN

Rousseau Benjamin, St Paul 4

GAS—GAZ

LeVasseur Nazaire, St Andrew 4

GAS METER—GAZOMETRE

Myles James, Grande Allée 163

HULL AND EQUIPEMENT—NAVIRES ET AGRÈS

Brunelle Pierre D., Lauzon

INLAND REVENUE — REVENU DE L'INTERIEUR

Davelui George, Montréal
LeMoine James M , Custom house

LADDER—ECHELLES

Martinette Edmond, Bélair 34

LEATHER—CUIR

Fortin Aldéric, Arago 16

MILITARY WORKS—OUVRAGES MILITAIRES

Mathieu L. Joseph, St Louis 17

MANUFACTURES

Côté Chs. T., St Pierre 12

MINING—MINES

Tamblyn capt. Bernard

POST OFFICE—BUREAU DE POSTE

Bolduc Archelas, Buade 3

PUBLIC OFFICES, GAOLS AND ASYLUMS
BUREAUX PUBLICS, PRISONS ET ASILES

Ayln J., M. D., De Martigny A. L., M. D., Desaulniers L. L., M. D.

PUBLIC WORKS—DOMINION

Lépine Albert P., Du Fort 3

PUBLIC WORKS—PROVINCIAL

Méthot J. Onésime, St Jean 329

RAILWAY—CHEMINS DE FER

Vallée L. A., Scott 4

REGISTRY—ENREGISTREMENT

Geoffrion A., Montréal

ROAD—CHEMIN

Chouinard Théodore, Fabrique 18
Verrault Arthur, surveil., St Olivier 170

SCHOOL—ECOLE

Harper Dr John, Belvedere road
Lippens Bernard, St Jean 262
Premont Joseph, St Jean 310

WEIGHTS AND MEASURES—POIDS ET MESURES

Bourassa P. E., St Andrew 4

Insurance companies and agents—
COMPAGNIES D'ASSURANCE ET AGENTS

ACCIDENT

Accident Ins., T. H. Mahony, St Pierre 78
Citizens, Meunier & Casgrain, St Pierre 125
London Guarantee, D. Smith, St Pierre 119
Mutual of Manchester, W. J. Fraser, St Pierre 101
The Manufacture, F. Pennée, St Pierre 119
The Sun Accident, L. Tessier St Pierre 67
Travelers, S. Wilson Drum, St Pierre 91

FIRE—FEU

Agricultural of Watertown, Meunier & Casgrain, St Pierre 125
Atlas, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Caledonian, F. Holloway, St Pierre 105
Citizens, Meunier & Casgrain, St Pierre 125
Commercial Union, D. C. Thomson, St James 20
Glasgow & London, J. B. Morissette, St Pierre 78
Guardian J. F. Belleau, St Pierre 56
Hartford, D. McGie & Son, St Pierre 53
Imperial, H. H. Sewell & J. Strang, St Pierre 125
Lancashire, J. F. Belleau, St Pierre 56
Liverpool & London & Globe, W. M. Macpherson, Dalhousie 75
London Assurance Corporation, A. J. Maxham, St Pierre 130
London & Lancashire, T. H. Mahony, attorney, and S. W. Drum, agent, St Pierre 78 and 91
National, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
North British and Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
Norwich Union, Wm M. Macpherson, Dalhousie 75
Phœnix, W. Hunt & Son, Dalhousie 69
Quebec, H. W. Welch, St Pierre 81
Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Royal Canadian, T. A. H. Roy, St Pierre 119
Royal, Eng., C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Pierre 78
The Fire Insurance Association, F. Holloway, St Pierre 105
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

GUARANTEE—GARANTIE

American Surety, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Guarantee, A. J. Maxham, St. Pierre 130
London Guard., D. Smith, St Pierre, 119

LIFE—VIE

Ætna, J. Grondin, St Pierre 84
British Empire, A. G. Routier, inspector, Lévis
British Empire, W. Clint, Dalhousie 77
Canada, F. Pennée, St Pierre 119
Citizens, J. F. Belleau, St Pierre 56
Confederation, H. Sewell, St Pierre 125
Equitable, T. H. Mahony, St Pierre 78
Federal, F. L. Glass, St Pierre 103
London & Lancashire, F. Holloway, St Pierre 105
Mutual, W. J. Fraser, St. Pierre 101
New York, D. Smith, St. Pierre 119
North British & Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
Mutual of N.Y, W. J. Fraser, St Pierre 101
Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Pierre 78
Standard, S. W. Drum, St Pierre 91

The Sun, L. Tessier, St Pierre 67
Union Mutual, L. D. Hudon, St Anne 20
United States, B. V. Bernier, St Pierre 98
The Manufacture, Eusèbe Langlois, St Pierre 126

MARINE

British & Fo ing, F. Holloway, St Pierre 105
Commercial Un., R. Mitchell, St Pierre 76
London & Provincial, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Royal Canadian, T. A. H. Roy, St Pierre 119
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

PLATE GLASS—GLACES DE MAGASIN

Dominion, G. L. Maxham, St Pierre 130
Dagenais, Gauthier & Frère, St Joseph 2904
Lloyds, W. J. Fraser, St Pierre 101

Jewellers — BIJOUTIERS (See watchmakers)

Judges—JUGES (See informations p. 67)

Junk—VIEUX CORDAGE

Brown J. & A., St Paul 183
Garon Théophile, Des Fossés 49
Létourneau F.-X. & Co., St Paul 32
Noël Joseph, St Paul 34-36

Kids

Pion A. & Cie, Prince Edouard 256

Knitting machines—MACHINES A TRICOTER

Bernard & Allaire, St Jean 77-79

Landscape painter—PAYSAGISTE

Dynes Joseph, St Jean 91

Land surveyors — ARPENTEURS GÉOMÈTRES

Ashe William A., Grande Allée
Baillargé Charles, St Louis 76
Bélanger Philéas, St Marguerite 30
Boswell St George,
Du Tremblay Geo. B., Albion Hotel
Fitzpatrick T. D. A., St Pierre 93
Gagnon Gédéon, Artillery 87
Gallagher Jer., St Anne 115
Gauvin Chs. E., Richmond sq 13
Gauvreau A. T., D'Aiguillon 60
Gauvreau Petrus, D'Aiguillon 60
Genest F. X., Conroy 28
Gosselin Ls., Du Pont 40
Gosselin Pierre, St Joseph 305
Lefrançois N. J. Emile, St Valier 174
Lefrançois N. V., De la Reine 177
Light Alexander Luders, D'Auteuil 84
Morency D. C., Lévis
Oliver S. S., Ste Anne 137
Painchaud Antoine, Grande Allée 53
Rosa Joseph, De la Reine 52-54
Roy George P., Grant 36
Sewell Alexander, cor. Bell and Arthur
Simard Télesphore, Lévis
Stein Léonce, Ste Famille 9
Sullivan Henry, Lorette
Taché E. E., St Olivier 52
Taché Jules, St Olivier 16
Vallée Ls. A., Scott 4

Lasts (maker)—FORMES (fabricant de)

Chalifour Onésime, Prince Edouard 112

Laundries—BLANCHISSERIES

Montreal Steam Laundry Co., Edgar Bergevin, agent, St Jean 44
Quebec Steam Laundry Co., St Ursule 44
Wah-ki, St Joseph 58

LEATHER — CUIR — Manufacturers — Manufacturiers (See Tanners and Curriers)

MERCHANTS—MARCHANDS

Bidégaré Pierre, St Valier 282-286
Bonhomme Antoine, Finlay Mkt.place 25
Carrier Louis, Sous-le-Fort 10
Cassils J. M. & Co., St Valier 374
Clouet Philippe, Finlay Market place 17
Fisk H. J. & Co., St Valier 384
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Leduc Benjamin, Champlain Market hall
Piddington Thomas A., St Paul 116-120
Richard Ferdinand, St Valier 338
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., Du Pont 58
Turgeon Elie, St Valier 261-267

BELTING—COURROIES

F. H. Andrews, St Paul 2-4
Julien & Guay, St Valier 366
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47

COLORED LEATHERS FOR BOOKBINDERS—CUIRS DE COULEUR POUR RELIEURS—(manuf.)

Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Gourdeau Nap. & Cie., St Valier 295
Pion A. & Cie., Prince-Edouard 256

FINDINGS—FOURNITURES POUR CHAUSSURES

Bidégaré Pierre, St Valier 237-241
Fisk H. J. & Co., St Valier 384
Gourdeau Felix, St Valier 298-300
Mooney G. A. & Co., St Valier 299-301 cor. Belleau
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., Du Pont 58
Whitney, Wardlow & Co., St Valier 361

HIDES—PEAUX VERTES

Cassils J. M. & Co., St Valier 374
Cloutier Ephrem, St Valier 313
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Turgeon Elie, St Valier 261-267

KID

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

MOCASSINS—SOULIERS SAUVAGES

MANUFACTURER—MANUFACTURIER

Bérouard F. & Fils, St Valier 237-241
Hénault Louis N., Des Fossés 102-104
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47

MERCHANTS—MARCHANDS

Cloutier Ephrem & Cie., St. Valier St. Sauveur
Cloutier Napoléon, St Valier 131 St. S.
Laprise Jean, St Joseph r 55

PATENT—VERNI (manuf.)

Blondeau & Gravel, St Hélène 145-147
Dugal Pierre, Fleurie 146
Rochette Gaspard, Arago 74-78

SOLE LEATHER—CUIR A SEMELLES

Bresse Guillaume, Dorchester 31
Piddington T. A. & Co., St Paul 116-118
Richardson, O. L. & Sons, St Pierre 47
Cassils J. M. & Co., St Valier 374

Liquidators—LIQUIDATEURS

Arcand D., St Pierre 74
Bédard H. A. St Pierre 125
Lortie Dominique, St Pierre 120
Rattray David, St Pierre 128

Life Insurance Cos—COMPAGNIES D'ASSURANCE (See Insurance Cos.)

Livery stables—CHEVAUX DE LOUAGE

Bertrand Wilbrod, St George 97-99
Bertrand Nap., St Valier, St Sauveur
Budds G. W., Notre-Dame des Anges 69
Campbell Patrick, St Louis 45-47
Godin Ferdinand, St. Valier 13-15, St S.
Hough Charles, Ste Anne 95-103
Montreuil Olivier, D'Aiguillon 99
Piton Wm. St Valier, St Sauveur
Poitras Joseph, D'Aiguillon 109
Renaud Ferdinand, Richardson 63
Savard Télesphore, coin St Valier et St Ours

Loan and building societies—SOCIÉTÉ DE PRÊTS ET PLACEMENTS

Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23
Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139

Lumber, timber merchants and brokers—MARCHANDS DE BOIS ET COURTIERS

Archer & Co., St André 99 cor. St Thomas
Beaubien O. & Fils, Du Pont 166
Beaudoin Antoine, Richardson 160
Béland & Martineau, Prince Edouard 96
Bennet & Co., Bell 15
Bennet, Samuel J., St. Pierre 113
Bertrand & Cie., rue De l'Eglise
Blouin Louis, St Ours
Boulanger Théophile J., Lévis
Bowen Amos, St Pierre 61
Breaky John, D'Auteuil 66
Brown J. & W. D., foot of St Roch
Burstall J. & Co., St Pierre 81
Calvin Co., (The) St Pierre 113
Cap Rouge Pier and Wharf Co., Amos Bowen, agent, St. Pierre 61
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Chouinard Pierre, Grant 99
Clint J. H., St Paul 188
Cream Daniel, St Pierre 113
Davies C. G. & Co., Gibb Lane
Delisle Frs. X., Dorchester 228
Desroches Zéphirin, St Joachim 68
Dobell, Beckett & Co., Dalhousie 77
Dunn & Co., St Pierre 98
Flood Thomas, Grant 126
Forsyth J. Bell & Co., St Pierre 119
Gagnon & Frère, St Paul 42-44
Gagnon Olivier, Scott 85
Hall & Price, St Antoine 7
Hamilton Robert, Bell 15
King Brothers, Bell 15
Martineau Joseph, St François 178
McArthur Bros.
Morency Edouard, St Joseph 379
Murphy J. S. & Co., St Pierre 92
Nadeau Ferdinand, De la Couronne 15
Nesbitt Edmund T., foot of St Roch
Paradis T., Commerciale, Lévis
Patton & Co., St Pierre 119
Picard Joseph, Des Fossés 144
Price Brothers & Co., St Pierre 139
Rhéaume Alexis, Panet 15
Roberge Louis, snr., Dorchester 141
Roche John, Wolfe's Cove
Sharples Bros., Sillery Cove
Sharples W. & J., St Pierre 56
Smith, Wade & Co., St James 15
Stevenson M. & Co., Union Cove
Taylor, Pierce & Co.,
Thomson & Son, St Pierre 54
Valin Gabriel, Dorchester 121
Wilson & Co., St Pierre 92

Machinists—MÉCANICIENS

Bisset Brothers, St Valier 14
Brown Lewis, Des Fossés 16
Drolet Frs-X., St Joseph 75-79
Jalbert & Frère, Champlain r 119-121
Learmonth A. & Co., St Paul 165

Lee Richard, St Paul 200 202
Richard & Frère, St Joseph 320
Whitty Philip, St James 23

Marble workers—MARBRIERS

Bélanger J. Ambroise, St Joseph 272
Bilodeau Ignace, St Roch 57
Dorion & Côté, St George 63-65
Hawkins Frederick, St George 3
Laforce Pierre, St Joseph 310
Maranda Zéphirin, St Valier 208, St S
Quebec Marble works, D'Aiguillon 20½

Marine and ship stores— MAGASINS DE MARINE

Beaulieu Jos. & Cie., Gibb lane
Gunn Francis, Sous-le-Fort 29
Hansen & Schwartz, St James 2
Létourneau F.-X., St Paul 32
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Lauritz, St James 4

Masons masters—Entrepreneurs maçons

Bernier Joseph, St François 179
Charlebois A. & Cie., Boulevard Dufferin
Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45
Dorion Honoré, 11 Latourelle
Gore G. H., Grant 33
Jinchereau Jean-Bte., Richardson 205
Larose Louis, Artillery 32
Lortie Alfred, De la Chapelle 72
O'Leary Charles A., Fleurie 8
Pampalon Arthur, Richelieu 89
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 38
Plante Clément, De la Chapelle 12
Ratté Octave, Notre-Dame des Anges 111

Men's furnishing— MAGASINS DE MERCERIE

Bergevin Edgar, St Jean 44
Darlington John D., Buade 9
Foley & Co., Mountain hill 18
Glover & Brais, St Joseph 60
Glover, Fry & Co., de la Fabrique 24-26
Godbout & Bergeron, St Joseph 189
Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lee William, Buade 25
Morgan David, St Anne 12

Milliners and millinery goods—MODISTES ET ARTICLES DE MODES

Caverhill, Kissock & Binmore, St Pierre 41-43
May Thomas & Co., Mountain Hill 86
Paterson J. A. & Co., St Pierre 51-53

RETAIL—DÉTAIL

Bond Mrs. Charlotte, St Jean 247
Boucher Misses J. & C., St Joseph 279
Chartré Mrs. Pierre, St Joseph 309
Donaldson Mrs. Alf., De la Couronne 44
Dussault Mrs. Louis T., St Jean 234
Forrest Miss Rachaël, St Jean 158
Hamel Mrs. Pierre, Couronne 18
Labbé Mrs. A. D., St Valier 73, St Sauv.
Labrecque Mrs. Jér., de la Fabrique 4
Lamontagne Mrs. Omer, St Jean 342
Lefrançois Mrs. J.-B., Petit Champlain 11
Lévêque Mrs. Jos., Petit Champlain 14
Lizotte Mrs. Prudent, St Jean 188
Mahon Miss Mary, St Joseph 174
Morissette Mme A. St Valier 83 St Sauv
Pelletier Mrs. Mag., Petit Champlain 6
Shepherd Miss, de la Fabrique 12
Wood Miss Jane, St Jean 82

Mineral waters—EAUX MINÉRALES

Divina—Z. Roger, St Joseph 295
Montmagny—L. Edmond Blais, De la Couronne 104
St Léon—Gingras, Langlois & Cie., props., Fort Dauphin 3

Mocassins—SOULIERS SAUVAGES—(See Leather)

Music dealers—MARCHANDS DE MUSIQUE

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Gervais & Hudon, St Joseph 219 et 339
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Moore T. J., St Jean 148
Morgan & Co., Buade 47
Turner Bros., St Jean 89
Vézina A. & Cie, St Jean 437

Musical instrument repairers—RÉPARATEURS D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Lemieux Jos., Notre-Dame-des-Anges 66
Lyonnais Roch, Des Fossés 88
Paquet Antoine, St George 98

Nail manufacturers — MANUFACTURIERS DE CLOUS

The Chinic Hardware Co., Beauport road, St Pierre 55-57

Newspapers—JOURNAUX

DAILY—QUOTIDIENS

La Justice, Mountain Hill 111-113
Le Canadien, De la Fabrique 30
Le Courrier du Canada, Buade 9
L'Electeur, Mountain Hill, 111-113
L'Evénement, De la Fabrique 30
Le Journal de Québec, Du Fort 8
Le Quotidien, Lévis
The Morn. Chronicle, Mountain Hill 115
The Mercury, Mountain Hill 20
The Quebec Daily Telegraph, Buade 23

WEEKLY—HEBDOMADAIRES

La Vérité, St Joseph 96
Le Cultivateur, De la Fabrique 30
Le Journal des Campagnes, Buade 9
L'Union Libérale, Buade 4
The Saturday Budget, Buade 23

PERIODICALS—REVUES

Le Canada Français, De la Fabrique 30
Les Annales de Ste Anne, Buade 9
L'Enseignement Primaire, De la Fabrique 30

Notaries, public—NOTAIRES PUBLICS.

Allaire Joseph, St Pierre 4
Angers Edouard J., St Pierre 12
Auger & Campbell, St Pierre 109
Bégin Edouard, St Pierre 98
Bignell, Austin & Borlace, St Pierre 6
Blondeau, Laberge & Renaud St Joseph 57½
Boily J. Edouard, St Joseph 24
Charlebois & Pampalon, St Pierre 81
Chateauvert George P., St Jean 347
Clapham J. Greaves, St Pierre 113
Duval P. E., D'Aiguillon 16
Falardeau Léopold P., Massue 84, St S.
Gauvreau & Gosselin, St Pierre 84
Giroux Elzéar L. J., Des Fossés 183
Grenier Charles, St François 184
Hamel J.-B., St Sauveur
Huot L. Ph., St Joseph 64
Huot Philippe, St Andrew 2
Labrèque & Bélanger, Buade 18
LaRue Félix A., Desjardins 34
LaRue V. Winceslas, Ste Anne 28-30
Leclerc Louis, St Joseph 245
Lemieux E., agent de la seign. Lauzon côte du Passage 7, Lévis
Meredith & Couture, St Pierre 92
Michaud Charles R., D'artigny 151
Pageau Charles, Avenue des Érables
Paradis G. Arthur, Richelieu 93
Parkin John B., St Louis 44
Pelletier & Allaire, St Pierre 4
Plamondon J. Edouard, Du Pont 125
Rouillard Eugène, St Joseph 44
Roy F., c. des rues St Joseph et St Laurent 10, Lévis
Roy H. Octave, Du Palais 24
Roy J. E., Lévis
Savard Joseph, St Valier 80 St Sauveur
Shaw Peter A., St Pierre 113
Sirois Louis P., Couillard 19
Strang John, St Pierre 118
Tessier, Delâge & DeLéry, D'aiguillon 10
Tourangeau Adolphe G., St Jean 84
Tourangeau J. Alphonse, du Roi 107
Vocelle Augustin, St Nicolas 8
Walsh James, St Pierre

Occulist and aurist—OCULISTE ET AURISTE

Simard Dr. Louis J. A., St Louis 46

Oils—HUILES

Peverley C., Dalhousie 99
Vallerand A. E., Dalhousie 67
Vallerand F. O., Mountain Hill 90-92

Oil, neat's foot—HUILE DE PIEDS DE BŒUF

Hamel J. B. St Sauveur
Laliberté L, Village Ste Angèle
Richard Jacques, St Dominique 17

Omnibus — PROPRIETORS — PROPRIÉTAIRES

Drolet,—Cap Rouge, Post Office
Filion,—Chateau Richer, Du Pont
Gravel,—Chateau Richer, Du Pont
Groleau, Sault Montmorency, Du Pont
Quebec Street Railway, St John, W. W Martin, manager
Villeneuve,—St Ambroise, St Valier

Opticians — OPTICIENS — (see also watchmakers)

Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Brunet Philémon, St Joseph 193
Cantin Léon, St Jean 173-175
Corriveau Eugène, coin Caron et N-D des Anges
Duquet Cyrille, de la Fabrique 67-69
Gagnon J. Emile, St Joseph 286
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Morin Dr. Ed., St Jean 314
Poulin P. E. & Co., de la Fabrique 40
Seifert G., De la Fabrique 34

Organ builder—FACTEUR D'ORGUES

Déry Napoléon, St Jean 452-458

Oysters dealers—MARCHANDS D'HUITRES

Andrews F. H. & Son, wholsl, St Paul 2-4
Dion J. B. M, détail, Ste Geneviève 13 17
Durand Edouard, détail, St Jean 236
Hogan Michael, retail, Montcalm Market, stalls 1-2-10
Jettery, Montreuil & Co., wholesale, Dalhousie 60
Julien Joseph, St Jean 46
Leclerc & Letellier, en gros, St Paul 48-50
Plamondon P. & Frère, détail, Union 13½
Savard Wm, Notre-Dame, 38

Painters decorative house and sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Auclair & Cie., Scott 102
Bédard Thomas, St Jean 238
Burford John S., St Patrick 89
Clavet F. X., Du Roi 286
Cloutier, L. A., Côte La Montagne 94
Copeman James, jnr., St Jean 72
Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Hurley Michael, Ferland 13
Jackson Onésipho e, St Julia 12
Jewell William, St Eustache 91
Kerr David, St John 64
Leonard Bernard, St Jean 62
Morency & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 51

Paints, oils and glass—PEINTURES, HUILES ETC (See hardware & painters decorative)

Paper manufacturers—MANUFACTURIERS DE PAPIER

Ford J. & Co., Portneuf
Reid J. & W., St Paul 124
Rolland J. B. & Fils, St Paul 28

Patterns for dresses—PATRONS DE MODES

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Brunet, Laurent & Cie., St Joseph 155-157
Dynes Mrs. Joseph, 49-91 St Jean
Gervais & Hudon, St Joseph 219 and 339
Holiwell Chs. E., Buade 12
Wright & Co St Jean 98

Pawn broker—MONT DE PIÉTÉ

Shapera Charles, St Jean 194

Photographers—PHOTOGRAPHES

Beaudry Joseph, St George 108
Coulombe C. Olivier, St Joseph 115
Dompierre A., St Joseph 239
Jones John L., De la Fabrique 42
Livernois Jules E., Garneau 55 coin Couillard 49
Montminy Marc A., Couillard 56
Plante Alfred, St Joseph 132
Roy A. R., St Joseph 183, et Côte du Passage 36-38, Lévis
Roy Honoré, St Joseph 74
St Hilaire Mme Louis, St Jean 220
Vallée L. Prudent, St Jean 156

Physicians and surgeons—MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Ahern Michael J., St Anne 32
Belleau Alfred G., St Ursule 24
Blair Robert C., St Ursule 7
Bolduc Joseph E., St. George 92
Boulet J. Philéas, D'Aiguillon 136
Brochu Michel D., St. Francois 130
Catellier Laurent J., Panet 14
Cinq Mars J., Collins 5
Collet C. O., Côte du Passage, 2-4 Lévis
Deblois Arthur, du Palais 28
DeBlois L. G. Philéas, St. Joseph 361
Dion Louis, St Joseph 314
Dionne N. Eutrope, Garneau 22
Falardeau Arsène, St Jean 331
Fiset Michel, St Valier 117, St Sauveur
Gale G. Goldsworthy, St. Ursule 37
Garneau Joseph A., De l'Eglise 44
Giasson Zéphirin, St Valier 65, St S
Gingras Charles, St Valier 49, St S
Gosselin Etienne, Mountain hill 108
Grondin J. E., St Jean 383
Grondin Simon E, Ste Anne 73
Hamel Auguste C., Ste Ursule 21
Henchey John H., Notre-Dame 44
Jolicœur George W., St Valier 92-94, St S
Laberge Elzéar, Du Pont 110
Lacerte N., Côte du Passage, 1-3 Lévis
Lamothe Alphonse, St. Joseph 323
Larochelle Abraham, St Valier 96 St S
LaRue Léonidas, D'Aiguillon 62
Lavoie Jos. Frs.-X. P., Des Fossés 159
Leblanc C. O., St Paul, 235-235½
Lefrançois Sosthènes, Des Fossés 151
Lemieux Chs. E., snr., & jnr. St. Ursule 23
Marcoux Alphonse, St Valier 48 S. Sau.
Marois Albert, St Louis 51
Matte George, St Francois 87
Millet Damase J., St Valier 124
Morin Edouard, St Jean 316
Morin Jacques Alf., St Joseph 325-325½
Parke C. Smith, St Anne 81
Rinfret F. Rémi, D'Aiguillon 39
Rinfret R. Ferdinand, D'Aiguillon 36
Russell Henry, Ste Ursule 28
Samson Charles L., De la Chapelle 58½
Sewell Collin C., D'Auteuil 53
Smyth T. D., St Olivier 2
Tourangeau Pierre G., St Valier 264
Turcot Edwin, du Palais 17-19
Turcot J. Magloire, D'Aiguillon
Vallée Arthur, Ste Anne 22
Verge Charles A., Ste Ursule 56
Verge William A., Des Fossés 156
Watters Arthur A., St Jean 282
Wells Philippe, Couillard 38

Physicians herborists—MÉDECINS HERBORISTES ETC

Dudevoir E. O., Desfossés 90
Racicot J. E. P., St Joseph 25

Pianos and Organs—ORGUES ET PIANOS

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Gervais & Hudon, St Joseph 339 & 219
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 28
Robitaille & Guimont, St Joseph 287
Turner Brothers, St Jean 89

Pianos tuners and repairers—ACCORDEURS ET RÉPARATEURS DE PIANOS

Hutchison Alfred, Artillery 131
Hutchison William, Artillery 96
Hutchison William J., Artillery 3
Lemieux Joseph, N. D des Anges 66
Paquet Ant., St George 98

Plasterers—PLATRIERS

Bernier Joseph, St François 179
Corriveau Théophile, St Valier 370
Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45
Fortin P. Célestin, Bedard 65, St S
Larose Louis, Artillery 32
O'Leary Charles A., Du Pont 12-14
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 38
Plante Clément, De la Chapelle 12

Plumbers, gas and steam fitters—PLOMBEURS ET POSEURS D'APPAREILS A GAZ ET A VAPEUR

Anderson & Forrest, Des Jardins 36
Andrews Brothers, St Jean 1-3
Brousseau George, St Paul 35-39
Cantin & Cie., St Valier 345
Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Chartré J. Adolphe, St Jean 211
Cowan John H., De la Fabrique 53
Dubuc et Traversy, St Valier 353
Dugas Hercule, St Jean 268
Ford William, Des Jardins 47
Giguère Pierre P., Des Fossés 48
Laberge Joseph, Du Pont 114
Lamontagne Cléophas, Du Pont 88
Langan & Paquet, St Claire 57-59
Lemelin Jos., Du Pont 107
Lowe James, St Amable 69
Lyons & Cotter, St Jean 88½
Maguire James, St Ursule 8
Moreau E. Théodore, Côte d'Abraham 8½
Morin Jean Bte., Sous le Fort 39
Parent Paul, jnr., St Patrick 105
Picard Ovide, St Jean 191
Phillips George T., St Jean 54
Phillips & O'Sullivan, Des Fossés 34
Plante Octave, St George 44-48
Paquet Philéas, St Joseph 382
Ryan & Fitzhenry, St Jean 65
Thom Alexander, St Jean 85
Trudel L. Zéphirin, St Jean 241-243
Vandry Zéphirin, St Jean 163
Vézina Charles, Du Pont 97-101
Walker John, snr., St Jean 68 70

Port warden—GARDIEN DU PORT

Dick capt. John, Dalhousie 40

Postage stamps—TIMBRES-POSTES

Dawson & Co., Mountain hill 118
Demers L. B., Post office, St Jean 270
Filteau J. D. & Frère, Buade 27
Gingras Frs.-X., St Dominique 27
Holiwell Charles E., Buade 12
Miller M. & Son, St Pierre 59

Potash makers—FABRICANTS DE POTASSE

Coveney Francis, De la Couronne 133
Coveney William, Anderson 10
Depati Narcisse, Bayard 131 St Sauveur

Potty maker—FABRICANT DE MASTIC

Thibault Guillaume, St Joseph 320

Poultry and game—VOLAILLE ET GIBIER

Daly J. & J., Montcalm Mkt, stalls 13-14
Green James, Champlain Market place
Hogan Michael, Montcalm Market 12-10
Marois Louis, Finlay Market place 51
McMillan Hugh, Montcalm Mkt., stall 10
McConnell Mrs. John, Finlay Mkt hall
Roumilhac Ed., St Jean 10-12
Simard C. O., Couillard 58

Printers—IMPRIMEURS

Brousseau Léger, Buade 9
Côté A. & Cie., du Fort 8
Carrel James, Buade 21
Cary George, Mountain hill 20-22
Darveau C., Mountain hill 82-84
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Dawson & Co., Mountain hill 118
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Dussault Joseph, Buade 4
Foote John J. Mountain hill 115
Larose Prosper, St Joseph 331
Ménard Adjutor, St Joseph 59
Turcot Isr. él P., Sault-au-Matelot 4
Vincent Elzéar, St Jean 224

NEWSPAPER—JOURNAUX

Belleau & Cie, Mountain Hill 111
Brousseau Léger, Buade 9
Carrel James, Buade 21
Cary George, Mountain hill 20-22
Côté A. & Cie., du Fort 8
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Foote John J., Mountain hill 115

Provision and produce dealers (see also Flour & Grain Wholesale)

Bégin L. H., Lévis
Jacques Octave, Finlay Market Place 7
Lawlor W., Commerciale 103, Lévis
Shea James & Bro., Sault-au-Matelot 12
Thibaudeau D., Finlay Market Place 5

Public accountants—COMPTABLES PUBLICS

Bedard H. A., St Pierre 125
Lortie Dominique, St Pierre 120
Rattray David, St Pierre 128
Welch J. Y., Des Ramparts 47

Publishers (See Printers and booksellers)

Rags—CHIFFONS EN GROS

Brown J. & A., St Paul 183
Garon Théophile, Des Fossés 49
Reid J. & W., St Paul 124

Railway agents. AGENTS DE CHEMINS DE FER

Addie G. Quebec Central, Dalhousie 22
Hardy Alex., Q. & L. St John, St Pierre 92
Laverdière T. Intercolonial., Dalhousie 49
Scott James G., Q & Lake St John, St Pierre 92
Trenaman John, Grand Trunk & Interc, Arthur 40

CONTRACTORS—CONTRACTEURS

Beemer Horace J., St Pierre 93
Cameron John D., Du Palais 4
McGreevy Ths. H., Dalhousie 40
McGreevy Robert., St Pierre 139

RAILWAYS OFFICES—BUREAUX DE CHEMINS DE FER

Canadian Pacific, St Louis 37
Grand Trunk, Arthur 40
Intercolonial, Dalhousie 49
Quebec Central, Dalhousie 22
Quebec & Lake St John, St Pierre 92
Quebec Montmorency & Charlevoix, St Pierre 93

Restaurants—RESTAURANTS

Belvedere club, R. Lamb, prop., Belvedere cor. St Louis
Bezeau D., Du Pont 30
Boisvert's, A. Boisvert, prop., St Pierre 136
Bouret Ferdinand, St Joseph 90
Chien d'Or, J. T. Levallée, prop., Buade 8
Côté Elzéar, St Valier 274-276
Côté Michel, St Paul 133
Davis J. A., Arthur 29
Delmonico, E. Fraser, prop., St Pierre 137
Dubé Germain, Mountain Hill 58
Dubé Jos, De la Fabrique 48
European, A. Babin, prop., St Jean 76
Goulet Alfred, St Nicolas 48-52
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Jacques Philéas, St Joseph 81-83
Lafrance J. B., Garneau 42-44
Lafrance Z., Du Fort 4
Lion d'Or, E. G. Boulé, prop., Grande Allée
Mercantile, T. Carr, prop, Sault-au-Matelot 8
Montmorency Filion Nap., Du Pont 130
National, Morin Narcisse, Côte Lamontagne 24-26
Ottawa, J. Guillet, St Jean 161
Richelieu, E. Lapointe, Buade 63-65
Royal Exchange, Grenier Alphonse, St Valier 225
Roy Alphonse, St Augustin 43
St Peter, P. Donnelly, prop., St Pierre 97
Union, Ls. Lambert, prop, Ste Anne 55

Roofers—COUVREURS

Barbeau Alexis, jnr., Signal 54, St Sauv.
Barbeau Alexis, snr., Franklin 49, St S.
Barbeau François-X., Boisseau 49 St S.
Barbeau J. J., jnr., Dorchester 93
Barbeau Jean J., snr., Dorchester 98
Barbeau Joseph, St Paul 45
Barbeau Napoléon, Des Commissaires 46
Dalaire Andréas, D'Aiguillon 100
Dassylva Pierre, snr., Richardson 10
Faucher Nap, Jacques-Cartier 40, St S
Giguère Pierre P., des Fossés 46
Lajeunesse Paul & Cie., St Paul 88
Langan & Paquet, St Claire 57-59
Langlais Alfred, Franklin 26, St S
Larochelle Jean, St Augustin 21, St S
Moreau Théodore, Côte d'Abraham 8-8½
Morin J.-B., N.-Dame et Sous-le-Fort 39
Picard Ovide, St Jean 191
Plamondon Joseph, St Jean 327
Plante Octave, St George 44
Trudel L. Zéphirin, St Jean 241
Vandry Zéphirin, St Jean 163

Ropes and cordage—CORDIER MANUFACTURERS

Brown J. & Co., St James 20
Thorn Jos., Daulac 8½

Saddlers—SELLIERS

Bonhomme Antoine, Finlay Market
Charest Joseph, Du Pont 87-89
Déry Pierre J., St George 62
Fisher S. & Son, de la Fabrique 8
Moisan Louis, St Nicolas 41
Légaré Jérémi, Du Pont 105
Lelacheur James, St George 96
Marceau George, St Paul 91
Soucy & Duperré, St Paul 81-85
Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
Tanguay Louis, St Jean 305

Sail makers—VOILIERS

Alleyn John, Sault-au-Matelot 60
Blakiston William C, St James 13
Dawe & Jarvis, Bell 13 and Arthur 4-6
Hudson Richard, snr., Côte de la Canotterie 28

Sample rooms—SALLES D'ÉCHANTILLONS

Blanchard Hotel, Notre-Dame sq. 2-5
Fraser Edwin, St Pierre 135
Lapierre Mme P., St Pierre 22
St Louis Hotel, cor. St Louis and Haldimand
Quebec Hotel, Du Roi 84

Sausage makers—SAUCISSIERS—(see ham curers)

Saw mill owners—PROPRIÉTAIRES DE MOULINS A SCIE

Gignac O. & Fils, Prince-Edouard 129
Hall & Price, St Antoine 7
Paradis T., Commerciale, Lévis
Peters S., Prince-Edouard 52
Roche John, Wolfe's Cove

Scale maker—FABRICANT DE BALANCE

Gingras Narcisse, St Paul 32

Sculptors on wood—SCULPTEURS ORNÉMANISTES

Côté Jean-Bte., de la Couronne 103
Jobin Louis, Burton 25
Moisan Laurent, Arago 93 St Sauveur

Second hand goods—FRIPIERS ET MEUBLES D'OCCASIONS

Arsenault N. St Joseph 48
Bolduc Mme Jacques, de la Cour. 41-43
Couture Jean, St Joseph 8
Ferland Louis, Champlain Market hall
Fortin Mlle Henriette, St Joseph 68
Gale Joseph, St Stanislas 27, St Jean 117
Gagné Robert, Des Fossés 57-59
Montreuil Mme P., St Joseph 66½
Ouimet Calixte, St Joseph 4
Pinsonnault, G. T., coin St Augustin & St Joachim
Presho David, St Jean 113
Verret Joseph, St Valier 328

Sewing machines—MACHINES A COUDRE

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Dynes Joseph, St Jean 49 91
Gervais & Hudon, St Joseph 339 and 219
Robitaille & Guimont, St Joseph 287
Singer Manufacturing Co., of New-York, St John 146
Turner Brothers, St Jean 89

Ship brokers—COURTIERS DE NAVIRES—(See brokers)

Ship builders—CONSTRUCTEURS DE NAVIRES

Peters S., Prince Edouard 52
Beaulieu T., Lévis

Ship shandlers—FOURNISEURS DE NAVIRES

Beaulieu Jos., Gibb Lane
Gunn Francis, Sous le Fort 20
Létourneau F. X., St Paul 32
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6
Seeberg Laurits, St James 4
Taylor E. & H., Champlain 712

Ship owners—PROPRIÉTAIRES DE NAVIRES

Maguire & Co., St Pierre 118
Ross & Co., St Pierre 92

Ship smiths—FORGERONS EN BATIMENTS

Dawson Samuel J., Champlain, 272-274
Jalbert & Frère, Champlain r 119-121
Kennedy Oliver, Champlain 555
Swinddell Richard, Champlain 424
Tweddell Edward, Queen's wharf
Webb John, Champlain 828

Shirt Manufacturer—MANUFACTURIER DE CHEMISES

Quebec Shirt mfg. Co., A. Gingras & Cie, props., St Eustache r 69

Shoes—SOULIERS—(See boots and shoes)

Silver and gold smiths—ORFEVRES—(See also watchmakers)

Lafrance A. A., Du Palais 25

Silver plater—ARGENTEUR

Durand Pierre I., St. Jean 74

Soap and candle—SAVON ET CHANDELLE (Manufactures)

Blouin T. & Cie, Ritchardson 207
Fiset J. Alfred, St Joseph 38
Frenette Ol. St Valier 395
Gamble Robert, St François 55
Maheux Joseph, St Valier 302-304
Maheux Nic., Ste Catherine, cor. Parent St Sauveur
Mercure Elie, Charest 85 91
Papillon Félix, Ovide 19 21, St S.
Piddington Thomas A., St Paul 112-114

Soles, stiffeners and shanks—SEMELLES, CONTREFORTS ET SHANKS

Rochette Cléophas, St Valier 9-17½ St S.
Richard & Cie., Arago 121

Spars—MATS

Alexander John, Champlain 587
Tardif Jean-Marie, jnr. and snr., Champlain 661-665

Spectacles—LUNETTES—(See Opticians)

Stamps—ESTAMPES

RUBBER AND METAL—MÉTAL ET CAOUTCHOUC
Moore Thos. J. & Co., St Jean 148
Quebec Eng Co., St Pierre 125

Stationers—PAPETIERS (see booksellers)

Statuaries and sculptors—STATUAIRES ET SCULPTEURS

Dunbar Fred. A. T.
Jobin Louis, Burton 25
Rigalli & Fils, St Jean 110

Steamboat and barge owners—PROPRIÉTAIRES DE VAPEURS ET DE BARGES

Battis R. William, St François 33
Beaulieu Tim., Lévis
Flynn Patrick, Sous le Cap 9
Fortier capt. Elzéar, Ste Anne Beaupré
Kaine John C., Ste Marguerite 42
Nadeau François, Lévis
Paradis T., Commerciale, Lévis
Thom John S., St Paul 4
Walsh James, Sault-au-Matelot 63

Steamship offices—(see companies)

Stenographers—STENOGRAPHES

Belinge Jean-Bte., Richelieu 116½
Dumontier J. Félix, Du Pont 148
Gagnon Alphonse, Ferland 14
Lynch Lawrence, St Pierre 125
Malenfant Narcisse, D'Aiguillon 122
Messervey Alex. J., St Stanislas 12
Morrison Michael J., D'Artigny 55
O'Regan Robert H., du Palais 69

Stereotypers—CLICHEURS

Cameron Noé, Du Fort 6
Darveau C., Mountain hill 82-86
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Vincent G., St Jean 224

Stevedores—ARRIMEURS

Burns Edward, St Louis road
Butler James, Champlain 481
Byrnes William, Champlain 327
Carson Samuel, Champlain 259
Donnady John, Champlain 451
Druhan John, Champlain 423
Doyle Peter, Champlain 888-890
Enright Timothy, Lachevrotière 34
Evoy Phillip, Champlain 509
Farrell Phillip, Champlain 425
Flynn Maurice, Champlain 405
Griffin Dan., Champlain 678-680
Griffin Patrick, Champlain 682
Halpin Michael, Champlain 425
Hobberland Nic., Champlain 541
Hogan Edward, Grande Allée 246
Howard John, Artillery 95
Howe Miles, Champlain 427-429
Kent William, D'Artigny 46
Knowles Charles, Artillery 28
Knox John, Champlain 283
Mann J. O., Petit Champlain 77
McKann John, Champlain 28
McNamara Michael, Champlain 366
Murphy Denis, Champlain 537
O'Connell Daniel, Champlain 370
O'Connell John, Champlain 325
O'Malley John, Champlain 802
Paul James, Champlain 279
Power John, Champlain 125
Power Patrick, St Louis road
Reason William, St Louis road
Rooney Joseph, Champlain 533-535
Ross Thomas, St Louis road
Ryan Thos., Champlain 473
Savage Henry, Champlain 413
Shanahan Wm., Champlain 470
Swift Henry, St Louis road
Williamson Matthew, St Louis road
William Mathew, Champlain 667
Wiseman Jacques, Champlain 730

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE

Bélanger J. A., St Joseph 272
Bilodeau Ignace, St Roch 57
Dorion & Côté, St George 63-65
Dorion Honoré, Latourelle 11
Laforce Pierre, St Joseph 310
Pampalon Thos., Côte Ste Geneviève 30

Stoves—POÊLES

GAS—A GAZ

Andrew Bros, St Jean 1-3
Hamel Théo., Côte Lamontagne 44
Kane James R., De la Fabrique 59-63
Quebec Gas Co., Place d'Orléans 2-4

RANGES—GRILLES (*see hardware*)

Street railway companies—COMPAGNIES DE TRAMWAYS (see Informations p. 82)

Tailors—TAILLEURS

Dumas Louis G., St Jean 181
Fuchs Jacques, Du Palais 52-54
Hudon Dédime, St Jean 302
Langlois E. G., St Valier 55, St Sauveur
Létourneau Joseph, Du Fort 54
Marceau Marcelin, Sous-le-Fort 51
Moreau Eusèbe, Des Fossés 221-223
Morency Apollinaire, De l'Eglise 47
Morency Léonidas B., Notre-Dame 23
Patoine Jean, St Joseph 254½
Picard Eusèbe, de la Couronne 48

MERCHANTS—MARCHANDS

Beaulieu Charles, St Jean 213
Bergevin Léonidas A., Mountain hill 102
Caron J. Emile, Notre-Dame 21
Darlington John D., Buade 7
Foley & Co., Mountain hill 18
Gagnon & Turgeon, Du Pont 53½
Godbout & Bergeron, St Joseph 189
Kuhring Carl, Garneau 50
Langlois E. G., St-Valier 55 St Sauveur
Lee William, Buade 25
Morgan David, Ste Anne 12
Taylor Thomas, St Jean 202-204
Vincent William, de la Fabrique 38

Tanners and Curriers—TANNEURS ET CORROYEURS

Bégin Désiré, Lévis
Blouin J., rue St George, Lévis
Dugal Pierre, Fleurie 146
Duplessis Ephrem, rue Shaw Lévis
Falardeau & Paquet, Ste Hélène 140-146
Gourdeau Félix, St Valier 298-300
Gourdeau N. & Cie., St Valier 295
Julien & Guay, St Valier 366
Richard Ferdinand, St Valier 338 (m. au Cap Santé
Richardson & Co., Beauport
Rochette Gaspard, Arago 74-78
Rochette Olivier, St Dominique 72-86

CURRIERS—CORROYEURS

Bégin Damase, Lévis
Bilodeau. Lamontagne & Cie., St Dominique 72
Blondeau & Gravel, Ste Hélène 146-147
Falardeau E. & Frère, Charest 98-98½
Germain Edmond, Arago 10
Germain Gaspard, Arago 10
Julien Joseph, Village St Charles
Lamothe & Hervieux, Colomb 38-40, St Hélène 119
Pouliot A. & Cie., Arago 105 107
Pouliot J. & S. & Frère, Arago 87
Pouliot Théodore, Colomb 32
Samson Honoré, St Valier 389-391
Vallière & Maranda, St Valier 333

TANNERS—TANNEURS

Allaire Urbain, St Valier 196-198
Blais Wilbrod, St Valier 377
Dugal Joseph V., St Valier 332
Fortier Nazaire, St Valier 333
Galarneau George, St Valier 322-322½
Guay Désiré, St Valier 379-381
Labrecque François, St Valier 327-331
Légaré Antoine, St Valier 249-253
Poliquin Odilon, St Valier 321-325
Robinette François, St Valier 108
Roy George, Somerset
Turgeon Elie, St Valier 261-267

Tar, pitch and oakum—GOUDRON, BRAI, ET ETOUPE

Reid J. & W., St Paul 124

Tawer—MÉGISSIER

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

Taxidermists—TAXIDERMISTES

Dionne Charles, St Joseph 146
Dugal P. G., St Jean 52
Murgatroyd John, St Jean 119

Tea brokers—COURTIERS DE THÉ

Lee T. Conrad, St Pierre 101
Lemesurier E., St Pierre 76
Winfield Joseph, St James 9

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ

Alain Joseph E. & Cie., de la Couronne 90½
Labbé Joseph, St Joseph 246-248
Rousseau Jean Benj., St Joseph 238½-242 et St Jean 206. — Côte des Marchands 77, Lévis
Rousseau J. M., St Valier, St Sauveur
St Laurent & Cie., Du Pont 67

Teachers—INSTITUTEURS

BOOK KEEPING—TENUE DE LIVRE

Frères des Ecoles Chrétiennes, Glacis 24
Thom William, St Angèle 17-19

DRAWING AND PAINTING—DESSIN ET PEINTURE

Dawson Miss Fanny. St Anne 125
Lefèvre Charles A., D'Aiguillon 42
Hamel Eugène, St Jean 23

ELOCUTION AND FRENCH—ELOCUTION ET FRANÇAIS

DeKastner Frederick, Grande Allée 258

MARINE

Seaton William C., bds. at St Jean 380

PIANO AND ORGAN—PIANO ET ORGUE

Bishop George, D'Auteuil 95
Crèpault N., St François 96
Gagnon Gustave, St Jean 23
Hébert George, D'Aiguillon 160
Lapointe J. B., St Sauveur
Roy A. P., Côte Ste Geneviève 31

RIDING—ÉQUITATION

Baxter sgt. major, cavalery school corp, St Louis

Telegraph companies — COMPAGNIES DE TELEGRAPHE

Canada Pacific, W. Duchesneau, manager, St Pierre 87
Great-North-Western, E. Pope, manager, St Pierre 83-85

Telephone company — COMPAGNIE DE TELEPHONE

Bell Telephone Co., H. A., Dauphin, manager, St Jean 54

Thermometers—THERMOMÈTRES—(see also watchmakers and jewellers)

McCallum Archibald, St Pierre 65

Tiles—TUILES (Carreaux ceramiques)

Société d'Importation Française, St Jean 30-32

Timber—BOIS DE CHARPENTE—(see lumber)

Tin ware—FERBLANTERIE — (wholesale—en gros)

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie 111-113 & Arthur 13-15
Bédard J. B. & Frères, St Pierre 44-46
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

Tinsmiths and Tin ware—FERBLANTIERS ET FERBLANTERIE

Bédard Simon, St Nicolas 46
Brousseau George, St Paul 35-39
Cantin & Cie., St Valier 345

Chartré J. Adolphe, St Jean 211
Cowan John H., De la Fabrique 53
Dubuc & Traversy, St Valier 353
Dugas Hercule, St Jean 268
Garneau Jos. I., Levis
Giguère Pierre P., Des Fossés 46 48
Huot A. & Cie., maschè Champlain 38
Lachance Achille, St. Jean 72
Lachance Philéas, St Paul 89
Lagacé Francois, St Jean 341
Lajeunesse & Cie., St Paul 86-88
Langan & Paquet, Ste Claire 57-59
Lamontagne Cléophas, Du Pont 88
Lapointe Célestin, Notre Dame 3
Lefebvre Leonard, Ste Anne 91
Lemelin Joseph, Du Pont 107
Moreau E. T., Côte d'Abraham 8½
Morin Jean Bte., Sous-le-Fort 39
Picard Ovide, St Jean 191
Plamondon Joseph, St Jean 327
Plante Octave, St George 44
Simard G. & Cie., St Joseph 270
Trudel L. Zéphirin, St Jean 241-243
Turcotte Edouard, St Joseph 261
Turgeon Antoine, Des Jardins 28
Vandry Zéphirin, St Jean 163
Vézina Charles, Du Pont 97-101

Tobaccos—TABAC—DEALERS—MARCHANDS

Béland Ferdinand, St Jean 264
Grondin Eugène, Buade 61
Harris Edouard B., St Jean2, St Pierre68½
Harris & Simonson, St Jean 2
Hudon B., St Jean 348
Kerwin L. & Co., Buade 15
Lambert J. B. A., St Joseph 66
McDonnell Mrs Sarah, Mountain Hill 76
Paxman Sam., St Paul 154
Walling E. H., St Jean 176
Yvon Joseph, St Joseph 253

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Fréchette E. & Frère, St Pierre 88
Houde B. & Cie., Richelieu 189
Lemesurier & Sons, St Paul 150
Lacroix Félix, St Valier 82, St Sauveur
Poirier Joseph, Des Commissaires 90

RAW MATERIAL—EN FEUILLES

Wodon & Delsemme, Desfossés 109

Toys and small wares—JOUETS ET ARTICLES DE FANTAISIE—(See fancy goods)

Trunks—VALISES (MANUF.)

Dillingham Wallace B., Charles 32

Turners, on wood—TOURNEURS SUR BOIS

Corriveau Mag., St George 39
Rousseau Louis, Dorchester 24-24½

Umbrella menders—OUVRIEUS EN PARAPLUIE

Boucher Edouard, De la Couronne 10
Côté Charles, St Jean 94
Lambert Alexandre, St Jean 222
Morency François, D'Aiguillon 179

Undertakers—ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

Cloutier Charles, D'Aiguillon 178-180
Gilbert Etienne, St Valier 293 St Sauv.
Labrecque Joseph E., St François 92
Lépine Elzéar, St Valier 115 St Sauveur
Lépine Germain, jnr., St Valier 141
Lépine Germain, snr., St Valier 141
Rickaby David S., St Jean 309

Upholsterers—TAPISSIERS—(see cabinet makers)

Valuators—ESTIMATEURS

Bedard H. A. St Pierre 125
Bertrand Jean-Bte., Des Fossés 101
Gale Joseph, St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Lemieux O. & Cie., St Jean 253
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St. Laurent F. A. St Pierre 120

Ventilators—VENTILATEURS

Richard C. & A., Des Commissaires 133
Williams John, St Louis 34

Veterinary surgeons—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Couture J. Alphonse, Des Jardins 49
Cummings Peter H., Donnacona 6
Duchêne John D., Du Pont 38
Hall William B., St Ursule 34
Moffett Emile, de l'Eglise 28

Victuallers—POURVOYEURS

Arel S. & D., Marché Champlain, étal 18
Bouchard Guil., Marché Finlay, étal 6
Green James H., St Jean 505
Marois Louis, Finlay Market place 51

Vinegar manufacturers—FABRICANTS DE VINAIGRE

Lynott Patrick, Bijouville
Quebec Vinegar Work, Drouin, Frères & Cie., Smith 27

Watchmakers and jewellers—HORLOGERS ET BIJOUTIERS

Armand T., St Joseph 36, St Savveur
Bedard Elie, St Paul 245
Bedard Samuel, St Paul 239-241
Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Bowen Bros. & Co., St Paul 197

Cantin L., D. & L., St Jean 173-175
Chautesuvert & Dussault, St Jean 169
Corriveau Eugène, Caron 25
Dobbin John F., Mountain hill 46
Donati Joseph, St Joseph 151
Duquet Cyrille, de la Fabrique 67-69
Falardeau Joseph L, St Valier 245
Gagnon J. E., St Joseph 286
Guay L. E. B. & Cie., Du Pont 128
Guénette George, Lévis
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Lafrance Ambroise A., Du Palais 26
Lamontagne & Chamberland, St Paul 237
Lamontagne George, St Joseph 112-114
Leclerc Rosario, St Joseph 44 St. S.
Moisan Philippe, Des Fossés 72
Poulin P. E. & Co., De la Fabrique 40
Pouliot Elzéar, St Joseph 275-277
Routier Mme Vve Chs, Mountain hill 50
Seifert Gustavus, de la Fabrique 34
Vaillancourt Adj., St Joseph 117
Wilson Thomas H., St Jean 210

Wax—CIRE

DEALER IN—DETAILLEUR

Frenette Olivier, St Valier 395

WORKERS IN—OUVRIERS EN CIRE

Baronet Octave, Du Roi 190
Julien Mlles, Scott 66
Mercier Mme C., de la Chapelle 101
Rouillard Mlle Marie, Garneau 3
Rousseau Mme Edm, Sauvageau 87 St.S.

Wharfingers—GARDES-QUAI

Abraham Jean, Champlain r 123
Lacasse David, St Paul 84
Piper James, Des Fossés 80

Wheelwrights—CHARRONS

Bouret Honoré, St Roch 73
Falardeau Etienne, Ste Hélène 162
Gauvin Bénoni, Lachevrotière 73
Gauvin Charles, St Patrick 157
Gilbert Amable, St Patrick 120
Gosselin Jean, St Valier 401-403
Légaré Narcisse, St Valier 354-356
Mercure Hiddebert, St Patrick 56
Pageau Edouard, Du Pont 30-32
Robitaille Michel, Berthelot 29

Wigmakers—PERRUQUIERS(see Hairdressers)

Window shades—GARDE-SOLEIL

Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Kerr David, St John 64
Leonard Bernard, St John 60
Morency & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 53

Wine, liquor and ale saloons—CABARETIERS

Armstrong-Davis C. J, Arthur 29
Bezeau David, Du Pont 30
Brindamour Edmond, St Paul 285
Brodrigue Joseph, Côte d'Abraham 10-12
Bryand & Co., Du Palais 32-34
Burns James, Champlain Market pl. 34
Caron Jean-Bte, St Pierre 36
Chamberland Cyr, N.-D. des Anges 13-13½
Chamberland Théop, N. D. des Anges 7
Chartrain Eugène, Du Pont 64
Cordalaz Camille, N. D. des Anges 17-19
Côté Elzéar, St Valier 274-276
Daigle Al red, St Joseph 398
Dechêne Joseph, St Nicolas 33-35
Demers Honoré, St Jean 258
Denis Joseph, D'Aiguillon 65-67
Deslauriers Alphonse, St Joseph 256
Desroches Joseph, St Jean 477-481
Drolet Raymond, St Jean 543
Dubé Germain, Mountain Hill 58
Dubé Jacques, Des Fossés 6-8
Dubé Joseph, de la Fabrique 48
Filion Napoléon, Du Pont 130
Fraser Alexandre, St Joseph 51-53
Garneau & Frère, Dalhousie 3
Goulet Alf., St Paul 249 coin St Nicolas
Grenier Eutrope, St James 26 28
Grenier Alphonse, St Valier 225
Guay Louis, Côte d'Abraham 2-4
Guillet Jean, St Jean 161
Guillet Félix, N-D des Anges 9-11
Guillot George, Du Pont 66½
Hervieux Pierre, St Valier 357
Jacques Octave, St Joseph 81-83
Jobin Mme Jérémie, de la Couronne 88
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Kelly James, Champlain 44-46
Kennedy Patrick, Champlain 624-626
Lapierre Pierre, St Pierre 18
Lebel Gédéon, St Nicolas 45
Leclerc Léon A, Henderson 6-8
Maguire Bernard, St Louis 80
Maurice Pierre, des Glacis 34
McKibbin John, Champlain 24-26
McKibbin Wm & Co, St Pierre 112 and Du Pont 52
Montambault Ovide, St Paul 63-65
Morin Mathias, St Paul 229
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
Noonan Mrs Patrick, Champlain 36-38
O'Halloran Mrs. Thomas, Champlain 42
Paquet Théophile, Henderson 44
Pelletier Honoré, Du Pont 98
Potvin Olivier, St Pierre 24
Potvin Thomas, Dalhousie 17
Patry Théophile, Buteau 9
Quinn Mrs. J.A., Champlain Mkt. place 40
Robitaille J. A, N.-Dame-des-Anges 25
Robitaille Thomas, Place Jac.-Cartier 9-11
Rooney Joseph, Sault-au-Matelot 21

Ross Mrs. John, Champlain 48
Rowbottom John, Richmond 90-92
Roy Alphonse, St Augustin 41
Roy David, St Joseph 89 91
Ryan Michael, Sault-au Matelot 95 97
Soucy Frs.-X., St Paul 255-257
Sullivan John, St Antoine 8-10
Toupin Louis, St Joseph 76 76½
Trudel Edouard, Des Jardins 17
Trudel Louis, St Paul 223 225
Turcot Jean, Champlain Market place 20
Turcotte Lazare, des Glacis 38-40
Turcotte Mme Pierre, Union 5
Turcotte Pierre, Champlain 62
Turgeon Achille, de la Couronne 86
Turgeon Arsène, St Joseph 85-87
Vaudreuil Octave, St Paul 25-27

Wine merchants— MARCHANDS DE VINS

WHOLESALE GROS

Baillargeon Jules, St Pierre 74
Beautey Henri, De la Fabrique 51
Lemesurier Edward, St Pierre 76
Roumilhac Ed., St Jean 10-12
Pitl Chs., Dalhousie 63-65
Soc. d'import. française, St Jean 30-32
Toussaint A. & Cie., Sault-au-Matelot 49-51

RETAIL— DETAIL (*see grocers*)

Wool, raw—LAINE BRUTE

Cloutier E. & Co., St Valier 313
Galarneau George, St Valier 322-322½
Labrecque François, St Valier 327-331
Légaré Antoine, St Valier 249-253
Pion A. & Cie., Prince Edouard 262
Turgeon Elie, St Valier 261-267

Yeast, compressed—LEVAIN COMPRIMÉ

Fleischman & Co., W. E. Ryder, agent, St Jean 152

ARSÈNE MARCOTTE

*** RELIEUR ET REGLEUR ***

RELIURE DE LUXE POUR LIVRES ET CAHIERS DE MUSIQUE

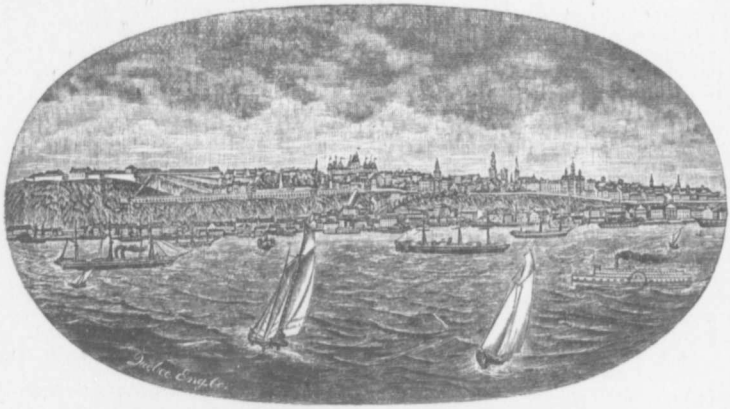
Exécutée sous le plus court délai

GAUFRAGE, LIVRES BLANCS, * * * * * *

DORURE, CARTES Montées sur Toile, etc.

28—COTE LAMONTAGNE—28

QUEBEC



QUEBEC STREET INDICATOR

WARDS—QUARTIERS

Champlain.—From Sous-le-Fort to Champlain toll gate.—De la rue Sous le Fort à la barrière Champlain.

Jacques-Cartier.—From St. Roch to St. Ours, and from the south side of St. Joseph to the Cape.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté sud de la rue St. Joseph au Cap.

Montcalm.—From the Glacis to the St. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. Jean.—De la rue Des Glassis aux barrières Ste. Foye et St. Louis, comprenant le côté sud de la rue St. Jean.

Du Palais—Palace.—From Mountain hill steps to St. Jean gate, divided by the north side of St Jean, de la Fabrique and Buade.—De l'Escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant le côté nord des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

St. John—St. Jean.—From the Glacis to St. Foye toll gate, divided by the north side of St. Jean.—De la porte St. Jean à la barrière Ste. Foye, comprenant le côté nord de la rue St. Jean.

St. Louis.—From Mountain hill steps to St. Jean gate, divided by the south side of St. Jean, de la Fabrique and Buade.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant le côté sud des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

St. Peter—St. Pierre.—From Sous-le-Fort to St. Roch, and from the river to the Cape.—De la rue Sous-le-Fort à la rue St. Roch et du fleuve au Cap.

St. Roch.—From St. Roch to St. Ours, and from the north side of St. Joseph to the river St. Charles.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté nord de la rue St. Joseph à la rivière St. Charles.

ABRÉVIATIONS—p proprietor, propriétaire—(r) résidence—r rear entrance, portes de côté ou par la cour—(bds) boards, pension.

ALEXANDRE from Arago to Colomb, Jacques-Cartier ward

4–14 Rochette tannerie
7 Mercier Emile, corroyeur
11 Colomb Olivier, commerçant p
15 Pageau Pierre, charretier p

ALFRED from Colomb to Arago, Jacques-Cartier ward

2 Pascal Ferdinand, maçon p
3 Légaré Antoine, tanneur
r Girard Louis, menuisier p
4 Dupil Alphonse, corroyeur
5 Lamontagne Isaac, tanneur
r Dugal François, tanneur
5½ Paquet Mme Am. p
Larochelle Ernest, cordonnier
6 Richard Joseph, marchand de chromos
7 Bourbeau Mme A. p
Bourbeau Louis, journalier
8 Dorval Joseph, charretier p
9 Deslongchamps N., sergent police p
10 Légaré Charles, menuisier p
Légaré Alfred, typographe
11 Lechasseur Cyrille, commis p
12 Dedanjou Léandre, cordonnier
Giroux Mme Michel
Bédard Léon, cordonnier
13 Leclerc Laurent, tanneur
14 Beaudoin Joseph, menuisier p
Gingras Alfred, barbier

r Huot Charles, charretier
r Gaboury Mme Olivier
r Auger Télesphore
16 Dugas Alfred, cordonnier
17 Dallaire André, couvreur p
18 Côté Augustin, commis
19 Chantal Joseph, commerçant p
20-22 Plante Lazare, épicier

ANCIEN-CHANTIER from St Paul to St Peter, St Peter Ward

1 Moreau Joseph, journalier
2 Trudel Louis, snr., hôtelier (r)
3 Michel Yves, journalier
Tremblay Auguste, journalier
Chamberland Siméon, horloger
6 Samson & Filion, entrepôt de
7 McAneeny Wm. H., policeman
Pinford George, laborer
Pinford Cornelius, laborer
7½ Cardif James, laborer
9 Lajoie François, journalier
Gauthier Joseph, cordonnier
11 Sasseville George, colporteur
13 Simard Théophile, commerçant
Dalaire Mme Joseph, blanchisseuse
Simard Eugène, pressier
14 Samson Joseph, de Samson & Filion
Filion Onésime, de Samson & Filion
15 Bédard Frs.-Xavier, meublier p
Lebel Dr. Chs. O., pharmacien.

ANDERSON from Prince Edward to Ryland, St. Roch ward

Railway crossing
10 Bilodeau André, journalier
Coveny William, carter p
Gaulin Pierre, batelier
13 Morel Pierre, batelier p
Dalaire Mme Joseph, blanchisseuse
Clusiau Joseph, confiseur
15 Nadeau André, cordonnier p
Verrault Aimé, charretier
17 Nadeau Félix, journalier p
Janvier Napoleon, charretier
18 Lemieux Augustin, journalier
Ryland
22 Manuf. de chaussures, T. Duchaine

ARAGO from St Valier to Jacques-Cartier, Jacques-Cartier ward

1 Germain A. U., tanneur & corroyeur
2-12 Germain Edmond, corroyeur
5 Germain J. Art., tanneur & corroyeur
7-15 ——
9 Tannerie Germain
10-14 Germain Gaspard, corroyeur
15 Hunt Henry, laborer
16 Fortin Alderic, inspecteur de cuir
18-20 Bégin O. & Cie., manufacture de chaussures
21 Germain hangar
22 ——
23 Boivin Louis, cordonnier
Carpentier J., snr., journalier p
Carpentier J., jnr., menuisier
24 Guilbault Cléophas, journalier
Beaulieu Louis, journalier
25 Routhier Mme veuve Elz.
Routhier Louis, journalier
26 Patry Joseph, journalier
27 Routhier Télesp. charpentier p
Morissette Mme veuve Isidore
28 Labrie Mme veuve Prospère p
29 Plante Pierre corroyeur
r Paradis Joseph, peintre
r Germain Bédard, charretier
31 Lapointe Isaac, tanneur
33 Chevalier Alphonse, forgeron
35 Potvin Edmond, commis-marchand.
36-38 Boilard Mme veuve Louis, épicerie
r Boilard Arthur, commerçant
37 Maheux Alphonse, savonnier
39 Rochette Flavien, tanneur
Belleau
43 Scott David, snr., carter p
Scott James, sailmaker
Scott William, carter
45 Hébert Joseph, menuisier p
r Trudel Delphis, corroyeur
r Bacon François, corroyeur
Côte de la Négresse
46 48 Côté Médéric, épicier
50 Allard Mlle Cédulie p
Allard Germain, boucher
51 Bélanger Germain, machiniste p
r Boucher Guillaume, journalier
52 Guay Théophile, corroyeur
r Pouliot François-Xavier, journalier
Tremblay Guillaume, ingénieur
53 Robitaille Alexandre, corroyeur
54 Denancour Louis, cordonnier p
Cloutier Mme veuve Joseph p
Beaupré George, commerçant
55 Bisson Joseph, cordonnier
56 Denancour Adolphe, cordonnier p
Hamel Michel, journalier
57 Picard Eusèbe, forgeron p
57½ Rousseau Edouard, mécanicien
r Chouinard Charles, menuisier
59 Cantin Chrysanthe, corroyeur
60 Martel Joseph, boulanger p
62 Latulippe J. Elzéar, commis p
63 Dechêne Jos. Miville, meublier p
64 Frenette Prosper, corroyeur p
Voltigeurs
65 Gravel Mme veuve Siméon p
67 Vachon Pierre, menuisier
73 Gravel Charles, commis p
Roy Mme Alfred
r Lacombe Mme veuve Elizabeth
74 Villeneuve George, maçon
r Gravel Joseph, charretier p
74-78 Rochette tannerie
77 Shields James, painter p

79 Desroches Augustin
81 Glacière St Pierre
83 Vézina Mme veuve Joseph
Alexandre
84-86 Laporte Mme veuve J. p
St Hilaire Gédéon, cordonnier
85 Lavigueur Edouard, barbier
Cantin Gaudiose, corroyeur
87 Pouliot Stanislas, corroyeur
r Pouliot J. & S. & Frère, corroyeurs
r Pouliot Léger, de J. D. S. & Frère
87½ Pouliot Jérémie, corroyeur
89 Gagnon Eugène, journalier
r Gauvin Michel, corroyeur
91 Bedard Mme F.-X. p
92 Loranger Alfred, charron
93 Savard Joseph, snr., menuisier
94 Bilodeau Mme Henri
Blouin François, menuisier
Nelson
95 Hawey Jean, cordonnier
96-98 Pouliot Théodore, épicier
97 Pagé Pierre, cordonnier
99 Boivin Françis, cordonnier
100 Roy François, cordonnier
101 Bertrand Rémi, tailleur de pierre
101½ Lamontagne Eustache, corroyeur
103 Beaudouin Mlle A. p
105-107 Pouliot Art. & Cie., corroyeurs
108 Dubuc Prosper, commis
r Dallaire Andréas, couvreur
Alfred
110-112 Turgeon P., épicier p
111 Pouliot Pierre, corroyeur
Guay Mme Et. p
Tremblay Frs.-X. charretier
113 Fortin Elzi, journalier
Côté Philippe, tanneur
Beaulé Auguste, journalier
115 Denamur Agathon, commis p
Garneau Nazaire, tailleur de pierre
117 Robitaille Jacques, teneur de livres
Dubois Louis, boucher p
118 Doucet Alfred, cordonnier p
Maheux Mme
Pouliot F. X., journalier
Dignard J. B., journalier
Turgeon
119 Richard Ls jnr., man. fausses semelles
Maheux Mme Gabriel
Maheux O., commis-marchan l
120 Lortie François, typographe p
121 Richard & Cie., bureau de
r Richard & Cie., man. fausses semelles
123 Chevret M Chs. p
Blanchet Téoph., menuisier
Grenier Jean-Bte., journalier
124 Sanschagrin Noé, manf. de talons p
Turgeon Léonidas, journalier
128 Lépine Philippe, corroyeur
Barbeau Jacques, charretier
130 Desroches J.-Bte., peintre
131 ——
133 Roy Etienne, commis
134 Vadeboncœur Wilfrid, tanneur
135 Crépin Antoine, épicier
136 Allaire François calfat p
Jérôme
137 Soulard Ferd., cordonnier p
138 Stanford Mme veuve John
139 Sylvain Edmond, commerçant p
142 Lamothe Napoléon, boulanger

ARSENAL from Palace street to Artillery Park, Palace ward

1-5 Crawford And., snr., beer bottler p
2 Winn Mrs. widow Martin
Club room 8th R. R.
4 Higgins Henry, laborer
11 Nelson Nicholas, guardian
Carleton
13 Crawford And., jnr., aerated waters
15 Salvation Army

ARTHUR from St Pierre to river St Lawrence, St Peter ward

1 Bank of Montreal p
2 Boisvert Alexandre (r)
Quebec Yacht club rooms
4-6 Bégin & Cie, manufacturiers
Dawe & Jarvis, sailmakers
5 Brodie W. & R., flour and provision
5½ Tanguay Mme G.
8 Tanguay George, farine et provisions
Bell's lane
12 Quebec Exchange
Quebec Board of Trade
13-15 Beaudet, Lefaivre & Garneau, marchands de fer en gros
Lalhousie
20 Carrier William, hangar
Prince of Wales
29 Davis, J. A., hôtellier
35-37 ——
39 Verret, Stewart & Cie., com. merch.
40 Grand Trunk Railway
Tranaman John, ticket agent
43 Webster G. M & Co.

ARTILLERIE from St Eustache to Scott, Montcalm ward

1 John Hogan, of M. Hogan & Co.
2 Fitzgerald Mrs. widow J. p
3 Hutchison W. J., sr., piano tuner
Sears John, snr., painter
5 Rodrigue Alphonse, peintre
O'Farrell ——, moulder
Baker Robert, shoemaker
Douglas John, storeman
7 Mathews Alfred, carter
Stewart
8 Poulin Mme veuve Maurice p
9 Stoppelben Miss Jane p
Stoppelben David, upholsterer
10 Denis Victor, menuisier

10½ Lessard Mme veuve Frs.
11 O'Connell Edw., gas works p
12 Desroches Georg', menuisier p
13 O'Neil Mrs. widow Thomas
Martel Michel, journalier
14 Walsh Edward, laborer
Arms James
15 Hansen Alfred, contractor and carter
McDonald Mrs. widow P., p
16 Coleman Mrs. widow Ths.
Connors Patrick, laborer
17 Smith Hugh, jnr., carter
18 Gorman Matthew, fireman
19 Hewitt John, carter
Kean Daniel, coachman
20 Gardner Joseph, journalier
22 Alexander George, ship laborer
24 Forsyth James, laborer
Venables ——, coachman
26 Donoghue John, sailmaker
Bagnall Mrs. widow Patrick
27 Latimore John, carter p
28 Knowles Charles, stevedore p
29 Larose Charles, plâtrier
30 Kennedy Mrs. widow Sam.
Kennedy William B., clerk
31 Dugal Mme veuve Henri p
32 Larose Ls., snr., entrepreneur maçon p
33 O'Leary Maurice, assessor p
34 Leclerc Thomas, snr., menuisier p
Gagné L. Michel, commis
35 Torrance Charles, river police
36 McCaffrey Mrs. widow Hugh
Brennan Mrs. widow Philip
37 Walsh John, fireman
38 Lannon Walter T., messenger Lt.-Gov.
39 Smith Hugh, snr., laborer
40 O'Reilly Francis, messenger immigration department
41 Burns John, coachman p
Murphy Andrew, laborer
42 Crépault Siméon, cordonnier
44 Bérubé Aristobule, messager
44½ McDonald James, ship laborer
45 Wilson Thomas G., watchmaker (r)
46 Déry Louis snr., rentier p
47 Connolly E., shoemaker
48 Lemieux Félix, messager
St Augustin
49-51 Birmingham Mrs. Michael, grocery
50 Carolin Owen, city police
52 Teafle John, reporter p
53 Drolet Alfred, commis
54 Gusy George p
55 Woods Mrs. W. Wm. p
56 Morrais Mlle Délina
57 Chamberland Alfred, journalier
Martin Terrance, carter p
58 Moisan Joseph, snr.
Cloutier Napoléon, journalier
59 Gordon John, laborer
Martin Edward, carter p
60 Pichette Mlle Célina
62 ——
64 McQuarrie Alex. D., princ. protestant Commercial School
65 Martel Mme Anselme, couturière p
66 Protestant Commissioner School
67 Côté Patient, charretier
69 Fudge Mrs. Edward, p
71 Caron Mme Pierre
Caron Pierre, meublier
73 Rochette Jean, journalier
St Simon
75 Poitras Ferd., entrepren. menuisier p
Poitras Ad. J., commis marchand
Poitras Ed., commis marchand
Poitras J.-B., commis marchand
76 Murray Samuel, city police
Trudel Louis F., peintre
78 Baxter Miss Ellen p
Baxter Miss T., school teacher
D'Artigny
80 St. Jorre G. & Cie., épiciers
81 Ross Richard, baker
82 Caulfield Miss Mary
83 Fackney Alexander, plasterer
Noonan Michael, carter p
85 Gagnon Frs.-X. asst-mtre de p. Ass. L.
87 Gagnon Gedéon, ingénieur civil
89 Woods James, clerk Harbour Comm.
90 Côté Patient & Cie., menuisiers
91 Côté Télesphore, typographe
Cameron Noé, pressier
92 Kirouac Mme veuve Pierre
Pigott Mrs. widow John
93 Burns Edward, ship laborer
Burns George, stevedore
Smith John, ship laborer
94 Côté Patient, menuisier p
Côté Louis P. menuisier
95 Howard John, stevedore p
Ramsay Jonathan, sailmaker
96 Hutchison William, piano tuner p
St Michael
97 Williamson James, grocer
99 Labrecque M. Alp., inspt. B. Nationale
Campeau Pierre
101 Murphy Michael, bread driver
103 McWilliams Daniel, messenger
107-109 Golden Jas. F., clerk Q. H. C. p
108 Langlois Charles, insp. Assr. de Québec
Vézina Nap. de Vézina & Fraser
110 Prévost Pierre, employé civil
111 Desroches Uldéric, huissier p
Noël Charles, menuisier
112 Moisan & Fils, épiciers p
113 Leclerc Barthélemi, forgeron (r)
114 Cashman J R., driver St. John Street Ry
115 White William, P. O. clerk
116 Langlois C. A., de Langlois & Paradis
117 Chassé Honoré, avocat
118 Bedard El., gérant *Courrier du Canada*
Bedard Mme veuve Jacques
Turgeon Mme veuve Pierre
119 Edwards Robert, laborer

120 Bernard J. Alm., teneur de livres
121 Gaboury Félix, emp. bureau de poste
Félix Mme veuve Edouard
Dallaire Philippe, teneur de livres
122 Lafrance Victor, relieur (r)
123 Barret Sauveur, journalier
Barret Mlle R. D., modiste
125 Cusick John, laborer
127 Roche Timothy F., accountant
129 McCullen John, laborer
131 Hutchison Alfred, piano tuner
132 Leclerc B., boutique de
133 Reynar Geo, laborer
Burns John, shiplaborer
Berthelot
134 Nolan William, laborer
135 Kearney Miss Ann, p
Drolet
142 O'Donnell James, carter
144 Webster J., carter
Hamel Auguste, garde-magasin
Gingras Théophile, garde-magasin
145 Cosgrove John, carter p
147 Caron Blaise, peintre
r Noël Jean-Bte., charpentier
150 St Hilaire L. N., photographe
151 DeLisle Ferdinand, courtier
152 Coveney Edward, grocer r p

ASSURANCE from Ramsay to Henderson, St Peter ward

1-3 Boyland Edward, foundry
5 Drapeau George, charretier
Tremblay Wilfrid, journalier
6 ——

AVENUE DES ERABLES from St Foye road to St Louis road

EAST SIDE

O'Donnell Patrick p
Trudel T. A., employé civil
Bijou Terrace
1 Paradis Laurent L., rentier
3 Carrier Léon M., marchand de farine
5 Lawrence Thos, accountant
7 Gowen Ed., cullers' office clerk
9 Shaw Wm, of Chinic Hardware Co.
Burroughs Terrace
1 Bélanger Anaclet, doreur
2 Pageau Charles, notaire
5 Burroughs Ed L., protonot. conjoint
7 Burroughs L. F., avocat
9 Burroughs G. H., sec. Cie des C. à Bar.
11 Meiklejohn Chs., bookkeeper
13 O'Leary Charles, contractor
14 Burroughs Chs J.
16 Carrel James, "Daily Telegraph" p
17 Littlejohn Ed., messenger
Littlejohn W. E., telegraph operator

WEST SIDE

Dérome Jean-Bte, rentier
Dessaint T., député greffi. Cour Circuit
Drolet Désiré Edouard, comptable
Davidson Henry, of Davidson & Co

AYLMER from St Pierre to river St Lawrence, St Peter ward

No building upon

BARONNE from St Dominique to Grant, Jacques-Cartier ward

No building upon

BATH from St Charles to St Paul, St Peter ward

2 Kennedy's bottling vault
4 Hearn's carpenter shop
8 ——
11 Bédard Thomas, cordonnier

BELAIR from De la Couronne to Dorchester Jacques Cartier ward

1 Goulet Samuel, laitier
2 Mailloux Jos. A., p
3 Marcotte Charles, agent
4 Lepage Louis, journalier
Lacroix Siméon
5 Morency Joseph, pilote
Fiset Michel, garde-magasin
6 Morency Jos. Adal., teneur de livres
Minguy Narcisse, mouleur
8 Laberge Joseph, cond. de tramway
Morin Jérôme, journalier
9 Laplante Louis, journalier
Laplante Mlle Marie
Jacques Joseph, journalier
10 Boulanger Joachim, tourne-clefs p
11 Blouin Moïse, jnr., boucher
Dussault Théophile, corroyeur
12 Boulanger Alfred, commis
12½ Bolduc Joseph, jnr., commis
13 ——
14 Landry Joseph, journalier
Jobin Mme veuve Louis
Boulet Mme veuve Emile
Boulet Joseph, commerçant
15 Riverin entrepôt
16 Latouche Arthur, cordonnier
Fortin Mme veuve Frs.
17 Thibault Mlle Clara
Thibault Mlle Sara
Blouin Moïse, boucher p
20 Garon Théophile, bric à brac
r St Hilaire Mme Louis
21 Lafond Joseph, commis p
Martin Mlle E., couturière
22 Gosselin Augustin, police
Charest Joseph, sellier
23 Soucy Pierre, journalier
Grondin Mme
24 Bilodeau Onésime p
25 Morency Léandre, menuisier
26 Paquet Antoine, commis marchand p
27 Dassylva Pierre, tailleur de cuir

28 Laflamme Joseph, boulanger p
Lechasseur Mme
Lechasseur Louis, fourreur
31 Pelletier Théodore, journalier
34 Martinette Edmond,insp. des échelles

BELLEAU from Arago to St Valier, Jacques-Cartier ward

4 St Pierre Léopold
Richard Mme Joseph
Bonnet Pierre, journalier
6 Cantin Léger, corroyeur
St Pierre Joseph, tanneur
Cantin Napoléon, journalier
8 Bigaouette Joseph, commerçant p

BELL'S LANE from St James to Leadenhall, St Peter ward

1 Burns Edw., jnr., flour and provisions
8 Buckley James, livery stables
9 Watson James, teller British N. A.
11 Begin's junk store
13 Dawe & Jarvis, sailmakers
15 1 Bennett & Co., com. coal merchants
2 Grenier Hilaire, insp de poissons
Hébert L. T., march. à commission
Bégin J. A , teneur de livres
3 King Brothers, lumber merchants
4 Hamilton Robert, lumber merchant
5 ——
6 ——

Arthur

17 Tanguay George, farine et provisions

BERTHELOT from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 Reddy John, fireman
Plante Edouard, pompier
r Mulroney Thomas, fireman
2 Déry George, charretier, p
3 Larose Jacques, pompier
4 Murphy James, fireman
Murphy Mrs. widow Thomas
r Paré Mme veuve P. X., p
6 Maheux Napoléon, typographe p
12 Vezina Arsène, chaloupier
Moisan Mme veuve P. p
Moisan François, charretier
14 Gaboury Hilaire, commis-voyageur, p
16 Côté Pierre, peintre
Bédard Bénoni, charretier, p
18 Chabot Thomas, commerçant de lard p
Blouin Emile, maçon
20 Alain Paul, charretier
24 Carson William, watchman p

Artillery

26 Turgeon Mme veuve Louis
27 Waite Peter, river police
29 Gingras Jos Narcisse, jr., forgeron
Robitaille Michel, charron
29½ Gingras Narcisse, sr., charretier

Bon Pasteur

31 Fiset Louis, charretier p

St Amable

72 Hospice St-Charles
83 MacNaughton J., civil service clerk p
85 Lindsay C. W., civil service clerk p
87 LeMoine Louis, surintendant des chemins à barrières p
LeMoine Gustave, commis
89 Wurtele Ernest F., accountant

BLANCHET from St Valier to Fleurie, Jacques-Cartier ward

1 Lemieux Mme François
Bernier Mme Onésime
2-4 Gore Mrs. Rechab
3 Talbot Pierre, charretier
5 Caron Joseph, corroyeur

BON PASTEUR from Lachevrotière to Berthelot, Montcalm ward

8 Marcoux Max., charretier p
10 Marcoux Joseph, typographe
12 Lapointe Louis A., agent
14 Kerwin James, policeman
16 Richard S., commis
18 Davidson William, carter p
20 Pigeon Louis, tailleur de pierre p
22 Cooper François, clerk
24 Fiset Antoine, marchand de fruits p.

BREWERY LANE from St Charles to St Paul, St Peter ward

2 Demers & Riverin, fondeurs

BUADE from Mountain Hill stairs to Des Jardins, St Louis ward

2 Jacques William, shoemaker
3 Quebec Postal Division
4 Lafrance Victor, relieur
"L'Union Libérale"
MacKay Pierre, advocate
5 Quebec Post Office
6 Roger Z., Eau Minérale Divina

Du Fort

7 Darlington John, tailor p
8 Chien d'Or restaurant
9 "Le Courrier du Canada"
10 Létourneau Mme veuve Frs-X.
Létourneau Alf. commis au Chien d'Or
12 Holwell Charles E., news depot and agent for the *Quebec Indicator*
13 Brousseau L., du "Cour. du Canada" p
14 LaRoche & Cie, pharmaciens

Port Dauphin

15 Tessier & Taschereau, avocats
Dolboy Mrs. widow, boarding house
16 Presbytère catholique
17 Barrow E. C., broker
18 Bureau de la Fabrique
Labrèque & Belanger, notaires

19 Kerwin L. & Co., tobacconists
20 Labrèque C., de Labrèque et Bélanger
21-23 " Daily Telegraph "
22 Entrée de la sacristie
25 Lee William, tailor
27 Filteau J. O. & Frère, libraires
Du Trésor
29 Marsh Mrs. widow David, depositary
31-33 Morrison Joseph E. druggist
35-37 Renfrew G. R. & Co., furriers
38 Basilique, entrée de l'église
41 Behan Andrew J. of Behan Bros
Behan Miss M. E. p
43 Behan Brothers, dry goods
45 Lynott Patrick, venigar factorry
47 Morgan & Co., music store
49 Morgan Robert, of Morgan & Co.
51-53 Tardivel J. Marie, peintre p
55-57-61 Grondin Eugène, débit de tabac
63-65 Lapointe Ed., hotelier et barbier
67-69 Binet L. Napoléon, épicier

BURTON from Scott to Claire Fontaine, Montcalm ward

2 Kennedy Miss, dressmaker
4 Guthrie William, jnr., shoemaker p
Lafleur George, peintre
5 Richard Jean, peintre p
6 Potvin Edmond, journalier p
8 Vézina Philippe, menuisier p
9 Carpentier Louis jnr., boucher
Menard François, jnr., batelier p
10 Trudel Jacques, snr., charretier
11 LeMay L. P., bibliothécaire Ass. Lég.
13 Noël Pierre, menuisier
Noël Exir, commis marchand
14 Gagnon Cyprien, charretier p
15 Côte Edouard, menuisier
16 Lower James, laborer
18 Côte François, charretier
20 Trudel Eugène, commerçant de bois p
21 Robitaille Jean, charretier p
25 Jobin Louis, sculpteur

BUTEAU from St Paul to river St Charles, St Pierre ward

1 Rousseau Cléophas, épicier
9 Patry T., épicier, commerçant

CARLETON from Arsenal to McMahon, Palace ward

1 Greffard Louis, bedeau

CARON from St Valier to Prince Edouard Jacques-Cartier and St Roch wards

7 Blondeau & Gravel, tanneurs et corroyeurs p
8 Club de Croquet Jacques-Cartier
St Hélène
13 Légaré Louis, journalier
15 Leclerc Siméon, tanneur
Drouin Mlle Mathilde p
Charest
18-25 Tessier Ernest, épicier
21 Fortier Joseph, corroyeur
22 Jobin Pierre, snr., charpentier
23 Pouliot Arthur, tanneur
25 Corriveau Eugène, horloger
26 Audibert Edouard, menuisier
Constantin Mme veuve J. B.
30 Drolet Léon, charpentier p
Notre-Dame des Anges
31-33 Sanfaçon Louis, épicier
34 Fa'ardeau Pierre L., boulanger
St Joseph
Eglise de la Congrégation
38 Fortier, manufacture
St François
40-54 Frères des Ecoles Chrétiennes
45 Lachance Mme veuve Pierre p
47 Crépault Zéph, cordonnier p
47½ Drouin Thomas, charpentier
Du Roi
49 Garneau Mme Léon
55 Anctil Louis, tailleur de cuir
56 Giguère François, menuisier p
Sanfaçon Absalon, épicier p
Gervais, ——— ingénieur
56½ Hébert Elzéar, commerçant
57 Thibault Joseph, cordonnier
59 Martel Frédéric, chauffeur
Richardson
61½-63 Marcoux —— épicier
Sansterre Louis, commis
Grenier Napoléon, cordonnier
61 Noël Edmond, tailleur
61 Migner Louis, cordonnier
64 Marchand Geo., ouvrier en bouilloires
De la Reine
64½ Audy Odilon, ferblantier p
Audy Maxime, ferblantier
65 Rouillard Adolphe, épicier
66 Audy Pierre, menuisier
68 Pion Auguste, mégissier
69 Dick Miss Anna
69½ Couture Mme J.-Bte.
70 Blais Jean-Baptiste, charpentier
71-73 Létourneau Frs.-X., épicier
Des Commissaires
75 Paradis Alexis, commerçant p
76 Laveau Mme Charles, p
79 Auger Joseph, charpentier p
81 Dunn Mrs. Chs.
83 St Amand Siméon, ouvrier en bouil.

CHAMPLAIN from Notre Dame Lower Town to City Limits, Champlain ward

1-5 Godbout Pierre, cordonnier
2 Bidégaré André, armurier
4 Morin P. Auguste, nouveautés
5 Vézina Jos., commerçant
6 Bilodeau Louis, cordonnier p
7 Dupuis dit St Michel P., march. fruits
8 Jeffrey Robert A., boatman

9 Bernier Cédélis, barbier
10 Rousseau Charles, journalier
11-13 Demers Joseph, hotelier
r Flamand Charles, commis de bar
12 Hunter John, tinsmith p
14 Beauchamp Ferdinand, journalier
16 Jeffrey X., boatman
24-28 McKibbin John, hotel
28-30 Besst Mrs. widow J.
r Beauchamp Gustave, typographe
Stairs
32 Holmes Thomas, laborer
36-38 Noonan Mrs. widow P., hotel
40-42 O'Halloran Mrs. widow T., hotel
41 Champlain Market Hall
44-46 Kelly James, hotel
48-50 Ross Mrs. widow John, bdg. house
Torrance Mrs. widow Alex.
Atherden Mrs. widow G.
52-54 Molony Thomas, shoemaker p
56 ——
Beauchamp Fred., journalier
Stairs
58-60 McCall, butchers
62 Turcot Pierre, hôtelier
64 Grant Alex., wood celler
66 Clavet Victor, marchand de fruits
70 Fitzgerald Miss M., boarding house
72 Grant Alexander, grocer p
79 Ex. Military Stores
Fitzhenry Nicholas, caretaker
Old Custom House
86-88 McCall Andrew, carter p
McCall Mrs Andrew, grocer
Champlain
101-103 Shipping office
River police office
Government immigration office
Goverment steamers office
Depart. of marine and fisheries
Steamboat inspector office
Tweddell Edward, shipsmith
105 Dep. of marine and fisheries shop
Crawford's wharf
107 Mulholland Thos., wharfinger
117 Kerwin Mrs. widow Michael
119 Jalbert Wilbrod, machiniste
121 Jalbert George, machiniste
123 Berrigan Mrs. widow John, hotel
r Doherty John, laborer
r Cunningham Jas., water police
r Doherty Patrick, laborer
r Ryan Mrs. widow James
r Jean Abraham, garde quai
125-129 Power John, stevedore
Power D. J., civil service clerk
r Perry Robert, laborer
127 Hayden George, laborer
133 Ratchford Mrs. widow S.
r Ready John, laborer
Knox Mrs. widow John
135 O'Neil John, laborer
Mulholland Thomas, wharfinger
137 Kerwin Luke, tabacconist
Mullins Henry, laborer
139 Berrigan Tim., carter p
r Deehey Michael, laborer
141 ——
143 Allan Charles, laborer
Bracken Mrs. widow W.
Stephens William, laborer
r Henry John, laborer
145-145½ Black Henry, founder and grocer
r Maybury Richard, laborer
147 Burke Stephen, laborer
147½ Black's grocery
149 Leahey Richard, laborer
O'Brien Mrs. widow Alex. sick nurse
151 Lawson Robert, laborer
153 Lawson Henry, laborer p
O'Dowd Mrs widow John
155 Berrigan Thomas, carter
Fitzgerald Patrick, laborer
Farrell Thomas, laborer
Hayden James, laborer
Power William, laborer
r Bradley James, laborer
r Kemp Joseph, laborer
159 Graham Thomas, laborer
161 Coughlin James, whatchman
Kelly John, laborer
Donovan Patrick, laborer
Donovan John, clerk
163 Enright Thomas, laborer
169 Allans, Rae & Co., steamship Co.
205 Lambkin James B. emig. agent
Piper James, stevedore
227 Humphrey John, laborer
Sheridan John, laborer
258 O'Brien Michael, butcher
260 Duggan Patrick, laborer
262 Brown Mrs. widow Patrick
263-265 Duhig Mrs. widow Ths. p
r Murray Mrs. widow John
264 Ryan Daniel, laborer
266 Smith Joseph, laborer p
Conroy Mrs. widow John
267 Kerrigan William, boarding house
r Joynt Edward, laborer
268 Askin Mrs. widow Robert p
269-271 Wood James, boarding house
272-274 Dawson S. J. shipsmith p
275 Knox Mrs. widow Geo. p
276-278 Burns Mrs. widow J. p
277 O'Toole James, laborer
r Farrell Thomas, laborer
r Goslin William, laborer
Joynt Henry, laborer
r Hutcheson Mrs. widow W.
Rahalley John, laborer
279 Paul James, stevedore
r Murray John, laborer
280 Nolan Patrick, laborer
282 McMahon Michael, laborer
283 Knox John, stevedore
O'Connor William, water police

284 Wolfe John, laborer
Mullins Bernard, laborer
285 Quinn John, laborer
r Wolfe Patrick, laborer
286 Kennedy Mrs. James
287 Jackson Mrs. widow Chs.
288 Harrington Mrs. widow M., p
289 Foran William, timbertower
Lynch John, laborer
r Harrington Thos., laborer
296 —
Lane Patrick E., clerk
297 O'Brien Thomas, laborer
Sullivan Edward, laborer
298-300 Lane Miss B.
299 Fullerton John, laborer
r Airy William, laborer
301-303 Kennedy Miss C., grocery p
302 Thompson Mrs. widow W.
Harding Mrs. widow H. p
Ward John, laborer
304 Watters James G., clerk p
Murphy Michael, laborer
305 English Edward, clerk
306 Walsh Thomas, laborer
Neil Mrs. widow James
Feore Wm., laborer
Feore Miss A.
307 Weir Mrs widow John
Mullally Michael, laborer
O'Connell J., fireman
Quilty John, laborer
r Joynt Patrick, laborer
308 Roach Thomas, laborer
309 Fullerton Robert, laborer
311 Montgomery Mrs. widow Jos. p
312 Brindel William J., laborer
314 Murphy Mrs. widow Thomas
Mullins John, carter
315 Burke Richard, laborer
316 Kerr Alexander, laborer
Gleason Francis, laborer
Reardon Mrs. widow Patrick
317 —
318 Rahally Maurice, laborer
Rahally Michael, laborer
323 O'Conner Michael, laborer
r Cottrell William, laborer
324-326 Huck Mich., boarding house p
325 O'Connell John, stevedore
327 Byrne William, stevedore p
329 Larkin James, laborer
432-334 Doherty C., tailor p
Neely Joseph, driver
336-338 Kerby Thomas, boarding house
340-342 Murphy James, grocer p
344 Noonan Mrs. widow M., laborer
346 Kelly Martin, laborer
Sinck James, laborer
348 Burns William, timber tower
350 Waid James, laborer
352-354 O'Connell Mrs. widow T.
356 Ward Michael, laborer
358 Kennedy Patrick, laborer p
390 Hansen Frederick, laborer
362 McFaul Mrs. widow A. p
Dinan Patrick, jnr., laborer
364 —
366 McNamara Michael, stevedore
Fitzgerald Walter, laborer
Kepp Albert, laborer
368 King Mrs. widow John
370 O'Connell Daniel, stevedore p
372 Haugh David, laborer
373 Hackett William, steamboat owner
Foley Michael, laborer
374 O'Brien John, laborer
O'Connor Patrick, laborer
375 Murphy Patrick, laborer
r Morissey Mrs. widow M.
376 Kenny Michael, laborer
379 O'Connor Patrick, laborer
Courtney Peter, laborer
Walsh Mrs. Wid. James
381 Lyons Thomas, shipsmith
McDermott Edward, carter
McCormick Patrick, laborer
Hearn's wharf
Kenny James, laborer
Building Society's wharf
382 O'Brien Thomas, laborer
384 Fanning Miss Mary
386 —
388 O'Brien Martin, laborer p
390 Bulger Frank, laborer
392 O'Connor John, laborer
O'Connor Edward, laborer
394 Kane Mrs. Wid. James
396 Ross Mrs Wid. David
398 Doran Mrs. Wid. James
400 Coady Michael, laborer
Sweeney Charles, laborer
McHenry Charles, laborer
402 Tribey Daniel, shoemaker
404 Cheevers Michael, laborer
405 Fox John, shipsmith p
Flynn Maurice, stevedore
O'Connell wharf
Kelly Edward, laborer
406 Ratchford Michael, laborer
Maloney Mrs. widow M. p
408 Healey John, laborer
410 O'Connell Mrs. widow J., grocery
411 Murphy James, laborer
412 Feigh Patrick, boatman p
Murphy Mrs. widow Edward
413 —
Savage Henry, stevedore
O'Brien William, laborer
Casey Daniel, laborer
416 Doolan Martin, shoemaker p
417 Kennedy Michael, laborer
418 Dillon Mrs. widow James
419 Aylward Thomas, laborer
Mackay John, laborer
420 McFaul Wm., laborer p

O'Brien J., fireman
421 Dinan Patrick, snr., laborer
Kane Mrs. widow John
r ——
422 McLaughlin James, laborer
McLaughlin Mrs. widow W.
423 Druhan John, stevedore
r ——
424 Cassidy Mrs. widow John
Swindell Richard shipsmith
425 Halpin Michael, stevedore
Farrell Phillip, stevedore
427-429 Howe Miles, stevedore p
Howe Dr. John C.
r Walsh Patrick, laborer
440-442 Grogan Mrs. widow P.
Burress Joseph
443 Petry James, laborer
Petry James, typographer
Fitzgerald Thomas, timber tower
Harney Patrick, laborer
444 Brown Miss Mary
Smith Martin, laborer
445 Tucker Mark, grocer (r)
Mulroney James, laborer
446 ——
447 Tucker James, grocer p
Tucker's wharf
Coakly Edward, laborer
448-450 Hayden Mich., boarding house p
451 Dermody John, stevedore
Hea n's wharf
Burke John, laborer
Burke C., laborer
Sinott William, laborer
Habberland Nich., laborer
453 Neville Edward, laborer
Burke Richard, snr., laborer
McAllister Peter, laborer
r McAllister Mrs. widow D.
455 Manning George, laborer
r Fitzgerald Miss M.
456 Fullens Mrs. widow Owen
457 Bulger Richard, timber tower
459 Ferguson John, laborer
461 Warner John H., timber tower
Burke Richard jnr., laborer
462 Mayes John, laborer
463 Murphy William, laborer
465 Carty Mrs. widow Nich.
466 Power Jeffrey, laborer
467 Webb William, laborer
Murphy James, laborer
468 MacKay Mrs. widow W. p
469 Mullins Patrick, laborer
r Walsh James, laborer
470 Shanahan Wm., stevedore p
471 Murphy Thomas, culler
472 ——
473 Ryan Thomas, stevedore
474 Police Station No. 6
475 Mulcair John, laborer
Stephens David, laborer
476 Stapleton Michael, fire brigade
Nolan Patrick, guardian
480 Fire Station No. 6
481 Butler Mrs. widow Pat.
Butler James, stevedore
St Lawrence R.C.Church, Rev. McCarty
489 497 Sisters of Charity school
r Brennan John, laborer
499 Mariners' chapel
r Edwards James
r Morritt Calvert, laborer
Shipsmith's wharf
501-503 McLaughlin, Ths., boarding house p
507 Sullivan Mrs. widow D.
509 Evoy Phillip, stevedore p
r Sullivan William, laborer
511 Every Moses, laborer
r Fitzgerald James timbertower
513-515 Dalton Mrs. widow J. p
Breen Michael, grocer
517 Doyle Patrick, laborer
519 Quart George, laborer
Sutton Mrs. widow Patrick
521 Murphy Mrs. widow P. p
523 Paul Mrs. widow John
525 Griffin Peter, laborer
527 McGrath Miles, laborer
529 ——
531 Kane John, carter p
531½ Kane James, laborer
533-535 Rooney Joseph, stevedore
537 Murphy Denis, stevedore
r Drew Mrs. widow James
539 Redmond Matthew, laborer
540 Scandinavian church
Protectant school house
Stobo Miss, teacher
Bergston Mrs. widow P.
Olsen rev. Peter
Stairs
541 Habberland Nich., stevedore
542 Enright Mrs. widow Michael
543 Moran John, laborer
Lawson Lawrence, timber tower
544 Creighton John, laborer
545 Roach Miss Mary
546 Flynn Michael, laborer
Murphy James, laborer
547 Doyle Mrs. widow Thos. p
548 McGrath Miss C.
McGrath James, laborer
549 ——
550 Gunnip George, laborer
Sullivan Mrs. widow Tim.
551 Turner Mrs. widow James, p
553 St Hilaire Frs., carpentier p
O'Neil James, clerk
555 Kean Mrs. widow John, p
556-558 Kelly Mrs. widow Pierce
557 Kennedy Oliver, shipsmith
Kennedy William, grocer
559 Burns James, laborer
560 Hogan William, laborer

561 Doyle James, laborer
562 Power Michael, laborer
564 Redmond Sylvester, laborer
566 Power Patrick, laborer
568 Power John W., laborer p
Canty John, laborer
570 Dempsey John, laborer
572 ——
574 ——
578 Kelly Mrs. widow W., p
583 Kinsella Miss B., grocer p
585 Kehoe John, laborer
Walsh Miss Maggie
587 Alexander John, sparmaker p
588-590 Dwyer Patrick, grocer p
Lampson's row
592 Kingston Thomas, laborer
594 Cavanagh John, laborer
596 Heard Henry, laborer
598 Frawley Patrick, laborer
600 Cheevers James, laborer
602 Power James, laborer
604 Farrell Patrick, laborer
r Shaw Robert, laborer
r Hughes Mrs. widow B.
612 McCann James, laborer
614 ——
616-618 Hickey Mich., laborer
624-626 Kennedy Pat., boarding house
628 ——
630 Dignan Patrick, laborer p
630 Cousin Jacques, jnr., journalier
634 Tardif Joseph, journalier
642 McHenry William, laborer
644 Herrity John, laborer p
646 Voisel Félix, journalier
648 Delaney Martin, laborer p
Doran William, timber tower
650 Worrell Mrs. widow Joseph p
652 Molloy Andrew, laborer
654-656 O'Reilly Michael, boarding house
Murphy P., carter
657 Delaney Michael, timber tower
658 Milaire Louis, journalier
659 Milaire Alfred, journalier
Tardif Alfred, journalier
r Labbé Mme veuve Jacques p
660 ——
661 Feeney Francis, laborer
665 Tardit J. M., jnr., fabricant d'espars
Kelso Richard, laborer
667 Williams Matthew, stevedore
671 Jourdain P., jnr., batelier p
Berthiaume Jean, journalier
Morissette Pierre, journalier
Fortier George, journalier
673 Béchet Joseph, journalier
674-676 Feeney Mrs. widow Michael p
675 Jourdain P., snr., journalier p
677 Couture Louis, batelier
678-680 Griffin Daniel, stevedore p
679 Hennessy John, laborer p
Kennedy Thomas, laborer
682 Griffin Patrick, stevedore p
683 Aide Mrs. John p
684 Fogarty Thomas, laborer p
685 Andrew Gordon, timber tower p
686 Brisson the Misses, charwomen
687 Green Michael, laborer
r ——
688
689-691 Wilson Mrs. widow And., grocery
690 Dubois Pierre, journalier
Fortier Joseph, journalier
692 Renaud Joseph, journalier
693 Mecteau Honoré, batelier p
694 Yourans Honoré, journalier
695 Fradet Pierre, fabricant de bouilloire
Fradet Mathias, fabricant de bouilloire
696 Laperrière Mme veuve J.
698 Yourans James, carpenter p
700 Béchet Simon, journalier
701 Boucard J. Ernest, barbier
O'Neil Henry, boilermaker
r Duval Alfred, journalier
r Morisset Mme veuve Frs.
702 Marcoux Mme widow F. p
Marcoux Jean, journalier
Marcoux George, journalier
703 Leonard Pierre, journalier
Blain Honoré, batelier
r Wiseman Miss C. p
704 Bougis J.-Bte., snr., journalier
Bougis J.-B., jr., fabricant de bouilloire
Delâge Mme veuve Aug.
705 Caulfield Mrs. widow Wm.
Lachance Edouard, menuisier
r Wiseman Mrs. widow J.
706 Bougis Jos., journalier
708 Doyer Augustin, journalier
710 Yourans Honoré, journalier
Cavanagh John, laborer
Brisson Eugène, journalier
712-716 Taylor E. & H., grocers
717 Clairmont Alex., journalier p
718 Taylor Edw., H., of C. & H. Taylor
Taylor Mrs. Edw., of E. & H. Taylor
719 Couture Louis, journalier
720 Hayes Thomas, laborer
Laperrière Jacques, journalier
721 Dunkin John, bateauman
722 Clairmont Alphonse p journalier
723 Doyle Garret, laborer
Dion Jacques, snr., journalier
724 Byrne James, laborer
725 ——
727 ——
728 Milaire Edouard, laborer
730 Wiseman Jacques, stevedore
r Gagné Mlle Sophie
Milaire Charles, journalier
Milaire Mme veuve Joseph
732 ——
734 Desnoyers Louis batelier
r Morissette Mme veuve J. p
Morissette Philippe, batelier

734 Morissette Alphonse, batelier
Dion Jacques, jnr., journalier
736 ——
738 ——
Dubé Jean, journalier
739 Morissette Jean, batelier
Cousin Jacques, snr., batelier
r Fortier Pierre, batelier
r Delâge Augustin, batelier
740 Giguère boulangerie
741 Gingras B., snr., p batelier
Gingras Jean, batelier
Grégoire Paul, ouvrier en bouilloire
r Gingras Joseph, batelier
742 Donnelly John, batelier
744 Patry Télesphore, cordonnier
745 Bell Joseph, snr., batelier
Milaire Thomas p charretier
746-748 Vallée Alf., ouvrier en bouilloire
747 Bougis Jean-Bte, snr, journalier
749 Lachance Pierre, plongeur p
750 Marcoux Gaspard, charpentier p
Marcoux Philippe, journalier
751 Chavelier Jean, journalier
Paquet Henri, journalier
Berthiaume Louis, journalier
r Pelletier Louis, journalier
r Scheffer Mrs. widow Narc.
r Scheffer Narcisse, laborer
752-754 Benoit Geo., journalier p
753 Tardif Pierre, menuisier p
r Tardif Alfred, journalier
755 Aird capt. John H.
756 Gingras Basile, journalier p
757 Gignère capitaine Claude
758 Pelchat Alexis, journalier
760 Cattarinich captain J.
761 Lessard rev. Phil.
762 Raymond Frs-X., journalier
763 Eglise de Notre-Dame de la Garde
764 Andrew Wm, laborer
765 Gagnon Louis, journalier
Vallée Et., snr., sacristain p
766 Vallée Et., jnr., journalier p
770 Milaire Pierre, journalier p
772 Lacroix Mme Pierre
774 Giguère Pierre, peintre p
776 Giguère Mme veuve Jos.
Giguère Wilfrid, pressier
777 Côte Jacques, charretier
778 Marcoux Jean, charpentier
779 Milaire Mme veuve F. p
Douville capitaine Jean-Bte
780 Milaire Joseph, journalier p
781-783 Gallagher James, carter p
782 Couture Mlle Julie
784 Fortier Frs-X., batelier
Couture Joseph, menuisier
785-787-789 Ouellet Octave, épicier
r Fortier George, épicier
786 Gagnon Augustin, menuisier p
Couture Joseph, journalier
Gagnon Mme veuve Louis

788 Beaudet F., journalier
Duperré Jean-Bte, cordonnier
Milaire Chs., journalier
Berthiaume Mme veuve J.
790 Dubé Frs.-X., journalier
Labbé Louis, journalier p
791 Beaudet Mme veuve Jean-Bte p
793 Fortier Pierre, jnr., batelier
794 Milaire Amable, journalier
Giguère Jean, journalier p
Gagné Mme veuve Paul
795 Wiseman J. Frs., carpenter p
796 Elliott Mrs. widow John p
797 Martineau Napoléon, douanier
798 Elliott J. Adam, school teacher
Hicks Samuel, boilermaker
799 Foisy Mme veuve Jean p
800 ——
801 Androw Wm, snr., carpenter p
Drolet André, menuisier
802 O'Malley John, stevedore p
803 Dubé Joseph, charpentier
804-806 Androw W. jnr., laborer p
807 Elliott Robert, carpenter p
808-810 Milaire And., journalier p
809 Androw Adam, jnr., laborer
Androw Claude, laborer
Degonidec Frs., bateauman
811 Louis Mrs. widow Jos.
812 Couture Jean, calfat
813 Abgrall Victor, bateauman
814 Pruneau P., journalier
Kennedy John, jnr., laborer
815 Lachance Paul, ouvrier en bouilloire
r Androw William, laborer
r Labbé Pierre, batelier p
Fradet Jean, waterpolice
816 ——

Stairs

815 Fradet François, ouvrier en bouilloire
919-919½ Caulfield Mrs. widow T. p
821 Androw Ad., snr., bateau man p
823 Brennan Peter, carter
825 Webb's forge

Dinning's ship yard

845 Chevalier Thomas, batelier
848 Doré Paul, journalier
850 Bell Joseph, boilermaker
852 Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloire
856 O'Mahony John, laborer
882 Kennedy Joseph, laborer
884 ——
888-890 Doyle Peter, stevedore
Doyle Mrs. widow John
902-904 ——
906-908 ——
910-912 Pruneau Alfred, journalier
914 Hogan Mrs. widow John
920 Morissette Eusèbe, beaumier
921 Robinson George, snr., manager Hall's booms
Robinson George, jnr., clerk
922 Lachance Mme veuve G.

924 926 ——
928 Mahony B.
930 Dubé Antoine, toll keeper
Toll gate

CHAMPLAIN MARKET PLACE, Champlain ward

Champlain Market Hall
Ferland Louis, meublier
2 Garneau & frère, restaurant
4 Soucy & Bedard, épiciers
6 Harbour Félix, agent de bateaux
Soucy Frs. X., de Soucy & Bédard
Laliberté Joseph, journalier
8 Dalaire Elzéar, restaurant
10 Labrecque Ferd, maison de pension
12-14 Bussière, entrepôt
13 Dupuis dit St Michel P., fruits, etc.
15 Lavoie E. F., marchand
18 Gagnon Louis, maison de pension
20 22 Turcot Jean, restaurant
St Pierre
24 Joseph A. & Sons, entrepôt
26 Croteau Frs.
Jeffrey George, chaloupier
Chouinard Mlle. couturière
28 Angers Emilien, épicier
30 Croteau & Frère, épiciers
34 Burns James, hôtel
36 Masse Mme Jos., maison de pension
Dallaire Gaudiose, tailleur
38 Huot Adolphe & Cie., ferblantiers
40 Quinn Mrs Jas. A., hotel
Notre Dame
46 Heffeil Mrs E., bdg house
48 Demers Joseph, hôtelier

CHAREST from Dorchester to St Ours Jacques-Cartier ward

2 Lépinay & Fils
3 Bresse's factory
20 Daly Alfred, stonecutter p
21 Woodley's factory
22 Moisan Philippe, cordonnier
24 Careau Mme Augustin
Poitras Mlle Madeleine
29 Dumas Charles, cordonnier
30 Bedard Jean-Baptiste, charretier
Normand Auguste, fermier
31 Careau Achille, peintre
32 Roussin Jean, tanneur
33 Lecomte Honoré, menuisier p
35 Cedras Alphonse, charretier p
37 Dalaire Léonidas, charretier
Sylvain F.-X., snr., cordonnier
Sylvain F.-X., jnr., cordonnier
38 Falardeau Mme P. p
39 Ratté Léon, tanneur p
40 Clavet François, commis marchand
42 Lenghen Mme Ed. p
Lenghen Gaudiose, boulanger
Marchand François, jnr., mécanicien
43 Anctil Mme Stanislas p
Desjardins Hilaire, journalier
44 Marchand J. Frs., snr., mécanicien p
46 Dion Mme Jean-Baptiste p
47 Vecari Antoine, commerçant
Casse Joseph, journalier
50 Tessier Eugène, épicier
51 Letellier Joseph, menuisier p
53 Chouinard Charles, sculpteur
55 Martineau Frs. Xavier, cordonnier
Caron
57-59 Poiré Charles, épicier
61 Ouellet Onésime, tanneur
62 Chantal Mme P.
Morissette Alfred, commis-voyageur
63 Pelchat Mme Frs.-Xavier p
Pelchat Joseph O., boulanger
63½ Rousseau Eutrope, commis march.
64 Picard Adjutor, garde-magasin
65 Fréchette Edouard, menuisier p
67 Blouin George, commis
r Bedard Frs.-Xavier
Beaupré F.-X., colporteur
68 Raymond Hubert, pilote
69 Dénéchaud Joseph, tailleur de cuir
Cayer Siméon, journalier
70 Desrosiers Elzéar, pilote p
71 Poulin Elzéar, corroyeur p
r Martel Ferdinand, journalier
72 Jolicœur Moïse, cordonnier
Rioux Ludger, commis
73 Pelletier J. Odilon, cordonnier
73½ Bernier Mme Fabien p
75 Rhéaume Joseph, charretier p
76 Migner's factory
77 Mercier Octave, fourreur
St Anselme
83 Laurencelle Phil., menuisier p
84 Savard Frédéric, commerçant
85-91 Mercure Elie, savonnier
86-88 Blackburn H., boulanger
Tourangeau
92 Tranquille George, menuisier p
93 Samson Pierre, jr., corroyeur
95 Pageau Joseph, corroyeur
98-98½ Falardeau & Frère, corroyeur
100 Hebert Joseph, pâtissier
Hébert Mme veuve Charles p
102 Martel Mlle Joseph p
104 Létourneau Mme veuve
Létourneau Moïse, peintre
Baker ——, charretier
Allard Joseph, charretier

CHARLEVOIX between Collins to Palace, Palace ward

1 Smith Paul E., civil service clerk
Cazeau Mlle Antoinette
3 Welch Henry W., estate agent
Welch Robert C., insurance agent
5 Vohl Léon P., chef de police
Collins
10-12 Hôtel-Dieu

17 Poulict Alphonse, avocat
18 Huot Philippe, notaire (r)

CHRISTIE from Couillard to Garneau, Palace ward

1 Drouin Mlle Archange, gardienne
2 Proulx Mme veuve Firmin p
3 Hardy Mme veuve Arthur
Caron L. C., sacristain
5 Martin William, engineer p
Jean Narcisse, commis (bds)
Blanchet David, huissier (bds)
8 Desjardins Mme veuve A. p
Desjardins Joseph, typographe
10 Picard Joseph, teneur de livres
12 Morissette Joseph, menuisier
Dumas Mme veuve Pierre, couturière

CITADEL HILL from St Louis to Citadel, St Louis ward

EAST SIDE

— O'Brien Jeremiah, steward

WEST SIDE

— Bacon George, journalier
Chrétien Joseph, journalier
— Dis. paym. off. Lt.-Col. W. H. Forrest
— Smith John, commis

CLAIRE-FONTAINE from St Jean to Grande Allée, Montcalm ward

2 ——
3 Dubord Richard, commis voyageur
4 Trudel Camille, typographe p
Fournier Charles, commerçant
Fiset Alfred, charron
5 Evanturel Hon. François
St Gabriel
11 Lepire Joseph, maçon p
13 Lepire Mme veuve George p
Lepire Mme Joseph
Burton
23 Jobin Louis, sculpteur p
Prevost
31 Juneau Auguste, peintre
33 Juneau André, peintre p
Juneau Albert, commis-marchand
Plessis
35 Creighton John, civil service clerk
Côté Phil., menuisier
37 Tobin H., joiner
41 Lennon Christoph, watchman
O'Donnell William, laborer

CLIFF VIEW PLACE foot St Eustache, St John ward

1 Barrow John W., broker
2 Dunn Mrs. widow John p
Dunn Albert, clerk
Dunn Chs. D., clerk
Dunn T. W. S., Court House, clerk
Shea Miss Catherine
3 Vézina Jean Baptiste, agent
4 Drysdale Alex. R., book keeper
4½ Coulston Amos J., clerk p
6 Staveley Harry, architect p
8 Dion Mme veuve Arthur
10 Barclay James, telegraph operator

COLLINS from Charlevoix to St John, Palace ward

1 Audet Rodolphe, de Thibaudeau, Frère & Cie
Audet Mme veuve Jean
2 Venner C. A., dentiste
3 Duval Edmund H., ship broker
4 Casgrain Philippe B., avocat (r)
5 Cinq-Mars Mme veuve Charles
Cinq-Mars Dr. J.
6 Rochette Léon A., employé du Bureau de Poste
8 Club de Québec, Caron A. P. prop.
10 Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy
11 Petitclerc F.-X., de N. Garneau & Cie
12 Marquette Albert, pourvoyeur immig.

COLOMB from Belleau to St Ours, Jacques Cartier ward

9 Huard Joseph, menuisier p
11 Guay Joseph, tanneur p
13-15 Boutet Frs.-Xavier, boucher p
Voltigeurs
25 Rochette tannerie
Alexandre
32 ——
35 Lessard Benjamin, journalier
36 Pouliot & Falardeau, corroyeurs
38-40 Lamothe & Hervieux, corroyeurs
37 Moisan Louis, journalier
Nelson
42-47 Corset factory
49 Marier Théophile, journalier
51 Bacon Mme veuve Joseph
53 Dion Louis, forgeron
Bélanger P. O., menuisier p
Alfred
57 Grenier Mme veuve E. p
Turgeon
61 Rhéaume Mme Louis
61½ Giguère Louis C., commis
62 Rousseau Ad., tailleur de pierre p
63 Pelletier Ed., maçon en briques
65 Lafond C. Nap., garde magasin p
r Bussière Mme veuve Olivier
66 Gibbs John, laborer p
67 Fardeau Elzéar, corroyeur p
Jérôme
68 Blouin marchand de bois
69 Vaudreuil L., jnr., cordonnier p

CONROY from St-Julia to Grande Allée, Montcalm ward

2-6 Slatery John, grocery
3 Blouin Paul snr, messager

Blouin Paul, jur., sergent d'armes Conseil législatif
4 Macadams Miss, music teacher
5 Fanning Wm. F., clerk
7 Audet François M., notaire
8 Lannen Thomas, laborer
10 Falls Thomas, laborer
14 Lewis Patrick, military store dept. p
18 Davidson Thos., clerk p
20 Ahern John, professor
21 Collier James, provincial-police
Lyons Patrick, plumber
22 Glenton Thomas G., milit. store dept.
23 Strachan John, city police
Walsh Thomas, detective
28 Genest P., employé civil
30 Bonhan George, book-keeper
35 Martin Miss Bertha
Ryan John p
36 Bannon Martin, turn-key p
37 Dobbin Patrick, plumber
38 ——
39 Campbell Mrs widow John
Landergan Daniel, laborer
40 Enright John, tailor p
Hethrington James
Read Mrs widow William
r Farley James, laborer
41 Cook John, foreman p
42 Black Mrs. widow Sheriff
Miller John, ship laborer
44 Coleman Denis p
Crofton William, goal guard
46 Proteau Mlle Urs., blanchisseuse
48 Drolet Eugène, tailleur
Timmons Patrick, laborer
51 Timmons P., barkeeper
Bolger Mrs. widow Michael p
Bolger Michael, landing waiter
53 Taylor Mrs. Wm., grocery
Baxter Mrs. widow William
St Amable
54 Dinning James
Musson Mrs. widow Geo.
Glass Mrs. widow Henry
55-57 Fahey Patrick p

COTE A COTON from des Glacis, St John ward, to St Valier, St Roch ward

1 Lowe Albert, carter
Vallière Philippe, entrepôt

COTE D'ABRAHAM from St George, St John ward, to St Valier, St Roch ward

Escalier Stairs
1 Plante & Frère, ébénistes
3 McMullin John A., confiseur
2-4 Guay Louis, hotelier
Desrochers A., professeur de musique
6 Plante Wilfrid, ébéniste
8-8½ Moreau E. Th., ferblantier
Moreau Arthur, teneur de livres

10-12 Brodrigue Joseph, hotelier p
18-22 Plamondon Apollinaire, comptable
20 Archambault Placide, messager
24 ——
26 ——
28-36 Bertrand Honoré, charron

COTE DE LA CANOTTERIE from Dambourges to St Charles, St Peter ward

2 Sponza James, laborer
Brown John, policeman
4 Lawlor Timothy, laborer
Woods James, laborer
Tierney Michael, laborer
6 Desjardins Arthur, journalier
Rousseau Mlle Marie, couturière
8 Lawlor John, laborer
Hewitt Alfred, laborer
10 Moran George, laborer
Lamb Mrs. widow Francis
12 Kingston John, laborer
Dollard Mrs. widow Michael
Byrne Daniel, employed G. T. R.
Gauthier Augustin, journalier
14 ——
St Thomas
16 Côté Michel, hôtelier
18 Petitgrew Chs., de N. Rioux & Cie., (r)
20 Drouin Laurent, fabricant de poulies
26 Boissonnault Aug., douanier
Paquet Mme veuve E.
28 Hudson's sail loft
30 Lemesurier & Sons, tabacco factory
32 Racine L. S., teneur de livres

COTE DE LA MONTAGNE from Port Dauphin, Palace ward, to St Peter, St Peter ward

(*See Mountain Hill*)

COTE DE LA NÉGRESSE from Richmond, St-John ward, to Arago, St-Roch ward

1 Turpin Moses, engine driver
r Blouin Onésime, tanneur
3 Boucher Aurélien, chauffeur
r Paré Eugène, messager

COTE STE GENEVIEVE from St-George, St-John ward, to St-Patrick, Montcalm ward

2 Fournier Mlle Delphine
4 Garnett Barthèlemi, journalier
4½ Tremblay Mme veuve Noël
Tremblay Mme veuve Jean
6 Loupret Pierre, peintre
Letarte Augustin, menuisier p
8 Roy Mme Emilie p
10 Bell Mme veuve François
Bell Mlle L., modiste
Dalaire Delphis, couvreur
12 Parent Napoléon, commis-marchand

Parent Jacques, snr., meublier p
Parent Jacques, jnr., cordonnier
Parent Pierre, plombier
Ste Madeleine
13-17 Dion Jean-Bte M., épicier p
14 Lamb John T., messenger
Dion Jean Bte, épicier (r)
16 Roy Henri, menuisier p
Latourelle
18 Beaumont François, menuisier p
Lacroix, tailleur
19 Blanchet Mme veuve Michel
Lacroix W, étud en médecine (bds)
Turgeon Laurent, commis (bds)
Drolet Napoléon, journalier
20 DeVarennes Mlles, modistes p
21 Paré Louis, journalier
Pouliot Mme Aug. p
Pouliot Arthur, cordonnier
21½ Blanchet Frs-X, pressier
22 Trépanier Amand, menuisier p
22½ Robitaille Ulric, typographe
23 Roy Charles, commis
24 Gingras Jules, directeur de fanfare et cordonnier p
29 Leclerc Frs, épicier
St Olivier
31 Roy A. Philéas, organiste p
Côté Mme veuve Narcisse p
33 Côté Edouard, Syndicat de Québec p
Richelieu
38 Pampalon Thos, entrepreneur p
Pampalon T. M. W., notaire
Pampalon Ed., commis-marchand
Pampalon Phidime, commis-marchand
40 Brodie Thos., of W. & R. Brodie
41 Papillon François, menuisier
42 La Canadienne, Comp. d'Assurance
Lepage J. En, agent et employé civil
42½ Page Evariste, commis marchand
44 Bedard Alfred, peintre
44½ Bouret Barthélemi, mécanicien
Jalbert Fortunat, commis
45 ——
48 Papillon Jacques, forgeron
D'Aiguillon
50 Nadeau Jos., avocat et député greffier de la cour d'appel
52 Murray Mrs widow H., bdg house
57 Tanguay Napoléon, sellier
St. Jean
60 Moisan Jean A., épicier, (r) p
61 Rickaby's work shop
64-66 Jobin Charles, forgeron p
68 Turgeon Narcisse, domestique
St. Gabriel and St. Joachim
75 Galarneau Edouard, snr., journalier
Galarneau Edouard, jnr., journalier
76 Paré Napoléon, journalier
77 Doddridge John p
78 Letarte Napoléon, charretier
79 Côté Pierre, epicier p
Côté Delphis, commis
Côté A. E., teneur de livres
80 Arteau François, charretier
Raymond Alfred, journalier
82 Roy Pierre, maçon
Papillon Ludger, forgeron
84 ——
85 Cantin Chs., snr., cordonnier
Cantin Chs., jnr., cordonnier
90 Baker Mrs. Richard p

COUILLARD, from Ste Famille to St John, Palace ward

1 Weippert Mme veuve Ferd. p
Clancy Mrs. widow Richard
2 Martel Charles, épicier
4 Walsh Miss Ellen
Fournier Edouard, étudiant (bds)
6 St Laurent Mlle C. p
St Laurent Mlle S
Giguère Mme veuve P.
Giguère Ernest, commis marchand
7 Letellier J.-B. E., épicier p
8 Roy Thomas E. p
9 Marsh Wm A., of M. A. Marsh & Co
10 Déry Jacques, garde-magasin p
Déry Mme Jacques, modiste
Ferland
11 Gingras Mlle Louise p
Gingras Léon, commis
Prendergast Mme veuve Jean Joseph
Gingras Ths O, agent
12-14 Hospice de la Miséricorde
13 Harris Samuel, auctioneer
Simonson Siméon, tobacconist
15 Caron J. Emile, marchand (r)
St Flavien
16 Trudel George, menuisier
Hamel
17 Flynn J. Patrick, joiner and carp. (r)
19-21 Sirois Louis P, notaire
Christie
22 Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël p
Noël J. M., teneur de livres
Noël Alidore, étudiant en médecine
23 Bernier Eugène, épicier
Tanguay Mme Sifroi
24 Andrews Bros. store
26 Royer Numa, de Fortier & Royer
Colfer Mrs. widow Chs.
Colfer rev. John
Hooper Miss Mary
27-29 Leclerc Pierre, pension de chevaux
28 Vandry Joseph, rentier
Vandry G A., teneur de livres
30 Bedard Mlle Célina, modiste
31 Rémillard l'hon. E. R., avocat
Rémillard J. Albert, avocat
34 Giroux Edm., snr., pharmacien p (r)
35 Bernier Charles, maison de pension
Bernier Mme veuve Charles
Blanchet Dr. Hilarion (bds)
36 Poston Geo., bank clerk
37 Harkins John, commercial traveller

McCauley Miss, music teacher
38 Wells Dr. Philippe
Gagnon Mme veuve Edouard
40 Nesbitt E. T., contractor (r)
42 Pageau Mme Chs., maison de pension
Pageau Charles
Gauvreau N. E., commis de banque
Pampalon A. O., teneur de livres
Piper James T., clerk
43 Goudie Norval, garde-magasin
45 Brault Mme veuve Alex.
49 Livernois J. E., photographe
Pelchat Emile, photographe
50 Pourtier Dr Michel, dentiste (r)
52 Johnston Peter
54 Wittycomb Miss J., fancy works
56 Montminy Marc A., photographe
58 Simard Charles O., marchand de fruits
60 Garneau N. & Cie., nouveautés

D'AIGUILLON from Des Glacis to St John, St John ward

6 Brown Wm H. bookeeper p
8 Miller Matthew, stationeer p (r)
9 Boyce J. of Boyce & Son
10 Tessier, Delâge & deLéry, notaires
11 Bouchard Jean, commis
12 Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & deLéry
13 Kelly James, laborer
14 Turcotte Dr. J. M., employé civil
15 O'Meara Miss Joséphine
16 Duval P. Emile, employé civil
17 Jordan John A., advocate & journalist
18 Cannon Lawrence A., city clerk
19 Jarvis John, of Dawe & Jarvis p
20 Morgan James, marble cutter p
21 Phillips Mrs. widow J. W., fancy goods
St George and St Eustache
22 Hawkins Fred., marble cutter (r)
23 Paré Alfred, employé civil p
Dorion Charles Edouard, de Bedard, Dechêne & Dorion (bds)
24 Bedard P. Théop., employé civil
25 Hatch John, snr., contractor
Hatch John, jnr., clerk
26 Cooke Mrs widow John Y. teacher
27 Woodley Samuel, clerk
28 LaRue Mme veuve F. A. H.
LaRue Joseph, commis b. de poste
29 Andrews F. H., jnr. of F. H. Andrews & Son
33 Maheux F. X., employé civil
34 Dumas Louis G., tailleur (r) p
35 Laforte Siméon, peintre
Marquet Benoit, employé civil
36 Rinfret Dr. R. F., M. P. P. p
Rinfret P. François, pharmacien
Rinfret Napoléon Olivier, employé civil
38 Talbot Arthur, employé civil
39 Rinfret Dr F. R., jnr. p
40 Harbeson E. H. C. p
41 Cummings Samuel, clerk
42 Lefevre Charles A., dessinateur
43 Meyers George, leather cutter
44 Craig Thomas, bookkeeper
45 Brodie Alexander of W. & R. Brodie
46 Campbell Mrs. widow J.
47 Prégen Louis J., employé civil
48 Arcand Dosithée, courtier
49 Dall Andrew, plumber
50 Peters Wm J., contractor and builder
51 Bienvenu Mad. veuve Jacob
52 Bouffard Jean, avocat et employé au bureau de l'inspecteur des Postes
53 Bourget Mad. veuve J. G.
St Jorre Napoléon, commis voyageur
54 Peachy Mlles
55 O'Connor Chr. R. p
56 St Matthew school
Boyd Miss Mary, caretaker
57 Craig George M., bookeeper
59 Livernois J. E., photographe (r) p
Livernois Mme veuve J.-B.
60 Gauvreau Mme veuve P. p
Gauvreau T. Alfred de T. A. Gauvreau & Cie
Gauvreau L. Petrus, employé civil
61 Gauvreau Marc A., commis marchand
62 LaRue Dr. Léonidas
63 Amyot George E., of Dominion Corset m'fg Co
St Augustin
64 Gauvreau's ciment factory
65 67 Denis Joseph, hôtelier
68 Ouellet D., ateliers de décors
69 Trudel George, huissier
70 Beaudoin Mlle modiste
Bléau ——, journalier
71 Joyce W., machinist
72 Lagacé Flavien, typographe
Rouleau C. E., rédacteur au *Canadien*
73 Denis Mrs. widow Thomas P.
75 Buttler Misses
74 Lemieux Jean, chemisier
Cousin Paul, architecte
76 Côté Edouard, charretier p
Bergeron C. P., de Godbout & Bergeron
77 Plamondon Miles p
78 Côté Edouard, jnr., charretier
79 Moore T. J., stationer of the Y. M.C.A.
81 Valin Mlle M., couturière
Furois Annibal, gardien de nuit
Furois Mlle Lédia, prof. de musique
82 Delisle Adjutor, commis-marchand
Tanguay Mme veuve Mag.
83 Mullins Michael, laborer
Marier Mme veuve Charles p
Marier Victor, agent
84 Tanguay Mme veuve Noël
Tanguay Alfred, de Tanguay & Lepinay
Bluteau Omer, confiseur
85 Ouellet David, architecte (r)
86 Robitaille Jos, confiseur
Bergeron Emm., forgeron

87 Ouellet & Bussières, bureau d'architecture
88 Rusk John, carter p
Rusk Wm., city expressman
89 Bélanger Eugène, employé civil
90-92 Richard Louis, jnr., forgeron
91 Quinn James L, clerk
93 O'Connor John, stewart
94 Demers L. R., capt. du vapeur *Druid*
95 Bussière J. L., de Ouellet & Bussière
Wilson J. M. D., salesman
96 Fortier Louis, menuisier
97 Laverdière Louis, journalier
97½ Dunn Miss Catherine, dress-maker
98 Dalaire Mme veuve Antoine p
r Dalaire P. & Frère, couvreurs
99 Montreuil Olivier, charretier p
Déry Mlle Philodine (bds)
100 Genereux C. Ulric, commis voyageur
101 Timmons Patrick, of M. Timmons & Son
102 Gauvin J. Olivier, épicier (r)
St Hilaire Edm., commis marchand
103 Guay Hubert, employé civil
Fontaine Mlle Philomène, couturière
104 Renaud Mme veuve Joseph
105 Landry Mme veuve Amateur
106 Gauvin J Olivier, épicier
107 Lepage Mme Dr., maison de pension
Lessard Elz., commis marchand (bds)
Lepage J., commis marchand (bds)
109 Dominion Hotel, Jos. Poitras p
Côte Ste Geneviève
108 Papillon Jacques p
Pichette A. C., commis marchand
110 Garneau Mme veuve Gabriel
111 Matte Sifroy, commerçant
Matte Félix, commis
Hardy Fis., commis (bds)
Delisle Moïse, menuisier (bds)
112 Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère
112½ Baile David R., coal merchant
113 Loriot Narcisse, huissier
114 Moffatt Mme veuve Wm.
Moffatt Georges, commis de banque
114¾ Cercle "Le Carillon," salle du
116 Coveney William, tide waiter C. H.
118 Amiot L. N. C., commis
120 Barnard Ed., Sec. Conseil d'Agriculture
121-125 Hethrington's bakery
122 Malenfant Narc., stenographe
124 Têtu Mme veuve Ludger
126 McCaghey W. D., clerk
126½ McCaghey Mrs. widow J.
127 Sanschagrin Joseph, boulanger
Futvoye Miss Julia
128 Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie. p
129 Béland Eleusippe, commis
130 Delisle Clodomir, commis marchand p
131 Smith Alex., Electric Light Co.
132-134 Boulet E. Odilon, quincaillier p
133 Thibault Alfred, commis
Gingras Mme veuve Pierre
135 Williams the Misses, seamstresses
135½ Darveau François, encadreur
136 Boulet Dr. J. P.
137 Desaulniers Mme veuve A.
Desaulniers Octave, commis marchand
Desaulniers Mlle Maria, institutrice
Ste Marie
138 Vézina L. D., de Vézina & Cie p
Vézina & Cie., menuisiers
139 Vézina Joseph, cordonnier
139½ Boulet Joseph, charretier p
140 Lefebvre Joseph, tailleur de pierre p
Gagnon D., commis pharmacien (bds)
141 Cotter Patrick, clerk
142 Jacquise Mme veuve A.
Dussault Mme veuve Wilbrod
143-145 St. Laurent G. T., pilote
144 Healey John R., general agent
146 Laliberté Isidore, tailleur de pierre
147 Côté Sylla, messager
Côté Eudore, commis de banque
148 Pelletier Mme veuve J. B.
149 Bolduc Mme veuve H., p
150 Poitras Louis T., typographe
151 Michaud Chs. R., notaire
152 Lainé Léon, marchand de bois
Lainé Michel, teneur de livres
153-161 The Florence rear entrance
154 Cercle Salaberry
156 Vézina Honoré, menuisier p
158 Langlois Joseph, charretier p
Bordeleau Mme Alfred
160 Hébert George, professeur de musique
162 Lapierre A. & Cie, ferblantiers
163 Côté Edouard, menuisier p
170 Chartré Frs. X., contre-maître
Morency François, émouleur
Marcotte J. A., commis (bds)
172 Côté Boniface, menuisier p
Côté François, commis de banque
St Claire
178-180 Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres
Cloutier David, menuisier
182 Smyth Thomas, grocer (r)
Cowan Mrs. widow Joseph
r Roy Nazaire, tailleur
184 Dorval Mme veuve Augustin p
Dorval Gédéon, commis marchand
Tardivel Jules P., rédacteur
187 Roy Edouard, sacristain
190 Houde Jean-Bte, débit de tabac
192 Boiteau Mme veuve Jos. p
Boiteau Alphonse, garde de prison
194 Murphy Edward, typographer
196 Constantin Edou., commis marchand
198 Côté Joseph, charretier
200 Voyer Pierre, charretier p
206 Masson Mme veuve P. p
208 Montminy Odule, commis
210 Faguy Mme veuve François p
Faguy Alexandre, commis

— Eglise St Jean-Baptiste
Déligny
211-213 Routhier Frs-X, forgeron p
214 Juneau Elzéar, laitier p
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse
215 Auger Edouard, journalier
216 Trudel George, jnr., menuisier
Trudel George, snr., messager
217 Gosselin Jean-Bte., employé civil
Dubuc George, laitier p
222 Faucher Pierre, laitier p
223 Cloutier Alfred, entrepreneur
Tardif Siméon, charretier p
224 Faguy Jean, laitier p
225 Laperrière Mme veuve C.
Langlois Jean, laitier
226 Faguy Cyrille, commis marchand
227 Clavet Adjutor, laitier
Langlois Damase, laitier p
228 Drolet Désiré, laitier p
Drolet Jos. L., commis marchand
229 Thibault Joseph, garde magasin
Leclerc Thomas, snr., journalier
Leclerc Thomas, jnr., com. marchand
230 Plourde Raphaël, journalier
231 Roy Léandre, laitier p
232 Bureau Mme veuve U.
233 Brown Thomas, gardner
234 Côté Michel, charpentier
238 Savary Edouard, plombier
Alary Clément, forgeron (bds)
239 ——
240 Masson Louis, laitier
242 Pagé Edouard, commis
Boucher Mme veuve L., f de peine
Smith Misses seamstress
244 Laforce Isidore, journalier
Racine
246 Bussière S. & Fils, épiciers
Sutherland
247 Martel Antoine, garde-magasin
Langlois Mme veuve J.-Bte.
Langlois Arthur, laitier
248-250 Bussière Jos., épicier p
249 Lefebvre Cléophas, garde-magasin p
250½ Légaré Alexandre, marchand de fruit
251 Turgeon E. Lucien, charretier
Cauchon Joseph, menuisier
252 Faucher Frs., laitier p
253 Gilbert Silroy, messager
253½ McClish Mrs. John, laundress
McClish Miss laundress
254 Smith Mrs. Wil.
255 Robitaille Mme veuve J.
Robitaille Victor, charretier p
256 Robitaille Edouard, charretier p
258 Grégoire Elzéar, menuisier
260 Drolet Jacques, charretier
262 Doré Albert, messager p
264 Desaulniers Hilarion, boulanger
Carpentier Célestin, laitier p
265 Lemieux Arthur, relieur (r)

DALHOUSIE from Champlain Market to Commissioner's wharf St Peter ward

3 Garneau & Frère, restaurant
5 Dubois Octave, navigateur
Garneau Omer, ingénieur
7-13 Bussière Paul G., march. de farine
12 Bureau Cie. navigation Richelieu & Ontario
15 Royer Mme veuve Joseph, cuisine
16 Paquet et Potvin, épiciers
17 Potvin Thomas, hotelier
Duquet Stanislas, maison de pension
Fréchette Stanislas, commis
Jobin E., Intercolonial R. Cie.
22 Bureau du chemin fer Québec Central
25 Addie Geo., agent
Club de Raquette "Le Montagnais"
Halle Marché Finlay
24-26 Bureau et Salle d'attente de la traverse Québec & Lévis
38 ——
40 Bureau de Navigation St Laurent
Bureau des Pilotes, Montréal
McGreevy hon. T., contractor
Dick capt. John, Port warden
Lloyd's office
Paré Léon, commis
41-43 Thibaudeau, Frères & Cie., importateurs
42 Tweddell Ths. N., timber tower
Du Porche
45 The Chinic Hardware Co.
46 Gilmour Allan & Co., lumber merch.
47 Kaine John C., steamboat agent
Powell John, steamboat owner
49 Bureau du chemin de fer Intercolonial, T. L. Laverdière, agent, res. Levis
Des Sœurs
50-52 Hallée Jos. E., marchand de farine
51-57 Hamel Jos. & Cie., importateurs
54-56-58 Turcotte Naz., négociant
59-61 Rinfret & Marcotte, importateurs
60 Jeffery, Montreuil & Cie., marchands de poissons, huitres, etc.
Tug Boat office
Jewell & Learmouth, agents
C. W. Jones & Florence, steam tugs
63-65 Pitl Charles, consul d'Allemagne
67 Vallerand André E., huile et verrerie
69 Hunt W. & Son, Phœnix Insurance Company, agent
St Antoine
73 Crawford W. H. & Co., coal merchant p
75 Macpherson W. M., Liverpool, London & Globe & Norwich Ins. Co., Dominion steamship agent
Gibb James p
Hale Edward J.
77 Dobell, Beckett & Co., lumber merchants
Evans L., of Dobell, Beckett & Co.
Dubé Charles, maître batelier

Clint William, insurance agent
83 Whitehead & Turner, wholesale grocer
86–88 Crawford's wharf
87 Wiggs W. H., hardware
90 Fruneau A. R. & Cie., charbon
92 Drolet & Fortras, farine et provisions
St James
94 Thomas Frs. T., china wares p
95–97 Webster G. M. & Co., coal merchants
99 Peverley Clav., Astral Oil, E. Dolbec, manager
104–108 Carrier William, farine
105 Bureau des Pilotes
Arthur
111–113 Beaudet, Lefaivre & Garneau, importateurs de ferronnerie
114 Davis John M., delivery clerk
115–117 ——
Leadenhall
116 Commission du Hâvre
118 Entrepôt de douane
119 Dutil Jean-Baptiste, chaloupier
122–124 Bureau de l'Ingén. de la Douane r Binet Ulric, commis, Douane
McGreevy Charles, engineer
Boswell St George, civil engineer
126 Nadeau Joseph, surintendant
128 Entrepôt de la Commission du Hâvre
Larkin, Connolly & Co., contractors
Murphy Owen E., of Larkin, Connolly & Co.
140 ——

DAMBOURGES from Côte de la Canotterie to St Paul, St Peter ward

18 Mongeon Louis, meublier
Carrier Louis, marchand de cuir

D'ARTIGNY from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 Coleman Mathew, deputy chief, fire brigade
2 McKay Alex., snr., boiler-maker
3 Fackney Mrs. widow Robert
Fackney Miss M. A., teacher
4 Petit Ferdinand, journalier
Bélanger Mme veuve Edouard
5 Clyne Andrew, ship laborer
Fortier Joachim, gardien
6 8½ Coté Arthur, ferblantier
7 Cour à bois
8 Béland Emile, commis
10 Béland Ferd., débit de tabac
Béland Mme veuve Prime p r Brooks James, coachman
16 St Jorre George, épicier
Artillery
17 Juneau Mlles, fourreurs p
20 Carson Geo., timber tower
21 ——
21½ Lyons John, laborer
Ste Julia
23 Rousel J. R., commis voyageur
29 Boivin Mme veuve Louis, bonbons
31 Morton Henry, gcal guard p
33 Cairns William, messenger p
McNider James, (bds) broker
Grant Edmund D. (bds)
39 Hamilton William, snr., C. H. officer p
Hamilton Wm., jnr., clerk
Bowles James, clerk
Ray Walter J. (bds), manager at Price
44 Hamel Mme veuve Adolphe
45 Mountain Mrs. widow M. G.
46 Kent William, stevedore p
48 Young James, clerk Quebec Saving's Bank
50 Ouimet hon. Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique p
Ouin et Gustave, employé civil
51 McConnell Owen, coachman
52 McGreevy R. H. p
53 Dalton Andrew, coachman
Quinn Mrs. widow Patrick
55 Morrison Thomas, detective p
Morrison Thos. F., clerk
56 Coote John
Coote Dr Patrick
Coote Charles A., grocer r
57 Ledieu Léon, traducteur français
59 VanFelson Mrs. widow G. p
VanFelson George, commis
59½ Donovan John, milkman p
61 Costolow Michel, journalier
63 Walsh Patrick, city police
St Amable
65 Modler Robert, snr., p
66 O'Brien James J., lumber merchant
67 Henderson Miss M. music teacher
68 McLeod Mrs. widow R.
84 ——

DAULAC from De la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

3 Boilard Louis, commerçant p
Boucher Joseph, journalier
4 Martel Jean, tôlerau
Gignac Mme Frs.-Xavier p
5 Rancour, glacière
8 ——
Giguère Mlle Christine
8½ Thorne Joseph, cordier p
10 Michaud Onésime, journalier
Robert François, menuisier
11 Delisle Joseph, detective
Bélanger Mars, charretier
12 Nolin François, garde-magasin
14 Vaillancourt Simon, charretier
16 ——
18 Jolicœur Mlle Agnès
Goulet Mme Isaie
20 Simon Philibert, menuisier

DAUPHINE from St Andrews to D'Auteuil, St Louis ward

1 Love, reverend And. T.
St Stanislas
— Methodist Chuch
— Morrin College
Ste Angèle
6 Kelly Miss A. A.
10 Nelson Ths R., civil service clerk p
Sharples Mrs. widow Charles
Sharples Misses
12 Chaloner H. J., superintendent p
Ste Ursule
14 Résidence des RR. PP. Jésuites
16 Ross Mlle Emilie, couturière
18 Blanchet Mlle Mel, modiste
31 Phillips Geo. T., plumber p
34 Eglise des Jesuites
35 Parent Mme J.-B., mais. de pension p
Evanturel E., clerk
Fréchette Ovidio, consul du Chili

D'AUTEUIL from McMahon, Palace ward, to St Louis, St Louis ward

3 Burke Mrs. widow Ed. C.
Elgin
Des Anges
16 Quebec & Levis Electric Light Co
17 Lyons William, bakery
St Jean
19 Murgatroyd John, taxidermist (r)
21 —
23 —
25 Leitch Jas. G., accountant
27 Chaderton the Misses, teachers
29 Arnold J. P., vice-rector of High Sch.
31-33 National school
37 Bouchard Mme veuve E.
Dauphine
39 Parsonage Methodist Church
39½ Rev.
41 Macleod Dnl R., lumber merchant
Ste Anne
43 Macpherson W. M., agent p
45 Smith Mrs. widow C. F.
47 Dubuil P. R. G., consul de France
49 Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Sons
51 Fortier Dr. J. E., percept. du Revenu p
53 Sewell Dr. Collin C.
55 de Léry George, de Tessier, Delâge et de Léry
de Léry Mme veuve Ls. B.
de Léry Mlle C.
57 Auger Amédée J., p (r)
59 Healey Miss p
61 McWilliam Wm., confectioner (r)
63 Amyot Guillaume, avocat (r)
65 Breakey John, lumber merchant (r)
67 Duggan Wm. F., dept of the Crown
69 McGreevy hon. T., contractor
Ursuline lane
71 Foote John J., of *Morning Chronicle*
73 Clark rev. Wm. B., p
75 Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie p
77 Dumoulin P. B., gérant B. du Peuple
79 Tessier Ulric, jnr., avocat
81 Murphy Owen E., of Larkin, Connolly & Co
83 Dowes Theod. W., American consul
Méthot Wme, propriétaire de moulins
St Louis
84 Light Alex. Luders, civil engineer
89 Clint William, plumber merchant, (r)
90-92 Royal School of Cavalry
91 Clint John H., lumber merchant (r)
93 Welch William W., manager
94 Ritchie Robert P., book keeper p
95 Dean Mrs widow James
Bishop Ed. A., organist

DE BREBEUF from Ste Geneviève to St Denis, St Louis ward

5 Langelier Charles, avocat p
6 Lloyd James, of Gowen & Lloyd p
8 de Cazes Paul, sec de l'inst. publique
Mercier honorable Honoré, premier ministre de la province de Québec
Caron Louis, messager

DE LA CHAPELLE from St Valier Jacques Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

2 Daly C. Garrett, caller p
5 Morissette Mlles
7 Lachance Onésime, cordonnier
Ampleman Eli, storeman p
Fleurie
11 Bérubé Joseph, épicier
12 Plante Clément, maçon p
13 Picard Joseph, menuisier
Picard Villemon, peintre
Picard Gaudiose, peintre
14 Normand Charles, pilote
15 Bernier Mlle Alphonsine,
Bernier Mme Olivier, modiste p
Bernier B. Victor, agent d'assurance
16 Labbé Mme Pierre
r Petit Mme Honoré
r Bedard Elzéar, menuisier
r Pouré Henri, journalier
17 Marcoux Alfred, forgeron
17 Cloutier Jos. Vincent, messager
21 Roussel Prudent, épicier p
St Hélène
22 Picard lumber yard
23 Thibault Henri, journalier
r Lapointe Vital, journalier
24 Déchêne Augustin, journalier
Déchêne Mlle Clara, modiste
25 Hudon Mme Eusèbe
r Pouliot
26 Berti Louis Achille, commis
27 Gingras J. N. A., comm. bur. de poste

Bisson Mlle Emérilda, modiste
28 Lavoie Mlle Philomène, modiste
29 Gagnon Mme Frs.-Xavier p
Filion Mlle Stéphanie, couturière
30 Dusablond J. H. p
30½ Thibault L. Jos., peintre
32 Picard Jos. Noël, photographe
Ferland Jean, épicier
St Marguerite
31-35 Drolet George, épicier
34 ——
36 Lachance François, tourneur
Desfossés
39 Coulombe Didace, barbier
41 Picard Joseph, marchand de bois p
42 Picard's lumber yard
43 Fortier Mme Chs.
r Barret François, cuisinier
44-46 Brunet laboratoire
47 Manufacture J. B. Laliberté
52 Brunet Wilf. E., pharmacien p
Brunet Ludovic, avocat
52½ Samson Dr. Charles L.
St Joseph
56 Dechêne & Gingras, chapeliers
58-58¼ Roy Jean, tailleur
59 ——
St François
60 Bouchard Edmond
61 Gagnon Arcade, charcutier
66 Gosselin Pierre, barbier
Du Roi
67 ——
68 Laberge Alphonse, épicier
72 Lortie Alfred, entrepreneur
73 Lepage Abraham J., service civil
Lepage Mrs. Venner A. J., prof. mus
74-74½ Lachance Jos., forgeron
Richardson
76 Sanfaçon Frs., épicier p
79 Beaudoin's yard
80 Chinic Hardware Co.
81 Minguy Mrs. Pierre
82 Bernard Elzéar, meulier
De la Reine
82½ Richards Napoléon, menuisier
84 McCallum Charles, carpenter
Grenier David, corroyeur
86 Allard Edouard, commerçant p
87 Lachance Jean, menuisier
88 Martin Pierre, journalier p
Alarie Frs. Xavier, calfat
89 Labrecque, charretier
90 O'Brien Mrs. John p
91 ——
92 Auclair Ferdinand, commis marchand
93 Gagné Frs.-Xavier, charpentier
93½ Chrétien Charles, meublier
95 Sylvain Elzéar, commerçant
97 Bilodeau J. B., couvreur
Leclerc Mme Norbert
Leclerc Alphonse, commis
98 Bouchard George, serre-frein
Mongeon Félix p menuisier
99 Veilleux Théophile, menuisier
Audet Jos., menuisier
100 Bedard Jean, sellier
Toupin Jean, journalier
101 Mercier Cléophas, commis marchand
Mercier Mme C., fleuriste
102 Emond Mme Pierre
Emond Zéphirin, charretier
Desjardins Edouard, contre-maitre
104 Lesueur Louis, commis
Lavoie Mlle Adèle
Lavoie Athanase, menuisier
Vachon X., serrefrein
Vachon J., serrefrein
Prince Edouard
109 Chalifour Onésime, manuf. de formes

DE LA COURONNE From St Valier Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward

1 L'heureux Elzéar, barbier
r Thibault Napoléon, journalier
2 Blondeau Ant., épicier (r)
Jobin Mme Louis
10 Boucher Edouard, réparat. parapluie
10½ Jolivet Vital, snr., cordonnier
15 Nadeau Ferdinand, march. de bois
16 Bérouard François snr., cordonnier p
Fleuric
18 Hamel Pierre
Hamel Mme Pierre, modiste
19 Dubeau Ed. J., courtier p
20-22 Dechêne A.A., march. pelleteries p
21 Lacasse Louis, limeur de scies.
23 Dubeau Mme J. B. Z. p
24 Falardeau L., snr., boulanger p
25 Racine L., teneur de livres et agent
26 Dyonnet Mme L., corsets sur mesures
28 Dyonnet Léon, fabrique de corsets
St Hélène
27-29 Bolduc Jos. snr, hotelier
Bolduc Jos. jnr, commis
30 Dick Mrs. Thomas, modiste
Curodeau Nazaire, pilot
Curodeau Narcisse, commis
Curodeau Mme N.
31-37 Lafrance Joseph, meublier
32 Dubeau J. B. Z.
34 Nadeau Ferdinand, march. de bois
35 Leclerc N. Victor, commis de banque
36 Leclerc Ambroise, épicier p
St Marguerite
38-40 Longtin L.-Bte., teinturier
41-43 Bolduc Mme veuve Jacq, magasin second main
Bélair
42-44 Donaldson Mme A., modiste
Donaldson George, salesman
45 Riverin Charles S., épicier
46 Pichette Elzéar, commis
47 Mailloux Jos. A. p
48 Picard Eusèbe, tailleur p

49 Moussette Zénop., bimbelottier
50 —
51 Turcot Mme Elzéar, pension
Isola J. M., commis voyageur (bds)
Angers Robert, huissier (bds)
Angers mesdemoiselles (bds)
LaRue George, commis (bds)
Lescarbeau, chef de train (bds)
Des Fossés
52-54 Boisseau Alf. E. & Cie., marchands
53-55 Lepage F.-X., marchand p
56 Boisseau Alfred E. (r)
57-59 Blais Edou. N. & Cie., marchands
58 Darveau George, marchand
Notre-Dame-des Anges
61 Marché Jacques Cartier
62-64 Turcotte & Provost, épiciers
66 —
St Joseph
67 Nouveau marché Jacques-Cartier
72 Couvent Congrégation N. D.
St François
74-76-80 Alain J. E. & Cie., march. de thé
78 Côté L. Abdon & Cie. p
80½ Alain Jos. G., de J. E. Alain & Cie.
82-84 Parent Théodule, épicier p
86 Turgeon Achille, hôtelier
Du Roi
88 Jobin Mme Jérémie, hôtel p
89 Jacques & Cie., entrepreneurs
90 Morency Philémon marchand de fer p
90½ —
92 Roy Joseph Et., courrier de la malle p
92½ Greffard Elzéar, commis.
93½ Angers Edouard, notaire p
94-96 Parent Alexis, épicier p
95 Gagnon Odilon, épicier p
97 Trépanier Oswald, agent
Richardson
98 Falardeau Jacques, boulanger p
99 Bernier Godefroi, boucher p
101 Côté Jean-Bte sculpteur p
Latrance Joseph, commis
102 Bernier Marc. A., marchand
103 Côte Claude, doreur
104 —
De la Reine
105 Bélanger Joseph
105½ Guérard Mlle M. couturière p
106 —
108 Bédard Jean-Baptiste
109 Ménard Mlle Adelaïde, magasin p
110 Caron Mmes
111 Lachance Gaudias, ferblantier
111½ Fortin P. Ernest, commis
Beaulieu Arsène, menuisier
112 Brousseau Albert, confiseur
Chamberland Jos., confiseur
113 Lépine Frs.-X. tonnelier p
113½ Dickey capt. John p
114 Bertrand & Cie, cour à bois
115 Leblanc Guillaume, ingénieur
Des Commissaires
116 Genest Mme Nil
Armand Joseph, garde-magasin
117-119 Nadeau Louis, épicier p
118-120 Dominion Shoe Co.
121-123 Blais Pierre, épicier
122 St Pierre J. Nap., manf. de chauss. p
Railway Crossing Prince-Edouard
127 Métivier Michel, commis
Vaillancourt Chs.
Vaillancourt Paul, commis
129 Lozo Frank, foreman C. P. R.
131 Trudel Nicolas, menuisier p
138 Covenev Francis, potashmaker p
Collin Wilfrid, charretier
141 —
143 Duchaine Th. manuf. de chaussures
145 Duchaine Joseph, cultivateur
147 Duchaine Thos. (r)
Ryland
149 Emond V. A. & Cie., man. d'outils
150 C. P. Railway workshop
155 Picard Ed., snr., prop. de bateaux
Smith
161 Morin David, corroyeur
163 Marquis Jean, commis voyageur p
164 Boucher Charles, journalier

DE LA FABRIQUE from Ste Famille, to St John, Palace ward

Basilique
Séminaire de Québec
2 Burke John E., pharmacien
St Famille
4 Labrecque Mme veuve J., modiste
6 Fournier F.-X. & Cie., libraires
8 Fisher & Son, saddlers
10 Fisher Samuel, of Fisher & Son
12 Shepherd Miss, milliner
14 Whist Club
16 Rogers William, druggist
18 Chouinard Théodore, surveillant
20 Simons & Foulds, dry goods
22 Watters Adam, tea warehouse
24-26 Glover, Fry & Co., dry goods
28 Pruneau & Kirouack, libraires
30 Demers L. J. & Frère, *Le Canadien* et *L'Evénement* p
32 Guay Louis
Guay Ed., teneur de livres
34-36 Seifert Gustavus, European Bazar
38-38½ Vincent William, tailor
38½-40 Poulin P. E. & Co., jewellers
42 Jones John L., photographer
42½ Chaperon Samuel, libraire
44 Maguire John, shoemaker
44½ King Mrs. John C., hair dresser
46 Raymond A. O., libraire
48 Dubé Joseph, hotelier p
50-52 McWilliam Wm, confectioner
51 Beautey Henri, cave Bordelaise
r Blanchard Eugène, teneur de livres

r Bergeron Joseph A., commis
r Patry Octave, menuisier
53 Cowan J., plumber
Valin Charles, perruquier
r Tyroll Mrs. widow George
r King Mrs. widow Wm., charwoman
r Bouchard George, journalier
r Lizotte Joseph, cocher
54 Smeaton A. & Co., fancy store
55 Lavigne Arthur, marchand de musique
56 Astral Oil Depot, H. S. Dynes, prop.
57 Institut Canadien
Pageau Joseph O., conduct. de malle
Gagné Célestin, journalier
59-63 Kane Jas. R., hardware & tinsmith
65 Simon Mme veuve Frs
67-69 Duquet Cyr, horloger et bijoutier

DE LA REINE from St-Roch to St-Ours, St-Roch ward

1-11 Nesbitt Edm. T., contractor
2-12 Brown J. & W. D.
18 Bissonnette Oscar, journalier
23 Rochette, manufacture de
St Dominique
Simon's Buildings
31 McGilvray Alex., laborer
Collopy Patrick, laborer
33 Lamarre Jules, journalier
Hennessy Mrs. M.
35 Martel Joseph, journalier
Lynch Peter, blacksmith
37 Richard Simon, journalier
Mulvey P.
39 Lévy Recio Alex., manf. sacs en papier
41 Délâge Charles, charretier
42 Chevalier Théo., journalier
Beaulieu Gignac
43 Bruneau Honoré, mouleur
45 McKay's foundry
Grant
46 Duval Honoré, épicier
47 Beaulieu Jean-Bte, police provinciale
Lagacé Joseph, menuisier
48 Clouti r Célestin, journalier
r Racine Ignace, journalier
Glaude Joseph, agent
49 Bernard Joseph, menuisier
Grondin Ferrier, barbier
Labarre Mme Flavien
50 Létourneau F.-X., marchand de fer
51 Gagnon Jean-Bte, corroyeur
r Reinhardt Mme veuve J. p
52-54 Rosa Joseph, arpenteur p
53 Girardin Augustin, commis au greffe
55 Beaudoin Frs-X., boucher p
56 Payment Adolphe, garde magasin
57 Pennée Alfred G., manf. de chemises
58 Paquet Alexandre, commis
59 Perrault Napoléon, mouleur
60 Cloutier Hipp., commerçant p
61 Terreau Napoléon, mouleur
62 Gagnon Philippe, machiniste
Parke
67 Laberge Arthur, menuisier
Lacroix Mme veuve F. V.
68 Turcotte M. J. C., teneur de livres
Laberge
69 Laberge Auguste, entrep menuisier p
70 Noël Xénophon, chauffeur
Parent Mme veuve Jos. p
73 Rousseau Théop., journalier
75 Paquet Louis, maçon
76 Gilion restaurant
77 Tremblay Mlle Cel.
78-82 Chouinard N. & Cie. p
79 Vachon George, serrefrein
Du Pont
81 Bergeron Thomas, bois de corde
Bergeron Georges, commis
83 Drolet Georges, plombier p
86 Martineau Mme veuve J. p
r Lafrance Théodore, tailleur
88 Tremblay
89 Lapointe Arthur, fourreur
90-92 Lavoie Charles, commis-marchand
91 Brochu Cyrille, commis
r Bédard Ferdinand, commis
93 Bédard Zéphirin, clicheur
97 McNeil Joseph, book-keeper
98 Dorion Mme Charles, magasin
De la Chapelle
99 Savard Georges, mesureur de bois
101 Jolicœur Théop., épicier
102 Bertrand Ludger, épicier
102½ Richardson Napoléon, menuisier p
103 Bédard François, charretier
Dion Jacques, charretier p
104 Bilodeau Mme Isaïe
Bilodeau Célestin, journalier
105 Lesard Chrys., charretier p
Ampleman Chs., charretier
106 Lachance Hub., charpentier p
Lachance Joseph, cordonnier
r Lachance Cléophas, tailleur de cuir
Massue
107 Rochette Jean, charretier p
McCallum Alfred, shoemaker
108-110 Cloutier V., charretier p
r Turgeon Mme
109 Boissonnault Onésime, charretier
Paré Mme Joseph, p
Dautac
111 Gariépy Alexandre, machiniste
113 Bélanger Hilaire
r Giguère Et., snr, bourreur p
Giguère Et., jnr., bourreur
115 Bélard Charles, charretier p
117 Lefrançois N. V. Emile, arpenteur
119 Rouleau Frs, menuisier p
120 Moisan hangar
121 Myrand Louis, menuisier
r Rouleau Mme L. p
Morissette Isid., jnr., tailleur de pierre
122 Fradette Ovide, charretier

Trahan Moïse, charpentier
122½ Rouleau Japhet, menuisier p
123 Côté Léonidas, menuisier
124 Lessard Elzéar, charretier
Caron Bazile, peintre
Caron Alfred, peintre
125 Allard Joseph, journalier
125½ Bernier Mme veuve Edouard
126 Plamondon P., menuisier p
127 Lavoie Mme Edouard
128 Guenet Télesphore, cordonnier
130 Gagné François, charretier p
r Michaud Benjamin, journalier
131 Trudel Emile, peintre
Gagnon Emile, épicier
132 Martin Eugène, charretier
134 Dechêne Auguste, menuisier
De l'Eglise
136 Gagnon Emile E., épicier
Verrault Honoré, charretier p
136½ Cantin Jean, cordonnier
138 Roussin Arthur, menuisier
Garant ——— cordonnier
139 Delbois Régis, commerçant
140 Leclerc Alfréric, charretier
141 Boissonnault Phil., cordonnier
Boissonnault Wilfrid, commis
142 Beaulieu Onézime, serrefrein
Giguère Firmin, journalier
143 Lefebvre Odilon, commis
Bedard Cleophas, charretier p
144 Langlois Jean, boulanger p
Pageau F. X., boulanger
145 Paquet Joseph, cordonnier
Phaneuf Jean
Bedard F.-X., charretier p
Ampleman Mme C.
146 Caron Jean, peintre
147 Ampleman Jer., charretier p
Ardouin Pierre, commerçant
148 Leclerc Léon, charretier p
Cantin Jean-Bte, cordonnier
St Hilaire Alphonse, cordonnier
148½ Faucher Mlle Henr., blanchisseuse
149 Rheaume Louis, charretier
Boutet Jean-Bte, journalier
150 Julien Evangeliste, menuisier
r Hanley Michael, carpenter
151 Bilodeau Mlle Angele p
153 Legendre Lazare, commis
154 Jacques Jean-Bte., encanteur (r)
155 ———
156 Labbé Ferdinand, charpentier p
De la Couronne
162 Guillot Mme A. p
Guillot J. Alphonse, marchand
163 Lippe Charles, marchand de fruits
Garneau Louis, menuisier
164 Cloutier Nar., ingénieur
Cloutier George, chauffeur
Pepin Fortunat, commis
165 Clouet Philippe, snr., commerçant
166 Vallerand J.-Bte., menuisier p
Morissette Isidore, snr., corroyeur
167 Pelleau Siméon, commis-marchand p
168 Richard Cyprien, selfat p
Trudel Louis, ferblantier
169 Richard Jean-Bte., journalier
Ferland Mme S. p
170 Lessard Célestin, cordonnier
171 Thorne Alfred, chauffeur
Ferland Napoleon, menuisier
172 Gagné Louis p
Mayrand Napoléon, pressier
173 Bédard Jérémie, charretier p
Ampleman Charles, charron
174 Dion Guillaume, typographe
176 Morin François, journalier
177 Nadeau Pierre, charpentier p
Paquet Léon, boulanger
177½ Lefebvre Joseph, commerçant
178 Savard Mme Joseph
179 Rousseau Mme Louis p
181 Magnan Gaudiose, cordonnier
182 Nadeau Narcisse, charpentier p
Guy Joseph, plombier
182½ Audibert Demoiselles
183 Bertrand Léon, commerçant p
184 Lapointe Marc A., courtier (r)
185 Lapointe Gabriel, boucher p
186 Lamontagne J.-Bte., cordonnier
187 Montgrain Napoléon, chauffeur
188 Bernier Joseph, pilote
190 Turgeon Zotique, tanneur
190½-192 DeCourcy P., menuisier
193 Giguère Adolphe, charretier p
Giguère J. Ernest, commis
194 Binet Louis, journalier p
Bedard Eugène, cordonnier
195 Maheux Nicolas, cordonnier
197 Goulet Jean, menuisier p
Magnan Edouard, commerçant
198 Perron George, boucher p
Cinq-Mars Bélarmin, boucher
r Vachon Olivier, charpentier
199 Berubé Raymond, journalier
Deslongchamps Michel, journalier
201 Thibault Michel, commis marchand
203 Marier Joseph D., épicier p
Dorchester
204 Barbeau boutique
205 Jacques Louis, messager
206 Lamontagne Jean, journalier
Moisan Alfred, forgeron
207 Myrand Louis, journalier p
208 Richard Alfred, menuisier
210 Dion Napoléon, cordonnier
211 Dion Augustin, charpentier p
Foulin Louis, corroyeur
212 Dubé David, hôtelier
213 Vallière Alexandre, bourreur p
213½ Ernst John, gardien
214 Bedard Mme Etienne p
Savard Joseph, garde-magasin
Bédard J. Jérémie, marchand
Bédard O. Wilfrid, marchand

215 Julien Mme Noël
Julien Alphonse, bourreur
216 Savard Joseph, commis
217 Mercier Edmond, cordonnier
r Beaupré
222 L'heureux David N., commerçant p
222½ Lachance Maurice, pilote p
223 Simard Gaudiose, ferblantier
St Pierre Arthur, menuisier
224 Roach Denis, boucher p
225 Cloutier Jean, journalier p
226 Trudel Philéas, cordonnier
227 Goulet Onésime, cordonnier p
228 Nadeau Pierre, cordonnier
229 Fouliot Wilfrid, commerçant
Gagnon Napoléon, boulanger
230 Bouret Alfred, charretier p
231 Lachance Moïse, charpentier p
232 Paquet Joseph, commerçant
233 Larochelle Mme veuve p
Larochelle Herménégilde, cordonnier
234 Beaulieu Alfred, sergent police
236 Borne Lucien, mégissier
238 Dubé Jean-Baptiste, cordonnier
Fouliot Alfred, corroyeur
240-244 Rouillard Adolphe, épicier
242 Poliquin Israël, tailleur de cuir
Morency Mme Cyrille, épicier p
243 Cloutier Arsène plâtrier
Caron
243½ Marcoux Paul, épicier p
245 Angers Jacques, couvreur
Angers Job., cordonnier
247 Labranche Philippe, collecteur
Parent Mme Polycarpe
Parent Jean-Bte., maçon en brique
Parent Napoléon, tailleur
Langlois Alf., commis
r Leblond Olivier, charretier p
248 Beaudoin Cléophas, charretier p
250 Dion Jean, menuisier p
251 Asselin Joseph, charretier p
Dompierre Ferdinand, calfat
252 Lachance Hubert, boucher
Vermette Jean-Baptiste, charpentier
253 L'heureux P.
254 Martin Louis, charpentier
256 Tanguay Louis, cordonnier p
Beaudoin Isidore, cordonnier
Bidegaré Pierre, mégissier
Dion Damase, emballeur
257 Giguère Isaïe, commerçant p
Giguère Joseph, ferblantier
Martin Mme Olivier
258 Létourneau Geo. p
Breton Jean, menuisier
262 Bouchard Guil. commerçant p
Hudon A. R., commis voyageur
263 Clavet Joseph, peintre
Martel Alfred, boulanger p
264 Allaire Joseph, cordonnier
St Anselme
265 Poliquin Mme N. p
266-268 Gauthier Emile, épicier
270 Boucher Elzéar, jardinier p
272 Blanchet François, journalier
Turcot Zéphirin, charpentier p
274 Drolet Joseph, maçon en brique p
Drolet Alfred, forgeron
275 Emond Pierre, journalier
Emond Joseph, commis
276 Dassylva Alfred, menuisier p
278 Nadeau Louis R., maçon p
279 St Michel Moïse, menuisier p
Renaud François, cordonnier
281 Gagnon Louis, charpentier p
283 Couture Frs-X., cordonnier p
Larochelle Siméon, cordonnier

DE L'EGLISE from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Des Commissaires, St Roch ward

5 Larochelle Mme A. p
Brisson Napoléon, commis
6 Lacasse Louis, émouleur p
7 —
7½ Barbeau George, typographe
8 —
9 Brodrigue Mme J. B.
10 Gourdeau Frs, meublier p
Sanschagrin Mme J.
11 Vallée Mme Philippe, modiste
Mousette Zénophir
12 Emond Alexandre, commis
13 Gervais Jean-Bte, journalier
15 Michaud Mme Ber., épicerie
Fleurie
17-19 Emond Mlle Zoé p
18 —
21 Plamondon Alfred, charretier
22 Couture Auguste, boulanger p
23 Allard Joseph, commerçant de lard
25 Blouin Mlle Rose Olympe p
Ste Hélène
26 Moffett Mme F. p
27 Emond Mme G. p
Turgeon Damase, gardien de la paix
28 Moffett Emile, vétérinaire
29 Desruisseau François, charpentier
Ste Marguerite
30-32 Tremblay Mme L., épicerie
33 Michaud Joseph, commis-marchand
Mercier Léon, savonnier
r Drolet Joseph, journalier
34 Cloutier Mlle Elise, couturière
Laflamme Ferdinand, cordonnier
Bergeron Joseph, commis
Des Fossés
40 Dion David, boulanger
41-43 Union Commerciale
Gobeil Frs.-Xavier, gardien
42 Bernard Narcisse p
44 Garneau Dr Joseph A.
45 Julien Joseph, restaurant
47 Morency Apollinaire, tailleur
Bergeron Vital, charretier

48 Dassylva Antoine, snr., cordonnier
49 Drolet Delphis, marchand
51 Brunet Philémon, bijoutier
Brunet rév. Félix
52 Bergeron & Godbout, march.-tailleurs
St Joseph
56 Eglise St Roch
57 Couvent, Congrégation Notre-Dame
St François
66 St-Michel Charles
68 Pearson Peter, foreman
Du Roi
73 Dion Mlle Emma
Dion J. Jean-Bte., commis
75 Lépine Louis, journalier
Nadeau Pierre, charpentier
77 Laflamme André, boulanger p
78 Fiset Moïse, commis
Richardson
79 Lambert Jean-Baptiste A.
81 Allaire Mme Etienne p
85 Brodie James, sec.-trés. of Q. Worst Co
87 D'Auteuil P. Charles, marchand
88 Brunet Joseph C, marchand
89 Provost Jean Baptiste, épicier
90 Lacroix Siméon C., commis marchand
De la Reine
92 McKeown Joseph, carter
93 Marchand Philibert, forgeron
94 Bellerive Frs., machiniste
Pouliot Gaudiose, forgeron
99 Normand Phidime, menuisier
99½ Plamondon revd. J. B.
Plamondon Mlles
100 Forgues, charretier
102 ——
Des Commissaires
106 Bertrand & Cie.

DELIGNY from Côteau Ste Geneviève to St-John, St-John ward

Richmond
4 Tourangeau Mme veuve J. p
7 Chabot Joseph A., épicier
Latourelle
9 Paquet Mme veuve Edouard
18 Drolet Ol., marchandises sèches
St Olivier
20 Matte Wilbrod, boucher p
22 Gagnon Joseph, cordonnier
25-27 Voyer Isidore, épicier (r)
Richelieu
30 Voyer Thomas, cordonnier p
Charland Jos., cordonnier
32 Martel Mme veuve Isidore
34 Drolet Jacques, charretier p
35 Darveau Mme veuve Frs. p
Moisan Olivier, pressier
36 Delisle Joseph, charretier
r Papillon Raphaël, peintre
37 Picher Treffle, bedeau
D'Aiguillon
54 Pleau Flavien, gardien
56 Union Musicale, salles
58 Ecole des Frères
— Eglise St. Jean-Baptiste

DE SALABERRY from St-John to Grande Allée Montcalm ward

4 Cuff W. A. H., professor
5 Reid James of J. & W. Reid p
7 Gale Thomas, high constable
9 Casault, honorable juge N. p
10 Pope Edwin, manager, G. N. W. T. Co.
13 Walsh Mme veuve Mich.
Walsh James, carter

DES ANGES From St Angèle to D'Auteuil, Palace ward

2 Morissette Sosthène, commis
4 Hatch John, contractor
7 McWilliam Mrs. widow G.
McWilliam Mrs. widow J.
Mullins Michael
9 McCone James, grocer
11 McWilliam James, confectioner
13 Lyons William, baker

DES CARRIÈRES From St Louis to St Denis, St Louis ward

1-3 Ecole Normal Laval
2 Dunbar James, advocate
Dunbar J. Secretan, advocate
6 Hansen Andreas K., of Hansen & Schwartz p
8 Ross Herbert, lumber merchant
10 Jones Edwin A. p
Jones G. E. Allen, advocate
12 Langevin Mme veuve C. F. p
14 Hamel Mme veuve T. p
Hamel Gustave, avocat
Mont Carmel
Governor's Garden—Jardin du Gouv.
Ste Geneviève
46 Spaulding E. Boughton
48 Hamilton John, jnr.
50 Hale Edward J. commission mercht. p

DES COMMISSAIRES from de l'Eglise to St Ours, St Roch ward

6-8 Bertrand & Cie, marchands de bois p
9 Lacroix Cyprien, peintre
Lacroix Joseph C., commis marchand
9½ Morissette J.-Bte., snr., menuisier p
Arel Ferdinand J., agent d'assurances
10 Philbert Ed., solliciteur de brevêts d'invention
Philbert Mlle S., couturière p
Lafrance Mme François
Blouin Paul, cordonnier
Delbec Elzear, charretier
11 Fréchette Basile, charretier p
12 Blouin Narcisse, charretier p
Dumont Mme François
Hudon Alphonse, commis-marchand

12½ Letarte Victor, pompier
13 Blais Nazaire, menuisier p
Alain Edmond, cordonnier
14 Morissette Jean-Bte., gardien
15 Montigny Elzéar, charretier p
16 Martineau Michel, scieur de long p
Morin Léon, corroyeur
18 Guérard François-X., boulanger
21 Lachance Louis, boulanger
Emond Mlle Cath. p
Nugent George, cordonnier
Montigny Philéas, journalier p
23 Dion Mme Edouard p
24 Armand Joseph p
Armand Mme Joseph, couturière
De la Couronne
26 Gagnon Victor, tonnelier
Dumont Norbert, cordonnier
27 St Michel Charles, commis
29 Lacasse Eugène, cordonnier
30 Caron Narcisse, charretier p
Simard Charles, constable
31-33 Magnan Thomas, forgeron p
32 Feuilteault Nazaire, journalier
35 Chatigny Pierre, charretier
Ferland Joseph, charretier p
36 Labonté Joseph, menuisier p
Filteau ——— , marchand de lard
37 Maheux Joseph, maçon p
Maheux Gustave, commis
38 Andrews Thomas W., hardware
38½ Mahon Peter D., contractor p
Mahon Miss Mary
39 Patry Mlle Elise, modiste
Patry Mme veuve Frs.
Bernet François, machiniste
40 Marquis Hubert, charretier
41 Bouret Joseph, charron p
42 Auclair Thomas, charretier p
43 Nadeau Frs.-Xavier, charpentier p
43½ Giguère Théophile, charretier p
44 Létourneau Mme Frs. p
Noël Edouard, plâtrier
44½ Vallerand Flavien, charpentier p
Drouin Louis, pompier
45 Lizotte Joseph, menuisier
46 Barbeau Napoléon, couvreur p
Dussault Alphonse, teneur de livres
47 Drouin Mme Louis p
49 Chamberland P., charpentier p
51 Lachance Christophe, charpentier p
52 Lamothe Alexis, charretier p
Asselin Charles, calfat
52½ Bernard Rémi, journalier
Lessard Alfred, commis
53 Lachance Napoléon, corroyeur
Morel Philéas, charretier p
Nadeau André, tailleur
r Armstrong Mrs C.
54 Paré Narcisse, charretier p
Langlois C. P., commis marchand
55 Turgeon, cour à bois
56 Guay Frédéric, corroyeur
Lelou Alfred, gantier
57 Leblanc Théophile, journalier p
Paquet Mme Joseph
59 Gauvreau Onésime, confiseur
59½ Fournier Joseph, relieur
58 Morel François, charretier p
60 Lépine Ludger, garde-magasin
Lépine Benjamin, commis marchand
Godbout Alphonse, teneur de livres
62 Emond Mme Jean p
Hannon Joseph, foreman
Fecteau Romain, charretier
63 Gagnon Télesphore, charretier p
64 Laliberté Mme D., fileuse
65 Simard Thomas, charretier p
66 Côté Etienne, charretier
67 Bussière Ferdinand, police
Guérin Bénoni, laitier
69 Barbeau, boutique
70 St Pierre Elzéar, menuisier
Dorchester
72 Berthiaume François, journalier p
73 Létourneau Mme V., p
Thorne Auguste, boucher
74 Richard Mme Jos. p
75 Jouvain Romain, gardien
76 Pilote Mme Narcisse
77 Roussin Napléon, peintre
78 Laurencelle Alfred, tailleur
79 Lelièvre Louis U., commis marchand p
80 Lefrançois Mme E. p
82 Paquet Octave, journalier
Bourret Jean-Bte., cordonnier p
83 ——
84 Despatis Pierre, tailleur de cuir
85 Lachance Joseph, calfat p
87 Cauchon Magloire, menuisier
87½ Cauchon Norbert, menuisier p
88 Houle Joseph, charpentier p
88½ Cloutier Pierre journalier
89 Brousseau Frs.-X., agent de fret
Brousseau Mme F. p
90-92 Poirier Joseph, cordonnier p
Poirier Philippe, cordonnier
91 Thibaudeau Alfred, meublier
93 Ménard Boniface, journalier
Fortier Edouard, tailleur de pierre
94 Pouliot Auguste, cordonnier
94½ Fortier Narcisse, menuisier p
95 Lefebvre Pierre, sacristain
r Langlais Elzéar, charretier
r Langlais Alphonse, plâtrier
96 Racine Frs.-X., charretier p
98 Racine Joseph, commis
99 Couture Remi, menuisier p
102 ——
Caron
104 Paradis Alexis, épicier p
105 Faucher Narcisse, cordonnier
Chamberland Mme Ls., blanchisseuse
106 Moisan Edouard, cordonnier p
Nadeau Alfred, peintre p
107 Lessard Théophile, charretier p

108 Gilbert Joachim, journalier p
109 Lapointe Joseph, charpentier p
Pelchat Joseph, journalier
110 Dechêne Elzéar, cordonnier
Hébert George, corroyeur
Webster Edouard, shoemaker
111 Dugal Charles, garde magasin
Bedard Mme Louis
Couture Jean, journalier p
Létourneau Gaudiose, journalier
112 Tranquille Michel, journalier, p
113 Dufour Nazaire, cond. de tramway
115 Savard Jacques, cordonnier
Anderson Honoré, peintre p
117 De Beaumont Jacques, journalier
117½ Morissette Mme George
119 Dugal Joseph, charretier
Simard Mme Jean
120 Chouinard Joseph H., épicier
121 Proulx Mme Magloire
Blais Joseph, fondeur
r Simard Mme Eugène p
Beauregard Félix, menuisier
r Roussin François, peintre
123 Monier George, charpentier
Lizotte Edouard, cordonnier
St Anselme
127 Dastous Charles, corroyeur
129 L'heureux Zéphirin, journalier
131 Cloutier Arsène, plâtrier
133 Richard Jos. C., mécanicien p

DES FOSSÉS from St Paul to De la Couronne, Jacques-Cartier ward

— Parc
Giguère O. & Cie.
St Roch
1 Giguère Frs., ferblantier
2 Lajoie Théo, journalier
3 Poitras Louis, porteur de bière
Alain Pierre, horloger
5 Delamare Joseph, pressier
r ——
4 Donnelly John, laborer
Donnelly John, commis
6-8 Dubé Jacques, hôtelier
7 Marcoux L. Cyr., comptable p
9 Robinson George, agent
10-12 Charlifour Ls, fondeur en cuivre
13 Labbé Jean, charretier
Labbé Mme Isidore
14 Wright Alexander, laborer
Brown Peter, jnr., driver
Clifford James, snr., clerk
15 Lachance François, charretier
16 Brown Lewis, machinist
16½ Rousseau Edouard, commis
17 Noël Louis, charpentier
Dion Xavier, journalier
18 Rouleau Damase, commerçant
19 Lavoie Alexandre, journalier
20 Savard Joseph, charretier
Vallée Mme Frs.-Xavier
21-23 Carroll Stephen, engine driver p
22 Bertrand L. N., commis voyageur
Julien Napoléon, commis
24 Morency Louis, doreur
25 Ouellet Pierre, cordonnier p
26 Julien François X., commerçant p
28 Huot L. Philéas, notaire et maître de poste
30 Grenier Joseph, commerçant
32 Amyot David, marchand de jouets
Amyot Mlle Philomène
34 Phillips & O'Sullivan, plumbers
St Dominique
36 McKenna Miss M., shop
37 Poulin Célestin, forgeron p (r)
39 Bourgelas Hilaire, charpentier
40 Rolph Josiah, engine driver p
41 Lapointe J. Napoléon, émouleur
42 Kirouac Mme veuve Michel
43 Ouellet Octave, contre-maître
44 Godbout Jean, cordonnier p
Godbout Arthur, barbier
45 Grégoire Mme J. p
46 Giguère Mme Magloire
47 Bélanger Mme Ph.
Bélanger L., bijoutier
Audy Cléophas, cordonnier
48 Giguère Pierre P., ferblantier
49 Garon Théophile, magas. seconde main
52 Gingras, entrepôt
53-55 Ruhiman Alphonse, charcutier p
54-56 Ecole des Frères
Grant
57-59 Gagné Robert, bric-à-brac
58 Pouliot Pierre O., épicier
60-62 Turgeon Hilaire, maison de pension
61-63 Falardeau Ferdinand, cordonnier p
65 Berthiaume Edmond, cordonnier
66 Larivière Thomas, snr., courtier p
67 Berthiaume Amable, cordonnier
68 Michaud William, de L. A. Fortin
69 Dufour Edouard, marin
Fricot Napoléon, police provinciale
Bourgelas Mme veuve Joseph
70 Delâge Jean-Bte., notaire p
71 Martel Charles, épicier
72 Moisan Philippe, joaillier
73 Gagnon Mme Eusèbe
Gagnon Herménégilde, commis
74 Marticotte Adolphe, service civil
75 Gravel Joseph, pilote p
75½ Bouchard Mlle G., couturière
76 Ross George M.
Belliveau Jean, journalier
77 Morissette, J. B jnr, agent d'assurance
78 Boisseau Gaspard N. p
79 Roy Charles snr, fabric. de chauss. (r)
80 Carson Samuel, stevedore
Caron Frs X., charretier p
81 Brunet W. J. Bte., pharmacien
82 Lemieux Mme veuve Ls.
Mercier Mme veuve Eus.
Mercier Delphis, facteur

83 Trudel Mme veuve Pierre
Giasson Edouard, commis marchand
84 Langlois Mme Clément
Langlois Octave, commis voyageur
Langlois Clément, marin
Pouliot Joseph, commis march. (bds).
Lavergne J. E., commis march. (bds).
85 Barclay John, machiniste
86 Bouchard Joseph, commis voyageur
87 Paradis Mme veuve Ambr. p
88 Lyonnais Roch, luthier p
89 Larose Mme Joseph
Larose Edouard, commis
90 Masse Prospère, tailleur de pierre
Dudevoir O. E., remèdes sauvages
91 Hudson Richard, jnr., sailmaker
93 Paradis Augustin, commerçant p
Paradis J. A., teneur de livres
Marchand Mlle Edith, commis
95 Walsh Mme veuve Robert
Walsh Wm., barber
r Roy Mme Vidal p
97 Lacombe Mmes p
99 Paradis Elzéar, teneur de livres
101 Bertrand Jean-Bte, march. de bois p
102-104 Henault L. N., march. de chauss. p
103 Parent Charles A., employé civil
105 Dassylva Pierre, meublier
106 Miller W. James, avocat
107 Morissette Alfred, hôtelier
107 Morissette Emile, hôtelier
108 Clouet Pierre O., commis
109 Wodon Edmond, tabac
Delsemme Eugène, méd. patentées
110 Dumas Ferd., p
111 Pepin Mme Joseph
Pepin Samuel, police riveraine p
r Pepin Alfred, menuisier
112 Forun F. Eugène, marchand
113-117 McKibbin Charles, hotelier
114 Favreau
Bédard Mme veuve
115 Laliberté Mme J. B., mais. de pension
Beaupré B. A. R. A., gérant de la maison J.-B. Rolland & Fils
Shink Octave, cordonnier
116 Létourneau Joseph, tailleur
Du Pont
118 Dalziel Joseph N., tailleur
119-123 Gagnon & Turgeon, tailleurs
r Dufour Thomas, charretier
120 Drouin Jean-Bte., commis
124 Hudon Frs. E., service civil
Hudon S. L. A., commis-voyageur
125 Roy Charles E., marchand de cuir
126 Legendre Mme Thimotée
Legendre Alfred commis
Legendre Arthur commis
Legendre Joseph, commis
127 Coulombe Eug. T., tailleur
128 Rhéaume Jacq P., avocat
Rhéaume Aug. A., avocat
129 Blouin Adjutor, tailleur
Blouin Joseph, messager
131 Labrèque Mme D. p
132 Picard Joseph, marchand de bois
133 Larochelle Étienne, horloger
Pinet Horace, commis
135 Lachance Aristide, horloger
Rousseau Mlle F couturière p
137 Marceau Adolphe, commis
Drolet J. T., horloger
138 Boucher Mme Adolphe, manchonnière
139 Lacroix Winceslas, barbier p
141 Chaumette Mme N. p
143 St Cyr Mme Jean, modiste
St Cyr Mlle Emilie, modiste
Fraser Mlle Caroline, couturière
144 Picard J., office p
145 Chouinard Frs. X., tailleur
De la Chapelle
146 Coulombe Didace, barbier
147 Catellier Mlle Marie Obéline, coiffeuse
148 Genest Jean, charretier
149 McCord Mrs. Thomas p
McCord Charles A., bookeeper
150 Laliberté J.-Bte., march. fourreur
151 Giguère François, fabrique de boite
Lefrançois Dr Sosthène
152 Laliberté's work shop
153 Larochelle J. L. P., typographe
154-156 Verge Dr. W. A. p
157-159 Lavoie Dr. F. X. p
Demers A. G., de Thos. May & Co.
158 Samson Phileas, commis marchand
r Gauvin Etienne, marchand
160 Paquet, écuries
161-163 Duchaime Cand., tailleur p
165 Jacques Oct. march. de provisions p
171 Lots Mrs. John
Lavoie Félix, commis
Morency F.-X., de Morency & Frère
172-174-176 Pâquet Zéphirin p
173 Blais George T., commis p
175-177 Parent Charles A., march. de fer
179 Blakiston Robert, sailmaker
180 McCorkell's bakery
181 Paré Olivier, marin
181½ Chabot Edouard, gardien de la paix
182-186 Langlais, entrepôt
183 Giroux Elz. L. J., notaire p
185 Paré Augustin, charpentier p
187-189 Bedard Jean-Baptiste, tailleur
188 Caron Joseph, menuisier
191 Renaud Eusèbe, collecteur p
193 Boullard Mlles, couturières
195 Laforte Pierre, cordonnier
197 Seguy Jean A., charcutier p
De l'Eglise
199 Anctil Théophile, barbier
Potvin Mme Philoméne
201 Martel Théophile, cordonnier
203 Giroux Octave, journalier
Clark Mrs. Robert
205 Labrecque Mme J., p
207 Reinhardt Michel, menuisier p

Reinhardt L. Alfred, agent d'assurance
209 Robitaille Mme Louis
Robitaille Gaudias, cordonnier
211 Robitaille Gaudiose, tailleur de cuir
r Gosselin Pierre, tailleur de pierre
212 Tremblay L. Cyp., gérant du club des marchands
213 Marcotte Jacques, fondeur p
214-216 Club des Marchands
Club Jacques-Cartier, raquettes
217 Côté Mme Jean-Baptiste
Plante Louis, navigateur
218 Gagnon Belisle Jos., menuisier
Maheux Joseph, maçon
219 Nadeau Jean-Baptiste, charpentier
Levasseur, bijoutier
220 Darveau Geo., marchandises sèches
221-223 Moreau Eusèbe, tailleur p
222 Talbot Nicolas, charretier
Vermette Ferdinand, cordonnier
223 Huot Emmanuel, commis de banque
225 Turcotte Arthur J., épicier p
226 Boisseau A. E. & Cie, nouveautés

DES GLACIS from Côte à Cotton, St John ward, to Montcalm market, Montcalm ward

1 Orphelinat des garçons
St Olivier
Richelieu
Cercle de la Salle, salles
26 Frères des Ecoles Chrétiennes (r)
D'Aiguillon
29 Young Men's Ch. Ass. gymnase.
34 Potvin,—— hôtelier
36 Vallée L. P., photographe (r)
St Jean
Robitaille & Picher, entrepôt
St Joachim
38-40 Turcotte Lazare, hôtelier

DES GRISONS from Mont Carmel to St Denis, St Louis ward

10 Stevenson Mrs. widow M.
Stevenson Walter, lumber merchant
12 Torre Mrs. widow R. W. p
14 Poston Mrs. widow William p
Rattray David, accountant

DES JARDINS from Buade to St Louis, St Louis ward

1 Binet L. Napoléon, épicier
7-10 Hogan Michael, fruit store
9 Hogan Patrick
Légaré Alphonse, barbier
15-17 Trudel Edouard, hôtelier
Dubois Mme Vve Chrys. modiste
19 Hossack G. & C., grocers p
Ste Anne
22 Russell House
23 English Cathedral
24 Dubois Louis, charretier

Drolet Mme veuve Chs.
26 Gunn Francis, ship chandler
26½ Cummins Bros., blacksmith
28 Turgeon Antoine, ferblantier
Turgeon Mme veuve Antoine
29 Norman rev. R. W.
30 Gingras Mme veuve Ferdinand
Gingras Jos., de P. Gingras & Cie.
Gingras Eugène, employé civil
Gingras Omer, commis
32 Lemieux & Rochette, avocats
Jones John, agent
34 Martin Jos., avocat
Robitaille J. Bte., avocat
LaRue F. A., notaire
36 Anderson & Forrest, plumbers
Donnacona
38 Pelletier Louis P., of Amyot, Pelletier et Fontaine
Lelièvre Mme veuve Sim., p
40 Lemieux Frs-X., de Lemieux & Rochette, avocats p
42 Richard J.-Bte., huissier p (r)
Entrée de la Cour de Justice
Richard J. Eugène, inspecteur du Crédit Foncier
44 Richard Pierre, épicier
47 Ford William, plumber
48 Moisan Thomas, hôtelier
49 Couture J. Alphonse, vétérinaire
50 Williams John, barber
51 Masonic Hall
Robitaille, De St Georges et Roy, avocats
St George society rooms
Sons of temperance rooms
McQueen Hector, caretaker

DES JESUITES from St Jacques to Dorchester, St Roch ward

4 Paquet Charles, charretier p
Brière Louis, peintre
5 Faucher Jean, charpentier p
Pain Mme Elzéar
6 Lheureux Joseph, batelier
Cloutier Jean, journalier
7 Lheureux Charles, ouvrier en chaises
Boucher Elzéar, charpentier
9 Hallessey Michael, laborer
Marcoux Zéphirin, batelier
11 Patry Philippe, menuisier p
23 Graham Mrs. John p

DES PRAIRIES from St. Roch to Du Pont, Jacques-Cartier ward.

2 Learmonth Robert, machinist
4 Gingras Magloire, commis
6 Gilchrist John, culler
8 Cantillon P. J., laborer
9 Glass Frank, clerk
10 Jewell David, broker
11 Glass' bakery

12 Julien Mme veuve Napoléon, p
Vallerand Louis N., officier de douane
13 Giroux Victor, pharmacien, p
14 Willis Henry T., foreman Gaz Co., p.
16 Bittner David, service civil clerk
18 Doyle William, marchand de fer, p
19 Vaillancourt, Alph., teneur de livres
20 Vallerand Ar. G. L, teneur de livres
St Dominique
21 Boulanger Ths. L., agent, p
22 Smyth Thomas, grocer
24 Beck Robert, confectioner
26 Clément Frs. X. M., tailleur de cuir, p
27 Carpenter John, road master
28 Gunn Andrew, laborer
29 Malone Thomas, culler, p
Malone Emmet, culler
Malone Daniel, culler
30 Goudie John
31 Denis Daniel, baggageman
32 Denis Bernier, forgeron
33 Fecteau Chs. commis
35 Drapeau Joseph, typographe
Parent Frs. L., agent
40 Kirouac J. Art., libraire, p
Grant
42 Bryson John, grocer
Duperré George, barbier
Fortin Mme veuve Joseph
43 Laroche Emmanuel, commis
44 Pelletier Frs., charretier, p
Hamel Antoine, menuisier
46 Webster George, cordonnier, p
47 Lessard George, journalier
r Leblond Guillaume, peintre
48 Ready Charles, meublier
Trudel Narcisse, ferblantier, p
49 Paré Olivier, marin

50 Morency Pierre, menuisier p
51 DeBellefeuille, Joseph garde-magasin
r Plamondon Pierre, journalier
52-54 Leclerc Alexandre, charretier p
Leclerc Silvio, charretier
53 Jobin Louis, tailleur de pierre
r Paré Clément, journalier
r Cloutier Mme Joseph
St Hilaire Michel, calfat
Fountain
55-57 Huot Joseph, épicier
Cloutier Joseph, serrefrein
56 Corriveau Cléophas, peintre
58 Jobin Narcisse, cordonnier
59 Audry Charles, charpentier p
60 Mullin Patrick, shoemaker
61 Berthiaume Arthur, commis
62 Caron J. Bte., garde-magasin
63 Pelletier Magloire, charretier
65 Lessard Elzéar, journalier
67 Raymond Chs. H., pilote
69 Le Maistre P. T. capt.
70 Voyer Laurent, boulanger p
71 Gillanders James, baker p
Perkin's Bakery
72 Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres
75-77 Auger Jacques, notaire p
78 Berthiaume Victor, menuisier p
79 Linteau Charles, journalier
80 Dion George A., prép. aux bag. C.P.R.
r Fortin Mme Joseph
81 Drouin Mme Olivier
82 May capt. George

DES REMPARTS, from Port Dauphin to Du Palais, Palace ward

1 Croteau Frs. R.
5 Strang John, notary
7 Bellingsley Fred, of Burnstall & Co. p
9 LeMoine Gaspard, de Renaud & Cie. p
11 Fréchette Onés., commis inspecteur p
13 Fraser William J., insurance agent
17 Blakiston Mrs. widow R. p
Colfer George Mrs. widow
19 Gourdeau Frs., maître du Hâvre p
Gourdeau J. G., sec. Société Construction Permanente de Québec
21 LeMoine Edouard, employé civil p
23 LeMoine Mme veuve A. p
Lemoine Jules, employé civil
25 Casgrain T. Ch., de Casgrain, Angers & Lavery p
27-29 Rioux N., épicier en gros
31 Vallerand And. E., march. d'huile p
Ste Monique
Ste. Famille
35 Letellier Alp., de Leclerc & Letellier p
37 Renaud Mme veuve J B. p
Ferland
41 Shaw Samuel J hardware p (r)
43 Vallerand F. O., huile et verreries(r) p
Vallerand Irénée, commis
Vallerand Alphonse, teneur de livres
St Flavien
45 McGie Mrs. widow Dan. p
McGie Daniel, broker p
47 Welch John Y., accountant
49 Maguire Mrs. widow D. p
Maguire J. Arthur, of Maguire & Co.
51 Turcot Mme veuve Alfred p
Hamel
Hôtel-Dieu propriété

DES SŒURS from St-Pierre to River St-Lawrence, St-Peter ward

Union lane
9 Entrepôt Witehead & Turner
10 Entrepôt de la quincaillerie Chinic
11 Baldwin Wm. A. C., agt. commission.
13-15 Hamel Jos. & Cie., salle d'expédition
14 Entrepôt Croteau & Frère
Dalhousie
17 Hallée Joseph E., m. de farine en gro
19 Gariépy Charles, agent de fret

DONNACONA from Desjardins to Parloir, St Louis ward

2 Anderson J., of Anderson and Forrest
Forrest Alexander
4 Anderson & Forrest, plumbers
6 Cummins Peter H., veterinary surgeon
8 Joliœœur P. J., avocat
Edge Aug., avocat
10 Pouliot Alphonse, avocat
12 Pinault Louis F., avocat
Frémont Joseph J., avocat
18 Couvent des Ursulines

DORCHESTER from St Valier, Jacques Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward

2 Chrétien Joseph, ferblantier
2½ Ouellet Joseph, tanneur
4 Dugal Jean-Baptiste, cordonnier
6 Giguère Jean-Bte., ferblantier
8 Dion Mme Jean
Dion Joseph, corroyeur
Carbonneau Bénoni, journalier
10 Laroche Alphonse, cordonnier
Robitaille Jean-Bte., journalier
12 Thivierge Ferdinand, journalier
Langlois Siméon, corroyeur
Thérien Ferdinand, journalier
14 Bérubé Damase, journalier
Fleurie
15 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
17 Bourbeau Ismaël, boulanger
19 Goulbout Mme J. p
20 Pelletier Edouard, charpentier
22 Gauvin Patrice, épicier
23 Roy Mesdemoiselles, couturières
24-24½ Rousseau Ls., tourneur
25 Brochu Mme Joseph
Bélanger Mme Emilien, magasin
Ste Hélène
27 Bresse Guil. manuf. de chaussures
28 Robitaille Chs., cordonnier p
30 Vézina Alphonse, commis-marchand
Bélair
31 Bresse manufacture
Dumas Treffle, contre-maître
32 Martinette Mlle Louise, épicerie
Charest
23 Lepinay & Fils, commerçants
36 Latouche Mme F. p
Latouche Alphonse, typographe
37 Dusseault Prosper, pension
38 Belzil Louis G., commis marchand
39 Dusseault Joseph, imprimeur
Gosselin Pierre, bijoutier
41 Grenier Mme Ths. p
Notre-Dame des Anges
46 Plamondon Jean, man. de chaussures
Cyr Charles, agent
47-49 Poste des pompiers No. 3
51 Mercier P. Octave, manchonnier
St Joseph
55-59 J. A. Bélanger, marbrerie
56 Simard Gaudiose, ferblantier
56½ Dussault Louis, commerçant
60 Jobin Joseph, peintre
61 Dion N. & Cie, manufacture
St François
63 Rochette Alfred, corroyeur
67 Dupont Edouard, boucher
68 Lelièvre Ferdinand, boulanger p
Lelièvre Jean, cordonnier
69 Marceau Etienne, commerçant p
Du Roi
72-74 Bureau Mme Joseph
Société Bienveillante de St Roch
Robitaille Joseph, cordonnier
73-75 Rousseau Joseph E. p
76-78 Fortier Frs.-X., épicier
77 Carbonneau Michel, charpentier
79 Tranquille Honoré, charpentier p
Richardson
80-82 Julien Théophile, épicier p
81 Picard Elzéar, commis
83 Blais Daniel, commis p
84 Donaldson Pierre, cordonnier
85 Pouliot F.-X., marchand
85½ Lachance Louis, commis
87 Marcoux Isidore, entrepreneur p
r Lavoie Jean-Bte., journalier
88-88½ Marier Jos. D., épicier p
De la Reine
91-92 Lavoie Abel, épicier
92½ Lapointe Jos., jnr., commis
93 Barbeau J. J., jnr., couvreur p
95 Rancour Mlles modistes
Rancour Gabriel, calfat
97 Ouellet Joseph, boulanger
r Lavoie Jacob, journalier
98 Barbeau J. J., snr., couvreur p
Barbeau William, bijoutier
98½-100 Thivierge S., épicier
Cliche F., commis-marchand
99 Lemieux Napoléon, relieur
Létourneau George, commis p
101 Lachance Jean, mécanicien p
Des commissaires
102-102½ Savard George, épicier
104 St Pierre, manufacture
105 Chaumette Philéas, charretier p
Chaumette Edouard, mécanicien
Chaumette Charles, porteur de pains
106 Bidégaré Mme veuve Jean p
108 Gosselin Louis, journalier p
Gosselin Joseph, cordonnier
110-112 Gagnon Joseph, épicier
113 Bégin Joseph r. B., menuisier p
115 Bidégaré Joseph, photographe
Rochette Mme veuve Ed.
117 ——
Parent Edouard, charpentier
119 Letarte Frédéric, maçon
r Giguère Louis, ferblantier

Prince-Edouard
Lalemant
122 Valin, marchand de bois
Des Jésuites
125 Lebel Mme Florian
Quinn Mrs. widow James
Healey Mrs. widow
Quinn Hugh, laborer
127 Faucher Narcisse, charpentier
130 Tierney James, gardner p
132 Bougis Frs.-X., cordonnier p
Ryland
Railway crossing
138 Vachon Damase, charretier
Couture Mme veuve Elzéar
140 Descombes Nar., batelier p
141 Roberge Louis, snr., bois
142 Rousseau J.-Bte., bois p
— Premises of Marine Hospital
Jean-Baptiste
226 Parent Eugène, gardien
228 Delisle Frs.-X., marchand de bois
St Alphonse
Quebec Worsted Company
r —

DROLET from St Patrick to Artillery, Montcalm ward

2 Jackson Edouard, typographe
Jackson Mme veuve E. p
Deguise François, employé de la corp.
8 Perkins Mrs. widow W. p
Robitaille Mme veuve Étienne
9 Bélanger Mme veuve Nar., femme de peine
10 Robitaille Honoré charretier p
Couillard Aristob, journalier
12 Gouge Paul, charretier
Gouge Pierre, photographe
14 Dugal Ulric, typographe
Nadeau François commis p
20 Sutcliff Thomas, charretier, p
22 Walker John, jnr., plumber
Boivin Louis, cordonnier

DUFFERIN BOULEVARD from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

No building upon

DU FORT from Buade to Ste Anne, St Louis ward

1 Quebec Post Office
2 Darlington John, tailor
3 Dominion public works office
4 Lafrance Z., hôtelier
5 Clapham J. Greaves notary p
Laforce Mme veuve Narcisse
Laforce Narc. E., agent d'assurance
8 Côté A. & Cie., *Journal de Quebec*
10 Morgan David tailor p

DU PALAIS from Des Remparts to St-John, Palace ward

— Crawford And., snr., beer bottler
2 Reynolds Edward, conductor c. p. r.
2½ Myrand Ernest, employé service civil
4 Cameron John, contractor
6 Geggie David H., manager
8 Aylwin Thomas C., advocate p
10 Brennan John
12 French Henry W., lumber merchant
McMahon
— Entrée Hôtel-Dieu
13-15 Lafrance George A., snr., relieur (r)
Lafrance George, jnr., relieur
14-16 Salvation Army, English quarters
17-19 Turcot Dr Edwin
18 Nagant H., ingénieur
20 Bickell John, clerk
Bickell William, clerk
Bickell the Misses
22 Lafleur George, teinturier
Lizotte André, appar. du cours de droit
Lizotte, Mme André, modiste
Cloutier Mlle Virginie, couturière
23 Langevin Alf. E., employé douane
Taché de Labroquerie sec. du lt.-gouv.
24 Roy H. Oct., notaire
Bélanger Auguste, journalier
25 Lafrance A., orfèvre
Charlevoix
26 Cross Henry, clerk
27 Pouliot Alphonse, avocat p
28 deBlois Dr Arthur
29-33 Albion Hotel, L. A. Dion & J. E. Dion, propriétaires
Mohr Sigismond, manager of Quebec & Levis Electric Light (bds)
Miller L. N., agent (bds)
Harris Henry, agent (bds)
30 deBlois E. Joseph, avocat
deBlois Adolphe, employé civil
32-34 Bryant & Cie, restaurant
35 Juneau Augustin, relieur
36-38 —
39-41 Mathie Paul, pharmacien
40 Lizotte H.
46 Hill Mrs. S., boarding house
Duggan Ed., culler (bds)
48-50 Norris Thomas, crockery
52-54 Fuchs Jacques, tailleur
56-58 O'Regan Patrick, beer bottler p
O'Regan R. H., stenographer
60 Société d'importation Française

DU PARLOIR from Donnacona to St Louis, St Louis ward

1 Tessier Jules, avocat
2-6 Couvent des Ursulines
3 Gauvreau Mme veuve E. T.
4 Labrie Thomas, commis aux vivres
5 Hearn Matthew A., advocate
8 Rivard Louis L., employé civil
10 Huot Charles, Lac St Jean Ry.

DU PONT from St Valier, Jacques Cartier ward, to Dorchester Bridge, St Roch ward

1 Martel Charles E., teneur de livres
2 ——
Fortin Ernest, ingénieur
4 Fortin Aldéric, inspecteur de cuir
5 Landry Mme Moïse, couturière
Labbé Alfred, commis
6 Trumble's bakery
7 Chamberland Chs, bureau de poste
Fleurie
11 Vachon Mme D, magasin p
12-14 O'Leary Chs. A., plasterer p
15 Plamondon Mme Jean-Bte.
r ——
16 Légaré Jérémie, sellier p
17 Dupil Joseph G., pilote p
r ——
18 Letarte Mme Olivier
Des Prairies
19 Boisjoli Mme veuve Moïse, pension
20 Bedard Henry A., agent général p (r)
21 Drolet Mme Chs. A., pension
Drolet Achille, teneur de livre (r)
Shink Joseph, commis march. (bds)
22 Lemieux Télesphore, relieur p
23 Bedard Mlle Marc, couturière
r ——
25 Leclerc Mlle Mar. couturière p
Leclerc Louis, charretier
Rouleau Mlle Em.
25½ Simard Alfred, tailleur
26 Turcotte Adjutor, avocat
27 Racine Mme Jacques p
28 Letellier Blaise, avocat (r)
29 Giroux Alphonse, cordonnier
30-32 Pageau Edouard, charron p
31 Masselotte Paul J., artiste
33 Debellefeuille Cyr., journalier
35 Coulombe Olivier
36 Bezeau David, hôtelier
37 Noreau Guillaume, épicier
Ste Marguerite
38 Duchêne John D., vétérinaire
39 Talbot Alphonse, barbier
40 Gosselin Louis, arpenteur
41 Bernier Léon T., menuisier p
42-44 Pouliot Ant., forgeron p
43 Dion Cyrille, gardien
Dumontier Félix, sténograghe
45 Cloutier Narcisse, épicier p
48 Venner William, courtier p
49 Drolet & Bélanger, bijoutiers
51 Sansfaçon Joseph
Sanfaçon Mlle Delphine
Binet George, cordonnier
52 McKibbin Charles, hôtelier
53 Gagnon J. Philéas, tailleur p
53½ Gagnon & Turgeon, tailleur
Des Fossés
54 Létourneau Joseph, tailleur
55 Couillard Pierre, magasin
56 Bégin Honoré, commis
57 Desjardins Mlles, modistes
57½ Glackemeyer Alf., teneur de livres
58 Roy Charles E., marchand de cuir
59 Whitney H. P. & Co. trader
60-62 Létourneau Nap., commerçant
61 Dion Frs-X., commis
Octave
63 Clark Edouard, épicier
64 Chartrain Eugène, hôtelier
65 Bogue Henry, samples rooms
66 Vallières Mlles Ad., institutrices
66½ Guillot George, hôtelier
67 St-Laurent & Cie., marchand de thé
69 Samson Olivier, tourneur p
Garant Edouard, manchonnier
71-73 Fortin I. Abel, marchand de nouv.
72 Fortin & Bélanger, march. de nouv.
St Joseph
74 Réaume P. Ferdinand, march. de fer p
74½-76 Poliquin L. N., barbier
75 Bouchard Ovide, march. de nouveautés
77 Paré H. Adolphe, épicier
78 Coleman Maurice W, épicier
79 Paré George E., marchand de boîtes
Paré Edmond, avocat
80 Boutin Modeste, charpentier
Dionne Fortuné
Coleman Michael
81 Lemieux Joseph Désiré, commis
82 ——
83-85 Parent Charles A., marchand de fer
84 Bélanger Cléophas, épicier
St François
86 Tremblay Elie, cordonnier
87-89 Charest Joseph, sellier p
88 Lamontagne Cléophas, ferblantier
89½ Bélanger Cléophas, épicier
90 Beaulieu George, barbier
91-95 Young Herman, marchand de fer
92-94-96 Quebec Hotel
93 Young Mrs. George
Du Roi
97-101 Vézina Charles, ferblantier
98 Pelletier Honoré, hôtelier
100-102 Sylvain Etienne, épicier
103 ——
104-106 Crépault Frs.-X., commerçant p
105 ——
107 Lemelin Joseph, ferblantier
107½ Jobin Edouard, journalier
108-112 Laberge Narcisse, épicier p
109 Laberge Joseph, menuisier (r)
110 Laberge Dr Elzéar
111-113 Lemelin Jean, épicier
114 Laberge Joseph, ferblantier
Richardson
116 Chouinard Elzéar, restaurant
118 Richard Louis Alphonse, cordonnier
Blouin William, cordonnier p
120 Lord Damase, capt. de steamboat p
Lacombe C. A., gérant Grand Union Clothing
120½ Sansfaçon A. Alfred, cordonnier

122 Brochu Charles p
123 Huot Octave, épicier p
Huot David, épicier
124 Dupuis Alphonse B., commerçant
125 Huot O. & D., épiciers
126 Guay Mme Germain
Guay L. Edmond, horloger
Plamondon Jacques Edouard, notaire
127 Cloutier Onésime, cordonnier
128 Guay L. E. B. & Cie., horlogers
129 Chouinard N. & Cie., épiciers
De la Reine
130 Filion Napoléon, hôtelier
132 Côté Philéas, commerçant
Côté Louis, garde-magasin
134 Lachance F. Mathias, grains
134½ Valin Narcisse, marchand de fruits
135 Huot Philibert, commis
136–138 (En construction)
139 (En construction)
140-142 Giguère Célestin, ferblantier p
141 Roy Léon, pâtissier
143 Gagnon Hypolite, marin
144 Gagnon Mlle Joséphine, magasin
149–151 Bureau Louis, sellier
150 (En construction)
150½ (En construction)
152 (En construction)
154 (En construction)
155 Brouard Thomas, épicier
Brouard Daniel, épicier
156 Tremblay Noël, journalier
Lacombe Edouard, journalier
157 Brouard T. & D., épiciers p
158 Cook George, armurier
159 (En construction)
160 (En construction)
161 Lambert Ferdinand, garde-magasin p
Bolduc Théophile, garde-magasin
Couilla d Pierre fruitier
Gagnon Mme veuve
162 (En construction)
163 (En construction)
164 (En construction)
Prince Edouard
165 Béland & Martineau, march. de bois
166 Beaubien O. & Fils, marchands de bois
191 Julien Elzéar, gardien du pont
193 Rhéaume Ovide, gardien du pont

DU PORCHE from Dalhousie to Notre-Dame, St. Peter ward

2-4 Entrepôt de la Cie Chinic
3-9 Thibaudeau Frère & Cie., importat.
Union
11 Bedard J.-Bte & Frères, importateurs
St Pierre
13 Fréchette Louis, maison de pension
15 Gervais Frs.-Xavier, journalier
Leclerc George, barbier
16 Smith Mrs Thomas
Smith Miss, clerk
Smith G., tobacconist
17-19 Savard William, restaurateur

DU ROI from St Roch to St Ours, St Roch ward

10-16 Glacière Arel
11-15 Archer's saw mill
14 ——
St Dominique
23 ——
24 Kelley William shoemaker
26 Kack Frederick, laborer
McMahon Mrs. James
27 Létourneau Philéas, commis
Morin Philippe, commerçant
30 Casault Alphonse, charretier
Fleming Thomas, laborer
Dénéchaud Mme Edouard
34 Bouchard Michel, journalier
Dupont Alphonse, journalier
Morin François, journalier
36 Richard Pierre, serre-frein
38 Toussaint Arthur, marchand
40 Hawkins John, laborer
Bonneau Joseph, cordonnier
Grant
43 Allaire Frs.-Xavier, épicier
45 Bedard Joseph, charretier
Paterson Mrs. James
Royer Mme Jean
48 Tremblay Charles, gardien de la paix
Fitzsimmons Mrs. Patrick John p
49 Gourde Théophile, mesureur de bois p
Bernier Edouard, cordonnier
Bissonnette Oscar, journalier
Moisan Alfred, forgeron
54 Paradis Mme Joseph p
Paradis Mlle Mart., couturière
r Beaupré Honoré, journalier
55-57 Pelletier George, sacristain p
56 Bernier Joseph, machiniste
Lachance Napoléon, batelier
Lachance Mlle Léa, couturière
57 Boutique de menuiserie Monier
59-61 Allard Mlle Angèl., institutrice p
60 Monier Basile, menuisier p
Monier Arthur J., commis voyageur
Drouin Odilon, libraire
62 Lapointe Jos. E., teneur de livres
63 Maranda Mme veuve P. L.
64 Paradis Léandre, menuisier
Paradis Edmond, menuisier p
r ——
65 Séguin Pierre, forgeron
66 Dedanjou Théop., cordonnier
67 Delâge Charles, journalier
68 Grenier Ovide, agent
70 Mathieu L. Jos., employé civil
r Lévy
71 Paré H. Adolphe, épicier, p
73 Falardeau Philéas, cordonnier
74-76 Sylvain, entrepôt

75 Lachance Frs. Math.,mar. de grains(r)
77 Mann Pierre, charretier
78 Moisan Mme Michel
Moisan Joseph, charretier
Boutet Cyrille, journalier
79-81 Quebec Hotel
80 Dery's sample room
82 Pelletier Honoré, hôtelier
Pelletier Louis, commis
Du Pont
85 Mathieu Mme Aug.
86 Giroux Charles, maçon
Amand Octave, commis
87 Falardeau Magloire, journalier
88 Moisan Elzéar, ouvrier en valise
Blouin Mme Charles
r Vézina Chs, écuries
88½ Lessard Léon, charretier
Fiset Napoléon, journalier
90 Lessard Mme Damase p
91 Godbout Mme Léon
92 Mathieu Jacques, journalier
r Roy Jacques P., commis marchand
r Lacombe Ovide, journalier
93 Sylvain Gaudias, gardien de la paix
93½ Thériault Nicaise, boucher
Thériault A., asst. teneur de livres
94 Paquet François, laitier
95 —
96 Bernier Louis T., commis
97 Lachance Mme Vve Ls, blanchisseuse
98 Laberge Alphonse, épicier (r)
De la Chapelle
100 Caouette J.-Bte, com. insp. des Postes
101 Delamare Bruno, boucher p
102 Patry Zéphirin, garde-magasin
Bedard Nazaire, charretier
102½ Bouchard Alphonse, menuisier
103 Simard F., marchand p
104 Marticotte Isaïe, pilote p
106 Gagnon J. Tél., marchand de biscuits
107 Tourangeau J. Alp., notaire
108 Bouchard Jules p
109 Dionne Octave, commis
110 Brodrique Mme veuve Jos.
Bouchard Samuel, commerçant
112 Pouliot Napoléon, commerçant
Pouliot A., calligraphe
114-116 Rosa Narc. const. de navires p
Carrière Jean-Bte L.
115 Anctil Joseph, comptable
117 Paquet Zéph. jnr, commis
118 Bissonnette Ferd., journalier p
118½ Leclerc Jacques, journalier
119 Beaudoin boutique
120 Dugal Achille, menuisier p
Picard Emile, commis
126 Picard Eloi, menuisier p
128 Tremblay Agapit, maçon
Hudon
130 Bédard Ludger, marchand
Blumhart Mme veuve E. p
Debigaré C. H., commis voyageur
134 Plante Elzéar, commis
136 Jinchereau Zotique, commis
138 Dion Edouard, comm's
139 Davis William, confiseur p
140 Emond Félix, teneur de livres
De l'Eglise
142 Bélanger Mlle M., couturière p
Bélanger Mme veuve Ed.
144 Bedard
146 Bellamy Louis, commerçant p
148 Ouellet Lucien, journalier
150 Noël Mme veuve Edouard p
Noël Alphonse, commis
152 Despatis Joseph, tailleur de cuir
Royer Edmond, journalier
154 Rousseau Hubert, mouleur
155 Normand Mme veuve F.
156 Beaulieu Alfred, barbier
O'Rourke Mlle M., p
Valin Edmond, commis
158 Morency Japhet, tonnelier
Morency Cléophas, corroyeur
159 Paquet Arthur, commis marchand
160-160½ Jobin Mme veuve J.
De la Couronne
162 Jacques & Cie., encanteurs
164 Godbout Jean N., tailleur
164½ Lauzier Frédéric,
Lauzier Alphonse, commis
166 Dubé David, hôtelier
166½-166¾ —
Jacques-Cartier
168 Parent J. Bte., épicier p
170 Parent J.-B., manuf. de ciment à feu
170½ Lapointe Pierre, marbrier
171 Renaud J. B.
Dion Louis
Loiselle Frs.
Filion Jean-Bte., cordonnier
173 Nicole Mlle Rose
Vaillancourt Francois, peintre
Voiselle Frs., cordonnier
174-176 Drolet Zéphirin, mécanicien, p
178 Lessard Mme veuve Isaac
180 Godbout Louis B., agent
r Asselin Cyrille, commis
184 Guay Joseph, corroyeur
Laplante Edouard, macon, p
186 Faguy Barthélemy, commercant, p
189 Thérien Mme veuve Louis
190 Baronet Octave, ouvrier en cire
Trudel Omer, cordonnier
191 Robitaille Cyprien, cordonnier, p
r Guérard Michel, charpentier
Guérard Jean-Baptiste, meublier
192 Laplante Louis, meublier
Beauregard Félix, peintre
193 Rousseau Siméon, machiniste
St Amand Jean, menuisier
194 Dion Joseph Salem, menuisier p
Dion P. E., commis
r Vachon Eugène, confiseur
195 Asselin Pierre, boulanger p

Paquet Louis, forgeron (r)
196 Tremblay Ovide, menuisier
198 Pellehache Frs., commerçant p
Clouet Philippe, jnr., commerçant
200 Bouchard Barthelémi, commis
200½ Vézina Napoléon, ferblantier
200½ Plamondon Gaudiose, machiniste
Plamondon Ignace, charretier
Beaubien Louis, march. de chaussures r
202 Moffett Joseph, gardien de nuit
Dorchester
206 Lachance Joseph, mouleur
207 Marceau Etienne, commerçant
Rochette Mlles
209 Ouellet Charles, menuisier p
210 Paquet Mme Joseph
Crépeau Pierre, charpentier p
211 Létourneau Adjutor, corroyeur r
Carrier Joseph, chauffeur
213 Comtois Gilbert, journalier
215 Hamel François-X., journalier
Hamel Joseph, commis marchand
Lachambre Eusèbe, commis voyageur
216 Goulet François, garde magasin p
217 Voyer Mme Michel, blanchisseuse
218 Fontaine Théodore, commis r
Grégoire Elie, charpentier p
219 Roussin Henri, charpentier p
Boisseau Joseph, cordonnier
Savard Joseph, menuisier
220 Drouin Frs.-X., journalier
Beaupré Philéas, cordonnier
221 Laplante Elzéar, peintre
Benoit Samuel, commis
222 Dompierre Edmond, commis
Poulin Joseph, ferblantier
223 Roussin Mme Joseph
Poitras Etienne, commis
224 Gauthier François, peintre
Migner Thomas, cordonnier p
225 Marceux Elie, maçon p
Dupont Napoléon, tailleur de cuir
226 Laroche Mme C., commerçante
Baron Flavien, megissier
Savard
228 St Michel Gab., cordonnier p
Wiseman Philippe, libraire
230 Ménard Adjutor, imprimeur p
232 Vézina Olivier, sen., menuisier p
Vézina J. Octave, agent
232½ Pelchat François, peintre
232-235 Frères des Ecoles Chrétiennes
234 Frenette Siméon, porteur de pain
Cantin Philéas, cordonnier
236 Rousseau Philippe, tourneur
Gagné Ferdinand, cordonnier
Caron
238 Garneau Mme Léon
238½ Cantin Mme François
240 Beaubien
241 Clain Mme Joseph p
243 Villeneuve Napoléon, peintre
244 Légaré Etienne, commis
247 Larose Joseph, tanneur p
248 Lacasse Zéphirin p menuisier
249 Giroux Mme Thomas p
250 Turgeon Alphonse, cordonnier
Dancause François, huissier
Cloutier Théo.
252 Robitaille Zéphirin, mécanicien
Drouin Elzéar, commerçant
252½ Drouin Louis, commerçant p
Bédard Thimothé Misaël, commis
253 Pouliot Paul, peintre
254 Brousseau Valère, commis
255 Dion Joseph, menuisier p
256 Drouin Louis, boucher
257 ——
259 Gaumond Adolphe p commis
Gaumond Arthur, teneur de livres
258 Paquet Edouard, peintre
258½ Marquis Pierre, journalier p
260 Drolet Joseph, charpentier
Beaudoin Olivier, tailleur de cuir
261 Pelletier Jean Bte., teneur de livres p
263 Lafontaine Henri Mich. Alex., commis
Gagnon Alfred, boulanger
265 Brodrique Olivier, menuisier
Vallières Gaudias, cordonnier
266 Gauvin Samuel, épicier
267 Vallerand Frs.-X., cordonnier
268 Guay Jérôme, boucher p
St Anselme
269 Mercier Frs.-X., épicier p
270 Langevin Ismael, commis
272 Marceau Louis, messager p
273 Matte Isidore, charpentier p
275 Bélanger Frs.-X., cordonnier
Bourbeau Norbert, menuisier
276 Imbeau Ferdinand, marin
Dompierre Frs., menuisier p
277 Mathieu Frs., menuisier entrepr. p
278 Vallière Jos., jnr., meublier
Blais Gaspard, meublier
Morin Honoré, chef de train
Lachance Eusèbe, commis voyageur
279 Gignac Honoré, maçon p
Simard Joseph, cordonnier
282 Desauriers Joseph, menuisier p
283 Lachance Ferdinand, charpentier
284 ——
286 Clavet Frs.-X, peintre p

DU TRÉSOR from Buade to St Louis, St Louis ward

1 Dutil Jean Bte., march. de chaloupes
Noël Mme veuve Léonidas, maison de pension
Filteau J. Ovide, de Filteau & Frère
2 Marsh Mrs. widow David, bible depositary
5-7 Cumming Alex., joiner p
St Anne
— English Cathedral
— Court House

D'YOUVILLE from Richelieu, St John ward, to Montcalm market place, Montcalm ward

2 Patoine Pierre
8 Fréchette Mlles Caroline & Malvina
D'Aiguillon
13 Nadeau Jos., messager
15 Langlois Mme veuve Jos. p
16 Kelly's joiner shop
17 Dion, hangar
18 Gaudry Tancrède, conducteur de malle
Bélanger Mlle Mat., couturière
19 Dion Frs.-X., jnr., de Dion & Cie
Dion Frs.-Xavier, snr., charpentier
St Jean
23 Vandry Zéph., ferblantier et plombier
Vandry Jos. Art., de Zéphirin Vandry
26 Miller's grocery shed
St Joachim
30 Hatch Andrew, civil service clerk
32 Shea Daniel, laborer

ELGIN from St Stanislas to D'Auteuil, Palace ward

2 Ellis James, of Madden & Ellis
4 Prendergast Mme veuve J
6 Fiset Mme veuve Elzéar p
Fiset Elzéar, étudiant
St Angèle
11 Quebec Commercial Academy
Gagné G., gardien
14 Baptist sunday school
16-18 O'Sullivan J., blacksmith p
17 Ousler J., laundry

FERLAND from Des Remparts to Garneau, Palace ward

1 —
2 Brodie William, of W. R. Brodie
3 Shaw Charles H. of S. J. Shaw & Co.
4 Pelletier Rodolphe, facteur
Lapointe Grég., conduct. de malle (bdc)
Garneau Joseph E., employé civil (bds)
5 Shaw Samuel, of S. J. Shaw & Co.
6 Blahout Jos., furrier
Renault Aug., menuisier p
Renault Victor, menuisier
Adolphe Renault, menuisier
7 Chartrain Mme veuve Ph., couturière
8 Hospice St Joseph Miséricorde
Couillard
12 Roy Mme veuve Odilon p
13 Burly Michael, painter p
Fournier Thomas, doreur
14 Labrecque Pierre, messager
15 Godin Roger, commis-marchand
Robitaille Ernest, conducteur C. P. R.
16 Grant Mrs. widow Wm., seamstress
17 O'Sullivan Jeremiah, blacksmith
Dechêne Pierre M., commis-voyageur
18 Flanagan Mrs widow Wm.
Roy La. R., de Roy, de St George & Robitaille
19 Baillairgé Mme veuve Thos.
20 Dionne D., commis
21 Lynch Lawrence
22 Cannon James, deputy clerk
23 Thomas James, book-keeper
24 Baillairgé Louis G., avocat
25 Meiklejohn Wm. E., insurance agent
26 Gormley Miss Catherine dressmaker
Paquet Edouard, menuisier

FINLAY MARKET PLACE St Peter ward

1-3 Potvin Thomas, restaurant
5 Gravel Joseph, commerçant
Emond Joseph, commerçant
Bourbeau Joseph, chaloupier
5-8 Thibaudeau Damase, marchand de provisions
7 Jacques Octave, march. de provisions
9 Paquet Elzéar, épicier, de Paquet & Potvin
11 —
13 —
13½ Thibaudeau Dam., commerçant r
15-17 Poulin Louis, épicier
19 Fortier Barthélemi, traiteur
21 —
23 —
25 Bonhomme Ant., sellier et mar. de cuir
27 Lépine Albert, commerçant
29 Lapierre Pierre, hôtelier
31 Lamontagne Alphonse, journalier
33 McKennen Napoléon, hotel
35-37 Potvin Olivier, hôtelier
39-41 Bérubé & Chouinard, épiciers
Union et Laplace
43-47 Coulombe Olivier, com. de poissons
Coulombe E., commis
45 Letarte Jean-Bte., hôtelier
49 Coulombe Olivier, cuisine
49½ Derome H., maison de pension
51 Marois Louis, marchand de fruits
53 Thibaudeau, Frère & Cie., salle de déballage

FLEURIE from Grant to Dorchester, Jacques-Cartier ward

5 Broom Isaac, carter p
6 Murphy Patrick B., clerk
8 O'Leary Mrs. widow J. p
O'Leary Charles, contractor
9 Fortin Honoré, charretier
11 Caron Basile, journalier
12 Charters John, carter p
Fontaine
13 Williams James, barber
r Talbot Mme Pierre
15 Gagné Mlle Eliza
Davis Misses Elise & Annie
r Heins Elzéar, serviteur
17 Dawe John, sailmaker p
20 Gaudle James, boat owner
22 Laporte Mlle M. p

23 Mallin James, laborer
Towner David, laborer
24 Lemieux Joseph, serrefrein
24½ Kipling John, machinist
25 Richard Mme Ls.
26 Pelletier Philippe, tailleur de cuir
27 Gaumond Edouard, police
Blanchet
28–30 ——
29 Bernier Jules, journalier
Marcoux Edou. P., cond. de tramway
31 Gagné Alphonse, menuisier
Leclerc Mme Jean-Bte.
33 Benson John, laborer
Lelièvre Joseph, journalier
35 Dionne Achille, journalier
Little Mrs. Jas. p
Du Pont
40 Vachon Mme D., commerçante p
41 Drouin Henri, chauffeur
Premont Arthur, mes-ager
42 Breton Joseph E., commis voyageur
43 Picard And., entrepreneur menuisier
44 Simpson Mrs. T. p
Simpson Isaac, clerk
45 Leclerc Dominique, journalier
46 Bernier Louis, journalier
Gosselin Jean-Bte., journalier
47 Tremblay Jean-Bte., pilote
Harris John, agent
48 Plante Alexandre, commerçant p
49 Bélanger Frs., snr., boucher p
49½ Joly Adolphe, commis
50 Pichette Mme Jos. p
Pichette J. C., commis
51 Robitaille François, contre-maitre
52 Blais Omer, commis
54 Burnett Mrs. Edward
55 Plante Edmond, ébéniste
Leblanc François, cordonnier
56 Dion Alfred, charretier
57 Tremblay Mme Jean-Bte.
De la Chapelle
60 Bérubé Joseph, épicier
61 Laliberté Laurent, commis
62 Consigny Nicolas, mécanicien
63 Pouliot Charles, gardien de nuit
64 Dorion Alexandre, tailleur de pierre
65 Lefrançois Ignace, menuisier p
66 Gagnon Charles, menuisier p
Gagnon Odilon, épicier
67 Blouin Louis, boucher p
r Bacon Adolphe, couvreur
68 Trudel François-X., menuisier
Drouin Joseph, machiniste p
70–72 Riverin Chs. S., épicier
Gourdeau Mme veuve Ed.
73 Boissonnault hangar
74 Dumas Louis, tailleur
75 Poitevin Pierre, service civil
Poitevin Geo. H., teneur de livres
Poitevin E. Arthur, chimiste
77 Langlois Joseph, commis
78 Bourget Pierre, menuisier p
Sirois Jean-Bte., messager
79 ——
80 Michaud Mme Damase
81 Garant Villebon, teneur de livres
Nolet John, conducteur de malle
82 Ratté Joseph, charretier p
83 Plamondon J. H. Edmond, agent
84 Dompierre Michel, charpentier p
85 Wallart Auguste, appariteur U. L. p
86 Tardif Chrysologue, journalier
87 Daigle Philéas, journalier
88 Turgeon François, menuisier
89 Racine Mme Joseph
90 Métivier François, menuisier
Bidégaré André, armurier
92 Lachance Vilda, journalier
Thibaudeau George, maçon
93 Déguise Mme Jacques
McGee Mrs. veuve
94 Breton Thomas, comptable
95 DeCourcy Chrys., épicier
96 Bilodeau P. A. Isaure, march. de cuir
De l Eglise
93 Lafond Pierre, journalier
Renaud Louis, menuisier
99 Bedard Jean-Bte., forgeron
r Gosselin Joseph, journalier
100 Soular l Elie, corroyeur
Dumas Damase, plombier
Dumas Frs., contre-maitre
St Hilaire Mme L. p
101 Thibodeau Cyrille, journalier
102 Lacasse Damase, sergent de police
Vachon Mme Narcisse
103 Dunham Phillip, carter
Lheureux François, commerçant
105 Roy Pierre, charretier
106 Lafrance Ambroise R., commis
108–110 Levasseur R., commis p
LeVasseur Nazaire, inspecteur du gaz
111 Lechasseur Mme
113 ——
115 Bérouard Frs., jr., de Bérouard & Fils
Boucher Louis, journalier
De la Couronne
124 Dubeau Edouard J., courtier
125 Nadeau, cour à bois
126 Lavoie Mme, modiste
127 Guérard Charles, menuisier
128 Robitaille Mme R., modiste
129 Dion Philippe, serrefrein
Consigny Mme N. p
131 Petitclerc Louis p
Lemay Alonzo, teneur de livres
132 Rousseau Benjamin, inspct. de farine p
Gauvin Michel, marchand de bière
133–135 Gourdeau Napoléon, tanneur p
136 Jobin Mlle Malvina, couturière
Davidson John, boulanger
Roy P. David
138 Thériault Jean, ménanicien
140 Chamberland

Chalifour Mme P.
Boiteau Antoine, charretier
141 Nadeau, cour à bois
142 Hupé Mme M. p
143 Grondin François, journalier
Tremblay Joseph, journalier
145 Minguy Narcisse, mouleur
Tremblay Mme At.
Déry Narcisse, cordonnier
146 Dugal, tannerie
147 Robitaille Pierre, charron
Bérubé Damase, journalier
148 Robitaille Pierre, charron
150 Bélanger André, pompier
Lavoie Mlle Georg., modiste
152 Pouliot Mme Paul
Pouliot Moïse, épicier
Pouliot Isidore, commis marchand

FONTAINE from Fleurie to Des Prairies, Jacques-Cartier ward

6 Parnell William, carter

FRONTENAC from Buade stairs to St. Anne, St. Louis ward

2 Dénéchaud Télesphore, gardien

GARNEAU from Ste-Famille to St. John Palace ward

3 Fisher & Son, saddlers
5 Simons John, of Simons & Foulds
7-9 Watters Adam, rear entrance
8 Rouillard Jean, officier de douane, p
10 Thorne Mme veuve Louis P.
Brown W. D., lumber mercht., (bds)
Ferland
11-13 Glover, Fry & Co., dry goods
12 Fortier Mme veuve George
Fortier M. Gaud., de Fortier et Royer
Ferland Mme veuve Ed.
Raymond Wm. H., contre-maître
14 Grondin Joseph, agent d'assurance
15 Pouliot Mme veuve Ths., pension
Andrews Wm., gentleman (bds)
Pelletier Alt. J., étud. phar., (bds)
Demers Louis étud en droit (bds)
Geanthilot Jac., au consulat Fr. (bds)
Morissette Mme veuve (bds)
Nesbitt Thomas T., avocat (bds)
Gagnon Pierre, empl. serv. civil (bds)
Panet Ant. de Lotbinière, (bds)
Pouliot Valmare, relieur
16 ——
17 Le Canadien, départ. des presses
18 Bélanger Olivier, maison de pension
Rousseau Ls. étudiant en droit (bds)
Gagnon Alphonse empl. serv. cvl.(bds)
Lefebvre Louis, empl. serv. civil (bds)
19 Seifert Gustavus, rear entrance
20 Dechêne Elzéar, maison de pension
Stein Léonce, premier commis département émigration (bds)
Hamel Mlle Emélie (bds)
McNaughton Miss Emélie (bds)
Leprise Pierre, empl. serv. civil (bds)
Garneau Zotique, com. voyageur (bds)
21 ——
22 Dionne Dr. N. Eut., réd. du Courrier
23 Jones John L., photographer rear
24 Lemieux Victor, de N. Lemieux, Noel
25 Maguire John, shoemaker, rear
26-28 Charon capt. Z.
27 Raymond O., libraire (r)
29 31 Dubé Joseph P., hôtelier (r)
30-32 Couture Jos G., notaire
32½ Tweddell Ths. N., steamboat owner
Christie
33 Valin Charles, perruquier (r)
34 Lemieux P. Télesphore, relieur
35 Smeaton Mlle A., (r)
Smeaton Alexander
36 Boisseau Roch P., rentier
40 Fraser George, messenger
42-44 Lafrance J. B., hôtelier
Roy Thos. A. H., gérant R. C. Ins. (bds)
46 Turcotte Joseph, cordonnier
48-50 Kuhring Carl, tailor
52 Medley William, barber
54 Wyse & Co., engravers
55 Livernois J. E., photographe

GIBB LANE from St Pierre to Dalhousie, St Peter ward

— Beaulieu Jos. & Cie., ship chandler
— Davies C. G. & Co., lumber merchants

GRANDE ALLÉE from St Louis gate to Toll gate, Montcalm ward

49 Verret Barth., de Verret & Stewart p
51 Langelier honble François, maire p
53 Painchaud Ant., arpenteur p
Painchaud J. A., commis
55 Shehyn honble Jos., très. provincial p

HAMEL TERRACE

59 De St Georges Dr. E., de Robitaille, De St George & Roy
61 Bergevin Charles, rentier
63 ——

GOVERNMENT HOUSE

64 Sheppard H. Collings, aide-de-camp
Hatt Samuel S., Usher of Black Rod
LaRoque Dr. Gédéon, sergent d'armes
Hughes Henry, caretaker
Pelletier Mme J.-B.
65 Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie
67 Fortin Mme veuve Irénée
Fortin Eudore, commis
69 Baldasano Arturo y Topete, consul Espagnol
Quebec Racket Club
Boakes Henry, caretaker
r Riding School, Roussel R. L., gardien
Roussel George

Office of Quebec Military Library
73 Turcotte Nazaire, importateur p
82 Hearn honble John
86 Fry John S. p
St Augustin
88 Wurtele Wm. G.
90 McGie Allen, clerk
92 Pruneau Mme veuve J.-B.
94 Russell Mrs. widow R. H.
96 Scott Erskine G., hardware r
Conroy
101 Genest Edouard, gardien
103 Drill Hall
104 Shaw Peter A., notary
KINKARDINE PLACE
105 Lion D'or Hotel, E. G. Boulé & Co. p
106 Hossack James F.
Hossack Miss M. B.
D'Artigny
108 Dean W. R., bank inspector
110 Davies Chs. G., lumber broker
112 Bowen Mrs. widow James
113 Joseph Montefiore, of A Joseph & Son
114 Richardson Jas. O., clerk
115 Joseph Andrew C., of A Joseph & Son
116 Sewell Mrs. widow Jas. A.
Sewell Trevor, clerk
Sewell Horace, clerk
117 Hall Paterson P., of G. B. Hall & Co. p
STADACONA TERRACE
118 Drum S. Wilson, insurance agent p
120 Scott C. A., civil engineer
122 Poston Mrs. widow Edw. p
Poston T. Inglis, C. P. clerk
124 Lennon Edward M., flour merchant
Lennon James, accountant
126 Wurtele J. Wolfred
127 Richardson Osb. L., leather merc. (r) p
Richardson O. B. C., merchant
128 Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie.
130 Hamel Henri, commis-marchand p
Lachevrotière
143 Laurie Duncan p
Laurie A., clerk
144 Scott Mrs. W. W. p
Martin Mrs. widow Wm.
BLEAK HOUSE
145 Patton J., jnr., manager Q. & L. Ferry
147 Richardson Rev. Cannon
Richardson Rev. Thomas
153 Duquet Cyrille, horloger (r) p
Lansdowne Avenue Berthelot
BILODEAU'S BLOCK
159 Ryder J. W., ticket agent (r)
161 Amyot Jean-Bte., député shérif
162 Pentland Chs. A., of Caron, Pentland & Stuart p
163 Peebles Mrs. widow Ph.
Myles James, gas inspector (bds)
164 Gagnon Ernest, sec. des Trav. Pub. p
165 Leclère Georges, sec. Conseil d'Agric.
167 Trudelle Edouard, traducteur
169 Bilodeau Louis, marchand p
Langelier Mme veuve J.
170 Giles John
Miles Mrs. Dr. bds.
171 Duhamel hon. Geo., ministre des terres de la couronne
172 Stewart Miss E. J.
173 Demers L. J., prop. du *Canadien* et de *l'Evénement*
174 Roche John, lumber merchant p
175 Thomson Fred. C. p
176 —
177 Scott Mrs. widow J. G.
179 Garneau Mme veuve J. p
Claire Fontaine
— Martello Tower Nos. 1 & 2
Coulter James, laborer
Walsh Patrick, dep. chief police p
208 Sloane Wm.
209 Gradden C. B.
225 Church England Female Asylum
— Martello Tower No. 3
— St Patrick Catholic cemetary (old)
246 Hogan Edward, stevedore
254 St Bridget Asylum p
257 Gagnon Philéas, laitier
De Salaberry
258 DeKastner Fred., professeur
260 Mills Thomas M., merchant
272 Shirley Charles, coachman
274 Chambers E. T. D., journalist
275 Ladies Protestant home
r Quebec Observatory, W. A. Ashe, superintendant
280 Wilson Chs. W., lumber broker p
Wilson William H., clerk
281 Lampson major F. p
Lampson George, avocate p
FRONTENAC PLACE
296 Henderson W. H., clerk
298 Rexford rev. Ed. I., english secretary of Public Instruction
RICHMOND PLACE
300 Murray Denis, clerk of the peace
301 Charlebois Alphonse A., contractor
r Lévesque Noël, journalier
302 Young G. B. Sym., clerk
304 Partridge Patk. M., civil serv. clerk
306 Hatch Wm. H., civil service clerk
308 Deschamps Clément, empl. serv. civil
311 Murphy Mich., caller p
r Quebec Gaol
314 Bélanger J. J.-Bte., gardien de barrière

GRANT from St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

7 Giguère François, garde magasin p
r Dassylva Emile, journalier
9 Blouin Frs.-X., typographe p
r Létourneau Frs.-X., typographe
Fleurie
11 Magasin de Vocelle
Baronne
17 O'Leary's work shop

21 Racine Jean-Bte., bijoutier
Des Prairies
23 Bryson John, épicier
28-30 Vocelle Olivier, épicier p
29-31 St Hilaire George, forgeron p
33 Gore George Henry, contractor p
35-37 Drouin Evariste, épicier p
36 Crépault Mme Louis
Roy George P., arpenteur p
Ste Marguerite
43 Bréard Thomas, charpentier
Parent Edmond, corroyeur
Paré Mme Jean-Baptiste
45 Gagné Robert, magasin seconde main
46 Ruhlman Alphonse, charcutier
Des Fossés
47-49 Fouliot Pierre O., épicier
51 Brodie Peter, clerk
53-55-57 —— (en construction)
Octave
58 Body André, tailleur
Bésilla Jean, manchonnier
59 McKay Alfred C., commis-marchand
McNamara Alf., clerk
60 ——
61 Guay Eugène, menuisier
Ripper Louis, menuisier
St Joseph
62 Pelletier Guillaume Wilfrid, épicier
63 Arsenault N. & Cie., meubliers
64 Michaud J.-Bte., réparateur de moulin
De Gagné Gilbert, commerçant
De Gagné Ernest, cuisinier
65 Bissonette Romuald, commis
69 Tranquille Joseph, hotelier
70 Poitras David, forgeron
72 ——
St François
76 Daigle Mme Pierre
81-83 Allaire Frs.-X., épicier
Du Roy
84 Carrel Mrs Edw. p
84½ Lamarre Désiré, charretier r
Vachon Charles, journalier
86 Keraghan John, confectioner r
87 Bélanger capt. Sigismond
Gagnon Marc, porteur de pain
Fortin Maxime
88 ——
89 Fortier Honoré, marin
91 Bouchard Ernest, mégissier
Grenier George, constable
91½ Charest Mme David, épicerie
Richardson
92 ——
93 Mallard Mme François
Taillon Charles, charretier
94 Leclerc Joseph, journalier
96 Gousse Louis, snr., p
97 Groleau Oliva, charretier
Côté Mme Jean-Bte
98 Bilodeau Ovide, journalier
99 McDermott Michel, chauffeur
Chrétien Charles, meublier
Touchet Napoléon, charpentier
100 Lafrance Nicolas, journalier
101 Chouinard Damase, peintre
Bégin Pierre, plongeur
102 McKay Alexandre, snr.
De la Reine
103 Duval Honoré, épicier p
105 Tessier Jean, maçon
107 Harvey Charles, fitter
108 Jeffrey Henry J., clerk
109 Alarie Louis, calfat
Auger Mlle Marie Anne
109½ Auger Alphonse, chapentier p
111 Loriot Emile, préposé aux bagages
113 Trépanier Joseph, chauffeur
114 Auger Elzéar, charpentier
Auger Mme Auguste
115 Sharp's John, moulder
Prince Edouard
Renaud's Building
118 ——
120 Paradis Narcisse, menuisier
122 Dionne Nathaniel, cordonnier
Martel Abraham, mégissier
Colin Magloire, journalier
Mayer Mme M.
Gagnon Ephrem, menuisier
124 Martel Jean-Bte, journalier
Bolduc George, journalier
Tremblay Mme Alex.
126 Flood Thomas, marchand de bois

HALDIMAND, from St Louis to Mont Carmel, St Louis ward

2-10 St Louis hotel
9 Garneau hon. P., ministre des T. P.
Garneau J. G. de P. Garneau, fils&Cie
11 Dessane Antoine, employé civil
12 Gingras Mme veuve F. N. p
13 Bouchette Mme veuve R. S. M. p
14 Schwartz Ed. of Hansen & Schwartz
15 Lemesurier Edw., marchand de bois
17 Belleau James F., agent d'assurance

HAMEL, from des Ramparts to Couillard, Palace ward

1 Carbray Fél., of Carbray Routh & Co p
3 Côté Augustin, du *Journal de Québec* p
Côté Jules, étudiant en droit
Côté E. N., commis marchand
5 Lemieux Narcisse p
Lemieux J. E., de N. Lemieux & Noël
7 Hamel Ferd. E. p
9 Langlois Chs. B., avocat
11 Hamel Théofrède, agent (r)
13 Drolet Gaspard, auditeur dép. trésor
Drolet J. E., employé service civil
15 Flynn hon. Ed. J., of Drouin & Flynn

HEBERT, from des Ramparts to Ste Famille, Palace ward

4 Croteau François Régis, épicier (r)
Eventurel Gus., conducteur de malles
5 Vallière Philippe, manufacturier
Vallière George
6-8 Machin the Misses, ladies academy
7 Proulx révd. Louis
Proulx, Mesdemoiselles
Proulx Elie, relieur
Laval
9 Cressman Geo. S., engineer
9½ Holiwell Charles E., stationer (r)
10 Bruneau Frederick, commis voyageur
11 Déry I. Pierre, libraire (r)
12 O'Farrell John, advocate
O'Farrell Geo. D., civil service clerk
O'Farrell F., civil service clerk
13 Gourdeau Alph., commis de banque
14 Russell William R., civil engineer
15 Convey Mrs. widow John, bdg. house
de St Phalle, vicomte (bds.)
Nagant H., chimiste et analyste (bds.)
O'Reilly Mrs.
Sullivan C., deput harb. master (bds.)
Sullivan James C., (bds.)
16 Rinfret G. E. T., de Rinfret & Marcotte
17 Redmond John, commis
18 Blagdon John, commis
19 Lavigne Arthur, marc. de musique (r)
21 Whitty Phillip, machinist
22 Lespérance Mme veuve p
23 Université Laval, entrée
24 Fontaine Adalbert, de Amyot, Pelletier & Fontaine
25 Batterton William, cust. house clerk
Batterton James, cust. house clerk
Batterton Eddy, bookkeeper
26 Dyer William, de Glover, Fry & Co.
27 Joncas Charles, courtier (r)
28 Bergevin Léonidas A., marchand (r)
Bergevin Mme veuve Alexandre
Bergevin Arthur, commis marchand
29 Montambault D. J., C. R. avocat
30 Leclerc Urbain T.
St Monique
32 Levesque Mlle Catherine, couturière

HENDERSON from St Paul to Place d'Orléans, St Peter ward

2-4 Brousseau Sem P., épicier p (r)
6-8 Leclerc Léon A., hôtelier
10-12 Gunner Joseph, charpentier
14-16 DesGagné Jos., marin
Gaumond Pierre, navigateur
Thérien Jos., mégissier
18 Dubeau Napoléon, journalier
Blais Janvier, journalier
20 Brousseau Napoléon, ferblantier
22-24 Brousseau E. & Cie., épiciers
26 Dorion Mme Frs.-X.
Dorion E. D., ferblantier
Tremblay Pierre, commis
28 Godreau Auguste, serrefrein
Mercier Louis, police provinciale
30 Cloutier Narcisse, commerçant
32 Patry Ferd., épicier
Market
38 Tremblay Pierre Anthime, commis
36 Martin Eusèbe, journalier
Goulet Louis, journalier
Gagnon Herodias, ferblantier
Létourneau Mme veuve F.-X.
Desbiens David, cordonnier
38 ——
40 Fréchette Thomas, commis
Levesque George, serrefrein
42 Lavigueur Mme G.
Brousseau Mlle E.
44 Paquet restaurant
46 Belleau Jacques, rentier p
Paquet Théophile, restaurateur
48 Peterson Andrew, cooper
50 Gore John, laborer
Bernier Fréderic, ancien pilote
52 Couture François, journalier
54 O'Reilly Denis, ship laborer
O'Reilly Michael, operator G. N. W.
Couet Jacques, plongeur
56 Tremblay Joseph, menuisier
Assurance
58 Hatch's Fondery
60 Létourneau Mme P.
62 Gauthier Noël, mécanicien
Gauthier George
Cooper Geo., laborer
Demeule Onésime, journalier
Girard Mme veuve
Desjardins Philéas, pompier
64 Thérien Pierre, machiniste
Bérubé D. meublier
Boisbrillant Eugène, menuisier
Thérien David, journalier
66 Vincent Louis, journalier
68-70 Madden George, carter

HUDON from St François to Du Roi, St Roch ward

2 Déry Elzéar A. p

JACQUES CARTIER from Panet to Bickell's Bridge St Roch ward

— Quebec Worsted Co.
— Stoyles John, engineer
— Asselin Jean-Bte., scieur de long
— Asselin Cyrille, journalier
— Racine Léon, journalier
— Racine Joseph, journalier
— Bergeron François, journalier
— Molony Thomas, laborer
— Thérien Honoré, journalier

JEROME from Côteau St Geneviève to Colomb, Jacques Cartier ward

1 Plante Louis, cordonnier
Armand Frs.-Xavier, corroyeur
2 Dubuc Antoine, plâtrier
Falardeau Etienne, charron
3 Angers Joseph, charretier p
5 Larochelle Her. E., corroyeur

Arago

14 Mercier Hippolyte, charpentier
16 Emond Mme veuve
18 Guimond Achille
Trudel F., menuisier
20 Laliberté Joseph, corroyeur
Joannet Napoléon U., facteur
22 Carrier Mme Joseph p
Gray Ernest, ouvrier en balais
23 Bilodeau George, cordonnier
24 Guimond Jos., cordonnier
25 Béchard Louis, charretier p
29 Plante Narcisse, charretier
Moisan George, cordonnier
Rousseau Edmond, maçon
31 Bélanger Louis, tailleur de pierre p
Crépault Alexandre, serviteur
32 Bilodeau Mme Vve Louis p
33 Pageau Mme J. p
34 Bourbeau Aug., charretier p
36 Bolduc Gaudiose, mécanicien p
38 Paradis Charles, maçon
40 Bolduc Frédéric, cordonnier p
41 Lessard's bl'k shop

JUPITER from St John to St Patrick, Montcalm ward

1 Furois L., courrier de malle
2 Dempsey Joseph, typographer
4 Bertrand Mme veuve H. p
Vézina Joseph, cordonnier
Sauviat Joseph, barbier
7 Côté Jules, tailleur de cuir
9 Côté Mme Octave, p
Vézina Charles A., commis-voyageur

St Gabriel

15 Chassé Félix, employé civil
19 Reardon Denis, butcher
21 Frédéric Joseph culler p

LABERGE from de la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

4 Gendron F. X., journalier
Bois F. X., collecteur
6 Mathieu Edmond, menuisier
Charland Joseph, pompier
8 Charland Joseph, journalier
9 Lafrance Michel, collecteur p
10 Parent Alfred, journalier
Châtigny Napoléon, journalier
12 Marcoux Pierre, boulanger
Rousseau Bénoni, journalier
13 Grenier Louis, charpentier
14 Chartrain P., journalier
16 Bergeron Eloi, menuisier
17 Gaulin Jean-Bte., mouleur
18 Noël Mme Olivier
Alarie Mme Augustin
20 Noël Olivier, chaloupier de douane p

LACHEVROTIERE from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward

1 La pesée
2 Marché Berthelot
3 Côté Mme veuve Jos. (r)
Côté Léon, étudiant en médecine
5 Pender John, coachman
Côté Narcisse, cordonnier
6-8 Parent Mlle M., épicerie
7 Marcotte L., de Rinfret & Marcotte p
9 Donavan Mrs. widow William
Robitaille Jacques, épicier (r)
18 Moisan Jean, épicier p
Moisan Joseph, épicier
19 Turgeon Louis, charretier
20 Normand Joseph, cordonnier

Artillery

21 Golden J. F., harbour com. clerk
22 Meiklejohn Jas., snr.
25 Ivers Patrick, waiter p
26 Williams John, barber
27 Power Michael, driver
Power Mrs. widow John
Graham Joseph, clerk
28 McKean Peter, clerk at St Ls. Hotel
29 Kimlin Henry, mail clerk
31 Blanchet Mme H., maison de pension
32 Pichette Joseph, jnr., pompier
33 Béland Théophile, march. sèches (r)
34 Enright Timothy, stevedore p
34½ Jacques W. C., shoemaker
35 Morissette Eugène, tailleur de pierre
Morissette Jean, charpentier
37 Coleman John, ship labourer p
39 Marmion Mrs. widow H. p
41 Dumaine Ferd., gardien de nuit

Bon Pasteur

43 Grenier Gust., greffier du Cons. Privé
Genereux Mme veuve Ed. A.
Genereux Alp. teneur de livres
45 Thibaudeau Jos. Misaël, commis
47 Whalen Mrs. widow P.
49 Thérien Mme veuve P. p
Guilmet Mme Aug.
53 Lemesurier Wm., of John Lemesurier & Son
55 Gauvreau Mme veuve J. F.
Tourangeau J., snr., fabric. de pétrins
57 Fréchette Alex., marchand de tabac
Fréchette George, commis marchand
64-74-78 Bon Pasteur
69 Lemoine Thomas
71 D'Eschambault A., employé civil p
73 Gauvin Bénoni, voiturier, p
Godiu François, menuisier
75 Casault Alph., opérateur télégraphe

St. Amable

80-82 Graham Mich., grocer p
81 Nicholson William, carter p
Guthrie John, foreman
83 Walcot Chs., bank clerk
84 Phillips Miss p
85 Renfrew G. R., of G. R. Renfrew & Co.
86 Wurtele Fred. C., of C. & W. Wurtele
87 Beach George, carter, p
Beach Miss Minnie, dressmaker
87½ Moffat Mme veuve Rob. H.
Bordeleau Camilien, emp. sessionnel
88 Taché Jules, employé civil p
89 Moffat Robert, employé de douane
91 Holt Stanley H., civil clerk
92 Colley George
Colley Arthur W., custom broker
93 Bignell William, of Bignell, Borlace & Austin
Bignell H. B., Insurance clerk

LACROIX from St Charles to St Paul, St Peter ward

7 Trudel Louis, hotelier
Martel Philibert, colporteur
9 Boudreau Ubalde, journalier
18 Sasseville J.-Bte., marchand de nouv.
18 Huot Phidime, épicier (r)
Pelletier J. Am., facteur

LALEMANT from Dorchester to Caron, St Roch ward

5 Dufresne Joseph, calfat
6 ——
7 Drolet Jacques, calfat
Laflamme Alphonse, charretier
8 Armstrong Edward, chaloupier
11 Drolet Jean-Bte, calfat p
13 Bigaouette Gaudiose, cordonnier
15 Raymond Henri, journalier
27-29 Lapierre Alfred, journalier
30 Gosselin Joseph, gardien
36 Paré George E., manuf. de boîtes p

LANSDOWNE AVENUE from Grande Allée to Covefields, Montcalm ward

No building upon

LAPLACE from Finlay market place, to Notre Dame square, St Peter ward

2-6 Turgeon Pierre L., épiciers
7 Potvin A., pharmacien
St Pierre
8 Gagnon, Frère & Cie., march. générales
9 Laveau Charles, quincaillier

LAPORTE from Mont Carmel to St Denis, St Louis ward

— Governor's Garden—Jardin du gouv.
St Geneviève
33 Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery
35 Fraser Kenneth G., book keeper
MacKedie Mrs. John (r)
37 Boswell Joseph K., brewer

LATOURELLE from Côte Ste Geneviève to Martello tower No 4, St Jean ward

1 Couture Mme veuve Frs
2 Côté Praxède, épicier
3 Beaumont Frs, menuisier
8 Brousseau Jos, commis p
Vien Mlle Mathilde
9 Kirouac Pierre, police riveraine
11 Dorion Honoré, tailleur de pierre p
Robitaille
10 Mercier Arthur, menuisier
Lecomte Edmond, cordonnier
Fortin F.-X. C., cordonnier
12 Dion François-Xavier, commis
Fiset Mme veuve Michel
Alain Mme Vve Jean
15 Jolin Joseph, journalier
16 Roy S., commerçant
17 Jolin Mlle Philomène p
18-20 Grey Miss Ph. p
21 Martel, Chs. jnr, charretier p
Martel Louis, snr., ancien charretier
Lamontagne Mme F X, copiste
22 Poitras Onésime, menuisier
Dubé Wilbrod, employé civil p
Ste Marie
24 Breton Paul, jnr, menuisier p
r Gravel Théodore, journalier
26 Bélanger Pierre
28 Jacob François, pompier
32 Plamondon Pierre, journalier p
33 Cummings work shop
34 Bertrand Narcisse, sculpteur
Trudel Joseph, charretier
35 Noreau Joseph, opérateur
Dubeau Philéas, domestique
36 Corcoran Thomas, shoemaker p
39 Fortin Ferdinand, charretier p
r Métivier Xavier, journalier
42 Dolbec Charles, maçon p
Godin Léon, typographe
42½ Fradet Mme Vve Augustin
44 Defoy Mme veuve Louis p
Fradet Mme veuve Aug., couturière
47 Mignault Alphonse, menuisier p
48 Martel Charles, commis p
Chouinard Joseph, cordonnier
49 Gosselin Zéphirin, serviteur p
Gosselin Zéphirin, typographe
53 Doré Pierre p
Bon Almour Mme Vve Henri
58 Gosselin Frs.-X., menuisier p
Poitras Ferdinand, menuisier
St Claire
64 Poirier Alcide, cordonnier p
r Bon Almour Napoléon, corroyeur
Gobeil Joseph, cordonnier
65 Drolet Antoine, commis-marchand p
66 Côté Joseph, snr., maçon p

Genest Désiré, menuisier
76 Dubuc Joseph, garde-magasin
Bigaouette Alexis, sellier p
77 Deslauriers Louis, charretier p
Durand Mlle M.
Caseau Nazaire, maçon
78 Robitaille Joseph, corroyeur p
80 Moisan Arthur, journalier
82 Légaré Pierre, charretier p
Cardinal Frs., agent de journaux
Pagé Mme Vve Joseph
84 Buteau Joseph, police provinciale
Buteau Mlles, modiste
88 Tardif Alfred, charretier
Rochette Alfred, forgeron
9 Juneau Basile, charretier p
Juneau B. A., commis
Savary Wilfrid, horloger
0 Cantin Arthur, commis
Rochette Gédéon, menuisier
Fiset Mme veuve Pierre p
91 Vézina Ferdinand, journalier
92 Chabot Mme veuve Damase
Chabot L. G., relieur
Blouin Joseph, cordonnier
Drolet Pierre, charretier
Fréchette Mme Elizab., blanchisseuse
Paquet Mme veuve Edouard
Paquet Epiphane, journalier
Chabot Joseph A., épicier
Poulin Mme veuve Frs.-X.
95 Girard Jean, charretier

Deligny

96 Poulin Jean Bte., boulanger p
97 Drolet Jean-Bte., menuisier
Drolet Alphonse, commis marchand
Janois Maxime, cordonnier
99 Charland Thos., jnr., charretier
Robitaille Omer, porteur de pain
101 Larochelle Edm., cordonnier
Drolet Mme veuve J.-B. p
Croteau Léonidas, journalier
102 Robitaille Joseph, epicier p
104 Plante Charles, menuisier
105 Dion Elzéar, meublier p
Arcand Arthur, cordonnier
106 Martel Emilien, cordonnier p
Jobin Jos., menuisier
107 Racine Alfred, cordonnier
Jobin Pierre, menuisier
108 Drolet Augustin, sellier p
109 Côté Joseph, relieur
Desrochers J.-Bte., commis
0 Julien Jean, cordonnier p
Moisan Charles, cordonnier
Martel Jean-Bte, menuisier
Marceau Mlle J. p
Moisan Jacques, boulanger p
Cantin Alfred, charretier

115 Bak... Joseph, boucher
116 Boiteau Olivier, charretier p
Côté Michel, cordonnier
117 Gingras Denis, laitier p
118 Marier Edouard, menuisier p
Gingras Augustin, laitier
Tardif Pierre, cordonnier
119 Latulippe Joseph P., commis-marchd.
119½ Savard Louis, menuisier p
Fréchette Odina, serrefrein
120 Vézina Mme veuve Eus. p
Vézina Edouard, menuisier
121 Boiteau Siméon, charretier
Routhier, capt. Luc, jnr
Routhier Luc, snr
122 Trudel Antoine, charretier
124 Gingras Art., menuisier
125 Robitaille Louis, peintre
Arteau Jean, charretier p
126 Vézina Napoléon, cordonnier
Côté Félix, forgeron
127 Dorval George, cordonnier p
128 Provençal Michel, charretier
Provençal M., jnr., cordonnier
129 Côté Jean-Bte, charretier
130 Murphy And., laborer p
Milaire Ferdinand, cordonnier
132 Côté Thomas, maçon
133 Dorval Mme veuve R. p
134 Carpentier Ls. snr., menuisier
136 Houde Frs., commercant p
Desroches Mme veuve L.
137 Rondeau Elisée, commerçant de lard p
r Rondeau Barth., boucher

Sutherland

140 Boiteau George, menuisier p
142 Drolet Philéas, commis emballeur
143 Richard Jean, cordonnier
Richard L. J., teneur de livres
144 Beaumont Mme veuve L. p
r Renaud Cy., menuisier
145 Brousseau Edouard, boucher p
146 Renaud Chs., jnr., menuisier
Gagnon Pierre, cordonnier
147 Delisle Praxède, tailleur de cuir
148 Renaud Chs. snr., menuisier p
149 Gilbert Prisque, laitier p
Careau Désiré, journalier
150 Fleury Louis, mouleur
151 Cantin Mlle B. p
Gilbert Louis, journalier
Juneau Dominique, cordonnier
152 Audy Pierre, meublier
Garneau Boniface, charretier p
153 Gingras Urbain, maçon p
154 Darveau Joseph, menuisier p
Asselin Jos., commis
155 Marcoux Achille, commerçant de lard
156 Brousseau Olivier, laitier p
157 Marier Mme veuve O. p
Dechêne Chs., journalier
Sansfaçon Mlle Philomène

...douard, journalier

4 — —
6 Jeffrey E. A., of Jeffrey Montreuil & Co
8 Leslie Mrs. widow W. H. p
9 Robitaille Charles L., de Robitaille & Laperrière
Robitaille Alex., commis
10 Talbot George, commis-voyageur
11 Cahill J. H., deputy collector Int. Rev.
12 Jeffrey F. Albert, de Jeffrey, Montreuil & Co
14 Hianveu Mlle A. p
Lefrance Ambroise A., orfèvre (r)
Vallière Mlle Luce (bds)
16 Oliver Theoph. H., law clerk Leg. As.
20 Johnston Frank, Quebec Exchange (r)
Johnston Miss Mary
Clearihue Mrs. W.
22 ——
Foye Michael, clerk Finlay Market
24 Patton Thomas, inspector C. P. R.
Lynch E. W., agent
26 St. Hilaire Joseph, domestique
Lynch Michael, agent
Lynch John H., civil service clerk

LEADENHALL from St Peter to river St Lawrence, St Peter ward

1 Nolan David, pork inspector
4 Bank of Montreal
6 Brodie W. & R., flour merchants
7 Lennox E. M. & Co., flour merchants
8-10 Tanguay George, march. de farine
Bell
12-14 Larkin, Connoly & Co., building
Dalhousie
21 Examining Warehouse
Prince of Wales
33 Custom House
Griffiths Jacob, caretaker
Juneau Charles, chauffeur

MAPLE AVENUE from Ste Foye road to St Louis road

(*See Avenue des Erables*)

MARCHÉ BERTHELOT in rear of Berthelot Hall, Montcalm ward

— Guay Norbert, clerc marché Berthelot
— Sirois Gaudias, p'âtrier
— Parent Mlle P., buvette

MARKET from Ramsay to Henderson, St Peter ward

1 Tremblay Allen, journalier
5 Patry Ferdinand, épicier
6 ——

2 Decarie Guillaume, cuisinier
4 Dechêne Joseph ——
6 Drouin Onésime, mouleur
Clavet Gédéon, charretier
8 Beaulieu Mme Edouard
9 Racine Bruno journalier p
10 Rousseau ——
12 Murphy W., carter
Gingras Mme Frs. X.,
18 Clément Edouard, charpentier
Monier Mme Louis

McMAHON from Du Palais to D'Auteuil Palace ward

1 Piddington Ths. A., soap manufacturer
2 Armstrong Ed. W., agent
3 Lefaivre George, de Beaudet, Lefaivre & Garneau
4-6 Pfeiffer's dye works
5 Garneau H., de Beaudet, Lefaivre Garneau
Union lane
7-9-11 St Patrick's Church
10 St Patrick's school
Carleton
12 Scott James G., manager L. St J. r
13 Dagneau D. C., conducteur de mal
Dagneau J. F., commis marchand
Dagneau J. M., commis voyageur
St Stanislas
St Angèle
— Baptist Church
Artillerie Park
— Government Cartridge factory
— Hudon L. Denis, insp. d'assurance
— Prevost major Oscar, superintendent
— Hallée François, contre-maître
— Dixon William, foreman
— St. Pierre Joseph, machiniste

MONT CARMEL from Des Carrières to St Louis, St Louis ward

Jardin du Gouverneur
2 Louis Joseph p
4 Campbell Mrs. widow W. D.
Campbell George, clerk
12 Laird John, insurance agent
Laird Joseph U., merchant
Laird Miss Agnes p
16 Belleau James F., insurance agent
Hallimand
Laporte
18 Schwartz Wilh. A., Norwegian consu
Schwartz John A., clerk
20-22 Steele boarding house
Esculier Miss Georgiana
Ross Derby, immigration office
Campbell W. Noble, notary
Hemming H., book-keeper

33 Angers C. F...
& Lavery

P

Beaudet Elisée, de Beaudet, Lefaivre & Garneau
Laidlaw C. S. R., clerk (bds)
Storey C., clerk (bds)
Weatherleigh Fred., bank clerk
Desbarats W. Silby (bds)
Hardy Alex., sect. Q. L. St. Jean (bds)
21 ——
Des Grisons
23 Robertson Miss J. p
24 Eno John C.
25 Ross John, of John Ross & Co
27 Dionne A. J., avocat
29 Sewell H. Hope, Steamship and assurance agent
31 Irvine honble judge George

MOUNTAIN HILL from Port Dauphin, Palace ward, to St Peter, St Peter ward

2 Chien d'Or restaurant
Stairs
16 Foley Martin, tailor p
18 Foley & Co., tailors
20 Quebec Mercury
22 Cary George T., printer and publisher
24-26 Morin Narcisse, hôtelier
Nadeau L. J. B., commis (bds)
Roy Esdras, commis voyageur (bds)
28 Marcotte Arsène, relieur et régleur
L'Indicateur de Québec, bureau de
The Quebec Indicator, office of
30 Croteau Louis A., de Croteau & Frère
32 Marceau Marcelin, tailleur (r)
Morency Léonidas B., tailleur (r)
Pouliot Justinien, tailleur
Turcotte Frs., tailleur (bds)
34 Richard Joseph, jr., march. de chromos
36 ——
38 Wright H., library
40 Turcot Mme veuve Narcisse
Turcot Narcisse, commis voyageur
42 Angers Emilien, épicier (r)
Drolet François, cordonnier (r)
44 Asbestos Mining & Manufacturing Co.
Hamel Théo., agent
46 Dobbin J. F., jeweller & watchmaker
48 O'Malley John
50-52 Routier Mme C. p
Routier Alfred C., horloger et bijoutier
54 Bergevin Louis, tailleur
56 Sheridan Miss K., dry goods
Petit Champlain
58 Dubé Germain, restaurant
60 Morin Jean-Bte., ferblantier (r)
Morin Roch, ferblantier
62 Hamel Jos. & Cie., détail
64 Chouinard Ephrem, commis
66 Chouinard Ernest E., avocat et rédacteur à la *Justice*
72 Guay Florent p
Quinn Mrs. widow Jas. A. (r)
Gaumond Jean-Baptiste, commis
Bélanger L. U., commis
76-78 McDonell Mrs. widow, tobaconist
McCormack the Misses
77 ——
80-84 Darveau C., imprimeur
86 May Thomas & Co., A. G. Demers, wholesale milliner goods
88 Bélanger Edmond, marchand
90-92 Vallerand F. Ol., magasin
94-96 Mountain Hill house, E. Dion p
98 Mountain Hill, restaurant, J Cloutier p
Dechêne G. M., M. P. P., (bds)
Godreau Chs., commerçant (bds)
Lee Conrad, commission agent (bds)
Roy Rémi (bds)
100-102 Bergevin Léonidas A., marchand tailleur
104 Dechêne & Cie., marchands tailleurs
105 Casgrain, Angers & Lavery, avocats
Roy Jos. P., avocat et secrétaire particulier de l'hon. Comm des Trav.-P.
Scott Chs A., engineer and contrac.
106 Dechêne Frs. M., marchand (r)
107 Canadian Express Co
City Express Co
108 Vallée & Gosselin, avocats
Gosselin Dr. Etienne
Bouchard Mlle J.
109 Shee John H., china ware
111 Amyot, Pelletier & Fontaine, avocats
113 *L'Electeur* et *La Justice*, bureau de
115 *Morning Chronicle* office
Sault-au-Matelot
116 Ross honble D. A, avocat
118 Dawson & Co., stationers
120 Hamel & Tessier, avocats
La Cie des Mines d'Or De Léry, bur
121-125 La Cie de Quincaillerie Chinic
122 Gauvreau Pierre, libraire
124 Paterson J. A. & Co., millinery goods

NELSON from St Valier to Arago, Jacques-Cartier ward

1 Labrie L. N. Octave, journaliste
2 Cantin Antoine A., épicier
Colomb
7 Roy Mme Chs p
8 Dominion Corset factory
9 Pagé Mlle Rosiana
St Michel Mme R.
10 Pagé François, charretier
Robitaille Frédéric, cordonnier
11 Imbeau Onésime, tanneur
Jobin Mme Joseph
13 Pouliot Auguste, cordonnier
15 Tardif Narcisse, charretier p
16 Walsh Damase, baker p
18 Cardinal Michel, journalier
19 Drolet François, commerçant p
22-24 Paquet Joseph, boucher p
23 Roy Nazaire, journalier p
26 Lavigueur Edouard, journalier

Lavigueur Elzéar, peintre
r Couture Joseph, corroyeur
28 Jobin Joseph, forgeron

NOTRE-DAME from Champlain Market place, Champlain ward, to Mountain Hill, St. Peter ward

1 Heiffeil Mrs widow, boarding house
2 Quinn Mrs. Jas. A., restaurant
3 Lapointe Célestin, ferblantier
3½ Godbout Pierre, cordonnier
Champlain
4 Thibaudeau M., entrepôt
6 Shaw S. J. & Co., hardware
5-7 Morin Jean-Bte., ferblantier
Sous-le-Fort
9-19 Boivin Alf., fabricant de chaussures
11 Fortier & Royer, nouveautés
10 Roy Chs., snr., fabricant de chaussures
13 ——
15-17 Dugal A. L. G., manch. et chapellier
21 Caron J. Emile, march. de nouveautés
23 Morency Léonidas B., tailleur
25 Tracey William, confectioner
27 Lynott P., vinegar and pekels manf.
29-31 Bélanger Edmond, nouveautés
30-32 Dagneau Joseph, barbier
Boucher Léon, barbier (bds)
32 Larose Prosper C., typographe
Notre Dame square
33 Lemieux N. & Noël, entrepôt
34 Bergevin Léo. A., atelier de confection
35-45 Bergevin Léonid. A., marc. de nouv.
36 Savard William, (r)
Donaldson Albert, laborer
Desbecquets Michel, journalier
Godin Mme veuve A., femme de peine
38 Savard William, restaurant
Du Porche
42 Smith Bros., barbers
Smith Thomas, laborer
Smith Miss Mary, tabaconist
Smith J., clerk
43 Mountain Hill House entrance
44 Henchey Dr. J. H.
46 ——
47-49 Dechêne Frs. M., nouveautés
48 ——
Mountain Hill
50 *Morning Chronicle* office
51 *L'Electeur* et *La Justice*
52 Lafrance George A., relieur et régleur
54 Whitehead ad Turner, steam broom and brush factory
Daily Randolph, park dealer
Dionne Alphonse, commis de bar
Martel Séverin, commis

NOTRE-DAME DES ANGES from De la Couronne to St Ours, Jacques Cartier ward

1 Blais Ed. N. & Cie., marchands
Blais Mme veuve Frs.-Xavier
1½ ——
3 Lemieux Mme Ovide, hôtel
5-5½ Dalaire Pierre, hôtelier
7-7½ Chamberland Théophile, hôtelier
9-11 Guillot Félix, hôtelier p
Lemieux Joseph, barbier
Jacques Cartier
12 Huot Frs.-X.
13-13½ Chamberland Cyr., hôtelier
15 Côté Abraham, charretier
Piercy George, journalier
17-19-21 Cordollaz Camille, hôtelier
23 Boisvert Mme Alexandre G.
Noël Joseph, commis
Lachance Rosario, bijoutier
25 Langlois dit Traversy F.-X., off d'accise
27 Lafrance Oliv. X., menuisier p
31 Chartré Pierre, porteur de pain
32 Laflamme boulangerie
37 Belzil Louis G., commis
Dorchester
39 Grenier Mme T. p
40 Fitzback William, pompier
41 Batté Charles, tailleur de cuir
43 Boissonnault P., cordonnier p
44 Lemay Alexandre, pompier
Lemay Mme Louis
46 Talbot Louis, pompier
50 Bertrand Frs.-X., machiniste
51 Jolicœur François, menuisier
Gagnon Zoël, com. bureau de poste
52 Germain Mme F.-X.
Thibault Mlle M., couturière
53 Lemay Louis, plombier
Migner Adolphe, cordonnier
55 Dussault Nap., snr., commer. de lard
Dussault Nap., jnr., corroyeur
Picard Prudent, menuisier
56 Beaupré Pierre, cordonnier
56½ Bertrand Pierre, menuisier
Fortier Mme Flavien p
58 Renaud Arthur, commis voyageur
58½ Rouleau Charles, tailleur de pierre
59 Chouinard Pierre, marchand de bois
60 Gamache X., journalier
Richard Alphonse
Jacques Joseph, cordonnier
61 Bedard Honoré, commis
Giguère Alfred, commis
62 Plamondon Alfred, meublier p
Jacques Omer, meublier
64 Landry Ovide, gardien de la paix
Rousseau Hubert, moulin
65 Turgeon Zéphirin, journalier
66 Lemieux Joseph, facteur de pianos p
67 Hamel Louis, tailleur de cuir
69 Budds George W., charretier p
69½ Martel Jean-Bte., bedeau
70 Paradis Narcisse, plâtrier
Cantin Alphonse, cordonnier
71 Labrie Odilon, teneur de livres
72 Caron Dominique, peintre
73 Giroux Alphonse, maçon

Bedard Mlle p
74 Plante Théophile, journalier
77 Villeneuve Ls. O., commis
Villeneuve Mme O.
78 Falardeau Pierre, boulanger p
79 Gingras Frs.-X, pelletier
Caron
80-82 Corriveau Eugène, bijoutier
81 Bernier Frs.-X., charpentier p
83-91 Leclerc & Larochelle, manuf. de chaussures
84 Moisan Mlle M. P. p
86 Larivée Louis, charpentier p
93 ——
94 Dion Elzéar, charretier
95 Plamondon Pierre, journalier
96 Lamothe Firmin, menuisier p
99 Migner Octave, cordonnier p
St Anselme
108 Giguère Mme M.
109 ——
110 Dorval George, peintre
111 Mercier Mme Napoléon
Ratté Octave, entrepreneur maçon p
111½ Lortie Désiré, journalier
113 Larivière Théophile, charretier
114 Tenguay Jean-Bte., charretier
115 Roberge Jean, charretier
116 Renaud Joseph, forgeron p
117 Dassylva Ferd., journalier p
118 Dion Etienne, forgeron
119 Drolet Mlle E. p
Langlois Philéas, menuisier

NOTRE - DAME SQUARE between Notre-Dame and St Peter streets, St Peter ward

1 Dagneau Joseph, barbier
2-3-5 Hôtel Blanchard
Pelletier Mme veuve Napoléon
Laplace
6-7 Laveau Charles, marchand de fer
Laveau Alphonse, commis
9 Bertrand François, maison de pension
9-10 Hardy Narcisse S., libraire
11-13 Lemieux & Noël, marchand de fer
12-14-16 Fortin Antoine, sacristain
Ruel Pierre, clerc pharmacien
13 Turcotte Mme veuve Pierre (r)
Bouchard Pierre, commerçant
Robitaille Ignace, cordonnier
Royer Joseph, maison de pension
Dalaire André, journalier
St Michel Joseph, commerçant
18 Sacristie
19 ——
20 Bouchard J. Ernest, barbier coiffeur

PLACE JACQUES-CARTIER from Notre-Dame-des-Anges, Jacques-Cartier ward, to Du Roi, St Roch ward

1-3 Huot Frs.-X.
5 Huot Louis J., pharmacien
St Joseph
7 Jacques Joseph, jnr., commis
Lamy Mlle Sophie
9-11 Robitaille Thomas, hôtelier
St François
21 Tardif Régis, charpentier
Coulombe Mme A.

O'CONNELL from St Augustin to Côte Ste Geneviève, Montcalm ward

1 Hébert Mme veuve Louis
2 Treslers Mrs. widow W. p
3 DeBiens Mme X., femme de peine
4 Sansfaçon Mlle J., couturière
5 Langelier Mme veuve F. p
6 Laliberté Joseph, journalier
7 Larose George, maçon
10 Emrose Mrs. widow
11 McCaffrey Patrick, watchman C. P. R.
12 Hughes Patrick, laborer
13 Lyons James, of Lyons & Cotter
14 Arkison Robert, laborer
15 Girard Alf., cordonnier
Drolet Joseph, charretier
16 Milloy Thos., laborer
17 ——
18 Reynolds Mrs. E. p
Cullen John, painter
20 Cummings Thos., blacksmith
22 Lewis William, carter
23 Courtney the Misses, dressmaker
Courtney Robert, cabinet maker
St Simon
25 Marchand Alfred portier p
Read James, carter
26 Lebel Achille, garde magasin
27 Waite John, upholsterer
28 Waite James, ship laborer
Casault Alphonse, menuisier
30 Gingras Frs. X., menuisier p
33 Poitras Hector J., typographe
35 Perrault Samuel, typographe p
Perrault Mme veuve Bernard
37 ——
38 Poitras Mme veuve Honoré p
39 Quinn James, joiner
Scith Thomas, laborer
40 Moisan Mme veuve Louis
42 Côté Victor, typographe
43 Christie Mme veuve Joseph
44 Magee Edward, tinsmith
Morrow Francis, shoemaker
45 Gagnon Thomas, garde de prison
48 Garneau Paschal, menuisier
49 Bouchard Mme veuve
51 Ferry John, teacher
52 Côté Pierre épicier p

OCTAVE from Grant to Du Pont, Jacques-Cartier ward

6 Soucy Joseph Elisée, boucher
Marquis Mme Onésime
9 McCarthay Daniel, journalier

Mongeon Thomas, patissier
Rosa Daniel
10 Verrault J. Ed., voilier
Audy Mme Narcisse
10 Paquet Mme Phil., commerçante
12 Côté Louis, tonnelier
13 Lavoie Pierre, fondeur
19 Lefrançois Jos., bois de corde p
20 Drolet, ateliers
21 Scott William, laborer
22 Samson Olivier, meublier p
Delamare Mme veuve
23 ——
24 Taillon Hector, pressier
Brousseau Mme A.
26 Mercier Herménégilde, journalier
28 Mondor Louis, journalier
Racine Gonzague, journalier
30 Boissonnau t Mme Ferdinand
Boissonnault Ferdinand, cordonnier
31 Jobin Charles, cordonnier
32 Lyonnais Alphonse, commis
33 Dumas, boutique
Bonenfant Anthème, batelier
38 Létourneau Joseph, tailleur
Létourneau Célestin, charpentier
Chartrain Eugène, hôtelier

PANET from De la Couronne to Dorchester, St Roch ward

14 Hôpital de la marine
Mossman Mrs. W.
Catellier Dr Laurent J.
15 Réaume Alexis, marchand de bois
23 Dechêne Théod. M., charpentier

PARKE from De la Reine to Prince Edouard, St Roch ward

2 Léteau Mme Thomas
Bérubé Mme Frs.
3 Bélanger Chrysostôme F., menuisier
Alarie Mme Louis
4 Arsenault Félix, journalier
4½ Bilodeau Mme Edouard
r Tremblay Télesphore, journalier
5 Kennedy Robert, laborer p
6 Bertrand Alfred, peintre p
7 Paquet Pierre, cordonnier
Mercier Octave, garde magasin
8 Grenier Napoléon, maçon
9 ——
10 Rousseau Jacques p
Pichette Magloire, journalier
11 Godbout Pierre, commis
Boucher Félix, ferblantier
12 Plante Pierre, scieur de long
13 Giffard Théodore, ouvrier en valise
14 Lemieux Adélard, serre-frein
Moisan Israël, ouvrier en valise
16 Plante Eloi, menuisier p
Bergeron Louis N., épicier
17 Poulin Joseph, jnr., journalier p
18 Boucher Guillaume, marin
Ouellet Mme Jean
Ouellet Jean, menuisier
20 Létourneau Mme M.
Ouellet Frs.-X., journalier

PETIT CHAMPLAIN from Mountain Hill to Champlain, Champlain ward

1-3 Dubé Germain, restaurant
2 Thivierge François, commerçant (r)
4 ——
5 Cantin Charles, pressier
6 Pelletier Mme Magloire, modiste
7 ——
8 Kelly Henry, letter carrier
Servais Louis Nap., huissier
10 ——
Turcot Napoléon, commerçant
Fréchette Clement, épicier
11 Lefrançois Mme J. B., modiste
Lefrancois Jean B., menuisier
12 Matte George, commerçant
Bissonnette Mlle Rose
Sous-le-Fort
13 Signoretti Francesco, peintre
14 Lévesque Mme Joseph, modiste
Lévesque Joseph, commis-marchand
15 ——
16 Ascenseur
18 Cooper Wm, snr., clerk elevator
Lortie Oct., ingénieur
19 Huot Adolphe, ferblantier
Huot Jos. A., de A. Huot & Cie
20 Cooper John, laborer
21 Gallagher William, laborer
22 Wheeler Jeremiah, laborer
23 Vézina Samuel, hôtelier
Lambert Mlle
Gosselin Achille, tonnelier
Flynn Michael, laborer
24 Mullins Patrick, laborer
Doyle Mrs. Peter
25 Hunter John, plumber and gasfitter
26 Paterson Richard, peddler
28 Fergu James, boatman
Daly Mrs. Timothy
McCann John, stevedore
Bradley Mrs. Daniel
Hall Mrs. Thomas
29 Savage Mrs. John
Gilmour Mrs.
30 Lynch Thomas, laborer
31 Sheridan John, trader
Sheridan James, laborer
Duffey Mrs. John
32 Bryant Mrs. William
34 McShane Thomas, laborer
36 ——
37 Gunn John, clerk
38 Dickson Wm. H., laborer
39 Power John, ship laborer
Campbell Daniel, ship laborer
Dolbec Mme Honoré

40 —
Faucher Joseph p
Faucher Mlle Catherine
41 Hammond, laborer
42-44 Fusk Lewis, rigger
46 —
48 Gallagher Michael, boarding house
Stairs
49 Beauchamp Joseph, commerçant
Paradis Narcisse, plongeur
50 Tobin James, shoemaker
Kelly Mrs John
51 Ball John, laborer
52 McCauley Mrs. P., grocer p
53 O'Connor Daniel, trader
O'Connor Mrs. D.
54-56 Doherty Mrs. J.
55-57 O'Halloran Mrs. T., hotel
59 Kelly James, Commercial hotel
61 Quinn Henry, engine driver
School house
62 O'Brien Mic., laborer
63 Elwards Mrs. Ths.
Ryan Stephen, laborer
64 O'Brien Mrs., boarding house
65 Coadey Garrett, laborer
66 McCauley Jones, laborer
McCauley Patrick, laborer
O'Reilly Patrick, laborer
O'Brien Mrs. James
67 Foster Mrs. John
68 —
69 Joyce Patrick, laborer
70 —
71 Hannon Martin, shoemaker
72 —
72½ Molony Jones, stevedore
74 —
Stairs
75 Mullin John, river police
76 Hackett Ths., laborer
Cooper Wm., jnr., laborer
77 Mann J. Ord., stevedore
79 Murphy Chs., laborer
80 —
81 Rankin Joseph, laborer
82 —
83 Rankin Mrs. Alex., boarding house
84 —
85 Meehan John, ship laborer
86-88 Donnelly Mrs. Patrick
87 —
89 Grant Alexander, grocer p
Provision lane
90 —
96 —
101 Dooley Mrs. James
102 —
103 Tubbert Thomas, laborer
104 —
106 Watt Wm., laborer
Dillon Chs., laborer

PETITE HERMINE foot de la Couronne, St Roch ward

— Rhéaume Alexis, marchand de bois

PLACE D'ORLEANS from Ramsay to Henderson, Palace ward

1-3 Savard William, journalier
2-4 Quebec gas works and office
3 Fortin Mme Frédéric
Fortin Frédéric, clicheur
Gagnon Mme Eusèbe
5 Gauthier Sévère, journalier
7 Armstrong Thomas, machinist
Brown James, conductor Q. Street Ry.
Tremblay Sévère, chauffeur
r Létourneau Anthime
11 Gauthier Napoléon, chauffeur
Demeule George, journalier
Gauthier Sévère, chauffeur

PLESSIS from Scott to Claire Fontaine, Montcalm ward

1 Paré Napoléon, journalier
2 Bedard C., charretier
Robitaille Napoléon, cordonnier
4 Delisle entrepôt
6 Vidossevich Jean, sergent de police
7 Laforce Joseph, tailleur de pierre
Laforce Pierre, tailleur de pierre p
8 Picher Philéas, commis voyageur
9 Fiset Elzéar, charretier
10 Delisle entrepôt
11 Boiteau Léon, cordonnier
Fiset Mme veuve Antoine
12 Edwards, typographer
13 Fiset Mme veuve Damase
14 Côté Alfred, typographe
Rousseau Mme veuve H.
15 Letarte Alfred, charretier
Boivin Mme veuve Jacques p
16 Aird Adam, jnr, carter
Soucy——charretier
17 Aird Adam, snr., carter
Amyot Jean, charretier p
Matte Octave, plombier
18 Rancour Joseph, peintre
Letarte François, charretier
19 Gingras Zéphirin boucher p
20 Marticotte Magloire, cordonnier
21 Côté Philippe, menuisier
22 Letarte François, charretier
Robitaille Théodore, cordonnier
23 Giguère Mme veuve Ignace p
Donovan Michael, carter
24 Larose Louis, jnr., entrepreneur p
26 Garneau Jacques, charron

PORT DAUPHIN from Des Remparts to Buade, Palace ward

1 Dussault Jos., imprimeur
2 Palais Cardinaliste

3 Gingras, Langlois & Cie., Eau St Léon
5 Lalioche Wm. H., pharmacien
7 Jones Miss Annie, boarding house
Jones Thomas H., bank clerk
Breakey Geo., lumber merchant (bds)
Breakey William, (bds)
Ross W. G., lumber merchant (bds)
Ross Walter, lumber merchant (bds)
Racey Ernest (bds)
Ramedge H. Geo., bank clerk (bds)
McCaffrey Thomas, bank clerk (bds)
9 Lalioche & Co., pharmaciens

PREVOST from Scott to Claire Fontaine, Montcalm ward

2 Boiteau Onésime, menuisier
10 Turner James B., clerk P. O. p
13 Martin Mme veuve Ferdinand p
16 Trudel Antoine p
Trudel Mlle Elmire, modiste
Racine
17 Letarte Frs., jnr., charretier p
19 Ellison Edward, photographer p
20 Patry Magloire, typographe
21 Gendron Napoléon, plombier
22 Gingras Frs., charretier
24 ———
Bilodeau Joseph, peintre
26 Fiset Olivier, menuisier p

PRINCE EDOUARD from St Roch to St Anselme, St Roch ward

Renaud's building
40 Polduc Jean-Bte, cordonnier
Paradis J.-Bte., journalier
Boutin Alexis, journalier
Martin Charles, journalier
42 Dufour Alfred, cordonnier
43 Noël Mme Edouard
44 Sullivan Daniel, laborer
Tessier George, sellier
Debiens Wilfrid, journalier
Tremblay Mme Jos.
46 Bolduc Joseph, marin
48 Tremblay Mme Auguste
Ampleman Jean, charpentier
Tremblay Mme J.
50 Plamondon Ignace, charretier
Coulombe François, gardien de la paix
Grant
52 Peters Simon, saw mill owner
57 Peters' lumber yard
Parke
75 Cunningham Ism., laborer
77 Veilleux Mme Michel
79 Lonergan Thomas, boilermaker
81 Landry David, journalier
r Savard Charles, journalier
Laberge
83 ———
85-87 Adam Joseph p
Adam Mlles
92 Beaubien O. & Fils, marchand de bois
Du Pont
93 ———
95 Boulet Alfred, journalier
96 100 Béland & Martineau, marchand de bois
103 Turcotte Mme Hubert
Fortin Mme Léon
Fortin Jean-Bte., journalier
Charest David, charretier
112 Chalifour Onés., manuf. de formes p
De la Chapelle
Massue
113 Chalifour, hangar
117 Bélanger Joseph, machiniste
Daulac
119 Bertrand & Cie., marchand de bois
125 Gravel Jos. F. N., collecteur p
129 Oignac O. & Fils
131 Glacière St Pierre
Bertrand & Cie.
147 Nadeau Joseph, menuisier
149 French Alvin, engineer
151 Pearson Frederick, chauffeur
152 Mechanical Dep. C. P. R. Works
De la Couronne
163 Fortune Guil., boucher p
Toussaint Prisque, forgeron
Danglade Clément, marin
164 Stonehouse Mrs. H., sick nurse
r Vaillancourt William, journalier
165 Guérard Siméon, charpentier
166 Mercier Cyrille, corroyeur
r Dupont David, journalier
Roberge Mme Pierre
167 Paquet Charles, journalier
168 ———
169 Paquet Mrs. Pierre
Anderson
171 Breton Elzéar, commis voyageur
172 Hobbs Samuel p
173 Badeau Mrs. Ignace p
174 Vezina Jean-Bte., cordonnier
175 Lépine Edmond, charpentier
Normand George, marin
176 Lessard Augustin, charretier
Turcotte Mme
177 Proulx Auguste, charpentier p
Grillard Joseph, peintre
178 Tobbin Mrs. James p
r Lépine Téléphore, journalier
179 Fortune Mme J. p
L'heureux Louis, journalier
180 Renaud Adjutor, asst.-sec.-trés. de la corporation des Pilotes p
181 Gagne Joseph, police
182 Woods Joseph Frederick, engineer
183 Plante David, agent
184 Corriveau Mme P., épicerie
185 Lavoie Elzéar, laitier
St Jacques
187 Masson Philippe, avocat
Masson Louis
189 Julien Joseph, journalier

Julien Miles, ouvrières en cire
191 Philbert Ed., avocat et journaliste (r)
193 Julien Gaudiose, garde-magasin
195 Bruneau Frs.-X., boucher p
196 Gagnon Alexis, charretier
Morency Bruno, charretier p
196½ Roy Charles, tanneur p
197 Pichet Mathias, charpentier p
198–200 Marcoux Jean-Bte., agent
199 Jinchereau Mme Guillaume
Langlois Jean, journalier
200½ Déchêne Salem, journalier
201 Fournier
Lemay Mlle Sarah p
202 Villeneuve Jos., maçon p
203 Bruneau Elzéar, emboiteilleur p
204 Masse Juste, menuisier p
207 Aubin Marcelin, cordonnier p
208 Lheureux Bruno, menuisier p
210 Paré Chrysostome, menuisier
Caron Elzéar, journalier p
213 St Pierre Irénée, commerçant p
214 Valin, cour à bois
Dorchester
216 Dufresne George, jnr., calfat
218 Dufresne George, snr., calfat
Drolet Louis, calfat
219 Lambert Noël, journalier
220 Dufresne Félix p
221 Bougis Mme J.-Bte. p
Vivien Elzéar, cordonnier
222 Dechêne Ernest, chauffeur
Patry Mme Felix p
223 St Michel Narcisse, journalier p
224 Bougis Louis, charpentier p
225 Picard Pierre, corroyeur
225½ Roberge Louis jnr., charpentier p
226 Gosselin Felix, calfat p
227 Drolet Frs.-X., charretier
228 Fageau Frs.-X., charretier
Drolet Guillaume, calfat p
Drolet Jean-Bte., menuisier
229 Tanguay Mme P. p
229½ Drolet Elzéar, charpentier p
r Vivien Alexandre, cordonnier p
230 Darveau Antoine, corroyeur
230½ Richard George, tanneur
231 Raymond Gaudiose, mouleur
232 Gauvreau Eusèbe, cordonnier
Jobin Mme Charles
Darveau Théophile, boucher
232½ Poulin Ferdinand, menuisier
233 Picard Alphonse, charpentier p
233½ Poirier, manufacture de tabac
234 Poulin Alfred, tanneur
235 Levesque Cyprien
Chevrette Lazare, cordonnier
Simard Edouard, voilier
236 Clavet Emmanuel, peintre
Depeyre Elie, mégissier
237 Verret Jean-Bte., journalier
r Verret Joseph, journalier
239 Godbout Théod., charpentier p
Godbout Joseph, snr., menuisier
Godbout Joseph, jnr., menuisier
240 Godbout Charles, charpentier p
Dionne Antoine, forgeron
241 Verret Edouard, charpentier
r Verret Joseph, scieur de long p
242 Roberge Ls., snr. p
Roberge Joseph, cordonnier
244 Duchesneau Elie, boulanger
Faucher Frs.-X., contre-maître
248 Jalbert Napoléon, journalier p
249 Tremblay Marc., journalier
250 Gauthier Damase, journalier
Bruneau Johnny, chapelier
251 Langlois Edouard, marc. de bois p
Caron
265 Morency Mme Sér.
267 Saucier Mme J.-Bte
Bruneau Jean-Bte, charpentier
272 Pion A. & Cie, mégissiers p

PRINCE OF WALES from St-James to Leadenhall, St-Peter ward

1–3 Thomas F. T., wharehouse
4 Baile John, coal merchant
Arthur
15 Hackett William, steamboat owner
12–14 Armstrong Davis, hotel

RACINE from Richelieu to St-John, St-John ward

1–3 Langlois Narcisse, laitier
4 Bussière Joseph, journalier

RAMSAY from St-Paul to Palace, St-John ward

4 —
5 Lee Richard, machinist and founder p
6 —
8 Nolan Patrick, laborer
10 Shea Michael, shoemaker
11–13 Brousseau E. & Cie., épiciers
15 Cloutier Narcisse, commerçant
17 Patry Entrepôt
Marke
19 Farley Miss Julia, teacher
21 Keating John, labrer
Nokley John, clerk
23 Caron Joseph, jnr., journalier
Caron Joseph, snr., journalier
r Baron George, journalier
Boucher Zotique, journalier
r Leclerc Thomas, journalier
25 Leclerc Joseph, journalier
Gagnon Chrisologue, journalier
Croteau Philéas, journalier
27 Blouin Siméon, journalier
Bouissède Ernest, journalier
Godin Edouard, journalier
Assurance
45 —

RICHARDSON from Grant to St Ours, St Roch ward

1 Tremblay, Norbert, charretier
2 Gamache Charles, journalier
5 Cantin Joseph, boulanger p
Renaud X., charretier
Mylchrist David, foreman
6 Laforme Joseph, charretier
7 Kennedy Daniel, boiler-maker
Bouret Frs X. journalier
9 Plante Joseph P., commis voyageur p
9¼ Pinault Jacq., de Beaupré & Pinault
9½ Pinault Joseph, commis marchand
10 Dassylva Pierre snr., couvreur
11 Noël Joseph, commerçant p
12 Marcoux Moïse, corroyeur
13 Michaud J-Bte., boulanger p
Cunningham Peter, laborer
Mercier Eusèbe, journalier
14 Paré Frs-X., forgeron p
16 Gunner John, carpenter p
17 Normand Octave, forgeron
Corrigan James, foreman gaz
Dion N., commis-marchand
18 Allaire Onésime, forgeron
19 Huot L. Pierre, commerçant
19½ Gaulin Louis, mouleur
20 Renaud Hippolyte, forgeron p
21 Gaulin Jean-Bte., mouleur
21½ Soucy Raphaël, boucher
Soucy Wilfrid, boucher
22 Lamontagne Cléophas, ferblantier
23 Laberge Mme J. O., p
Voyer Jean, bois et machin. agricoles
24 Dussault Delphis, pâtissier
Moffett Felix, tanneur
25 Lessard Louis, commis
26-28 Jarnac Miss L. p
Jarnac J. sn, menuisier
27 Gaulin Alphonse, mouleur
29 Goulet Charles, charron p
30 Allard Philippe, charretier p
Dion Abraham, journalier
31 Martineau Alfred, marchand de bois
32 Goulet Lactance, charron
33 Pichette Prudent, menuisier
Bolduc Joseph, forgeron
34 Carrier Omer, charretier
Noël Jean, menuisier
35 Plante Mme Frs.-X.
36 Samson Isidore, construct. de navires
Paquet Jean-Bte., gardien de nuit
38 Vallée Olivier, messager
39 Lemelin Jean, épicier r
40 Chouinard Elzéar, restaurant

Du Pont

41 Boulet Narcisse, journalier
Gravel Onezime, journalier
45 Lessard Elzear, charretier p
47 Cameron Siméon, police
49 Lemieux
Godbout Alphonse, corroyeur
Godbont Damase, menuisier
50 Dubeau Jean, charretier
51 Labranche Hubert, journalier
52 Giroux, charretier p
53 Toussaint F.-X, jar., épicier
55 Toussaint F.-X., snr., prof. E. N. L.
56 Filion Philéas, marchand de grains
57 Filion Anatole, bois de corde
58 Sanfaçon François, épicier p

De la Chapelle

60 Beaudoin, cour à bois
61 Leblanc Guillaume, machiniste
63 Renaud Ferd., voitures de louages p
65 Samson J. Etienne, teneur de livres
68 Lessard Alex., charretier p
69 Légaré Joseph, cordonnier
70 Drolet Alex., agent d'assurance
Dumontier Frs.-Xavier, tonnelier p
71 Gosselin Pierre, barbier
r Boucher Mme George
73 Goulet Eugène, peintre
75 Lachaine Mme Frs.
76 Filion Philéas, march. de grains (r) p
Ferland Sévère, charretier
77 Goulet David p
79 Lapointe Jean-Bte., cordonnier p
Ramsay George, G. T. R.
80 Masson Mme Prisque p
Masson Mlle Rosanna, couturière
Masson Joseph, commis
80½ Thivierge Joseph, menuisier
80¾ Giguère Edouard, charretier
81 Gendron Frs.-Xavier, tailleur p
82 Giguère Joseph, charretier p
84 Lachance Joseph, mouleur
87 Lachance J. Honoré, cordonnier
Lachance Mme C
89 Pelletier Pierre, marchand p
91 Baillargeon Mme veuve Michel
Goulet Mlle Euphémie p
93 Giguère Onésime, charretier p
94 Berthiaume Mme Michel p
Gagnon Louis, journalier
95 Masson Ludger, journalier
95½ Beaupré Mme Frs.
96 Dompierre F. snr., garde barrière p
Dompierre Albert, photographe
99-101 Moisan Joseph, épicier

De l'Eglise

105 Laprise Paul, commis marchand
107 Drolet Louis A., marchand de farine p
Drolet Louis Joseph, bijoutier
108 Grégoire Alphonse, mécanicien
109 Minguy Joseph, mouleur p
110 Aubut Théophile, sculpteur
111 Lapointe Céiestin, ferblantier
112 Gignac Napoléon, menuisier
Ferguson Wm, engine driver p
113 Feuiltault Octave, commis
Pelletier Auguste, menuisier p
114 Noël Benjamin, menuisier
Beaulé Joseph, journalier
Nadeau Pierre, cordonnier
115 Masson Mme M. p

Langlois Gaudiose, cordonnier
116 Gignac J. Honoré, moulins à scie
116½ Bréard Thomas, cordonnier
117 Gardner Charles, journalier
Fontaine D., commis voyageur
r Dionne Jean Bte, charretier
118 Carrier Mlle, modiste
119 Gosselin Frs.-X., machiniste
119½ Lortie Mme Pamphile
120 Gauthier Léandre, charretier p
De la Couronne
128 Morency Cléophas, teneur de livres
129 Noël François, gardien p
130 Leclerc Ovide, commis p
—
131 Tardif Mme Mar. p
Tardif Célestin, journalier
132 Germain Edouard, tanneur
133 Nadeau Joseph, charpentier
Dupont Mlle Julie
Saillant Mlle Lud.
134 Breton Mme Jos. p
Ardouin George, commis-marchand
135 Mondor Thomas, maçon en brique
136 Perron Joseph, journalier
r Berthiaume Phil, charretier
137 Gamache Horm., journalier p
138 Labbé Pierre, charpentier p
Poulin Pierre, journalier
139 Bolduc Alphonse, machiniste
Salle des Ouvriers de Navires
140 Colton Mrs. Martin p
141 Dechêne Prudent, forgeron p
142 Paquet Louis H., commis-marchand
143 Lapointe Pierre, corroyeur
144 Martel Abraham, mégissier
Bernard Bouchard, journalier
Bernard Moïse, commis-marchand
146 Gagnon Elzar, charpentier p
Montminy Elzéar, journalier
Montminy Alfred, commis marchand
147 Nolin Adolphe, corroyeur
Dupras Stanislas, journalier
148 Magnan Léon, maçon p
Tremblay François, peintre
151 Cayen Amable, calfat p
Drouin Frs.-X., charretier
152 Blouin Jean-Bte, menuisier p
Boucher Odilon, corroyeur
153 Guérard Fred., menuisier
154 Langlais Firmin, journalier p
Mignault Frs.-X., journalier
155 Drolet Frs.-Xavier, mecanicien
156 —
157 Lagacé Joseph, charpentier p
Auclair Charles, manufac. de balais
158 Renaud Victor, menuisier p
Beauregard Omer, cordonnier
159 Leblanc Joseph, commis
Morency Magloire, journalier p
160 Chamberland Léon, cordonnier
Morency Frs.-X., cordonnier p
161 Allard Pierre E., boulanger
162 Boivert Ernest, chapelier
Lachance Apol., cordonnier p
163 Ouellet Alfred, menuisier
164 Julien Mme Jean
D'Auteuil Louis, commis
167 Ernst Alfred, typographe
Fortier Mme Henri p
Dorchester
171 Touchette Mme Frs
173 —
r Minguy Jean, menuisier
173½ Crépault
Bédard Nazaire, menuisier
175 Fontaine Hector, cordonnier
177 Boisseau Frédérick, cordonnier
178 Plamondon Joseph, cordonnier
179 Michaud Avelin, boulanger
180 Côté Octave, charretier p
Côté Mme Octave
184 Cloutier Mme Edouard p
185 Sansfaçon Edouard, menuisier
Dion Honoré, charretier p
185½ Dion Onésime, charretier
Lemelin Pierre, journalier
187 Latulippe Fred., commerçant p
188 Gauthier Michel, charretier p
190 Martel Frédéric, ingénieur
191 Belanger Pierre, charretier p
192 Raymond Thos., architecte p
194 Béland Philéas, marchand de bois p (r)
194½ —
195 Maheux Nicolas, cordonnier
196 Lheureux David, ferblantier p
197 Marceau Jean, charretier p
199 —
201 Blouin Elzéar, journalier
Langlois Alfred, garde-magasin
202 Lavallée Joseph, charretier
204 Nolin Adolphe, commis épicier
Chartré Jean, boucher
205 Jinchereau Jean, entrepr. maçon p
Martel Napoléon, cordonnier
207 Blouin F. & Cie., manuf. de savon
209 Hebert Elzéar, commerçant p
208-210 Paquet Guil., épicier p
Caron
211 Turgeon Noël, épicier
212 St Cyr Godefroi, peintre
213 Blouin Frs.-X., cordonnier
Dassylva Arthur, menuisier
Nolin Joseph, journalier
214 Verret Télesphore, boucher
215 Marcoux Mme E. p
Marcoux Etienne, maçon en brique
r Thérien Mme Nap.
216 Laroche Alph., menuisier p
217 Lelièvre Cyrille, commis marchand
Fontaine Pierre, pilote p
218 Guillet Gustave, tailleur en pelleterie
219 Gagné Pierre, charretier
220 Laurencelle Frs., menuisier p
221 Verrault Octave, charretier p
222 Beaudoin Etienne, charretier

223 L'heureux Ephrem, commis march.
Morel Mme Casimir n
226 Fluet Alphonse, garde magasin p
Savard Thomas, chaufleur
227 Germain François, charretier
Cloutier George, charretier
Dion Zotique, charretier
228 Asselin Joseph L., charretier p
229 Dupuis Louis, charretier p
Gariépy Edouard, charretier
230 Rhéaume Nap., commerc. de grains p
234 Giguère Clément, bois de corde p
236 Blais Charles, contre-maître
St Anselme
238 Patoine Alfred, commis voyageur
239 St Hilaire Louis, cordonnier
241 Villeneuve George, commis marchand
242 Grenier Joseph, maçon p
243 L'heureux Pierre
244 Collin Louis, commis
245 Marceau Romain, menuisier p
Soucy Jules, sellier
245½ Lapierre Antoine, journalier
246 Poulin Narcisse, calfat
247 Tranquille Moïse meublier p
r Wiseman James, charpentier
r Bedard Mme Charles
248 Langlois Louis charpentier p
251 Dumais Bruno charretier p
Richard Louis, machiniste et fondeur
253 Barbeau Edmond, couvreur

RICHELIEU from des Glacis to Martello tower, St John ward

6 Bélanger rév. F.-X., chapelain
Eglise des Sœurs Grises
9 St. Amant Pierre, journalier
D'Youville
16-18 Ecole des Sœurs Grises
St Eustache
26 ——
St George
31 St-Laurent F. Alfred, encanteur
33 Horan William, commis
34 Bureau Jean-Bte., agent
35 St-Laurent Mme veuve Jean-Bte.
St-Laurent Elzéar, commis
36 L'heureux Alfred, journalier
Lebel Frs.-Xavier, menuisier p
37 Crossley Thomas A., bookkeeper
38 Lebel, boutique de
39 Gale Benjamin, clerk at Sheriff office
40 Dunn Hubert, laborer
Blaine William, laborer
Gauthier Mlle Elise
41 Allaire L. N., de Bernard & Allaire p
Allaire François, rentier
42 ——
43 Matte Napoléon p
St-Amant Mme veuve Onésime
45 Chabot A. F. A., conducteur de malles
47 Desroches Arthur, ébéniste
46-48 Lachance Frs.-Xavier, forgeron p
49 O'Neil Thomas J. p
50 McMillan Hugh, trader
51 Wolsey William D, clerk p
54 Morissette Aug., charpentier
Morissette Michel, batelier
St Augustin
60 Dolbec Philémon, contre-maître
Dolbec Philéme, étudiant en médecine
Dolbec Sifroid, commis
62 Flood Thomas, marchand de bois p
Flood John, commis
64 Desroches Mme veuve Napoléon p
66 Harkins Mrs. widow Thomas
67 Fabrique de Ciment Gauvreau
68 Silk James, engineer
70 Marmen James, carter p
Tanguay Charles, de Tanguay & Lafleur
71 Gingras Gaudiose, menuisier
Fortin Joseph, cordonnier
72 Treffrey Jas. E., journalist
73 Poulin Adjutor, plâtrier
Gagné Alfred, menuisier
74 Paquet Mme veuve Ferdinand
75 Caulfield Peter, laborer
76 Tanguay Joseph, commis p
Bilodeau Paul, domestique
77 Normand Mme veuve Jacques
Poitras Michel snr., menuisier p
78 Poitras F., boutique de menuisier
79 Déry Raphaël, menuisier p
r2 Hamel Mme veuve S.
r3 Petit ——, journalier
80 LeSueur Richard, accountant
81 Noël Louis, menuisier
r2 Robitaille Rémi, journalier
r3 Nolet Mme Veuve
r4 Lirteau J.-Bte., journalier
82 Gariépy Charles, agent
84 Déry Mme veuve Edouard
Déry Jos., snr., peintre p
Déry Jos., jnr., tailleur
85 Guenette Joseph, tailleur de cuir
86 McNamara Mathews, clerk Revenue
86½ Rider W. E., agent
87 Bilodeau Ignace, tailleur de pierre
Gagnon Albert, menuisier
88 Paxman Sam., clerk
89 Pampalon Mme Vve Moïse
Pampalon Arthur, entrepreneur
90 Reynar Thomas, letter carrier
Lamb Mrs. widow C.
Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U.
92 Gingras Olivier, menuisier p
93 Joubert Philippe, charretier
Lépine Joseph, p
94 Ruthman Henry G., charcutier
95 Robitaille Louis, menusieic p
96 Côté Charles, émouleur
97 Dugal Siméon, typographe
Délorier Olivier, ferblantier
98 Ledden Joseph E., clerk
100 Paradis Jean, boucher p
101 Trudel Edmond, menuisier

102 Robitaille Chs., mécanicien p
104 Côté Ed., de Edm. Côté & Cie.
Evarts John, commis bureau de poste
105 Scott Mrs. widow Stewart
Fraser Elliot, commis
106-108 Côté Edmond & Cie., épiciers
107 Phillips George, manager
109 ——

Cote Ste Geneviève

111 Pampalon Thomas, entrepreneur
112 Falardeau Joseph p
114 Poitras Arthur, marchand
114½ Miller James, grocer (r)
Cercle le Carillon
116 White Samuel R., commis marchand
Paradis Louis, ancien marchand (bds)
116½ Bélinge Alexandre, stenographe
117 Hunter Mrs. widow M. F.
118½ Chabot Marcel, avocat
Suzor L. Adélard, sténographe
119 Rhéaume Mme veuve S
120 Sampson Fred., clerk
120½ Gagnon Art, teneur de livres
121 Godin Alfred, commis
122 Baril Mme veuve R. P.
122½ Desjardins
123 Amiot Louis S. p
Page Mme veuve Benjamin
124 Desroches Joseph, facteur
124½ Patry Ferdinand, boulanger
125 Amyot Geo. E., de Amyot & Frère
126 Béland Eugène
127 Boulet Mlle Perp., modiste
Quirouet Mme Rémi
129 Montminy Charles, jnr., graveur
Montminy Charles, snr.
130 Vézina N. Gaudiose, commis
131 Gaumond Joseph, commis marchand
132-134 Richard Jean-Bte., épicier p
133 Fages Narcisse, greffier adjoint corp.
136 Malouin Honoré, chauffeur
137 Leblond, typographe

St Marie

139 Papillon Isidore, épicier p
141 Fiset Joseph, ingénieur
142 Légaré N. D., commis au Shérif
143 Roy Joseph, employé civil
144 Basset George, of Bisset Bros. p
146 Blanchet Desiré, pompier
Noreau George, opérateur
151 Pampalon, cour à pierres
157 Bordeleau Joseph, commis-marchand
158 Gingras Pierre, snr., rentier
Gingras Pierre, jnr., teneur de livres
159 Bertrand François
Mercier Michel, forgeron
160 Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay
161 Bordeleau Honoré, charretier p
162 Lépinay Félix, snr., maçon p
Lépinay Félix, jnr., commis marchand
163 Beaupré Mme veuve Ign, couturière
Beaudoin Jean-Bte., snr. p
Beaudoin Jean-Bte., jnr., cordonnier
164 Cantin Victor, orfèvre
165 Meunier Antoine, charpentier p
Meunier Mlles, modistes
166 Defoy Mme veuve Aug. p
Labadie L. Alfred, commis marchand
167 Turcot Israël P., imprimeur (r)
169 Meunier Ferd., chapentierp
171 ——
172 Trudel Pierre I., menuisier
Chouinard Edmond, snr., plombier
Chouinard Edmond, jnr., commis
Harpe Edouard, police provincial
173 Turgeon Mme veuve N.
174 Gauvin Pierre, charretier p
175 Robitaille Amand, forgeron
176 Rochette Joseph, tailleur de cuir
177 Delisle Wilbrod, charretier p
Lamothe Mme veuve
r Giroux Mme veuve
179 Picard Clovis, menuisier
Richard François, journalier
180 Gilbert François, laitier p
Boivin Mme veuve Joseph
Hogan Johnny, photographer
182 Donati Joseph, orfèvre p

Ste Claire

184 Matte Mme veuve Albert, épicier
186 Lamontagne Romuald, sr., typographe
Lamontagne Romuald, jr., comm. voyag.
Beaulieu Mlles couturières
188 Matte Edouard, menuisier entrep.
189 Houde B. & Cie., fabrique de tabac
194 Dugal Ephrem, agent
Richardson Mrs. widow Jos. H.
198 Morissette Honoré, employé B. de P.
199 Fiset Mme veuve Jean
200 Gingras Cyrille, teneur de livres
Laperrière Joseph, cordonnier
201 Cantin Melville, commis marchand
202 Boivin Louis, entrepreneur p
203 Jobin François, laitier p
204 Boivin Louis, menuisier
Dussault Lévis, commis marchand
Robitaille Ulderic, garde-magasin
205 Dompierre Jean, cordonnier
Janois Pierre, charretier
Janois Mme veuve François
206 Lapointe Hercule, comptable
207 Houde Ernest, charretier
Vézina Alfred, menuisier
r Huot Mme veuve Moïse
Careau Mme veuve Louis
208 Turcotte Joseph, commis
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière
209 Careau Moïse, charretier
Boivin Michel, charretier p
211 Giasson Nicolas, facteur
212 Marois Paul, charretier p
213 Delisle Louis, charretier p
Bertrand Odilon, charretier
214 Noël Elzéar, commis
r Cardinal Pierre, journalier

Tardif Achille, journalier
Morency Joseph, maçon
214½ Caron Joseph, charretier p
215 Brousseau Michel, charretier p
216 Mailhot Octave, tailleur de pierre
218 —
220 Roy Joseph
222 Gauvin Michel, cordonnier
Robitaille Napoléon, cordonnier
224 Voyer Frs.-Xavier, cordonnier p
r Voyer P. Omer, cordonnier
226 Voyer Isidore, épicier

Delagny

230 Matte Damien, boucher p
232 Trudel Théophile, journalier
233 Voyer C. Isidore, cordonnier
234 Jobin Godefroi, laitier p
Trudel Victor, ouvrier en tabac
r Mercier Mme veuve
235 Rochette François, garde de prison p
236 Papillon Samuel, gardien
237 Dorval Onésime, laitier
238 Lafrance Elzéar, boulanger p
240 Bedard Eugène, peintre
Bedard Joseph E., commis
242 Tardif Victor, menuisier p
Dorval Mme veuve Alfred
Giroux Mlle Déli., man. de chaussons
243 Jobin Ferdinand, menuisier p
244 Guérard, menuisier
Mercier Edouard, charpentier p
245 Nadeau Philéas, ferblantier
248 Vézina Mme veuve Camille
Pleau Edouard, journalier
249 Bourbon Louis, jur., commis march.
Careau Mme veuve Fabien
250 Gauvin Michel, commis
251 Beaupré Gaudias, laitier
252 Henry John, menuisier
253 Langlois Narcisse, laitier p
r Rochon Jean-Bte., laitier
254 Robitaille Edouard, charretier p
256 Richard George, peintre
258-262 Amyot Ls., menuisier modeleur p
260 Germain Isidore, cordonnier

Racine

266 Laliberté Honoré, menuisier
Godin Célestin, tailleur de pierre
Trépanier Elie, journalier
268 Lanouette Mme veuve Léandre
Lanouette Joseph, commis

Sutherland

270 Bussière Jean, laitier p
271 Langlois Jean-Bte., journalier
Page François, tanneur
Larue Thomas, corroyeur
272 Côté Joseph, menuisier
274 Gingras François, laitier p
Fiset Joseph, journalier
276 Denis Augustin, laitier p
277 Robitaille Louis, charretier p
Vocelle Eugène, mécanicien
278 Houde Omer, garde-magasin
279 Paré Urbain, journalier
Morasse Mme Cyprien
Bouchard Alphonse, commis
280 Gingras Edouard, tailleur de pierre
282 Brunelle Elie D, employé civil
284 Gilbert Omer, laitier
Doré Nazaire, messager
Bussière Paul p
Gilbert Théodore, laitier
286 Hardy Rosaire, journalier
Plourde Jean-Bte, journalier
288 Sanschagrin Edm, boulanger
289 Robitaille Jacques, charretier p
Brière Félix, corroyeur
290 Langlois Pimodan
292 Tardif Louis snr, charretier p
Tardif Louis jnr, charretier
r Lamontagne Thomas, journalier
293 Bédard Pierre, forgeron
Langlois Frs, laitier p
294 Lefebvre Philippe, journalier p
296 Drolet Jérémie, journalier
Angers Napoléon, journalier

RICHMOND, from Robitaille to Martello tower No. 4, St John ward

1 Côté Siméon, relieur
2 Lajeunesse Onésime, cordonnier
3 Théberge Alfred, gardien de la paix
Lessard Onésime, charretier
4 Drolet Philéas, typographe
5 Roberge Joseph, calfat
6 Laurent Joseph, journalier
7 Proulx Mme veuve p
8 Drolet, boutique de menuiserie
9 Duval Mme veuve Chs, blanchisseuse
11 Morissette Etienne, chaloupier
13 Marcheterre Hon, journalier

Ste Marie

19 Beaudry Joseph, photographe (r)
r Boucher Narcisse, journalier
20 Gravel G, boulanger
21 Remillard Louis, journalier
Brulotte J., pompier
22 Drouin Ferdinand, messager p
24 Hammond J. F., journalier
25 Laberge Mme veuve Etienne
Blais Louis, journalier
26 Curodeau Charles, menuisier
28 Garispy Jos. A., commis p
32 Bernier Mme veuve Léon
Martineau Narcisse, jnr., menuisier
36 Gravel Thomas, journalier
38 Gérard Onésime, pompier
Gérard Simon, journalier p
Doyer Mme veuve David
41 Léveillé Frs.-X., forgeron
Boudreau Théo., gardien de la paix
42 Burke Michael, provincial police p
43 Brown John, barkeeper p
44 Gauvin P. Napoléon, facteur
45 Janois Jean, charretier

Girard François, journalier
46 Laforce Antoine, journalier
Laforce Frederic, charretier
Janois Joseph cordonnier
47 Lévesque George, menuisier p
48 Blouin Théodore, charretier
49 Trottier George, maçon p
50 Perkins Richard, snr., charretier
Perkins Richard, jnr., baker
Miller Mrs widow John p
51 Gagnon Eugène, cordonnier
Boivin Elzéar, charretier
Ste Claire
53 Boivin Narcisse, charretier
54 Caron Mme veuve Guil., couturière
55 Guay Elzéar, cordonnier
56 Martel Honoré, jnr., journalier
Brindamour Narcisse, journalier
57 Dorion George, menuisier p
58 Martel Jos., serre-frein
59 Blais Elzéar, journalier
Lajeunesse Edouard, employé civil
61 Martineau Narcisse, snr., menuisier p
Brousseau Jos., tailleur de cuir
63 Gagnon Wilbrod, menuisier
Côté François, tailleur de pierre
64 Savary Albert, de Langlais & Savary p
Thérien Jean, ancien charretier
65 Laroche Napoleon, cordonnier
Houde Mme veuve Isaïe
66 Martel Félix, charretier p
68 Moisan Mme veuve Nap., couturière p
70 Cantin Edmond, menuisier p
Vézina Elzéar, menuisier
71 East Hubert, menuisier p
Dugal Arthur, typographe
74 Roussel Edouard, menuisier p
Martineau Gaudias menuisier
76 Drolet Athanase, cordonnier p
Robitaille Louis, charretier
Falardeau Wilbrod, meublier
78 Hamel Prudent, snr., cordonnier
Gagnon Thomas, boulanger p
80 Labrecque Mme Vve J., blanchisseuse
82 Giroux Mme veuve Edouard
83 Martel Honoré, snr., charretier
Martel Augustin, journalier
84 Giguère Joseph, journalier p
86 Bureau Nicolas, journalier
87 Lefebvre Onésime, journalier
88 Laperrière Napoléon, ébéniste p
Laperrière Mme Isaïe
Lacroix Napoléon, cordonnier
Deligny
89 Lessard Mlle Marie-Louise
90-92 Rowbottom J., hôtelier p
93 Martin dit Beaulieu, Melle Emma p
94 Wagner Alexandre, charpentier
95 Houle Melle Emma
96 Simard Melle Alexina
98 Hanly Mrs. James
99 Parent François, journalier
Beaubien Philéas, journalier
100 Galibois Mlle Virginie
102 Morency Mme Georgiana
103 Auclair F., snr., journalier p
Auclair Ferdinand, jnr., peintre
Métivier Arthur, journalier
104 Delisle Frs., charretier
106 Doyer Joseph, couvreur p
106½ Bérubé Henri, journalier
108 Pouliot Mme Vve Aug., blanchisseuse
Bérubé Joseph, cordonnier
109 Fontaine Telesphore, journalier p
110 Bérubé Henri, journalier
112 Proulx Ls., magasin de seconde main
r Simard Mme veuve Ferdinand
Côte de la Negresse
118 Fleury Louis, snr., détectif
120 Martel Louis, jnr., charretier p
Grimard Elzéar, forgeron
Sutherland
122 Roy Honoré, manufacturier de liqueur
Cantin Jean, journalier
124 Blais David, journalier p
r Blais Jean-Bte., journalier
126 Fleury Edouard, menuisier p
128 Paradis Isidore, charretier
130 Julien Mme veuve

ROBITAILLE from St-Réal to Latourelle, St-John ward

2 Favion Olivier, journalier
Richmond
9 Roy Mme Emilie p
12 Fournier Flavien, menuisier p
13 Parent Gaudiose, couvreur

RICHMOND SQUARE—(see Wolfe)

RYLAND from De la Couronne to Dorchester, St-Roch ward

9 Duchaine, boot-shoe manufacturer
12 ——
14 Sharpe Mrs. J. p
16 Martineau Joseph, journalier
18 Racine Pierre, journalier p
Labranche Hubert, chauffeur
18½ Faucher Léandre, charretier p
Lessard Frs., jnr., corroyeur
19 Réaume Jules, marchand de bois
20 Lemon John, painter
23 Valiu Charles, charpentier p
24 Petit Charles, journalier
St Jacques
26 L'heureux Narc., journalier p
28 L'heureux Pierre, journalier
28½ Langlois Joseph, cordonnier
30 Racine Cléophe, journalier p
31 Bailey Joseph, journalier
33 Cloutier Louis, boulanger p
Labranche Hypolite, journalier
34 Colombe Mme L. p
35 Thérien Etienne, journalier
36 Juneau Onésime, peintre
38 Couture Mme Elzéar

SAULT-AU-MATELOT, from Mountain Hill to St Paul, St Peter ward

2 Chinic Hardware Co
3 Morning Chronicle press room
4 Turcot Israël P., imprimeur
5-7 Lafrance Geo. A., relieur et régleur
6 ——
8 Carr Thomas, restaurant
9 Ledroit Théophile, épicier en gros
10 McCallum Archibald (r)
11 Supervisor of cullers office
Crown timber dues
Patton James, supervisor of cullers
Harney Thomas, messenger
12 Shea James & Brother, pork and butter dealers

St Antoine

13 Hearn honble John, general merchant
17-19 Clogg & Chavanel, merch. de fruits
18-20 Gauvreau, Pelletier & Cie, importateurs
21 Rooney Joseph, restaurant
23-29 Guérard Louis, ébéniste
24 Banque Nationale
Turgeon Louis, épicier
31 Turgeon Pierre, navigateur
Paquet Ed., commis
33-39 Fraser A. & Co., fish store
34 La Banque Nationale
Paquet Edouard, messager
34½ Merchant's Bank of Canada
36 Charlebois & Pampalon, notaires
40 Great North Western Telegraph Co.
41 Labrie Frs.-X., commis marchand
Labrie Ferdinand, tailleur
Forgues Edouard, commis-marchand
42 Dominion Express Co., office
43-45 Parent Thomas, tonnelier p
44 C. P. R. Telegraph office
Kippan John D., agent
46 Murphy O. & Nephew office
47 Morin Joseph, commis
Hanraham Patrick, foreman
48 Beemer H. J., office
49-51 Toussaint A. & Cie., march. de vins
53 Fraser Andrew, cooper (r)
Sutherland Wm., cooper p (r)
54 Donnelly J. T., St Peter restaurant (r)
Doyle Mrs. widow John
55 Fraser & Sutherland, cooper
56 Fraser A. & Co., fresh fish store
57-59 Cullen Thomas, stevedore
58 Glass John, ship baker
60 Alleyn's sail loft
61-63 Walsh James
62 Gingras P. & Cie, marchands charbon
64 Auger & Campbell, average adjuster

St James

67-69 Poste des pompiers, No. 5
71 Paré Mme veuve George
73 Matte Théo., fabricant de hardes cirés
75 Dechêne Louis, navigateur
77 Perry Miss Mary Ann
79 Fournier Louis, fabricant de balais
81 Grenier Wilbrod, tonnelier
83-85 Grenier Hilaire, tonnelier
86 Madden & Ellis, coal merchant
87 Côté, Roe & Co., cooper
Philibert Louis, menuisier
88 Wagner Joseph, batelier
89 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co
90-92 Delmonico Restaurant
91-93 Convey Augustine, grocer-trader
95-97 ——

SCOTT from St Jean to Grande Allée, Montcalm ward

1 Budden John S., auctioneer (r)
Cooper Arthur, (bds)
4 Vallée Ls. A., ingénieur
5 Motte, boutique
6 Soulard Joseph, huissier audiencier
Vallière Mme veuve R.
8 Vézina God., voiturier

St Gabriel

10 Hardy Charles, voiturier p

St Patrick

16 Janois Jean, journalier p
17 Gauvin Denis, voiturier p
18 Boulet Michel, épicier p
Boulet Herménégilde, boucher
19 Godin Mme veuve Frs. p
Godin Théophile, typographe
21 Lépine Jean Bte., charretier
22 Dufresne Joseph p
23 Lavoie Edmond p
24 Girard Joseph, charretier
Farley R. Bernard, beer bottler

Burton

25 Frédéric Ant., mesureur de bois p
26 Léveillé Frs. X., ferblantier
27 Lefebvre Victor, typographe
Côté Eugène, typographe
29 Fiset Napoléon, commis
Lacasse Léon, bijoutier
Richard Mme veuve F.
30 Lafleur Romuald, menuisier
30½-32 Gosselin Joseph, sacristain p
Proctor John, clerk
33 Laforce Antoine charretier p
Letarte Philéas, charretier
34 Gosselin Joseph, sacristain
Bouret Mme Frs., couturière
35 Thibodeau George, mécanicien
36 Menard Théo., charretier
37 Falardeau Frs-X., menuisier p
38 Boiteau Jean, charretier p
Moisan Louis, charretier
39 Dufresne George, peintre
40-42 Grenier Frs., épicier p
Morissette Alfred, employé civil
41 Hunault Honoré, tailleur de pierre
Ménard François, bourreur

Prévost

44 Morissette Alfred, employé civil
48 Giguère François, charretier

Moisan Joseph, charretier
49 Coveney Edward, grocer p
Artillery
50 Juneau Stanislas, charretier
52 Hamel Mlles modistes
Antoine Hamel
54 Corriveau Cyrille, plâtrier
r Juneau Joseph, entrepreneur p
55 DeLille Ferd., courtier p
58-60 Delisle Frs., épicier, etc. p
59 Robitaille Siméon, charretier p
Plessis
61 Blanchet Joseph, typographe
Petitclerc Et., menuisier p
62 Lacroix Elzéar, cordonnier
63 Michaud Mme veuve V.
64 Frenette Elz., peintre
65 Côté Praxède, cordonnier p
Côté Mme veuve Nicolas
Rochette Odina, forgeron
66 Rousseau Alfred, cordonnier
Hamel H., charretier p
67 Belleau Joseph, charretier p
68 Vincent A. Elzéar, imprimeur
Laperrière Mme veuve L. p
70 Grenier Pierre, typographe p
71 Giguère Honoré, typographe
72 Carbonneau Dav., charretier p
73 Couet Adolphe, messager p
74 Barril Wilbrod, cordonnier
75 Savard Frs., garde de prison
79 Alcrow Wm, carter p
80 Baril Edmond, cordonnier p
81 McDermott Jos. W., carter p
Soulard Edmond, peintre
82 Fortin Achile, menuisier
Blondeau Frs., charretier p
85 Gagoon Olivier, cour à bois
91 Mulhall Miss E., milkwoman
Mathieu Jos., journalier
92 Gagnon Olivier snr., marchand bois p
93 Bertrand Louis, charretier
Petitclerc Joseph, charretier p
94 Gagnon Olivier, jnr., commis
96 Samson Mme veuve Ths. p
98 Chamberland F. X., gardien de nuit
99 Walsh Wm., carter p
100 Martineau Mlle M., modiste
102 Auclair Narcisse, peintre p
105 Lefebvre Octave, menuisier
106 Mercier Jean-Baptiste, menuisier
107 Noël Prudent, menuisier p
Bérubé Mme veuve Charles I.
108 Walsh John, plasterer p
109 —
111 Burns George, laborer
113 Côté Zéphirin, menuisier
114 Leclerc Alfred p
Lafrance Frs.-X., domestique
Bédard Louis, journalier
O'Reilly Andrew, carter
Bédard Augustin, journalier

115 Chamberland Jos., journalier
116 Jobin Patrice, machiniste
117 Genest Pierre p
Genest J. M. Eus., commis
118 Jobin Mme veuve Ths p
Jobin Jean J., plâtrier
Plamondon Petrus, employé civil
119 Allard Joseph, journalier
St Amable
121-123 Marchand Honoré, épicier
125 Poirier Pierre, messager p
Eckhardt W. H. A., P. O. clerk
Douglass J., storeman, military store
127 McKenna John, carter
129 Robitaille Pierre, journalier
131 Vial Miss widow W. S.
140 Lemoine L. Darley
143 Harvey George, foreman
Fitzpatrick Pat., carter
145-147 Rancour Noël, march. de glace p
Hamel Ovide, commis
149 Rancour Omer, peintre
Ouellet Cléophas, domestique
150 Fiset Joseph, messager
151 Minguy François, menuisier p
152 Genest Frs.-X., inspecteur de cadastre
153 Dufresne Jean, meublier p
155 Owen Henry, ship laborer
Côté Jos., charretier
157 Dumlin Mrs. widow L. B. p
159 Giard N. Arthur, employé service civil
161 Montizambert, Mme veuve
163 Huot Ed., employé de douane
Gauthier Mme Pierre
Gauthier Mlle Augustine, couturière

SIMARD from St John, St John ward, to Mont Plaisant

2 Williams right rev. Lord Bishop of Q.
4 Stuart Sir Andrew, judge
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart
6 Martin Wm W., menager St. J. St. R.
8 Judge Cornelius, book keeper
10 Griffard Michel, driver

SMITH from de la Couronne to Dorchester, St Roch ward

1 Picard Edouard, snr., navigateur
r Martineau Alexandre, journalier
r Picard Edouard, jnr., marin
r Bouret Geo., jnr., cordonnier
6 Couture Mme. Elz.
Dufresne Joseph, journalier
Bailey Alphonse, journalier
Villeneuve Napoléon, charpentier
8 Villeneuve Charles, charpentier
Lessard Joseph, journalier
Marquis François, corroyeur
10 Descombes Pierre, marin
Gagnon Frs. X., journalier p
14 Auger Jacques, charpentier p

16 Villeneuve Elz., messager p
17 Marcoux Gaspard, charpentier p
18 Ratté Honoré, charpentier p
Hunt Henry, laborer
19 Dufresne Joseph, ouvrier en tabac
Blouin Gustave
Barrière Jean, cordonnier
21 Drouin Nap., de Drouin, Frères & Cie
22 Dufresne Jean, calfat
Langlois Mme Michel
23 Martineau Magloire, journalier
Catara Joseph, plâtrier
24 Iheureux George, charretier p
25 Mitron Mme Frs. p
Mitron François, charpentier
Langlais Mathias, plâtrier
27 Drouin, Frères & Cie., épiciers
Drouin Edm., de Drouin, Frère & Cie
Drouin Mme Olivier p
31 Drouin Gilbert, sc.eur de long p
Martineau Alfred, journalier
r Lessard Mme Narcisse
33 Drouin Alexis, charretier p
Bourbeau Jean-Bte., journalier
35 Ferland François, menuisier
Dalaire Alfred, corroyeur
37 Asselin Paul, cordonnier p
Morin Elie, journalier p
39-41 Dickey John, journalier p
r Nolin Maxime, journalier
r Dechêne Alphonse Miv., journalier
45 Fleming Robert, dyer

SOUS-LE-CAP from Dambourgès to St James, St Peter ward

3 Lachance Philéas, ferblantier
O'Malley Patrick, carter
Kelly Joseph, laborer
Soucy Norbert, journalier
5-7 Soucy & Duperré, selliers
Duperré Bruno, de Soucy & Duperré
9 Duchaine Mme Ant., femme de peine
11 Fleury Damase, cordonnier
Duval Ed., journalier
15 Dundon James, laborer
St Pierre Napoléon, relieur
17 Caron A. J. & Cie., cordonniers
19 Montambault O., hôtelier
21-23 Dupuis Alphonse C., confiseur
24 Galibois Mme Ambroise, couturière
St-Pierre Jean-Bte., menuisier
Desjardins Mme André
25 Mercier Louis, épicier
27 Gaumond Thomas, garde-magasin
29 Lemieux Alfred, armurier p
Brousseau George, ferblantier
31 Wagner Charles, jnr., de Chs. Wagner & Fils
Wagner Henri, hôtelier
33 Rousseau Charles, trader
35 Renaud Mlle Flore, nouveautés
37 Vaudreuil Octave, hôtelier
39 Moran Mrs. widow Thomas J., hotel
Fortin Mme veuve, hôtel
41-43 Gagné Mme J-Bte., maison de pen.
45 Mercier Honoré
46 Trumble Hubert, joiner
47 Hargadon Mrs. widow Patrick
49 Convey Mrs. widow William
Gosselin Paul, journalier
51 Convey Augustine, grocer
55 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co.
57 Grenier Hilaire (r)
59 Fournier Louis (r)
Grenier Wilbrod (r)
61 Quinn George, fireman
Langlois François, marchand de fruits
63 Guérard Napoléon, meublier
65 Matte Théophile (r)
69 McCarthy James, laborer
Kelly Mrs. widow Thomas
Gosselin Achille
71 Paré Polycarpe, pompier
Trudel François, pompier

SOUS-LE-FORT from river St. Lawrence to Petit Champlain, Champlain ward

2 Bureau de la Cie Richelieu
4 Potvin Thos., de Paquet & Potvin (r)
6 Paquet & Potvin, épicier
Dalhousie
8 Gélinas A. Felix, agent de billets
9 Bussière Paul G., marchand de farine
10 Carrier Louis, marchand de cuir
12 Jacques Octave, entrepôt de cuir
14 Paquet & Potvin, entrepôt de cuir
Labrecque Ferd., mais. de pension
Létourneau Firmin, teneur de livres
Laliberté Jules, chaloupier
Ferland Alfred, meublier
16 Poulin Louis, épicier
Béliveau Mme J., maison de pension
17 Shipman Thos. D., ticket agent
18-22 Langlois & Paradis, négoc. en gros
19-21 Robitaille & Laperrière, magasin de marine
St Pierre
23-25 Joseph A. & Son, wholesale grocery
24-26 Toussaint F.-X., épicier
Notre-Dame lane
27 Kane Daniel, stevedore
Fraser F. Auguste, de Vézina & Fraser
29 Gunn Francis, ship chandler
31-35 Thibaudeau Misaël, épiciers
32 Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur
33 Lefebvre Louis, teneur de livres
34 Drolet & Cie., march. de chaussures
36 Roy Charles, snr., fabricant et marchand de chaussures
37 Shaw S. J. & Co., hardware
Notre-Dame
38 Boivin A., fab. et marchand de chaus.
39 Morin Jean-Bte., ferblantier
Moreau Phil., ingénieur
41 Lamontagne Alphonse, marin
Genest Isaïe, journalier

Moreau Philippe, ingénieur
43 Morin P. Auguste, nouveautés
Couture Philéas, commis
Michaud Napoléon, commis
44-46 Lavoie B., fab. et mar. de chaussures
45-47 Bilodeau Louis, fabricant et marchand de chaussures
48-50 Moloney James, dry goods
Moloney Ed., commercial traveller
Moloney Miss Nora, milliner
49 Dechêne Arthur M., commis
Montreuil Alexis, forgeron
51 Marceau Marcellin, tailleur
52-54 Bernier C., barbier
53 Falck Mrs. widow John
55 Rouillard Nicolas, nouveautés p
Deroches Julien, commis
56 Filteau Nazaire, marin
57 Kirwin Luke, tobacconist
58 Vézina & Fraser, nouveautés
60 ——
Bertrand Frs., magasin de fruits et légumes

ST AMABLE from St-Augustin to Scott, Montcalm ward

4 Webb John, shipsmith p
6 Farwell Alfred, traveller
8 Dorion L. Eugène, employé civil
Dorion Eric, commis
Dorion L. N., teneur de livres
8½ Taylor Mrs. Wm., grocer
Conroy
10 Tims Frank D., clerk
12 Fraser Mrs. widow Alex.
13 Gilchen Thomas p
14 Charleson J. B., civil service clerk
15 Gurry Mrs. widow James
16 Michaud J. R., employé service civil
18 Kelly James, storeman
Boyce Mrs. widow Edw.
Hartley Robert, plumber
Hartley Mrs. Rich.
20 Leyden John, gardener
D'Artigny
22 Miller Joseph, clerk p
24 Seeberg Lauritz, ship chandler (r) p
25 ——
26 Mackedie Daniel C., civil service clerk
28 Borlase George E., of Bignell, Borlase & Austin
34 Shaw Alexander, carter p
Shaw Peter, laborer
Lachevrotière
68-70 Ecole du Bon Pasteur
69 Lowe James, plumber
71 Hardy Elzéar, commis-marchand
76 Delisle François, commissionaire
r Denis Joseph, commissionaire
Berthelot
78 Hospice St Charles
90 Genest Pierre, peintre en voitures p
91 Morand Elzéar p
Scott
95 O'Reilly Andrew, carter

ST ANDRÉ from St Peter to Place d'Orléans, St Peter ward

2-3 Kirouac F. & Fils, farine et grains
6 Renaud & Cie., vaisselle
8 Renfrew's store
10 Rolland J.-B. & Fils, papiers, etc.
Pitt's store room
12 Frost & Wood, agricult. implements
14 Létourneau F.-X., marchand marine
16 Bureau de perception
18 Noël Joseph, commerçant
20-22 Gagnon & Frère, marchand de bois
24 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
26-46 Renaud entrepôt
Belleau
50 Rousseau Cléophas, épicier
59 Rioux, entrepôt
54 LaRoche entrepôt
56-58 ——
60-70 Lefrançois J. G., instruments aratoires
72-80 Piddington T. A., leather manufact.
92-94 Laroche Ambroise, entrep. de grain
95-97 Reid J. & W., papers, &c.
St Thomas
98-104 Terreau fonderie
99 Archer & Co, lumber merchants
105 Clint's lumber yard
120 Lemesurier & Sons, tobacco
125 Drum Cabinet Manufacturing Co'y
127-137 Clint's lumber yard
134 McCallum's brewery building
— Lumber yard

ST ANDREW from Ste Anne to St Stanislas, St Louis ward

2 Bureau du Revenu de l'Intérieur
Dr J. E. Fortier
Huot Philippe, notaire
Rhéaume Jacques P., avocat
Archives Department
3 St Andrew's church
4 Inspector of Weights and Measures
Bureau de l'Inspecteur de Gaz
Septuor Hayden
Quebec Geographical Society
r Moreau Alfred, gardien
5 Cook Rev. John
6 Thompson John, carter
8 Woodside Hugh, agent
10 Smith Henry, barber
12 Maillet Mlle Philomène, couturière
Plante Mme Her., couturière
Pepin Mlle Caroline, couturière
Lessard Mlle Adèle, couturière
Boulet Mlle Marc., femme de peine
Masse Gaudiose, peintre
Barbeau Napoléon, peintre
Creighton Mrs. widow

14 Simons John, of Simons & Foulds
16-20 McKnight P. W., carriage maker

STE ANGELE from McMahon, Palace ward, to Ste Anne, St Louis road

2 Glass John, biscuit maker p
4 Tremain Mrs. widow W.
7 Cosgrove John, gardener
Elgin
9 Bergeron Joseph A.
10 Gagné Siméon, messager
11 Defoy Mlles
13 Doyle Patrick, deputy Im. agent
15-17 Thom's Commercial Academy p
16 Brousseau Elzear, menuisier
Les Anges
18 Hatch's joiner shop
19 Thom William, teacher p
20 Lyons & Cotter, plumbers
St Jean
21 Turner Bros., sewing machines, &c.
23 —
24 Dynes Joseph, artist
25 —
26 O'Donnell James, beer bottler
Duchesneau W., local manager C. P.R.
27 Bernier Mme veuve E. maison de pen.
Carbonneau C. E., commis-voyag. (bds)
28 Foley Martin jr, tailor p
30 Mahony Thomas V. p
32 Warren Mrs. widow Chs. p
34 Kaine Bernard, city assessor
38 Sharpe James, sexton
Brown Henry, clerk
40 Dugal Miles
Fontaine Mme veuve J. O.
— Methodist Church
Dauphine
46 McKenzie Mrs. widow W.
Begg James, storeman
47 Morrin college school

STE ANNE from Frontenac to D'Auteuil St Louis ward

— Entrance to passenger elevator
Frontenac
Place d'Armes
10 Clapham J. Greaves., notary p (r)
Du Fort
12 Morgan David, tailor p
16 Scott Mrs. widow Michael
18 Henry Joseph W. p
20 Hudon L. Denis, insp. d'assurance
Languedoc Wm. C., avocat
Du Trésor
22 Vallée Dr Arthur p
24 Fiset Louis J. C., protonotaire
26 Tousignant J. O., avocat p
28-30 LaRue V. W., notaire p
32 Ahern Dr. Michael
34-40 Henchey's Hotel
Henchey Pat., p
Henchey Dr. J. H.
36 Ledroit Théophile, négociant p
42 Hossack George, of Hossack G. & Cie.
44-46 Hossack G. & Co., grocers
Des Jardins
49-51-53 Russell House
55-57 Lambert Louis, hôtelier
Lambert Télesphore, calligraphe
Petry Wentworth G (bds)
Anderson G. J., collector (bds)
Prendergast James, (bds)
Michaud Arthur, avocat et agent (bds)
Faucher de St Maurice Arthur, employé civil (bds)
59 Campeau Olivier F., comptable p
Campeau M. A. O. F., comptable
61 Andrews Ferd. H., of F. H. Andrews & Son
Thom John S., bateau owner
63 Dechêne George M., avocat
65 Lane Misses, boarding house
67 Bicknell Mrs. W. J., boarding house
71 Jolicœur Philippe, notaire p
URSULINE TERRACE
73 Grondin Dr Sim. E.
75 Dawson J. Thomas, of Dawson & Co.
76 Bilodeau Frs.-X., messager
77 Ross Dr Harr. D.
78 Fortier J.-B.
Fortier Ig., gard. des bien des Jésuites
79 Scott Wm. C., manager C. Express Co.
Scott G. C., manager City Express Co.
81 Parke Dr. C. Smith
85 Trudel Ferdinand, charretier
87 Trudel Mme veuve Ferdinand p
Trudel L. A., caissier Sun life ass.
89 Hough Charles p
Hough Henry
91-93 Lefebvre Léonard, ferblantier p
95-103 Hough livery stables
St Andrew
102 St Andrew church
105 Carrier Mme veuve Jos. p
Pelletier J. E. C., of Pelletier & Allaire p
106 Cook rev. John p
St Stanislas
107 Robertson Alex., advocate p
109 Harris Edward B. p
Shapera Charles, pawn broker (r)
111 Chouinard Mme veuve Honoré p
Chouinard H. J. J. B., avocat
113 Waddell Mrs. widow A. p
115 Gallagher, civil engineer
117 Lloyd Miss Charlotte p
117½ Bedard & Belleau, menuisiers
119-123 St Patrick Hall
121 Morrin College Court
1 Atkinson Mrs. widow Ed.
2 Weir rev. George
3 Cook Archibald, advocate
4 Walters H., professor
5 Benson E. W., lumber broker
125 Women's Christian Association room
Cochrane Mrs. Jas., matron

Dawson Miss Fanny
Young Miss Sarah, op. G. N. W. T. Co.
St Angèle
126 Evans Lorenzo, lumber merchant (r)
128 Hamel Dr. Auguste C. p (r)
St Ursule
130 Lortie Dominique, comptable public
131 Sharples John, of W. & J. Sharples
132 White J. R. H., ticket agent
134 Thompson D. C. lumb. merchant p (r)
135 Landry Ernest p
136 Fitch Edson, lumber merchant p (r)
137 Oliver Stuart S., clerk
138 Gowen H., advocate
139 Bossé Henri C., agent d'assurance
141 Welch J., accountant
142 Prower J. Elton

ST ANSELME from St Valier, Jacques-Cartier ward to Prince-Edouard, St Roch ward.

9 Jobin Charles, forgeron p
Boivin Pierre, cordonnier
10 Hallée Joseph, préposé aux bagages p
11 Blondeau Jos., snr., tanneur p
13 Blondeau Jos., jnr., corroyeur
Charest
15-17 Julien Paul, épicier p
16 Migner, manufacture
17½ Comtois Joseph Edm., cordonnier
19 Blais Alfred, cordonnier
19½ Hamel Stanislas, contre-maître
20 Migner Octave, cordonnier (r)
N. D. des Anges
23-25 Giguère Mme Mrt.
28 Carrier William, grains et farines
29 ——
St Joseph
30 Colin Servule, limeur de scie
31 Beaulieu Théodule, cordonnier
33 Langlois David, journalier
34 Garant, commis
35 Vallière J. & J., ébénistes
36 Dorion Edouard, menuisier p
St François
38 Langlois Laur., épicier, (r) p
40 Gauvin Samuel, épicier
Du Roi
41 Dubé Joseph, commis
42 Dion Wm., préposé au bagage
43 Dubé Anselme, cordonnier p
44 Goulet L. Maxime, teneur de livres
45 Gusy Jérôme, boucher p
St Pierre Alfred, contre-maître
Bedard Azarie
46 Lessard Frs. X., forgeron
Richardson
47 St Hilaire Louis, cordonnier p
De la Reine
61 Racine Joseph, journalier
Gagnon Eugène, épicier p
62 Chouinard Jos. H., épicier
63 Breton George, menuisier p
Saucier Joseph, cordonnier
Des Commissaires
64 Landry Louis, journalier p
66 Maranda Alfred, corroyeur p
Godbout Mme Olivier
68 Caron Gaspard
Dompierre Cyprien, calfat
74 Club à la rame St Charles
Lamontagne Jos., gardien
78 Bédard Thomas, peintre
80 Bougie Elzéar, journalier
Bédard Etienne, charpentier
94 Gariépy Louis, journalier p
96 Gariépy Jean, charretier
Prince Edouard
98 Pion & Cie., manufacture

ST ANTOINE from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward

2 Bell John E., machinist
4 MacNider J. & Co., stock broker
St Pierre
6 Sword Mrs. widow Andrew
7 Hall & Price, lumber merchants
Smith Henry B., caretaker
Fiset Pierre, messager
8-10 Sullivan John, hotel
11-17 Ross John & Co, wholesale grocers
12 Montreuil Gaudias A., tailor
Racine Mme veuve George
14-16 Morissette Narcisse, garde magasin
18 Vallerand André E., marchand de vaisselle

ST AUGUSTIN from St Augustin stair, St John ward, to Grande Allée, Montcalm ward

1 Bazin P. L., boutique de menuiserie
2 Dechêne Thomas, journalier
3 Dorval Théo., mécanicien
Bazin Isidore P., snr., menuisier p (r)
3½ Bazin Fortunat, menuisier entrep. (r)
4 Pageau, boutique d'ébéniste
5 Charest Elzéar, architecte
7 Côté Isaïe, journalier
9 Ruthman Edouard, butcher
St George
11 Ouellet Louis, commis marchand
13 Foster Mrs. widow Michael
St Olivier
20 Page Thomas, shoemaker
22 Langlais Eugène, journalier
23 Masson Mlle Ph. p
Richelieu
33-34 Gauvreau T. A. & Cie, ciments
D'Aiguillon
36 Denis Joseph, hôtelier
37 Bowen Miss Alice p
38 Coombe Isaac, clerk
Cooper Wm F., prof. of gymnastics
39-43 Roy Alph., restaurant p
St Jean
47 Julien Joseph, marchand de fruits

49 ——
50 St Matthew's cemetery
53 Lafrance Edouard, cordonnier
St Joachim
57-59 Pinsonneault G. L., mag. sec. main r
Pelletier Mme veuve Maurice
Pelletier Joseph, teneur de livres
Montigny Mlle, couturière
Faguy Joseph, journalier
62 Fréderic Arthur, commis marchand
63 Winfield Joseph, broker p
64 Martin Joseph, avocat
O'Connell
65 Hébert Jean-Bte C., notaire, emp. civil
67 Cooper Thomas W., clerk
69 McCaffrey Thomas, clerk
Hannon Mrs. John
71 Gauvreau Ulric, commis bureau poste
77 Romerill George, confectioner p
St Patrick
80 Kell Mrs. Thomas, grocer
82 Tessier Mme P. p
84 Bresnahan John, laborer
85 McKeown Patrick, laborer
86 Lawrence Mrs. James
Lawrence Frederick, operator
88 Power Joseph, city police
Artillery
90 Birmingham Mrs. widow M., grocery
93 Howlett John, shoemaker p
St Julia
112 Corrigan Miss C. p
114 Sewell Alexander, surveyor p
116 DeBoucherville George p
120 Côté Alphonse, commis p
124 Vallière Edouard, de P. Vallière p
126 McGreevy Charles, civil engineer
Peters Mrs widow Charles
141 DEPARTEMENTAL OFFICES
Western block
144 Girl's High School
Norton Mrs. widow Rich., caretaker
146 Stewart Dr. George, jnr., editor of the "Morning Chronicle"
St Amable
148 O'Regan James, carter
Imrie Mrs. Alex., registry for servants

ST CHARLES, from St Paul to Lacroix, St Peter ward

2 ——
6 Learmonth A. Co., machinists
Brewery lane
8-10 Fonderie
12 Demers S. J., de Demers & Riverin p
14-18 ——
20 Brown Joseph, of J. & A. Brown
Brown Alexander, of J. & A. Brown
Brown Joseph, book-keeper
24 Wilson John, jnr., commis
Wilson John, snr., bateau owner
26-28 Ecole des Sœurs Grises
27 Curling Club
30 Kennedy M., beer bottler
Kennedy John, beer bottler
Bath
32 Dillingham Wal. B., trunk and box factory
34-36 Asbestos Mg. & Mining Co
38 Murphy John hotel p
40 Hallessy Mrs. widow W.
Cochrane Matthew, laborer
42-44 Montreuil N. Y., embout. de bière p
46 Labbé F.-X., conducteur de malles
48 Byrne Daniel, snr., custom house off. p

STE CLAIRE from St Réal to St John, St John ward

1 Larue Eugène, tailleur de cuir
Morin Ferdinand, journalier
Rancour Mme veuve Jos.
2 Police Station No. 7
3 Allard Pierre, journalier
5 Jinchereau Cyrille, agent
Richmond
7 Lacasse Télesphore, épicier
Lacasse Arthur, cordonnier
Lacasse Victor, typographe
8-10 Langlois Cyrille, maçon et épicier
Langlois Napoléon, facteur
Langlois Gédéon, pressier
Vézina Joseph, commis (bds)
12 Bedard Joseph, menuisier p
Latourelle
16 Connolly Mrs. T., dry goods
17 Boivin Chas., typographe
Gingras Aug., menuisier p
18 Connolly James, clerk
19 Marois Joseph, journalier
Lachance Mlle R., couturière p
20 Ternan Edward N., clerk
22 Morissette Mme veuve Frs.
Morissette Napoléon, manchonnier
24 Blanchet Louis A., employé civil
Blanchet Godfroid
26 Doré Narcisse, charretier
27 Larue Mme veuve Octave, épicier
28 Boivin Michel, menuisier
St Olivier
29 Marmen Joseph, commis
Pageau Mme veuve Pierre
Pageau Mlle Joséphine, couturière
31 Latry Magloire, journalier
33 Depeins Antoine, journalier p
Goulet Thomas, maçon
34 Lépine Mme veuve François
36 DeVarennes, boutique de menuiserie
Richelieu
41 Kirouack Nap., cordonnier
43 Parent Mme veuve A. p
Blackburn Mme veuve Th.
Trudel Edouard, journalier
44 B. Houde & Cie., dépôt de tabac
45 Vallerand Ed., charpentier
Laberge Mlle S. p

46 Beaulieu Napoléon, cuisinier
Lemieux Pierre, cordonnier
47 Thibault Onésime, police riveraine
49 Chouinard Mme veuve
D'Aiguillon
57 Lenghan & Paquet, ferblantiers
59 Lenghan Cléophas, ferblantier (r)
— Presbytère St. Jean Baptiste

ST DENIS from Laporte to Ste Ursule, St Louis ward

2 —
4 More John C., menager Merch's Bk
6 Anderson Mrs. widow H. S.
8 Boswell St George, civil engineer
Des Grisons
10 Fry Edward C., of H. Fry & Co.
12 Ahern Arthur, sec. Queb. Steam. Co.
14 McKenzie Chs. p
McKenzie Miss Annie
Provan Mrs. widow Alexander
16 Gilmour John, lumber merchant (r)
18 Petry rev. H. J.
20 Sewell H. H., insurance agent
Sewell E. L., lumber merchant
De Brebeuf.
26 Machin Henry T., Prov. asst.-treasurer
28 Baldwin Wm. H. p
Baldwin Wm. A. C., commission agent
35 Quebec High School
Young T. Ainslie, rector
Hewton Robert, janitor

ST DOMINIQUE from St Valier, Jacques Cartier ward, to Prince Edouard, St Roch ward

1 Sansfaçon Mlle A., couturière
2 Lefrançois F. Chs., épicier
4 Guillaume Frs., fondeur
5 Guenette Honoré, cordonnier
7 Gravel Arthur, plombier
9 Mooney James, upholsterer
11 Brown Peter, laborer
12 Vézina Victor, pilote p
Baronne
13 Richard Eugène, charretier
14 Onslow Mme Wm., maison de pension
15 Lavoie Mme Thomas
17 Richard Jacques, fabricant d'huiles p
19 —
21 Morency Ferd., journalier
Rhéaume Narcisse, menuisier p
Des Prairies
24 Letarte Laurent, commis
25 Brisebois Adolphe, menuisier
26 Pelletier Charles, pilote
27 Fraser Donald, messenger p
28 Dubé Félix, cordonnier
29 Dassylva Dominique, menuisier
30 Denis John, storeman
32 Mooney John, watchman
34 Jordan Mrs. Sam.
35 Glackemeyer Edouard, notaire
r —
35½ —
36 Perry John, jar., cabinet maker
Adam Amédée H., charpentier
37 Gingras Frs.-X., épicier p
38 Potvin Jean, cordonnier
Ste Marguerite
41 Poulin Célestin, forgeron
Côté Nap., boucher
42 —
45 Lefrançois J. G., agent d'inst. agricol.
Des Fossés
46 Roy Honoré, meublier
Roy Mlle Josephine, modiste
Hume William, journalier
47 Paquet Joseph, garde-magasin
Bélanger Joseph, relieur
49 Paquet Charles, garde-quai
51 —
r Bérubé Mlle Eléonore
52 Thibault Joseph, garde magasin
53 Lesrmonth Alex. J.
54 McEwan Jas P., gentleman p
Willock Miss
St Joseph
55 Hookes Isaac, lumber merchant p
58 Rosa Edmond, typographe
60-62 Fradet Mlle M., modiste
r Fournier François, maçon
St François
64 Archer's lumber-yard
69 —
Du Roi
72-86 Rochette Olivier, tanneur
73 —
75 Mathieu, boutique menuisierie
83 Parent Mme Antoine
Boyd William, machinist
Roy Ernest, menuisier
85 Paquet Hermenégilde, journalier
McGreevy Mrs. James
87 Hubert Joseph, journalier
Roy Ernest, menuisier
89 Hamel David, journalier
Mathieu Augustin, menuisier
91 Trudel Jean Bte., menuisier
Marcoux Antoine, journalier
De la Reine
100 —

ST EUSTACHE from Cliff View Place, St John ward, to St Julia, Montcalm ward

1 Côté Cél V., gérant de la Drum Mfg Co.
2 Driscoll James, carter p
4 Smith Mrs. widow Wm.
Morrisson Hugh
7 Boyce S., merchant (r)
8 Read Mrs. widow Samuel
Cream Daniel, timber merchant
St Olivier
9 Dispensaire—dispensary
16 Woodley James, manufacture

Richelieu

23 F. G. Morgan's Quebec Marble Works

St George

28 Hawkins Fred., marble works p

D'Aiguillon

29 Phillips Mrs. J. W., fancy goods
31 Boucher Pierre, batelier
33 St Michel George, architecte
34 Loberry Raoul, colporteur
36 Tremblay Wilbrod, employé civil
37 Dion Charles E., employé civil
38-40 Trudel Mme veuve J., mais. de pen.
Tanguay & Vallée, architectes
Tanguay E., architecte (r)
Bilodeau L. Philéas, commis
Cloutier J.-B., instituteur (bds)
Boucher Geo., étudiant en médecine
Dumont J.-Bte. O., secrt. du Pro. Gén.
Gagnon Irénée, com. emballeur (bds)
Barry H. Désiré, teneur de livres
Valin Hector, commis (bds)
White Mrs. Thomas (bds)

St Jean

39 Darbyson Joseph, laborer
41 Courtney Mrs. widow, Jas.
Browning Misses, milliner
Argue Thomas, clerk
42 Houghton Thomas, vet. surgeon p
44 Kelly Michael, caller
Tessier Achille, commis marchand

St Joachim

50 Black George, stonecutter
Marticotte Henri, cordonnier
51 Montreuil Mme veuve A.
52 Kavanagh Richard, laborer
Shea David, laborer
Lebel Mme veuve Israël
Lebel Joseph, teneur de livres
53 Campeau Mme veuve Alf.
54 Barnwell Mrs. widow

HARTFORD TERRACE

55 Légaré Art., sec. particulier de l'hon. M. Duhamel
Boivin Louis, sec. particulier de l'hon. Premier (bds)
56 Copeman Jas., jnr., painter
57 Kiley Patrick, laborer
58 Gingras Arthur, manufacturier p
59 Sheehan Thomas, Colonization Dept.
60 Gingras & Cie., manuf. de chemises
r Roy Mme Vve Pierre
61 Feltus Edward, laborer
Feltus Patrick, laborer
Feltus Bengiman, laborer
62 Duquet Cyprien, menuisier
Boucher Mlle modiste
McPherson Miss M., dressmaker
Sherlock Matthew, laborer
63 Herley John p
64 Robitaille Antoine, journalier
65 Johnston Wm., armorer p
66 Copeman Joseph, snr., confectioner
67 ——
68 Burns James, laborer
69 Beauchamp And., empl. de douane p
Fluke Miss I.
70 Donovan Denis, laborer
71 Kingwell Mrs. widow C.
72 Teaffe Mrs. widow Patrick
73 Walsh Michael, laborer
r Shaw Mrs. widow James
75 Burgess Mrs. widow A. J.
r Blais Ferd., charretier

St Patrick

77 Belland J. Elzéar, employé civil
Lepage Frs. R., huissier-audiencier
Lepage Edmond, messager
78 Jacques Mme, femme de peine
Lachance Mlle, institutrice
Meadows George, confectioner
79 Fraser Malcolm, clerk
Hunter James, river police
80 Carr John p
Little Edward, typographer
Little W. H., typographer
81 Talbot Prudent, menuisier
82 Wilson Douglas, laborer
83 McCaffrey Mrs. widow
Tanguay Mlle Maria, mais. de pension
84 McCausland Chs., coachman
85 Sullivan William, carter p
Flanagan Mrs. widow Mary
85½ Walsh John, laborer
86 Gingras Charles E., commis
86½ Walsh William H., grocer

Artillery

88 Kirkwood Alexander, carter
90 Ealey William, blacksmith
93 Hartin Patrick, laborer p
95 Doyle Charles, laborer
97 Kalnoski Frank, interpreter
99 ——
100 Marcotte Robert, journalier
Stoppelben Peter, laborer
Brown Lewis, machinist
Brown William, accountant
101 Shea Mrs. widow Patrick
103 Birmingham Miss Mary p
103½ Kelly Owen, stonecutter
Kelly John, joiner
104 McKernan Mrs. widow H.
Cotter Patrick, coachman
105 Connolly Mrs. widow John
106 Mead Mrs. widow Geo. p

STE FAMILLE from des Ramparts, to De la Fabrique, Palace ward

1 O'Neil Mrs. widow Michael
O'Neil Miss S., school teacher
2 Talbot Aimé, employé civil
3 Teakle Thomas, journalist
Teakle C. M., foreman
4 Parent Louis, étudiant p
5 Pitt Charles p
6 Shee John H., crockery (r)
Shee Mrs. widow Pat. p

Wherry Mrs. widow J. L.
7 Chouinard Mathias, avocat
8 Gouin Charles, douanier
9 Pennée Frank, of Pennée, Peer and Plewers
9½ Gagnon Adolphe, marchand de bois
10 DeMartigny, C.P.L., employé civil
11 Hardy Joseph, propr. de vapeurs p
12 Noël Samuel, ingénieur
13 Frew Miss Marguerite
Frew Mrs. widow John
14 Roy Charles, commis de banque
Roy Alfred, commis-marchand
Roy Mlle Alice
15 Sammon Misses, boarding house
Savard Joseph, commis (bds)
Marcotte Arthur, étudiant (bds)
Raffertey John (bds)
Noonan Miss, music teacher
Hébert
16 Jackson Edwin, snr., lumber merch.
Jackson Earl, clerk
Couillard
17 Dionne Zéphirin, employé séminaire de Québec
Neville Mlle Elise, institutrice
Workman George, messenger
18 Duffett Samuel, lumber broker
Duffett Miss Grace, school teacher
19 Gauthier Ed. C. E., avocat
20 Larue Alfred P., commis voyageur
21 Robitaille Napoléon, commis voyageur
22 LaRoche Ambr., march. de farine p
23 Entrée de l'Université Laval
24 Gauvreau Mlle Joséphine., maison de pension
Lefebvre Louis, employé civil p
Giguère F., commis marchand
Robitaille J. E., teneur de livres
26 Anctil Jean L., employé de poste
28 Larochelle Edouard, relieur
Nesbitt Thomas, avocat
30 Giroux Mme veuve P. O., p
Giroux Aug., employé Institut Canadien
Lévesque Mlle Henriette
34 Poulin Louis, épicier, p
34½ Grenier Napoléon, commis
36 Delorme Louis, greffier de l'assemblée législative
38 LaRue George, percepteur Rev. Int.
LaRue Alex., de Giguère & Larue
LaRue Félix A., notaire
LaRue Arthur, commis-marchand
Garneau
40 Beemer H., paymaster Q. & L. St. J. R.
42 Garneau F.-X., of P. Garneau, Fils & Cie
44 Lambert Mlle H., couturière
Lambert Mme Vve Pierre
46 Turcotte Geo., portier
Gauthier Mlle A., professeur musique
48 Labrecque Mme. Jérôme, modiste
Fournier Frs. X., libraire

ST FLAVIEN from Des Ramparts to Garneau, Palace ward

7 Munn William, jeweller
8 Simoneau Laurent, empl. service civil
9 L'heureux Louis, employé civil
Courchesnes A. E., employé civil et professeur de musique
10 Lamère Mme veuve J.-B.
11-13-15 Hospice de la Miséricorde
12 Martineau Jean L.
Martineau Arthur, commis
14 Verrault Mlle C., maison de pension
Verrault Mme veuve Antoine
Williams J. B., civil engineer (bds)
Thom
Morissette Côme, étudiant (bds)
Lebel Guillaume A., commis (bds)
Côté Frs., commis (bds)
Couillard
16 ——
17 Marmette Olivier, relieur
Myrand Mme Vve L. J.
Ferland Mlle Justine
Voyer Mlle Marie
18 Newton John, bookkeeper
Nolan David, pork inspector p
19 Roy Simon, rentier
20 Bergevin Edgar, mercier (r)
20½ Prince J. Evariste, avocat
22 Shea Mrs. widow James p
23 Carr Ths., of the Mercantile Restaurant
24 Malouin Mme Vve George
Malouin George, tailleur en fourrures
26 Battle John, post office clerk p
27 Medley William H., barber (r)
Medley Thomas, G. N. W. Telg. Co.
Medley W., G. N. W. Telg. Coy.
Rolph Benjamin
28 Walsh Thadeus J., bookkeeper p
Walsh W. J., clerk
29 Laroche Rémi, batelier
30 O'Neil Mrs. widow Jeremie
O'Neil William, tailor
O'Donnell John J., beer bottler
Vallerand Mme veuve Olivier
31 Mathieu Jean, journalier
Lavallée Mlle Clara, couturière
Mallard Mme veuve Louis
Lapointe Mme veuve Joseph

ST FOYE ROAD from St Foye toll gate Mount Pleasant, going west

NORTH SIDE

— Chinic Mme veuve Eug. p
Chinic Eugène, de la compagnie Chinic
— Pope Alexander, bookkeeper
— Burroughs John H. R., prothonotary p
Mount Pleasant Terrace
— O'Brien J. F.
O'Brein Mrs. James
— Léonce Taschereau, commis
— Finlay Asylum p

— Smith Robert H., lumber merchant p
— Hall William C., of J. B. Hall & Co. p
McLimont Wm. C. J., of W. McLimont & Son p
McLimont J.C., of W. McLimont & Son
McLimont Harry, clerk
— Rankin Miss Georgiana E. p
— Miller Archibald, bookkeeper p
— Hall George B., of J. B. Hall & Co. p
— Thomson John C., pres. of Y. M. C. A. p
— Ross honble David A., advocate p
— Thomson Andrew, of Thomson & Son p
— Hamilton Robert, lumber merchant p
Monument des Braves
— Dunscomb John W. p

—
— Brown Stephen
— Barrow Edmund C., broker p
— Ross Frank, of J. Ross & Co.

SOUTH SIDE

— Horsay Albert, messenger
— van Bruyssel Ferd, Belgium consul
— Cook Wm., of W. & H. Cook, advocate
— Thomson G. H., of Thomson & Son p
— Bureau Louis, sellier p
Maple Avenue
— McMichael Hugh, man. Bank B. N. A.
— Defoy Joseph A., assistant Procureur Général p
— LaRue Mme veuve Eleusippe p
— Brousseau Léger, *Teviot House*, p
— Bruce Misses
— Delaney Wm., stevedore
— Lawrence Geo. p

ST FRANÇOIS from St Roch to St Ours, St Roch ward

2 Bourret Honoré, charron
3 Russell's ice house
4 Métivier Mme Joseph
Bouret Honoré, charron (r)
r Métivier Charles, boulanger
5 —
6 Hille Augustus, tailleur
Jewell capt. Henry
r Métivier Pierre batelier
Petit Honoré, corroyeur
8 Archer Jos., snr., contractor p
Leduc Mme Ovide
9 Métivier, Joseph, charretier
10 Turcotte Napoleon, garde-magasin
Morin Charles L., chauffeur
r Morin Louis, journalier
11 Mercier Alfred, tailleur
Jacob Mme Louis p
12 Hallessy John, laborer
Boland Edward, laborer
Joncas Louis, serre-frein
13 Hayes William, carter
Arel Mme Séraphin p
17 Bedard Jean-Bte., marchand
St Dominique
20 Hookes Isaac, lumber merchant p
25 Samson Aurélien, commerçant
26 Robinet J. Onésime, tanneur
Moisan Jacques, tailleur de pierre
27 Lamonde Albert, manufacturier d'instruments agricoles
28 Chouinard Mme L. E.
Chouinard Mlle G., blanchisseuse
29 Boucher Abel, commerçant p
30 Bowden Alfred G., clerk
31 Blouin Jean, snr., foreman
Blouin Jean, jnr., commis
31½ Bergevin Raoul, tailleur
33 Battis Robert W., boat owner
Arel Delphis, boucher
34 Gagnon de Belles Iles Stan., commis p
36 Minguy Jean, commis marchand
Grant
38 Rhéaume Alexis, marchand de bois p
39 Vézina Mss. J.-B. p
40 Dionne Isaïe, charretier
Belliveau Nazaire, menuisier
41 Morin Louis E., pilote
42 Patry Zéphirin, tonnelier
Guérard F. X., journalier
44 Mathieu Jos., entrepr. menuisier p
Mathieu Louis, menuisier
45 Drouin Louis, libraire
r Staes Louis L., homme de lettre
r Huot Hercule, agent
r Gagnon E. P., marchand de fruits
48 Paquet François, charretier
Bruneau Mme F.-X.
49 Pelletier
Roy Mme Isaïe, modiste
51–53 Bellerive Chs., manuf. de gants
52 Gastonguay Geo., commis p
54 Dasylva Mme Pierre
Dasylva Pierre, couvreur
55 Gamble Robert, contractor p
57 Tremblay Alfred, snr., navigateur
Tremblay Alfred, jnr., étudiant marine
Tremblay Jules, marin
Tremblay Herménégilde, étudiant
58 —
59 Vaillancourt Louis, journalier
Normand J.-Bte., journalier
60 Letarte Ed., commis marchand p
61 Chartrain Jean, meublier
Roberge Charles, garde magasin
62 Marier Joseph S., portier p
63 Grenier F. X., menuisier
Boivin Mme J.-Bte. p
Boivin Joseph, service civil
64 Henderson And., contracteur
66 Poiré Charles, limeur de scie
66½ Tremblay Elie, cordonnier
Du Pont
69 Martel Mme J.-B., épicier
70 Charest Joseph, sellier
71 Marcoux Maurice, menuisier p
72 Bélanger Hospice, marchand
73 Pare's store room

74 Boissonnault
75 Roy Joseph, teneur de livres
76 Valin Mme Narcisse
77 Fortin I. Abel, marchand p
77½ Soucy Joseph A., garde-magasin
Soucy Léonidas, commis
78 Beaubien Louis O., marchand de bois
79 Guillot Edmond, journalier
Guillot Mlle Delphine p
80 Labrecque Jos , entrep. pomp. funèbre
Chouinard Victor, cordonnier
80½ ——
81 Beaubien L. Omer, avocat (r)
82 Soucy Evariste, sellier
83 Paquet Joseph O., commis marchand
84 Paradis Mme E
Paradis P. E., commis marchand
85 Soucy Mme Fabien p
86 Arel Mme Léon
Beaudoin Mme Delphis, modiste
87 Léveillé Didace, manch nnier
88 Laroche Jean-Bte., cordonnier
Plamondon Edouard, boucher p
89 Samson Dr. Charles I. p
90 Pouliot Hilaire, forgeron
91 Matte Dr George
Matte Mrs Antoine
92 Labrecque J. E., entrep. pompe funèbre
De la Chapelle
94 Gagnon, charcutier
Moïse Gagnon
96 Crépault Napoléon, prof. de musique
98 Simard François, marchand p
100 Lortie Edmond, avocat p
104 Giguère Alphonse, pharmacien
112 Cercle Catholique p
Fecteau Damase, gardien
114 Beaudoin Antoine, marchand de bois
Beaudouin Delp., employé au manège
116 Brunet George H., pharmacien
118 Gagnon George, marchand
122 Dery Elz. A., juge Cour du Recorder p
Hudon
124 Lemesurier John, manuf. of tobacco
Lemesurier Henry, manuf. of tobacco
De l'Église
128 Valin Pierre V., const. de navires
130 Brochu Dr M. D.
132 McCormick John, manager
135 Le couvent Notre-Dame de St Roch
De la Couronne
Marché Jacques-Cartier
164-166 Police Station No. 3
Morin, Herménegilde, gard. de la paix
Jacques Cartier
167 Robitaille Thomas, hôtelier
168 ——
170 Goulet Joseph O., collecteur R. I.
172 Verret Pierre, jnr., boucher
172½ Rochette Philé s, commis
174 Tardit Télesphore, teneur de livres
178 Martineau, cour
179 Bernier Joseph, maçon
184-186 Grenier Chs., notaire p
Grenier Mme Thos.
188 Bertrand Léon, commis p
Bertrand Philippe, marchand
194 Paquet Louis, forgeron
Dorchester
198 Martineau Jos , marchand de bois p
199 Dion N. & Cie., manuf. de chaussures
200 Gilbert Mme Jean-Bte. p
202 Côté Octave, typographe
204 Dion Adalbert, ferblantier
206 St Pierre Jean, journalier p
207 Bedard Charles p
208 Gagnon Arcade, journalier
210 Gauthier Ovide, peintre
211 Gauthier J. & Frère, peintres
212 Jobin Pierre, commis marchand
213 Soucy Magloire, journalier
214 Chamberland Hil., cordonnier
Langlois Mme Ls. p
215 Tremblay Eucharistе, cordonnier
216 Bedard Alfred, menuisier p
Mercier Hubert, menuisier
218 Montreuil George, commis
Montreuil Charles, menuisier
Auclair J.-Bte., commis march. (bds)
Poliquin Ach., commis march. (bds)
Dionne C. D., commis march. (bds)
219 Boivin Isaïe, cordonnier (r)
222 Moisan Mlle Joséphine p
223 Martel Elzéar, menuisier
r Crépault Pierre, cordonnier
226 Leblanc Léandre, journalier p
Giffard M. Edouard
228 Poiré Charles, snr., charpentier
Guilmet Frs.-X., menuisier
230 Poulin Télesphore, commis p
232-240 Ecole des Frères
235-237 Poiré Louis, meublier p
Caron
244 Dechêne Napoléon, encadreur
246 Rhéaume Louis, commerçant
Giffard Mme Vve Edouard
Giffard Victor, journalier
246½ Langlois dit Traversy Nap., de Dubuc & Traversy
248 Pouchard Thos., cordonnier
250 Beauregard Mme L.
252 Dugal Léandre, officier de douane p
254 Lafontaine Frs.-X., agent
256 Blondeau Antoine, cordonnier
Légaré Jos. Art., menuisier
260 Caron George, charretier p
Minguy Mme Benjamin
261 Congrégation, entrée
262 Lambert Isaïe, gardien de nuit p
Marois Mme
263 Dassylva Phil., menuisier p
Dassylva Octave, peintre
264 Mercier Frs.-X., menuisier p
265 Grenier Ulric, peintre
266 Blais Mme Joseph p
Blais Charles, fondeur

270 Langlois Laurent, épicier p
St Angelme
272–274 Marceau O., fourer p
276 Gravel Mme Sim. p
278 Giguère Frs.-X., teneur de livres
Jinchereau Alphonse, commis
280 Germain
281 Drouin, boulangerie
284 Blouin Frs.-X., commis
285 Rochette Isaïe, machiniste
286 Deslaurier Moïse, charpentier
288 Fortier Edouard, cordonnier
290 Deslauriers Théo., cordonnier
291 Bacquet captaine A. p
292 Drolet Alphonse, mécanicien
294 Gravel Julien, charretier

ST GABRIEL from Côte Ste Geneviève to Claire Fontaine, Montcalm ward

1 Rancour Alexis, voiturier, (r) p
2 Marois Jean-Bte., boucher
4 Gauvin Antoine, commis-marchand
5-9-15 Rancour, boutique
6 Bout que d'embouteillage Dr Morin
10 Daly John, of J. & J. Daly p
12 Shill Michael, clerk
14 Rowley Mlle M.
16 Silk James, jnr., baker,
Smith Mrs. widow Robert, sick nurse
17 Sanders George, fruit dealer
17½ Châteauvert George, bijoutier (r)
18 Ouellet Hyppolite, journalier
r Laroque Joseph, journalier
19 Côté Cléophas, porteur de bière
20 St Hilaire Pierre, charpentier p
Landry George, teneur de livres
21 Matte Isidore, boucher
Trudel Jacques, jnr., charretier
r Côté Isaïe, porteur de bière
22 Union typographique No. 159
23 Vézina, menuisier p
24 Robitaille Mme veuve Clément
25 Robitaille Mme Vve P., femme de peine
Vézina Omer, menuisier
27 Portugais T., meublier
Martel Mme veuve Joseph, modiste
28 ——
29 King Henry, storeman
30 Côté P. V. & Cie., épicier
31 Dussault David, bijoutier (r)
Dussault Mme veuve Frs.-X. p
Jupiter
32 Côté Joseph, embouteilleur de bière p
33 Vézina Joseph, menuisier p
Vézina Ferd., surveillant des marchés
34 Hethrington James, baker
35 Lacasse Alfred, messager p
36 Laroche François, employé civil
38 Clavet Eugène P., ingénieur p
40 Vézina Ulric, employé Bureau Poste
41 Matte Olivier, cordonnier
43 Côté Mlle Luce, couturière p
Côté Charles, de Côté & Cie.
Côté Alphonse, de Côté & Cie.
48 Enright Maurice, commercial traveller
50 Turgeon Louis, charretier p
Turgeon Hector, charretier
51 Roy Herménégilde, employé civil p
Gingras Hubert et Mlles Gingras
55 Frenet Mme veuve Isidore p
Frenet Isidore, maçon
57 Côté Télesphore, snr., forgeron
63 Lépine Mme veuve Napoléon p
Mercure Hildebert, charron
68 Lavigne Valère, menuisier
70 Gingras François, employé civil p
72 Langlois Jean-Bte, épicier
Scott
74 Vézina Godefroi, voiturier p
76 Vézina Onésiphore, charron
75-79 Hardy Charles, voiturier
81 Pageot Barthélemi, peintre
Rochette Théophile, garde-magasin
Audy Mme F.-X.
83 Gingras Frs.-X., charretier
85 Gauvin Philémon, peintre
Hamelin ——— jardinier
91 Hardy boutique
Claire Fontaine
98 Tremblay Alfred, gardien de la paix
Morton —— journ. (à la cartoucherie)
100 Routier Arthur, gardien de la paix
Tremblay Grégoire, foreman R. R.

STE GENEVIEVE, from Des Carrières to Ste Ursule, St Louis ward

— Jardin du Gouverneur
1 Peters Fred.
3 Brown John, of Brown & Co.
5 Thibaudeau hon. I., de Thibaudeau Frère & Cie.
7 Rae William, of Allan, Rae & Co.
9 Pacaud Ernest, de l'*Electeur*
11 Bennett Mrs. widow Benson
Bennett William, of Bennett & Co.
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co.
13 White George p
Laporte
15 White Alfred H. p
17 Dion Aurélien, employé de douane
19 Young John R. p
Des Grisons
21 Riopel Louis J., M. P., avocat
Robitaille L. A., sec. de la Cie. du Ch. de fer de la Baie des Chaleurs
23 Lesage Siméon, asst. commissaire de l'Agriculture et Colonisation
26 Sharples Mrs. widow J. p
Sharples Henry H., of Sharples Bros
Sharples Archibald, of Sharples Bros
27 Oliver Mrs. widow Fred.
29 Brosnan Alf, civil service clerk
30 Hall Miss Marg.
31 O'Regan Peter
32 Joly de Lotbinière Ed. G., de Bell & Joly de Lotbinière

33 Fraser Alexander, fish merchant
De Brebeuf
34 Bayaud Mme Florence
Entrance to the St Patrick's Literary Institute
35 Drayner Mrs. widow A. p
37 Meredith E. G., of Meredith & Couture
39 O'Hare Denis, boarding house
Phillips C. W., book-keeper (bds)
Pemberton Ed., advocate (bds)
41 Hume Peter, civil engineer
42 Auger A. J.
43 Gregory John U., Marine Fishing Department p
44 Rowand Mrs. widow A. E.
45 Connolly M., of Larkin, Connolly & Co.
46 Dessane L. J., comptable au Crédit F.
48 Blanchet hon. J., de Drouin & Blanchet
52 Paterson George, broker

ST GEORGE, from d'Aiguillon to Côte d'Abraham, St John ward

2 Quebec Marble Work, J. Morgan p
St Eustache
3 Hawkings Fred., hotel p
4 Roberge Léon, commis
Malouin Mlle Agnès
5 Bernier J. Alfred, commis-marchand
Bernier Mme E. J. Alf., modiste
5½ Tourangeau Jos., jnr., bijoutier
6 Garneau L. Hector, employé civil
7 Robinson James, second hand shop
Doddridge Mrs widow Edward
8-10 Dion Alf., hôtelier
9 Brunelle Philippe, sur. du tél. d'alar.
11 Poitras Mme veuve Pierre
Boucher Achille contre-maître
12-14 ——
13 Boyce Michael, of Boyce & Son (r)
15-17 Boyce M. & Son, grocers p
Richelieu
16 Hogan J., fruit merchant
18 Patry Edmond, menuisier entrepren.
20 Plante David, journalier
Frédéric Siméon, typographe (bds)
21 Pelletier Jean-Bte, forgeron
22 Martel Victor, typographe p
24 McLean Mrs. widow Jas., crockery
25 Langlais George, poseur d'échelle
26 Boomer Mrs. widow John
Boomer Francis T., commis
27 Samson O. B., agent
28 Déry Joseph, épicier
Ouellet Pierre, commis
29-31 Lane John, superint. culler's office p
Lane Peter E., of Dominion Shoe Co.
Lane John, agent
30 Boivin Thomas, peintre
32 Allard Thomas H. (r)
33 Henderson Mrs. Wid. C., dressmaker
34 Allard T. H. & Cie., nouveautés
35 Brown Charles, journalier
36-38 Robitaille Frs.-Xavier, forgeron p
37 Picher Achille, de Robitaille & Picher
39 Corriveau Magloire, tourneur p
40 Métivier Edouard, ingénieur
41 Carrier Jean-Bte., journalier
Carrier Félix, journalier
St Olivier
42 Daly James, of J. & J. Daly
44-48 Plante Octave, plombier
46-52 Œuvre du Patronage p
Union Notre-Dame
Lasfargues rév. Ed.
Tardé frère Henri, professeur
Nansot frère Henri, professeur
Hodiesne frère, professeur
Collin frère, professeur
Guay frère, professeur
Fournier frère, professeur
Martin Mme Frs., gardienne
Magnan C. J., journaliste
Annet Mme veuve
Blais Ferdinand, charretier
53 Garneau Joseph, entrep. menuisier p
54-56 Duquet Louis, forgeron mécanicien
r Leclerc Mme veuve Joseph
r Dassylva Mme Frs.-Xavier
57 Bedard Flavien, journalier
58 Lapointe Victor, ferblantier
59 Duquet Louis, forgeron p (r)
Ouellet Louis, commis marchand
60 Burke Gabriel Louis, laborer
Burke Miss E., dress maker
Déry Mlle Marie, p
62 Déry Pierre, sellier
St Augustin
63-65 Dorion & Côté, marbriers et tailleurs de pierre
64 Pageau Pierre, meublier
66 Deblois Napoléon, typographe
Lapointe J. Athanase, barbier (r)
Lapointe Jérôme
Déry Joseph, épicier (r)
67 Marcotte Siméon p
Marcotte Edouard, de Boulanger et Marcotte
Fluet Mme veuve Arthur
Marcotte Arsène, relieur et régleur (r)
Marcotte Arthur
68 Lapointe J. Athan., barbier-coiffeur
69 Roy Napoléon, sellier
70 Coulombe Ferd., cordonnier p
71 Racine Mme Ferd.
Racine Eug., commis
Racine Arthur, corroyeur
72 Bleau Alexandre, marchand de fruits
Bilodeau Clovis, commis
r Moffett Pierre, journalier
73 Légaré J. A., commis
74-76 Timmons steam aerated waters fact.
75 Lafrance C. J. L., trésorier de la cité
Lafrance G. A., commis-contrôleur
77 ——
78-80 Ruthman Rob., sausagemaker
79 ——

81 —
82 Tessier Zéphirin, rentier
Tessier Mlle Sophie p
Paré Mlle Celina
Côté Mlle Célina
83 Timmons Mar., of M. Timmons & Son
Powell Francis, bookkeeper
85 Verret & Cie , carossiers
87 Ouellet Narcisse, cond. de tramway
89 Myrand J.-B., maître de poste du Sénat, Ottawa p
90 Jacques Léonidas, gardien
Langevin Frs.-X., avocat p
92 Bolduc Joseph E., ass. maître de poste
Bolduc Dr. Joseph E.
Bolduc A., commis
94 Pageau J. A., architecte
96 Lelacheur James, sellier
97-99 Bertrand Wilb., grains et écurie de louage
98 Paquet Ant., luthier
Richardson George, shoemaker
100 Bentley Charles, laborer
102 Drolet Joseph G., épicier et boulanger
Drolet Pierre A.
106-108 Beaudry Joseph, photographe

STE HÉLÈNE from de la Chapelle to St Anselme, Jacques-Cartier ward

1 Roussel Prudent, épicier
3 Wakelman Antoine, storeman
5 Labrecque Mme J. p
Lafrance Charles, joaillier
6 Lemieux Pierre, pilote p
7 Martel Mme Joseph p
Carbonneau Arthur, commis (bds.)
Marcoux Maxime, garde magasin
9 Rochette Mme Antoine
11 Normand François, commis
13 Talbot Henri, charretier
15 Pepin Jean, charretier
16 Chabot Mme Jean
17 Hudon Joseph, menuisier p
18 Couillard Octave, menuisier p
19 Ouellet C. Frs.-X., facteur
20 Côté Louis, charretier
21 Fortune Louis, commis
22 Lamontagne Edm , corroyeur
Nadeau Louis, journalier p
25 Campagna Frs.-X., journalier p
27-29 Gaulin F. Olivier, batelier p
30 Brillard Mlle E. p
31 Lépine Louis, journalier
36 —
37 Nolet Philéas, journalier
Giroux J.-Bte., boulanger
De l'Eglise
38 Landry Ferdinand, journalier
39 Bertrand J. Philippe, commis
40 Henry William, joiner p
41 Thibaudeau Jean Bte, fruitier
Consigny Arsène, mécanicien
42 Lebrun Onésime, commis p
43 Bouchard Jean-Bte., journalier
45 Chaplin William, laborer
45½ Dompierre Eustache, journalier
47 Giguère Odilon, commerçant p
48 Nadeau, cour à bois
49 Lavoie Nap., gérant Banq. du Peuple
49½ Goudreau Philippe, mécanicien
51 Goudreau Mme B.
Goudreau Louis, commis voyageur
53 Beaudoin Etienne, cordonnier
55 Dyonnet Léon, fabricant de corset
De la Couronne
56 Grenier Cléophas, garde-magasin
58 Sylvain Thos., commis marchand
60 Sylvain Louis, cordonnier
Latouche Mlle Philomène
62 Laroche Jean-Bte., cordonnier
63 Bédard David, contre-maître
Perron Eucharist, charretier
64 Emond Mme Pierre
Emond Pierre, commerçant
Trudel Théop., charretier
65 Bédard Mme Jean
66 Bourbeau Mme Frs., regrattière
68 Emond Pierre, commerçant p
69 Dalaire Joseph, charretier p
70 Jobin Elie, commis
71 Gendreau Pierre, corroyeur
Dompierre Jean, corroyeur
72 St Jean Thomas, cordonnier
L'heureux Joseph, cordonnier
73 Guillot David, boulanger
Asselin Pierre, cordonnier
75 Blouin Pierre, cordonnier
Ferland Narcisse, journalier p
79 Dugal tannerie
79½ Milaire George, cordonnier
81 Gagnon Chs. J. E., menuisier p
82 Lizotte Mme Prud.
84 Giguère Alfred, commerçant
85 —
86 Rousseau Ls., snr., tourneur
88-90 Rousseau Louis, jnr., tourneur
91 Gauvin Patrice, épicier
93 —
Dorchester
95 St Cyr G. Wilbrod, peintre
99 Gadoury C., journalier
100 Dugal Pierre, tanneur p
101 Rochette cour
106-108 Consigny Nicolas, mécanicien
107 Rochette entrée
110 Poulin F.-X., journalier
Julien Elzéar, peintre
112 Déry Jean, journalier
Lepage Mme Michel
116 Arnold Thomas, charretier p
117 Langlois & Langlois, manuf. de chaus.
117½ Ritchie John, boot and shoe factory
118-120 Beaulieu Joseph, boucher p
119 Dominion Shoe Co.
121 Plamondon tannerie
122 Beaubien Onés., marchand de bois

124 Dugal Siméon, cordonnier
126 Jobin Pierre, surveillant
128 Leclerc Mme Honoré
129 Lortie Mme Justin
130 Venne Jean-Bte., commis
131 Déry Edmond, cordonnier
132 Bédard Azarie, journalier
134 Henrichon Napoléon, tanneur
Taillon Mme Jean-Baptiste
137 Gravel Louis, corroyeur
138 Guay Désiré, tanneur p
Caron
140–146 Falardeau & Paquet, corroyeurs p
141 Blondeau & Gravel, corroyeurs p
145–147 Falardeau & Paquet, tanneurs
148 Falardeau Cyrille, corroyeur p
151 Couture Mme Louis
154 Fiset Alphonse, cordonnier p
Fiset Joseph, cordonnier
r Paquet Mme Louis
156 Boucher Mme Honoré
Boucher Isaac, cordonnier
158 Germain Mme L. p
Lavoie Denis, tanneur
160 Mercier Augustin, charpentier
162 St Michel Paul, cordonnier p
Lachance Ovide, commis
164–166 Brousseau A., forgeron p
168 Moisan Hubert, charron p

ST JACQUES from Prince Edouard, to Ryland, St Roch ward

3 Renat Edmond, menuisier p
6 Fecteau J. M. C., commis
Matte
7 Gunner Georges, meublier p
Gunner Mme George
Blouin David, ouvrier en tabac
8 Valin Gabriel, marchand de bois
9 Blouin David, ouvrier en tabac
Bouchard Pierre, journalier
11 St Pierre Elzéar, menuisier p
Thibault Joseph, garde-magasin
12 Caron Thomas D., machiniste p
Des Jésuites
Railway crossing
14 Forgues Narcisse, charretier p

ST JAMES from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward

1 Station du feu No. 5
2 Schwartz Wilh. A., norwegian and swedish consul
Hansen & Schwartz, ship brokers and commission merchants
4 Seeberg Lauritz, ship chandler
Hagens, Hans & Son, ship brokers
Sault-au-Matelot
6 Auger & Campbell, notaires-dispacheurs
7 La Société française d'importation
St Pierre
9 Winfield Joseph, broker
11 McKibbin William, hotel
13 Allan James, produce broker
Craib Alexander
Blakiston Wm. C., sailmaker
Hardy & Lapointe, marchands à commission
14 Smith, Wade & Co., timber merchants
Gibsone & Aylwin, advocates
Banks John, collector
17-19 Burns Ed., jnr., flour merchant
18 French H. W. & Co., lumber mchts
Michaud A., avocat et agent minier
Clerk John, navigator
20 Thomson D. C. & Co., lumber merchants & agents for the Commercial Union Assurance Co.
Duggan James, water police
22 Wiggs W. H., hardware
23 Whitty Phillip, machinist
26-28 Grenier Eutrope, hôtelier
Dalhousie
32-36 Drolet & Poitras, marchands farine
35 Thomas Francis T., china wares
Prince of Wales
40 Baile John, coal merchant
48 Quebec Steamship Co's office

ST JEAN from De la Fabrique and Garneau, St Louis and Palace ward, to Mount Pleasant

1–3 Andrews Bros p
2 Harris & Simonson, cigar store
4 Côté & Faguy, nouveautés
5 —— (en démolition)
6–8 Garant F.-X. & Cie., libraires
7 —— (en démolition)
9 —— (en démolition)
r
10–12 Roumillhac Ed., march. de vin, etc.
11 —— (en démolition)
13 Shaw S. J. & Co. p
14 Shaw S. J. & Co., hardware office
14½ Gauthier Fabien, journalier
Bélanger Mme veuve Léon
Bélanger Leon, menuisier
Simard Arthur, charretier
15 —— (en démolition)
16 Comptoir parisien, Garrigue & Jalras
17 —— (en démolition)
18 Langlois C. Ed. A., of Gingras & Langlois
Gingras Mme veuve J. E.
Craig Miss Margaret, milliner
19 —— (en démolition)
21 La Caisse d'Economie N.-D. de Québec
22 Mathie Paul, pharmacien
23 Société de Construction Permanente de Québec
Hamel Eugène, artiste
Gagnon Gustave, organiste et prof. de musique
Pampalon rév. David

Pampalon Avila M., employé à la Caisse d'Economie
Simard Chs. O., marchand de fruits (r)
25 Walsh John E., bookseller
Du Palais
30-32 Société d'Importation Française, Alfred Filaine, agent
34 Bell Telephone office
Dauphin H. A., (r)
33 —— (en démolition)
35 —— (en démolition)
36 Turcotte Paul, cordonnier
37 —— (en démolition)
38 Gamache Mme veuve Lazare
Jean Alex., barbier (r)
St Jean Mlle Rose, couturière
Bolduc Mme veuve L., garde malade
39 —— (en démolition)
40 Jean Alexandre, barbier
41 —— (en démolition)
42 Hunter John, coppersmith p
43 —— (en démolition)
44 Bergevin E., gents furnishing and agency for the Montreal Steam Laundry Co.
46 Julien Joseph, dépôt d'huîtres
48 Zingerle Joseph, interpreter
Weippert Hubert, commis
Weippert Weip H., commis
Lafleur Magloire O., artiste
Lafleur Frs.
49 Dynes Jos., artist, (in construction) p
50 Lépine François, graveur
51 Casgrain Dr. Edm., dentiste
52 Dugal P. G., taxidermiste et teinturier
Lacasse Napoléon, professeur
53 —— (en démolition)
54 Phillips G. T., plumber
55-57 Dion N. & Cie., marchands de fruits
56-58 Menard Charles, Royal Exchange Restaurant
59-61 —— (en démolition)
62 Leonard Bernard, painter
63 —— (en démolition)
64-66 Kerr D., painters & paper hangers
65 Ryan & Fitzhenry
67 —— (en démolition)
68-70 Walker John, plumber
69-71 —— (en démolition)
72 Lachance Achille, plombier
Copeman Jas., painter
73 —— (en démolition)
74 Babin Arsène, hôtelier (r)
Tremblay Fidèle, garde magasin
Turcotte Alphonse, tailleur
75 Durand Pierre I., argenteur
76 Babin hotel
St Stanislas
77-79 Bernard & Allaire, pianos, machines à coudre, etc.
78-80 Grenier A., épicier
81 Dowling Mrs. Patrick
82 Wood Miss Jane, bible depositary
83 Lemieux Mme Ths. L., fleurs
84 Tourangeau Ad. G., postmaster
Jourdain Aug. p
85 Thom Alexander, plumber
87 ——
88 Alford Geo. p
88½ Lyons & Cotter, plumbers
89 Turner Brothers, pianos, sewing machines, &c.
St Angèle
90 Blouin Guil., cordonnier
91 ——
92 McManamy Daniel, fruit store
93 —— (en démolition)
94 Côté Charles, coutelier
95 —— (en démolition)
96 Moisan Miss Zoé, modiste
Cusick David
Coolican Mrs. James
Quinn Miss. E. J., seamstress
97 —— (en démolition)
98 Wright & Co., booksellers
99 Lefebvre Mme Jos., fruits, etc.
100 Dynes Joseph, artist
101 —— (en démolition)
102-104 Winfield Ric., confectioner p
103 —— (en démolition)
105 —— (en démolition)
St Ursule
106-108 McCone James, grocer
110 Migalli & Fils, statuaire
111 ——
112 Shields Michael, manager Russell Hse.
113-115 Presho David, second hand store
114-116 McWilliam William, confectioner
117 Gale Joseph, second hand
118 Lyons William, bakery
119 Murgatroyd John, taxidermister
D'Auteuil
Porte St Jean
Marché Montcalm
Y. M. C. Association building
146 Singer Sewing Machine Co.
148 Moore T. J. & Co., stationers
150 Young Men's Christian Association p
Murdock James, caretaker
Ackerman Rich., clerk
152 Watters David, grocer
154 Rinfret P. François, pharmacien
Des Glacis
155-159 Robitaille & Picher, quincailliers
156 Vallée R. Prudent, photographe
157 Barthe Ulric, journaliste
Picher Mme veuve Eugène
Picher Mme veuve Edouard
158 Forrest Misses, dress makers
160 Butler James S., baker p
161 Guillet Jean, Ottawa hotel
Guillet Charles, commis
162 Bolduc G. A. & Cie., horlogers
163 Vandry Zéphirin, ferblantier
164 Dion & Frère, épiciers
D'Youville

165 Miller James, temperance grocer
166 Béland Théop., nouveautés
167 Rodgers Arth., river police and night guardian
Caron Joseph, messager
Chartré Ferdinand
Chartré Mlles Emélie et Léa p
Hooper Jonathan, boarding house
Dessane Alexis, commis voyageur
Kelly Henry, civil service clerk
Provost Oscar, messager (bds)
168 Dion Mlle Zélia, modiste
Taylor Misses, boarding house
Wright Wm., tailor (bds)
169 Châteauvert & Dussault, horlogers
170 Ryder W. E., agent Fleischman & Co
171 Roy Mlle Joséphine, modiste
Amyot Mlle Philomène, couturière
172-174 Davidson & Horan, dry goods
173-175 Cantin Isidore, horloger
Cantin David, bijoutier
Cantin Léon, importat. de bijouteries
176 Walling Edward H., cigar store
177 Bélanger Anaclet, doreur p
178 DeBlois Mme veuve Frs p
Horan P., constable Police Court
179 Diamondon Mlle E. M.
Poulin Mme Pierre
Patterson Misses
180 Gagnon Frs-X., épicier
181 Dumas Louis G., tailleur
182-184 Donohue T. D., dry goods p
182-185 Robitaille Dr Ol. p
186 Crotin Miss A., music teacher p
187 Davidson & Co., tea warehouse
187½ Rinfret Gustave, dessinateur
Rinfret Mme veuve Sam.
188 Lizotte Mme Prudent, modiste
Lizotte Prudent, pressier
Galibois Mme veuve Alphonse
189-191 Picard Ovide, ferblantier p
Picard Arthur
190 Studam Thomas M., crockery
St Eustache
193 Marier Mlle Odile, modiste
Marier Charles, cordonnier
Houghton Thos., veterinary surgeon p
194 Shapera Chs., pawn broker
195 Cary Mrs. Daniel
Cary Miss. A., teacher
196 Stanley William, stationer
197 Chaperon S., libraire (r)
Darveau Mesdemoiselles
198-200 Almeras Louis, doreur
199 Falardeau Hon., barbier
201 Berlinguet Frs.-Xavier, architecte p
202-204 Taylor T., tailor
205-207 Colvin James, grain store p
206 Rousseau J. Benj., mag. de thé et café
208 Robitaille Dr. Arthur
Giblin John, deputy shipping master
209 Pomerleau Joseph, barbier
210 Wilson Thomas G., watchmaker
211 Chartré J., ferblantier
r Plante Mlle Hélène, modiste
212 Maheux Mme Eusèbe, modiste
Fitzgerald Mrs. P.
213 Beaulieu Charles, tailleur
214-216 Curodeau Mme François, magasin de vaisselle
Gingras Jean-Baptiste, commis
Gaulin Mme veuve Jean-Bte.
215 Beaudoin Odilon, cordonnier
216¼ Robitaille Amédée, avocat
217 Blouin Joseph, charcutier
218 Tanguay & Lépinay, nouveautés
220 Wright J. Wil., ass. treas. corporation
Wright Horatio, bookseller
St Hilaire Mme veuve L. N., photog.
Gagné Jos., photographe
221 French Protestant Church
222 Lambert Alex., réparateur de parapluies
223 Duquet J. Norbert, secrét. de l'Ecole des Arts et Métiers
Duquet Cyrille, bijoutier
Laurencelle Mme veuve Pierre
224 Vincent Elzéar, libraire et imprimeur
Vincent J. E.
225 Robitaille Jacques, épicier
226 Pelletier Pierre A., typographe
Laberge Germain étud. en médecine
Hudlet Alf., professeur
Delisle, étud. en médecine
Huot Mlle Dorothée
H. A. Turgeon, sec. du département d'agriculture et colonisation
227 Gaboury Léon, rentier p
228 Langlais & Savary, cordonniers
229-231 Campbell James, shoe store
Campbell Mrs. widow John p
230 Lefebvre rev. Z.
232 Mann Thomas J., stationer
233-235 Marcotte Louis, forgeron p
234 Dussault Mme veuve L. T., modiste
234½ Clarke Samuel, bookkeeper
236 Durand Edouard, magasin de fruits
237-239 Desplats Victor, barbier p
238 Bedard Thomas, peintre p
Bedard Edmond, commis
Hébert Etienne, architecte
240 Ledden Miss Catherine, dry goods
Ledden Timothy
241-243 Trudel L. Zéphirin, ferblantier p
242 Richard Olivier, marchand p
244 Caron Mme veuve Jos., maison de p.
Cinq-mars Ernest, commis
Marmette A. P., commis (bds)
Coffin Jules, pressier (bds)
245 Bond Mrs. Charles, boarding house
246 —
247 Bond Miss, milliner store
248 Marois Elzéar, libraire et bimbeloterie
249-251 Sampson Robert, brass founder p
250 —
252 Turgeon David, cordonnier

253-255 Lemieux O. & Cie., encanteurs
254 Garner Joseph, barbier
256 Garner Mme veuve Charles
257 Julien Jos., marchand de fruits
258 Demers Honoré, restaurant
St Augustin
260 Hardy & Drolet, épiciers
262 Hardy P. A., de Hardy & Drolet (r)
Drolet Mme veuve Stanislas
Drolet Eugène, de Hardy & Drolet (r)
Nadeau T. Louis, commis marchand
Poulin Siméon, typographe
264 Béland Ferdinand, depôt de journaux
266 Lippens Bernard, inspecteur d'école
Garneau Mme veuve F. X. p
Garneau Siméon, commis
Garneau capt. Elzéar
268 Dugas Hercule, ferblantier
270 Bureau de Poste
G. N. W. telegraph office
272 Demers Louis B., maître de poste
Morin Jean-Bte., pharmacien
Demers Silvio A., commis
274-276 Desroches N., meublier p
278 Desplats A. C. Homère, barbier
280 Dorval Eugène, dentiste
282 Watters Dr. Arthur
284 Buies Arthur, homme de lettre
St Mathew's Chapel
286-288 Paller Lewis, ham curer
Baller Lewis, jnr., ham curer
290 Maguan Joseph, cordonnier
292 Watters David (r)
294 Grenier Honoré, cordonnier
296-298 Gilbert Joseph, cordonnier
300 Bender Fred. H., clerk
Bender Mme veuve Prosper
302 Hudon Dédime, tailleur
Healey Mrs. Fred., dressmaker
Healey Fred., agent
304 Morin Edouard
Morin Louis D., avocat
306 Côté Mme Jos., cordonnier
Côté Narcisse, commis
Côté Joseph, ten. de liv. et agent d'ass.
308 Tanguay Louis, sellier p
309-311 Rickaby David S., Woven Wire Mattress Manufacturing p
310 Premont Joseph, inspecteur d'école
312 Gauvreau F. E. & Frère, pharmaciens
Côte St Geneviève
313 Moisan Jean A., épicier p
314 Morin Dr. E. & Cie., pharmaciens
315 Desroches Georges, teneur de livres
Desroches Mme veuve Chs.
316 Morin Dr. Edouard
317 Benoit Sévérin, commis de banque
Benoit A., commis de banque
Benoit Mme veuve Sam.
318 Montminy Marc A., photographe
319 Clifford Jas., jnr., C. P. R. Cust. officer
320-322 Côté Jean-Bte., épicier
321 Fiset Alphonse, instituteur
323 Johnson Miss A., dressmaker
324 Belleau George, commis voyageur
325 Gracey Samuel, engineer
Gracey S., jr., driver
326 Bazin J. Philippe, teneur de livres
327 Plamondon Joseph, ferblantiers
328 Houde B. & Cie., débit de tabac
328½ Faguy Nap., de Côté & Faguy
329 Lantier Mme veuve Frs., mais. de p.
Lantier Célestin
Méthot J. O., insp. Trav. Pub. (bds)
330 Labbé P., de J. O. Patterson & Co.
332 ——
331 Falardeau Dr. A. A.
333 Tremblay Mme veuve G. T.
333½ Paradis G. A., notaire
334 Davison D., excise officer
Tanguay Augustin, charretier
335 Allaire J. O., teneur de livres
Turgeon J. Alfred, commis-voyageur
336 Hethrington's bakery
337 Vidal Mlles, modistes
338 Hethrington Ths. (r)
Hethrington Collins
339 Drolet J. Alphonse, barbier
340 Bonhomme C., agent général
Bonhomme Jacques, commis-march.
Bonhomme Alphonse, commis
341 Lagacé François, ferblantier
342 Lamontagne Mme O., modiste
343 Picher Napoléon
344 Lamontagne Omer, confiseur
345 Châteauvert Vic., de Renaud & Cie p
346 Lépine Albert P., employé civil (r)
347 Châteauvert G. P., notaire
348 Hudon Barthélemi, magasin de tabac
349 Copeman John, driver
350 Dery Nap., fabricant d'orgues (r)
Trumble Thomas
Trumble Misses, teachers
351 Bissett Mrs widow
352 Giguère & Cie., marchandises sèches
Ste Marie
Jupiter
353 Thibaudeau Mme veuve Flavien
354-356 Côté P. J., marchandises sèches
355 Fiset Samuel, cordonnier
357 Blais François, forgeron p
358 Gingras Mme veuve Jérôme
Gingras Odilon, commis
Gingras Joachim, commis
Gingras Mlle Alvina, prof. de musique
359 Lacasse Joseph, typographe
360 Juneau Victor, épicier p
360½ Poitras Mme veuve Henri
361 Lafrance P., caissier Banq. Nationale
Lafrance Alfred, clerc notaire
Lafrance Ernest, teneur de livres
362 Labbé Jos. O., de la Canadian Shoe Co.
363 Lavery Joseph I., avocat p
364 Weippert A. F. & Cie., épiciers
365 Bélanger Pierre, forgeron
366-368 Talbot Ed. V., confiseur p

367 Budden Herbert, of Maxham & Co.
369 Bareham rev. Alf.
370 Bogue Henry, de Gault Bros.
371 Gingras Ph., march. de charbon (r) p
372 Talbot Octave, conducteur de malle
373 Vézina F. R. A.
374 Dunlup Johnston J., agent
375 Trudel Mme veuve Augustin p
Michaud Pierre, charretier
376 Derome Victor, employé civil
377 Vohl Cyprien, employé du b. de poste
378 Webb E. Elliot, cashier Union Bank
379 Malouin Philippe, dép. protonotaire p
380-382 The Florence, B. Trudel propriét.
Trudel J. Benj., chef de Pol. Riveraine p
de Louvières Comte, G. L. A. A., chancelier du Consulat Français
Masson honorable R.
Seaton Wm. prof. de navigation
Balfour Rev. And. J., St Peter church
Green Tanner, insp. P O
Reene Robert, bank clerk
Macquet Gérard, inspecteur de ponts
381 Terhune Richard, bookkeeper
383 Robitaille Olivier, messager en chef
384-386 Rondeau Jos., vaisselle p
385 ——
387 Labrecque Augustin, huissier
388 Guilbault A. Chs., employé civil
389 Frédéric Jos., jnr., commis voyageur
Marier E. F., teneur de livres
390 Savary Ferdinand, employé civil
391 Gaboury Augustin p
392 Gauvin Michel snr., employé de doua.
392½ Bégin Edouard, notaire et secrétaire partic. de l'hon. C. A. E. Gagnon
393 Hethrington Ths. S., jnr., manager
393½ Drolet Rev. F. E.
394 Sauviat Jacques, tailleur
Sauviat John, tailleur
394½ Grenier Honoré, cordonnier (r)
395 Gauvreau F. D., avocat, employé civil
396-398 Grenier Hector, quincaillier

St Claire

397 Weary William C., bookkeeper
399 Légaré Pamp., caisse d'économie
400 Presbytère St Jean-Baptiste
401 Bernier J. Luc., de Robitaille B. & B.
403 Bigaouette Mesdemoiselles
405 Langlois Eusèbe, agent à commission
Valois Mlle Josephte
407 Budden John S., of Maxham & Co.
Wheeler Miss Kate
Cooper Arthur, bds

Scott

409 Lacasse P. Calixte, of Lacasse & Poulin
411 Cloutier J., commis caisse d'économie
413 Côté Jean-Baptiste, épicier (r)
415 Côté Alphonse, Treas. Q. P. Build. Soc.
417 Vézina J. Onésime, coiseur p
419 Laberge Mlle Marguerite
419½ Bélanger P. E. Em., de Labrecque & Bélanger
Bélanger Pierre, forgeron (r)
— Eglise St Jean Baptiste

Deligny

423 Dussault Frs.-X., de B. Houde & Cie (r)
425 Gauvreau Félix, menuisier
Gauvreau O. Edouard, de Gauvreau, Pelletier & Cie.
427 Lebeau Joseph, rentier p

Claire Fontaine

429 ——
431-433 Giguère Edouard, march. sèches
435 Bouret Edouard, boucher
Drolet Louis, boulanger
Clavet William, laitier
Martel Louis, marchand de bois
437 Vézina A. & Cie., magasin de musique
439 Henry Frank, fabricant de cadres
Bedard Mlles, couturières
441 Gauvreau Fortunat, pharmacien (r)
442 Ecole des Frères
444 Peachy J. Ferdinand, architecte p
445-447 Langlois Pierre, snr., menuisier p
Langlois Mme P., couturière
Langlois Pierre, jnr., commis
446 Lamontagne Louis, *Journal de Québec*
448 Dorion Mme veuve Isaac
Belleau Mme veuve
449 Meunier Octave, agent d'assurance
Meunier Mme veuve P.
Delisle Mme veuve Samuel
449½ Verret A. Hect., sec. com. du Havre p
450 Handford William, Post Office clerk p
451 L'heureux Joseph, voiturier p
452-458 Déry Nap., facteur d'orgues
453 Amyot Jos. A., de Jos. Amyot & Frère
455 O'Donnell Hugh, civil engineer
456 Déry Nap., (r)
457 Thomson J., secretary Drum Factory
459 Norris Mrs. widow Thomas
Norris Chs., clerk
Glackemeyer Mrs. widow S.

Racine

464 Bussière Joseph, menuisier p (r)
465 Bussière Paul G., marchand de farine p
466 Forrest Alexander, bank clerk

Sutherland

467 Cloutier Charles, commis de banque
473 Dugal Alfred, commis p
475 Renaud Joseph, typographe p
Rochette Irène, messager
477-481 Desroches Joseph, hôtelier p
483 Hicks H. G., manager at Polley & Son
485 Shaw John, clerk
487 Evanturel Arthur, employé civil p
492 Brown William, bank clerk

D'Aiguillon

493 Gauvreau Alexandre, notaire
495 Pariseault Chs. A., greffier en loi A. L.
497 Languedoc Wm. C., avocat
499 Irvine Matt. Bell, general commissary
501 Carter Wm. H., chief clerk cust. house
502-506 St John Street Railway office
503 Lawrence Mrs. widow G., big. house

Tapp W. H.
505 Green James H., fruit dealer (r)
507 Laurie Mrs. widow Archibald
509 Bain capt. James, manager p
511 Foulds Archib., of Simons & Foulds p
513 Dick capt. John, port warden
514 Myler Mrs. widow James p
Myler Michael, clerk P. O.
Simard
515 Price Herbert M. of G. B. Hall & Co.
517 Ritchie John, shoe factory p (r)
519 ——
521 Champion Chs. P., insurance agent p
523 O'Dell Lock, manager of Fisk & Co.
525 Lawrence Geo. B., of Lawrence and Broomer
525½ Polley William H., shoe factory (r)
Polley W. F., of W. H. Polley & Co.
527 Doran Mrs. widow W. p
Hawkins Alf. G., custom house
529 Payne George, bookkeeper p
531 Carbray H.J.W.of Carbray Routh & Co.
Valleau Mrs. widow W. B.
539 Reid James of J. & W. Reid p
541 Stevenson James, manager of Q. Bk. p
541½ Cole Rev. R. H.
De Salaberry
543 Drolet Raymond, hôtelier
545 O'Dowd Francis H., gardian
550 Griffith Wm. A., prop. of the Elevator p
Mount Pleasant
549 William rev. L. W.
552 Hoare Edward A., civil engineer
554 Bossack William p
558 Bedard Jérémie, gardien de barrière
r Thivierge Domin, ass. gard. de barrière
Toll gate

ST JOACHIM from Des Glacis to Côte Ste Geneviève, Montcalm ward

Des Glacis
1 Turcotte Lazare, hôtelier (r)
L'Youville
1½ Turcotte Mlle Obeline, modiste
2 Robitaille Napoléon, commis
3 Cantin Léon, typographe
Presho Daniel, military store dept.
5 Molloy Miss Sarah
11 Guilfoyle Patrick, green grocer
12-14 Plymouth Bretheren
13 Smith Mrs. widow Andrew
15-17 Jeffery Hale school
20 Pampalon W., typographe
St Eustache
24 Salvation Army t. d.
28 Gallagher Frs. M., teacher
29 Matte Antoine, menuisier
31 Mulroney John, city police
Donati François, peintre p
33 Simon Mme veuve P.
35 Parent Mme veuve J. B.
Stewart
41 Ecole des Arts et Métiers
45 Nolet Mme veuve Mag, couturière
Wilkinson Rich., letter carrier
Jackson George, typographer
46 Drolet Mme veuve Olivier p
Drolet Louis, mécanicien
51 Mahony Thomas H., insurance agent
53 Shee Edward, laborer
55 Ahier Chas, commis
56 Cleary John, laborer
Moore James, driver
57 Déry Mme veuve François
Déry Joseph S., commis
58 Mitchell the Misses, dressmakers
Presho James, upholsterer
59 Dorval Ph., chef de la Brigade du feu
61 Gauvreau Pierre, libraire
62 Boivin Michel, menuisier p
r Smith William, servant
63 Brown Mrs. widow Patrick
r Brown P. W., printer
64 Handley Henry, laborer
65 Rattè P. Zotique, garde-magasin p
r Robitaille Théodore, menuisier
66 Walls Mrs. widow Michael
Doyle John, laborer
r McCarthy Patrick, laborer
67 Collard Mme veuve André
68 Desroches Zép., marchand de bois p
69 Boivin Louis, bourreur
70 Desroches Arthur, meublier (r)
73 Myrand Léon H., commis R. & O.N.Co
r Myrand Louis, mesureur de bois
75 Hare Mrs. widow John
76 Bernard Frs.-X., de Bernard & Allaire
St Augustin
77-79 Verret Prosper, épicier p
81 Police station No. 2
85 Marois Francois, maçon p
87 Swift John, gardener
Brochu Mme veuve Léon
89 Lamontagne, domestique
91 Hardy Edouard, boucher
r Caulfield James, laborer
93 Munn Miss Eliz. p
95 Lavigueur Henri E., commis voyageur
97 Proulx P. Chs. p
St Simon
99 St Michel J.-Bte, surveillant p
101 Tapin Joseph A., huissier
103 Desplats Mme E., bureau de placem.
105 Rigby John, sergent p
107 Daly's ice store
111 Trudel Frs.-X., menuisier p
113 Cloutier Léon, journalier
115 Voyer Mme veuve Narcisse
Gaulin Léon, garde-magasin
117 Beaudoin Mme. veuve Jean
Beaudoin Edouard, cordonnier

ST JOSEPH from St-Roch to St-Ours, St-Roch and Jacques Cartier ward

1-3 Lemelin George, épicier p
2 Bigaouette J. Elz., marchand de fer p

r Ouellet Mlle Aglaé, modiste
4 Ouimet Calixte, tonnelier
6 Emond Michel, journalier
Emond Frs.-X, journalier
Emond Napol., journalier
Ouellet Pierre, navigateur
Demers Mlle Emma, modiste
8 Couture Jean, marchand seconde main
10 J. A. Lemay, avocat
11 Chassé Thomas, teneur de livres
12 Delisle Arthur, avocat
DeVarennes Mlles, modistes
13 Patoine Mme Nap., maison de pension
14 Lepage Joseph, portier
15 Rouleau Joseph, menuisier p
16 Vallée R. Pamphile, avocat
17 Rouleau Edmond, libraire
18-20 Turcotte Mme P., mais. de pension
Gastonguay Mme T.
19 Martel J.-Bte., forgeron
21 Lévesque J.-Bte., charpentier
22 Boily Edouard, rentier p
Rousseau Joseph, rentier
23 Morency Joseph, boucher (r)
24 Boily J. Edouard, notaire
25 Racicot J. E. P., médecin herboriste et fabricant de remèdes sauvages
26 Sexton John, officier de Douane
27 McEwan Jas. P. p
28 Falardeau David, épicier
St Dominique
29 Pelletier, Tardif & Cie., marchand
30 Tostevin Miss Julie, rentière p
Delisle Mme Regis
31-33½ Jouvin Azarie, hôtel
32 Magnan Joseph, charretier p
33 ——
34 Ménard André, menuisier p
37 Rousseau Ephrem, cordonnier
38-40 Prévost Mme L. p
39 Andrews William M.
42 Lecomte Salem, mesureur de bois
43 (en démolition)
44 Rouillard Eugène, journaliste
45 (en démolition)
46 Pelletier G. & W., épiciers
r Dionne Charles, taxidermiste
Grant
47-49 Roy Elisée, march. de nouveautés p
48 Arsenault N. & Cie, meubliers
50 Drouin Mme Etienne p
51-51½ Fraser Alexandre, hôtelier
52-54 Vézina Alfred, forgeron p
53 Jouvin Zéphirin, cordonnier
55 Miller Louis Nap., agent général
Leblanc L. Moïse, teneur de livres
Perrault Joseph A., relieur
r Laprise Jean P.
56 Talbot Eugène M., architecte
57 Laberge M. Philéas
Blondeau, Laberge & Renaud, notaires
58 Wahnki, blanchisseur
58½ Gagnon E. P. & Cie., march. fruits
59 Ménard Adjutor, imprimeur
60 Glover & Brais, gents furnishing
62 Drouin F.-X., avocat p
63 Allard Joseph p
64 Bureau de Poste, St Roch
65 Bellis John R., hôtel
66 Lambert J. B. A., débit de tabac
66½ Paradis Et., de Langlois & Paradis
67 Goudreau Tim., marc. de seconde main
68 Montreuil Mme P.
Fortin Mlle Henriette
68½ Correstine James & Co., marchand de fourrures en gros
69 Allard Louis, messager
Allard Joseph, teneur de livres
69½ Julien Elzéar, marchand d'huîtres
70 Greenshield & Son, Sample Room
Greene & Son, Sample Room
71 Marois Elzéar, commis de banque
72 Frothingham & Workman, pattern r.
72½ Bellerive C., manufacturier de gants
73 La Caisse d'Economie
74 Roy Honoré, photographe p
75-79 Drolet Frs. Xavier, machiniste
76-76½ Toupin Louis, hôtelier
78 Bellerive Charles (r)
80 Duchesneau G., rentier p
81-83 Jacques Philéas, hôtelier
82 Martel & Cie., libraires
84 Martel J. E., agent et collecteur
85-87 Turgeon Arsène, hôtelier
86-88 Sauviat Geo. E., march. de fruits
Allard Louis, barbier
89-91 Roy David, hôtelier
Roy Léonidas, photographe
90-92 Bouret Ferd., hôtel p
93 Simard Alfred, police
94 Blondeau F. Eus., notaire p
95 Bruneau Louis, marchand de vaisselle
96 Drouin & Frère, libraires imprimeurs "La Vérité"
97 G. N. Western Tel. Co., branch office
98-100 Laflamme F.-X., vaisselle, etc.
99-103 Fortin & Belanger, nouveautés
102-104 Rhéaume P. F., quincaillier p
Du Pont
105-111 Fortin I. Abel, marc. de nouveautés
106-108 Bouchard Ov., marc. de nouveautés
110 Binet Chs. & Cie., cordonniers
112-114 Lamontagne Geo., horloger
Lamontagne Elzéar, commis
Lamontagne Alfred, horloger
113 Morency L. & Frère, artistes & doreurs
115 Coulombe C., photographe
116 Lavoie & Cie., quincailliers
117 Vaillancourt Adjutor, horloger
118 Dupuis Vital, commis
Dessylva Pierre, commis
120 Veldon John J., pharmacien p
121 Langlois Joseph S., cordonnier
122 Veldon James J., pharmacien (r)
123 D'Auteuil P. Chs., marchand
124 Grand Union Clothing Co.

125 H. Gagnon, marchand
127-129 Martineau J. E., quincaillier
128 Gagnon Cyriac, menuisier p
130 Turcotte Philippe, cordonnier
132 Plante Alfred, photographe
Wiseman P. C. de Forgues & Wiseman
Forgues G. A., de Forgues & Wiseman
136 Forgues & Wiseman, libraires
137 Simard F., marchand de nouveautés
138 Matineau Elie, marchand de bois
139-141 Brunet W. & Cie., pharmaciens
140 Leclerc Wilfrid, teneur de livres
142 Dechêne & Gingras, chapeliers
De la Chapelle
145 Laliberté J.-B., importat. de fourrures
147 Allard Jean-Bte., pâtissier
149 Allard Jean-Bte., & Fils, patissiers p
151 Donati Jos., horloger et bijoutier
153 Lauzon Onézime, corroyeur
155 Brunet, Laurent & Cie, marc. de nouv.
158 Presbytère de St Roch
159-159½ Jacot Em., horloger et bijoutier
161 Lefrançois Dr S. & Cie., pharmaciens
161½ Bêland J. B., étudisnt pharmacien
163-167 Paquet Zéph., marchand de nouv.
169-173 McCorkell's bakery p
171 Mahon Miss Mary, milliner
175-177 Langlais J. Alf., libraire p
Langlais Alfred fils, commis
179-181 Dallaire Louis, horloger et bijout.
183 Gagnon & Rochette, nouveautés
185 Roy A. R., photographe
189 Dassylva Ant., march. de chaussures
Dassylva Louis, commis
De l'Eglise
189½ Godbout & Bergeron, marc. tailleurs
191 Giguère & Larue, pharmaciens
193 Brunet Philémon, bijoutier p
195 Dion Clodius, commis de banque
197 La Banque du Peuple
199 Davis William, confiseur
201-203 Drolet Del., marc. de nouveautés
205 Bergeron L. N. & Cie., épiciers
207 Le Syndicat de Québec, march. de nou.
208-214 Couvent de St Roch
213 Myrand & Pouliot, march. de nouv.
219 Gervais & Hudon, march. de musique
221-223 Robitaille, Bernier & Bernier, marchands de nouveautés
De la Couronne
228-230 Marché Jacques-Cartier
Jacques Cartier
233 Huot Louis J., pharmacien
234-238 Simard Jean, march. de chaussures
Simard Mlle Lamy, prof. de musique
Jacques Joseph, commis
235 Gauvin Etienne, march. d'art. fantai.
237 Barbeau William, bijoutier
239 Dompierre Albert, photographe
238½-242 Rousseau J.-B., marchand de thé
241-243 Leclerc A. & Cie., pharmaciens
244 Asselin Jos. E., épicier (r)
244½ Beaulieu Alfred, barbier
245-247 Leclerc Louis, notaire p
246 248 Labbé Joseph, mar. de thé et café
Ruelland Mlles, modistes
249 251 Amyot David, marchand de jouets
250 Turcotte Edouard, cordonnier p
Auger Menelas, mouleur
251 Bilodeau David, fabricant d'outils
Bilodeau Mme André
252 Pepin dit Lachance Joseph, barbier
253 Yvon Joseph, marchand de jouets
253½ Yvon Mme Hippolyte p
254 Banque Nationale, succursale
254½ Patoine Jean, tailleur p
255 Proulx I. Narcisse, empl. service civil
256 Deslauriers Alphonse, restaurant
Samson Z., Barbier
257 Laflamme François, boulanger p
Laflamme Alphonse, commis
258 Bilodeau Isidore, cordonnier
259 Chartré Charles, avocat
260 Binet Chs. & Cie., fab. et mar. chaus.
261 Turcotte Edouard, ferblantier
262 Binet Charles, cordonnier
262½-264 ——
263 ——
264½ Racine & Dion, manufacturiers
265-269 Paquet & Plamondon, manufacturiers de chaussures
266-268 Noël & Cie., quincailliers
Noël Elie N., de Noël & Cie
270 Simard G. & Cie., ferblantiers
Dorchester
271 Asselin Joseph E., épicier
271½ Paquet Joseph, cordonnier
r Couture Pierre, garde magasin
272 Bélanger J. Ambroise, marbrier
273 Paradis William, commerçant p
275-277 Pouliot Elzéar, bijoutier p
278-280 Maheux Nic., cordonnier
279 Boucher Mlles, modistes
Boucher Mme N. p
281 Boucher Télesphore, charretier
282-284 Pageau Théodore, fantaisies
283 Plante Mme Gabriel
Langlois Pierre, tailleur
283½ Bedard Octave, fantaisies
285 Robitaille Cyrille, agent
286 Gagnon Jean E., bijoutier
287 Robitaille & Guimond, agents de moulins à coudre
288 Bedard Charles O., meublier
289 Casse Joseph, cordonnier
289½ Tranquille Mlle C. confiserie
290 Gauthier Joseph, peintre
290½ Gauthier Jos. & Frère, peintres p
291 Tranquille Joseph, snr., charpentier
Tranquille, Joseph, jnr., hôtelier
292 Drolet Alfred, forgeron p
293 Jacques Jos., snr., cordonnier p
Emond Mme Ferdinand
Talon Mme Frs.
294-302 Boivin manufacture
295 Roger Zotique, eau minérale

297-299 Nicol N. Venière, fourreur
303 Plamondon Alfred, meublier
305 Gosselin Pierre, charpentier
307 Fortier Nazaire, tanneur p
309 Chartré Pierre, corroyeur
Chartré Mme Pierre, modiste
310 Laforce Pierre, tailleur de pierre
311-3 3 Pelchat André, marchand
314 Dion Dr Louis p
Trépanier Louis, corroyeur
315 Thibault Guil., peintre p
r Dalziel Joseph N., tailleur
316-318 Poiré Louis, meublier p
317 Roussel Lambert, charretier
317½-319 Giguère Ls. Chs., march. de fer
Shink Mme Louis
Caron
320 Richard J. L. & Frère, mécaniciens
320½ Thibault Guillaume, manuf. mastic
321 Dechêne Napoléon, encadreur
321½ Lamothe François-Xavier, tailleur p
322 Benard Pierre, boucher
323 Lamothe Dr. Alphonse
324 Gingras Alfred, barbier
325½ Morin Dr. Jacques Alfred
325¾ Allard Jean-Baptiste E., confiseur
327 Gosselin & Blais, cordonniers
329 Gosselin Ferdinand, cordonnier p
331 Larose Prosper, typographe
333 Laprise Alfred, mécanicien
Lamothe Joseph, commis
Letarte Mme Prisque
333½ Letarte Léon, cordonnier p
335 Thérien Cléophas, mégissier
Baron Mme veuve Flavien
335½ Vaillancourt J.-B., cordonnier p
337 Gervais Louis B., agent
Hudon V. E. P., agent
339 Gervais & Hudon, mach. coudre, pianos
340 La Congrégation de St Roch
341 Allaire Honoré, menuisier
342 Entrée de la sacristie
343 ——
344 Leduc Edouard, cordonnier
345 Larose Arthur, barbier
346 Bilodeau Thomas, cordonnier
347 Lavoie Antoine, cordonnier p
Germain Hypolite
348 Bélanger Ambroise, marbrier
Bélanger J. Amb., marbrier
349 351 Lavoie Geo. N., cordonnier p
350 Beau Célestin P, teinturier
352 Tremblay Elzéar, sacristain
353-355 Barras J. Alfred, sellier
354 Fournier Miss M., p
Giguère Mrs. Philéas
356-358 Leclerc Cléo, cordonnier p
Tanguay Louis, cordonnier
357 Gagnon Mlle, couturière
Bélanger Mme Noël, blanchisseuse
Beaudoin Pierre, tailleur de cuir
359 Gauthier Louis, contre-maître
360 Saucier François, commis-voyageur
362 ——
363 Deblois Dr L. G. P
365 Carrier William, march de farine
366 Colin Servule, cordonnier
St Anselme
367 ——
368 Dechêne Antoine Miville, cordonnier
369 Samson Honoré, corroyeur
370 Drouin Elzéar, confiseur
371 Fontaine Noël, menuisier
372 Bouchard Pierre, machiniste
r Bédard Mme Frs. X.
372½ Vallière Jérémie, snr., meublier
373 Morency Ed., marchand de bois (r) p
374 Vallière J. & J., meubliers p
376 Vallière Jos. jnr., meublier
378 Légaré Etienne, collecteur
Michaud Mme Max.
379 Cour à bois
380 Paquet Antoine, teneur de livres
381 Guimet Jean-Bte., navigateur
382 Paquet Philéas, ferblantier
383 Bonhomme Ant., commerçant p
r Goulet David, commis
384 Turcotte, cordonnier
Eau Divina, Z. Roger, gérant
386 Sommerville William John, machinist
387 Cantin Octave, ferblantier
388 Lepage Joseph, agent p
389 Guay Camille, agent d'assurances
390 ——
391 Giroux Jean-Bte., march. de fruits p
Giroux Louis, commis
392 ——
393-393½ Pagé Jean, doreur
394 Pelletier Louis P., commis-voyageur
395 Dalaire Onésime, cordonnier
396 ——
398 Daigle Alfred, hôtelier p

ST JULIA from Dufferin boulevard to St Michael, Montcalm ward

2 Cotter Andrew, of Lyons & Cotter
4 Grant Robert, clerk
6 Delagrave Dr. C. G., employé civil
Deguise Mme veuve Charles
8 Perrault Mme veuve F.
10 Holt Thomas, bookkeeper
12 Jackson Onés., peintre p
14 Rogers Robert, messenger p
Rogers William, druggist (r)
16 Bisson A. Wilfrid, comptable
18 Campbell John, joiner
19 Faucher de St Maurice Narc., M. P. P.
20 Walsh Thomas, laborer p
22 Prendergast Golf., clerk
23 Bolduc Arch., inspecteur des postes
24 Staton George, book binder p
26 O'Sullivan Eugène, civil service clerk
31 Reason Wm., plumber
Cathcart James p
33 Burns Alfred, ship laborer

Murphy Thomas, operator C. P. R.
34 Neilan Edward, carter
McDonald John, ship laborer
36 Johnson Fraser, laborer
Farley Edward, driver
39 Gagnon L., commis
Thompson Mrs widow A.
McDonald John, ship laborer
40 Kelly Mrs. widow James
41 Shee Mrs. widow Mortimer p
42 Martin Francis, carter p
43 ——
44 Murtagh John, Custom House officer p
Hynds Michael J., clerk
Smyth Mrs. Charles
Smyth C. M., clerk
Hamel Philippe, pompier
Létourneau Joseph, professeur
45 Henchey John, foreman
St Augustin
47 Granary James p
Lannen C., waiter
Carson Mrs. James
49 Higgins Mrs. widow William
Hamilton William, engineer
51 Hamilton Gavin, engine driver
53 Scully William, laborer
55 Gorman Lawrence, laborer
McKenzie John p
57 McCollough J., city police
Raymond Antoine, employé bureau poste
58 Doherty P., stone cutter
Doherty Mrs. Thomas
McCluskey John, grocer p
McCluskey Miss C.
59 Garret Francis, clerk
60 Kerwin Patrick, clerk
Conroy
62 Granary James, porter
Kelly Thomas, bookkeeper
64 McHugh Mrs. widow H., p
McHugh Henry J., signal service
66 McCullen James, carter p
William Michael, waiter
67 Roy Michel, journalier
Morin Mlle
69 Clayton Miss Ellen
Puteau Mme veuve Jacques
Page Mme veuve Richer
Pelletier Mme veuve A., couturière
70 Moisan Napoléon, épicier
D'Artigny
71 Collins W., jnr., civil service clerk
Temple Miss p
Johnston Ed. W., ticket agent
77 McCarry Peter, laborer
Flynn John, laborer
78 Connolly Mich., commercial traveller
79 Murray Jeremiah, carter
Quinn George, ship laborer

ST LOUIS from Des Carrières to Grande Allée, St Louis ward

1 Dunbar James, advocate p
Dunbar J. Secretan, advocate
3 Leonard Miss M. B., boarding house
Hone Mrs widow William (bds)
Berthiaume George, avocat (bds)
5-7 LaRue juge J. E. p
9 Union Bank Savings Dept. p
Veasey George, manager
12 Cour de Justice—Court House
Sous sol—underground
Bureau du Shérif—Sheriff's Office
Bureau d'enregistrement—Registrar's office
Cellule des prisonniers — Prisoners' cells
Chambre des huissiers—Bailiffs' vestibule
Rez de-chaussée—Ground flat
Court de vice amirauté—Vice admiralty court
Bureau de la Couronne—Crown office
Protonotaire—Prothonotary's
Cour de Circuit—Circuit Court
1er étage—1st flat
Cour d'Appel—Court of Appeals
Cour de Revision—Court of Revision
Cour Criminelle—Criminal Court
Cour Supérieure—Superior Court
2ème étage—2nd flat
Chambre des Petits Jurés — Room of the Petit Jurés
Chambre des sténographes — Stenographers' room
Bibliothèque des avocats—Advocates library
Chambre du conseil du barreau — Room of the Council of the Bar
3ème étage—3rd flat
Bureau Emile gardien
17 Militia office
Mathieu L. Jos., insp. trav. militaires
Taschereau Lt.-Col. Ernest, maj. brigd.
19 Duchesnay lieut.-col. Théo. J.
21 Minister of Militia office
23 *Kent House*
1ER ÉTAGE—1ST FLAT
Bedard, Dechêne & Dorion, avocats
Malouin & Malouin, avocats
2ÈME ÉTAGE—2ND FLAT
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats
Corriveau & Paré, avocats
3ÈME ÉTAGE—3RD FLAT
Carrier, Delisle & Brunet, avocats
Rémillard J. Albert, avocat

25 Taschereau J. Ed., avocat (r)
Haldimand
26 Taschereau J. T. Hon. Juge p
Masonic Hall Building
28 Great-North Western telegraph office
Bazar du Voyage
30 Stocking Robert M, ticket agent
31 Château St Louis Hotel
Wyatt G. W. (bds)
Des Jardins
33 C. P. R. Ry. ticket office
34 Williams John, barber
O'Brien William, stevedore
35 Russell William, president château St Louis Hôtel
36 Moisan Thomas, hôtelier
38-40 Fréchette Léan., maison de pens.
39 Academy of Music
Moreau Ed., employé civil (bds)
Hardy Mme veuve Jos. (bds)
Brown Alfred (bds)
41 Felletier Hon. juge H. Cyrias
42 Maguire Mrs. J. p
Paquet Honorable E. T., shérif
Maguire Chs. J. H., bookkeeper
43 Caron Mlle Eloïse
44 Parkin John B., notary p
Du Parloir
45-47 Campbell Patrick, livery stable
46 Simard Dr. Ls. J. A.
48 Baillairgé Ls. G., avocat p
Pelletier & Chouinard, avocats
Tessier Mlle Julie
49 Bélanger Jules, snr., avocat p
50 Belanger Jules, jnr., commis
51 Marois Dr. Albert p
Marois Mme L.
52 American Consul, Downs Theod. W.
53 Caron honorable juge Bonaventure
54 Larue Mme veuve Eleusippe
55 Larue George, commis acheteur
56 LaRue Rogers, commis p
57 St Patrick Litterary
58 Baillairgé Charles, ingénieur civil p
59 Forrest William H., dist. pay master
60 Molony Thomas J., advocate
61 Taschereau J. E. N., maj. de brigade p
62 Brousseau J. D., *Courrier du Canada*
63 Drolet Abraham, gardien
Club des Jeunes Conservateurs
64 Belleau Sir N. F., avocat p
65 Donohue Mrs. Wm, boarding house
Preston C. de Tailleb is, civil s. clerk
Roy Joseph P., (bds)
Gosselin, F.-X., notaire (bds)
Desjardins L. G., M. P. P. et journaliste
Lindsay Alexander (bds)
66 Connolly Nic., of Lark n & Connolly p
60 Kane Robert
68 Peters Simon, marchand de bois p
69 Chauveau Honble juge A., p
70 Tessier Honble juge Ulric J. p
71 Fitzpatrick Charles, advocate
72 Redmond Mrs. widow
73 Langevin Sir H. L. p
Langevin H. L., ingénieur civil
Chapais Thomas, rédacteur du *Courrier du Canada*
74 Dalaire Mme veuve Guillaume
r Hayes James, laborer
St Ursule
75 Brousseau Anselme p
76 *City Hall*
Bureau du Maire—Mayor's office
Bureau du Trésorier — Treasurer's office
Bureau du Greffier—City clerk's office
Dépt. de l'Aqueduc — Water works department
Dépt. des chemins—Road department
Bureau de collection légale—Judicial collection office
Wright Peter E., gardien
77 Carrier Mme Ferdinand
Carrier Achille F., avocat interprète
Carrier Philippe, reporter
78 Cour du Recorder
79 Baby M. William p
80 Maguire Bernard, restaurant p
81 Alleyn honble Chs., sheriff
Alleyn Edmund R., advocate
Taschereau Linière, de Taschereau & Tessier p
83 Routhier Honble juge A. Basile
85 Bossé Honble juge Joseph G.
D'Auteuil
— Esplanade
Sewell's building
87-89 Cavalry school office quarters
Hamel Arthur, sergent quartier-maitre
97 Quebec Garrison Club
Citadel hill
— St Louis Gate

ST LOUIS ROAD from City toll gate to Belvedere road

SOUTH SIDE

— Davis Mrs. Jos. p
— Moses John
— Fairburn James, farmer
— Penny John, farmer
— Beckett Ths., of Dobell, Beckett & Co.
— Penny William, farmer

NORTH SIDE

— Lee William, merchant tailor p
— Swift Henry, stevedore p
— Collins Williams E.
— Reason William, stevedore p
— Jacques William, boot & shoe maker p
— Pratten Henry J., deputy clerk Court of Police
— Hunt Patrick, milkman p
— Burns Edw., sr., grain & flour merchant

— Power Patrick, stevedore p
— Ross Thomas, stevedore p
— Lamb Ralph, Belvedere Lodge p

ST MADELEINE from St Olivier to Côte St Geneviève, St John ward

2 Donati Elie, peintre
Fournier Mme C. p
6 Lafrance Joseph, cordonnier
Drouin Mme veuve Chs. p
Drouin J. B., typographe
8 Leblanc Louis, journalier
Duval Mme veuve Jos.
Morin Mme veuve Ignace
9 Guillot Mme veuve p
15 Brousseau Joseph, charretier
19 Trudel P Isidore, menuisier
23 Frenette Ls. N., commerçant d'huile p
Amyot Geo., chauffeur
25 Labrecque Jos., charretier
Noël Mme Frs. X.
27 Gagné Antoine, charretier p
Guillot Mme veuve Jacques
29 Potvin X., commis de bar
Martineau Mme veuve
31 Bisson Mme veuve Jean
Bisson John, journalier
Jolin Mlle Joséphine
33 Dion, entrepot d'épicerie

ST MARGARET (See Bon Pasteur)

STE MARGUERITE from St Roch to De la Couronne, Jacques-Cartier ward

2 Hickey Edward, cattle dealer
r Simard
4 Hickey Mrs. Jas.
r Walsh James, laborer
7 Carbonneau Ferdinand, messager
7½ Plamondon J. E. Z., tailleur
9-11 St Marguerite school
14 Martineau entrepôt
15 Adam's tinsmith shop
16 Stonehouse Frs. X., laborer
r Ouellet Théophile, journalier
17 Dunn Patrick, grocer
18 Brady John, stevedore
St Dominique
19 Cauchon F. X., navigateur
20 Gingras Frs. X., épicier
21 Dion Mme Jean Bte p
Roy Léon, pâtissier
22 Gingras Alfred, commis
23 Guilmet George, snr., charretier p
Guilmet George, jnr., charretier
Dion Hilarion, charretier
24 Pouliot Frs., menuisier
25 Racine David, bijoutier
Pleau Mme Antoine, blanchisseuse
26 Soucy André, charretier p
Soucy Joseph, charretier
Soucy Louis, charretier
27 Vocelle O. Elzear, teneur de livres p
28 Soucy Alexandre, meublier
Paradis Joseph, mécanicien
30-32 Patry Philippe, boucher
Thivierge Joseph, meublier
34 Robitaille J. B., jnr., avocat
36 Robitaille J. B., snr., contre-maître
Robitaille Ls. Ph., avocat
Grant
37 Drouin Evariste, épicier p
Drouin Napoléon, commis
38 Renaud Charles, charretier
40 St Pierre Joseph, commerçant
42 Kaine John C., boats owner p
43 Convey Miss Mary Ann., teacher
45 O'Sullivan P. J., plumber p
47 Marceau L. Octave, commis
49 Archer William, snr., carpenter
Archer William, jnr., clerk
51 Pepin Mme Ignace p
r Giroux Octave, commis
Lyonnais Théophile, peintre
53 Blouin Mlle N., épicerie p
Lacombe J. B. snr., charretier p
54 Cauchon Remain, douane p
55 Lecomte Omer snr., boucher
Lecomte Omer jnr., commis
Drapeau Louis, pompier
56 Masson Prisque, commis-voyageur
57 Givin Samuel, laborer p
Corcoran John, driver
58 Vézina A. Ligouri, ferblantier
Plante Alfred, photographe
59 Tierney John, charretier p
60 Bernier Mlle Ad. p
Pélanger Philéas, arpenteur
Vézina Onésime, menuisier
61 Ryan Thomas, policeman
Laroche Léandre, cordonnier
r Tanguay Joseph, journalier
62 Doyle Mrs. William p
Doyle J. S., book keeper
Doyle George, commis
63 Simard Robert, laitier
Simard Odilon, commis
64 Moore Samuel, superintendent p
65 Fiset Achille, commis marchand
Vermette Jean, cordonnier p
66 Tremblay Eugène, peintre
67 Rhéaume Frs., menuisier p
67½ Laroche George, collecteur
69 Drolet Pierre, charretier
71 Roy George, cordonnier
Marcotte Gaspard, cordonnier
73 Gagnon Mlle Mg., institutrice p
Gobeil Napoléon, cordonnier
Dion Arthur, commis p
75 Bezeau David, hôtelier
Du Pont
79 Noreau Guillaume, épicier
Simard Benjamin, ferblantier
Simard Thomas, ferblantier
81 Pepin Mlle Victoire p
Pepin Mlle Délia, institutrice
83 Martin Mme E.

Martin Mlle Philomène
Martineau Pierre, charretier
Soucy Joseph, charretier
86 —
88 Lapointe D., commis-marchand
Lapointe Mme veuve
89 Dufour Narcisse, forgeron
Paradis Mme Joseph
91 Sansfaçon Joseph, charretier
Sansfaçon Etienne, charretier p
93 Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier
94 Dion Frs.-X., sec.-trésor. corp. pilotes p
96 Lachance Paul, pilote
98 Caron Hyppolite, journalier
Normand P., forgeron
99 —
100 Picard Joseph, photographe
De la Chapelle
102-104 Drolet George, épicier
103 Racine Mlle Obéline
105 Filion Pierre, commis
Goulet Charles, cordonnier
106 Ouellet
Poulin Mme Frs.-X.
108 Noreau Chs., snr., bijoutier p
Ouellet Ernest, menuisier
109 Bedard Mme Noël p
Bedard David, manchonnier
110 Noreau Chs., jnr., commis
111 Côté E. Abdon J., service civil
112 Rousseau André, charretier p
116 —
117 Marceau Cyrille, snr., charpentier
Marceau Narcisse, charretier
119 Angers Simon, cordonnier
120 Julien Philéas, garde magasin
Lagacé Guillaume, menuisier
121 Noël Edouard, boucher p
Lemieux Mme
122 Parent entrepôt
123 Lamontagne Léandre, commerçant
Hanley Mme Michael
126 Roy David, cordonnier
Giguère Mme David, couturière
Giguère H., commis marchand
127 Fortin Joseph, cordonnier
r —
128 Hudon Maxime, menuisier
Hudon George, comptable
Deguise Frs., cordonnier
129 Lamond [illegible], snr., chaloupier p
Simard Joseph, commis
130 Leclerc Henri, journalier
133 Kiss Louis, furrier
Huard Théophile, typographe
135 Huard Mme François p
Jobin David, journalier
136 Rochette Mme François
138 Noël Jean-Baptiste, journalier
De l'Eglise
142 Racine Philéas, cordonnier
142½ Lachance Joseph, commis
143 Bérubé Jérôme, commerçant p
144 Jobin Henri, batelier p
145 Blouin Adam, tailleur de pierre
146 Mailloux Mme J. p
147 Stonehouse John, sailmaker p
148 —
r Pichette Jean, charpentier
149 Gauvreau Théophile, confiseur p
150 St Hilaire Augustin, boulanger p
Lizotte Godefroi, ag. de moul. à coud.
151 —
153 Smith Augustin, charretier
154 Petitgrew Mrs. Cyr.

STE MARIE from St Réal to St John, St John ward

7 Girard Charles, charretier
9 Robitaille Louis, portier
13 Poitras Onésime, épicier
15 Laperrière Ed., charretier
Latourelle
18 Martel Mathieu, facteur de poste
Gilbert Alphonse, meublier
St Olivier
23 Delongchamp Mme Chas., épicier
25 Côté Alexandre, typographe
27 Delongchamp Chs., gardien de la paix
29 Lépine Arthur, plâtrier
Richelieu
31 Lemoine L. St Geo., commis de banque
32 Papillon Isidore, menuisier p
34 St Pierre Mme veuve Ger.
St Pierre George, employé service civil
35 Bégin Omer J., opérateur p
36 Patry Thomas, mesureur de bois
38 LaRoche Robert, Sec. Trésorier de la Société Prêts et Placements de Québec
D'Aiguillon
46 Michon Mme Théo., maison de pension
Clément Alex., sténographe (bds)
Belleau Fortunat (bds)

ST MICHEL from St Patrick to St Amable, Montcalm ward

5 Bedard Vict., menuisier p
7 Boutet David, peintre
Boutet Jean-Bte., journalier p
Martel Pierre, menuisier
9 Laplante Louis, journalier
Drolet Arthur, commis-marchand
9½ —
Germain Ildebert, ingénieur (bds)
r Lépine Frs., journalier
10 Blouin Frs.-Xavier, commerçant p
Côté Joseph, agent d'assurance
10½ Martin Mrs. widow John
11 —
12 Grenier Jacques A., cotiseur
15 Côté Ferdinand, de Verret & Cie.
16 Beauregard Ludger, agent d assur.
17 Lemay Napoléon, agent

Artillery
St Julia

18 Droy Daniel p
20 Voyer Joseph, charretier
Rancour Alexandre, journalier
21-23 McClusky John, grocer
22 Girard Anselme, journalier
24 Ferguson Mrs. widow J.
25 Mckeany Mrs. widow J.
26 McCabe William, gaol guard
Ferguson John, stonecutter
28 Power James, laborer
30 O'Donnell James, laborer p
O'Donnell Hugh, charretier
32 Burke Miles, city police
33 Cole Patrick, carter
Kelly Mrs. Bern.
Holwell Andrew, city police p
34 Fawcett Patrick, carter
Milloy James, laborer
36 Murphy Peter, laborer
38 Duggan A. T., proof reader
40 Murphy Patrick, laborer
41 O'Rourke Tim., city police p
42 Rowbotham Jos., carter
Janois Charles, boucher p
50 Kindellan Thos. J., clerk
52 Dewfall Joseph, laborer
53 Thomson Mrs. J. p
Gaterill John, engineer
54 Mulholland Andrew, plumber
56 Lower Samuel, upholsterer
Sewell Mrs. widow James
Meehan Bernard, laborer
57 Cooper F., carter
Cedras Jean, journalier
58 Williams R., chimney sweep
Williams Henry, fireman
59 Quinn John
Scarfi William
Morrissey Miss T.
60 Morissey Thomas, laborer
Costolow Michel, journalier
61 Corcoran Wm., carter
Murray William, carter
62 Carroll John, carter p
Morrisson Thomas, typographer
63 Papillon J. Elzéar, messager
Gale George, typographer
65 McGreevy's stable
66 Gagnon Alfred, commis de table
66½ Mullins Patrick, messenger p
Sumner William, messenger
68 Christiansen, tailor
70 Thomson John, agent
Levey Michael, driver
72 Langan James, waiter
Crotty Thos., carter
74 Enright Mrs. widow M., grocer

STE MONIQUE from Des Remparts to Hébert, Palace ward

No building upon

ST NICOLAS from Lacroix to St Paul, St Peter ward

2 Slavin Patrick, painter
4 Simons William, surveyor
6 Marceau George, sellier
Marceau François, sellier
8 Vocelle Augustin, notaire
10 Harvey Paul, journalier
14 Chamberland Mme veuve
15 O'Donnell John, grocer
16 Debiens Malcolm, journalier
Macdonald John, carpenter
18-20 Tremblay Hermel, journalier
Baron Samuel, charretier
Tremblay Dorila, journalier
22 Vineberg Moses
24-26 Guérard Philéas, tabac
28 Barnwell James, freight dept. C. P. R.
Gauvin Joseph, commis
30 Ouellet Mme Frs.-X, débit de tabac
32 Tanguay & Lafleur, selliers
Lafleur Joseph
33 Dechêne Capt. Joseph, hôtel
34 Berry Melville B., sup. Asb. Man. Co. p
36-38 Conway Thomas
37 Windsor Restaurant
39 Emond Jean Baptiste, snr., pilote
Emond J.-B., jnr., capt. au long cours
39-41 Moisan Louis, sellier
40-42 Bédard Joseph, vaisselle (r)
Larivière Augustin, tailleur de pierre
43 Barry Mme Albert, maison de pension
Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère
44 Bedard Siméon, rentier
45 Lebel Gédéon, hôtelier
46 Bedard Isidore, ferblantier
Arel Mme Léon
47 Beaulieu Edouard, barbier
48-52 Goulet Alfred, hôtelier
49 Leclerc, scieur de bois
Keraghan John, confectioner
51 Dumas Mme veuve Frs. p

ST OLIVIER from Des Glacis to Martello tower No 4, St John ward

1-5-15 Sœurs de la Charité, Parloir
2-4 Jeffrey Hale Hospital
12 Atelier général des Sœurs de la Charité
16 Stanley Robert, of H. Fry & Co.
18 Davidson Rod., bank clerk
20 Thomas Francis T., china ware (r)
21 Dispensaire
St Eustache
23-25 Malouin J., de Malouin & Malouin
Malouin Alb., de Malouin & Malouin
Malouin Horace, commis
24 Mylett Patrick, plumber
27 Dechêne Charles, charretier
28 Wyse G. J., engraver and printer
30 Fraser Simon, clerk
34-40 Terrain du Patronage
42 Métivier Mme veuve Jos.

44 Moisan Mme veuve Alf. p
Bentley Mrs. widow Henry
46 Roy Mme veuve Théop, couturière
St George
49 Bedard Ferdinand, forgeron p (r)
51 Bedard Ferd., boutique
52 Boivin Pierre, machiniste
53 Turcotte Joseph E., menuisier
Turcotte J. J. B., commis voyageur
r Tobins Henry, joiner
55 Bedard , commis
Proulx Amable, machonnier et chap.
57 Simard Arthur, charpentier
59 61 Ardouin Augustin, charretier
St Augustin
St Madeleine
63 Martel Onésime, journalier
65 Audy George, menuisier
67 Dorion Pierre, tailleur de pierre
67½ Boulet Albert, facteur
69 Carbonneau Joseph, sculpteur
69½ Vézina Joseph A., commis-voyageur
70-72 Guillet Mme veuve Edouard
71 Beaupré Nazaire, boulanger
Boily Alfred, cordonnier
r Lavoie Norbert, journalier
73-75 Drouin Pierre, menuisier
Drouin P. Ernest, commis
76 Lefebvre Mlle Célestin
77 Gingras Honoré, meublier
r Bérubé Hy., journalier
r Paradis Frs.-Xavier, charretier
79 Michaud Mme veuve Charles
80 ——
82-84 Broomer G. of Lawrence & Broomer p
83-89 Darveau Joseph, imprimeur (r) p
85 Gauvin Pierre, charretier
86 88 Trudel Chs, clerc marché Montcalm
Richard Elie, commis marchand
90 Stewart Wm. John, baker
91 Laliberté Alfred, maçon
92 Rogers Mme veuve Etienne
93 Grenon François, maçon
Juneau Gaudiose, commis
Grenon Mlle Marie, modiste
Rochette Sifroi, forgeron
94 Dandurand Ed., journalier
95 Brousseau Olivier, huissier
96 Brochu Chs., menuisier
97 Poitras Michel, snr., menuisier
98 Moisan Ulric, cordonnier
99 Poitras Alfred, commerçant
101 Gagnon Alfred, tailleur de pierre
103 Poitras Michel, jnr., ouvrier en fourr.
105 Poitras Théophile, menuisier
106 Carpentier Guillaume, commerçant
Carpentier Gaspard, commis d'assur.
Côte St Geneviève
107 Vallerand Philippe, charpentier
108-110 Gingras Jules, direct. de fanfare et cordonnier p
109 Drolet David, boulanger
111 Poitras Jean, commis
112 Robitaille Joseph, ouvrier en fourrures
113 Tanguay Célestin, charretier
Latulippe Napoléon, charretier
117 Gingras Mlle Alice, maîtresse d'école
118 Godbout Majorique, menuisier p
Delisle George, garde magasin
120 Paxman William G. L., civil serv. clerk
122 Delisle Siméon, messager p
123 Débigaré Napoléon, commis marchand
Débigaré Philippe, commis marchand
125 Daunais P. V., employé civil
r McCallum, shoemaker
125 Desroches Nérée, commis marchand
126 Patry Eusèbe, pressier
Buchanan Samuel, baker
127 Villeneuve Hon., menuisier p
128 Rigali Levy, menuisier
Fecteau Etienne, professeur
Fecteau Eugène, commis marchand
130 Poitras Oct. T., de Drolet & Poitras p
131 Dérome Jean-Bte, commis
132 Normandin P. L. T., employé civil
Desroches Odilon, commis (bds)
138 Dion Louis L., journaliste
140 Laperrière Geo., charretier p
Laperrière Napoleon, charretier
142 Dugal T. B., commis de banque
Ste Marie
144 Lemoine Alexandre, teneur de livres
146 Drolet Philéme, farine préparée
147 Fournier Honoré, maçon
Létourneau, teneur de livres
Lecomte Mme veuve Salem
Gingras Mme veuve Léon
148 Sylvestre Syl., secr. du rev. M. Labelle
149 Trudel Joseph, cordonnier
Matte Joseph, boucher p
Matte L., commis marchand
150 Bourget Mme veuve Louis
152 Dénechaud Claude G., employé civil
Blais Mme veuve Théodore
153 Redman Wm., city police p
154 Lemieux Urbain, journalier
155 Gagné Mme veuve Charles
Patry L. N. Jos., police provinciale p
157 Roy Joseph, tanneur
159 Moreau Edouard, employé civil
159½ Dubuc Théodore, commis marchand
Mercier, forgeron
Dubuc S., commis
Simard Théophile, police provinciale
161 Doré Joseph, commis
161½ Dechêne Grégoire, commis voyageur
163 Douglas James, clerk
165 Breton Joseph, menuisier
167 Gingras Narcisse, employé civil
Loriot Mme Joseph
167½ Gaboury J.-Bte., pressier
168 Lessard Marc., charretier
169 Marquis A. T. A., commis cour supér.
170 Verrault Arthur, surveillant
171 Vaillancourt Adjutor, orfèvre
172 Côté Achile, du syndicat de Québec p

173 Langlais Pierre, jnr., fabr. chaussures
174 Gingras J.-Bte., menuisier p
Delisle Mme Augustin
174½ Huot Lazare, mécanicien
175 Breton Paul, snr., menuisier p
176 Jobin François, menuisier
177 Myrand S. Jos., de Myrand & Pouliot
178 Genest Pierre, menuisier p
179 Myrand Michel, menuisier p
180 Larue Mme veuve Octave, épicier
181 Dumont Joseph, employé civil
183 Costolow Jules, menuisier
184 Boivin Michel, menuisier
185 Costolow George, entrepreneur p
186 Desroches Hyacinthe, laitier
187 Chabot Arthur, commis
188 Leclerc Mme veuve Théodore
Leclerc Eugène, collecteur
189 Robitaille G. Elzéar, commis
190 Blondeau Pierre, corroyeur
Lecteau F. X. C., teneur de livres
191 Morin capt. Cyp. p
192 Routhier Mme veuve François
St Claire
193 DeVarennes F., menuisier-entrep. p(r)
DeVarennes Ernest F., étudiant
194 Cantin Joseph, laitier p
Defoy Etienne, employé au C. P. R.
195 Dussault Edouard, teneur de livres
196 Martel Augustin, jnr., menuisier p
Petitclerc Mlle
Drolet Mlles
Valin Mme, blanchisseuse
198 Careau Prospère, charretier
199 Marcoux Eugène, charretier p
200 Martel Augustin, snr., charretier
202 Rondeau Mme veuve N. p
Robitaille Jean, menuisier
205 Gingras Joseph, laitier p
206 Racine Olivier, maçon
208 Paradis Louis, commerçant p
217 Delisle Charles, charretier p
219 Drolet Philéas, charretier
220 Dionne Mme L. Napoléon
Dalaire Augustin, charpentier
221 Marois Damase, charretier p
222 Lagacé Télesphore, waiter
223 Poitras Elzéar, typographe
224 Garneau Alphonse, charretier p
Charland Joseph, snr., journalier
225 Jobin Lévis, charretier p
Bourbon Louis, snr., charretier
Bourbon Edmond, commis marchand
226 Proulx Eugène, charretier
Déligny
234 Baker François, boucher p
243 Mollet L. Napoléon, charretier
Charland Joseph, commerçant
244 Morrissette E. Claude, menuisier
Morissette Isidore, tailleur de pierre
245 Richard Noël L., menuisier
Tardif Michel, journalier p
246 ——
248 Bouchard Louis, cordonnier
250 Marcoux Alphonse, gardien de la paix
Cantin Alfred, charretier
252 Routhier Alfred, forgeron
254 Doré Etienne, charpentier
Gravel Réné, tailleur de pierre
Brousseau Ed., cordonnier
255 Boomer Augustus, clerk
256 Grimard Albert, employé civil
256½ Delisle Eugène, charretier p
258 Gagnon Frs.-X., commerçant
259 Dumas Pierre, journalier
Sutherland
260 Paquet Jean, épicier
r Charland T., snr., charretier p
263 Bedard Jean-Bte., corroyeur
Béland Pierre, menuisier p
Béland Joseph, typographe
265 Julien Mme veuve Jean
Drolet Théodule, tanneur
266 Delisle Hilaire, charretier p
Thibault Alphonse, charretier
Cloutier Mme veuve Cyrille
267 Gingras Jean, laitier p
Gingras Mme veuve Joseph
268 Asselin Mme veuve Honoré
Cloutier Isidore, journalier
269 Gaumond Edouard, cordonnier
270 Boivin Stanislas, journalier
Déry Joseph, menuisier
272 Delisle Narcisse, menuisier p
274 Béland Moïse, charretier
Hamel Charles, boulanger
276 Gingras Charles, charretier p
276½ Godin Wilbrod, tailleur de pierre
278 Handford Joseph, laborer
Bertrand Mme veuve J.-Bte
279 Marois Mme veuve Damase p
Marois Gaudias, charretier
280 Garneau George, tailleur de pierre p
Garneau Joseph, commis marchand
281 Drolet Léon, menuisier p
Gaboury Mme Jean Bte.
283 Garneau Edouard, menuisier p
285 Boutet Flavien, commerçant de lard
Fréchette Jean, journalier
287 Marois Adolphe, charretier
Pagé Joseph, commis marchand
r Marois Lazare, menuisier
287½ Pagé J., commis
289 Gauvin Philéas P., boucher
r Gauvin Edmond, cordonnier
291 Plante X., mécanicien
293 Laperrière Chs., menuisier
295 Drolet Omer, pressier
r McCallum George, pressman

ST OURS from Côteau Ste Geneviève, Jacques-Cartier ward, to Des Commissaires, St Roch ward

1 Paradis Jean-Baptiste, journalier
3 Légaré Philippe, cordonnier p
7 Bisson Mme P. p

9 Picard Pierre p
11 Richard Joseph, corroyeur p
Bedard Jean, forgeron
13 Richard Joseph, corroyeur
Maybanks Mathew
15 Richard Joseph, batelier
15 Doyer Etienne, journalier
Arago
20 Bélanger Zéphirin, tailleur de pierre
Lachance Joseph, pilote
24 Blouin T. & Cie., manuf. de savon
26 Gamache Jos., cordonnier
28 Ménard Frs.-X., menuisier p
30 Moisan François, cordonnier p
38 Rousseau Mme A. p
40 Royer Hubert, corroyeurs
Crépin Mme
44 Picard Olivier, peintre p
50 Goulet C. & Fils, charron
Lessard Frs.-X., forgeron
52-54 Vaudreuil Gaudios, cordonnier
r Vaudreuil L. snr., cordonnier
Colomb
— Blouin cour à bois
— Botterell's factory
St Valier
— Blouin L., lumber yard p
Charest
64 Baker Jean, jnr., boulanger
Water tank
Notre-Dame des-Anges
68 Létourneau Mme veuve Louis
72 Leclerc Alphonse, commis
Trudel Pierre, rentier
St Joseph
80 Daigle Alfred, hôtelier p
82 Maranda Charles, commerçant p
St François
98 Fortin Isaac, journalier p
Du Roi
114 Mailloux Phidime, cordonnier
Auclair Mme Charles
Richardson
116 Petit Pierre, laitier p
De la Reine
118 Racine Célestin, cordonnier p

ST PATRICK from Kent gate to Scott street, Montcalm ward

Kent Gate
Marché Montcalm
St Eustache
2-4 Coveney Timoth., grocer p
5 Samson Alfred, employé du B. de P.
6 Mathews Jas., gardian
7 Hunt Thomas, laborer
Gleenan Mrs. widow Bridget
8 McAllister John, blacksmith
Stewart
9 Rowan Bernard, grocer
r McPherson David, laborer
r Blais Joseph, journalier
11 McCarthy Cornel., carter
r O'Reily John, laborer
r Fuller George, laborer
12 Gransry Patrick, laborer
12½ Guthrie William, laborer
13-15 Burke Mrs widow Patrick p
14 McCall Mrs. widow Patrick
McCall B., butcher
14½ Hamel Charles, charron
16 Boucher Mme Télesphore, mo liste
16½ Keating Edmond, laborer
18 Molloy Malcolm, laborer
Prendergast Mrs. widow J.
18½ Read Henry, ship laborer
19 Lewis Mrs. John
Lewis Wm., laborer
20 Portugais Pierre, journalier
22-24 Little W. H. typographer
25 McDonald Donald, carter
26 Meadows Mis. Frs.
O'Connor John, laborer
27 Multaig P., laborer
28 Small Mrs. widow Patrick
29 Falconbridge Mrs. widow William
O'Connell Mrs. widow T
30 Hay Mrs. widow Jas. p
Jackson Mrs. widow Jas.
31 McTaggart Mrs. widow J.
32 Hethrington Patrick, plasterer
Roe John, laborer
33 Ryan Mrs. widow James
35 Stephens Patrick, river police
36 Thomas Phillip, salesman
37 McQuillan Mrs. widow Thomas
Coleman George, plasterer
38 Tardivel Eugène, peintre
39 Casault Honoré, huissier p
40 McLean John, clerk
43 Reardon Mrs. widow Catherine p
45 Burke Mrs. widow Martin
Burns Richard, waiter
Bradford Wm., carter
47 Mitchell W., laborer
49 Trainor John, laborer
51 Cousins Henry, laborer
52 Clark W. M., jeweller
53 Dumais Alphonse, notaire
54 Romerill George, confectioner p
55 Picard Mlle Hélène, mo liste
St Augustin
57 Kell Thomas, city police
59 Reinhardt George, huckster
61 Norton Rich., driver Dominion Expr.
63 Burnwell Mrs widow Edward
65 Gouge Mme veuve Pierre
Casault Adolphe, marin
66 Launière Joseph
Lemelin Mlle Arthémise
67 Corbin W. Adolphe, charpentier
68 Bulger William, employed at Cust. H.
69 Fiset Jacques, capitaine de bateau p
70 Brennan Thomas, carter p
72 ——
73 Vincent George, imprimeur

St Simon

74 Bertrand Ferdinand, charretier p
Bertrand Pierre Adelard, commis
78 Gingras Magloire, boucher p
Paré Mme veuve Prisque
79 ——

D'Artigny

80 Bouret Alexis, meublier p
82 Gagné André, charron
83 Drolet Ferdinand, journalier
Pelletier Joseph, journalier
84 Dugal Edmond E., typographe
85 Larose David, maçon
Drolet Mme veuve Louis
Drolet Mlle Joséphine, modiste
86 Langlois Antoine, peintre p
Langlois Delphis, commis
87 Faguy Charles, épicier
88 Giroux Mme veuve Napoléon p
Gravel, journalier
88½ Cantin Moïse, cordonnier
Béland Misaël, journalier
Dubuc Elzéar, journalier
89 Burford John S., painter and decorator

Côte St Geneviève

90 Baker Mrs. R. p
91 Beaumont Omer, commis-marchand
95 Garneau Mme veuve Charles
97 Bedard Victor, épicier p

St Michael

Lachevrotière

98 ——
98½ Emond B., navigateur
100 Arcand Charles, journalier
Arcand Mme Antoine
r Cantin Théodore, journalier
102 Rochette Elzéar, commis de bar
104 Parent Paul, snr., charretier
106 Parent Paul, jnr., ferblantier (r)
Lépine Mme veuve Pierre (bds)
108 Gagnon Jean, cordonnier
Petit Jean, maçon
110 Parent Paul, jnr., plombier
110½ Lacasse Joseph, emouleur
112–114 Reinhardt Ferd., joiner

Jupiter

Marché Berthelot

Cistern

120 Gilbert Amable, charron p
122 Drolet Napoléon, menuisier
130 Salle de l'Union Musicale
132 Racine Napoléon, cordonnier
135–137 Fire Station No. 2

Berthelot

139 Blouin F., charretier

Drolet

143 Paris Mme veuve Joseph
144 Jackson Pierre, pompier
Paradis Mme veuve, femme de peine
145 ——
Larose Edouard, entrepreneur
146 Jobin Mme veuve Nicolas
Drolet Napoléon, commis
148 Poitras Michel, typographe
150 Savard Léandre, reporter
152 Côté Télesphore, snr., charron p
Laberge Mme veuve Frs.
153 Gauvin Charles, peintre & charron p
155–157 Gauvin boutique
154 Robitaille Mme veuve Ls.
Robitaille Michel, charron p (r)
156 Mercure, boutique de charron

ST PAUL from St Pierre to St Roch, St Peter ward

1 Fraser Edwin, restaurant

Sault-au-Matelot

2–4 Andrew F. H. & Son, gen. merch.
Rousseau Benjamin, insp. de farine
Thom John S., boats owner
3-5 Coote & Dessaint, épiciers
7–9 Hargadon Mrs. Patrick
Ryan Michael, restaurant p
11 ——
13 Mercier Honoré, hôtelier p
Dufour Louis, barbier
15 ——
17 Gagné Mme J. Bte., maison de pension
19 Fortin Mme Ignace, hôtelier
21–23 Goulet Edouard, barbier
Moran Mme Ths. J., mais. de pension
24 Renaud & Cie., importateurs vaisselle
25–27 Vaudreuil Octave, hôtelier
26 Renfrew's store
28 Rolland Jean-Bte. & Fils, papetiers
Pitt's store room
29 Renaud Mlle F., nouveautés p
30 Frost & Wood, agricul. implements
Ross W. E., representing Frost & Wood
Moffatt James, clerk
30½ Gingras Narcisse, manufac. balance
32 Létourneau & Cie., march. de marine
Goubout A. A., agt. for pattern spring stapper
33 Beaulieu Frs.-X., hôtelier
33½ Corriveau Frs.-X.
Rousseau Charles, trader
34-36 Noël Joseph, commerçant
35-39 Brousseau George, snr., ferblantier
Brousseau Geo., jnr., ferblantier
41-43 Lemieux Zephirin, armurier
42-44 Gagnon & Frère, marchands bois
45-47 Barbeau Joseph, couvreur & ferbl.
48-50 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
49 ——
51 Kennedy Mrs. William
Starkey Mrs. Isabel
53 Mercier Louis, epicier
53½ Kennedy Philip, wharfinger
Lamonde George, maçon
55 Boudreau Alcide, journalier
Boudreau Cyrille, navigateur
Cormier Edouard, charretier
56-62 Letellier J. B. E., épicier en gros
57 Dupuis Alphonse B., confiseur
59 McNamara Charles, laborer

61 Dupuis, entrepôt
63-65 Montambault Ovide, hôtelier
67 Caron A. J. & Cie., march. chaussures
Beland Pierre, cordonnier
71 Dubé A. A. & Cie., papetiers
72 Renaud J.-B. & Cie., marchands de farine & provision en gros
73 Lachance Jos. T., commis
75 Dundon James, grocer
77 Fleury Damase, cordonnier p
79 Flynn Patrick, bateau owner
81-85 Soucy & Duperré, selliers
83 Duperré Bruno, de Soucy et Duperré
84 Boisbrillant Frs., garde magasin
Lacasse David, perc. des quais Renaud
86 Lajeunesse & Cie., ferblantiers, plombiers et couvreurs
87 ——
88 Lajeunesse Nap., de Lajeunesse & Cie.
89 Lachance Philéas, ferblantier
91 Marceau George, sellier
92 Cléophas Rousseau & Cie., épiciers
94 Goda Nazaire, garde-magasin
Goda Alfred, garde-magasin
Dambourgès et Buteau
95 Cullen J. Thomas, stevedore
95½ McCann Lewis, sailor marin
r Binet Mme Ferdinand
Lafrance Mme veuve Charles
r Martel Alexandre, emboiteilleur
96 Laroche A., march. de farine, prov. p
98-100 N. Rioux & Cie., marchands de farine et provisions en gros
99 r Poulin Alexandre, garde-magasin
99½ Gauvin Michel R.
101 Gauvin Michel, emb. de bière Atkin
103 Boswell Bear Vault
104 Picard Eusèbe, mécanicien
102-106 Connolly's N. shed
109 Boswell Bear Vault
110 Lefrançois J. G., march. inst. agricoles
111 Scott John
112-120 Piddington T. A., soap manuf. and leather merchant
113 Donnelly Peter
Burke Michael
115 Paquet Henri
O'Reilly Edward, watchman
Dobson John, laborer
Wheeler Mrs. Patrick
117 Gunn Miss Catherine
McCarthy John, laborer
119 Martin Thomas
Baylis Thomas, laborer
Fontaine Louis, ancien pilote
Gallagher Michael, laborer
121 O'Reilly Hugh, laborer
122 Laroche Ambroise, entrepôt
123 Collard Joseph, navigateur
Cunningham Mrs. J.
Dorval Louis, journalier
Savard Louis, journalier
Cloutier Louis, journalier
Faquet James, laborer
Kennedy S., laborer
124 Reid J. & W., paper maker
125 Walsh David, laborer
127 McAneeny David, confectionner
129 Derouin Frs, block maker p
131 Pelletier Nicephore, journalier
r Mercier Mme veuve Eusèbe
r Mercier Louis, épicier (r)
r Gosselin Moïse, journalier
St Thomas
132 Lavoie Alphonse, menuisier
133 Globe Hotel
Lachance Louis, commis de bar
135 Lavoie Archange, fondeur
136-142 Terreau Mme veuve Chs., fonderie
137 Dollard Patrick, machiniste
Rioux Samuel, pilote
139 Patry Jos., marchand à commission
141 Terreau Ls, commis fonderie Terreau
McGough, captain Th.
Dugas Mme Achille
142-148 Racine Arc., agent fond. Terreau
Terreau Mme veuve Chs. (r)
Terreau Roch, fondeur
Cantin Jean Bte., commis
143 Kelly Mrs. James
Hannon Owen, custom house officer
144 Veuve Chs Terreau—cour
145 Boissonneault Aug., offic. de douane
Racine L. Simon, teneur de livres
Paquet Mme E.
146 ——
147 Hillier Robert, wood merchant
Dubé Alphonse, de A. A. Dubé & Cie
148 ——
149 Hudson Richard, sailmaker p
Hudson Joseph, snr, machinist
150 Lemesurier & Son, office
153-157 Lemesurier tobacco factory
St Charles
154 Paxman Samuel, general merchant
McKeraghan John, foreman
156-158 Entrance to Drum factory
159 ——
162-182 Clint's lumber yard
Brewery lane
165 Learmonth A. & Co., machinists
171-175 Demers & Riverin, fondeurs
172 Palmer John, caretaker
177 ——
179 Montreuil N. Y., agent et emb. bière Labatt
182 Clint John H., lumber merchant
183 Brown J. & A., rag dealers
190 ——
191 ——
193 Vaillancourt Jos. commerçant
194 Gingras Ph. & Cie., bureau
195-195½ Bernier Eugène, hôtel
Ramsay
197 Bowen William, of Bowen Bros.

Bowen Peter, of Bowen Bros.
Bowen John, clerk
197½ Bowen Bros. & Co., watchmakers
199 Gauthier Thomas, cordonnier
Sansfaçon Thomas, journalier
200-202 Lee Rich., machinist & founder p
201 Jalbert Olivier, sergent de police
203 Leblond Elzéar, barbier
Bath
205-207 Bedard Thomas, cordonnier
208-210 Brousseau Sem. P., épicier p
209 Trudel Louis, jnr., hôtel
211 Kirouac Mme, maison de pension
Henderson
213 Perry James
215 Perry James, furniture manufacturer
217 Fortin O. & Cie., épiciers p
r Guilmet Jean-Baptiste
r Marcoux N., journalier
r Paty Ferdinand, snr., menuisier
219-219½ Huot Phidime, épicerie et prov.
Lacroix
221 Sasseville Jean-Bte., marchand
223 Trudel Louis, snr., hôtel
225 Drolet Jean, maison de pension
227 ——
229 Morin Mathias, hôtelier
231-233 Samson & Filion, quincailliers
Ancien Chantier
232-234 C. P. R. Station
235 Lebel Dr. Chs. O., pharmacien
237 Chamberland S., horloger et bijoutier
237½ Lebel Dr. Chs. O., de Lebel & Cie
Lebel Chs. A., étudiant pharmacien
Lebel Edouard, étudiant en médecine
239-241 Bedard Sam, horloger et bijoutier
243 Côté Joseph, barbier
255 Bedard Elie, horloger & bijoutier
247 Mathurin Edmond, navigateur
Deschamps Mme M., maison pension
Deschamps Phidime
Côté Joseph, barbier
249 Goulet Alfred, hôtelier
251 Dumas Mme veuve Frs., quincaillerie
253 Morin Joseph, cordonnier
r Simard Gonzague, journalier
255-257 Soucy Frs.-X., hôtelier
Lapointe Urbain, jnr., avocat (bds)
Drouin Frs.-X., commis de bar
261 Marché aux animaux
273 Lemay Edouard, gardien stat. du feu
275 Station de police No 4
276 Lawrence & Broomer, fire wood merc.
277 Dubé Abraham, pompier
O'Shea Michael, fireman
281 Station du feu No 4
r Poulin François, pompier
r Kennedy Thomas, fireman
283 Marché à foin
Etal No 1 Sasseville Geo., peddler
" 2 Boucher A., seconde main
" 3 Tremblay Mme E., gargote
" 4 Girard Occil, gargote
Etal No. 6 Wagner Mrs. Ph., gargote
285 Brindamour Edouard, hôtelier
Des Fossés
Patry Philippe, boucher
Giguère O. & Cie., marchands de bois
289 Beaudoin Frs.-Xavier, boucher
291 Morency Joseph, boucher
311 Forgues J.-Bte., commerçant de bois
313 Lefrançois Jos., commerçant de bois
320 Lainé Léon, commerçant de bois
Poste des charretiers

ST PIERRE from Champlain Market Place to St Paul, St Peter ward

1-3 Joseph A. & Sons, wholesale merch.
2 Turcotte Jean, épicier
4 Aubert Ignace, avocat
Jeffery André, chaloupier
Chabot Marcel H., avocat
Gagnon Joseph A. M., avocat
Pelletier & Allaire, notaires
Miller W. James, avocat
Turcotte Jean (r)
6 Robitaille & Laperrière, mar. marine
Sous-le-Fort
7 Toussaint F. X. & Cie., épiciers
8-10 Langlois & Paradis, march. en gros
9 Olivier & Letellier, avocats
Gauthier Ed. C. E., avocat
Beauchamp L. L., commerçant
Sanders Mrs. N. H.
O'Dowed, mail conductor
11 Croteau Frs. R., marchand épicier
12 Angers Edouard J., notaire
La Compagnie du Gaz Combustible
Côté Chas. T., insp. des manufactures
14-16 Barden Richard, fruit merchant
15 Doyle W., quincaillier, gros et détail
17-19 Lemieux N. & Noël, quincailliers p
18 Lapierre Pierre, hôtel
20 Lapierre Mme Pierre, maison de pen.
Bedard T. U., de Soucy & Bedard (bds)
Bilodeau J. S., commis (bds)
Bedard Elias, commis (bds)
Lefrançois J. A., commis voyageur (bds)
Caron J.-Bte, restaurateur et barbier
Deschênes Edgar, commis
Godbout Arthur, commis
Voyer J.-Bte, commis-acheteur (bds)
Stock Lincoln, representing Stock Oil Co.
21 Thibaudeau J.-B., mar. fruit et prov.
22 Lapierre Pierre, salle d'échantillons
24 Potvin Olivier, hôtelier et barbier
25 Giroux Jean-Bte., marchand de fruits
26 Lapointe L. Marc, rentier
Brousseau Eugène, barbier
Rousseau Pierre O., commis
27-29 Laveau Charles, quincaillier p
28 Langlois Antoine, agent d'annonces
Chouinard A., de Bérubé & Chouinard
Bérubé O., de Bérubé & Chouinard
Houde Nazaire, cordonnier

Desbecquets Napoléon, journalier
30 Potvin Arthur, pharmacien
Laplace
31-35 Gagnon, Frère & Cie., marchands à commission
32-34 Morin Dr. E. & Cie., pharmaciens, en gros et détail
36 Caron J.-Bte., restaurateur et barbier
36½-38 Amyot J. & frère, importateurs d'articles de fantaisie
37-39 Giroux E. & Frère, pharmaciens en gros et détail
40 Déry I. Pierre, libraire
41 Caverhill, Kissock & Binemore, importateurs de modes
42 Dalaire Elzéar, restaurateur (r)
Fréchette Mme G.
Laveau C. P., commis marchand
43 Quesnel Eugène, gérant
44-46 Bedard J. B. & Frères, importateurs et agents de manufactures
45 DeLille Ferdinand, courtier
Du Porche
47-49 Richardson & Son, leather merch'p
48 Garneau P., Fils & Cie., importateurs
51-53 Paterson John A. milliners furnish.
52 McCall, Shehyn & Co., importateurs
Des Sœurs, Mountain Hill
Union Bank building
54 Union bank of Canada p
55-57 The Chinic Hardware Co.
56 Bureaux, bâtisse Banque Union
1 Crédit Foncier Franco Canadien
Belleau, Stafford & Belleau, avocats
2 Belleau Jacq. F., agent d'assurance
Giroux Ed., comptable et secrétaire du Conseil de Beauport
3 Sharples W. & J., march. de bois
4 Flynn hon. E. J., avocat
5 Corriveau Apol., avocat
Hamel & Tessier, avocats
6 Salle des Chevaliers du Travail
Plunket Matthew, messager
Morin L. D., avocat
59 Miller M. & Son, stationers
60 Scott H. S. & Co., Hardware
61 Bowen Amos, Cap Rouge, manager Pier & Wharf Co'y
Blanchet, Drouin & Dionne, avocats
DeWolf & Powell, ships agents
Cook W. & A. H., advocates
Bignell, Austin & Borlace, notaries
Larby Thomas, concierge
63 McGie D. & Son, bankers & brokers
64 ——
65 McCallum Arch. chronometers & nautical instruments
66 Champion Chs. P., insurance agent
67 Cie. d'assur. Le Sun, L. Tessier, agent
68 Lemay J. A., avocat
Turgeon Alfred, avocat
Turcotte H. Adjutor, avocat
O'Flaherty Mrs. M.
O'Flaherty John
Ross W. G., lumber merchant
Ross Walter T., lumber merchant
68½ Baillargeon Jules, marchand de vins
69 O'Donohoe John, watchmaker
69½ MacNider J. & Co. stock and exchg. broker
70 O'Neil & Judd
Hall G. B. & Co., lumber merchant
St Antoine
71-73 Gauvreau, Pelletier & Cie., import.
72 La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant
74 Arcand Dosithée, courtier
75 Caisse d'Economie Notre-Dame
76 Mitchell Robert, commission agent
Lemesurier Ed., wine merchant
Wagner Chs., snr., batelier
77 La Banque Nationale p
78 Mahony Thomas H., insurance Agent
Mailloux Joseph A.
79 Merchants' Bank
80 McLimont W. & Son, wholesale dry goods
81 Charlebois & Pampalon, notaires
Burstall J. & Co., lumber merchant
Cie d'Assurance Québec
Mitchell Samuel, messenger
Cusick Daniel, laborer
82 Morissette J.-Bte., agent d'assurance
Gibb lane
r Beaulieu J. & Cie., march. de marine et fabricant de poudre Excelsior
Davies Chs. G. & Co., lumber merchants and general agent
83-85 Roy J. P., avocat
G. N.-W. Tel. Co. p
Robertson Alexander, advocate
Oliver Théop. H., advocate
Taylor, Pierce & Co., lumber merchant
84 Grondin Joseph, agent d'assur. Ætna
Guay Camille, agent d'assur. Ætna
Gauvreau & Gosselin, notaire
Plante Théophile, commis
Plante Vincent, commis
86 Duval E. H., broker
87 Dominion Express Co.
C. P. R. telegraph office
88 Fry Henry & Co., ship brokers
Dawson Robert, interpreator
Fitzsimmons Mrs. H.
Fréchette J. & Frère, marchand de grains, St. Pierre 88
Fréchette & Frère, manufacture de tabac
89 Murphy O. & Nephew, insurance agent
90 ——
91 Drum S. Wilson, insurance agent
McLaughlin & Bro., flour merchants
McCann John, stevedore
Commercial Chambers
92 Ross & Co., general merchants

Murphy J. S. & Co., general merchants
Wilson & Co.
Meredith & Couture, notaires
Quebec & Lake St John R. Co'y, office
Beaubien L. Omer, avocat
Bouffard Edouard, avocat
Petrie Alexander, caretaker
93 Beemer H. J., Q. & L. St J. contractor
95 Quebec North Shore Turnpike trust
Saul Mrs. James
McManus Denis, fireman
96 Wiggs W. H., hardw. & mechanical supplies
97 St Peter restaurant & dinning room
98 Dunn & Co., lumber merchants
Bossé H. C., agent
Prince J. Ev., avocat et sec. barreau
Lortie Edmond, avocat
Bégin Edouard, notaire
O'Donnell & Parent, avocats
Rhéaume Aug. A., avocat
Duval Pierre, journalier
Poliquin Pierre, garde magasin
United States Insurance Co., P. V. Bernier, agent
99 Fraser A. & Co., fresh & salt fish dealer
Simons William, Bureau Veritas
101 Fraser William J., insurance agent
Lee T. Conrad, general commission agent
103 Glass John, ship bread maker
105 Holloway Frank, insurance agent
Burroughs Ls. F., avocat et sec. Cie du Pont, Québec, room 7 Du Trésor
Fraser John, cooper
107 Gingras Ph. & Cie. marchand charbon
109 Auger & Campbell, notaires et dispacheurs
110 Quebec Bank

St James

111 Société française d'importation
112 McKibbin W. & Cie., restaurant
113 Clapham J. Greaves, notary public
1 Shaw Peter A., notary public
2 Laird John, insurance agent
3 Bennett Samuel J., lumber and commission mercht., St Pierre 113
—
5 The Calvin & Co., lumber merchant
Dunlop J. J., agent
6 Cream Daniel, lumber merchant
7 Stavely Harry, architect
Boisbrillant Mrs. J., concierge
114 Carbray, Routh & Co., gen. com nission lumber and shipping agent
Blakiston Wm. C , sailmaker
116 Borland Robert & Co., coal merchants
Patterson & Co. drivers & sub-m. min.
118 Paterson George of Paterson & Co.
Maguire & Co., Argentine Consulate general
Canada Mining Co.
Bell & Joly, de Lotbinière, avocats
Bell W. & D., manufacturers
Strang John, notary
119 Cie. Assurance Royale Canadienne, Thos Roy, agent
2 Pennée F., agent, Canada Life Co.
Pennée, Peer & Flews, flour merchts
3 Smith David, insurance agent, New York Life Insurance Co.
4 Forsyth J. Bell & Co., lumb. mercht
Brocklesby C., sec.-tres., Electric Co.
5 Collins Bay F. & R. Co.
6 Fitzpatrick Chs., advocate
7 —
8 Patton William
9 —
10 Langlois Charles B.
Lloyd James
Thomas Luc, laborer
Tierney Michael, laborer
120 St. Laurent F. Alfred, encanteur, évaluateur, etc
125 *Gowens building*
1-3 Welch Henry W., State agent
2 Sewell Henry E., Insurance & Steamship agent
4 Meunier & Casgrain, agent d'assur.
5-8 Bedard Henry A., compt. & liquid.
6-7 Irvine hon. Judge G., Q. C., V. Am. C
Lynch Law., clerk & stud. of law
9 Quebec Engraving Co.
10 Société Permanente de Construc-tiondes Artisans (en liquidation)
11 Gowen Hammond
12 Campbell Robert, advocate
13 Grenier G. R. & Cie., encanteurs
Pemberton, advocate
126 Langlois Eusèbe, commission merch.
128 Beaudet & Chinic estate, D. Rattray
MacFarlane Mrs. W
r Dawe & Jarvis, sailmaker
130 Maxham A. J. & Co.
Maxham Andrew, of Maxham & Co.
Maxham George L. of Maxham & Co.
131 Madden & Ellis, coal merchants
133 Lapointe J. Athanase, barbier
135 Fraser Edwin, restaurateur
Fraser Joseph, commis
Salles d'échantillons
137 Delmonico restaurant

St Paul

136 Boisvert restaurant

Arthur

138 Porteous John, ex-mang. bk. Montreal
139 *Victoria Chambers*
1 Société de Prêts et Placem. de Québec
2 McGreevy Robert
3 Price, Bros. & Co., lumber merchants
4 Caron Pentland & Stuart, advocates
Jones G. E. Allen
Robinson John, caretaker
144 Trumble James, caretaker

ST RÉAL from Côte Ste Geneviève, going west, St John ward

1 Fournier Mlle Delphine
Robitaille
7 Scott David, jnr., driver
7½ Trudel Charles, journalier
9 Ruthman Robert F., pork butcher
Drolet Philippe, menuisier p
13 Masson Antoine, hôtelier
15 Careau Mlle Henriette p
Ste Marie
19 Hurst Benjamin, waiter Russell H, Thibault Mme veuve H., modiste
21 Béchard Narcisse, teneur de livres p
25 Voyer Pierre, charron
Pruneau Alex. R., commis-marchand
27 Touchette George, menuisier
Clavet Joseph, commerçant de fruits p
29 Beaulieu Zéphirin, boucher
31 St Michel Pierre, menuisier
33 Brousseau Jean-Bte., menuisier
35 Boivin Pierre, charretier p
Morissette Adjutor, corroyeur
37 Foisy Michel, batelier
Lavoie Edouard, couvreur
Lavoie Mme veuve Charles
DeCourcy Edouard
r Paré Louis, journalier
39 Favron Mme veuve Louis
41 Thibaudeau J. L., commis p
43 Thibaudeau Jean-Bte., maçon
45 Roussin Joseph, peintre
47 Barr James
St Claire
55 Pichette Joseph, agent d'émigration p
56-60 Turgeon tannerie
57 Turgeon P. Onésime, tanneur
59 Bélanger Frs.-X., empl. de la douane

ST ROCH from St Valier, Jacques-Cartier ward, to the river St Charles, St Roch ward

1 Morrisson John, plumber
Morrisson James, laborer
Dostie Mme Edouard
3 O'Donnel James, salesman
O'Donnell John, snr.
O'Donnell Joseph, salesman
5 Dillingham Wall. B., trunks maker
5½ Perrett John, cooper
6 Vallière manufacture
7 Gauvreau Etienne, messager p
11 Gore Thomas, plasterer
Leeming Wm. R., laborer
13 Turner Thomas B., agent
15 Turner William p
Turner Richard, agent
Turner Joseph M., agent
Des Prairies
20 Dead House
Harvey Nérée, police
21 Grogan Stephens, clerk
21½ Clear Michael, conductor Q. & L. St J.
Ste Marguerite
41 Demers Alfred, cordonnier
Guilmette Joseph, commis
Des Fossés
47 ——
St Paul
49 Tierney William, carter
51 Proulx Mme Narcisse
57 Bilodeau Ignace, marbrier
Voyer Jean, marchand de bois
59 Lemelin Mme Joseph
Addie F., clerk
61-63 Lemelin George, épicier p
St Joseph
65 Bigaouette J. Elz., marchand de fer p
67 Lépine Albert, commerçant p
69-71 Ampleman Joseph, boulanger
St François
72-96 Rochette, cour
73 Bouret Honoré, charron
77 Archer's lumber yard
Du Roi
81 Marchand J. Fr., mécanicien
91 Rochette, entrée de la tannerie
99 Brown J. & W. D., lumber merchants
De la Reine
— Nesbitt's lumber yard
— Trudel, Tardif & Cie., wood yard
— Rochette's fuel yard

ST SIMON from St Joachim to Artillery, Montcalm ward

1 Julien Jean, mécanicien
6 Courtney James, plasterer p
O'Connell
St Patrice
12 Scallen Thomas, river police
13 Corbin Joseph, menuisier p
14 Deegan Joseph, river police
15 Amyot Mme veuve Abraham p
Amyot Sévère, commis de banque
r McLaughlin Mrs. widow Ed.
16 Britton John, ship laborer
24 Juneau Mlle M, manchonnière p
Turgeon Joseph, messager

ST STANISLAS from McMahon, Palace ward, to Ste Anne, St Louis ward

1 Lefebvre Ernest, comptable
3 O'Meara Dom. D., custom house p
5 Thomson Miss J. p
6 Griffith Henry, shoe factory (r)
7 St Patrick's presbytary
Rev. Hayden John, superior
8 Hallessy Michael
Métivier Mlle J. p
Elgin
9 McManamy Daniel, fruit merchant (r)
10 ——
11-13 Trinity Chapel
12 Messervy Alexander J., snr., clerk p
Messervy A. J., jnr., stenographer

14 Purdie William, teacher
15 Kelly Mrs. widow James p
Smith Dr T. Duncan
16 Garneau L. Honoré, commis bur. poste
17 Gately Mrs widow Thomas
Gately Miss Mary-Ann, dressmaker
19-21 Babin Arsène, batelier
22 Grenier Jean-Bte, épicier
St Jean
27 Gale Joseph, curiosity shop
28 Gilbert Mme veuve Louis
Drouin Mrs widow Jean, dress maker
29 Webster Geo. M., of G. M. Webster & Co.
30 Pageau, boutique de menuiserie
31 Picard Mme Joseph
Picard S., commis
Richard Mlles, modistes
33-35 McKnight P. W., carriage maker
McKnight Miss M. A., preparatory academy
St Andrew
36 Wilkins Mrs. widow Thomas, teacher
Trudelle Mme veuve Jean-Baptiste
Trudelle Charles, régistrateur
40 Methodist Church
Dauphine
44 Morrin College
Literary & Historical Society
Macdonald Simon

ST THOMAS from Côte de la Canotterie to St Peter, St Peter ward

1½ Charrier Rémi, plongeur
Michaud William, garde-magasin
Lachance Louis, commis de bar
2 ——
St Paul
6 Reid J. & W., paper manufacturers
7-9 Terreau fonderie
St André
11 Cadin Joseph, contre-maître

STE URSULE from St Jean to St Geneviève, St Louis ward

1 ——(en démolition)
2 ——(en démolition)
4 Feore James E.
White Mrs James, dress maker
5 Home Mrs widow J. W., music teach. p
6 Ousler John O., agent
7 Blair Dr. Robert C.
8-12 Maguire James, plumber p
9 Brodie Robert, of W. & R. Brodie
10 Verrault Mlle Emma, m. de pension
Duchesnay E. J. (bis)
Duchesnay A. J., commis
11 Sewell Mrs. widow W. S. p
Fleming Mrs. widow Joseph
14 Legendre Napoléon, employé civil
Turcotte Mme veuve Buteau
15 Williams Mrs widow H.
17 Turner R., of Whitehead & Turner p
Dauphine
19 Meredith Sir William Collis p
20 Flanagan Mrs widow John
21 Hamel Dr. Auguste C. p
Ste Anne
22 Webster A. D., of G. M. Webster & Co.
23-25 Lemieux Dr. Chs. E., snr. p
Lemieux Dr. C. E., jnr.
24 Belleau Dr. A. G., secrét. du collége des médecins et chirurgiens
26 Frémont Mme veuve Charles
28 Russell Dr. Henchey p
29 Frémont J. Joseph, avocat p
30 Smith David, insurance agent
Smith H. J., clerk
31 Hudon Mme veuve T. p
32 Brunet W. E., de Brunet & Cie p
33 Baillargeon Dr P. p
Baillargeon Jules, marchand de vins(r)
34 Hall Willam B., veterinary surgeon
35 Marcou Hector F. p
36 Malone Miss Kate
37 Gale Dr. G. Golds
Gale Mrs. widow J. V. p
39 Austin Henry C., of Bignell, Borlase & Austin p
40 Tessier Geo., commis de banque
Myrand Mme veuve S. A. p
41 Sewell rev. Edmund W. p
42 Miller Mrs. widow Mathews
42½ Hough George
43 Gibsone W. C., of Gibsone & Aylwin p
44 The Steam Laundry Co.
45 Roy Mme veuve Frs. E. p
46 Carrier J. Emile, employé de poste
47 ——
48 Breen Thos., surveyor
49 Station de police No. 1
50 Archer Jos., jnr. p
Archer Charles, étud ant en droit et secrétaire de l'hon. Président du Conseil Législatif
Ursuline lane
51 Chief of Police office
Detective office
52 Taché Eug. E., député-commissaire des Terres de la Couronne
54 Wakeham George
55 Office of Board of Health.—Bureau de santé
56 Verge Dr. Chs. A. p
57 Purnie John H, teacher (r)
58 Ievers Dr Henry, dentist
59 Langelier J Chrys., sous-régistraire
60-64 Fire Station No 1
St Louis
66 Pelletier hon. C. A. P, avocat
70 Allaire Joseph, de Pelletier & Allaire
71 Montizambert Dr E.
73 Stuart Mrs. widow G. Okill p
75 Murphy Owen, of O. Murphy & Nephew p
77 Charlebois J. A.

79 Buchanan Mrs. widow A. C.
Pemberton Mrs. widow T.
— Chalmers Free Ch.
r Clark Henderson, sexton

ST VALIER from St Nicolas, St Peter ward, to St Ours, Jacques-Cartier ward

2-4 O'Donnell John
6 Boswell James, brewery
Boswell Veasey, brewery
8-10 Boswell & Bros., brewery
12-14 Bisset Bros., estate
16 Bisset Alex. B.
18 Talbot Mme Prudent
Talbot Numa, commis
20 Dugas Jean, pilote
Dubé Joseph E., commis
24 Plamondon Olivier, service civil p
Leo Isaac, brasseur
26 Learmonth Alexander, machinist p
Learmonth William, civil service
28 Campbell John, machinist p
30 Kipling Benjamin, sailmaker
Smith Henry, stevedore
32-34 Vallière, manufacture de meubles
43 Bouchard André, messager
r Martel François, journalier
45 Carrier Augustin, charretier
46 Vallerand Achille, commis
Gagnon Mlle Cécile, couturière
St Roch
47 Hallessey Michael, journalier
48 Brownrigg George, foreman
Martin Mme B., maison de pension
49 Neil Robert, boilermaker
52 Barlow Nathan, baggage master
52½ Alleyn John, sail loft
55 Conway James, butcher
56 Conway John, butcher p
57 St Pierre Joseph, journalier
58 Hall William C., superintendant
59 Morissette Narcisse, voilier
Côte à Coton
60 Cazeau Edouard p
61 Doran Patrick, boilermaker
r Brown Edward, driver
62 Robillard Daniel, mécanicien
63-65 Sansfaçon Théophile, courtier
64 Lefrançois F. Chs., épicier
St Dominique
67 Couillard Jos. Philippe, pilote
Couillard Jos. Emilio, pilote
Moore Mrs. George
Moore George bookkeeper
67½ Jinchereau J.-Bte., menuisier
Jinchereau Napoléon, commis
69 Doddridge Wm. H.
71 Price Joseph, brass finisher
72 Sanfaçon Mlle Ang p
Sanfaçon Alfred, charretier
St Pierre Jos., snr., journalier
73 Noël Jean, commis
Leclerc Sifroid, commis
74 Trudel Barthélemi, forgeron p
Trudel L. Elzéar, mécanicien
75 Stoyles James, engine driver
76 Chavanel Israël, marchand de fruits
Chavanel Narcisse, commis
77 Gaucher Alphonse, teneur de livres
78 McCarron Charles, contractor
79 Gardner John, driver
81 Carson Wil. J., tide water, cust. house
Ellis Mrs. John
83 Doddridge John, moulder
84 Dignard Philippe, embouteilleur de bière p
85 Lépinay Noël, commerçant p
Lépinay Félix, commerçant
86-88 Dignard P. & Cie, march. de bière
Grant
89 Bernier Philéas H., commis
r Turgeon François, forgeron p
91 Robitaille Ignace, cordonnier
93 Leclerc Zacharie, charretier
95 Arel Séraphim, boucher
97 Couillard Louis, journalier
99 Roy François, cordonnier
101-103 Fortin Mme Nicolas, nouveautés
Fortin Napoléon, commis
Fortin Oscar, peintre
102 Talbot Alphonse E., commis
104 Lépine Louis, officier d'accise p
Lépine Edgar, commis marchand
106 Phillips Edward C., plumber
107 Lépine L. George p
108 Robinette Frs., tanneur p
109 Talbot Mme George
110 Bolduc capt. Ludger
Forgues Jean-Bte., marchand de bois
111 Siméon Hector, gardien de la prison
Handley Charles, cordonnier p
112 Neil Mrs. Robert p
113 Desjardins Théo., entrepreneur
115 Brown James, plumber
117 Dudley Mrs. Th. p
Dudley Miss Catherine J.
119 Audy Joseph, charpentier p
124 St Peter Church p
125 Kirouac Mlle Marie, couturière
127 McGarr Barnard, laborer
r Whelan Mrs. James, sick nurse
Kennedy Wm., laborer
St Augustin stairs
130 Brown Mrs. C. F., teacher p
131 Bélanger Mrs. Octave
133 Boutillet Pierre, journalier
Blanchet
134 Davis Denis, painter
136 Bréard Onésime, journalier
136½ Grenier François-Xavier, service civil
Drolet
138 Beauchamp Joseph, contre-maître
139-141 Lépine G., snr., entrepreneur de pompes funèbres p
140 Trumble William, baker p

Du Pont

143 Bigaouette J. Elzéar, marchand de fer
Bigaouette Mrs. J. O.
145 Edge William E., douane
Edge Auguste, avocat
Edge Philippe, service civil
147 Thompson J. Alf., com. traveller
149-151 Marceau Evariste, charron p
153 Marcoux, boutique de menuiserie
154 Stafford Lawrence, advocate
156 Laurent Pierre M., marchand
Laurent Albert, commis
157 Bernier Lucien, de Robitaille, Bernier & Bernier
Béchard A. M.
158 Hallée Joseph E., marchand de farine
159 Lavoie Raoul, marchand de fer
Lavoie Mme Amable
160 Grenier Joseph, service civil
161 Moffett Nap., teneur de livres
Moffett Arthur, commis
162 Turgeon Philéas, tailleur
163 Kelly William, boilermaker p
Jameson Miss, school teacher
164 Roy Mme Napoléon
165 Bayne James p
166 Lachance Joseph, gardien
167 Brown Charles F., pilot
168 Huot Louis Herménégilde, commis
Huot Philippe, commis
169 St Pierre Narcisse, cordonnier
Matte J. S., teneur de livres
170 Fournier D. Etienne, commis
171 Martineau Philéas, commis marchand
172 Larochelle Ephrem, commis
173 Roy Honoré, photographe p
174 Lefrançois N. J. Emile, ingén. civil
Daly Miss Emélie p

De la Chapelle

175 Paquet Joseph, corroyeur
Jobin Mme Jean-Bte p
176 Turcotte Jacques, scieur de bois
178 Roy Mathias, commerçant
180 Lapierre Didace, commerçant
181 Chabot Mme veuve
Chabot Ludger, serrefrein
182 Kelly John, carter
183 Belleau Nazaire, photographe p
184 Légaré Joseph, dép. insp. de cuir
189 McMullen John A., confectioner
190 Jeandron Jean E., boulanger
192-194 Michel Jean, rentier p
193 Paquet Louis, cordonnier
Patry Mme Louis
195 Bruneau Elzéar, embouteilleur
196-198 Allaire Urbain, tanneur
Allaire David, tanneur
199 Boucher Louis, journalier
Tanguay Pierre, commis p
Levasseur Thomas, menuisier
202 Pouliot Ferdinand, boulanger
Forgues Jean-Bte., serrefrein
203 Plamondon
204 Rousseau Jos., typographe p
205 St-Pierre Charles F., cordonnier
St Pierre E., commis marchand
206-208 Seguin Pierre, forgeron p
206 Girard Mlle Georgiana p
211 Joannette Frs.-X., détectif
213 Bertrand Honoré, charron p
216 Fleury Samuel, forgeron p

De l'Eglise

220 Bertrand Narcisse, charron
Légaré Joseph, commis
221 Jinchereau Octave, menuisier
222 Tardif Isidore, charretier p
223 Chamberland Joseph, snr, cordonnier
224 226 Campbell B., chinaware
225 Millard Joseph, hôtelier p
227 Davis Walter, confiseur
Plamondon Joseph, commis march.
228 Verret Joseph, boucher
231 McCord Thomas, marchand (r)
230 Martel Joseph, charretier
232 ——
234 Gouhier Mme Louis
233 McCord T. & Co., marchands
235 ——
237-241 Bérouard Frs. & Fils, cordonnnier
238 Green Miss H. p
240 Blondeau Antoine, épicier
241 Bérouard O., commis
Donohue Miss E.
243 ——
245 Falardeau Jos. Ignace, horloger
247 Childs William H., teneur de livres
248 Proulx Joseph, charpentier
248½ Royer Ferdinand, typographe
249-253 Légaré Antoine, tanneur
250 Talbot Hippolyte
252 Bedard François, cordonnier
254 Roy Mme R. Phil. p
256 Marcoux Etienne, menuisier
258 Paré J. Alphonse, service civil
260 Daspe P., charcutier
Couture Mlles
Matte Mme Alfred
261-267 Turgeon Elie, tanneur p

Arago

262 Gourdeau F., tanneur p (r)
263 Turgeon Odilon, tanneur
264 Tourangeau Dr. p
266 Tanguay G. M., garde magasin
Tanguay Alphonse, garde magasin
268 Couture, ferblantier
Guilbault Pierre, charretier
270 Morissette
272 St Cyr Wilfrid, peintre
274-276 Côté Elzéar, hôtelier
278 Paquet Mme veuve Jos. p
280 Martin Gaudiose, peintre

Dorchester

281 Germain, tannerie
282-286 Bidégaré P., marchand de cuir
283 Germain Gaspard, tanneur
285 Germain Napoléon, corroyeur

287 Ouellet Alphonse, tanneur
289 Martel Louis sellier
Germain Elie, tailleur
290 Rochette Mme veuve Olivier, snr.
291 Nolin Narcisse, corroyeur
292 Bidégaré Mlle E., nouveautés p
294-296 Marsh W. A. & Co., shoes fact.
295 Gourdeau N. & Cie, corroyeurs
297 Guay Mme Jos. p
298-300 Gourdeau Félix, tanneur
299-301 Mooney George A., leather merch
Lynch Michael, agent
302-304 Maheux Jos. fabr. de chandelles
305 Armand Wilbrod, corroyeur
306 Darveau Théo., jnr., épicier
306½ Darveau Joseph, boucher
308 Laliberté Léonidas, notaire
309 Boilard Achille, cordonnier
Julien Louis, tanneur
310 Maheux Théophile, barbier
311 Rochette Télesphore, tanneur
312 Rochette Gaspard, tanneur p
313 Cloutier E. & Cie., marchand peaux
314 ——
315 Cloutier Joseph A., cordonnier
316-318 Rochette Mme Olivier, jnr. p
317 Cloutier Mme P. p
320 Rochette
321-325 Poliquin Mme H. p
Poliquin Odilon, tanneur
Vallières & Maranda, corroyeurs
322-322½ Galarneau G., tanneur p
324-326 ——
327-331 Labrecque Frs., tanneur p
328-332 Dugal J. & Cie., tanneurs
330 Dugal Mme Ignace p
333 Fortier Nazaire, tanneur p
334 Plamondon Jos., cuir
335 Falardeau E. & Frère, corroyeurs
336 Richard Mme Jos.
337 Fortier N., bureau
338 Richard Ferd., tanneur et corroyeur
339 Thivierge Joseph, tanneur
340 Jinchereau Elzéar, ingénieur
Jinchereau Ulderic, bijoutier
341 Guay George, machiniste
Vincent Mme Narcisse
342 Vadeboncœur E., tanneur p
Matte N., commis marchand
343 Girard Elzéar, barbier
345 Cantin Octave, ferblantier
346-348 Robitaille Joseph Aurèle, hôtelier
349 Richare Mlle
350 Jobin Thomas, forgeron
Couture Mme J.-B
351 Duchesneau William, corroyeur
352 Samson Pierre, corroyeur (r)
353 Dubue & Traversy, plombiers
354-356 Légaré Narcisse, charron p
355 Vallière Célestin, corroyeur p
357 Hervieux Pierre, hôtelier
359 Roy George, tanneur p
61 Whitney W & Co, leather merchants
365 Cantin Ant. A., épiciers
366 Julien & Guay, tanneurs p
367 Robinson James, carter p
Darveau George,, marchand (r)
Studam Thos. M., china wire (bds)
367½ Ferguson George, foreman
369 Valheres Michel, corroyeur
370 Corriveau Théophile, maçon
Corriveau Apollinaire, avocat
371 Bégin Olivier, cordonnier
373 Labrecque Mme A., p
374 Cassils J. M. & Co., leather merchants
375 Canadian Shoe Co.
377 Blais Wilbrod
379-381 Guay Désiré, tanneur p
382 Moisan Hubert, charron p
384 Fisk H. J. & Co., leather merchants
385 Polley W. H. & Son, shoe factory
389-390 Samson Honoré, corroyeur p
Turgeon
392-394 Giroux Mlle, pharmacie p
393 Frenette Jean C., épicier
395 Frenette Olivier, marchand de cire p
Frenette Joseph O. A., comptable
396 ——
397 ——
399 Dugal Alexis, forgeron p
400 Lamontagne J., cordonnier p
401-403 Gosselin Jean, charron p
402 Paquet Albert, boucher
402½ Lamontagne Alfred, barbier
404-406 Barry Andrew, grocer
405 Daigle Mme Pierre
407 Jobin Ephrem, boucher
Martel Pierre, journalier
409-411 Botterell's factory

STEWART from St-Joachim to Artillery, Montcalm ward

1 Handley John, laborer
Légaré Alphonse, horloger
2 Ecole des Arts et Métiers
7 Darveau Jean-Bte., peintre p
10 Jennings Sam. B., goal guard p
Moisan Frs. X., menuisier
16 Bilodeau Pierre, charretier p
Légaré Louis, journalier

STUART from Petite Hermine to Dorchester, St Roch ward

1 Villeneuve George, peintre
3 Breton Eug., manufacturier de tabac
r Létourneau Jos., calfat
5 L'heureux Jean, journalier
7 Larose Antoine, scieur de long p
Carbonneau Joseph, boulanger
9 Giroux Mme Ignace p
11 Breton Eugène, charpentier p
13 Bouret Geo., snr, charpentier p
17 Caron Cyrille, journalier p
19 Lessard Cyrille, journalier
Séguin Emilien, journalier
Auger Joseph, journalier

SUTHERLAND from Richmond to St John, St John ward

1 Marois Pierre, journalier p
Desjardins Frs., journalier
Martel Mme veuve A., femme de peine
3 Bernard Samuel, journalier
r Lacombe M.
4 Sykes Mrs. widow Jas. p
Sykes Miss Harriet
Snaith Mrs. William
5 Giroux Napoléon, journalier
r Léveillé Elisé, cordonnier
8 Kirouac Jérémie, police riveraine
10 Houde Frs.-X., journalier
Charest Pierre, charretier p
r Turcotte Honoré, maçon
17 Doré Joseph, charretier
Rochette Eugène, commis marchand
18 Marois Alphonse, charretier
20 Drolet Narcisse, charretier p
Drolet Arthur, charretier
22 Gagnon Simon, teneur de livres
24 Trudel Joseph, nouveautés p
Trudel Ernest, peintre
25 Gingras Jean-Bte., laitier p
27 Boiteau Joseph, épicier
33 Dussault Mme veuve David
Dussault Achille, commis de banque
35 Buissière J. A., de S. Bussière & Fils
37 Bussière Samuel, march. de grain (r)
40 Bussière Samuel, entrepôt de
43 Bussière Jos., boutique de menuiserie

TOURANGEAU from St Valier to Charest, Jacques Cartier ward

6 Turgeon Léonidas, corroyeur
Robitaille Cyrille, charretier
Labrecque Laurent, cordonnier
12 Marsuall Charles, commis

TURGEON from St Valier to Arago, Jacques-Cartier ward

Griffith Henry
Co-operative Shoe Co
1 Darveau Théophile, boucher
3 Moisan François, cordonnier
r Vaudreuil Ls., jnr., cordonnier p
4 Blouin Nazaire, peintre p
5 Godbout Ambr., charpentier p
6 Beaulieu Louis, cordonnier
Ruel Pierre, charretier p
7 Richard George, charpentier
Richard Alphonse, cordonnier
8 Samson Isaïe, corroyeur p
Garant Mme Jean
11 Girard Mme Pierre
12 Turgeon Pierre, charretier p
13 Turgeon Mme Hubert
Turgeon Frs.-X., charretier p
15 Côté Abraham, charretier p
16 Jobin François, maçon
Jobin Mme veuve Frs.
17 Turgeon Joseph, charretier p
Guay Abraham, charretier
18 Grenier Thomas, journalier
Vermette Mme Pierre
19 Beaulieu Mme Louis p
21 Tessier Elzéar, cordonnier p
22 Lépine Frs.-X., journalier p
23 Raymond Mme Joseph
24 Jacques J. Henri, commis p
Jacques Alphonse, commis
25 Bérubé Sévère, cordonnier
26 Côté Elzéar, c rroyeur
Paquet Mme Eugène
27 Giguère Jean-Bte., charpentier p
30 Hamel Joseph, charretier p

UNION from Finlay Market place to Des Sœurs, St Pierre ward

1 Turgeon Pierre L., épicier
3 Caron Jean-Bte., hôtelier
Leclerc George, barbier
5 Turcotte Mme Pierre, restaurant
9-13 Amyot J. & F., chambre d'expéd.
12 Letarte Jean-Bte., hôtelier
13½ Plamondon P. & Fr., com. de poissons
14 Thibaudeau, chambre d'expédition
Du Porche
16-20 Cie Chinic, entrepôt
17 Garneau P. Fils & Cie
19 McCall, Shehyn & Cie

UNION LANE from McMahon to Carleton, Palace ward

No buildings

URSULINE LANE from St Ursule to D'Auteuil, St Louis ward

2 Harrower Jas. T., civil employee p
St Ursule
3 Bureau du télégraphe d'alarme
Bureau du chef de la Brigade du Feu

VOLTIGEURS from Arago to St Valier, Jacques Cartier ward

8 Trudel Elzéar, journalier p
Blouin Jacques, boucher
10 Labrecque Théo., corroyeur p
Beaulé Mlle Rose
12 Potvin Pierre, journalier
McCauly John, journalier
16 Jolicœur Mme G. p
De Varreau Mme E.

WOLFE from De Salaberry Montcalm ward, to Maple Avenue

1 Stobo rev. E. G.
3 Harper John, school inspector
9 Montizambert Ed., book keeper
11 Miller Henry J., culler office
13 Gauvin Charles E., arpenteur
15 Quirk Stephen, clerk

BLONDEAU, LABERGE & RENAUD

* NOTAIRES *

Dépositaires du greffe de Germain Guay

F. E. Blondeau,
M. P. Laberge, A.B., L.L.B.,
Cyr. Renaud, L.L.B.

No. 57½ RUE SAINT-JOSEPH, SAINT-ROCH, QUÉBEC

(Vis-à-vis du Bureau de Poste)

J.-B. ROUSSEAU

IMPORTATEUR DE THÉ DE LA CHINE ET DU JAPON

240, RUE SAINT-JOSEPH ; 206, RUE SAINT-JEAN

ET COTE DES MARCHANDS, LEVIS

EN GROS ET EN DETAIL

P. F. RINFRET

CHIMISTE

154 RUE ST-JEAN QUEBEC

Graines de semences pour jardins et champs.

Attention toute spéciale donnée aux prescriptions.

PHARMACIEN

154 RUE ST-JEAN QUEBEC

Medecines Françaises, Anglaises et Americaines, Parfumeries, articles de toilette, etc., etc.

GERVAIS & HUDON

IMPORTATEURS

D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

De France, d'Allemagne et des Etats-Unis

-o- AUSSI -o-

INSTRUMENTS DE FABRIQUES CANADIENNES

TELS QUE LES CÉLÈBRES PIANOS

HEINTZMAN & CIE., (Le favori des Artistes.)
WM. BELL & CIE.,
MASON & RISCH,
DOMINION & CIE, Etc

ORGUES ET HARMONIUMS:

WILLIAM BELL & Cie, DOMINION & Cie,
THOMAS & Cie, SCHIEDMAYER, Etc.

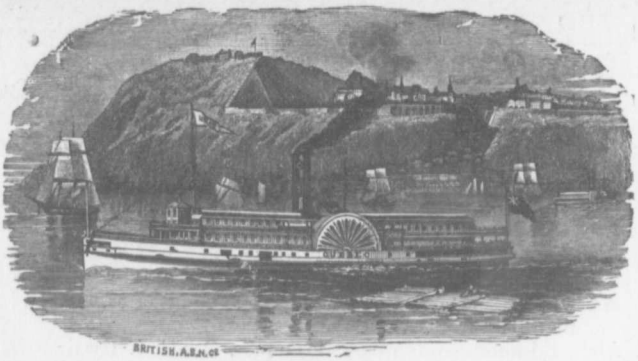
Les dernieres publications musicales recues chaque semaine.

MACHINES A COUDRE "NEW WILLIAMS"
"DAVIS" A entrainement vertical.

Aussi: COFFRES DE SURETE (safes), VITRINES (show cases)

219, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH, QUEBEC

Téléphone No. 278



QUEBEC ALPHABETICAL INDICATOR

L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

Les noms en *lettres noires* sont ceux de nos annonceurs et de nos souscripteurs.
Names in *special types* are those of our advertisers and subscribers.

ABREVIATIONS : *res.* residence ; *r* rear, entrée de côté ou par la cour ; *bds.* boards, pension.

A

Abel François, capt. du vapeur *St Louis*, Champlain Market
Abgrall Victor, boatman, batelier, Champlain 813
Abraham Jean, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Académie Commerciale de Québec, Rév. frère Stephens, principal, coin St Angèle et Elgin
Académie de Musique, St Louis 35–39
Ackerman Richard, salesman, commis-marchand, St Jean 150
Adam Amédée, ferblantier, tinsmith, St Dominique 36
Adam Joseph, Prince Edouard 85
Adam Mlle, maitresse d'école, school teacher, Prince Edouard 85
Adams William C., deputy inspector of weights and measures, inspecteur adjoint des poids et mesures, St Andrew 4
Addie Frank, clerk, commis, St Roch 59
Addie G.,, agt for the Quebec Central, Dalhousie 22, res. Levis, Wolfe 45
Advocates Library, D. J. Montambault, trésorier, tre surer, Court House, St Louis 12
Ahern Arthur, secretary, Quebec Steamship Co., St Denis 12
Ahern Dr Michael J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Anne 32
Ahern J., professeur à l'école Normale Laval, professor, Conroy 20
Ahier Charles, commis, clerk, St Joachim 55

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Aide Mrs. John, Champlain 683
Aird Adam, jnr., charretier, carter, Plessis 16
Aird Adam, snr., charretier, carter, Plessis 16
Aird capt. John H., Champlain 755
Airy William, journalier, laborer, Champlain r 299
Alain & Bedard, manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Ancienne Lorette
Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 13
Alain Joseph E., agent pour les manufacturiers d'objets en plaqué, agent for manufacturers of silver plated ware, De la Couronne 74–76–80
Alain Jos. E. & Cie., marchands de thé, tea dealers and agents for the Dominion Express Co., De la Couronne 80½
Alain Mme Jean, Latourelle 12
Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20
Alain Pierre, horloger, watchmaker, Des Fossés r 3
Alarie Clément, pension D'Aiguillon 234
Alarie François-Xavier, calfat, caulker, De la Chapelle 88
Alarie Louis, calfat, caulker, Grant 109
Alarie Mme Auguste, Laberge 18
Alarie Mme Augustin, Grant 114
Alarie Mme Louis, Parke 3
Albion Hotel, L. A. & J. E. Dion, propriétaires, proprietors, Du Palais 29-31-33
Alcrow William, carter, charretier, Scott 79
Alexander George, ouvrier de navires, ship laborer, Artillerie 22
Alexander John, sparmaker, ouv. en espars, Champlain 587
Alford George, St Jean 88
Allaire David, tanneur, tanner, St Valier 198
Allaire François, calfat, caulker, Arago 136
Allaire François, de Bernard & Allaire, Richelieu 41
Allaire François-Xavier, épicier, grocer, Grant 81–83
Allaire Honoré, menuisier, joiner, St Joseph 341
Allaire Joseph, de Pelletier & Allaire, notaire de la Corporation, notary to City Corporation, St Pierre 4, res. St Ursule 70
Allaire Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Reine 264
Allaire Joseph O., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 335
Allaire Louis N., de Bernard & Allaire, Richelieu 41
Allaire Mme Etienne, De l'Eglise 81
Allaire Onesime, forgeron, blacksmith, Richardson 18
Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 196-198

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. / Speciality in Mourning Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Allan Charles, journalier, laborer, Champlain 143
Allans, Rae & Co.,—*Andrew A., & H. Montague Allan, Robert A. Smith & Wm. Rae*—agents and owners of the Allan Line of steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, Champlain 169
Allard Edouard, commerçant, trader, De la Chapelle 86
Allard Germain, boucher, butcher, Arago 50
Allard J.-B. & Fils,—*Jean-Bte. & J.-Bte. E. Allard*—confiseurs et pâtissiers, confectioners and pastry cooks, St Joseph 149
Allard Jean-Bte., de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 147
Allard Jean-Bte. E., de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 325¾
Allard Joseph, charretier, carter, Charest 104
Allard Joseph, commerçant de lard, pork dealer, De l'Eglise 23
Allard Joseph, journalier, laborer, De la Reine 125
Allard Joseph, journalier, laborer, Scott 119
Allard Joseph, St Joseph 63
Allard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 69
Allard Louis, barbier, barber, St Joseph 86
Allard Louis, messager, messenger, St Joseph 69
Allard Mlle Angé., maîtresse d'école, school teacher, Du Roi 59-61
Allard Mlle Cédulie, Arago 50
Allard Napoléon, teneur de livres, bookkeeper at King Bros., Bell 15
Allard Philippe, charretier, carter, Richardson 30
Allard Pierre, journalier, laborer, St Claire 3
Allard Pierre E., boulanger, baker, Richardson 161
Allard T. H. & Cie.,— *Thos. H. Allard*—nouveautés, dry goods, St George 34, res. 32
Allen James, provision broker, courtier de provisions, St James 13
Allen Miss Elizabeth, D'Artigny 45
Alleyn Edmund R., advocate, avocat, St Louis 81
Alleyn honble Chs., sheriff, shérif, St Louis 81
Alleyn John, sailmaker, voilier, sail loft, voilerie, Sault-au-Matelot 60, res. St Valier 52½
Alméras Louis, doreur, gilder, St Jean 198-200
Amateur de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, De l'Eglise 41-43
Ampleman Charles, charretier, carter, De la Reine 105
Ampleman Charles P., charron, wheelwright, De la Reine 173
Ampleman Ed., garde-magasin, storeman, De la Chapelle 7
Ampleman Jean, charpentier, carpenter, Prince Edouard 48
Ampleman Jérémie, charretier, carter, De la Reine 147
Ampleman Joseph, boulanger, baker, St Roch 69

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET.
Ladies Fob Chains—Chaînes-pendeloques pour dames.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 Rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Employez le "Sirop de Tolu Senega et Gomme d'Épinette" contre la toux.
Utile à tous le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin.

Ampleman Mme Charles, De la Reine 145
Amyot David. Bazar du bon marché, bimbeloterie, ferblanterie, articles de fantaisie, etc., cheap bazar of toys, tinware, fancy goods, &c., St Joseph 249-251, res. Des Fossés 32
Amyot G Élie, of Dominion corsets manuf. Co., D'Aiguillon 63
Amyot George E., de Jos. Amyot & Frère, Richelieu 125
Amyot George, domestique, servant, St Madeleine 25
Amyot Guillaume. M. P. pour Bellechasse, de Amyot, Pelletier & Fontaine, D'Auteuil 63
Amyot Jean, charretier, carter, Plessis 17
Amyot Jean-Baptiste, député shérif, deputy sheriff, St Louis 12, res Grande Allée 161
Amyot Joseph A, de Joseph Amyot & Frère, St Jean 453
Amyot Joseph & Frère, — *Joseph A. & George E. Amyot* — importateurs d'articles d'utilité et de fantaisie, importers of useful and fancy goods, St Pierre 36½-38, Union 9-13.
Amyot Louis, menuisier et modeleur, joiner and patron maker, Richelieu 258-262
Amiot L. N. Cyrille, commis, clerk, D'Aiguillon 118
Amiot Louis S., Richelieu 123
Amyot Mlle Philomène, couturière, St Jean 171, res. Des Fossés 32
Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15
Amyot, Pelletier & Fontaine,—*Guil. Amyot, L. P. Pelletier & Adalbert Fontaine* — avocats, advocates, Côte de la Montagne 111
Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
Anctil Jean L., sous-inspecteur des postes, deputy post office inspector, St Famille 26
Anctil Joseph, comptable, bookkeeper, Du Roi 115
Anctil Louis, tailleur de cuir, leather cutter, Caron 55
Anctil Mme Stanislas, Charest 43
Anctil Théophile, barbier, barber, Des Fossés 199
Anderson & Forrest, — *John Anderson & Alexander Forrest* — plumbers, plombiers, Des Jardins 36, res. Donnacona 4
Anderson Honoré, peintre, painter, Des Commissaires 115
Anderson John, of Anderson & Forrest, Donnacona 2
Anderson J. J., collector, collecteur, bds. St Anne 57
Anderson Mrs. Horatio S., St Denis 6
Andrews Aug. J., of Andrews Brothers, bds. at St Louis Hotel
Andrews Brothers,—*Augustus J. & Thomas W. Andrews*—importers of hardware, marchands de fer, St Jean 1-3
Andrews Ferd. H., jnr., of F. H. Andrews & Son, D'Aiguillon 29

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Andrews Ferdinand H., snr., of F. H Andrews & Son, St Anne 61

Andrews F. H. & Son,—*F. H. Andrews & F. H. Andrews, jnr.*—commission merchants, and dealers in matches, pails, mill supplies. Oyster dealers, march. commissionaires, St Paul 2–4

Andrews honble F. William, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles

Andrews Mrs. Frederick A., Little River St Charles

Andrews Thos. W., of Andrews Bros., Des Commissaires 38

Andrews William, bds, Garneau 15

Andrews William M., foreman, contre-maître, St Joseph 39

Androw Adam, jnr., laborer, journalier, Champlain 809

Androw Adam, snr., boatman, batelier, Champlain 821

Androw Claude, laborer, journalier, Champlain 809

Androw Gordon, timbertower, journalier, Champlain 685

Androw William, jnr., laborer, débardeur, Champlain 804–806

Androw William, laborer, débardeur, Champlain r 815

Androw William, laborer, journalier, Champlain 761

Androw William, snr., carpenter, charpentier, Champlain 801

Angers A. Robert, assistant huissier-audiencier, assistant crier of court, pension De la Couronne 51

Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery, Laporte 33

Angers Edouard J., notaire, commissaire Cour Sup., district de Québec et Ile du Prince Edouard, secrét. de la compagnie de gaz combustible, St Pierre 12, res. 91–93 De la Couronne

Angers Emilien, épicier, grocer, Champlain Mkt place 28, rés. Mountain Hill 42

Angers Jacques, couvreur, roofer, de la Reine 245

Angers Job, cordonnier, shoemaker, de la Reine 245

Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 3

Angers Mlles, de la Couronne 51

Angers Napoléon, journalier, laborer, Richelieu 296

Angers Robert, huissier, bailiff, De la Couronne 51

Angers Siméon, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 119

Arcand Alf., de T. Blouin & Cie, res. Trois Rivières

Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105

Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrick 100

Arcand Dosithée, courtier et liquidateur, broker and liquidator, St Pierre 74, res. d'Aiguillon 48

Arcand Mme Antoine, St Patrick 100

Archambault Placide, messager, messenger, Côte d'Abraham 20

Archbishop's Palace, His Eminence the Cardinal Elz. A Taschereau, Archbishop, Port Dauphin 2

G. Seifert, Electro-Plating and Gilding.
34 FABRIQUE STREET, Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270.

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Archer Chs., étudiant, student, et secrétaire particulier de l'honorable président du Conseil Législatif, St Ursule 50
Archer & Co.,—*Joseph Archer, jnr.*—lumber merchants, marchands de bois, St André 99 cor. St Thomas
Archer John, St François 8
Archer Joseph, jnr., of Archer & Co., St Ursule 50
Archer Joseph, snr., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, St François 8
Archer William, jnr., clerk, commis, St Marguerite 49
Archer William, snr., carpenter, charpentier, St Marguerite 49
Archevêché, Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre Taschereau, Archevêque, Port Dauphin 2
Ardouin Augustin, charretier, carter, St Olivier 59–61
Ardouin George, commis marchand, salesman, Richardson 134
Ardouin Pierre, commerçant, trader, De la Reine 147
Arel Delphis, de S. & D. Arel, St François 33
Arel Jos. F., agent d'assurance, insur. agent, Des Commissaires 9½
Arel Mme Elzéar, St Nicolas 44
Arel Mme Léon, St Nicolas 46
Arel Mme veuve Léon, St François 86
Arel Mme Séraphin, St François 13
Arel S. & D.,—*Séraphin & Delphis Arel*—pourvoyeurs, victuallers, stall 18 Champlain Market hall
Arel Séraphin, de S. & D. Arel, St Valier 95
Argue Thomas, garde-magasin, storeman, St Eustache 41
Arkison Robert, journalier, laborer, O'Connell 14
Armand François-Xavier, corroyeur, currier, Jérôme 1
Armand Joseph, Des Commissaires 24
Armand Joseph, garde-magasin, storeman, De la Couronne 116
Armand Mme Joseph, couturière, seamstress, Des Commissaires 24
Armand Octave, commis marchand, salesman, Du Roi 86
Armand Wilbrod, corroyeur, currier, St Valier 305
Arms James, pensioner, Artillery 14
Armstrong Davis Chs. J., hotel, Arthur 29, res. Prince of Wales 12-14
Armstrong Edward, boatman, batelier, Lalemant 8
Armstrong Edward W., agent, McMahon 2
Armstrong Mrs. C., seamstress, couturière, Des Commissaires, r 53
Armstrong Mrs. James, Petit Champlain
Armstrong Thomas, machinist, mécanicien, Place d'Orléans 7
Arnett John, laborer, journalier, St Louis 74
Arnold J. Porteous, professor and vice rector Quebec High school, professeur, D'Auteuil 29

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Talor in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Arnold Robert, carter, charretier, St Hélène 116
Arnold Thomas, carter, charretier, St Hélène 116
Arsenault Félix, journalier, laborer, Parke r 4
Arsenault N. & Cie., magasin de meubles, furniture shop, St Joseph 48
Arsenault Napoléon, de N. Arsenault & Cie., Grant 63
Arteau François, charretier, carter, Côte St Geneviève 80
Arteau Jean, charretier, carter, Latourelle 125
Asbestos Mining & Manufacturing Co. of Canada, Théo. Hamel, agent général, general agent ; ateliers, factory, St Charles 35-36, office, Mountain Hill 44
Ashe & Morency—*W. A. Ashe & D. C. Morency*—land surveyors and engineers, arpenteurs et ingénieurs, Kent house, St Louis 23
Ashe Wm. A., superintendent of the Observatory of Quebec, surintendant de l'observatoire de Québec, St Louis 23, res Off Grande Allée
Askin Mrs. widow Robert, Champlain 268
Asselin Charles, calfat, caulker, des Commissaire 52
Asselin Cyrille, commis, clerk, du Roi 180
Asselin Cyrille, journalier, laborer, Jacqus Cartier, Pte aux Lièv.
Asselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Jacques Cartier, P. aux L.
Asselin Joseph, charretier, carter, De la Reine 251
Asselin Joseph, commis marchand, salesman, Latourelle 154
Asselin Joseph Léandre, charretier, carter, Richardson 228
Asselin Joseph E., épicier, marchand de vins et de liqueurs, grocer and liquor dealer, St Joseph 271, res. 244
Asselin Mme Honoré, St Olivier 268
Asselin Paul, charretier, carter, Smith 37
Asselin Paul, St Hélène 73
Asselin Pierre, boulanger, baker, Du Roi 195
Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 73
Association des Raquetteurs Jacques Cartier, Des Fossés 214-216
Astral oil depot (the), huiles et lampes, oils and lamps, — *H.S. Dynes, proprietor*—de la Fabrique 56
Atherden Mrs. Georges, Champlain 48
Atkinson Mrs. Edward, 1 Morrin College Court, St Anne 124
Aubé Eugène, commis voyageur, commercial traveller, St Julia 57
Aubert Ignace, avocat, advocate, St Pierre 4
Aubert Ignace, journalier, laborer, Petit Champlain 7
Aubin Marcelin, cardonnier shoemaker, Prince Edouard 207

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Photo Frames. Cadres à photographies.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Parfumeries and Toilet Articles, 314, St John street. Dr Ed. Morin's "Children Soothing Syrup" against colics and diarrhea.

Aubut Théop., sculpteur sur bois, wood carver, Richardson 110
Auclair Charles, de Bégin & Cie, Richardson 157
Auclair Ferd., commis marchand, salesman, De la Chapelle 92
Auclair Ferdinand, jnr., peintre, painter, Richmond 103
Auclair Ferdinand, snr., journalier, laborer, Richmond 103
Auclair J.-B, commis marchand, salesman, St François 218
Auclair Mme Charles, St Ours 114
Auclair Narcisse, peintre, painter, Scott 102
Auclair Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 40
Audet François M., notaire, notary, Conroy 7
Audette Joseph, menuisier, joiner, De la Chapelle 99
Audette Mme Jean, Collins 1
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frères & Cie, Collins 1
Audibert Edouard, menuisier, joiner, Caron 26
Audibert Mlles, couturières, seamstresses, De la Reine 182½
Audry Charles, charpentier, carpenter, Des Prairies 59
Audy Cléophas, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 47
Audy George, menuisier, joiner, St Olivier 65
Audy Joseph, charpentier, carpenter, St Valier 119
Audy Maxime, ferblantier, tinsmith, Caron 64½
Audy Mme Frs.-X., St Gabriel 81
Audy Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, Octave 10
Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, Caron 64½
Audy Pierre, menuisier, joiner, Caron 66
Audy Pierre, menuisier, joiner, Latourelle 152
Auger Alphonse, charpentier, carpenter, Grant 109½
Auger Amédée J., marchand de bois, lumber merchant, de A. J. Auger & Cie., St Pierre 125, Room 12, res. St. Geneviève 42
Auger A. J. & Cie.—*J & Charles Auger*, marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 125, room 12
Auger Charles, de A. J. Auger & Cie., Grant 113
Auger & Campbell,—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et dispacheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 109
Auger Edouard, journalier, laborer, D'Aiguillon 215
Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 114
Auger Jacques, charpentier, carpenter, Smith 14
Auger Jacques, de Auger & Campbell, Des Prairies 75-77
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 79
Auger Joseph, commerçant, trader, Dorchester 108
Auger Joseph, journalier, laborer, Stuart 19

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Auger Menelas, mouleur, moulder, St Joseph 250
Auger Mlle Marie Anne, Grant 109
Auger Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 79
Auger Télesphore, boulanger, baker, Alfred 14
Aunet Mme veuve, St George, 46–52
Austin Henry C., of Bignell, Austin & Borlase, St Ursule 39
Aylward Thomas, journalier, laborer, Champlain 419
Aylwin Thomas C, of Gibsone & Aylwin, Du Palais 8

B

Babin, Arsène S., proprietor of, propriétaire du restaurant Européen, St Jean 76
Baby M. William, St Louis 79
Back Robert, confiseur, confectionner, Des Prairies 24
Bacon Adolphe, couvreur, roofer, Fleurie 67
Bacon François, corroyeur, currier, Arago 45
Bacon George, journalier, laborer, Citadel Hill
Bacon Joseph, commis, clerk, Colomb 51
Bacquet capt. Annibal, St François 291
Badeau Mme Ignace, Prince Edouard 173
Bagnall Mrs. Patrick, Artillery 26
Baile Dav. R., march. de charbon, coal merchant, D'Aiguillon 112½
Baile John, snr., charbon et briques à feu, coal and fire bricks, Wellington, Gillespie & Baile's wharves, office, Prince of Wales 4, res. Glenburnie, St Foye road
Bailey Alphonse, journalier, laborer, Smith 6
Bailey Joseph, journalier, laborer, Ryland 31
Baillairgé chevalier Chs., ingénieur, City surveyor, St Louis 76, res. 58
Baillairgé Louis G., Q. C., avocat, advocate, aviseur légal de la Corporation, City Attorney, St Louis 48, res. Ferland 24
Baillairgé Mme veuve Théophile, Ferland 19
Baillargeon Jules, importateur de vins, importer of wines, St Pierre 68½, res. St Ursule 33
Baillargeon Mme Michel, Richardson 91
Baillargeon Pierre Dr., dentiste, dentist, St Ursule 33
Baillargeon Pierre, journalier, laborer, Ryland 12
Bain capt. Jas., agent de, dock agent for J. Roche, St Jean 509
Baker François, boucher, butcher, St Olivier 234
Baker Jean, jnr., journalier, laborer, St Ours 64
Baker Joseph, journalier, laborer, Latourelle 115

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Baker Mrs. Richard, St Patrick 90
Baker Robert, shoemaker, cordonnier, Artillery 5
Baldasano y Topete, Arturo, Illustrisimo Sinor Don, Consul général d'Espagne pour la Confédération du Canada, &c., Grande Allée 69
Baldwin William A. C., agent général et marchand commissionaire, general agent and commission merchant, Des Sœurs 11, P. O. Box 46, r St Denis, 28, Telephone 183, representing Nova Scotia Sugar Refinery, Halifax; Peek Bros & Co., Tea, &c., London, Eng.; Boutelleau & Co., Cognec, France; Anglo American Prov. Co., (Pork), Chicago; Consumers Oil Ref. Co., Petrolia; John Osborn, Son & Co., Wines, Montreal; Johnson Fluid Beef Co., Montreal; W. Clark, Canned Meats, Montreal; Erie Preserv. Co., Canned Fruits, St Catherine, Ont.
Baldwin William H., commission merchant, marchand commissionnaire, St Denis 28
Balfour rev. Andrew J., bds. at Florence, St Jean 380
Ball John, journalier, laborer, Petit Champlain 51
Baller Lewis, charcutier, ham curer and sausage maker, St Jean 286-288
Baller Lewis, jnr, ham curer, St Jean 288
Balzaretti Eugène, messager, messenger, Mountain Hill 26
Bank of British North America, H. M. J. McMichael, gérant, manager, St Pierre 124
Bank of Montreal,——Arthur 1
Banks John, collecteur, collector, St James 14
Bannon Martin, tourne clef, turn-key, Conroy 36
Banque Nationale, Pierre G. Lafrance, caissier, cashier, St Pierre 77—succursale à St Roch, St Joseph 251
Banque de Québec, J. Stevenson, cashier, cassier, St Pierre 110
Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant, manager, St Pierre 72.—Succursale à St. Roch, Nap. Lavoie, gérant, manager, St Joseph 197
Barbeau Edmond, couvreur, roofer, Richardson 253
Barbeau George, typographe, typographer, De l'Eglise 7½
Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 128
Barbeau Jean J., jnr., couvreur, roofer, Des Commissaires, 69, res. Dorchester 93
Barbeau Jean J., snr., couvreur, roofer, Dorchester 98
Barbeau Jos., couvreur et ferblantier, roofer and tinsmith, St Paul 45-47

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Barbeau Napoléon, couvreur, roofer, Des Commissaires 46
Barbeau Napoléon, peintre, painter, St Andrew 12
Barbeau William, joallier, jeweller, St Joseph 237, r Dorchester 98
Barclay James, télég., telegraph operator, Cliff View Place 10
Barclay John, mécanicien, machinist, Des Fossés 85
Barden Richard, fruits en gros, wholesale fruits, St Pierre 16, res. 14
Bareham rev. Alfred, rector Trinity church, St Jean 369
Baril Edmond, cordonnier, shoemaker, Scott 80
Baril Mme veuve Rosalie P., Richelieu 122
Baril Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 74
Barlow Nathan, préposé au bagage, baggage-master, St Valier 52
Barnard Ed. A., secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture*. Bureaux: No. 9, aile du Conseil législatif, 1er étage. Résidence, 120 rue D'Aiguillon
Barnwell James, freight department C. P. R., St Nicolas 28
Barnwell Mrs. Edward, St Eustache 54
Barnwell Mrs. Patrick, St Nicolas 28
Baron Flavien, mégissier, tawer, Du Roi 226
Baron François, charretier, carter, St Nicolas 20
Baron George, journalier, laborer, Ramsay r 23
Baron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23
Baron Mme Flavien, St Joseph 335
Baron Samuel, charretier, carter, St Nicolas 18-20
Baronet Octave, agent et manufacturier d'objets en cire, agent and manufacturer of wax articles, Du Roi 190
Barr James, baker, boulanger, St Réal 47
Barras J. Alfred, tapissier, upholsterer, St Joseph 353-355
Barret François, cuisinier, cook, De la Chapelle r 43
Barret Mlle R. D., modiste, milliner, Artillery 123
Barret Sauveur, journalier, laborer, Artillery 123
Barrow Edmund C., broker, courtier, Buade 17, res. St Foye road
Barrow J. W., broker, courtier, Cliff View Place 1
Barry Andrew, grocer, épicier, St Valier 404-408
Barry H. Désiré, ten. de liv., book-keeper, pension St Eustache 38
Barry Mrs. Albert, mais. de pension, board. house, St Nicholas 43
Barthe Ulric, rédacteur de, editor of *L'Electeur*, St Jean 157
Basilica Presbytery, rév. F.-X. Faguy, curé, curate, Buade 16
Batterton James, locker, douanier, Hébert 25
Batterton Wm., post office clerk, commis bur. de poste, Hébert 25
Battis Rob. W., steamboat owner, prop. de bateaux, St François 33
Battle J. J., post office clerk, commis bur. de poste, St Flavien 26
Baxter Miss Ellen, Artillery 78

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Quebec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, Fancy Lamps. Lampes de fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 324 St Jean et 32-34 St Pierre — La "Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin donne de la vigueur aux cheveux. "L'Onguent Miraculeux" du Dr Ed. Morin contre les crevasses.

Baxter Miss Theresa, school teacher, maîtresse d'école, Artillery 78
Baxter Mrs. William, Conroy 53
Bayaud Mme Florence, St Geneviève 34
Baylis Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
Bayne James, St Valier 165
Bazar du Voyage, H. Harris, manager, gérant, St Louis 28
Bazin Fortunat, entrepr. menuisier, master joiner, St Augustin 3½
Bazin Philippe J., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 326
Bazin P. Isidore, entrepr. menuisier, master joiner, St Augustin 3
Beach George, charretier, carter, Lachevrotière 87
Beach Miss Minnie, modiste, dress maker, Lachevrotière 87
Beau Célestin P., teinturier, dyer, St Joseph 350
Beaubien L. Omer, avocat, advocate, St Pierre 92, res. St François 81
Beaubien Louis, de Chs. Binet & Cie., Du Roi 200½
Beaubien Louis O., de O. Beaubien & Fils, St François 78
Beaubien Mme Isaie, Du Roi 240
Beaubien O. & Fils, — *Onésime & Louis O. Beaubien* — marchands de bois, lumber merchants, Du Pont 166
Beaubien Onésime, de O. Beaubien & Fils, St Hélène 122
Beaubien Philéas, journalier, laborer, Richmond 99
Beauchamp Andrew, douanier, custon house clerk, St Eustache 69
Beauchamp Ferdinand, journalier, laborer, Champlain 14
Beauchamp F., journalier, laborer, Champlain 56
Beauchamp Gustave, typographe, typographer, Champlain r 28
Beauchamp Joseph, commerçant, trader, Petit Champlain 49
Beauchamp Jos., typographe et contre-maître, typographer and foreman, St Valier 138
Beauchamp Laurent M. L., fruitier, fruit dealer, Champlain Market place 8, res. St Pierre 9
Beauchamp Pierre, journalier, laborer, Champlain 34
Beaudet & Chinic Estate, Dean's Building, St Pierre 128
Beaudet, Lefaivre & Garneau, — *Elisée Beaudet, George Lefaivre & Pierre H. Garneau*—importateurs de quincailleries et ferrouneries en gros, wholesale hardware merchants, Dalhousie 111-113 cor. Arthur 13-15
Beaudet Elisée, de Beaudet, Lefaivre & Garneau, pension Mont Carmel 22
Beaudet F., journalier, laborer, Champlain 786
Beaudet Mme Jean-Baptiste, Champlain 791
Beaudoin Ant., bois, lumber, Du Roi 119, r St François 114
Beaudoin Cléophas, charretier, carter, De la Reine 248

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. / Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Beaudoin Delphis, empl. au Manége, emp. Drill Hall, St François 114
Beaudoin Edouard, maçon, mason, St Joachim 117
Beaudoin Etienne, charpentier, carpenter, Richardson 222
Beaudoin Etienne, cordonnier, shoemaker, St Hélène 53
Beaudoin F.-X., boucher, butcher, St Paul 289, res. De la Reine 55
Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, De la Reine 256
Beaudoin Jean-Bte., jnr., cordonnier, shoemaker, Richelieu 163
Beaudoin Jean-Bte., snr., Richelieu 163
Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 14
Beaudoin Mlle, modiste, dressmaker, D'Aiguillon 70
Beaudoin Mlle Adelaïde, tailleuse, tailoress, Arago 103
Beaudoin Mme Delphis, modiste, milliner, St François 86
Beaudoin Mme veuve Jean, St Joachim 117
Beaudoin Odilon, cordonnier, shoemaker, St Jean 215
Beaudoin Olivier, tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 260
Beaudoin Pierre, tailleur de cuir, leather cutter, St Joseph 357
Beaudoin Urbain, menuisier, joiner, St Dominique 83
Beaudry Joseph, photographe, photographer, St George 108, res. Richmond 19
Beaulé Auguste, journalier, laborer, Arago 113
Beaulé Joseph, journalier, laborer, Richardson 114
Beaulé Mlle Rose, Voltigeurs 10
Beaulieu Alfred, barbier, barber, St Joseph 244½, res. Du Roi 156
Beaulieu Alfred, sergt. de police, sergt. of police, De la Reine 234
Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, De la Couronne 111½
Beaulieu Charles, marchand tailleur, merch. tailor, St Jean 213, res. 211½
Beaulieu Edouard, barbier, barber, St Nicolas 47
Beaulieu François-X., hôtel, St Paul 33
Beaulieu George, barbier, barber, Du Pont 90
Beaulieu Gignac, De la Reine 42
Beaulieu J. & Cie.,—*Joseph Beaulieu de Lévis*—ship chandlers, marchands de marine, manufacturiers de la Poudre à nettoyer *Excelsior*, Gibb Lane
Beaulieu Jean-Bte., police secrète, détective, De la Reine 47
Beaulieu Joseph, boucher, butcher, St Hélène 118–120
Beaulieu Louis, cordonnier, carter, Turgeon 6
Beaulieu Louis, journalier, laborer, Arago 24
Beaulieu Mlles, couturières, seamtresses, Richelieu 186
Beaulieu Mme Edouard, Massue 8
Beaulieu Mme Louis, Turgeon 19
Beaulieu Napoléon, St Claire 46

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Engraver, Graveur.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Beaulieu Onésime, serrefrein, brakesman, De la Reine 142
Beaulieu rév. T. Eusèbe, chapelain, chaplain of Hotel-Dieu
Beaulieu Théodule, cordonnier, shoemaker, St Anselme 31
Beaulieu Zéphirin, boucher, butcher, St Réal 29
Beaumont (*voir aussi*) DeBeaumont
Beaumont François, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 18
Beaumont Omer, commis marchand, salesman, St Patrick 91
Beaumont Jacques, journalier, laborer, Des Commissaires 117
Beaumont Mme Louis, Latourelle 144
Beauport Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden, Beauport road
Beaupré B. A. R. A., gérant, manager for J.-B. Rolland & Fils, pension Des Fossés 115
Beaupré A., cordonnier, shoemaker, De la Reine r 217
Beaupré F.-X., cordonnier, shoemaker, St Gabriel r 19
Beaupré F.-X., colporteur, peddler, Charest r 69
Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 251
Beaupré George, commerçant, trader, Arago 54
Beaupré Honoré, journalier, laborer, Du Roi 54
Beaupré Mme François, Richardson 95½
Beaupré Mme Ignace, couturière, seamstress, Richelieu 163
Beaupré Nazaire, boulanger, baker, St Olivier 71
Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 220
Beaupré Pierre, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 56
Beauregard Félix, menuisier, joiner, Des Commissaires 121
Beauregard Félix, peintre, painter, Du Roi 192
Beauregard L., agent d'assurance, insurance agent, St Michel 16
Beauregard Mme Louis, St François 250
Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Richardson 158
Beaurivage Job, maison de penson, boarding house, Champlain Market place 36
Beautey Henri,—CAVE BORDELAISE—agent des producteurs français en vins, spiritueux et conserves alimentaires. Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Agent for fine french products, De la Fabrique 51
Béchard A. M., teneur de livres, bookeeper, St Valier 157
Béchard Louis, charretier, carter, Jérôme 25
Béchard Narcisse, teneur de livres, bookkeeper, St Réal 21
Béchet Joseph, journalier, laborer, Champlain 673
Béchet Simon, journalier, laborer, Champlain 700
Beckett Ths, of Dobell, Beckett & Co., Marchmont, St Louis road

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH, GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Bedard Alfred, menuisier, joiner, St François 216
Bedard Alfred, peintre, painter, Côte St Geneviève 44
Bedard Augustin, charretier, driver, Scott 114
Bedard Azarie, charretier, carter, Ste Hélène 132
Bedard & Belleau, menuisiers, joiners, Ste Anne 117½
Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16
Bedard Charles, charretier, carter, De la Reine 115
Bedard C., charretier, carter, Plessis 2
Bedard Charles O.. ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 228, res. St François 207
Bedard Cléophas, charretier, carter, De la Reine 143
Bedard David, fourreur, furrier, Ste Marguerite 109
Bedard, Dechêne & Dorion,—*Joseph E. Bedard, L. L. L., François Gilbert M. Dechéne, A. B, L. L. L., M. P. P., & C. Edouard Dorion, L. L L.*, avocats, advocates, St Louis 23
Bedard David, contre-maître, foreman, Ste Hélène 63
Bédard Edmond, commis, clerk, St Jean 238
Bedard Elias, commis, clerk, pension St Pierre 20
Bedard Elie, importateur de montres et de bijoux, horloger et bijoutier. Importer of watches and jewelry, watchmaker and jeweller, opposite Canadian Pacific R'y. Depot, Palais, St Paul 245, res. St Nicolas 44
Bedard Elzéar, gérant du *Courrier du Canada*, manager, Artillery 118
Bedard Elzéar, menuisier, joiner, De la Chapelle r 16
Bedard Etienne, charpentier, carpenter, St Anselme 80
Bedard Eugène of Canadian Shoe Co., De la Reine 194
Bedard Eugène, peintre, painter, Richelieu 240
Bedard Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Olivier 49
Bedard Ferdinand, commis-marchand, salesman, De la Reine 91
Bedard Flavien, journalier, laborer, St George 57
Bedard François, charretier, cartier, De la Reine 103
Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 252
Bedard Frs.-X, ébéniste, cabinet maker, Ancien Chantier 15
Bedard Frs.-X., charretier, carter, De la Reine 145
Bedard Frs.-X., garde-magasin, storeman, Charest 67
Bedard G., charretier, carter, Arago r 29
Bedard Henry A.,—comptable public et liquidateur, public accountant and liquidator, St Pierre125, Gowen's Building res. Du Pont 20
Bedard Honoré, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 61
Bedard Isidore, ferblantier, tinsmith, St Nicolas 46
Bedard Jean, forgeron, blacksmith, St Ours 11

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Fine Gold Chains. Chaînes d'or fin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 RUE ST-JOSEPH } LOUIS BRUNEAU } ST-ROCH, QUÉBEC } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | Dr Ed. Morin's "Santonin Lozenges" used against worms. | Dr Ed. Morin & Co., General depot for French Medecines.

Bedard Jean, sellier, saddler, De la Chapelle 100
Bedard J. E. & Cie., fabricants de farine préparée et de poudre à pâte, St Sauveur
Bedard J.-B. & Frères,—*Jean-Baptiste, J. Jérémie & O. Wilfrid Bedard*—agents généraux et marchands commissionnaires, general agents and commission merchants, St Pierre 44-46 corner du Porche 11
Bedard Jean-Bte, De la Couronne 108
Bedard Jean-Baptiste, charretier, driver, Charest 30
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, St Olivier 263
Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Fleurie 99
Bedard Jean-Baptiste, de J.-B. Bedard & Frères, St François 17
Bedard Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Des Fossés 187-189
Bedard Jérémie, charretier, carter, De la Reine 173
Bedard Jérémie, garde barrière, toll keeper, St Jean 558
Bedard J. Jérémie, de J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 214
Bedard Joseph, charretier, carter, Du Roi 45
Bedard Joseph, garde-magasin, St Hélène 65
Bedard Joseph, menuisier, joiner, St Claire 12
Bedard Joseph, porcelaine, china ware, St Nicolas 42, res. 40
Bedard Joseph E, commis, clerk, Richelieu 240
Bedard Joseph E., avocat, de Bedard, Déchêne & Dorion, res Beauport
Bedard J. S., commis, clerk, St Pierre 20
Bedard Léon, of Canadian Shoe Co., Alfred 12
Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Ludger O., du Syndicat de Québec, Du Roi 130
Bedard Mlle Célina, modiste, milliner, Couillard 30
Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, Du Pont 23
Bedard Mlles, couturières, dressmakers, St Jean 439
Bedard Mlles, couturières, dressmakers, Notre-Dame des Anges 73
Bedard Mme Alphonse, Du Roi 75
Bedard Mme Charles, Richardson 247
Bedard Mme Etienne, De la Reine 214
Bedard Mme François-Xavier, St Joseph 372
Bedard Mme François-Xavier, Arago 91
Bedard Mme Jean, St Hélène 65
Bedard Mme Louis, Des Commissaires 111
Bedard Mme Noël, Ste Marguerite 109
Bedard Mme veuve Jacques, Artillery 118
Bedard Mme veuve, Des Fossés 114
Bedard Narcisse, teneur de livres, bookkeeper, St Réal 21

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bedard Nazaire, charretier, carter, Du Roi 102½
Bedard Nazaire, menuisier, joiner, Richardson 173½
Bedard Octave, fancy goods, nouveautés, St Joseph 283
Bedard O. Wilfrid, de J.-B. Bedard & Frères, de la Reine 214
Bedard Pierre, boucher, butcher, St Joseph 322
Bedard Pierre, journalier, laborer, Richelieu 293
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 109
Bedard P. Théophile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 24
Bedard Samuel, bijoutier, jeweller, St Paul 239-241
Bedard Simon, rentier, St Nicolas 44
Bedard Thomas, commis, clerk, Du Roi 252½
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Paul 205-207, r Bath 11
Bedard Thomas, jnr., peintre, painter, St Anselme 78
Bedard Thomas, snr., peintre décorateur, painter and decorator, St Jean 238
Bedard Timothée Misaël, commis march., salesman, Du Roi 252½
Bedard T. Ubalde, de Soucy & Bedard, pension St Pierre 20
Bedard Victor, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Michel 5 cor. St Patrick 97
Bedard Zéphirin, clicheur, stereotyper, De la Reine 93
Beemer Harrison G., paie-maitre, paymaster, St Famille 40
Beemer Horace J., entrepreneur, contractor, St Pierre 93 and Sault-au-Matelot 48, bds. when in town, at St Louis Hotel
Begg James, garde-magasin, storeman, St Angèle 46
Begin & Cie.,—*Benjamin Begin, Charles & François Auclair & Joseph Marquis*—manufacturiers de balais, broom makers, Arthur 4-6
Begin Edouard, notaire et sec. particulier de l'hon. C. A. E. Gagnon, notary, St Pierre 98, res. St Jean 392½
Begin Honoré, commis voyageur, commercial trav., Du Pont 56
Begin Joseph, menuisier, joiner, Dorchester 113
Begin O. & Cie.,—*Olivier Begin*—manufacturiers de chaussures boot and shoe manufacturers, Arago 18-20
Begin Olivier, of O. Begin & Cie., St Valier 371
Begin J. A., teneur de livres, bookkeeper, Bell's Lane 15, res. Lévis
Bégin Omer J., télégraphiste, telegraph operator,, Ste Marie 35
Bégin Pierre, of Patterson & Co., Grant 101
Behan Andrew J., of Behan Brothers, Buade 41
Behan Bros.,—*Andrew J. Behan*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, Buade 43
Behan Miss Mary Ellen, Buade 41
Béland Eleusippe, commis, clerk, D'Aiguillon 129
Béland Emile, commis marchand, salesman, D'Artigny 8

G SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Sterling Silver Spoons and Forks. } —Cuillères et Fourchettes, etc.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL } TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Béland Eugène, Richelieu 126
Béland Ferdinand, débit de tabac, tobacconist, St Jean 264, res. D'Artigny 10
Béland J. B., étudiant pharmacien, student, St Joseph 161½
Béland Jos., typographe, typographer, St Olivier 263
Béland & Martineau,—*Philéas Béland & Alfred Martineau*—marchands de bois de chauffage et de construction, fire wood and lumber merchants, Prince Edouard 96 (*voir annonce*)
Béland Misaël, journalier, laborer, St Patrick 88½
Béland Mme Prime, D'Artigny 10
Béland Moïse, charretier, carter, St Olivier 274
Béland Philéas, de Béland & Martineau, Richardson 194-194½
Béland Pierre, cordonnier, shoemaker, St Paul 69
Béland Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263
Béland Théophile, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 166, res. Lachevrotière 33
Bélanger Amb., tailleur de pierre, stonecutter, St Joseph 348

BELANGER J. AMBROISE,
Marbrier et tailleur de pierre—Marble and stonecutter,

MANUFACTURE A LA VAPEUR.
Monuments en marbre et en Granit,—272, rue St. Joseph, St. Roch, Québec.

STEAM
Granit and Marble Works,—272, St. Joseph Street, St. Roch, Quebec.

Bélanger Anaclet, doreur, gilder, St Jean 177, res. 1 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Bélanger André, pompier, fireman, Fleurie 150
Bélanger Auguste, journalier, laborer, Côte du Palais 28
Bélanger capt. Sigismond, Grant 87
Bélanger Cléophas, épicier, grocer, Du Pont 84, res. 89½
Bélanger Chrysostôme F., menuisier, joiner, Parke 3
Bélanger Edmond, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 88, Mountain Hill 29-31
Bélanger Eugène, employé civil. c. s. clerk, D'Aiguillon 89
Bélanger François, boucher, butcher, Fleurie 49
Bélanger François-X., cordonnier, shoemaker, Du Roi 275
Bélanger Frs.-X., douanier, landing waiter, St Réal 59
Bélanger Germain, machiniste, engine driver, Arago 51
Bélanger Hilaire, De la Reine 113
Bélanger Hospice, de Fortin & Bélanger, St François 72

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trouserings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Bélanger J. J.-B., garde-barrière, toll keeper, Grande Allée 314
Bélanger Joseph, machiniste, engine driver, Prince Edouard 117
Bélanger Joseph, De la Couronne 105
Bélanger Joseph, repasseur, shirt ironer, Artillery 57
Bélanger Joseph, relieur, bookbinder, St Dominique 47
Bélanger L. Jules, avocat, advocate, St Louis 49
Bélanger Jules jnr., commis, clerk, St Louis 49
Bélanger Léon, menuisier, joiner, r 41
Bélanger Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Jérôme 31
Bélanger Louis O., cordonnier, shoemaker, D'Aiguillon 240
Bélanger L., de Drolet et Bélanger, Des Fossés 47
Bélanger L. U., commis, clerk, Mountain Hill 72
Bélanger Mars, charretier, carter, Daulac 11
Bélanger Mlle Math., couturière, seamstress, D'Youville 18
Bélanger Mlle Mathias, couturière, seamstress, Du Roi 142
Bélanger Mme veuve Edouard, D'Artigny 4
Bélanger Mme veuve Edouard, Du Roi 142
Bélanger Mme Emilien, Dorchester 25
Bélanger Mme Léon, St Jean 214½
Bélanger Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, Drolet 9
Bélanger Mme Noël, blanchisseuse, laundress, St Josep 357
Bélanger Mme Octave, institutrice, school teacher, St Valier 131
Bélanger Mme Philippe, Des Fossés 47
Bélanger Olivier, maison de pension, bdg. house, Garneau 18
Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger, St Jean 419½
Bélanger Philéas, arpenteur, surveyor, St Marguerite 60
Bélanger Pierre, carossier, coachmaker, St Jean 365, res. 419½
Bélanger Pierre, charretier, carter, Richardson 191
Bélanger Pierre, Latourelle 24
Bélanger Pierre O, menuisier, joiner, Colomb 53
Bélanger rév. François Honoré, curé de, curate of St Roch, St Joseph 158
Bélanger rév. Frs.-X., chaplain des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Bélanger Zéphirin, tailleur de pierre, stonecutter, St Ours 20
Belgium Consul-General, Ferd. van Bruyssel, consul général de Belgique, St Foye road
Belinge Alexandre, sténographe, stenographer, Richelieu 116½
Belinge, Malenfant & Dumontier, sténographes officiels français, french official stenographers, St Louis 12
Beliveau Jean, journalier, laborer, Des Fossés 76

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Crape Stone Jewelry.
Bijouterie en pierre crêpée.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Les "Teintures Cristaux" réussissent toujours.
Essayez les "Pilules Anti-Bilieuses" du Dr Ed. Morin.

Béliveau Mme Israël, maison de pension, bdg. hse. Sous-le-Fort 16, Finlay market 17
Béliveau Nazaire, menuisier, joiner, St François 40
Bell & Joly de Lotbinière,—*J. Langlois Bell & Edmond G. Joly de Lotbinière*—avocats, advocates, St Pierre 118
Bell J. Langlois, of Bell & Joly de Lotbinière, res. Little River road
Bell John E., mécanicien, machinist, St Antoine 2
Bell Joseph, jnr., batelier, boatman, Champlain 850
Bell Joseph, snr., batelier, boatman, Champlain 745
Bell Mlle L., modiste, dressmaker, Côte St Geneviève 10
Bell Mme François, Côte St Geneviève 10
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, agent, St Jean 34
Bell Thomas, Boswell's beer driver
Bell W. & D., tuyaux d'égouts, drain pipes mfgs., St Pierre 118, factory, Little River road
Bellamy Louis, commerçant, trader, Du Roi 146
Belland J. Elz, employé civil, c. s. clerk, St Eustache 77
Belleau & Cie., imprimeurs et éditeurs; printers and publishers. Administrators of, administrateurs de l'*Electeur* et de *La Justice*, Mountain Hill 111-113
Belleau Dr. Alfred G., M. D., C. M., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Coroner et sec. du Col. des Médecins et Chirurgiens. Coroner and sec. of the College of Physicians and Surgeons, St Ursule 24
Belleau Fortunat, pension St Marie 46
Belleau George, commis marchand, salesman, St Jean 324
Belleau Jacques, Henderson 46
Belleau James F., agent général d'assurance, general insurance agent. General agent for the Lancashire, Fire Insurance Co, of Manch England; Guardian Assurance Co., of London, England; The Citizens Life and Accident Co., of Canada; and Canada Life Assurance Co.; office, Union Bank building St Pierre 56, res. Mont Carmel 16
Belleau Joseph, charretier, carter, Scott 67
Belleau Mme veuve, St Jean 448
Belleau Mme Pierre, Du Pont 20
Belleau Nazaire, photographe, photographer, St Valier 283
Belleau Siméon, commis marchand, salesman, De la Reine 167
Belleau Sir Narcisse F., avocat, advocate, St Louis 64
Belleau, Stafford & Belleau, — *Isidore N. Belleau, Q. C., Lawrence Stafford, jnr., & Eusèbe Belleau* — avocats, advocates, St Pierre 56
Bellehache François, commerçant, trader, Du Roi 198

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bellerive Charles, manufacturier de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer, St Joseph 72-72½, res. 78
Bellerive François, charretier, carter, De l'Eglise 94
Bellerive Geo., avocat, de Turcotte & Bellerive, en voyage
Belvedere Club Hse, R. Lamb, prop, cor. Belvedere St Louis rds.
Belzil Louis G., commis marchand, salesman, Dorchester 37
Bender Frédéric H, commis marchand, salesman, St Jean 300
Bender Mme Prosper, St Jean 300
Benn Thomas, porteur de bière, beer driver, at Boswell's Brewery, St Valier 8
Bennett & Co., — *S. Sloan & William S. Bennett* — marchands de bois, lumber merchants, Bell 15
Bennett Mrs. Benson, St Geneviève 11
Bennett Samuel J., marchand commissionnaire en bois, lumber and commission merchant, St Lawrence chambers, room 3, St Pierre 113, P. O. Box 396, r
Bennett S. Sloan, of Bennet & Co., St Geneviève 11
Bennett Thos,, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 72½
Bennett William S., of Bennett & Co., St Geneviève 11
Benoit A., commis de banque, bank clerk, St Jean 317
Benoit George O., journalier, laborer, Champlain 752-754
Benoit Mme Samuel, St Jean 317
Benoit Samuel, commis, clerk, Du Roi 221
Benoit Sévérin D., commis de banque, bank clerk, St Jean 317
Benson E. W., lumb. broker, 5 Morrin College Court, St Anne 121
Benson John, journalier, laborer, Fleurie 33
Bentley Charles, journalier, laborer, St George 100
Bentley Mme veuve Henry, St Olivier 44
Bergeron C. P., de Godbout & Bergeron, tailleurs, tailors, D'Aiguillon 76
Bergeron Eloi, menuisier, joiner, Laberge 16
Bergeron Em., charron, wheelwright, D'Aiguillon 86
Bergeron George, commis, clerk, De la Reine 81
Bergeron & Godbout, marchands-tailleurs, tailors, De l'Eglise 52 cor St Joseph
Bergeron Joseph A., commis, clerk, De la Fabrique r 51½
Bergeron L. N. & Cie.,— *A. E. P. Bergeron*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine dealers, St Joseph 205
Bergeron Louis N., of L. N. Bergeron & Cie, Parke 16
Bergeron Mme Napoléon, cabaret, tavern, St Nicolas 20
Bergeron Ths., maison de pension et marchand de bois de chauffage, boarding house and lumber merchant, de la Reine 81

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Self Registering Thermometers.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Telephone: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Bergeron Vital, charretier, carter, De l'Eglise, 47
Bergevin Arthur, commis, clerk, Hébert 28
Bergevin Charles, rentier, Grande Allée 61
Bergevin Edgar, mercier et agent, haberdasher and agent for Montreal Steam Laundry Co, St Jean 44, res. St Flavien 20
Bergevin Léonidas A., tailleur fashionable, manufacturier de hardes et marchand de nouveautés; tailor, outfitter, manufacturer of ready made clothing, and general dry goods merchant, Notre-Dame 34-35-45, and Mountain Hill 100-102, work shop, res. Hébert 28 (*see adv. on cover*)
Bergevin Louis, tailleur, tailor, Mountain Hill 54
Bergevin Mme Alexandre, Hébert 28
Bergevin Raoul, tailleur, tailor, St François 31½
Berilla Jean, ouvrier en fourrures, furrier, Grant 58
Bergstrom Mrs. Pierre, Champlain 540
Berlinguet Frs.-X., architecte, ingénieur et arbitre officiel pour la P. de Q., architect, civil engineer and official arbitrator for the province of Quebec, St Jean 201
Bernard & Allaire,—*F.-X. Bernard & François Allaire*—marchands de pianos, harmoniums, musique et de machines à coudre et à tricoter; dealers in pianos, sheet music, harmoniums, sewing and knitting machines, &c., St Jean 77-79 cor. St Stanislas
Bernard Bouchard, journalier, laborer, Richardson 144
Bernard Elzéar, meulier, millstone maker, De la Chapelle 82
Bernard François-Xavier, de Bernard & Allaire, St Joachim 76
Bernard J. A., teneur de livres, bookkeeper, Artillery 120
Bernard Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 49
Bernard Moïse, commis-marchand, salesman, Richardson 144
Bernard Narcisse, boulanger, baker, De l'Eglise 42
Bernard Rémi, journalier, laborer, Des Commissaires r 52½
Bernard Samuel, journalier, laborer, Sutherland 3
Bernatchez & Cie., briquetiers, bricklayers, Guyart, Village St Angèle, N. Blais, agent
Bernet François, mécanicien, machinist, Des Commissaires 39
Bernier B. Victor, agent d'assurance, assurance agent, De la Chapelle 15
Bernier Cedelis, barbier, barber, Champlain 9, res. Sous-le-fort 54
Bernier Charles, maison de pension, bdg. hse, Couillard 35
Bernier Denis, forgeron, blacksmith, Des Prairies 32
Bernier Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, Du Roi 49

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement. Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Bernier Charles, architecte, Du Pont 69, res. St François 179
Bernier Eugène, épicier, grocer, Couillard 23
Bernier Eugène, maison de pension, bdg. hse., hotel, St Paul 195
Bernier Frs.-Xavier, charpentier, carpenter, N.-D. des Anges 81
Bernier Frédéric, pilote, pilot, Henderson 50
Bernier Godefroi, boucher, butcher, De la Couronne 99
Bernier J. Alfred, commis marchand, salesman St George 5
Bernier J. Lucien, de Robitaille, Bernier & Bernier, St Jean 401
Bernier Joseph, pilote, pilot, De la Reine 188
Bernier Joseph, maître maçon, master mason, St François 179
Bernier Joseph, machiniste, engine driver, Du Roi 56
Bernier Jules, journalier, laborer, Fleurie 29
Bernier Léon T., menuisier, joiner, Du Pont 41
Bernier Louis, journalier, laborer, Fleurie 46
Bernier Louis T., commis marchand, salesman, du Roi 96
Bernier Marc-Aurèle, de Robitaille, Bernier & Bernier, De la Couronne 102
Bernier Mlle Adélaïde, St Marguerite 60
Bernier Mlle Alph., brodeuse, embroiderer, De la Chapelle 15
Bernier Mme J. Alf., modiste, dressmaker, St George 5
Bernier Mme veuve Chs., Couillard 35
Bernier Mme veuve Ed., De la Reine 125½
Bernier Mme veuve Eugène, St Angèle 27
Bernier Mme Fabien, Charest 73½
Bernier Mme Léon, blanchisseuse, laundress, Richmond 32
Bernier Mme Lucien, De la Couronne 102
Bernier Mme Olivier, modiste, dressmaker, De la Chapelle 15
Bernier Mme Onésime, Blanchet 1
Bernier Mme veuve Olivier, De la Chapelle 15
Bernier Napoléon, Bell's Lane 15
Bernier Philéas H., commis, clerk, St Valier 89
Bérouard François, jnr., de F. Bérouard & Fils, Fleurie 115
Bérouard Frs., snr., de F. Bérouard & Fils, De la Couronne 16
Bérouard François & Fils,—*F. Bérouard, snr. & jnr.*,—marchands de cuirs et manufacturiers de souliers sauvages, dealers in leathers and mocassins manufacturers, St Valier 237–241
Bérouard O., commis, clerk, St. Valier 241
Berrigan Mrs. widow John, cabaret, tavern, Champlain 123
Berrigan Thomas, charretier, carter, Champlain 155
Berrigan Timothy, carter, charretier, Champlain 139

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Morin's "Specific" for stomach troubles. Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for Hoarseness

Berry Melville B., chef d'atelier à, foreman at Asbestos Mining & Manufacturing Co., St Charles 32–36, and prop. of hair factory, St Angèle Village, res. St Nicolas 34
Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 67
Berthiaume Arthur, commis marchand, salesman, Des Prairies 61
Berthiaume Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 69
Berthiaume François, journalier, laborer, Des Commissaires 72
Berthiaume George, avocat, advocate, pension St Louis 3
Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 671
Berthiaume Joseph, charretier, carter, Grant 86–88
Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 751
Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 788
Berthiaume Mme Michel, Richardson 94
Berthiaume Philéas, charretier, carter, Richardson 136
Berthiaume Victor, menuisier, joiner, Des Prairies 78
Berti L. Achille, comptable, accountant, De la Chapelle 26
Bertrand Alfred, peintre, painter, Parke 6
Bertrand & Cie, — *Jean-Bte. Bertrand* — marchands de bois, lumber merchants, De l'Eglise 106
Bertrand Ferdinand, charretier, carter, St Patrick 74
Bertrand François, commis, clerk, Richelieu 159
Bertrand François, fruits et légumes, fruits and vegetables, Sous-le-Fort 60
Bertrand F.-X., machiniste, engineer, N.-D.-des-Anges 50
Bertrand Honoré, carossier, carriagemaker, St Valier 213
Bertrand Jean-Baptiste, de Bertrand & Cie., Des Fossés 101
Bertrand J. Philippe, commis march., salesman, St Hélène 39
Bertrand Léon, jnr., com. de lard, pork trader, De la Reine 183
Bertrand Léon, snr., clerc de marché, mkt. clerk, St François 188
Bertrand Louis, chartier, carter, Scott 93
Bertrand Louis N., commis voyag., comm. trav., Des Fossés 22
Bertrand Ludger, épicier, grocer, de la Reine 102
Bertrand Mme Frs., maison de pens., bdg. hse., N.-D. Square 9
Bertrand Mme Jean-Baptiste, St Olivier 278
Bertrand Mme Vve Hippolyte, Jupiter 4
Bertrand Narcisse, charron, weelwright, St Valier 220
Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34
Bertrand Odilon, charretier, carter, Richelieu 213
Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 188
Bertrand Pierre Adelard, commis, clerk, St Patrick 74
Bertrand Pierre, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 56½
Bertrand Rémi, tailleur de pierre, stone cutter, Arago 101

Cabinetmaker and Upholsterer — JAMES PERRY, — Ebeniste et Tapissier — Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA — ST. LOUIS HOTEL — William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bertrand Wilbrod, marchand de grains et farines, chevaux de louage ; grains and flours dealer, livery stable keeper and dealer in carriages and sleighs, St George 97-99
Bérubé Aristobule, messager, messenger, Artillery 44
Bérubé & Chouinard, — *Octave Bérubé & Alphonse Chouinard*— épiciers, grocers, Finlay Market place 39-41
Bérubé Damase, journalier, laborer, Fleurie 147
Bérubé D., ébéniste, cabinetmaker, Henderson 64
Bérubé Henri, journalier, laborer, Richmond 106½
Bérubé Hyacinthe, journalier, laborer, r St Olivier 75
Bérubé Jérôme, commerçant, trader, Ste Marguerite 143
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Richmond 108
Bérubé Joseph, épicier, grocer, De la Chapelle 11, cor. Fleurie 60
Bérubé Mlle Eléonore, St Dominique 51
Bérubé Mme François, blanchisseuse, laundress, Parke 2
Bérubé Mme veuve Charles I., Scott 106
Bérubé Octave, of Bérubé & Chouinard, pension St Pierre 28
Bérubé Raymond, journalier, laborer, De la Reine 199
Bérubé Sévère, cordonnier, shoemaker, Turgeon 25
Besst Mrs. widow John, Champlain 28-30
Bezeau David, restaurant, du Pont 36, res. St Marguerite 75
Bickell John, commis, clerk, Du Palais 20
Bickell Misses, Du Palais 20
Bickell Mrs Wm J., maison de pension, bdg. house, St Anne 67
Bickell William, teneur de livres, book-keeper, Du Palais 20
Bidégaré And., armurier, gunsmith, Champlain 2, res. Fleurie 90
Bidégaré Félix, commis, clerk à la Cie. quincaillerie Chinic
Bidégaré Joseph, photographe, photographer, Dorchester 115
Bidégaré Mlle Elisab, nouveautés, dry goods, St Valier 232
Bidégaré Mme Jean, Dorchester 106
Bidégaré Pierre, mag. de cuir, leather store, St Valier 282-286
Bidégaré Pierre, mégissier, tawer, De la Reine 257
Bienvenu Mme Jacob, d'Aiguillon 51
Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76
Bigaouette Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Richelieu 42
Bigaouette Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lalemant 13
Bigaouet J. Elzéar, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 2, res. St Valier 143
Bigaouet Joseph, commerçant de chevaux, horse dealer, Belleau 8
Bigaouette Melles, St Jean 403
Bigaouette Mme J. Olivier, St Valier 143

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Agent for the Celebrated Dresden Watches.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Bignell, Austin & Borlase,—*William Bignell, Henry C. Austin & George Borlase*—notaires, notaries, St Pierre 61
Bignell H. B., insur. clerk, commis d'assurance, Lachevrotière 93
Bignell Miss Elizab , matrone, matron J. H. Hosp., St Olivier 2-4
Bignell Wm., of Bignell, Austin & Borlase, Lachevrotière 93
Billingsley Frederick, of J. Burstall & Co., des Ramparts 7
Bilodeau André, journalier, laborer, Anderson 10
Bilodeau Célestin, journalier, laborer, De la Reine 104
Bilodeau Clovis, commis, clerk, St George 72
Bilodeau David, fab. d'outils, toolmaker, St Joseph 251
Bilodeau François-Xavier, messager, messenger, St Anne 76
Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Ignace, marchand de marbres en tous genres, tailleur de pierre et de granit ; dealer in stones, marble and granite, and marbles for building and cemetery works ; headstones, monuments, &c., executed in the latest styles, St Roch 57, res. Richelieu 87
Bilodeau Isidore, cordonnier, shoemaker, St Joseph 258
Bilodeau Jean-Bte., couvreur, roofer, De la Chapelle 97
Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24
Bilodeau, Lamontagne & Cie.,—*P. A. Isaure Bilodeau & Edmond Lamontagne*—corroyeurs, curriers, St Dominique 72-78
Bilodeau L. Philéas, commis, clerk, pension, St Eustache 38
Bilodeau Louis, journalier, laborer, Champlain 6
Bilodeau Louis, marchand de chaussures en gros et détail, wholesale and retail boots and shoes, Sous-le-Fort 45–47, res. Grande Allée 169
Bilodeau Mlle Angèle, modiste, milliner, De la Reine 151
Bilodeau Mlle Rufine, modiste, milliner, Parke 4½
Bilodeau Mme André, St Joseph 251
Bilodeau Mme Edouard, Parke 4½
Bilodeau Mme Henri, Arago 94
Bilodeau Mme Isaïe, De la Reine 104
Bilodeau Mme Louis, Jérôme 32
Bilodeau Mme Prospère., Du Roi 250
Bilodeau Mme Prospère, couturière, seamstress, St Andrew 12
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bélair 24
Bilodeau Ovide, journalier, laborer, Grant 98
Bilodeau P. A Isaure, de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Fleurie 96
Bilodeau Paul, serviteur, servant, Richelieu 76
Bilodeau Pierre, charretier, carter, Stewart 16

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. / Speciality in Over Coatings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Bilodeau Thomas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
Binet Charles & Cie.,—*Charles Binet & Louis Beaubien*,— cordonniers, shoemakers, St Joseph 110 et 260
Binet Charles, of Charles Binet & Cie , St Joseph 262
Binet George, commis voyageur, commercial traveller, Du Pont 51
Binet Louis, of Canadian Shoe Co., De la Reine 194
Binet L. Napoléon, épicier, grocer, Buade 69, cor. Desjardins, res. Buade 67
Binet Mme Ferd., femme de peine, charwoman, St Paul r 97
Binet Ulric, commis, clerk, Dalhousie r 124
Birmingham Miss Mary, St Eustache 103
Birmingham Mrs. Michael, épicerie, grocery, Artillery 49–51, cor. St Augustin 90
Bishop Edward A., organist, organiste, D'Auteuil 95
Bisset Alexander B., of Bisset Brothers, St Valier 16
Bisset Brothers, estate—*James, George & Alex. B. Bisset*—machine works and found., machinistes et fond., St Valier 12–14
Bisset George, of Bisset Brothers, Richelieu 144
Bisset James, of Bisset Brothers, Gros Pin
Bisson A. Wilfrid, comptable, accountant, St Julia 16
Bisson John, laborer, journalier, St Madeleine 31
Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 55
Bisson Mlle Emerance, modiste, milliner, De la Chapelle 27
Bisson Mme veuve Jean, St Madeleine 31
Bisson Mme Pierre, St Ours 7
Bissonette Ferdinand, journalier, laborer, Du Roi 118
Bissonette Mlle Rose, Petit Champlain 12
Bissonette Oscar, journalier, laborer, De la Reine 18
Bissonette Romuald, commis, clerk, Grant 65
Bittner David, civil service clerk, employé civil, Des Prairies 16
Black George, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 50
Black Henry, founder and grocer, fondeur, Champlain 145-147½
Black Mrs. Sheriff, Conroy 42
Blackburn Henri, boulanger, baker, Charest 86-88
Blackburn Mrs. Thomas, St Claire 43
Blahout Jos., furrier, chapelier, Ferland 6
Blakiston Mrs. W. Robert, telegraph operator, Des Fossés 179
Blakiston Mrs. widow Raymond, Des Ramparts 17
Blakiston W. C., sailmaker, voilier, St James 13, res. St Pierre 144
Blakiston Wm. Robert, sailmaker, voilier, Des Fossés 179
Blagdon John, salesman, commis marchand, Hébert 18
Blain Honoré, boatman, batelier, Champlain 703

G. SEIFERT, Electric Bells and Apparatus.
34 FABRIQUE STREET, Appareils et sonneries électriques.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Quebec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Dépôt Général de Médecines Françaises, chez le Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens, 314, rue St. Jean. "La Pâte Electrique" donne à l'étain le brillant de l'argent.

Blaine Wm., laborer, journalier, Richelieu 40

BLAIR Dr. ROBERT C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 7

Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, St Anselme 19
Blais Charles, cordonnier, shoemaker, Richardson 36
Blais Charles, fondeur, founder, St François 266
Blais Daniel, commis, clerk, Dorchester 83
Blais David, journalier, laborer, Richmond 124
Blais Edouard N. & Cie., marchands de nouveautés, dry goods, De la Couronne 57-59, res. N.-D.-des Anges 1
Blais Elzéar, journalier, laborer, Richmond 59
Blais Ferdinand, charretier, carter, St Eustache r 75
Blais Ferdinand, St George 52
Blais Francois, forgeron, blacksmith, St Jean 357
Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 278
Blais George T., commis marchand, salesman, Des Fossés 173
Blais Janvier, journalier, laborer, Henderson 18
Blais Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Caron 70
Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richmond r 124
Blais Joseph, fondeur, founder, Des Commissaires 121
Blais Joseph, journalier, laborer, St Patrick r 9
Blais Louis, journalier, laborer, Richmond 25
Blais Mme Vve François-Xavier, N.-D.-des-Anges
Blais Mme Joseph, St François 266
Blais Mme Vve Theo, St Olivier 152
Blais Nazaire, mécanicien, machinist, Des Commissaires 13
Blais Omer, commis marchand, salesman, Fleurie 52
Blais Pierre E., épicier, grocer, De la Couronne 121–123
Blais rev. Albert A., chapelain du Bon Pasteur, chaplain of Good Shepherd, Lachevrotière 74
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, St Valier 377
Blanchard Eug., teneur de liv., book-keeper, De la Fabrique 51
Blanchard's Hotel, Mme N. Pelletier, prop., N.-D. square 2–5
Blanchet, Drouin & Dionne,—*Honble Jean Blanchet, L. L. B., Q. C, Frs.-X. Drouin, Q. C, & J. Adolphe Dionne, L. L. L.,* avocats, advocates, St Pierre 61
Blanchet David, huissier, bailiff, Christie 5
Blanchet Désiré, pompier, fireman, Richelieu 146
Blanchet Dr Hilarion, pension Couillard 35
Blanchet François, gardien, caretaker De la Reine 272
Blanchet Frs-X., pressier, pressman, Côte St Geneviève 21½

Cabinetmaker and Upholsterer — JAMES PERRY, — Ebeniste et Tapissier — Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. — 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA — ST. LOUIS HOTEL — William E. Russell, President, Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Blanchet Godfroid, Ste Claire 24
Blanchet honble Jean Q. C., de Blanchet, Drouin & Dionne, St Geneviève 48
Blanchet Joseph, typographe, typographer, Scott 61
Blanchet L. Alfred, employé civil, c. s. clerk, St Claire 24
Blanchet Mlle Mélanie, couturière, seamstress, Dauphine 18
Blanchet Mme Hilaire, maison de pension, boarding house, Lachevrotière 31
Blanchet Mme Michel, Côte St Geneviève 19
Blanchet Théophile, menuisier, joiner, Arago 123
Bleau Alexandre, fruits et bonbons, fruits & candies, St George 72
Blondeau Antoine, cordonnier, shoemaker, St François 256
Blondeau Antoine, épicier, grocer, St Valier 240
Blondeau F. Eusèbe, of Blondeau, Laberge et Renaud, St Joseph 94
Blondeau François, charretier, carter, Scott 82
Blondeau & Gravel,—*Joseph Blondeau & Louis Gravel*—tanneurs, tanners, St Hélène 145-147, office, Caron 7
Blondeau Joseph, jnr, corroyeur, currier, St Anselme 13
Blondeau Joseph, snr., de Blondeau & Gravel, St Anselme 11
Blondeau, Laberge & Renaud,—*F. E. Blondeau, M. P. Laberge et Cyr. Renaud*—notaires, notaries, St Joseph 57½
Blondeau Pierre, corroyeur, currier, St Olivier 190
Blouin Adam, tailleur de pierre, stonecutter, St Marguerite 145
Blouin Adjutor, tailleur, tailor, Des Fossés 129
Blouin Auguste, journalier, laborer, Daulac
Blouin David, ouvrier en tabac, tobacconist, St Jacques 9
Blouin Elzéar, journalier, laborer, Richardson 201
Blouin Emile, maçon, mason, Berthelot 18
Blouin François, corroyeur, currier, Arago 94
Blouin François, charretier, carter, St Patrick 139
Blouin Frs. Xavier, commis, clerk, St François 284
Blouin Frs. X., cordonnier, shoemaker, Richardson 213
Blouin François-Xavier, commerçant, trader, St Michael 10
Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 9
Blouin George, commis-marchand, salesman, Charest 67
Blouin Gustave, ouvrier en tabac, tobacconist, Smith 19
Blouin Jacques, boucher, butcher, Voltigeurs 8
Blouin Jean, jnr., commis, clerk, St François 31
Blouin Jean, snr., garde-magasin, storeman, St François 31
Blouin Jean-Bte., menuisier, joiner, Richardson 152
Blouin Jérémie, tanneur, tanner, Côte de la Négresse 1
Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 217

G. SEIFERT, Manufacturer of
34 FABRIQUE STREET, Sterling Silver Ware.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livre a domicile. Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
Blouin Joseph, messager, messenger, Des Fossés 129
Blouin Louis, boucher, butcher, Fleurie 67
Blouin Mlle Nathalie, épicerie, grocery, St Marguerite 52
Blouin Mlle Olympe, De l'Eglise 25
Blouin Moïse, boucher, butcher, Belair 17
Blouin Moïse, jnr., boucher, butcher, Belair 11
Blouin Mme Charles, Du Roi 88
Blouin Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Hélène 73
Blouin Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 12
Blouin Nazaire, peintre, painter, Turgeon 4
Blouin Paul, cordonnier, shoemaker, Des Comm ssaires 10
Blouin Paul, jnr., sergent d'arm s, sergeant at arms, Conroy 3
Blouin Paul, snr., messager, messenger, Conroy 3
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 94
Blouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 75
Blouin Siméon, journalier, laborer, Ramsay 27
Blouin T. & Cie, savonniers, soap makers, Richardson 207
Blouin Théodore, charretier, carter, Richmond 48
Blouin Théodore, commis-marchand, salesman, Mont Plaisant
Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie., St. Ours 24
Blumhart Mme Eugène, Du Roi 130
Bluteau Omer, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 84
Boakes Henry, caretaker Queb. Racket ct., gardien, Grand Allée 71
Board of Health, Dr E. Morin, secrétaire, secretary, St Ursule 55
Bôdy André, tailleur de pelleteries, fur cutter, Grant 58
Bogue Charles M., clerk, commis, Gomin road
Bogue Henry, agent for Gault Bros., of Montreal, wholesale dry goods, Du Pont 65, res. St Jean 370
Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 309
Boilard Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Arago 36
Boilard Louis, commerçant de lard, pork dealer, Daulac 3
Boilard Mme Louis, épicerie, grocery, Arago 36–38
Boily Alfred, cordonnier, shoemaker, St Olivier 71
Boily Edouard, rentier, annuitant, St Joseph 22
Boily J. Edouard, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et bois de la Couronne, notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 24, res. 22
Bois Frs.-X., collecteur, collector, Laberge 4
Boisbrillant Eugène, menuisier, joiner, Henderson 64
Boisbrillant François, garde-magasin, storeman, St Paul 84

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Boisbrillant Mme. Jean, gardienne, caretaker, St Pierre 113
Boisjoli Mme Moïse, maison de pension, bdg. house, Du Pont 19
Boisseau A. E., de A. E. Boisseau & Cie., De la Couronne 56
Boisseau Alf. E. & Cie., marchands de nouveautés, fancy and dry goods merch., De la Couronne 52–54 & 226 Des Fossés.
Boisseau Frédéric, contre-maître, foreman, Richardson 177
Boisseau Gaspard N., Des Fossés 78
Boisseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 219
Boisseau Roch P., rentier, Garneau 36
Boissonnault Alphonse, St François 74
Boissonnault Aug., coxwain, Côte de la Canotterie 26
Boissonnault Aug., douanier, custom house officer, St Paul 145
Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Octave 30
Boissonnault Mme F, femme de peine, charwoman, Octave 30
Boissonnault Onésime, charretier, carter, De la Reine 109
Boissonnault Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 141
Boissonnault Pierre, of the Dominion Shoe Co., N.-D. des Anges 43
Boissonnault Wilfrid, commis, clerk, De la Reine 141
Boisvert Ernest, tailleur de fourrures, fur cutter, Richardson 162
Boisvert L. Alexandre, Commercial restaurant, St Pierre 136
Boisvert Mme Alexandre, N.-D. des Anges 23
Boiteau Alphonse, gardien à la prison, D'Aiguillon 192
Boiteau Antoine, charretier, driver, Fleurie 140
Boiteau George, menuisier, joiner, Latourelle 140
Boiteau Jean, charretier, carter, Scott 38
Boiteau Joseph, épicier, grocer, Sutherland 27, res. St Olivier 258
Boiteau Léon, cordonnier, shoemaker, Plessis 11
Boiteau Mme Joseph, D'Aiguillon 192
Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
Boiteau Onésime, menuisier, joiner, Prévost 2
Boiteau Simeon, charretier, carter, Latourelle 121
Boivin Alfred, manufacturier de chaussures, shoe manufacturers, Notre-Dame 9–13, res. Sous-le-Fort 38
Boivin Charles, typographe, typographer, St Claire 17
Boivin Elzéar, charretier, driver, Richmond 51
Boivin François, cordonnier, shoemaker, Arago 99
Boivin Joseph, service civil, civil service, St François 63
Boivin Jos., secrétaire particulier de l'honorable H. Mercier, private secretary of, pension St Eustache 55
Boivin Louis, bourreur, upholsterer, St Joachim 69
Boivin Louis, snr., entrepreneur menuisier, joiner, Richelieu 202
Boivin Louis, jnr., menuisier, joiner, Richelieu 204

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | Dr Ed. Morin's "Anti-bilious Pills" for constipation. | Use Dr Ed. Morin's "Anti-Coriza" against cold in the head.

Boivin Louis, journalier, laborer, Du Pont 140½
Boivin Louis, tailleur de cuir, leather cutter, Arago 23
Boivin Michel, charretier, carter, Richelieu 209
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Claire 28
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Joachim 62
Boivin Michel, messager, messenger, St Olivier 184
Boivin Mme Jacques, Plessis 15
Boivin Mme Jean-Baptiste, St François 63
Boivin Mme veuve Joseph, Richelieu 180
Boivin Mme Louis, magasin, shop, D'Artigny 29
Boivin Narcisse, charretier, carter, Richmond 53
Boivin Pierre, cordonnier, shoemaker, St Anselme 9
Boivin Pierre, machiniste, engine driver, St Olivier 52
Boivin P. Isaïe, manufacturier de chaussures, shoe manufacturer, St Joseph 294-302, res St François 219
Boivin Pierre, charretier, carter, St Réal 35
Boivin Stanislas, journalier, laborer, St Olivier 270
Boivin Thomas, bimbeloterie, toys, St George 30
Boland Edward, journalier, laborer, St François 12
Bolduc A., commis, clerk, St Georges 94
Bolduc Alphonse, machiniste, engine driver, Richardson 139
Bolduc Archelas, inspecteur des Postes, P. O. inspector, Buade 3 res. St Julie 23
Bolduc capt. Ludger, St Valier 110
Bolduc Dr. Joseph E., St George 92
Bolduc Frédéric, cordonnier, shoemaker, Jérôme 40
Bolduc G. A. & Cie., horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc.; watchmakers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewelleries, diamonds, &c., St Jean 162
Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 36
Bolduc George, journalier, laborer, Grant 124
Bolduc Godefroi A., de G. A. Bolduc & Cie., St Jean 162
Bolduc Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 40
Bolduc Joseph, snr., hôtel, De la Couronne 27-29
Bolduc Joseph, jnr, commis-march., salesman, De la Couronne 29
Bolduc Joseph, jnr., commis-marchand, salesman, Bélair 12
Bolduc Joseph, marin, seaman, Prince Edouard 46
Bolduc Joseph, forgeron, blacksmith, Richardson 33
Bolduc Jos. E., maître de poste adj., dep. post master, St George 92
Bolduc Mgr Jean-Baptiste Z., P. A., procureur de l'Archevêché, proctor of Archbishop's Palace, Port Dauphin 2

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bolduc Mme Henri, D'Aiguillon 149
Bolduc Mme Jacques, magasin de seconde main, second hand shop, De la Couronne 41-43
Bolduc Mme veuve Ludger, De l'Eglise 87
Bolduc Théophile, garde-magasin, storeman, Du Pont 161
Bolger Michael, landing waiter, douanier, Conroy 51
Bolger Mrs. Michael, Conroy 51
Bon Almour Mme veuve Henri, Latourelle r 64
Bon Almour Nap., corroyeur, currier, Latourelle r 64
Bond Miss Charlotte, milliner, modiste, St Jean 247
Bond Mrs. Chs., millinery and music store, and bdg. hse., magasin de modes et de musique, et maison de pension St Jean 245
Bonenfant Anthime, batelier, boatman, Octave 33
Bonenfant Mme Ernest, Richelieu 81
Bonham George, book-keeper, teneur de livres, Conroy 30
Bonhomme Alphonse, commis-marchand, salesman, St Jean 340
Bonhomme Antoine, marchand de cuir, leather merchant, Marché Finlay 25, res. St Joseph 383
Bonhomme Jacques, garde-magasin, storeman, St Jean 340
Bonhomme C., agent de manufactures et courtier, manufacturers agent and broker, St Jean 340
Bonneau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 40
Bonnet Pierre, journalier, laborer, Belleau 4
Bon Pasteur, Lachevrotière, 64-74-78
Boomer Augustus, clerk, commis, St Olivier 255
Boomer Francis T., clerk, commis, St George 26
Boomer Mrs. John, St George 26
Bordeleau Camilien, employé sessionnel, Lachevrotière 87½
Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161
Bordeleau Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 157
Bordeleau Mme Alfred, D'Aiguillon 158
Borland George, of R. Borland & Co., St Valier 12, St Sauveur
Borland Robert & Co.,—*George Borland*— coal merchants, marchands de charbon, St Pierre 116
Borlase Geo. E., of Bignell, Austin & Borlase, St Amable 28
Borne Lucien, of A. Pion & Cie., De la Reine 236
Bossé Henri C., agent, St Pierre 98, res. St Anne 139
Bossé Honorable Juge Joseph G., St Louis 85
Boswell & Bro.,—*James & Veasey Boswell*—brewers, brasseurs, brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier 8
Boswell James, of Boswell & Bro., St Valier 6

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. Speciality in Suitings.

Boswell Joseph K., brewer, brasseur, Laporte 37
Boswell St George, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Denis 8
Boswell Veasey, of Boswell & Bro., St Valier 6
Botterell J. H. & Co., chaussures, shoes, St Valier 409-411
Botterell John H., of J. H. Botterell & Co., St Foye road
Bouchard Alphonse, commis, clerk, Richelieu 279
Bouchard Alphonse, menuisier, joiner, Du Boi 102½
Bouchard André, messager, messenger, St Valier 43
Bouchard Barthélemi, commis marchand, salesman, Du Roi 200
Bouchard Bernard, journalier, laborer, Richardson 144
Bouchard Edmond, De la Chapelle 60
Bouchard George, journalier, laborer, De la Fabrique r 53
Bouchard George, serrefrein, brakesman, De la Chapelle 98
Bouchard Guill, com. de lard, pork dealer, De la Reine 262
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Hélène 43
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, hair-dresser and perfumer, Sous-le-Fort 32, res. Champlain 701
Bouchard Jos., com.-voy., commercial traveller, Des Fossés 86
Bouchard Jos. J., at A. Charlebois & Cie, D'Aiguillon 11
Bouchard Jules, Du Roi 108
Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, St Olivier 248
Bouchard Michel, journalier, laborer, Du Roi 34
Bouchard Mlle Georgiana, couturière, seamst., Des Fossés 75½
Bouchard Mlle Judith, modiste, milliner, Mountain Hill 108
Bouchard Mme Elie, maison de pension, bdg. h, D'Auteuil 37
Bouchard Mme Vve, O'Connell 49
Bouchard Ovide, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Joseph 106-108
Bouchard Pierre, commerçant, trader, Notre-Dame Square 13
Bouchard Pierre, rentier, St Jacques 9
Bouchard Pierre, machiniste, engine driver, St Joseph 372
Bouchard Samuel, commerçant, trader, Du Roi 110
Bouchard Thomas, cordonnier, shoemaker, St François 248
Boucher, Abl, magasin de seconde main, second hand store, Hay Market place 2, res. St François 29
Boucher Achille, contre-maitre, foreman, St George 11
Boucher Aurélien, chauffeur, fireman, Côte de la Négresse 3
Boucher Charles, journalier, laborer, De la Couronne 164
Boucher Ed., ouvrier en parapluie, umbrella mender, Couronne 10
Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Des Jésuites 7

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Boucher Elzéar, jardinier, gardener, De la Reine 270
Boucher Félix, plombier, plumber, Parke 11
Boucher George, étudiant, student, pension St Eustache 38
Boucher Guillaume, journalier, laborer, Arago r 51
Boucher Guillaume, marin, sailor, Parke 18
Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 156
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, D'Aiguillon 139
Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 3
Boucher Léon, barbier, barber, pension Notre-Dame 32
Boucher Louis, journalier, laborer, St Valier 199
Boucher Louis, journalier, laborer, Fleurie 115
Boucher Mlle, couturière, seamstress, St Eustache 62
Boucher Mme Adolphe, ouvrière en fourrures, Des Fossés 138
Boucher Mme George, Richardson r 71
Boucher Mme Honoré, St Hélène 156
Boucher Mme Louis, femme de peine, charwoman, D'Aiguillon 242
Boucher Mme Narcisse, St Joseph 279
Boucher Mme Télesphore, St Patrick 16
Boucher Narcisse, journalier, laborer, Richmond 19
Boucher Odilon, corroyeur, currier, Richardson 152
Boucher Pierre, batelier, boatman, St Eustache 31
Boucher Télesphore, charretier, carter, St Joseph 281
Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners St Joseph 279
Boucher Zéphirin,, commis march., salesman, N.-D. des Anges, 9¾
Boucher Zotique, journalier, laborer, Ramsay 2½
Bouchette Mme Robert S. M., Haldimand 13
Boudreau Alcide, journalier, laborer, St Paul 55
Boudreau Cyrille, navigateur, navigator, St Paul 55
Boudreau Théop., gardien de la paix, policeman, Richmond 41
Boudreau Ubalde, journalier, laborer, Lacroix 9
Bouffard Edouard, avocat, St Pierre 92, pensionne St Pierre 20
Bouffard Jean, avocat et employé civil, s. c. clerk, D'Aiguillon 52
Bouffard Mlles, couturières, seamstresses, Des Fossés 193
Bougis Elzéar, journalier, laborer, St Anselme 80
Bougis François-X., cordonnier, shoemaker, Dorchester 132
Bougis J.-Bte., ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 704
Bougis J.-Bte., jnr., journalier, laborer, Champlain 704
Bougis J.-Bte., snr., journalier, laborer, Champlain 747
Bougis Joseph, journalier, laborer, Champlain 706
Bougis Louis, charpentier, carpenter, Prince Edouard 224
Bougis Mme Jean-Bte., Prince Edouard 221
Bouissède Ernest, journalier, laborer, Ramsay 27

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre

Le "Vin au Quinquina" du Dr Ed. Morin ouvre l'appétit.

Le "Sirop Calmant" du Dr Ed. Morin contre les maladies des enfants.

Boulanger & Marcotte, *T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—propriétaires et éditeurs de l'*Indicateur de Québec*, proprietors and publishers of the *Quebec Indicator*, Côte de la Montagne 28

Boulanger Alfred, commis marchand, salesman, Bélair 12

Boulanger Joachim, tourne-clef, goal guard, Bélair 10

Boulanger Théodore L., agent, de Boulanger & Marcotte, De la Fabrique 30, res. Des Prairies 21

Boulé Elisé G. & Cie., propriétaires du restaurant Lion d'Or, proprietors of Lion d'Or restaurant, Grande Allée 105

Boulet Albert, facteur, letter carrier, St Olivier 67½

Boulet Dr. J. Philéas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 136

Boulet E. Odilon, quincaillerie, hardware, D'Aiguillon 132-134

Boulet Hermenégilde, boucher, butcher, marché Berthelot market, étaux, stalls 8-9, res. Scott 18

Boulet Joseph, commerçant, trader, Bélair 14

Boulet Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 139½

Boulet Michel, épicier et marchand de lard, grocer, Scott 18

Boulet Mlle Marc., femme de peine, charwoman, St Andrew 12

Boulet Mlle Perpétue, modiste, milliner, Richelieu 128

Boulet Mme Emile, regrattière, huckster, Bélair 14

Bourbeau Augustin, charretier, carter, Jérôme 34

Bourbeau J. Ismaël, boulanger, baker, Dorchester 17

Bourbeau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Richardson 205

Bourbeau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Smith 33

Bourbeau Joseph, batelier, boatman, Finlay Market place 5

Bourbeau Louis, journalier, laborer, Alfred 7

Bourbeau Mme Augustin, Alfred 7

Bourbeau Mme François-X., regrattière, huckster, St Hélène 66

Bourbeau Norbert, menuisier, joiner, Du Roi 275

Bourbon Louis, jnr., commis marchand, salesman, Richelieu 249

Bourbon Louis, snr., charretier, carter, St Olivier 225

Bourbon Edouard, commis marchand, salesman, St Olivier 225

Bouret Alexis, meublier, cabinetmaker, St Patrick 80

Bouret Alfred, charretier, carter, De la Reine 230

Bouret Barthélemi, mécanicien, machinist, Côte St Geneviève 44½

Bouret Edouard, boucher, butcher, St Jean 435

Bouret Ferdinand, propriétaire du Restaurant Lorne, proprietor of Lorne restaurant. Dealer in oysters. Extra fine mutton and oyster pies, sandwishes; First class wines, cigars and old whiskies, St Joseph 90, res. 92

Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 7

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES. PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bouret George, jnr, cordonnier, shoemaker, Smith r 1
Bouret George, snr., charpentier, carpenter, Stuart 13
Bouret Henri, journalier, laborer, De la Chapelle r 16
Bouret Honoré, charron, wheelwright, St François 2, res. 4
Bouret Jean-Bte., journalier, laborer, Des Commissaires 82
Bouret Joseph, charron, wheelwright, Des Commissaires 41
Bouret Mme François, couturière, seamstress, Scott 34
Bourgelas Hilaire, charpentier, carpenter, Des Fossés 39
Bourgelas Mme veuve Pierre, Des Fossés 69
Bourget Mme Joseph G., D'Aiguillon 53
Bourget Mme veuve Louis, St Olivier 150
Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 78
Boutet Cyrille, journalier, laborer, Du Roi 78
Boutet David, peintre, painter, St Michel 7
Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 285
Boutet Frs.-Xavier, commerçant, trader, Colomb 13-15
Boutet Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Michel 7
Boutet Jean-Baptiste, journalier, laborer, De la Reine 149
Boutet Narcisse, journalier, laborer, Bichardson 41
Boutillet Pierre, charpentier, carpenter, St Valier 133
Boutin Alexis, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Boutin Modeste, charpentier, carpenter, Du Pont 80
Bowden Alfred G., douanier, c. h. clerk, St François 30
Bowen Amos, gérant, manager of Cap Rouge Pier and Wharf Co, St Pierre 61, res. Cap Rouge
Bowen Bros. & Co.,—*Wm., John, & Peter F. Bowen*—horlogers et bijoutiers, watchmakers and jewellers, St Paul 197½
Bowen John, of Bowen Bros & Co., St Paul 197
Bowen Miss Alice, St Augustin 37
Bowen Mrs. widow James, Grande Allée 112
Bowen Peter F., of Bowen Bros. & Co., St Paul 197
Bowen William, of Bowen Bros. & Co., St Paul 197
Bowles James, clerk, commis, bds. at D'Artigny 33
Boyce John J., of M. Boyce & Son, D'Aiguillon 9
Boyce Michael, of M. Boyce & Son, St George 13
Boyce M. & Son,—*Michael & John J. Boyce*— wholesale and retail grocers, liquor and wine merchants, épiciers et marchands de vins, St George 15-17
Boyce Mrs. widow Edward, St Amable 18
Boyce S., St Eustache 7
Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, D'Aiguillon 56
Boyd William, machinist, mécanicien, St Dominique 83

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Genuine Russian Leather Goods. } Articles en véritable cuir de Russie.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Bracken Mrs. William, Champlain 143
Bradford William, carter, charretier, St Patrick 45
Bradley James, laborer, journalier, Champlain r 155
Bradley Mrs. Daniel, Petit Champlain 28
Bradley Robert J., advocate, avocat, Wolfe 15
Brady John, stevedore, arrimeur, St Marguerite 18
Brault Mme Alexandre, Couillard 45
Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière mills, bds. at Port Dauphin 7
Breakey John, lumber merchant, marchand de bois, D'Auteuil 65
Breakey William, bds. at Port Dauphin 7
Bréard Onésime, journalier, laborer, St Valier 136
Bréard Thomas, charpentier, carpenter, Grant 43
Bréard Thomas, cordonnier, shoemaker, Richardson 116½
Breen Michael, Champlain 515
Breen Thomas, surveyor, arpenteur, St Ursule 48
Brennan John, laborer, journalier, Champlain r 489
Brennan John, Du Palais 10
Brennan Mrs Phillip, Artillery 36
Brennan Peter, carter, charretier, Champlain 823
Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70
Bresnahan John, laborer, journalier, St Augustin 84
Bresse honble Guillaume, C. L., manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Dorchester 31, res. 27
Breton Elzéar, commis voyageur, comm. trav., Prince-Edouard 171
Breton Eugène, jnr., manufacturier de tabac, Stuart 1
Breton Eugène, snr., charpentier, carpenter, Stuart 11
Breton George, menuisier, joiner, St Anselme 63
Breton Jean, menuisier, joiner, De la Reine 258
Breton Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 165
Breton Jos. E., commis voyageur, commercial traveller, Fleurie 42
Breton Mme Joseph, Richardson 134
Breton Paul, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 24
Breton Paul, snr., entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 175
Breton Thomas, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 94
Brière Félix, corroyeur, currier, Richelieu 289
Brière Louis, peintre, painter, Des Jésuites 4
Brillard Mlle Eugénie, St Hélène 30
Brindamour Ed., hôtelier, hotelkeeper, St Paul 285
Brindamour Narcisse, charretier, carter, Richmond 56

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc. / Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c. }

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Brindel William J., laborer, journalier, Champlain 312
Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 25
Brisson Eug., journalier, laborer, Champlain 710
Brisson Mlles, femmes de peine, charwoman, Champlain 686
Brisson Napoléon, commis marchand, salesman, De l'Eglise 5
Brochu Charles, Du Pont 122
Brochu Charles, menuisier, joiner, St Olivier 96
Brochu Cyrille, commis marchand, salesman, De la Reine 91
Brochu Dr. Delphis M., médecin-chirurgien et professeur d'Hygiène, physician and surgeon, and professor of Hygiene at Laval University, St François 130
Brochu Joseph C., ferblantier, tinsmith, Du Pont 122
Brochu Mme Joseph, Dorchester 25
Brochu Mme Léonard, maison de pension, bdg. hse, St Joachim 87
Brocklesby Chs. M., secr.-treas. Electric Light Coy., St Pierre 119
Brodie Alexander, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 45
Brodie James, secretary-treasurer of the Quebec Worsted Co., secrétaire-trésorier de, De l'Eglise 85
Brodie Peter, clerk, commis, Grant 51
Brodie Robert, of W. & R. Brodie, St Ursule 9
Brodie Thomas, of W. & R. Brodie, Côte St. Geneviève 40
Brodie William, of W. & R. Brodie, Ferland 2
Brodie W. & R.,—*Robt., Ths. & W. Brodie*—march. de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, Arthur 5
Brodrique Joseph, hotel, Côte D'Abraham 10-12
Brodrique Mme Joseph, Du Roi 110
Brodrique Mme J. B., De l'Eglise 9
Brodrique Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 265
Brooks James, coachman, cocher, D'Artigny r 10
Broom Isaac, master carter, charretier, Fleurie 5
Broomer George, of Lawrence & Broomer, St Olivier 82–84
Brophy, Edward, D'Youville 13
Brosnan Alfred, comptroller of the Provincial revenue, contrôleur du Revenu de la province, St Geneviève 29
Brothers of the Christian Schools, Frères des Ecoles Chrétiennes, Brother Stephens, superior, Des Glacis 24-26; branch schools: Champlain 481; Deligny cor. St Jean; Des Fossés cor. Grant, St François cor. Caron; and Bayard cor. St Germain, St Sauveur
Brouard Daniel, of T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brouard T. & D.,—*Thos. & Daniel*—épiciers, grocers, DuPont 157

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } English Table Ware. Bibelots de table anglais.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS
314 St John and 32-34 St Peter
Dr Morin's "Anti-bilious Pills" for bad blood.
Dr Morin's "Syrup of Tolu senega and Spruce Gum" for coughs.

Brouard Thomas of T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brousseau Albert, patissier, pastry cook, De la Couronne 112
Brousseau Alfred, forgeron, blacksmith, St Hélène 164-166
Brousseau Anselme, St Louis 75
Brousseau E. & Cie., épiciers, grocers, Henderson 22
Brousseau Edouard, boucher, butcher, Latourelle 145
Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 254
Brousseau Edouard, de E Brousseau & Cie., Henderson 24
Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, St Angèle 16
Brousseau Eugène, barbier, barber, St Pierre 26
Brousseau Frs.-X., freight agent, Des Commissaires 89
Brousseau George, snr., ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, St Paul 35-39, Sous le Cap 29
Brousseau George, jnr., ferblantier, tinsmith, Sous le Cap 29
Brousseau Jean Bte., jnr., menuisier, joiner, Dorchester 142
Brousseau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Réal 33
Brousseau Jean-Bte., snr., bois, lumber, Dorchester 141 res. 142
Brousseau Jean D., du *Courrier du Canada*, St Louis 62
Brousseau Joseph, commis-marchand, salesman, Latourelle 8
Brousseau Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richmond 61
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Madeleine 15
Brousseau Léger, imprimeur, printer and proprietor of *Le Courrier du Canada*, Buade 9, res. Buade 13 et chemin St Foye
Brousseau Michel, charretier, carter, Richelieu 215
Brousseau Mlle Esther, Henderson 42
Brousseau Mme Alexandre, Octave 24
Brousseau Mme François Xavier, Des Commissaires 89
Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Paul 199
Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St Olivier 95
Brousseau Olivier, laitier, milkman, Latourelle 156
Brousseau Pierre O., commis voyag., com. traveller, St Pierre 26
Brousseau Sem P., marchand général en gros et en détail, general merchant wholesale and retail; épicerie, poissons, chaux, etc., grocery, fishes, lime, etc., St Paul 210, cor. Henderson 2, res. 4
Brousseau Simon, journalier, laborer, De la Couronne 112
Brousseau Valère, commis marchand, salesman, Du Roi 254
Brown Alexander, of J. & A., Brown, St Charles 20
Brown Alfred, bds. St Louis 40
Brown Charles, laborer, journalier, St Roch 51
Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 167
Brown Edward, driver, charretier, St Valier 61

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY. } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis
21 ST PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION-HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Brown Henry, clerk, commis, St Angèle 38
Brown James, conductor street railway, Place d'Orléans
Brown J. & A.,—*Joseph & Alex* —rag. dealers, chiffons, St Paul 183
Brown J. & Co.,—*John Brown*—manufacturers of cordage, manufacturiers de cordage, New Waterford
Brown James, plumber, plombier, St Valier 115
Brown J. & D.,—*John & William D. Brown* — dealers in building lumber, commerçant de bois de construction, St Roch, corner De la Reine
Brown John, barkeeper, commis de bar, Richmond 43
Brown John, policeman, gardien de la paix, Côte de la Canotterie 2
Brown John, of J. Brown & Co., St Geneviève 3
Brown Joseph, book-keeper, teneur de livres, St Charles 20
Brown Joseph, of J. & A. Brown, St Charles 20
Brown Lewis, machinist, mécanicien, Des Fossés 16, res. St Eustache 100
Brown Magloire, laborer, journalier, St Olivier and cor. St Claire
Brown Miss Mary, Champlain 444
Brown Mrs Charles F., St Valier 130
Brown Mrs. widow Patrick, Champlain 262
Brown Mrs widow Patrick, St Joachim 63
Brown Peter jnr., laborer, journalier, DesFossés 14
Brown Peter, snr., laborer, journalier, St Dominique 11
Brown P. W., printer, pressier, St Joachim r 63
Brown Stephen, St Foye road
Brown Thomas, gardener, jardinier, D'Aiguillon 233
Brown William, bank clerk, commis de banque, St Jean 492
Brown William, accountant, comptable, St Eustache 100
Brown William D., of J. & W. D. Brown, bds at Garneau 10
Brown William H., book-keeper, ten. de livres, D'Aiguillon 6
Browning Mrs, milliner, couturière, St Eustache 41
Brownrigg George, foreman, contre-maître, St Valier 48
Bruce Misses, St Foye road
Brulotte J., pompier, fireman, Richmond 21
Bruneau Elzéar, embouteilleur de bière, beer bottler, St Valier 195, res. Prince Edouard 203
Bruneau François-X., boucher, butcher, Prince Edouard 195
Bruneau Frédéric, commis voyageur, comm. traveller, Hébert 10
Bruneau Honoré, mouleur, moulder, De la Reine 43
Bruneau Jean-Bte., charpentier, carpenter, Prince Edouard 267
Bruneau John G., acting supv. of lights, bds. at McMahon 13
Bruneau Johnny, chapelier, furrier, Prince Edouard 250

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Bruneau Louis, porcelaine, faïence, verrerie, huile et lampes, etc., gros et détail ; china ware, crockery, glass ware, oil and lamps, &c, wholesale and retail, St Joseph 95, bds at St Louis 65 (*see adv.*)

Bruneau Mme François-Xavier, St François 48

Brunelle Elie D., inspecteur du bassin de radoub "Louise", inspector of "Louise" basin, Richelieu 282

Brunelle Philippe, chef du département du Télégraphe d'Alarme, chief of the fire alarm Telegraph Department, St George 9

Brunet George H., de W. Brunet & Cie., St François 116

Brunet Joseph C., of Brunet, Laurent & Cie., De l'Eglise 88

Brunet, Laurent & Cie.,—*Joseph C Brunet & Pierre M. Laurent*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 155–157

Brunet Ludovic, L. B., L. L. L., de Carrier, Delisle & Brunet, De la Chapelle 52

Brunet Mme veuve Ovide, professeur de musique, D'Aiguillon 90

Brunet Philémon, horloger, jeweller, St Joseph 193, res. De l'Eglise 51

Brunet Philippe, St Joseph 193

Brunet Rev. Félix, De l'Eglise 51

Brunet W. & Cie.,—*Wilfrid E., W. Jean-Bte. & George H. Brunet*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139–141

Brunet Wilfrid E., de W. Brunet & Cie., St Ursule 32

Brunet W. E. & Cie.,—*W. E. Brunet & J.-B. Morin*—pharmacie de St Sauveur, établie en 1864, St Valier 64

Brunet W. Jean-Bte., de W. Brunet & Cie., Des Fossés 81

Bryant & Cie., restaurant, Du Palais 32–34

Bryant Mrs. William, Petit Champlain 32

Bryant, Powis & Bryant, lumber brokers, marchands bois, Gibb lane. Geo. Davis, agent

Bryson John, grocer, épicier, Des Prairies 42

Buchanan Mrs. Alexander C., St Ursule 79

Buchanan Samuel, baker, boulanger, St Olivier 126

Buckley James, livery stable, écurie de louage, Bell's lane 8

Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., St Jean 367

Budden John S., of A. J. Maxham & Co, St Jean 407

Budds George W., carter, charretier, Notre-Dame-des-Anges 69

Buies Arthur, homme de lettres, St Jean 284

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. / Speciality in Dress Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Buisson Eugène, batelier, boatman, Champlain 710
Bulger Francis, laborer, journalier, Champlain 390
Bulger Rich., timbertower, journalier, Champlain 457
Bulger William, custom house clerk, douanier, St Patrick 68
Bureau Emile, gardien du P. de J., C. House caretaker,St Louis 12
Bureau de l'inspection du gaz, N. LeVasseur, St Andrew 4
Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson, H. Grenier, inspecteur; Wm. Sutherland, Louis Côté, Jeff. Roe, Eut. Grenier, sous-inspecteurs, Bell 15
Bureau de la Fabrique, C. Labrèque, notaire, notary, Buade 18
Bureau des Exam. du s. c., examens en Novembre, (bureau de poste, H. V.) E. Rouillard, examinateur
Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, maître de Poste, St Joseph 64
Bureau des Pilotes de Montréal, Dalhousie 40
Bureau Jean-Bte., agent, collector and agent, Richelieu 34
Bureau Louis, sellier, saddler, Du Pont 149-151
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, D'Aiguillon 214
Bureau Mme Joseph, Dorchester 74
Bureau Mme veuve Urbain, D'Aiguillon 232
Bureau Nicolas, journalier, laborer, Richmond 86
Bureau Théophile, propriétaire hotel Montmorency, Sault Montmorency
Bureaux du Gouvernement—(*Voir Départements publics*)
Burford John S, painter decorator, peintre, St Patrick 89
Burgess Mrs. widow A. J., St Eustache 75
Burgess Mrs. F., O'Connell 6
Burke C. J., laborer, journalier, (Hearn's wharf), Champlain 451
Burke Gabriel, laborer, journalier, St George 60
Burke John, laborer, journalier, Hearn's wharf, Champlain r 451
Burke John E., chemist and drugguist, chimiste et pharmacien, de la Fabrique 2
Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 113
Burke Michael, sergeant, sergent police provinciale, Richmond 42
Burke Miles, policeman, gardien de la paix, St Michael 32
Burke Miss Elizabeth, dressmaker, modiste, St George 60
Burke Mrs. widow Edward C., D'Auteuil 3
Burke Mrs. widow Martin, St Patrick 45
Burke Mrs. Patrick, St Patrick 13-15
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 309
Burke Richard, jnr., laborer, journalier, Champlain 461
Burke Richard, snr., laborer, journalier, Champlain 453

G. SEIFERT, Manufacturing Jeweller.
34 FABRIQUE STREET, Fabricant de bijoux.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Quebec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS, 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Pour les maux de gorge les "Pastilles au Chlorate de Potasse" du Dr Ed. Morin. "L'Eau pour les yeux", du Dr Ed. Morin fait grand bien.

Burke Stephen, laborer, journalier, Champlain 157
Burkitt James William, photographer, photog., Richardson 139
Burnett Mrs. Edward, laundress, blanchisseuse, Fleurie 54
Burns Alfred, ship laborer, journalier, St Julie 33
Burns Edward, jnr., marchand de farine, flour merchant, St James 17-19, Bell's Lane, res. St Louis road
Burns Edward, snr., St Louis road
Burns Edward, ship laborer, journalier de navires, Artillery 93
Burns James, restaurant, Champlain Market place 34, bds at Commercial Hotel
Burns George, laborer, journalier, St Michel 70
Burns James, laborer, journalier, St Eustache 68
Burns James, laborer, journalier, Champlain 559
Burns John, ship laborer, journalier de navires, cor. Artillery and Berthelot
Burns John, coachman, cocher, Artillery 41
Burns Mrs. widow James, Champlain 276-278
Burns Patrick, beer driver, porteur de bière, St Michael 70
Burns Richard, waiter, garçon de table, St Patrick 45
Burns Patrick, river police, police riveraine, D'Aiguillon 46
Burns William, laborer, journalier, Champlain 348
Burnwell Mrs. widow Edward, St Patrick 63
Burress Joseph, laborer, journalier, Champlain 440-442
Burroughs Charles J. L., 14 Burroughs terrace, Aven. des Erables
Burroughs Edward L., protonotaire conjoint, deputy prothonotary 5 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs George H., sec.-trés. de la Commission des Chemins à Barrières, sec.-treas. of the Turnpike Trust, St Pierre 95, res. 9 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs John H. R., of Fiset, Burroughs & Campbell, St Foye road
Burroughs Louis F., avocat et sec. Cie du Pont, advocate and sec. Bridge Co., St Pierre 95, res. 9 Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burstall J. & Co.,—*John Burstall & Frederick Billingsley* — exportateurs et marchands de bois, shipping and timber merchants, St Pierre 81
Burstall John, of J. Burstall & Co., Elm grove, St Louis road
Bussière Ferd, gardien de la paix, policeman, Des Commissaires 67
Bussière, Jean, laitisr, milkman, Richelieu 270
Bussière Joseph, épicier, grocer, 248-350
Bussière Joseph, journalier, laborer, Racine 4

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Bussière Joseph, menuisier, joiner, St Jean 464
Bussière J. A., de Bussière S. & Fils, Sutherland 35
Bussière J. G., de Ouellet & Bussière, D'Aiguillon 95
Bussière Joseph, entrepr.-menuisier, master joiner, Sutherland 43
Bussière Louis, journalier, laborer, Des Carrières 3
Bussière Mme Olivier, femme de peine, charwoman, Colomb r 65
Bussière Paul, Richelieu 284
Bussière Paul G., marchands de farine, grains et provisions, flour, grain and provisions merchants, Dalhousie 7-13, res. St Jean 465
Bussière S., grains et farine, grain and flour, Sutherland 40, res. 37
Bussière S. & Fils — *S & J. Arthur Bussière* — épiciers, grocers, D'Aiguillon 246
Bussière W., journalier, laborer, Des Carrières 3
Butchart Mrs. Andrew, Lachevrotière 47
Buteau Jos., police provinciale, prov. police, Latourelle 84
Buteau Mlles, modistes, milliners, Latourelle 84
Buteau Mme Jacques, femme de peine, charwoman, St Julie 69
Buteau Omer, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 84
Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain, 481
Butler James S., broker, courtier, St Jean 160
Butler Mrs. Patrick, Champlain 481
Butler Misses, D'Aiguillon 75
Byrne Daniel, jnr., employed, empl. G.T.R., Côte de la Canotterie 12
Byrne Daniel, snr., custom house clerk, douanier, St Charles 48
Byrne James, laborer, journalier, Champlain 724
Byrne John, stevedore, arrimeur, Champlain 329
Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 327

C

Cadin Joseph, contre-maitre, foreman, St Thomas 11
Cahill Joseph H., deputy collector of Inland Revenue, sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur, Laval 11
Cahill Michael, clerk, commis, St Gabriel 12
Cahill Michael, Elgin 17
Cairns William, messenger and boarding hse., messager et maison de pension, D'Artigny 33
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, sect.-trésorier, sec.-treasurer, St Jean 21; succursale, branch office, F. Côté, comptable, accountant, St Joseph 75

G. SEIBERT, 34 FABRIQUE STREET, } Optical Goods. Instruments d'optique.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Calvin Co., (the) lim., marchands de bois, lumber merchants, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Pierre 113
Cameron John D., contractor, entrepreneur, Du Palais 4
Cameron Noé, pressier, pressman, Artillery 91
Cameron Siméon, gardien de la paix, policeman, Richardson 47
Campagna François-X., journalier, laborer, St Hélène 25
Campbell Benjamin, chinaware, porcelaine, St Valier 224-226
Campbell Daniel, ship labr., journ. de navire, Petit Champlain 39
Campbell Geo., clerk, commis. Mont Carmel 4
Campbell Hugh, St Angèle 9
Campbell James, fancy boot and shoemaker, cordonnier et bottier, St Jean 231
Campbell John, joiner, menuisier, St Julia 18
Campbell John, machinist, mécanicien, St Valier 28
Campbell Mrs. widow Archibald, Mont Carmel 4
Campbell Mrs. widow John, Conroy 39
Campbell Mrs John, 231 St Jean
Campbell Mrs widow John, St Louis Road
Campbell Mrs W. Darling, Mont Carmel 4
Campbell Patrick, livery stables, chev. de louage, St Louis 45-47
Campbell Robt. P. W., advocate, avocat, St Pierre 125
Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, bds Mont Carmel 22
Campeau Mme Alfred, St Eustache 53
Campeau M. A. O. Félix, fonct. civil, c. s. clerk, St Anne 59
Campeau Olivier F., comptable, accountant, St Anne 59
Campeau Pierre, Artillery 99
Canada-Français, Mgr T. E. Hamel, gérant, Sém. de Québec
Canada Life Insurance Co., F. Pennée, agent, Quebec Chambers, St Peter 119, room 2
Canadian Express Co., forwarders of parcels, head office in Montreal, S. Cheney, supt.; W. C. Scott, agent in Quebec, Mountain Hill 107
Canadien (Le), L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs, proprietors and printers, De la Fabrique 30
Canadian Pacific Railway telegraph offices : head office, St Pierre 87; branch offices, St Louis Hotel and 33 St Louis street, 232 St Paul st., (Palais Station); 210 St John St. Immigration Buildings, Louise basin, 64 St Valier street, St Sauveur. Parliament Buildings (during session). W. Duchesneau, local manager
Canadian Pac. Ry, ticket off., J. W. Ryder, agent, St Louis 33

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Cravates et de Gants. A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Canadian Shoe Co., J. O. Labbé, St Jean 362, Elzéar Filion, St Valier 375, St Sauveur, Zotique Contant, Massue 100, St Sauveur, George Lagacé, Massue 102, Louis Shink, St Joachim 15, St Sauveur, Louis Binette, De la Reine 194, Eugène Bédard, De la Reine 194, Léon Bédard, Alfred 12, Joseph Laporte and George Roy, St Valier 359

Cannon James, advocate and deputy clerk Ad. Court, avocat, Ferland 30

Cannon Lawrence A., City clerk, greffier de la Cité, D'Aiguillon 18

Cantillon P. J., journalier, laborer, Des Prairies 8

Cantin Alfred, charretier, carter, St Olivier 250

Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114

Cantin Alphonse, cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 70

Cantin Antoine A., épicier, grocer, St Valier 363, res. 365

Cantin Arthur, commis, clerk, Latourelle 90

Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 85

Cantin Charles, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 85

Cantin Charles, pressier, pressman, Petit Champlain 5

Cantin Chrysanthe, corroyeur, currier, Arago 59

Cantin David, joaillier, jeweller, St Jean 173–175

Cantin Edmond, menuisier, joiner, Richmond 70

Cantin Gaudiose, corroyeur, currier, Arago 75

Cantin & Cie., ferblantiers, plumbers, St Valier 345

Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 173–175

Cantin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 148

Cantin Jean-Bte., commis, clerk, St Paul 148

Cantin Jean, cordonnier, shoemaker, De la Reine 136½

Cantin Jean, journalier, laborer, Richmond 122

Cantin Joseph, laitier, milkman, St Olivier 194

Cantin Joseph, boulanger, baker, Richardson 5

Cantin Léger, corroyeur, currier, Belleau 6

Cantin Léon, joaillier, jeweller, St Jean 173–175, rés. St Joachim 3

Cantin Melville, commis marchand, salesman, Richelieu 201

Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151

Cantin Moïse, cordonnier, shoemaker, St Patrick 88½

Cantin Mme François, Du Roi 238½

Cantin Napoléon, journalier, laborer, Belleau 6

Cantin Octave, ferblantier, tinsmith, St Valier 345, r St Joseph 387

Cantin Philéas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 254

Cantin Théodore, journalier, laborer, St Patrick r 100

Cantin Victor, horloger, watchmaker, Richelieu 164

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 96 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Quebec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS
314 St John and 32-34 St Peter
Use "Anti-Coriza a very prompt remedy for the cure of cold in the head.
Dr Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against weakness.

Canty John, laborer, journalier, Champlain 568
Caouette J.-Bte, commis au b. de poste, p. o. clerk, Du Roi 100
Caouette & St Pierre, marchands de provisions, provisions merchants, Champlain Market place 11–13
Carbonneau Arthur, commis, clerk, bds. St Hélène 7
Carbonneau Bénoni, journalier, laborer, Dorchester 8
Carbonneau Chs. Eugène, commis voyageur, com. traveller, pension St Angèle 27
Carbonneau David, charretier, carter, Scott 72
Carbonneau Ferdinand, messager, messenger, St Marguerite 7
Carbonneau Frs.-X., artiste photographe, artist phot. O'Connell 45
Carbonneau Joseph, boulanger, baker, Stuart 7
Carbonneau Joseph, sculpteur, wood carver, St Olivier 69
Carbonneau Michel, charpentier, carpenter, Dorchester 77
Carbray Félix, of Carbray, Routh & Co., consul du, consul of Portugal, St Pierre 114, res. Hamel 1
Carbray Herbert J. W., of Carbray, Routh & Co., St Jean 531
Carbray, Routh & Co.,—*Félix & H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—agents commiss., general commission, lumber and shipping agents, Stadacona chambers, St Pierre 114
Cardif James, laborer, journalier, Ancien Chantier 7½
Cardinal Archevêque de Québec, — Son Eminence le — Mgr E. A. Taschereau, Port Dauphin 2
Cardinal François, agent de journ., newsp. agent, Latourelle 82
Cardinal Michel, journalier, laborer, Nelson 18
Cardinal Pierre, journalier, laborer, Richelieu r 214
Careau Désiré, journalier, laborer, Latourelle 149
Careau Mlle Henriette, St Réal 15
Careau Moïse, charretier, carter, Richelieu 209
Careau Mme Augustin, Charest 24
Careau Mme Fabien, Richelieu 249
Careau Mme Louis, Richelieu res. 207
Careau Prosper, charretier, carter, St Olivier 198
Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, St Jean 195
Carey Mrs. Daniel, St Jean 195
Carolin Owen, sergeant of police, sergent de police, Artillery 50
Caron Sir A. P., ministre de la Milice et de la Défence, minister of Militia and Defense
Caron A. J. & Cie.,—*Joseph A. & Grégoire Caron*—cordonniers et bottiers, boot and shoemakers, St Paul 67, Sous le Cap 17
Caron Achille P., propriétaire du Club de Québec, Collins 8
Caron Alfred, peintre painter, De la Reine 124

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

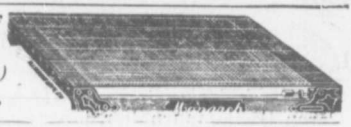
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Caron Basile, journalier, laborer, Fleurie 11
Caron Basile, peintre, painter, De la Reine 124
Caron Blaise, peintre, painter, Artillery 147
Caron Honorable juge, Bonaventure, judge, St Louis 53
Caron Cyrille, journalier, laborer, Stuart 17
Caron Dominique, peintre, painter, Notre-Dame des Anges 74
Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard 210
Caron François-Xavier, charretier, carter, Des Fossés 80
Caron Gaspard, journalier, laborer, St Anselme 68
Caron George, charretier, carter, St François 260
Caron J. Emile, marchand de nouveautés, drapier et tailleur; fancy and staple dry goods, merchant tailor and outfitter, Notre-Dame 21, res. Couillard 15
Caron Hippolyte, journalier, laborer, St Marguerite 98
Caron Jean, peintre, painter, De la Reine 146
Caron Jean-Bte., hôtel, St Pierre 36, and Union 3, bds. at St Pierre 20
Caron Jean-Bte., journalier, laborer, Des Prairies 62
Caron Joseph, charretier, carter, Richelieu 214½
Caron Joseph, corroyeur, currier, Blanchet 5
Caron Joseph, menuisier, joiner, Des Fossés 188
Caron Joseph, jnr., journalier, laborer, Ramsay 23
Caron Joseph, snr., journalier, laborer, Ramsay 23
Caron Joseph, messager, messenger, St Jean 167
Caron Joseph A., de A. J. Caron & Cie., St Paul 67
Caron Louis, messager, messenger, De Brebeuf 8
Caron Louis C., bedeau, sexton, Christie 3
Caron Mlle Héloïse, St Louis 43
Caron Mme Guillaume, couturière, seamstress, Richmond 54
Caron Mme Jos., maison de pension, boarding house, St Jean 244
Caron Mme Pierre, Artillerie 71
Caron Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 30
Caron, Pentland & Stuart, —*Sir A. P. Caron, Chs. A. Pentland & Geo. G. Stuart* — advocates, avocats, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 4
Caron Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Artillerie 71
Caron Mlles, couturières, seamstresses, De la Couronne 110
Caron Thomas D., machiniste, engine driver, St Jacques 12
Carpenter John, road master, chef d'équipe, C. P. R., Des Prairies 27
Carpentier Célestin, laitier, milkman, D'Aiguillon 264
Carpentier Gaspard, commis, clerk, St Olivier 106
Carpentier Guillaume, commerçant, trader, St Olivier 106

G. SEIFERT, Sole Agent for
34 FABRIQUE STREET, Vacheron & Constantin.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



Carpentier Japhet, jnr., menuisier, joiner, Arago 23
Carpentier Japhet, snr., jonrnalier, laborer, Arago 23
Carpentier Louis, jnr., boucher, butcher, Burton 9
Carpentier Louis, snr., charpentier, carpenter, Latourelle 134
Carr John, St Eustache 80
Carr Thomas, proprietor Mercantile restaurant, propriétaire du Café Mercantile, Sault-au-Matelot 8, res. St Flavien 23
Carrel James, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, imprimeur, propriétaire-éditeur du, Buade 23, summer res. 14 Burroughs terrace, Maple Avenue
Carrel Mrs. Edward, Grant 84
Carrier Achille F., de Carrier, Delisle & Brunet, St Louis 23, pension St Louis 77
Carrier Augustin, charretier, carter, St Valier 45
Carrier, Delisle & Brunet,—*A. F. Carrier, A. Delisle & L. Brunet*—avocats, advocates, St Louis 23
Carrier Félix, journalier, laborer, St George r 41
Carrier Jean-Bte., journalier, laborer, St George 41
Carrier Joseph, chauffeur, stoker, Du Roi r 211
Carrier J. Emile, commis, post office clerk, St Ursule 46
Carrier Léon M., marchand de farine et courtier de provisions, flour merchant and produce broker, Dalhousie 99, r 3 Bijou terrace, Avenue des Erables
Carrier Louis, cuir, leather, Sous-le-Fort 10, res. Dambourges 18
Carrier Mme veuve Ferdinand, St Louis 77
Carrier Mme Joseph, Jérôme 22
Carrier Mme Joseph, modiste, dressmaker, Richardson 118
Carrier, Mme veuve Jos. St Anne 105
Carrier Omer, charretier, teamster, Richardson 34
Carrier Philippe, nouvelliste, reporter, bds at St Louis 77
Carrier William, marchand de farine, grains, poissons et provision, flour, grain, fish and provision merchant, Dalhousie 104-108, res. St Joseph 365
Carrière Jean-Bte L., Du Roi 116
Carroll John, carter, charretier, St Michael 62
Carroll Stephen, engine driver, machiniste, Des Fossés 21–23
Carson Geo., timbertower, journalier, D'Artigny 20
Carson Mrs. James, Ste Julie 47
Carson Samuel, stevedore, arrimeur, Des Fossés 80
Carson William, watchman, gardien, Berthelot 24
Carson William J., tide waiter, douanier, St Valier 81

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. Speciality in Mourning Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Carter William H., chief clerk of Customs, commis en chef, St Jean 501
Carty Mrs. widow Nicholas, Champlain 465
Cary Mrs. Daniel, St Jean 103
Cary George T., editor and printer of "*The Quebec Mercury*", éditeur et imprimeur, Mountain Hill 22
Casault Adolphe, marin, sailor, St Patrick 65
Casault Alphonse, charretier, driver, Du Roi 30
Casault Alphonse, opérateur télégraphe, Lachevrotière 75
Casault Alphonse, menuisier, joiner, O'Connell 28
Casault Honorable juge Napoléon, judge, De Salaberry 9
Casault Honoré, huissier, bailiff, St Patrick 39
Casault Nazaire, maçon, mason, Latourelle 77
Casey Daniel, journalier, laborer, Champlain res. 413
Casgrain, Angers & Lavery.—*Thomas Chase Casgrain, L. L. D., Q. C., C. Panet Angers, L. L. B., & J. E. Lavery*—avocats, advocates, Mountain Hill 105
Casgrain C. Perrault, of Meunier & Casgrain, Collins 4
Casgrain Edmond, dentiste, dentist, St Jean 51
Casgrain l'abbé H. R., pension, Bon Pasteur, Lachevrotière 64
Casgrain Philippe B., avocat, advocate, Collins 4
Casgrain T. Chase, R. C., L.L. D., of Casgrain, Angers & Lavery, et professeur à, and professor of l'Université Laval, Des Ramparts 25
Cashman John R., driver St John str. Ry, Artillery 114
Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 47
Casse Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 289
Cassidy Mrs. widow John, Champlain 424
Cassils John M. & Co.,—*Shaw Bros. & Cassils*— tanneurs, tanners, John McCormick, manager, St Valier 374
Cataras Joseph, plâtrier, plasterer, Smith 23
Catellier Dr. Laurent J., médecin et chirurgien à l'Hôpital de Marine, phys. and surgeon to Marine Hospital, Panet 14
Catellier Mlle M. Obéline, coiffeuse, hairdress., Des Fossés 147
Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31
Cathedral Vestry, J. O. Richardson, vestry clerk, Des Jardins 23
Cattarinich Jos., capt. au long cours, pilot, Champlain 760
Cauchon F. X., navigateur, navigator, St Marguerite 19
Cauchon Joseph, menuisier, joiner, D'Aiguillon 251
Cauchon Magloire, menuisier, joiner, Des Commissaires 87
Cauchon Norbert, menuisier, joiner, Des Commissaires 87½
Cauchon Romain, douanier, custon hse. clerk, St Marguerite 54

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Opera Glasses. Lunettes d'Opéra.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Pour les maux de Gorge le "Sirop Tolu Senega et Gomme d'Epinette".
Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin contre l'anémie.

Caulfield James, laborer, journalier, St Joachim r 91
Caulfied Miss Mary, Artillery 82
Caulfield Mrs. widow, Tobias, Champlain 819-819½
Caulfield Mrs. widow William, Champlain 705
Caulfield Peter, laborer, journalier, Richelieu 75
Cavanagh John, laborer, journalier, Champlain 594
Cayen Amable, calfat, caulker, Richardson 151
Cayer Siméon, laborer, journalier, Charest 69
Cazeau Edouard, St Valier 69
Cazeau Mlle Antoinette, bds. at Charlevoix 1
Cedras Alphonse, charretier, carter, Charest 35
Cedras Jean, journalier, laborer, St Michael 57
Cercle Catholique, Chevalier Clément Vincelette, président, St François 112
Cercle Carillon, D'Aiguillon 114¾
Cercle De la Salle, J. J. Boyce, président ; E. Fraser, secrétaire ; Des Glacis 24, B. P. 1373
Cercle Frontenac, A. Delisle, président; T. Pampalon, secrétaire, D'Aiguillon 84
Cercle Salaberry, D'Aiguillon 154
Chabot Arthur, commis, clerk, St Olivier 187
Chabot Edouard, gardien de la paix, policeman, Desfossés 181½
Chabot Joseph A., épicier, grocer, Déligny 7 cor. Latourelle 94
Chabot Julien, gérant de la Cie. du Richelieu, manager of Richelieu Co., Dalhousie 40, res. Lévis
Chabot Alfred, conducteur de malles, I. C. Ry., Richelieu 45
Chabot L. G., relieur, bookbinder, Latourelle 92
Chabot Ludger, serrefrein, brakesman, St Valier 181
Chabot Marc. H., avocat, advocate, St Pierre 4, rés. Richelieu 118½
Chabot Mme Damase, Latourelle 92
Chabot Mme Jean, St Hélène 16
Chabot Mme veuve, St Valier 181
Chabot Thomas, commerçant de lard, pork dealer, Berthelot 18
Chaderton Misses, school teachers, institutrices, D'Auteuil 27
Chalifour Louis F., fondeur et finisseur en cuivre, plombier, etc., copper-smith, plumber and gas-fitter, Des Fossés 10–12
Chalifour Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Fleurie 140
Chalifour Onésime, mannfacturier de formes, last manufacturer, Prince Edouard cor. De la Chapelle, rés. New Waterford
Chalmers Free Church, (Presbyterian), St. Ursule street

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Chaloner Henry J., collector of Crown timber dues, percepteur des droits de la Couronne sur coupes de bois, Sault-au-Matelot 11, res. Dauphine 12
Chamberland Alfred, journalier, laborer, Artillery 57
Chamberland Charles, commis, p. o. clerk, Du Pont 7
Chamberland Cyrille, hôtel, N.-D.-des-Anges 13-13½
Chamberland Frs.-X., gardien, night watchman, Scott 98
Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, St François 214
Chamberland Joseph, patissier, pastry cook, De la Couronne 112
Chamberland Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 223
Chamberland Joseph, journalier, laborer, Scott 115
Chamberland Léon, cordonnier, shoemaker, Richardson 160
Chamberland Mme Ls., blanchis., laund, Des Commissaires 105
Chamberland Mme Narcisse, St Nicholas 12
Chamberland Pierre, charpentier, carpenter, Des Commissaires 49
Chamberland S., de Lamontagne & Chamberland, res. Ancien Chantier 3
Chamberland Mme veuve, couturière, seamstress, St Nicolas 14
Chamberland Théo., hôtel, N.-D.-des-Anges 7-7½
Chambers Edward T. D., rédacteur au, editor at the "*Morning Chronicle*," Grand Allée 274
Champion Charles P., agent des compagnies d'Assurance Royal et Queen, agent for the Royal and Queen Insurance Companies et vice-consul pour Monte-Video, and vice-consul for Monte-Video, St Pierre 66 res. St Jean 521
Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 19
Chantal Mme Pierre, couturière, seamstresses, Charest 62
Chapais Thomas, rédacteur du, editor of *Courrier du Canada* St Louis 73
Chaperon Samuel, libraire, stationer, De la Fabrique 42½ res St Jean 197
Chaplin William, journalier, laborer, St Hélène 45
Charest Achille, peintre, painter, Charest 32
Charest David, charretier, carter, Prince Edouard 103
Charest Elzéar, architecte et dessinateur, architect and designer, St Augustin 5
Charest Joseph, sellier, saddler, Du Pont 87-89, res. St François 70
Charest Joseph D., sellier, saddler, Bélair 22
Charest Mme David, épicerie, grocery, Grant 91½
Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
Charland Joseph, jnr., journalier, laborer, Laberge 6

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Chatelaine Watches. Montres Châtelaines.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Deligny 30
Charland Joseph, pompier, fireman, Laberge 8
Charland Joseph, snr., journalier, laborer, St. Olivier 224
Charland Thomas, jnr., charretier, carter, Latourelle 99
Charland Thomas, snr., charretier, carter, St Olivier res 260
Charlebois A. & Cie, — *Alphonse Charlebois et Louis Z. Mallette*— constructeurs et entrepreneurs, builders and contractors, Dufferin Boulevard
Charlebois Alphonse, of A Charlebois & Cie., Grande Allée 301
Charlebois Jean A., *de Charlebois & Pampalon,* notaire, notary, land agent and conveyancer, St Pierre 81, res. St Ursule 77
Charlebois & Pampalon,—*J. A. Charlebois & T. M. W. Pampalon* — notaires, agence des révérendes Dames Ursulines, notaries, Ursulines Ladies agency, St Pierre 81
Charleson John B., civil service clerk, St Amable 14
Charrier Rémi, plongeur, diver, St Thomas ½
Charters John, carter, charretier, Fleurie 12
Chartrain Eugène, hôtel, Du Pont 64, res. Octave 38
Chartrain Jean, ébéniste, cabinet maker, St François 61
Chartrain Mme veuve Philippe, Ferland 7
Chartrain Pierre, journalier, laborer, Laberge 14
Chartré Charles, avocat, civil service clerk, St Joseph 259
Chartré Elz, porteur de pain, bread driver, N.-D. des Anges 3
Chartré Jean, boucher, butcher, Richardson 204
Chartré Ferdinand, St Jean 167
Chartré François-Xavier, contre-maître, foreman, D'Aiguillon 170
Chartré J. A., plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Jean 211
Chartré Mlles Emilie et Léa, St Jean 167
Chartré Mme Pierre, modiste, milliner, St Joseph 309
Chartré Pierre, corroyeur, currier, St Joseph 309
Chassé Félix, employé civil, civil service clerk, Jupiter 15
Chassé Hon., avocat, advocate, Artillery 117
Chassé Thomas, teneur de livres, book-keeper, St Joseph 11
Chateau St Louis Hotel Co., St Louis 31-33½
Chateauvert & Dussault,—*Geo. Chateauvert & David Dussault* —bijoutiers, jewellers, St Jean 169
Chateauvert Geo., de Chateauvert & Dussault, res. St Gabriel 171½
Chateauvert George P., notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure; notary, real estate agent and commissioner for Superior Court

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Tailor in the premises.

QUEBEC CANADA } ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Chateauvert Victor, de J.-B. Renaud & Cie, St Jean 345
Chatigny Napoléon, journalier, laborer, Laberge 15
Chatigny Pierre, charretier, carter, Des Commissaires 35
Chaumette Charles, charretier, driver, Dorchester 105
Chaumette Edouard, machiniste, engine driver, Dorchester 105
Chaumette Mme E. Norbert, Des Fossés 141
Chaumette Philéas, charretier, carter, Dorchester 105
Chauveau honorable Alexandre, Q. C., J. P., juge de la Cour de Police, judge of Sessions, St Louis 12, res 69
Chavanel Israël, of Clogg & Chavanel, St Valier 76
Chavanel Narcisse, commis, clerk, St Valier 76
Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 600
Cheevers Michael, laborer, journalier, Champlain 404
Cherrier A. B., of Cherrier Directory, bds at Garneau 18 (when in town)
Cherrier C. C., rentier, annuitant, De l'Eglise 19
Chevaliers du Travail, salles Halle Montcalm et St Pierre 56
Chevalier Alphonse, forgeron, blackmith, Arago 33
Chevalier Jean, journalier, laborer, Champlain 751
Chevalier Théophile, cocher, coachman, De la Reine 42
Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845
Chevrette Lazare, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 235
Chevrette Mme Charles, Arago 123
Chien d'Or Restaurant, J. T. Levallée, prop. Buade 8
Childs William H., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 247
Chinic Eugène, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co., Mount Pleasant
Chinic Mme veuve Eugène, St Foye road
Chinic Hardware Co., (The) manufacturers of nails and mill stones and hardware merchants, wholesale and retail, foot of Mountain Hill. Directors: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. Wenceslas Méthot, Eugène Chinic, asst.-manager.
Chinck Joseph, commis-marchand, salesman, bds Du Pont 21 (Voir aussi *Shink*)
Chouinard Alphonse, de Bérubé & Chouinard, St Pierre 28
Chouinard Charles, Du Roi 257
Chouinard Charles, menuisier, joiner, Arago 57
Chouinard Charles, sculpteur, sculptor, Charest 53
Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 101
Chouinard Edmond, jnr., commis, clerk, Richelieu 172

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Diamond Engagement Rings. Bagues de fiançailles en diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | Use Dr Ed. Morin's "Quinquina Wine" against weakness. | Use Dr Morin's "Specific" for Dyspepsia.

Chouinard Edmond, plombier, plumber, Richelieu 172
Chouinard Elz., restaurant, coin Du Pont 116, res. Richardson 40
Chouinard Eph., commis-marchand, salesman, Mountain Hill 64
Chouinard Ernest E., journaliste, journalist, Mountain Hill 66
Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, Des Fossés 145
Chouinard H. J. J. B., avocat et M. P. pour Dorchester, advocate, St Anne 111
Chouinard Jos., cordonnier, shoemaker, Latourelle 48
Chouinard Jos. H. & Cie., épiciers, grocers, St Anselme 62
Chouinard Mathias, de Pelletier & Chouinard, St Famille 7
Chouinard Mlle Gh., blanchisseuse, laundress, St François 28
Chouinard Mlle Virg., couturière, seamstress, Champlain mkt. p. 26
Chouinard Mme veuve, Ste Claire 49
Chouinard Mme veuve Honoré, Ste Anne 111
Chouinard Mme Louis E., St François 28
Chouinard N. & Cie., épiciers, grocers, coin De la Reine 78-82 et Du Pont 129-131
Chouinard Pierre, bois, firewood, Grant 99
Chouinard Théodore, surveillant des chemins, roads surveyor, De la Fabrique 18
Chouinard Théophile, marin, sailor, Market 1
Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, St François 80½
Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 93½
Chrétien Joseph, ferblantier et plombier, tinsmith, Dorchester 2
Chrétien Joseph, journalier, laborer, Citadel Hill
Christian Brothers Commercial Academy, rev. Brother Stephens, superior, Elgin 11
Christiansen, tailor, tailleur, St Michel 68
Christie Mme Joseph, O'Connell 43
Chronicle—(the Morning)—Dr. Geo. Stewart, jnr., rédacteur, chief editor, J. J. Foote, imp., print., Mountain Hill 115
Cinq-Mars Bélarmin, boucher, butcher, De la Reine 198
Cinq-Mars Dr Joseph, Collins 5
Cinq-Mars Ernest, commis, clerk, St Jean 244
Cinq-Mars Mme veuve Charles, Collins 5
Circuit Court, Fiset, Burroughs & Campbell, greffiers, clerks, Court house, St Louis 12
City Corporation, L. A. Cannon, greffier, clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer, St Louis 76
City Express—parcels delivery—G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107, St Jean 71 and St Joseph 139
Clairmont Alexandre, batelier, boatman, Champlain 717

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

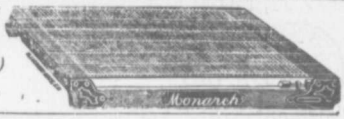
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Clairmont Alfred, journalier, laborer, Champlain 739
Clairmont Alphonse, journalier, laborer, Champlain 722
Clancy Mrs. widow Richard, Couillard 1
Clapham J. Greaves, notary, notaire, St Lawrence Chambers St Pierre 113, res. St Anne 10
Clapin Mme Joseph, Du Roi 241
Clark Edouard, grocer, épicier, vins, liqueurs, etc., wines liquors, Du Pont 63
Clark Henderson, sexton, sacristain, St Ursule 119
Clark John, timbertower, St James 18
Clark Mrs. Robert, boarding hse., mais de pension, Des Fossés 203
Clark rev. William B., D'Auteuil 73
Clark Samuel, bookkeeper, teneur de livres, St Jean 234½
Clark Wm., jeweller, bijoutier, St Patrick 52
Clavet Adjutor, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
Clavet Emmanuel, peintre, painter, Prince Edouard 236
Clavet Eugène P., ingénieur, machinist, St Gabriel 38
Clavet François, commis marchand, salesman, Charest 40
Clavet François-Xavier, peintre, painter, Du Roi 286
Clavet Gédéon, charretier, carter, Massue 6
Clavet Joseph, peintre, painter, De la Reine 263
Clavet Joseph, jnr., commerçant, trader, St Réal 27
Clavet Joseph, snr., commerçant de fruit, fruit dealer, St Réal 27
Clavet Victor, marchand de fruit, fruit store, Champlain 66
Clavet William, laitier, milman, St Jean 435
Clayton Miss Ellen, St Julia 69
Clear Michael, chef de train, conductor, St Roch 21½
Clearihue Mrs. William, Laval 20
Cleary John, laborer, journalier, St Joachim 56
Clément Alexandre, sténographe, pension, St Marie 46
Clément Edouard, charpentier, carpenter, Massue 18
Clément F.-X. Maximilien, corroyeur, currier, Des Prairies 26
Cliche F., commis marchand, salesman, Dorchester 100
Clifford James, jnr., douanier, custom house clerk, St Jean 319
Clifford James, snr., commis, clerk C. P. R., Des Fossés 14
Clint J. H., lumber, bois, St Paul 182, yard, 162, res. D'Auteuil 91
Clint William, agent for the "British Empire Life assurance Co., of London, England, Dalhousie 77, res. D'Auteuil 89
Clogg & Chavanel,—*Joseph R. Clogg & Israël Chavanel*—marchands commissionnaires, importateurs et marchands de fruits en gros; commission merchants, importers and wholesale fruit dealers, Sault-au-Matelot 17–19. Tel. 34

G. SEIFERT, Guinea Gold Wedding Rings.
34 FABRIQUE STREET, Alliances en or de Guinée.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



Clouet Philippe, jnr, commerçant, trader, Du Roi 198
Clouet Philippe, snr., commerçant de cuir, leather dealer, Finlay Market place 17, res. De la Reine 165
Clouet Pierre O., commis marchand, salesman, Des Fossés 108
Cloutier Alf., assist. entrepre. de pompes funèbres, D'Aiguillon 223
Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 131
Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, De la Reine 243
Cloutier Célestin, charpentier, carpenter, De la Reine 48
Cloutier Charles, commis de banque, bank clerk, trèsorier de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, St Jean 467
Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 178–180
Cloutier David, menuisier, joiner, D'Aiguillon 178
Cloutier E. & Co.,—*R. A. DeBlois*—marchands de peaux vertes et de souliers sauvages, hides and mocassins merchants, St Valier 313
Cloutier Eug., commis de banque, bank clerk, St Jean 411
Cloutier George, chauffeur, stoker, De la Reine 164
Cloutier George, charretier, carter, Richardson 227
Cloutier Hippolyte, commerçant, trader, De la Reine 60
Cloutier Isidore, journalier, laborer, St Olivier 268
Cloutier Jean, journalier, laborer, Des Jésuites 6
Cloutier Jean, journalier, laborer, De la Reine 225
Cloutier Jean-Bte., instituteur, professor, bds at St Eustache 38
Cloutier Joseph, propriétaire Mountain Hill restaurant, Mountain Hill 98, pension Couillard 42
Cloutier Joseph, serrefrein, brakesman, Des Prairies 57
Cloutier Joseph A., chaussures, boots, St Valier 315, res. 317
Cloutier Joseph V., messager, messenger, De la Chapelle 19
Cloutier Jules, commis de banque, bank clerk, St Jean 411
Cloutier Léon, journalier, laborer, St Joachim 113
Cloutier Louis, boulanger, baker, Ryland 33
Cloutier Louis, journalier, laborer, St Paul 123
Cloutier Mlle Élise, couturière, seamstress, De l'Eglise 34
Cloutier Mlle Rosalie, couturière, seamstress, Garneau 46
Cloutier Mlle Virginie, couturière, seamstress, Du Palais 22
Cloutier Mme veuve Cyrille, St Olivier 266
Cloutier Mme Edouard, Richardson 184
Cloutier Mme Joseph, Arago 54
Cloutier Mme Joseph, Des Prairies r 53
Cloutier Mme Prisque, St Valier 317

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Artillery 58
Cloutier Narc., épicier, grocer, Henderson 30, res. Du Pont 45
Cloutier Narcisse, ingénieur, engineer, De la Reine 164
Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, Du Pont 127
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Des Commissaires 88½
Cloutier Théophile, Du Roi 250
Cloutier Victor, charretier, carter De la Reine 108-110
Cloutier Winceslas, épicier, grocer, De la Reine 108-110
Club des Marchands, C. L. Tremblay, gérant, Des Fossés 214-216
Club de Québec, Achille P. Caron, propriétaire, Collins 8
Club room, 8th Royal Rifles, Arsenal 2
Club St Louis, St Louis 63
Clusiau Joseph, confiseur, confectioner, Anderson 13
Clyne Andrew, laborer, journalier, D'Artigny 5
Coady Garret, laborer, journalier, Petit Champlain 65
Coady Mich., laborer journalier, Champlain 400
Coakly Edward, laborer, journalier, Champlain r 447
Cochrane Matthew, laborer, journalier, St Charles 40
Cochrane Mrs. J., matrone, matron W. C. Asso., St Anne 125
Coffin Jules, pressier, pressman, bds., at Mme Caron, St Jean 244
Cole Patrick, carter, charretier, St Michael 33
Cole rev. R. H., curate of St Matthew's, St Jean 541½
Coleman Denis, policeman, Conroy 44
Coleman George, plasterer, plâtrier, St Patrick 37
Coleman John, laborer, journalier, Lachevrotière 37
Coleman Matthew, deputy chief of Fire Brigade sous-chef de la Brigade du Feu, D'Artigny 1
Coleman Maurice W., grocer, épicier, Du Pont 78
Coleman Michael, Du Pont 80
Coleman Mrs. Thomas, Artillery 16
Colfer Mrs. Charles, Couillard 26
Colfer Mrs. widow George W, Des Remparts 17
Colfer rev. John, Couillard 26
Colin Magloire, journalier, laborer, Grant 122
Colin Serv., cord., shoemaker, St Joseph 366, res. St Anselme 30
Colin Wilfrid, charretier, carter, De la Couronne 133
Collin frère Eugène, St George 52
Collin Louis, clerk, commis, Richardson 244
Collard Joseph, navigateur, navigator, St Paul 123
Collard Mrs. André, St Joachim 67
Colley Arthur W., c. h. broker, courtier, Lachevrotière 92

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET, } Repeaters and Chronograph Watches.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — "L'Eau pour les yeux" du Dr Ed. Morin guérit toujours. — Le "Spécifique" du Dr Ed. Morin contre l'indigestion.

Colley George, Lachevrotière 92
Collier James, provincial police, Conroy 21
Collins Bay Forwarding & R. Coy, St Pierre 119
Collins the Misses, St Louis 74
Collins Wm., jnr., c. s. clerk, employé civil, St Louis road
Collins William E., c. s. clerk, employé civil, St Louis road
Collopy Patrick, laborer, journalier, De la Reine 31
Colston Amos J., clerk, commis, Cliff View Place 4½
Colton Mrs. Martin, Richardson 140
Colvin James, grain and feed store, grains et four, St Jean 205-207
Commercial Restaurant, L. A. Boisvert, prop., St Pierre 136
Commission d'Hygiène, Dr E. Morin, secrétaire, St Ursule 51
Compagnie Chinic, fabricants de clous et de moulanges et marchands de fer, gros et détail, Pied de la Côte Lamontagne. Directeurs: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie et E. W. Méthot. Eugène Chinic, gérant-adjoint
Comptoir Parisien, Garrigue & Jalras, propriétaires—Importations françaises, fleurs, parfumeries, articles de Paris, etc., etc, St Jean 16
Comtois Gilbert, journalier, laborer, Du Roi 213
Comtois J. Edouard, of the Canadian shoe Co., St Anselme 17⅓
Conners Patrick, laborer, journalier, Artillery 16
Conners William, laborer, journalier, Champlain 315
Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, Artillery 47
Connolly James, Ste Claire 18
Connolly Michael, salesman, commis marchand, St Julia 78
Connolly Michael, of Larkin, Connolly & Co., St Geneviève 45
Connolly Mrs. widow John, St Eustache 105
Connolly Mrs. Thomas, dry goods, nouveautés, St Claire 16-18
Connolly Nicholas, contractor, entrepreneur, St Louis 66
Conroy Mrs. widow John, Champlain r 266
Consigny Arsène, mécanicien, machinist, Ste Hélène 41
Consigny Nicolas, mécanicien, machinist, Ste Hélène 106-108, rés. Fleurie 42
Consigny Mme Nicolas, Fleurie 129
Constantin Ed., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 196
Constantin Mme Jean-Baptiste, Caron 26
Consulat Général d'Espagne, Arturo Baldasano y Topete, consul général, Grande Allée 69
Consulat Général de Belgique, Ferdinand van Bruyssel, Consul Général, chemin St Foye, près de la barrière — A. C. Joseph, vice-consul, Sous-le Fort 23-25

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Consulat Général de France, P. R. G. Dubail, Consul Général, D'Auteuil 47
Convey Aug., grocer, épicier, Sault-au-Matelot 95-97
Convey Miss. M. A., teacher, institutrice, Ste Marguerite 43
Convey Mrs. widow John, bdg. house, mais. de pens., Hébert 15
Convey Mrs. widow William, grocer, épicier, St Paul 5
Conway James, butcher, boucher, St Valier 55
Conway John, butcher, boucher, St Valier 56
Conway Thomas, St Nicholas 36-38
Cook Achibald H., of W. & A. H. Cook, Morrin College Court, St Anne 121, res. St Anne 124
Cook George, gunsmith, armurier, Du Pont 158
Cook John, foreman, contre-maître, Conroy 41
Cook rev. John, St Anne 106
Cook W. & A. H., *William & Archibald H. Cook*—advocates, avocats, St Pierre 61
Cook William, of W. & A. H. Cook, St Foye road
Cooke Mrs. widow John Y., school teacher, inst., D'Aiguillon 26
Coolican Mrs. James, St Jean 96
Coombe Isaac, clerk, commis, St Augustin 38
Cooper Arthur, St Jean 407
Cooper François, clerk, commis, Bon Pasteur 22
Cooper F., carter, charretier, St Michael 57
Cooper John, laborer, journalier, Petit Champlain 20
Cooper George, laborer, journalier, Henderson 62
Cooper Ths. W., salesman, commis marchand, St Augustin 67
Cooper William, jnr., sailmaker, voilier, Petit Champlain 76
Cooper, Wm., snr., collector, collecteur, Petit Champlain 18
Cooper Wm, prof. of gymnasium, prof. de gymnase, bds. at St Augustin 38
Coote Charles A., de Coote & Dessaint, St Paul 3, res. D'Artigny 56
Coote & Dessaint,—*Chs. A. Coote & L. Dessaint*—épiciers, grocers St Paul 3
Coote Dr. Patrick, D'Artigny 56
Coote John, D'Artigny 56
Copeman James, house, sign & fresco painter, peintre décorateur, St John 72 and St Eustache 56
Copeman James, snr., confectioner, confiseur, St Eustache 66
Copeman John, driver, charretier, St Jean 349
Corbin A., pompier, fireman, St Patrick 67
Corbin Joseph, menuisier, joiner, St Simon 13
Corbin W. Adolphe, charpentier, carpenter, St Patrick 67

G. SEIFERT, Artistic Terra Cotta Ware.
34 FABRIQUE STREET, Objets d'art en terre cuite.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Corcoran John, beer driver, porteur de bière, St Marguerite 57
Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 36
Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61
Cordollaz Camille, hôtel, Notre-D.-des-Anges, 17–19–21
Coristine James & Co., furriers, fourreurs, St Joseph 68½
Cormier Edouard, charretier, carter, 55 St Paul
Coroner, A. G. Belleau, M. D., St Ursule 22; J. A. Garneau, M.D., député-coroner, deputy coroner, De l'Eglise 44
Corporation des Arpenteurs de la province de Québec, Grande Allée 64
Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Corrigan Jas., foreman, contre-maître, Richardson 17
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corriveau Apollinaire, avocat, advocate, Union Bank building, St Pierre 56, bds at St Valier 370
Corriveau Cléophas, peintre, painter, Des Prairies 56
Corriveau Cyrille, plâtrier, plasterer, Scott 54
Corriveau Eugène, horloger, bijoutier et graveur, watchmaker, jeweller and engraver, cor. Caron and Notre-Dame-des-Anges, 80–82
Corriveau Frs.-X., traiteur, tradeur, St Paul 33½
Corriveau Magloire, tourneur, turner, St George 39
Corriveau Mme Pierre, magasin, shop, Prince Edouard 184
Corriveau & Paré, – *Philéas Corriveau & Edmond Paré*—avocats, advocates, St Louis 23
Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 370
Cosgrove John, carter, charretier, Artillery 145
Cosgrove John, jardinier, gardener, St Angèle 7
Costolow Geo., entrep. menuisier, master joiner, St Olivier 185
Costolow Jules, menuisier, joiner, St Olivier 183
Costolow Michel, journalier, laborer, St Michel 60
Côté A. & Cie.,—*Augustin Côté*—imprimeurs et éditeurs, *Le Journal de Québec*, printers and publishers, Du Fort 8
Côté A. E., teneur de livres, bookkeeper, Côte Ste Geneviève 79
Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy, Collins 10
Côté Abraham, jnr., charretier, carter, N.-D.-des-Anges 15
Côté Abraham, snr., charretier, carter, Turgeon 15
Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172
Côté Alexandre, typographe, typographer St Marie 25
Côté Alfred, cordonnier, shoemaker, St Hélène 20
Côté Alfred, typographe, typographer, Plessis 14

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Côté Alphonse, commis, clerk, St Augustin 120
Côté Alphonse, secrétaire de la Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23, res St Jean 415
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Arthur, ferblantier, tinsmith, D'Artigny 6–8½
Côté Augustin, commis d'hôtel, bartender, Alfred 18
Côté Augustin, de A. Côté & Cie., Hamel 3
Côté Boniface, menuisier, joiner, d'Aiguillon 172
Côté C. & Cie., — *Chs. & Alph.*—entrepreneurs maçons, masons, St Gabriel 45
Côté Célestin V., gérant de la, manager of the Drum Cabinet Manufacturing Co., St Eustache 1
Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 94, res. Richelieu 96
Côté Charles, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Charles T., inspecteur des manufactures, inspector, St Pierre 12, res. La Canardière
Côté Claude, sculpteur, sculptor, De la Couronne 103
Côté Cléophas, porteur de bière, beer driver, St Gabriel 19
Côté Delphis, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 79
Côté E. Abdon J, employé civil. c. s. clerk, St Marguerite 111
Côté Edmond & Cie., épiciers, grocers Spécialité de liqueurs, poissons, thé, café, sucre, farine, grain, beurre de première classe, à des prix modérés, Richelieu 106–108, cor. de la Côte St Geneviève 39
Côté Edmond, de Edm. Côté & Cie., Richelieu 106
Côté Edouard, jnr., charretier, carter, D'Aiguillon 78
Côté Edouard, menuisier, joiner, D'Aiguillon 163
Côté Edouard, menuisier, joiner, Burton 15
Côté Edouard, du Syndicat de Québec, Côte St Geneviève 33
Côté Edouard, snr., maître charretier, master carter, D'Aiguillon 76
Côté Elzéar, restaurant, St Valier 274–276
Côté Elzéar, corroyeurs, currier, Turgeon 26
Côté E. N., commis marchand, salesman, Hamel 3
Côté Etienne, charretier, carter, Des Commissaires 66
Côté Eudore A., commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 147
Côté Eugène, typographe, typographer, Scott 27
Côté & Faguy,—*A. Napoléon Côté & Napoléon Faguy*—importateurs de nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, gents furnishings a speciality, tailor's department on the premises. (Proprietors of Le magasin du Louvre,) St Jean 4
Côté Ferdinand, de Verret & Cie., St Michel 15
Côté Félix, forgeron, blacksmith, Latourelle 126

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET, } Brass Fancy Goods. Articles de fantaisie en cuivre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verreries, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's " Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum " for Bronchitis.

Use Dr. Morin's " Pepsine Wine " against stomach debility.

Côté François, comptable, accountant, D'Aiguillon 172
Côté François, charretier, carter, Burton 18
Côté François, de Dorion & Côté, Richmond 63
Côté Isaïe, porteur de bière, beer carrier, St Gabriel 21
Côté Jacques, charretier, carter, Champlain 777
Côté Isaïe, charretier, carter, St Augustin 7
Côté Jean-Bte., épicier, grocer, St Jean 320–322, res. St Jean 413
Côté Jean-Bte., charretier, carter, Latourelle 129
Côté Jean-Bte., sculpteur, sculptor, De la Couronne 101
Côté Joseph, embouteilleur de la bière et porter Boswell, beer bottler, St Gabriel 32
Côté Joseph, agent d'assurance, insurance agent, St Jean 306 res. Michel 10
Côté Joseph, barbier, barber, St Paul 243, pension 247
Côté Joseph, charretier, carter, Scott 155
Côté Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 198
Côté Joseph, jnr., relieur, book binder, Latourelle 109
Côté Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 272
Côté Joseph, snr., maçon, mason, Latourelle 66
Côté Jules, étudiant en droit, law student, Hamel 3
Côté Jules, tailleur de cuir, leather cutter, Jupiter 7
Côté L. Abdon, De la Couronne 78
Côté Léon, étudiant en droit, student, Lachevrotière 3
Côté Léonidas, menuisier, joiner, De la Reine 123
Côté Louis, charretier, driver, St Hélène 20
Côté Louis, de Côté, Roe & Cie., Octave 12
Côté Louis P., de Côté & Cie., Artillery 94
Côté Louis, garde-magasin, storeman, Du Pont 132
Côté Médéric, épicier, grocer, Arago 46-48
Côté Michel, charpentier, carpenter, D'Aiguillon 234
Côté Michel, cordonnier, shoemaker, Latourelle 116
Côté Michel, prop. du Globe Hotel, St Paul 133, rés. Canoterie 16
Côté Mlle Célina, St George 82
Côté Mlle Luce, couturière, seamstress, St Gabriel 43
Côté Mme Jean-Baptiste, Des Fossés 217
Côté Mme Jean-Baptiste, Grant 97
Côté Mme Joseph, magasin de chaussures, boots and shoes, St Jean 306, rés. Lachevrotière 3
Côté Mme Narcisse, Côte St Geneviève 31
Côté Mme Nicolas, Scott 65
Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9
Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 180

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Côté Mme Pierre, Lachevrotière r 27
Côté Napoléon, boucher, butcher, St Dominique 41
Côté Narcisse, cord. shoemaker, St Jean 306, res. Lachevrotière 5
Côté Octave, charretier, carter, Richardson 180
Côté Octave, typographe, typographer, St François 202
Côté P. & Cie.,—*Patient, Louis P. & François A. Côté*—entrepreneurs menuisiers, masters joiners, Artillery 90
Côté Patient, of P Côté & Cie., Artillery 94
Côté Patient, charretier, carter, Artillery 67
Côté Philéas, commerçant, trader, Du Pont 132, res. Du Roi 75
Côté Philippe, menuisier, joiner, Plessis 21
Côté Philippe, of J. Côté & Frères, Arago 113
Côté Pierre, épicier, grocer, Côte Ste Geneviève 70, cor. O'Connell
Côté Pierre, forgeron, blacksmith, Du Pont 25½
Côté Pierre, peintre, painter, Berthelot 16
Côté P. Joseph, march. de nouveautés, dry goods and novelty store and dealer in trunks, hats and caps, St Jean 254, res. 256
Côté P V. & Cie., épiciers, grocers, St Gabriel 30
Côté Philéas, menuisier, joiner, Claire Fontaine 35
Côté Praxède, cordonnier, shoemaker, Scott 65
Côté Praxède, épicier, grocer, Latourelle 2
Côté, Roe & Co., tonneliers, coopers, Sault-au-Matelot 87
Côté Siméon, relieur, book binder, Richmond 1
Côté Sylla, messager, messenger, D'Aiguillon 147
Côté Télesphore, forgeron, blacksmith, St Gabriel 57
Côté Télesphore, jnr., typographe, typographer, Artillery 91
Côté Télesphore, snr., forgeron, blacksmith, St Patrick 152
Côté Thomas, commis, clerk, pension, St Flavien 14
Côte Thomas, plâtrier, plasterer, Latourelle 132
Côté Victor, typographe, typographer, O'Connell 42
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Scott 113
Cotter, Andrew, of Lyons & Cotter, St Julia 2
Cotter Patrick, coachman, cocher, St Eustache 104
Cotter Patrick, clerk, commis, D'Aiguillon 141
Cottrell Maurice, laborer, journalier, St Amable
Cottrell William, laborer, journalier, Champlain r 323
Couet Adolphe, messager, messenger, Scott 73
Couet Jacques, plongeur, diver, Henderson 54
Coughlin James, watchman, gardien, Champlain 161
Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 10
Couillard Joseph Emilio, pilote et commandant du vapeur *Thames,* pilot and commandant steamer *Thames,* St Valier 67

G. SEIFERT, Marble Clocks.
34 FABRIQUE STREET, Pendules de marbre.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trouserings.

Couillard Joseph Philippe, pilote, pilot, St Valier 67
Couillard Louis, journalier, laborer, St Valier 97
Couillard Louis, journalier, laborer, St Valier 199
Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 18
Couillard Pierre, fruitier, fruits, Du Pont 161
Coulombe Chs. O., photographe, photographer,, St Joseph 115
Coulombe Didace, barbier, barber, Des Fossés 146
Coulombe E, commis, clerk, Finlay Market Place 43
Coulombe Eugène T., tailleur, tailor, Des Fossés 127
Coulombe Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St George 70
Coulombe Mme Amb., Place Jacques Cartier 21, coin Du Roi
Coulombe Mme Louis, Ryland 34
Coulombe Olivier, poissons, fish dealer, Finlay Market place 43-47, gargote, eating house 49, res Alexandre 11
Coulombe Pamphile, gard. de la paix, police, Prince Edouard 50
Coulter James, caretaker, gardien, Martello Towers 1-2
Couper William O., painter, peintre, Herderson 38
Courchesne A. E, prof de musique et emp. civil,bds. at St Flavien 9
Courrier du Canada (Le) L. Brousseau, éditeur, publisher printer, Buade 9
Cour d'Appel—Court of Appeals, J. Nadeau, greffier, clerk, St Louis 12
Cour de Police—Court of Police, D. Murray, greffier, clerk, St Louis 12
Courtney James, plasterer, plâtrier, St Simon 6
Courtney Mrs. widow James, St Eustache 41
Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 379
Courtney Robert, cabinetmaker, ébéniste, O'Connell 23
Courtney the Misses, dressmaker couturières, O'Connell 23
Cousin Jacques, jnr., journalier, laborer, Champlain 632
Cousin Jacques, snr, journalier, laborer, Champlain 739
Cousin Paul, architecte et emp civil, architect, D'Aiguillon 74
Cousins Henry, journalier, laborer, St Patrick 51
Couture Auguste, boulanger, baker, De l'Eglise 22
Couture François, journalier, laborer, Henderson 52
Couture Frs.-X, cordonnier, shoemaker, De la Reine 283
Couture George, épicier, grocer, Caron 71-73
Couture J. Alphonse, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, and professor of the Veterinary Art at Laval Univerty, Des Jardins 49
Couture Jean, calfat, caulker, Champlain 812

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Couture Jean, journalier, laborer, Des Commissaires 111
Couture Jean, maison de pension, boarding house, St Pierre 42
Couture Jean, magasin de sec. main, 2nd hand store., St Joseph 8
Couture Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 786
Couture Joseph, corroyeur, currier, Nelson r 26
Couture Joseph G., notaire, notary, de Meredith & Couture, Garneau 30, res. 32
Couture Louis, charpentier, carpenter, Champlain 719
Couture Mlles. St Valier 260
Couture Mlle Julie, Champlain 782
Couture Mme Elzéar, Dorchester 138, res. Smith 6
Couture Mme veuve Frs., fem. de peine, charwoman, Latourelle 1
Couture Mme Jean-Bte., St Valier 350
Couture Mme Jean-Bte., Caron 69½
Couture Mme Louis, St Hélène 151
Couture Philéas, commis, clerk, pension Sous-le-Fort 43
Couture Pierre, garde magasin, storeman, St Joseph r 271½
Couture Rémi, menuisier, joiner, Des Commissaires 90
Couvent de St Roch, St Joseph 208-214
Couvent des Ursulines, Donnacona 18
Coveney Edward, grocer, épicier, Scott 49, res. Artillery 152
Coveney Frs., potashmaker, fabric. de potasse, De la Couronne 133
Coveney Joseph, tide-waiter, employé douane, D'Aiguillon 116
Coveney Timothy, grocer, épicier, St Patrick 2–4
Coveney Wm., charretier, driver, Anderson 10
Cowan James H., plombier, plumber, De la Fabrique 53
Cowan Mrs. widow Joseph, boarding house, maison de pension, Des Remparts 29
Cowan Mrs Thomas, Fabrique 53
Cowan William, St Foye road
Craig George M., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 57
Craig Miss Margaret, milliner, modiste, St Jean 18
Craig Thomas, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 44
Crawford Andrew, jnr., of Crawford & Son, Arsenal 13
Crawford Andrew, snr., embouteilleur de la bière et porter de Dow, bottler of Dow's India Pale Ale and Porter, and Porter, and dealer in apple cider, Bottling Vault. Arsenal 3-5, office, corner Palais and Arsenal, res. Arsenal 1
Crawford & Son,—*Andrew Crawford snr., & jnr.*,—fabricants de boissons gazeuses, manufacturers of aerated waters, Arsenal 3-5, office corner du Palais and Arsenal
Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co., St Foye road

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET.
Ladies Fob Chains—Chaînes-pendeloques pour dames.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verreries, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co. DRUGGISTS 314 St John and 32-54 St Peter — Use Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against indigestion. Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" for the Pulmonary passages.

Crawford William H. & Co.,—*W Henry Crawford*—marchands de charbon, coal merchants, Dalhousie 73
Cream Daniel, bois, lumber, St Pierre 113, res. St Eustache 8
Crédit Foncier Franco-Canadien, St Pierre 56
Creighton James, civil clerk, employé civil, Claire Fontaine 35
Creighton John, laborer, journalier, Champlain 544
Creighton Mrs. widow John, St Andrew 12
Crépault Alexandre, serviteur, servant, Jérôme 31
Crépault François-Xavier, Du Pont 104-106
Crépault Mme Louis, Grant 36
Crépault Nap., prof. de musique, music teacher, St François 96
Crépault Pierre, charpentier, carpenter, Du Roi 210
Crépault Pierre, of the Domininion Shoe Co., St François r 223
Crépault Siméon, cordonnier, shoemaker, Artillery 42
Crépault Zéphirin, of the Dominion Shoe Co., Caron 47
Cressman Geo. S., manager for H. J. Beemer, gérant, Hébert 9
Crofton William, turn key, tourne clef, Conroy 44
Cronin Miss A. P., music teacher, prof. de musique, St Jean 186
Cross Henry, clerk, commis, Du Palais 26
Crossley Thomas A., bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 37
Croteau & Frère, — *Louis A. Croteau* — épiciers, grocers, marchands de thés et vins, tea, wine and liquor dealers, Champlain Market place 30, entrepôt, Des Sœurs 14
Croteau Francois R., épicier, grocer, St Pierre 11, rés. Hebert 4
Croteau François, Champlain Market Place 26
Croteau Léonidas, portier, porter, Latourelle 101
Croteau Louis A., de Croteau & Frère, Côte de la Montagne 30
Croteau Philéas, journalier, laborer, Ramsay 25
Crotty Thomas, carter, charretier, St Michel 72
Crotty William, laborer, journalier, St Michael 40
Crown Office, W. E. Duggan, greffier, clerk, Court House, St Louis 12
Crown Stamp Works, T. J. Moore & Co., proprietors; manufacturers of rubber and metal stamps, St Jean 148
Crown Timber Dues Office, H. J. Chaloner, percepteur, collector, Sault-au-Matelot 11
Cuff W. A. H., organist, De Salaberry 4
Cullen John, painter, peintre, O'Connell 18
Cullen Thomas, stevedore, arrimeur, Sault-au-Matelot 59
Cullen Thomas J., stevedore, arrimeur, St Paul 95

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
218 rue DALHOUSIE, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Cultivateur (Le), hebdomadaire, weekly, abonnement payable d'avance, annuel subscription payable in advance, $1.00 ; L. J. DEMERS & FRÈRE, proprietors, De la Fabrique 30

Cummings Alexander, master carpenter and joiner, maître charpentier et menuisier, Du Trésor 5, res. St Jean 246

Cummings Samuel, clerk, commis, D'Aiguillon, 41

Cummings Thomas, carpenter, charpentier, St Jean 246

Cummings Thomas, blacksmith, forgeron, O'Connell 20

Cummins Bros.,—*Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins*—farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, Des Jardins 26½

Cummins Peter H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, Donnacona 6

Cunningham Ismael, laborer, journalier, Prince Edouard 75

Cunningham Jas., water police, pol. riveraine, Champlain 123

Cunningham Lucien M., civil engineer, ingénieur, Garneau 16

Cunningham Mrs. James, St Paul 123

Cunningham Peter, laborer, journalier, Richardson 13

Curling Club, St Charles 30

Curodeau Charles, menuisier, joiner, Richmond 26

Curodeau J. E., commis, salesman, De la Couronne 30

Curodeau Mme François, porcelaine, verrerie, faïence, huile et lampes, ouvrages en cire, fleurs artificielles etc., china and glass ware, crockery, oil and lamps, wax goods, artificial flowers, &c., St Jean 214–216

Curodeau Mme Nazaire, modiste, milliner, De la Couronne 30

Curodeau Nazaire, pilote, pilot, De la Couronne, 30

Cusick David, laborer, journalier, St Pierre 81

Cusick David, St Jean 96

Cusick John, laborer, journalier, Artillery 125

Custom House, Honorable Dr. J. G. Blanchet, collecteur, collector, Pointe à Carcy

Cyr Charles, agent pour Glover & Brais, St Joseph 60, res. Dorchester 46

D

Dagneau D. Calixte, courrier, mail conductor, McMahon 13

Dagneau J. Ferd., commis marchand, salesman, McMahon 13

Dagneau Joseph, barbier, barber, Notre-Dame 30, res. 32

Dagneau J. M., commis voyageur, com. traveller, McMahon 13

Daigle Alfred, hotel, St Joseph 398

Daigle Alfred, tailleur de pierre, stonecutter, Charest 20

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } CIE. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 24 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Daigle Philéas, journalier, laborer, Fleurie 87
Daigle Mme veuve Pierre, St Valier 405
Daigle Mme Pierre, Grant 76
Daily Telegraph (the) James Carrel, printer, imprimeur, Buade 21–23
Dall Andrew, plumber, plombier, D'Aiguillon 49
Dallaire Alfred, corroyeur, currier, Smith 35
Dallaire André, couvreur, roofer, Alfred 17
Dallaire André, journalier, laborer, Notre-Dame square 13
Dallaire Andréas, couvreur, roofer, Arago 108
Dallaire Augustin, charpentier, carpenter, St Olivier 220
Dallaire D., couvreur, roofer, Côte St Geneviève 10
Dallaire Elie, journalier, laborer, St Paul 91
Dallaire Elz., hotel, Champlain Market place 8, res St Pierre 42
Dallaire Gaudias, tailleur, tailor, bds. Champlain Market place 36
Dallaire Joseph, charretier, carter, St Hélène 69
Dallaire Léonidas, charretier, carter, Charest 37
Dallaire Ls., joaillier, bijoutier et horloger, jeweller and watchmaker, St Joseph 179, res. 181
Dallaire Mme veuve Antoine, D'Aiguillon 98
Dallaire Mme Guillaume, St Louis 72
Dallaire Mme Joseph, blanchisseuse, laundress, Anderson 13
Dallaire Onésime, cordonnier, shoemaker, St Joseph 395
Dallaire Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 121
Dallaire Pierre, hotel, Notre-Dame-des-Anges 5½
Dallaire P. & Frère, couvreurs, roofers, D'Aiguillon r 98
Dalton Andrew, coachman, cocher, D'Artigny 53
Dalton Mrs. Joseph, grocery, épicerie, Champlain 513–515
Daly Alfred, stone cutter, tailleur de pierre, Charest 20
Daly C. Garret, culler, mesureur de bois, De la Chapelle 2
Daly J. & J —*James & John*—traders, commerçants, Montcalm Mkt.
Daly James, of J. & J. Daly, St George 42
Daly John, of J. & J. Daly, St Gabriel 8-10
Daly Miss Emelie, St Valier 174
Daly Mrs. Timothy, Petit Champlain 28
Daly Randolph, pork dealer, commer. de lard, Notre-Dame 54
Dalziel Joseph, tailleur, tailor, Des Fossés 118, res. St Joseph 315
Dancause François, huissier, bailiff, Du Roi 250
Dandurand Edouard, journalier, laborer, St Olivier 94
Danglade Clément, sailor, marin, Prince Edouard 163
Darbyson Joseph, laborer, journalier, St Eustache 39

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement. / Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Darlington John D., civil and military tailor, clothier and importer of gents furnishings, marchand tailleur et importateur, Buade 7, res Du Fort 2
Darveau Antoine, corroyeur, currier, Prince Edouard 230
Darveau François, encadreur, frame maker, D'Aiguillon 135½
Darveau George, nouveautés, dry goods, De la Couronne 58, res. St Valier 365
Darveau Jean-Bte., peintre, painter, Stewart 7
Darveau Joseph, boucher, butcher, St Valier 306½
Darveau Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 154
Darveau Joseph, imprimeur, printer, Mountain Hill 80-82-84, res. St Olivier 83-89
Darveau Mlles, St Jean 197
Darveau Mme A. F. Edouard, pension De la Couronne 51
Darveau Mme François, Déligny 35
Darveau Télesphore, corroyeur, currier, Prince Edouard 232
Darveau Théophile, épicier, grocer, St Valier 306
Darveau Théophile, boucher, butcher, Turgeon 1
Darveau Théophile, boucher, butcher, Prince-Edouard 232
Daspe P., charcutier, sausage maker, St Valier 260
Dassylva Alfred, menuisier, joiner, De la Reine 276
Dassylva Antoine, jnr., cordonnier, shoemaker, St Joseph 189, res. De l'Eglise 48
Dassylva Antoine, snr., cordonnier, shoemaker, St Joseph 189, res. De l'Eglise 48
Dassylva Arthur, menuisier, joiner, Richardson 213
Dassylva Dominique, menuisier, joiner, St Dominique 29
Dassylva Emile, journalier, laborer, Grant 27
Dassylva Ferd., journalier, laborer, Notre-Dames-des-Anges 117
Dassylva Louis, commis, clerk, St Joseph 189, res. De l'Eglise 48
Dassylva Mme François-X., St George 54-56
Dassylva Mme Pierre, St François 54
Dassylva Octave, peintre, painter, St François, 262
Dassylva Philippe, menuisier, joiner, St François 263
Dassylva Pierre, constructeur, builder, St Joseph 118
Dassylva Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Des Fossés 105
Dassylva Pierre, jnr., couvreur, roofer, St François 54
Dassylva Pierre, journalier, laborer, St Patrick 20
Dassylva Pierre, tailleur de cuir, leather cutter, Belair 27
Dassylva Pierre, snr., couvreur, roofer, Richardson 10
Dassylva T., ébéniste, cabinetmaker, St Gabriel 27

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Engraver, Graveur.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Employez "l'Anti-Coriza" contre le rhume de cerveau. Faites Usage des "Pilules Anti-bilieuses du Dr Ed. Morin.

Dastous Charles, corroyeur, currier, Des Commissaires 127
Daunais Pierre V., employé civil, civil service clerk, St Olivier 124
Dauphin Henri A., gérant, manager Bell Tel. Co., St Jean 34
D'Auteuil Louis, commis marchand, salesman, Richardson 164
D'Auteuil P. Charles, nouveautés, dry goods, St Joseph 123, rés. De l'Eglise 87
Davidson & Co., tea store, magasin de thé, St Jean 187
Davidson & Horan, — *Jeremiah Horan* — dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Jean 172-174
Davidson Henry, of Davidson & Co., Maple Avenue
Davidson John, baker, boulanger, Fleurie 136
Davidson Rod., bank clerk, commis de banque, St Olivier 18
Davidson Thomas, clerk, commis, Conroy 18
Davidson William, carter, charretier, Bon Pasteur 18
Davies Charles G. & Co., — *Charles G. Davies* — brokers and general shipping and commission agents, courtiers et agents généraux, Gibb lane, St Pierre 82
Davies Charles G., of Chs. G. Davies & Co., Grande Allée 110
Davis Dennis J., painter, peintre, St Valier 134
Davis J. A., hotelkeeper, hôtelier, Arthur 29
Davis John M., caretaker, gardien, Dalhousie 114
Davis J. Michael, clerk exam. warehouse, commis, Dalhousie 114
Davis Misses A. & C., Fleurie 15
Davis Mrs. Joseph, St Louis road
Davis Walter, confectioner, confiseur, St Valier 227
Davis Wm., confectioner, confiseur, St Joseph 199, res. Du Roi 139
Davison Roderick, bank clerk, commis de banque, St Olivier 18
Dawe & Jarvis,—*John Dawe & John Jarvis*—voiliers, sailmakers, Bell 13, Arthur 4-6
Dawe John, of Dawe & Jarvis, Fleurie 17
Dawson & Co.,—*J. Thomas Dawson*—booksellers, bookbinders, stationers and printers, libraires, relieurs, papetiers et imprimeurs, Mountain Hill 118
Dawson J. Ths., of Dawson & Co., Ursuline terrace, St Anne 75
Dawson Miss Fanny, professor of drawing and painting, professeur de dessin et de peinture, St Anne 125
Dawson Robert, interpreter, interprète, St Pierre 88
Dawson Sam. J., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 272
Dayet M. J., de M. J. Dayet & Cie., de la Société française d'importation, pension Buade 10
Dead House—(Morgue)—St Roch 20
Dean Mrs. widow James, D'Auteuil 95

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Dean William R., bank inspector, inspecteur, Grande Allée 108
Dean William, foreman, contre-maître, Ramsay 4
DeBeaumont Jacq., charpentier, carpenter, Des Commissaires 117
DeBeaumont Mme Damase, St François 256
DeBellefeuille Cyrille, journalier, laborer, Du Pont 33
DeBellefeuille Joseph, garde-magasin, storeman, Des Prairies 51
DeBiens Malcolm, journalier, laborer, St Nicolas 16
DeBiens Mme Frs.-X., femme de peine, charwoman, O'Connell 3
DeBiens Wilfrid, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Débigaré C. H., commis voyayeur, com. traveller, bds. Du Roi 130
Débigaré Nap., commis, clerk, St Olivier 123
Débigaré P., commis, clerk, St Olivier 23
de Blois Adolphe, employé civil, civil s. clerk, Du Palais 30
de Blois Dr Arthur, M. D. L., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Professeur agrégé à l'U. Laval. *Traite spécialement les maladies de la peau,* Du Palais 28
de Blois Dr. Philéas L. G., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 363
de Blois E. Joseph, avocat, advocate, Du Palais 30
DeBlois Regis, commerçant, trader, De la Reine 139
DeBlois Mme veuve François, St Jean 178
DeBlois Napoléon, typographe, typographer, St George 66
De Boucherville (de) George B., St Augustin 116
de Cazes Paul, secrétaire du Département français de l'Instruction Publique, secretary of the french department of Public Instruction, res. de Brebœuf 8
Dechêne Alph. A., de Dechêne & Gingras, De la Couronne 20–22
Dechêne Alphonse, journalier, laborer, Smith 41
Dechêne Antoine, cordonnier, shoemaker, St Joseph 368
Dechêne Art. M, commis marchand., salesman, Sous-le-Fort 49
Dechêne Auguste, menuisier, joiner, De la Reine 134
Dechêne Augustin, journalier, laborer, De la Chapelle 24
Dechêne Charles, cocher, coachman, St Olivier 27
Dechêne Charles, journalier, laborer, Latourelle 157
Dechêne Edgar, commis, clerk, St Pierre 20
Dechêne Elzéar, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 110
Dechêne Elzéar, maison de pension, bdg. house, Garneau 20
Dechêne Ernest, chauffeur, stoker, Prince Edouard 222
Dechêne François Gilbert M., L. L. L., M. P. P., avocat, de Bédard, Dechêne & Dorion, pension Du Palais 29–33
Dechêne François M., nouveautés, dry goods, Notre-Dame 47–49 and Mountain Hill 104, res. 106

G. Seifert, Fancy Lamps.
34 FABRIQUE STREET, Lampes de fantaisie.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN St, QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. / Speciality in Over Coatings.

Dechêne Geo. Miville, avocat, adv., Ste Anne 63, res. Cap Rouge
Dechêne & Gingras, *Frs.-X. Gingras & Alphonse A. Dechêne*— chapeliers et manchonniers, hatters and furriers, St Jos. 142
Dechêne Grég., commis voyageur, com. traveller, St Olivier 161½
Dechêne Guillaume, cuisinier, cook, Massue 4
Dechêne Joseph, Massue 4
Dechêne Joseph, restaurant, Windsor Hotel, St Nicolas 37, res. 33
Dechêne Joseph M., ébéniste, cabinetmaker, Arago 63
Dechêne Louis, marin, sailor, Sault-au-Matelot 75
Dechêne Mlle Clara, modiste, dressmaker, De la Chapelle 24
Dechêne Napoléon, encadreur, frame maker, St Joseph 321, res. St François 244
Dechêne Pierre M., com. voyag., com. traveller, Ferland 17
Dechêne Prudent, forgeron, shipsmith, Richardson 141
Dechêne Salem, journalier, laborer, Prince Edouard 200½
Dechêne Théodore M., charpentier, carpenter, Panet 23
Dechêne Thomas, journalier, laborer, St Augustin 2
DeCourcy Chrysostôme, épicier, grocer, Fleurie 95
DeCourcy Edouard, St Réal 37
DeCourcy Pierre, entrepreneur menuisier, master joiner, De la Reine 190½-192
Dedanjou Léandre, cordonnier, shoemaker, Alfred 12
Dedanjou Théophile, cordonnier, shoemaker, Du Roi 66
Deegan Joseph, water police, police riveraine, St Simon 14
Deehey Michael, laborer, journalier, Champlain r 139
Degagné Ernest, cuisinier, cook, Grant 64
Degagné Gilbert, commerçant, trader, Grant 64
Degagné Joseph, marin, sailor, Henderson 16
Dégonidec François, journalier, laborer, Champlain 300
Deguise François, journalier, laborer, St Marguerite 128
Deguise François, charpentier, carpenter, Drolet 2
Deguise Mme Charles, St Julia 6
Deguise Mme Jacques, Fleurie 93
Defoy Et., employé, employed at the C. P. R., St Olivier 194
Defoy Joseph A., sous-Procur. Général, assist.-Attorney General, St Foye road
Defoy Mlles, St Angèle 11
Defoy Mme veuve Augustin, Richelieu 166
Defoy Mme Louis, Latourelle 44
DeKastner Frédéric, professeur, professor, Grande Allée 258
Delâge Augustin, journalier, laborer, Champlain r 739

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Delâge Charles, journalier, laborer, De la Reine 41
Delâge Charles, journalier, laborer, Du Roi 67
Delâge Elzéar, tourne clef, turn key, resides near the Gaol
Delâge Jean-Baptiste, de Tessier, Delâge & DeLéry, secrétaire du Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of Notaries, Des Fossés 70
Delâge Mme veuve A., fem. de peine, charwoman, Champlain 704
Delagrave Dr. Chs. G., employé civil, civil service clerk, St Julie 6
Delagrave Henri, employé service civil, c. s. clerk, Ste Julie 8
Delamare Bruno, boucher, butcher, Du Roi 101
Delamare Joseph, pressier, pressman, Des Fossés 5
Delamare Mme veuve O., Octave 22
Delaney Martin, laborer, journalier, Champlain 648
Delaney Michael, timbertower, journalier, Champlain 657
Delaney Ths., butcher, boucher, Champlain Mkt., res. Little River
Delaney Wm., stevedore, arrimeur, St Foye road
de Léry Geo. F. C., de Tessier, Delâge & de Léry, D'Auteuil 55
de Léry Mlle C., D'Auteuil 55
de Léry Mme veuve L. Chaussegros, D'Auteuil 55
DeLille Ferdinand, courtier et agent de change, stock and exchange broker, St Pierre 45, private office, Du Porche 13, res. Scott 55 (voir annonce page 3)
Delisle Adjutor, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 82
Delisle Arthur, de Carrier, Delisle & Brunet, St Joseph 12
Delisle Mme veuve Augustin, St Olivier 174
Delisle Charles, charretier, carter, St Olivier 217
Delisle Clodomir, commis marchand, salesman et secrétaire de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, D'Aiguillon 130
Delisle J., étudiant en médecine, pension, St Jean 226
Delisle Eugène, charretier, carter St Olivier 256½
Delisle François, charretier, carter, Richmond 104
Delisle François, épicier et marchand de grains, grocer and grain dealer, Scott 58–60
Delisle François, serviteur, servant, St Amable 76
Delisle Frs., journalier, laborer, St Magdeleine 25
Delisle Frs.-X., marchand de bois, lumber merch., Dorchester 228
Delisle George, garde-magasin, storeman, St Olivier 118
Delisle Hilaire, charretier, carter, St Olivier 266
Delisle Joseph, agent de la police secrète, detective, Daulac 11
Delisle Joseph, charretier carter, Deligny 36
Delisle Louis, charretier, carter, Richelieu 213
Delisle Moïse, menuisier, joiner, pension D'Aiguillon 111

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET,
First class Workmen employed.
Emploie les meilleurs ouvriers.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
96 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for sore Throat.
Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against bad digestion.

Delisle Mme veuve Alexis, D'Aiguillon 99
Delisle Mme Régis, garde malade, sick nurse, St Joseph 30
Delisle Mme Samuel, St Jean 449
Delisle Narcisse, menuisier, joiner, St Olivier 272
Delisle Praxède, tailleur de cuir, leather cutter, Latourelle 147
Delisle Siméon, messager, messenger, St Olivier 122
Delisle Wilbrod, charretier carter. Richelieu 177
Delmonico Restaurant, E. Fraser, proprietor, St Pierre 137
Delongchamps, voir *Deslongchamps*
Delorier (voir *Deslauriers)*
Delorme Louis, greffier de l'Assemblée Législative, chief clerk of the Legislative Assembly, Ste Famille 36
DeLouvières, comte, G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, pension Florence Hotel, St Jean 280
Delsemme Eugène, médecines, remedies, Des Fossés 109
De Martigny C., étudiant en droit, student Université Laval
De Martigny Chs. P. L., fonct. civil, c. s. clerk, Ste Famille 10
Demers A. Guillaume, de Thos. May & Co., of Montreal, pension Des Fossés 157
Demers Alfred, cordonnier, shoemaker, St Roch 41
Demers Honoré, hôtel, St Jean 258
Demers Joseph, maison de pension, bdg. house, Champlain 11–13, Champlain market 48
Demers L. J. & Frère, — *Louis J. Demers* — propriétaires et éditeurs des journaux *Le Canadien, Le Cultivateur, L'Evénement*; administrateurs de *L'Enseignement Primaire*; imprimeurs du *Canada-Français*; de *L'Indicateur de Québec*, De la Fabrique 30
Demers Louis, étudiant en loi, law student, pension Garneau 15
Demers Louis B., maître de poste du faubourg St Jean, post master of St John suburb's post office, St Jean 270, res. 272
Demers Ls. J., échevin quartier du Palais, alderman for Palace ward, de L. J. Demers & Frère, Grande Allée 173
Demers & Riverin,—*Sauveur J. Demers & Pierre S. Riverin*— fondeurs et commerçants de poêles, founders and dealers in stoves, St Paul 171-175
Demers Mlle Emma, modiste, dressmaker, St Joseph 6
Demers capt. Robert L. capitaine du str. *Druid*, D'Aiguillon 94
Demers Sauveur J., conseiller, councillor, de Demers & Riverin, St Charles 12
Demers Sylvio A., teneur de livres, book-keeper, St Jean 272
Demeule George, journalier, laborer, Henderson 11

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Demeule Onésime, journalier, laborer, Henderson 62
Demmery Philippe, wharffinger, garde-quai, St Paul 53½
Dempsey John, laborer, journalier, Champlain 570
Dempsey Joseph, typographer, typographe, Jupiter 2
Denamur Agathon, commis voyageur, comm. traveller, Arago 115
Denancour Adolphe, cordonnier, shoemaker, Arago 56
Denancour Louis, cordonnier, shoemaker, Arago 54
Dénéchaud Claude, empl. civil, civil service clerk, St Olivier 152
Dénéchaud Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Charest 69
Dénéchaud Mme Edouard, Du Roi 30
Dénéchaud Tél., gardien bureau de poste, caretaker, Frontenac 2
Denis Daniel, préposé au bagage, baggageman, Des Prairies 31
Denis Augustin, laitier, milkman, Richelieu 276
Denis Hyacinthe, mécanicien, machinist, St Michael 9
Denis John, storeman, garde magasin, St Dominique 30
Denis Joseph, hotel, St. Augustin 36, corner D'Aiguillon
Denis Joseph, serviteur, servant, St Amable 76
Denis Mme veuve Thomas P., D'Aiguillon 73
Denis Victor, menuisier, joiner, Artillery 10

DÉPARTEMENTS PUBLICS,—Bâtisses du Parlement.

Agriculture et Colonisation,—Hon. Wm. Rhodes, commissaire; rév. A. Labelle, sous commissaire; H. A. Turgeon, directeur de la Colonisation.

Assemblée Législative,—Hon. F. G. Marchand, orateur; L. Delorme, greffier.

Auditeur,—Gaspard Drolet, auditeur provincial, T. D. Tims, assistant.

Bibliothèque,—L. P. LeMay, bibliothécaire.

Conseil Exécutif,—Hon. H. Mercier, président; Gustave Grenier, greffier.

Conseil Législatif,—Hon. Henry Starnes, orateur; L. H. Fréchette, greffier.

Greffier en Loi,—C. A. Pariseault, greffier.

Instruction Publique,—Honble. G. Ouimet, surintendant; Paul de Cazes, secrétaire du département français.

Imprimeur de la Reine,—C. F. Langlois.

Procureur Général,—Hon. A. Turcotte, procureur général; A. Defoy, assistant procureur.

Régistraire Provincial.—Hon. C. A. E. Gagnon, régistraire, J. C. Langelier, sous-régistraire.

Revenu de la Province,—Alfred Brosnan, contrôleur.

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Photo Frames. Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
399 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Secrétaire Provincial, — Hon. C. A. E. Gagnon, secrétaire; J. Ph. Jolicœur, sous-secrétaire.

Terres de la Couronne,—Hon. G. Duhamel, commissaire; E. E. Taché, assistant-commissaire.

Travaux Publics, — Hon. Pierre Garneau, commissaire; S. LeSage, sous-commissaire; Ernest Gagnon, secrétaire.

Trésor.—Hon. Joseph Shehyn, trésorier; H. T. Machin, assistant trésorier.

Depeins Antoine, journalier, laborer, St Claire 33
Depeyre Elie, mégissier de A. Pion & Cie., Prince Edouard 236
Dermody John, stevedore, arrimeur, Champlain 451
Dermody Mrs Michael, Artillery 34
Derome Hortiste, maison de pension, boarding house, Finlay market place 49½
Derome Jean-Bte., commis, clerk, St Olivier 131
Derome J.-Bte., garde magasin, storeman, St Olivier 161
Derome J.-Bte., ingénieur civil, c. engineer, Avenue des Erables,
Derome Victor, employé civil, c. s. clerk, St Jean 376
Déry Edmond, cordonnier, shoemaker, St Hélène 131
Déry Elzéar A., J. P., recorder, St François 122
Déry George, charretier, carter, Berthelot 2
Déry I. Pierre, librairie et papeterie en gros et en détail, wholesale and retail stationer, St Pierre 40, res. Hébert 11
Déry Jacques, garde magasin, storeman, Couillard 10
Déry Jean, journalier, laborer, St Hélène 112
Déry Joseph, épicier, grocer, grains, farines, liqueurs, etc., grains, flours, liquors, &c., St George 28, res. 66
Déry Joseph, jnr., commis, clerk, Richelieu 84
Déry Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 270
Déry Joseph, peintre, painter, Richelieu 84
Déry Joseph S., commis, clerk, St Joachim 57
Déry Louis, rentier, Artillery 46
Déry Mlle Philomène, pension D'Aiguillon 99
Déry Mlle Marie, St George 60
Déry Mme Edouard, Richelieu 84
Déry Mme François, modiste, dressmaker, St Joachim 57
Déry Mme Jacques, modiste, milliner, Couillard 10
Déry Napoléon, fabricant d'orgues, organ manufacturer, St Jean 452–458, res. 350
Déry Narcisse, cordonnier, shoemaker, Fleurie 145
Déry Pierre, sellier, saddler, St George 62

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. / A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Déry P. & Cie.,—*Pierre Déry*—propriétaires de l'Hôtel Québec, proprietors of the Quebec Hotel, Du Pont 92-94-96
Déry Raphaël, menuisier, joiner, Richelieu 79
Desaulniers Hilarion, boulanger, baker, D'Aiguillon 264
Desaulniers Mlle Maria, institut., school teacher, D'Aiguillon 137
Desaulniers Mme A. F.-X., couturière, seamstress, D'Aiguillon 137
Desaulniers Oct., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 137
Desbarats W. Selby, ag. d'immigration, imm. agent, offices, South Quebec and jetée "Princesse Louise." bds. Mount Carmel 22
Desbecquet Michel, peintre, painter, Notre-Dame 36
Desbecquet Napoléon, journalier, laborer, St Pierre 28
Desbiens David, cordonnier, shoemaker, Henderson 38
D'Eschambault Alphonse, comptable département agriculture et colonisation, accountant, Lachevrotière 71
Deschamps Clément, employé s. c, c. s. clerk, Grande Allée 308
Deschamps Mme M., maison de pension, bdg. house, St Paul 247
Deschamps Phidime, St Paul 247
Descombes Narcisse, batelier, boatman, Dorchester 140
Descombes Pierre, marin, sailor, Smith 10
Desjardins Arthur, journalier, laborer, Côte de la Canoterie 6
Desjardins & Cie., libraires, stationers, St Joseph 97
Desjardins Edouard, contre-maître, foreman, De la Chapelle 102
Desjardins François, journalier, laborer, Sutherland 1
Desjardins Hilaire, journalier, laborer, Charest 43
Desjardins Joseph, typographe, typographer, Christie 8
Desjardins L. George, M. P. P., journaliste, pension St Louis 65
Desjardins Mlles, modistes, milliners, Du Pont 57
Desjardins Mme veuve Antoine, Christie 8
Desjardins Mme André, Sous-le-Cap 24
Desjardins Philéas, pompier, fireman, Henderson 62
Desjardins Théodore, entrepreneur, contractor, St Valier 113
Deslauriers Alphonse, hôtol St Joseph 256
Deslauriers Hilaire, boulanger, baker, D'Aiguillon 264
Deslauriers Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 282
Deslauriers Louis, charretier, carter, Latourelle 77
Deslauriers Moïse, charpentier, carpenter, St François 286
Deslauriers Olivier, ferblantier, tinsmith, Richelieu 97
Deslauriers Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 290
Deslongchamps Chs, gardien de la paix, policeman, Ste Marie 27
Deslongchamps Michel, journalier, laborer, De la Reine 199
Deslongchamps Mme Charles, épicier, grocer, Ste Marie 23
Deslongchamps Nap., sergent de police, sergeant of police, Alfred 9

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Fine Gold Chains.
Chaînes d'or fin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 324 St Jean et 32-34 St Pierre — Le "Vin au Quinquina" du Dr Ed. Morin pour les convalescents. Chanteurs, employez les "Pastilles au Chlorate de Potase du Dr Ed. Morin.

Desnoyers Edouard, batelier, boatman, Champlain 733
Desnoyers Louis, batelier, boatman, Champlain 733
Despatis Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 152
Despatis Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Des Commissaires 84
Desplats Homère, barbier-coiffeur, perruquier et grimeur; parures de tête, parfumeries, etc.; barber, hair dresser, wig-maker and theatrical face maker; hair goods, perfumeries, &c. St Jean 278
Desplats Mme Edouard, bureau de placement, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier-coiffeur, hair dresser and wig-maker. Parfumeries, parures de tête, etc.; perfumeries, hair goods and work, &c., St Jean 237-239 (Voir annonce sur carton)
Desrochers Aug., prof de musiq., music teacher, côte d'Abraham 2
Desrochers Elzéar, peintre, painter, Scott 109
Desrochers J.-Bte., garde-magasin, storeman, Latourelle 109
Desroches Arthur, ébéniste, cabinetmaker, Richelieu 47, res. St Joachim 69
Desroches Augustin, boucher, butcher, Arago 79
Desroches George, teneur de livres, book-keeper, St Jean 315
Desroches George, garde-magasin, storeman, Artillery 12
Desroches Hildevert, hôtel, St Joseph 250
Desroches Hyacinthe, laitier, milkman, St Olivier 186
Desroches Jean-Bte., commis, clerk, Latourelle 109
Desroches Jean-Bte., peintre, painter, Arago 130
Desroches Joseph, restaurant, St Jean 477-481
Desroches Joseph, facteur, letter carrier, Richelieu 124
Desroches Julien, commis, clerk, Sous-le-Fort 55
Desroches Mlle G., opérateur, G. N. W. Tel. Co., res. Etchemin
Desroches Mme Arthur, modiste, dressmaker, St Joachim 169
Desroches Mme Charles, St Jean 315
Desroches Mme Léon, Latourelle 136
Desroches Mme veuve Napoléon, Richelieu 64
Desroches Narcisse, ébéniste, cabinetmaker; assortiment de meubles de première classe, St Jean 274-276
Desroches Nérée, commis, clerk, St Olivier 125
Desroches Uldéric, huissier, bailiff, Artillery 111
Desroches Zéph., march. de bois, lumber merch., St Joachim 68
Desrosiers Elzéar, pilote, pilot, Charest 70
Desruisseau Frs, charpentier, carpenter, De l'Eglise 29
Dessaint Tib., dép. gref cour de Cir., asst. clerk, Avenue des Erables
Dessane Alex., com voyageur, com. traveller, pension St Jean 167
Dessane Antoine, employé civil, c. s. clerk, Haldimand 11

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Dessane Léon J., comptable, book-keeper, St Geneviève 46
Désy rév. J. Ed., supérieur des Jésuites, Dauphine 14
De St Georges Dr. E. Alfred, avocat, de Robitaille, de St Georges & Roy, Grande Allée 59
De St Phalle, vicomte, pension Hébert 15
De Varo, Mme E., Voltigeurs 16
De Varennes Ferd., entrepreneur menuisier, joiner, St Claire 36, res. St Olivier 193
de Varennes Ernest, étudiant, student, St Olivier 193
DeVarennes Mlle Phil., modiste, dressmaker, Côte St Geneviève 20
DeVarennes Mlles, modistes, dressmakers, St Joseph 12
Dewfall Joseph, laborer, journalier, St Michael 52
DeWolf & Powell,— *Wm. H. DeWolf & John A. Powell*—ship brokers, St Pierre 61
Dick capt. John, port warden, gardien du port, Dalhousie 40, res. St Jean 513
Dick Miss Anna, seamtress, couturière, Caron 69
Dick Mrs. Thomas, milliner, modiste, De la Couronne 39
Dickey captain John, De la Couronne 113½
Dickey John, sawyer, scieur, Smith 39
Dickson William H., laborer, journalier, Petit Champlain 38
Dignan Patrick, laborer, journalier, Champlain 630
Dignard J.-B, journalier, laborer, coin Arago et Turgeon
Dignard P. & Cie.,—*Philippe Dignard & Joseph Parent*— fabricants d'eaux gazeuses, aerated water manufacturers, and sole agents in Quebec for the Toronto Brewing and Malting Co., St Valier 86-88
Dignard Philippe, de P. Dignard & Cie., St Valier 84
Dillingham Wallace B., manufacturer of trunks and packing boxes, commercial travellers trunks, etc., manufacturiers de valises, de boites à empaquetage St Charles 32, res. St Roch 5
Dillon Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 106
Dillon Mrs. James, Champlain 418
Dinan Patrick, snr., laborer, journalier Champlain 421
Dinan Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 362
Dinning James, Conroy 54
Dion Abraham, journalier, laborer, Richardson 30
Dion Adalbert, ferblantier, tinsmith, St François, 204
Dion Alfred, hotel, St George 8-10
Dion Alfred, charretier, driver, Fleurie 56
Dion Arthur, commis, clerk, St Marguerite 73
Dion Augustin, charpentier, carpenter, De la Reine 211

G SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Sterling Silver Spoons and Forks. } —Cuillères et Fourchettes, etc.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Dion Aurélien V., examinateur, custom house, St Geneviève 17
Dion Charles E, employé civil, c. s. clerk, St Eustache 37
Dion Claudius, commis de banque, bank clerk, St Joseph 195
Dion Cyrille, gardien, keeper of Dorchester bridge, Du Pont 43
Dion Damase, emballeur, packer, De la Reine 256
Dion David, boulanger, baker, De l'Eglise 40
Dion Dr Louis, St Joseph 314
Dion Edouard, commis marchand, salesman, Du Roi 138
Dion Elzéar, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 94
Dion Elzéar, meublier, cabinet maker, Latourelle 105
Dion Etienne, forgeron, blacksmith, Notre-Dame des Anges 118
Dion Esique, prop., Mountain hill house, Côte Lamontagne 94
Dion Frs-Xavier, commis, clerk, Latourelle 12
Dion François-Xavier, commis, clerk, Du Pont 61
Dion François-Xavier, jnr., de Dion & Frère, D'Youville 19
Dion François-Xavier, snr., charpentier, carpenter, D'Youville 19
Dion François-Xavier, sec.-trés. du bureau des Pilotes, secretary treasurer of the Pilots' office, St Marguerite 94
Dion & Frère,—épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers, St Jean 164
Dion George, préposé au bagage, baggageman, Des Prairies 80
Dion Guillaume, typographe, typographer, De la Reine 174
Dion Hilarion, charretier, carter, St Marguerite 25
Dion Honoré, charretier, carter, Richardson 185
Dion Jacques, charretier, carter, De la Reine 103
Dion Jacques, jnr., journalier, laborer, Champlain 734
Dion Jacques, snr., remorqueur, timbertower, Champlain 723
Dion Jean, charpentier, carpenter, De la Reine 250
Dion Jean-Baptiste M., épicier, grocer. Poissons de toutes sortes, en gros et en détail. Fishes of all kinds, wholesale and retail, Côte St Geneviève 13–17, res. 14
Dion J. Eugène, commis. clerk, Mountain Hill 94
Dion J. Jean.Bte., commis marchand, salesman, De l'Eglise 73
Dion Joseph, jnr, corroyeur, currier, Dorchester 8
Dion Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 255
Dion Joseph Sélime, menuisier, joiner. Du Roi 194
Dion L. Arthur, co-prop., Albion Hotel, Du Palais 29–31–33
Dion Louis, forgeron, blacksmith, Colomb 53
Dion Louis, Du Roi 171
Dion Louis L., rédacteur au *Journal de Québec*, St Olivier 138
Dion Mlle Emma, De l'Eglise 73

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. / Speciality in Suitings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Dion Mlle Zélia, modiste, dressmaker, St Jean 168
Dion Mme veuve Arthur, Cliff View Place 8
Dion Mme Edouard, Des Commissaires 23
Dion Mme Jean, Dorchester 8
Dion Mme Jean-Bte., Charest 46
Dion Mme Jean-Bte., St Marguerite 21
Dion N., commis marchand, salesman, Richardson 17
Dion N. & Cie.,—*Narc. Dion*—fruitiers, fruiterers, St Jean 55-57
Dion Napoléon, de Dion N. & Cie., De la Reine 210
Dion Onésime, charretier, carter, Richardson 185½
Dion Philippe, serrefrein, brakesman, Fleurie 129
Dion P. E., commis, clerk, Du Roi 194
Dion William, préposé au bagage, baggageman, St Anselme 42
Dion X., journalier, laborer, Desfossés 17
Dion Zotique, charretier, carter, Richardson 227
Dionne Achille, journalier, laborer, Fleurie 35
Dionne Alp., commis d'hôtel, barkeeper, Notre-Dame 54
Dionne Antoine, forgeron, blacksmith, Prince Edouard 240
Dionne Charles, journalier, laborer, St George 35
Dionne Charles E., taxidermiste, taxidermist, St Joseph 46
Dionne Didier, commis, clerk, Ferland 20
Dionne Dr. N. E., rédacteur au *Courrier du Canada*, Garneau 22
Dionne Fortuné, rentier, Du Pont 80
Dionne Isaïe, charretier, carter, St François 40
Dionne Israël, journalier, laborer, De la Fabrique r 53
Dionne J. Adolphe, L. L. L, avocat, de Blanchet, Drouin & Dionne, Du Palais 58, res. Mount Carmel 27
Dionne Jean-Bte., charretier, driver, Richardson 117
Dionne Mme L. Napoléon, St Olivier 220
Dionne Nathaniel, cordonnier, shoemaker, Grant 122
Dionne Octave, commis marchand, salesman, Du Roi 109
Dionne Zéphirin, employé au Séminaire, Ste Famille 17
Dispensaire des Sœurs de la Charité, St Eustache 9
District Paymaster's office, Lieut.-col. W. H. Forrest, Citadel Hill
Dixon William, contre-maître, foreman, McMahon, Artillery Park
Dobbin John F., watchmaker and jeweller, horloger et bijoutier, Mountain Hill 46
Dobbin Patrick, plumber, plombier, Conroy 37
Dobell Richard R., of Dobell, Beckett & Co, St Louis road
Dobell, Beckett & Co.,—*Richard R. Dobell, Thomas Beckett, Lorenzo Evans & Thomas Stevenson, of London*—marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 77

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Self Registering Thermometers.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Anti-bilious Pills" for constipation.

Use Dr Ed. Morin's "Anti-Coriza" against cold in the head.

Dobson John, laborer, journalier, St Paul 115
Doddridge John, Côte St Geneviève 77
Doddridge John, moulder, mouleur, St Valier 83
Doddridge Mrs. widow, saleswoman, commis, St George 7
Doddridge Wm. H., beer driver, porteur de bière, St Valier 69
Doherty Cornelius, tailor, tailleur, Champlain 332
Doherty John, laborer, journalier, Champlain r 123
Doherty Mrs. James, Petit Champlain 54-56
Doherty Mrs. Thomas, St Julie 58
Doherty Patrick, stonecutter, tailleur de pierre, St Julie 58
Doherty Patrick, laborer, journalier, Champlain r 123
Dolbec Charles, maçon, mason, Latourelle 42
Dolbec Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 10
Dolbec Mme veuve Honoré, Petit Champlain 39
Dolbec Phid., étudiant, student, Richelieu 60
Dolbec Philémon, journalier, laborer, Richelieu 60
Dolbec Sifroi, commis marchand, salesman, Richelieu 60
Dolboy Mrs. widow, bdg. house, maison de pension, Buade 15
Dollard Mrs. Michael, Côte de la Canotterie 12
Dollard Patrick, machinist, mécanicien, St Paul 137
Dominion Corset Manuf. Co.,—*G. E. Amyot & O. Amyot*—coin Colomb et Nelson
Dominion Express Co., (The) — John D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Government Immigration Office, L. Stafford, agent, Champlain 101-103
Dominion House, hotel, Joseph Poitras, propriétaire, proprietor, D'Aiguillon 107-109
Dominion Public Wks. Off., A. P. Lépine, commis, clerk, Du Fort 3
Dominion Shoe Company,—J. H. Lachance, teneur de livres, bookkeeper; P. E. Lane, acheteur; Pierre Crépault, Pierre Boissonnault, Zéphirin Crépault—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, De la Couronne 118-122
Dominion Steamship Co,, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Dompierre Alb., photographe, St Joseph 239, res. Richardson 96
Dompierre Cyprien, calfat, caulker, St Anselme 69
Dompierre Edmond, commis marchand, salesman, Du Roi 222½
Dompierre Eustache, journalier, laborer, Ste Hélène 45½
Dompierre Ferdinand, jnr, calfat caulker, De la Reine 251
Dompierre Ferd., snr., gardien de barrière. C. P. R., Richardson 96
Dompierre François, menuisier, joiner, Du Roi 276
Dompierre Jean, cordonnier, shoemaker, Richelieu 205

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES. PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. / Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Dompierre Jean, corroyeur, currier, Ste Hélène 71
Dompierre Michel, charpentier, carpenter, Fleurie 84
Donaldson Alb., laborer, journalier, Notre-Dame 36
Donaldson Geo., salesman, commis marchand, De la Couronne 42
Donaldson Mrs. Alf., modiste, milliner, De la Couronne 42-44
Donaldson Pierre, cordonnier, shoemaker, Dorchester 84
Donati Elie, peintre, painter, St Madeleine 2
Donati François, peintre, painter, St Joachim 33
Donati Jos., horloger, watchmaker, St Joseph 151, res. Richelieu 182
Donnelly John, clerk, commis, Des Fossés 4
Donnelly John, laborer, journalier, Des Fossés 4
Donnelly John, bateauman, batelier, Champlain 742
Donnelly Joseph T., proprietor of St Peter's Restaurant and lunch room, St Pierre 97, res. Sault-au-Matelot 54
Donnelly Mrs. Patrick, Petit Champlain 86-88
Donnelly Peter, laborer, journalier, St Paul 113
Donoghue John, sailmaker, voilier, Artillery 26
Donoghue Miss Eliza, teacher, institutrice, St Valier 238
Donoghue Mrs Wm., bdg. house, maison de pension, St Louis 65
Donohue T. D., dry goods, millinery and fancy goods; nouveautés, articles de modes et de fantaisie, St Jean 182, res. 184
Donohue Mrs. John, St Joachim 58
Donovan Dennis, laborer, journalier, St Eustache 70
Donovan John, clerk, commis, Champlain 161
Donovan John, milkman, laitier, D'Artigny 59½
Donovan Michael, carter, charretier, Plessis 23
Donovan Michael, laborer, journalier, St Simon 6
Donovan Mrs. William, Lachevrotière 9
Donovan Patrick, laborer, journalier, Champlain r 161
Doolan Martin, shoemaker, cordonnier, Champlain 416
Dooley Mrs. James, Petit Champlain 101
Doran Mrs. widow James, Champlain 398
Doran Mrs. Wm., bdg. house, maison de pension, St Jean 527
Doran Patrick, boilermaker, ouvrier en bouilloire, St Valier 61
Doran Wm., timbertower, journalier, Champlain 648
Doré Albert, messager, messenger, D'Aiguillon 262
Doré Etienne, charpentier, carpenter, St Olivier 254
Doré Isidore, charpentier, carpenter, St Olivier 254
Doré Joseph, charretier, carter, Sutherland 17
Doré Joseph, chauffeur, stoker, Berthelot 6
Doré Joseph, commis, clerk, St Olivier 161
Doré Narcisse, charretier, driver, St Claire 26

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Doré Nazaire, messager, messenger, Richelieu 284
Doré Paul, journalier, laborer, Champlain 841
Dorion Alexandre, de Dorion & Côté, Fleurie 64
Dorion & Côté, marbriers et tailleurs de pierre, marble and stonecutters, St George 63-65
Dorion C. Edouard, L. B., LL. L., avocat, de Bedard, Dechêne & Dorion, pension D'Aiguillon 23
Dorion Edouard, menuisier, joiner, St Anselme 36
Dorion E. D., ferblantier, tinsmith, Henderson 26
Dorion Eric, commis, clerk, St Amable 8
Dorion George, menuisier, joiner, Richmond 57
Dorion Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Latourelle 11, res. St Olivier 69½
Dorion L. Eugène, employé service civil, c. s. clerk, St Amable 8
Dorion Louis N., teneur de livres, book-keeper, St Amable 8
Dorion Mme Charles, magasin, shop, De la Reine 98
Dorion Mme François Xavier, Henderson 26
Dorion Mme veuve Isaac, St Jean 448
Dorion Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 67
Dorval Eugène, dentiste, dentist, Couillard 50, res St Jean 280
Dorval George, journalier, laborer, Latourelle 127
Dorval Gédéon, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 184
Dorval George, peintre, painter, Notre-Dame des Anges 110
Dorval Joseph, charretier, carter, Alfred 8
Dorval Louis, journalier, laborer, St Paul 123
Dorval Mme veuve Alfred, Richelieu 242
Dorval Mme veuve Augustin, D'Aiguillon 184
Dorval Mme Raymond, Latourelle 133
Dorval Onésime, laitier, milkman, St Olivier 237
Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade, office Ursuline Lane 3, res. St Joachim 59
Dorval Théodule, mécanicien, machinist, St Augustin 3
Dostie Mme Edouard, St Roch 1
Doucet Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 118
Douglas James, clerk, commis, St Olivier 163
Douglas John, laborer, journalier, Scott 125
Douglas John, garde magasin, storeman military store, Scott 125
Douville Jean-Baptiste, journalier, laborer, Champlain 779
Dowling Mrs Patrick, St Jean 81
Downs Theo. W., United States consul, consul des Etats-Unis, St Louis 52

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc. Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298 RUE ST-JEAN, QUEBEC

Doyer Augustin, journalier, laborer, Champlain 708
Doyer Etienne, journalier, laborer, St Ours 11
Doyer Joseph, couvreur, roofer, Richmond 106
Doyer Mme veuve David, Richmond 38
Doyle Charles, journalier, laborer, St Eustache 95
Doyle Garrett, laborer, journalier, Champlain 723
Doyle George, commis, clerk, Ste Marguerite 62
Doyle James, laborer, journalier, Champlain 561
Doyle John, laborer, journalier, St Joachim 66
Doyle J. L, bookkeeper, teneur de livre, St Marguerite 62
Doyle Michael, tailleur, tailor, Petit Champlain 87
Doyle Mrs. John, Champlain 890
Doyle Mrs. widow John, Sault-au-Matelot 54
Doyle Mrs. widow Peter, Petit Champlain 24
Doyle Mrs. Thomas, Champlain 547
Doyle Mrs. William, St Marguerite 62
Doyle Patrick, laborer, journalier, Champlain 517
Doyle Pat., sub-imm. agent, sous agent d'immig., St Angèle 13
Doyle Peter, stevedore, arrimeur, Champlain 888–890
Doyle William, hardware and cutlery, quincaillerie et coutellerie, St Pierre 15, res. Des Prairies 18
Drapeau George, charretier, carter, Assurance 5
Drapeau Joseph, typographe, typographer, Des Prairies 35
Drapeau Louis, pompier, fireman, St Marguerite 55
Drayner Mrs. Astill, St Geneviève 35
Drew Mrs. James, Champlain r 529
Driscoll James, carter, charretier, St Eustache 2
Drolet Abraham, snr., empl. à la Cour, Court House, St Louis 63
Drolet Ab., jnr., empl. à la Cour, emp. Court House, St Louis 63
Drolet Achille, commis, clerk, Du Pont 21
Drolet Alexandre, agent d'assurance, agent, Richardson 70
Drolet Alfred, commis, clerk, Artillery 53
Drolet Alf., forg., blacksmith, St Joseph 202, res. De la Reine 274
Drolet Alphonse, commis marchand, salesman, Latourelle 97
Drolet Alphonse, machiniste, engine driver, St François 292
Drolet André, menuisier, joiner, Champlain 801
Drolet Antoine, commis marchand, salesman, Latourelle 65
Drolet Arthur, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Arthur, commis marchand, salesman, St Michel 9
Drolet Athanase, cordonnier, shoemaker, Richmond 76
Drolet Augustin, sellier, saddler, Latourelle 108

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Les "Pastilles à la Santonine" du Dr Ed. Morin chassent les vers. "Le Spécifique" du Dr Ed. Morin contre la dyspepsie.

Drolet & Bélanger, —*Jos. L. Drolet & L. Bélanger*—horlogers et bijoutiers, watchmakers and jewellers, Du Pont 49
Drolet & Cie.,—*Frs. Drolet & Frs. Bérouard*—cordonniers, shoemakers, Sous-le-Fort 34
Drolet David, boulanger, baker, St Olivier 109
Drolet Delphis, importateur de nouveautés, importer of dry and fancy goods, St Joseph 201.203, res. de l'Eglise 49
Drolet Désiré, laitier, milkman, D'Aiguillon 228
Drolet Désiré Ed., comptable, accountant, Avenue des Erables
Drolet Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 229½
Drolet Eugène, épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 262
Drolet Eugène, tailleur, tailor, Conroy 48
Drolet Ferdinand, journalier, laborer, St Patrick 83
Drolet François, commerçant, trader, Nelson 19
Drolet François, cordonnier, de Drolet & Cie., Mountain Hill 42
Drolet François-X., charretier, carter, Prince Edouard 227
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and machinist, St Joseph 75-79, res. Richardson 155
Drolet Gaspard, auditeur de la Prov., auditor of Prov., Hamel 13
Drolet George, épicier, grocer, De la Chapelle 31-35
Drolet George, plombier, plumber, De la Reine 83
Drolet Guillaume, calfat, caulker, Prince Edouard 228
Drolet Jacques, calfat, caulker, Lalemant 7
Drolet Jacques, charretier, carter, D'Aiguillon 260
Drolet Jacques, charretier, carter, Déligny 34
Drolet J. Alphonse, barbier, barber, St Jean 339
Drolet Jean, maison de pension, boarding house, St Paul 225
Drolet Jean-Baptiste, calfat, caulker, Lalemant 11
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Latourelle 97
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Prince-Edouard 228
Drolet Jérémie, journalier, laborer, Richelieu 296
Drolet Joseph, mécanicien, machiniste, De la Reine 274
Drolet Joseph, charretier, carter, O'Connell 15
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Du Roi 260
Drolet Joseph, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise r 33
Drolet Joseph E., employé serv. civil, civil service clerk, Hamel 13
Drolet Jos. G., boulanger et épicier, baker and grocer, St George 102
Drolet Jos. S., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 229
Drolet Jos. Louis, bijoutier, de Drolet & Bélanger, Richardson 107
Drolet Léon, charpentier, carpenter, Caron 30
Drolet Léon, menuisier, joiner, St Olivier 281
Drolet Louis, boulanger, baker, St Jean 435

Cabinetmaker and Upholsterer { J. JAMES PERRY. } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Drolet Louis, calfat, caulker, Prince Edouard 218
Drolet Louis, mécanicien, machinist, St Joachim 46
Drolet Louis A., de Drolet & Poitras, marchands, Richardon 107
Drolet Mlle Emilie, Notre-Dame-des-Anges 119
Drolet Mme Chs. A., maison de pension, bdg. house., Du Pont 21
Drolet Mme veuve Chs., Desjardins 24
Drolet Mme Jean-Baptiste, Latourelle 101
Drolet Mme Louis, St Patrick 85
Drolet Mme Olivier, St Joachim 46
Drolet Mme Stanislas, St Jean 260
Drolet Napoléon, journalier, laborer, Côte St Geneviève 19
Drolet Napoléon, cocher, coachman, St Patrick 146
Drolet Napoléon, menuisier, joiner, St Patrick 122
Drolet Narcisse, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Olivier, nouveautés, dry goods, Dèligny 18
Drolet Omer, pressier, pressman, St Olivier 295
Drolet Phidime, marchand de farine, flour dealer, St Olivier 146
Drolet Philéas, charretier, carter, St Olivier 219
Drolet Philéas, commis, packing clerk, Latourelle 142
Drolet Philéas, typographe, typographer, Richmond 4
Drolet Philippe, menuisier, joiner, St Réal 9
Drolet Philippe, officier de santé, health officer, St Louis r 59½
Drolet Pierre, charretier, carter, Latourelle r 93
Drolet Pierre, charretier, driver, Ste Marguerite 69
Drolet Pierre A., St George 102
Drolet & Poitras, — *Louis A. Drolet & Octave T. Poitras* — marchands de farines, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, Dalhousie 92 cor. St James
Drolet Raymond, buvette, tavern, St Jean 543
Drolet rév. George F. E., St Jean 393½
Drolet Mlles, modistes, milliners, St Olivier 196
Drolet Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Patrick 85
Drolet Théodule, tanneur, tanner, St Olivier 265
Drolet Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 174-176
Drouin Alexis, charretier, carter, Smith 33
Drouin Alexis, de Drouin, Frère & Cie., Smith 21
Drouin Edmond, épicier, de Drouin, Frère & Cie., Smith 27
Drouin Elzéar, commerçant, trader, Du Roi 252
Drouin Elzéar, confiseur, confectioner, St Joseph 370
Drouin Etienne, journalier, laborer, St Ours 52
Drouin Evariste, épicier, grocer, Grant 35-37
Drouin Ferdinand, messager, messenger, Richmond 22

G. SEIFERT, Manufacturer of
34 FABRIQUE STREET, Sterling Silver Ware.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Drouin Frs., fabricant de poulies, blockmaker, St Paul 129
Drouin Frs., Q. C., de Blanchet, Drouin & Dionne, St Joseph 62
Drouin François-Xavier, commis de bar, bar tender, pension St Paul 255
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Richardson 151
Drouin François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 220
Drouin, Frère & Cie.,—*Alexis, Edmond & Nap. Drouin*—épiciers, grocers, Smith 27
Drouin Gilbert, scieur, sawyer, Smith 31
Drouin Henri, machiniste, engine driver, Fleurie 41
Drouin J.-Bte., typographe, typographer, St Magdeleine 6
Drouin Joseph, machiniste, engine driver, Fleurie 68
Drouin Laurent, fabricant de poulies, blockmaker, St Thomas 1, res. Côte de la Canotterie 20
Drouin L. & Frère,—*Louis & Odilon Drouin*—libraires et imprimeurs, booksellers and printers, St Joseph 96
Drouin Louis, commerçant, trader, Du Roi 250
Drouin Louis, de L. Drouin & Frère, St François 36
Drouin Louis, pompier, fireman, Des Commissaires 44½
Drouin Miss Archange, gardienne, caretaker, Christie 1
Drouin Mlle Mathilde, Caron 15
Drouin Mme Charles, St Madeleine 6
Drouin Mme Etienne, St Joseph 50
Drouin Mme veuve Jean, St Stanislas 28
Drouin Mme Ls., femme de peine, charw., Des Commissaires 47
Drouin Mme Olivier, Smith 21
Drouin Mme Olivier, coin Du Pont & Des Prairies 81
Drouin Nap., commis, clerk, Ste Marguerite 37
Drouin Napoléon, commis marchand, salesman, Smith 21
Drouin Odilon, de L. Drouin & Frère, libraires, Du Roi 60
Drouin Olivier, épicier, grocer, Smith 27
Drouin Onésime, mouleur, moulder, Massue 6
Drouin P. Ernest, commis, clerk, St Olivier 75
Drouin Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 73
Drouin Thomas, magasin, shop, Caron 47½
Drouyn J.-Bte., com. marchand, et secrétaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, salesman, Des Fossés 120
Droy Daniel, St Michael 18
Druhan John, stevedore, arrimeur, Champlain 423
Drum Cabinet Manufacturing Co., V. C. Côté, gérant, manager
Drum Mrs. Isaac, De Salaberry 4

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. / Speciality in Dress Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Drum S. Wilson, agent d'assurance. Insurance agent for the Standard life Assurance Co., of Edimburgh. Scotland. Also agent for "The Travelers Insurance Co. of Hartford;" *Accident Policies and Registered Tickets issued here.* And agent for the London and Lancashire fire Insurance Co. of Liverpool, England. Office, St Pierre 91, res. Grande Allée 118

Drysdale Alex. R., bookkeeper, ten. de livres, Cliff View Place 4

Dubail P. R. Georges, consul général de France, consul general of France, D'Auteuil 47

Dubé A. A. & Cie., libraires, papetiers, stationers, St Paul 71

Dubé Abraham, pompier, fireman, St Paul 277

Dubé Alphonse, libraire, de A. A. Dubé & Cie., St Paul 147

Dubé Anselme, de la Quebec Shoe Co., St Anselme 43

Dubé Antoine, batelier, boatman, Champlain 930

Dubé Charles, foreman at Dobell's, Dalhousie 77, res. Sillery

Dubé David, hôtelier, hotel keeper, Du Roi 166, res. De la Reine 212

Dubé Félix, cordonnier, shoemaker, St Dominique 28

Dubé François-Xavier, journalier, laborer, Champlain 790

Dubé Germain, restaurant, Mountain Hill 58, res. Dalhousie 17

Dubé Jacques, hotel, Des Fossés 6-8

Dubé Jean, batelier, boatman, Champlain 738

Dubé J.-Bte., cordonnier, shoemaker, De la Reine 238

Dubé Joseph, restaurant, De la Fabrique 48, res. Garneau 29

Dubé Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 803

Dubé Joseph, commis marchand, salesman, St Anselme 41

Dubé Joseph E., commis, clerk, St Valier 20

Dubé Wilbrod, messager, messenger, Latourelle 22

Dubeau Ed. J., courtier, broker, Fleurie 124

Dubeau Jean, charretier, carter, Richardson 50

Dubeau J.-B. Zéphirin, De la Couronne 32

Dubeau Mme Edouard, De la Couronne 19

Dubeau Mme J. B. Zéphirin, De la Couronne 23

Dubeau Philéas, serviteur, servant, Latourelle 35

Dubeau Pierre, laborer, Bélair 4

Dubois Edouard, charpentier, carpenter, Champlain 788

Dubois Louis, boucher, butcher, Arago 117

Dubois Louis, charretier, coachman, Des Jardins 24

Dubois Mme veuve Chrysost., modiste, milliner, Des Jardins 17

Dubois Octave, navigateur, navigator, Dalhousie 5

Dubois Pierre, journalier, laborer, Champlain 690

Dubord Rich., commis voyageur, com. trav., Claire Fontaine 3

Dubuc Elzéar, journalier, laborer, St Patrick 88½

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Agent for the Celebrated Dresden Watches

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie. Poterie d'Art. Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — "Anti-Coriza" a very efficacious remedy against cold in the head. Use Dr Ed. Morin's "Anti-Bilious Pills" for headaches.

Dubuc George, laitier, milkman, D'Aiguillon 217
Dubuc Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 76
Dubuc Prosper, commis-marchand, salesman, Arago 108
Dubuc Théodore, commis-marchand, salesman, St Olivier 159½
Dubue Antoine, de Dubue & Traversy, St Valier 353
Dubue & Traversy,—*Augustin Dubue & Napoléon Traversy*—ferblantiers, tinsmiths, St Valier 353
Duchaine Eustache, journalier, laborer, Sous-le-Cap 34
Duchaine Jos., cultivateur, farmer, De la Couronne 145
Duchaine Mme Ant., femme de peine, charwoman, Sous-le-Cap 34
Duchaine Ths., manufacture de chaussures, boot and shoe manufact., coin Anderson 21, Ryland 9, res. De la Couronne 147
Duchaime Candide, tailleur, tailor, Des Fossés 161–163
Duchêne John D, vétérinaire, veterinary surgeon, Du Pont 38
Duchesnay Arthur J., commis, clerk, pension St Ursule 10
Duchesnay Edouard J., pension St Ursule 10
Duchesnay lieut.-col. Théod. J., député Adjudant Général, St Louis 17, res. 19
Duchesneau Elie, boulanger, baker, Prince Edouard 244
Duchesneau Guillaume, rentier, annuitant, St Joseph 80
Duchesneau Joseph, pressier, pressman, Berthelot 20
Duchesneau William, corroyeur, currier, St Valier 351
Duchesneau William, gérant, local manager of the C. P. R. telegraph Co., St Pierre 87, bds. at St Angèle 26
Dudevoir E. O., remèdes sauvages, Des Fossés 90
Dudley Miss Catherine J., St Valier 117
Dudley Mrs. Thomas, St Valier 117
Duffett Miss Grace, school teacher, institutrice, Ste Famille 18
Duffett Sam., lumber merchant, march. de bois, Ste Famille 18
Duffey Mrs. John, Petit Champlain 31
Dufour Alfred, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 42
Dufour Edouard, marin, sailor, Des Fossés 69
Dufour Louis, barbier, barber, St Paul 11-13
Dufour Mme F.-X., St Dominique 69
Dufour Narcisse, forgeron, blacksmith, Ste Marguerite 89
Dufour Nazaire, cond. de chars, car cond., Des Commissaires 113
Dufour Thomas, charretier, driver, Des Fossés 123
Dufresne Félix, calfat, caulker, Prince Edourd 220
Dufresne George, jnr., calfat, caulker, Prince Edouard 216
Dufresne George, peintre, painter, Scoot 39
Dufresne George, snr, calfat, caulker, Prince Edouard 218
Dufresne Jean, ébéniste, cabinetmaker, Scott 153

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Dufresne Jean, calfat, caulker, Smith 22
Dufresne Joseph, calfat, caulker, Lalemant 5
Dufresne Joseph, journalier, laborer, Smith 6
Dufresne Joseph, peintre, painter, Scott 22
Dugal Achille, menuisier, joiner, Du Roi 120
Dugal Alexis, forgeron, blacksmith, St Valier 399
Dugal Alfred, commis marchand, salesman, St Jean 473
Dugal Alfred L. G., chapelier et marchand de fourrures, hatter and furrier, DEALER IN RUBBER GOODS, SNOW SHOES, TOBOGGANS, MOCCASSINS AND MINATURE INDIAN WORKS, Notre-Dame 15, res. 17
Dugal Arthur, typographe, typographer, Richmond 71
Dugal Chs., garde magasin, storeman, Des Commissaires 111
Dugal Edmond E., typographe, typographer, St Patrick 84
Dugal Ephrem, agent et président de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, Richelieu 194
Dugal François, corroyeur, currier, Alfred 5
Dugal Jean-Baptiste, journalier, laborer, Dorchester 4
Dugal Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 119
Dugal Jos V. & Cie., tanneurs, tanners, St Valier 228-232
Dugal Léandre, douanier, custom house clerk, St François 252
Dugal Mlles, St Angèle 40
Dugal Michel, journalier, laborer, Fleurie 147
Dugal Mme Henri, Artillery 31
Dugal Mme Ignace, St Valier 330
Dugal P. George, taxidermiste et teinturier, St Jean 52
Dugal Pierre, tanneur, tanner, Fleurie 146, res Ste Hélène 100
Dugal Siméon, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 124
Dugal Siméon, typographe et contre-maître, typographer and foreman, at L. J. Demers & Frère, Richelieu 97
Dugal Théophile B., commis de banque, bank clerk, St Olivier 142
Dugal Ulric, typographe, typographer, Drolet 14
Dugas Alfred, cordonnier, shoemaker, Alfred 16
Dugas George, charretier, carter, De la Reine 88
Dugas Hercule, ferblantier, plombier et poseur d'apparels à gaz et à vapeur, tinsmith and plumber, St Jean 268
Dugas Jean, pilote, pilot, St Valier 20
Dugas Mme Achille, St Paul 141
Dugas F. Théodule, machiniste, engine driver, St Valier 20
Duggan A. Thomas, proof reader, correcteur, St Michael 38
Duggan Edward, culler, mesureur de bois, bds. Du Palais 46
Duggan James, water police, police riveraine, St James 20

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Duggan Miss Mary S., bds. at St Louis 65
Duggan Patrick, laborer, journalier, Champlain 260
Duggan Wm. E., gref. de la Couronne et dép. gref. des Appels, clerk of Crown and deputy clerk of Appeals, D'Auteuil 67
Duhamel honble George, Commissaire des Terres de la Couronne, Grande Allée 64, res. 171
Duhig Mrs. widow Thomas, Champlain 263–265
Dumaine Ferd., gardien de nuit, nightwatchman, Lachevrotière 41
Dumais Alphonse, notaire, notary, St Patriek 53
Dumais Bruno, charretier, carter, Richardson 251
Dumas Charles, cordonnier, shoemaker, Charest 29
Dumas Damase, plombier, plumber, Fleurie 100
Dumas F., cordonnier, shoemaker, Octave 33, res. Des Fossés 110
Dumas Frs., contre-maître, foreman, Fleurie 100
Dumas Louis, tailleur, tailor, Fleurie 74
Dumas Louis G., marchand tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Jean 181, res. D'Aiguillon 34
Dumas Mme Françcis, quincaillerie, hardware, St Paul 251, res. St Nicolas 51
Dumas Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Christie 12
Dumas Pierre, journalier, laborer, St Olivier 259
Dumas Trefflé, jnr., contre-maître, foreman, Fleurie 100
Dumas Trefflé, snr.. emballeur, packer, Dorchester 27
Dumlin Mme veuve Launcelos B , Scott 157
Dumont Joseph, emyloyé service civil, c. s. clerk, St Olivier 181
Dumont J. B. O., secrétaire particulier de l'hon. A. Turcotte, private secretary, pension St Eustache 38
Dumont Mme François, Des Commissaires 12
Dumont Norbert, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 26
Dumontier François-Xavier, tonnelier, cooper, Richardson 70
Dumontier J. Félix, sténographe, stenog., pension Du Pont 43
Dumoulin P. Benjamin, gérant de la Banque du Peuple, manager St Pierre 72, res. D'Auteuil 77
Dunbar James, Q. C., advocate and registrar Vice-Admiralty Court, avocat et régistraire de la cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, private office, Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dunbar Fred. A. T., statuaire, statuary, Gros Pin
Dunbar J. Sec , avocat, advocate, Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dundon James, laborer, journalier, St Paul 75
Dunham, Phillip, carter, charretier, Fleurie 103
Dunkin John, boatman, batelier, Champlain 721

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Cravates et de Gants. A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Dunlop Johnston J., agent for The Calvin Co., St Jean 374
Dunn A., clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn Charles C, clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn & Co.,—*Logie H. & Stuart H. Dunn*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 98
Dunn Hubert, laborer, journalier, Richelieu 40
Dunn Logie H., of Dunn & Co., I. of Orleans, bds Quebec in winter
Dunn Miss Catherine, dressmaker, couturière, D'Aiguillon 97½
Dunn Mrs. Charles, Caron 81
Dunn Mrs. John, Cliff View Place 2
Dunn Patrick, grocer, épicier, St Marguerite 17, cor St Dominique
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., St Pierre 98, Island of Orleans, bds at Quebec in winter
Dunn T. W. S, court house clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn Timot. H, St Pierre 98, I. of Orleans, bds Quebec in winter
Dunscomb John W., St Foye road
Duperré B., sellier, de Soucy & Duperré, St Paul, 83 Sous le Cap 9
Duperré George, barbier, barber, Des Prairies 42
Duperré Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Champlain 788
Dupil Alphonse, corroyeur, currier, Alfred 4
Dupil Joseph G., pilote, pilot, Du Pont 17
Dupont Alp., journalier, laborer, St Dominique 69
Dupont Alphonse, journalier, laborer, Du Roi 14
Dupont David, journalier, laborer, Prince Edouard r 166
Dupont Edouard, boucher, butcher, Dorchester 67
Dupont Mlle Julie, souliers sauvag., mocc. maker, Richardson 133
Dupont Nap., tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 225
Dupras Stanislas, charpentier, carpenter, Richardson 147
Dupré Alfred, commis, clerk, bds Lion d'Or, rooms Du Palais 58
Dupré Edmond, de la Compagnie Chinic, of the Chinic hardware Co., rue Blanchet, Lévis
Dupuis Alphonse B., commerçant en gros de biscuits et confiseries françaises, anglaises et américaines; dealer in french, english and american sweetmeats and biscuits of all kinds, at moderate prices. En gros seulement, wholesale only, St Paul 58, res. Du Pont 124
Dupuis dit St Michel, fruitier, fruit dealer, Champlain Market place 13, res. Champlain 7
Dupuis Louis, charretier, carter, Richardson 229
Dupuis Pierre, fruitier, fruit dealer, Champlain Market 13
Dupuis Vital, commis marchand, salesman, St Joseph 118
Duquet Cyprien, menuisier, joiner, St Eustache 62

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Quebec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS, 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Dépôt général de Médecines Françaises, chez le Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens. La "Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin contre les Pellicules.

Duquet Cyrille, joaillier, bijoutier et importateur de bijouteries, diamants, etc, working jeweller and watchmaker and importer of diamonds, jewelleries, &c., De la Fabrique 67-69, res. Grande Allée 153

Duquet Cyrille, bijoutier, jeweller, St Jean 223

Duquet J. N., secrétaire de l'Ecole des Arts et Métiers, St Jean 223

Duquet Louis, forgeron, blacksmith, St George 56, res. 59

Duquet Stanislas, maison de pension, boarding hse, Dalhousie 17

Durand Edouard, fruits, légumes, poissons, huîtres, etc., détail ; fruits, vegetables, fishes, oysters, &c., retail, St Jean 236

Durand Mlle Marie, Latourelle 77

Durand Pierre I., argenteur, silverplater, St Jean 74

Dusablond J. Henri, commis voyag, com. trav., De la Chapelle 30

Dussault Alph., teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 46

Dussault Dav., horloger, de Châteauvert & Dussault, St Gabriel 31

Dussault Delphis, pâtissier, pastry cook, Richardson 24

Dussault Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 195

Dussault Etienne, commis marchand, salesman, Latourelle 66

Dussault Frs-X., de B. Houde & Cie., St Jean 326, res. St Jean 423

Dussault J., imprimeur, printer, Port Dauphin 1, res. Dorchester 39

Dussault Lévis, commis marchand, salesman, Richelieu 204

Dussault Louis, commerçant, trader, Dorchester 56½

Dussault Achille, commis de banque, bank clerk, Sutherland 33

Dussault Mme veuve David, Sutherland 33

Dussault Mme veuve François-Xavier, St Gabriel 31

Dussault Mme veuve Louis T., modiste, milliner, St Jean 234

Dussault Nap. jnr., corroyeur, currier, N.-D.-des Anges 55

Dussault Napoléon, snr., commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 55

Dussault Prosper, maison de pension, boarding hse., Dorchester 37

Dussault Théodore, cordonnier, shoemaker, Bélair 14

Dussault Théodore, corroyeur, currier, St François 254

Dussault Mme veuve Wilbrod, D'Aiguillon 142

Dutil Jean-Baptiste, marchand de chaloupes, boat seller, Leadenhall cor. Dalhousie 119, res. Du Trésor 1

du Tremblay George B., arpenteur, Dominion and Provincial land surveyor, St Jean 244

Duval Alfred, journalier, laborer, Champlain r 701

Duval Edmund H., courtier, broker, St Pierre 86, res. Collins 3

Duval Edouard, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11

Duval Honoré, épicier, grocer, Grant 103

Duval Jean, journalier, laborer, Champlain 751

Duval Mme Charles, blanchisseuse, laundress, Richmond 9

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Duval Mme Joseph, St Madeleine 8
Duval P. Emile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 16
Duval Pierre, journalier, laborer, St Pierre 98
Dwyer Patrick, grocer, épicier, Champlain 588-590
Dyes William, of Glover, Fry & Co., Hébert 26
Dynes H. S., prop. of Astral Oil Depot, De la Fabrique 56
Dynes Jos., artiste peintre, portrait painter, St Jean 100
Dyonnet Léon, De la Couronne 26
Dyonnet Mme Léon, fabricant de corsets, De la Couronne 26-28

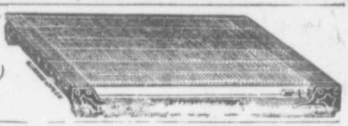
E

Ealey William, laborer, journalier, St Eustache 90
East Hubert, menuisier, joiner, Richmond 71
Eau Divina, Z. Roger, gérant, Buade 6 et St Joseph 295
Eckhardt Wm. H. A., post office clerk, commis, Scott 125
Ecole royale de Cavalerie, St Louis 87
Ecole des Arts et Métiers, J. N. Duquet, secrétaire, St Joachim 41
Ecoles Chrétiennes des Frères : St Jean, 442 rue St Jean ; St Roch, 232 rue St François ; St Patrice, 10 rue McMahon
Ecole Normale Laval, T. G. Rouleau, princpal, Des Carrières 2-4
Edge Auguste, advocate, avocat et secrétaire particulier de l'hon. Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, Donnacona 8, res. St Valier 145
Edge Philippe, employé civil, c. s. clerk, St Valier 145
Edge Wm E., officier de douane, custom house officer, St Valier 145
Edwards James, laborer, journalier, Champlain r 499
Edwards Robert, laborer, journalier, Artillery 119
Edwards Robert, typographe, typographer, Plessis 12
Electeur (L'). E. Pacaud, rédacteur en chef, chief editor ; Belleau & Cie., administrateurs, managers, Mountain Hill 111-113
Elliot Adam J., teacher, instituteur, Champlain 796
Elliot Mrs. widow John, Champlain 798
Elliot Robert, carpenter, charpentier, Champlain 807
Ellis James, coal merchant, of Madden & Ellis, Elgin 2
Ellis Mrs. John, St Valier 81
Ellison Edward, painter, peintre, Prevost 19
Elwards Mrs. widow Thomas, Petit Champlain 63
Ely William, blacksmith, forgeron, St Eustache 90
Emond B., navigateur, sailor, St Patrick 98½
Emond E. Alexandre, commis, clerk, De l'Eglise 12
Emond Félix, teneur de livres, book-keeper, Du Roi 140

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

Blanchissage fait avec soin et célerité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE. Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



Emond Frs.-X., journalier, laborer, St Joseph 6
Emond Jean-Baptiste, jnr., capitaine au long cours, St Nicolas 39
Emond Jean-Baptiste, snr., pilote, pilot, St Nicolas 39
Emond Joseph, commis, clerk, De la Reine 275
Emond Joseph, commerçant, trader, Finlay Market place 5
Emond Mlle Catherine, Des Commissaires 21
Emond Mlle Zoé, De l'Eglise 17-19
Emond Michel, journalier, laborer, St Joseph 6
Emond Mme Ferd., St Joseph 293
Emond Mme Gervais, De l'Eglise 27
Emond Mme Jean, Des Commissaires 62
Emond Mme veuve, Jérôme 16
Emond Mme Pierre, De la Chapelle 102
Emond Mme Pierre, St Hélène 64
Emond Napoléon, journalier, laborer, St Joseph 6
Emond Pierre, commerçant, trader, Marché Finlay, res. St Hélène 64
Emond Pierre, journalier, laborer, De la Reine 275
Emond Pierre, commerçant, trader, St Hélène 68
Emond V. A. & Cie., manufacturiers d'outils, tool factory, De la Couronne 149
Emond Vital A., de V. A. Emond & Cie.,
Emond Zéphirin, charretier, carter, De la Chapelle 102
Emrose Mrs. widow, O'Connell 10
English Edward, commis, clerk, Champlain 305
Eno John C., Mont Carmel 24
Enright John, tailor, tailleur, Conroy 40
Enright Maurice, comm. traveller, com. voyageur, St Gabriel 48
Enright Mrs. widow Maurice, grocer, épicier, St Michael 74
Enright Mrs. widow Michael, Champlain 542
Enright Thomas, laborer, journalier, Champlain 163
Enright Timothy, stevedore, arrimeur, Lachevrotière 34
Enseignement Primaire (L'), semi-monthly; subscription, $1.00; J.-B. Cloutier, editor; L. J. Demers & Frère, managers and printers, De la Fabrique 30
Equitable Life Assurance Society of United States, J.-B. Morrissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275
Ernst Alfred, typographe, typographer, Richardson 167
Ernst John, gardien de nuit, night watchman, De la Reine 213½
Esculier Mlle Georgiana, propr. Steele boarding house, maison de pension, Mont Carmel 20-22

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. / Speciality in Mourning Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co., St Anne 126
Evanturel Arthur, employé civil, civil service clerk, St Jean 487
Evanturel Eudore, employé civil, serv. clerk, pension, Dauphine 35
Evanturel Gustave, courrier, mail conductor, pension Hébert 4
Evanturel honble François, Claire Fontaine 5
Evarts John, post office clerk, commis du b. de p., Richelieu 104
Evénement (L'), L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs, proprietors and printers, De la Fabrique 30
Evoy Moses, laborer, journalier, Champlain 511
Evoy Phillip, stevedore, arrimeur, Champlain 509
Examining warehouse, Dalhousie 118
Executive Council, Conseil Exécutif, Gus. Grenier, greffier, clerk, Government buildings, Grande Allée 64

F

Fabrique Notre-Dame, Labrèque & Bélanger, procureurs de la, Buade 18
Fabrique St.-Jean-Baptiste, Geo. P. Chateauvert, procureur de la, St Jean 347
Fabrique St.-Roch, Chs. Grenier, procureur de la, St François 184–186
Fackney Alexander, plasterer, plâtrier, Artillerie 83
Fackney Miss Mary A., school teacher, institutrice, D'Artigny 3
Fackney Mrs. Robert, D'Artigny 3
Fages capt. J. A., B Battery, Quebec Citadel
Fages Narcisse, deputy clerk of the Recorder's Court, greffier adjoint de la Cour du Recorder, Richelieu 133
Faguy Alex., teneur de livres, bookkeeper, D'Aiguillon 210
Faguy Barthélemi, commerçant, trader, Du Roi 186
Faguy Charles, épicier, grocer, St Patrick 87
Faguy Cyrille, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 226
Faguy Gaudiose, laitier, milkman, St Foye road
Faguy Jean P., laitier, milkman, D'Aiguillon 224
Faguy Joseph, journalier, laborer, St Augustin 59
Faguy Mme François, D'Aiguillon 210
Faguy Napoléon, marchand, de Côté & Faguy, St Jean 328½
Faguy rev. Frs.-X., curé de la Basilique de Notre-Dame de Québec, Buade 16
Fahey Patrick, Conroy 55–57
Fairburn James, farmer, fermier, St Louis road
Falardeau Cyrille, corroyeur, currier, St Hélène 148

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS
314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Children's Soothing Syrup" against painful dentition.
Dr Ed. Morin's "Pastilles" against worms.

Falardeau David, épicier, marchand de vins, liqueurs, poissons, etc., grocer and wine, liquor and fish dealer, St Joseph 28
Falardeau Dr Arsène, médecin et chirurgien, St Jean 331
Falardeau Etienne, charron, wheelwright, Jérôme 2
Falardeau Ed., & Frère,—*Ed. & Od. Falardeau*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Charest 98–98½, res. St Sauveur
Falardeau Elzéar, tanneur, de Falardeau & Paquet, Colomb 67
Falardeau Ferd., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 61–63
Falardeau Frs.-X., menuisier, joiner, Scott 37
Falardeau H., barbier, barber, St Jean 199
Falardeau Jacques, boulanger, baker, De la Couronne 98
Falardeau Joseph, Richelieu 112
Falardeau Joseph I., joaillier, jeweller, St Valier 245
Falardeau Louis, boulanger, baker, De la Couronne 24
Falardeau Magloire, sellier, saddler, du Roi 87
Falardeau Mme Pierre, Charest 38
Falardeau & Paquet,—*Elzéar Falardeau & Jos. Paquet*—tanneurs et corroyeurs, tann. and curriers, St Hélène 140–146
Falardeau Philéas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 73
Falardeau Pierre L., boulanger, baker, N.-D.-des-Anges 78, res. Caron 34
Falck John, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 53
Falck Miss, St Michel 68
Falconbridge Mrs. widow William, St Patrick 29
Falls Thomas, laborer, journalier, Conroy 10
Fanning Miss Mary, Champlain 384
Fanning William F., clerk, commis, Conroy 5
Faquet James, laborer, journalier, St Paul 123
Farley Bernard R., bottler, embouteilleur, Scott 24
Farley capt. A. A., B. Battery, Quebec Citadel
Farley Edward, driver, charretier, St Julia 36
Farley James, laborer, journalier, Conroy r 40
Farley Miss Julia, school teacher, institutrice, Ramsay 19
Farrell Patrick, laborer, journalier, Champlain 604
Farrell Phillip, stevedore, arrimeur, Champlain 425
Farrell Thomas, laborer, journalier, Champlain 155
Farrell Thomas, laborer, journalier, Champlain 277
Farwell Alfred, com. traveller, commis voyageur, St Amable 6
Faucher Arthur, employé civil, c. s. clerk, pension Ste Anne 57
Faucher de St Maurice, Narcisse Henri Ed., M. P. P., et homme de lettres, St Julia 19
Faucher F.-X., machiniste, engine driver, Prince Edouard 244

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Faucher François, laitier, milkman, D'Aiguillon 252
Faucher Jean, charpentier, carpenter, Des Jésuites 5
Faucher Joseph, Petit Champlain 40
Faucher Léandre, charretier, carter, Ryland 18½
Faucher Mlle Catherine, Petit Champlain 40
Faucher Mlles, blanchisseuses, laundresses, De la Reine 148½
Faucher Narcisse, charpentier, carpenter, Dorchester 127
Faucher Narcisse, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 105
Faucher Pierre, laitier, milkman, D'Aiguillon 222
Favreau Ernest, tailleur, tailor, Des Fossés 114
Favron Mme veuve Louis, St Réal 39
Favron Olivier, journalier, laborer, Robitaille 2
Fawcett Patrick, charretier, carter, St Michel 34
Fecteau Charles, commis marchand, salesman, Des Prairies 33
Fecteau Damase, gardien, caretaker, St François 112
Fecteau Etienne, jnr., commis marchand, salesman, St Olivier 128
Fecteau Etienne, snr., instituteur, school teacher, St Olivier 128
Fecteau F.-X. Clovis, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 190
Fecteau Joseph E., commis, clerk, pension D'Aiguillon 107
Fecteau J. M. C., commis, clerk, St Jacques 6
Fecteau Romain, charretier, driver, Des Commissaires 62
Feeney Francis, laborer, journalier, Champlain 661
Feeney Mrs. widow Michael, 674-676
Feigh James, boatman, batelier, Petit Champlain 28
Feigh Patrick, laborer, journalier, Champlain 412
Fellis John R., tavern, buvette, St Joseph 65
Feltus Benjamin, laborer, journalier, St Eustache 61
Feltus Edward, laborer, journalier, St Eustache 61
Feltus Patrick, laborer, journalier, St Eustache 61
Feore James F., culler, mesureur de bois, St Ursule 4
Feore Miss Anastasia, Champlain 306
Feore William, laborer, journalier, Champlain 306
Ferguson George, foreman, chef d'atelier, St Valier 367½
Ferguson John, laborer, journalier, Champlain 459
Ferguson John, stone cutter, tailleur de pierre, St Michael 26
Ferguson Mrs. widow Joseph, St Michael 24
Ferguson William, machiniste, engine driver, Richardson 112
Ferguson Gilbert, teacher, instituteur, St Amable 16
Ferland Alfred, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Fort 15
Ferland François, menuisier, joiner, Smith 35
Ferland Jean, épicier, grocer, De la Chapelle 34
Ferland Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 35

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET, } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
44 JAMES STREET. Téléphone: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Ferland Louis, magasin de seconde main, second hand furniture, Champlain Market hall
Ferland Mlle Justine, St Flavien 17
Ferland Mme Edouard, garde malade, nurse, Garneau 12
Ferland Mme Sévère, De la Reine 169
Ferland Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 171
Ferland Narcisse, journalier, laborer, St Hélène 73
Ferland Sévère, charretier, carter, Richardson 76
Feuiltault Nazaire, journalier, laborer, Des Commissaires 32
Feuiltault Octave, commis marchand, clerk, Richardson 113
Ferry John, teacher, instituteur, O'Connell 51
Filaine A, de la Société d'Importation française, pension Buade 10
Filion Anatole, bois de corde, fire wood, Richardson 57
Filion Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Du Roi 171
Filion Mlle Stéphanie, couturière, seamstress, De la Chapelle 29
Filion Napoléon, propriet. Montmorency Hotel, Du Pont 130
Filion Oné, quincaillier, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Filion Philéas, commerçant, trader, Richardson 56, res. 76
Filion Pierre, commis, clerk, St Marguerite 105
Filteau Alphonse, de J. O. Filteau & Frère, Des Commissaires 32
Filteau J. O. & Frère—*Alphonse & J. Ovide Filteau*—libraires, booksellers, Buade 27
Filteau J. Ovide, de J. O. Filteau & Frère, Du Trésor 1
Filteau Nazaire, charpentier, carpenter, Des Commissaires 32
Filteau Nazaire, marin, sailor, Sous-le-Fort 56
Finlay Asylum, St Foye road
Fire Alarm Telegraph office, Ursuline lane 3
Fiset Achille, commis-marchand, salesman, St Marguerite 65
Fiset Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Hélène 154
Fiset Alphonse, instituteur, teacher, St Jean 321
Fiset Antoine, marchand de fruits, fruit dealer, Bon Pasteur 24
Fiset Alfred, charron, wheelright, Claire Fontaine 4
Fiset, Burroughs & Campbell,—*L. J. C. Fiset, H. R. Burroughs & A Campbell*—protonotaire, prothonotary, Court hse., St Louis 12
Fiset Elzéar, charretier, carter, Plessis 9
Fiset Elzéar, étudiant, student, Elgin 6
Fiset Jacques, capitaine de bateaux, ship capt., St Patrick 69
Fiset Joseph, cordonnier, shoemaker, St Hélène 154
Fiset Joseph, ingénieur, engineer, Richelieu 141
Fiset Joseph, journalier, laborer, Richelieu 274
Fiset Joseph, messager, messenger, Scott 150

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Talor in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Fiset Louis, charretier, carter, Berthelot 31
Fiset Louis J. C., of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12, res. St Anne 24
Fiset Michel, garde-magasin, storeman, Bélair 5
Fiset Moïse, commis-marchand, salesman, De l'Eglise 78
Fiset Mme Antoine, Plessis 11
Fiset Mme Damase, Plessis 13
Fiset Mme veuve Elzéar, Elgin 6
Fiset Mme veuve Jean, Richelieu 199
Fiset Mme Michel, Latourelle 12
Fiset Mme Pierre, Latourelle 90
Fiset Napoléon, journalier, laborer, Du Roi 88½
Fiset Napoléon, commis, clerk, Scott 29
Fiset Olivier, menuisier, joiner, Prévost 26
Fiset Pierre, messager, messenger, St Antoine 7
Fiset Samuel, cordonnier, shoemaker, St Jean 355
Fish and oil inspection office, H. Grenier, inspector; W. Sutherland, L. Côté, J. Roe and E. Grenier, asst.-inspectors, Bell 15
Fisher & Sons,—*Samuel Fisher & Sons*—saddles, harnesses, trunks and pormanteaus, wholesale and retail; selles, harnais, valises et portemanteaux, De la Fabrique 10
Fisher Samuel, of Fisher & Sons, De la Fabrique 10
Fisk H. J. & Co.—*H J. Fisk & L S. Odell*—leather merchants, marchands de cuirs, St Valier 384
Fitch Edson, lumber merchant, march. de bois, res. St Anne 136
Fitzback Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Fitzback Thomas, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 51
Fitzback William, pompier, fireman, Notre-Dame des Anges 40
Fitzgerald James, laborer, journalier, Champlain r 511
Fitzgerald Miss Mary, Champlain r 455
Fitzgerald Miss Mary, bdg. house, mai. de pension, Champlain 70
Fitzgerald Mrs. widow John, Artillery 2
Fitzgerald Mrs. Patrick, St Jean 212
Fitzgerald Patrick, journalier, laborer, Champlain 155
Fitzgerald Thomas, timbertower, journalier, Champlain 443
Fitzgerald Walker, laborer, journalier, Champlain 366
Fitzhenry Nich., caretaker, gardien, Champlain 79
Fitzhenry L. P., plumber, plombier, Queen's wharf, Lower Town
Fitzpatrick Charles, advocate, avocat, St Pierre 119, res. St Louis 71
Fitzpatrick Patrick, carter, charretier, Scott 143

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Chatelaine Watches.
Montres Châtelaines.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie; Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Les "Pastilles au Chlorate de Potasse" du Dr Ed. Morin contre l'extinction de voix.
Le "Sirop de Tolu, Senega et Gomme d'Épinette" pour la toux

Fitzsimmons Mrs. Henry, St Pierre 88
Fitzsimmons Mrs. Patrick J., Du Roi 48
Flamand Charles, Champlain r 13
Flanagan Mrs. John, St Ursule 20
Flanagan Mrs. widow Mary, St Eustache 85
Flanagan Mrs. Wm., boarding house, maison de pen., Ferland 18
Fleischman & Co., compressed yeast, levain comprimé, W. E. Ryder, agent, St Jean 152
Fleming Mrs. Joseph, St Ursule 11
Fleming Robert, dyer, teinturier, Smith 45
Fleming Thomas, laborer, journalier, Du Roi 30
Fleury Dam., cordonnier, shoemak., St Paul 77, res. Sous-le-Cap 11
Fleury Edouard, menuisier, joiner, Richmond 125
Fleury Louis, jnr., mouleur, moulder, Latourelle 149
Fleury Louis, snr., police secrète, detective, Richmond 118
Fleury Samuel, forgeron, blacksmith, St Valier 216-218
Flood John, clerk, commis, Richelieu 62
Flood Joseph, clerk, commis, Scott 107
Flood Nicho., fire wood, bois de chauf., Des Fossés, res. Cap Rouge
Flood Ths, lumber, march. de bois, Grant 126, res. Richelieu 62
Fluet Alphonse, garde-magasin, storeman, Richardson 226
Fluet Mme veuve Arthur, St George 67
Fluke Miss Isabella, bds. St Eustache 69
Flynn honble Edmund J., L. L. D., Q. C, M. P. P., avocat, advocate, St Pierre 56, res. Hamel 15
Flynn John, journalier, laborer, St Julia 77
Flynn John Patrick, joiner, Sous-le-Cap 34, res. Couillard 17
Flynn Maurice, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Flynn Michael, laborer, journalier, Champlain 546
Flynn Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 23
Flynn Patrick, bateau owner, propriétaire de bateaux, St Paul 79
Fogarty Thomas, laborer, journalier, Champlain 684
Foisy Michel, batelier, boatman, St Réal 37
Foisy Mme veuve Jean, Champlain 799
Foley & Co., merchant tailors, march. tailleurs, Mountain Hill 18
Foley Edward, advocate and clerk of Court, avocat et greffier de la Cour, St Louis 78
Foley Martin, jnr., of Foley & Co., Ste Angèle 28
Foley Martin, snr., Mountain Hill 16
Foley Michael, laborer, journalier, Champlain 373
Fontaine Adalbert, avocat, de Amyot, Pelletier & Fontaine et professeur agrégé à l'Université Laval, Hébert 24

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

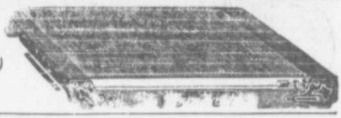
L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Fontaine D, commis voyag, com. trav., pension Richardson 117
Fontaine Hector, cordonnier, shoemaker, Richardson 175
Fontaine Louis, pilote, pilot, St Paul 119
Fontaine Mlle Philomène, couturière, seamstress, D'Aiguillon 103
Fontaine Mme veuve Joseph O., Ste Angèle 40
Fontaine Noël, menuisier, joiner, St Joseph 371
Fontaine Pierre, pilote, pilot, Richardson 217
Fontaine Télesphore, journalier, laborer, Richmond 109
Fontaine Théodore, commis marchand, salesman, Du Roi 118
Foote John J., prop. of The Morning Chronicle, D'Auteuil 71
Foran William, timbertower, journalier, Champlain 289
Ford William, plumber, plombier, Des Jardins 47
Forgues Edouard, commis march., salesman, Sault-au-Matelot 41
Forgues G. Adj., de Forgues & Wiseman, et sec-archiviste de la Société Bienveillante St Roch, pension, St Joseph 132
Forgues Jean-Baptiste, serrefrein, brakesman, St Valier 202
Forgues Jean-Bte., bois, wood, St Paul 311, res. St Valier 110
Forgues Narcisse, charretier, driver, St Jacques 14
Forgues Siméon, charretier, carter, De l'Eglise 100
Forgues & Wiseman,—*G. A. Forgues & P. E. Wiseman*—libraires-importateurs, fourniture de fabriques, livres classiques etc., SPECIALITÉ DE LIVRES D'OCCASION. Booksellers and stationers, St Joseph 134
Forrest Alex., bank clerk, commis de banque, St Jean 466
Forrest Alexander, of Anderson & Forrest, Donnacona 2
Forrest Lieut.-Colonel William H., paymaster and storekeeper of military district No. 7, office, Citadel Hill, res. St Louis 59
Forrest Miss Rachel, milliner, modiste, St Jean 158
Forsyth James, laborer, journalier, Artillery 24
Forsyth J. Bell & Co.,—*Joseph Bell Forsyth*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 119
Forsyth J. Bell, of J. Bell Forsyth & Co., Roslin, Gomin road
Fortier Alb., journalier, laborer, Champlain r 667
Fortier Barth, cuisine, eating house, Finlay Market pl. 19–21
Fortier capt. Elzéar, prop. du "Brothers" de la ligne Ste Anne, res. Ste Anne de Beaupré
Fortier Dr. Joseph E., percepteur du Revenu de la Province collector of Prov. Revenue, St Andrew 2, res. D'Auteuil 51
Fortier Ed., tailleur de pierre, stone cutter, Des Commissaires 93
Fortier Ed., tailleur de pierre, stone cutter, Des Commissaires 95
Fortier François-Xavier, épicier, grocer, Dorchester 76–78
Fortier Frs.-X., batelier, boatman, Champlain 784

G. SEIFERT, } Opera Glasses.
34 FABRIQUE STREET, } Lunettes d'Opéra.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.



Fortier Gaudiose M., de Fortier & Royer, Garneau 12
Fortier George, épicier, grocer, Champlain 787-789, res. 785
Fortier Geo. journalier, laborer, Champlain 671
Fortier Guillaume, commis. clerk, Scott 114
Fortier Honoré, marin, sailor, Grant 89
Fortier Ignace, gardien des Biens des Jésuites, St Anne 78
Fortier Joachim, gardien, caretaker, D'Artigny 5
Fortier Joseph, journalier, laborer, Champlain 690
Fortier Louis, menuisier, joiner, D'Aiguillon 96
Fortier Mme Charles, De la Chapelle 43
Fortier Mme Flavien, Notre-Dame des Anges 56½
Fortier Mme Henri, Richardson 167
Fortier Mme veuve George, Garneau 12
Fortier Narcisse, entrepreneur menuisier, master joiner, Commissaires 94½
Fortier Nazaire, tanneur, tanner, St Valier 333, res. St Joseph 302
Fortier Pierre, batelier, boatman, Champlain 788
Fortier Pierre, jnr., batelier, boatman, Champlain 793
Fortier Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 739
Fortier & Royer,—*M. Gaudiose Fortier & Numa Royer*—nouveautés, dry goods, Notre-Dame 11
Fortin Achille, menuisier, joiner, Scott 82
Fortin Ald., insp. de cuir, leather inspec., Arago 16, res. Du Pont 4
Fortin Antoine, sacristain, sexton, Notre-Dame square 12-16
Fortin & Bélanger,—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveautés, dry goods, St Joseph 99-103
Fortin Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 288
Fortin Eloi, journalier, laborer, Arago 113
Fortin Ernest, commis, clerk, Du Pont 2
Fortin Eudore, commis, clerk, Grande Allée 67
Fortin Eugène F., de Fortin & Bélanger, Des Fossés 112
Fortin Ferdinand, charretier, carter, Latourelle 39
Fortin Frédéric, clicheur, stereotyper, Place d'Orléans 3
Fortin Frs.-X. Clovis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 10
Fortin Honoré, charretier, carter, Fleury 9
Fortin I. A & Cie.,—*I. A. Fortin*—nouveautés, dry goods, St Joseph 105-111
Fortin I. Abel, de I. A. Fortin & Cie., St François 77
Fortin Isaac, journalier, laborer, St Ours 98
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 71
Fortin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 103

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 127
Fortin Maxime, Grant 89
Fortin Mlle H, magasin 2de main, 2nd hand store, St Joseph 68
Fortin Mme François, Bélair 16
Fortin Mme Frédéric, Place d'Orléans 3
Fortin Mme Ignace, hôtel, hotel keeper, St Paul 19
Fortin Mme veuve Irénée, Grande Allée 67
Fortin Mme Joseph, Des Prairies 42
Fortin Mme Joseph, Des Prairies r 80
Fortin Mme Léon, Prince Edouard 103
Fortin Mme Nicolas, nouveautés, dry goods, St Valier 103
Fortin Napoléon, commis, clerk, St Valier 103
Fortin O. & Cie.,—*O. & N. Fortin*—épiciers, grocers, St Paul 217
Fortin Octave, de O. Fortin & Cie., St Paul 217
Fortin Oscar, artiste peintre, painter, St Valier 101
Fortin P. Ern., commis march., salesman, De la Couronne 111½
Fortin Thomas, journalier, laborer, St Nicolas 12
Fortune Guillaume, boucher, butcher, Prince Edouard 163
Fortune Ls., charretier, carter, St Hélène 21
Fortune Louis, commis marchand, salesman, St Hélène 21
Fortune Mme Jean, Prince Edouard 179
Foster Mrs. widow John, Petit Champlain 67
Foster Mrs. widow Michael, St Augustin 13
Foulds Arch., of Simons & Foulds, St Jean 511
Fournier Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Dorchester 6
Fournier Augustin, maison de pension, bdg. hse., St Paul 227
Fournier Chs., commerçant, trader, Claire Fontaine 4
Fournier D. Et., commis marchand, salesman, St Valier 170
Fournier Edouard, étudiant, student, pension Couillard 4
Fournier Flavien, menuisier, joiner, Robitaille 12
Fournier François, maçon, mason, St Dominique r 62
Fournier François-Xavier & Cie., — *François - Xavier & J. Alfred Langlais*—libraires, papetiers et imprimeurs, booksellers, stationers and printers, De la Fabrique 6
Fournier Frs.-X., de Frs.-X. Fournier & Cie., St Famille 48
Fournier Honoré, maçon, mason, St Olivier 147
Fournier Joseph, relieur, bookbinder, Des Commissaires 59½
Fournier Jean-Bte., commis voyageur, com. trav., St Eustache 47
Fournier Louis, fabr. de balais, broommaker, Sault-au-Matelot 79
Fournier Mlle Delphine, Côte St Geneviève 2
Fournier Mlle Marie, magasin de thé, tea store, St Joseph 354
Fournier Mme Cyrias, St Madeleine 2

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Sole Agent for
Vacheron & Constantin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Anti-Pellicular Lotion" against the falling of Hair.
Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" against lungs diseases.

Fournier Samuel, journalier, laborer, Fleurie r 111
Fournier Thomas, doreur, gilder, Ferland 13
Fox John, shipsmith, forgeron, Champlain 405
Foy Michael, market clerk, clerc de marché, Laval 22
Fradet & Cie., plongeurs, divers, Champlain 695
Fradet François, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 817
Fradet Jean, police riveraine, water police, Champlain 815
Fradet Mathias, de Fradet & Cie., Champlain 695
Fradet Mlle M. L., modiste milliner, St Dominique 60-62
Fradet Mme Augustin, couturière, seamstress, Latourelle 44
Fradet Ovide, charretier, carter, De la Reine 122
Fradet Pierre, plongeur, diver, Champlain 695
Fraser A. & Co., —*A. Fraser & J. Holluday*—fish dealers and prop. *SS. Otter*, marchands de poisson, St Pierre 99 and Sault-au-Matelot 33–39
Fraser Alexander, hotel, St Joseph 51–51½
Fraser Alexander, of A. Fraser & Co., St Geneviève 33
Fraser Andrew, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
Fraser Donald, messenger, messager, St Dominique 27
Fraser Edwin, prop. of, prop. du Delmonico restaurant, St Paul 1 and St Pierre 137 and Sault-au-Matelot 90–92
Fraser Elliott, clerk and agent Ambergs' patent cabinet letter file, commis, sec. du Cercle de la Salle, Richelieu 105
Fraser F., Auguste, de Vézina & Fraser, Sous-le-Fort 27
Fraser George messager, messenger, Garneau 40
Fraser John, St Pierre 105
Fraser Johnson, employed at the Q. Electric Light Co.
Fraser Joseph, commis, clerk, St Pierre 135
Fraser Kenneth G., accountant, comptable, Laporte 35
Fraser Malcolm, clerk, commis, St Eustache 79
Fraser Miss Caroline, seamstress, couturière, Des Fossès 143
Fraser Mrs. widow Alexander, St Amable 12
Fraser Simon, clerk, commis, St Olivier 30
Fraser & Sutherland,—*J. Fraser & Wm. Sutherland* — coopers, tonneliers, Sault-au-Matelot 55
Fraser William J., insurance agent, agent for the Western Fire and Marine Assurance Co of Toronto; Mutual Life of New-York, and Mutual Accident and Plate Glass of Manchester, England; agent d'assurances, St Pierre 101, res. Des Remparts 13
Frawley Patrick, laborer, journalier, Champlain 598
Frechette Arthur P., agent, Dalhousie 67

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Fréchette Alex., de E. Fréchette & Frère, Lachevrotière 57
Fréchette Basile, charretier, carter, Des Commissaires 11
Fréchette Clément, épicier, grocer, Petit Champlain 10
Fréchette E. & Frère,—*Alexandre Fréchette*—manufacturiers de tabac, tobacco manufacturers, St Pierre 188
Fréchette Edouard, menuisier, joiner, Charest 65
Fréchette Flavien, commis-marchand, salesman, Dauphine 35
Fréchette Geo., commis-march., salesm., pension Lachevrotière 57
Frechette J. & Frère, marchands de farine et grains, flour and grain merchants, St Pierre 88, res. Charlesbourg
Fréchette Jean, journalier, laborer, St Olivier 285
Fréchette Léandre, maison de pension, boarding house, St Louis 38-40—(Voir annonce, dernière page)
Fréchette L. H., greffier du conseil législatif, clerk of the legislative council, Grande Allée 64
Fréchette Louis, maison de pension, boarding hse., Du Porche 13
Fréchette Mlle Elizabeth, blanchisseuse, laundress, Latourelle r 93
Fréchette Miles Caroline et Malvina, D'Youville 8
Fréchette Mme Guillaume, St Pierre 42
Fréchette Odina, serrefrein, brakesman, Latourelle 119½
Fréchette Onésip., empl. bur. de poste, p. o. clerk, Des Remparts 11
Fréchette Ov., consul du Chili, Grande Allée 69, res. Dauphine 35
Fréchette Stanislas, commis, clerk, Dalhousie 17
Fréchette Thomas, commis-marchand, salesman, Henderson 40
Frédéric Antoine, mesureur de bois, culler, Scott 25
Frédéric Arthur, commis-marchand, salesman, St Augustin 62
Frédéric Joseph, jnr., commis voyag. com traveller, St Jean 389
Frédéric Joseph, snr., mesureur de bois, culler, Jupiter 21
Frédéric Siméon, typographe, typographer, St George 20
Frémont J. J., avocat, advocate, Donnacona 12, res. St Ursule 29
Frémont Mme Charles, Ste Ursule 26
French Alvin, engineer, machiniste, Prince Edouard 149
French Consulate General, P. R. G. Dubail, consul general, G. A. de Louvières, chancelor, D'Auteuil 47
French H. W. & Co.,—*Henry W. French*—lumber merchants, marchands de bois, St James 18, res. Du Palais 12
Frenette Elzéar, peintre, painter. Scott 64
Frenette Isidore, maçon, mason, St Gabriel 55
Frenette Jean C., épicier, grocer, St Valier 393
Frenette Joseph O. A., comptable, accountant, St Valier 395
Frenette Mme veuve Isidore, St Gabriel 55

G. SEIFERT, } Antique Hall Clocks.
34 FABRIQUE STREET, } Horloges de salon antiques

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Frenette Olivier, marchand de cire, wax dealer, St Valier 395
Frenette Prosper, corroyeur, currier, Arago 64
Frenette Siméon, porteur de pain, bread driver, Du Roi 234
Frenette Louis N., commerçant d'huile, oils, Ste Madeleine 23
Frères des Ecoles Chrétiennes, rév frère Stephens, directeur, director, Glacis 24-26
Frew Miss Margaret, St Famille 13
Frew Mrs. widow John, Ste Famille 13
Fricot Napoléon, police provinciale, river police, Des Fossés 69
Frost & Wood, of Smith's Fall, Ontario, manufacturers of agricultural implements; manufacturiers d'instruments aratoires, Wm. A. Ross, manager, gérant, St Paul 30
Frothingham & Workman, hardware merchants, quincailliers, Montréal.—Pattern room, salle d'échantillons, St Joseph 72
Fry Edward C., of Henry Fry & Co., St Denis 10
Fry Henry & Co.,—*Edward C. Fry & Robert Stanley*—ship brokers and general commission merchants, courtiers et marchands généraux, and Lloyd's agents, St Pierre 88
Fry John S., of Glover Fry & Co., Grande Allée 86
Fuchs Jacques, tailleur, tailor, Du Palais 52
Fudge Mrs. Edward, Artillery 69
Fullens Mrs. widow Owen, Champlain 456
Fuller George, laborer, journalier, St Patrick r 11
Fullerton John, laborer, journalier, Champlain 299
Fullerton Robert, laborer, journalier, Champlain 309
Furniss Albert, secretary of the Geographical Society, secrétaire de la Société Géographique, St Andrew 4, res. St Louis road
Furoy Annibal, gardien de nuit, night watchman, D'Aiguillon 81
Furoy Mlle Lédia, prof. de musique, music teacher, D'Aiguillon 81
Furois Léger, courrier de malle, mail conductor, Jupiter 1
Fusk John, journalier, laborer, Petit Champlain 46
Fusk Lewis, gréeur, rigger, Petit Champlain 42
Futvoye Miss Julia, d'Aiguillon 129

G

Gaboury Augustin, sec. St Lawrence Stm. Nav. Co., St Jean 391
Gaboury Félix, employé au bur. de poste, p. o. clerk, Artillery 121
Gaboury Hilaire, commis voyag., comm. traveller, Bertheot 14

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. / A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William A. Russell PRESIDENT & Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Gaboury J. B., imprimeur, printer, St Olivier r 167
Gaboury Léon, rentier, St Jean 227
Gaboury Mme veuve Edouard, Artillery 121
Gaboury Mme Jean-Baptiste, St Olivier 281
Gaboury Mme Olivier, Alfred 14
Gadoury C., journalier, laborer, St Hélène 99
Gagné Alfred, menuisier, joiner, Richelieu 73
Gagné Alphonse, menuisier, joiner, Fleurie 31
Gagné André, charron, wheelwright, St Patrick 82
Gagné Antoine, charretier, carter, Ste Madeleine 27
Gagné Célestin, journalier, laborer, De la Fabrique 57
Gagné Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Du Roi 236
Gagné François, charretier, carter, De la Reine 130
Gagné Frs.-X., charpentier, carpenter, De la Chapelle 93
Gagné G., gardien, caretaker, Elgin 11
Gagné Joseph, gardien de la paix, policeman, Prince Edouard 181
Gagné Joseph, photographe, photographer, St Jean 220
Gagné Louis, De la Reine 172
Gagné L. Michel, commis, clerk, Artillery 34
Gagné Mlle Eliza, Fleurie 15
Gagné Mlle Sophie, Champlain r 730
Gagné Mme Charles, couturière, seamstress, St Olivier 155
Gagné Mme Jean-Baptiste, maison de pension, boarding house, St Paul 17, Sous-le-Cap 41-43
Gagné Mme Paul, couturière, seamstress, Champlain 794
Gagné Olivier, charpentier, carpenter, Champlain r 730
Gagné Pierre, journalier, laborer, Richardson 219
Gagné Pierre, journalier, laborer, St Nicolas 10
Gagné Rob., magasin 2de main, 2nd hand store, Des Fossés 57-59
Gagné Siméon, messager, messenger, St Angèle 10
Gagnon Adjutor, commerçant, trader, St Famille 9½
Gagnon Adolphe, commerçant de bois, wood dealer, Ste Famille 9½
Gagnon Albert, menuisier, joiner, Richelieu 87
Gagnon Alexis, charretier, carter, Prince Edouard 196
Gagnon Alfred, boulanger, baker, Du Roi 263
Gagnon Alfred, garçon de table, waiter, St Michel 66
Gagnon Alfred, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 101
Gagnon Alphonse, employé civil, c s. clerk, pension Garneau 18
Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère, St Paul 42-44, pension, St Nicolas 43
Gagnon Arcade, charcutier, sausage maker, De la Chapelle 61, rés. St François 94

G. SEIFERT, Optical Goods.
34 FABRIQUE STREET, Instruments d'optique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Le "Vin de Pepsine" du Dr Ed. Morin pour les personnes faibles. — "L'Onguent Miraculeux" du Dr Ed. Morin contre brulures, coupures, etc.

Gagnon Arcade, journalier, laborer, St François 208
Gagnon Arthur, teneur de livres, book keeper, Richelieu 120½
Gagnon Augustin, charpentier, carpenter, Champlain 786
Gagnon Charles, commerçant trader, Fleurie 66
Gagnon Charles J. E., menuisier, joiner, St Hélène 81
Gagnon Chrysologue, journalier, laborer, Ramsay 25
Gagnon Cyprien, charretier, carter, Burton 14
Gagnon Cyriac, menuisier, joiner, St Joseph 128
Gagnon David, commis pharmacien, clerk, pens., d'Aiguillon 146
Gagnon De Belles Iles Stanis., commis, clerk, St François 34
Gagnon Edouard J., cordonnier, shoemaker, Richmond 125
Gagnon Elzéar, charpentier, carpenter, Richardson 146
Gagnon Emile E., épiceries, vins et liqueurs, grains, farines, provisions, &c., groceries, wines, liquors, grains, flours and provisions, De la Reine cor. de l'Eglise, res. De la Reine 131
Gagnon Ephrem, menuisier, joiner, pension, Grant 122
Gagnon E., secr. du Dépt. des Travaux publics, Grande Allée 164
Gagnon Eugène, cordonnier, shoemaker, Richmond 51
Gagnon Eugène, journalier, laborer, Arago 89
Gagnon Eugène, journalier, laborer, St Anselme 61
Gagnon Eugène, laitier, milkman, D'Aiguillon
Gagnon & Frère,—*Antoine & Augustin Gagnon*—commerçants de bois, lumber marchants, scierie à la rivière Pentecôte, St Paul 42-44
Gagnon, Frère & Cie.,—*J. T., & George Gagnon*—importateurs et négociants en épiceries, biscuits, confiserie, tabac, cigares, pipes, savons, etc, en gros seulement, St Pierre 31-36 et Laplace 8
Gagnon E. P. & Cie., fruits et légumes, fruits and vegetables, St Joseph 58½, res. St François 45
Gagnon & Rochette,—*Honoré Gagnon & Alfred Rochette*—nouveautés, dry goods, St Joseph 183
Gagnon F. X., comm. de lard, pork dealer, St Olivier 258
Gagnon F. X, asst. m'tre poste, ass. post master, Artillery 85
Gagnon François-X., épiceries de toutes sortes et de 1ère qualité, grocer, St Jean 180
Gagnon François X, journalier, laborer, Smith 10
Gagnon Gédéon, arpenteur, surveyor, Artillery 87
Gagnon George, de Gagnon, Frère & Cie., St François 118
Gagnon Gustave, organiste, organist, St Jean 23
Gagnon Herménégilde, commis-marchand, salesm., Des Fossés 73
Gagnon Hérodias, ferblantier, tinsmith, Henderson 36

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Gagnon Hippolyte, marin, sailor, Du Pont, r 143
Gagnon Honorable C. A E., secrétaire provincial, provincial secretary, pension Lion d'Or, res. Rivière Ouelle
Gagnon Honoré, de Gagnon & Rochette, St Joseph 125
Gegnon Irénée, emballeur, packer, pension St Eustache 38
Gagnon Jean, cordonnier, shoemaker, St Patrick 108
Gagnon Jean E., joaillier et horloger, graveur sur métaux; jeweller and watchmaker, engraver on metals, St Joseph 286, res. Bedard 2, St Sauveur
Gagnon Jean-Bte, corroyeur, currier, De la Reine 51
Gagnon Joseph, cordonnier, shoemaker, Déligny 22
Gagnon Joseph, épicier, grocer, Dorchester 112
Gagnon Joseph, gard. de nuit, night watchman, Du Pont
Gagnon Joseph, journalier, laborer, Du Pont r 140½
Gagnon Joseph B., menuisier, joiner, Des Fossés 218
Gagnon Joseph A. M., avocat, advocate, St Pierre 4, pension hotel Blanchard
Gagnon J. Philéas, de Gagnon & Turgeon, Du Pont 53
Gagnon J. T., de Gagnon, Frère & Cie, Du Roi 106
Gagnon Louis, commis, clerk, St Julie 39
Gagnon Louis, journalier, laborer, Champlain 765
Gagnon Louis, journalier, laborer, De la Reine 281
Gagnon Louis, journalier, laborer, Richardson 94
Gagnon Louis, maison de pension, bdg hse, Champlain mkt pl, 118
Gagnon Marc., porteur de pain, bread driver, Grant 87
Gagnon Mlle, Cécile, couturière, seamstress, St Valier 46
Gagnon Mlles, couturières, seamstresses, St Joseph 357
Gagnon Mlle Joséphine, magasin, shop, Du Pont 144
Gagnon Mlle Marg., institutrice teacher, St Marguerite 73
Gagnon Mme veuve, Du Pont r 161
Gagnon Mme veuve Edouard, Couillard 38
Gagnon Mme Eusèbe, Des Fossés 73
Gagnon Mme François-Xavier, De la Chapelle 29
Gagnon Mme Louis, Champlain 786
Gagnon Moïse, charcutier, sausage maker, St François 94
Gagnon Napoléon, boulanger, baker, De la Reine 229
Gagnon Odilon, épicier, grocer, farine, grains, et provisions, vins et épiceries de toutes sortes, Richardson coin de la Couronne 95, res. Fleury 66 (voir annonce, page 5)
Gagnon Olivier, jnr., commis, clerk, Scott 94
Gagnon Ol., snr., march. de bois, lumber merch., Scott 85, res. 92
Gagnon Ovide, commis march., salesman, pension Du Pont 57½

G. SEIFERT, Manufacturing Jeweller.
34 FABRIQUE STREET, Fabricant de bijoux.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Gagnon P. C., commis marchand, salesman Du Pont 118½
Gagnon Philéas, de Gagnon & Turgeon, Des Fossés 123
Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
Gagnon Philippe, ingénieur, engine driver, De la Reine 62
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 146
Gagnon Pierre, employé civil, c. s. clerk, pension Garneau 15
Gagnon Simon, teneur de livres, bookkeeper, Sutherland 22
Gagnon Télesphore, charretier, carter, Des Commissaires 63
Gagnon Thomas, boulanger, baker, Richmond 78
Gagnon Thomas, gardien de prison, gaol guardian, O'Connell 45
Gagnon & Turgeon,—*J. Philéas Gagnon & Philéas Turgeon*—marchands tailleurs et drapiers ; merchants tailors and clothiers. All kinks of work done as heretofore, and in the best style at the sign of the ram, Du Pont 53½ cor. Des Fossés 119-123
Gagnon Victor, tonnelier, cooper, Des Commissaires 26
Gagnon Wilbrod, menuisier, joiner, Richmond 63
Gagnon Zéphirin, jnr., tanneur, tanner, Parke 8
Gagnon Zéphirin, snr., journalier, laborer, Prince Edouard 95
Gagnon Zoël, commis, p. o. clerk, Notre-Dame-Des-Anges 51
Galarneau Edou , jnr., journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 75
Galarneau Edou., snr., journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 75
Galarneau George, tanneur, tanner, St Valier 322-322½
Gale Benjamin, clerk at sheriff office, commis, Richelieu 39
Gale Dr. G. Goldsworthy, homœpathic physician and surgeon, médecin et chirurgien homéopathe, Ste Ursule 37
Gale Joseph, second hand store, bric-à-brac, St Stanislas 27 and St Jean 117, res St Michel 63
Gale George, typographer, typographe, St Michael 63
Gale Mrs. John V., Ste Ursule 37
Gale Ths,, high constable, grand connétable, De Salaberry 7
Galibois Mlle Virginie, Richmond 100
Galibois Mme Alphonse, St Jean 188
Galibois Mme Amb., couturière, seamstress, Sous-le-Cap 24
Gallagher Francis, M., school teacher, instituteur, St Joachim 28
Gallagher James, carter, charretier, Champlain 781-783
Gallagher Jeremiah, surveyor, ingénieur, Ste Anne 115
Gallagher Michael, laborer, journalier, St Paul 119
Gallagher Michael, bdg. house, mais. de p., Petit Champlain 48
Gallagher Wm., laborer, journalier, Petit Champlain 21
Gamache Charles, journalier, laborer, Richardson 2
Gamache Hormidas, journalier, laborer, Richardson 137

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trousserings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Gamache Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ours 26
Gamache Mme veuve Lazare, St Jean 38
Gamache Xavier, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 60
Gamble Rob., candle maker, fabricant de chandelle, St François 55
Gandle James, boat owner, propriétaire de bateaux, Fleurie 20
Garant Edouard, manchonnier, furrier, Du Pont 69
Garant Eugène, commis, clerk, pension St Ursule 6
Garant François-X & Cie., libraires, booksellers, St Jean 6-8
Garant J. N., commis marchand, salesman, St Anselme 34
Garant Mme Jean, Turgeon 8
Garant Villebon, teneur de livres, book-keeper, Fleurie 81
Gardner Charles, laborer, journalier, Richardson r 117
Gardner John, driver, charretier, St Valier 79
Gardner Joseph, laborer, journalier, Artillery 20
Gariépy Alexandre, machiniste, engine driver, De la Reine 111
Gariépy C., agt. de fret, frght agt., Des Sœurs 19, res. Richelieu 82
Gariépy Edouard, charretier, carter, Richardson 229
Gariépy George, étudiant en droit, student, Université Laval
Gariépy Jean, charretier, carter, St Anselme 96
Gariépy Joseph A., commis, clerk, Richmond 28
Gariépy Louis, charpentier, carpenter, St Anselme 94
Garneau Alphonse, charretier, carter, St Olivier 224
Garneau Boniface, charretier, carter, Latourelle 152
Garneau Dr. Joseph A., deputé coroner, De l'Eglise 44
Garneau Edouard, menuisier, joiner, St Olivier 283
Garneau Ed. B., de P. Garneau, Fils & Cie., Grande Allée 65
Garneau Elzéar, pension St Jean 266
Garneau François-Xavier, de P. Garneau, Fils & Cie., St Famille 42
Garneau & Frère, restaurant, Champlain Market Place 2
Garneau F. P., commis-voyageur, com. traveller, St Famille 42
Garneau George, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 280
Garneau honorable Pierre, commissaire des Travaux Publics, commissioner of Public Works, et de P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
Garneau Jacques, forgeron, blacksmith, Plessis 26
Garneau J George, de P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
Garneau Joseph Elz., employé civil, c. s. clerk, pension Ferland 4
Garneau Joseph, entrepreneur, contractor, St George 53
Garneau Joseph, commis-marchand, salesman, St Olivier 280
Garneau L. Hector B, employé civil, c. s. clerk, St George 6
Garneau L. Hon., commis du b. de poste, p. o. clerk, St Stanislas 16
Garneau Louis, menuisier joiner, De la Reine 163

G. SEIFERT, Practical Watchmaker.
34 FABRIQUE STREET, Horloger pratique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre

Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin contre les pâles couleurs.

Donnez à vos enfants le "Sirop Calmant" du Dr Ed. Morin.

Garneau Mlle Joséphine, mais. de pension, bdg. hse, St Famille 24
Garneau Mme Charles, St Patrick 95
Garneau Mme François-Xavier, St Jean 266
Garneau Mme Gabriel, D'Aiguillon 110
Garneau Mme J. Prudent, Grande Allée 179
Garneau Mme Léon, épicerie, grocery, Caron 49 coin du Roi 238
Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, Arago 115
Garneau N. & Cie,—*Némèse Garneau & Frs-X. Petitclerc*—nouveautés, dry goods, coin St Jean et Collins
Garneau Némèse, de N. Garneau & Cie, res. St Foye
Garneau Omer, ingénieur, engineer, Dalhousie 5
Garneau Pascal, menuisier, joiner, O'Connell 48
Garneau P. Fils & Cie., —*Honorable Pierre Edouard B., Frs.-X., Garneau & J. G. Garneau*—Importateurs nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 48
Garneau P. H., de Beaudet Lefaivre & Garneau, McMahon 5
Garneau Siméon, commis, clerk, pension St Jean 266
Garneau Zotique, commis voy., com. trav., pension Garneau 20
Garner Joseph, barbier, barber, St Jean 256
Garner Mrs. Charles, couturière, seamstress, St Jean 254
Garnett Barthélemi, journalier, laborer, Côte St Geneviève 4
Garon Théophile, chiffon, rag, Des Fossés 49, res. Bélair 20
Garrett Francis, clerk, commis, St Julia 59
Garrigue & Jalras, propriétaire du "Comptoir Parisien", St Jean 16 ½
Garrigue Paul, de Garrigue & Jalras, St Jean 16
Gastonguay Chs., commerçant, trader, St Marguerite 79
Gastonguay George, commis, market clerk, St François 52
Gastonguay Mme Théodore, St Joseph 20
Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17
Gateley Mrs. widow Thomas, St Stanislas 17
Gaterill John, engineer, ingénieur, St Michael 53
Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 77
Gaudry Tancrède, courrier, mail conductor, D'Youville 18
Gaulin Alphonse, mouleur, moulder, Richardson 27
Gaulin F. Olivier, batelier, boatman, St Hélène 27-29
Gaulin Jean-Bte., mouleur, moulder, Richardson 21
Gaulin Jean-Bte., mouleur, moulder, Laberge 17
Gaulin Léon, garde magasin, storeman, St Joachim 115
Gaulin Louis, mouleur, moulder, Richardson 19½
Gaulin Mme Jean-Bte., St Jean 214
Gaulin Pierre, batelier, boatman, Anderson 10

QUEBEC CANADA ST. LOUIS HOTEL William E. Russell PRESIDENT. Chateau St-Louis Hotel Company.

Cabinetmaker and Upholsterer JAMES PERRY, Ebeniste et Tapissier Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Gaumond Achille, Jérôme 18
Gaumond Adolphe, commis marchand, salesman, Du Roi 259
Gaumond Arthur, teneur de livres et trésorier de l'Union Commerciale, bookkeeper, Du Roi 259
Gaumond Edouard, gardien de la paix, policeman, Fleurie 27
Gaumond J.-Bte., commis marchand, salesman, Mountain Hill 72
Gaumond Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 131
Gaumond Pierre, navigateur, sailor, Henderson 14
Gaumond Thomas, garde magasin, storeman, Sous-le-Cap 27
Gauthier Aug., journalier, laborer, Côte La Canotterie 12
Gauthier Damase, journalier, laborer, Prince-Edouard 249
Gauthier Edouard C. E., avocat, advocate, St Pierre 9, res. St Famille 19
Gauthier Emile, épicier, grocer, De la Reine 266–268
Gauthier Flavien, journalier, laborer, St Jean r 14½
Gauthier François, peintre, painter, Du Roi 224
Gauthier George, chauffeur, stoker, Henderson 62
Gauthier Joseph & Frère,—*Joseph & Ovide Gauthier*—peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 290½
Gauthier Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 9
Gauthier Joseph, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290
Gauthier Léandre, charretier, carter, Richardson 120
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, St Joseph 359
Gauthier Michel, charretier, carter, Richardson 188
Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique, pension St Famille 46
Gauthier Mlle Elise, Richelieu 40
Gauthier Mme Louis, St Valier 234
Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 11
Gauthier Noël, mécanicien, machiniste, Henderson 62
Gauthier Ovide, de Jos. Gauthier & Frère, St. François 210
Gauthier Sévère, ingénieur, engineer, place d'Orléans 11
Gauthier Thomas, cordonnier, shoemaker, St Paul 199
Gauvin A. Napoléon, commis march., salesman, St Gabriel 4
Gauvin Bénoni, carrossier, coachmaker, Lachevrotière 73
Gauvin Chs., charron, wheelwright, St Patrick 155–157, res. 153
Gauvin Charles E., arpenteur, surveyor, Wolfe 13
Gauvin Denis, carossier, coachmaker, Scott 17
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 289
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, Arago 67
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 269
Gauvin Etienne, jouets, toys, St Joseph 235, res. Des Fossés 158

G. SEIFERT, English Table Ware.
34 FABRIQUE STREET, Bibelots de table anglais.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, D'Aiguillon 106, res. 102
Gauvin Joseph, jnr., commis, clerk, St Nicholas 28
Gauvin Michel, embouteilleur, beer bottler, agent pour la bière et porter Atkin, et le lager beer d'Okeefe, St Paul 99-101, res. 95½
Gauvin Michel, corroyeur, currier, Arago 89
Gauvin Michel, commis marchand, salesman, Richelieu 250
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222
Gauvin Michel, douanier, custom house clerk, St Jean 392
Gauvin Patrice, épicier, grocer, Dorchester 20
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 174
Gauvin Pierre, charretier, carter, St Olivier 85
Gauvin P. Napoléon, facteur, letter carrier, Richmond 44
Gauvin Patrice, épicier, grocer, Dorchester 22, res. St Hélène 193
Gauvin Philéas, boucher, butcher, St Olivier 289
Gauvin Philémon, peintre, painter, St Gabriel 85
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 40
Gauvreau Alex., de Gauvreau & Gosselin, St Jean 493
Gauvreau Dr. Ed., ferme à vaccin, vaccine farm, St Foye road
Gauvreau Etienne, messager, messenger, St Roch 7
Gauvreau Eus., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 230
Gauvreau Félix, menuisier, joiner, St Jean 425
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, D'Aiguillon 112
Gauvreau F. E. & Frère, chimistes et droguistes, chimists and druggists, St Jean 312
Gauvreau Flavien D., avocat, advocate, St Jean 395
Gauvreau Fort. F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 441
Gauvreau & Gosselin,—*Alexandre Gauvreau & Frs.-X. Gosselin*—notaires, notaries, St Pierre 82
Gauvreau L. Petrus, ingénieur, civil engineer, D'Aiguillon 60
Gauvreau M.-Aur., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 61
Gauvreau Mlle Jos., maison de pension, bdg. hse., St Famille 24
Gauvreau Mme veuve E. Télesphore, Parloir 3
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 55
Gauvreau Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 60
Gauvreau N. E., com. de banque, bank clerk, pension, Couillard 42
Gauvreau O. Ed., de Grauveau, Pelletier & Cie., St Jean 425
Gauvreau Oné., confiseur, confectioner, Des Commissaires 59
Gauvreau, Pelletier & Cie.,—*O. Edouard Gauvreau & Elzéar Pelletier*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importer, St Pierre 71-73
Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Mountain Hill 122, res. St Joachim 61

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement / Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Gauvreau T. A. & Cie., — *T. Alfred Gauvreau* — fabricants de ciment, ciment manufacturers, D'Aiguilon 64, St Augustin 33-34 (*voir annonce, page* 14)
Gauvreau T. Alf., de T. A. Gauvreau & Cie., D'Aiguillon 60
Gauvreau Théop., confiseur, confectioner, St Marguerite 149
Gauvreau Ulric, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Augustin 71
Geanthilot Jacques, empl. au Cons. Français, pension Garneau 15
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co., secrétaire et gérant de la Cie. du Gaz, Du Palais 6
Geggie James, accountant, comptable, res. Beauport
Gélinas A. Félix, agent, ticket agent, Sous-le-Fort 8
Gelineau Adolphe, commis, clerk, Richelieu 171
Gendreau Pierre, corroyeur, currier, Ste Hélène 71
Gendron Frs.-X., journalier, laborer, Laberge 4
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 81
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prévost 19
Généreux Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Lachevrotière 43
Généreux Chénier Ulric, com. voyag., com. trav., D'Aiguillon 100
Généreux Mme veuve Edouard, Lachevrotière 43
Genest Désiré, menuisier, joiner, Latourelle 72
Genest Edouard, gardien de l'Arsenal, caretaker Armory, off Grande Allée 101
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadaster inspector, Conroy 28
Genest Jean, charretier, driver, Des Fossés 148
Genest J. M. E., commis bureau de poste, p. o. clerk, Scott 117
Genest Mme Flavien, Du Roi 283
Genest Mme Isaïe, Sous-le-Fort 41
Genest Mme Nil, De la Couronne 117
Genest Pierre, employé civil, c. s. clerk, Scott 150 cor St Amable 90
Genest Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 178
Gérard Napoléon, charretier, carter, Scott 155
Gérard Onésime, pompier, fireman, Richmond 38
Germain A. Ulric, de U. Germain & Frère, Arago 1
Germain Edmond, tanneur et corroyeur, tanner and currier, Arago 10, res. Richardson 132
Germain Elie, tailleur, tailor, St Valier 289
Germain François, charretier, carter, Richardson 227
Germain Gasp., corroyeur, currier, Arago 10–14, res. StValier 283
Germain Hypolite, corroyeur, currier, St Joseph 347
Germain Ildebert, ingénieur, engineer, pension, St Michel 9½

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET,
} Electro-Plating and Gilding.
Electro-plaqué et dorure.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{ 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec }
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Morin donne la vie. Médecines Françaises, Parfumeries, Articles de Toilette, etc., chez le Dr Ed. Morin & Cie.

Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, Richelieu 260
Germain J. Arthur, de U. Germain & Frère, Arago 5
Germain Mme François-Xavier, Notre-Dame-des-Anges 52
Germain Mme Lazare, St Hélène 158
Germain Napoléon, corroyeur, currier, St Valier 285
Germain Télesphore, corroyeur, currier, St François 280
Germain Ulric & Frère,—*Mathilde Marquis*-tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, tannery, Arago 2-9-11-12, office 3
Gervais Alphonse, ingénieur, engineer, Caron 55
Gervais Frs.-X., menuisier, joiner, Du Porche 15
Gervais & Hudon,—*Louis B. Gervais & V. E. Pantaléon Hudon* —Marchands de machines à coudre, pianos, orgues et coffre-forts, etc., dealers in sewing machines, pianos, organs and safes, St Joseph 219 et 339—(Voir annonce)
Gervais Jean-Bte., journalier, laborer, De l'Eglise 13
Gervais Louis B, de Gervais & Hudon, St Joseph 327
Giard N. Arthur, employé civil, c. s. clerk, Scott 159
Giasson Edouard, commis-marchand, salesman, Des Fossés 83
Giasson Nicolas, facteur, letter carrier, Richelieu 211
Gibb James, merchant, marchand, Dalhousie 75
Gibbs John, laborer, journalier, Colomb 66
Giblin John, dpty ch. river police, sous-chef police riv., St Jean 208
Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—advocates, avocats, St James 14
Gibsone William C., of Gibsone & Aylwin, St Ursule 43
Giffard Mme Edouard, St François 246
Giffard Théodore, ouvrier en valises, trunk maker, Parke 13
Giffard Victor, journalier, laborer, St François 246
Gignac François, charretier, carter, De la Reine 128
Gignac Honoré, maçon en briques, bricklayer, Du Roi 279
Gignac J. Honoré, De O. Gignac & Fils, Richardson 116
Gignac Louis, ferblantier, tinsmith, St Jean 241
Gignac Mme François-Xavier, Daulac 4
Gignac Napoléon, journalier, laborer, Richardson 112
Gignac O. & Fils,—*Olivier & J. Honoré Gignac,*—propriétaires de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 129
Giguère Adolphe, charretier, carter, De la Reine 193
Giguère Alfred, commerçant, trader, St Hélène 84
Giguère Alfred, commis, salesman, Notre-Dame-des-Anges 61
Giguère Célestin, ferblantier, tinsmith, Du Pont 140-142
Giguère & Cie.,—*Ferdinand Giguère* —nouveautés, dry goods, St Jean 352

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Giguère Claude capt., Champlain 757
Giguère Cl., march. de bois, de O. Giguère & Cie., Richardson 234
Giguère Edouard, charretier, carter, Richardson 80¾
Giguère Edouard, nouveautés, dry goods, St Jean 431, res. 433
Giguère Ernest, commis marchand, salesman, Couillard 6
Giguère Etienne, jnr., charretier, carter, De la Reine 113
Giguère Etienne, snr., tapissier, upholsterer, De la Reine 123
Giguère F., commis marchand, salesman, pension Ste Famille 24
Giguère Ferdinand, de Giguère & Cie., pension Ste Famille 24
Giguère Firmin, journalier, laborer, de la Reine 142
Giguère François, charrretier, cartier, Scott 48
Giguère François, fab. de boîtes, paper box maker, Des Fossés 151
Giguère François, ferblantier, tinsmith, Des Fossés 1
Giguère François, garde-magasin, storeman, Grant 7
Giguère François, menuisier, joiner, Caron 56
Giguère Frs.-X., teneur de livres, bookkeeper, St François 278
Giguère Gaudiose, ferblantier, tinsmith, Du Pont 142
Giguère H., commis marchand, salesman, Ste Marguerite 126
Giguère Honoré, typographe, typographer, Scott 71
Giguère Isaïe, cordonnier, shoemaker, De la Reine 257
Giguère Jean, journalier, laborer, Champlain 794
Giguère Jean-Bte., charpentier, carpenter, Turgeon 27
Giguère Jean-Bte., ferblantier, tinsmith, Dorchester 4
Giguère J. Ernest, commis, clerk, De la Reine 193
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 82
Giguère Joseph, ferblantier, tinsmith, De la Reine 257
Giguère Joseph, journalier, laborer, Richmond 84
Giguère Louis, ferblantier, tinsmith, Dorchester r 119
Giguère Louis C., march. de fer, hardware, Joseph 317¾-319
Giguère Mlle Christine, servante, servant, Daulac 8
Giguère Mme David, couturière, seamstress, Ste Marguerite 126
Giguère Mme Ignace, Plessis 23
Giguère Mme veuve Joseph, Champlain 776
Giguère Mme Magloire, Des Fossés 46
Giguère Mme Martin, commerçante, trader, N.-D-des-Anges 108
Giguère Mme Philéas, St Joseph 354
Giguère Mme veuve Pierre, Couillard 6
Giguère O. &. Cie.,—*Clément Giguère & L. E. Trudel*—bois de corde, fire wood, St Paul 285
Giguère Odilon, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 405, res. Ste Hélène 47
Giguère Onésime, charretier, carter, Richardson 93

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET. } Ladies Fob Chains—Chaînes-pendeloques pour dames.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Giguère Pierre, peintre, painter, Champlain 774
Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à eau chaude, tinsmith and dealer in tinwares, plumber, gas fitter and roofer, Des Fossés 48, rés. 46
Giguère Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 43½
Giguère Wilfrid, pressier, pressman, Champlain 776
Gilbert Alphonse, meublier, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Amable, charron, wheelwright, St Patrick 120
Gilbert François, laitier, milkman, Richelieu 180
Gilbert J.-Ete, secrétaire particulier de l'honorable Jos. Shehyn, private secretary of, Grande Allée 64, rés. Sillery
Gilbert Joachim, snr., journalier, laborer, Des Commissaires 108
Gilbert Joseph, cordonnier, bottier et magasin de chaussures, boot and shoe maker, St Jean, 296-298—(Voir annonce)
Gilbert Louis, journalier, laborer, Latourelle 151
Gilbert Mme Jean-Baptiste, St François 200
Gilbert Mme veuve Louis, St Stanislas 28
Gilbert Omer, laitier, milkman, Richelieu 284
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Sifroi, messager, messenger, D'Aiguillon 253
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Richelieu 284
Gilchen Thomas, St Amable 13
Gilchrist John, culler, mesureur de bois, Des Prairies 6
Giles John, Grande Allée 170
Gillanders James, baker, boulanger, Des Prairies 71
Gilmartin Lawrence J., bds at the *Florence*, 380 St Jean
Gilmour Allan & Co., marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 47
Gilmour John D., of Allan Gilmour & Co., St Denis 16
Gilmour Mrs., Petit Champlain 29
Glngras Alfred, barbier, barber. St Joseph 324, res Alfred 14
Gingras Alfred, commis marchand, salesman, St Marguerite 22
Gingras Alphonse, commis, clerk, St Gabriel 83
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 124
Gingras Arthur, manufacturier, St Eustache 58
Gingras Arthur & Co., prop. of the Quebec Shirt factory, St Eustache r 60
Gingras Augustin, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Augustin, menuisier, joiner, St Claire 17
Gingras Basile, jnr., batelier, boatman, Champlain 756

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. / Speciality in Over Coatings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Gingras Basile, snr., batelier, boatman, Champlain 741
Gingras Charles, charretier, carter, St Olivier 276
Gingras Charles E., commis, clerk at Hough's, St Eustache 86
Gingras Cyrille, teneur de livres, book-keeper, Richelieu 200
Gingras Denis, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Edouard, tailleur de pierre, stone-cutter, Richelieu 280
Gingras Eugène, employé civil, c. s. clerk, Desjardins 30
Gingras François, charretier, carter, St Gabriel 83
Gingras François, messager, messenger, St Gabriel 70
Gingras François, laitier, milkman, Richelieu 274
Gingras François-Xavier, épicier, grocer, St Dominique 37
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, O'Connell 30
Gingras François-Xavier, charretier, carter, Prevost 22
Gingras François-Xavier., de Dechêne & Gingras, Notre-Dame des Anges 79
Gingras Gaudiose, menuisier, joiner, Richelieu 71
Gingras Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Olivier 77
Gingras Hubert, St Gabriel 51
Gingras Jean, journalier, laborer, Champlain r 741
Gingras Jean, laitier, milkman, St Olivier 267
Gingras J. B., commis, clerk, St Jean 214
Gingras Jean-Bte, menuisier, joiner, St Olivier 174
Gingras J.-Bte, laitier, milkman, Sutherland 25
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, de P. Gingras & Cie., Desjardins 30
Gingras Joseph, sacristain, sexton, Champlain 741
Gingras Joseph N., forgeron, blacksmith, Berthelot 29
Gingras J. N. A., employé b. de poste, p. o. clerk, de la Chapelle 26
Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare, shoemaker, St Olivier 108-110
Gingras, Langlois & Cie.,—*Ed. Langlois*—seuls agents dans la Puissance pour la célèbre Eau Minérale de St Léon, sole agents in the Dominion for the celebrated St Leon Mineral Water, Port Dauphin 3
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Magloire, boucher, butcher, St Patrick 78
Gingras Magloire, commis marchand, salesman, Des Prairies 4
Gingras Magloire, snr., boucher, butcher, St Patrick 78
Gingras Mlle Alice, institutrice, school teacher, St Olivier 117
Gingras Mlle Alvina, prof. de musiq., music teacher, St Jean 358
Gingras Mlles, St Gabriel 51
Gingras Mlle Louise, Couillard 11

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Marble Clocks. | Pendules de marbre.

China, Glassware, & Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Quinquina Wine" against chlorosis.

Dr Ed. Morin's "Childrens Soothing Syrup" against dysentery and cough.

Gingras Mme Ferdinand, Des Jardins 30
Gingras Mme François N., Haldimand 12
Gingras Mme François-Xavier, Massue 12
Gingras Mme François-Xavier, épicerie, grocery, Massue 12
Gingras Mme I. A., Des Fossés 73
Gingras Mme veuve Jean E., St Jean 18
Gingras Mme Jérôme, St Jean 358
Gingras Mme veuve Joseph, St Olivier 267
Gingras Mme Léon, St Olivier 147
Gingras Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 133
Gingras Narcisse, fabricant de balances, scale manufacturer, St Paul 30½
Gingras Narcisse, charretier, carter, Berthelot 29½
Gingras Narcisse, employé civil, civil service clerk, St Olivier 167
Gingras Odilon, commis, clerk, St Jean 358
Gingras Olivier, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras Omer, commis, clerk, Des Jardins 30
Gingras Philippe & Cie.,—*Philippe & Joseph Gingras*—marchands de charbon et de bois de chauffage, coal and fire wood merchants, St Pierre 107 and jetée "Princesse Louise"
Gingras Philippe, de Philippe Gingras & Cie., St Jean 371
Gingras Pierre, jnr., teneur de livres, book-keeper, Richelieu 158
Gingras Pierre, snr., rentier, annuitant, Richelieu 158
Gingras Théophile, garde magasin, storeman, Artillery 144
Gingras Thomas, agent, Couillard 11
Gingras Urbain, maçon, mason, Latourelle 153
Gingras Zéphirin, boucher, butcher, Plessis 19
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, O'Connell 15
Girard Anselme, journalier, laborer, St Michel 22
Girard Athanase, journalier, laborer, Scott
Girard Charles, charretier, driver, St Marie 7
Girard Elzéar, barbier, barber, St Valier 343
Girard François, journalier, laborer, Richmond 45
Girard François, journalier, laborer, Richmond 45
Girard Jean, charretier, carter, Latourelle 95
Girard Joseph, charretier, carter, Scott 24
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred 3
Girard Mlle Georgiana, St Valier 209
Girard Mme Pierre, Turgeon 11
Girard, Mme veuve Henderson 62
Girard Octave, gargote, eating house, stall 4 Hay market
Girard Onésime, pompier, fireman, Richmond 38

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Girard Simon, journalier, laborer, Richmond 38
Girardin Augustin, commis, clerk, De la Reine 53
Giroux A., opérateur, operator, St Joseph 97
Giroux Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Pont 29
Giroux Alphonse, maçon, mason, N. D. des Anges 73
Giroux Auguste, employé à l'Institut Canadien, Ste Famille 30
Giroux Charles, maçon, mason, Du Roi 86
Giroux Edmond & Frère,—*Edmond snr., Victor Giroux & Edm., jnr.* —Chimistes et droguistes en gros et en détail, chemists and druggists, wholesale & retail, St Pierre 37-39
Giroux Edmond, comptable et trésorier du conseil de la municipalité de Beauport, accountant and treasurer of the council of Beauport, St Pierre 56, res. Beauport
Giroux Edmond, snr., de Edm. Giroux & Frère, Couillard 34
Giroux Elzéar L. J., notaire, notary, Des Fossés 183
Giroux Jean-Bte., boulanger, baker, Ste Hélène 37
Giroux Jean-Bte., fruitier, fruits, St Pierre 25, res. St Joseph 391
Giroux Louis, commis, clerk, St Joseph 391
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, Richelieu 242
Giroux Mlle Henriette, droguiste, druggist, St Valier 392-394
Giroux Mme Ed., fem. de peine, charwoman, Richmond 82
Giroux Mme Ignace, Stuart 9
Giroux Mme Michel, Alfred 12
Giroux Mme Napoléon, St Patrick 88
Giroux Mme Pierre O., Ste Famille 30
Giroux Mme Thomas, Du Roi 249
Giroux Mme veuve, Richelieu r 177
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Sutherland 5
Giroux Octave, journalier, laborer, Des Fossés 203
Giroux Octave, commis, clerk, St Marguerite 51
Giroux Victor, de Edm. Giroux & Frère, Des Prairies 13
Givin Samuel, journalier, laborer, St Marguerite 57
Glackemeyer Alfred, book-keeper, teneur de livres, Du Pont 57½
Glackemeyer Edouard, notaire, notary, St Dominique 35
Glackemeyer Mme Samuel I., St Jean 459
Glasgow & London Fire Insurance Co. of Great Britain, J. B. Morrissette agent, St Pierre 82. Téléphone 275. (See adv. on cover)
Glass Francis L., commis, clerk, agent in Quebec for the Federal Life Ins. Co., of Hamilton Ont., St Pierre 103, res. Des Prairies 9
Glass John, ship baker factory, fabricant de biscuits de matelot, Des Prairies 11, office ; St Pierre 103, res. Ste Angèle 2

G. SEIFERT, } Brass Fancy Goods.
34 FABRIQUE STREET, } Articles de fantaisie en cuivre

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
209 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Glass Mrs. widow Henry, Conroy 54
Glaude Joseph, agent, De la Reine 48
Gleason Francis, laborer, journalier, Champlain 316
Gleenan Mrs. Bridget, St Patrick 7
Glenton Thomas, gunsmith, armurier, Conroy 22
Glover & Brais, mercerie, haberdashery, St Joseph 60
Glover, Fry & Co.,—*John S. Fry & William Dyer* — nouveautés, dry goods, de la Fabrique 24–26
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64
Gobeil Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 73
Goda Alfred, garde-magasin, storeman, St Paul 94
Goda Nazaire, garde-magasin, storeman, St Paul 94
Godbout Alphonse, corroyeur, currier, Richardson 49
Godbout Alphonse, teneur de livres, bookkeeper and agt. for Patent Spring stopper, Des Commissaires 61
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 5
Godbout Arthur, barbier, barber, Des Fossés 44
Godbout Arthur, commis, clerk, pension St Valier 20
Godbout & Bergeron, marchands-tailleurs, merchant tailors, St Joseph 189½
Godbout Charles, charpentier, carpenter, Prince Edouard 240
Godbout Damase, menuisier, joiner, Richardson 49
Godbout Jean, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 44
Godbout Jean N, de Godbout & Bergeron, Du Roi 164
Godbout Joseph, jnr., mégissier, tawer, Prince Edouard 239
Godbout Jos., snr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 239
Godbout Léon, commis, clerk, Du Roi 91
Godbout Ls. Bruno, agent, newspaper agent, Du Roi 180
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mme Jean, Dorchester 19
Godbout Mme Léon, Du Roi 91
Godbout Mme Olivier, St Anselme 66
Godbout Pierre, commis marchand, salesman, Parke 11
Godbout Pierre, cordonnier, shoe., Champlain 1, res. Notre-Dame 3
Godbout Théodore, charpentier, carpenter, Prince Edouard 239
Godin Alfred, commis marchand, salesman, Richelieu 121
Godin Célestin, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 266
Godin Edouard, journalier, laborer, Ramsay 27
Godin François, menuisier, joiner, Lachevrotière 73
Godin Léon, typographe, typographer, pension Latourelle 42
Godin Mme François, Scott 19

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

Godin Mme veuve Alex., femme de peine, charw. Notre-Dame 36
Godin Roger, commis marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théophile, typographe, typographer, Scott 19
Godin Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter St Olivier 276½
Godreau Auguste, serrefrein, brakesman, Henderson 28
Golden James, custom house officer, douanier, Lachevrotière 21
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 59
Gore George H., builder, constructeur, Grant 33
Gore John, laborer, journalier, Henderson 50
Gore Mrs. R., Blanchet 2-4
Gore Thomas, plasterer, platrier, St Roch 11
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Julia 55
Gorman Matthew, fireman, pompier, Artillery 18
Gormely Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 26
Goslin William, laborer, journalier, Champlain r 277
Gosselin Achille, tonnelier, cooper, Petit Champlain 23
Gosselin Augustin, gardien de la paix, policeman, Belair 22
Gosselin C. Adélard, de Vallée & Gosselin, avocats, advocates, Mountain Hill 108, rés. St Charles, Bellechasse
Gosselin Dr. Etienne, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Mountain Hill 108
Gosselin & Blais, — *Louis Gosselin & Alfred Blais* — cordonniers, shoemakers, St Joseph 325½
Gosselin Félix, calfat, caulker, Prince Edouard 226
Gosselin Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Joseph 327-329
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Latourelle 58
Gosselin Frs.-Xavier, machiniste, engine driver, Richardson 119
Gosselin F.-X., notaire de Gauvreau & Gosselin, pension St Louis 65
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 401-403
Gosselin Jean-Bte., employé civil, civil service clerk, St Jean 385
Gosselin Jean-Bte., journalier, laborer, Fleurie 46
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, Scott 30½
Gosselin Joseph, calfat, caulker, Lalemant 30
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Fleurie r 99
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Dorchester 108
Gosselin Louis, arpenteur, surveyor, Du Pont 40
Gosselin Louis, cordonnier, shoemaker, Dorchester 108
Gosselin Moïse, journalier, laborer, St Paul 131
Gosselin Paul, journalier, laborer, Sous-le-Cap 49
Gosselin Pierre, arpenteur, surveyor, St Joseph 305
Gosselin Pierre, bijoutier, jeweller, Dorchester 39
Gosselin Pierre, barbier, De la Chapelle 66, res. Richardson 71

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Artistic Terra Cotta Ware.
Objets d'art en terre cuite.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre | Le "Vin au Quinquina ferrugineux" du Dr Ed. Morin donne la vie. | La "Pâte Électrique" pour nettoyer les métaux.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

Gosselin Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Des Fossés 211
Gosselin Zéphirin, serviteur, servant, Latourelle 49
Gosselin Zéphirin, typographe, typographer, Latourelle 49
Goudie John, Des Prairies 30
Goudie Norval, garde magasin, storeman, Couillard 43
Goudreau Albert, journalier, laborer, Lacroix 9
Goudreau Louis, commis voyageur, com. traveller, St Hélène 51
Goudreau Mme Barthélemi, St Hélène 51
Goudreau Philippe, machiniste, engine driver, St Hélène 49½
Goudreau Timothé, regrattier, huckster, marché Jacques Cartier, res. St Joseph 67
Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Drolet 12
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrick 65
Gouge Paul, charretier, carter, Drolet 12
Gouhier Mme Louis, couturière, seamstress, St Valier 234
Gouin Charles, douanier, custom house clerk, St Famille 8
Goulet Alfred, restaurant, St Paul 249, res. St Nicolas 48–52
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 105
Goulet Charles & Fils,—*Charles & Lactance Goulet*—charrons, wheelwrights, St Ours 50
Goulet Charles, de C. Goulet & Fils, Richardson 29
Goulet David, commis, clerk, St Joseph r 383
Goulet David, Richardson 77
Goulet Edouard, barbier, barber, St Paul 19
Goulet Eugène, peintre, painter, Richardson 73
Goulet François, garde-magasin, storeman, Du Roi 216
Goulet Jean, menuisier, joiner, De la Reine 197
Goulet Jos. O., assist. percepteur du Revenu de la Province, asst. collector of Prov. Revenue, St François 170
Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils, Richardson 32
Goulet Maxime, commis, clerk, St Anselme 41
Goulet Louis, journalier, laborer, Henderson 36
Goulet Mlle Euphémie, Richardson 91
Goulet Mme Isaïe, maison de pension, bdg. house., Daulac 18
Goulet Onésime, de la Quebec Shoe Co., De la Reine 227
Goulet Samuel, laitier, milkman, Bélair 1
Goulet Thomas, maçon, mason, St Claire 33
Gourde Théophile, mesureur de bois, culler, Du Roi 49
Gourdeau Alphonse, commis de banque, bank clerk, Hébert 13
Gourdeau Félix, tanneur, corroyeur et marchand de cuirs fins et de peaux; tanner, currier, and dealer in fine leathers and hides, St Valier 298-300, res. 262

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Gourdeau François, ébéniste, cabinetmaker, De l'Eglise 10
Gourdeau Frs., maître du hâvre, harbour master, de Remparts 19
Gourdeau J. Godefroi, avocat et sec. de la Société de Construction Permanente de Q., advocate and sec. of the Q. Permanent Building Society, St Jean 23, res. des Remparts 19
Gourdeau Mme veuve Edouard, Fleurie 72
Gourdeau Napoléon, de Gourdeau N. & Cie., Fleurie 135
Gourdeau N. & Cie., corroyeurs et manufacturiers de cuirs fins, curriers and manufacturers of fine leathers, St Valier 295
Gousse Louis, cordonnier, shoemaker, Grant 96

GOVERNMENT Departments, Parliament buildings

Agriculture and Colonization, — Hon. Wm. Rhodes, commissioner; rev. A. Labelle, assist. commissioner.
Attorney General,—Hon. A. Turcotte; J. A. Defoy, assistant.
Auditor of Province,—G. Drolet, provincial auditor.
Crown Lands,—Hon. G. Hamel, commissioner, E. E. Taché, assistant commissioner
Executive Council,—Hon. H. Mercier, president; G. Grenier, chief clerk
Law Clerk of the Legislature,—C. A. Pariseault, law clerk.
Legislative Assembly,—Hon. F. G. Marchand, speaker; L. Delorme, chief clerk.
Legislative Council,—Hon. Henry Starnes, speaker; L H. Fréchette, chief clerk.
Library of Parliament,—P. LeMay, librarian.
Provincial Registrar,—Hon. C. A. E. Gagnon, registrar; J. C. Langelier, deputy.
Provincial Secretary,—Hon. C. A. E. Gagnon, secretary; P. J. Jolicœur, assistant secretary.
Provincial Revenue,—Alfred Brosnan, comptroller.
Public Instruction,—Hon. G. Ouimet, superintendent.
Public Works,—Hon. P. Garneau, commissioner; S. LeSage, assistant commissioner.
Queen's Printer,—C. F. Langlois, printer.
Treasury.—Hon. J. Shehyn, treasurer; H. T. Machin, assistant treasurer.

Government Cartridge Factory, major Oscar Prevost, surintendant, superintendent, Artillery Park
Government Immigration Office, L. Stafford, snr., agent, Champlain 101-103

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Repeaters and Chronograph Watches.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Government Steamers Office, J. U. Gregory, manager, gérant, Champlain 101-103
Gowen Edmund, commis, clerk, 7 Bijou Terrace, Maple Avenue
Gowen Hammond, advocate, avocat, 12 Gowen's building, St Pierre 125, res. St Anne 138
Gracey Samuel, engineer, ingénieur, St Jean 325
Gracey S., jnr., driver, charretier, St Jean 326
Gradden C. B., Grande Allée 209
Graham Joseph, clerk, commis, Lachevrotière r 27
Graham Michael, grocer, épicier, Lachevrotière 80-82
Graham Mrs. John, Des Jésuites 23
Graham Thomas, laborer, journalier, Champlain 159
Granary James, laborer, journalier, St Julia 62
Granary James, St Julia 47
Granary Patrick, laborer, journalier, St Patrick 12
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, Arthur 40
G. T. R. ticket office, T. D. Shipman, agent, Sous-le-Fort 17
Grand Union Clothing Co., P. C. D'Auteuil, proprietor, St Joseph 124
Grangell Mrs. Patrick, Petit Champlain 92
Grant Alex., grocer, épicier, Champlain 72 and Petit Champlain 89
Grant E. David, clerk, commis, bds. at D'Artigny 33
Grant Mrs. William, seamstress, couturière, Ferland 16
Grant Robert, clerk, commis, St Julia 4
Gravel Alfred, journalier, laborer, cor. Richmond & Ste Marie
Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Dominique 7
Gravel Charles, épicier, grocer, Arago 73
Gravel G., boulanger, baker, Richmond 20
Gravel Joseph, charretier, carter, Arago r 71
Gravel Joseph, commerçant, trader, Marché Finlay 5
Gravel Joseph, pilote, pilot, Des Fossés 75
Gravel Jos. F., collecteur, collector, Prince Edouard 125
Gravel Julien, charretier, carter, St François 294
Gravel Louis, de Blondeau & Gravel, St Hélène 137
Gravel Mrs. Siméon, Arago 65
Gravel Mrs. Simon, St François 276
Gravel Onésime, journalier, laborer, Richardson 41
Gravel P., journalier, laborer, St Patrick 88
Gravel Théodule, journalier, laborer, Latourelle r 24
Gravel Thomas, journalier, laborer, Richmond 36
Gray Ernest, ouvrier en balais, broom maker, Jérôme 22

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. / Speciality in Suitings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Gray Frost W., douanier, custom house officer, St Louis road
Gray Miss Philomène, Latourelle 17–18–20
Great North Western Telegraph Co., Edwin Pope, manager, gérant, head office 83-85 St Pierre, branch offices: St Louis 28, St Joseph 97, St Jean P. O. 272, St Valier, 67 St Sauveur
Green Frank, bds. at Florence St Jean 380
Green James H., fruit dealer, marchand de fruits, St Jean 505
Green Michael, laborer, journalier, Champlain 687
Green Miss Hélène, St Valier 238
Greene & Sons Company, fourrures, furs, St Joseph 72
Greenshields & Sons, sample room, salle d'échantil., St Joseph 70
Greffard Louis, bedeau, sexton, Carleton 1
Greffard Elzéar, commis marchand, salesman, De la Couronne 92½
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 108
Grégoire Elie, charpentier, carpenter, Du Roi r 218
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, D'Aiguillon 258
Grégoire Mme Joseph, Des Fossés 45
Grégoire Paul, mécanicien, machinist, Champlain 741
Gregory John U., gérant de, manager of Government steamers and agent for the Department of Marine and Fisheries, res. St Geneviève 43
Grenier Alphonse, hôtel de tempérance, temperance hotel, chemin Beauport
Grenier Charles, notaire, notary, St François 184-186
Grenier Cléophas, garde-magasin, storeman, St Hélène 56
Grenier David, corroyeur, currier, De la Chapelle 84
Grenier Eutrope, hôtel, hotel, St James 26-28
Grenier François, typographe et épicier, grocer, Scott 40-42
Grenier Frs.-Xavier, employé civil, civil s. clerk, St Valier 136½
Grenier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 63
Grenier G. R. & Cie., encanteurs, évaluateurs, courtiers et march. commissionnaires, auctioneers, valuators, brokers and general comm. merchants, 13 Gowen's Building, St Pierre 125
Grenier George, huissier, bailiff S.C., 13 Gowen'sSt Peter 125
Grenier George, gardien de la paix, policeman, Grant 91
Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Lachevrotière 43
GRENIER HECTOR, marchand - quincaillier, hardware merchant. Ferronneries pour maisons, voitures, meubles, etc.; peinture, huile, vernis, vitres, etc; coutellerie et armes à feu, accessoires de pêche,, tôles, fer blanc, plomb, cuivre pour plombiers, plâtre du Nouveau-Brunswick et ciment de Portland, St Jean 396-398

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Morin's "Creosote of Beech Wine" a marvellous remedy.
Use Dr Ed. Morin's "Anti-Bilious Pills" for Liver complaints.

Grenier Hilaire, inspect. de poisson, fish inspector, Bell 15, res. Sault-au-Matelot 83-85

Grenier Honoré, cordonnier et marchand de chaussures, boots and shoes, St Jean 294, res. 394½

Grenier Alfred, épicier et marchand de vins, grocer, wine and and liquor dealer, St Jean 78, res. 80

Grenier Jacques A., cotiseur, assessor, St Michael 12

Grenier Jean-Bte., journalier, laborer, Arago 123

Grenier Joseph, commerçant, trader, Des Fossés 30

Grenier Joseph, maçon, bricklayer, Richardson 242

Grenier Jos., employé civil. s. c. clerk, St Valier 160

Grenier Louis, charpentier, carpenter, Laberge 13

Grenier Napoléon, commis marchand, salesman, St Famille 34½

Grenier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Caron 61½

Grenier Napoléon, maçon, mason, Parke 8

Grenier Nap., maçon, mason, Laberge 13

Grenier Mme Elzéar, Colomb 57

Grenier Mme Thomas, St François 186

Grenier Mme Thomas, Dorchester 41

Grenier Ovide, agent commissionnaire, com. agt. Du Roi 68

Grenier Pierre, typographe, typographer, Scott 70

Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon r 18

Grenier Ulric, peintre, painter, St François 265

Grenier Wilbrod, tonnellier, cooper, Sault-au-Matelot 81

Grenon François, maçon, mason, St Olivier 93

Grenon Mlle Marie, modiste et couturière, St Olivier 93

Grenon Prudent, journalier, laborer, Mont Plaisant

Gregus Jean, fourreur, furrier, pension Des Fossés 115

Griffard Joseph, peintre, painter, Prince Edouard 177

Griffard Michel, cocher, coachman, Simard 10

Griffin Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 678-680

Griffin Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 682

Griffin Peter, laborer, journalier, Champlain 525

Griffith Henry, boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Turgeon 2 cor. St Valier, res. St Stanislas 6

Griffith Willianm A., proprietor of the Quebec Pass. Elevator, St Jean 550

Griffiths Jacob, caretaker of the custom hse., gard. Leadenhall 33

Grimard Albert, employé civil, civil service clerk, St Olivier 256

Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, Richmond 120

Grogan Mrs. Patrick, grocery, épicerie, Champlain 440-442

Grogan Stephen P., commis, clerk, St Roch 21

Cabinetmaker and Upholsterer JAMES PERRY, Ebeniste et Tapissier Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA ST. LOUIS HOTEL William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Grondin Dr. Siméon E., médecin chirurgien, professeur agrégé à l'Univ. Laval, physician and surgeon, St Anne 73
Grondin Eugène, débit de tabac, tobacconist, Buade 55–61, res 57
Grondin Ferrier, barbier, barber, De la Reine 49
Grondin François, journalier, laborer, Fleurie 143
Grondin Jos., agent d'assurance, insurance agt., agent for the Ætna Life Ins. Co., St Pierre 84, res. Garneau 14
Grondin Mme, femme de peine, charwoman, Bélair 23
Grosleau Ovila, charretier, carter, Grant 97
Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 17
Guay Camille, agent d'assur., agent, St Pierre 84, res. St Joseph 389
Guay Désiré, tann. tanner, St Valier 379-381, res. St Hélène 138
Guay Edouard, teneur de livres, bookkeeper, De la Fabrique 32
Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Richmond 55
Guay Eugène, menuisier, joiner, Grant 61
Guay Florent, Mountain Hill 72
Guay Fred., corroyeur, currier, Des Commessaires 56
Guay George, maçon, mason, Artillery 56
Guay George, machiniste, engine driver, St Valier 340
Guay Hubert, employé civil, clerk, D'Aiguillon 103
Guay Jérôme, boucher, butcher, St Anselme 45, res. Du Roi 268
Guay Joseph, corroyeur, currier, Du Roi 184
Guay Joseph, de Julien & Guay, Colomb 11
Guay L. E. B. & Cie.,—*L. E. Bénoni Guay*—horlogers, watchmakers, Du Pont 128
Guay L. E. Bénoni, de L. E. B. Guay & Cie., Du Pont 126
Guay L. Edmond, hôtelier, hotelkeeper, Côte St Geneviève 92
Guay Louis, hôtel, tavern, Côte d'Abraham 2–4
Guay Louis, De la Fabrique 32
Guay Mme Etienne, Arago 111
Guay Mme Germain, Du Pont 126
Guay Mme Joseph, De la Reine 48
Guay Mme Joseph, St Valier 297
Guay Norbert, clerc de marché, market clerk, Marché Berthelot
Guay Théophile, corroyeur, currier, Arago 52
Guénard Narcisse, charretier, carter, Richelieu 244
Guénet Honoré, cordonnier, shoemaker, St Dominique 5
Guénet Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richelieu 85
Guénet Télesphore, cordonnier, shoemaker, De la Reine 128
Guérard Charles, menuisier, joiner, Fleurie 127
Guérard Frs.-X. boulanger, baker, Des Commissaires 18
Guérard Frs.-X, St François 42

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Diamond Engagement Rings. Bagues de fiançailles en diamants.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Guérard Jean-Bte., boucher, butcher, Du Roi 191
Guérard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23-29
Guérard Mlle M., couturière, seamtress, De la Couronne 105½
Guérard Michel, charpentier, carpenter, Du Roi r 191
Guérard Napoléon, Sous-le-Cap 63
Guérard Philéas, hotel, St Nicolas 24-26
Guérard Siméon, charpentier, carpenter, Prince Edouard 165
Guérin Bénoni, charretier, carter, Des Commissaires 67
Guilbault A. Charles, employé civil, s. c. clerk, St Jean 388
Guilbault Cléophas, journalier, laborer, Arago 24
Guilbault Pierre, charretier, carter, St Valier 268
Guilfoyle Patrick, huckster, regrattier, St Joachim 11
Guillaume François, mouleur, moulder, St Dominique 4
Guillet Charles, commis, clerk, St Jean 161
Guillet Jean, hôtel, St Jean 161
Guillet Mme veuve Edouard, St Olivier 70-72
Guillet Mme Frs.-X., St Madeleine 9
Guillot David, boulanger, baker, St Hélène 73
Guillot Félix hôtel, Notre-Dame-des-Anges 9-11
Guillot Gustave, fourreur, furrier, Richardson 218
Guillot George, hôtel, Du Pont 66½
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 79
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, De la Reine 162
Guillot Mme André, De la Reine 162
Guillot Mme veuve Jacques, St Madeleine 27
Guilmet Frs.-X., menuisier, joiner, St François 228
Guilmet George, snr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet George, jnr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet Jean-Bte, charretier, carter, St Paul r 217
Guilmet Jean-Bte, navigateur, sailor, St Joseph 381
Guilmet Joseph, commis, clerk, St Roch 41
Guilmet Mme Aug., blanchisseuse, laundress, Lachevrotière 49
Guimont Jos., cordonnier, shoemaker, Jérôme 24
Gunn Andrew, journalier, laborer, Des Prairies 28
Gunn Frs., ship store, magasin, Sous-le-Fort 29, res. Desjardins 26
Gunn John, clerk, commis, Petit Champlain 37
Gunner George, moulder, mouleur, St Jacques 7
Gunner John, carpenter, charpentier, Richardson 16
Gunner Joseph, carpenter, charpentier, Henderson 10-12
Gunner Mrs. George, St Jacques 7
Gunnip George, Champlain 550

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc / Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Gurry Mrs widow James, St Amable 15
Guthrie John, foreman, contre-maître, Lachevrotière 81
Guthrie William, jnr., shoemaker, cordonnier, Burton 4
Guthrie William, snr., laborer, journalier, St Patrick 12½
Guy Joseph, journalier, laborer, Richardson 173
Guy Joseph, plombier, plumber, De la Reine 182
Guy Pierre, commerçant, trader, Champlain 7

H

Habberland Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 541
Habberland Nicholas, laborer, journalier, Champlain 451
Hackett Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 76
Hackett William, steamboat owner, propriétaire de bateaux, Prince of Wales 15, res. Champlain 373
Hagens Hans & Son,—*Hans Hagens, jnr. & snr.*—brokers, courtiers, St James 2
Hale E. J., marchand commissionnaire, commission merchant, Dalhousie 75, res. Des Carrières 50
Halis Mrs, Ste Marguerite 136
Hall Alfred E., of Hall & Price, St Foye road
Hall & Price,—*A. Patterson Hall & Herbert M. Price*—lumber merchants, marchands de bois, St Antoine 7
Hall Dr William B., veterinary surgeon, and surgeon to B. Battery, St Ursule 34
Hall G. B., St Foye road
Hall Miss Margaret, St Geneviève 30
Hall Mrs. Thomas, Petit Champlain 28
Hall Patterson P., of Hall & Price, Grande Allée 117
Hall Wm. C., asst.- surint., asst.-superintendent, St Valier 58
Hall William C. J., St Foye road
Hallée François, contre-maître, foreman, McMahon, Artillery Park
Hallée Joseph, agent de fret, freight agent, St Anselme 10
Hallée Jos. E., marchand de farine, flour merchant, Dalhousie 50-52, res. St Valier 158
Hallessy John, laborer, journalier, St Francois 12
Hallessy Michael, brewer, brasseur, Des Jésuites 9
Hallessy Michael, laborer, journalier, St Valier 47
Hallessy Michael, porter, concierge, St Stanislas 8
Hallessy Mrs. William, St Charles 40
Halpin Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 425

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Fine Gold Chains. Chaînes d'or fin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Ed. Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against impoverished Blood. Dr Ed. Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against meakness.

Hamel Alphonse, 3 Place Sans Bruit, Bijouville, St Sauveur
Hamel Antoine, commis, clerk, Scott 52
Hamel Antoine, menuisier, joiner, Des Prairies 44
Hamel Arthur, sergent Cavalry School Corps, St Louis 89
Hamel Auguste, garde magasin, storeman, Artillery 144
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 274
Hamel Charles, charron, wheelwright, St Patrick 14½
Hamel C. Narc., Q. C., de Hamel & Tessier, chemin Charlesbourg
Hamel David, journalier, laborer, St Dominique 89
Hamel Dr. Auguste C., M. D. L. médecin chirurgien et professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon and aggregate professor of Laval University, St Ursule 21, res. St Anne 128
Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie., Grande Allée 128
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, St Jean 23
Hamel Ferdinand E., Hamel 7
Hamel François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 215
Hamel Gustave F., L. L. L., avocat, advocate, St Pierre 56, res. Des Carrières 14
Hamel Henri, commis-marchand, salesman, Grande Allée 130
Hamel Hermenégilde, charretier, driver, Scott 66
Hamel Joseph, charretier, carter, Turgeon 29
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, Du Roi 215
Hamel Joseph & Cie., *Joseph Hamel, Jos. E. Bedard & Ernest Hamel*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 51-57, magasin de tapis, carpet warehouse, Mountain Hill 62
Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie, D'Auteuil 75
Hamel Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 67
Hamel Michel, journalier, laborer, Arago 56
Hamel Mlle Eugénie, pension Garneau 20
Hamel Mlles, modistes, milliners, Scott 52
Hamel Mgr Thomas E., P. A., gérant du "Canada-Français," Séminaire de Québec
Hamel Mme Adolphe, D'Artigny 44
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, De la Couronne 18
Hamel Mme veuve S., Richelieu r 79
Hamel Mme veuve Théophile, Des Carrières 14
Hamel Ovide, commis, clerk, Scott 145
Hamel Philippe, St Julie 44
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 18
Hamel Prudent, cordonnier, shoemaker, Richmond 78
Hamel Stanislas, garde magasin, storeman, St Anselme 19½

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Hamel & Tessier—*C. Narc. Hamel, Q. C. & Ulric Tessier, jnr.*—avocats, advocates, Mountain Hill 120

Hamel Théofrède, marchand et agent général, merchant and general agent for the Asbestos Mining & Manuf. Co., Mountain Hill 44, res. Hamel 11

Hamilton Gavin, engine driver, machiniste, St Julie 51

Hamilton John, Des Carrières 48

Hamilton Robert, Bell 15, res. St Foye road

Hamilton Wm., engineer, ingénieur, St Julia 49

Hamilton Wm., jnr., clerk, commis, D'Artigny 39

Hamilton Wm., snr., custom house clerk, douanier, D'Artigny 39

Hammond John F., laborer, journalier, Richmond 24

Hammond Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 41

Handford Joseph, journalier, laborer, St Olivier 278

Handford William, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Jean 450

Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 111

Handley Henry, laborer, journalier, St Joachim 64

Handley John, laborer, journalier, Stewart 1

Hanley Michael Wm., carpenter, charpentier, De la Reine r 150

Hanlan Mrs. Michael, Champlain 315

Hanley Mrs. James, Richmond 98

Hanley Mrs. Michael, St Marguerite 123

Hannon Joseph, foreman, contre-maître, Des Commissaires 62

Hannon Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 71

Hannon Mrs. John, St Augustin 69

Hannon Owen, custom house clerk, douanier, St Paul 143

Hanrahan Patrick, foreman, contre-maître, Sault-au-Matelot 47

Hansen Alfred, carter, charretier, Artillery 15

Hansen Andreas K., of Hansen & Schwartz, and vice-consul for the Netherlands, St James 2, res. Des Carrières 6

Hansen Frederick, laborer, journalier, Champlain 360

Hansen & Schwartz,—*A. K. Hansen & E. Schwartz*—ship brokers and manufacturers agents, courtiers maritimes et agents des manufacturiers, St James 2

Harbeson Edward H. C., D'Aiguillon 40

Harbour F., ag. de bateaux, steamboat ag., Champlain mkt. place 6

Harding Mrs. widow Henry, Champlain 302

Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, freight and passenger agent Q. & L. St. John railway, St Pierre 92, pension Mount Carmel 22

Hardy Chs., voiturier, carriagemaker, St Gabriel 75–79, res Scott 10

Hardy & Drolet, épiciers, grocers, St Jean 260

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE ST-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, Photo Frames. Cadres à photographies.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.

Hardy Edouard, commerçant de lard, pork dealer, St Joachim 91
Hardy Elzéar, de Hardy & Lapointe, St Amable 71
Hardy François, commis march., salesm., pension, D'Aiguillon 111
Hardy Joseph, prop de bateaux, steamboat owner, St Famille 11
Hardy & Lapointe, agents de manufactures et marchands commissionnaires, manufacturers agents and commission agents, St James 13
Hardy Léon, de T. Blouin & Cie., Richardson 209
Hardy Mme veuve Arthur, Christie 3
Hardy Mme Joseph S., pension St Louis 38
Hardy Narcisse S., libraire-éditeur, papetier et import., bookseller, publisher, stationer & importer, N.-Dame square 9–10
Hardy Pierre A., épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 260
Hardy Rosaire, journalier, laborer, Richelieu 286
Hare Mrs. John, charwoman, femme de peine, St Joachim 75
Hargadon Mrs. widow Patrick, Sous-le-Cap 47
Harkins John, commercial traveller, commis voy., Couillard 37
Harkins Mrs. Thomas, Richelieu 66
Harney Patrick, laborer, journalier, Champlain 443
Harney Thomas, messenger, messager, Sault-au-Matelot 11
Harpe Edouard, sergent de la police prov., sergeant, Richelieu 172
Harper J., insp. of Academies and Model sch., inspecteur, Wolfe 3
Harrington Mrs. widow Michael, Champlain 288
Harrington Thomas, laborer, journalier, Champlain r 289
Harris Edward B., St Anne 109
Harris Henry, agent, bds at Du Palais 29-33
Harris John, agent, Fleurie 47
Harris Samuel, of Harris & Simonson, Couillard 13
Harris & Simonson,—*S. Harris & S. Simonson*—tobaccos, St Jean 2
Harrower James T., c. s. clerk, employé civil, Ursuline lane 2
Hartin Patrick, laborer, journalier, St Eustache 93
Hartley Mrs. Richard, St Amable 18
Hartley Robert, plumber, plombier, St Amable 18
Harvey Charles, fitter, ajusteur, Grant 107
Harvey George, foreman, contre-maître, Scott 143
Harvey Nérée, gardien de la paix, policeman, St Roch 20
Harvey Paul, journalier, laborer, St Nicolas 10
Hatch Andrew, c. s. clerk, employé civil, D'Youville 30
Hatch John, jnr., clerk, commis, D'Aiguillon 25
Hatch John, snr., builder and master joiner, constructeur, Des Anges cor. St Angèle 18, res. D'Aigujllon 25

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. / Speciality in Dress Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Hatch William H., c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 306
Hatt Samuel S., gentleman Usher of the Black Rod, gentilhomme huissier de la Verge Noire, Geande Allée 64
Haugh David laborer, journalier, Champlain 372
Hawey John, shoemaker, cordonnier, Arago 95
Hawkins Alf. G. cust. hse. clerk, douanier, St Jean 527
Hawkins F., marble cutter and hotel-keeper, marbrier et hôtelier, St George 3, res. D'Aiguillon 22
Hawkins John, laborer, journalier, Du Roi 40
Hawley Thomas, journalier, laborer, Canotterie Hill 12
Hay Mrs. widow James, St Patrick 30
Hayden George, laborer, journalier. Champlain 127
Hayden James. laborer, journalier, Champlain 155
Hayden rev. John, superior of the Redemptorist fathers, St Stanislas 7
Hayden Michael, maison de pens., bdg. hse, Champlain 448–450
Hayes James, journalier, laborer, St Louis r 74
Hayes Michael, St Gabriel 18
Hayes Thomas, journalier, laborer, Champlain 720
Hayes William, charretier, carter, St François 13
Healey Frederick, St Jean 302
Healey John, journalier, laborer, Champlain 408
Healey John R., customs broker, courtier de douane, D'Aiguillon 144
Healey Misses, D'Auteuil 59
Healey Mrs Frederick, dressmaker, couturière, St Jean 302
Heard Henry, journalier, laborer, Champlain 596
Hearn houble John, Sault-au-Matelot 13, res. Grde Allée 82
Hearn Lt. J., employed cartridge factory, Grande Allée 82
Hearn Matthew A., Q. C., avocat, advocate, Parloir 5
Hébert Elzéar, commerçant, trader, Richardson 207
Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 238
Hébert George, corroyeur, currier, Des Commissaires 116
Hébert George, organiste, organist, D'Aiguillon 160
Hébert J.-B C., employé civil, c. s. clerk, St Augustin 65
Hébert Joseph, menuisier, joiner, Arago 45
Hébert Joseph, pâtissier, pastry cook, Charest 100
Hébert L. Tèles. marchand commissionnaire, com. merch. Bell 15, res. St Jeanne de Neuville
Hébert Mme Charles, Charest 100
Hébert Mme Louis, Richelieu 100

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Parfumeries and Toilet Articles, 314, St John street. Dr Ed. Morin's "Children Soothing Syrup" against colics and diarrhea.

Heifeil Mme E., maison de pension, board hse, Champlain Market place 46 cor Notre-Dame 1
Heins Elzear, serviteur, servant, Fleurie 15
Hemming H. bookkeeper, teneur de livres, bds. Mont Carmel 22
Henault Honoré, tailleur de pierre, stone cutter, Scott 41
Henault L. Narc., tabac, tobacco, Des Fossés 102
Henchey Dr. John H., Notre-Dame 44, bds. at St Anne 40
Henchey's Hotel, St Anne 34-40
Henchey John, foreman, contre-maître, St Julia 45
Henchey Patrick, propriétaire de l'hôtel Henchey, proprietor Henchey's hôtel, St Anne 34-38-40
Henderson Andrew, contractor, contracteur, St François 64
Henderson Miss M., music teacher, prof. de musique, D'Artigny 67
Henderson Mrs. widow Chs., dressmaker, modiste, St George 33
Henderson Walter H., clerk, commis, Grande Allée 296
Hennessy John, laborer, journalier, Champlain 679
Hennessy Mrs. Michael, De la Reine 33
Henrichon Napoléon, tanneur, tanner, St Hélène 134
Henry Frank, frame maker, encadreur, St Paul 293, res. St Jean 439
Henry John, joiner, menuisier, Richelieu 252
Henry John, laborer, journalier, Champlain r 143
Henry Joseph W., St Anne 18
Henry William, joiner, menuisier, St Hélène 40
Herley John, St Eustache 63
Herrity John, laborer, journalier, Champlain 644
Hervieux Pierre, buvette, tavern, St Valier 357
Hethrington Cullins, St Jean 336
Hethrington James, baker, boulanger, St Gabriel 34
Hethrington James, Conroy 40
Hethrington Patrick, plasterer, plâtrier, St Patrick 32
Hethrington Thomas, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, St Jean 338, res. 336; bakery, boulangerie, D'Aiguillon 121-125
Hethrington Thomas S., manager, gérant, St Jean 393
Hewitt Alfred, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 8
Hewitt John, carter, charretier, Artillery 19
Hewton Robert, janitor, concierge, St Denis 30
Heynberg, Mme, pension Buade 10
Hianveu Mlle Adelaïde, Laval 14
Hickey Edward, cattle dealer, commerçant, St Marguerite 2
Hickey Michael, laborer, journalier, Champlain 616-618
Hickey Mrs. James, St Marguerite 4

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Hickey Robert, Petit Champlain 23
Hicks H. G., bookkeeper, teneur de livres, St Jean 483
Hicks Samuel, boilermaker, ouv. en bouilloire, Champlain 793
Higgins Henry, laborer, journalier, Arsenal 4
Higgins Mrs. widow William, St Julia 49
Hill Mrs. Shuldham, maison de pension, bdg. hse., Du Palais 46
Hille Augustus, tailor, tailleur, St François 6
Hillier Robert, wood dealer, comm. de bois, St Paul 145, res. 147
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St Jean 552
Hobbs Samuel, laborer journalier, Prince Edouard 172
Hodiesne, frère Gabriel, St George 52
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, St George 16
Hogan Johnny, photographe, photographer, Richelieu 180

Hogan Michael, fruits, vegetables, poultry and game, fishes of all kinds, oysters, &c., wholesale and retail ; fruits, légumes, volailles et gibiers, poissons de toutes sortes, etc., en gros et en détail, Montcalm market, stalls 1–10 and Desjardins 7, res. Desjardins 9

Hogan Mrs. John, Champlain 914
Hogan Pat, fruit dealer, march. de fruits, Desjardins 7–11, res. 9
Hogan William, laborer, journalier, Champlain 560

Holiwell Chs. E., stationer, papetier, News Depot, and agent for the *Quebec Indicator*—(see adv. page 86)

Holloway Frank, agent d'assur., insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, Eng. ; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q ; the Fire Ins. Asso., of London, Eng. ; Caledonian Fire Ins. Co. ; the British and Foreign Marine Ins. Co, of Liverpool, St Pierre 105, res Du Trésor 7

Holmes Thos., laborer, journalier, Champlain 32
Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., Baade 35–37, bds at St Louis hotel
Holt Stanley H., civil s. clerk, employé civil, Lachevrotière 91
Holt Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julia 10
Holwell And., policeman, gard. de la paix, St Michael 33
Home Mrs. Joseph W., school teacher, institutrice, St Ursule 5
Home Mrs. widow Wm , bds St Louis 3
Home Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 106
Hookes Isaac, mill owner, scierie, St Dominique 55
Hooper Jonathan, tailor, tailleur, St Jean 167
Hooper Miss Mary, Couillard 26

G. SEIFERT, Sterling Silver Spoons and Forks.
34 FABRIQUE STREET, —Cuillères et Fourchettes, etc.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Hôpital du Sacré-Cœur, sœur St Louis, supérieure, superioress, off St Valier, St Sauveur
Horan Jeremiah, of Davidson & Horan, St Jean 172
Horan Patrick, court house constable, constable, St Jean 178
Horan William, clerk, commis, Richelieu 33
Horsey Albert, messenger, messager, St Foye road
Horsey Patrick, carter, charretier, Mount Pleasant
Hospice de la Miséricorde, St Flavien 11-15
Hospice St Charles, Berthelot 72
Hossack G. & Co., grocers, épiciers, Des Jardins 19
Hossack George Co., of G. & C. Hossack, St Anne 42
Hossack James F., Grande Allée 106
Hossack Miss Margaret Black, Grande Allée 106
Hossack William, St Jean 554
Hôtel-Dieu, sœur Ste Barbe, supérieure, superioress, Du Palais et Charlevoix 10-12
Houde B. & Cie., — *François-Xavier Dussault* — fabricants et marchands de tabacs, manufacturers of tobaccos; factory, Richelieu 189; magasin, St Jean 328
Houde Ernest, charretier, carter, Richelieu 207
Houde François, commerçant, trader, Latourelle 136
Houde Frs.-X., journalier, laborer, Sutherland 10
Houde Jean-Baptiste, débit de tabac, tobacconist, D'Aiguillon 190
Houde Joseph, charpentier, carpenter, Des Commissaires 88
Houde Mme veuve Barthélémi, pension Ste Claire 46
Houde Mme Isaïe, Richmond 65
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 28
Houde Omer, garde magasin, storeman, Richelieu 278
Houde Victor, facteur, letter carrier, Mont Plaisant
Hough Charles, écurie de louage, livery stables and mail contractor, St Anne 95–103, res. 89
Hough George, Ste Ursule 42½
Hough Henry, St Anne 89
Houghton Thomas, vétérinaire, veterinary surgeon, St Jean 193
Houle Mlle Emma, Richmond 95
Howard John, arrimeur, stevedore, Artillery 95
Howe Dr. John C., Champlain 427–429
Howe Miles, stevedore, arrimeur, Champlain 427–429
Howlett John, shoemaker, cordonnier, St Augustin 93
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 7-9
Huard Mme François, Ste Marguerite 135

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Cravates et de Gants. / A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Huard Théophile, typographe, typographer, Ste Marguerite 133
Hubert Joseph, journalier, laborer, St Dominique 87
Hudlet Alfred, professeur, pension St Jean 226
Huck Mich., bdg. house, maison de pension, Champlain 324-326
Hudon A. L. A., commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 124
Hudon Alph., commis-marchand, salesman, Des Commissaires 12
Hudon A. R, commis voyageur, com. traveller, De la Reine 262
Hudon Barthélemi, débit de tabac et d'articles pour fumeurs, tobaccos, cigars, &c., St Jean 348
Hudon Dédime, tailleur, tailor, St Jean 302
Hudon François E,, commis, clerk, Des Fossés 124
Hudon George, commis, clerk, Ste Marguerite 128
Hudon Joseph, menuisier, joiner, St Hélène 17
Hudon major L. Denis, inspecteur d'assurance, insurance inspector, St Anne 20, opp. Place d'Armes, res. McMahon, Artillery Park
Hudon Maxime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 128
Hudon Mlle Mélina, prof. musique, m. teacher, De la Chapelle 25
Hudon Mme Eusèbe, De la Chapelle 25
Hudon Mme Théophile, St Ursule 31
Hudon V. E. Panth., de Gervais & Hudon, St Joseph 327
Hudson Joseph, machinist, mécanicien, St Paul 149
Hudson Rich., jnr., voilier, sailmaker, Des Fossés 91
Hudson Rich., snr., voilier, sailmaker, De la Canotterie 28, res. St Paul 149
Hughes Henry K, c. s. clerk, employé civil, bds. Grande Allée 105
Hughes Henry, caretaker, gardien, Grande Allée 64
Hughes Mrs. widow Benjamin, Champlain r 604
Hughes Patrick, laborer, journalier, O'Connell 12
Hume Peter, civil engineer, ingénieur civil, St Geneviève 41
Hume William, laborer, journalier, St Dominique 46
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227
Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, D'Auteuil 49
Hunt Henry, laborer, journalier, Anderson 15
Hunt Patrick, milkman, laitier, St Louis road
Hunt Thomas, laborer, journalier, St Patrick 7
Hunt Weston & Son,—*Arthur F. Hunt,*—commission and general merchants and insurance agents; commissionnaires et agents d'assurance, Dalhousie 69
Hunter James, river police, police riveraine, St Eustache 79
Hunter John, coppersmith, ouvrier en cuivre, Champlain 12, res. St Jean 42

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.

95 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec

Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET,

First class Workmen employed.
Emploie les meilleurs ouvriers.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre | Orateurs ! faites usage des "Pastilles au chlorate de Potasse" du Dr Ed. Morin. "Les Teintures Cristaux" ne manquent jamais.

Hunter Lawrence, policeman, gardien de la paix, Artillery 57
Hunter Mrs. M. F., Richelieu 117
Huot A. & Cie.,—*Adolphe & Joseph A. Huot*—ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, Champlain Market Place 38
Huot Adolphe, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Aug. J., copiste, copying clerk, pension Grande Allée 105
Huot Charles, charretier, carter, Alfred r 14
Huot Charles, employé chemin Québec & Lac St Jean, Parloir 10
Huot David, épicier, de O. & D. Huot, Du Pont 123
Huot Edouard, officier de douane, custom hse. officer, Scott 163
Huot Emmanuel, commis, clerk, Des Fossés 223
Huot François-X., N.-D.-des-Anges 12, res. Jacques-Cartier 1
Huot Hercule, agent, St François r 45
Huot Joseph, épicier, grocer, Des Prairies 55-57
Huot Joseph A., ferblantier, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Lazare, mécanicien, machiniste, St Olivier 174½
Huot L. Herm., commis marchand, salesman, St Valier 168
Huot Louis J., chimiste, St Joseph 233, res. Jacques-Cartier 5
Huot L. Philéas, maître de poste de St Roch, postmaster, St Joseph 64, res. Du Roi 86
Huot L. Pierre, commis à la Cour de Circuit, clerk at the Circuit Court, Richardson 19
Huot Mlle Dorothée, pension St Jean 226
Huot Mme Moïse, Richelieu r 207
Huot Octave de O. & D. Huot, Du Pont 123
Huot O. & D.—*Oct. & David Huot*—épiciers, grocers, Du Pont 125
Huot Phidime, épicier, grocer, St Paul 219-219½, res. Lacroix 18
Huot Philibert, commis marchand, salesman, Du Pont 135
Huot Philippe, commis, clerk, St Valier 168
Huot Philippe, notaire, agent d'immeubles et des biens des Jésuites; notary, real estate agent, and agent for the Jesuits estate, St Andrew 2, res. Charlevoix 18
Hupé Mme Michel, Fleurie 142
Hurley Michael, painter, peintre, Ferland 13
Hurst Benjamin, waiter, garçon de table, St Réal 19
Hutchison Alfred, piano tuner, accordeur de piano, Artillery 131
Hutchison Mrs. widow W., Champlain r 277
Hutchison rev. William B., B. A., pastor Baptist church
Hutchison Wm. J., jnr., piano tuner, accord. de piano, Artillery 96
Hutchison Wm. J., snr., piano tuner, accord. de pianos. Artillery 3
Hynds Michæl J., clerk, commis, St Julia 44

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

I

Ievers Henry, L. D. S, dentist, dentiste, St Ursule 58
Imbeau Ferdinand, marin. sailor, Du Roi 276
Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Nelson 11
Immigration Building, A. Marquet, caterer, Princess Louise embankment
Imrie Mrs. Alex., registry office for servants, St Augustin 148
Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur, J. M. LeMoine, inspect. du district, district insp.; G. LaRue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house.
Inspection of Weights and Measures, INSPECTION DES POIDS ET MESURES, P. E. Bourassa, inspector, St Andrew 4
Institut Canadien, L. P. Sirois, LL. D, trésorier, De la Fabrique 57
Institution vaccinogène de la Province de Québec, Dr. E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin St Foye
Intercolonial Railway Office, Bureau du Chemin de Fer Intercolonial, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49, res. Levis
Irvine honble George, judge of Vice-Amiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, St Pierre 125, Gowen's building, rooms 6 and 7, res. Mont Carmel 31
Irvine Matthew Bell, C. B, C. M. G., commissary general, commissaire général, t Jean 496, Mount Pleasant
Isola J. M., commis voyag., commer trav. bds. De la Couronne 51
Ivers Patrick, waiter, garçon de table, Lachevrotière 25

J

Jackson Allison M., manager of "The Morning Chronicle", gérant, res. Heddleyville.
Jackson Earl, clerk, commis, St Famille 16
Jackson Edouard, typographe, typographer, Drolet 2
Jackson Edwin, snr., lum. merch., march. de bois, St Famille 16
Jackson Geo., marine reporter "Morn. Chronicle" St Joachim 45
Jackson Mrs. widow Charles, Champlain 287
Jackson Mme veuve Etienne, Drolet 2
Jackson Mrs James, St Patrick 30
Jackson Onésiphore, painter, peintre, St Julia 12
Jackson Pierre, pompier, fireman, St Patrick 144
Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 28
Jacob Mme Louis, St François 11

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Self Registering Thermometers.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. Speciality in Mourning Goods.

Jacot Emile, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159, res. 159½
Jacques Alphonse, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques & Cie.,—*M. S. Mercier*—encanteurs, auctioneers, De la Couronne 89
Jacques Jean-Bte., De la Reine 154
Jacques J. Henri, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques Léonidas, gardien, caretaker, St George 95
Jacques Jos., jnr., commis march, salesman, Jacques-Cartier 7
Jacques Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 60, res. St Joseph 293
Jacques Joseph, journalier, laborer, Bélair 9
Jacques Louis, messager, messenger, De la Reine 205
Jacques Mme, femme de peine, charwoman, St Eustache 78
Jacques N. P., commis marchand, salesman, Du Roi 92
Jacques Octave, fromage, beurre, œufs, lard salé, etc, cheese, butter, eggs, &c., Finlay Market place 7, res. Des Fossés 165
Jacques Omer, cordonnier, shoemaker, N.-D des Anges 62
Jacques Philéas, restaurant, St Joseph 81–83
Jacques Wm., shoemaker, cordonnier, Buade 2, res. St Louis road
Jacques W. C., shoemaker, cordonnier, Lachevrotière 34½
Jalbert & Frère,—*George & Wilbrod Jalbert*—mécaniciens, sh.psmiths, Champlain r 119
Jalbert Fort., com. march., salesman, pens. Côte St Geneviève 44½
Jalbert George, de Jalbert & Frère, Champlain 121
Jalbert Mme Octave, pension aux sœurs Grises, St Olivier 1
Jalbert Napoléon, journalier, laborer, Prince Edouard 248
Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant. St Paul 201-209
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, Champlain 119
Jamieson Miss Marg., school teacher, institutrice, St Valier 163
Janois Charles, boucher, butcher, St Michael 42
Janois Jean, charretier, carter, Richmond 45
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, Richmond 46
Janois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
Janois Mme François, Richelieu 205
Janois Pierre, charretier, carter, Richelieu 205
Janvier Napoléon, charretier, carter, Anderson 17
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 26-28
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 26-28
Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Jean Alexandre. barbier, barber, St Jean 40, rés. 38
Jean Narcisse, commis, clerk, Christie 5
Jeandron Jean E., boulanger, baker, St Valier 190
Jeffery André, chaloupier, boatman, St Pierre 4
Jeffery Ernest A., of Jeffery, Montreuil & Co., Laval 6
Jeffery F. Albert, of Jeffery, Montreuil & Co., Laval 12
Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
Jefiery Hale Hospital, St Olivier 2
Jeffery Hale School, St Joachim 15–17
Jeffery Henry J., clerk, commis, Grant 108
Jeffery, Montreuil & Co., — *E. A. & F. A. Jeffery & I. Montreuil*,— fish and oyster dealers, poissons et huitres, Dalhousie 60
Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
Jeffery X., boatman, batelier, Champlain 16
Jennings Samuel B., gaol guard, gardien de la prison, Stewart 10
Jesuit's Estate, Philippe Huot, agent, St Andrew 2
Jesuit's Residence, rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14
Jewell David, clerk, commis, Des Prairies 10
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, St François 6
Jewell & Learmonth, — *A. J. Learmonth & H. Jewell.*—boats, bateaux, Dalhousie 60
Jinchereau Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 199
Jinchereau Alphonse, commis, clerk, St François 280
Jinchereau Cyrille, agent, St Claire 5
Jinchereau Elzéar, ingénieur, engineer, St Valier 340
Jinchereau Jean, entrepreneur maçon, mason Richardson 205
Jinchereau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Valier 67½
Jinchereau Mme Guillaume, Prince Edouard 200
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, St Valier 67½
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, St Valier 221
Jinchereau Philéas, commis, clerk, St Valier 67½
Jinchereau Ulric, bijoutier, jeweller, St Valier 340
Jinchereau Zotique, commis march., salesman, Du Roi 136
Joannet Frs.-X., détective, police secrète, St Valier 211
Joannet Napoléon U , facteur, letter carrier, Jérôme 20
Jobin Ambroise, surveillant, overseer, St Hélène 126
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Octave 31
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte St Geneviève 64-66
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 9
Jobin David, journalier, laborer, St Marguerite 135
Jobin Ed., journalier, laborer, Du Pont 107½
Jobin Elie, comptable, accountant, St Hélène 70

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Engraver, Graveur.

China, Glassware, & Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | General Depot for French Medecines, Perfumeries and Toilet articles. | Use Dr Ed. Morin's "Anti-Coriza" against cold in the head.

Jobin Ephem, boucher, butcher, St Valier 407
Jobin E., commis, clerk, Dalhousie 17
Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 243
Jobin François, laitier, milkman, Richelieu 203
Jobin François, maçon, mason, Turgeon 16
Jobin François, menuisier, joiner, St Olivier 176
Jobin George, forgeron blacksmith, St Valier 352
Jobin Godefroi, laitier, milkman, Richelieu 234
Jobin Henri, batelier, boatman, St Marguerite 144
Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 106
Jobin Joseph, de Verret & Cie., Nelson 28
Jobin Joseph, Fabrique r 51
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 60
Jobin Lévis, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Louis, sculpteur, sculptor, Burton 25, res. 22
Jobin Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Des Prairies 53
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Fleurie 136
Jobin Mme Charles, Prince Edouard 231
Jobin Mme Jean-Baptiste, St Valier 175
Jobin Mme Jérémie, hotel, De la Couronne 88
Jobin Mme Joseph, Nelson 10
Jobin Mme Louis, commerçante, trader, Bélair 14
Jobin Mme Louis, De la Couronne 6
Jobin Mme Thomas, Scott 118
Jobin Mme veuve François, Turgeon 16
Jobin Mme veuve Nicolas, St Patrick 146
Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 58
Jobin Patrice, machiniste, engine driver, Scott 116
Jobin Pierre, journalier, laborer, St Helène 126
Jobin Pierre, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 107
Jobin Pierre, snr., charpentier, carpenter, Caron 22
Jobin Pierre, commis marchand, salesman, St François 212
Jobin Thomas, forgeron, blacksmith, St Valier 350
Johnson Fraser, empl at Lake St John Ry., St Julia 36
Johnston Edw. W., ticket agent, St Julia 71
Johnston Frank, superintendent of Q. Ex., Arthur 12, res. Laval 20
Johnston Miss Annie, modiste, dressmaker, St Jean 323
Johnston Mlle Mary, Laval 20
Johnston Peter, Couillard 52
Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
Jolicœur François, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 51

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Jolicœur Melle Agnès, Daulac 18
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, Charest 72
Jolicœur Mme George, Voltigeurs 16
Jolicœur Philippe J., sous-secrétaire provincial, assistant provincial secretary, St Anne 71
Jolicœur Phil. J., jnr., avocat, adv., Donnacona 8, res. St Anne 71
Jolicœur Théophile, épicier, grocer, De la Reine 101
Jolin Joseph, journalier, laborer, Latourelle 15
Jolin Mlle Joséphine, Ste Madeleine 31
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17-20
Jolivet Vital, journalier, laborer, Fleurie r 111
Joliffe rev. W. J., minister Meth. Ch., ministre, D'Auteuil 39
Joly Adolphe, commis marchand, salesman, Fleurie 49½
Joly de Lotbinière Edm. G., of Bell & Joly de Lotbinière, St Geneviève 32
Joly de Lotbinière hon. H. Gustave, Pointe Platon, Lotbinière, and St Geneviève 32 (when in town)
Joly J. Nicolas, typographe, typographer, Sous-le-Fort 56
Joncas Charles E., courtier maritime et de douane, customs and ship broker, Pointe à Carcy, res. Hébert 27
Joncas Louis, serre-frein, brakesman, St François 12
Jones Edwin A., Des Carrières 10
Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 139, res. Des Carrières 10
Jones John, agent for the Jackson Gas burner, Desjardins 32
Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, De la Fabrique 42
Jones Misses, boarding hse., maison de pension, Port Dauphin 7
Jones Thos. H., bank clerk, commis de banque, Port Dauphin 7
Jordan J. A., journ. and correspondant, journaliste, D'Aiguillon 17
Jordan Mrs. Samuel, St Dominique 34
Joseph A. & Sons,—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, Sous-le-Fort 23-25
Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, Grande Allée 115
Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
Joubert Philippe, charretier, carter, Richelieu 93
Jourdain Augustin, commis, clerk, St Jean 84
Jourdain Pierre, jnr., batelier, bateauman, Champlain 671
Jourdain Pierre, snr., batelier, bateauman, Champlain 675
Journal de Québec (Le), A. Côté & Cie., propr., Du Fort 8

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Fancy Lamps. Lampes de fantaisie.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Jouvain Romain, garde magasin, storeman, Des Commissaires 75
Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, res. 33½
Jouvin Zéphirin, cordonnier, shoemaker, St Joseph 53
Joyce Joseph, laborer, journalier, Petit Champlain 74
Joyce Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 69
Joyce W., machinist, mécanicien, D'Aiguillon 71
Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain r 267
Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain r 277
Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain r 307
Judd William J., St Stanislas 12
Judge Cornelius, bookkeeper, teneur de livres, Simard 8
Judicial Collection Office, A. Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76
Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, De la Reine 215
Julien Elzéar, gardien de barrière, toll gate keeper, Du Pont 191
Julien Elzéar, peintre, painter, St Hélène 110
Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½
Julien Evangéliste, menuisier, joiner, De la Reine 150
Julien Frs.-X., marchand, merchant. Des Fossés 26
Julien Gaudiose, garde magasin, storeman, Prince Edouard 193
Julien & Guay,—*L. Julien & J. Guay*—tanneurs, tanners, St Valier 366
Julien Jean, empl. à la cartoucherie, empl. cartridge f. St Simon 1
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 189
Julien Joseph, huitres, oysters, St Jean 46 et De l'Eglise 45
Julien Joseph, marchand de fruits, fruit dealer, St Jean 257
Julien Louis, jnr., corroyeur, currier, St Valier 309
Julien Louis, snr., de Julien & Guay, St Valier 309
Julien Mlles, ouvrières en cire, wax makers, Prince Edouard 189
Julien Mme veuve, Richmond 130
Julien Mme veuve Jean, St Olivier 265
Julien Mme Jean, Richardson 164
Julien Mme Napoléon, Des Prairies 12
Julien Mme Noël, De la Reine 215
Julien Napoléon, commis, clerk, Des Fossés 22
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 15-17
Julien Philéas, garde magasin, storeman, St Marguerite 120
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 80-82
Juneau Albert, commis marchand, salesman, Claire-Fontaine 33
Juneau André, peintre, painter, Claire-Fontaine 33

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Talor in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Juneau Auguste, peintre, painter, Claire-Fontaine 31
Juneau Augustin, relieur, bookbinder, Du Palais 35
Juneau B. A., commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Basile, charretier, carter, Latourelle 89
Juneau Charles, chauffeur, stoker, Leadenhall 33
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 151
Juneau Elzéar, laitier, milkman, D'Aiguillon 214
Juneau Gaudiose, commis marchand, salesman, St Olivier 93
Juneau Joseph, entrepreneur, contractor, Scott r 54
Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrures, furrier, St Simon 24
Juneau Onésime, peintre, painter, Ryland 36
Juneau Stanislas, charretier, carter, Scott 50
Juneau Victor, épicier, grocer, St Jean 360
Justice (La), journal quotidien, daily newspaper, Belleau & Cie., administrateurs, Mountain Hill 111-113

K

Kack Frederick, laborer, journalier, Du Roi 26
Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, St Angèle 34
Kaine John C., boats, bateaux, Dalhousie 47, res. StMarguerite 42
Kaine John, city councillor, Champlain 531
Kalnosky Frank, interpreter, interprête, St Eustache 97
Kane Daniel, stevedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
Kane James, laborer, journalier, Champlain 531½
Kane James R., house furnishings, stoves, hardware and tinware, &c.; marchand de quincaillerie, ferblanterie, poëles, etc., De la Fabrique 59-63, res. 61
Kane John, carter, charretier, Champlain 531
Kane John, laborer, journalier, Champlain 421
Kane Mrs. widow James, Champlain 394
Kane Robert, St Louis 67
Kavanagh John, laborer, journalier, Champlain 710
Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 52
Kean Daniel, coachman, cocher, Artillery 19
Kean Mrs. John, Champlain 555
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating Edmund, laborer, journalier, St Patrick 16½
Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 585
Keeler George M., asst agent G. T. R. & I. C. R., Arthur 40
Kell Mrs. Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80

G. SEIFERT, } Importer of Diamonds.
34 FABRIQUE STREET, } Importateur de diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 324 St Jean et 32-34 St Pierre — "L'Anti-Coriza" est supérieur pour le rhume de cerveau. "Les Teintures Cristaux" sont d'une grande utilité aux ménagères.

Kell Thomas, sergeant, sergent de police, St Patrick 57
Kelly Edward, laborer, journalier, Champlain 405
Kelly Henry, civil service clerk, employé civil, bds St Jean 167
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Petit Champlain 8
Kelly James, storeman, garde magasin, St Amable 18
Kelly James, tavern, buvette, Champlain 44-46
Kelly James, laborer, journalier, D'Aiguillon 13
Kelly John, carter, charretier, St Valier 182
Kelly John, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 89
Kelly John, laborer, journalier, Champlain 161
Kelly John, master joiner, maitre menuisier, D'Youville 16, res. St Eustache 103½
Kelly Joseph, laborer, journalier, Sous-le-Cap 3
Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 346
Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Eustache 44
Kelly Miss E., Dauphine 6
Kelly Misses, dressmakers, modistes, Petit Champlain 102
Kelly Mrs. Bernard, St Michael 33
Kelly Mrs. widow James, St Julie 40
Kelly Mrs. James, St Paul 143
Kelly Mrs. widow Jas., bdg. house, mai. de pension, St Stanislas 15
Kelly Mrs. John, Petit Champlain 50
Kelly Mrs. widow Pierce, Champlain 556-558
Kelly Mrs. widow Thomas, Sous-le-Cap 69
Kelly Mrs. widow William, Champlain 578
Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103½
Kelly Thos., book-keeper, teneur de livres, St Julie 62
Kelly William, shoemaker, cordonnier, Du Roi 24
Kelly Wm., boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 163
Kelso Richard, laborer, journalier, Champlain 665
Kemp Joseph, laborer, journalier, Champlain 155
Kennedy Dan., boilermaker, ouvrier en bouilloires, Richardson 7
Kennedy H., lumber ag., agent, St Pierre 83, bds. Mont Carmel 22
Kennedy John, laborer, journalier, St Charles 30
Kennedy John, jnr., laborer, journalier, Champlain 814
Kennedy John, sailmaker, voilier, Richardson 7
Kennedy Jos., laborer, journalier, Champlain 882
Kennedy M., beer bottler, emb. bière, Bath 2, res. St Charles 30
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 417
Kennedy Miss Cath., grocery, épicerie, Champlain 301-303
Kennedy Miss James, dressmaker, couturière, Burton 2
Kennedy Mrs. James, Champlain 286

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Kennedy Mrs. Samuel, Artillery 30
Kennedy Mrs. William, St Paul 51
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 555
Kennedy Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr., board. hse., mais. de p. Champlain 624-626
Kennedy Patrick, laborer, journalier, Champlain 814
Kennedy Robert, laborer, journalier, Parke 5
Kennedy S, laborer, journalier, St Paul 123
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 281
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 679
Kennedy William, laborer, journalier, Champlain 557
Kennedy William, laborer, journalier, St Valier r 127
Kenny James, laborer, journalier, Champlain r 381
Kenny Michael, laborer, Champlain 376
Kent William, stevedore, arrimeur, D'Artigny 46
Kenty James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69
Kepp Albert, laborer, journalier, Champlain 366
Keraghan John, confectioner, confiseur, St Nicolas 49
Keraghan Wm., boarding hse., maison de pension, Champlain 267
Kerby Thomas, sailor, marin, Champlain 336-338
Kerr Alexander, laborer, journalier, Champlain 316
Kerr David, painter, peintre décorateur, St Jean 64, res. 66
Kerwin James, sergeant, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin L. & Co., — *L. Kerwin* — tobaccos, cigars, &c.; tabacs, cigares, etc., Buade 19, Sous-le-Fort 57
Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co., Champlain 137
Kerwin Mrs. Michael, Champlain 117
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
Kimlin Henry J., mail conductor, courrier, Lachevrotière 29
Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michael 50
King Brothers,—*Edmond A., Charles & James King*—lumber merchants, marchands de bois, Bell 15
King Henry, storeman, garde-magasin, St Gabriel 29
King John C., tobacconist, at St Louis Hotel
King Mrs. widow John, Champlain 368
King Mrs. J. C., wig maker, ouv. en cheveux, De la Fabrique 44½
King Mrs. W., charwoman, femme de peine, De la Fabrique r 53
Kingston John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
Kingston Thomas, laborer, journalier, Champlain 592
Kingwell Mrs. widow C., St Eustache 71
Kinsella Martin, Champlain 583

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Agent for the Celebrated Dresden Watches.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Telephone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Kinsella Miss Bridget, grocery, épicerie, Champlain 583
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 30
Kipling John, machinist, mécanicien, Fleury 21½
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co., agent, St Pierre 87, res. Sault-au-Matelot 44
Kirkwood Alex., driver, charretier, St Eustache 88
Kirouac chevalier Frs., de F. Kirouac & Fils, maire de St Sauveur, St Valier 5, St Sauveur
Kirouac F. & Fils, —*F. Kirouac & J. A. Kirouac*— marchands de farine et de grain, flour and grain merchants, St Pierre cor. St André 2
Kirouac J. Arthur, Des Prairies 40
Kirouac Jérémie, police riveraine, river police, Sutherland 8
Kirouac Mlle Marie, couturière, seamstress, St Valier 125
Kirouac Mme Michel, Des Fossés 42
Kirouac Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Artillery 92
Kirouac Mme V., maison de pension, boarding house, St Paul 211
Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Claire 41
Kirouac Pierre, police riveraine, river police, Latourelle 9
Kiss Louis, fourreur, furrier, St Marguerite 133
Knights of Labor, rooms, Montcalm Market Hall and St Peter 56
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Knox John, laborer, journalier, Champlain 283
Knox Mrs. John, Champlain r 133
Knox Mrs. widow George, Champlain r 133
Krieger George, bds at Windsor Hotel, St Nicolas 37
Kuhring Carl, merchant tailor, marchand tailleur, Garneau 48-50

L

Labadie L. Alf., commis marchand, salesman, Richelieu 166
Labadie P. A., compt. à la banque du Peuple, account., res. Lévis
Labarre Mme Flavien, De la Reine 49
Labat Gaston P., Citadelle de Québec
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent, St Paul 179
Labbé Alfred, commis, clerk, pension Du Pont 5
Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, De la Reine 156
Labbé F.-X., conducteur de malle, mail conductor, St Charles 46
Labbé Jean, charretier, carter, Des Fossés 13

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. / A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Labbé Joseph, thé et café, teas and coffee, St Joseph 246-248
Labbé Joseph O., de la manufact. Canadian Shoe Co., St Jean 362
Labbé Louis, journalier, laborer, Champlain 790
Labbé Mme Isidore, Des Fossés 13
Labbé Mme veuve Jacques, Champlain r 659
Labbé Mme Pierre, De la Chapelle 16
Labbé Pierre, batelier, bateauman, Champlain r 815
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 138
Labbé Pierre, de J. A. Patterson & Co., St Jean 330
Labelle rév. L. A., député ministre de la Colonisation, Grande Allée 64, res. St Jérôme, comté Terrebonne
Laberge Alphonse, épicier, grocer, Du Roi 98 cor De la Chapelle 68
Laberge Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 67
Laberge Aug., entrepr. menuisier, master joiner, De la Reine 69
Laberge Dr. Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 110
Laberge Ger., étudiant en médecine, student, pension St Jean 226
Laberge Jean, batelier, boatman, Ryland 30
Laberge Joseph, conducteur de chars, car driver, Bélair 8
Laberge Joseph, plombier, plumber, Du Pont 114, res. 109
Laberge M. Phil., de Blondeau, Laberge & Renaud, St Joseph 57
Laberge Mlle Marguerite, St Jean 419
Laberge Mlle Scholastique, St Claire 45
Laberge Mme Etienne, Richmond 25
Laberge Mme François, St Patrick 152
Laberge Mme Joseph O., Richardson 23
Laberge Narcisse, épicier, grocer, Du Pont 108-112
Labonté Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 36
Labranche Geo., teneur de livres, book-keeper, Scott 125
Labranche Hubert, chauffeur, stoker, Ryland 18
Labranche Hyppolite, journalier, laborer, Ryland 33
Labranche Philippe, collecteur, collector, De la Reine 247
Labranche Robert, journalier, laborer, Richardson 51
Labrecque Augustin, huissier, bailiff, St Jean 387
Labrecque Ferd., maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 and Sous-le-Fort 15
Labrecque François, tanneur, tanner, St Valier 327-331
Labrecque Jos. E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 92, res. 80
Labrecque Joseph, charretier, carter, Ste Madeleine 25
Labrecque Laurent, cordonnier, shoemaker, Tourangeau 6
Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillery 99

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Ed. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum". Use Dr Morin's "Specific" for indigestion.

Labrecque Mlle Esther, maison de pension, boarding house, coin Du Pont et Desfossés
Labrecque Mme veuve J., blanchisseuse, laundress, Richmond 80
Labrecque Mme Alexis, St Valier 373
Labrecque Mme J., Des Fossés 205
Labrecque Mme Jérôme, modiste, milliner, de la Fabrique 4, res. St Famille 48
Labrecque Mme Joseph, St Hélène 5
Labrecque Pierre, messager, messenger, Ferland 14
Labrecque Théodore, corroyeur, currier, Voltigeurs 10
Labrèque & Bélanger, — *Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and estate agents, Buade 18
Labrèque Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique de N.-D. de Q., et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, res. 20
Labrèque Mme Damase, Des Fossés 131
Labrie Ferdinand, tailleur, tailor, Sault-au-Matelot 41
Labrie Frs.-X., commis marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41
Labrie N. J. Octave, rédacteur à *La Justice*, Nelson 1
Labrie Mme Prosper, Arago 28
Labrie Odilon, teneur de livres, book-keeper, N.-D.-des-Anges 71
Labrie Thomas, commis aux vivres, steward, Parloir 4
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, St Claire 7
Lacasse Damase, sergent, sergeant of police, Fleurie 102
Lacasse David, garde-quai, wharfinger, St Paul 84
Lacasse J., émouleur, sawfiler, St Patrick 110½, res. De l'Eglise 6
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 29
Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Jean 359
Lacasse Léon, horloger, jeweller, Scott 29
Lacasse Ls., émouleur, sawfiler, De la Couronne 21, res de l'Eglise 6
Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Jean 52
Lacasse P. Calixte, horloger, de P. E. Poulin & Co., St Jean 409
Lacasse Télesphore, épicier, grocer, St Claire 7
Lacasse Victor, typographe, typographer, St Claire 7
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, Du Roi 248
Lacey Patrick, boatman, batelier, Petit Champlain 24
Lachaine Mme Frs. M., Richardson 75
Lachambre Eusèbe, comm. voyag., comm. traveller Du Roi 215
Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 72
Lachance Apol, cordonnier, shoemaker, Richardson 162
Lachance Aristide, horloger, watchmaker, Des Fossés 135

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Lachance capt. Nestor, commandant du "Polino", rés. St Jean, Ile d'Orléans
Lachance Christ., journalier, laborer, Des Commissaires 51
Lachance Cléophas, tailleur de cuir, leather cutter, De la Reine 106
Lachance Edouard, cordonnier, shoemaker, Du Roi 283
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain r 705
Lachance Eusèbe, commis voyageur, comm. traveller, Du Roi 278
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283
Lachance F. M., fleur, flour, Du Pont 134, res. Du Roi 75
Lachance François, charretier, carter, Des Fossés 15
Lachance François, tourneur, turner, De la Chapelle 36
Lachance Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richelieu 46-48
Lachance Gaudias, ferblantier, tinsmith, De la Couronne 111
Lachance Hubert, boucher, butcher, De la Reine 252
Lachance Hubert, charpentier, carpenter, De la Reine 106
Lachance J. Honoré, teneur de livres, bookkeeper et financier de la Dominion Shoe Co, Richardson 87
Lachance Jean, charpentier, carpenter, Dorchester 101
Lachance Jean, menuisier, joiner, De la Chapelle 87
Lachance Joseph, calfat, caulker, Des Commissaires 85
Lachance Jos., commis marchand, salesman, St Marguerite 142½
Lachance Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Reine 106
Lachance Joseph, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 74-74½
Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 166
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Du Roi 206
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Richardson 84
Lachance Joseph, pilote, pilot, St Ours 20
Lachance Joseph T., commis, clerk, St Paul 73
Lachance Louis, boulanger, baker, Des Commissaires 18
Lachance Louis, commis, clerk, St Paul 133
Lachance Louis, commis d'hôtel, bar tender, St Thomas 1
Lachance Louis, commis marchand, salesman, Dorchester 75½
Lachance Maurice, pilote, pilot, De la Reine 222½
Lachance Mlle Léa, couturière, seamstress, Du Roi 57
Lachance Mlle, maîtresse d'école, school teacher, St Eustache 78
Lachance Mlle Rebecca, St Claire 19
Lachance Moise, charpentier, carpenter, De la Reine 281
Lachance Mme Claude, Richardson 87
Lachance Mme veuve George, Champlain 922
Lachance Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Du Roi 97
Lachance Mme Pierre, Caron 45
Lachance Napoléon, batelier, boatman, Du Roi 56

G. SEIFERT, } Electric Bells and Apparatus.
34 FABRIQUE STREET, } Appareils et sonneries électriques.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL
44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Lachance Napoléon, journalier, laborer, Des Commissaires 53
Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 73
Lachance Onésime, com. marchand, salesman, De la Chapelle 7
Lachance Onésime, cordonnier, shoemaker, De la Chapelle 7
Lachance Ovide, commis marchand, salesman, St Hélène 162
Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 815
Lachance Paul, pilote, pilot, St Marguerite 96
Lachance Philéas, ferblantier, tinsmith, St Paul 89, res. Sous-le-Cap 3
Lachance Pierre, charretier, driver, Champlain 749
Lachance R., bijoutier, jeweller, pension N.-D.-des-Anges 23
Lachance Vital, journalier, laborer, Fleurie 92
Lacombe C. Alex., Grand Union Clothing Co., Du Pont 120
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Du Pont 156
Lacombe Jean Bte, snr., charretier, carter, St Marguerite 53
Lacombe Ovide, journalier, laborer, Du Roi r 94
Lacombe Pierre, journalier, laborer, r Richelieu 66
Lacombe Mlles, Des Fossés 97
La Compagnie d'Assurance "La Canadienne", I. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
La Compagnie de Gaz Combustible, E. J. Angers, sec., St Pierre 12
Lacroix Cyprien, com. marchand, salesman, Côte St Geneviève 18
Lacroix Cyprien, peintre, painter, Des Commissaires 9
Lacroix Elzéar, cordonnier, shoemaker, Scott 62
Lacroix Mme François V., pension De la Reine 67
Lacroix Mme Pierre, épicerie, grocery, Champlain 772
Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 88
Lacroix Sim. C., commis march., salesman, De l'Eglise 90
Lacroix Simon, Bélair 4
Lacroix Winceslas, Et. Médecine, pension Côte Ste Geneviève 19
Lacroix Winceslas, barbier, barber, Des Fossés 139
Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
Laflamme Alph., charretier, carter, Lallemant 7
Laflamme Alphonse, commis, clerk, St Joseph 257
Laflamme André, boulanger, baker, De l'Eglise 77
Laflamme Ferd., cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 34
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme Frs.-X., marchand de porcelaine, lampes, vaisselle; dealer in china, glass and earthenware, coal oil and lamps, St Joseph 98–100, pension 257

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Laflamme Joseph, boulanger, baker, Bélair 28
Laflamme rév. J. C. K., professeur à l'Université Laval
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Scott
Lafleur François, St Jean 48
Lafleur George, teinturier, dyer, Du Palais 22
Lafleur George, peintre, painter, Burton 4
Lafleur Joseph, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
Lafleur Magloire O., artiste, crayon artist, St Jean 48
Lafleur Romuald, menuisier, joiner, Scott 30
Lafond C. Napoléon, garde magasin, storeman, Colomb 65
Lafond Joseph, commis, clerk, Bélair 21
Lafond Pierre, journalier, laborer, Fleurie 98
Lafontaine Frs.-X., agent, St François 254
Lafontaine H. M. A., commis marchand, salesman, Du Roi 263
Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
Laforce Antoine, journalier, laborer, Richmond 46
Laforce Frédéric, charretier, carter, Richmond 46
Laforce Isidore, journalier, laborer, D'Aiguillon 244
Laforce Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Plessis 7
Laforce Mme Narcisse, Du Fort 6
Laforce Narcisse E., agent d'assurance, insurance agent, Du Fort 6
Laforce Pierre, marbrier, marble cutter, St Joseph 310, res. Plessis 7
Laforme Joseph, charretier, carter, Richardson 6
Laforte Pierre, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 195
Lafrance Alfred, clerc notaire, St Jean 361
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, Du Palais 25, res. Laval 14
Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Fleurie 106
Lafrance Arthur, menuisier, joiner, Du Roi
Lafrance Charles, joaillier, jeweller, St Hélène 5
Lafrance C. J. L., trésorier de la Cité, City treasurer, City Hall, St Louis 76, res. St George 75
Lafrance Edouard, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Richelieu 238
Lafrance Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 361
Lafrance F. A. Gaspard, comptable, accountant, St George 75
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 114
Lafrance George, jnr., relieur, bookbinder, Du Palais 13-15
Lafrance George A., snr., relieur, bookbinder, Sault-au-Matelot 7, res. Du Palais 13-15

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Genuine Russian Leather Goods.
Articles en véritable cuir de Russie.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
"Le Vin de Pepsine" du Dr Ed. Morin facilite la digestion.
Essayez les "Pilules Anti-Bilieuses" du Dr Ed. Morin.

Lafrance Jean-Baptiste, restaurant, Garneau 42–44
Lafrance Jos., commis marchand, salesman, De la Couronne 101
Lafrance Jos, ébéniste, cabinetmaker, De la Couronne 31-37
Lafrance Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Madeleine 6
Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 9
Lafrance Mme veuve Chs., St Paul r 97
Lafrance Mme François, Des Commissaires 10
Lafrance Nicholas, journalier, laborer, Grant 100
Lafrance Olivier, menuisier, joiner, N. D. des Anges 27
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, res. St Jean 361
Lafrance Théodore, tailleur, tailor, De la Reine 86
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, res. Artillery 122
Lafrance Zéphirin, restaurant, Du Fort 4
Lagacé Flavien, typographe, typographer, D'Aiguillon 72
Lagacé François, ferblantier, tinsmith. St Jean 341
Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, St Marguerite 120
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 157
Lagacé Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 47
Lagacé Télesphore, garçon de table, waiter, St Olivier 222
Lahey John, laborer, journalier, Mont Plaisant village
Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 320, res. D'Aiguillon 152
Lainé Michel, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 152
Laidlaw C. S. R., commis, bank clerk, bds at Mont Carmel 22
Laird John, marchand commission, commission merchant & ship agent and consul for Peru, St Pierre 113, res. Mont Carmel 12
Laird Joseph U., marchand, merchant, St James 18, res. Mont Carmel 12
Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
Lajeunesse & Cie,—*N. Lajeunesse & N. Rouleau*—ferblantiers plombiers, tinsmiths and plumbers, St Paul 86
Lajeunesse Napoléon, de Lajeunesse & Cie., St Paul 88
Lajeunesse Edouard, employé au parlement, Richmond 58
Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Richmond 2
Lajoie François, journalier, laborer, Ancien Chantier 9
Lajoie Théo., journalier, laborer, Des Fossés 2
Laliberté Alf, maçon, mason, St Olivier 91
Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, St Hélène 38
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Richelieu 266
Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 146

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter and fur merchant, and dealer in Indian works; factory and warehouse, manufacture et entrepôt, De la Chapelle 47, magasin, shop, St Joseph 145, res. Des Fossés 150-152

Laliberté Jos. & Cie., ébénistes, cabinetmakers, O'Connell r 22

Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 20

Laliberté Jos., ébéniste, de Jos. Laliberté & Cie,, O'Connell 22

Laliberté Joseph, journalier, laborer, O'Connell 6

Laliberté Joseph, journalier, laborer, Champlain Market, place 6

Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15

Laliberté Laurent, commis, clerk, Fleurie 61

Laliberté Léonidas, notaire, notary, St Valier 308

Laliberté Mme David, fileuse, spinner, Des Commissaires 64

Laliberté Mme J.-Bte., maison de pension, bdg hse., DesFossés 115

Lamarre Désiré, charretier, carter, Grant 84½

Lamarre Jules, journalier, laborer, De la Reine 33

Lamb John T., messenger, messager, Côte St Geneviève 14

Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U., Richelieu 90

Lamb Mrs widow C., Richelieu 90

Lamb Mrs. Francis, Côte de la Canotterie 10

Lamb Ralph. Belv. Club Hse., St Louis road, cor. Belvedere

Lambert Alexandre, garde magasin, storeman, Des Fossès 17

Lambert Alexandre, réparateur de parapluies, umbrellas mender, St Jean 222

Lambert Ferdinand, garde magasin, storeman, Du Pont 161

Lambert Isaïe, St François 262

Lambert J.-Bte. A., marchand de tabac en gros, wholesale tobacco, St Joseph 66

Lambert Louis, restaurant Union, vins et liqueurs de premier choix, wines and liquors of first quality, St Anne 55, res. 57

Lambert Mlle, Petit Champlain 23

Lambert Mlle Emilie, modiste, dressmaker, Du Pont 161

Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, St Famille 44

Lambert Mme veuve Pierre, St Famille 44

Lambert Noël, journalier, laborer, Prince Edouard 217

Lambert Télesphore, calligraphe, St Anne 57

Lambkin James B., agent, emigration agent, Champlain 205

Lamère Mme Jean-Bte., St Flavien 10

Lamond Cornelius, batelier, boatman, St Marguerite 129

Lamonde Albert, mécanicien, machinist, St François 27

Lamonde George, maçon, mason, St Paul 53½

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 402½
Lamontagne Alfred, horloger, watchmaker, St Joseph 112
Lamontagne Alphonse, Finlay Market place 31
Lamontagne J. B., domestique, servant, St Joachim 37
Lamontagne Cléophas, ferblantier-plombier, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 88, res. Richardson 22
Lamontagne Ed., de Bilodeau, Lamontagne & Cie., St Hélène 21
Lamontagne & Chamberland, horlogers et bijoutiers, St Paul 237, St Joseph 112–114
Lamontagne Elzéar, commis, clerk, St Joseph 112
Lamontagne Eustache, de Arthur Pouliot & Cie., Arago 101½
Lamontagne George, joaillier, jeweller, St Joseph 112–114
Lamontagne Isaac, corroyeur, currier, Alfred 5
Lamontagne Jean, journalier, laborer, De la Reine 206
Lamontagne J.-Bte, cordonnier, shoemaker, De la Reine 186
Lamontagne Jos., cordonnier, shoemaker, St Valier 400–400½
Lamontagne Joseph, gardien, caretaker, St Anselme 74
Lamontagne Léandre, com. de lard, pork dealer, St Marguerite 123
Lamontagne Ls., manager, gérant du *Journal de Québec*, St Jean 446
Lamontagne Mme Frs.-X., copiste, copist, Latourelle 21
Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 342
Lamontagne Omer, pâtissier, confectioner, St Jean 344
Lamontagne R, jnr., com. voyageur, com. traveller, Richelieu 186
Lamontagne Rom., snr., typographe, typographer, Richelieu 186
Lamontagne Thomas, journalier, laborer, Richelieu r 292
Lamothe Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 52
Lamothe Dr. Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 323
Lamothe & Hervieux, corroyeurs, curriers, Colomb 38
Lamothe Firmin, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 96
Lamothe Frs.-X., tailleur, tailor, St Joseph 321, res. 323
Lamothe Joseph, de Lamothe & Hervieux, St Joseph 333
Lamothe Mme veuve, Richelieu r 177
Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 142
Lampson major Frederick, avocat, advocate, and acting supervisor of stores, Citadel Hill, res. Grande Allée 281
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lamy Mlle Sophie, prof. de musique, music teach., pension Jacques-Cartier 7
Landergan Daniel, laborer, journalier, Conroy 39
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 81

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trouserings. }

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH, GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Landry Ernest, St Anne 135
Landry Ferdinand, journalier, laborer, St Hélène 38
Landry George, teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 20
Landry Joseph, scieur, sawyer, Bélair 14
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 64
Landry Mme Amateur, D'Aiguillon 105
Landry Mme Moise, couturière, seamstress, Du Pont 5
Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Notre-Dame-des-Anges 64
Lane John, surintendent, deputy super. of cullers, St George 29
Lane J. T., agent for Whitty, Wadlow & Co, St Georges 29
Lane Miss Bridget, Champlain 298–300
Lane Pat. E., post office clerk, commis, Champlain 296
Lane Peter E., of the Dominion Shoe Co., St George 29
Lane Mi ses, boarding house, maison de pension, St Anne 65
Langan James, waiter, garçon de table, St Michael 72
Langelier Charles, M. P., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, DeBrebeuf 5
Langelier houble. François, Q. C., L. L. D., M. P., MAIRE DE QUÉBEC, MAYOR OF QUEBEC, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
Langelier J. Chrysostôme, avocat et député régistraire, advocate and deputy registrar, St Ursule 59
Langelier Louis, employé civil, clerk, pension Chien d'Or, Buade 10
Langelier Mme Fabien, O'Connell 5
Langelier Mme John, pension Grande Allée 169
Langevin Alfred E., douanier, custom house clerk, Du Palais 23
Langevin Frs-Xavier, avocat, advocate, St George 90
Langevin H. Laforce, ingénieur civil, civil engineer, St Louis 73
Langevin Ismaël, commis marchand, salesman, Du Roi 270
Langevin Mme veuve Charles F., Des Carrières 12
Langevin Mme Edouard, pension chemin St Louis
Langevin Sir Hector L., ministre des Travaux Publics, minister of Public Works, Ottawa, rés. St Louis 73
Langlais Alfred, commis, clerk, St Joseph 173
Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, Des Commissaires r 95
Langlais & Savary,—*Pierre Langlais & Albert Savary*—cordonniers, shoemakers, St Jean 228
Langlais Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 95
Langlais Eugène, journalier, laborer, St Augustin 22
Langlais Firmin, scieur, sawyer, Richardson 154
Langlais George, poseur d'échelle, St George 25

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | Dr Ed. Morin's "Santonin Lozenges" used against worms. | Dr Ed. Morin & Co., General depot for French Medecines.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

Langlais J. Alfred, libraire-éditeur et papetier ; importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c, St Joseph 177, rés. 175

Langlais Mathias, maçon en briques, bricklayer, Smith 25

Langlais Mme Joseph, D'Youville r 15

Langlais Mme Michel, Smith 22

Langlais Pierre, jnr., de Langlais & Savary, St Olivier 173

Langlais Pierre, snr., St Olivier r 169

Langlois Alfred, garde-magasin, storeman, Richardson 201

Langlois Alfred, commis, clerk, De la Reine 217

Langlois Antoine, collecteur et solliciteur d'annonces pour L'*Electeur* et *La Justice*, collector St Pierre 28

Langlois Antoine, snr., peintre, painter, St Patrick 86

Langlois Arthur, laitier, milkman, D'Aiguillon 247

Langlois Charles, inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Artillery 108

Langlois Chs. B., C. R., avocat, advoc., St Pierre 119, res. Hamel 9

Langlois C. Edouard A., de Gingras, Langlois & Cie., St Jean 18

Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, Artillery 116

Langlois C. P., commis marchand, salesman, Des Commissaires 54

Langlois Clément, marin, sailor, Des Fossés 84

Langlois Cyrille, maçon, mason, St Claire 8–10

Langlois Damase, laitier, milkman, D'Aiguillon 227

Langlois David, journalier, laborer, St Anselme 33

Langlois Delphis, commis, clerk, St Patrick 86

Langlois Ed., marchand de bois, lumber mer., Prince Edouard 251

Langlois Eusèbe, agent commissionnaire, commission agent, St Pierre 126, res. St Jean 405

Langlois dit Traversy Frs., officier d'accise, excise officer, N. D. des Anges 25

Langlois dit Traversy N., of Dubuc & Traversy, St François 246½

Langlois François, commerçant, trader, Sous-le-Cap 61

Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293

Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 115

Langlois Gédéon, pressier, pressman, St Claire 8–10

Langlois Jean, boulanger, baker, De la Reine 144

Langlois Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 199

Langlois Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 225

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William P. Russell PRESIDENT. Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Langlois Jean, journalier, laborer, Richelieu 271
Langlois Jean-Bte., épicier, grocer, cor. Scott et St Gabriel 72
Langlois Jean-Bte., journalier, laborer, Richelieu 271
Langlois Joseph, commis, clerk, Fleurie 77
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Ryland 28½
Langlois Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 158
Langlois Joseph S., cordonnier et bottier, fancy boot and shoemaker, et de Langlois & Langlois, St Joseph 121
Langlois & Langlois.—*Jos. & Jos. S L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, St Hélène 117
Langlois Lau., épicier, grocer, St Anselme 38, res. St François 270
Langlois Louis, charpentier, carpenter, Richardson 248
Langlois Mme Clément, Des Fossés 84
Langlois Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 247
Langlois Mme Louis, St François 214
Langlois Mme Pierre, ouvrière en fourrures, furriers, St Jean 445
Langlois Napoléon, facteur, letter carrier, St Claire 8–10
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 253
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Racine 1–3
Langlois Octave, commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 84
Langlois & Paradis,—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wine, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8–10, P. O. Box 496. Telephone 64
Langlois Philéas, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 119
Langlois Pierre, jnr., commis marchand, salesman, St Jean 447
Langlois Pierre, snr, menuisier, joiner, St Jean 447
Langlois Pierre, tailleur, tailor, St Joseph 303, res. St Joseph 283
Langlois Pimodan, commis, clerk, Richelieu 290
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Dorchester 12
Languedoc William C., avocat, advocate, St Anne 20, res. St Jean 497
Lannen C., waiter, garçon de table, St Julia 47
Lannen Thomas, laborer, journalier, Conroy 8
Lannon Walter T., messager, messenger, at Lt.-Governor's office, Artillery 33
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 268
Lantier Célestin, St Jean 329
Lantier Mme Frs., maison de pension, bdg. hse., St Jean 329
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Damase, journalier, laborer, pension D'Aiguillon 234
Laperrière Ed. Charretier, carter, Ste Marie 15

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Laperrière Geo., charretier, carter, St Marie 15, res. St Olivier 140
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 720
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 200
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, Richelieu 208
Laperrière Mme veuve Charles, D'Aiguillon 225
Laperrière Mme Isaïe, Richmond 88
Laperrière Mme veuve Joseph, Champlain 696
Laperrière Mme Louis, Scott 68
Laperrière Nap., charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Richmond 88
Lapierre A. & Cie.,—*Joseph Lapierre*—ferblantiers, tinsmiths, D'Aiguillon 162
Lapierre Alfred, journalier, laborer, Lallemant 15
Lapierre Alphonse, commis marchand, salesman, Richardson 58
Lapierre Antoine, journalier, laborer, Richardson 245½
Lapierre Didace, com., de lard, pork dealer, St Valier 180
Lapierre Joseph, de A. Lapierre & Cie., D'Aiguillon 162
Lapierre Mme Pierre, mais de pension, bdg. hse., St Pierre 20
Lapierre Pierre, salle d'échantillons, sample room, St Pierre 22
Lapierre Pierre, propriétaire de l'hôtel Orléans, proprietor of, St Pierre 18 et Marché Finlay 29
Lapierre Télesphore, journalier, laborer, Prince Edouard 178
Laplante Edouard, maçon, mason, Du Roi 184
Laplante Elzéar, peintre, painter, Du Roi 221
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 192
Laplante Louis, journalier, laborer, Bélair 9
Laplante Mlle Marie, Bélair 9
Lapointe Arthur, fourreur, furrier, De la Reine 89
Lapointe Célestin, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage, tinsmith and plumber, Notre-Dame 3, res. Richardson 111
Lapointe D, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 88
Lapointe Edouard, barbier et hôtelier, hotel and barber shop, Buade 63–65
Lapointe Gabriel, boucher, butcher, De la Reine 185
Lapointe Grég., cond. de malles, mail conduct., pension Ferland 4
Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 206
Lapointe Isaac tanneur, tanner, Arago 31
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur, perruquier et débit de tabac, barber, hair dresser and wigmaker, tobacconist, St Pierre 133 et St George 68, res. 66
Lapointe Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Richardson 79

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement. / Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH-GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Lapointe Jérôme, St George 66
Lapointe Jos., jnr., commis marchand, salesman, Dorchester 92½
Lapointe Jos., snr., charpentier, carpenter, Des Commissaires 109
Lapointe Joseph E., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 62
Lapointe J. Napoléon, émouleur, sawfiler, Des Fossés 41
Lapointe Louis, cuisinier, cook, Prince Edouard 125
Lapointe L. M., courtier, brokr., St Pierre 26, res. De la Reine 184
Lapointe Louis A., de Hardy & Lapointe, Bon Pasteur 12
Lapointe Mme Joseph, St Flavien 31
Lapointe Mme veuve, Ste Marguerite 88
Lapointe Pierre, tail. de marbre, marble cutter, Du Roi 170½
Lapointe Pierre, corroyeur, currier, Richardson 143
Lapointe Urbain, jnr., avocat, advocate, bds. at St Paul 225
Lapointe Victor, ferblantier, tinsmith, St George 58
Lapointe Vital, journalier, laborer, De la Chapelle r 23
Laporte Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 22
Laporte Mme Joseph, Arago 84–86
Laprise Alfred, machiniste, machinist, St Joseph 333
Laprise Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
Laprise Paul, commis march., salesman, Richardson 105
Laprise Pierre, employé civil, civil serv. clerk, pension Garneau 20
Larby Thomas, gardien, caretaker, St Pierre 61
Lareau Alphonse, commis, clerk, N. Dame square 6 et 7
Lareau Arthur, charretier, carter, Caron 76
Larivée Louis, charpentier, carpenter, N.-D. des Anges 86
Larivière Aug., tailleur de pierre, stonecutter, St Nicolas 40
Larivière Théophile, charretier, carter, N.-D. des Anges 113
Larivière Thomas, snr., courtier, broker, Des Fossés 66
Larkin, Connolly & Co.,—*Owen E. Murphy*—builders and contractors, entrepreneurs et constructeurs, Dalhousie 128
Larkin James, laborer, journalier, Champlain 329
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
Laroche Alphonse, menuisier, joiner, Richardson 216
LaRoche Ambroise, marchand de grain, grain and provision merchant, St Paul 122 et quai LaRoche, rés. St Famille 22
LaRoche & Co.,—*Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Buade 14 cor. Port Dauphin 9
LaRoche Em., commis marchand, salesman, Des Prairies 43
Laroche François, employé civil, c. s. clerk, St Gabriel 36
Laroche George, collecteur, collector, St Marguerite 67½
Laroche Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, St Hélène 62

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } English Table Ware. Bibelots de table anglais.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 35 RUE St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Faites usage du "Sirop Tolu Senega et Gomme d'Epinette". "Le Spécifique" du Dr Ed. Morin agit sur le foie.

Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 61
Laroche Mme Cléophas, commerçante, trader, Du Roi 226
Laroche Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 65
Laroche Rémi, batelier, boatman, St Flavien 29
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139, res., St Marie 38
LaRoche William H., of LaRoche & Co., Port Dauphin 5
Larochelle Edmond, cordonnier, shoemaker, Latourelle 101
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, St Famille 28
Larochelle Ephrem, commis clerk, St Valier 172
Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, Alfred 5½
Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, Des Fossés 133
Larochelle Herm., de Leclerc & Larochelle, De la Reine 108
Larochelle Herménégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 5
Larochelle Mme Arthur, De l'Eglise 5
Larochelle Mme Honoré, De la Reine 233
Larochelle J. L. Philéas, prote au *Canadien* et à l'*Evenement*, foreman, Des Fossés 153
Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, De la Reine 283
Laroque Dr. Gédéon, sergent d'armes, Grande Allée 64
Laroque Joseph, journalier, laborer, St Gabriel r 18
Larose Antoine, scieur, sawyer, Stuart 7
Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 345
Larose Charles, plâtrier, plasterer, Artillery 29
Larose David, maçon, mason, St Patrick 85
Larose Edouard, entrepren. maçon, master mason, St Patrick 145
Larose Edouard O., commis march., salesman, Des Fossés 89
Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
Larose Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 247
Larose Louis, jnr., entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, snr., entrepreneur maçon, master mason, Artillery 32
Larose Mme Joseph, Des Fossés 89
Larose Prosper, imprimeur, job printer, St Joseph 331, res. St S.
Larose Prosper C., typographe, typographer, Notre-Dame 32
LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and druggist, St Famille 38
Larue Alfred P. commis voyag., com. traveller, St Famille 20
Larue Alphonse, commis march., salesman, St Joseph 367
LaRue Arthur, commis, clerk, St Famille 38

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

LaRue Dr. Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 62
Larue Eugène, arpenteur, surveyor, pension Hébert 4
Larue Eug., tailleur de cuir, leather cutter, St Claire 1
LaRue Félix A., notaire, notary, and commissioner for Superior Court, Des Jardins 34, res. St Famille 38
Larue George, commis acheteur, buying clerk, St Louis 55
Larue George, commis, clerk, pension De la Couronne 51
LaRue George, percepteur, collector of Inland Rev., St Famille 38
LaRue honble juge Jules E., St Louis 5-7
LaRue Joseph, commis bureau poste, p. o. clerk, D'Aiguillon 28
LaRue Mme veuve Eleusippe, St Louis 54
LaRue Mme F. A. Hubert, D'Aiguillon 28
Larue Mme Vve Oct., épicerie, groc., St Claire 27, rés. St Olivier 180
LaRue Roger, commis marchand, salesman, St Louis 56
Larue Thomas, corroyeur, currier, Richelieu 271
LaRue V. Wenceslas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Commissioner for receiving affidavits, St Anne 28, rés. 30
Lasfargues rév. Edouard, St George 52
Latimore John, carter, charretier, Artillery 27
Latouche Alph., typographe, typographer, Dorchester 36
Latouche Art., cordonnier, shoemaker, Bélair 16
Latouche Mlle Philomène, St Hélène 60
Latouche Mme François, Dorchester 36
Latulippe Frédéric, commerçant, trader, Richardson 187
Latulippe J. Elzéar, commis marchand, salesman, Arago 62
Latulippe Jos. P., commis marchand, salesman, Latourelle 119
Latulippe Nap., charretier, carter, St Olivier 113
Launière Joseph, St Patrick 66
Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, Des Commissaires 78
Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson 220
Laurencelle Mme veuve Pierre, St Jean 223
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, Charest 83
Laurent Albert, commis, clerk, St Valier 156
Laurent Edm., commis marchand, salesman, St Valier 156
Laurent Joseph, journalier, laborer, Richmond 26
Laurent Pierre M., de Brunet, Laurent & Cie., St Valier 156
Laurie A., clerk, commis, Grande Allée 143
Laurie Duncan, Grande Allée 143
Laurie Mrs. Archibald, St Jean 507
Lauzier Alphonse, commis, clerk, Du Roi 164½

G. SEIFERT, Antique Hall Clocks.
34 FABRIQUE STREET, Horloges de salon antiques.

Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. / Speciality in Over Coatings.

Lauzier Frédéric, expéditeur de journaux, Du Roi 164½
Lauzon Onésime, corroyeur, currier, St Joseph 153
Laval Normal Sch., rév. T. G. Rouleau, princ., Des Carrières 1-3
Laval Univ. & Med. Sch., rév. J. C. K. Laflamme, sec., Hébert 23
Lavallée Joseph, charretier, carter, Richardson 202
Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Flavien 31
Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27-29, res. N. Dame sq. 6-7
Laveau C. P., commis, clerk, St Pierre 42
Laveau Mme Chs., Caron 76
Laveau Napoléon, journalier, laborer, Caron 76
Laverdière Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon 97
Laverdière Lud., garçon de table, waiter at St Louis Hotel
Laverdière Théophile, local agent for the Intercolonial Ry., Dalhousie 49, res. Levis
Lavergne J. E., commis marchand, salesman, président de l'Union Commerciale, pension Des Fossés 84
Lavery Joseph I., de Casgrain, Angers & Lavery, St Jean 363
Lavey Michael, driver, charretier, St Michel 70
Lavigne Arthur, marchand de pianos, etc., pianos and organs, De la Fabrique 55, res. Hébert 19
Lavigne Valère, menuisier, joiner, St Gabriel 68
Lavigueur Edouard, barbier, barber, Arago 85
Lavigueur Edouard, charpentier, carpenter, Nelson 26
Lavigueur Elzéar, peintre, painter, Nelson 26
Lavigueur Henri E., commis voy., com. travel., St Joachim 95
Lavigueur Mme George, Henderson 42
Lavoie Abel, épicier, grocer, Dorchester 90-92
Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Des Fossés 28
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 132
Lavoie Antoine, St Joseph 347
Lavoie Archange, fondeur, founder, St Paul 135
Lavoie Athanase, menuisier, joiner, De la Chapelle 104
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manuf. and merchant, Sous-le-Fort 44, res. 46
Lavoie Charles, commis marchand, salesman, De la Reine 90-92
Lavoie Denis, tanneur, tanner, St Hélène 158
Lavoie Dr. J. F.-X. P., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Des Fossés 157-159
Lavoie Edmond, Scott 23
Lavoie Edouard, couvreur, roofer, St Réal 37

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

Lavoie Elzéar, laitier, milkman, Prince Edouard 185

Lavoie Elzéar F., farines, grains et provisions, flour, grain and provision, Champlain 16, res. Heddleyville

Lavoie Félix E , commis march., salesman, pension Des Fossés 171

Lavoie George N., cordonnier, shoemaker, St Joseph 351

Lavoie Hippolyte, huissier, bailiff, St George 77

Lavoie Jacob, journalier, laborer, Dorchester r 97

Lavoie J.-Bte., conducteur de chars, street car Ry. cond., Fleurie 126

Lavoie Jean-Pte., emballeur, packer, Dorchester r 87

Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, De la Chapelle 104

Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 150

Lavoie Mlle Philomène, couturière, seamstress, De la Chapelle 28

Lavoie Mme Amable, St Valier 159

Lavoie Mme Edouard, De la Reine 127

Lavoie Mme, modiste, dressmaker, Fleurie 125

Lavoie Mme Thos., femme de peine, charwoman, St Dominique 13

Lavoie Mme veuve Charles, St Réal 37

Lavoie Napoléon, com. de banque, bank clerk, St Hélène 49

Lavoie Norbert, joaillier, laborer, St Olivier r 71

Lavoie Pierre, fondeur, founder, Octave 13

Lavoie Raoul & Cie., quincailliers, hardware, St Joseph 116, res. St Valier 159

Lawlor John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 8

Lawlor Timothy, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4

Lawrence & Broomer,—*G. B. Lawrence & G. Broomer*—coal and lumber merchants, march. de bois et de charbon, St Paul 276

Lawrence Fred., G. N. W. T. Coy. operator, St Augustin 86

Lawrence George, res. St Foye road

Lawrence George B., of Lawrence & Broomer, St Jean 525

Lawrence Mrs. Geo , bdg. house, maison de pension, St Jean 503

Lawrence Mrs. James, St Augustin 86

Lawrence Thomas, accountant, comptable, Bijou Terrace 5, Maple Avenue

Lawson Henry, laborer, journalier, Champlain 153

Lawson Lawrence, timbertower, journalier, Champlain 543

Lawson Robert, laborer, journalier, Champlain 151

Layden John, gardener, jardinier, St Amable 20

Leahey Richard, laborer, journalier, Champlain 149

Learmonth A. & Co.—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens, St Paul 165 and St Charles 6

Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 26

Learmonth Alex. J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 53

G. SEIFERT, Optical Goods.

34 FABRIQUE STREET, Instruments d'optique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {90 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Quebec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum" for colds.
Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" an unrivalled remedy.

Learmonth Robert, machinist, mécanicien, Des Prairies 2
Learmonth Wm., private secr., to honble D. A. Ross, St Valier 26
Lebeau Joseph, rentier, St Jean 427
Lebel Achille, garde-magasin, storeman, O'Connell 26
Lebel Chs A., étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie., Ancien chantier 15, res. St Paul 237½
Lebel Dr. Charles O. & Cie., chimistes et droguistes, chimists and druggists, St Paul 235
Lebel Ed., étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Frs.-X., menuisier, joiner, Richelieu, 38, res. 36
Lebel Guillaume A., commis, clerk, pension St Flavien 14
Lebel Gédéon, restaurant, St Nicolas 45
Lebel Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Eustache 52
Lebel Mme Florian, garde-malade, charwoman, Des Jésuites 23
Lebel Mme Israël F., St Eustache 52
Lebel Wilf., commis de banque, bank clerk, pension St Angèle 9
Leblanc François, cordonnier, shoemaker, Fleurie 55
Leblanc Guillaume, machiniste, engineer, De la Couronne 115
Leblanc Joseph, commis, salesman, Richardson 159
Leblanc Léandre, journalier, laborer, St François 226
Leblanc Louis, journalier, laborer, St Madeleine 8
Leblanc L. Moïse, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 55
Leblanc Théophile, journalier, laborer, Des Commissaires 57
Leblond Elzéar, barbier, barber, St Paul 203
Leblond Guillaume, peintre, painter, Des Prairies r 47
Leblond Olivier, charretier, carter, De la Reine r 247
Leblond U., Des Prairies 47
Lebrun Onésime, commis marchand, saleman, St Hélène 42
Leblond Jos., correcteur, pro f reader, Richelieu 137
Lechasseur Cyrille, menuisier, joiner, Alfred 11
Lechasseur Mme, Fleurie 111
Lechasseur M. Louis, fourreur, furrier, Belair 28
Leclerc A. & Cie.,—*A. Leclerc*—chimistes, druggists, St Joseph 243
Leclerc Alexandre, charretier, carter, Des Prairies 52-54
Leclerc Aldéric, charretier, carter, De la Reine 148½
Leclerc Alfred, Scott 114
Leclerc Alfred, de A. Leclerc & Cie., St Joseph 241
Leclerc Alphonse, commis marchand, salesman, De la Chapelle 97
Leclerc Ambroise, épicier, grocer, De la Couronne 36
Leclerc Barthélemi, forgeron, blacksmith, Artillerie 113
Leclerc Cléophas, de Leclerc & Larochelle, St Joseph 356-358

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Leclerc Dominique, journalier, laborer, Fleurie 45
Leclerc Eugène, collecteur, collector, St Olivier 188
Leclerc Etienne, journalier, laborer, St Nicolas
Leclerc Frs., épicier, grocer, Côte St Geneviève corner St Olivier
Leclerc Joseph, journalier, laborer, Ramsay 25
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Dominique 94
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Nicholas 49
Leclerc George, barbier, barber, Union 3, res. Du Porche 15
Leclerc Henri, journalier, laborer, Ste Marguerite 130
Leclerc Jacques, journalier, laborer, Du Roi 118½
Leclerc & Larochelle,—*Cléo. Leclerc & Herm. Larochelle* —boot and shoe, N.-D. des Anges 89–91
Leclerc Laurent, tanneur, tanner, Alfred 13
Leclerc Léon, charretier, carter, De la Reine 148
Leclerc Léon A., restaurant, Henderson 6–8
Leclerc & Letellier, — *Alphonse Letellier* —épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 48–50
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la cour supérieure et de la cour de circuit, notary, St Joseph 245, res. 247
Leclerc Louis, snr., charretier, carter, Du Pont 25
Leclerc Miss Marie, institutrice, teacher, Du Pont 25
Leclerc Mme Jean-Baptiste, Fleurie 31
Leclerc Mme Honoré, St Hélène 128
Leclerc Mme Jos., blanchisseuse, laundress, St George 56
Leclerc Mme Joseph, St George r 56
Leclerc Mme Norbert, De la Chapelle 97
Leclerc Mme Théodore, St Olivier 188
Leclerc Napoléon, commis marchand, salesman, St Ours 72
Leclerc Oct., com. marché à foin, hay mrkt clerc, Richardson 130
Leclerc Pierre, pension de chevaux, livery stables, Couillard 27
Leclerc Sifroi, commis, clerk, St Valier 73
Leclerc Silvio, charretier, carter, Des Prairies 52–54
Leclerc Siméon, corroyeur, currier, Caron 15
Leclerc Thomas, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, journalier, laborer, Ramsay r 23
Leclerc Thomas, journalier, laborer, St Nicholas 49
Leclerc Thomas, journalier, laborer, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, snr., menuisier, joiner, Artillery 34
Leclerc Urbain T, rentier, Hébert 30
Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeper, St Joseph 140
Leclère George, secrétaire du Conseil d'Agriculture, Grande Allée 165

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Chatelaine Watches. Montres Châtelaines.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
399 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Latourelle 10
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 33
Lecomte Mme Salem, St Olivier 147
Lecomte Omer, boucher, butcher, St Marguerite 55
Lecomte Omer, commis marchand, salesman, St Marguerite 55
Lecomte Salem, commis, clerk, St Joseph 42
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 104
Ledden Joseph E, commis marchand, salesman, Richelieu 98
Ledden Miss Catherine, nouveautés, dry goods, St Jean 240
Ledden Timothy, St Jean 240
Ledieu Léon, traducteur français, c. s. clerk, D'Artigny 57
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer, Sault-au-Matelot 9, res. St Anne 36
Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, St Anne 36
Leduc Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
Leduc Mme Ovide, St François 8
Lee Richard, fondeur, founder, St Paul 200–202, res. Ramsay 5
Lee T. Conrad, representing N. K. Fairbank & Co., lard refiner Chicago; Moncton Sugar refining Co., Moncton N. B.; S. Hanson, Son & Barte, teas, coffees and spices, London, England. Office St Peter 101. Boards at Albion Hotel. Rooms Garneau street 12
Lee William, civil and military tailor, marchand tailleur, Buade 25, res. Bona place, St Louis road (see adv., page 16)
Leeming William R., laborer, journalier, St Roch 11
Lefaivre Geo., de Beaudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 3
Lefebvre Cléop., garde magasin, storeman, D'Aiguillon 249
Lefebvre Ernest, commis marchand, salesman, St Stanislas 1
Lefebvre Jos., commerçant, trader, de la Reine 177½
Lefebvre Jos., tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 140
Lefebvre Léonard, ferblantier, tinsmith, St Anne 91–93
Lefebvre Louis, teneur de livres, book-keeper, Sous-le-Fort 33
Lefebvre Louis, employé s. civil. c. s. clerk, St Famille 24
Lefebvre Mlle Célina, St Olivier 76
Lefebvre Mme Jos., fruits, légumes, etc., fruits, vegetables, &c., St Jean 99
Lefebvre Octave, menuisier, joiner, St Olivier 105
Lefebvre Odilon, commis, clerk, De la Reine 143
Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Richmond 87
Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
Lefebvre Pierre, bedeau, sexton, Des Commissaires 95

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. / A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Lefebvre Pierre, journalier, laborer, Massue 10
Lefebvre rév. Zotique, pastor french prot. church, St Jean 230
Lefebvre Victor, typographe, typographer, Scott 27
Lefèvre Charles A., professeur de dessin, professor, D'Aiguillon 42
Lefrançois Dr. S. & Cie., pharmacie de St Roch, chimistes et droguistes, chimist and druggist, St Joseph 131, rés. Des Fossés 151
Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 64
Lefrançois J. G., instruments agricoles, agricultural implements, St Paul 106-110, rés. St Dominique 45
Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 65
Lefrançois J. A., commis voyageur, comm. traveller, St Pierre 20
Lefrançois Jean-Bte, menuisier, joiner, Petit Champlain 11
Lefrançois Joseph, bois, wood, St Paul 313, rés. Octave 19
Lefrançois Mme Epiphane, Des Commissaires 80
Lefrançois Mme Jean-Bte., modiste, milliner, Petit Champlain 11
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, surveyor, St Valier 174
Lefrançois Nicolas V., arpenteur, surveyor, De la Reine 117
Légaré Alexandre, commerçant, trader, D'Aiguillon 250½
Légaré Alfred, typographe, typographer, Alfred 10
Légaré Alphonse, barbier, barber, Des Jardins 9
Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, Stewart 1
Légaré Ant., tanneur, tanner, St Valier 249-253, rés. Alfred 3
Légaré Arthur, secrétaire particulier de, private secretary of l'hon. G. Duhamel, St Eustache 55
Légaré Charles, menuisier, joiner, Alfred 10
Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378
Légaré Etienne, commis marchand, salesman, Du Roi 244
Légaré J. Alfred, commis, clerk, St George 73
Légaré Jérémie, sellier, saddler, Du Pont 16
Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 220
Légaré Jos., sous-inspecteur, dep. insp. of leather, St Valier 184
Légaré Joseph, menuisier, joiner, St François 256
Légaré Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 69
Légaré Louis, journalier, laborer, Caron 13
Légaré Louis, journalier, laborer, Stewart 16
Légaré Mgr Cyrille E., V. G., Archevêché de Québec
Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 354-356
Légaré N. D., com bur. du shérif, sheriff's office clerk, Richelieu 142
Légaré Pamphile, commis de banque, bank clerk, St Jean 399
Légaré Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ours 3

G. SEIFERT, Practical Watchmaker.
34 FABRIQUE STREET, Horloger pratique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre
La "Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin donne de la vigueur aux cheveux.
"L'Onguent Miraculeux" du Dr Ed. Morin contre les crevasses.

Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82
Légaré P. T., instruments agricoles, voitures, etc., agricultural implements, carriages, &c., St Valier 401-403, St Sauveur (voir annonce, carton)
Legendre Alfred, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Arthur, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Joseph, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Lazare, commis marchand, salesman, De la Reine 153
Legendre Mme Timothé, Des Fossés 126
Legendre Nap., homme de lettres et employé civil, St Ursule 14
Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. Delorme, greffier, clerk, Grande Allée 64
Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64
Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, D'Auteuil 25
Lelacheur James, sellier, saddler, St George 96
Lelièvre Cyrille, commis marchand, salesman, Richardson 217
Lelièvre Ferdinand, boulanger, baker, Dorchester 68
Lelièvre Jean, cordonnier, shoemaker, Dorchester 68
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 33
Lelièvre Ls., commis marchand, salesman, Des Commissaires 79
Lelièvre Mme Siméon, Des Jardins 38
Lelou Alfred, gantier, glove maker, De la Reine 56
Le magasin du Louvre, general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises, St Jean 4, Upper town
Lemaistre capt. Philippe, Des Prairies 69
Lemay Alex., pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 44
Lemay Alonzo, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 131
Lemay Edouard, gardien, caretaker, St Paul 273
Lemay Joseph A., avocat, advocate, St Joseph 10
LeMay L. Pamphile, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, Burton 11
Lemay Louis, plombier, plumber, Notre-Dame-des-Anges 53
Lemay Mlle Sarah, couturière, seamstress, Prince Edouard 201
Lemay Mme Louis, Notre-Dame-des-Anges 44
Lemay Napoléon, agent, St Michael 17
Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1-3, res. St Roch 61
Lemelin Jean, épicier, grocer, Du Pont 111-113, res. Richardson 39
Lemelin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Pont 107
Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66
Lemelin Mme Joseph, commis, clerk, St Roch 59

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 85
Lemelin Pierre, journalier, laborer,, Richardson 1851/2
LeMesurier Edw., march., merch , St Pierre 76, res. Haldimand 15
Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier & Sons,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manuf. de tabac, St Paul 153-157, office 150
Lemesurier Wm. J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
Lemieux Adélard, serrefrein, brakesman, Parke 14
Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, Sous-le-Cap 29
Lemieux Arthur, jnr., relieur, bookbinder, D'Aiguillon 265
Lemieux Augustin, journalier, laborer, Anderson 18
Lemieux Dr. Charles E, jnr, médecin, surgeon, St Ursule 23
Lemieux Dr Charles E., snr., médecin chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 23–25
Lemieux Félix, messager, messenger, Artillery 48
Lemieux François-Xavier, M. P. P. pour Lévis, et de Lemieux & Rochette, avocats, advocates, Des Jardins 40
Lemieux Jean-Bte., repasseur, shirt ironer, D'Aiguillon 74
Lemieux Joseph, barbier, barber, N.-D.-des-Anges 9–11
Lemieux Joseph, serrefrein, brakesman, Parke 14
Lemieux Joseph, serrefrein, brakesman, Fleurie 24
Lemieux Jos., rép. pianos, piano repairer, N.-D.-des-Anges 66
Lemieux Jos. D., commis marchand, salesman, Du Pont 81
Lemieux Jos., de N. Lemieux & Noël, Hamel 5
Lemieux Mlle Eléonore, modiste, milliner, Blanchet 1
Lemieux Mme François, Blanchet 1
Lemieux Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Des Fossés 82
Lemieux Mme Ovide, hotel, N.-D.-des-Anges 3
Lemieux Mme Pierre, St Marguerite 121
Lemieux Mme Thomas L., fleuriste. Central floral depot. Crosses and wreaths made to order, St Jean 83, res. 81
Lemieux Napoléon, relieur, bookbinder, Dorchester 99
Lemieux Narcisse, Hamel 5
Lemieux N. & Noel,—*Victor Lemieux, Jos. Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17–19, N.-Dame 11–13
Lemieux O. & Cie.,—*Octave Lemieux*—encanteurs, estimateurs, et marchands commissionnaires, auctioneers, valuators and commission merchants, St Jean 253
Lemieux Octave, de O Lemieux & Cie., St Jean 255
Lemieux Pierre, cordonnier, shoemaker, St Claire 46
Lemieux Pierre, pilote, pilot, St Hélène 6

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Sole Agent for Vacheron & Constantin.

Blanchissage fait avec soin et célerité. Le linge est pris et livré a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Lemieux P. T., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler Garneau 34, res. Du Pont 22

Lemieux & Rochette,— *F.-X. Lemieux & J. A. Rochette*— avocats, advocates, Des Jardins 32-34

Lemieux Urbain, journalier, telegraph repairer, St Olivier 154

Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël, Garneau 24

Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 41-43

LeMoine Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 144

LeMoine Edouard, employé civil, civil clerk, Des Remparts 21

LeMoine Gaspard, de J.-B. Renaud & Cie., Des Remparts 9

LeMoine Jas. M., inspecteur, inspector of Inland Revenue, Spencer Grange, St Louis road

Lemoine Jules, employé service civil, c. s. clerk, Des Remparts 23

LeMoine L. Darley, employé s. c, c. s. clerk, Scott 140

LeMoine Louis, surintendant des chemins, superintendent, turnpike roads. Berthelot 87

LeMoine Ls. St George, commis, bank clerk, St Marie 31

LeMoine Mme veuve Alexandre, Des Remparts 23

LeMoine rév. George, chapelain de Ursulines, Donnacona 18

Lemoine Thomas, Lachevrotière 69

Lemon John, peintre, painter, Ryland 20

Lenghen Cléophas, ferblantier, tinsmith, de Lenghen & Paquet, St Claire 59

Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 42

Lenghen Mrs. Edouard, Charest 42

Lenghen & Paquet,—ferblantiers, plombiers et couvreurs, tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters and roofers, St Claire 57

Lennon Christ, watchman, gardien, Claire Fontaine 41

Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co., Grande Allée 124

Lennon E. M. & Co.,—*Edward M. Lennon,*—flour, grain and provision merchants, marchands de farine, grains et provisions, Leadenhall 7, Convey's wharf

Lennon James, accountant, comptable, Grande Allée 124

Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 24

Leonard Bernard, peintre décorateur, painter, glazier and importer of payer hanging St Jean 62

Leonard Miss Bridget, bds. hse., maison de pension, St Louis 3

Leonard Pierre, journalier, laborer, Champlain 703

Lepage Abra. J, employé du s. c., c. s. clerk, De la Chapelle 73

Lepage Edmond, messager, messenger, St Eustache 77

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. / Speciality in Suitings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Lepage F.-X., nouveautés, dry goods, De la Couronne 53, r 55
Lepage François R., sous-huissier audiencier, assistant crier of court, St Eustache 77
Lepage I. Enoch, employé c., agent de la compagnie d'assurance "La Canadienne", Côte St Geneviève 42
Lepage Joseph, agent général, general agent, St Joseph 388
Lepage Joseph, Bélair 4
Lepage Joseph, portier, porter, St Joseph 14
Lepage Louis, Bélair 4
Lepage Josué, com. marchand, salesman, bds. at D'Aiguillon 107
Lepage Mme Dr., maison de pension, D'Aiguillon 107
Lepage Mme Michel, St Hélène 112
Lépinay, Elzéar, de Tanguay & Lépinay, Richelieu 160
Lépinay Félix, jnr., commis marchand, salesman, Richelieu 162
Lépinay Félix, de Lépinay & Fils, St Valier 85–87
Lépinay Félix, snr., maçon, mason, Richelieu 162
Lépinay & Fils,—*Noël & Félix Lépinay*—commerçants, traders, Dorchester 33 and Charest 2
Lépinay Noël, de Lépinay & Fils, St Valier 85–87
Lépine Alb., commerçant, trader, Finlay Mkt pl 27, res. St Roch 67
Lépine Alb., P., employé s. c., c. s. clerk, Du Fort 3, res St Jean 346
Lépine Arthur, plâtrier, plasterer, Ste Marie 29
Lépine Benjamin, commis, march., salesman, Des Commissaires 60
Lépine Edgar, commis marchand, salesman, St Valier 104
Lépine Edm., charpentier, carpenter, Prince Edouard 174
Lépine François, graveur, engraver, St Jean 50
Lépine François, journalier, laborer, St Michel r 9
Lépine Frs.-X., tonnelier, cooper, De la Couronne 113
Lépine François-Xavier, journalier, laborer, Turgeon 22
Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. Des Prairies 72
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. 139
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Scott 21
Lépine Joseph, Richelieu 93
Lépine L. George, St Valier 107
Lépine Louis, domestique, servant, De l'Eglise 75
Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 104
Lépine Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 31
Lépine Ludger, garde magasin, storeman, Des Commissaires 60
Lépine Mme Frs., femme de peine, charwoman, St Claire 34
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63

G. SEIFERT, } Manufacturing Jeweller.
34 FABRIQUE STREET, } Fabricant de bijoux.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Morin's "Specific" for stomach troubles.
Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for Hoarseness

Lépine Philippe, corroyeur, currier, Arago 128
Lépine Mme veuve Pierre, revendeuse, huckster, St Patrick 106
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Claire Fontaine 11
Lepire Joseph, jnr, peinter, painter, Claire-Fontaine 11
Lepire Joseph, snr., maçon, mason, Claire-Fontaine 11
Lepire Mme Joseph, Claire-Fontaine 13
LeSage Siméon, sous-commissaire, deputy commissioner of Public Works, St Geneviève 23
Lescarbeau G., chef de train, conducteur, pension Couronne 51
Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
Lespérance Mme Pierre, Hébert 22
Lessard Alfred, Des Commissaires 52½
Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 68
Lessard Augustin, charretier, carter, Prince Edouard 176
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 35
Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, De la Reine 170
Lessard Christophe, charretier, carter, De la Reine 105
Lessard Cyrille, journalier, laborer, Stuart 19
Lessard Elzéar, charretier, carter, De la Reine 124
Lessard Elzéar, charretier, carter, Richardson 45
Lessard Elzéar, journalier, laborer, Des Prairies 65
Lessard Elzéar, commis-marchand, salesman, bds D'Aiguillon 107
Lessard François, jnr., corroyeur, currier, Ryland 18½
Lessard Frs.-X., forg, blacksmith, St Ours 50, res. Anselme 46
Lessard George, journalier, laborer, Des Prairies 47
Lessard Joseph, journalier, laborer, Smith 8
Lessard Léon, charretier, carter, Du Roi 88½
Lessard Louis, commis, clerk, Richardson 25
Lessard lieut. F. Louis, Quebec Cavalry school corps
Lessard Marc., charretier, carter, St Olivier 168
Lessard Mlle Adèle, couturière, seamstress, St Andrew 12
Lessard Mlle Marie-Louise, Richmond 89
Lessard Mme Damase, Du Roi 90
Lessard Mme François, blanchisseuse, laundress, Artillery 10½
Lessard Mme Isaac, Du Roi 178
Lessard Mme Narcisse, Smith r 31
Lessard Onésime, charretier, carter, Richmond 3
Lessard rév. P., curé de, curate of N.-D. de la Garde, Champlain 761
Lessard Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 107
LeSueur Richard, comptable, accountant, Richelieu 80
Letarte Alfred, charretier, carter, Plessis 15
Letarte Augustin, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 6

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. / Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Letarte Edouard, commis marchand, salesman, St François 60
Letarte François, jnr., charretier, carter, Prévost 17
Letarte François, snr., charretier, carter, Plessis 22
Letarte Frédéric, maçon, mason, Dorchester 119
Letarte Jean-Bte., hôtel, Finlay Market place 45, res. Union 12
Letarte Laurent, commis marchand, salesman, St Dominique 24
Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
Letarte Mme Olivier, épicier grocer, Du Pont 18
Letarte Mme Prisque, St Joseph 333
Letarte Napoléon, charretier, carter, Côte St Geneviève 78
Letarte Philéas, charretier, carter, Scott 33
Letarte Victor, pompier, fireman, Des Commissaires 12½
Leteau Mrs. Thomas, Parke 2
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Des Ramparts 35
Letellier Blaise, avocat, de Olivier & Letellier, Du Pont 28
Letellier Jean-Bte. E., épicier en gros et détail, grocer, wholesale and retail, St Paul 56-62, res. Couillard 7
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 51
Létourneau Adjutor, corroyeur, currier, Du Roi 211
Létourneau Alfred, commis au Chien d'Or, Buade 10
Létourneau Anthime, journalier, laborer, Place D'Orléans r 7
Létourneau A. & Cie.,—*A. Létourneau & J.-B. Guérard*—bouchers, butchers, Champlain Market hall
Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, Octave 38
Létourneau F., teneur de livres, bookkeeper, Sous-le-Fort 14
Létourneau François-Xavier & Co., marchands de quincaillerie, cordages, poulies, voiles etc., marine store and hardware merchants, St Paul 32
Létourneau Frs.-X, de F.-X. Létourneau & Co., De la Reine 50
Létourneau Frs.-X., typographe, typographer, Grant r 9
Létourneau Gaudiose, journalier, laborer, Des Commissaires 111
Létourneau Geo, commis marchand, salesman, Dorchester 99
Létourneau George, De la Reine 258
Létourneau Joseph, calfat, caulker, Stuart r 3
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, St Julia 45
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, cor. Du Pont 54, Des Fossés 116, res. Octave 38
Létourneau Mme Frs.-X., Henderson 36
Létourneau Mme Frs.-X., couturière, seamst., Des Commissaires 44
Létourneau Mme Louis, Charest 104, res. St Ours, 68
Létourneau Mme Moïse, modiste, seamstress, Parke 20
Létourneau Mme Philibert, Henderson 60

G. SEIFERT, } Opera Glasses.
34 FABRIQUE STREET, } Lunettes d'Opéra.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270.

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Létourneau Mme Valère, Des Commissaires 73
Létourneau Moïse, peintre, painter, Charest 104
Letourneau Nap., commerçant, trader, Du Pont 60–62
Létourneau Philéas, commis, clerk, Du Roi 27
Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le " Chien D'Or ", Buade 8, et de l' " Hôtel Américain," chemin Beauport
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Des Bossés 219
LeVasseur Nazaire, inspecteur de gaz, gas inspector, St Andrew 4, res Fleurie 108–110
Levasseur Thomas, menuisier, joiner, St Valier 199
LeVasseur Zéphirin, commis, clerk, Fleurie 108–110
Léveillé Didace, manchonnier, furrier, St François 87
Léveillé Elisée, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
Léveillé Frs.-X., forgeron, blackmith, Richmond 41
Léveillé François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Scott 26
Levesque Cyprien, Prince Edouard 235
Lévesque George, menuisier, joiner, Richmond 47
Lévesque George, serre-frein, brakesman, Henderson 40
Lévesque Jean-Bte., charpentier, carpenter, St Joseph 21
Lévesque Jos., commis march., salesman, Petit Champlain 14
Lévesque Mlle Catherine, couturière, seamstress, Hébert 32
Lévesque Mlle Henriette, St Famille 30
Lévesque Mlle Justine, blanchisseuse, laundress, St Marguerite 17
Lévesque Mme Joseph, modiste, milliner, Petit Champlain 14
Lévesque Noël, journalier, laborer, Grande Allée r 301
Lévy-Récio Alexandre, fabricant de sacs en papier, paper bag maker, De la Reine 39
Lewis Mrs John, St Patrick 19
Lewis Mrs. widow Joseph, Champlain 811
Lewis Patrick, Conroy 14
Leyden John, gardener, jardinier, St Amable 20
L'heureux Alfred, journalier, laborer, Richelieu 36
L'heureux Bruno, menuisier, joiner, Prince Edouard 208
L'heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, des Jésuites 7
L'heureux David, batelier, boatman, Richardson 196
L'heureux David N., commerçant, trader, Richardson 196
L'heureux Elzéar, barbier, barber, De la Couronne 1
L'heureux Eph., commis, clerk, Richardson 223
L'heureux Frs.-X., journalier, laborer, Fleurie 103
L'heureux George, charretier, carter, Smith 24
L'heureux Jean, journalier, laborer, Stuart 5

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc. Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

L'heureux Joseph, batelier, boatman, des Jésuites 6
L'heureux Joseph, carrossier, coachmaker, St Jean 451
L'heureux Joseph, cordonnier, shoemaker, St Hélène 72
L'heureux Louis, commis du b. de p., p. o. clerk, St Flavien 9
L'heureux Louis, journalier, laborer, Prince Edouard 179
L'heureux Narcisse, journalier, laborer, Ryland 26
L'heureux Pierre, De la Reine 252
L'heureux Pierre, commis marchand, salesman, Richardson 243
L'heureux Pierre, journalier, laborer, Ryland 28
L'heureux Zéphirin, journalier, laborer, Des Commissaires 129
Library of Parliament,—Bibliothèque du Parlement—L. P. LeMay, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64
Lieutenant-Governor's Office, Bureau du lieutenant-gouverneur, — honorable A. R. Angers, lieutenant-governor, Grande Allée 64
Light Alex. Luders, ingénieur civil, civil engineer, D'Auteuil 84
Lindsay Alexander, bds, at St Louis 65
Lindsay Crawford W. A., avocat, et chef des traducteurs anglais, advocate, and chief english translator, Berthelot 85
Linteau Charles, charretier, carter, Des Prairies 79
Linteau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richelieu 4, r 81
Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé & Cie., prop, Grande Allée 105
Lippé Charles, fruitier, fruit dealer, De la Reine 163
Lippens Bernard, inspecteur d'écoles, school insp., St Jean 266
Literary and Historical Society, Wm. A. Ashe, corresponding secretary, St Stanislas 44
Little Edward, typographer, typographe, St Eustache 80
Little Mrs. James, Fleurie 35
Little Wm. H., typographer, typographe, St Patrick 22-24
Little Wm. H., typographer, typographe, St Eustache 80
Littlejohn Edward, messenger, messager, Maple Avenue
Littlejohn W. E., telegraph operator G. N. W. T. Co., Maple avenue
Livernois J. Ernest, photographe, photographer, Couillard 49-51, Garneau 55, St Jean 9, res. D'Aiguillon 59, Little River St Charles in summer
Livernois Mme Jules B, D'Aiguillon 59
Lizotte André, appariteur du cours de droit, Univ. Lav. Du Palais 22
Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissrires 123
Lizotte Godefroi, agent de machines à coudre, St Marguerite 150
Lizotte Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 45
Lizotte Joseph, cocher, coachman, De la Fabrique 53

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Repeaters and Chronograph Watches.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Les "Teintures Cristaux" réussissent toujours.
Pour activer la digestion employez le "Vin de Pepsine" du Dr Ed. Morin.

Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, Du Palais 22
Lizotte Mme Prudent, modiste, milliner, St Jean 188
Lizotte Mme Prudent, St Hélène 82
Lizotte Prudent, pressier, pressman, St Jean 188
Lizotte Thomas H., propriétaire de l'hôtel Château Bélair, proprietor of. Ile d'Orléans. (See adv., page 8.)
Lloyd James, advocate, avocat, St Pierre 119, res DeBrebeuf 6
Lloyd Miss Charlotte, St Anne 117
Lloyd's office, Dalhousie 40
Loberry Raoul, colporteur, peddler, St Eustache 34
Loiselle François, Du Roi 171
Lonargan Ths., boilermaker, ouv. en bouill., Prince Edouard 79
Longtin J.-Baptiste, teinturier, dyer, De la Couronne 38-40
Loranger Alf., charron, coachmaker, Arago 92
Loranger Alf., peintre, painter, St Augustin 59
Lord Damase, maison de pension, boarding house, Du Pont 120
Loriot Emile, préposé au bagage, baggageman, Grant 111
Loriot Mme Joseph, St Olivier 167
Loriot Narcisse, huissier, bail., St Louis 23, res. D'Aiguillon 113
Lortie Alfred, entrepreneur, contracteur, De la Chapelle 72
Lortie Désiré, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 111½
Lortie Dominique, comptable public, public accountant, St Pierre 120, res St Anne 130
Lortie Edmond, avocat, adv., St Pierre 98, res. St François 100
Lortie François, typographe, typographer, Arago 120
Lortie Mme Justin, St Hélène 129
Lortie Mme Pamphile, Richardson, 119½
Lortie Octave, machiniste, engineer, Petit Champlain 18
Loso Frank, chef d'atelier, foreman, De la Couronne 129
Lots Mrs. Jon, boarding house, maison de pension, Des Fossés 171
Louis Joseph, Mont Carmel 2
Louis Mrs. widow Jos., Champlain 811
Loupret Pierre, peintre, painter, Côte St. Geneviève 6
Louvières, (comte de) G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, D'artigny 84 coin Grande Allée
Love Rev. Andrew T., minister St Andrews church, Dauphine 1
Lowe Albert, charretier, carter, Côte à Coton 1
Lowe James, plombier, plumber, St Amable 69
Lower James, laborer, journalier, Burton 16
Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michel 56
Lynch E. W., agent, Laval 24

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY. } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Lynch John, journalier, laborer, Champlain 289
Lynch John H., employé civil, c. s. clerk, bds. at Laval 24
Lynch Law., sténographe, stenographer, St Pierre, 125 room 6–7
Lynch Michael, agent for Wm Barbour & Son, of Ireland, and Moony & Co., of Montreal; Whitehead & Co., Montreal; cuirs, leathers, St Valier 299–301, res. Laval 24
Lynch Peter, forgeron, blacksmith, De la Reine 35
Lynch Thomas, journalier, laborer, Petit Champlain 30
Lynott Patrick, Eureka Vinegar Pickles Works, Bijouville, office Notre-Dame 27, res. Buade 45
Lyonnais Alphonse, commis marchant, salesman, Octave 32
Lyonnais Roch, luthier, mus. instrument maker, Des Fossés 88–90
Lyonnais Théophile, peintre, painter, St. Marguerite r 51
Lyons & Cotter,—*James Lyons & Andrew Cotter*—plombiers, plumbers, steam and gas fitters, St Jean 88½
Lyons James, of Lyons & Cotter, O'Connell 13
Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½
Lyons Patrick, plumber, plumbier, Conroy 21
Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381
Lyons William, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, St Jean 118. res. D'Auteuil 17

M

MacAdams Miss, music teacher, prof. de musique, St Geneviève 52
Macdonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High school, St Augustin 144
Macdonald Simon, concierge, janitor Literary and Historical Society, St Stanislas 44
Macfarland Mrs. William, St Pierre 128
Machin Henry T., asst. provincial treasurer, trésorier, St Denis 26
Machin Misses, young ladies school, école jeunes filles, Hébert 6-8
Mackay Dr. John M., chemist, inspector of anatomy and proprietor of Belmont Retreat; chimiste, inspecteur d'anatomie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
Mackay John, journalier, laborer, Champlain 419
Mackay Mrs. widow William, Champlain 468
Mackay Pierre, avocat, advocate, Buade 4, res. Lévis
Mackedie Daniel C., employé c. s. clerk, St Amable 26
Mackedie, Mrs. John, Laporte 35

G. SEIFERT, Artistic Terra Cotta Ware.
34 FABRIQUE STREET, Objets d'art en terre cuite.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.

Maclaren, Wm. M., géolier, gaoler, Grande Allée r 311
MacLeod D. R., marchand bois, lumber merchant, D'Auteuil 41
MacNaughton John, Berthelot 83
Macnider J. & Co.,—*James Macnider*—agents de change, exchange brokers, St Pierre 69½, res. D'Artigny 33
Macnider James, of J. Macnider & Co., D'Artigny 33
Macpherson William M., agent d'assurance et de bateaux à vapeur, insurance and steamship agent, Dalhousie 75 res. D'auteuil 43
Macquet Gérard, ingénieur directeur de la compagnie des ponts métalliques de la P. de Q., pension St Jean 380 "The Florence"
Madden George, charretier, carter, Henderson 68–70
Madden & Ellis, *Geo. Madden & James Ellis*—marchands de charbon, coal merchants, St Peter 131, Sault-au-Matelot 86
Magarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127
Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44
Magnan C. J., professeur et journaliste, St George 46
Magnan Edouard, commerçant, trader, De la Reine, 197
Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, De la Reine 181
Magnan Joseph, charretier, carter, St Joseph 32
Magnan Joseph, cordonnier, boot and shoe maker, St Jean 290
Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 148
Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 33
Maguire Bernard, hôtel, St Louis 80
Maguire & Co.,—*J. Arthur Maguire*—propriétaires et courtiers de navires, ship owners and brokers, St Pierre 118
Maguire Charles J. H., accountant, comptable, St Louis 42
Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for Argentine Republic, St Pierre 118, res. Des Ramparts 40
Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Ursule 8, res. 12
Maguire John, shoemaker, cordonnier, De la Fabrique 44
Maguire Mrs. Denis, Des Remparts 49
Maguire Mrs. John, St Louis 42
Maguire Wm. J., reporter, journaliste, bds. at Garneau 25
Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, Arago 37
Maheux Frs.-X., employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 33
Maheux Gustave, commis, clerk, Des Commissaires 37
Maheux Jos., fabricant de chandelles, candle factory, St Valier 302
Maheux Joseph, maçon, mason, Des Commissaires 37
Maheux Joseph, maçon, mason, Des Fossés 218

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. / Speciality in Dress Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Maheux Mme Alfred, St Marguerite r 22
Maheux Mme Eusèbe, St Jean 212
Maheux Mme Gabriel, Arago 119
Maheux Napoléon, typographe, typographer, Berthelot 6
Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 278-280
Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 195
Maheux Nicolas, fabricant de savon, soap manufacturer, St Catherine cor. Parent, St Sauveur
Maheux O., commis marchand, salesman, Arago 119
Maheux Théophile, barbier, barber, St Valier 310
Mahon Miss Mary, milliner, modiste, St Joseph 171, res. Des Commissaires 38½
Mahon Peter D., contractor, entrepreneur, Des Commissaires 38½
Mahony Bartholomew, Champlain 928
Mahony Thomas H., insurance agent, agent d'assurance. Representing the following companies: Accident Insurance, — British America Fire, — London & Lancashire Fire, — Scottish, Union & National Fire and Life,—and Equitable Life, St Pierre 78, res. St Joachim 51
Mahony Thomas V., St Angèle 30
Mailhot Octave, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216
Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12
Mailloux Joseph A, St Pierre 78, res. De la Couronne 47
Mailloux Mme Joseph, St Marguerite 146
Mailloux Phidime, journalier, laborer, St Ours 144
Malenfant Narcisse, sténographe, stenographer, D'Aiguillon 122
Mallard François, Grant 92
Mallard Mme Louis, St Flavien 31
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 23
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 60
Malone Miss Kate, bdg. hse., maison de pension, St Ursule 36
Malone Daniel, culler, mesureur de bois, Desprairies 29
Malone Emmet, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
Maloney Ed. commis voyageur, com. traveller, Sous-le-Fort 50
Maloney James, nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 48-50
Maloney John, arrimeur, stevedore, Petit Champlain 62
Molony Miss Nora, milliner, modiste, Sous-le-Fort 50
Maloney Mme veuve Matthew, Champlain 406
Maloney Thomas, cordonnier, shoemaker, Champlain 52-54
Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Auguste, assistant greffier, assist City clerk, St Olivier 23
Malouin George, tailleur en fourrures, tailor, St Flavien 24

G. SEIFERT, } Brass Fancy Goods.
34 FABRIQUE STREET, } Articles de fantaisie en cuivre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie. Poterie d'Art. Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Use Dr Ed. Morin's "Quinquina Wine" against weakness. Use Dr Morin's "Specific" for Dyspepsia.

Malouin Honoré, maçon mason Richelieu 136
Malouin Horace, commis marchand, salesman, St Olivier 23
Malouin Jacques Q. C., de Malouin & Malouin, St Olivier 23–25
Malouin Mlle Agnès, St George 4
Malouin Mme veuve George, St Flavien 24
Malouin & Malouin,—*Jacques, Q. C. & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23
Malouin Philippe, député protonotaire, deputy prothonotary, St Jean 379
Mann J. Ord., arrimeur, stevedore, Petit Champlain 77
Mann Pierre, charretier, carter, Du Roi 77
Mann Thomas J., papetier, stationer, St Jean 232
Manning George, laborer, journalier, Champlain 455
Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 66
Maranda Chs., commerçant de lard, pork dealer, St Ours 82
Marenda Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Du Roi 63
Marceau Adolp. com. marchand, salesman, Des Fossés 137
Marceau Cyrille, charpentier, carpenter, St Marguerite 117
Marceau Etienne, commerçant, trader, Du Roi 207
Marceau Etienne, com. de lard, pork dealer, Dorchester 69.
Marceau Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256
Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 16
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 149–151
Marceau François, sellier de la Brig. du feu, saddler, St Nicolas 6
Marceau Geo., sellier, saddler, Mar. Finlay 23, res. St Nicolas 6
Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 197
Marceau Louis, messager, messenger, Du Roi 272
Marceau L. Oct. commis marchand, salesman, St Marguerite 47
Marceau Marc, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 51, res. Mountain Hill 32
Marceau Mlle Joséphine, Latourelle 112
Marceau Narcisse, charretier, carter, Ste Marguerite 117
Marceau Ovide, fourreur, furrier, St François 272–274
Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 245
Marchand Alfred, portier, porter, O'Connell 25
Marchand François, menuisier, joiner, Charest 42
Marchand Geo., ouvrier en bouilloires, boilermaker, Caron 64
Marchand honble. F. G., président de l'Assemblée législative, speaker Legislative Assembly, Grande Allée 64, res. St Jean d'Iberville
Marchand Honoré, épicier, grocer. Epiceries de premier choix, vins, liqueurs, etc., Scott 121–123

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Marchand Jean Frs., ouvrier en bouilloire, boilermaker, St Roch 91, res. Charest 44
Marchand Mlle Edith, commis, saleswoman, Des Fossés 93
Marchand Philibert, forgeron, blacksmith, De l'Eglise 93
Marchés à foin : rue St Paul ;—encoignure des rues Lachevrotière et St Patrice ;—rue St Valier, St Sauveur
Marché aux animaux—Cattle Market, rue St Paul, St Paul street
Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement de la rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Finlay, rue Dalhousie
Marché Jacques-Cartier, De la Couronne coin St Joseph
Marché St Pierre, rue St Valier, St Sauveur
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Richmond 13
Marcotte Arsène, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 28, res. St George 67
Marcotte Arthur, St George 67
Marcotte Arthur, étudiant en méd., student, pension St Famille 15
Marcotte Charles, agent de machines à coudre, agent, Bélair 3
Marcotte Edouard, typographe, de Boulanger & Marcotte, St George 67
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 71
Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Lachevrotière 7
Marcotte J. A., commis, clerk, pension D'Aiguillon 170
Marcotte Jacques, Des Fossés 213
Marcotte Louis, forgeron, blacksmith, St Jean 233–235
Marcotte Robert, journalier, laborer, St Eustache 100
Marcotte Siméon, St George 67
Marcou Hector F., St Ursule 35
Marcoux Achille, boucher, butcher, Latourelle 155
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 17
Marcoux Alph., gardien de la paix, policeman, St Olivier 250
Marcoux Antoine, journalier, laborer, St Dominique 91
Marcoux Ed. P., conducteur de tramway, conductor, Fleurie 29
Marcoux Elie, maçon, bricklayer, Du Roi 225
Marcoux Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256
Marcoux Etienne, maçon en brique, bricklayer, Richardson 215
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 199
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Champlain 750
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 17
Marcoux George, journalier, laborer, Champlain 702
Marcoux Isidore, maçon en briques, bricklayer, Dorchester 87

G. SEIFERT, Guinea Gold Wedding Rings.
34 FABRIQUE STREET, Alliances en or de Guinée.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Marcoux Jean, journalier, laborer, Champlain 702
Marcoux Jean, charpentier, laborer, Champlain 778
Marcoux Jean-Bte., mécanicien, machinist. Prince Edouard 200
Marcoux Joseph, typographe, typographer, Bon Pasteur 10
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, sec.-treasurer of La Caisse d'Économie de N.-Dame de Québec, Des Fossés 7
Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 71
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Maxime, garde-magasin, storeman, St Hélène 7
Marcoux Moïse, corroyeur, currier, Richardson 12
Marcoux Mme Elie, Richardson 215
Marcoux Mme veuve Frédérick, Champlain 702
Marcoux N., journalier, laborer, St Paul r 217
Marcoux Paul, épicier, grocer, De la Reine 243½
Marcoux Philippe, journalier, laborer. Champlain 750
Marcoux Pierre, boulanger, baker, Laberge 12
Marcoux Zéphirin, cordonnirr, sheemaker, Des Jésuites 9
Maranda Mme veuve P. L., Du Roi 65
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 193
Marier Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 118
Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 389
Marié Joseph D., épicerie de famille, choice family groceries, Dorchester 88-88½
Marier Joseph S., portier, door keeper, St François 62
Marier Mlle Odile, modiste, milliner. St Jean 193
Marier Mme veuve Charles, D'Aiguillon 83
Marier Mme Onésiphore, Latourelle 157
Marier Théophile, journalier, laborer, Colomb 49
Marier Victor, collector, collecteur et agent pour "La Loterie Nationale", D'Aiguillon 83
Marine and Emigrant Hospital, (Hôpital de la Marine), L. J. Catelier, M. D., médecin, physician, Panet 14
Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70
Marmen Joseph, commis, clerk, St Claire 29
Marmet A. P., commis marchand, salesman, pension St Jean 244
Marmet Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17
Marmion Mrs. widow Henry, Lachevrotière 39
Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 18
Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortment considérable de Cravates et de Gants / A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298 ✦

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Marois Dr. Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé à l'Université Laval, St Louis 51
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Elzéar, bimbeloterie, toys store, St Jean 248
Marois François, maçon, mason, St Joachim 85
Marois Gaudiose, charretier, carter, St Olivier 279
Marois Jean-Bte., boucher, butcher, St Gabriel 2
Marois Joseph, journalier, laborer, Ste Claire 19
Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier r 287
Marois Louis, regrattier, huckster, Finlay Market place 51
Marois Mgr. C. A., C. S, secrétaire de Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec, Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme, St François 262
Marois Mme Louis, St Louis 51
Marois Ovide, charretier, carter, Prince Edouard 208
Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212
Marois Pierre, journalier, laborer, Sutherland 1
Marquette Albert, pourvoyeur, Dominion Government emigration caterer, jetée " Princesss Louise, " res. Collins 12
Marquette Benoit, employé civil, civil serv. clerk, D'Aiguillon 35
Marquis François, corroyeur, currier, Smith 8
Marquis Hubert, journalier, laborer, Des Commissaires 40
Marquis Jean, commis voyageur, com. trav., De la Couronne 163
Marquis Mme Onésime, Octave 6
Marquis Pierre, journalier, laborer, Du Roi 258½
Marquis T. Alphonse, commis, clerk, St Olivier 169
Marsh Mrs. David, book depot, livres, Buade 29, res. Du Trésor 2
Marsh William A. & Co.,— *W. A. Marsh* — boot and shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 294-296
Marsh William A., of W. A. Marsh & Co, Couillard 9
Marshall Charles, clerk, commis, Tourangeau 12
Martel Abraham, mégissier, tawer, Grant 120
Martel Abraham, mégissier, tawer, Richardson 144
Martel Abraham, ingénieur, Richardson 190
Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul r 97
Martel Alfred, boulanger, baker, De la Reine 263
Martel Antoine, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 247
Martel Augustin, journalier, laborer, Richmond 83
Martel Augustin, jnr., menuisier, joiner, St Olivier 196
Martel Augustin, snr., charretier, carter, St Olivier 200
Martel Charles, commis, salesman, Latourelle 48

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET.
Ladies Fob Chains—Chaînes-pendeloques pour dames.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre | "La Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin donne de l'éclat aux cheveux. Incomparable est le "Vin au Créosote de Hêtre" du Dr Ed. Morin.

Martel Charles, épicier, grocer, Couillard 2, res. Des Fossés 71
Martel Charles, jnr., charretier, carter, Latourelle 21
Martel Charles E., teneur de livres, book-keeper, Du Pont 1
Martel & Cie—*Marie D. Martel*—libraires et papetiers, booksellers and stationers, St Joseph 82
Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 223
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel Félix, charretier, carter, Richmond 66
Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest 71
Martel François, journalier, laborer, St Valier r 43
Martel Frédérick, chauffeur, stoker, Caron 59
Martel Frédérick, menuisier, joiner, Richardson 190
Martel Honoré, jnr., journalier, laborer, Richmond 56
Martel Honoré, snr., charretier, carter, Richmond 83
Martel Jean, bedeau, sexton, Daulac 4
Martel Jean-Bte, forgeron, blacksmith, res. Grant 124, St Joseph 19
Martel Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 69½
Martel Jean-Bte., menuisier, joiner, Latourelle 112
Martel Joseph, boulanger, baker, Arago 60
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 230
Martel Joseph, journalier, laborer, De la Reine 35
Martel Joseph, serre-frein, brakesman, Richmond 58
Martel J. Rodolp., agent et libraire, de Martel & Cie., St Joseph 84
Martel Louis, bois, lumber, St Jean 435
Martel Louis, jnr., charretier, carter, Richmond 120
Martel Louis, sellier, saddler, St Valier 289
Martel Louis, snr., Latourelle 21
Martel Mathieu, facteur, letter carrier, St Marie 18
Martel Michel, journalier, laborer, Artillerie 13
Martel Mlles E. et Josép., grocery, St Anselme coin De la Reine
Martel Mlle Josephte, Charest 102
Martel Mlle Marie D., libraire, bookseller, St Joseph 390
Martel Mme Jean-Baptiste, St François 69
Martel Mme Joseph, modiste, dressmaker, St Gabriel 27
Martel Mme Joseph, St Hélène 7
Martel Mme veuve Aug., fem. de peine, charwoman, Sutherland 1
Martel Mme veuve Clément, St Gabriel 27
Martel Mme veuve Isidore, Déligny 82
Martel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 207
Martel Onésime, journalier, laborer, St Olivier 63
Martel Philibert, colporteur, peddler, Lacroix 9
Martel Pierre, journalier, laborer, St Valier 407

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Martel Pierre, menuisier, joiner, St Michel 7
Martel Séverin, commis marchand, salesman, Notre-Dame 54
Martel Théophile, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 201
Martel Victor, typographe, typographer, St George 22
Marticotte Adolphe, employé serv. civil, c. s. clerk, Des Fossés 74
Marticotte Henri, cordonnier, shoemaker, St Eustache 50
Marticotte Isaïe, pilote, pilot, Du Roi 104
Marticotte Magloire, cordonnier, shoemaker, Plessis 20
Martin Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martin dit Beaulieu Mlle Emma, Richmond 93
Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
Martin Eugène, charretier, carter, De la Reine 132
Martin Eusèbe, journalier, laborer, Henderson 36
Martin Francis, carter, charretier, St Julie 42
Martin Gaudiose, peintre, painter, St Valier 280
Martin Joseph, avocat, advocate, Des Jardins 34, res. St Augustin 64
Martin Louis, charpentier, carpenter, De la Reine 123
Martin Mlle Bertha, Conroy 35
Martin Mlle Elizabeth, modiste, dressmaker, Bélair 21
Martin Mlle Philomène, St Marguerite 83
Martin Mme Bernard, maison de pension, bdg. hse., St Valier 48
Martin Mme E, St Marguerite 83
Martin Mme Ferdinand, Prévost 13
Martin Mme François, gardienne, caretaker, St George 50
Martin Mme Olivier, De la Reine 257
Martin Mrs. William, Grande Allée 144
Martin Mrs. widow John, St Michael 10½
Martin Pierre, journalier, laborer, De la Chapelle 88
Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
Martin Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
Martin Wm., ingineer, ingénieur, Christie 5
Martin Wm. W., gérant, manager, of the St John St. Railway Simard 6
Martineau Alexandre., journalier, laborer, Smith 1
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 31
Martineau Alfred, de Béland & Martineau, Richardson 31
Martin au Arthur, commis, clerk, St Flavien 12
Martineau chevalier J. Elie, marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, et président de l'Union St. Joseph de St. Roch, St. Joseph 129, res. 127
Martineau Elie, marchand de bois, lumber mercht., St Joseph 138

G. SEIFERT, } Diamond Engagement Rings.
34 FABRIQUE STREET, } Bagues de fiançailles en diamants.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. Speciality in Mourning Goods.

Martineau Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Charest 55
Martineau Gaudias, menuisier, joiner, Richmond 74
Martineau Jean Louis, St Flavien 12
Martineau Joseph, bois, lumber mercht., St François 178, res. 198
Martineau Joseph, journalier, laborer, Ryland 16
Martineau, Magloire, journalier, laborer, Smith 23
Martineau Michel, journalier, laborer, Des Commissaires 16
Martineau Mlle M., couturière, seamstress, Scott 100
Martineau Mme Joseph, De la Reine 86
Martineau Mme P., femme de peine, charwoman, St Madeleine 31
Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 797
Martineau Narcisse, jnr., menuisier, joiner, Richmond 32
Martineau Narcisse, snr., menuisier, joiner, Richmond 61
Martineau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 171
Martineau Pierre, charretier, carter, St Marguerite 86
Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder insp., Bélair 34
Martinette Mlle Louise, épicerie, grocery, Dorchester 32
Masonic Hall, Des Jardins 51
Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12
Masse Juste, menuisier, joiner, Prince Edouard 204
Masse Mme Jos., mai. de pension, bdg. hse., Champlain Mkt. p. 36
Masse Prosper, tailleur de pierre, stone cutter, Des Fossés 90
Masselotte Paul G., peintre, painter, Du Pont 31
Masson Antoine, hotel, St Réal 13
Masson honble R., pension au " Florence ", St Jean 380
Masson Jos., commis, clerk, Richardson 80
Masson Louis, Prince Edouard 187
Masson Louis, laitier, milkman, D'Aiguillon 240
Masson Ludger, journalier, laborer, Richardson 95
Masson Mlle Phil., couturière, seamstress, St Augustin 23
Masson Mlle Rosanna, modiste, milliner, Richardson 80
Masson Mme Michel, Richardson 115
Masson Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 206
Masson Mme Prisque, Richardson 80
Masson Philippe, avocat, advocate, Prince Edouard 187
Masson Prisque, commis voyageur, com. trav., Ste Marguerite 56
Mathews Alfred, carter, charretier, Artillery 7
Mathews James, caretaker, gardien, St Patrick 6
Mathie P., pharmacien, drug., St Jean 22 coin Du Palais, res. 39
Mathieu Augustin, menuisier, joiner, St Dominique 89
Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 6

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Mathieu François, menuisier, joiner, Du Roi 277
Mathieu Jacques, journalier, laborer, Du Roi 92
Mathieu Jean, journalier, laborer, St Flavien 31
Mathieu Joseph, journalier, laborer, Scott 91
Mathieu Jos., menuisier, join., St Dominique 75, res. St François 44
Mathieu L. Jos., jnr., inspecteur, des travaux militaires insp. of military works, St Louis 17, res. Du Roi 70
Mathieu L. Joseph, snr., menuisier, joiner, Du Roi 70
Mathieu Louis, menuisier, joiner, St François 44
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, Du Roi 85
Mathurin Edouard, 1er second, 1st mate of the D. S. S. *Nap. III*, pension St Paul 247
Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5-6, res. Richelieu 230
Matte Dr George, St François 91
Matte Edouard, entrepreneur-menuisier, joiner, Richelieu 188
Matte Félix, commis, clerk, D'Aiguillon 111
Matte George, commerçant, trader, Petit Champlain 12
Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21
Matte Isidore, charpentier, carpenter, Du Roi 273
Matte J. S., teneur de livres, book-keeper, pension Du Pont 169
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte L., commis marchand, salesman, St Olivier 149
Matte Mme veuve Albert, épicerie, grocery, Richelieu 184
Matte Mme Alfred, St Valier 260
Matte Mme Antoine, St François 91
Matte Napoléon, Richelieu 43
Matte N., commis marchand, salesman, St Valier 342
Matte Octave, plombier, plumber, Plessis 17
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 41
Matte Sifroy, commerçant, trader, D'Aiguillon 111
Matte Théo. B., caoutchouc, rubber goods, Sault-au-Matelot 73, res. Sous-le-Cap 65
Matte Wilbrod, boucher, butcher, Déligny 20
Maxham A. J. & Co.,—*John S. & Heber Budden*—ESTABISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Pierre 130
Maxham Andrew J., broker, courtier, St Pierre 130, res. New Prospect place, St Foye road

G. Seifert,
34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plating and Gilding.
Electro-plaqué et dorure.

China, Glassware, & Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, l'oterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr J d. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum" for Bronchitis.

Use Dr. Morin's "Pepsine Wine" against stomach debility.

Maxham George L., agent for the Dom. Plate Glass and sec. of the Quebec City Agricultural Society, St Pierre 130, res. New Prospect place, St Foye road

May capt. George Musgrave, Des Prairies 82

May Thomas & Co, importers of straw, fancy and millinery goods, importateurs d'articles de mode et de fantaisie, A. Guillaume Demers, gérant, manager, Mountain Hill 86

Maybanks Mathew, blacksmith, forgeron, St Ours 13

Maybrook Mrs. Geo. W., Elgin

Maybury Richard, laborer, journalier, Champlain r 145½

Mayer Mme M., Grant 122

Mayes John, laborer, journalier, Champlain 462

Mayrand Napoléon, pressier, pressman, De la Reine 172

McAllister John, blacksmith, forgeron, St Patrick 8

McAllister Mrs. D., Champlain r 453

McAllister Peter, laborer, journalier, Champlain 453

McAneeny David, confectioner, confiseur, St Paul 127

McAneeny Wm. H., policeman, gard. de la paix, Ancien Chantier 7

McBride Jos., carter, charretier, St Michel 9½

McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michael 26

McCaffrey Mrs. widow, St Eustache 83

McCaffrey Mrs. Hugh, Artillery 36

McCaffrey Patrick, watchman, gardien, O'Connell 11

McCaffrey Thomas, bank clerk, commis, bds Port Dauphin 7

McCaffrey Thomas, clerk, commis, St Augustin 69

McCaghey Mrs. John, D'Aiguillon 126½

McCaghey William D., clerk, commis, D'Aiguillon 126

McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86-88

McCall B., butcher, boucher, St Patrick r 14

McCall Mrs Andrew, grocery, épicerie, Champlain 86-88

McCall Mrs Patrick, St Patrick 14

McCall, Shehyn & Co.,—*honble Joseph Shehyn*—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52

McCallum Alfred, cordonnier, shoemaker, de la Reine 107

McCallum Archibald, watchmaker, horloger, St Pierre 65, res. Sault-au-Matelot 10

McCallum Charles, charpentier, carpenter, De la Chapelle 84

McCallum George, pressman, pressier, St Olivier r 295

McCallum W., shoemaker, cordonnier, St Olivier r 124

McCann James, laborer, journalier, Champlain 612

McCann John, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 28

McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

McCann Lewis, sailor, marin, St Paul 95½
McCarron Charles, contractor, entrepreneur, St Valier 78
McCarry Peter, laborer, journalier, St Julia 77
McCarrhy Cornelius, carter, charretier, St Patrick 11
McCarthy Daniel, laborer, journalier, Octave 9
McCarthy James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69
McCarthy John, laborer, journalier, Voltigeurs 12
McCarthy Patrick, servant, serviteur, St Joachim r 66
McCarthy rev. Jeremiah, redemptorist father, St Stanislas 7
McCauley James, laborer, journalier, Petit Champlain 66
McCauly Miss L., music teacher, prof. de musique, Couillard 37
McCauley Mrs. Peter, grocery, épicerie, Petit Champlain 52
McCauley Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 66
McCausland Charles, coachman, cocher, St Eustache 84
McCleod Mrs. widow R., D'Artigny 68
McClish Mrs. John, laundress, blanchisseuse, D'Aiguillon 253½
McClory Daniel, clerk, commis, St Louis 63
McClusky John, grocer, épic., St Michael 21-23, res St Julia 58
McClusky Miss Catherine, St Julia 58
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 103, res. 106
McConnell John, huckster, regrattier, Sault-au-Matelot 91
McConnell Owen, cocher, coachman, St Julia 40
McCollough J., city police, gardien de la paix, St Julia 57
McCord Charles A., book-keeper, teneur de livres, Des Fossés 149
McCord Mrs. Thomas, Des Fossés 149
McCord T. & Co., — *T. & C. J. Ruth McCord* — nouveautés, dry goods, St Valier 233, res. 231
McCorkell's Bakery, fine bread and biscuit bakery, boulangerie et manufacture de biscuits, St Joseph 169-173
McCorkell Mrs. James, St Joseph 173
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76-78
McCormick John, manager, gérant, St François 132
McCormick Patrick, laborer, journalier, Champlain r 381
McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, St Julia 57
McCullen James, carter, charretier, St Julia 66
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129
McDermott Donald, laborer, journalier, St Nicolas 16
McDermott Edward, carter, charretier, Champlain r 381
McDermott Joseph W., carter, charretier, Scott 81
McDermott Michael, laborer, journalier, Grant 99
McDonald Donald, carter, charretier, St Patrick 25

G. SEIFERT, Marble Clocks.
34 FABRIQUE STREET, Pendules de marbre.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
4-4 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

McDonald James, ship laborer, journalier de nav., Artillery 44½
McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
McDonald John, ship laborer, journalier de navires, St Julia 40
McDonald John, boiler maker, ouvrier en bouilloires, St Julia 34
McDonald Mrs. Patrick, Artillery 15
McDonnell Mrs. Sarah, tobacconist, tabac, Mountain Hill 76-78
McEwan James P., annuitant, bourgeois, St Dominique 54
McFaul Mrs. widow Alexander, Champlain 362
McFaul William, laborer journalier, Champlain 420
McGarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127
McGee Mrs. widow, Fleurie 95
McGie Allen, clerk, commis, Grande Allée 90
McGie Daniel, of D. McGie & Son, Des Remparts 45
McGie Daniel & Son,—*D. McGie*—brokers, courtiers, St Pierre 63
McGill Misses, O'Connell 16
McGie Mrs. widow Daniel, Des Remparts 45
McGillvray Alexander, laborer, journalier, De la Reine 31
McGough capt. Thomas, St Paul 141
McGrath James, laborer, journalier, Champlain 548
McGrath Miles, laborer, journalier, Champlain 527
McGrath Miss Cath., Champlain 548
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Augustin 126
McGreevy honble Thomas H., contractor, entrepreneur, Dalhousie 40, res. D'Auteuil 69
McGreevy Mrs. James, St Dominique 85
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, St Pierre 139, res. D'Artigny 52
McHenry Charles, laborer, journalier, Champlain 400
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 642
McHugh Henry J., civil service clerk, employé civil, St Julia 64
McHugh Mrs. widow Hugh, St Julia 64
McKay Alex., jnr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, shop cor. Ramsay and Assurance, res. St Julia 39
McKay Alexander, snr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, De la Reine 45, res. D'Artigny 2
McKay Alfred C, salesman, commis marchand, Grant 59
McKay John, civil service clerk, commis, bds. at Du Palais 46
McKean Peter, empl. at St Louis Hotel, Lachevrotière 28
McKeaney Mrs. widow James, St. Michael 25
McKenna John, carter, charretier, Scott 127

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Talor in the premises.

QUEBEC CANADA } ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

McKenna Miss Mary, couturière, dressmaker, Des Fossés 36
McKennen Napoléon, hotel, Finlay Market place 33
McKenzie Charles, St Denis 14
McKenzie John, St Julia 55
McKenzie Miss Annie, St Denis 14
McKenzie Mrs William, St Angele 46
McKeown Joseph, carter, charretier, De l'Eglise 92
McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85
McKereghan John, foreman, contre-maître, St Paul 154
McKernan Mrs. widow Henry, St Eustache 104
McKibbin Charles, hotel, Des Fossés 113–117
McKibbin James, hotel, Du Palais 32
McKibbin John, hotel, Champlain 24–26
McKibbin William & Cie, hotel, St Pierre 112
McKnight Miss. M A., institut., school teacher, St Stanislas 33

McKnight Patrick W., coach builder, carrossier. Constantly for sale, cariages and Sleighs of the latest designs, orders and repairing promptly executed. Prices moderate. St Andrews 15–20, res St Stanislas 33–35

McLaughlin J. F. & Bro., Toronto; R. C. Muir, agent. flour and grains, farines et grains, St Pierre 91
McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422
McLaughlin Mrs widow Edward, St Simon r 15
McLaughlin Mrs. widow William, Champlain 422
McLaughlin Ths., bdg. house, mais. de pen, Champlain 501–503
McLaughlin William, laborer, journalier, Petit Champlain 90
McLean John, salesman, commis-marchand, St Patrick 40
McLean Mrs. James, crockery, vaisselle, St George 24
McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road
McLimont W. & Son,—*W. & John C. McLimont*—wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés. St Pierre 80
McLimont William, of W. McLimont & Son, Ste Foye road
McMahon Michael, laborer, journalier, Champlain 282
McMahon Mrs. James, Du Roi 26
McManamy D., fruit dealer, fruitier, St Jean 92, res. St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Pierre 25
McMichael Hugh M. J., gérant, manager of the Bank of British North America, Ste Foye road
McMillan Hugh, trader, commerçant, Richelieu 50
McMullin John A., confiseur, confectioner, St Valier 189
McNamara Alfred, clerk, commis, Grant 59

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Crape Stone Jewelry.
Bijouterie en pierre crêpée.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
"L'Eau pour les yeux" du Dr Ed. Morin fait des merveilles.
"La Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin, revivifie la chevelure.

McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 59
McNamara Mathew, clerk, commis, Richelieu 86
McNamara Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 366
McNamara Mrs. Abraham, bds. at St Bridget's Asylum
McNeil Joseph, book-keeper, teneur de livres, De la Reine 97
McNaughton Miss Emelia, bds Garneau 20
McPherson David, laborer, journalier, St Patrick 9
McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
McQuarrie Alex. D., prof., principal Comm. school, Artillery 64
McQueen Hector, caretaker, gardien, Des Jardins 51
McQuillan Mrs. widow Thomas, St Patrick 37
McShane Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 34
McTaggart Mrs. widow John, St Patrick 31
McWilliam Mrs. George, Des Anges 7
McWilliam Mrs. James, Des Anges 7
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 116, and De la Fabrique 50–52, res. D'Auteuil 61
McWilliam Daniel, messenger, messager, Artillery 103
Mead Mrs. widow George, St Eustache 106
Meadows George, confectioner, confiseur, St Eustache 78
Meadows Mrs. widow Francis, St Patrick 26
Meadows Mrs. Hugh, Des Jardins 24
Mecteau Honoré, batelier, bateauman, Champlain 693
Medley Thomas, G. N. W. Tel. Co., operator, opér., St Flavien 27
Medley William, barber, barbier, Garneau 52, res. St Flavien 27
Medley Wm, G. N. W. Tel. Co., operator, opérateur, St Flavien 27
Meehan Bernard, laborer, journalier, St Michael 56
Meehan John, ship laborer, journ de navires, Petit Champlain 85
Meiklejohn Charles, book-keeper, teneur de livres, 11 Burroughs terrace, Maple Avenue
Meiklejohn James, Lachevrotière 22
Meiklejohn Wm. E., insurance agent, agent d'assurance, Ferland 25
Ménard Adj. N., imprimeur, printer, St Joseph 59, res. Du Roi 230
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Boniface, journalier, laborer, Des Commissaires 93
Ménard Charles, propriétaire du, propr. of Royal Exchange Restaurant, St Jean 56-58
Ménard François, snr., batelier, boatman Burton 9
Ménard François, tapissier, upholsterer, Scott 41
Ménard François-X, menuisier, joiner, St Ours 28
Ménard Mlle Adelaide, commerçante, trader, De la Couronne 109

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Ménard Théophile, charretier, carter, Scott 26
Merchants Bank, J. More, manager, gérant, Quebec Fire Assurance building, St Pierre 79
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St François 11
Mercier Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 10
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, St Hélène 60
Mercier Cléophas, commis march., salesman, De la Chapelle 101
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince Edouard 166
Mercier Delphis, facteur, letter carrier, Des Fossés 82
Mercier Edmond, cordonnier, shoemaker, De la Reine 217
Mercier Edouard, charpentier, carpenter, Richelieu 244
Mercier Emile, corroyeur, currier, Alexandre 7
Mercier Eusèbe, journalier, laborer, Richardson 13
Mercier François-Xavier, épicier, grocer, Du Roi 269
Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 264
Mercier Hermenégilde, journalier, laborer, Octave 26
Mercier Hippolyte, charpentier, carpenter, Jérôme 14
Mercier Honoré, barbier, barber, St Paul 11-13, res. Sous-le-Cap 45
Mercier honorable Honoré, premier ministre et président du Conseil Exécutif, Premier and president of the Executive Council, Grande Allée 64, res. De Brebœuf 8
Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 216
Mercier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier Léon, savonnier, soapmaker, De l'Eglise 33
Mercier Louis, épicier et marchand de vins; grocer and wine merchant, St Paul 53, rés. 131
Mercier Louis, police provinciale, Henderson 28
Mercier Michel, forgeron, blacksmith, Richelieu 159
Mercier Mme Cléophas, fleuriste, florist, De la Chapelle 101
Mercier Mme Eusèbe, St Paul r 131
Mercier Mme Nap., couturière, seamstress, N.-D Des Anges 111
Mercier Mme Philibert, St Réal 43
Mercier Mme veuve, Richelieu 234
Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, Henderson 28
Mercier P. Octave, fourreur, furrier, Dorchester 51
Mercier W. Octave, fourreur, furrier, Charest 77
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 85-91
Mercure Hildebert, charron, wheelright, St Patrick 56, res. St. Gabriel 63
Mercury (The Quebec), G. T. Cary, imprimeur, printer, Mountain Hill 20
Meredith & Couture,—*Ed. Greaves Meredith & Joseph G. Couture*—notaires, notaries, St Pierre 92

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.

Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, St Geneviève 37
Meredith Sir William Collis, St Ursule 19
Merret Elzéar, domestique, servant, O'Connell 17
Messier Octave, garde magasin, storeman, Parke 7
Messervy Alexander J., stenographer, sténographe, St Stanislas 12
Messervy A. J., clerk, commis, St Stanislas 12
Méthot J. Onésime, inspecteur des Travaux Publics, inspector of Public Works, pension St Jean 329
Méthot Mgr M. E., Séminaire de Québec
Méthot Wine., propriétaire de moulins, mill owner, D'Auteuil 83
Métivier Arthur, journalier, laborer, Richmond 104
Métivier Charles, boulanger, baker, St François 4
Métivier Edouard, machiniste, engine driver, St George 40
Métivier Frs.-X., menuisier, joiner, Fleurie 90
Métivier Joseph, boucher, butcher, St François 4
Métivier Joseph, charretier, carter, St François 9
Métivier Ls. Jos., pompier, fireman, station centrale, St Ursule
Métivier Mich., commis-marchand, salesman, De la Couronne 127
Métivier Mlle Joséphine, St Stanislas 8
Métivier Mme Pierre, St François 4
Métivier Mme veuve Joseph, St Olivier 42
Métivier Pierre, journalier, laborer, St François r 6
Métivier Xavier, journalier, laborer, St Olivier r 39
Meunier Antoine, charpentier, carpenter, Richelieu 165
Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169
Meunier Mlles, couturières, seamstresses, Richelieu 165
Meunier Mme veuve Pierre, St Jean 449
Meunier & Casgrain, agents d'assurance et courtiers, insurance agents and brokers, room 4, Gowen's build, St Pierre125
Meunier Octave, de Meunier & Casgrain, St Jean 449
Meyers George, leather cutter, tailleur de cuir, D'Aiguillon 43
Michaud Arthur, avocat et agent de mines, advocate and mining agent, St Pierre 98, pension St Anne 57, res. Ste Foye
Michaud Avelin, boulanger, baker, Richardson 179
Michaud Benjamin, journalier, laborer, De la Reine 130
Michaud Charles R., notaire, notary, D'Aiguillon 151
Michaud J.-Bte., rép. mach. à coudre, sewing mach. rep., Grant 64
Michaud Jean-Bte., boulanger, baker, Richardson 13
Michaud Joseph, commis marchand, salesman, De l'Eglise 33
Michaud J. R., employé civil, c. s. clerk, St Amable 16
Michaud Mme Bernard, De l'Eglise 15

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Michaud Mme Chs., femme de peine, charwoman, St Olivier 79
Michaud Mme Damase, Fleurie 80
Michaud Mme Maxime, St Joseph 378
Michaud Mme Thomas, Henderson 8
Michaud Mme veuve V., Scott 63
Michaud Napoléon, commis, clerk, Sous-le-Fort 43
Michaud Onésime, journalier, laborer, Daulac 10
Michaud Pierre, ingénieur, engineer, St Jean 376
Michaud Romuald, journalier, laborer, St Stanislas 28
Michaud William, garde-magasin, storeman, St Thomas 1
Michaud William R., de I. A. Fortin & Cie., Des Fossés 68
Michel Jean, rentier, annuitant, St Valier 192-194
Michon Mme Théop., mais., de pension, bdg. house, St Marie 46
Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47
Mignault François-X., journalier, laborer, Richardson 154
Migner Adolphe, cordonnier, shoemaker, N.-D.-des-Anges 53
Migner Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 62
Migner Octave, fabriquant de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Anselme 16, res. 20
Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 224
Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 659
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 794
Milaire André, journalier, laborer, Champlain 808–810
Milaire Chs., journalier, laborer, Champlain 788
Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain r 730
Milaire Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 106
Milaire Edouard, journalier, laborer, Champlain 728
Milaire Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Latourelle 130
Milaire George, cordonnier, shoemaker, St Hélène 79½
Milaire Joseph, journalier, laborer, Champlain 780
Milaire Louis, calfat, caulker, Champlain 658
Milaire Mme veuve Ferdinand, Champlain 779
Milaire Mme veuve Joseph, Champlain 730
Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 770
Milaire Thomas, charretier, carter, Champlain 745
Miles Mrs Dr., bds., Grande Allée 170
Militia office, lieutenant-col. T. J. Duchesnay, sous-adjudant général de Milice, deputy adj. general of Militia, St Louis 17
Milliard Joseph, restaurant, St Valier 225
Miller Archibald, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road
Miller Henry J., of M. Miller & Son, Wolfe 11
Miller James, grocer, épicier, St Jean 165, res. Richelieu 114½

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Self Registering Thermometers.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{ 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec }
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter | Use "Anti-Coriza a very prompt remedy for the cure of cold in the head. | Dr Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against weakness.

Miller John, laborer, journalier, Conroy 42
Miller Joseph N., employé civil, civil service clerk, St Amable 22
Miller L. N., agent commercial de la Puissance, etc., Dominion com. agent, &c., St Joseph 55, bds Albion Hotel, Du Palais st.
Miller Mathew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8
Miller M. & Son,—*Mathew & Henry J. Miller*—booksellers and stationers, libraires et papetiers, St Pierre 59
Miller Mrs. John, Richmond 50
Miller Mrs. Mathias, St Ursule 42
Miller P. Robt., flour broker, courtier de farine, bds St Anne 34
Miller rev. R. Lewis, redemptorist father, St Stanislas 7
Miller W. James, advvocate, St Pierre 4, res. Des Fossés 106
Mills Thomas M., merchant, marchand, Grande Allée 258
Minguy François, menuisier, joiner, Scott 151
Minguy Jean, commis marchand, salesman, et trésorier de l'Union St Joseph de St Roch, St François 36
Minguy Jean, journalier, laborer, Richardson 173
Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 109
Minguy Mme Benjamin, St François 260
Minguy Mme Pierre, De la Chapelle 81
Minguy Narcisse, forgeron, blacksmith, Bélair 6
Minguy Narcisse, mouleur, moulder, Fleurie 145
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Des Pariries 78
Mitchel Robert, commercial and insurance agent, agent d'assurance et de commerce, St Pierre 76, res. St Denis 2
Mitchel Samuel, messenger, messager, St Pierre 81
Mitchell Misses, seamstresses, couturières, St Joachim 58
Mitchell William, laborer, journalier, St Patrick 47
Mitron François, charpentier, carpenter, Smith 25
Mitron Mme Frs., Smith 25
Miville Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Arago 63
Modler Rich. J., tourne clef, turn key, D'Artigny 65
Modler Robert, snr., D'Artigny 65
Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 114
Moffatt Jones, clerk at Frost & Wood, La Canardière
Moffatt Mrs. Robert H., dressmaker, modiste, Lachevrotière 87½
Moffatt Mrs. William, D'Aiguillon 114
Moffatt Robert, tide water, douanier, Lachevrotière 89
Moffett Arthur, commis, clerk, St Valier 161
Moffett Emile, vétérinaire, veterin. surgeon, De l'Eglise 28, res. 26
Moffett Félix, tanneur, tanner, Richardson 24
Moffett Joseph, night watchman, gardien de nuit, Du Roi 202

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Moffett Mme Félix, De l'Eglise 26
Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 161
Moffett Pierre, journalier, laborer, St George r 72
Mohr Miss Francis, bds. at Albion hotel, Du Palais 29-33
Mohr Sigismond, manager, gérant of the Quebec and Levis Electric Light Co., bds at Albion Hotel, Du Palais 29–33
Moisan Alf., forgeron, blacksmith, De la Reine 206, res. Du Roi 49
Moisan Arthur, journalier, laborer, Latourelle 80
Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Moisan Elzéar, ouvrier en valises, trunk maker, Ramsay r 25
Moisan & Fils,—*Jean & Jos. Moisan*—épiciers, grocers, Artillery 112
Moisan François, charretier, carter, Berthelot 12
Moisan François, charpentier, carpenter, Stewart 10
Moisan François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 3
Moisan François, cordonnier, shoemaker, St Ours 30
Moisan Geo., cordonnier, shoemaker, Jérôme 29
Moisan Hubert, corrossier, coachmaker, St Hélène 168, res. St Valier 382
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, Du Roi 88
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jacques, tailleur de pierre, stonecutter, St François 26
Moisan Jean, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Jean A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 313, res. Côte St Geneviève 60
Moisan Joseph, charretier, carter, Du Roi 78
Moisan Joseph, épicier, grocer, Richardson 99-101
Moisan Joseph, jnr., charretier, carter, Scott 48
Moisan Joseph, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Joseph, snr., Artillery 58
Moisan Louis, sellier, saddler, St Nicolas 41, res. 39
Moisan Louis, charretier, carter, Scott 38
Moisan Louis, journalier, laborer, Colomb 37
Moisan Mlle Joséphine, St François 222
Moisan Mlle Marie P., Notre-Dame-des-Anges 84
Moisan Mlle Zoé, modiste, milliner, Garneau 54
Moisan Mme Louis, O'Connell 40
Moisan Mme Michel, Du Roi 78
Moisan Mme Napoléon, couturière, seamstress, Richmond 68
Moisan Mme Pierre, Berthelot 12
Moisan Mme veuve Alfred, St Olivier 44
Moisan Napoléon, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc; grocer, wine and liquor dealer, St Julia 70

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Fancy Lamps. Lampes de fantaisie.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A. 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Moisan Norbert, journalier, laborer, Grant 88
Moisan Olivier, pressier, pressman, Deligny 35
Moisan Philéas, journalier, laborer, Charest 22
Moisan Philippe, charretier, carter, Charest 22
Moisan Philippe, joaillier, jeweller, Des Fossés 72
Moisan Thomas, buvette, tavern, St Louis 36
Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, St Olivier 98
Mollet L. Napoléon, charretier, carter, St Olivier 243
Molloy Andrew, journalier, laborer, Champlain 652
Molloy James, journalier, laborer, St Michel 34
Molloy Malcolm, journalier, laborer, St Patrick 18
Molloy Miss Sarah, St Joachim 5
Molloy Thomas, laborer, journalier, O'Connell 16
Molony James, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 72½
Molony Thomas, laborer, journalier, Jacq.-Cartier, Pte aux Lièvres
Molony Thomas, shoemaker, cordonnier, Champlain 52-54
Malony Thomas J., L. L. B., avocat, et commissaire pour assermenter les affidavits dans les provinces d'Ontario et de Manitoba ; advocate, and commissioner for taking affidavits for Ontario and Manitoba, St Louis 60
Mondor Louis, journalier, laborer, Octave 28
Mondor Thomas, maçon en briques, bricklayer, Richmond 135
Mongeon Félix, menuisier, joiner, De la Chapelle 98
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, Dambourgès 18
Mongeon Thomas, pâtissier, pastry cook, Octave 9
Monier Arthur J., commis voyageur, com. traveller, Du Roi 60
Monier Basile, menuisier, joiner, Du Roi 60
Monier Geo., charpentier, carpenter, Des Commissaires 123
Monier Mme Louis, Massue 18
Monier Pierre, chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, St Charles 32
Montambault Didier J., C. R., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Hébert 29
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau,—*Didier J. Montambault, C. R. ; honble C. S. François Langelier, C. R. ; Charles Langelier & J. Edouard Taschereau, L.L.L.*—avocats, advocates, Kent House, 2ème étage, 2nd flat, St Louis 23
Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, St Paul 63-65
Montgomery Mrs. Thomas, Champlain 311
Montgrain Nap., chauffeur, stoker, De la Reine 187
Montigny Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 15

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. / A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Montigny Mlle Aug., couturière, dressmaker, St Augustin r 59
Montigny Philéas, journalier, laborer, Des Commissaires 23
Montmorency Hotel, Théophile Bureau, proprietor, Montmorency Falls (see adv., page 7)
Montizambert Dr. Fred., medical superintendent of Quarantine station, médecin à la Quarantaine, St Ursule 71
Montizambert Edw., teneur de livres, book keeper, Wolfe 9
Montizambert Lieut. Col. C. E., commandant B Batt., Citadel
Montminy Alfred, commis, clerk, Richardson 146
Montminy Charles, jnr., gérant, manager of the Quebec Engraving Co., St. Pierre 125, res. Richelieu 129
Montminy Charles, snr., Richelieu 129
Montminy Elzéar, journalier, laborer, Richardson 146
Montminy Marc A., photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, Couillard 56, res. St Jean 318
Montminy Odule, commis, clerk, D'Aiguillon 208
Montreal Steam Laundry Co. (the), Edgar Bergevin, agent, St Jean 44
Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Sous-le-Fort 49
Montreuil Charles, menuisier, joiner, St François 218
Montreuil Gaudiose, tailleur, tailor, St Antoine 12
Montreuil George, commis, clerk, St François 218
Montreuil Mme André, St Eustache 51
Montreuil Mme Parent, St Joseph 68
Montreuil Nerée Y., embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, St Paul 179, res. St Charles 42-44
Montreuil Olivier, chevaux de louage, liv. stable, D'Aiguillon 99
Mooney Geo. A. & Co., leathers, cuirs, St Valier 299-301
Mooney James, upholsterer, tapissier, St Dominique 9
Mooney John, night watchman, gard. de nuit, St Dominique 32
Mooney Mrs. Michael, St Dominique 9
Moore George W., clerk, commis, St Valier 67
Moore James, carter, charretier, D'Artigny 23
Moore Mrs. George, St Valier 67
Moore Samuel, superintendent Q Street Ry. Co., surintendant, Ste Marguerite 64
Moore T. J. & Co., *Thomas J. Moore*—booksellers and stationers and manufacturers of rubber and metal stamps, libraires et papetiers, St Jean 148
Moore Thomas J., of T. J. Moore & Co., D'Aiguillon 79
Moran George, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 10
Moran John, laborer, journalier, Champlain 543

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Fine Gold Chains. Chaînes d'or fin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Dépôt Général de Médecines Françaises, chez le Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens, 314, rue St. Jean. "La Pâte Electrique" donne à l'étain le brillant de l'argent.

Moran Mrs. Thomas J., bdg. hse., maison de pens, St Paul 21-23
Morand Elzéar, peintre en voitures, painter, St Amable 91
Morasse Mme Cyprien, Richelieu 279
More John C., manager Merchant Bank, gérant, St Denis 4
Moreau Alfred, gardien, caretaker, St Andrew r 4
Moreau Arthur, teneur de livres, book keeper, Côte d'Abraham 8
Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of railways, pension St Louis 38-40
Moreau Edouard, employé service civil, c. s. clerk, St Olivier 159
Moreau E. Théodore, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareil à gaz; tinsmith, roofer, plumber, gaz and steam fitter, Côte d'Abraham 8-8½
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, Des Fossés 221-223
Moreau Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 1
Moreau Philippe, ingénieur, engineer, Sous-le-Fort 41
Morells Alphonse, de A. Pion & Cie., Prince Edouard 262
Morel François, charretier, carter, Des Commissaires 58
Morel Mme Casimir, Richardson 223
Morel Pierre, batelier, boatman, Anderson 13
Morel Philéas, charretier, carter, Des Commissaires 53
Morency Apollinaire, tailleur, tailor, De l'Eglise 47
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 196
Morency Cléo C., teneur de livres, book-keeper, Richardson 128
Morency Cléophas, corroyeur, currier, Du Roi 158
Morency D. C., de Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23
Morency Edouard, marchand de bois, lumber merchant, St Joseph 379, res 373
Morency Ferdinand, journalier, laborer, St Dominique 21
Morency Frs., répar. de parapluies, umbr. mender, D'Aiguillon 170
Morency François-X., cordonnier, shoemaker, Richardson 160
Morency F.-X., de L. Morency & Frère, Côte St Geneneviève 44½
Morency J. Adalbert, teneur de livres, book keeper, Bélair 6
Morency Japhet, tonnelier, cooper, Du Roi 158
Morency Joseph, maçon, macon, Richelieu r 214
Morency Joseph, boucher, butcher, Dorchester 23
Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 291, res. St Joseph 23
Morency Joseph, pilote, pilot, Bélair 5
Morency L. & Frère, *Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos, gravures, fabricants de moulures et miroirs, portraits au crayon et à l'huile; french and american frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William F. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Morency Léandre, menuisier, joiner, Bélair 215

Morency Léonidas B.,—SUCCESSEUR DE J.-B. BLOUIN—marchand tailleur, merchant tailor, Notre-Dame 23, pension Mountain Hill 32

Morency Louis, de L. Morency & Frère, Des Fossés 24

Morency Magloire, journalier, laborer, Richardson 159

Morency Mme Georgiana, Richmond 103

Morency Mme Séraphin, Prince Edouard 265

Morency Mme Cyrille, épicerie, grocery, De la Reine 242

Morency Philé., quincaillerie, hardw., De la Couronne 90, res. 92½

Morency Pierre, menuisier, joiner, Des Prairies 50

Morgan & Co, —musical instruments, pianos, harmoniums, sheet music, &c, marchands de musique, Buade 47

Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand tailleur et mercier, St Anne 12, corner du Fort 10

Morgan Henry, journalier, laborer, St Nicolas 49

Morgan Jas., marble cutter, marb., St George 2, res. D'Aiguillon 20

Morgan Mrs. George, Ste Foye road

Morgan Robert, of Morgan & Co., Buade 49

Morgue—Dead house—St Roch 20

Morin capt. Cyprien, St Olivier 191

Morin Charles L., chauffeur, stocker Q L St J. Ry., St François 10

Morin David, corroyeur, currier. De la Couronne 161

Morin Dr. Edouard,—médecin chirurgien, physician and surgeon, de E. Morin & Cie., St Jean 314-316

Morin Dr. Ed. & Cie.,—*Dr. Edouard & Jean-Bte. Morin*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Jean 314 et St Pierre 32-34 (voir ann.)

Morin Edouard, rentier, annuitant, St Jean 304

Morin Elie, journalier, laborer, Smith 37

Morin Ferdinand, journalier, laborer, St Claire 1

Morin François, journalier, laborer, Du Roi 34

Morin François, journalier, laborer, De la Reine 176

Morin Herm., gardien de la paix, policeman, St François 164-166

Morin Honoré, chef de train, conductor, Du Roi 278

Morin Dr. Jacques Alfred, Dispensaire St Roch, Dispensary, St Joseph 325¼, res. 325

Morin Jean-Baptiste, de Ed. Morin & Cie, St Jean 272

Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber. Posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chauds, etc. Couverture en tôle noire et galvanisée, Sous-le-Fort, coin Notre-Dame 5-7, res. Mountain Hill 60

G. SEIFERT, } Sterling Silver Spoons and Forks.
34 FABRIQUE STREET, } —Cuillères et Fourchettes, etc.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE STE-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Morin Jérôme, journalier, laborer, Bélair 8
Morin Jos., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 253
Morin Léon, corroyeur, currier, Des Commissaires 16
Morin Louis, journalier, laborer, St Francois r 10
Morin Louis D., avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Jean 304
Morin Louis E., pilote, pilot, St François 41
Morin Mathias, buvette, tavern, St Paul 229
Morin Mlle, St Julia 67
Morin Mme Ign., femme de peine, charwoman, St Madeleine 8
Morin Narcisse, restaurant, maison de pension, Mountain Hill 24–26
Morin P. Auguste, nouveautés, dry goods, Sous-le Fort 43
Morin Philippe, vieux fer, old iron, Du Roi 27
Morin Roch, ferblantier, tinsmith, Mountain Hill 60
Morissette Alfred, buvette, tavern, Des Fossés 107
Morissette Alfred, employé s. c., civil s. clerk, Scott 40–42
Morissette Alfred, commis voyageur, commercial trav., Charest 62
Morissette Adjutor, corroyeur, currier, St Réal 85
Morissette Alphonse, batelier, bateauman, Champlain 734
Morissette Auguste, charpentier, carpenter, Richelieu 54
Morissette Côme, étudiant en loi, law student, pens. St Flavien 14
Morissette Emile, hôtel, Des Fossés 107
Morissette Claude, menuisier, joiner, St Olivier 244
Morissette Etienne, batelier, boatman, Richmond 11
Morissette Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Lachevrotière 35
Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920
Morissette Honoré, employé b. de poste, p. o. clerk, Richelieu 198
Morissette Isid., jnr., taill. de pierre, stonecutter, De la Reine 166
Morissette Isid., snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 244
Morissette Isidore, corroyeur, currier, De la Reine 121
Morissette Jean, batelier, bateauman, Champlain 739
Morissette Jean, charpentier, carpenter, Lachevrotière 35
Morissette Jean-Baptiste, jnr., agent d'assurance, general inrance agent, representing fire, life and accident companies. General agent for the Glasgow & London Fire Ins. Co., of London, Eng., and Equitable Life Assu. Co., of U. S, St Pierre 82, res. Des Fossés 77. Telephone 275 (*see adv. on cover*)
Morissette Jean-Bte., péager, keeper of toll, Des Commissaires 14
Morissette Jean-Bte., snr., charp., carpenter, Des Commissaires 9½
Morissette Joseph, garde magasin, storeman, St Valier 270

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trouserings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Morissette Joseph, menuisier, joiner,, Christie 12
Morissette Michel, batelier, bateauman, Richelieu 54
Morissette Mme Vve Frs., fem. de peine, charwo., Champlain r 701
Morissette Mme François-Xavier, St Claire 22
Morissette Mme George, Des Commissaires 117½
Morissette Mme Isidore, Arago 25
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme veuve, pension Garneau 15
Morissette Napoléon, fourreur, furrier, St Claire 22
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Narcisse, voilier, sailmaker, St Valier 59
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 671
Morissette Sosthènes, commis march., salesman, Des Anges 2
Morissette Mlles, modistes, milliners, De la Chapelle 5
Morissey Mrs. widow Matthew, Champlain r 375
Morissey Mrs. Thomas, St Michael 60
Morissey Thos., typographer, typographe, St Michael 60
Morrais Mlle Délina, Artillery 56
Morrin College school, St Angèle 47
Morrison Hugh, St Eustache 4
Morrison James, laborer, journalier, St Roch 1
Morrison John, plumber, plombier, St Roch 1
Morrison John, engine driver, machiniste, St Roch 1
Morrison Joseph E., chemist and druggist, chimiste et droguiste, Buade 31, res. 33
Morrison Mich. J., stenographer, sténographe, D'Artigny 55
Morrison Thos. F., clerk, commis, D'Artigny 55
Morrison Thomas, detective, police secrète, D'Artigny 55
Morrison Thomas, typographer, typographe, St Michael 62
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morrow Francis, shoemaker, cordonnier, O'Connell 44
Morton Henry, goal guard, garde à la prison, D'Artigny 31
Morton Mrs. widow, sick nurse, garde malade, Richelieu 127
Moses John, shoemaker, cordonnier, St Louis road
Mossman Mrs. W., matron of Mar. Hospital, matronne, Panet 14
Mountain Hill House, (established in 1855), Esique Dion, proprietor, propriétaire, Mountain Hill 94-96
Mountain Hill Restaurant, J. Cloutier, propr., Mountain-Hill 98
Mountain John, plumber, plombier, St Eustache 99
Mountain Mrs. Mathew G., D'Artigny 45
Mount Hermon Cemetery, H. W. Welch, treasurer, St Pierre 125

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Engraver, Graveur.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for sore Throat.

Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against bad digestion.

Moussette Zén., jouets, toys, De la Couronne 49, res. De l'Eglise 11
Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 475
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, lait, Scott 91
Mulholland Andrew, plumber, plombier, St Michael 54
Mulholland Charles, carter, charretier, Champlain 135
Mulholland Richard, super. of work at the jail, surveillant des travaux à la prison, off Grande Allée
Mulholland Thomas, garde-quai, wharfinger, Champlain 135
Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Mullins Bernard, laborer, journalier, Champlain 284
Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 137
Mullins John, carter, charretier, Champlain 314
Mullins John, water police, police riveraine, Petit Champlain 75
Mullins Michael, laborer, journalier, D'Aiguillon 83
Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 469
Mullins Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 24
Mullins Patrick, messenger, messager, St Michael 66½
Mulroney James, laborer, journalier, Champlain 445
Mulroney John, laborer, journalier, St Joachim 31
Mulroney Thomas, fireman, pompier, Berthelot 1
Multaig P., laborer, journalier, St Patrick 27
Mulvany Michael, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
Mulvany Peter, De la Reine 35
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
Murdock Jas., caretaker, gardien, Y. M. C. A., St Jean 150
Murgatroyd John, taxidermist, St John 90
Murphy Andrew, laborer, journalier, Artillery 41
Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
Murphy Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 79
Murphy Denis, laborer, journalier, Champlain 537
Murphy Edward, carter, charretier, D'Aiguillon 194
Murphy Edward, typographer, typographe, D'Aiguillon 194
Murphy James, grocer, épicier, Champlain 340-342
Murphy James, fireman, pompier, Berthelot 4
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 411
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 546
Murphy John, hotel, St Charles 38
Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75, in winter
Murphy John S., of J. S. Murphy & Co., Lévis (Lauzon)

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Murphy J. S. & Co.,—*John S. Murphy & William H. Wilson*—general merchants, marchands généraux, St Pierre 92
Murphy Michael, porteur de pain, bread driver, Artillery 101
Murphy Michael, journalier, laborer, Champlain 304
Murphy Michael, mesureur de bois, culler, Grande Allée 311
Murphy Mrs. widow Edward, Champlain 412
Murphy Mrs. widow Patrick, Champlain 521
Murphy Mrs. Thomas, Berthelot 4
Murphy Mrs. Thomas, Champlain 314
Murphy Mrs. Walter, Massue 12
Murphy Owen & Nephew,—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents, agents d'assur., St Pierre 89 and Sault-au Matelot 46
Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy Owen E., of Larkin, Connolly & Co., D'Auteuil 81
Murphy Patrick, carter, charretier, Champlain 654-656
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 375
Murphy Patrick, laborer, journalier, St Michel 40
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 6
Murphy P. W., carter, charretier, Massue 12
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michael 36
Murphy Thomas, operator C. P. R., opérateur, St Julia 33
Murphy Thomas, culler, mesureur de bois, Champlain 471
Murphy William, laborer, journalier, Champlain 463
Murray Denis, clerk of the Peace, greffier de la Cour de Police, St Louis 12, res. Grande Allée 300
Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
Murray John, laborer, journalier, Champlain r 279
Murray Mrs. widow John, Champlain r 263-265
Murray Mrs. widow Henriette, maison de pension, boarding house, Côte St Geneviève 52
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, Artillery 76
Murray William, carter, charretier, St Michael 61
Musson Mrs. widow George, Conroy 54
Murtagh John, custom officer, douanier, St Julia 44
Mylchrist David H., foreman, chef d'atelier, Richardson 5
Myler Michael, p. o clerk, commis b. de poste, bds at St Jean 514
Myler Mrs. James, St Jean 514
Myles James, gas meter insp., insp. gazomètre, Grande Allée 163
Mylett Patrick, plumber, plombier, St Olivier 24
Myrand Ernest, commis, court house clerk, Du Palais 2½
Myrand Jean-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa, St George 89
Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } Photo Frames. Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Myrand Léon H., teneur de livres, Richelieu & Ontario Navigation Co, bookkeeper, St Joachim 73
Myrand Louis, journalier, laborer, De la Reine 207
Myrand Louis, menuisier, joiner, De la Reine 121
Myrand Louis, mesureur de bois, culler, St Joachim r 73
Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Mme S. Achille, St Ursule 40
Myrand & Pouliot,—*S. Jos. Myrand & F.-X. Onésime Pouliot*—nouveautés, dry goods, St Joseph 215

N

Nadeau Alfred, peintre, painter, Des Commissaires 106
Nadeau Alphonse, commis, clerk, Côte St Geneviève 50
Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Anderson 15
Nadeau André, tailleur, tailor, Des Commissaires 53
Nadeau Félix, journalier, laborer, Anderson 17
Nadeau Ferd., bois, lumber merchant, De la Couronne 15, res. 32
Nadeau François, garde magasin, storeman, Drolet 14
Nadeau Frs.-X., charpentier, carpenter, Des Commissaires 43
Nadeau Jean-Bte., charpentier, carpenter, Des Fossés 219
Nadeau Joseph, avocat et député greffier, advocate, deputy clerk of Appeals, Côte St Geneviève 50
Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 133
Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Q. H. Com., Dalhousie 126, res. Prince Edouard 147
Nadeau Joseph, messager, messenger, D'Youville 13
Nadeau L. J. B., commis, clerk, pension Lamontagne 24
Nadeau Louis, épicier, grocer, De la Couronne 117-119
Nadeau Louis, journalier, laborer, St Marguerite 127
Nadeau Louis R., maçon, mason, De la Reine 278
Nadeau Narcisse, charpentier, carpenter, De la Reine 182
Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Richelieu 245
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 177
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 114
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Reine 228
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De l'Eglise 75
Nadeau T. L., commis marchand, salesman, St Jean 262
Nagant H., ingénieur, chimiste, engineer, Du Palais 18, pension Hébert 15

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement. / Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH-GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Nansot frère Henri, St George 52
Neely Joseph, charretier, driver, Champlain 332
Neil Mrs. James, Champlain 306
Neil Mrs. Robert, St Valier 112
Neil Robert, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 49
Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 34
Nelson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Nelson Thomas R., employé du s. c., c. s. clerk, Dauphine 10
Nesbitt Edmund T., entrepreneur et constructeur, contractor and builder, office and yard, cor. St Roch and De la Reine, bds at Couillard 40
Nesbitt Thomas T, advocate, avocat, bds at St Famille 28
Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
Neville Miss Elizabeth, school teacher, institutrice, St Famille 17
Newton John, bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 18
New York Life Ins. Co., D. Smith, agent, St Pierre 119, room 3
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière8 1
Nicolle Mlle Rose, Du Roi 173
Nicol-Venière Narcisse, fourreur, furrier, St Joseph 299
Ninteau J., laborer, journalier, Richelieu r 81
Noël Alidore, étudiant en médecine, student, Couillard 22
Noël Alphonse, commis, clerk, Du Roi 150
Noël Benjamin, menuisier, joiner, Richardson 114
Noel & Cie.,—*Elie Noël & Télesphore Marcoux*—marchands de fer, hardware, St Joseph 268
Noël Edmond, tailleur, tailor, Caron 61
Noël Edouard, boucher, butcher, St Marguerite 121
Noël Edouard, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 44
Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu 214
Noël Exir, commis, clerk, Burton 13
Noël François, gardien, caretaker, Richardson 129
Noël Jean, commis marchand, salesman, St Valier 73
Noël Jean, menuisier, joiner, Richardson 34
Noël Jean-Bte., charpentier, carpenter, Artillery r 147
Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Marguerite 138
Noël J. M., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 22
Noel Joseph, cordage et agrès, junk store, St Paul 34-36, res. Richardson 11
Noël Jos., commis marchand, salesman, bds. N.-D.-des-Anges 23
Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël, Couillard 22
Noël Louis, charpentier, carpenter, Des Fossés 17

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Brass Writing Sets.
Accessoires d'écriture en cuivre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 324 St Jean et 32-34 St Pierre
Le "Vin au Quinquina" du Dr Ed. Morin ouvre l'appétit.
Le "Sirop Calmant" du Dr Ed. Morin contre les maladies des enfants.

Noël Louis, menuisier, joiner, Richelieu 81
Noël Mme Edouard, Du Roi 150
Noël Mme Edouard, Prince Edouard 44
Noël Mme Frs.-Xavier, St Madeleine 25
Noël Mme Léonidas, maison de pension, bdg. house, Du Trésor 1
Noël Mme Olivier, Laberge 18
Noël Olivier, chaloupier, boatman, Laberge 20
Noël Pierre, menuisier, joiner, Burton 13
Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 108
Noël Samuel, machiniste, engine driver, St Famille 12
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, De la Reine 70
Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21
Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, Leadenhall 1, res. St Flavien 18
Nolan Patrick, laborer, journalier, Ramsay 8
Nolan Patrick, timbertower, journalier, Champlain 280
Nolan Patrick, fireman, pompier, Champlain 476
Nolan William, laborer, journalier, Artillery 134
Nolet John, conducteur de malle, mail conductor, Fleurie 81
Nolet Mme Magloire, modiste, dressmaker, St Joachim 45
Nolet Mme veuve, Richelieu 81 r 3
Nolet Philéas, portier, porter, St Hélène 37
Nolin Adolphe, charretier, carter, Richardson 204
Nolin Adolphe, corroyeur, currier, Richardson 147
Nolin François, garde-magasin, storeman, Daulac 12
Nolin Joseph, journalier, laborer, Richardson 213
Nolin Maxime, journalier, laborer, Smith r 41
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St Valier 291
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Miss., music teacher, prof. de musique, bds. St Famille 15
Noonan Mrs. widow, Michael, Champlain 344
Noonan Mrs. widow Patrick, hotel, Champlain 36-38
Noreau Chs. jnr., commis, clerk, St Marguerite 110
Noreau Charles, snr., joaillier, jeweller, St Marguerite 108
Noreau Geo., télégraphiste, télégraph operator, Richelieu 146
Noreau Guill., épicier, grocer, Du Pont 37, cor. St Marguerite 79
Norman rev. R. W., D. C. L., rector of the English Cathedral, Des Jardins 29
Normand Auguste, fabricant de formes, last-maker, Charest 31
Normand Charles, pilote, pilot, De la Chapelle 14
Normand François, commis marchand, salesman, St Hélène 11
Normand George, marin, sailor, Prince Edouard 199

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Normand Hubert Jos., cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20
Normand Jean-Bte., journalier, laborer, St François 59
Normand Mme François, Du Roi 155
Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 77
Normand Octave, forgeron, blacksmith, Richardson 17
Normand Phidime, menuisier, joiner, De l'Eglise 99
Normand Pierre, forgeron, blacksmith, Ste Marguerite 98
Normand P. L. Thomas, empl. civil, c. s. clerk, St Olivier 132
Norris Charles, clerk, commis, St Jean 459
Norris Mrs. Thomas, St Jean 459
Norris Thomas H., dealer in fine cut, and coloured glass ware, crockery and china ware; faïence, porcelaine, verrerie, Du Palais 48-50
Norton Mrs. Richard, caretaker, gardienne, St Augustin 144
Norton Richard, driver, charretier, St Patrick 61
Nugent George, journalier, laborer, Des Commissaires 21

O

O'Brien J., fireman, pompier, Champlain 420
O'Brien James J., saw mill owner, propr. de scieries, D'Artigny 66
O'Brien Jeremiah, steward, maître d'hôtel, Citadel hill
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 374
O'Brien John F., St Foye road
O'Brien Martin, Champlain 388
O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258
O'Brien Michael, trader, commerçant, Petit Champlain 62
O'Brien Mrs, bdg. house, maison de pension, Petit Champlain 64
O'Brien Mrs. Alexander, sick nurse, garde-malade, Champlain 149
O'Brien Mrs. James, Ste Foye road
O'Brien Mrs. Jas., femme de p., charwoman, Petit Champlain 66
O'Brien Mrs. John, De la Chapelle 90
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 297
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 382
O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 413
O'Connell Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 370
O'Connell Edward, stoker, chauffeur, Artillery 11
O'Connell John, stevedore, arrimeur, Champlain 325
O'Connell J., fireman, pompier, Champlain 307
O'Connell Mrs. Timothy, grocery, épicier, Champlain 352-354

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

O'Connell Mrs. widow John, grocer, épicier, Champlain 410
O'Connell Mrs. widow Thomas, Champlain 352-354
O'Connell Mrs. widow Thomas, St Patrick 29
O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55
O'Connor Daniel, trader, commercant, Petit Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor John, waiter, garçon de table, D'Aiguillon 93
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor John, laborer, journalier, St Patrick 26
O'Connor Joseph, wharfinger, garde-quai, Champlain 107
O'Connor Michael, laborer, journalier, Champlain 323
O'Connor Mrs. Daniel, Petit Champlain 53
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain, 379
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 375
O'Connor William, river police, police riveraine, Champlain 283
Odell L. Swell, of H. J. Fisk & Co., St Jean 523
O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30
O'Donnell Hugh, civil engineer, ingénieur civil, St Jean 455
O'Donnell James, carter, charretier, Artillery 142
O'Donnell James, embouteilleur de la bière de, bottler of Dawe's ales and porter, cellars and res. St Angèle 26
O'Donnell James, salesman, commis, St Roch 3
O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30
O'Donnell John, groc., épicier, St Nicolas 15, cor. St Valier 2, res. 4
O'Donnell John, snr., St Roch 3
O'Donnell John, jnr., beer bottler, embou. de bière, St Flavien 30
O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin
O'Donnell Joseph, salesman, commis, St Roch 3
O'Donnell & Parent,—*John C. O'Donnell & S. Napoléon Parent*—advocates, avocats, St Pierre 98
O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Avenue des Erables
O'Donnell William, laborer, journalier, Claire-Fontaine 41
O'Donohue John, watchmaker, horloger, St Pierre 69
O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St Jean 545
O'Dowd Frank, mail conductor, courrier, St Pierre 9
O'Dowd Mrs. widow John, Champlain 153
O'Farrell David, moulder, mouleur, Artillery 5
O'Farrell F., civil service clerk, employé service civil, Hébert 12
O'Farrell George D., clerk Marine Dept., commis, Hébert 12
O'Farrell John, avocat, advocate, Hébert 12
O'Flaherty John, St Pierre 68

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. Speciality in Over Coatings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68
O'Halloran Mrs. widow Thomas, hotel, Champlain 40-42, Petit Champlain 55-57
O'Hare Dennis, boarding hse., maison de pension, St Geneviève 39
O'Leary Charles A, builder and contractor, constructeur et entrepreneur, work shop, Grant 17, res. Fleurie 8
O'Leary Charles A., plasterer, plâtrier, Du Pont 12-14
O'Leary Maurice, assessor, cotiseur, Artillery 33
O'Leary Mrs. John, Fleurie 8
Oliver Mrs. widow Frederick, St Geneviève 27
Oliver Stuart S., clerk, commis, St Anne 137
Oliver Theophilus H., advocate, avocat, St Pierre 83, res. Laval 16
Olivier & Letellier,—*Nazaire Olivier & Blaise Letellier*—avocats, advocates, St Pierre 6, Du Pont 28
Olivier Nazaire, de Olivier & Letellier, pension St Ursule 6
Olsen rev. Peter, Champlain 540
O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 856
O'Mally John, Mountain Hill 48
O'Malley John, stevedore, arrimeur, Champlain 802
O'Malley Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3
O'Meara Dom. D., surveyor of custom, douanier, St Stanislas 3
O'Meara Miss Josephine, D'Aiguillon 15
O'Neil David, laborer, laborer, St Dominique 83
O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 701
O'Neil James, commis, clerk, bds. Champlain 553
O'Neil James, tailor, tailleur, Champlain 553
O'Neil John, laborer, journalier, Champlain 135
O'Neil Miss Sarah C., school teacher, institutrice, St Famille 1
O'Neil Mrs. Jérémie, St Flavien 30
O'Neil Mrs. widow Michael, St Famille 1
O'Neil Mrs. Thomas, Artillery 13
O'Neil Thomas J. A, Richelieu 49
O'Neil William, tailor, tailleur, St Flavien 30
Onslow Mrs. Wm., bdg. house, mais. de pension, St Dominique 14
O'Regan James, carter, charretier, St Augustin 144
O'Regan Patrick, bottler of Labatt's Prescott ales and dealer in APPLE CIDER ; embouteilleur de bière et fabricant de cidre de pommes ; bottling vaults, Du Palais, 56, res. 58
O'Regan Peter H. annuitant, rentier, St Geneviève 31
O'Regan Robert H., stenographer, sténographe, Du Palais 58
O'Reilly Andrew, carter, charretier, St Amable 95 cor. Scott 114
O'Reilly Dennis, ship laborer, journalier, Henderson 54

G. SEIFERT, Manufacturer of
34 FABRIQUE STREET, Sterling Silver Ware.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
60 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Use Dr Ed. Morin's "Pepsine Wine" against indigestion.

Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" for the Pulmonary passages.

O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 115
O'Reilly Francis, messenger, messager, Artillery 40
O'Reilly Hugh, laborer, journalier, St Paul 121
O'Reilly John, laborer, journalier, St Patrick r 11
O'Reilly Michael, operator G. N. W. Co., opérateur, Henderson 54
O'Reilly Michael, bdg. house, mais. de pension, Champlain 654-656
O'Reilly Miss Mary A., music teacher, prof., bds at Couillard 50
O'Reilly Mrs. bds. at Hébert 15
O'Reilly Mrs. Edward, Ancien Chantier 7½
O'Reilly Peter, laborer, journalier, Petit Champlain 66
O'Rourke Miss Mary, Du Roi 156
O'Rourke Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
O'Shea Michael, fireman, pompier, St Paul 277
Osler John O., agent, St Ursule 6
O'Sullivan Eugène, civil service clerk, empl. civil, St Julia 26
O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18
O'Sullivan Jeremiah J., blacksmith, forgeron, Ferland 17
O'Sullivan Peter J., of Phillips & O'Sullivan, St Marguerite 45
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 277
Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 163
Ouellet Alphonse, charretier, driver, St Valier 287
Ouellet & Bussières, architectes, dessinateurs, experts et toiseurs; architects, designers, experts, measurers, D'Aiguillon 85-87
Ouellet Charles, menuisier, joiner, Du Roi 209
Ouellet Charles F.-X., facteur, letter carrier, St Hélène 19
Ouellet Cléophas, domestique, servant, Scott 149
Ouellet David, architecte, architect; ameublement et ornementation d'églises, church furniture and ornementation, ateliers, workshops D'Aiguillon 87 & 68, res. 85
Ouellet Ernest, menuisier, joiner, St Marguerite 108
Ouellet Frs.-X., journalier, laborer, Parke 20
Ouellet Hippolyte, journalier, laborer, St Gabriel 18
Ouellet Jean, menuisier, joiner, Parke 18
Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 2½
Ouellet Joseph, boulanger, baker, Dorchester 97
Ouellet Louis, commis marchand, salesman, St George 89
Ouellet Lucien, journalier, laborer, St Marguerite 148
Ouellet Mlle Aglaé, modiste, milliner, St Joseph 2
Ouellet Mme Frs.-X., tabacs, tobaccos, St Nicolas 30
Ouellet Mme Jean, Parke 18
Ouellet Narcisse, cocher d'omnibus, car driver, St George 87

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Ouellet Narcisse, journalier, laborer, St Joseph r 2
Ouellet Octave, contre-maître, foreman, Des Fossés 43
Ouellet Octave, épicier, grocer, Champlain 785-787-789
Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Charest 61
Ouellet Pierre, commis marchand, salesman, St George 28
Ouellet Pierre, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
Ouellet Théophile, journalier, laborer, St Marguerite r 16
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
Ouimet Gastave, employé civil, c. serv. clerk, D'Artigny 50
Ouimet honorable Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique, superintendent of Pub. Instruct., D'Artigny 50
Ousler J., laundry, buanderie, Elgin 17
Owen Henry, journalier, laborer, Scott 155

P

Pacaud Ernest, avocat et rédacteur en chef de, l' "Electeur", advocate and editor in chief of l' "Electeur" Mountain Hill 113, res. St Geneviève 9
Pacaud Edouard L., commis de banque, bank clerk, pension Garneau 33
Pagé Thomas, cordonnier, shoemaker, St Augustin 20
Pagé Edouard, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 242
Pagé Evariste, commis marchand, salesman, Ste Geneviève 42½
Pagé Ernest, architecte, architect, pension St Jean 329
Pagé François, charretier, carter, Nelson 10
Pagé François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Pagé Jean, commis marchand, salesman, St Olivier 287½
Pagé Jean, doreur, gilder, St Joseph 393
Pagé Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier 287
Pagé Joseph, fourreur, furrier, pension Desfossès 115
Pagé Mlle Rosiana, Nelson 9
Pagé Mme veuve Benjamin, Richelieu 123
Pagé Mme veuve Jos., Latourelle 82
Pagé Mme veuve Richard, St Julia 69
Pagé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 97
Pagé rév. Edouard, professeur de chimie, Université Laval
Pageau A. Joseph, achitecte, architect, St George 94
Pageau Charles, Couillard 42
Pageau Charles, notaire, et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, res. Burroughs Terrace, Avenue des Erables

G. SEIFERT, Genuine Russian Leather Goods.
34 FABRIQUE STREET, Articles en véritable cuir de Russie.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Pageau Edouard, charron, wheelwright, Du Pont 30-32
Pageau Frs.-X., boulanger, baker, De la Reine 144
Pageau François-Xavier, charretier, driver, Prince Edouard 228
Pageau G. H. A., peintre-décorateur, painter, St Gabriel 81
Pageau J. A., architecte, architect, St George 94
Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 95
Pageau Jos. O., courrier de la malle, mail cond., De la Fabrique 57
Pageau Mlle Joséphine, couturière, seamstress, St Claire 29
Pageau Mme Charles, maison de pension, bdg. hse., Couillard 42
Pageau Mme Jacques, Jérôme 33
Pageau Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Claire 29
Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 15
Pageau Pierre, ébéniste, cabinetmaker, St George 64
Pageau Théodore, articles de fant., fancy goods, St Joseph 282-284
Pageot Barthélemi, peintre, painter, St Gabriel 81
Pain Mme Elzéar, Des Jésuites 5
Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53
Painchaud F. A., arpenteur, surveyor, Grande Allée 53
Painchaud J. A., commis, clerk, Grande Allée 53
Palais du Cardinal, E. A. Taschereau, Port Dauphin 2
Palmer John, caretaker, gardien, St Paul 172
Pampalon A. O., teneur de livres, bookkeep., pension Couillard 42
Pampalon Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 89
Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Econ. N.-D., St Jean 23
Pampalon Ed., commis-marchand, salesman, St Geneviève 38
Pampalon Mme veuve Moïse, Richelieu 89
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte St Geneviève 38
Pampaleon rév. David, St Jean 23
Pampalon T., maître maçon, master mason, Côte St Geneviève 38
Pampalon Thos. M. W., de Charlebois & Pampalon, notaires, commissaire de la cour Supérieure, notary, and commissioner of the Superior Court, St Pierre 81, res. Côte St Geneviève 38
Pampalon Wilbrod, typographe, typographer, St Joachim 20
Panet Ant. de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at the cartridge factory, pension Garneau 15
Papillon Isidore, menuisier, joiner, St Marie 32
Papillon Isidore, épicier, grocer Richelieu 139
Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48
Papillon J. Elzéar, messager, messenger, St Michael 63
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 82
Papillon Raphaël, peintre, painter, Deligny r 36

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Papillon Samuel, gardien, caretaker, Richelieu 236
Papineau Ernest, encadreur, frame maker, St Jean 178
Paquet Albert, boucher, butcher, St Valier 402
Paquet Alexandre, commis, clerk, De la Reine 58
Paquet Antoine, commis marchand, salesman, Bélair 26
Paquet Antoine, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 380
Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Georges 98
Paquet Arthur, commis marchand, salesman, Du Roi 159
Paquet Charles, charretier, carter, Des Jésuites 4
Paquet Charles, garde quai, wharfinger, St Dominique 47
Paquet Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 167
Paquet Edouard, charpentier, carpenter, Ferland 26
Paquet Edouard, commis, clerk, Sault-au-Matelot 31
Paquet Edouard, messager, messenger, Sault-au-Matelot 34
Paquet Edouard, peintre, painter, Du Roi 258
Paquet Elzéar, de Paquet & Potvin, Finlay Market place 9
Paquet Epiphane, journalier, laborer, Latourelle r 93
Paquet François, laitier, milkman, Du Roi 94
Paquet François, charretier, carter, St François 48
Paquet Guillaume, épicier, grocer, Richardson 208–210 cor. Caron
Paquet Henri, journalier, laborer, Champlain 751
Paquet Henri, journalier, laborer, St Paul 115
Paquet Herménégilde, journalier, laborer, St Dominique 85
Paquet honble E. Théod., shérif, sheriff, St Louis 42
Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260
Paquet Jean-Baptiste, gardien de nuit, watchman, Richardson 36
Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market stall 7, res. Nelson 22–24
Paquet Joseph, commerçant, trader, De la Reine 232
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271½, res. De la Reine 145
Paquet Joseph, garde-magasin, store keeper, St Dominique 47
Paquet Joseph, de Falardeau & Paquet, St Valier 175
Paquet Jos., pilote, pilot, r St Jean 20
Paquet Jos. O., commis marchand, salesman, St François 83
Paquet Léon, boulanger, baker, De la Reine 177
Paquet Louis, forgeron, blacksmith, St François 194, rés. Du Roi 195
Paquet Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier 193
Paquet Louis, maçon, mason, De la Reine 75
Paquet Louis H., commis marchand, salesman, Richardson 142
Paquet rév. L. H., professeur, Université Laval

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.

{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}

Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Pour les maux de Gorge le "Sirop Tolu Senega et Gomme d'Epinette".
Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin contre l'anémie.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

Paquet Mgr Benjamin, Séminaire de Québec
Paquet Mme Amable, Alfred 5½
Paquet Mme veuve Edouard, Déligny 9
Paquet Mme Edouard, St Paul 145
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle r 93
Paquet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 26
Paquet Mme E., Côte de la Canotterie 26
Paquet Mme Ferdinand, Richelieu 74
Paquet Mme Joseph, Du Roi 210
Paquet Mme veuve Joseph, St Valier 278
Paquet Mme Joseph, Des Commissaires 57
Paquet Mme Louis, St Hélène 154
Paquet Mme Philippe, commerçante, trader, Octave 11
Paquet Mme Pierre, femme de peine, charw., Prince Edouard 169
Paquet Octave, journalier, laborer, Des Commissaires 82
Paquet Philéas, ferblantier, tinsmith, St Joseph 380
Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, Parke 7
Paquet & Plamondon,—*George Paquet & Joseph Plamondon*—cordonniers, shoemakers, St Joseph 265—269
Paquet & Potvin,—*Elz. Paquet & T. Potvin*—épiciers, grocers, Dalhousie 6
Paquet Théophile, restaurant, Henderson 44, res. 46
Paquet Zéph., jnr., commis marchand, salesman, Du Roi 117
Paquet Zép., snr., nouveautés, dry goods, St Joseph 163-167
Paradis Alex, épicerie, grocery, coin Des Commissaires et Caron
Paradis Augustin, commerçant, trader, Des Fossés 93
Paradis Charles, maçon, mason, Jérôme 38
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 99
Paradis Emile, com. marchand, salesman, pension Des Fossés 115
Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66½
Paradis F.-X., charretier, carter, St Olivier 77
Paradis G. Arthur, notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 333½
Paradis Isidore, charretier, carter, Richmond 128
Paradis J., domestique, St Olivier r 75
Paradis J. A., teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 93
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Jean-Baptiste, St Ours 1
Paradis Jean-Bte., journalier, laborer, Prince Edouard 40
Paradis Joseph, peintre, painter, Arago r 29
Paradis Joseph, mécanicien, machiniste, St Marguerite 28

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Paradis Laurent L., Avenue des Erables
Paradis Léandre, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Louis, ancien marchand, bds. Richelieu 116
Paradis Louis, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 208
Paradis Mlle Martine, couturière, seamstress, Du Roi 54
Paradis Mme Abraham, Des Fossés 87
Paradis Mme Euclide, commis, saleswoman, St François 84
Paradis Mme Joseph, Du Roi 54
Paradis Mme Joseph, St Marguerite 89
Paradis Mme veuve, femme de peine, charwoman, St Patrick 144
Paradis Narcisse, menuisier, joiner, Grant 120
Paradis Narcisse, plâtrier, plasterer, St Jérôme 36
Paradis Narc., plongeur, diver, Petit Champlain 49
Paradis P. E., commis, salesman, St François 84
Paradis Tref., taill. de pierre, stonecutter, Des Commissaires 123
Paradis William, commerçant, trader, St Joseph 273
Parant Chs. A., employé du s. c., c. s. clerk, Des Fossés 103
Parant François L., agent, Des Prairies 35
Parant François-Xavier, commis, clerk, Grande Allée 126
Parant Louis, étudiant, student, St Famille 4
Paré Alfred, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 23
Paré J. Alphonse, employé civil, civil service clerk, St Valier 258
Paré Augustin, charpentier, carpenter, Des Fossés 185
Paré Clément, journalier, laborer, Des Prairies r 53
Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, Prince Edouard 210
Paré Edmond, de Corriveau & Paré, pension Du Pont 79
Paré Eugène, messager, messenger, Côte de la Négresse 3
Paré Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 14
Paré George E., propriétaire de scieries et fabricant de boîtes, saw mill owner and box manufacturer, Lalemant 30-36, rés. Du Pont 79
Paré H. Adolphe, épicier, grocer, Du Pont 77, rés. Du Roi 61
Paré Léon, commis, clerk, Dalhousie 40
Paré Léon, St Francois 208
Paré Louis, journalier, laborer, St Réal r 37
Paré Mlle Célina, St George 82
Paré Mme George, Sault-au-Matelot 71
Paré Mme Jean-Bte., femme de peine, charwoman, Grant 43
Paré Mme Joseph, De la Reine 109
Paré Mme Prisque, St Patrick 78
Paré Mme Prisque X., Berthelot r 4
Paré Mme, Des Fossés 181

G. SEIFERT, } Electric Bells and Apparatus.
34 FABRIQUE STREET, } Appareils et sonneries électriques.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Paré Napoléon, journalier, laborer, Côte St Geneviève 76
Paré Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 54
Paré Olivier, marin, sailor, Des Prairies 49
Paré Polycarpe, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Paré Urbain, journalier, laborer, Richelieu 279
Parent Alexis, entrepreneur maçon, master mason, Du Pont 77, res. Beauport
Parent Alexis. épicier, marchand de vins, liqueurs, tabac, etc., grocer, and dealer in wine, liquor, tobacco &c., De la Couronne 94–96 (voir annonce page 13)
Parent Alfred, journalier, laborer, Laberge 10
Parent Charles A., employé civil, civil clerk, Des Fossés 103
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, hardware merchant, Du Pont 83–85, res. Des Fossés 175–177
Parent Edmond, corroyeur, currier, Grant 43
Parent Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 117
Parent François, journalier, laborer, Richmond 99
Parent Eugène, journalier, laborer, Dorchester 226
Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Robitaille 13
Parent Jacques, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 12
Parent Jacq., snr., meublier, cabinet maker, Côte St Geneviève 10
Parent J.-Bte., maçon en briques, bricklayer, De la Reine 247
Parent J.-Bte., épicier et manufacturier de ciment, grocer and cement manufacturer, Du Roi 168–170
Parent Louis, étudiant, student, Ste Famille 4
Parent Mlle Marie, épicerie, grocery, Lachevrotière 6–8
Parent Mme Antoine, St Dominique 73
Parent Mme Augustin, St Claire 43
Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme Jean-Bte., commerçante, trader, St Joachim 35
Parent Mme Joseph, De la Reine 70
Parent Mme Polycarpe, De la Reine 247
Parent Napoléon, com. march., salesman, Côte St Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, De la Reine 247
Parent Paul, jnr., plombier, plumber, St Patrick 110
Parent Paul, snr., charretier, carter, St Patrick 104
Parent Pierre, plombier, plumber, Côte St Geneviève 12
Parent Théodule, épicier, grocer, De la Couronne 82-84
Parent Ths., tonnelier, cooper, sault-au-Matelot 43-45, res. 41
Paris Mme Joseph, St Patrick 143
Pariseault Chs. A., greffier en loi, clerk of the Leg., St Jean 495

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. / Speciality in Suitings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Parke Dr. C. Smith, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ursulines terrace, St Anne 81

Parkin John B., notaire, notary, and land agent, office St Louis 12, res. 44

Parnell Wm., carter, charretier, Fontaine 6

Parsonage Methodist Church, D'Auteuil 39

Partridge Patrick M., accountant, comptable, Grande Allée 304

Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred 2

Patenaude Louis N, private secretary, secrétaire particulier de l'honorable F. G. Marchand, Grande Allée 64

Paterson Alfred, tonnelier, cooper, Henderson 48

Paterson & Co., divers, plongeurs, St Peter 116

Paterson Geo., of Paterson & Co., St Geneviève 52

Paterson James, bookbinder, relieur, Du Palais 54

Paterson John A. & Co.,—*John A. & Andrew Paterson*—importers of fancy millinery, importateurs de marchandises de mode, P. Labbé, gérant, manager, St Pierre 51-53

Paterson Misses, St Jean 179

Paterson Mrs. James, Du Roi 45

Paterson Richard, peddler, colporteur, Petit Champlain 26

Patoine Alfred, com. voyageur, com. traveller, Richardson 237

Patoine Jean, tailleur, tailor, St Joseph 254½

Patoine Mme Nap., maison de pension, bdg. hse., St Joseph 13

Patoine Pierre, D'Youville 2

Paton Thomas, Trunk Inspector C. P. R., Laval 24

Patry Cléophas, fruitiers, fruit merchant, Arago 4

Patry Edmond, entrepreneur menuisier, joiner, St George 18

Patry Eusèbe, pressier, pressman, St Olivier 126

Patry Ferdinand, boulanger, baker, Richelieu 124½

Patry Ferdinand, menuisier, joiner, St Paul r 217

Patry Ferdinand, jnr., épicier, grocer, Henderson 32

Patry Ferdinand, snr., menuisier, joiner, St Paul r 217

Patry Jas., journalier, laborer, Arago 26

Patry Joseph, marc. commissionnaire, com. merchant, St Paul 139

Patry L. N. Jos., police provinciale, prov. police, St Olivier 155

Patry Magloire, journalier, laborer, St Claire 31

Patry Magloire, typographe, typographer, Prévost 20

Patry Mlle Elie, couturière, seamstress, des Commissaires 39

Patry Mme Félix, femme de peine, charw., Prince Edouard 222

Patry Mme François, Des Commissaires 39

Patry Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Valier 193

Patry Octave, menuisier, joiner, de la Fabrique r 51

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Agent for the Celebrated Dresden Watches.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" an unrivalled remedy.
Dr Ed. Morin's "Pastilles" against worms.

Patry Philippe, boucher, butcher, St Paul 285, res St Marguerite 30
Patry Philippe, menuisier, joiner, Des Jésuites 11
Patry Télesp., cordonnier, shoemaker, Champlain 744
Patry T., épicier, grocer, Buteau 9
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, St Marie 36
Patry Zéphirin, garde-magasin, storeman, Du Roi 102
Patry Zéphirin, tonnelier, cooper, St François 42
Patterson Mrs. John, St Stanislas 23
Patton Jas., jnr., manager, gérant, Q. & L. Ferry Co., Grande Allée 145
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11 r Lévis
Patton William, broker, courtier, St Pierre 119, r Lévis
Paul James, stevedore, arrimeur, Champlain 279
Paul Mrs. widow John, Champlain 523
Paxman Samuel, general merchant, march. général, St Paul 154 res. Richelieu 88
Paxman Wm. G. L., c. s. clerk, employé civil, St Olivier 120
Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, De la Reine 56
Payment Jos., cordonnier, shoemaker, Côte de la Négresse r 1
Payne George, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 529
Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 444
Peachy Mlles, D'Aiguillon 54
Pearson Frederick, stoker, chauffeur, Prince Edouard 151
Pearson Peter, foreman, contre-maître, De l'Eglise 68
Peebles Mrs. widow Phillip, Grande Allée 163
Pelchat Alexis, journalier, laborer, Champlain 758
Pelchat André, nouveautés, dry goods, St Joseph 311-313
Pelchat Emile, photographe, photographer, Couillard 49
Pelchat Ferdinand, peintre, painter, Du Roi 232½
Pelchat Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 109
Pelchat Joseph O., boulanger, baker, Charest 63
Pelchat Mme François-Xavier, Charest 63
Pelletier Alfred, étudiant, student, pension Garneau 15
Pelletier & Allaire, — *Joseph E. C. Pelletier & Joseph Allaire* — notaires, notaries, St Pierre 4
Pelletier Auguste, menuisier, joiner, Richardson 113
Pelletier Casault, commis, clerk, pension Albion Hotel
Pelletier Charles, pilote, pilot, St Dominique 26
Pelletier & Chouinard, — *Honble. C. A. Pantaléon Pelletier, Q. C., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48
Pelletier Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 20

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Pelletier Edouard, maçon, mason, Colomb 63
Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie., D'Aiguillon 128
Pelletier François, charretier, carter, Des Prairies 44
Pelletier George, bedeau, sexton, Du Roi 55-57
Pelletier Guillaume W., épicier, grocer, St Joseph 46
Pelletier honble C. A. Pantaléon, C. R., sénateur et aviseur légal de la Cité, de Pelletier & Chouinard, senator and City attorney, St Ursule 66
Pelletier honble H. Cyrias, juge, judge, St Louis 41
Pelletier Honoré, hôtel, Du Pont 98, res. Du Roi 82
Pelletier Ed., menuisier, joiner, Dorchester 22
Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blackmith, St George 21
Pelletier J.-Bte., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 261
Pelletier Jos. Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, Turgeon 4
Pelletier Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Augustin 57
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrick 83
Pelletier Jos. E. C., de Pelletier & Allaire, St Anne 105
Pelletier J. Odilon, cordonnier, shoemaker, Charest 73
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, commis, clerk, Du Roi 82
Pelletier Louis P., commis voyageur, com. trav., St Joseph 394
Pelletier honble Louis P., député de Dorchester à l'Assemblée Législative, et de Amyot, Pelletier & Fontaine, Des Jardins 38
Pelletier Magloire, charretier, carter, Des Prairies 63
Pelletier Magloire L. C., commis, salesman, Petit Champlain 6
Pelletier Maxime, commis, p. o. clerk, Conroy 1
Pelletier Mme Alexis, couturière, seamstress, St Julia 69
Pelletier Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 64
Pelletier Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 148
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme Maurice, St Augustin 57
Pelletier Mme Napoléon, proprietor Blanchard's hotel, Notre-Dame square 2-3-5
Pelletier Nicephore, journalier, laborer, St Paul 131
Pelletier Ph., tailleur de cuir, leather cutter, Fleurie 26
Pelletier Pierre, de Pelletier, Tardif & Cie., Richardson 89
Pelletier Pierre A., typographe, typographer, St Jean 226
Pelletier Rodolphe, facteur, letter carrier, Ferland 4
Pelletier, Tardif & Cie.,—*P. Pelletier & G. Alf. Tardif*—nouveautés, dry goods, St Joseph 29

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Pelletier Théodore, journalier, laborer, Bélair 31
Pemberton Edw. H., advocate, avocat, St Pierre 61, room 13 bds. at St Geneviève 39
Pemberton Mrs. Tudor, St Ursule 79
Pender John, cocher, coachman, Lachevrotière 5
Pennée Alfred, de Gingras & Cie, De la Reine 57
Pennée Frank, of Pennée, Peer & Plewes, agent for the "Canada Life Assur. Co.," St Pierre 119, res. St Famille 9
Pennée, Peer & Plewes,—*Frank Pennée, James N. Peer & D. Plewes*—marchands commissionnaires, en grain et farine, et importateurs de produits français; commission merchants dealers in flour, grain and provisions, and importers of french products, St Pierre 119, room 3
Penny George, commis, clerk, Belvedere road
Penny John, menuisier, joiner, St Louis road
Penny William, jardinier, gardener, St Louis road
Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
Pepin Alfred, menuisier, joiner, Des Fossés 111
Pepin dit Lachance Jos., barbier, barber, St Joseph 252
Pepin Fortunat, commis, clerk, De la Reine 165
Pepin Jean, charretier, carter, St Hélène 15
Pepin Mlle Caroline, couturière, seamstress, St Andrew 12
Pepin Mlle Délia, institutrice, teacher, St Marguerite 81
Pepin Mlle Victoire, St Marguerite 81
Pepin Mme Ignace, St Marguerite 51
Pepin Mme Joseph, Des Fossés 111
Pepin Samuel, police riveraine, river police, Des Fossés 111
Percy Mrs. Francis, bds at St Bridget Asylum, Grande Allée 254
Perkins Mrs. widow Wm., Drolet 8
Perkins Richard, baker, boulanger, Des Prairies 71, res. Richmond 50
Perrault Joseph A., relieur, bookbinder, St Joseph 55
Perrault Mme Bernard, O'Connell 35
Perrault Nap. mouleur, moulder, De la Reine 59
Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 35
Perrett John, cooper, tonnelier, St Roch 5½
Perron Eucharistе, forgeron, blacksmith, Ste Hélène 63
Perron George, boucher, butcher, de la Reine 198
Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 136
Perry James, manufacturier de meubles et tapissier, manufacturor of furniture and upholsterer, St Pierre 215, res. 213

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc., etc. Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT &c. Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Perry John, jnr., ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 36
Perry Miss M. A., Sault-au-Matelot 77
Perry Robert, laborer, journalier, Champlain r 125-129
Peters Fred., St Geneviève 1
Peters Mrs. Charles, St Augustin 126
Peters Simon, saw mill owner, prop. de scieries, Prince Edouard 52, res. St Louis 68
Peters William J., master joiner, entrepreneur menuisier, D'Aiguillon 50
Peterson Andrew, laborer, journalier, Henderson 48
Petery rev. H. J., St Denis 18
Petit Charles, scieur, sawyer, Ryland 24
Petit Ferdinand, journalier, laborer, D'Artigny 4
Petit Honoré, corroyeur, currier, St François r 6
Petit Jean, maçon, mason, St Patrick 108
Petit Mme Honoré, couturière, seamstress, De la Chapelle 16
Petit Pierre, laitier, milkman, St Ours 116
Petite Œuvre de l'Orphelinat, rév. T. G. Rouleau, Des Glacis
Petieclerc Etienne, menuisier, joiner, Scott 61
Petitclerc Frs.-Xavier, de N. Garneau & Cie., Collins 11
Petitclerc Joseph, charretier, carter, Scott 93
Petitclerc Louis, Fleurie 131
Petitclerc Mlle, St Olivier 196
Petitgrew Chs., of N. Rioux & Cie., Côte de la Canotterie 18
Petitgrew Mrs. Cyrille, St Marguerite 154
Petrie Alexander, caretaker, gardien, St Pierre 92
Petry James, laborer, journalier, Champlain 443
Petry James, jnr., typographer, typographe, 443 Champlain
Petry rev. Henry J., curate Eng. Cathedral, St Denis 18
Petry Wentworth G., bds at St Anne 57
Peverley Clav.,—huiles, oils, E. Dolbec, manager, Dalhousie 99
Pfeiffer A. S. & Co.,—*Abigail Seal Pfeiffer*—teinturiers et dégraisseurs, dyers and scourers, McMahon 6
Pfeiffer Edward A., dyer, teinturier, McMahon 4
Phaneuf Jean, De la Reine 145
Philbert Edouard, avocat, rédacteur au *Canadien*, et solliciteur de brevets d'inventions, night editor of *Le Canadien*, Des Commissaires 10, res. Prince Edouard 191
Philbert Mlle Sarah, Des Commissaires 10
Philibert Louis, menuisier, joiner, Sault au Matelot 87
Phillips Charles W., commis, clerk, bds. at St Geneviève 39

G. SEIFERT, Optical Goods.
34 FABRIQUE STREET, Instruments d'optique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie.,
PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre

Pour les mauxde gorge les "Pastilles au Chlorate de Potasse" du Dr Ed. Morin.
"L'Eau pour les yeux", du Dr Ed. Morin fait grand bien.

Phillips Edward C., of Phillips & O'Sullivan, St Valier 106
Phillips George J, manager, gérant at G. Phillips, Richelieu 107
Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St Jean 54, res. Dauphine 31
Phillips Mrs. Jas. W., mercerie, fancy goods, St Eustache 29, res. D'Aiguillon 21
Phillips & O'Sullivan,—*Edward C Phillips & Peter J. O'Sullivan*—plumbers, gas and steam fitters, plombiers, Des Fossés 34
Phillips Misses, Lachevrotière 84
Picard Adjutor, garde-magasin, storeman, Charest 64
Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 233
Picard André, maître menuisier, master joiner, Fleurie 43
Picard Arthur, St Jean 189
Picard Clovis, menuisier, joiner, Richelieu 179
Picard Edouard, jnr., marin, sailor, Smith 1
Picard Edouard, snr., marin, sailor, Smith 1
Picard Edouard, bateau, boats, De la Couronne 155
Picard Eloi, menuisier, joiner, Du Roi 126
Picard Elzéar, commis marchand, salesman, Doschester 81
Picard Emile, commis, clerk, Du Roi 120
Picard Eusèbe, mécanicien, machinist, St Paul 104, res. Arago 57
Picard Eusèbe, tailleur, tailor, De la Couronne 48
Picard Gaudiose, peintre, painter, De la Chapelle 13
Picard Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Des Fossés 144, res. De la Chapelle 41
Picard Jos., fabricant de boîtes, paper box maker, De la Chapelle 13
Picard Joseph N., photographe, De la Chapelle 32, res. St Marguerite 100
Picard Joseph, garde-magasin, storeman, St George 73
Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Christie 10
Picard Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Patrick 55
Picard Mme Joseph, St Stanislas 31
Picard Olivier, peintre, painter, St Ours 44
Picard Ovide, ferblantier, plombier et couvreur; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter. STEAM AND HOT WATER FURNACES ADJUSTED AND PUT UP ON APPLICATION. St Jean 191, res. 189
Picard Pierre, St Ours 9
Picard Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard 225
Picard Prudent, charpentier, carpenter, N.-D.-des-Anges 55
Picard S., commis, clerk, St Stanislas 31
Picard Villemont, peintre, painter, De la Chapelle 13

Cabinetmaker and Upholsterer { J-AMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

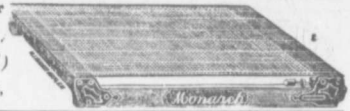
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Picher Achille, de Robitaille & Picher, St George 37
Picher Mme Edouard, St Jean 157
Picher Mme Eugène, St Jean 157
Picher Napoléon, St Jean 343
Picher Philéas, commis voyageur, commercial traveller, Plessis 8
Picher Trefflé, bedeau, sexton, Déligny 37
Pichette Adolphe, commis voyageur, comm. trav., D'Artigny 57
Pichette A. Cléop., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 108
Pichette Elzéar, commis marchand, salesmen, De la Couronne 46
Pichette Jean, charpentier, carpenter, St Marguerite r 148
Pichette Joseph, jnr., pompier, fireman, Lachevrotière 32
Pichette Joseph, snr,, agent d'immigration, St Réal 55
Pichette J. C., commis, clerk, Fleurie 50
Pichette Magloire, journalier, laborer, Parke 10
Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 197
Pichette Mlle Célina, Artillery 60
Pichette Mme Joseph, Fleurie 50
Pichette Prudent, menuisier, joiner, Richardson 33
Piddington James, clerk, commis, McMahon 1
Piddington T. A. & Co, leather merchants, marchands de cuirs, St Paul 116–118
Piddington Thomas A, leather & soap mercht, march. de savon et cuir, St Paul 112–120 r McMahon 1
Piercy George, carpenter, charpentier, N.-D. des Anges 15
Pigeon Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Bon Pasteur 20
Pigott Mrs. John, seamstress, couturière, Artillery 92
Pilote Mme Narcisse, Des Commissaires 76
Pilots' Office, F. X. Dion, sec.-trés., sec.-trea., Dalhousie 105
Pinet Horace, commis marchand, salesman, Des Fossés 133
Pinault Jacques, épicier, de Beaupré & Pinault, Richardson 9¼
Pinault Joseph, commis marchant, salesman, Richardson 9½
Pinault L. Arthur, Richardson 53
Pinault Louis F., avocat, advocate, Donnacona 12
Pinford Cornelius, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinford George, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinsonnault G.T., mag. sec. main, 2nd h shop, St Augustin 57 r 59
Pion A. & Cie., *Aug. Pion, Elie Depeyre, Alphonse Morells & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 262
Pion Auguste, de A. Pion & Cie., Caron 68
Piper James, wharfinger, garde-quai, Champlain 205
Piper James T., clerk, commis, bds Couillard 42

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Sole Agent for Vacheron & Constantin.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.



LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. / Speciality in Dress Goods.

Pitl Charles, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie, 63-65, St Paul 28, res. Hedley Lodge, La Canardière
Pitt Charles, St Famille 5
Plamondon Alfred, charretier, carter, De l'Eglise 21
Plamondon Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 303, res. Notre-Dame des Anges 62
Plamondon Apollinaire, comptable du bureau de collection légale, accountant of legal collection office, Côte d'Abraham 22
Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 88
Plamondon Gaudiose, machiniste, eng. driver, Du Roi 200½
Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 200½
Plamondon Ignace, charretier, carter, Prince Edouard 50
Plamondon J. Edouard, A. B., L. L. B., notaire et com. de la C. S., notary and com. of S. C., Du Pont 126, res. New Waterford
Plamondon Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph 280, res. Dorchester 46
Plamondon J. E. Zotique, tailleur, tailor, St Marguerite 7½
Plamondon J. H. Edmond, agent de pianos, harmoniums, coffres de sureté, machines à coudre, etc., Fleurie 83
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 178
Plamondon Joseph, commis marchand, salesman, St Valier 227
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 327
Plamondon Joseph, tanneur, St Hélène 121, res. St Foye
Plamondon J. Pétrus, employé service civil, c. s. clerk, Scott 118
Plamondon Mlle Emma, St Jean 179
Plamondon Mlles, D'Aiguillon 77
Plamondon Mlles, De l'Eglise 99½
Plamondon Mme Jean-Baptiste, Du Pont 15
Plamondon Olivier, machiniste, engine driver, Wolfe
Plamondon Olivier, employé civil, civil service clerk, St Valier 24
Plamondon P. & Frère,—*Pierre, snr. & jnr., & Joseph Plamondon*—poisson, fish, Union 13½
Plamondon Pierre, Notre-Dame-des-Anges 95
Plamondon Pierre, garde magasin, storeman, Des Prairies r 51
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre, menuisier, joiner, De la Reine 126
Plamondon rév. François-Xavier, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, curate, St Jean 400
Plamondon rév. Jean-Bte., De l'Eglise 99½
Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 48

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Plante Alf., photog., photo., St Joseph 132, res. St Marguerite 58
Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 104
Plante Clém., entiepreneur maçon, contractor, De la Chapelle 12
Plante David, agent, Prince Edouard 183
Plante David, journalier, laborer, St George 20
Plante Edmond, de Plante & Frère, Fleurie 57
Plante Edouard, pompier, fireman, Berthelot 1
Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 16
Plante Elzéar, commis marchand, salesman, Du Roi 134
Plante & Frère.—*Edmond & Wilfrid i lante*—ébénistes, cabinetmakers, Côte d'Abraham, escalier 1 (voir ann. page 10)
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Joseph P., com. voyag., com. traveller, Richardson 9
Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 20-22
Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 1
Plante Louis, navigateur, seaman, Des Fossés 217
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean r 211
Plante Mme F.-X., souliers sauv., moc maker, Richardson 35
Plante Mme Gabriel, St Joseph 283
Plante Mme Hermen., seamstress, couturière, St Andrew 12
Plante Narcisse, charretier, carter, Jérôme 29
Plante Oct., ferblantier, plombier, couvreur, et poseur d'appareils de chauffage ; tinsmith, and plumber, St George 44-48
Plante Pierre, corroyeur, currier, Arago 29
Plante Pierre, scieur, sawyer, Parke 12
Plante Théop., garçon de buvette, bar tender, St Pierre 84
Plante Théophile, journalier, laborer, N.-D.-des-Anges 74
Plante Vincent, commis, clerk, St Pierre 84
Plante Wilfrid, de Plante & Frère, Côte d'Abraham 6
Plante X., mécanicien, machinist, St Olivier 291
Pleau Edouard, journalier, laborer, Richelieu 248
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54
Pleau Mme Antoine, blanchisseuse, laundress, St Marguerite 25
Pleau Sifroy, laitier, milkman, St Olivier 188
Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richelieu 286
Plourde Raphaël, journalier, laborer, D'Aiguillon 230
Plunket Mathew J., messenger, messager, St Pierre 56
Poiré Charles, jnr., épicier, grocer, Charest 57-59
Poiré Charles, snr., limeur de scies, sawfiler, St François 66
Poiré Léon, journalier, laborer, St Gabriel r 19
Poiré Ls., ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 31, res. St François 235
Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64

G. SEIFERT, Practical Watchmaker.
34 FABRIQUE STREET, Horloger pratique.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie. Poterie d'Art. Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Ed. Morin's "Anti-bilious Pills" for constipation. Dr Ed. Morin's "Children's Soothing Syrup" against painful dentition.

Poirier Joseph, manufacturier de chaussures et de toutes sortes de tabac canadien, boat and shoe manufacturer and also manufacturer of canadian brand tobacco "Sans Pareil", Des Commissaires 90, res. 92
Poirier Philippe, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 90
Poirier Pierre, messager, messenger, Scott 125
Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, Fleurie 75
Poitevin Geo. H., teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 75
Poitevin Pierre N., commis, court house clerk, Fleurie 75
Poitras Alfred, commerçant, trader, St Olivier 99
Poitras Arthur, commerçant, trader, Richelieu 114
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Grant 70
Poitras Elzéar, typographe, tygrapher, St Olivier 223
Poitras Etienne, commis marchand, salesman, Du Roi 223
Poitras Ferd., menuisier, joiner, Richelieu 78, res Artillery 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Latourelle 58
Poitras Hector J,, typographe, typographer, O'Connell 33
Poitras Jean Bte., commis, clerk, St Olivier 111
Poitras Joseph, propriétaire du Dominion House, et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 109, res. 107
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, Des Fossés 3
Poitras Louis T., typographe, typographer, et trésorier de la Société Bienveillante St Roch, D'Aiguillon 150
Poitras Michel, jnr, menuisier, joiner, St Olivier 97
Poitras Michel, snr., Richelieu 77
Poitras Michel, jnr., chapelier, furrier, St Olivier 103
Poitras Michel, snr., typographe, typographer, St Patrick 148
Poitras Mlle Madeleine, couturière, seamstress, Charest 21
Poitras Mme Henri, St Jean 360½
Poitras Mme Honoré, maison de pension, bdg. hse., O'Connell 38
Poitras Mme veuve Pierre, St George 11
Poitras Octave T., de Drolet & Poitras, St Olivier 130
Poitras Onésime, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Marie 13 cor. Latourelle 22
Poitras Théophile, menuisier, joiner, St Olivier 105
Police Court, hon. A. Chauveau, juge, judge, St Louis 12
Poliquin Achille, commis marchand, salesman, St François 218
Poliquin Isidore, tailleur de cuir, leather cutter, De la Reine 242
Poliquin L. Napoléon, barbier, barber, Du Pont 74½-76
Pollquin Mme Honoré, St Valier 321-325
Poliquin Mme Napoléon, De la Reine 265

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 325
Poliquin Pierre, garde-magasin, storeman, St Pierre 98
Poliquin Vilmaire, maison de pension, bdg. house, Henderson 34-36, Market 6
Polley Joseph, Richardson 114
Polley William F., of W. H. Polley & Son, St Jean 525½
Polley William H., of W. H. Polley & Son, St Jean 525½
Polley W. H. & Son,—*William H. & William F. Polley*—boot and shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 385
Pomerleau Joseph, barbier, barber, St Jean 209
Pope Alexander, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road
Pope Edwin, superintendent and manager of the Great-North Western Telegraph Co., surintendant et gérant, St Pierre 83-85, res. De Salaberry 10
Porteous John—ex-mang. Montreal Bank, ex-gérant, St Pierre 138
☞ Portugais, (voir Dassylva)
Post Office—Bureau de Poste—A. G. Tourangeau, maître de poste, post master, Buade 5 cor. Du Fort. Branch offices: St Joseph 64, L. P. Huot, maître de poste, et St Jean 270, L. B. Demers, maître de poste
Post Office Inspector's Office,—Bureau de l'Inspecteur des Postes, A. Bolduc, inspecteur, inpector, Buade 3
Poston George, bank clerk, commis de banque, Couillard 36
Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122
Poston Mrs. widow William, Des Grisons 14
Poston T. Inglis, c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 122
Potvin Arthur, pharmacien, druggist, Laplace 7, St Pierre 30
Potvin Edmond, charretier, carter, Fleurie 34
Potvin Edmond, commis marchand, salesman, Arago 35
Potvin Edmond, journalier, laborer, Burton 6
Potvin Jean, cordonnier, shoemaker, St Dominique 38
Potvin Mlle Phil., femme de peine, charwoman, Des Fossés 199
Poivin Mme Victor, Marché Finlay 9
Potvin Octave, hôtel, Glacis 34
Potvin Olivier, restaurant, Finlay market place, 35-37; Potvin's hotel, St Pierre 24, res. 26
Potvin Pierre, journalier, laborer, Voltigeurs 12
Potvin Thomas, hôtelier, hotelkeeper, de Paquet & Potvin, Dalhousie 17, and the caterer of the "Frontenac Kiosk," res. Sous-le-Fort 4
Potvin X., commis d'hôtel, bar keeper, Ste Madeleine 29
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, Richelieu 78

G. SEIFERT, } Manufacturing Jeweller.
34 FABRIQUE STREET, } Fabricant de bijoux.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A. 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Poulin Alex., garde-magasin, storeman, St Paul 299-301
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 234
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 230½
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 41, res. Des Fossés 37
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 71
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 232½
Poulin François, pompier, fireman, St Paul r 281
Poulin Frs.-X, journalier, laborer, St Hélène 110
Poulin Jean-Bte., boulanger, baker, Latourelle 96
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Roi 222
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 17
Poulin Louis, corroyeur, currier, De la Reine 211
Poulin Louis, épicier, grocer, Finlay Mkt. pl. 15, rés. St Famille 34
Poulin Mme Frs.-Xavier, Latourelle 94
Poulin Mme Frs.-Xavier, St Marguerite 106
Poulin Mme Maurice, Artillery 8
Poulin Mrs. Peter, St Jean 179
Poulin Narcisse, calfat, caulker, Richardson 246
Poulin P. E. & Co., — *P. E. Poulin & P. C. Lacasse* — joailliers, jewellers, De la Fabrique 40
Poulin Peter F., of P. E. Poulin & Co., De la Fabrique 38½
Poulin Pierre, journalier, laborer, Richardson 138
Poulin Siméon, typographe, typographer, St Jean 260
Poulin Télesphore, commis, clerk, St François 230
Poulin Théo., commis aux vivres, steward, Des Carrières 3
Pouliot A., calligraphe, Du Roi 112
Pouliot A. & Cie., — *Pierre & Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne* —corroyeurs, curriers, Arago 105-107
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, De la Reine 238
Pouliot Alphonse, avocat, advocate, and professor of Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of N. B., Donnacona 10, rés. Du Palais 27 cor. Charlevoix
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Du Pont 42-44
Pouliot Arthur, cordonnier, shoemaker, Côte St Geneviève 21
Pouliot Arthur, corroyeur, de A. Pouliot & Cie., Caron 23
Pouliot Augustin, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 94
Pouliot Augustin, cordonnier, shoemaker, Nelson 13
Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 63
Pouliot Elzéar, joaillier, jeweller, St Joseph 275-277

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Cravates et de Gants / A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell, President Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Pouliot & Falardeau, corroyeurs, curriers, Colomb 36
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, St Valier 202
Pouliot François, menuisier, joiner, St Marguerite 24
Pouliot François-Xavier, charretier, carter, Arago 52
Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Arago 118
Pouliot Fr.-X. O., marchand, de Myrand & Pouliot, Dorchester 85
Pouliot Gaudiose, forgeron, blacksmith, De l'Eglise 94
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, St François 90
Pouliot Isidore, commis marchand, salesman, Fleurie 152
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago r 87½
Pouliot Joseph, commis march., salesman, pension Des Fossés 137
Pouliot J. & S. & Frère, — *Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*— corroyeurs, curriers, Arago r 87
Pouliot Justinien, tailleur, tailor, pension Mountain Hill 32
Pouliot Léger, de J. & S Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Mme Augustin, Côte St Geneviève 21
Pouliot Mme veuve Auguste, Richmond 108
Pouliot Mme Paul, Fleurie 152
Pouliot Mme Thos., maison de pension, boarding hse., Garneau 15
Pouliot Moïse, épicier, grocer, Fleurie 152
Pouliot Napoléon, commerçant, trader, Du Roi 112
Pouliot Paul, peintre, painter, Du Roi 253
Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie., Arago 111
Pouliot Pierre O., épicier, grocer, Des Fossés 58, coin Grant 47-49
Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Théodore, épicier, grocer, Arago 96-98
Pouliot Valmore, relieur, bookbinder, Garneau 15
Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, De la Reine 229
Pourtier Dr. Michel, dentiste, dentist, Couillard 50
Powell Alexander, turn key, tourne clef, Wolfe
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, St George 83
Powell John, steamboat owner, prop. de bateaux, Dalhousie 47
Power David J., c. s. clerk, employé civil, Champlain 125
Power James, laborer, journalier, St Michael 28
Power James, laborer, journalier, Champlain 602
Power Jeffrey, laborer, journalier, Champlain 446
Power John, stevedore, arrimeur, Champlain 125-129
Power John, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 39
Power John W., laborer, journalier, Champlain 568
Power Jos., policeman, gardien de la paix, St Augustin 88
Power Michael, express driver, cocher, Lachevrotière 27
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Employez le "Sirop de Tolu Senega et Gomme d'Épinette" contre la toux.
Utile à tous le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin.

Power Mrs. John, Lachevrotière 27
Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Louis road
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 566
Power Richard, culler, mesureur de bois, bds. Du Palais 2½
Power William, laborer, journalier, Champlain 155
Pratten Henry J., sous greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res. St Louis road
Prégen Louis J., employé civil, civil s. clerk, d'Aiguillon 57
Prémont Arthur, messager, messenger, Fleurie 41
Prémont Jos., inspecteur d'écoles, sch. inspector, St Jean 310
Prendergast Godfrey, commis, clerk, St Julia 22
Prendergast James, bds. St Anne 57
Prendergast Mrs. widow James, St Patrick 18
Pendergast Mrs. James, Elgin 4
Pendergast Mrs. widow Jean Joseph, Couillard 11
Presbytère Notre-Dame de Québec, Buade 18
Presbytère St Jean-Baptiste, St Jean 400
Presbytère St Roch, St Joseph 158
Presho Daniel, laborer, journalier, St Joachim 3
Presho David, sec. hand store, vieux-neuf, St Jean 113-115
Presho James, tapissier, upholsterer, St Joachim 58
Preston C. de Taillebois, employé civil, c. s. clerk, pens. St Louis 65
Prevost major Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouvernement, superintendent of Government Cartridge Factory, McMahon, Artillery Park
Prévost Mme Louis, St Joseph 38-40
Prévost Pierre, employé civil, civil service clerk, Artillery 110
Price, Brothers & Co.,—*Evan J. Price*—marchands de bois, lumber merchants, Victoria Chambers, St Pierre 139
Price Evan J., of Price, Brothers & Co., St Louis road
Price Herbert M., of Hall & Price, St Jean 515
Price Joseph, brass finisher, polisseur en cuivre, St Valier 71
Price W., clerk at Price, Bros. & Co., commis, Wolfefield Cove
Prince J. Evariste, avocat et secrétaire du Barreau, advocate and sec. of the Q. Barreau, St Pierre 98, res. St Flavien 20½
Proctor John, clerk, commis, Scott 32
Proctor Mrs. John, Lachevrotière 75
Proteau Mlle Ursule, blanchisseuse, laundress, Conroy 46
Prothonotary's Office, Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12
Proulx Amable, fourreur, furrier, St Olivier 55
Proulx Augustin, charpentier, carpenter, Prince Edouard 177

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
Proulx Eugène, charretier, carter, St Olivier 226
Proulx J. Narcisse, employé civil, civil serv. clerk, St Joseph 255
Proulx Joseph, charpentier, carpenter, St Valier 248
Proulx Louis, magasin 2de main, 2d hand store, Richmond 112
Proulx Mlles Victoire et Ursule, Hébert 7
Proulx Mme veuve Firmin, Christie 2
Proulx Mme Magloire, Des Commissaires 121
Proulx Mme Narcisse, St Roch 51
Proulx Mme Urbain, Richmond 7
Proulx P. Charles, commis, clerk, St Joachim 97
Proulx rev. Louis, Hébert 7
Provan Mrs. Alexander, St Denis 14
Provençal Michel, jnr., cordonnier, shoemaker, Latourelle 128
Provençal Michel, snr., charretier, carter, Latourelle 128
Provincial Revenue Office, Dr. J. E. Fortier, percepteur, collector, St Andrew 2
Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, De l'Eglise 89
Provost Oscar, messager, messenger, pension St Jean 167
Prower J. Elton, St Anne 142
Pruneau Alex. R., commis marchand, salesman, St Réal 25
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 910-912
Pruneau A. R. & Cie., *Aristide Pruneau* — importateurs de charbon, de briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoût; importers of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90, pension Grande Allée 92
Pruneau & Kirouac, libraires, booksellers, De la Fabrique 28
Pruneau Louis, journalier, laborer, Champlain 814
Pruneau Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 92
Pruneau P., journalier, laborer, Champlain 814
Purdie John H, teacher, institu., St Stanislas 14, res. St Ursule 57

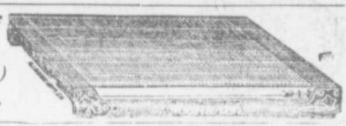
Q

Quart George, journalier, laborer, Champlain 519
Quebec Armoury—Drill Hall—Edouard Genest, caretaker, R. Bissonnette, P. T. Trudel, H. Higgins, and D. Beaudoin, laborers. Grande Allée 101-105
Quebec Asbestos Mining Manufacturing Company, M. B. Berry, surint., super., St Charles 34-36
Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, caissier, St Pierre 110

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Chatelaine Watches. Montres Châtelaines.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livre a domicile. } CIE. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. Speciality in Mourning Goods.

Quebec Board of Trade, F. H. Andrews, snr., secretary, Arthur 12
Quebec Central Railway, Geo. Addie, agent, Dalhousie 22
Quebec Citadel, lieutenant-Colonel C. E. Montizambert, C. A., assistant-inspector of Artillery. Commanding Royal School of Artillery
Quebec Club, Achille P. Caron, propriétaire, proprietor, Collins 8
Quebec City Police Force, lieut.-col. L. P. Vohl, chief; P. Walsh, sous-chef, deputy chief, St Ursule 51
Quebec Commercial Academy, Rev. Bro. Stephens, principal, corner St Angèle & Elgin
Quebec Creamery, Duhaime & Garrigue, 54 Du Palais
Quebec Engraving Co., Chs. Montminy, manager, gérant, 9 Gowen's building, St Pierre 125
Quebec Examining Warehouse, Dalhouse 118
Quebec Exchange, F. Johnston, surint., superint., Arthur 12
Quebec Fire Insurance Co., W. W. Welch, secretary, St Pierre 81
Quebec Garrison Club, lieut.-col. A. Evanturel, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 89
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2–4
Quebec Geographical Society, Albert Furniss, secret. St Andrew 4
Quebec Harbour Commission, Engineer's Office, H. F. Perley, ingénieur en chef, chief engineer, Dalhousie 122-124
Quebec Harbour Commissioners Office, A. H. Verret, secrétaire, secretary, Dalhousie 116
Quebec High School, T. A. Young, recteur, rector, St Denis 30
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., propriétaires, proprietors, Du Pont 92–96
Quebec Immigration Office, W. S. Desbarats, agent, offices " jetée Princesse Louise " and South Quebec
Quebec Indicator (The), T. L. Boulanger and Ed. Marcotte, proprietors, Mountain Hill 28. Depot C. E Holiwell, Buade 12
Quebec Jail, Wm. MacLaren, géolier, jailer, off Grande Allée 311
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secrétaire, secretary, St Pierre 92 (see adv.. page 6.)
Quebec & Levis Electric Light Co (The), S. Mohr, gérant manager, D'Auteuil 16, cor. St Jean
Quebec & Levis Ferry Co., James Patton, jnr., gérant, manager, Dalhousie 24–26
Quebec Lunatic Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden Beauport

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH. GILBERT
293-293
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, sec.-trés., sec.-treasurer, St Pierre 95
Quebec Pass. Elv., W. A. Griffith, manager, Petit Champlain 16
Quebec Postal Division, A. Bolduc, inspector, Buade 3
Quebec Post Office, A. G. Tourangeau, maître de poste, postmaster, Buade 3
Quebec Racket, H. Boakes, caretaker, gard., Grande Allée r 71
Quebec Bridge Co., (the) Col. Forsyth, president; L. F. Burroughs, secretary, Arthur 12
Quebec Seminary, Mgr B. Paquet, superior, De la Fabrique
Quebec Shoe Co., *Onésime Goulet, Anselme Dubé & Solime Turcot* —manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 7–15 (en liquidation)
Quebec Shirt Manufacturing Co., A. Gingras & Cie., propriétaire, proprietor, St Eustache 60
Quebec Skating Club, R. Campbell, sec.-treas., Grande Allée
Quebec Steam Laundry Co., St Ursule 44
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, St James 48
Quebec Street Railway Co., S. Moore, surintendant, superintendent, St Joseph, St Sauveur
Quebec Trunk Factory,—*Israël Moisan, J. Octave Motard & Thomas Bouchard*—proprietors, Des Fossés 19
Quebec Vinegar Work, Drouin Frère & Cie, Smith 27
Quebec Worsted Co., F. D. Wardlaw, manager, gérant, Jacques-Cartier st., Hare Point
Quebec Yacht Club, J. Piddington, secretary, Arthur 2
Queen's Printing Office, Bureau de l'Imprimeur de la Reine,—C. F. Langlois, imp. de la Reine, Queen's printer, Parliament Buildings, Grande Allée 64
Quesnel Eugène, gérant, manager for Caverhill, Kissock & Binmore, res. Isle d'Orléans
Quilty John, laborer, journalier, Champlain 307
Quinn George, ship laborer, journalier, St Julia 79
Quinn George, fireman, pompier, Sous-le-Cap 61
Quinn Henry, engine driver, machiniste, Petit Champlain 61
Quinn Hugh, laborer, journalier, Dorchester 125
Quinn James L., clerk, commis, D'Aiguillon 91
Quinn John, laborer, journalier, Champlain 285
Quinn John, plumber, plombier, Scott
Quinn Joseph, laborer, journalier, Dorchester 125
Quinn Miss Eliza Jane, seamstress, couturière, St Jean 96
Quinn Mrs. James, Dorchester 125

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Opera Glasses. Lunettes d'Opéra.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Ed. Morin's "Anti-Pellicular Lotion" against the falling of Hair.
Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" against lungs diseases.

Quinn Mrs. J. A., Champlain Market p. 40, res. Mountain Hill 72
Quinn Mrs. Patrick, D'Artigny 53
Quinn James, joiner, menuisier, O'Connell 39
Quirk Stephen, clerk, commis, res. St Félix Cap Rouge
Quirouet Mme Rémi, Richelieu 127

R

Racey Ernest, commis, bank clerk, bds. at Port Dauphin 7
Racicot J. E. P., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle 107
Racine Archange, gérant, manager, fonderie Mme Chs. Terreau, St Paul 132-148
Racine Arthur, corroyeur, currier, St George 71
Racine Bruno, journalier, laborer, Massue 9
Racine Célestin, journalier laborer, St Ours 118
Racine Cléophe, journalier, laborer, Ryland 30
Racine David, bijoutier, jeweller, Ste Marguerite 25
Racine & Dion, manufacturiers de chaussures, boot en shoe manufacturers, Dorchester 61
Racine Eugène, commis, clerk, St George 71
Racine Frs.-X., charretier, carter, Des Commissaires 96
Racine Gonzague, laborer, journalier, Octave 26
Racine Ignace, journalier, laborer, De la Reine 48
Racine Jean-Bte., bijoutier, jeweller, Grant 21
Racine Jos., commis marchand, salesman, Des Commissaires 98
Racine Jos., journalier, laborer, St Anselme 61
Racine Joseph, journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pte-aux Lièvres
Racine Léon, de Racine & Dion, De la Couronne 35
Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier Pte. aux Lièvres
Racine L. Simon, teneur de livres, bookkeeper, St Paul 145
Racine Mlle Obeline, couturière, seamstress, St Marguerite 103
Racine Mme Ferdinand, St George 71
Racine Mme Jacques, Du Pont 27
Racine Mme Joseph, Fleurie 89
Racine Mme veuve George, St Antoine 12
Racine Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Patrick 132
Racine Olivier, maçon, mason, St Olivier 206
Racine Pierre, journalier, laborer, Ryland 18
Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 142
Racine X., contre-maître, foreman, St Dominique 69

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Rae William, of Allans, Rae & Co., St Geneviève 7
Raffarty John, bds. St Famille 15
Rahalley John, laborer, journalier, Champlain r 277
Rahalley Maurice, Champlain 318
Rahally Michael, laborer, journalier, Champlain 318
Ramedge Henry G., commis, bank clerk, bds. at Port Dauphin 7
Ramsay George, employed G. T. Ry., Richardson 79
Ramsay Jonathan, sailmaker, voilier, Artillery 95
Ramsay Mrs. William, St Foye Road
Rancour Alexandre, journalier, laborer, St Michel 20
Rancour Alexis, carrossier, cariagemaker, St Gabriel 5-15, res. 1
Rancour Gabriel, calfat caulker, Dorchester 95
Rancour Joseph, peintre, painter, Plessis 23
Rancour Mlles, couturières, seamstresses, Dorchester 95
Rancour Mme Joseph, St Claire 1
Rancour Noël, marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
Rancour Omer, peintre, painter, Scott 149
Rankin Jos., ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 81
Rankin Miss Georgiana E, St Foye road
Rankin Mrs. Alex., mai. pens., boarding hse, Petit Champlain 83
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
Ratchford Mrs. widow Simon, Champlain 133
Ratté Charles, taill. de cuir, leather cutter, N.-D.-des-Anges 41
Ratté Honoré, scieur, sawyer, Smith 18
Ratté Joseph, charretier, driver, Fleurie 82
Ratté Léon, tanneur, tanner, Charest 39
Ratté Octave, entrepreneur maçon, master mason, Notre-Dame-des-Anges 111
Ratté P. Zotique, garde magasin, storeman, St Joachim 65
Rattray David, compt. et agent d'immeubles, accountant and estate agent, St Pierre 128, res. Des Grisons 14
Ray Walter J., gérant, manager Price, Bros & Co, D'Artigny 39
Raymond Alfred, journalier, laborer, Côte St Geneviève 80
Raymond A. O., libraire, stationer, De la Fabrique 46, r Garneau 27
Raymond Ant., employé bureau de poste, p. o. clerk, St Julia 57
Raymond Augustin, libraire, bookseller, De la Fabrique 46
Raymond Charles H., pilote, pilot, Des Prairies 67
Raymond Cyprien, pilote, pilot, pension St Paul 137
Raymond Frs.-X, journalier, laborer, Champlain 762
Raymond Gaudiose, mouleur, mouldeur, Prince Edouard 231
Raymond Henri, journalier, laborer, Lallemant 15
Raymond Hubert, pilote, pilot, Charest 68

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } English Table Ware. Bibelots de table anglais.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Raymond Mme Joseph, Turgeon 33
Raymond Thomas, architecte, architect, Richardson 192
Raymond Wm. H., foreman, contre-maître, Garneau 12
Read Henry, ship laborer, journalier de navires, St Patrick 18½
Read James, carter, charretier, O'Connell 25
Read Mrs. James, St Eustache 73
Read Mrs. widow Sam., St Eustache 8
Read Mrs. widow William, Conroy 40
Readman William, gardien de la paix, city police, St Olivier 153
Ready Charles, cabinetmaker, ébéniste, Des Prairies 48
Ready John, laborer, journalier, Champlain r 133
Reardon Dennis, butcher, boucher, Jupiter 19
Reardon Miss Cath., St Patrick 43
Reardon Mrs. widow Patrick, Champlain 316
Reason William, plumber, plombier, St Julia 31
Reason William, stevedore, arrimeur, St Louis road
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant, Panet 15, rés. St François 38
Réaume Jules, commis, clerk, Ryland 21
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 74
Recorder's Court, St Louis 78
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, St Patrick's church, McMahon 9-11; rev. J. Hayden, rector; revs. P. Rosback, O. Walsh, J. McCarthy and L. Miller, C. SS. R. Presbytery, St Stanislas 7
Redmond & Co.,—*A. Redmond*—confectioner, confis., St Louis 72
Redmond John, clerk, commis, Hébert 17
Redmond Matthew, laborer, journalier, Champlain r 539
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 564
Reeve R. F., bank clerk, commis de banque, bds. St Jean 380
Registry Office — BUREAU D'ENREGISTREMENT — Honble E. Rémillard & C. Trudelle, régistrateur conjoint, joint registrar, St Louis 12
Reid J. & W.,—*James Reid*—paper manufacturers, fabricants de papier, dealers in paper and stationary, St Paul 124
Reid James, of J. & W. Reid, De Salaberry 5
Reinhardt Ferdinand, joiner, menuisier, St Patrick 112-114
Reinhardt George, huckster, revendeur, St Patrick 59
Reinhardt Louis A., agent d'assurance, ins. agent, Des Fossés 207
Reinhardt Mme Jean, De la Reine 51

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. } Tailleur d'expérience attaché à l'établissement. A first class Talor in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT & Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

Reinhardt Michel, menuisier, joiner, Des Fossés 207
Rémillard honble Edouard R., avocat et régistrateur conjoint, advocate and joint registrar, St Louis 12, res. Couillard 31
Rémillard J. Albert, avocat, advocate, Couillard 31
Rémillard Louis, journalier, laborer, Richmond 21
Rénat Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 3
Renaud Adjutor, sec. trés. corp. des Pilotes, Prince Edouard 180
Renaud Alfred, épicier, grocer, Arago 138
Renaud Arthur, commis voyageur, com. trav., N.-D.-des-Anges 58
Renaud Charles, charretier, carter, St Marguerite 38
Renaud Charles, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 146
Renaud Charles, snr., menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud Cyrille, notaire, de Blondeau, Laberge & Renaud, res. St Ambroise
Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle r 144
Renaud & Cie.,—*Mme Jean-Bte Renaud,*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, St Paul 24
Renaud Eusèbe, collecteur, collector, Des Fossés 191
Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louages, livery stables, Richardson 63
Renaud François, cordonnier, shoemaker, N.-D-des-Anges 74
Renaud Hippolyte, menuisier, joiner, Richardson 20
Renaud Jean-Bte. & Cie.,—*Gaspard LeMoine & Victor Chateauvert*—marchands de farine, grains et provisions, et pierres à moulanges; flour, grain and provision merchants, and mill stones, St Paul 72-90
Renaud Jean-Bte., Du Roi 171
Renaud Jean-Bte., journalier, laborer, Fleurie 143
Renaud Joseph, forgeron, blacksmith, N.-D.-des-Anges 116
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain 692
Renaud Joseph, typographe, typographer, St Jean 475
Renaud Louis, menuisier, joiner, Fleurie 98
Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 29
Renaud Mme veuve Jean-Bte., Des Remparts 37
Renaud Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 194
Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 158
Renaud X, charretier, carter, Richardson 5
Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., Buade 35-37, res. Lachevrotière 85
Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Diamond Engagement Rings.
Bagues de fiançailles en diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Le "Vin au Quinquina" du Dr Ed. Morin pour les convalescents.
Chanteurs, employez les "Pastilles au Chlorate de Potase du Dr Ed. Morin.

Renault Victor, menuisier, joiner, Ferland 6
Renfrew G. R. & Co.,—*George R. Renfrew & John Holt* — chapeliers et fourreurs, hatters and furriers, Buade 35
Rexford rev. Elson I., secretary of the English Department of Public Instruction, secrétaire du département anglais de l'Instruction Publique, Grande Allée 64, res. 298
Reynar George, laborer, journalier, Artillery 153
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, Richelieu 90
Reynolds Edw., railway conductor, chef de train, Du Palais 2
Reynolds Mrs. Edw., O'Connell 18
Rhéaume Auguste A., avocat, advocate, St Pierre 98, res. Des Fossés 128
Rhéaume François, menuisier, joiner, St Marguerite 67
Rhéaume Jacques P., avocat, St Andrew 2, res. Des Fossés 128
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 75
Rhéaume Louis, charretier, carter, De la Reine 149
Rhéaume Louis, colporteur, peddler, St François 246
Rhéaume Mme Louis, regrattière, huckster, Colomb 61½
Rhéaume Mme veuve S., Richelieu 119
Rhéaume Nap., commer. de grains, green dealer, Richardson 230
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 21
Rhéaume Ov., assistant péager, assistant toll-keeper, Du Pont 193
Rhodes honble Wm., Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, Commissioner of Agriculture and Colonization, Grande Allée 64 res. chemin St Louis
Richard Alfred, menuisier, joiner, De la Reine 208
Richard Alphonse, cordonnier, shoemaker, Turgeon 7
Richard Alphonse, fondeur, de J. L. Richard & Frère, Montréal
Richard & Cie.,—*Louis Richard, jnr.*,—fournitures pour chaussures, shoe findings, Arago r 121
Richard Cyprien, calfat, caulker, De la Reine 168
Richard Elie, commis marchand, salesman, St Olivier 86–88
Richard Elzéar, charretier, carter, St Dominique 13
Richard Ferdinand, tanneur, tanner, St Valier 338
Richard François, journalier, laborer, Richelieu 179
Richard George, charpentier, carpenter, Turgeon 7
Richard George, peintre, painter, Richelieu 256
Richard George, tanneur, tanner, Prince Edouard 230½
Richard J. C. & A.—*Joseph C. & Alphonse Richard*—ventilateurs, ventilators, Des Commissaires 125
Richard J. Elie, de J. L. Richard & Frères, De la Reine 274½
Richard Jacques, fab. d'huiles, oil maker, St Dominique 17

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

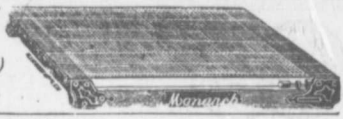
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Richard Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Richard Jean, peintre, painter, Burton 5
Richard Jean-Bte., De la Reine 169
Richard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Richelieu 132-134
Richard Jean-Bte., huissier, sheriff's bailiff, Des Jardins 42
Richard J. Eug., inspecteur du Crédit Foncier Franco-Canadien, inspecteur, Des Jardins 42
Richard J. L. & Frères, — *J. Louis, J. Elie & Alphonse*— mécaniciens et fondeurs, machinists and founders, St Joseph 320-320½
Richard Joseph, corroyeur, currier, St Ours 13
Richard Joseph, jnr., batelier, boatman, St Ours 13
Richard Joseph, chromos, Mountain Hill 34, res. Alfred 6
Richard Jos. C., de J. C. & A. Richard, Des Commissaires 133
Richard L. J., teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 143
Richard Louis, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 90-92
Richard Louis, de J. L. Richard & Frère, Richardson 251
Richard Louis J., jnr., de Richard & Cie., Arago 119
Richard Louis Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Pont 120
Richard Mlle, modiste, dressmaker, St Stanislas 31
Richard Mlle, St Valier 349
Richard Mme Félix, Scott 29
Richard Mme Joseph, Belleau 4
Richard Mme Jos., blanchisseuse, laundress, Des Commissaires 74
Richard Mme Louis, Fleurie 25
Richard Napoléon, cordonnier, shoemaker, De la Chapelle 82½
Richard Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 102½
Richard Noël L., menuisier, joiner, St Olivier 245
Richard Olivier, nouveautés, dry goods, St Jean 242
Richard Pierre, épicier, spécialité de vins et liqueurs; grocer, wines and liquors a speciality, Desjardins 44, res. 42
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, Du Roi 36
Richard Samuel, commis, clerk, Bon Pasteur 16
Richard Siméon, journalier, laborer, De la Reine 37
Richardson George, shoemaker, cordonnier, St George 100
Richardson James O., clerk, commis, Grande Allée 114
Richardson J. Okill, vestry clerk, sacristain, Finlay Asylum
Richardson Osborn B. C, marchand, merch., Grande Allée 127
Richardson O. L. & Sons,—*O. L. Richardson*—leathers and findings, cuirs et fournitures pour chaussures, St. Pierre 47-49
Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson Mrs Joseph H., Richelieu 196

G. SEIFERT, } Artistic Terra Cotta Ware.
34 FABRIQUE STREET, } Objets d'art en terre cuite.

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livré a domicile.
{ Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC }
44 RUE STE-URSULE
{ WILLIAM E. RUSSELL }
Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



Richardson rev. Carson, Grande Allée 147
Richardson rev. Ths., rector of St Paul's ch., Grande Allée 147
Richelieu & Ontario Navigation Co.,— SAQUENAY LINE —Julien Chabot, gérant, manager, Dalhousie 12
Rickaby D. S., cabinetmaker and funeral director, ébéniste et entrepreneur de pompes funèbres, St Jean 309, res. 311 (see adv.)
Rigali & Fils,—*Michaelo Rigali, jnr. & snr.*—statuaires, statuaries, St Jean 110
Rigali Levy, menuisier, joiner, St Olivier 128
Rigali Michaelo, snr., de Rigali & Fils, St Jean 112
Rigby John, sergent de police, serg. of police, St Joachim 105
Rinfret Dr. F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39
Rinfret Dr. R. Ferdinand, deputé de l'As. Lég,, D'Aiguillon 36
Rinfret G. E. Tancrède, de Rinfret & Marcotte, Hébert 16
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, St Jean 186½
Rinfret & Marcotte,—*G. E. T. Rinfret & Irénée Marcotte*— importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59-61
Rinfret Mme Samuel, St Jean 187½
Rinfret Napoléon O., employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 36
Rinfret P. François, — CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 154, D'Aiguillon 36, (*see adv., voir annonce.*)
Riopel Louis J., M. P., avocat, advocate, St Geneviève 21
Rioux Narcisse & Cie.,—*N. Rioux & C. Pettigrew*—marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 98-100
Rioux Ludger, commis, clerk, Charest 72
Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie., Des Remparts 27-29
Rioux Samuel, pilote, pilot, St Paul 137
Ripper Ls., rentier, annuitant, Grant 61
Ritchie John, boot and shoe manufacturer, fabricant de chaussures, St Hélène 117½, res. St Jean 517
Ritchie Robert, bookkeeper, teneur de livres, D'Auteuil 94
Rivard Louis L., employé civil, c. s. clerk, Du Parloir 8
River Police Force, Police Riveraine, Joseph Benjamin Trudel, chef, chief, Champlain 101-103
Riverin Charles S., épicier et marchand de vins et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 45, res. Fleurie 72

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Roach Dennis, boucher, butcher, De la Reine 224
Roach Miss Mary, Champlain 545
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Roberge Charles, garde-magasin, storeman, St François 61
Roberge Joseph, calfat, caulker, Fleurie 45
Roberge Jean, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 115
Roberge Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 222
Roberge Léon, commis marchand, salesman, St George 4
Roberge Louis, jnr, charpentier, carpenter, Prince Edouard 225½
Roberge Ls., snr., bois, lumber, Dorchester 141, r Pr. Edouard 242
Roberge Mme Isaïe, De la Reine 274
Roberge Mme Pierre, Prince Edouard 166
Robert François, journalier, laborer, Daulac 10
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, res. St Anne 107
Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
Robertson William, laborer, journalier, St Joachim r 65
Robillard Charles, rédacteur au *Canadien*, pension, St Flavien 14
Robillard Daniel, poseur d'appareils à gaz, gas fitter, St Valier 62
Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 108
Robinet J. Onésime., tanneur, tanner, St François 26
Robinson George, gérant aux estacades Hall, manager at Hall's booms, Des Fossés 9
Robinson Geo., agent C. P. R., Des Fossés 9
Robinson George., jnr., clerk, commis, Champlain 921
Robinson James, carter, charretier, St Valier 367
Robinson James, laborer, journalier, St George 7
Robinson James, 2nd hand store, mag. de 2de main, St George 7
Robinson John, caretaker, gardien, room 4, St Pierre 139
Robitaille Alexandre, currier, corroyeur, Arago 53
Robitaille Alex., clerk, commis, Laval 9
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 175
Robitaille Antoine, journalier, laborer, St Eustache 64
Robitaille Amédée, avocat, de Robitaille, de St George et Roy, St Jean 216½
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 28
Robitaille Charles, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille Charles I., de Robitaille & Laperrière, Laval 9
Robitaille Cyprien cordonnier, shoemaker, Du Roi 191
Robitaille Cyrille, charretier, carter, Tourangeau 12
Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, St Joseph 285
Robitaille, de St George & Roy,—*Amédée Robitaille, E. Alf. de St George & L. R. Roy*—avocats, advocates, Desjardins 51

G. SEIFERT, } Brass Fancy Goods.
34 FABRIQUE STREET, } Articles de fantaisie en cuivre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
"Anti-Coriza" a very efficacious remedy against cold in the head.
Use Dr Ed. Morin's "Anti-Bilious Pills" for headaches.

Robitaille Dr. Arthur, St Jean 208
Robitaille Dr. Olivier, St Jean 183–185
Robitaille Edouard, charretier, carter, D'Aiguillon 256
Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
Robitaille Elzéar, commis, clerk, St Olivier 189
Robitaille Ernest, chef de train, railway cond., Ferland 15
Robitaille Fred., cordonnier, shoemaker, Nelson 10
Robitaille François, contre-maître, foreman, Fleurie 51
Robitaille Frs.-X., forgeron, blacksmith, St George 36–38
Robitaille Gaud. tailleur de cuir, leather cutter, Des Fossés 11
Robitaille Gaudias, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 209
Robitaille Geo., de Robitaille, Bernier & Bernier, res. Charlesbourg
Robitaille Geo., cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille & Guimont, *Cyrille Robitaille & Joseph Guimont*—marchands de machines à coudre, pianos et orgues ; dealers in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 287
Robitaille Ger. E., com. voyageur, com. traveller, St Olivier 189
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, N. D. square 13
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille Jacques, teneur de livres, bookkeeper, Arago 117
Robitaille Jacques, épicier, grocer, St Jean 225, res. Lachevrotière 9
Robitaille Jacques, charretier, carter, Richelieu 289
Robitaille Jacques, cordonnier, shoemaker, Arago 117
Robitaille Jean, charetier, carter, Burton 21
Robitaille Jean, menuisier, joiner, St Olivier 202
Robitaille Jean-Bte., cocher, coachman, Dorchester 10
Robitaille Jean-Bte., contre-maître à la manufac. Bresse, foreman, et président de la Société Bienveillante de St Roch, St Marguerite 34
Robitaille Jean-Bte., jnr., avocat, advocate, Desjardins 34, res. St Marguerite 36
Robitaille Joseph, fourreur, furrier, St Olivier 112
Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 86
Robitaille Joseph, épicier, grocer, Latourelle 102
Robitaille Joseph, journalier, laborer, Dorchester 172
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
Robitaille Joseph A., hotel, St Valier 346-348
Robitaille J. E., teneur de livres, bookkeeper, St Famille 24
Robitaille Louis Adolphe, secrétaire-trésorier de la Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, St Geneviève 21

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT &c. Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Robitaille & Laperrière,—*Charles I. Robitaille & Louis Laperrière*—fournisseurs de navires, ship chandlers, St Pierre 6, cor. Sous-le-Fort 19-21

Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95

Robitaille Louis, peintre, painter, Latourelle 125

Robitaille Louis, portier, porter, St Marie 9

Robitaille Louis, charretier, carter, Richmond 76

Robitaille Louis P., charretier, carter, Richelieu 277

Robitaille L. P., étudiant en droit, law student, St Marguerite 36

Robitaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot 29, rés. St Patrick 154

Robitaille Mme veuve Etienne, Drolet 8

Robitaille Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 255

Robitaille Mme veuve Louis, Des Fossés 209

Robitaille Mme Louis, St Patrick 154

Robitaille Mme Vve P., femme de peine, charwom., St Gabriel 25

Robitaille Mme Rémi, couturière, seamstress, Fleurie 128

Robitaille Nap., commis voyageur, comm. traveller, St Famille 21

Robitaille Napoléon, commis marchand, salesman, St Joachim 2

Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222

Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Plessis 2

Robitaille Olivier, messager en chef, chief messenger, St Jean 383

Robitaille Omer, porteur de pain, bread driver, Latourelle 99

Robitaille & Picher,—*Achille Picher, successeur* — fondée en 1820, import. de quincail., hardware import., St Jean 155-159

Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 148

Robitaille Pierre, journalier, laborer, Scott 129

Robitaille Rémi, journalier, laborer, Richelieu r 81

Robitaille, Bernier & Bernier,—*George Robitaille, J. Lucien Bernier & Marc-Aurèle Bernier* — nouveautés, dry goods, St Joseph 223

Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59

Robitaille Théodore, cordonnier, shoemaker, Plessis 32

Robitaille Théodore, charpentier, carpenter, St Joachim r 65

Robitaille Thomas, hôtel, St François 167, Jacques-Cartier 9-11

Robitaille Uldéric, garde magasin, storeman, Richelieu 204

Robitaille Ulric, typographe, typographer, Côte St Geneviève 22½

Robitaille Verchères, commis, bank clerk, pension St Jean 183

Robitaille Victor, charretier, carter, D'Aiguillon 255

Robitaille Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 252

Roche John, proprietor of graving docks, propriétaire de bassins de radoubs, Wolfe's cove, Grande Allée 174

G. Seifert, } Electro-Plating and Gilding.
34 FABRIQUE STREET, } Electro-plaqué et dorure.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. { WILLIAM E. RUSSELL } TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Roche Timothy F., accountant, comptable, Artillery 127
Rochette Alfred, de Gagnon & Rochette, Dorchester 63
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Latourelle 88
Rochette Ant., cordonnier, shoemaker, St Patrick 102
Rochette Elzéar, commis d'hôtel, bar tender, St Patrick 102
Rochette Eug., commis marchand, salesman, Sutherland 17
Rochette Flavien, corroyeur, currier, Arago 39
Rochette François, garde prison, gaol guard, Richelieu 235
Rochette Gaspard, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, Arago 74-78, res. St Valier 312
Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Latourelle 90
Rochette Irénée, messager, messenger, St Jean 475
Rochette Isaïe, machiniste, engine driver, St François 285
Rochette Jean, charretier, carter, De la Reine 107
Rochette Jean, journalier, laborer, Artillerie 73
Rochette Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richelieu 176
Rochette Léon A., commis du bureau de poste, post office clerk, Collins 6
Rochette Mme Antoine, St Hélène 9
Rochette Mme Edouard, Dorchester 115
Rochette Mme François, St Marguerite 136
Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 290
Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 318
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
Rochette Olivier, magasin de cuir, leather dealer, St Valier 316, tannerie, tannery, St Dominique 80-86. Branch store, Lemoine street 14, Montreal
Rochette Mlle, Du Roi 207
Rochette Philéas, commis marchand, salesman, St François 174
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, St Olivier 93
Rochette Télesphore, tanneur tanner, St Valier 311
Rochette Théophile, St Gabriel 81
Rochon Jean-Bte., laitier, milkman, Richelieu r 253
Rodgers Arthur, night watchman, gardien de nuit, St Jean 167
Rodrigue Alphonse, peintre, painter, Artillery 5
Rodrigue Mme Jean-Baptiste, De l'Eglise 9
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89, res. Sous-le-Cap 85
Roe John, laborer, journalier, St Patrick 32
Rogers Mme veuve Etienne, St Olivier 92
Rogers Robert, messager, messenger, St Julia 14

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Rogers William, chimiste et droguiste, chemist and druggist, De la Fabrique 16, res. St Julia 14
Roger Zotique, eau minérale Divina, Buade 6, res. St Joseph 295
Rolland J.-B. & Fils,—*J. Damien, S. Jean-Bte. & O. Rolland*—manufacturiers de papiers à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers, St Paul 28 (*adv.* p. 86)
Rolph Benjamin, St Flavien 27
Rolph Josiah, machiniste, engine driver, Des Fossés 40
Romerill George, confectioner, confiseur, St Patrice 84
Rondeau Barthélemi, boucher, butcher, Latourelle 137
Rondeau Elisée, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 137
Rondeau Joseph, marchand de porcelaine et verrerie, huile de charbon, lampes et tapisserie ; chinaware, glass and earthenware, coal oil, lamps and wall paper, St Jean 386 r 384
Rondeau Mme veuve Narcisse, St Olivier 202
Rooney Joseph, arrimeur, stevedore, Champlain 533–535
Rooney Joseph, restaurant, Saut-au-Matelot 21
Rosa Daniel, Octave 9
Rosa Edmond, typographe, typographer, St Dominique 58
Rosa Joseph, arpenteur, surveyor, De la Reine 52–54
Rosa Narcisse, constructeur de nav., shipbuilder, Du Roi 114–116
Rose Mrs W., Petit Champlain 104
Rosbach rev. Phillip, of St Patrick's Church, St Stanislas 7
Ross & Co. (estate of) commission merchants, commissionnaires en marchandises, Commercial Chambers, St Pierre 92, et agent de, and agents Temperley SS lines, office Dalhousie 75
Ross Ernest E, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 43
Ross Frank, of John Ross & Co., St Foye road
Ross Harrison D., chirurgien dentiste, surgeon dentist, Ursuline terrace, St Anne 77
Ross Herbert, lumber merchant, marchand de bois, Des Carrières 8
Ross honble. David A, Q. C., advocate, avocat, Mountain Hill 116, res. St Foye road
Ross John & Co.,—*Frank & John F. Ross*—wholesale grocers, épicerie en gros, St Antoine 17
Ross John T., of John Ross & Co., Mont-Carmel 25
Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16
Ross Miss Georgiana M., milliner, Des Fossés 76
Ross Mrs. widow David, Champlain 396
Ross Mrs. widow John, buvette, tavern, Champlain 48–50
Ross Richard, boulanger, baker. Artillery 81
Ross Thomas, stevedore, arrimeur, St Louis road

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET. } Ladies Fob Chains—Chaînes-pendeloques pour dames.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
"L'Eau pour les yeux" du Dr Ed. Morin guérit toujours.
Le "Spécifique" du Dr Ed. Morin contre l'indigestion.

Ross Wm. A., representing Frost & Wood, res. La Canardière
Ross W. G., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 68, bds. Port Dauphin 7
Ross Walter T., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 46, bds Port Dauphin 7
Rouillard Adol., épicier, grocer, De la Reine 240-244 cor Caron 65
Rouillard Eugène, rédacteur à l'*Evènement* et examinateur du service civil, St Joseph 44
Rouillard Jean, serrurier, locker, Garneau 8
Rouillard Mlle Marie, ouvrages en cire, wax works, Garneau 8
Rouillard Nicolas, nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55
Rouillard Jean, officier de douane, custom officer, Garneau 8
Rouleau Chas, tailleur de pierre, stonecutter, N.-D.-des-Anges 58½
Rouleau Chs. E., rédacteur à l'*Evénement* et rédacteur des Débats du Conseil Législatif de Québec, D'Aiguillon 72
Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 18
Rouleau Edmond, libraire, bookseller, St Joseph 17
Rouleau François, menuisier, joiner, De la Reine 119
Rouleau Japhet, menuisier, joiner, De la Reine 122½
Rouleau Joseph, menuisier, joiner, St Joseph 15
Rouleau Mlle Emilie, Du Pont 25
Rouleau Mme Louis, De la Reine 121
Roumilhac Edouard, Aux vignobles de France, vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française, wines, liquors, fruits, preserves, &c., St Jean 10–12
Rousseau Adolphe, tailleur de pierre, stonecutter, Colomb 61
Rousseau Alfred, cordonnier, shoemaker, Scott 66
Rousseau André, charretier, carter, St Marguerite 112
Rousseau André, journalier, laborer, Massue 10
Rousseau Benj, inspecteur de farine, flour inspector, St Paul 4, res. Fleurie 132
Rousseau Bénoni, journalier, laborer, Laberge 12
Rousseau Charles, commerçant, trader, St Paul 33½
Rousseau Charles, journalier, laborer, Champlain 10
Rousseau Charles, journalier, laborer, Drolet 4
Rousseau Charles, typographe, typographer, St Paul 33
Rousseau Cléophas, épicier, grocer, cor. Buteau, res. St Paul 92-94
Rousseau Ed., commis, clerk, Des Fossés 16½
Rousseau Edmond, mécanicien, machiniste, Arago 57½
Rousseau Ed., maçon, mason, Jérôme 29
Rousseau Ephrem, cordonnier, shoemaker, St Joseph 37

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

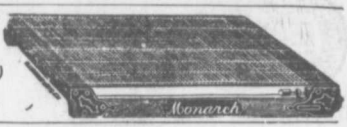
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Rousseau Eutrope, commis-marchand, salesman, Charest 63½
Rousseau Hubert, émouleur, saw filer, Du Roi 154, res. Notre-Dame des Anges 64
Rousseau Jacques, journalier, laborer, Parke 10
Rousseau J. Benjamin, marchand de thés, cafés et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 240-242, res. 238½. Branch stores, succursales: St Jean 206; Côte des Marchands, Lévis
Rousseau Joseph, commis, salesman, St Paul 33
Rousseau Joseph, rentier, St Joseph 22
Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 204
Rousseau Jos. E., embouteilleur de bière, beer bottler, Dorchester 73-75
Rousseau L., étudiant en loi, law student, pension Garneau 18
Rousseau Louis, forgeron, blacksmith, St Hélène 86
Rousseau L. jnr., tourneur, turner, St Hélène 88-90
Rousseau Louis, snr., tourneur, turner, Dorchester 24-24½
Rousseau Mlle Flore, Des Fossés 135
Rousseau Mlle Marie, couturière, seamstress, De la Canotterie 6
Rousseau Mme Antoine, St Ours 38
Rousseau Mme Honoré, Plessis 14
Rousseau Mme Louis, De la Reine 179
Rousseau Mme Louis, maison de pension, bdg. hse., St Paul 33½
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Du Roi 236
Rousseau Siméon, machiniste, engine driver Du Roi 193
Rousseau Théophile, commis, clerk, St Paul 247
Rousseau Théophile, journalier, laborer, De la Reine 73
Roussel Edouard, menuisier, joiner, Richmond 74
Roussel George, menuisier, joiner, Richmond 74
Roussel J. Robert, commis voyageur, com. trav., D'Artigny 23
Roussel Lambert, charretier, carter, St Joseph 317
Roussel Prudent, épicier, grocer, De la Chapelle 21
Roussel Rob. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée
Roussin Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 138
Roussin Frs.-X., peintre, painter, Des Commissaires 121
Roussin Henri, charpentier, carpenter, Du Roi 219
Roussin Jean, tanneur, tanner, Charest 32
Roussin Jean, peintre, painter, Caron 49
Roussin Jean-Bte., journalier, laborer, Charest 32
Roussin Joseph, peintre, painter, St Réal 45
Roussin Mme Joseph, Du Roi 223
Roussin Napoléon, peintre, painter, Des Commissaires 77

G. SEIFERT, } Guinea Gold Wedding Rings.
34 FABRIQUE STREET, } Alliances en or de Guinée.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL, 44 RUE STE-URSULE. Téléphone: A 270.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.



LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Grande assortiment de Camisoles et Calesons. Speciality in Trouserings.

Routh F. A., of Carbray, Routh & Co., Montreal
Routhier Alfred, forgeron, blacksmith, St Olivier 152
Routhier Arthur, gard. de la paix, policeman, St Gabriel 100
Routhier Capt. Luc, jnr., Latourelle 121
Routhier Frs.-X., forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 211–213
Routhier Hon. A. Basile, juge, judge, St Louis 83
Routhier Louis, journalier, laborer, Arago 25
Routhier Luc, snr., Latourelle 121
Routhier Mme Elzéar, Arago 25
Routhier Mme veuve François, St Olivier 92
Routhier Télesphore, menuisier, joiner, Arago 27
Routhier Pierre, menuisier, joiner, Du Pont 16
Routhier Alfred C., horloger et bijoutier, watchmaker, Mountain Hill 50-52
Routhier Mme Charles, horloger et bijoutier, gravures, monogrammes, argenterie, objets de fantaisie en or et en argent, lunettes, etc., etc, Côte de la Montagne 50–52
Rowan Bernard, grocer, épicier, St Patrick 9
Rowand Mrs. widow A., Ste Geneviève 44
Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 42
Rowbottom John, tavern, buvette, Richmond 90–92
Rowley Miss Mathilda, St Gabriel 14
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
Royal Exchange, Chs. Menard, proprietor, St Jean 56–58
Roy Alfred, commis marchand, salesman, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIÈRE CLASSE; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39–43
Roy A. Philéas, professeur de musique, music teacher, Côte St. Geneviève 31
Roy Charles, commis de banque, bank clerk, St Famille 14
Roy Charles, snr., cordonnier, shoemaker, Sous-le-Fort 36, corner Notre-Dame 10, res Des Fossés 79
Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 196½
Roy Charles, commis, clerk, St Geneviève 23
Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, Du Pont 58, rés Des Fossés 125
Roy David, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 126
Roy David, hotel, St Joseph 89-91
Roy Edouard, sacristain, sexton, D'Aiguillon 187
Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 47-49
Roy Esdras, commis voyageur, comm. traveller, Mountain Hill 24

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Roy Ernest, menuisier, joiner, St Dominique 87
Roy Etienne, commis, clerk, Arago 133
Roy Eudore, boulanger, baker, pension St George 69
Roy Eugène, commis voyageur, comm. traveller, rés. Hedleyville
Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 100
Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 99
Roy George, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 71
Roy George, de la Canadian Shoe Company, St Valier 359
Roy George, sacristain, sexton, St Marguerite 71
Roy George P., arpenteur, surveyor, Grant 36
Roy H. Octave, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent, Du Palais 24, rés. Lorette
Roy Henri, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 16
Roy Herménégilde, employé civil, civil s. clerk, St Gabriel 51
Roy Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 46
Roy Honoré, manufacturier de sirop, Richmond 122
Roy Honoré, photographe, St Joseph 74, res. St Valier 173
Roy Jacques P., commis marchand, salesman, Du Roi r 92
Roy Jean, tailleur, tailor, De la Chapelle 58
Roy J. Delphis, cordonnier, shoemaker, Des Fossés r 95
Roy J. Esdras, com. voy., com. trav, pension Mountain hill 24
Roy Ernest, menuisier, joiner, St Dominique 83
Roy Joseph, commis, clerk, St Olivier et Ste Marie
Roy Joseph, messager, messenger, Richelieu 143
Roy Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St François 75
Roy Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 157
Roy Joseph, Richelieu 220
Roy Joseph E., cour. de la malle, mail cond., De la Couronne 92
Roy Joseph P., LL. B., avocat et secrétaire particulier de l'honorable P. Garneau, advocate and private secretary of, St Pierre 83, pension St Louis 65
Roy Léandre, laitier, milkman, D'Aiguillon 231
Roy Léon, pâtissier, confectioner, Ste Marguerite 21
Roy Léonidas, photographe, photographer, St Joseph 89-91
Roy Ls. R., avocat, de Robitaille, de St Georges & Roy, pension Ferland 18
Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 178
Roy Michel, journalier, laborer, St Julia 67
Roy Mlle Alice, St Famille 14
Roy Mlle Joséphine, modiste, St Jean 171, res. St Dominique 46
Roy Mlles, couturières, seamtresses, Dorchester 23
Roy Mme Alfred, blanchisseuse, laundress, Arago r 73

G. SEIFERT, Marble Clocks.
34 FABRIQUE STREET, Pendules de marbre.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Quebec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter
Dr Morin's "Anti-bilious Pills" for bad blood.
Dr Morin's "Syrup of Tolu senega and Spruce Gum" for coughs.

Roy Mme Charles, Nelson 7
Roy Mme Emilie, Côte St Geneviève 8
Roy Mme veuve François E., St Ursule 45
Roy Mme Isaïe, modiste, milliner, St François 49
Roy Mme Napoléon, St Valier 164
Roy Mme Odilon, Ferland 12
Roy Mme R. Philippe, St Valier 254
Roy Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, St Olivier 46
Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
Roy Mme Vital, Des Fossés r 95
Roy Napoléon, sellier, saddler, St George 69
Roy Nazaire, charretier, carter, Nelson 23
Roy Nazaire, tailleur, tailor, D'Aiguillon r 182
Roy P. David, Fleury 136
Roy Pierre, charretier, carter, Fleurie 105
Roy Mme veuve Pierre, St Eustache r 60
Roy Pierre, maçon, mason, Côte St Geneviève 82
Roy Rémi J., pension D'Auteuil 37
Roy S., commerçant, trader, Latourelle 16
Roy Simon, rentier, annuitant, St Flavien 19
Roy Thomas A. H., gérant, manager Royal Canadian Ins. Co., St Pierre 119, pension Garneau 42
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Royer Edmond, journalier, laborer, Du Roi 152
Royer Ferdinand, typographe, typographer, St Valier 248½
Royer Hubert, corroyeur, currier, St Ours 40
Royer Joseph, maison de pens., board. house, Notre-Dame sq. 13
Royer J. J., teneur de livres, book-keeper, pension Garneau 30
Royer Mme Jean, Du Roi 45
Royer Mme Joseph, cuisine, eating house, Dalhousie 15
Royer Numa, de Fortier & Royer, Couillard 26
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 6
Ruel Pierre Et., pharmacien, pension Notre-Dame 14
Ruelland Mlles., couturières, seamstresses, St Joseph 248
Ruhlman Alph., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 53–55
Rusk John, charretier, carter, D'Aiguillon 88
Rusk Wm, City Express man, employé à la C. E., D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—Chateau St Louis hotel, St Louis, 31-33, and Russell house, Des Jardins 22

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Russell Mrs. Robert H., Grande Allée 94
Russell William E., of the Chateau St Louis Hotel Co., St Louis 35
Russell William R., civil ingeneer, ingénieur, Hébert 14
Rutherford capt. R. W., B Battery, Quebec Citadel
Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
Ruthman Henry G., sausagemaker, charcutier, Richelieu 94
Ruthman Rob., snr., sausagemaker, charcutier, St George 78-80
Ruthman Robert F., sausagemaker, charcutier, St Réal 9
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan John, Conroy 35
Ryan Mich., hotel, St Paul 7-9
Ryan Mrs. widow James, Champlain r 123
Ryan Mrs. widow James, St Patrick 33
Ryan Stephen, laborer, journalier, Champlain 63
Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Marguerite 61
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473
Ryder J. Wm., city pass. agent C. P. R., St Louis hotel, res. Grande Allée 159
Ryder Wm. E., agent Fleischman & Co's. compressed yeast, St Jean 152, res. Richelieu 86½

S

Saché rév. Louis C., Dauphine 14
Saillant Mlle Ludiv., souliers sauvages, mocassins, Richardson 133
Salvation Army,—*English Quarters,* Arsenal 15-17—Captain Mrs. Steele; *French Quarters,* StJoachim 24—Captain Northy
Sammon Misses, bdg. house, maison de pension, St Famille 15
Sampson Frederick, clerk, commis, Richelieu 120
Sampson Robert, brass founder, plumber, gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Jean 249, res. 251
Samson Alfred, employé au bureau de poste, post office clerk, St Patrick 5, cor. St Michel
Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 25
Samson Bénoni, agent, St George 27
Samson Dr. Charles L., médecin et chirurgien, physician and surgeon, De la Chapelle 58½, res. St François 89
Samson Etienne J., teneur de livres, book-keeper, Richardson 65
Samson & Filion,—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware, St Paul 231-233

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Repeaters and Chronograph Watches.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Samson Honoré, corroyeur, currier, St Valier 389-391, pension St Joseph 369
Samson Isaïe, corroyeur, currier, Turgeon 8
Samson Isidore, const. de navires, ship builder, Richardson 36
Samson Joseph, de Samson & Fillion, Ancien Chantier 14
Samson Mme veuve Thomas, Scott 96
Samson Odilon, corroyeur, currier, Charest 93
Samson Oliv., ébéniste, cabinetmaker, Octave 22, res. Du Pont 69
Samson Philéas, commis marchand, salesman, Des Fossés 158
Samson Pierre, snr, corroyeur, currier, St Valier 352
Samson Pierre, jnr., corroyeur, currier, Charest 93
Samson Zéphirin, barbier, barber, St Joseph 256
Sanders George, fruitier, fruit dealer, St Gabriel 17
Sanders Mrs. Napoléon H., St Pierre 9
Sanderson Edward, insurance agent, St Pierre
Santerre Louis, commis marchand, ealesman, Caron 61
Sanschagrin Edmond, boulanger, baker, Richelieu 288
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, D'Aiguillon 127
Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 10
Sanschagrin Mme Joseph, D'Aiguillon 127
Sanschagrin Noé, manufacturier de talons, Arago 124
Sansfaçon Absalon, épicier, grocer, coin Caron 59 et Richardson 211
Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier 72
Sansfaçon Alfred A., cordonnier, shoemaker, Du Pont 120
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Richardson 185
Sansfaçon Etienne, charretier, carter, St Marguerite 91
Sansfaçon François, épicier, grocer, De la Chapelle 76
Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, St Marguerite 93
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, St Marguerite 91
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, Du Pont 51
Sansfaçon Louis, épicier, grocer, Caron 31-33
Sansfaçon Mlle Angèle, couturière, seamstress, St Valier 72
Sansfaçon Mlle Delphine, couturière, seamstress, Du Pont 51
Sansfaçon Mlle Julie, couturière, seamstress, O'Connell 4
Sansfaçon Mlle Philomène, Latourelle 157
Sansfaçon Théophile, gantier, mitt maker, St Valier 63-65
Sansfeçon Thomas, pompier, fireman, St Paul 199
Sasseville George, colporteur, peddler, St Paul 283, res. Ancien Chantier 11
Sasseville J.-Bte, nouveautés, dry gds., St Paul 221, res. Lacroix 17
Saucier François, commis voyageur, com. trav.. St Joseph 392

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un département de Tailleur attaché à l'établissement. / Tailor's Department in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 63
Saucier Mme Jean-Bte., Prince Edouard 267
Saucier Thos., commis voyageur, com. traveller, Ramsay 6
Saul Mrs. James, St Pierre 93
Sauviat Geo. E., march. de fruit, fruit dealer, St Joseph 88, res. 86
Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat John, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat Joseph, barbier, barber, Jupiter 4
Savage Henry, arrimeur, stevedore, Champlain 413
Savage Mrs. John, Petit Champlain 29
Savard Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 81
Savard Georges, épicier, grocer, Dorchester 102–102½
Savard Frs., garde à la prison, gaol guard, Scott 75
Savard Frédérick, commerçant, trader, Charest 84
Savard Geo., mesureur de bois, culler, De la Reine 99
Savard George, épicier, grocer, Des Commissaires 102–102½
Savard Jac., cordonnier, mocassin maker, Des Commissaires 115
Savard Joseph, De L'Eglise 7
Savard Joseph, charretier, driver, Des Fossés 20
Savard Joseph, commis, clerk, De la Reine 216
Savard Joseph, menuisier, joiner, Arago 93
Savard Joseph, journalier, laborer, De la Reine 210
Savard Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 219
Savard Joseph, commis, clerk, pension St Famille 15
Savard Léandre, typographe, typographer, and reporter for *Le Canadien* and *L'Evénement*, St Patrick 150
Savard Louis, journalier, laborer, Place D'Orléans 11
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
Savard Mme Jos., femme de peine, charwoman, De la Reine 178
Savard Thomas, chauffeur, stoker, Richardson 226
Savard William, hotel, Du Porche 17-19, res. Notre-Dame 36
Savary Albert, de Langlais & Savary, Richmond 64
Savary Edouard, jnr., plombier, plumber, D'Aiguillon 238
Savary Ed, snr., cocher d'omnibus, stage driver, Richmond 64
Savary Ferdinand, employé civil, c. s clerk, St Jean 390
Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, Latourelle 89
Savings Bank. Geo. Veasey, gérant, manager, St Louis 9
Scallen Thomas, police riveraine, water police, St Simon 12
Scandinavian Church, Champlain 540
Scarff William, journalier, laborer, St Michael 59
Scheffers Mrs. widow Narcisse, Champlain r 751

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Self Registering Thermometers.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Les "Pastilles à la Santonine" du Dr Ed. Morin chassent les vers.
"Le Spécifique" du Dr Ed. Morin contre la dyspepsie.

Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
Schwartz Edward, of Hansen & Schwartz, et vice consul de Suède, Norvège, Danemark, et agent consulaire d'Italie ; vice consul for Sweden, Norway, Denmark, and consular agent for Italy, St James 2, res. Haldimand 14
Schwartz John A., commis, clerk, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A, consul de Suède et Norvège, cons. for Norway and Sweden, St James 2, r and winter office, Mont Carmel 18
Scith Thomas, laborer, journalier, O'Connell 39
Scott Chs. A., civil engin., Mountain Hill 105, res. Grande Allée 120
Scott David, jnr., baker driver, boulanger. St Réal 7
Scott David, snr., carter, charretier, Arago 43
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., manager of the City Express Co., Mountain Hill 107, res. St Anne 79
Scott H. S. & Co.,—*Erskine G. Scott*—hardware, wholesale and retail ; quincaillerie, gros et détail, St Pierre 60
Scott James, sailmaker, voilier, Arago 43
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St Pierre 92, res. McMahon 12
Scott John, laborer, journalier, St Paul 111
Scott Mrs. Hugh, bds. at St Anne 65
Scott Mrs. James G., Grande Allée 117
Scott Mrs. Michael, St Anne 16
Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
Scott William, charretier, carter, Arago 43
Scott William, laborer, journalier, Octave 21
Scott William C., manager of the Canadian Express Co., St Anne 79
Scully William, laborer, journalier, St Julia 53
Sears John, snr., painter, peintre, Artillery 3
Seaton W. C., prof. of navigation, bds at The Florence, St Jean 380
Seeberg Lauritz, ship chandler, fournisseur de navires, St James 4, res. St Amable 24
Séguin Emilien, laborer, journalier, Stuart 19
Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Du Roi 65
Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 197
Seifert Gustavus, European Bazaar, manufact. jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34 (*see adv.*)
Séminaire de Québec, Mgr B. Paquet, supérieur ; rév. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Septuor Hayden, St Andrew 4
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
Sewell Alexander, civil engineer, ingénieur civil, r St Augustin 114, 15 corner Bell & Arthur
Sewell Dr. Collin C., médecin et chirurgien, physician and surgeon, and medical censor of L. U., D'Auteuil 53
Sewell Edward L, lumber merchant, march. de bois, St Denis 20
Sewell Henry H., insurance agent, agent d'assurance. Agent for the Canada Shipp. Co., Beaver line SS., Conf. Life Assurance Co., and Imperial Fire Ins. Co., St Pierre 125, res. Mount Carmel 29
Sewell Horace, clerk, commis, Grande Allée 116
Sewell Mrs. widow James, St Michael 56
Sewell Mrs. James A., Grande Allée 116
Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
Sewell rev. Edmund W, St Ursule 41
Sewell Trevor, clerk, commis, Grande Allée 116
Sexton John, custom house officer, officier de douane, St Joseph 26
Seymour Michael, brakesman, serre-frein, Parke 5
Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
Shapera Chs., pawnbroker, mont de piété, St Jean 194, bds. at St Anne 109
Sharpe James, sexton, bedeau, St Angèle 38
Sharpe John, moulder, mouleur, Grant 115
Sharpe Mrs. James, Ryland 14
Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 26
Sharples Bros.,—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety cove office
Sharples Henry H., of Sharples Bros., St Geneviève 26
Sharples John of W. & J. Sharples, Ste Anne 131
Sharples Misses, bds. Dauphine 10
Sharples Mrs. Charles, snr., Dauphine 10
Sharples Mrs. John, St Geneviève 26
Sharples W. & J.,—*John Sharples*—marchands de bois, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56
Shaw Alexander, carter, charretier, St Amable 34
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co., Ferland 3
Shaw Jones, St Anne 67
Shaw John, commis, clerk, St Jean 485
Shaw Mrs. Jas, St Eustache 73
Shaw Peter, laborer, journalier, St Amable 34
Shaw Peter A., broker, courtier, St. Lawrence chambers room 1, St Pierre 113, res. Grande Allée 104

G. Seifert, Engraver,
34 FABRIQUE STREET, Graveur.

Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Telephone: A. 270.

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

Shaw Robert, journalier, laborer, Champlain r 604
Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., des Remparts 41
Shaw S J. & Co ,—*Samuel J. & Charles H. Shaw*—hardware, quincaillerie, St Jean 13, offi. 14, Sous-le-Fort 37, cor. Notre-Dame 6
Shaw William, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co., 9 Bijou Terrace, Maple Avenue
Shea David, douanier, custom house locker, D'Youville 32
Shea David, laborer, journalier, St Eustache 52
Shea Edward, laborer, journalier, St Joachim 53
Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ramsay 10
Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
Shea Mrs. widow James, St Flavien 22
Shea Mrs. widow Patrick, St Eustache 101
Shee Edward F., clerk, commis, St Joachim 53
Shee John H., wholesale crockery, glass and china ware; faïence et verrerie en gros, Mountain Hill 109, res. St Famille 6
Shee Mrs. widow Mortimer, St Julia 41
Shee Mrs Patrick, St Famille 6
Sheehan Thos., c. s. clerk, fonctionnaire civil, St Eustache 59
Shehyn honble Joseph, Trésorier de la Province, Provincial treasurer and of McCall, Shehyn & Co., Baudon Lodge, Grande Allée 55
Shepherd Miss Louisa U., Fabrique 10
Sheppard H. Collings, A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel
Sheridan James, laborer, journalier, Petit Champlain 31
Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
Sheridan John, trader, commerçant, Petit Champlain 31
Sheridan Miss Kate, dry goods, nouveautés, Mountain Hill 56
Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market place 36
Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62
Sheriff's Office, honble Chs. Alleyn et honble E. Théodore Paquet, shérif, sheriff Court house, Palais de Justice, St Louis 12
Shields James, painter, peintre, Arago 77
Shields Michael, clerk at Russell House, commis, St Jean 12
Shink Joseph, commis marchand, salesman, bds. Du Pont 21
Shink Mme veuve Louis, St Joseph 317
Shink Octave, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 115
Shipman Thomas D., ticket agent, agent, Sous-le-Fort 17
Shipping Office, J. B. Trudel, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101
Shirley Charles, coachman, cocher, Grande Allée 272

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pardessus. / Speciality in Over Coatings.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

Short major C. J., B. Battery, Quebec Citadel
Signoretti François, peintre, painter, Petit Champlain 13
Silk James J., jnr., baker, boulanger, St Gabriel 16
Silk James, snr., engineer, ingénieur, Richelieu 68
Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Joseph 93
Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 25½
Simard Arthur, charpentier, carpenter, St Olivier 57
Simard Arthur, charretier, carter, St Jean 14½
Simard Benj., journalier, laborer, St Marguerite 79
Simard Charles O., fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huîtres etc; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, Couillard 58, res. St Jean 23
Simard Chs., gardien de la paix, policeman, Des Commissaires 30
Simard Dr. Louis J. A., oculiste et auriste, St Louis 46
Simard Edouard, voilier, sailmaker, Prince Edouard 235
Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 187, res Du Roi 103
Simard François, St François 98
Simard G. & Cie., ferblantiers, tinsmiths, St Joseph 270
Simard Gaudiose, de Simard & Cie., de la Reine 223
Simard Geo., empl. au téléphone, teleph. repair., St Marguerite r 2
Simard Gonzague, journalier, laborer, St Paul r 253
Simard Hubert, tailleur, tailor, Des Fossés 83
Simard Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph 234, res. 238
Simard Joseph, commis, clerk, pension 129 St Marguerite
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 279
Simard Mlle Alexina, Richmond 96
Simard Mme Eugène, Des Commissaires r 121
Simard Mme veuve Ferdinand, Richmond r 112
Simard Mme Jean, Des Commissaires 119
Simard Odilon, commis, clerk, St Marguerite 63
Simard Robert, laitier, milkman, St Marguerite 63
Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
Simard Théophile, police provinciale, policeman, St Olivier 159
Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 65
Simard Thomas, ferblantier, tinsmith, St Marguerite 79
Siméon Hector, Gardien à la prison, jail guard, St Valier 111
Simon Mme François, De la Fabrique 65
Simon Mme veuve, St Joachim 33
Simon Philibert, menuisier, joiner, Daulac 20
Simoneau Laurent, employé civil, civil service clerk, St Flavien 8

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Sterling Silver Spoons and Forks.
} —Cuillères et Fourchettes, etc.

Obtna, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU } St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Ed. Morin's "Quinquina Wine" against chlorosis. Dr Ed. Morin's "Childrens Soothing Syrup" against dysentery and cough.

Simons & Foulds,—*John Simons & Archibald Foulds*—dry goods and carpets, nouveautés et tapis, De la Fabrique 20
Simons John, of Simons & Foulds, St Andrew 14
Simons William, —NAVAL ARCHITECT — inspecteur du Bureau Veritas, Surveyor Bureau Veritas, deputy Port Warden and inspector of the Western insurance Co., of Toronto, St Pierre 99, res. St Nicolas 4
Simonson Siméon, of Harris & Simonson, St Flavien 8
Simpson Isaac, salesman, commis marchand, Fleurie 44
Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 44
Simpson Victor P., salesman, commis marchand, Fleurie 44
Sinck James, laborer, journalier, Champlain 346
Singer Mfg. Co., of New-York, sewing machines, machines à coudre, H. Woodside, manager, gérant, St Jean 146
Sinott William, laborer, journalier, Champlain 451
Sirois Gaudiose, platrier, plasterer, marché Berthelot
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger,, Fleurie 79
Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19-21
Sisters of Charity Convent, rev. sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1
Slattery John, grocer, épicier, Conroy 2-4, res. 6
Slavin Patrick, painter, peintre, St Nicolas 2
Sloane William, Grande Allée 208
Small Mrs. Patrick, St Patrick 28
Smeaton Alexander, Garneau 35
Smeaton Miss A. & Co,—*Miss Annie Smeaton*—embroiderers, brodeuses, De la Fabrique 54, res. Garneau 35
Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35
Smith Alexander, laborer, journalier, D'Artigny 23
Smith Augustin, charretier, carter, St Marguerite 153
Smith Bros.,—*Jas. & Ths. Smith*—barbers, barbiers, Notre-Dame 42
Smith David, insurance agent, agent d'assurance, St Pierre 119, res. St Ursule 30
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 30
Smith Henry, barber, barbier, St Andrew 10
Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7
Smith H. J., clerk, commis, St Stanislas 30
Smith Hugh, jnr., carter, charretier, Artillery 17
Smith Hugh, snr., laborer, journalier, Artillery 39
Smith James, Du Porche 16
Smith John, clerk, commis, Citadel Hill
Smith John, ship laborer, journalier de navires, Artillery 93

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Smith Joseph, stevedore, arrimeur, Champlain 266
Smith Martin, laborer, journalier, Champlain 444
Smith Matthew, laborer, journalier, Champlain 444
Smith Miss Mary, toy store, Du Porche 16, Notre-Dame 42
Smith Misses, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 242
Smith Mrs. Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs. C. Farquharson, D'Auteuil 45
Smith Mrs. widow Robert, garde-malade, sick nurse, St Gabriel 16
Smith Mrs. Thomas, Du Porche 16
Smith Mrs. William, St Eustache 4
Smith Paul E., deputy clerk, député greffier Ass. Lég., Charlevoix 1
Smith Robert, bank messenger, messager de banque, St Gabriel 23
Smith Robert H., lumber merchant, march. de bois, St Foye road
Smith Thomas, barber, barbier, Notre-Dame 42, cor. Du Porche 16
Smith, Wade & Co.,—*E. Harper Wade & H. Talbot Walcot*—lumber merchants, marchands de bois, St James 14
Smith William, laborer, journalier, St Joachim, r 62
Smyth C. S., clerk, commis, St Julia 45
Smyth Dr. T. Duncan, St Stanislas 15
Smyth Mrs. Charles, St Julia 44
Smyth Thomas, grocer, épicier, Des Prairies 22, res. D'Aiguillon 182
Snaith Mrs. William, Sutherland 4

SOCIETE BIENVEILLANTE DE ST. ROCH, J.-Bte Robitaille, snr., président, Ste Marguerite 36; Alj. Forgues, secrétaire-archiviste, St Joseph 132; Louis T. Poitras, trésorier, D'Aiguillon 150; F. Marois, secrétaire-correspondant, St Sauveur

Société de Construction Permanente de Québec, G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23

Société Française d'Importation—M. J. Dayet & Cie.—*M. J. Dayet & A. Filaine,*—vins, liqueurs, importations françaises. Seuls agents pour les carreaux céramiques de St Ghislains, St Jean 30-32, en gros et en détail St Pierre 111

Société de journaliers de navires, sec. No. 5, Richardson 139; sec. No. 1 St Lawrence Chapel, (basement) Champlain

Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, Victoria Chambers, St Pierre 139

Société Littéraire et Historique, Wm. A. Ashe, secrétaire correspondant, St Stanislas 44

Société Permanente de Construction des Artisans, A. J. Auger, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, room 10, Gowen's Building, St Pierre 125—(en liquidation)

Somerville William J., mécanicien, machinist, St Joseph 86

G. Seifert, 34 FABRIQUE STREET, } First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles a manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, St Marguerite 28
Soucy André, charretier, carter, St Marguerite 26
Soucy & Bedard,—*F.-X. Soucy & T. U. Bedard*—épiciers, grocers, Champlain Market place 4
Soucy & Duperré,—*Evariste Soucy & Bruno Duperré*—selliers saddlers, St Paul 81-85
Soucy Evariste, of Soucy et Duperré, St François 82
Soucy Frs.-X., restaurant, St Paul 255-257
Soucy Frs.-X. de Soucy & Bedard, Champlain Mkt. place 6
Soucy Germain, charretier, carter, Plessis 16
Soucy Joseph, boucher, butcher, Octave 6
Soucy Joseph A., garde-magasin, storeman, St François 77½
Soucy Joseph charretier, carter, St Marguerite 26
Soucy Joseph, charretier, carter, St Marguerite 86
Soucy Jules, selllier, saddler, Richardson 245
Soucy Léonidas, commis, clerk, St François 77½
Soucy Louis, charretier, carter, Côte St Marguerite 26
Soucy Magloire, journalier, laborer, St François 213
Soucy Mme Fabien, St François 85
Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Soucy Pierre, journalier, laborer, Bélair 23
Soucy Raphaël, boucher, butcher, Richardson 21½
Soucy Wilfrid, boucher, butcher, Richardson 21½
Soulard Edmond, peintre, painter, Scott 81
Soulard Elie, corroyeur, currier, Fleurie 100
Soulard Ferdinand, journalier, laborer, Arago 137
Soulard Joseph, huissier audencier, crier of court, Scott 6
Spanish Consulate-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., Arthuro Baldasano y Topete, Grande Allée 69
Spaulding E. Boughton, Des Carrières 46
Sponza James, laborer, journalier, De la Canotterie 2
St Amand Jean, menuisier, joiner, Du Roi 193
St Amand Mme veuve O., Richelieu 43
St Amand Pierre, journalier laborer, Richelieu 9
St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron 83
St Andrew's Church, St Andrew 3
Staes L., homme de lettres, St François 45
St Bridget Asylum, Asile Ste Brigite, sister, sœur St Youville, superioress, supérieure, Grande Allée 254

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Marchandises de Maisons. A large assortment of Staple Goods.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

St Cyr Domin. N., naturaliste, naturalist, pension Lion d'Or
St Cyr Godefroi, peintre, painter, Richardson 212
St Cyr G. Wilbrod, peintre, painter, St Hélène 95
St Cyr Mlle Emélie, Des Fossés 143
St Cyr Mme Jean, Des Fossés 143
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 272
St George Society, H. Budden, president, Desjardins 51
St Hilaire Abel, journalier, laborer, Anderson 12
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, De la Reine 148
St Hilaire Augustin, boulanger, baker, St Marguerite 150
St Hilaire Edmond, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 102
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire Gedéon, cordonnier, shoemaker, Arago 86
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 29-31
St Hilaire Joseph, domestique, servant, Laval 26
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 238
St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Artillery 150
St Hilaire Louis, tailleur de pierre, stonecutter, St Anselme 47
St Hilaire Michel, calfat, caulker, Des Prairies 53
St Hilaire Mme Louis, Bélair r 20
St Hilaire Mme Louis, Fleurie 100
St Hilaire Mme Louis, photographe, photographer, St Jean 220
St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
St Jean Mlle Rose, couturière, seamstress, St Jean 38
St Jean Mme Théophile, St François 100
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, St Hélène 72
St Jean-Baptiste (Presbytère) rev. Frs.-X. Plamondon, curé, curate St Jean 400
St John Post Office—Bureau de poste du faubourg St Jean—Ls. B. Demers, maître de poste, postmaster, St Jean 270
St John St. Ry. Co., W. W. Martin, manag., gérant, St Jean 502-506
St Jorre G. & Co.,—*M. H. Méthot*—épiciers, grocers, Artillery 80
St Jorre George, de G. St Jorre & Cie., D'Artigny 16
St Jorre Nap., commis voyageur, com. traveller, D'Aiguillon 53
St Laurent Elz., commis, clerk, Richelieu 35
St Laurent & Cie.,—*Frs.-X. & Félix*—magasin de thé, tea store, Du Pont 67
St Laurent Félix, de St Laurent & Cie., Du Pont 67
St Laurent Frs.-X., de St Laurent & Cie., Du Pont 67
St Laurent F. Alfred, encanteur et courtier, auctioneer and broker, sole manufacturer of elastic paint, St Pierre 120, res. Richelieu 31

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Fancy Lamps.
Lampes de fantaisie.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS
314 St Jean et 32-34 St Pierre
Employez "l'Anti-Coriza" contre le rhume de cerveau.
Faites Usage des "Pilules Anti-bilieuses du Dr Ed. Morin.

St Laurent G. T., pilote et épicier, pilot & grocer, D'Aiguillon 143
St Laurent Mme Jean-Bte., Richelieu 35
St Laurent Mlles Cécile et Sophie, Couillard 6
St Lawrence R. C. Church, rev. McCarthy, Champlain 481
St Lawrence Steam Navigation Co., A. Gaboury, secrétaire, secretary, Dalhousie 40
St Louis Hotel, the Château St Louis Hotel Co., proprietors, St Louis 31-33—(*see adv. page* 2)
St Mathew School, St Augustin cor D'Aiguillon
St Michel Charles, rentier, annuitant, De l'Eglise 66
St Michel Charles, commis, clerk, Des Commissaires 27
St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 228
Si Michel George, architecte, architect, St Eustache 33
Si Michel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Joachim 99
St Michel Joseph, commerçant, trader, place N.-Dame 12
St Michel Moïse, journalier, laborer, De la Reine 279
St Michel Mme Régis, Nelson 9
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 223
St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, St Hélène 162
St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 31
St Patrick's Hall, St Anne 119-123
St Patrick's Litterary Institute, J. F. Golden, treas., St Louis 57 et Ste Anne 119-123
St Patrick's Presbytery, rev. John Hayden, rector, St Stanslas 7
St Pierre Alfred, contre-maître, foreman, St Anselme 45½
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, De la Reine 222½
St Pierre Charles F., cordonnier, shoemaker, St Valier 205
St Pierre E., commis marchand, salesman, St Valier 205
St Pierre E., menuisier, joiner, Dorchester 104, res. St Jacques 11
St Pierre George, employé s. c., c. s. clerk, St Marie 34
St Pierre Irénée, commerçant, trader, Prince Edouard 213
St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, De la Couronne 122
St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 206
St Pierre Jean-Bte., menuisier, joiner, Sous-le-Cap 24
St Pierre Joseph & Cie.,—*Joseph & Napoléon St Pierre*—marchands de glace, ice dealer, Prince Edouard 129
St Pierre J., machiniste, engine driver, McMahon Artillery Park
St Pierre Joseph, jnr., journalier, laborer, St Valier 57
St Pierre Joseph, de Jos. St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 72

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

St Pierre Joseph, snr., tanneur, tanner, Belleau 6
St Pierre Léopold, menuisier, joiner. Belleau 4
St Pierre Mme veuve Germain, St Marie 34
St Pierre Napoléon, de Jos. St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Napoléon, relieur, bookbinder, Sous-le-Cap 15
St Pierre Narcisse, maison de pension, bdg. house, St Valier 169
St Roch Post Office, L. P. Huot, post master, St Joseph 64
St Roch Presbytery, rév. F. H. Bélanger, curate, St Joseph 158
Stafford Law., jnr., de Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 154
Stafford Law., agent, Dom. Gov. immigration, Champlain 101-103
Stanford Mrs. John, fruit dealer, marché Champlain, res. Arago 138
Stanley Robert, of Henry Fry & Co., St Olivier 16
Stanley Wm, bookseller & stationer, libraire & papetier, St Jean 196
Stanley William J., St Jean 196
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 476
Starkey Miss Isabella, modiste, milliner, St Paul 51
Starnes honble Henry, speaker, Legislative Council; président du Conseil Législatif, Grande Allée 64, res. St Louis Hotel
Staton Geo., bookbinder, relieur, St Julia 24
Staveley Harry, architect, architecte, St Pierre 113, res. Cliff View Place 6
Stein Léonce, chief clerk Immigration Dept., premier commis, bds. at Garneau 20
Stephens David, laborer, journalier, Champlain 475
Stephens Patrick, water police, police riveraine., St Patrick 35
Stephens William, laborer, journalier, Champlain 143
Stevenson James, of Quebec Bank, St Jean 541
Stevenson M. & Co.,—*Walter Stevenson & James Timmony*—lumber merchants, marchands de bois, Union Cove
Stevenson Mrs. Michael, Des Grisons 10
Stevenson Walter, of M. Stevenson & Co., Des Grisons 10
Stewart George, jnr., D. C. L, F. R. S. C, F. R. G. S, éditor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
Stewart Miss Eleonore, Grande Allée 172
Stewart Misses, Lachevrotière 88
Stewart William J., baker, boulanger, St Otivier 96
Stobo rev. Edward G., Wolfe 1
Stobo Miss, school teacher, institutrice. Champlain 540
Stock Lincoln, representing Stock Oil & Grease Co., P. O. Box 1660, Montréal, bds. at St Pierre 20

G. SEIFERT, Fine Gold Chains.
34 FABRIQUE STREET, Chaînes d'or fin.

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. / Speciality in Suitings.

Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice consul for the United States ; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, res. 30
Stonehouse Frs-X., laborer, journalier, St Marguerite 16
Stonehouse John, sailmaker, voilier, St Marguerite 147
Stonehouse Mrs H. sick nurse, garde-malade, Prince Edouard 164
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Miss Jane, Artillery 9
Stoppelben Peter, laborer, journalier, St Eustache 100
Storey Condon, clerk, commis, bds. at Mont Carmel 22
Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 75
Stoyles John, engineer, machiniste, Jac. Cartier Pte. aux Lièvres
Stoyles Thomas, machinist, mécanicien, foot Dorchester
Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St Pierre 118, res. Des Remparts 5
Strachan John, policeman, gardien de la paix, Conroy 23
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, Simard 4
Stuart Sir Andrew, judge of S. C, juge, Simard 4
Stuart Mrs. G Okill, St Ursule 73
Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine et verrerie, St Jean 190, bds. at St Valier 367
Sullivan C,, dpt. hbr. master, sous-maitre du hâvre, bds. Hébert 15
Sullivan Daniel, laborer, journalier, Prince Edouard 44
Sullivan Edward, laborer, journalier, Champlain 297
Sullivan James C., bds. Hébert 15
Sullivan John, tavern, buvette, St Antoine 8–10
Sullivan Mrs. widow Dennis, Champlain 507
Sullivan Mrs widow Timothy, Champlain 550
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sullivan William, laborer, journalier, Champlain r 509
Summer William, messenger, messager, St Michael 66½
Sun Life Insurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 67
Supervisor of Cullers Office—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11
Sutcliff Thomas, carter, charretier, Drolet 20
Sutherland Wm., of Fraser & Sutherland, Sault-au.Matelot 53
Sutton Mrs. widow Patrick, Champlain 519
Suzor L. Adélard, sténographe, pension Richelieu 118½
Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 400

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

293-293

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Swift John, gardener, jardinier, St Patrick 87
Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
Swindell Rich., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 424
Sword Mrs. Andrew, St Antoine 6
Sykes Miss Harriet, Sutherland 4
Sykes Mrs. widow James S., Sutherland 4
Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 139
Sylvain Elzéar, commerçant, trader, De la Chapelle 93-95
Sylvain Etienne, épicier, grocer, Du Pont 100-102
Sylvain Louis, cordonnier, shoemaker, St Hélène 60
Sylvain F.-X., jnr., cordonnier, shoemaker, Charest 37
Sylvain F.-X., snr., cordonnier, shoemaker, Charest 37
Sylvain Gaudias, gardien de la paix, policeman, Du Roi 93
Sylvain Thomas, commis marchand, salesman, St Hélène 59
Sylvestre Mme veuve Yves, St Famille 7
Sylvestre Sylvestre, secrétaire du rév. M. Labelle, St Olivier 148
Syndicat de Québec, (le), formé de MM., formed by Messrs. E Bédard, H. Belleau, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélarts, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
Taché J. de la Broquerie, secrétaire particulier du lieutenant gouverneur, Du Palais 23
Taché Jules, employé civil, c. s. clerk, Lachevrotière 88
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 92
Taillon Hector, pressier, pressman, Octave 24
Taillon Mme Jean-Bte., St Hélène 134
Talbot Aimé, employé service civil, s. clerk, et lieutenant du 9me Bat. V. de Q., Ste Famille 2
Talbot Alph., barbier, barber, Du Pont 39
Talbot Alph. E., teneur de livres, book-keeper, St Valier 102
Talbot Arthur, commis, clerk, D'Aiguillon 38
Talbot Edouard V., confiseur, confectioner, St Jean 366-368
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 56
Talbot George, commis voyageur, com. traveller, Laval 10
Talbot Henri, charretier, carter, St Hélène 13

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.

95 Rue St-Joseph LOUIS BRUNEAU St-Roch, Québec

Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

G. Seifert, 34 Fabrique Street, Photo Frames. Cadres à photographies.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Morin's "Creosote of Beech Wine" a marvellous remedy.

Use Dr Ed. Morin's "Anti-Bilious Pills" for Liver complaints.

Talbot Hippolyte, St Valier 250
Talbot Louis, pompier, fireman, N.-D.-des-Anges 46
Talbot Mme George, St Valier 109
Talbot Mme Louis, St Marguerite r 51
Talbot Mme Pierre, Fleurie 13
Talbot Mme Prudent, St Valier 18
Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 222
Talbot Numa, commis, clerk, St Valier 18
Talbot Octave, courrier, mail conductor, St Jean 372
Talbot Pierre, charretier, carter, Blanchet 3
Talbot Pierre, contre-maître, foreman, St Augustin 9
Talbot Prudent, St Valier 18
Talbot Prudent, menuisier, joiner, St Eustache 81
Tanguay Adolphe, menuisier, joiner, St Valier 266
Tanguay Alfred, de Tanguay & Lépinay, D'Aiguillon 84
Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 266
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 333½
Tanguay Célestin, charretier, carter, St Olivier 113
Tanguay Charles, sellier, saddler, Richelieu 70
Tanguay Charles, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32, res. Richelieu 70
Tanguay Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38
Tanguay George, marchand de provisions, farine, poisson et beurre, general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, cor. Arthur, Bell and Leadenhall, rés. Arthur 5½ (voir annonce, page 9)
Tanguay G. M., garde-magasin, storeman, St Valier 266
Tanguay Jean-Bte., charretier, carter, Notre-Dame des Anges 114
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, journalier, laborer, St Marguerite 61
Tanguay & Lafleur, — *Charles Tanguay & Joseph Lafleur* — selliers, saddlers, St Nicolas 32
Tanguay & Lepinay. — *Alfred Tanguay & Elzéar Lépinay* — nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods. Spécialité de tweeds, St Jean 218
Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, St Josph 358, rés. De la Reine 256
Tanguay Louis, sellier, saddler, St Jean 308
Tanguay Mlle Maria, mais. de pension, bdg. house, St Eustache 83
Tanguay Mme George, Arthur 5½
Tanguay Mme veuve Magloire, D'Aiguillon 82

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES. PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Tanguay Mme Noël, D'Aiguillon 84
Tanguay Mme Pierre, Prince Edouard 229
Tanguay Mme veuve Sifroid, Couillard 23
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, Côte St Geneviève 57
Tanguay Pierre, commis, clerk, St Valier 199
Tanguay & Vallée,—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée* —architectes, St Eustache 38
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
Tapp major William H., St Jean 503
Tardé frère Henri, St George 52
Tardif Achille, journalier, laborer, Richelieu 214
Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 659
Tardif Célestin, journalier, laborer, Richardson 131
Tardif Chrysologue, journalier, laborer, Fleurie 86
Tardif Eugène, peintre, painter, St Patrick 38
Tardif G. Alfred, de Pelletier, Tardif & Cie., res. St Sauveur
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 222
Tardif Jean M., jnr., ouv. en espars, sparmaker, Champlain 665
Tardif Jean M., snr., ouv. en espars, sparmaker, Champlain 665
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 634
Tardif L., journalier, laborer, res. Richelieu 214
Tardif Louis, jnr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Louis, snr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Michel, journalier, laborer, St Olivier 245
Tardif Mme Marcel, Richardson 131
Tardif Narcisse, charretier, carter, Nelson 15
Tardif Odilon, boulanger, baker, De l'Eglise 18
Tardif Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 753
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 118
Tardif Prume, cordonnier, shoemaker 117
Tardif Régis, charpentier, carpenter, Place Jacques-Cartier, Du Roi 21
Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, St François 174
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 38
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, painter decorative house and sign, Buade 53, res. 51
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and propr. of "La Vérité", St Joseph 96, rés. D'Aiguillon 184

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Tarte Israel J., rédacteur-en-chef, chief editor of "Le Canadien" & "L'Evénement", De la Fabrique 30, rés. St Louis road

Taschereau houble J. Thomas, juge de la Cour Supérieure, judge of Superior Court, St Louis 26, Castel Coucy, Little River St Charles, in summer

Taschereau J. Edouard, LL. L., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 25

Taschereau Linière, de Taschereau & Tessier, St Louis 81

Taschereau Léonce, commis, clerk, St Foye road

Taschereau Linière, de Taschereau & Tessier,

Taschereau lieut.-col. J. Ernest M., St Louis 17, res. 61

Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar A., Archevêque de Québec, Port Dauphin 2

Taschereau & Tessier,—*Linière Taschereau & Jules Tessier*—avocats, Buade 15

Taylor E. & H.—*Edward H. Taylor*—épiciers et fourn. de navires, grocers and ship chandlers, Champlain 712–716

Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718

Taylor Mrs. widow Edward, of E & H. Taylor, Champlain 718

Taylor Mrs. John, Martello Tower No. 2, off Grande Allée

Taylor Mrs. William, grocery, épicerie, Conroy 53 cor. St Amable 8½

Taylor Pierce & Co., marchds de bois, lumber merch. St Pierre 83

Taylor the Misses, mais. de pension, bdg. house, St Jean 168

Taylor Thomas, tailleur, tailor, St Jean 202-204

Teaffe John, reporter, Artillery 52

Teaffe Mrs. Patrick, St Eustache 72

Teakle C. M., foreman, contre-maître, St Famille 3

Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Famile 3

Telegraphe d'Alarme, Bureau Ursuline Lane 3

Temple Misses, St Julia 71

Terhune Richard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 381

Ternan Edward N., commis march, salesman, St Claire 20

Terreau Joseph, mouleur, moulder, St Paul 145

Terreau Louis, fondeur, founder, St Paul 141

Terreau Mme veuve Chs., fonderie, foundry, St Paul 136-142, res. 138

Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 61

Terreau Roch, fondeur, founder, St Paul 138

Tessier Achille, commis marchand, salesman, St Eustache 44

Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, D'Aiguillon 12

Tessier, Delâge & de Léry, — *Cyrille Tessier, J.-B. Delâge & George F. C. de Léry*—notaires, notaries, D'Aiguillon 10

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Toiles a Draps et à Oreillers, Nappes, Serviettes, etc. / Linen for Sheets and Pillows, Table-Cloth, Napkins, &c.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, St Michel 9
Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 21
Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 18-20, res. Charest 50
Tessier Geo., commis de banque, bank clerk, St Ursule 40
Tessier George, sellier, saddler, Prince Edouard 44
Tessier honble. juge Ulric J., St Louis 70
Tessier Jean, maçon, mason, Grant 105
Tessier Jules, M. P. P., pour Portneuf, avocat, advocate, de Taschereau & Tessier, Du Parloir 1
Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 67, res. St Anne 113
Tessier Mlle Julie, St Louis 48
Tessier Mlle Sophie, St George 82
Tessier Mme veuve Pierre, St Augustin 82
Tessier Mme Romuald, St Julie 71
Tessier Ulric, jnr., de Hamel & Tessier, D'Auteuil 79
Tessier Z, rentier, annuitant, St George 82
Têtu Horace, bds. at St Louis 65
Têtu Louis, employé service civil, s. c. clerk, St Joseph 369
Têtu Mgr Henri, C. S., Archevêché, Port Dauphin 2
Têtu Mme widow Ludger, D'Aiguillon 124
The Chinic Hardware Co., — CAPITAL STOCK $100,000—E. Jones, président; W. Shaw, manager; E. N. Chinic, asst.-manager; G. T. Davie, E. Jones, E W. Méthot; and E. Dupré, secretary, St Pierre 55–57
Théberge Alf., gardien de la paix, policeman, Richmond 3
The Florence, J. Benjamin Trudel, prop., St Jean 380–382
Thériault A., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 93½
Thériault Jean, mécanicien, machinist, Fleurie 138
Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 93½
Thérien Cléophas, mégissier, tawer, St Joseph 335
Thérien David, journalier, laborer, Henderson 64
Thérien Etienne, journalier, laborer, Ryland 35
Thérien Hon. E, scieur, sawyer, Jacq. Cartier Pointe aux Lièvre
Thérien Jean, charretier, carter, Richmond 64
Thérien Joseph, mégissier, tawer, Henderson 14
Thérien Mme Louis, Du Roi 189
Thérien Mme Napoléon, Richardson r 215
Thérien Mme Pierre, fem. de peine, charwoman, Lachevrotière 49
Thérien Pierre, machiniste, machinist, Henderson 64

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Agent for the Celebrated Dresden Watches.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
95 rue St-Joseph
LOUIS BRUNEAU
St-Roch, Québec
Porcelaine et Verreries, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 324 St Jean et 32-34 St Pierre — Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Ed. Morin contre les pâles couleurs. Donnez à vos enfants le "Sirop Calmant" du Dr Ed. Morin.

The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant manager for the Provinces of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scotia, St Pierre 67

Thibaudeau Alf., ébéniste, cabinetmaker, Des Commissaires 91

Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, Fleurie 101

Thibaudeau Dam , marchand de provisions, provision dealer Finlay Market place 5–8, res. 13½

Thibaudeau, Frères & Cie.,—*Honble Isidore, Alfred A. Thibaudeau & R. Audette*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41–43, Du Porche 3–4, and Union 14–20

Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 92

Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Scott 35

Thibaudeau honble I., de Thibaudeau Frères & Cie., St Geneviève 5

Thibaudeau Jean-Bte, maçon, mason, St Réal 43

Thibaudeau Jean-Bte., fruitier, fruit dealer, St Pierre 21, res. St Hélène 41

Thibaudeau Jean L., commis, clerk, St Réal 41

Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45

Thibaudeau Misael, épicier, gros et détail; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31–35

Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, St Jean 353

Thibault Alfred, commis, clerk, D'Aiguillon 133

Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 266

Thibault Guillaume, peintre, manufacturier de mastic; putty manufact. and painter, St Joseph rear 320, rés. 315

Thibault Henri, boucher, butcher, Plessis 18

Thibault Henri, journalier, laborer, De la Chapelle 23

Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Caron 57

Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, St Jacques 11

Thibault Michel, commis marchand, salesman, De la Reine 201

Thibault Mlle Clara, couturière, seamstress, Bélair 17

Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, N.-D.-des-Anges 52

Thibault Mlle Sarah, couturière, seamstress, Bélair 17

Thibault Mme Henri, couturière, seamstress, St Réal 19

Thibault Napoléon, journalier, laborer, De la Couronne r 1

Thibault Onésime, police riveraine, water police, St Claire 47

Thivierge Dom., asst. péager, asst. toll keeper, St Jean 528

Thivierge Ferdinand, journalier, laborer, Dorchester 12

Thivierge François, commerçant, trader, Petit Champlain 2

Thivierge Joseph, corroyeur, currier, St Valier 324-326 rés 339

Thivierge Joseph, menuisier, joiner, Richardson 80½

Thivierge Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Marguerite 30

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

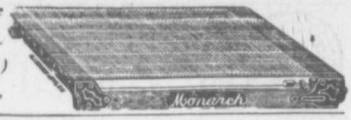
L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Thivierge Louis, pilote, pilot, rés. St Jean Isle d'Orléans
Thivierge Stanislas, épicier, grocer, Dorchester 98½-100
Thom Alexander, plumber,gas and steam fitter, plombier et poseur d'appareils à gaz, St Jean 85
Thom John S., boats, bateaux, St Paul 4, bds. at St Anne 61
Thom William, professor, instituteur, St Angèle 15-17-19
Thom Wm., jr., bds. St Flavien 14
Thomas Francis T., importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes.—Show rooms, Dalhousie 94, warehouse, Prince of Wales 1-3, res. St Olivier 20, Telephone 332
Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
Thomas Luc, laborer, journalier, St Pierre 119
Thomas Philip., commis marchand, salesman, St Patrick 36
Thompson J. Alfred, com. traveller, com. voyageur, St Valier 147
Thompson John, driver, charretier, St Andrew 6
Thompson John, sewing machine agent, St Michel 70
Thompson John S., commis de ban., b. clerk, bds. at du Palais 2½
Thompson L. E, manager, gérant, *L'Electeur* et *La Justice*, 109 Côte Lamontagne 111-113
Thompson Mrs. widow Alexander, St Julia 39
Thompson Mrs. John, St Michael 53
Thompson Mrs. widow William, Champlain 302
Thomson Andrew, Ste Foye road
Thomson D. C. & Co.,—*Donald C. Thomson* — marchands de bois, lumber merchants, St James 20
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., agent de la, agent for Commerc. Union Ass. Co., St James 20, res. St Anne 134
Thomson Frederick C., Grande Allée 175
Thomson George H., Ste Foye road
Thomson John C., president Y. M. C. Assoc., St Foye road
Thomson Miss Jane, St Stanislas 5
Thomson Mrs. Jas., secretary-treasurer Drum Cabinet Manufacturing Co., St Jean 457
Thomson Mrs. widow, St Jean 457
Thorne Alfred, chauffeur, stoker, De la Reine 171
Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 72
Thorne Charles, gardien de la paix, policeman, Artillery 35
Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 8½
Thorpe Mrs. widow Louis P., Garneau 10
Thierney James, jardinier, gardener, Dorchester 130
Tierney John, fire-wood, bois de corde, St Marguerite 59

G. SEIFERT, Manufacturer of
34 FABRIQUE STREET, Sterling Silver Ware.

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.



LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Robes. Speciality in Dress Goods.

Tierney Michael, laborer, journalier, De la Canotterie 4
Tierney William, carter, charretier, St Roch 49
Timmons Martin, of M. Timmons & Son, St George 83
Timmons M. & Son,—*Martin & James Timmons* — cider and aerated water manufacturers, fabricants de cidre et de boissons gazeuses, St George 74-76—(*see adv. page* 10)
Timmons Patrick, bar tender, commis d'hôtel, Conroy r 48
Timmons Patrick F., of M. Timmons & Son, d'Aiguillon 101
Timmons Patrick J., laborer, journalier, O'Connell 26
Tims Frank D., assistant Prov. auditor, St Amable 10
Tobin James, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 50
Tobin Mrs. James, Prince Edouard 178
Tobin S. Henry, joiner, menuisier, Claire Fontaine 37
Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
Torrance Charles, river police, police riveraine, Artillery 35
Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48–50
Tostevin Mlle Julienne, rentière, annuitant, St Joseph 30
Touchette George, menuisier, joiner, St Réal 27
Touchette Mme François, Richardson 171
Toucherte Napoléon, charpentier, carpenter, Grant 99
Toupin Jean, journalier, laborer, De la Chapelle 100
Toupin Louis, hôtel, St Joseph 76–76½
Tourangeau Adolphe G., notaire et maître de poste, notary and post master, St Jean 84
Tourangeau Dr. Pierre G., St Valier 264
Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, Du Roi 107
Tourangeau Joseph G., horloger, watchmaker, St George 5½
Tourangeau Joseph, snr., fabricant de pétrins, manuf. of kneading-troughs, Lachevrotière 55
Tourangeau Mme veuve Jos., blanchisseuse, laundress, Déligny 4
Toussaint J. Ovide, avocat, advocate, St Anne 26
Tousignant A. & Cie,—*Art. Toussaint*—CAVES FRANÇAISES, dealers only in analysed wines and liquors, Sault-au-Matelot 49-52; office, bureau, St Pierre 70
Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie, Du Roi 38
Toussaint F.-X. & Cie., marchands d'épiceries, dealers in groceries, wines and liquors, St Pierre 7, Sous-le-Fort 24
Toussaint Frs.-X., jnr., épicier, grocer, Richardson 53
Toussaint Frs -X., snr, professeur, professor, Richardson 55
Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince-Edouard 163
Towner David, laborer, journalier, Fleurie 23

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH GILBERT
296-298
⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Tozer & Co., — *Rich. S. & Wm. A. Tozer & William Elliot* — victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17
Tracey William, confectioner, confiseur, Notre-Dame 25
Trahan Moïse, charpentier, carpenter, pension De la Reine 122
Trainor John, laborer, journalier, St Patrick 49
Tranquille George, menuisier, joiner, Charest 92
Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 79
Tranquille Jean, journalier, laborer, Des Commissaires 112
Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291
Tranquille Joseph, hôtel, hotel, Grant 69, res. St Joseph 291
Tranquille Michel, journalier, laborer, Des Commissaires 112
Tranquille Mme Honoré, Dorchester 79
Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289½
Tranquille Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 247
Traversy Napoléon dit Langlois, St François 246½
Treffrey Joseph E., journalist, journaliste, correspondence conducted, Richelieu 72
Tremain Misses, institutrices, school teachers, Ste Angèle 5
Tremain Mrs. widow W., St Angèle 4
Tremblay Agapit, journalier, laborer, St Gabriel 100
Tremblay Alfred, gardien de la paix, policeman, St Gabriel 98
Tremblay Alfred J., étudiant en médecine, St François 50
Tremblay Alfred, marin, sailor, St François 57
Tremblay Auguste, journalier, laborer, Ancien Chantier 3
Tremblay Charles, gardien de la paix, policeman, Du Roi 48
Tremblay Chs., journalier, laborer, De la Reine 88
Tremblay Cyprien L., club des marchands, Des Fossés 212–214
Tremblay Dorila, journalier, laborer, St Nicolas, 18–20
Tremblay Edouard, plombier, plumber, Prince Edouard 58
Tremblay Elie, cordonnier, shoemaker, Du Pont 50, res. 66½
Tremblay Ellen, journalier, laborer, Market 1
Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 352
Tremblay Ernest, traducteur français, french translator, pension Grande Allée 105
Tremblay Eucharistе, cordonnier, shoemaker, St François 215
Tremblay Eugène, peintre, painter, St Marguerite 66
Tremblay Fidèle, garde magasin, storeman, St Jean 74
Tremblay Frs., peintre, painter, Richardson 148
Tremblay François-Xavier, charretier, carter, Arago 111
Tremblay Grégoire, journalier, laborer, St Gabriel 100
Tremblay Guillaume, pompier, fireman, Arago 52

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

China, Glassware, and Fancy Goods. Art Pottery } 95 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Québec } Porcelaine et Verrerie. Poterie d'Art. Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre — Dépôt général de Médecines Françaises, chez le Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens. La "Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin contre les Pellicules.

Tremblay Hermel, journalier, laborer, St Nicolas 18–20
Tremblay Hermenégilde, étudiant, student. St François 57
Tremblay Jules, marin, sailor, St François 57
Tremblay James, journalier, laborer, Ramsay 27
Tremblay Jean-Bte., pilote, pilot, Fleurie 47
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 143
Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56
Tremblay L. C., secrétaire et gérant, secretary and manager, Club des Marchands, Des Fossés 214–216
Tremblay Louis A., garde magasin, storeman, Market 1
Tremblay Marc., journalier, laborer, Prince Edouard 249
Tremblay Mlle Célina, f. de peine, charwoman, De la Reine 77
Tremblay Mme Alexandre, Grant 124
Tremblay Mme Athanase, Fleurie 145
Tremblay Mme Auguste, Prince Edouard 48
Tremblay Mme Augustin, Prince Edouard 48
Tremblay Mme Joseph, fem de peine, charwoman, Grant 91
Tremblay, Mme Jean, Prince Edouard 48
Tremblay Mme Jean-Baptiste, Fleurie 57
Tremblay Mme Joseph, Prince Edouard 44
Tremblay Mme Louis, épicerie, grocery, De l'Eglise 30-32
Tremblay Mme veuve E., St Paul 283
Tremblay Mme veuve George T, St Jean 333
Tremblay Mme veuve Jean, Côte St Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Du Pont 156
Tremblay Norbert, charretier, carter, Richardson 1
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Du Roi 196
Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Richardson 50
Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
Tremblay P. A., commis, clerk, Henderson 34
Tremblay Protais, journalier, laborer, Grant 91
Tremblay Rémi, rédacteur à *La Justice*, res Guenette 8, Lévis
Tremblay Télesphore, journalier, laborer, Parke 4½
Tremblay Wilbrod, empl. civil, c. s. clerk, St Eustache 36
Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Assurance 5
Trenaman John, agent G. T. R. and I. C. R., Arthur 40, res S. Q.
Trépanier Armand, menuisier, joiner, Côte St. Geneviève 22
Trépanier Elie, journalier, laborer, Richelieu 266
Trépanier Joseph, journalier, laborer, Grant 113
Trépanier Louis, corroyeur, currier, St Joseph 314
Trépanier Oswald, agent, De la Couronne 97

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Tresiers Mrs. William, O'Connell 2
Trihey Daniel, shoemaker, cordonnier, Champlain 402
Trinity Chapel, St Stanislas 11-13
Trottier George, maçon, mason, Richmond 49
Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16
Trudel Antoine, charretier, driver, Latourelle 122
Trudel Augustin, St Jean 375
Trudel Barthélemi, forgeron, blacksmith, St Valier 74
Trudel Camille, typographe, typographer, Claire-Fontaine 4
Trudel Charles, clerc du marché Montcalm, St Olivier 86–88
Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7½
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Arago 45
Trudel Edmond, menuisier, joiner, Richelieu 101
Trudel Ed., journalier, laborer, St Claire 43
Trudel Edouard, hotel, Des Jardins 15–18
Trudel Elzéar, journalier, laborer, Voltigeurs 8
Trudel Elzéar, St Valier 74
Trudel Emile, peintre, painter, De la Reine 131
Trudel Ernest, peintre, painter, Sutherland 24
Trudel Eugène, commerçant de bois, lumber merchant, Burton 20
Trudel Ferdinand, charretier, carter, St Anne 85
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, Jérôme 18
Trudel François, pressier, pressman, Richelieu 101
Trudel François, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Trudel Frs.-X., menuisier, joiner, Fleurie 68
Trudel François-X., menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel George, huissier, bailiff, d'Aiguillon 69
Trudel Geo., jr., menuis., joiner, Couillard 16, rés. D'Aiguillon 216
Trudel George, snr., messager, messenger, D'Aiguillon 216
Trudel Henri, journalier, laborer, Des Commissaires 107
Trudel Jacques, jnr., charretier, carter, St Gabriel 21
Trudel Jacques, snr., charretier, carter, Burton 10
Trudel Jean, journalier, laborer, Jérôme 18
Trudel Jean-Bte., menuisier, joiner, St Dominique 91
Trudel Joseph, marchand, merchant, Sutherland 24
Trudel Joseph, charretier, carter, Latourelle 31
Trudel Joseph, cordonnier, shoemaker, St Olivier 149
Trudel J. Benjamin, chef de la police riveraine et surintendant maritime ; chief of water police and shipping master, Champlain 101. Prop. "The Florence," St Jean 380
Trudel L. A., caissier Sun Life Assur., St Pierre 167, rés. St Anne 87
Trudel L. Elzéar, journalier, laborer, Voltigeurs 8

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Trudel L. Elzéar, menuisier, joiner, St Valier 74
Trudel Louis, ferblantier, tinsmith, De la Reine 168
Trudel Louis, jnr., hôtelier, hotelkeeper, St Paul 209
Trudel Louis, snr., hôtelier, hotelkeeper, St Paul 223-224, rés. Ancien Chantier 2
Trudel Louis F., peintre, painter, Artillery 76
Trudel L. Zéphirin, ferblantier, plombier et couvreur ; tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 241, rés. 243 (*voir annonce*)
Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prévost 16
Trudel Mme Joseph, maison de pension, bdg. hse., St Eustache 38
Trudel Mme Pierre, Des Fossés 83
Trudel Mme veuve Auguste, St Jean 375
Trudel Mme veuve Ferd., chev. de louage, livery stable, St Anne 87
Trudel Narcisse, ferblantier, tinsmith, Des Prairies 48
Trudel Narcisse, tailleur de cuir, leather cutter, St Madeleine 21
Trudel Nicolas, menuisier, joiner, De la Couronne 131
Trudel Omer, cordonnier, shoemaker, Du Roi 190
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier
Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 226
Trudel Pierre, St Ours 72
Trudel Pierre I., menuisier, joiner, St Madeleine 19
Trudel Théophile, charretier, carter, St Hélène 64
Trudel Théophile, journalier, laborer, Richelieu 234
Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacconist, Richelieu 234
Trudelle C. Charles, régistrateur conjoint, joint registrar, St Louis 12, res. St Stanislas 36
Trudelle Edouard, commis, c. s. clerk, Grande Allée 167
Trudelle Mme Jean-Bte., St Stanislas 36
Trudelle T. Alfred, architecte au dépt. Travaux Publics, architect, res. Avenue des Erables
Trumble Hubert, joiner, menuisièr, Sous-le-Cap 46
Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
Trumble Misses, school teachers, institutrices, St Jean 350
Trumble Thomas, clerk, commis, St Jean 350
Trumble Wm., baker, boulanger, Du Pont 6, res. St Valier 140
Tubbert Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 103
Tucker James, épicier, grocer, Champlain 447
Tucker Marc, grocer, épicier, Champlain 445
Turcot Dr. Edwin, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Palais 17-19

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Assortiment considérable de Cravates et de Gants / A large assortment of Underwear.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS-HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Turcot Israël P., imprimeur, job printer, Sault-au-Matelot 4, res. Richelieu 167
Turcotte Alphonse, tailleur, tailor, St Jean 74
Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, Des Fossés 225
Turcotte & Bellerive,—*J. P Turcotte & G. O. Bellerive*—avocats, avocates (en voyage)
Turcotte Dr. J. Magloire, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 14
Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 250
Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, St Joseph 261
Turcotte Félix, commis, clerk, Richelieu 208
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Dorchester 15
Turcotte Frs., tailleur, tailor, pension Mountain Hill 32
Turcotte George, portier, porter, St Famille 46
Turcotte H. Adjutor, avocat, St Pierre 63, res. Du Pont 26
Turcotte honorable Arthur, Procureur Général, Attorney General, Grande Allée 64, pension St Julie 16
Turcotte Honoré, maçon, mason, Sutherland 10
Turcotte Jacques, scieur, sawyer, St Valier 176
Turcotte Jean, hotel & grocer, Market pl. 20–22, res St Pierre 4
Turcotte J. J.-B, commis voyageur, com. traveller, St Olivier 53
Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, Garneau 46
Turcotte Joseph E, menuisier, joiner, St Olivier 53
Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 68
Turcotte Joseph P, de Turcotte & Bellerive, (en voyage)
Turcotte Lazarre, hotel, Des Glacis 38-40, res. St Joachim 1
Turcotte Mlle Obéline, modiste, milliner, St Joachim 1½
Turcotte Mme veuve Alfred, Des Remparts 51
Turcotte Mme veuve Buteau J., pension St Ursule 14
Turcotte Mme Elz., mais. de pens., bdg. hse., De la Couronne 51
Turcotte Mme Hubert, Prince Edouard 103
Turcotte Mme P., maison de pension, bdg. house, St Joseph 20
Turcotte Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40
Turcotte Mme Phid., femme de peine, charwoman, St Louis 72
Turcotte Mme Pierre, hotel, Union 5, res. N.-Dame Square 13
Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 10
Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Petit Champlain 10
Turcotte Narcisse, commis, clerk, Mountain Hill 38-40
Turcotte Nazaire, importateur d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocer and importer of wines, oils and tobaccos, &c., Dalhousie 54-56-58, res. Grande Allée 73
Turcotte Paul, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 26

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. { 69 rue St-Joseph } LOUIS BRUNEAU { St-Roch, Quebec } Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Dr Ed. Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against impoverished Blood. Dr Ed. Morin's "Quinquina Ferruginous Wine" against meakness.

Turcotte Philippe, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 130
Turcotte Pierre, buvette, tavern, Champlain 62
Turcotte & Provost,—*Arthur J. Turcotte & Jean-Baptiste Provost,*—épiciers et marchands de vins, general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 62-64
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, De la Reine 272
Turgeon Alfred, avocat, advocate, St Pierre 68, res. Lévis
Turgeon Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Roi 250
Turgeon Achille, buvette, tavern, De la Couronne 86
Turgeon Antoine, ferblantier, tinsmith, Des Jardins 28
Turgeon Arsène, buvette, tavern, St Joseph 85-87
Turgeon Damase, gardien de la paix, policeman, De l'Eglise 27
Turgeon David, cordonnier, shoemaker, St Jean 252
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 265-267
Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251
Turgeon François, forgeron, blacksmith, St Valier r 89
Turgeon François, menuisier, joiner, Fleurie 88
Turgeon François-X, charretier, carter, Turgeon 13
Turgeon H. Alphonse, directeur de colonisation, director of colonization, Grande Allée 64, pension St Jean 226
Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Hilaire, maison de pension, bdg hse., Des Fossés 60-62
Turgeon Hub., ouv. en bouilloires, boilermaker, Champlain 852
Turgeon J. Alfred, commis voyageur, comm. trav., St Jean 335
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 17
Turgeon Joseph, messager, messenger, St Simon 24
Turgeon Léonidas, corroyeur, currier, Tourangeau 6
Turgeon Laurent, commis, clerk, pension Côte St Geneviève 19
Turgeon Louis, charretier, carter, Lachevrotière 19
Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Louis, épicier, grocer, Sault-au-Matelot 31
Turgeon Mlle Dél., couturière, seamstress, N.-Dame square 7
Turgeon Mme veuve Antoine, Des Jardins 28
Turgeon Mme David, teinturière, dyer, St Jean 252
Turgeon Mme Hubert, Turgeon 13
Turgeon Mme Louis, Berthelot 26
Turgeon Mme Narcisse, Richelieu 173
Turgeon Mme veuve Pierre, modiste, milliner, Artillery 118
Turgeon Narcisse, domestique, servant, Côte St Geneviève 68
Turgeon Odilon, corroyeur, currier, St Valier 263

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Turgeon Onésime, tanneur, tanner, St Réal 57
Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, St Valier 162
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 12
Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 110-112
Turgeon Pierre, navigateur, Sault-au-Matelot 31
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Union et Laplace, res. Petit Champlain 10
Turgeon Z., tanneur et corroy., tanner & currier, De la Reine 190
Turgeon Zéphirin, journalier, laborer, N.-D.-des-Anges 65
Turnbull lieut.-col. James F., Claremont, St Louis road
Turner Brothers, —*Thos. B., Richard & Joseph M. Turner*— dealers in sewing machines in general, pianos and organs, marchands de machines à coudre, pianos et orgues, St Jean 89 (see adv., page 11)
Turner James B., empl. du bureau de poste, p. o. clerk, Prévost 10
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Mrs. widow James, Champlain 551
Turner Richard, of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Thomas B., of Turner Brothers, St Roch 13
Turner William, snr., St Roch 15
Turpin Moses, engine driver, machiniste, Côte de la Négresse 1
Tweddell Edw., shipsmith, forgeron de navires Queen's wharf
Tweddell T. N. & Co.,—*J. Newton & Arthur N. Tweddell*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 42
Tweddell J. Newton, of T. N. Tweddell & Co., and tug boat owner, propriétaire de remorqueurs Garneau 32½
Tyrrell Mrs. George, De la Fabrique r 53

U

Union Bank of Canada, E. E. Webb, cashier, caissier, St Pierre 54
Union Commerciale de Québec, J. E. Lavergne, président; A. L. Boulanger, secrétaire-archiviste; J. A. Roy, secrétaire-correspondant; A. A. A. Gaumont, trésorier. Frs.-X. Gobeil, gardien, De l'Eglise 41-43
Union des tailleurs de cuir, salle, Richardson 139
Union Libérale (l'), hebdomadaire, weekly, MM. E. Paré, E. Taschereau et N. Olivier, directeurs; Port Dauphin 1. Bureau de poste, boîte 1066
Union Musicale, salle, St Patrick 130

G. SEIFERT, 34 FABRIQUE STREET, } Genuine Russian Leather Goods. } Articles en véritable cuir de Russie.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en détail.

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Habillements. Speciality in Mourning Goods.

Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, Ephrem Dugal, président ; Clod. Delisle, secrétaire ; C. Cloutier, trésorier, Déligny 56

Union St Joseph de St Roch, chevalier J. E. Martineau, président ; J.-B. Drouyn, secrétaire-archiviste ; L. G. P. Huot, secrétaire-correspondant ; Jean Minguy, trésorier ; salle

Union Typographique de Québec, No. 159, St Gabriel 22

United States Consul, Theo. W. Downs, St Louis 52

United States Insurance Co., P. V. Bernier, agent, St Pierre 98—(*see adv.*)

Université Laval, St Famille 23

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, rév. sœur St George, supérieure, superioress, Donnacona 18

V

Vaccarie Antonio, commerçant, trader, Charest 47

Vachon Charles, journalier, laborer, Grant r 84½

Vachon Damase, charpenter, carpenter, Prince Edouard 198-200

Vachon Eugène, confiseur, confectioner, Du Roi 194

Vachon George, prép. au bagage, baggageman, De la Reine 79

Vachon Joseph, serrefrein, brakesman, De la Chapelle 104

Vachon Mme Narcisse, Fleurie 102

Vachon Mme Dominique, commerçante, trader, Du Pont 11, res. Fleurie 40

Vachon Olivier, charpentier, carpenter, De la Reine r 198

Vachon Pierre I., menuisier, joiner, Arago 67

Vachon X., serrefrein, brakesman, De la Chapelle 104

Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 342

Vadeboncœur Wilirid, tanneur, tanner, Arago 135

Vaillancourt Adjutor, orfèvre, goldsmith, St Joseph 117, res. St Olivier 171

Vaillancourt Alph., teneur de livres, bookkeeper, Des Prairies 19

Vaillancourt Charles, De la Couronne 127

Vaillancourt François, peintre, painter, Du Roi 173

Vaillancourt Guillaume, portier, porter, Prince Edouard 164

Vaillancourt J.-Bte., cordonnier, shoemaker, St Joseph 335½

Vaillancourt Joseph, commerçant, trader, St Paul 193

Vaillancourt Louis, journalier, laborer, St François 59

Vaillancourt Paul, commis. clerk, De la Couronne 127

Vaillancourt Simon, charretier, carter, Daulac 14

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙
JOSEPH. GILBERT
296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

Vaillancourt Wm., journalier, laborer, Prince Edouard 164
Valcourt Gilbert, journalier, laborer, St Olivier 113
Valin Charles, charpentier, carpenter, Ryland 23
Valin Chs., perruq., wigmaker, De la Fabrique, 53 res Garneau 33
Valin Edmond, commis, clerk, Du Roi 156
Valin Gab., bois, lumber, Dorchester 122, res. St Jacques 8
Valin Hector, com. marchand, salesman, pension St Eustache 38
Valin Mlle M., couturière, dressmaker, D'Aiguillon 81
Valin Mme Narcisse, St François 76
Valin Mme, St Olivier 196
Valin Narcisse, fruitier, fruit dealer, Du Pont 134½
Valin Pierre V., const. de navire, ship builder, St François 128
Valleau Mme William B., St Jean 531
Vallée Alfred, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 748
Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, St Eustache 38 res. Richardson 38
Vallée Dr Arthur, St Anne 22
Vallée Etienne, jnr., journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Etienne, snr., sacristain, sexton, Champlain 765
Vallée & Gosselin,—*R. P. Vallée & C. A. Gosselin*—avocats, advocates, Mountain Hill 108
Vallée Ls. A., arpenteur, surveyor and insp. of railways, Scott 4
Vallée L. Prudent, photographe, photographer, St Jean 156, res. Des Glacis 36
Vallée Mme François-Xavier, Des Fossés 20
Vallée Mme L. P., modiste, milliner, St Jean 156, res. Des Glacis 36
Vallée Mme Philippe, modiste, dressmaker, De l'Eglise 11
Vallée Olivier, messager, messenger, Richardson 38
Vallée R. Pamph., avocat, advocate, de Vallée & Gosselin, res. St Joseph 16
Vallerand Achille, commis, clerk, St Valier 46
Vallerand Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Des Remparts 43
Vallerand André E.,—Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturers' agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps and lanterns. GLASSWARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., and proprietor of the Oil warehouse, on the "Princess Louise" embankment. Office, Dalhousie 67, res Des Remparts 31
Vallerand Aristide G. L., commis, salesman, Des Prairies 20
Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, St Claire 45

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
Importer of Diamonds.
Importateur de diamants.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — Parfumeries and Toilet Articles, 314, St John street. Dr Ed. Morin's "Children Soothing Syrup" against colics and diarrhea.

Vallerand Flavien, charpentier, carpenter, Des Commissaires 44½
Vallerand Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Du Roi 267
Vallerand F. Olivier, huiles, lampes et verreries; coal oil, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92, res. Des Remparts 43
Vallerand Irénée, commis, clerk, Des Ramparts 43
Vallerand Jean-Bte., menuisier, joiner, De la Reine 166
Vallerand Louis N., douanier, custom hse. officer, Des Prairies 12
Vallerand Mme veuve Olivier, St Flavien 30
Vallerand Mme veuve Olivier, Couillard 17
Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
Vallière Alexandre, bourreur, upholsterer, De la Reine 213
Vallière Célestin, tanneur, tanner, St Valier 353-355
Vallière Edouard, de Phillippe Vallière, St Augustin 124
Vallière Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Du Roi 265
Vallière George, de Philippe Vallière, Hébert 5
Vallière J. & J.,—*Jérôme & Joseph Vallière*—ébénistes, cabinet makers, St Joseph 374
Vallière Jérôme, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
Vallière Joseph, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 278
Vallière Joseph, snr., de J. & J. Vallière, St Joseph 376
Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 321-325
Vallière Michel, corroyeur, currier, St Valier 369
Vallière Mlle Luce, pension Laval 14
Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 32-34, res. Hébert 5 (voir annonce, page 4)
Vallière Mlle Adelaïde, institutrice, school teacher, Du Pont 66
Valois Mlle Joséphine, St Jean 403
van Bruyssel Ferdinand, consul général de Belgique au Canada, consul general of Belgium in Canada, chemin St Foye
Vandry G. A., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 28
Vandry Joseph, rentier, annuitant, Couillard 28
Vandry Jos. Art., D'Youville 23
Vandry Zéphirin, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils de chauffage, tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter, St Jean 164, rés. D'Youville 23—(voir annonce, page 15)
VanFelson Mrs. widow George, D'Artigny 59
VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
Vaudreuil Gaudiose, hotel, St Ours 52-54
Vaudreuil Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, Colomb 69

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT & Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - PROPRIETORS

Vaudreuil Louis, snr., cordonnier, shoemaker, St Ours r 54
Vaudreuil Octave, hotel, St Paul 25-27 et Sous-le-Cap 87
Veasey George, manager of the Savings Bank, St Louis 9
Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
Veilleux Théophile, menuisier, joiner, De la Chapelle 98
Veldon James, snr., chimiste, chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jnr, chemist, chimiste, St Joseph 120, res. 122
Venables W., coachman, cocher, Artillery 24
Venne J.-Bte., commis marchand, salesman, St Hélène 130
Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2
Venner Lepage Mme A., professeur de musique, music teacher, De la Chapelle 73
Venner William, courtier, broker, Du Pont 48, res. Elm cottage Gros Pin, Charlesbourg road
Verge Dr. Charles A., St Ursule 56
Verge Dr. William A., Des Fossés 154–156
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur et propriétaire, editor and prop; L. Drouin & Frère, gérants, managers, St Joseph 96
Vermette Cyrille, barbier, barber, St Anne 57
Vermette Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 222
Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 65
Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine 252
Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 18
Verrault Aimé, charretier, carter, Henderson 15
Verrault Art., inspecteur de voierie, road inspector, St Olivier 170
Verrault J. Edouard, voilier, sailmaker, Octave 10
Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 136½
Verrault Mlle Clotilde, maison de pen., bdg. hse., St Flavien 14
Verrault Mlle Emma, maison de pen., bdg. house, St Ursule 10
Verrault Mme Antoine, St Flavien 14
Verrault Octave, charretier, cartier, Richardson 221
Verret A. Hector, secrétaire de la commission du Havre de Québec, secretary of the Quebec Harbour Commission, Dalhousie 116, res. St Jean 449½
Verret Barthélemi, de Verret, Stewart & Co, Grande Allée 49
Verret & Cie.,—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carr. and sleigh makers, St George 85
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 241
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 237
Verret Joseph, boucher, butcher, St Valier 228
Verret Joseph, scieur, sawyer, Prince Edouard r 227
Verret Joseph, scieur, sawyer, Prince Edouard 243

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET, } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office Furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Verret Pierre, jnr., boucher, butcher, St François 172
Verret Prosper, épicier, grocer, St Joachim 77–79
Verret Stewart & Cie.,—*Barthelemi Verret & James F. Stewart*—commissionn. en marchandises, com. merchants, Arthur 39
Verret Télesphore, boucher, butcher, Richardson 214
Vézina A. & Cie.,—*Alf. Vézina*—musique, music, St Jean 437
Vezina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52–54
Vézina Alfred, menuisier, joiner, Richardson 207
Vézina Alfred, de A. Vézina & Cie, St Jean 437
Vézina Alphonse, commis voyageur, com. trav., St Olivier 69½
Vézina A. Ligori, plombier, plumber, St Marguerite 58
Vézina Alphonse J., commis marchand, salesman, Dorchester 30
Vézina Arsène, chalo pier, boatman, Berthelot 12
Vézina Charles, plombier, ferblantier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont, 97–101
Vézina Charles A., commis voyageur, com. traveller, Jupiter 9
Vézina & Cie., menuisiers, joiners, D'Aiguillon 138
Vézina & Cie., négociants, jobbers, Cliff View Place 3
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Richmond 70
Vézina Ferdinand, surveillant des marchés, St Gabriel 33
Vézina Ferdinand, journalier, laborer, Latourelle 91
Vézina & Fraser,—*Napoléon Vézina & F. Auguste Fraser*—nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 58
Vézina François, porteur de pain, bread driver, St Valier
Vézina François R. A., St Jean 373
Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, St Gabriel 74
Vézina Honoré, menuisier, joiner, D'Aiguillon 156
Vézina Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 174
Vézina Jean-Baptiste, agent, Cliff View Place 3
Vézina J. Octave, agent, Du Roi 232
Vézina J. Onésime, cotiseur, assessor, St Jean 417
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, Citadel
Vézina Joseph, commis, clerk, pension St Claire 8–10
Vézina Joseph, cord, shoemaker, D'Aiguillon 139, res. Jupiter 4
Vézina Joseph, commerçant, trader, Champlain 5
Vézina Joseph, menuisier, joiner, St Gabriel 33
Vézina L. Damase, de Vézina & Cie., D'Aiguillon 138
Vézina Mme Camille, femme de peine, charwoman, Richelieu 248
Vézina Mme Eusèbe, Latourelle 120

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Tailleur d'expérience attaché à l'établissement / A first class Tailor in the premises.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER ⊙

JOSEPH GILBERT

296-298 ℄

⊙ RUE ST-JEAN, QUEBEC

Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 39
Vézina Mme veuve Joseph, Arago 83
Vézina N. Gaudiose, com. voyageur, com. traveller, Richelieu 130
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 200½
Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser, Artillery 108
Vézina Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 232
Vézina Omer, menuisier, joiner, St Gabriel 25
Vézina Onésime, menuisier, joiner, St Marguerite 60
Vézina Onésiphore, charron wheelright, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Burton 8
Vézina Samuel, batelier, boatman, Petit Champlain 23
Vézina Ulric, emp. du bureau de poste, p. o. clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 12
Vial Mrs. widow William S., Scott 131
Vice-Admiralty Court, honble. Geo. Irvine, judge, juge, and J. J. Dunbar, Q. C., registrar, régistraire, St Louis 12
Vidal Mlles, couturières, seamstresses, St Jean 337
Vidossevich Jean, sergeant, sergent de police, Plessis 6
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
Vien Mlle Mathilde, blanchisseuse, laundress, Latourelle 8
Vienno-Michaud Mme Joseph, Scott 63
Villeneuve Charles, menuisier, joiner, Smith 8
Villeneuve Elzéar, chrrpentier, carpenter, Smith 16
Villeneuve George, commis, clerk, Richardson 241
Villeneuve George, maçon, mason, Arago 71
Villeneuve George, peintre, painter, Stuart 3
Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 127
Villeneuve Joseph, maçon, mason, Prince Edouard 202
Villeneuve Lévy, gardien de la paix, policeman, De la Reine 59
Villeneuve Ls O., commis marchand, salesm., N.-D.-des-Anges 77
Villeneuve Mme veuve George, Richardson 241
Villeneuve Mme Olivier, N.-D.-des-Anges 77
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 8
Villeneuve Napoléon, peintre, painter, Du Roi 243
Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 68
Vincent E. & Fils,—*Elz. & Jos. E. Vincent* — imprimeurs et libraires, printers and booksellers, St Jean 224
Vincent Elzéar, de Vincent & Fils, St Jean 224
Vincent George, typographe, typographer, St Patrick 73
Vincent John, plâtrier, plasterer, Artillery 5

G. SEIFERT, Opera Glasses.
34 FABRIQUE STREET, Lunettes d'Opéra.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods. {95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Québec} Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. MORIN & Cie., PHARMACIENS 314 St Jean et 32-34 St Pierre | Le "Vin au Quinquina Ferrugineux" du Dr Morin donne la vie. Médecines Françaises, Parfumeries, Articles de Toilette, etc., chez le Dr Ed. Morin & Cie.

Vincent Joseph E., de Vincent & Fils, St Jean 224
Vincent Louis, journalier, laborer, Henderson 66
Vincent Mme Narcisse, St Valier 341
Vincent William, marchand-tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, De la Fabrique 38, res. 38½
Vineberg Mayer, peddler, colporteur, St Nicholas 22
Visien Alex., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard r 229½
Visien Elzear, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221
Vocelle Augustin, notaire, notary, St Nicolas 8, res. 6
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 277
Vocelle O. Elz., ten. de livres, book-keeper, St Marguerite 27
Vocelle Olivier, épiceries de choix, choice family groceries, Grant 28-30
Vohl Cyprien, commis, post office insp. clerk, St Jean 377
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissioner, St Ursule 51-55, rés. Charlevoix 5
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
Voiselle François, cordonnier, shoemaker, Du Roi 173
Voyer C. Isidore, cordonnier, shoemaker, Richelieu 233
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer, Richelieu 226, res. Déligny 25-27
Voyer Jean, commerçant de bois, wood dealer, Richardson 23
Voyer Jean, commis, clerk, Richardson 23
Voyer J.-Bte., acheteur, buyer for Beaudet, Lefaivre & Garneau, pension St Pierre 20
Voyer Joseph, charretier, carter, St Michel 20
Voyer Laurent, boulanger, baker, Des Prairies 70
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme Michel, blanchisseuse, laundress, Du Roi 217
Voyer Mme veuve Narcisse, St Joachim 115
Voyer Pierre, charretier, carter, D'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, weelwright, St Réal 25
Voyer P. Omer, cordonnier, shoemaker, Richelieu r 224
Voyer Thomas, cordonnier, shoemaker, Déligny 30

W

Waddell Mrs. Alexander, St Anne 113
Wade E. H., of Smith, Wade & Co., Longwood Hse., New Liverpool
Wagner Alex., charpentier, carpenter, Richmond 94
Wagner Chs., jnr., of Charles Wagner & Son., Sous-le-Cap 31

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Wagner Charles, snr., batelier, boatman, St Pierre 76
Wagner Charles & Son,—*Charles & Louis Wagner*—bateliers, bateaumen, Sous-le-Cap 31
Wagner Henri, boatman, batelier, Sous-le-Cap 31
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
Wagner Louis, of Charles Wagner & Son, St Valier 203
Wagner Mrs Philippe, laundress, blanchisseuse, St Paul 283
Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 28
Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
Waite Peter, waterpolice, police riveraine, Berthelot 27
Wakeham George, St Ursule 54
Wakelman Antoine, journalier, laborer, St Hélène 3
Walcot Chs., bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 83
Walcot H. Talbot, of Smith, Wade & Co., St James 14
Walker John, jnr., plumber, plombier, Drolet 22
Walker John, snr., plumber, plombier, St Jean 68-70
Wallace J. M., lumber broker, courtier, St Pierre 119
Wallart Auguste, appariteur, Université Laval
Walling Edward H., tobaccos, tabac, St Jean 176
Walls Mrs. Michael, laundress, blanchisseuse, St Joachim 66
Walsh Damase, boulanger, baker, Nelson 16
Walsh David, laborer, journalier, St Paul 125
Walsh Edward, laborer, journalier, Artillery 14
Walsh James, boats, bateau, Sault-au-Matelot 63
Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13
Walsh James, laborer journalier, Champlain 469
Walsh James, laborer, journalier, St Marguerite r 4
Walsh James, notary, notaire, bds at St Jean 188
Walsh John, laborer, journalier, St Eustache 85½
Walsh John, fireman, pompier, Artillery 37
Walsh John, plasterer, plâtrier, Scott 108
Walsh John E., dealer in books, stationery and fancy goods. Also complete line of Oil and Water Colors, Lustre Paints and Artists Materials of Every Description. Newspapers, Magazines, Periodicals, Sea side and Numerous other Libraries. St John 25, next door to Saving's Bank, res. Laval 4
Walsh Michael, barber, barbier, Des Fossés 95
Walsh Michael, laborer, journalier, St Eustache 73
Walsh M. J., clerk, commis, St Flavien 28
Walsh J. M., bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 105
Walsh Miss Ellen, Couillard 4
Walsh Miss Maggie, Champlain 585

G. SEIFERT, Manufacturing Jeweller.
34 FABRIQUE STREET, Fabricant de bijoux.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str QUEBEC
MANUFACTURER OF
Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE, en gros et en detail.

Walsh Mrs. James, seamstress, couturière, Champlain 379
Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13
Walsh Mrs. Robert, Des Fossés 95
Walsh Mrs. William, Des Fossés 95
Walsh Patrick, deputy chief of police, sous préfet, Grande Allée
Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 63
Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain r 429
Walsh rev. Owen, St Stanislas 7
Walsh Thadeus J., bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 28
Walsh Thomas, laborer, journalier, St Julia 20
Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 306
Walsh Thomas, detective, police secrète, Conroy 23
Walsh William, carter, charretier, Scott 99
Walsh William H., grocer, épicier, St Eustache 86½
Walters A Henry, professor, 4 Morrin College Court, St Anne 121
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 302
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
Warner John H., laborer, journalier, Champlain 461
Warren Mrs. Charles, St Angèle 32
Watson James, teller of bank of B. N. A., comptable, Bell 9
Watt William, laborer, journalier, Petit Champlain 106
Watters Adam, grocer, épicier,—TEAS A SPECIALITY—wine and liquor dealer, march. de vins, De la Fabrique 22, Garneau 7-9
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, r. s 292
Watters Dr Arthur A., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 282
Watters James G., laborer, journalier, Champlain 304
Weary William C., teneur de livres, book-keeper, St Jean 397
Weatherleigh Fred., commis, bank clerk, bds. at Mont Carmel 22
Webb E. Elliot, caissier de, cashier Union Bank, St Jean 378
Webb John, blacksmith, forger. Champlain 825, res. St Amable 4
Webb William, journalier, laborer, Champlain 467
Webster Andrew D., St Ursule 22
Webster Edward, shoemaker, cordonnier, Des Commissaires 110
Webster George, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 46
Webster George M., of G. M. Webster & Co., St Stanislas 29
Webster G. M & Co.,—*George M. Webster*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 95-97
Webster John, carter, charretier, Artillery 144
Weights & Measures inspector's office, Bureau d'inspection des Poids & Mesures, P. E Bourassa, inspecteur, St Andrew 4

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Un grand choix d'Etoffes pour Dames. A great variety of Scarps and Shirts.

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

CORDONNIER ⊙ SHOEMAKER

JOSEPH GILBERT

296-298 ♦

RUE ST-JEAN, QUEBEC

Weippert Alexandre F., of Weippert A. F. Cie., St Jean 364

Weippert A. F. & Cie.,—*P. Voyer & A. F. Weippert* — grocers, épiciers, et marchands de vins, liqueurs, etc., St Jean 364

Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1

Weippert Hubert, commis, clerk, St Jean 48

Weippert H., employé civil, c. s. clerk, St Jean 48

Weir Mrs. widow John, Champlain 307

Weir rev. Geo., professor, Morrin College Court 2, St Anne 124

Welch Henry W., estate agent, agent d'immeubles, Gowen's building, rooms 1-3, St Pierre 125, res. Charlevoix 3

Welch J. Lacon, accountant, comptable, Ste Anne 141

Welch John Y., accountant, comptable, Des Remparts 47

Welch Robert C., insurance agent, agent d'assurance, bds at Charlevoix 3

Welch William W., secretary of the Quebec Fire Assurance Co., D'Auteuil 93

Wells Dr. Philippe, Couillard 38

West John, shoemaker, cordonnier, St Jean 306

Wheeler Jeremiah, laborer, journalier, Petit Champlain 22

Wheeler Miss Kate, St Jean 407

Williams Misses, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 135

Wheeler Mrs. Patrick, St Paul 115

Whelan Mrs. James, sick nurse, garde-malade, St Valier 127

Whelan Mrs. Patrick, Lachevrotière 47

Wherry Mrs. widow John L., Ste Famille 6

White Alfred H., St Geneviève 15

White George, Ste Geneviève 13

White James R. H., of the Côteau St Louis Co., Ste Anne 132

White Mrs. James, dressmaker, Ste Ursule 4

White Mrs. Thomas, bds. at St Eustache 38

White Samuel R., salesman, commis marchand, Richelieu 116

White Wm., p. offi. clerk, employé du b. de p., Artillery 115

Whitehead & Turner,—*Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants, importateurs d'épiceries, Dalhousie 83, and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-Dame 54

Whitney H. P. & Co., *Herbert P Whitney*—machines à tordre et à laver, clothes wringers and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du Pont 59, res. Richelieu 214½

Whitney, Wardlow & Co., J. T. Lane, agent; cuirs, leathers; St Valier 361, res. St Georges 29

Whitty Phil., machinist, mécanicien, St James 23, res. Hébert 21

G. SEIFERT,
34 FABRIQUE STREET,
} Sole Agent for
Vacheron & Constantin.

China, Glassware, Art Pottery and Fancy Goods.
{95 rue St-Joseph} LOUIS BRUNEAU {St-Roch, Quebec}
Porcelaine et Verrerie, Poterie d'Art, Objets de Fantaisie.

Dr Ed. Morin & Co., DRUGGISTS 314 St John and 32-34 St Peter — General Depot for French Medecines, Perfumeries and Toilet articles. Use Dr Ed. Morin's "Anti-Coriza" against cold in the head.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

Wiggs W. H., hardware, and machanical supplies, quincaillerie, St Pierre 96
Wilkie Misses. St Ursule 47
Wilkins Mrs. Thomas, teacher, institutrice, St Stanislas 36
Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
Williams Henry, fireman, pompier, St Michel 58
Williams J. B., civil engineer, ingénieur, bds., St Flavien 14
Williams James, barber, barbier, Fleury 13
Williams John, hairdresser and perfumer, barbier-coiffeur, St Louis 34, Desjardins 50, res. Lachevrotière 26
Williams Mrs. widow H., St Ursule 15
Williams Mathew, stevedore, arrimeur, Champlain 667
Williams Michael, waiter, garçon de table, St Julia 66
Williams rev. Lennox W., rector of St Matthew's, St Jean 549
Williams right rev. James, Lord Bishop of Quebec, Simard 2
Williams Robert, chimney sweep, ramoneur, St Michael 58
Williams James, grocery, épicier, St Michael cor. Artillery
Willis Henry T., foreman, contre-maître, Des Prairies 14
Willock Miss, St Dominique 54
Wilson Charles W., of Wilson & Co., Grande Allée 280
Wilson & Co.,—*Charles W. Wilson*—bois, lumber, St Pierre 92
Wilson Douglass, laborer, journalier, St Eustache 82
Wilson Henry, river police, police riveraine, Champlain 121
Wilson John, jnr., clerk, commis, St Charles 24
Wilson John McD., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 95
Wilson John, snr., bds. at St Charles 24
Wilson Mrs. widow Andrew, hotel, Champlain 689-691
Wilson Ths G., watchmaker, horloger, St Jean 210, res. Artillery 45
Wilson Wm. H., clerk, commis, Grande Allée 280
Winfield Joseph, courtier en marchandises. Broker and commission merchant; representing St Lawrence sugar refining Co., Montreal. Reinachs, Nephew & Co., tea merchants, London, Eng., and the Imperial Oil Co., of London, Ont., St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, confectioner and fine pastry, confiseur et patissier, St Jean 102-104
Winn Mrs., widow Martin, caretaker, gardienne, Arsenal 2
Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 730
Wiseman James, carpenter, charpentier, Richardson 247
Wiseman J. Frs., ship carpenter, charpentier, Champlain 795
Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705

QUEBEC CANADA { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell PRESIDENT Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - - - PROPRIETORS

Wiseman Philippe E., of Forgues et Wiseman, St Joseph 132
Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin lainages, Couillard 52
Wodon Edmond, tobaccos, tabacs, Des Fossés 109
Wolfe John, laborer, journalier, Champlain 284
Wolfe Patrick, laborer, journalier, Champlain r 285
Women's Christian Association Rooms, Miss L. Pope, secretary, Ste Anne 125
Wood James, boarding house, maison de pension, Champlain 269-271
Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Prince Edouard 182
Wood Miss Jane, bible depositary and milliner, St Jean 82
Woodley James E., wholesale boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Charest 21, res. St Eustache 16
Woodley Samuel, clerk, commis, D'Aiguillon 27
Woods James, clerk, commis, Artillery 89
Woods James, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Woods Joseph F., engineer, ingénieur, Prince Edouard 182
Woods Mrs. William, Artillery 55
Woodside Hugh, gérant de, manager of the New-York Singer manufacturing Co, St Jean 146, res St Andrew 8
Woolsey William D., clerk, commis, Richelieu 51
Workman George, messenger, messager, St Famille 17
Warrell Mrs. widow Joseph, Champlain 650
Wright Alexander, laborer, journalier, Des Fossés 14
Wright & Co., booksellers, stationers and news agents. Importers and dealers in english and American newspapers and magazines, music, jewelleries, spectacles, balls, plush goods, games, school requisites, &c., St Jean 98
Wright Horatio, stationer, papetier, Cote Lamontagne 38, res St Jean 220
Wright J. William, assist.-trés., assist. City Treasurer, and of Wright & Co., St Jean 220
Wright Peter E, caretaker City Hall, concierge, St Louis 76
Wright William, tailor, tailleur, bds. at St Jean 168
Wurtele Ernest F., comptable, accountant, Berthelot 89
Wurtele Frederic C., Lachevrotière 86
Wurtele J. Wolfred, Stadacona terrace, Grande Allée 126
Wurtele William G., Grande Allée 88
Wyatt William G, bds. at St Louis Hotel
Wyse & Co., engraving, graveurs, Garneau 54
Wyse George, J., engraver, graveur, St Olivier 28

G. SEIFERT, Practical Watchmaker.
34 FABRIQUE STREET, Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

Y

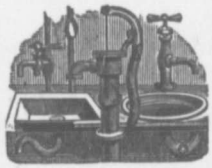
Young George B. Symes, clerk, commis, Grande Allée 302
Young Herman, general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, Glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality. Office and store: 91-93-95 Du Pont, Warehouse, 72 De la Reine. Telephone No. 106
Young James, clerk, commis, D'Artigny 48
Young John R., St Geneviève 19
Young Men's Christian Association, William J. Judd, local secretary, rooms, Association Hall, St Jean 150
Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co., bds St Anne 125
Young Mrs. George, Du Pont 93
Young T. Ainslie, rector, recteur, Q H. School, St Denis 30
Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 610
Yourans James, charpentier, carpenter, Champlain 698
Yves Michael, laborer, journalier, Ancien Chantier 2
Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 253½

Z

Zingerle Joseph, interprète, interpreter, St Jean 48
Zynla M., colporteur, peddler, St Nicolas 22

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies. / A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.

L. Z. TRUDEL

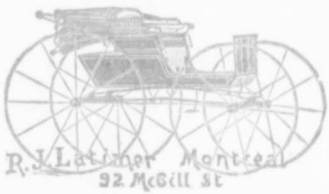


FERBLANTIER,
PLOMBIER,
COUVREUR, Etc,

241, RUE ET FAUBOURG ST-JEAN
QUEBEC

Tout ordre sera exécuté avec ponctualité et à des prix modérés.

P. T. LEGARÉ



401 403

RUE ST. VALIER, ST. SAUVEUR

QUEBEC

BUGGIES, WAGONS DE FAMILLE, Etc.

INSTRUMENTS AGRICOLES

FRANK PENNÉE

Agent et Inspecteur pour la Cité et le District de Québec de la

CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY

(Établie en 1847)

SIÉGE SOCIAL: - - - - - - HAMILTON, ONT.

CAPITAL ET FONDS DE GARANTIE:

Au-dessus de - - - 10,000,000 de Piastres.

Revenu annuel: au-dessus de $1,690,000.

ASSURANCES EN COURS: $13,975,257 — MONTANT DES NOUVELLES POLICES, 87: $4,781,075

ET AGENT POUR QUEBEC ET LE DISTRICT DE LA

MANUFACTURER'S ACCIDENT INSURANCE COMPANY

Capital autorisé: $1,000,000.

VICTOR DESPLATS

Perruquier-Coiffeur

Confectionne au magasin Perruques pour Dames et Messieurs, et toute espèce d'ouvrages en cheveux.

PERUQUES DE FETES
Une spécialité

Salon privé pour les Dames

Perruques, barbes, etc., à louer pour théâtres; assez coiffeur pour théâtres.

Toutes sortes d'ouvrages en cheveux aux plus BAS PRIX.

Nos. 237 & 239
RUE St-JEAN

Perruquier-Coiffeur

Inventeur du toupet invisible pour les personnes chauves

Propriétaire des magnifiques préparations "L'ENNEMI DES CHEVEUX GRIS" et du "CATHAIRON"

Assortiment général d'articles de toilette pour dames et messieurs.

Nos. 237 & 239
RUE St-JEAN

IMPRIMERIE

L. J. DEMERS & FRÈRE

30, RUE LA FABRIQUE, QUÉBEC

"LE CANADIEN"

JOURNAL PUBLIÉ LE MATIN

Abonnement : - - - - - $5.00 par année

"L'ÉVÉNEMENT"

PUBLIÉ A TROIS ÉDITIONS PAR JOUR

Abonnement : - - - - - $3.00 par année

"LE CULTIVATEUR"

Journal Hebdomadaire.—Prix : $1.00 par année.

ST-SAUVEUR

L'INDICATEUR DES RUES

ALBERT, *de la rue St Valier au Cap.—St Valier to Cape south*

1 Robitaille Augustin, hôtelier
2 Fournel Frs.-X., cordonnier p
5 Léonard Mme Alex.

Place St Pierre.

18 Thérien Charles, commerçant
Thérien Alfred, cordonnier
Côté Elzéar, commis
20 Sanders Arthur, hôtelier
35 Lavigueur Joseph, commerçant

St Louis.

41 Marcoux Nap., ferblantier p
43 Gignac Mme Jean-Bte.
Gignac Edouard, cordonnier
44 Demers Pierre, journalier
r Michaud François, journalier
r Gingras Louis, cordonnier
45 Dumont J.-B., journalier
49 Dorval Philippe, tailleur de cuir

Boisseau

52 Delisle Gaudiose, tailleur de cuir
56 Cardinal François, cordonnier
Boutet Jean, maçon
61 Deblois Grégoire, épicier
r Lavigueur Théod., cordonnier
64 Béchard J.-Bte., cordonnier p
68 Langevin Philippe, épicier
69 Godbout Antoine, épicier
Collin Joseph, tailleur de cuir

Bagot

71 Paquet Honoré p
72 Marcoux Frs., boucher p
73 Maranda Jean, police riveraine
74 Breton Joseph, maçon
78 Lapointe Louis, journalier p
Lapointe François, tailleur de cuir
Coté Alphonse, boucher
79 Minguy Mme Gaudiose
81 Métayer Jean, journalier

Metcalf

84 Hébert Louis, épicier p
85 Vézina Damase, épicier p
86 Côté Mlle Aurélie
Côté Napoléon, cordonnier
87 Hamel Pierre, journalier
88 Dassylva Narcisse, menuisier
90 Giroux Edouard, batelier p
Chouinard Octave, cordonnier

Hermine

91 Martel Charles, épicier p
93 Gagné Ferdinand, cordonnier
Fournier Mme George
Noreau Mlle Delphine
95 Aubert Mme Henri, institutrice
100 Gamache Ls. A., boucher
104 Drouin Joseph, épicier
106 Trépanier Honoré, maçon
107 Dion Joseph, maçon
108 Jobin Mme Jean, magasin p
109 Fortier Thomas, plâtrier p
Morency William, commis
Gilbert Gaudiose, cordonnier

Colomb

110 Lemoine Octave, cordonnier
111 Cantin Napoléon, épicier p
Dubois Pierre, peintre
Bourbeau Etienne, journalier
112 Wagner Benjamin, épicier
113 Larochelle Mme Ls.
118 Fournier Jean-Bte., épicier p
Plante Honoré, commis
119 Henry Joseph, bookkeeper

Hamel

122 Parent Léandre, sculpteur
Anctil François-X., cordonnier
124 Marcotte Frs., charcutier p
128 Dorval Jean, cordonnier
Boucher Augustin, cordonnier
129 Lebeau Marcel, charretier p
130 Paquet Napoléon, cordonnier
131 Moisan Laurent, sculpteur

Arago

138 Desrosiers Edouard, journalier
139 Breton Damase, journalier p
140 Ferland Elzéar, cordonnier p
141 Daigle François, cordonnier p
142 Ferland Ph. jar., commis p

AQUEDUC *de la rue Ste Gertrude au Cap—Ste Gertrude to Cape south*

Gingras Cléophas, cordonnier p
Bourbeau Honoré, batelier p
Bourbeau Jean, batelier
Bourbeau Damase, batelier
Hébert Alexandre, agréeur p
Gignac Théophile, cordonnier
Pageau Pierre, menuisier p

St Henri

Gentil Hilarion, journalier p
Emond Onésime, journalier p
Chrétien Mme E. p
Miller Mrs. James
Laperrière Michel, journalier
Royer Napoléon, laborer p
Bédard Elzéar, journalier p
Sauvageau Benjamin, snr., typographe
Boutet Joseph, journalier
Pelletier Théodore, laitier p
Marois George, cordonnier

ARAGO *de la rue St Ours à la rue Bayard—St Ours to Bayard west*

1 Nadeau Mme J., épicerie p
3 Fatry Frédéric, pressier
6 Labrèque P., teinturier en pelleterie
8 Daigle Charles
10 Gagné Joseph, charretier
Bernard F. X., forgeron
11 Cloutier Ephrem, tanneur p
12 Déry Phidime, corroyeur
Jobin Arsène, menuisier
14 Turgeon Mme J.-B.
Turgeon Elzéar, journalier
Bérubé Sévère, cordonnier
Arthémise
17 Marcoux Frs.-X., maçon p
Marcoux Napoléon, maçon en brique
18-20 Deblois Ambroise, épicier p
Armand Mme J.-B.
19 Tremblay Mme Joseph
Tremblay William, cordonnier
Allard Théophile, garde-magasin
21 DeVarennes Etienne, menuisier
DeVarennes Joseph, cordonnier
Signal.
22 Tardif Philéas, épicier
24 Pilion Philéas, cordonnier
26 Girard George, cordonnier
28 Larochelle Mme p
Joséphine.
30 —
30½ Blouin Augustin, charpentier
32 Lheureux George, corroyeur
34 Boivin Thélesphore, épicier
Sauvageau.
38 Rochette Pierre, épicier p
39 Boutet Louis, boucher
40 Emond Pierre, cordonnier p
Carpentier Mme N.
44 Carpentier Ludger, cordonnier
45 Fortier Joseph, menuisier p
Latulippe Narcisse, menuisier
46 Minguy Albert, journalier
48 Bacon Charles, cordonnier p
49 Dumontier Ed., cordonnier
50 Dalaire Jean, cordonnier
Parent Joseph, cordonnier p
50½ Guenette Frs.-X., charretier p
52 Moisan Joseph, cordonnier
53 Labbé Mme Olivier p
54 Kirouac Eusèbe, cordonnier
55 Dion Jean, charpentier p
Giroux Alexis, maçon
56 Fortier Jean-Baptiste, menuisier p
57 Goulet Michel, journalier p
Dalaire Jean, snr, charpentier
58 Plamondon Joseph, cordonnier
59 Lheureux Léon, menuisier
Lamothe Mme Michel
61 Soucy Alfred, couvreur p
62 Rivard Charles, chaloupier p
Vézina Mme Michel
63 Falardeau Thomas, charpentier p
64 Rivard Olivier p
67 Plamondon P., snr., commerçant p
68-70 Chamberland D., épicier
Victoria.
75 Noël Jean-Baptiste, épicier
Jacques Antoine, journalier
Poulin Mlle Julie, couturière
76 Giroux Napoléon, maçon
77 Plamondon P., jnr., commerçant
78 Bédard Zéphirin, journalier
79 Guay Alfred, charretier
Desroches Augustin, boucher
80 Laprise Mme Antoine
80½ Lafrance Ferdinand, boucher
82 Lawlor Timothy, shoemaker
83 Montreuil Israël, cordonnier p
85 Plante Elzéar, cordonnier p
86 Plamondon J., commerçant p
87 St. Michel P., charpentier p
88 Bolduc Pierre, cordonnier p
89 Germain Alexandre, menuisier
92 —
97 Lacroix Damase, charpentier p
Chamberland Gaudiose, cordonnier
98 Gagné Mme Michel, modiste
Gagné Michel, sculpteur
Moisan Laurent, sculpteur
99 Paquet Napoléon, cordonnier
Marois Mme Jean
Albert
100 Pichet Jean, charretier p
Pichet Alfred, épicier
101 Jackson Honoré, commerçant p
103 Dion Zéphirin, couvreur p
104 Dugal J. B., typographe
105 Houde Napoléon, cordonnier
Drolet Joseph, charpentier p
109 Beaulé Pierre, cordonnier p
Damour George, journalier
110 Langlois Napoléon, couvreur
Parent Honoré, sculpteur
111 Mallard Napoléon, tonnelier p
112 Larose Henri, maçon p
113 Larose Alfred, typographe p
Desroches Joseph, journalier
114 Maddison John
Maddison George, painter p
115 Sylvain Antoine, teinturier en peaux p
118 Marois Mme G. p

123 Montigny Joseph, charretier p
Brunet Léon, cordonnier
124 Blondeau Pierre, épicier
125 Gauvin Gaudiose, journalier
127 Côté François, cordonnier

ARTHEMISE, *de la rue Arago au Cap —Arago to Cape, south*

4 Maheux François, cordonnier p
5 O'Neil Thomas, télégraphiste
O'Neil Wm. John, télégraphiste
O'Neil Mrs. John
6 Letarte Victor, maçon en brique p
8 Bois Joseph, tailleur de pierre p
9 Laprise Jean-Baptiste, cordonnier p
10 Faucher dit Ba-tone F. X., menuisier
11 Marcotte Jean-Baptiste, peintre
15 Bilodeau François, journalier p
19 Bonnefond Jean-Baptiste, agent
Blais Majoric, corroyeur
Blais Mme Augustin
20 Plante Joseph, typographe
21 Bourque Louis, cordonnier p
22 Drolet Michel, cordonnier
24 Lacombe Napoléon, ferblantier
26 Tardif Mme Pierre p

AUGUSTE, *de la rue St. Valier No. 54 à rue Bédard—St. Valier to Bédard North*

— Vachon Honoré, boulanger
Thivierge Joseph, corroyeur
— Boucher Philéas
45 Dompierre Mme C. p
Drouin Marcel, journalier

BAGOT, *de la rue Sauvageau à Bayard—Sauvageau to Bayard west.*

2 Bonhomme Théodore, garde-magasin
Royer Laurent, tanneur
3 Careau Thomas, boulanger
4 Lapointe Alphonse, tanneur
Sauvageau
8 Villeneuve Edouard, menuisier
9 Lafrance François, charpentier p
10 Lacombe Jean-Baptiste, charretier
11 Bleau Alexandre p
Guilmet George, cordonnier
13 Gingras Jean-Baptiste, cordonnier p
Bédard Elzéar, cordonnier
14 Pinault Edouard, cordonnier p
Jinchereau Mme E.
Tessier Mme Louis
15 Frenière Alexandre, meublier p
17 Ménard Damase, meublier p
18 ——
19 Huot Louis, journalier p
20 Carreau Honoré, électricien
Faveur N. Frs. N., typographe p
22 Vézina Elzéar, relieur p
23 Lemaître Mme Joseph
Roy Jean, charretier p
24 Tremblay Elzéar, tanneur
Antoine Philippe, machiniste p
25 Raîche Jean-Baptiste, plâtrier p
26 Descarreau Napoléon, corroyeur
27 Marceau Joseph, charretier
30 Trépanier Mme Prisque p
Cauchon Pierre, laitier
32 Derome Joseph, corroyeur p
33 Côté Mme Moïse
Côté Benjamin, boucher
McCarthy Augustin, police provinciale
34 Morency Mme V. p
Morency Joseph, corroyeur
Victoria
38 Gagnon Siméon, épicier
39 Lépine Pierre, journalier p
40 Bouffard Louis, boulanger
Laurencelle Mlle Louise p
41 Corriveau Frs. X., cordonnier
Robitaille F. X., charretier p
Robitaille Omer, garde-magasin
45 Boily Edouard, journalier
Auchu François, peintre
46 Conroy Mrs. Thomas p
47 Guy Joseph, charpentier p
Hupé George, charretier
48 Pâquet Joseph p
49 Forun Napoléon, commerçant p
50 Pâquet Joseph, charretier p
Emond Frs., cordonnier
Ménard Tréfle, cordonnier
51 Petit Frs., jnr., cordonnier
Petit Frs., cordonnier p
53 Béchard Cyprien, cordonnier p
Béchard Olivier, boulanger
Béchard Napoléon, cordonnier
54 Prior Mrs. William
Prior Frederic, sacristain
55 Lizotte Mme Ed. p
Beaulé Jacques, journalier
56 Lheureux Joseph, maçon p
Lheureux Jean, maçon
57 Auclair Frs., ouvrier en balais p
58 Lessard Louis, journalier p
59 Emond Alphonse, cordonnier p
Laplante Philéas, journalier
60 Petit Mme Evarg
Petit Philéas, journalier
61 Bérubé Louis, journalier
Beaupré Jérôme, cordonnier
Montreuil Ferdinand, gardien
63 Rancourt Eugène, cordonnier
64 Godbout Mme Laurent p
Albert
66 Langevin Philippe, épicier
67 Barette Arcade, journalier
Bussière Alphonse, commis
69 ——
70 Mallard Joseph, cordonnier
Gilbert Mme Thos. p
71 Barette Bruno, snr., charpentier
Barette Bruno, jnr., cordonnier

Barette Adjutor, cordonnier
Barette Wilfrid, cordonnier
72 Hamel Ferdinand, journalier p
73 Dion Nazaire, journalier
74 Delisle Joseph, machiniste
Delisle Mlle Exilda, modiste
74 Pâquet Jean-Bte, journalier p
75 Bernier Gaudiose, cordonnier
76 Thibault Joseph, charretier
77 Arial Joseph, couvreur p
78 Béchard Charles, cordonnier p
Déry Albert, journalier
79 Carbonneau M. snr. p
80 Larivière Alfred, journalier p
81 Nadeau Etienne, cordonnier
82 Simard Mme Elie p
83 Carbonneau Mic., sculpteur p
84 Jackson Joseph, charretier p
Simard Pierre, maçon en brique
87 Boissonneau Ad., journalier p

BAYARD *de St Valier au Cap—St Valier to Cape south*

5 Dussault Melville, charron
10 Lépine Jean-Bte, laitier p
12 Vézina Charles, meublier
14 Bissonnet Joseph, menuisier
21 Drolet Jean, jnr., boucher p
22 Cardinal François, boucher p
24 Gignac Pierre, snr., boucher p
25 Drolet Jean, snr., commerçant p
Ste Thérèse
28 Marcoux George, cordonnier
30 Blouin Louis, corroyeur
Faucher Gaudiose, journalier
31 Lapointe F. X., cordonnier p
Gauvin Thélesphore, journalier
Ste Monique
32-34 Robitaille Frs, menuisier p
88 Pâquet Adolphe, commis
39 Caouette Gaudiose, charretier p
Montminy Adjutor, cordonnier
40 Gervais Eugène, peintre
41 Caouette Frs., cordonnier p
Turcotte Cyrille, cordonnier
Massue
51 Lebel Joseph, charron
53 Métayer Edouard, cordonnier
Boisseau
54 Ferland Philippe, charpentier p
56 Côté Pierre, menuisier p
58 Pageau Edgar, magasin
59 Paratis François, couvreur
Bélanger Paul, boulanger
60 Ferland Gaud., tailleur de cuir
Ferland Gau., cordonnier p
61 Marsan Joseph D., cordonnier
Marsan Mme Joseph, couturière
Napoléon
63 St Antoine Ferdinand, farine préparée
64 Gagnon François, épicier p
68 Turcotte Etienne, garde-magasin p
69 Rousseau Joseph, plombier p
70 Bédard Mme Charles p
72 Vezina Charles, forgeron p
Bagot
73 Joncas Etienne, teinturier
74 Denis Moïse, épicier
75 Laliberté Léger, tanneur
Gagnon Basile, gardien p
76 Jobin Mme Napoléon p
Jobin Mlle Eléon., modiste
77 Asselin François, boulanger
78 Lépine Célestin, cordonnier p
79 Couture Pierre, cordonnier
80 Cantin Alphonse Odil., épicier p
82 Robitaille Abraham, épicier
83 Gingras Damase, charretier p
84 Dion Pierre, commerçant
85 Duchesneau François, charpentier p
Beaulé Joseph, tanneur
89 Cantin Louis, épicier p
90 Lachance Gab., boulanger p
Hermine
92 Pelletier Thim., épicier p
93 Gauvin Honoré, journalier
94 Beaulieu Mlle Philomène
Beaulieu Mlle Eugénie
96 Villeneuve Jacp., inspecteur de bois p
100 Gagné Cléophas, charpentier p
Jacques-Cartier
101 Auclair Abraham, commerçant p
102 Fortier Mme George, épicerie
Fortier George, cordonnier p
103 Genest Joseph, tanneur
205 Harbour John, relieur
Trudel Joseph, plâtrier
107 Pleau Thélesphore, cordonnier
108 Vermette Octave, teinturier p
109 Marois Ferd., maçon en brique p
Colomb
110 Métivier Damase, peintre
111 Chrétien Pierre, épicier
113 Clavet Joseph, corroyeur
114 Guirard Adolphe, entrepreneur p
Guirard Mme François
114½ Soucy Elie, menuisier
115 Fricot Charles, journalier p
116 Scott John, shoemaker
117 Goulet Mme Edouard
119 Lachance Frs.-X., épicier p
Lortie Léon, typographe (bds.)
St Philippe
120 Dion Arthur, cordonnier
Normand Jacques, voilier
121 Plamondeau Olivier, boulanger p
122 Thibault Ephrem, ferblantier
123 Ledoux Alph., jnr., cordonnier
128 Dubé Antoine, épicier p
Boyte George, jnr., typographe
131 Despatis Narc., fabricant de potasse p
132 Garant Pierre, charretier
Provost Jean, couvreur
136 Boyte George snr., menuisier p
Boyte Joseph, typographe
144 St. Aubin Hilaire, journalier

BEDARD, *de la rue St Ours à la rue St Michel—St Michel to St Ours, west*

2 Gagnon Jean E., horloger
4 Samson Julien, charpentier p
Samson Eugène, menuisier
6 Bérubé Pierre, commis-marchand
8 Lavoie Charles, maître d'hôtel
11 Club de Croquet, prop. Jos. Dompierre
12 Cauchon Edouard, charpentier p
Fournier Clovis, cordonnier
13 Lachance Théophile, couvreur
15 Bedard Prisque, journalier p
13 Durand Ed., snr., couvreur p
Durand Napoléon, couvreur
27 St. Pierre Nap., man. de chaussures p
Minguy Edouard
29 Lortie Jean, charpentier p
33 Loignon François, charpentier p
Blouin David, cordonnier
Breton Mlle Délima
35 Loignon Antoine, charpentier p
Loignon Bruno, cordonnier
37 Giroux Mme D. p
Giroux Joseph, maçon en brique
41 Boivin Mme Jean
Laberge Philéas, épicier p
Auguste
49 Trépanier Louis, charretier p
51 Vaillancourt Ov., ferblantier
Drouin Mme J. p
53 Goulet Epiphane, journalier p
57 Alain Théodore, tailleur de cuir
59 Desgagnés Euch., charpentier
61 Breton Ferdinand, menuisier p
Dassylva Philéas, menuisier
63 Fortin Mme Félix p
Shink Napoléon, cordonnier
65 Fortin Pierre C., entrepreneur p
69 Binet François, charretier p
71 Gobeil Edouard, charpentier
73 Brousseau Jean Bte., cordonnier
Renaud Alexandre, charretier
75 Gagnon Isidore, menuisier p
Gagnon Onésime, journalier
77 —
81 Lépine Pierre T., calfat p
85 Bédard Thomas, cordonnier
87 Fricot Jean-Bte., meublier
St Hilaire Joseph, charretier
r Letarte Philippe, tailleur de pierre
89 Fréchette Théodore, peintre
Lapierre Edouard, journalier
91 Allaire Nazaire, charretier p
93 Drouin Frs.-X., charretier p
95 Binet Frs.-X., menuisier p
97 Asselin Clément, charpentier p
r Carrier Jean, journalier
St Ambroise
101 Bélanger Louis, boucher, p
Belanger Joseph, boucher
116 Verret Joseph, boucher p
119 Côté Adélard, charcutier
120 Poulanger Prosp., maçon en brique p
120½ Pepin Edouard, cordonnier
121 Plante Nazaire, menuisier p
Plante Nazaire, jnr., cordonnier
122 Paquet Jacques, charretier p
125 Lachance Pierre, meublier p
Lachance Narcisse, cordonnier
126 Simoneau Mlle O., institutrice
Pelletier Mme H.
128 Blouin F.-X., snr., charpentier p
Blouin E.-X., jnr., cordonnier
129 Lapointe Ed., jnr., charretier
131 Latulippe Israël, journalier p
132 Béland François, cordonnier
Laroche Alphonse, cordonnier p
133 Blouin Jean, charpentier p
134 Laroche Isaïe, charretier p

BIJOUVILLE

PLACE SANS BRUIT

1 Aubé Jean Et., instituteur p
2 Morris Peter, trader
3 Hamel Alphonse, marchand
4 Rowley Robert, bookkeeper
5 —
6 —
7 Robitaille Alfred, commis
Auger Jacques A., notaire
Manufacture de vinaigre

BOISSEAU, *de la rue Sauvageau à Bayard—Sauvageau to Bavard west.*

1 Marcoux George, limeur de scie
3 Lortie François, cordonnier p
5 Gingras Mlle Adel., modiste
Gingras Narcisse, charpentier
7 Trépanier Joseph Elzéar, marchand p
9 Leclerc Rosaire, bijoutier
11 Vermette Edouard, couvreur
13 Germain Telesphore, corroyeur
15 —
17 Giroux Pierre, menuisier p
17½ Giroux Rosario, ass.-sec.-trés. munic.
19 Vermette Mme Louis
21 Miller Mme Geo., p
Bilodeau Mlle Adèle, couturière
23 Lafrance Jean, menuisier
Lafrance Mme J. B.
25 Lortie Octave, cordonnier p
27 Jacques Magloire, menuisier
27½ Boutin Antoine, laitier p
29 Grenier Charles, marin p
31 Grenier Joseph, cordonnier
Victoria
35 Gilbert Odinat, commis marchand
37 Pageau Jacques, menuisier p
39 Côté Jean-Baptiste, journalier p
41 Godin Jean Bte., couvreur
47 Barbeau, Frs.-X., couvreur
49 Gilbert Mme Isidore p
Gilbert Rosario, mécanicien

Gilbert Arthur, tailleur de cuir
51-53 Municipalité de St Sauveur p
55 McKermen Frs.-X., gardien
57 Gosselin Pierre, commis marchand
Trépanier Louis, menuisier p
59 Trépanier Uldéric, cordonnier
61 Ouellet Olivier, maçon en brique
63 Bélanger Louis, boucher p

Albert

65-67 Garns James, tailor
66 Godbout Elzéar, pilote
68 Godbout Moïse, pilote
69 Caouette Elzéar, service civil p
70 Lapointe Joseph, cordonnier p
71 Baker Mrs. Honoré p
72 Lapointe Narcisse, boucher
73 Juneau David p
74 Lapointe Narc, jnr., tailleur
75 Cadorette Nap., cordonnier p
76 Debonville J.-Bte, snr., calfat p
Debonville J.-Bte., jr., tailleur
77 Grenier Mme P. p
Grenier Léandre, cordonnier
78 Turcotte Ferdinand, peintre p
80 Simard Adolphe, couvreur p
81 Fortin Rémi, maçon en briques
82 Moreau Nap., cordonnier p
83 Bernard Jean, journalier p
84 Joly Frs.-X., charpentier p
87 Camiré François, peintre p

CHENEST *de la rue Massue à la rue St Pierre—Massue to St Peter west*

2 —
10 Tardif Mme Denis p
13 Hervieux Geo., corroyeur p
14 Fiset Frs. Fréd., cordonnier p
15 Auclair Joseph, charretier
Godin Louis, colporteur
16 Fiset Edmond, cordonnier p
18 Latulippe Alex., maçon p
Boule Prudent, charretier
19 Drolet Narcisse, commis
20 Tremblay Joseph, charretier
21 Hudon Honoré, machiniste
21½ Poulin David, commerçant
23 Lemelin Jean-Bte., cordonnier p
Bédard George, cordonnier
28 Allard Jacques, cordonnier p
32 Dubois Joseph, laitier
Carbonneau Nap., commerçant
38 Fraser Jacques, boucher p
Lépine Adjutor, commerçant
40 Leblanc Elzéar, charretier
Plante Basile, journalier

COLOMB *de la rue St Ours à la rue Bayard—St Ours to Bayard west*

1 Trépanier Frs.-Xavier, cordonnier
3 Dechêne Mme Narcisse p
4-6 Paquet Charles, cordonnier p
7 Lippé Mme And. p
Lippé Alfred, charretier
Gagnon Télesphore, menuisier
8 Bilodeau Napoléon, cordonnier
Paquet Jean, cordonnier p
9-11 Paquet Abraham, charron p
10 Métayer François boulanger
Métayer Joseph, ferblantier
12 Gingras Cyrille, cordonnier p
Toussaint Mlle M.
13 Drouin Alfred, charretier p
15 Drolet Louis, commerçant
17 Marcoux Edmond, corroyeur
Drolet P., commis
18 Roberge Edouard, peintre p
19 Marcoux Joseph, tonnelier p
20 Gagnon Stanislas, épicier p
21 Bergeron Louis, machiniste p
Gagnon Joseph, boulanger
23 Marois Mme P. p
25 Gauvin Germain, cordonnier
27 Roy Wilfrid, tailleur de cuir
29 Marois Félix, menuisier p
31 Tapin Alfred, boulanger
32 Rhéaume Frs., charretier p
33-35 Gingras Ferd., épicier
34 Plante Napoléon, plâtrier
45 Girard Uldéric, cordonnier

Sauvageau.

46-48 Vermette, Jos., jnr., teinturier
47 Desroches George, charretier
Bourgoing Joseph, charretier
49 Bourgoing, charretier
51 Larue Sem, charpentier p
53 Laliberté Philéas, débit. de tabac p
54 Rochon François, laitier p
55 Cook George, typographe
Laliberté Mme L., p
57 Lortie Octave, commerçant
Huppé Louis, charretier p
58 Huot Théodule, plâtrier p
59 Gagné Thomas, journalier p
60 Plante Edouard, charretier p
61 Careau Arthur, menuisier
Faucher Joseph, corroyeur p
62 Vézina Jean, charretier p
63 Carreau George, commerçant
Carreau Mme Pierre p
Boutet Ant., journalier
64 Corriveau Frs.-X., ferblantier p
65 Bérubé Zébédé, polisseur p
Bérubé Louis, cordonnier
Bérubé Frs Z, cordonnier
66 Guay Bénoni, charretier p
67 Vallerand Mme F., p
Vallerand Emile, commerçant
68 Patry Pierre, tanneur
69 Laroche Louis, cordonnier
Gingras François, cordonnier

Victoria.

72 Vaillancourt Pre., journalier
Vaillancourt Gaudiose, journalier
Boucher Théophile, tanneur
Richard George, journalier

76 Leclerc Alfred, journalier
Pleau Alfred, cordonnier
Morency Gédéon, corroyeur p
80 Mignault Stanislas, menuisier
Desroches Delphis, peintre
80½ Martel Louis, couvreur
Giguère Evariste, commerçant
81 Matte Mme Eust., p
82 Dion Napoléon, menuisier
83 Paquet Étienne, journalier p
85 Beaupré Eugène, cordonnier
86 Brindamour Geo., manuf. de brosses
87 Boursassa Alex., journalier p
88 Laroche François, corroyeur
89 Letarte Louis, boucher p
90 McDonald Henry, laborer p
91 Fricot Léon, charretier p
Vaillancourt Jean
92 Toussaint Frs.-X., cordonnier p
93 Thibault Louis, teinturier
94 Boulianne Wm., cordonnier p
Lamontagne Mich., journalier
97 Lemieux Oct., cordonnier
Albert
98 Greffard Mme Jos., épicerie
99 Robert Jean, journalier p
Faucher Gaudiose, journalier
100 Barière Jean, journalier
101 Royer Romain, journalier p
102 Côté F.-X. snr., forgeron
102½ Côté F.-X., jnr., forgeron
103 Ratté François, charretier p
104 Laforme Frs. p
105 Tremblay Ant., journalier p
106 Vallerand Elzéar, charpentier p
107 Verret Louis, charretier p
108 Lecour Pierre C., charpentier p
109 Paquet Napoléon, journalier
110 Casse Frs.-X., journalier p
111 Clavet Augustin, charretier p
112 Faucher Édouard, meublier
113 Chrétien Pierre, épicier p
114 Julien Louis, cordonnier p
116 Lapointe Louis, cordonnier p
118 Bélanger Alex., charretier p

DEMERS, *de la rue St Ours à l'Ouest—St Ours to West*

11 Carrier Louis, ouvrier en chaise
Carrier Alfred, commis-marchand
Drolet George, menuisier p
15 Ménard Ludger, meublier p
Conseillers Mme J. p
17 Conseillers F.-X., couvreur p
19 Verret Zéphirin, journalier
21 Leclerc Mme M. p
23 Richard George, tailleur de cuir p
25 Filbert Joachim, cordonnier
28 Tanguay Joseph p
Richard Napoléon, cordonnier
30 Blais Charles, journalier
32 Vallière George, boucher p
34 Falardeau Édouard, corroyeur p
36 Minguy Narcisse, pâtissier p
Falardeau Odilon, corroyeur
Tanguay Napoléon, commis
40 Nolet Philémon, boucher
42 Dumontier Mme F. p
53 Caron François, journalier
55 Giroux Olivier, cordonnier
Maheux F.-X., fab. de chandelle
56 ——
60 Parent Olivier, charron
63 Hamel Napoléon, charretier p
64 Leclerc Octave, boucher p
66 Gignac François, facteur
69 Gamache Noël, couvreur

FALARDEAU, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel—St Ambroise to St Michel west, Bédard Ville*

1 Picard Félix J., cordonnier p
3 Giroux Joseph, maçon p
6 Plante Charles, journalier p
Labbé Alexandre, cordonnier
7 Forgues Narcisse, journalier p
10 Deslauriers Thomas, charretier p
11 Picard Félix, charpenter p
13 ——
16 Bissonnet Michel, tanneur p
17 Giguère L., snr., charretier p
Ouellet Philippe, charretier
20 Renaud Joseph, journalier p
Talbot David, menuisier
23 Carrier Onésime, batelier
Drapeau Mme Geo.
Labbé Louis, charpentier
24 Berthiaume Joseph, journalier
Plante Édouard, journalier
25 Picard Alfred, batelier
27 Boissonnault J., charretier p
28 Boissonnault F. X., charretier
30 Villeneuve Jacques, charpentier p

FRANKLIN, *de la rue Sauvageau à Bayard—Sauvageau to Bayard west*

12 Letarte Joseph, meublier p
13 Paquet Pierre, charpentier p
Allard Joseph, menuisier
Bolduc Arthur, commis
14 Station du Feu No. 2
Vachon Olivier, charpentier
15 Marcoux Joseph, tanneur p
16 Desrosiers E., snr., magasin p
Brunet Arthur, mécanicien
16½ Plante Mlle Oly. p
17 Bédard Charles, journalier p
18 Cook Patrick, armurier
Richard Mlle Henriette, institutrice
19 Davoine Joseph, cordonnier p
20 Martin Alfred, cordonnier p
21 Fortier Frs.-X., menuisier p
22 Pagé Mme Joseph

23 Beaumont Chs., charretier
26 Langlais Alfred, couvreur p
29 Ledoux A., snr., journalier p
30 Plante Octave, charretier p
31 Picard Paul, ouvrier en chaises p
Victoria
39 Perrault Jacques, journalier p
40 Imbeau Onésime, tanneur
Nadeau Edouard, charpentier
41 Dinel Zéphirin, typographe
42 Ferland Joseph, cordonnier p
44 Marois Félix, typographe
46 Laurent Pierre, journalier p
47 Langlois Joseph, cordonnier p
48 ——
Lacroix Jos. Nap., cordonnier p
49 Barbeau A., snr., couvreur p
52 Tremblay Isidore, journalier p
53 Bélanger Benoit, bourreur p
55 Petitclerc Prosper, peintre p
Petitclerc Jean, typographe
56 Labbé Mme L. p
Labbé Joseph, cordonnier
57 Maheux Mme C. p
Maheux Th ophile, commis
58 Gagnon Antoine, commerçant p
Montreuil Ferdinand, jnr., cordonnier
61 Guérard François, meublier
62-64 Bourget Victor, épicier p
Albert
66 Dion François, charretier p
70 Morency Basile, forgeron p
71 Michaud Fabien, cordonnier
Michaud Achille, mécanicien p
72 Jobin Jean-Bte., typographe p
73 Emond Cyrille, menuisier p
75 Ouellet Joseph, journalier p
76 Jobin Napoléon, meublier p
78 Parent Léon, menuisier p
79 Emond Napoléon, menuisier p
81 Fournel Napoléon, cordonnier p
83 Lacroix Frs.-X., cordonnier p
85 ——
87 Larose Prime, maçon p
Larose Prosper, imprimeur
Larose Arthur, barbier

HAMEL, *de la rue Sauvageau à Bayard —Sauvageau to Bayard west*

6 Boivin Charles, mineur p
Boivin Alfred, mineur
Thibault Théodore, tanneur
7 Plante Antoine, journalier p
10 Bezeau Jean, journalier p
11 Gosselin Joseph, batelier p
12 Lachance Narc., journalier p
13 Morin Mme Nicol. p
14 Lacroix George, cordonnier p
16 Robert Albert, tanneur p
17 Papillon Joseph, tanneur p
18 Gingras Joseph, cordonnier
19 Girard Jacques, commerçant
20 Beaulieu Joseph F., cordonnier
Plante André, journalier p
21 Godin Isaïe, tanneur p
22 Patry Emmanuel, cordonnier
Martin Flavien, journalier p
23 Boutet Pierre, commerçant
Dubuc Mlle M. C., couturière p
24 Chamberland François, journalier
26 Cantin Gaudiose, cordonnier
Savard Jacques, journalier
28 Paquet Etienne, menuisier p
Victoria
30 Bussières Jean, laitier
33 Huard Joseph, charpentier p
35 Genest Joseph, charpentier p
38 Bedard Stanislas, cordonnier p
39 Gugy John, trader p
40 Beaulac Mme Frs., p
41 Dubuc J. Bte, cordonnier p
42 Dagnault François, cordonnier
Roy Alfred, peintre
43 Perrault Vidal, journalier p
Chrétien Amable, journalier
44 Pleau Alexandre, commerçant p
45 Côté Joseph, journalier p
46 Trudel Louis, photographe p
47 Gamache Charles, cordonnier p
49 Robert Victor, journalier p
50 Verrault Philéas, journalier p
Trépanier Mme Chs.
51 Moreau Joseph, cordonnier
Ratté François, journalier p
52 Williamson Jos., painter p
54 Falardeau Mme P. p
Noël Mme Pierre p
55 Simard Zéphirin, charretier p
Albert
57 Paradis Antoine, charron
58 Robert Pierre, cordonnier
Moisan François-Xavier
59 Anctil Frs.-X, tailleur de cuir
63 Gagné Napoléon, charretier
Gagné Mme F.-X. p
r Métivier Mme Louis
64 Blais Jean Alfred, journalier p
55 Perrault Richard, charretier p
66 Paradis Joseph, cordonnier p
67 Rochette Siméon, journalier p
68 Paquet Mme Joseph p
72 Laroche Marc., journalier p
73 Laroche Joseph, machiniste
74 Boucher Mme R. p
Boucher Alfred, charretier
Boucher Ernest, tanneur
Boucher Euclide, boulanger
Boucher Aimé, journalier

HERMINE, *de la rue Sauvageau à Bayard—Sauvageau to Bayard west*

1 Barras Louis, magasin
2 Déry Joseph, corroyeur
Déry Cyrille, tanneur

Bernier Charles, tailleur de cuir
3 Caouette Joseph, tailleur de cuir
4 Desrosiers Louis, cordonnier
Déry Joseph, jnr., journalier
5 Lapointe Pierre, menuisier
— Eglise Notre-Dame de Lourdes
6 Vézina Jean, charretier
Duchesneau Jean, boulanger
8 Bedard Nazaire, cordonnier
Boivin Arthur, cordonnier
10 Juneau Jean-Baptiste, épicier p
Juneau Mme Jean-Baptiste p
16 Kirouac Cyrille, commis
18-20 Bacon Olivier, épicier
Robitaille Philéas, commis
Sauvageau
23 Bacon Olivier, meublier
24 Bibault Jean-Baptiste, corroyeur
26 Audy Louis, cordonnier p
Vaillancourt Méd., peintre
27 Beaumont Isidore, charretier p
28 Laroche François, menuisier p
29 Plante Simon, snr., charretier
30 Gilbert Célestin, tourneur
31 Plante Alfred, charretier p
32 Nadeau Mme J. p
33 Chantal Pierre, boucher p
34 Tardif Edouard, charretier p
35 Plante Simon, jnr., garde magasin
36 Tardif Napoléon, machiniste p
37 Denis Joseph, journalier p
Denis Mme Joseph
38 Houde Victor, cordonnier
Talbot Mme Hubert
Laverdière Damase, commis
39 Patry Edouard, journalier p
40 Galarneau David, corroyeur p
41 Bourget Honoré, cordonnier p
43 —
44 Matte Frs.-Xavier, journalier p
45 Vaillancourt A., peintre p
47 Morency Basile, snr., journalier
Plante Jean, jnr., magon
48 Labrèque Mme Charles
Roberge Mme Jacques
Labrèque Charles, charpentier
49 Vézina Honoré, épicier p
52 Laliberté Raymond, commis
54 Simard Paul, tailleur
Victoria
55 Cantin George, tanneur
57 Létourneau André, cordonnier p
Déry Philias, cordonnier
58 Alain Pierre, journalier p
r Baribeau Alfred, journalier
59 Gingras George, journalier
Roberge Mme F. p
60 Gauvin Aurèle, journalier
61 Mann Félix, charretier p
62 Laverdière Frs.-Xavier, tanneur
63 Dion François, boucher p
64 —

65 Paquet Félix, charretier p
66 —
67 Cauchon Joseph, marchand de bois p
70 Bérubé Pierre, corroyeur
Boutin Damase, machiniste p
72 Boulanger Sim, journalier p
Boulanger A., commis
73 Boulanger Narcisse, journalier p
74 Auclair Pierre, journalier
Tranquille Joseph, commerçant
Morency Mme F. p
76 Michaud Mme J. B.
Albert
80 Delisle Félix, épicier
82 Langlois Gilbert, journalier
83 Denis Louis, charcutier p
84 Boulianne André, cordonnier p
Boulianne Chs., cordonnier
85 Masson Pierre, charretier p
87 Lachance F.-X., cordonnier
Picard Charles, mégissier
Lachance Gaudiose, commis
88 Faucher Joseph, ferblantier p
Blouin Joseph, menuisier
90 LeSaulniers Jos., journalier p
Guilbault Mme Geo.
91 Plante Philéas, tanneur
92 Tremblay Mme Jacques
Vaudreuil Nap., cordonnier p
93 Levêque Pierre, journalier
94 Roussin George, meublier
Drapeau Joseph, commerçant
Plamondon Mme Elie
95 Drapeau Victor, confiseur
96 Drolet Philippe, commerçant p
97 Bois-onnault J.-B., cordonnier
Mercier Mme Joseph
Mercier Alfred, cordonnier
Verret Mme Joseph
98 Bolduc Louis, typographe p
100 Cantin Louis, grocer p

HERSCHELL

5 Fortier Jean, batelier
7 Denis Jean, journalier p
Denis Gaudiose, cordonnier
Ménard Arthur, cordonnier
9 Leclerc Pierre, charretier p
12 Fortier Philéas, menuisier p
13 Houde Edouard, cordonnier p
15 Audy Joseph, cordonnier p

JACQUES-CARTIER, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west.*

3 Carpentier Jean, corroyeur
Laroche Frs., cordonnier p
Faucher Edouard, journalier
6 Barbeau Félix, couvreur
7 Robitaille François, journalier p
8 Bilodeau Louis, corroyeur
Giroux Mme Joseph

Giroux Louis, pressier
9 Mercier Jean Bte., cordonnier p
Fricot Petrus, cordonnier
10 Duplein Jean, commis p
Ouellet Hector, commis
11 Chartré Charles, charretier p
13 Conseillers Paul, couvreur p
16 Jacques Louis, menuisier
Collins Mrs. Patrick
17 Paquet Joseph, constable p
19 Armstrong Jos., journalier
Blouin Louis, corroyeur
Marcoux Joseph, charretier
20 Paquet Narcisse, charretier
20½ Boisseau Mme P.
21 Villeneuve Joseph, charretier p
Lavoie Louis, journalier
22 Dubuc Napoléon, charretier
Bouchard Auguste, menuisier
23 Clavet Napoléon, charpentier p
r Robitaille Jean-Bte., machiniste
24 Villeneuve Jean Bte., charretier p
r Marois Joseph, journalier
r Cook William, mécanicien
25 Chrétien Mme A. p
26 Paquet Louis, charretier p
28 Paquet François, journalier
Richard Mme Louis
Richard Delphis, journalier
32 Savard François, commis

Victoria

33 —
35 Côté François, cordonnier p
Laperrière Alexandre, journalier
38 Béland Magloire, meublier
39 Pouliot Léon, cordonnier
40 Faucher Napoléon, couvreur p
42 Morin Joseph, ferblantier
43 Breton Frs.-P., journalier p
44 Montreuil Louis, journalier p
45 Gamache Thomas, menuisier p
46 Rouillard Mme C. p
Rouillard Joseph, journalier
47 Lelièvre Alfred, cordonnier p
48 Chevalier Pierre, tanneur p
49 Drouin Frs.-X., couvreur p
Drouin Jacques, journalier
50 Paquet
51 Cauchon William, charretier p
52 Huard Israël, journalier p
53 Dion Joseph, cordonnier
54 Dalaire Alfred, journalier
Dalaire Eugène, garde magasin p
56 Pouliot Mme Léon
58 Pouliot Léon, cordonnier p

Albert.

60-62 Gamache Ludg, épicier
63 Duchesneau Jacques, march de bois
64 Cauchon Alfred, forgeron p
65 Montreuil Mme Camille
Lortie Désiré, journalier
66 Denis Alphonse, journalier
66½ Galarneau Herménégilde, journalier
67 Cantin Joseph, maçon
68 Galarneau Herménégilde, journalier
Galarneau Eugène, journalier
Galarneau F.-X., journalier
Rouillard Jean, peintre p
69 Fortin Joseph, cordonnier
Dupont Mme Frs.
70 Pelletier Louis, maçon p
Pelletier Napoléon, journalier
71 Côté Damase, sellier
72 Pelletier Frs., peintre p
73 Lefebvre Eusèbe, cordonnier
74 Bédard Pierre, journalier
75 St. Michel Mme M.
76 Auclair Charles, journalier p
78 Létourneau Mme O., p
79 Chrétien Georges, épicier p
82 LaRue Mlle Alphonsine, institutrice
LaRue Mlle Alvina, institutrice
84 LaRue Mme Frs.-X.

JOSEPHINE, *de la rue Arago au Cap—Arago to Cape south*

1 Matte George, cordonnier
Larochelle Louis, cordonnier
5 Dion Elzéar, journalier
7 Tardif Jean, journalier p
9 Dignard Honoré, charretier
11 Faveur Honoré, cordonnier
13 Matte Louis, journalier
Roberge Napoléon, cordonnier
17 Thibault Joseph, cordonnier p
19 Bolduc Mme Ls., p
21 Marcoux Honoré, maçon p

LASALLE *de la rue Boisseau à Napoléon—Boisseau to Napoléon, south*

9 Lortie Joseph, cordonnier
10 Rochette Chs. F.-X., cordonnier

LORETTE ROAD

Patry Mme Fréd. p
Patry Ebénèzer, boucher
Leclerc Edmond, boulanger p
Dion François, laitier
Giguère Victor, boucher
Paquet Aurèle, commerçant
Trudel Nicolas, cultivateur
Corriveau Mme Etienne
Corriveau George, épicier
Connelly Joseph, farmer p
Durand François, garde lien, barr.C.P.R.
Blondeau Onésime, menuisier p
Julien Napoléon, corroyeur p

MASSUE *de la rue St Valier à la rue Bayard—St Valier to Bayard west*

1 Alain Jean, bôtelier
3-5 Thérien & Gingras, barbiers
4 Faucher Elzéar, charpentier
6 Saucier Léon, commis

7 *Oblats R.R. P.P.*
Grenier Rév. Ferd., supérieur et curé
Royer Rév. M. J.
Barou Rév. M. Jos.
Gladu Rév. L. G.
Jodoin Rév. Jos., procureur
Boissonnault Rév. C.
Valiquette Rév. A.
Forget Despatis Rév. Joseph J.
Pelletier Rév. Jos.
Gagnon frère E.
Laporte frère J.
Dèbigaré frère E.
Schink frère Alexandre
Eglise St Sauveur
8 Thibault Arthur, commis
10 Picard Mme Jos. p
12 —
14 Bouchard P. A., menuisier p
16-18 Fiset Elzéar, cordonnier p
20 —
Bigaouette Mme E., nouveautés
Lépine Bénoni, cordonnier
22 Huot Flavien, cordonnier p
24 Rousseau & Morisset, march. tailleurs
26 Dumont
28 Drolet Joseph, charpentier p
Cantin Odinat, corroyeur
32 Falardeau François, menuisier
Garant Frs.-X., menuisier p
34 Greffard Mme Antoine
Greffard Théodore, cordonnier
Lamontagne Jean, menuisier p
26 Turcotte Onésime, boucher
38 Bussière Fabien, cordonnier
40-42 Vezina Octave, épicier
Pruneau François, cordonnier
44 Laliberté Edouard, corroyeur
46 Vézina Mme Narcisse
49 Bedard J., snr., boucher p
Lajeunesse Gaudiose, commis
50 Martel George, barbier
52 Emond Edouard, boulanger
54 Thibault Jean, tailleur
56 Armand Octave, épicier
58 Pepin Edouard, forgeron
Voiselle Adjutor, cordonnier
60 Lépine Mlle Adéline p
62 Lefebvre Jean, journalier
Martin Ludger, cordonnier
64 Gauthier Mme P., p
Ménard Mlle Marie
66 Simard Ferdinand, commerçant
St Jean Eugène, tailleur de pierre p
68 Labranche Pierre, menuisier
Labranche Albert, menuisier
70 Martin Edouard, journalier
72 Gingras Charles, menuisier
74 Gingras Ferdinand, cordonnier
Couvent de la congrégation de N.-D.
Rév. Sœur Ste. Marie Des Neiges, supérieure

Albert
80 Dupuis Mme T., p
Dupuis Léon, journalier
81 Lapointe Jean-Baptiste, organiste p
83 Simard Charles, boucher
84 Falardeau Léopold, notaire p
85 Lafrance Cyrille, charpentier p
Tranquille George, corroyeur
Caouette Isidore, commerçant p
87 Giguère Louis, cordonnier
88 Magnan Théodore, mécanicien
Trudel Pierre, tailleur
89 Gignac Louis, commerçant p
90 Déry Louis, journalier
Bélanger J. Evan, tailleur de cuir
91 Moffet Félix, meublier p
92 St-Jean Nazaire, maçon p
St-Jean Pierre, tailleur de pierre
93 Noël Alfred, couvreur
Fournier Joseph, journalier
94 Proteau Mme Antoine
Proteau François, journalier
95 Déchesne Thomas, boucher
Lemieux Alfred, charretier
96 —
Laroche Mme William
97 Routhier Emile, garde-magasin p
98 Gignac Louis, boulanger
Charpentier Mme L.
99 Routhier Charles, boulanger p
100 Contant Rotique, cordonnier
102 Lagacé George, cordonnier p

METCALF, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard—Sauvageau to Bayard west*

10 Gagnon François, charpentier p
Gagnon Joseph, typographe
11 Blouin Frs.-Xavier, menuisier
12 Blais Cléophas, cordonnier p
13 Goudreau Adjutor, corroyeur
Boivin Joseph, cordonnier p
14 Frenière Joseph N., meublier p
15 Lepage Mme Eudore
16 Guilmet George, meublier
17 Trudel Napoléon, menuisier p
18-20 Vézina Louis
19 —
20 Plante Antoine, porteur de pain
21 Lemay Elzéar, cordonnier
Marcotte Jean, cordonnier
22 Gingras Joseph G., typographe p
Carbonneau Alfred, journalier
Lhérault Félix, commerçant
23 Bélanger Martial, cordonnier
Picard Jos., journalier
24 Fecteau Joseph, corroyeur
25 Picard Pierre, cordonnier p
26 Nadeau Frs.-Xavier, tanneur p
28 Fecteau David, cordonnier p
29 Rivard Onésime, charpentier p
Genest Joseph, commerçant

30 Fecteau Paul, maçon en brique p
31 Dion Arthur, cordonnier
Danielson Phidime, cordonnier
Picard Joseph, journalier
Gervais Mme Louis
Victoria
36 Gauvin Honoré, cordonnier
Gauvin Thél. jnr., cordonnier
37 Bolduc Octave, journalier p
38 Frenet Hip., forgeron p
39 Mercier Octave, charretier
Métayer Omer, charretier p
40 St Hilaire Gaudiose, cordonnier
41 Martin Joseph Arthur, cordonnier
42 Sansfaçon Nap., corroyeur p
Juneau Isidore, cordonnier
43 —
44 —
45 Pageau George, tanneur
Roy Mme Joseph p
46 Couture Onésime, boulanger p
47 Chrétien Mlle A., p
Bedard Joseph, cordonnier
48 Pelletier J.-B. Alfred, sellier p
Boucher Napoléon, cordonnier
Pelletier Frs., journalier
49 Laplante Chs., journalier
Caron Mme Théo. p
50 Hébert Louis, journalier p
51 Fiset Jérôme, corroyeur p
52 Joly David, cordonnier p
53 Joly Frs.-X., calfat p
Perrault Mme Régis
54 Thom Mme P., p
54 Boissonneault J., menuisier p
Coulombe Joseph, cordonnier
Turgeon Eugène, cordonnier
57 Vignault Wm., journalier
Albert
60 Club Union Croquet
61 Auclair Joseph, journalier p
63 St Jean Hubert, mineur p
64 Gagné Jean Bte., journalier
66 Deslauriers Mme E. p
67 Drolet Michel, charretier p
r Bégin François-X., corroyeur
68 Parent Napoléon, cordonnier
70 Gagnon J. Chris., sellier p
71 Dorval Ulderic, journalier p
73 Larue Eugène, maçon p
Fortin Octave, cordonnier
74 Arial George, couvreur p
75 Charon Auguste, menuisier p
76 Dompierre Joseph, journalier p
77 Brousseau Mme D.
Brousseau Joseph, journalier
Brousseau Louis, menuisier
Brousseau Ernest, cordonnier

NAPOLEON, *de la rue Sauvageau à la rue Bayard — Sauvageau to Bayard west*

2 Brousseau Jean, charretier
4 Nolet François, journalier p
Nolet Joseph, menuisier
5 Guérard Mme Isidore p
6 Turgeon Louis, journalier
Tanguay Joseph, charretier
Tanguay Louis, journalier
7 Plante Jean, journalier p
Déchêne André, journalier
11 Giroux Alphonse, tailleur de cuir
12 Bougis Narcisse, charpentier p
Bougis Odilon, journalier
Bougis William, journalier
13 Soulard Mme Cyrille
Soulard Mlle Cél., modiste
14 Laurent Jean, calfat p
Martin Liguori, cordonnier
15 Tardit Télesphore, charpentier p
16 Sansfaçon Jean, forgeron
Rhéaume Pierre, journalier
18 Simard Mme Jean p
Simard Joseph, cordonnier
Paquet Treffle, journalier
21 Arial Gabriel p
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre
22 Faucher Mme J. p
23-25 Duplein Edouard, journalier p
Trépanier Odilon, cordonnier
Trépanier Mme Joseph
Trépanier Joseph, cordonnier
24 L'heureux George, maçon
Boutet Louis, peintre
29 Perrin George, maçon
Victoria
31 Blais Narcisse, agent p
32 Guay Michel, menuisier
Guay Elzéar, menuisier
33 Marcoux Eloi, charretier
Lavigueur Camille, menuisier
34 Corriveau Théop., pilote p
35 Boulianne George, cordonnier
Giroux Pierre Ed., cordonnier
36 Chevalier Joseph, plâtrier p
37 Bérubé Magloire, peintre p
Tardif Onésime, cordonnier
38 Pelletier Joseph, corroyeur
Sirois Jérémie, gardien
40 Racine Edouard, cordonnier
41 Parent Michel, journalier
Thibodeau André, cordonnier
42 Pepin Théophile, meublier p
43 Lavoie Louis, journalier
Tanguay Benjamin, journalier
44 Rhéaume Louis, boucher
45 Rousseau Honoré, tailleur de pierre p
Rousseau Odilon, tailleur de cuir
47 Latulippe Michel, cordonnier p
49 Fraser Alfred, cordonnier p
50 Cimon Elzéar, menuisier p
52 Don Carlo Louis, tailleur de pierre
53 Lavigueur J. B., boulanger p
Lavigueur Jacques, commis
Lemay Salem, couvreur
r Gauthier Félix, journalier

54 Deblois Grégoire, épicier
Albert
55 Dubé Pierre, marchand
Dubé Joseph, commis
56 Giroux Edouard, journalier
Gamache Philippe, journalier p
57 Simard Adolphe, journalier
58 Corriveau Joseph, cordonnier
60 Dubuc Charles, maçon p
62 —
64 Trépanier Frs., collecteur
65 Jobin Napoléon, forgeron p
66 Guérard Elzéar, peintre
Corriveau Mme Anselme p
67 Lacroix Joseph, charretier
68 Gingras Omer, commis p
69 Rood George, cordonnier p
Rood Elzéar, cordonnier
71 Deslauriers F.-X., charpentier p
72 Caouette Edouard, charretier p
Plamondon Joseph, commis
73 Ferland Joseph, cordonnier p
75 Descoteaux Marc., cordonnier p
77 St. Antoine Chs., menuisier p
80 Marsan Joseph Delp., cordonnier
Gagnon Philémon, cordonnier

PANET, *Place St. Pierre, côté nord*

1 Martin Jolin, boucher p
2 Aubé Mme Elzéar

PARANT, *de la rue St. Ours, allant vers l'ouest--St. Ours to west*

15 Béland Hyacinthe, journalier
Drolet Albert, journalier
18 Charest Désiré, confiseur
21 Maheux Nicolas, fabric. de chandelles
22 Lapointe Jacques Alfred, notaire
Brousseau Alphonse, confiseur
23 Quebec Street Railway p
St Joseph
24 Dion George, messager
26 Asselin,
28 Giroux Prospère, charron
30 Leclerc Paul, cordonnier
Giroux Narcisse, messager
34 Verret Paul, charretier p
Verret Paul, jnr., journalier
Bédard Alfred, cordonnier
36 Guilbault Pierre, charretier p
Poulin Treffle, menuisier
37 Savard Louis, meublier
Roy Louis, cordonnier
39 Robitaille Louis, garde-magasin
40 Drolet,
Jacques Edouard, journalier
Miller Edouard, tourneur
42 Miller Alfred, boucher
Gilbert Damase, tailleur de pierre
44 Gagnon Romain, marchand p
Bélanger Odilon, commis
Bélanger Mme Joseph, épicier
46 Bourré William, cordonnier
Rochette Narcisse, journalier
48 Fortin Patrice, journalier
Patry Mme Charles
49 Turgeon Télesphore, cordonnier p
50 Drolet
51 Thibaudeau A., snr., charretier p
52 Perron Isidore, jnr., commis
Perron Isidore, snr., journalier p
54 Racine Antoine, boulanger
Collin François, commis
55 Cardinal Jean, charretier p
Rousseau David, cordonnier
56 Miller
Bedard Frs., maçon en brique p
57 Ouellet Lazare, menuisier p
60 Gagnon Narcisse, journalier p
Gagnon Onésime, cordonnier
61 Dion Jean, journalier
62 Bedard Simon
Paquet Elzéar, corroyeur
63 Rochette Narcisse, journalier
Vermette Joseph, boucher
63 Tessier Mme Elzéar
64 Jacques André, menuisier
65 Miller Mme Alfred p
Goudreau Napoléon, boucher
r Dionne Fortuné
66 Faguy Auguste, maçon
67 Robitaille Mme Michel p
68 Langlois Paul, scieur de long p
70 St Pierre Théophile, journalier
Dompierre George, garde-magasin
72 Paquet Antoine, charretier
Lelièvre Louis, jnr., relieur
74 Therien Napoléon, corroyeur
76 Gagnon Edouard, journalier
Falardeau Jean, plâtrier p
78 Taylor Charles, carter p
Giroux Narcisse, cordonnier
84 Paquet François, cordonnier
Thibaudeau A., jnr., charretier
Savard Félix, corroyeur
86 Lelièvre Louis, snr., épicier
Laverdière Thomas, menuisier
83 Poitras Jacques, meublier
Lessard Mme F.-X.
Durand Edouard, couvreur
r Chastonnet Joseph, journalier
90 Haggie George, boucher
Letarte
92 Gosselin Félix, oculiste
94 Lelièvre Joseph, menuisier p
St-Pierre Nicolas, journalier
96 Dorval Napoléon, charretier p
100 Dussault Théop., gard. de la prison p
102 Roussel Maximin, charretier
106 Clusiau Etienne, charpentier p
St Ambroise
108 Julien Elzéar, épicier p
110 Gravel Charles, cordonnier
114 Garneau Louis, police p
115 Lamontagne Jean, menuisier

117 Picard Jean-Bte., boucher p
Picard Joseph, cordonnier
120 Montagnon Jules, charretier p
128 Gosselin Jean-Bte., journalier
Drouin Jean-Bte., calfat
Gosselin Gaudiose, cordonnier

PRINCE DE GALLES, *(Bédard-Ville)*

2 Duchesneau Mme J.
Parent Mme Olivier
Trudel Mme François
Touchette Mme Joseph
9 ——
Baily William, jnr., journalier
10 Garlépy Vincent, charretier
12 Poulette Elzéar, journalier p
Bresse Mlle Marie
16 Julien Joseph, tourneur p
18 Villeneuve L., snr., journalier p
Boutet Gaudiose, cordonnier
19 Guilbault Napoleon, charpentier p
24 Beaupre Victor, menuisier p

SAUVAGEAU, *de la rue St. Valier vers le Cap—St. Valier to Cape south*

2-4 Pelletier Joseph, épicier
6 Desrochers Omer, marchand de thé
11 Marcoux George, limeur de scie
13 Lajeunesse Célestin, journalier
15 Lapointe J. B., tailleur
Boisseau
17 Lebel François, sellier p
Champagna Louis, commerçant
Debonville Joseph, peintre
19 Lemieux,
Na oléon
20 Lortie Honoré, cordonnier
21 Tanguay Mme Théophile p
22 Marcoux Alfred, plâtrier
24 Girard Eusèbe, tanneur
28 Chabot Joseph cordonnier
28½ Dugal Joseph, forgeron
29 McHugh Andrew, milkman
34 Lavigueur Jean, charpentier
Boucher Etienne, cordonnier
35 Vézina Victor, sculpteur
35½ St. Pierre Hilaire, boulanger
36 St. Pierre Magloire, charretier p
37 Hamel J. Alfred, commis
38 Paquet Joseph, charretier
Paquet Mme Joseph, épicerie
40 Frère Jos. David, professeur E. N. L.
42 Gingras Théophile, cordonnier
Lyonnais Jean Baptiste
43 Lapointe Antoine p
44 Juneau Chrysandre, commis marchand
Juneau Mme Chrysandre
45 Larose Cyrille, barbier
46 Lortie Jean, cordonnier p
Lafrance Jean, cordonnier
48 Lafrance Joseph, charpentier p
49 Labrecque Cyrille, laitier p
49½ Labrecque Cyrille, jnr., doreur
Lachance,
50 Toussaint Louis, charretier
Guay Louis, facteur p
Hermine
53 Laforte Frs. X., cordonnier
54 Pouliot Elzéar, épicier p
54½ Beaudoin Charles, tanneur
55 Laroche Louis, batelier
Hébert George, confiseur
56 Gingras Edouard, menuisier
57 Langlois Damase, épicier
58 Fortin Bénoni, cordonnier p
59 Simard Narcisse, batelier p
Faucher Sélime, couvreur
60 Beaumont Joseph, charretier p
61 Laberge Mme C. p
Boivin Ferdinand, cordonnier p
63 Bouffard Clovis, confiseur p
Petitclerc Clément, teneur de livres
65 Bacon Olivier, épicier
66 Beaulac Alexis, charretier p
68 Cazeau Joseph, magasin
74 Paquet Babylas, cordonnier
Vermet Pierre, journalier
Morin Mlle Elmire, institutrice
Colomb
76 Gagnon Théodore, épicier p
78 Gaboury Edouard, charron
82 St Laurent Mrs. F.
84 Dumontier Félix, commis
85 Julien Joseph, épicier p
86 Côté Louis, cordonnier p
87 Rousseau Ed., maçon p
88 Gosselin Simeon, pâtissier p
89 Trudel Joseph, service civil p
90 Noël Célestin, boulanger p
91 Frenette Miss Sophie, institutrice
92-94 Gosselin Jonas, boulanger p
93 Laroche Louis, garde-magasin
——
99 Henderson Alex., menuisier p
100 Coutin Pierre, bière de gingembre p
101 ——
103 Gagnon Charles, ferblantier p
Gagnon Arthur, ouvrier en balais
105 Dalaire André, serroyeur
Boucher Mme Roger
106 Picard Charles, boucher p
107 Duchesneau O., charretier p
Caouette Joseph, journalier
Potvin Frs.-X., distilateur
108 Rochette Pierre, cordonnier p
118 Malouin Jean-Baptiste, cordonnier p
Arago.
120 Malouin Honoré, maçon p
122 Bureau Barth., cordonnier p
124 Drolet William, cordonnier
125 ——
127 Brunet Ovide, agent collecteur
Brunet Omer, peintre
128 Ouellet Michel, journalier
132 Boivin Joseph, tobacconiste p

SIGNAI, *de la rue Demers à la rue Arago—Demers to Arago south*

4 Angers Frs. H., journalier
Dumontier F. X., garde-magasin
7 Juneau Mme J.-Bte. p
8 Dumontier G., tonnelier p
Dumontier George, snr., boucher
9 Royer Jean, épicier
9½ Robitaille Frs.-X., tailleur
10 Chatigny Célestin, marin
11 Vézina Louis, cordonnier
11½ Trépanier Louis, commis
Trépanier Emmanuel, commis
Laliberté Alfred, machiniste
13 Lepire Jean, charretier
15 Bélanger Joseph, cordonnier
17 Moisan Edmond, cordonnier
Letellier Joseph, meublier
18 Dorval Jean, charretier
Cantin Magloire, menuisier
19 Laflamme Joseph, tanneur p
Lapointe Emile, corroyeur
20 Laliberté Alfred, machiniste
Nolet George, messager
21 Plante Mme George
Bilodeau Philéas, cordonnier
22 Lippé Joseph, charretier
23 Bernier Philéas, cordonnier
Beaupré Joseph, tailleur de cuir
24 Vézina Mme M.
25 Collin Jérôme, contre-maitre
27 Alain Jean, cordonnier
29 Simard Narcisse, cordonnier p
31 Miller Alfred, cordonnier
35 Leclerc Charles, cordonnier
45 Bedard J.-B., peintre
Leclerc Octave, couvreur
48 Pois Augustin, menuisier p
54 Barbeau A., jnr., couvreur p
56 Verret Jean-Bte., porteur de pain
58 Barbeau Alexis, couvreur
Rochette Marcel, cordonnier p
Rochette J. A., avocat
59 Paradis Cyprien, journalier
Duplessis Onésime, cordonnier p
60 Laflamme Joseph, tailleur de cuir
61 Pichet Pierre, journalier
64 Marquis Régis, magasin p
66 Petit Ferdinand, voiturier p
68 Létourneau D., huissier p
70 Lépine Louis, menuisier p
Germain Joseph, journalier
74 Caouette Joseph, charretier p
75 Pichette Paul, charretier p
78 Darveau Victor, boucher
80 Boulé William, tanneur
Germain Jos., journalier
82 Fortin Jéremie, journalier
Drouin Frédéric, journalier
84 Gastonguay Frs., cordonnier
86 Patry Joseph, journalier
Gagné Narcisse, journalier

ST AMBROISE, *de la rue St Valier à la rivière St Charles—St Valier to river St Charles North*

1 Dion Joseph, snr., commerçant
4 Villeneuve Charles, marchand
10 Gaboury Désiré, charron p
14 Vachon Charles, boulanger p
Vachon Mlle Cel., modiste
22 Dorval Adjutor, charretier
Dorval François, charretier
Miller William, cordonnier p
26 Paquet François, boucher p
28 Grégoire Auguste, cordonnier
29 Neilan Mme Michel
30 Parent Joseph, journalier
31 Côté Louis, épicier p
34 Thibaudeau Louis, épicier p
Desroches Mme L.
Miller Ferdinand, commis
36 Fournier Pierre, pressier
40 Lamontagne Charles, menuisier p
42 Mann Mrs George
44 Plante Mme Germain
47 Martel Joseph, épicier p
48 Bouffard Elzéar, boucher p
Maheux George, machiniste
50 Bélanger Charles, boucher
Paradis Louis, journalier
53 Drouin Gaudiose, cordonnier
55 Paquet Eugène, tailleur de cuir p
59 Côté François-X., épicier p
Côté Nazaire, commis
71 Verret Pierre, boucher p
Bélanger George, cordonnier
81 Laberge Octave, snr., épicier p
83 Arial Jean-Bte., jnr, boucher p
93 Couture Arthur, cordonnier p
— Chrétien David, maçon p
— Gariépy Alexis, cordonnier p
Chrétien David, jnr., commerçant

ST ANDRÉ, *de la rue Hermine vers l'Ouest – Hermine to west*

3 Ferland Pierre, constable p
4 Langlais Jean, messager
6 Gagnon Jacques, menuisier
6½ Bezeau Jos., charpentier
Shields Mrs. John
7 Blouin Jos., journalier
8 Drolet Napoléon, journalier
Drolet Mme Michel
9 Matte George, cordonnier
10 Gagné Elzéar, laitier
Lefebvre Elzéar, typographe
13 Latulippe Joseph, épicier
14 Emond Ulysse, cordonnier
16 Gravel Prosper, épicier p
St Germain
21 Raymond Joseph, journalier p
Raymond Moïse, calfat
22 Garneau Joseph, journalier

24 Simard Onésime, commerçant p
25 Plante Eugène, cordonnier p
26 Patry Albert, charretier p
27 Galarneau Noël, journalier p
29 Gingras Elzéar, garde-magasin p
30 Giroux Louis, tanneur p
31 Duchesneau Jacque, charretier p
32 Huot Nazaire, tanneur p
34 Duchesneau Fréd., charretier p
40 Racine Mme Augustin p

ST ANGÈLE (*Village*)

ST ANDRÉ

Blais Eugène, commis p
Caron Paul, journalier p
Caron Grégoire, charretier p
Laliberté Télesphore, journalier
Maison d'Ecole
O'Reilly Miss Mar.
Picard Louis, commerçant p
Hobson Walter, potter p
Martel Jacques, journalier
Myler Patrick, laborer
Hallée Elzéar, corroyeur p

GUYART

Grenon Frs., briquetier p
Beaudet Alfred, briquetier
Dupuis & Cie., (L. C. Dupuis, J. C. Lesbois et N. Bernatchez), briquetiers
Marquis Louis, moulin à scie
Laliberté Pierre, manuf. de colle p
Dupont Mme Frs.
Dupont William, teneur de livres
Picard Mme Louis p
Dubuc Augustin, ferblantier

O'CONNELL

1 Jobin Joseph, charretier p
Dussault Mme Jos., institutrice
Pelletier Octave, journalier
3 Bédard Edouard, charretier p
5 Beaulieu Charles, charron p

ST ANNE, *de la rue Albert, vers l'Ouest, Albert to west*

5 Fortin George, menuisier p
6 Emond Jean-Bte, boulanger
7 Parent Joseph, journalier
8 Thivierge Honoré, boucher p
9 Page Pierre, journalier
10 Gignac Pierre, charretier
10½ Poitras Télesphore, cordonnier
12 Duchesneau F., jnr., cordonnier
14 Sanschagrain Félix, boulanger
16 St Jean Honoré, boucher p

St Germain

17 Poitras Mme Etienne
19 Gervais Isaac, couvreur
23 Gagnon Télesphore, cordonnier p
Berthiaume
24 Lemieux Pierre p
Faveur Joseph, cordonnier
25 Fortin Alex, menuisier p
r Bolduc Alfred, cordonnier
26 Grégoire J.-Bte., forgeron p
28 Cloutier Frs.-X., forgeron p
Poulin Théodule, journalier
29 Fleurie Eusèbe, charretier p
Bédard Joseph, cordonnier
30 Gendron Joseph, sculpteur
Gagnon Mme J. p
33 Laperrière Alfred, menuisier

St Luc

39 Cardinal F., jnr., boucher p
42 Côté Octave, cordonnier
43 Guilmain Frs.-X., menuisier p
44 Roth William, cordonnier p
Fitzback Joseph, cordonnier
45 Patry Frédéric, boucher
46 Vézina Charles, charretir p
47 Delisle George, laitier
49 Desrochers Narc., cordonnier p
50 Brousseau Jos., charretier p
53 ——
54 Beaulieu Etienne, cordonnier p
57 Brousseau Michel, menuisier
Brousseau Joseph, cordonnier
58 Vallières George, journalier p
59 Voisel Jean, journalier
60 Côté Alexandre, journalier
66 Julien Joseph, épicier p

St Sauveur

76 Verret Charles, charretier p
78 Darbyson Joseph, laborer p
Lebrun Jean-Bte., commis
80 Laperrière George, cordonnier
85 Isabelle Napoléon, peintre
87 Voiselle Mme N. p
89 Julien Prosper, commerçant p
90 Savard Pierre, cordonnier p
92 Bédard Régis, journalier p
94 Arcand Alex., charretier p
95 Julien Octave, corroyeur
96 Simard Augustin, journalier
97 Falardeau Ignace, charpentier p
98 Bégin Odilon, cordonnier
100 St Jean Gaudiose, cordonnier

ST AUGUSTIN, *de la rue Franklin ver l'ouest—Franklin to west*

4 Duchesneau Joseph, journalier p
8 Lefebvre F. Lum., charretier
Perrault Frs., cordonnier
21 Larochelle J.-Bte., couvreur p
22 Jacques David, menuisier p
23 Tremblay Et., journalier p
25 ——
26 Mathieu Michel, journalier p
Mathieu Eugène, charretier
32 Rocher Louis, journalier p
33 Cadéras Frs., maçon p
36 Chamberland N., commerçant
38 Chamberland J., cordonnier p

39 Boivin Michel, cordonnier p
St Luc
40 Bélanger Pierre, jnr., maçon en briq. p
Bélanger Pierre, snr., journalier
44 Forgues Joseph, cordonnier p
45 Lambert Mlle Adéline, épicerie
Chamberland C., cordonnier p
Ampleman Joseph, boulanger
48 Roy Louis, journalier p
50 Descareau Wm., journalier
Descareau Mme. C., p
55 Dubois Athanase, peintre p
57 Maddison Alfred, laborer p
59 Maddison Chs., laborer p
61 Maddison Chrst., painter p
69 Fréchette Frs, journalier p
71 Robitaille Léon, commerçant
Robitaille F.-X., journalier p
83 Demers Frs. X., boulanger
89 Forgues Honoré, cordonnier

ST BERNARD, *de la rue St Sauveur vers l'ouest—St Sauveur to west*

1 Fleming Thomas, carter
2 Jobin Jérémie, charretier p
5 Monier Frs.-X., charcutier p
8 Pichet Mme Onés. p
Pichet Octave, typographe
Pichet Edouard, typographe
11 Stroud John, laborer p
14 Hamel Jean A., manuf. de colle p
15 Brownring George, car driver
Brownring Wm., car driver p
17 ——
18 Kelly Richard, laborer p
21 Hamelin Henry, boucher p

ST BERNARD, *(ruelle) de la rue St Bernard vers l'est—St Bernard to East*

Turgeon Joseph, cordonnier p
Hervieux François, maçon p
Savard Théodore, garde-magasin p

ST BONAVENTURE, *de la rue St Luc vers l'ouest—St Luc to west*

2 Gagné Jean-Bte, journalier
4 ——
6 ——
11 Potvin Honoré, jnr, charretier
13 Grégoire Julien, laitier p
14 Robitaille Louis, journalier
Moisan Eugène, cordonnier
17 Courchêne Jos., commerçant p
19 Langlois Jean, ferblantier
20 Langlois Jacques, cordonnier
25 Santerre Octave, boulanger p
26 DeVarennes Etienne, laitier p
27 Lemoine Jean-Bte., charretier
29 Vézina Ferdinand, garde-magasin p
Vézina Edmond, charretier
33 ——
34 Morin Charles, journalier p
Morin Joseph, journalier
36 Drolet Mme Pierre p
Trudel Robert, journalier
37 ——
Bourgoin Louis, plâtrier
38 Vaillancourt Alphonse, tourneur
St Sauveur
47 Laverdière Jean Bte., journalier
51 Genest Isidore, commerçant p
54 Doyer David, bière de gingembre p
55 Mercier Honoré, journalier
56 Curodeau Joseph, journalier
59 Langlois Antoine, journalier
r Larose Frs.-X., journalier
Johnson Esdras, journalier
60 Renaud Gaudiose, journalier p
61 Renaud Pierre, journalier p
62 Renaud Jean, journalier
64 Deslauriers Mme A. p
Bourgoing Louis, charretier
65 Levasseur Achille, journalier p

ST CATHERINE, *de la rue Bedard à la rue St Ambroise, B. V.—Bedard to St Ambroise, west*

1 Moisan Ulric, cordonnier
3 Dubeau Philéas, forgeron
5 Dubeau Narcisse, charpentier p

ST CATHERINE, *de la rue St Valier à la rue Parent—St Valier to Parent west*

1 Grenier
5-7 Maheux Nicol., fabric. de chandel p

ST ELIZABETH, *de la rue Boisseau vers l'ouest—Boisseau to west*

1 Rivard Désiré, journalier
3 Ratté Mme Frs. p
Chabot Pierre, journalier
5 ——
9 Charland Jacques, charpentier p
St Germain
15 Lapointe Antoine, cordonnier p
Chabot Rémi, journalier
16 Petit Onésime, charpentier p
Dumas Mme L.
19 Tessier Evangéliste, tailleur de cuir
20 Lemay Napoléon, meublier
21 Laperrière Joseph, menuisier
22 Godin Mlle Oct.
Fiset Mlle Catherine
23 Létourneau Bruno, charpentier
Sirois Auguste, cordonnier
24 ——
25 Létourneau Lucien, cordonnier
Bureau Mme Jean-Baptiste
26 Létourneau A., cordonnier p
27 ——

28 Quirouet Honoré, cordonnier p
30 Turcotte Eugène, agent p
Tapin Charles, cordonnier
Tapin Charles, snr., journalier
33 Hamel Siméon, commerçant
34 Bourassa J.-Bte., journalier
36 ——
38 Gocin François, charretier
40 Gosselin Jean, journalier
De Varennes Uir., cordonnier
Cardinal Alphonse, journalier
St Luc
41 Noël Benjamin, cordonnier
43 Dion Louis, commerçant
45 Barette Polycarpe, cordonnier p
46 Doddridge William, journalier p
48 Patry Alphonse, corroyeur p
Alain Louis, journalier
49 Simard Abraham, journalier
Côté Jean-Baptiste, journalier
50 Doddridge Mme E. p
Doddridge George, journalier
52 Larose Magloire, journalier p
Boivin Abraham, doreur
53 Allard Dédime, cordonnier p
Fortin Joseph, commis
54 Côté Mme Charles p
55 Gignac Ferdinand, journalier p
Gignac George, cordonnier
56 Boivin Arthur, tailleur de cuir
57 Talbot Paul, cordonnier p
Giroux Jean, commerçant
58 Dassylva A., menuisier p
60 Morin Louis, charretier p
64 Tourangeau Hilaire, journalier p
66 Gignac Théophile, commerçant

ST. FELIX, *de la rue Demers à la rue Colomb—Demers to Colomb south*

1 Bédard Gabriel, épicier p
2 Lacroix Charles, sellier
3 Granier Louis, maçon en brique p
4 Picard Joseph, meublier
5 Lapointe F. X., tanneur
6 Guay Adélard, cordonnier
7 Faucher André, menuisier p
Beaulé Félix, meublier
Faucher E. D., commis
8 Beaulé François p
9 Bédard Etienne, commis
Chabot Joseph, maçon p
10 Adam George, cordonnier
Giffard Odilon, tailleur de cuir
13 Laliberté Octave, tourneur
Plante Augustin, journalier
Plante Jean, jnr., boucher
Plante Flavien, journalier
14 Bolduc Napoléon, menuisier p
r Fortin Mme Jérémie
Faguy Napoléon, charretier
r Lelièvre François, journalier
16 Pouliot Paul, boucher p
Angers Joseph, tailleur de cuir
17 Plante Jean, journalier
18 Mercier Pierre, charretier
Drolet Mme Moïse
Edgar Mrs John
19 Edgar Miss Annie, milliner
20 Dorval Isidore, cordonnier p
21 Chouinard C., snr., menuisier
22 Beaulé Narcisse, facteur p
Beaulé William, commis
23 Giroux Fabien, commis p
24 Giguère Edouard, menuisier p

ST FLAVIEN, *de la rue Jacques Cartier vers l'ouest—Jacques Cartier to west*

1 Bernard Onésime, charretier
3 Paquet Joseph, journalier p
8 Henderson Mrs. W.
Henderson Edward, laborer
10 Morisset Joseph, peintre
11 Picard Jean, journalier p
12 Gagné Cléophas, menuisier p
14 ——
16 Toussaint Eloi, charretier
17 Gagnon Frs., charretier p
Gagnon Séraphin, journalier
18 Cloutier Louis, commerçant p
24 Kirouac Joseph, journalier p
25 ——
26 Kirouac Mme J. p
Ménard Pierre, calfat
32 Galarneau Elie, corroyeur p
35 Belleau Octave, commerçant
36 Guilmet Jacques, couvreur p
38 St Laurent Elzéar, journalier p
40½ Morrisset Et., journalier p
42 Campagna F. X., confiseur
45 Dumont F. X., journalier p
49 Gagnon Louis, journalier p
51 Lorenger Joseph, corroyeur

ST GABRIEL, *de la petite rue St Joseph vers l'ouest—St Joseph to west*

12 Drouin Jacques, couvreur p
14 Caron Charles, charretier p
26 Poitras Joseph p
32 Auger Louis, commerçant p
34 Auger Israël, commerçant p
38 Lepire Frs., charretier p

ST GEORGE, *de la rue Colomb vers l'ouest—Colomb to west*

3 Métivier Nap., journalier
6 Vermette Octave, tourneur p
9 Morin Hilaire, journalier p
10 Roy Moïse, journalier p
11 Boutet Pierre, journalier
Boutet Joseph, journalier
12 Poulin Joseph, charpentier
Boutet Pierre, charretier
25 Thibaudeau Mme p

32 Huard Théophile, journalier
34 Lagueux Thomas, journalier p
39 Larcher Elzéar, cordonnier p
41 Guy Jos., cordonnier
42 Dechêne J.-Bte., menuisier p
43 Belleau Elzéar, commerçant
45 Simard Augustin, commerçant
53 Bérubé Frs., journalier p
65 Beaulé Clovis, journalier p

ST GERMAIN, *de la rue St Valier au Cap—St Valier to Cape South*

1 Clusiau Théodore, cordonnier
2 ——
9 Huppé Elzéar, messager p
10 ——
11 Falardeau François-X., charretier p
12 Tremblay François, fermier
Drouin Mme Elzéar
18 Turcot Solime, cordonnier p
St Anne
19 Genest François, journalier
20 Roy Etienne, cordonnier p
Roy Gaudiose, commis
21 Patry Jean, snr, arrimeur p
Patry Jean, jnr., boucher
22 Zicat Edouard, cordonnier p
26 Drolet Joseph, épicier
28 Allard Honoré, charpentier p
32 Lépine Pierre, cordonnier p
37 Dalaire Philippe, épicier p
St Monique
39 Robitaille Gaudiose, cordonnier p
40 Lamonde Eugène, épicier p
41 Goudreau Amédée, journalier
42 Filion Adjutor, cordonnier
45 Bélanger Joseph, commis p
46 Laflamme Ernest, cordonnier
47 Petitclerc Edouard, peintre
St Gertrude
50 Gauvreau Ferdinand, cordonnier p
55 Fréchette Edouard, journalier p
Fréchette Jean-Bte., cordonnier
57 Fréchette Basile, journalier p
58 Lelièvre George, charretier p
Godbout Louis, charretier
63 Petitclerc Michel, épicier p
65 Plamondon Honoré, épicier
66 Morency François-X, menuisier p
67 Bouthillet Honoré, charpentier
68 Magnan Théodore, mécanicien
68½ Côté Gaudiose, cordonnier
70 Matte Charles, boucher
71 Minguy Télesphore, journalier
72 Matte Narcisse, commerçant p
75 Thivierge Joseph, épicier
St Henri
78 Ferland Pierre, inspecteur de bois p
82 Morisset Paul, journalier p
83 Dion Pierre, mécanicien p
Marois Hector, cordonnier
86 Lamontagne Joseph, épicier

r Corriveau Pascal p
r Corriveau Narcisse, journalier
St Jérôme
90 Lachance Philéas, épicier p
93 Dion Martin, commerçant p
Dion Omer, cordonnier
94 Roy Louis, journalier p
95 Létourneau Jacques, snr., journalier p
Jobin Pierre, journalier
97 Leblond Lécnidas, cordonnier
Lachance Napoléon, cordonnier
Trépanier Mme Onésime
98 Faucher Joseph, charpentier p
Tardif Victor, tanneur de cuir
St André
102 Careau Louis, journalier p
103 Pelletier Magloire, charretier
104 Royer Romain, journalier p
106 Lessard François, charretier p
107 Cameron Joseph, couvreur
St Flavien
111 Côté Louis, journalier p
112 Marchand Mme L.
Marchand George, épicier
Marchand Louis, commis
Marchand Arthur, commis
Lortie Alexis, cordonnier
114 Lortie Alexandre, cordonnier
116 Morin Pierre, journalier
Blouin Mme Louis
117 Bisson Louis, épicier
120 Robert Pierre, journalier
St George
121 Racine Télesphore, épicier p
Masson Jacques, cordonnier
122 Lachance Joseph, peintre
Lachance Alexandre, charpentier
123 Plante Gaudiose, cordonnier
125 Boucher François, menuisier p
429 Hébert Frs., épicier p
St Philippe
134 Rouillard Ferdinand, journalier
138 Dion Joseph, journalier
142 Marois Alfred, charretier
144 Malouin Jacques, maçon p
Malouin Philéas, journalier p

ST GERTRUDE, *de la rue Massue vers l'ouest—Massue to west*

2-4 Lachance Nazaire, épicier p
8 Couture Jos., snr., instituteur
Couture Jos., jnr., commis
Couture Frs.-X., commis
Lajeunesse Mme Jos.
Lajeunesse Nap., télégraphiste
10 Grenier Alexandre, maçon en brique
11 Ecole des Frères
12 Genest Ferd., sellier p
16 Garneau Olivier, charretier
16-20 Blouin Joseph, épicier
St Germain
21 Piché Jean-Bte., laitier
22 Allaire Jean, charretier p

23 Montreuil Frs., commerçant p
26 Tanguay Pierre, journalier
29 Vézina Léger, charpentier p
30 Bélanger Évangéliste, journalier
31 Pelchat Napoléon, cordonnier
Bergeron Frs.-X., journalier
31½ Guay Onésime, batelier
Boulianne Noël, cordonnier
Berthiaume Jean, meublier p
33 Grégoire Alfred, machiniste
Bergeron Narcisse, journalier
34 Seconnelli Louis, cordonnier p
35 Morisset Octave, journalier
36 Caron Cyprien, cordonnier p
37 Savard George, cordonnier
Laroche Joseph, journalier
38 Avard Joseph, meublier
39 Morency Célestin, charretier p
40 Lelièvre Joseph, jnr., agréeur
41 Caron F. E. & Cie., marchands
Caron Mme Félix p
Caron Félix, marchand
Gosselin Napoléon, menuisier
Gosselin Mme Nap., nouveautés
42 Renaud Léon, maçon p
Renaud Joseph, ferblantier
43 Leclerc Jos., journalier

St Luc

44 Renaud Joseph, épicier
45 Blouin François, épicier p
51 Campagna Mme J. p
Campagna Treffilé, cordonnier
52 Bisson François, cordonnier p
52½ Brindamour Jos., boucher
53 Laurent Louis, journalier
54 Laforte Joseph, cordonnier p
Bédard Joseph, cordonnier
55 Gingras Jean-Bte., commis
58 Avard Jean-Bte., ferblantier p
59 Lagacé Joseph, charretier p
Létourneau Nap., boucher
60 Lelièvre Napoléon, peintre
Desrochers Mme Barthélemi p
61 Stevens Honoré, meublier p
Gignac George, cordonnier
62 Grenier George, encanteur p
64 Chevrette Frs., bourreur p
66 Chevrette Arthur, bourreur
68 Matte Narcisse, commerçant p
69-71 Lhérault Joseph, commerçant p
72 Rochette Mlle Mal., institutrice
Brousseau Honoré, cordonnier
75 Mathieu Gaudiose, cordonnier
77 Genest Michel, charretier
78 Légaré Jacques, menuisier p
Légaré Aldéric, menuisier
79 Lapierre Étienne, épicier p

St Sauveur

81 Fournel George, couvreur
Nadeau Gaudiose, corroyeur
82 Morency Romain, épicier
82½ Camiré Arthur, cordonnier
84 ——
86 ——
87 Drolet Frisque, charretier
Drolet Josephat, charretier
88 Pouliot Joseph, laitier p
89 Brousseau Mme J. p
Goulet J.-Bte., menuisier
92 Germain Nap., cordonnier p
Laforte Mme Joseph
Laforte Napoléon, cordonnier
93 Germain Étienne, cordonnier
97 Boutin Joseph, charpentier p
101 Bolduc Ls, surint. de voierie p
Bolduc Nap., teneur de livres
105 ——
107 Montminy Ed., cordonnier p
Gobeil Marcel, charretier
Gobeil Michel, charretier
108 Drouin George, charretier
114 Duchesneau Mme J. p
Gignac Nap. journalier

ST HELENE, (*Bédardville*)

1 Perron Aug., maçon en brique p
2 Paradis Elisée, tanneur
3 Villeneuve Mme
4 ——
7 Gagnon Nap., menuisier
9 Savard Louis, charpentier p
10 Dion Honoré, menuisier p
11 Hervieux Abel, scieur de long p
13 Mercier Pierre, journalier
16 Monarque Mme Pierre p
16½ Savard Jean-Bte., journalier
18 Latulippe Amédée, journalier
20 Larcher Mme P. p
Paquet Gaudiose, charretier
Savard Louis, charretier
24 Boutet Edouard, journalier
Pruneau Philippe, charpentier
25 Pruneau Alexandre, meublier p
Beaulieu Chs., commis
26 ——
27 Couture Arthur, cordonnier
Desroches Mme E.
29 Renaud Edouard, agréeur p

ST HENRI, *de la rue Bagot vers l'ouest*
—Bagot to west

1 Beaulieu Frs.-X., journalier
5 Giguère Jean-Bte., charretier p
6 Légaré Jacques, boucher p
9 Béland Joseph, charretier p
10 Poitras Elzéar, cordonnier
Barette Paul, batelier p
14 Lortie Mme Jean p
Lortie Jean, cultivateur
15 Guérard Jacques, charpentier p

St Germain

18 Brousseau D., forgeron p
19 Lessard Thomas, journalier
20 DeVarennes A., menuisier p
21 Barette Bruno, cordonnier

22 Boutet Napoléon, cordonnier p
23 Paquet Frs.-X., journalier p
Bédard Firmin, tanneur
Godbout Rémi, menuisier
24 Arial Louis, commerçant p
25 Légaré Alfred, boucher p
28 Picard George, cordonnier p
29 Paré Louis R., cordonnier
30 Picard Mme G.
31 Poulette Cléophas, cordonnier

St Luc

42 ——
43 Mercier Gaudiose, cordonnier p
44 Clavet Narcisse, commerçant p
Gilbert Joseph, menuisier
45 Boulianne Michel, cordonnier
47 Morisset Alfred, journalier p
48 Boulianne Alph., épicier
51 Arial Louis, cordonnier p
53 Gilbert Jean, menuisier p
54 Roberge Léon, cordonnier
Lortie Arthur, cordonnier
55 Pageau Joachim, menuisier p
56 Doddridge F.-X., calfat p
Doddridge F.-X., jr., journalier
Décarreau Elzéar, journalier
57 Robitaille Louis, journalier p
Robitaille Fabien, journalier
58 Emond Joseph, commerçant p
66 Dalaire Napoléon, maçon

ST IGNACE, *de la rue St Germain vers l'ouest—St Germain to west*

1 Bussières George, épicier
Brulot Isidore, sr., charpentier p
Brulot Isidore, jnr., cordonnier
Brulot Napoléon, cordonnier
7 Paré Clovis, cordonnier
Provençal Mme Jean p
11 Labrecque L., journalier p
12 Dostie Mme P. p
14 Bourget Pierre, charpentier p
15 Savard François, cordonnier
16 Chavanel Octave, cordonnier p

St Luc

27 Lagacé J.-Bte., snr., commerçant
Lagacé J.-Bte., jnr., cordonnier p
28 Gingras Zéphirin, snr., journalier p
Gingras Zéphirin, jnr., commis
29 Beaupré Mme François p
31 Henderson Gaud., cordonnier p
32 Labrie Magloire p
35 Pelletier Pierre, plâtrier
36 Drolet Michel, charpentier
Drolet Arthur, instituteur
37 Gilbert Onésime, journalier p
39 Côté Louis, boucher p
Bedard Magloire, journalier
40 Lepire Joseph, charretier p
41 ——
42 Simard Jos., cordonnier
43 Germain Auguste, charretier p
44 Letellier Jos., snr., cordonnier p
45 Denis Frs.-X., journalier p
Galarneau Ferdinand, journalier
46 Letellier Jos., jnr., cordonnier p
47 ——

St Sauveur

56 Germain Mlle M. p
59 Bertrand Zotique, menuisier p
Bertrand Charles, menuisier
Bertrand C. George, avocat
Bertrand Zotique, jnr., tailleur de cuir
63 Boutet Nap., snr., journalier
67 Drolet George, cordonnier p
Roy Alfred, journalier
69 Laperrière Edouard, cordonnier
71 ——
74 Simoneau Louis, journalier p
Simoneau Ferdinand, journalier
77 Genest Joseph, commerçant p
78 Jolicœur Jean, journalier p
81 Dalançon Louis, remouleur p
84 Moisan Louis, cordonnier p
Moisan Gaudiose, cordonnier

ST JEROME, *de la rue Metcalf vers l'ouest—Metcalf to west*

6 Barette Edouard, cordonnier p
Pichet
8 Simard Louis, commerçant p
9 Allard Félix, corroyeur p
11 Bouffard Pierre, cordonnier
12 Asselin Alexis charretier p
13 Matte Louis, boucher
18 Coulombe Léopold, cordonnier p
23 Gagnon Napoléon, cordonnier

St Germain

26 Jobin Isaïe, journalier p
27 Brissonpault Jean-Baptiste, journalier
29 Boissonnault Jacques, tanneur
Sauvageau Benjamin, jnr., typographe
30 Dion Edmond, journalier
Marsan Louis, agréeur
34 ——
Ouellet Olivier, journalier
35 Touchette Felix, journalier p
Touchette Zéphirin, relieur
Touchette Félix Elzéar, typographe
36 Marsan Charles, agréeur p
39 Drolet Albert, relieur p
42 Ruel Eusèbe, peintre p
Ruel P. Eusèbe, peintre
50 Jobin Pierre, journalier p
54 Portelance Napoléon, commerçant
56 Goudreau Gaspard, journalier p

ST JOACHIM, (BÉDARDVILLE)

2 Laliberté Joseph, épicier p
7 Vézina Olivier, charretier
8 De Varennes P., tanneur p
9 Drolet Jean, charretier p
Bilodeau Onésime, charretier
14 Gagnon Isaïe, charretier p

15 Shink Louis, cordonnier p
Gravel Jean-Baptiste, charpentier
16 Ratté Frs.-X., snr., charpentier p
19 Beaumont Elzéar, peintre p
29 Pampalon William, tailleur de pierre p
Pampalon Wilbrod, jnr, typographe
21 Côté Damase, cordonnier p
22 Ratté Frs.-X., jnr., commis
25 Roussel Charles, peintre p
26 Bidégaré Napoléon, charpentier p
Bidégaré Napoléon, jnr., peintre
27 Paquet Léon, cordonnier
Paquet Elzéar, cordonnier p
28 Monier Mme Jos., p
30 ——
Tanguay Mme Jos., couturière
Tanguay Joseph, cordonnier

ST JOSEPH, *de la rue St Ours à la rue St Valier—St Ours to St Valier south*

2 Bedard Frs., épicier p
3 Montreuil Joseph C. Em., commis
4 Bedard Désiré, photographe
5 Louprette Chs., bric-à-brac p
6 Mallard Mme Ferd., magasin
12 Roy Philéas, commis
Lefebvre Thomas, avocat
Grenier Philippe, étudiant
14 Hamel Elie, forgeron p
16 Aubert Ignace, avocat
18 Baily Joseph, journalier
r Turcotte Alphonse, plombier
20 Vaudry Jos., marchand
22 Langevin Chs. Z., commis
Langevin Mme C. Z., modiste
28 Lachance J., inspecteur de travaux
33 Kieninger Philippe, mécanicien p
35-37 Patry Napoléon, fabricant de balais
36 Armand Théophile, bijoutier
38 Fiset Alfred, savonnier p
41 Clusiau Théodore, meublier
42 Chouinard Camille, marchand de tabac
Giguère Magloire, commerçant p
44 Leclerc Rosaire, bijoutier
46 Beaupré Joseph, épicier
Beaupré & Pinault, épiciers

ST JOSEPH OUEST, *de la rue St Valier à la rue St Bonaventure—St Valier to St Bonaventure south*

3 Savard Olivier, fermier p
9 Fournel Philippe, cordonnier
11 Boutet Napoléon, journalier
13 Bussières Mme Joseph
19 O'Connor Patrick, laborer p
21 ——
23 Bussières Raymond, laitier
31 ——

ST JUDE, *de la rue St Valier à la rue Demers—St Valier to Demers south*

8 Duhamel Zéphirin, service civil p

ST LOUIS, *de la rue Chenest à la rue Bayard—Chenest to Bayard west*

2 Goulet Pierre, épicier
3 Johnson Joseph, journalier
Duchesneau Siméon, boulanger
5 ——
Paradis Ambroise, commerçant p
6 Pelletier Napoléon, peintre
7 Paradis Alfred, cordonnier
Pageau Louis, boulanger
8 Lapointe Charles, menuisier
9 Hébert Mme Louis p
Trudel Michel, charpentier
13 Cauchon Mlle M., institutrice
14 Bedard Edouard, marchand p
Bedard Joseph Ed., commis
17 Gauthier Arthur, horloger p
Dion Thomas, tourneur
23 Cameron Octave, journalier p
27 Coulombe J., snr., menuisier p
Albert
31 Noël Elie, insp. de bois p
Noël Mlle Elmina, modiste
32 Gingras Honble J. E. p
Gingras Jules, agent
35 Pepin Onézime, commerçant p
Hamel Mme Sim.
37 Lacroix Pierre, charpentier p
39 Vézina Jacques, journalier p
41 Belanger Joseph, corroyeur
Deslauriers Ulderic, corroyeur
43 Boivin Joseph, journalier
45 Laliberté Frs.-X., journalier p
48 Dion Pierre, journalier p
Girard Mme Jacques
Thibault Mlle Adèle
49 Villeneuve W., snr., menuisier
Villeneuve W., jnr, commis
50 ——
Avellin Gaëtaux, cordonnier

ST LUC, *de la rue St Valier au Cap — St Valier to Cape south*

1 Gingras Michel, charretier
3 Boliuc David, commerçant
4 Dagoury Louis, laitier
Dagoury Frédéric, menuisier p
Lafrance Philéas, tanneur
6 Turcotte Célestin, tailleur
7 Goudreau Nazaire, journalier
Berthiaume Charles, journalier
8 Potvin Honoré, épicier p
9 ——
Martel Mlle Zélia
11 Côté Jean, charron
Drolet Léon, forgeron
12 Dalaire Paul, tanneur

Lefebvre Jean, jnr., cordonnier
13 Beaumont Elzéar, peintre
14 Lefebvre Jean, snr., cordonnier p
15 Rochon George, épicier et charretier
16 ——
18 Lepage Anselme, journalier p
Lepage Anselme, jnr., cordonnier
St Ignace
19 Rochette Louis, épicier
Cardinal François, cordonnier
r St Pierre Jean, journalier
20 Côté Mme Etienne p
22 Thibault Eugène, tanneur
23 Gingras Mlle Elizabeth
24 East Omer, charretier
Boucher Jean-Bte., journalier
25 Drouin Ferdinand, chauffeur
— Station du Feu, No. 2
31 Paradis Octave, épicier
St Anne
32 Poitras Mme Zéphirin p
Dostie Napoléon, tailleur de cuir
33 Poitras Joseph, cordonnier p
34 Plante Pierre, épicier p
35 Lachance Olivier, épicier
38 Cloutier Pierre, cordonnier p
39 Langlois Aug., laitier p
42 Roy Napoléon, boulanger
St Thérèse
44 Roberge Laurent, épicier p
50 Beaumont J., snr., gardien de nuit p
51 Asselin François, calfat p
52 Montminy Marcelin, cordonnier p
53 Gignac Ferdinand, graveur p
54 Plante Louis, commerçant p
58 Drolet Léon, forgeron
St Monique
59 Héon Mlle Eléonore, institutrice p
St Hilaire Mlle Marie, institutrice
60 Paquet Honoré, épicier p
Drolet Léon, forgeron
61 Deslauriers Joseph, journalier
62 Nolin Ferdinand, journalier p
65 Delisle Mme Louis p
Cayer Charles, journalier
67 Miller Napoléon, bourreur
68 Gingras Edouard, cordonnier
Trudel Edmond, confiseur p
69 Beauprè Jérôme, gardien
70 Perrault Jean, journalier
St Gertrude
71 Dompierre Jean-Bte., journalier
Farron Mme J. p
72 Cameron Moïse, maçon
Lelièvre Mme Joseph
77 Pruneau Joseph, épicier
St Elizabeth
79 Gagnon Louis, épicier p
80 Patry François, charretier p
Grenier F.-X., journalier
81 Langlois Charles, cordonnier
85 Dufresne Jérémie, pilote p
86 ——

St Ursule
92 Asselin Barth., laitier p
93 Durand Mlle Marie, modiste
Blais J.-B., journalier
93 Boutin Alphonse, menuisier p
Boutin Louis, menuisier,
94 Savard Abraham, cordonnier p
95 ——
100 Letarte Joseph, épicier p
St Henri
101 Roy Lazare, charretier p
103 Légaré Alphonse, cordonnier p
108 ——
110 Jean Edouard, calfat p
112 Martel Antoine, journalier p
117 Tardif Ferdinand, journalier p
118 Larue Adjutor, épicier p
Savard
Hébert Jean, journalier
121 Drolet Albert, relieur
St André
123 Duchesneau Jacques, cordonnier p
127 Percy Frs.-X., journalier p
128 Brousseau Albert, corroyeur p
132 ——
St Flavien
133 Lainé Honoré, charretier p
134 St. Laurent Mme C.
Chevalier Louis, cordonnier
136 St. Laurent hs., couvreur p
138 Morisset Etienne, journalier p
142 Racine Ferdinand, journalier p
144 Toussaint Bern., charretier p
151 Ruel Napoléon, menuisier p
152 St. Laurent Narcisse, cordonnier p
158 Dalaire Zéphirin, maçon
Bérubé Alfred, journalier
159 Trudelle Edouard, journalier p
160 Renaud Thomas, journalier p

ST. MALOVILLE, *de la rue St. Valier à la rivière St. Charles—St. Valier to St. Charles river north*
St. Michel

Maison d'école
Ponsant Louis A., commerçant
Avenue Renaud
Mailloux André, cordonnier p
Vézina Alphonse, menuisier p
Cadorette,
Côté Joseph, commis
Larue Alfred, corroyeur
Roy Joseph, cordonnier p
Boucher Joseph, cordonnier p
Goulet Pierre, journalier p
Grenier Méderic, serre-frein
Mailloux Joseph, cordonnier
Bédard Frs., boucher, coin St. Agnès
Tanguay Narcisse, boucher
Jacques Joseph, boucher
Avenue Taschereau
Julien Joseph, tailleur de cuir

Sénèse Mme Pierre, modiste
Fraser dit Trudel Joseph, journalier
Cantin Fabien, forgeron
Gingras Jean, charretier
Bédard Narcisse, forgeron
Côté Frs., cordonnier p
Côté Jean B., cordonnier
Fiset Frs., cordonnier p
Bédard Narcisse, mouleur
Nadeau Joseph, charpentier p
Nadeau Frs., tailleur de cuir
St Malo
Blouin Eugène, cordonnier p
Lacombe Philéas, journalier
Ste Agnès
Drouin Ferdinand, charretier
Coin avenue Renaud

STE MARIE, *de la rue St Ambroïse à la rue St Michel B. V.—St Ambroise to St Michel west B. V.*

1 Bedard Caleb, tailleur de cuir
5 Dorval Joseph, charretier p
6 Giguère Louis, cordonnier p
Houle Moïse, charretier
7 Cloutier Omer, boucher
9 Cantin Dieudonné, laitier p
10 Bernard Pierre, journalier p
Dussault Gédéon, tailleur de pierre
12 Verret Charles, charretier p
16 Poulin Mme Louis
Poulin Alexandre, tailleur de pierre
Vaillancour F. X., charretier p
17 Letarte Joseph, boucher p
18 Paré Frs. X., charpentier p

ST MATHIAS, *de la rue St Ambroïse à la rue St Michel B. V.—St Ambroïse to St Michel west B. V.*

5 Lavallée Joseph, journalier
6 Drolet Adélard, peintre p
7 Poulin Edouard, charretier p
9 Caron Zéphirin, journalier p
Rousseau Frs., cordonnier
Hervieux Nap., corroyeur
13 Dorval Pierre, charretier p
14 Hervieux Tél., charpentier p
Larochelle Pierre, journalier
16 Drolet Jean, peintre p
18 Loupret Pierre, menuisier p
Launière Thomas, agent
20 Chartré Frs.-X., mécanicien p
24 Latulippe Amédée, charpentier
Dallaire Joseph, charretier

ST MICHEL, *de la rue Arago vers l'ouest —Arago to west*

1 Jacques Magloire, menuisier p
Jolivet Vital, menuisier
Jacques Siméon, menuisier
Bélanger Pierre, sellier
Jacques Jean, menuisier
Lemay Théodore, fondeur
2 ——
5 Bélanger François, journalier
8 Fortier Zéphirin, messager p
9 Amyot Augustin, peintre
Dumont Jean, journalier
Cardinal Joseph, journalier
11 Marois Mme Théophile p
Forgues Pierre, journalier
13 Guilmet Nazaire, journalier
16 Dorval George, inspecteur de bois p
18 Bérouard Isaac, charretier p
20 Trudel George, menuisier p

ST MICHEL B. V. *de St Valier à riv. St Charles—St Valier to riv. St Charles North*

Dubois N. & Frère, charrons p
Dubois Nazaire, charron
Dubois Joseph, charron
Chartré François, menuisier p
Noël Louis, couvreur p

STE MONIQUE, *de la rue St Louis vers l'ouest—St Louis to west*

4 Gervais Mme Isaac
Turgeon Louis, journalier
5 Sânsfaçon Jean p
Beaulieu Mme Alfred
6 Chamberland O., cordonnier p
7 Carrier Mme Joseph p
8 Carley James, charretier p
9 Gauvreau Elzéar, cordonnier p
10 Bisson Augustin, laitier p
St Germain
14 Barbeau Mme Honoré
Barbeau , cordonnier
18 Paradis Ferdinand, couvreur
19 ——
21 Turcotte William, cordonnier p
22 Fortin Mme Maxime
Fortin François, menuisier p
Pelletier Napoléon, journalier
24 Cauchon Louis, journalier
Joly Joseph, charpentier
26 Nolet Jean, journalier p
27 Turcotte Frs.-Xavier, cordonnier
28 Tardif Médéric, cordonnier p
29 Turcotte George, cordonnier p
32 Fortier Pierre, charpentier p
St Luc
40 Garneau Charles, cordonnier
Thibaudeau Pierre, journalier
42 Larose Jean-Baptiste, couvreur
45 Garneau Mme J. p
Garneau Pierre, cordonnier
Garneau Gaudiose, cordonnier
47 Garneau Alfred, cordonnier p
48 Béland Alfred, ferblantier p

49 Petitclerc Joseph, laitier
Beaulieu Joseph, journalier
51 Boutin Mme Ed. p
Garneau Ferdinand, cordonnier
52 Perron Louis, forgeron p
Bégin George, corroyeur
22½ Mercier Charles, charpentier
54 Morin Mme L. p
56 Wagner Théophile, commis
Voyer Joseph, charpentier
57 Drouin Mme P. p
Drouin Louis, cordonnier
59 Pelletier Charles, journalier
Gignac Joseph, journalier
60 Demeule Joseph, batelier
Roberge Louis, cordonnier
61 Perron Napoléon, cordonnier p
St Sauveur
71 McNeal Philéas, tanneur
73 Laforte Alex., cordonnier p
76 Cardinal Jean, journalier p
83 Martel Gaspard, charpentier p
84 Parent Mme Damase
Parent Amédée, cordonnier
89 Pelletier Joseph, journalier p
90 Giroux Jean-Bte, peintre p

ST OURS, *de la rue Arago à la rivière St Charles—Arago to river St Charles north*

6 Bergeron Joseph, inspect. de bois p
9 Plante Joseph, ouvrier en chaise
11 Légaré Charles, corroyeur
St Théophile
13-15 Darveau Mme Théophile
Darveau Chs., commis
17 Gravel Prosper E., boucher
Donaldson Mme J.
19 Bourget Mme Adolphe
Gamache Pierre, cordonnier
23 Dombroski Simon, charcutier p
Dombroski Adolphe, charcutier
St Ovide
27 Laliberté A., jnr., menuisier
29 Laliberté A., snr., menuisier p
Turcotte Cléophas, menuisier
Portugais Olivier, meublier
31 Darveau Edouard, boucher
33 Blouin Fidèle, épicier p
35 Leden Victor, cordonnier
41-43 Beaupré Ignace, menuisier p
Hamel Chs., cordonnier
Colomb
45 Audibert F.-X., épicier p
47 Audibert Philéas, cordonnier
Audibert Mme Ph., modiste
49 Létourneau Jos., cordonnier p
r Pelletier Frs.-X., tanneur
St Valier
81 Falardeau Jean-Bte p
Germain Frédéric
85 Bédard Simon, journalier
Bedard Germain, journalier
87 Fournier Pierre, forgeron
Fournier Emile, cordonnier
89 Blouin Louis, menuisier p
Morin Louis
91 Lapointe Napoléon, journalier
93 Roy Pierre, commis
95 Bedard Frs.-X., jnr., cordonnier
Samson Joseph, charpentier
103 Dufresne J.-B. R., service civil p
Dufresne Louis, service civil
— Hôpital Général
Hamelin révd. J. B. L.

ST OVIDE, *de la rue St Ours à la rue St Félix—St Ours to St Félix west*

4 Gosselin J. A. P., boulanger p
5 Adam George, charron
Beauregard Stan., cordonnier
7 Blais Oscar, menuisier p
8 Giguère Mme P. p
9 Giguère Pierre, charretier
10 Emond Joseph, menuisier p
11 Guimont Achille, cordonnier
Arial George, cordonnier
Rancourt Jos., charretier
12 Lheureux Pierre, menuisier
14 Auclair Jean-Bte., journalier p
Auclair Mlle Julie, institutrice
15 Payette Maxime, pâtissier p
Laroche Napoléon, batelier
16 Normand Joseph, fabricant de balais p
19-21 Papillon Félix, savonnier p
20 Asselin Mme Frs.-Xavier p
22 Girard Frs., épicier

ST PETER, *de la rue St Valier à Massue—St Valier to Massue south*

13 Bittner George, maçon p
23-24 Dupuis Toussaint, épicier
Dumont Mme Jean
27 Paquet
Poulin Mme Mag. p
29 Couture Ludger, cordonnier
Plamondon Flavien, commerçant
Rochon Philéas, cordonnier
30 Dubois George, laitier
32 Trudel Edouard, journalier
Theriault Henri, charron

ST PHILIPPE, *de la rue Hamel vers l'ouest—Hamel to west*

2-4 Pichette Octave, épicier p
6 Boucher Joseph, cordonnier
8 L'heureux Narcisse, boulanger p
Lheureux George, boulanger
9 Kirouac Cyprien, charretier p
11 Gagnon Joseph, journalier p
12 Guenette Joseph, journalier p

13 Moisan Pierre, cordonnier p
20 ——
23 Bolduc Alfred, tailleur de cuir p
24 Fontaine Pierre, journalier p
26 Larcher Elzéar, cordonnier p
27 Mercier Léon, journalier p
28 Terrien Mme Laur.
31 Beaudet Léon, cordonnier p
34 Paquet Alphonse, charretier
36 Campbell Ant., journalier p
39 Chamberland Joseph, cordonnier p
42 Ouellet Charles, épicier p
r Morisset Alfred, peintre
r Morisset Joseph, peintre
45 Carbonneau Louis, commerçant p
49 Guilmet Mme E. p
50 Léger Jean, journalier p
52 Vallerand Philippe, commerçant p
53 Benoit Jacques, tanneur p

ST ROCH, *de la rue Victoria à Abert—Victoria to Albert west*

1 Moisan Jean, commerçant p
3 Moisan Alfred, commerçant p
7 Robitaille Joseph, menuisier p
9 Bedard Pierre, journalier p
11 Bedard Narcisse, fondeur p
13 Bedard Narcisse, snr., journalier p
15 Fontaine Joseph, journalier
17 Marcoux Télesphore, journalier
28 Plante Joseph, cordonnier p

ST SAUVEUR *de la rue St Valier au Cap — St Valier to Cape south*

6 Langlois Marcel, charretier p
8 ——
13 Faucher Albert, laitier
15 St Jean Jacques, épicier
16 ——
St Jean Thomas, laitier p
19 Renn Thomas, carter p
20 Savard Flavien, journalier
27 Paquet Samuel, menuisier
28 Coulombe Jean-Bte., charretier p
29 Rochette Mme J. p
St Ignace
30 Bilodeau Laurent, garde-magasin p
31 Maranda Aug., épicier p
32 Lachance Louis, machiniste
34 Roy Thomas, journalier p
St Anne
41 Bedard Thomas, épicier p
42 Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice
Lachance Théodule, cordonnier p
43 Julien Jean-Bte., commerçant
45 ——
48 Drolet Elie, charretier p
53 Gagné Odilon, luthier p
53½ Fortier Pierre, agent
St Thérèse
54 ——
55 Alain Jacques, journalier
56 Gagné Jean-Bte., charpentier p
57 Rousseau Ant., sec.-trés. Municipal. p
58 Morency Urbain, serre-frein
59-61 Routier Edouard, boulanger p
Routhier Edouard, typographe
Routhier Joseph, pressier
Routhier J. B., boulanger
66 Portelance Hub., charpentier p
Ste Gertrude
81 Nadeau Jean, charpentier p
Bonhomme Alphonse, commis
Ste Elizabeth
90 Emond Mme Joseph p
92 Doddridge Edouard, journalier p
94 Jean Antoine, cordonnier p

ST THÉOPHILE, *de la rue St Ours à la rue St Félix—St Ours to St Félix west*

1 Chevrette Louis, typographe
3 Lefrançois Louis, menuisier p
5 Larochelle Alfred, boucher p
Goudreau Richard, tanneur
6 Nolet Henri, tourneur
7 Robin Charles, charpentier p
8 Vézina Joseph, charretier p
9 Marquis François, journalier p
Marquis Frs, jnr., journalier
Marquis Joseph, charretier
Marquis Gaudiose, charretier
10 Deblois Nap., cordonnier
Jinchereau Joseph, boulanger
Bernard Joseph, garde-magasin
11 Laberge Mme Isidore p
Laberge Victor, cordonnier
13 Huot Prisque, charpentier p
Huot Victor, journalier
14 Huot Alfred, journalier
16 Langlais Mme A., épicerie p

STE THÉRÈSE, *de la rue Bayard vers l'ouest—Bayard to west*

5 Gignac Georges, boucher p
7 Rochet Joseph, laitier
Gignac Pierre, commerçant
8-10 Malouin Narcisse, snr., commerçant
Malouin Narcisse, jnr., commerçant
Malouin Joseph, maçon
Malouin Fortunat, commis
9 Garant George, corroyeur
St Germain
17 Jacques Raphaël, journalier p
18 Lépine Eugène, cordonnier p
19 Desrochers Alex., cordonnier p
20 Lachance Joseph P., service civil p
21 Mercier Pierre, pâtissier p
Germain François, pressier
23 Beaupré Michel, cordonnier p
25 Paradis Louis, journalier
26 ——

27 Thibault Louis, charretier, p
Hutton Ph. Herb., laborer
28 Thibaudeau Nap., meublier p
Savard Mme Pierre
30 Richard Ferdinand, boucher
33 ——

St Luc

43 Létourneau Léandre, charpentier p
46 Lefebvre Charles, peintre
47 Gagnon Charles, tanneur p
48 Arsenault Hilaire, batelier p
48½ Gagnon Michel, journalier
Ouellet Thomas, menuisier
50 Arsenault Ant., cordonnier p
51 Langlois Alex., charretier p
52 Drouin J. Bte, journalier p
53 Beaulieu Alfred, cordonnier p
54 Renaud Léon, forgeron p
55 Bélanger J. Evang., cordonnier
Godbout Pierre, barbier
56 Létourneau Frs., journalier p
56½ Siconelli Ant, charretier
68 Lachance Louis, gardien p
68½ Fournier Charles, journalier
60 Lachance Pierre, calfat p
Gauthier Frs. X., commerçant
61 Lachance Ferdinand, charpentier p
63 Lepire Jean, charretier
65 Parent Michel, jnr., barbier
67 Cantin Nicolas, menuisier p
Cantin Moïse, maçon en brique
68 Fortier Damase, fermier
Couture Benjamin, charpentier

St Sauveur

69 Morissette George, épicier
72 Jobin Achille, sculpteur p
74 Lebel Théophile, tanneur p
78 Letellier Alexis, charretier p
Brooks Thomas
74 Robitaille Mlle Rosalie p
77 Angers François, journalier p
81 Charland Philippe, charpentier p
87 Pelletier Mathias, journalier
Laperrière George, journalier
89 Pelletier Louis, journalier
90 Boutet Félix, journalier

STUART, *de la rue St Valier au marché St Pierre—St Valier to St Peter market south*

1 Lemieux Adélard, journalier
2 Méthot Délias, cordonnier p
3 ——
5 Rancourt Cléophas, journalier p
Clément Mme Pierre
Lemieux Adélard, journalier
7 Rancourt Cléophas, cordonnier

ST URSULE, *de la rue Napoléon vers l'ouest—Napoléon to west*

5 Lépine Joseph, cordonnier
6 St Antoine Mlle G. p

9 Dombroski Mme E
Dupuis Pierre, commerçant
11 Plamondon Honoré, épicier
Laverdière Thomas, menuisier
12 Pageau François, boulanger

St Germain

15 Brochu Cyrille, menuisier
20 Poliquin Laurent, épicier
22 Tardif Noël, charretier
24 Desnoyers Jos., batelier p
25 Langlois
Guérard Charles p
27 Prémont Jean, journalier
28 Bergeron Jos. G., cordonnier p
31 Bonneau Hubert, cordonnier
32 Bedard Gaudiose, cordonnier
Hamel Jos., cordonnier
33 Trudel Charles, journalier p
34 Proulx Jos., cordonnier
35 Bois Joseph, cordonnier p
36 Mercier Frs.-X., journalier p
Pelletier
37 ——
38 Drolet Napoléon, charretier p

St Luc

44 Guérard Joseph, journalier p
46 Renaud Napoléon, maçon p
49 Guérard Louis, corroyeur p
51 Zicat Eugène, cordonnier p
52 Goudreau Edouard, journalier p
Huppé Elzéar, journalier
54 St Pierre Jean, forgeron p
55 Lelâcheur Jean, cordonnier p
56 Tremblay Joseph, journalier p
59 Rousseau François, maçon en brique p
Masson Joseph, charpentier
61 Simard Gaudiose, cordonnier p
63 Binette Frs.-X., menuisier p
64 Belleau Christian, commerçant p
Voisel Narcisse, jnr., cordonnier
65 Levesque Alphonse, journalier
66 Alain Louis, menuisier p
Nadeau Frs.-X., menuisier
68 Simard Mme Frs. p
Voiselle Narc., snr., calfat
71 Bélanger Onésime, menuisier p
73 Bourbeau Alphonse, journalier
Ferland Augustin, journalier
74 Lefebvre F., commis
75 Pichette Octave, journalier
77 Dompierre Jos., journalier
79 ——
81 Fortin Mlle Hélène p
82 Desrochers Mme Mathias
84 Lefebvre Nathan, charretier
Bedard François menuisier p

ST. VALIER, *de la rue St. Ours vers l'ouest—St. Ours to west*

1 Savard Télesphore, hôtelier
4-6 Corriveau Philéas, avocat
Corriveau & Paré, avocats

5 Kirouac François, marchand de fleur
8 Dufresne Mme J.
Bédard Alfred, commis
Dion Mme Alfred
9-11-17 Rochettt Cléophas, manuf. semelles
12 Borland Mrs R. p
Borland George, marchand de charbon
Porland Andrew, march. de charbon
13-15 Godin Ferdinand, remises
14 Rochet Cléophas, manufact. semelles
17 Richard Philéas, menuisier
18 Langlois Mme Charles
19 Brulot Alfred, corroyeur
20 Dion I. Sifroi, cordonnier
22 Blais Wilbrod, cordonnier
23 Minguy Mme N. p
Falardeau Louis, commis
24 Mathew Adam, grocer
Ste Catherine
25 Pageau Hector, agent
27 Lemieux Jean-Bte., ferblantier
29 Kirouac Napoléon George, commis
31 Savard Amable, charpentier p
32 Fiset Louis, menuisier
33-55 ——
34 Poulin Alexis, barbier
Mederschein C., journalier
Martineau Mme J. p
36 Dion Gaspard, ferblantier
37 Petitclerc Hector, menuisier
Cloutier Narcisse, barbier
37½ ——
39 Piton Alphonse, hôtelier
40 ——
42 Bédard Lévis, commerçant
Thivierge Sifroy, pilote
43 Bertrand Napoléon, commerçant p
44-46 Clusiau Jules, meublier p
45 Savard Elzéar, hôtelier
47 Légaré Jacques, selher p
St Joseph
48 Bertrand & Guillot, marchands
Marcoux Dr Alphonse
49-51 Gingras Dr Chs. E. p
53 Jolicœur Wil., commis
Rochette I. A., avocat
54 Drolet Arthur, épicier p
Rintret Arthur, commis
55 Langlois E. George, tailleur
56 Auger François, épicier p
Auger Mlle Léda, institutrice
Chayer Ulric, commis
57 Légaré Ignace, peintre
59 Bureau de Poste
Saucier Jos. Léon, maître de poste p
61 Gibsson Dr Zéphirin
62 Guignard Louis, cordonnier
62½ Thérien Joseph, marchand de tabac
63 L'hérault Joseph, épicier p
64 Brunet Wilfrid E., pharmacien p
65 Gagnon Thomas, meublier p
Pelletier Mme J. M.
Trudel Ignace, tailleur de cuir
66 Juneau Frédéric, cordonnier
67 Laroche John I., pharmacien
70 Venner Pierre E., marchand
71 Plamondon Jos., marchand p
Plamondon Arthur, commis
Plamondon Alfred, commis
72 Trépanier Jos. Elz, marchand
73 Labbé Alphonse D., marchand p
74 Belleau Hon., sar., commerçant p
75 Patry Hilarion, marchand de fer p
76 Venner J. Edmond, épicier
77 Leclerc Mme J. p
Leclerc Joseph, cordonnier
Nadeau Mme Joseph
80 Savard Joseph, notaire
Dolbec Edouard, commis p
81 Gastonguay & Vaillancourt Mlles p
Gastonguay Mlle
Vaillancourt Mlle
82 Lacroix Félix, tabaconiste
83 Morisset Mme A., modiste
Claise Napoléon, boulanger p
Claise Nap., jnr., boulanger
84 Villeneuve & Frère, marchands
85 Claise Philippe, barbier
86 Desjardins Thos., hôtelier
87 Gravel Mlle Léocadie, magasin
89 Robitaille Frs., tailleur
90 Dion Joseph, jnr., marchand de fer
91 Bigaouette Jos., forgeron p
Bigaouette Ant., forgeron
Plamondon Jos., forgeron
Massue
92-94 Jolicœur Dr. W., p
95 Banque Jacques Cartier
Dion Narcisse, jnr., gérant
96 Larochelle Dr. A.
97 Alain Joseph, marchand de fer
98 Beaumont Elzéar, charretier
98½ Rousseau Jos., marchand de thé
98¾ Bergeron Mme Basile
Bergeron Napoléon, boucher
Bergeron Louis, boucher
99 Paquet Adolphe, bijoutier
Paquet Adolphe, boulanger
100 Tozer Mme Wm. p
101 Simard Paul, tailleur
103 Allaire Jean, hôtelier
104 Bisson Elzéar, cordonnier
Vézina Mme Evar.
105 ——
106 Alain Arthur, forgeron
Alain Eloi, cordonnier
Loranger & Liret, charrons
107 Laberge Frs., forgeron
110 McKennon Mich., trader
Lafrance Frs.-X., boulanger
Caron Mlle Clarice
111 Rousseau David, ferblantier p
113 Paquet George, cordonnier
113½ Pageau Arthur, tabaconiste
114 Côté Alphonse, boucher
115 Lépine Elz., entrep. pompes funèbres

116 Trudel François, journalier
Caron Louis, journalier
117 Fiset Dr. Michel p
Fiset Paul, étudiant en droit
118 Bouchard Auguste, hôtelier
Paquet J.-B., charretier
Turgeon Mme Noël
119 Langlois Philéas, fruitier
127 Larochelle David, commis
Barette Louis, journalier
Plante Gaudiose, charretier
123 Woods James, driver
Auger Télesphore, journalier
124 Gingras Joseph, commis
125 Griffin Thomas, hôtelier p
126 Gauvreau Elzéar, service civil
128 Gingras Thomas, facteur
129 Madden George, marchand de charbon
131 Label Frs., sellier
132 Tozer Wm. Alph., butcher
Tozer R. Sam., butcher p
Elliot William, butcher
137 Picard Alfred, commerçant
139-141 Barry Thomas, grocer p
149 Martineau Ferdinand, service civil p
Angers Arthur, peintre
155 Dombroski Herm., commerçant
157 Gourdeau Philippe, peintre
159 McKennen Mme Michel p
r St-Hilaire Arthur, boulanger
164 Drolet Mme H. p
168 Cloutier Xavier, cordonnier
Pelletier Napoléon, maçon en brique
170 Côté Narcisse, meublier p
Côté P. Omer, agent
178 Lhérault Maxime, commerçant
180 Liret Charles, charron
181 Alarie Olivier, forgeron p
182 Harpe Luc, commerçant p
183 ——
184 ——
186 Lachance Frédéric, épicier
Carrier Mme Joseph
Ruel N. O., peintre p
188 Côté Jean-Baptiste, commerçant p
190 Guimont Joseph, agent
192 Cloutier Napoléon, cordonnier
194 Marois Louis, fruitier p
Albert
196 ——
197 Laflamme Honoré, cordonnier
201 Latulippe Damase, cordonnier
Légaré Lazare, boulanger
Légaré Joseph, commis
202 Tremblay Théodore, march. de grains p
Lavoie Jacques, garde magasin
204 Mathieu Onésime, bourreur
203 Plamondon Samuel, cordonnier
205 Brousseau Eloi, cordonnier
206 Venner William, hôtelier p
207 Roy Pierre
208 Maranda Zéphirin, marbrier
209 Bédard Mme Germain
212 Dion Narcisse, snr., épicier
Grégoire George, commis
217 Dussault Melville, charron
218 Picher Jean-Bte., commerçant p
Bayard
219 Giguère Cyr., commerçant
Lemelin Jérémie, commerçant
220 Fairbank's scales
221 Duchesneau Ed., cordonnier
222 Gignac Louis, commis
223 Trudel Narc., barbier
224 Verreau Mme Chs.
224½ Hindelan Garrett, butcher
226 Rousseau Nap., journalier
227 Hallaire Joseph, tailleur de cuir p
228 Béland Wilbrod, charron
Doré Wilfrid, commis
229 Hallaire Arthur, commis
Hallaire Rodolphe, tailleur de cuir
Hallaire Treffle, commis
Hallaire Mlle Geo.
231 Côté Edouard, sellier p
244 Chartré Napoléon, cordonnier
235 ——
237 Gosselin Zéphirin, épicier p
St Germain
— Bigaouette Félix p
242 Chartré Pierre, mécanicien p
— Hôpital du Sacré Cœur de Jésus
— Trudelle rév. Chs.
243 Drolet Louis, ferblantier
245 Gosselin Samuel, cordonnier
247 Mercier Jos., cordonnier
249 Boyte William, ferblantier
259 Parent Napoléon, S., avocat p
261 Marois Epiphane, charretier
Marois Lévite, charretier
263 Marois George, charretier
263½ Sylvain Joseph
265 Fouliot Joseph, menuisier p
Fouliot Joseph, tailleur de cuir
267 Parent Louis, commerçant
267½ Plante Jean, charpentier
269 Bolduc Louis, commerçant
St Luc
271 Montreuil Alcide, cordonnier p
273 Club de croquet National
285 Blondeau Joseph, cordonnier p
Emond Eugène, facteur
287 Blondeau E., cordonnier p
Hallaire Gaudiose, tailleur de cuir
289 Labrèque Joseph, garde-magasin
Montminy J.-B., boulanger
293 Gilbert Et., entrepr. pompes funèb p
293½ Duggan John, butcher
295 Parent Victor, charron p
307 Germain Delphis, commerçant
Côté Ferdinand, cordonnier
309 Paquet Jean-Bte., charretier
Ross
St Sauveur
311 Roy Edouard, boulanger
315 Terrien Samuel, boulanger p

318 Beaubien Antoine, couvreur
r Boutin Léon, fermier
Thibault Moïse, journalier
Gosselin Abel, journalier
Thibault Mme Germain
319 — —
320 Armand Octave, commis
324 Boutin Léon, fermier
325 Turgeon Philippe, journalier
Mitchel Miss Mat.
326 Ferland Ls. Herm., messager
327 — —
329 Brousseau Léon, cordonnier p
330 Lorange Ferdinand, charron
332 Sansfaçon Pierre, cultivateur p
Cantin Théodore, commis
335 Bedard J., jnr., boucher p
339-341 Rondeau Léon, épicier p
347 Piché Jean-Baptiste, commerçant
St Joseph west
348 Emond Mme Joseph
Fricot Joseph, journalier
Beaudry Joseph, journalier
349 O'Brien Mrs. Patrick p
350 O'Reilly Charles, teacher p
352 — —
355 Beaulieu Joseph, snr., commerçant p
356 Collet Jean-Baptiste, boucher p
838 Cantin Ulric, épicier p
Delisle Joseph, corroyeur
359 Daigle Frs., journalier
365 Gignac Joseph, machiniste p
362 Savard Mlle M. p
Côté Jean Baptiste, journalier
364 Guignard Gaudiose, cordonnier
364½ Bergeron Joseph, boucher p
366 Blondeau Isidore, forgeron p
367 Cantin Charles, cordonnier
368 Blondeau Eus., forgeron p
369 Tardif Michel, laitier p
370 Allaire Frs. Gaudiose, teneur de livre
371 Dignard Pierre, tailleur de cuir p
Dignard Victor, cordonnier
372 Grenon Frs., briquetier p
373 Gingras Magloire, cordonnier
375 Rhéaume Pierre, épicier p
376 Belanger Olivier, épicier p
Renaud François, commis
379 Dubord Edmond p
Larue William, menuisier
St André
381 Moore William, grocer
384 Savard Joseph, boulanger p
386 Lafrance F. X., cordonnier
Sirois Jean, journalier
388 Miller Mrs. William
389 Emond Magloire, gardien aqueduc
390 Podesto Mrs Francis
393 Routhier Charles, épicier p
Dion Joseph, journalier
401-403 Légaré F. Théop., marchand instruments agricoles
404 — —
Armand Octave, pension
407 Barette David, péager
Dumas Cyrille, péager

SULLIVAN, *de la rue St Ambroise à la rue St Michel—St Ambroise to St Michel west B.V.*

Marceau George, menuisier
4 Létourneau Mme p
Létourneau Philéas, charretier
Carpentier Chrysandre, charpentier
5 Plante Elzéar, journalier p
Goulet Léon, charpentier
11 Lapointe Ed., charretier p
Laprise Napoléon, cordonnier
14 Maranda Mme H. p
Dumas Jean, journalier
15 Picard Edouard, charretier p
Pruneau Adélard, cordonnier
23 Palaire Eugène, charretier p
Chrétien Jean, charretier
24 Wiseman Louis, charpentier
24½ Picard Eugène, boucher
24 Paré François, cordonnier p
26 Gauthier Antoine, charpentier p
28 Vaillancourt N., journalier p
29 Viger F.-X., snr., batelier
Viger F.-X., batelier
41 Roberge Siméon, laitier p
Gauthier Arthur, menuisier
32 Monier Mme Alph. p
34 Parent Mme P. p

VICTORIA, *de la rue Boisseau au Cap—Boisseau to Cape south*

1 Bouffard Napoléon, cordonnier
Ouellet Mme Jean-Bte p
Auger Jean-Bte., journalier
2 Dufresne Mme Thomas, magasin
4 Picard Mme Joseph p
Desbiens William, cordonnier
Gauvin Mlle Julie, couturière
5 Cloutier Mme E., epicerie p
Napoléon
6 Perrin George, snr., maçon
7 Gastonguay V., commerçant p
Gingras Adolphe, facteur
8 Auclair Ernest, cordonnier
9 Ratté Jean, tanneur
11 Binet Mme Louis
11½ Noël Philippe, commis
Caron Joseph, menuisier
13 Leclerc Joseph, épicier
14 Sansfaçon Louis, journalier
16 — —
Bagot
17 Fortier Edouard, commerçant
24 Venner Pierre
25 Trahan Joseph, épicier p
26 Côté Nazaire, commerçant
Fournel Joseph, cordonnier

Metcalf

27 Picard Elzéar, épicier
28 Dion J.-B. Elzéar, épicier
Vallière Jean-Bte. E., commis
30 Vallière François, épicier p
32 Le lèvre Louis, charretier p
33 Fortier Antoine, tonnelier
34 Rochon Napoléon, cordonnier
r Jobin Pierre, cordonnier p
35 Dompierre Damase, cordonnier
36 Germain François, charpentier p
37 Thérien Napoléon, photopraphe

Hermine

39 Vézina Honoré, marchand p
40 Lasanté Joseph, maçon en brique p
41 Lépine Gaspard, cordonnier
42 Huppé Mlle Célina
Huppé Joseph, cordonnier
44 Boucher Napoléon, cordonnier
45 Talbot Elzéar, cordonnier
Grenier Louis, maçon
47 Cardinal David, tailleur de pierre
50 Laberge Jean, épicier p
51-53 Gosselin Mme D., marchande p
Langlois Léonidas, corroyeur

Jacques-Cartier

52 Labbé Frs.-Xavier, épicier
Dion Jacques, boucher
54 Moisan Charles, sellier p
Ferland Amédée, doreur
55 Beaulieu Narcisse, cordonnier
57 Vaillancourt Mme p
59 Larose Hector, cordonnier p
61 Laeunesse Joseph, épicier
61½ Drouin Pierre, cordonnier
61¾ Laroche Pierre, cordonnier p
62 Morency Napoléon, épicier p
Chamberland Gaudiose, cordonnier
64 Vernette Jos., snr., repas. de peaux
68 Jobin Joseph, journalier
70 Pagé François-X., épicier
71 Lafrance Ferdinand, charpentier p
72 Plamondon Mme p
73 Bussières Odilon, épicier

Hamel

74 Plamondon Cam., cordonnier p
75 Julien Joseph, cordonnier p
Larivée Joseph, machiniste
78 Bourré Napoléon, typographe
Dion Philéas, commis marchand p
79 Goulet Thomas, charretier p
Butler Michael, baker
Bédard Mlle Eliz., couturière
81 ——
82 Filion Raphaël, épicier p
73 Lachance Gabriel, épicier p
Lachance Joseph, boulanger

Franklin

84 Jobin François-X., commerçant p
85 Bouffard George, journalier
Lainé Joseph, commis
86 Brochu André, journalier
Larochelle Joseph, calfat p
96 Bourré Narcisse, messager
Plamondon Adjutor, journalier

Arago

97 Cardinal François-X., commerçant
98 Roussin Edouard, charpentier p
99 Laurent Pierre, charpentier p
101 Bérubé Mme F. p
Plante Edmond, cordonnier
103 Cloutier Pierre, journalier p

WOLFE, *de la rue Arago au Cap — Arago to Cape south*

2 Carbonneau Omer, cordonnier
Beaupré Onésime, cordonnier
3 Pourtier Mme Jean-Bte.
4 Giroux Félix, commerçant p
5 Hamel Jos. Chs., garde-magasin p
6 L'heureux Thé., couvreur
8 Dubois Charles, menuisier p
10 Bérubé Joseph, charpentier p
12 Leclerc Joseph, charretier p
16 Malouin Alfred, journalier p
18 Marquis Joseph, ouvrier en balais p

L'INDICATEUR DE QUEBEC
28, COTE LAMONTAGNE
BASSE-VILLE, QUEBEC
T. E. BOULANGER & Ed. MARCOTTE
EDITEURS-PROPRIETAIRES

ST. SAUVEUR

Cette municipalité a actuellement une population de près de 15,000 âmes, et notre INDICATEUR renferme au-delà de 3,300 noms.

CORPORATION DE ST-SAUVEUR DE QUÉBEC

François Kirouac, maire ; Dr Michel Fiset, Cléophas Rochette, Joseph Hilarion Patry, Dr Charles Gingras, Marcel Rochette et Jean Drolet, snr., conseillers ; Antoine Rousseau, secrétaire-trésorier ; Rosario L. Giroux, assistant-secrétaire-trésorier ; Corriveau & Paré, avocats ; Joseph Savard, notaire ; William Jolicœur, clerc de marché,—Boisseau 53

COMMISSION SCOLAIRE

Dr Charles Gingras, président ; George Paquet, J. Hilarion Patry, Elie Noël et Marcel Rochette, commissaires ; Antoine Rousseau, secrétaire-trésorier ; Rosario L. Giroux, assistant-secrétaire-trésorier,—Boisseau 53

SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE ST-SAUVEUR

Philéas Corriveau, président ; J.-B. Falardeau, vice-président ; Delphis J. Marsan, secrétaire-archiviste ; C.-J. Laberge, assistant-secrétaire ; A. Rochet, secrétaire-correspondant ; Odinat Gilbert, trésorier ; Albert Giroux, assistant-trésorier ; J. Lortie, commissaire-ordonnateur ; Jos. Verret, 1er ass. com. ord. ; A. E. Gingras, 2ème ass. com. ord. ; N. Lajeunesse, auditeur ; Narc. Dion, jnr., auditeur.

MM. Ed. Dolbec, Dr M. Fiset, Dr Chs. Gingras, J. H. Patry, Jos. Savard, N. P., membres adjoints.

UNION LAMBILLOTTE

Société musicale de St-Sauveur de Québec.—Cyrille Falardeau, président ; J. B. Falardeau, vice-président ; Jos. Thérien, secrétaire ; G. Lajeunesse, trésorier ; Félix Verret, directeur ; Odilon Falardeau, bibliothécaire, J. B. Lapointe, organiste.

UNION ST-JOSEPH DE ST-SAUVEUR

Edouard Dolbec, président ; Cyrille Gingras, 1er vice-président ; Jos. Nadeau, 2ème vice-président ; J. B. Lapointe, secrétaire-archiviste ; G. Lajeunesse, assistant-secrétaire-archiviste ; C. J. Marsan, secrétaire-correspondant ; R. L. Giroux, trésorier ; A. B. Jouineau, assistant-trésorier. MM. F. X. Dumontier, Oct. Jacques, J. Chouinard, T. Savard, collecteurs-trésoriers ; N. O. Ruel, commissaire-ordonnateur ; Michel Goulet, assistant-commissaire-ordonnateur ; MM. J. B. Thibodeau, E. C. Côté, T. Verret, D. Rousseau, Oct. Falardeau, Pierre Giroux, directeurs.

L'INDICATEUR ALPHABÉTIQUE
DE ST. SAUVEUR

Adam George, charron, wheelwright, St Ovide 5
Adam George, cordonnier, shoemaker, St Félix 10
Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 106, rés. 170
Alain Eloi, cordonnier, shoemaker, St Valier 105
Alain Jacques, journalier, laborer, St Sauveur 55
Alain Jean, cordonnier, shoemaker, Signaï 27

ALAIN JOSEPH,

Marchand de quincaillerie, peintures, huiles, vernis et vitres,

ST VALIER 97

Alain Louis, journalier, laborer, St Elizabeth 48
Alain Louis, menuisier, joiner, St Ursule 66
Alain Pierre, journalier, laborer, Hermine 58
Alain Théodore, tailleur de cuir, leather cutter, Bédard 57
Alary Olivier, forgeron, blacksmith, St Valier 181
Allaire François Gaudiose, teneur de livres, book-keeper, St Valier 370
Allaire Jean, charretier, carter, St Gertrude 22
Allaire Jean, buvette, tavern, St Valier 103, rés. Sauvageau 1
Allaire Nazaire, charretier, carter, Bédard 91
Allard Dédime, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 53
Allard Félix, corroyeur currier, St Jérôme 9
Allard Honoré, charpentier, carpenter, coin St Thérèse et St Germain 28
Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Chenest 28
Allard Joseph, menuisier, joiner, Franklin 13
Allard Théophile, magasin, shop, Arago 19
Ampleman Joseph, boulanger, baker, St Augustin 45
Amyot Augustin, peintre, painter, St Michel 9
Anctil François, commerçant, trader, coin Albert et Hamel 57
Anctil François Xavier, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 122
Angers Arthur, peintre, painter, St Valier 149
Angers François, H., journalier, laborer, Signaï 4
Angers François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 77
Angers Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix 16
Antoine Philippe, journalier, laborer, Bagot 24
Ansellino Gaëtano, cordonnier, shoemaker, St Louis 50
Arcand Alexandre, charretier, carter, St Anne 92
Arial Gabriel, Napoléon 21
Arial George, cordonnier, shoemaker, St Ovide 11
Arial George, couvreur, roofer, Metcalf 74
Arial Jean-Baptiste, jnr., boucher, butcher, St Ambroise 83
Arial Joseph, couvreur, roofer, Bagot 77
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, St Henri 24
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, St Henri 51
Armand Mme Jean-Baptiste, Arago 18

Armand Octave, commis, clerk, St Valier 320
Armand Octave, épicier, grocer, Massue 56
Armand Théophile, horloger et bijoutier, horloges et montres à des prix réduits, watchmaker and jeweller, St Joseph 30
Armstrong Joseph, journalier, laborer, Jacques-Cartier 19
Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 50
Arsenault Hilaire, batelier, boatman, St Thérèse 48
Asselin Alexis, charretier, carter, St Jérôme 12
Asselin Balthazar, laitier, milkman, St Luc 92
Asselin Clément, charpentier, carpenter, Bédard 97
Asselin François, boulanger, baker, Bayard 77
Asselin François, calfat, caulker, St Luc 51
Asselin Mme François-Xavier, Ovide 20
Aubé Jean Etienne, instituteur, teacher, Bijouville
Aubé Mme Elzéar, Panet 1
Aubut Ignace, avocat, advocate, St Joseph 16
Aubut Mme Henri, institutrice, teacher, Albert 95
Auchu François, peintre, painter, Bagot 45
Auclair Abraham, commerçant, trader, Bayard 101
Auclair Charles, journalier, laborer, Jacques Cartier 76
Auclair Ernest, cordonnier, shoemaker, Victoria 8
Auclair Frs.-X., ouvrier en balais, broommaker, de Bégin & Cie., Bagot 57
Auclair Jean-Baptiste, garde magasin, storeman, Ovide 14
Auclair Joseph, charretier, carter, Chenest 15
Auclair Pierre, couvreur, roofer, Hermine 74
Auclair Mlle Julie, institutrice, teacher, St Ovide 14
Audibert François-Xavier, épicier, grocer, St Ours 45
Audibert Mme Philéas, modiste, dressmaker, St Ours 47
Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, St Ours 47
Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Herschell 15
Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 26
Auger François, épicier, grocer, St Valier 56
Auger Israël, commerçant, trader, St Gabriel 34
Auger Jacques A., notaire, notary, Place Sans Bruit, Bijouville
Auger Jean-Baptiste, journalier, laborer, Victoria 1
Auger Louis, commerçant, trader, St Gabriel 32
Auger Mlle Léda, institutrice, teacher, St Valier 56
Auger Télesphore, journalier, laborer, St Valier 123
Avard Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, St Gertrude 58
Avard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Gertrude 38
Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 48
Bacon Olivier, jnr., épicier, grocer, Sauvageau coin Hermine 18-20
Bacon Olivier, snr., ébéniste, cabinetmaker, Hermine 23
Baily Joseph, journalier, laborer, St Joseph r 18
Baily William, jnr., journalier, laborer, Prince de Galles 9
Baily Wm., snr., charretier, carter, St Hélène 24
Baker Mrs. Honoré, Boisseau 71
Banque Jacques-Cartier (La), N. Dion, jnr., gérant, St Valier 95
Barbeau Alexis, couvreur, roofer, Signaï 58
Barbeau Alexis, jnr., entrepreneur-couvreur, tôle galvanisée et noire ferblanc, gravier, bardeau, corniches, etc., contractor-roofer, Signaï 54
Barbeau Alexis, snr., couvreur, roofer, Franklin 49
Barbeau Félix, couvreur, roofer, Jacques Cartier 6
Barbeau François-Xavier, couvreur, roofer, Boisseau 47

Barbeau Mme Honoré, St Monique 14
Barette Adjutor, cordonnier, shoemaker, Bagot 71
Barette Albert, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 6
Barette Arcade, journalier, laborer, Bagot 67
Barette Bruno, jnr., cordonnier, shoemaker, Bagot 71
Barette Bruno, snr., menuisier, joiner, Bagot 71
Barette Bruno, cordonnier, shoemaker, St Henri 21
Barette David, péager, toll-gate keeper. St Valier 407
Barette Louis, journalier, laborer, St Valier 120
Barette Paul, batelier, boatman, St Henri 10
Barette Policarpe, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 45
Barette Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Bagot 71
Baribeau Alfred, journalier, laborer, Hermine r 58
Barière Jean, journalier, laborer, Colomb 102
Barou rev. Joseph, O. M. I., Massue 7
Barras Louis, magasin, shop, Hermine 1
Barry Thomas, épicier, grocer, St Valier 139
Beaubien Antoine, couvreur, roofer, St Valier 318
Beaubien Louis, charretier, carter, St Valier 348
Beaudet Alfred, briquetier, brickmaker, St André, V. St Angèle
Beaudet Léon, journalier, laborer, St Philippe 31
Beaudoin Charles, tanneur, tanner, Sauvageau 54½
Beaudry Joseph, journalier, laborer, St Valier 348
Beaulac Alexis, charretier, carter, Sauvageau 66
Beaulac Mme François, Hamel 40
Beaulé Clovis, journalier, laborer, St George 54
Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Beaulé François, St Félix 8
Beaulé Jacques, journalier, laborer, Bagot 55
Beaulé Joseph, tanneur, tanner, Bayard 86
Beaulé Narcisse, facteur, letter currier, St Félix 22
Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 109
Beaulé William, commis, clerk, St Felix 22
Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 53
Beaulieu Charles, charron, coachmaker, O'Connell, Village St Angèle
Beaulieu Charles, commis marchand, salesman, St Hélène 25
Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, St Anne 54
Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, St Henri 1
Beaulieu Joseph, snr., commerçant, trader, St Valier 355
Beaulieu Joseph, journalier, laborer, St Monique 49
Beaulieu Joseph Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Hamel 20
Beaulieu Mlle Eugénie, Bayard 94
Beaulieu Mlle Philomène, Bayard 94
Beaulieu Mme Alfred, St Monique 5
Beaulieu Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 55
Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 23
Beaumont Eleéar, charretier, carter, St Valier 98
Beaumont Elzéar, peintre, painter, St Luc 13, rés. St Joachim 19
Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 27
Beaumont Jacques, snr., gardien de nuit, night watchman, St Luc 44
Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 60
Beaupré Eugène, cordonnier, shoemaker, Colomb 85
Beaupré Ignace, menuisier, joiner, St Ours 41
Beaupré Jérôme, cordonnier, shoemaker, Bagot 61
Beaupré Jérôme, gardien de nuit, night watchman, St Luc 69

Beaupré Joseph, épicier, de Beaupré & Pinault, St Joseph 46
Beaupré Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Signaï 23
Beaupré Michel, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 23
Beaupré Mme François, St Ignace 29
Beaupré Onésime, cordonnier, shoemaker, Wolf 1
Beaupré & Pinault, épiciers, vins, liqueurs fines, cognac, etc., assortiment nouveau, grocers. St Joseph 46
Beaupré Victor, menuisier, joiner, Prince de Galles 24
Beauregard Stanislas, cordonnier, shoemaker, St Ovide 5
Béchard Charles cordonnier, shoemaker, Bagot 78
Béchard Cyprien, cordonnier, shoemaker, Bagot 53
Béchard Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Albert 64
Béchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 53
Béchard Olivier, boulanger, baker, Bagot 53
Bédard Alfred, cordonnier, shoemaker, Parent 34
Bédard Caleb, tailleur de cuir, leather cutter, St. Marie 1
Bédard Charles, journalier, laborer, Franklin 17
Bédard Désiré, photographe, photographer, St. Joseph 4
Bédard Edouard, du Syndicat de Québec, St. Louis 14
Bédard Edouard, charretier, carter, O'Connell, Village St Angèle
Bédard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc
Bédard Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bagot 13
Bédard Etienne, commis, clerk, St. Félix 9
Bédard Firmin, tanneur, tanner, St. Henri 23
Bédard François, boucher, butcher, Avenue Renaud
Bédard François, épicier, grocer, St Ours coin St Joseph 2
Bédard François, machiniste, engine driver, Parent 56
Bédard François, menuisier, joiner, St. Ursule 84
Bédard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St. Ours 95
Bédard Gabriel, épicier, grocer, St. Félix 1
Bédard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St. Ursule 32
Bédard George, cordonnier, shoemaker, Chenest 23
Bédard Germain, journalier, laborer, St. Ours 87
Bédard Jean-Baptiste, épicier, grocer, St Luc 93
Bédard Jean-Baptiste, peintre, painter, Signaï 45
Bédard Joachim, jnr., boucher, butcher, St Valier 335
Bédard Joachim, snr., boucher, butcher, Massue 48
Bédard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anne 29
Bédard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 54
Bédard Joseph, cordonnier, shoemaker, Metcalf 47
Bédard Joseph Edouard, commis, clerk, St Louis 14
Bédard Lévi, commerçant, trader, St Valier 42
Bédard Magloire, journalier, laborer, St Ignace r 39
Bédard Mlle Elizabeth, couturière, seamstress, Victoria 79
Bédard Mme Charles, Bayard 70
Bédard Mme Germain, St Valier 209
Bédard Napoléon, commis-marchand, salesman, St Valier 8
Bédard Narcisse, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau, St M. V.
Bédard Narcisse, jnr., forgeron, blacksmith, St Roch 11
Bédard Narcisse, snr., forgeron, blacksmith, St Roch 13
Bédard Nazaire, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Bédard Pierre, journalier, laborer, St Roch 9
Bédard Pierre, journalier, laborer, Jacques-Cartier 74
Bédard Prisque, journalier, laborer, Bédard 15
Bédard Régis, journalier, laborer, St Anne 94

Bédard Simon, journalier, laborer, St Ours 85
Bédard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Hamel 38
Bédard Thomas, épicier, grocer, St Anne coin St Sauveur 41
Bédard Thomas, cordonnier, shoemaker, Bédard 85
Bédard Zéphirin, journalier, laborer, Arago 78
Bégin François-Xavier, corroyeur, currier, Metcalf r 67
Bégin George, corroyeur, currier, St Monique 52½
Bégin Odilon, cordonnier, shoemaker, St Anne 98
Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, St Monique 48
Béland François, cordonnier, shoemaker, Bédard 132
Béland Hyacinthe, journalier, laborer, Parent 15
Béland Joseph, charretier, carter, St Henri 9
Béland Magloire, ébéniste, cabinetmaker, Jacques-Cartier 38
Béland Wilbrod, charron, wheelwright, St Valier 228
Bélanger Alexandre, journalier, laborer, Colomb 118
Bélanger Benoit, bourrelier, upholsterer, Franklin 53
Bélanger Charles, boucher, butcher, St Ambroise 50
Bélanger Evangéliste, journalier, laborer, St Gertrude 30
Bélanger Evangeliste, corroyeur, currier, Massue 90
Bélanger George, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 71
Bélanger J. Evangéliste, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 55
Bélanger Joseph, boucher, butcher, Bédard 101
Bélanger Joseph, commis, clerk, St Germain 45
Bélanger Joseph, corroyeur, de Bélanger & Deslauriers, St Louis 41
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Signai 15
Bélanger Louis, boucher, butcher, Bédard 101
Bélanger Louis, boucher, butcher, Boisseau 63
Bélanger Martial, cordonnier, shoemaker, Metcalf 23
Bélanger Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 44
Bélanger Odilon, commis marchand, salesman, Parent 44
Bélanger Olivier, épicier, grocer, St Valier 376
Bélanger Onésime, menuisier, joiner, St Ursule 71
Bélanger Napoléon, journalier, laborer, St André 70
Bélanger Paul, boulanger, baker, Bayard 59
Bélanger Pierre, jnr., maçon en brique, bricklayer, St Augustin 40
Bélanger Pierre, snr., journalier, laborer, St Augustin 40
Bélanger Pierre, sellier, saddler, St Michel 1
Belleau Christian, commerçant, trader, St Ursule 64
Belleau Elzéar, commerçant, trader, St George 43
Belleau Honoré, snr., commerçant, trader, St Valier 74
Belleau Octave, commerçant, trader, St Flavien 35
Benn Thomas, charretier, carter, St Sauveur 19
Benoit Jacques, tanneur, tanner, St Philippe 53
Bergeron François-Xavier, journalier, laborer, Ste Gertrude 31
Bergeron Joseph, boucher, butcher, St Valier 364½
Bergeron Joseph, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Ours 6
Bergeron Louis, boucher, butcher, St Valier 98¾
Bergeron Louis, machiniste, engine driver, Colomb 21
Bergeron Narcisse, batelier, boatman, St Gertrude 33
Bergeron Joseph Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ursule 28
Bergeron Mrs Basile, St Valier, 98¾
Bergeron Napoléon, boucher, butcher, St Valier 98¾
Bernard François-Xavier, forgeron, blacksmith, Arago 10
Bernard Jean, journalier, laborer, Boisseau 83
Bernard Joseph, garde magasin, storeman, St Théophile 10

Bernard Onésime, charretier, driver, St Flavien 1
Bernard Pierre, journalier, laborer, Ste Marie 10
Bernier Charles, tailleur de pierre, stonecutter, Hermine 2
Bernier Fabien, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 126
Bernier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 75
Bernier Philéas, cordonnier, shoemaker, Signaï 23
Bérouard Isaac, charretier, carter, St Michel 18
Berthiaume Charles, journalier, laborer, St Luc 7
Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, St George 31½
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Falardeau 24
Bertrand Charles, menuisier, joiner, St Ignace 59
Bertrand C. George, avocat, advocate, St Ignace 59
Bertrand & Guillot, —*Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot* —marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 48
Bertrand Jos. Zotique, jnr., tailleur de cuir, leather cutter, St Ignace 59
Bertrand J. Zotique, snr., menuisier, joiner, St Ignace 59
Bertrand Napoléon, marchand de grains, remises de louage, vend et achète chevaux et voitures ; grain, flour, &c., livery stable, en face de la rue St Joseph, rue St Valier 43
Bérubé Alfred, journalier, laborer, St Luc 158
Bérubé François, journalier, laborer, St George 55
Bérubé François Z., cordonnier, shoemaker, Colomb 65
Berubé Joseph, charpentier, carpenter, Wolfe 10
Bérubé Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 61
Bérubé Louis, machiniste, machinist, Colomb 65
Bérubé Magloire, peintre, painter, Napoléon 37
Bérubé Mme Ferdinand, Victoria 101
Bérubé Pierre, commis-marchand, salesman, Bédard 6
Bérubé Pierre, tanneur, tanner, Hermine 70
Bérubé Sévère, cordonnier, shoemaker, Arago 16
Bérubé Zébédée, polisseur, finisher, Colomb 65
Bezeau Jean, journalier, laborer, Hamel 10
Bezeau Joseph, charpentier, carpenter, St André 6½
Bibault Jean Baptiste, corroyeur, currier, Hermine 24
Bidégaré Napoléon, jnr., peintre, painter, St Joachim 26
Bidégaré Napoléon, snr., charpentier, carpenter, St Joachim 26
Bigaouet Antoine, forgeron, blacksmith, St Valier 91
Bigaouet Félix, cultivateur, farmer, St Valier
Bigaouet Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 91
Bigaouet Mme Elzéar, nouveautés, dry goods, Massue 20
Bilodeau François, journalier, laborer, Arthémise 15
Bilodeau Laurent, garde-magasin, storeman, St Sauveur 30
Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Jacques Cartier 8
Bilodeau Mlle Adèle, couturière, seamstress, Boisseau 21
Bilodeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Colomb 8
Bilodeau Onésime, charretier, driver, St Joachim 9
Bilodeau Philéas, cordonnier, shoemaker, Signaï 21
Binet François-Xavier, menuisier, joiner, Bédard 95
Binet François-Xavier, menuisier, joiner, St Ursule 63
Binet François-Xavier, charretier, carter, Bédard 69
Binet Mme Louis, Victoria 11
Bisson Augustin, journalier, laborer, St Monique 10
Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 104
Bisson François, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 52
Bisson Louis, épicier, grocer, St Germain coin St George 117

Bissonnet Joseph, menuisier, joiner, Bayard 14
Bissonnet Michel, tanneur, tanner, Falardeau 15
Bittner George, maçon, mason, St Pierre 13
Blais Alfred, journalier, laborer, Hamel 64
Blais Charles, journalier, laborer, Demers 30
Blais Cléophas, cordonnier, shoemaker, Matcalf 12
Blais Eugène, commis, clerk, St André, V. Ste Angèle
Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Luc 92
Blais Majoric, corroyeur, currier, Arthémise 19
Blais Mme Augustin, Arthémise 19
Blais Narcisse, agent, Napoléon 31
Blais Oscar, menuisier, joiner, St Ovide 7
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, St Valier 22
Bleau Alexandre, Bagot 11
Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 287
Blondeau Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 368
Blondeau Isidore, forgeron, blacksmith, St Valier 366-368
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 285
Blondoau Onésime, menuisier, joiner,route de Lorette, Lorette road
Blondeau Pierre, épicier, grocer, Arago 124
Blouin Alfred, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 19
Blouin Augustin, charpentier, carpenter, Arago 30½
Blouin David, cordonnier, shoemaker, Bédard 33
Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Malo 2
Blouin Fidèle, épicier, vins des meilleurs caves, liqueurs fines, cognacs supérieurs, vins et liqueurs pour les malades, bois de corde, etc., grocer, fire woods, &c., St Ours 93
Blouin François, épicier, grocer, St Gertrude 45
Blouin François-X., entrepreneur-menuisier, contractor joiner, Metcalf 11
Blouin François-X., jnr., cordonnier, shoemaker, Bédard 128
Blouin François-X., snr., charpentier, carpenter, Bédard 128
Blouin Jean, charpentier, carpenter, Bédard 133
Blouin Joseph, épicier, grocer, St Gertrude 18-20
Blouin Joseph, journalier, laborer, St André 7
Blouin Joseph, menuisier, joiner, Hermine 88
Blouin Louis, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 19
Blouin Louis, entrepreneur-menuisier, et marchand de bois, contractor joiner and lumber merchant, St Valier coin St Ours, res. St Ours 89
Blouin Mme Louis, St Germain 116
Bocher Louis, journalier, laborer, St Augustin 32
Boily Edouard, journalier, laborer, Bagot 45
Bois Augustin, menuisier, joiner, Signaï 48
Bois Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ursule 35
Bois Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Arthémise 8
Boissonnault Adelme, journalier, laborer, Bagot 87
Boissonnault François-X., chartier, carter, Falardeau 28
Boissonnault Jacques, tanneur, tanner, St Jérôme 29
Boissonnault Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Jérôme 27
Boissonnault Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hermine 97
Boissonnault Joseph, charretier, carter, Falardeau 27
Boissonnault Joseph, menuisier, joiner, Metcalf 55
Boissonnault rev. Charles, O. M. I., Massue 7
Boivin Abraham, doreur, gilder, St Elizabeth 53
Boivin Alfred, mineur, miner, Hamel 6
Boivin Arthur, corroyeur, currier, Hermine 8

Boivin Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, St Elizabeth 56
Boivin Charles, mineur, miner, Hamel 6
Boivin Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 61
Boivin Joseph, charretier, carter, Metcalf 13
Boivin Joseph, journalier, laborer, St Louis 43
Boivin Joseph, tabaconiste, tobacconist, Sauvageau 132
Boivin Michel, cordonnier, shoemaker, St Augustin 39
Boivin Mme Jean, Bédard 41
Boivin Télesphore, épicier, grocer, Arago 34
Bolduc Alfred, cordonnier, shoemaker, St Anne 25
Bolduc Alfred, tailleur de cuir, leather cutter, St Philippe 23
Bolduc Arthur, commis marchand, salesman, Franklin 13
Bolduc David, commerçant, trader, St Luc 3
Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 98
Bolduc Louis Napoléon, commerçant, trader, St Valier 269
Bolduc Louis Napoléon, inspecteur de voierie, St Gertrude 101
Bolduc Mme Louis, Joséphine 19
Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 14
Bolduc Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, St Gertrude 101
Bolduc Octave, journalier, laborer, Metcalf 37
Bolduc Omer, commis marchand, salesman, Franklin 13
Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 88
Bonhomme Alphonse, commis, clerk, St Sauveur 81
Bonhomme Mme Wilbrod, St Valier 221
Bonhomme Théodore, garde-magasin, storeman, Bagot 2
Bonneau Hubert, cordonnier, shoemaker, St Ursule 31
Bonnefond Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arthémise 19
Borland Andrew, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 12
Borland George, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 12
Borland Mrs. Robert, St Valier 12
Bouchard Auguste, buvette, tavern, St Valier 120
Bouchard Auguste, menuisier, joiner, Jacques-Carrier 22
Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 14
Boucher Aimé, charretier, carter, Hamel 74
Boucher Alfred, charretier, carter, Hamel 74
Boucher Augustin, cordonnier, shoemaker, Albert 128
Boucher Ernest, tanneur, tanner, Hamel 74
Boucher Etienne, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 34
Boucher Euclide, boulanger, baker, Hamel 74
Boucher François, menuisier, joiner, St Germain 125
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Luc 24
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, St Philippe 6
Boucher Mme Rémi, Hamel 74
Boucher Mme Roger, Sauvageau 105
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Metcalf 48
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 44
Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Auguste
Boucher Théophile, tanneur, tanner, Colomb 72
Bouffard Clovis, confiseur, confectioner, Sauvageau 63
Bouffard Elzéar, boucher, butcher, St Ambroise 48
Bouffard George, journalier, laborer, Victoria 85
Bouffard Louis, boulanger, baker, Bagot 40
Bouffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 1
Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 11

Bougis Narcisse, charpentier, carpenter, Napoléon 12
Bougis Odilon, journalier, laborer, Napoléon 12
Bougis William, journalier, laborer, Napoléon 12
Boulanger A., commis-marchand, salesman, Hermine 72
Boulanger François-Xavier, journalier, laborer, St Michel 5
Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 73
Boulanger Prosper, maçon en brique, bricklayer, Bédard 120
Boulanger Siméon, menuisier, joiner, Hermine 72
Boulé Prudent, charretier, carter, Chenest 18
Boulé William, tanneur, tanner, Signaï 80
Bouliane Alphonse, épicier, grocer, St Henri 48
Bouliane André, cordonnier, shoemaker, Hermine 84
Bouliane Charles, charretier, carter, Hermine 84
Bouliane George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 35
Bouliane Michel, cordonnier, shoemaker, St Henri 45
Bouliane Noël, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 31½
Bouliane William, cordonnier, shoemaker, Colomb 94
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 87
Bourassa Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Elizabeth 34
Bourbeau Alphonse, journalier, laborer, St Ursule 73
Bourbeau Damase, batelier, boatman, Aqueduc
Bourbeau Etienne, journalier, laborer, Albert 111
Bourbeau Honoré, batelier, boatman, Aqueduc
Bourbeau Jean, batelier, boatman, Aqueduc
Bouré Napoléon, typographe, typographer, Victoria 78
Bouré Narcisse, messager, messenger, Arago 76
Bouré William, cordonnier, shoemaker, Parent 46
Bourget Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 41
Bourget Mme Adolphe, St Ours 19
Bourget Pierre, charpentier, carpenter, St Ignace 14
Bourget Victor, épicier, grocer, Albert coin Franklin 62–64
Bourgoing Joseph, charretier, carter, Colomb 47
Bourgoin Louis, plâtrier, plasterer, St Bonaventure 37
Bourgoin Louis, charretier, carter, St Bonaventure 64
Bourque Louis, cordonnier, shoemaker, Arthémise 21
Boutet Antoine, journalier, laborer, Colomb 63
Boutet Edmond, journalier, laborer, Ste Hélène 20
Boutet Edouard, journalier, laborer, Bayard 101
Boutet Félix, journalier, laborer, Ste Thérèse 90
Boutet Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Prince de Galles 18
Boutet Jean, maçon, mason, Albert 56
Boutet Joseph, journalier, laborer, Aqueduc
Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 39
Boutet Louis, peintre, painter, Napoléon 24
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Henri 22
Boutet Napoléon, jnr., journalier, laborer, St Joseph ouest, 11
Boutet Napoléon, snr., St Ignace 63
Boutet Pierre, charretier, carter, St George 13
Boutet Pierre, journalier, laborer, Hamel 23
Boutet Pierre, journalier, laborer, St George 11
Bouthillet Honoré, charpentier, carpenter, St Germain 67
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 93
Boutin Antoine, laitier, milkman, Boisseau 27½
Boutin Damase, machiniste, engine driver, Hermine 70

Boutin Joseph, charpentier, carpenter, St Gertrude 97
Boutin Léon, fermier, farmer, St Valier 324
Boutin Louis, menuisier, joiner, St Luc 93
Boutin Mme Edmond, St Monique 51
Boutin Pierre, bière de gingembre, ginger ale, Sauvageau 100
Boyte George, jnr., typographe, typographer, Bayard 128
Boyte George, snr., menuisier, joiner, Bayard 136
Boyte Joseph, typographe, typographer, Bayard 136
Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 249
Bresse Mlle Marie, Prince de Galles 12
Breton Damase, journalier, laborer, Albert 139
Breton Ferdinand, menuisier, joiner, Bédard 61
Breton Frs. X., journalier, laborer, Jacques-Cartier 43
Breton Joseph, plâtrier, plasterer, Albert 74
Breton Mlle Délima, Bédard 33
Brindamour George, ouvrier en balais, brushmaker, Colomb 86
Brindamour Joseph, boucher, butcher, St Gertrude 52½
Brochu André, journalier, laborer, Victoria 86
Brochu Camille, journalier, laborer St Ursule 15
Brooks Thomas, St Thérèse 78
Brousseau Albert, corroyeur, currier, St Luc 128
Brousseau Alphonse, confiseur, confectioner, Parent 22
Brousseau Damase, forgeron, blacksmith, St Henri 18
Brousseau Eloi, cordonnier, shoemaker, St Valier 205
Brousseau Ernest, cordonnier, shoemaker, Metcalf 77
Brousseau Honoré, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 89
Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bédard 73
Brousseau Joseph, charretier, carter, St Anne 50
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anne 57
Brousseau Joseph, journalier, laborer, Metcalf 77
Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 329
Brousseau Louis, menuisier, joiner, Metcalf 77
Brousseau Michel, menuisier, joiner, St Anne 57
Brousseau Mme Damase, Metcalf 77
Brousseau Mme Jean, St Gertrude 89
Brownrigg George, charretier, car driver, St Bernard 15
Brownrigg William, charretier, car driver, St Bernard 15
Brulot Alfred, tanneur, tanner, St Valier 19
Brulot Isidore, cordonnier, shoemaker, St Ignace 1
Brulot Isidore, snr., charpentier, carpenter, St Ignace 1
Brunet Arthur, mécanicien, machinist, Franklin 16
Brunet Léon, cordonnier, shoemaker, Arago 123
Brunet Omer, peintre, painter, Sauvageau 127
Brunet Ovide, agent et collecteur, collector, Sauvageau 127
Brunet Wilfrid E. & Cie., droguistes, druggists, PHARMACIE DE ST SAUVEUR, établie en 1854, St Valier 64
Bureau Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 122
Bureau de Poste—Poste Office, J. L. Saucier, maître, master, St Valier 59
Bureau Mme Jean-Bte., St Elizabeth 25
Bussière Alphonse, commis, clerk, Albert coin Bagot 67
Bussière Fabien, cordonnier, shoemaker, Massue 38
Bussière George, épicier, grocer, St Ignace 1
Bussière Jean-Baptiste, laitier, milkman, Hamel 30, Victoria 73
Bussière Mme Joseph, St Joseph ouest 13
Bussière Odilon, épicier, grocer, Victoria 73

Bussière Raymond, laitier, milkman, St Joseph ouest 23
Butler Michael, boulanger, baker, Victoria 79
Cadéras François, machiniste, engine driver, St Augustin 33
Cadoret Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Cameron Joseph, couvreur, roofer, St Germain 107
Cameron Moïse, maçon, mason, St Luc 72
Cameron Octave, laitier, milkman, St Louis 23
Camiré Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude r 82
Camiré François, journalier, laborer, Boisseau 87
Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, St Flavien 42
Campagna Louis Joseph, commerçant, trader, Sauvageau 17
Campagna Mme Joseph, St Gertrude 51
Campagna Trefflé, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 51
Campbell Antoine, journalier, laborer, St Philippe 36
Cantin Alphonse Odilon, épicier, grocer, Bagot coin Bayard 82
Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, St Valier 367
Cantin Dieudonné, laitier, milkman, St Marie 9
Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau
Cantin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hamel 26
Cantin George, corroyeur, currier, Hermine 55
Cantin Joseph, journalier, laborer, Jacques-Cartier 67
Cantin Louis, épicier, grocer, Bayard 89, coin Hermine 100
Cantin Magloire, menuisier, joiner, Signaï 18
Cantin Moïse, maçon en brique, bricklayer, St Thérèse 67
Cantin Napoléon, épicier, grocer, Albert 111
Cantin Nicolas, charpentier, carpenter, St Thérèse 67
Cantin Odinat, corroyeur, currier, Massue 28
Cantin Théodore, commis, clerk, St Valier 332
Cantin Ulric, épicier, grocer, St Valier 358
Caouet Edouard, charretier, carter, Napoléon 72
Caouet Elzéar, service civil, civil service, Boisseau 69
Caouet François-X., cordonnier, shoemaker, Bayard 41
Caouet Gaudiose, charretier, carter, Bayard 39
Caouet Isidore, boucher, butcher, Massue 85
Caouet Joseph, journalier, laborer, Sauvageau 107
Carbonneau Alfred, journalier, laborer, Metcalf 22
Carbonneau Louis, journalier, laborer, St Philippe 45
Carbonneau Michel, jnr., sculpteur, sculptor, Bagot 83
Carbonneau Michel, snr., menuisier, joiner, Bagot 79
Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, Wolf 2
Carbonneau Napoléon, commerçant, trader, Chenest 32
Cardinal Alphonse, journalier, laborer, St Elizabeth 40
Cardinal David, tailleur de pierre, stone cutter, Victoria 47
Cardinal François, jnr., boucher, butcher, St Anne 39
Cardinal François, snr., boucher, butcher, Bayard 22
Cardinal François, cordonnier, shoemaker, Albert 56
Cardinal François, cordonnier, shoemaker, St Luc 19
Cardinal François-Xavier, commerçant, trader, Victoria 97
Cardinal Jean, journalier, laborer, Parent 55
Cardinal Jean, commerçant, trader, St Monique 76
Careau Arthur, menuisier, joiner, Colomb 51
Careau George, commerçant, trader, Colomb 63
Careau Honoré, électricien, Bagot 20
Careau Louis, charretier, carter, St Germain 102
Careau Mme Pierre, Colomb 63

Careau Thomas, boulanger, baker, Bagot 3
Carlay James, charretier, carter, St Monique 8
Caron Charles, charretier, carter, St Gabriel 14
Caron Cyprien, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 36
Caron F. E. & Cie.,—*Félix Caron & Mme Napoléon Gosselin*—marchands, merchants, St Gertrude 41
Caron Félix, de F. E. Caron & Cie., St Gertrude 41
Caron François, journalier, laborer, Demers 53
Caron Grégoire, corroyeur, currier, St André, Village St Angèle
Caron Joseph, menuisier, joiner, Victoria 11½
Caron Louis, gardien de nuit, night watchman, St Valier 116
Caron Mlle Clarice, St Valier 110
Caron Mme Félix, St Gertrude 41
Caron Mme Théodore, Metcalf 49
Caron Paul, journalier, laborer, St André, village St Angèle
Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 9
Carpentier Jean, corroyeur, currier, Jacques-Cartier 3
Carpentier Ludger, cordonnier, shoemaker, Arago 42
Carpentier Mme Nazaire, Arago 40
Carrier Alfred, commis-marchand, salesman, Demers 11
Carrier Jean, journalier, laborer, Bedard 97
Carrier Louis, ouvrier en chaises, chairmaker, Demers 11
Carrier Mme Joseph, Ste Monique 7
Carrier Mme Joseph, St Valier 184
Carrier Onésime, batelier, boatman, Falardeau 23
Casse François-Xavier, journalier, laborer, Colomb 110
Cauchon Alfred, forgeron, blacksmithh, Jacques Cartier 64
Cauchon Edouard, charpentier, carpenter, Bédard 12
Cauchon Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Hermine 67
Cauchon Louis, journalier, laborer, St Monique 24
Cauchon Mlle Marguerite, institutrice, teacher, St Louis 13
Cauchon Pierre, laitier, milkman, Bagot 30
Cauchon William, charretier, carter, Jacques Cartier 51
Cayer Charles, journalier, laborer, St Luc 65
Cayer Napoléon, machiniste, engine driver, Ste Elizabeth 24
Cazeau Joseph, magasin, shop, Sauvageau 68
Chabot Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 28
Chabot Joseph, maçon, mason, St Félix 9
Chabot Pierre, journalier, laborer, Ste Elizabeth 3
Chabot Rémi, journalier, laborer, St Elizabeth 15
Chamberland Charles, cordonnier, shoemaker, St Augustin 45
Chamberland David, épicier, grocer, Victoria coin Arago 68-70
Chamberland François, journalier laborer, Hamel 24
Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Victoria 62
Chamberland Joseph, charretier, carter, St Philippe 39
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 38
Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, St Augustin 36
Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, St Monique 6
Chantal Pierre, boucher, butcher, Hermine 33
Charest Désiré, confiseur, confectioner, Parent coin St Joseph 18
Charland Jacques, charpentier, carpenter, St Elizabeth 9
Charland Philippe, charpentier, carpenter, St Thérèse 81
Charon Auguste, menuisier, joiner, Metcalf 75
Charpentier Chrysandre, charpentier, carpenter, Sullivan 4
Charpentier Mme Louis, Massue 98

Chartré Charles, charretier, carter, Jacques-Cartier 11
Chartré François, menuisier, joiner, St Michel, B. V.
Chartré François Xavier, mécanicien, machinist, St Mathias 21
Chartré P. Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 234
Chartré Pierre, mécanicien. machinist, St Valier 242
Chastonnais Joseph, journalier, laborer, Parent 88
Chavanel Octave, cordonnier, shoemaker, St Ignace 16
Chatigny Célestin, navigateur, sailor. Signaï 10
Chaver Ulric, commis, clerk, St Valier 56
Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Napoléon 36
Chevalier Louis, cordonnier, shoemaker, St Luc 134
Chevalier Pierre, tanneur, tanner, Jacques Cartier 48
Chevret Arthur, bourrelier, harnessmaker, St Gertrude 66
Chevret François, bourrelier, upholsterer, St Gertrude 64
Chevret Louis, typographe, typographer, St Théophile 1
Chouinard Camille, jnr., marchand de tabac et agent de journaux, tobacconist and newspapers agent, St Valier 27
Chouinard Camille, snr., menuisier, joiner, St Félix 21
Chouinard Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 21
Chouinard Octave, cordonnier, shoemaker, Albert 90
Chrétien Amable, journalier, laborer, Hamel 43
Chrétien David, jnr., commerçant, trader, St Ambroise, rivière St Charles
Chrétien David, snr., maçon, mason, St Ambroise, rivière St Charles
Chrétien George, épicier, grocer, Bayard coin Jacques-Cartier 79
Chrétien Jean, charretier, carter, Sullivan 23
Chrétien Mlle Anna, Metcalf 47
Chrétien Mme André, Jacques-Cartier 25
Chrétien Mme Elzéar, Aqueduc
Chrétien Pierre, épicier, grocer, Colomb coin Bayard 111
Christian Brothers school, Ecole des Frères, St Gertrude 11
Cimon Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 50
Claisse Napoléon, jnr., boulanger, baker, St. Valier 83
Claisse Napoléon, snr., boulanger, baker, St Valier 83
Claisse Philippe, barbier, barber, St Valier 85
Clavet Augustin, charretier, carter, Colomb 111
Clavet Joseph, corroyeur, currier, Bayard 113
Clavet Napoléon, charpentier, carpenter, Jacques-Cartier 23
Clavet Narcisse, commerçant, trader, St Henri 44
Clément Mme Pierre, Stuart 3
Cloutier Ephrem, tanneur, tanner, Arago 11
Cloutier François-Xavier, forgeron, blacksmith, St Anne 28
Cloutier Louis, commerçant, trader, St Flavien 18
Cloutier Mme Edouard, épicerie, grocery, Victoria 5
Cloutier Napoléon, commis, clerk, St Valier 192
Cloutier Napoléon, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 192
Cloutier Narcisse, barbier, barber, St Valier 37
Cloutier Omer, boucher, butcher, Ste Marie 7
Cloutier Pierre, cordonnier, shoemaker, St Luc 38
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Victoria 103
Cloutier Xavier, cordonnier, shoemaker, St Valier 168
Club de croquet "Le National", St Valier 275
Club de croquet "St Alphonse", Bédard 11
Club de croquet "Union", coin Albert Metcalf 60,
Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 106
Clusiau Jules, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph coin St Valier 46

Clusiau Théodore, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 46
Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Germain 1
Colet Jean-Baptiste, boucher, butcher, St Valier 356
Collin François, commis, clerk, Parent 54
Collin Jérôme, contre-maître, foreman, Signaï 27
Collin Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 69
Collins Mrs. Patrick, Jacques Cartier 18
Connelly Joseph, cultivateur, farmer, chemin de Lorette, Lorette road
Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 17
Conseillers Mme Jean F., Demers 15
Conseillers Paul, couvreur, roofer, Jacques Cartier 13
Conroy Mrs. Thomas, Bagot 46
Contant Zotique, de la Canadian Shoe Co., Massue 100
Cook George, typographe, typographer, Colomb 55
Cook Patrick, armurier, gunsmith, Franklin 18
Cook William, mécanicien, machinist, Jacques Cartier r 24
Corriveau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bagot 41
Corriveau François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Colomb 64
Corriveau George, épicier, grains, fleur, etc., grocer, (à quelques pas de la barrière St Valier,) chemin de Lorette
Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 58
Corriveau Mme Arsène, Napoléon 66
Corriveau Mme Etienne, chemin de Lorette, Lorette road
Corriveau Narcisse, journalier, laborer, St Germain 86
Corriveau & Paré, avocats, advocates, St Valier 4
Corriveau Pascal, St Germain 86
Corriveau Philéas A., de Corriveau & Paré, avocat, et commissaire de la Cour Supérieure, advocate and commissioner of Superior Crt., St Valier 4–16
Corriveau Théophile, pilote, pilot, Napoléon 34
Côté Adélard, charcutier, sausagemaker, Bédard 119
Côté Alexandre, cordonnier shoemaker, St Anne 60
Côté Alphonse, boucher, butcher, Albert 78
Côté Benjamin, boucher, butcher, Bagot 33
Côté Damase, cordonnier, shoemaker, St Joachim 21
Côté Damase, sellier, saddler, Jacques Cartier 71
Côté Edouard, sellier, saddler, St Valier 231
Côté Elzéar, commis, clerk, Albert 18
Côté Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Valier 307
Côté François, cordonnier, shoemaker, Arago 127
Côté François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau
Côté François, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 35
Côté François-Xavier, épicier, grocer, St Ambroise 59
Côté François-Xavier, jnr., forgeron, blacksmith, Colomb 102½
Côté François-Xavier, snr., forgeron, blacksmith, Colomb 102½
Côté Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Germain 68½
Côté George Napoléon, cordonnier, shoemaker, Albert 86
Côté Jean, charron, wheelwright, St Luc 11, res. Victoria 40
Côté Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Valier 188
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, Boisseau 39
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Valier 362
Côté Joseph, commis, clerk, Avenue Renaud
Côté Joseph, journalier, laborer, Hamel 45
Côté Juste, journalier, laborer, St Elizabeth 49
Côté Louis, boucher, butcher, St Ignace 39
Côté Louis, épicier, grocer, St Ambroise 31

Côté Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 111
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 86
Côté Mlle Aurélie, modiste, dressmaker, Albert 86
Côté Mme Charles, St Elizabeth 54
Côté Mme Etienne, magasin, shop, St Luc 20
Côté Mme Moïse, Bagot 33
Côté Napoléon, cordonnier, shoemaker, Albert 86
Côté Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 170
Côté Nazaire, commerçant, trader, Victoria 26
Côté Nazaire, commis, clerk, St Ambroise 59
Côté Octave, cordonnier, shoemaker, St Anne 42
Côté Omer, agent, St Valier 170
Côté Pierre, menuisier, joiner, Bayard 56
Coulombe Jean-Baptiste, charretier, carter, St Sauveur 28
Coulombe Joseph, jnr., cordonnier, shoemaker, Metcalf 55
Coulombe Joseph, snr., menuisier, joiner, St Louis 27
Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 18
Courtchêne Joseph, commerçant, trader, Bonaventure 17
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, St Hélène 27
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 100
Couture Benjamin, charpentier, carpenter, St Sauveur 51
Couture François-Xavier, commis, clerk, St Gertrude 6
Couture Joseph, jnr., commis, clerk, St Gertrude 6
Couture Joseph, snr., instituteur, teacher, St Gertrude 6
Couture Onésime, boulanger, baker, Metcalf 46
Couture Pierre, cordonnier, shoemaker, Bayard 79
Couture Pierre, sellier, sadler, Parent 15
Couvent de la Congrégation de Notre-Dame, révd. sœur Ste Marie des Neiges, supérieure, Massue 79
Curodeau Joseph, journalier, laborer, St Bonaventure 56
Dagnault François, cordonnier, shoemaker, Hamel 42
Dagoury Frederick, laitier, milkman, St Luc 4
Dagoury Louis, laitier, milkman, St Luc 4
Daigle Charles, Arago 8
Daigle François, journalier, laborer, St Valier 359
Daigle François-Xavier, journalier, laborer, Albert 141
Dalaire Alfred, journalier, laborer, Jacques Cartier 54
Dalaire André, corroyeur, currier, Sauvageau 105
Dalaire Eugène, charretier, carter, Sullivan 23
Dalaire Eugène, garde-magasin, storeman, Jacques Cartier 54
Dalaire Jean, cordonnier, shoemaker, Arago 50
Dalaire Jean, charpentier, carpenter, Arago 57
Dalaire Joseph, charretier, carter, St Mathias 24
Dalaire Napoléon, maçon, mason, St Henri 66
Dalaire Philippe, épicier, grocer, St Germain 37
Dalaire Zéphirin, maçon, mason, St Luc 158
Dalançons Louis, rémouleur, saw filer, St Ignace 81
Damour George, journalier, laborer, Arago 109
Danielson Phidime, cordonnier, shoemaker, Metcalf 31
Darbyson Joseph, journalier, laborer, St Anne 78
Darveau Charles, commis, clerk, St Ours 15
Darveau Edouard, boucher, butcher, St Ours 31
Darveau Mme Théophile, St Ours 13-15
Darveau Victor, boucher, butcher, Signaï 78
Dassylva Antoine, menuisier, joiner, St Elizabeth 58

Dassylva Narcisse, menuisier, joiner, Albert 88
Dassylva Philéas, menuisier, joiner, Bédard 61
Davoine Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 19
Débigaré frère Edouard, Massue 7
Deblois Ambroise, épicier, grocer, Signaï coin Arago 18–20
Deblois Grégoire, épicier, grocer, Albert 61 coin Napoléon 54
Deblois Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Théophile 10
DeBonville Jean-Baptiste, jnr., tailleur, tailor, Boisseau 76
DeBonville Jean-Baptiste, snr., calfat, caulker, Boisseau 76
DeBonville Joseph, peintre, painter, Sauvageau 17
Dechêne André, journalier, laborer, Napoléon 7
Dechêne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St George 42
Dechêne Mme Narcisse, Colomb 3
Dechêne Thomas, boucher, butcher, Massue 95
DeFoy Charles, journalier, laborer, St Valier r 293
Delisle Félix, épicier, grocer, Hermine 80
Delisle Gaudiose, tailleur de cuir leather, cutter, Albert 52
Delisle George, laitier, milkman, St Anne 47
Delisle Joseph, corroyeur, currier, St Valier 358
Delisle Joseph, machiniste, engine driver, Bagot 74
Delisle Mlle Exilda, modiste milliner, Bagot 74
Delisle Mme Louis, St Luc 65
Demers François-Xavier, boulanger, baker, St Augustin 83
Demers Pierre, journalier, laborer, Albert 44
Demeule Joseph, batelier, boatman, St Monique 60
Denis Alphonse, charretier, carter, Jacques Cartier 66
Denis François-Xavier, journalier, laborer, St Ignace 45
Denis Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Herschell 7
Denis Jean, journalier, laborer, Herschell 7
Denis Joseph, journalier, laborer, Hermine 37
Denis Louis, charcutier, sausagemaker, Hermine 83
Denis Moïse, épicier, grocer, Bayard 74
Denis Mme Joseph, Hermine 37
Derome Joseph, corroyeur, currier, Bagot 32
Déry Albert, journalier, laborer, Bagot 78
Déry Cyrille, tanneur, tanner, Hermine 2
Déry Joseph, jnr., corroyeur, currier, Hermine 4
Déry Joseph, snr., journalier, laborer, Hamel 2
Déry Louis, journalier, laborer, Massue 90
Déry Phidime, corroyeur, currier, Arago 12
Déry Philéas, cordonnier, shoemaker, Hermine 57
Desbiens William, cordonnier, shoemaker, Victoria 2
Descarreau Elzéar, journalier, laborer, St Henri 56
Descarreau Mme Charles, St Augustin 50
Descarreau Napoléon, corroyeur, currier, Bagot 25
Descarreau William, journalier, laborer, St Augustin 50
Descoteau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Napoléon 75
Desgagné Eucharist, journalier, laborer, Bédard 59
Desjardins Thomas, hôtel et barbier, hotel-keeper and barber, St Valier 88
Deslauriers François-X., charpentier, carpenter, Napoléon 71
Deslauriers Joseph, journalier, laborer, St Luc 61
Deslauriers Mme Alexandre, St Bonaventure 65
Deslauriers Mme Barthélemi, St Gertrude 60
Deslauriers Mme Etienne, Metcalf 66
Deslauriers Thomas, charretier, carter, Falardeau 10

Deslauriers Uldéric, de Bélanger & Deslauriers, St Louis 41
Desnoyers Joseph, batelier, boatman, St Ursule 24
Despatis Narcisse, manufacture de potasse, potash factory, Bayard 131
Desrochers Alexis, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 19
Desroches Augustin, boucher, butcher, Arago 79
Desrochers Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Anne 49
Desroches Delphis, peintre, painter, Colomb 80
Desroches George, charretier, driver, Colomb 47
Desroches Joseph, journalier, laborer, Arago 113
Desroches Joseph, journalier, laborer, St Joachim 7
Desroches Mme Léandre, St Ambroise 34
Desroches Mme Ludger, St Hélène 27
Desrosiers Edouard, journalier, laborer, Albert 138
Desrosiers Edouard, magasin, shop, Franklin 16
Desrosiers Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 4
DeVarennes Antoine, menuisier, joiner, St Henri 20
DeVarennes Etienne, laitier, milkman, St Bonaventure 26
DeVarennes Etienne, menuisier, joiner, Arago 21
DeVarennes Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 21
DeVarennes Pierre, tanneur, tanner, St Joachim 8
DeVarennes Ulric, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 40
Dignard Honoré, charretier, driver, Joséphine 9
Dignard Pierre, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 371
Dignard Victor, cordonnier, shoemaker, St Valier 371
Dinel Zéphirin, typographe, typographer, chez L. J. Demers & Frère, Franklin 41
Dion Arthur, jnr., cordonnier, shoemaker, Bayard 120
Dion Arthur, snr., cordonnier, shoemaker, Metcalf 31
Dion Edmond, journalier, laborer, St Jérôme 30
Dion Elzéar, journalier, laborer, Joséphine 5
Dion Ferdinand, commis, clerk, St Valier 212
Dion François-X., boucher, butcher, Hermine 63
Dion François-X., charretier, carter, Franklin 66
Dion François, laitier, milkman, route de Lorette
Dion Gaspard, ferblantier, tinsmith, St Valier 36, res. 38
Dion George, messager, messenger, Parent 24
Dion Honoré, fabricant de poulies, blockmaker, St Hélène 10
Dion Jacques, boucher, butcher, Victoria 52
Dion Jean, journalier, laborer, Parent 61
Dion Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 54
Dion Jean-Bte. Elzéar, épicier, grocer, Victoria 28
Dion Joseph, charpentier, carpenter, St Germain 138
Dion Joseph, charretier, driver, St Valier 393
Dion Joseph, maçon, mason, Jacques Cartier 53
Dion Joseph, jnr., marchand de fer, hardware, St Valier 90
Dion Joseph, snr., commerçant, trader, St Ambroise 1
Dion J. Silfrid, cordonnier, shoemaker, St Valier 20
Dion Louis, commerçant, trader, St Elizabeth 43
Dion Martin, marchand de farine, flour dealer, St Germain 93
Dion Mme Alfred, St Valier 8
Dion Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 82
Dion Narcisse, jnr., gérant de la Banque Jacques Cartier, manager of Jacques Cartier Bank, St Valier 95
Dion Narcisse, snr., épicier, grocer, St Valier 212
Dion Nazaire, journalier, laborer, Bagot 73

Dion Omer, cordonnier, shoemaker, St Germain 93
Dion Philéas, commis marchand, salesman, Victoria 78
Dion Pierre, commerçant, trader, Bayard 84
Dion Pierre, journalier, laborer, St Louis 48
Dion Pierre, mécanicien, machinist, St Germain 83
Dion Thomas, tourneur, turner, St Louis 19
Dion Zéphirin, couvreur, roofer, Arago 103
Doddridge Edouard, journalier, laborer, St Sauveur 92
Doddridge François-X., jnr, journalier, laborer, St Henri 56
Doddridge François-X., snr., calfat, caulker, St Henri 56
Doddridge George, journalier, laborer, St Elizabeth 50
Doddridge Mrs. Edouard, St Elizabeth 50
Doddridge William, journalier, laborer, St Elizabeth 46
Dodier David, fabriq. bière gingembre, gingerbeer maker, St Bonaventure 54
Dolbec Edouard, commis, clerk, St Valier 80
Dombroski Adolphe, commis, clerk, St Ours 23
Dombroski Herman, commerçant, trader, St Valier 155
Dombroski Mrs. Emile, St Ursule 9
Dombroski Simon, charcutier, sausagemaker, St Ours 23
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre, stone cutter, Napoléon 21
Dom Carlos Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 52
Dompierre Damase, cordonnier, shoemaker, Victoria 35
Dompierre George, garde-magasin, storeman, Parent 70
Dompierre Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Luc 71
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Ste Ursule 77
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Metcalf 76
Dompierre Mme Charles, Bédard coin Auguste 45
Donaldson Mme Jacques, St Ours 17
Doré Wilfrid, commis, clerk, St Valier 228
Dorval Adjutor, charretier, carter, St Ambroise 22
Dorval Féréol, charretier, carter, St Mathias 13
Dorval François, charretier, carter, St Ambroise 22
Dorval George, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Michel 16
Dorval Isidore, cordonnier, shoemaker, St Félix 20
Dorval Jean, charretier, carter, Signaï 18
Dorval Jean, cordonnier, shoemaker, Albert 128
Dorval Joseph, charretier, carter, St Marie 5
Dorval Napoléon, charretier, carter, Parent 96
Dorval Philippe, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 49
Dorval Ulderic, journalier, laborer, Metcalf 71
Dostie Mme Pierre, St Ignace 12
Dostie Napoléon, tailleur de cuir, leather cutter, St Luc 32
Drapeau Joseph, commerçant, trader, Hermine 94
Drapeau Mme George, Falardeau 23
Drapeau Victor, confiseur, confectioner, Hermine 95
Drolet Adélard, peintre, painter, St Mathias 6
Drolet Albert, journalier, laborer, Parent 15
Drolet Albert, relieur, bookbinder, St Jérôme 39

DROLET ARTHUR,

Epicier, grocer, Marchand de vins, liqueurs, épiceries et assortiment de thés. Dépôt de l'eau minérale de St. Léon, sur autorisation de la maison Gingras, Langlois & Cie.,

☎ Téléphone: 383. **ST. VALIER 50-52-54.**

Drolet Arthur, instituteur, teacher, St Ignace 36
Drolet Elie, charretier, carter, St Sauveur 48
Drolet George, cordonnier, shoemaker, St Ignace 67
Drolet George, menuisier, joiner, Demers 11
Drolet Jean, charretier, carter, St Joachim 9
Drolet Jean, peintre, painter, St Mathias 16
Drolet Jean, jnr., boucher, butcher, Bayard 21
Drolet Jean, snr., boucher, butcher, Bayard 25
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Arago 105
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Massue 28
Drolet Josephat, charretier, carter, St Gertrude 87
Drolet Joseph, épicier, grocer, St Germain 26
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, St Luc 11, res. St Joachim 22
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, St Luc 58
Drolet Louis, commerçant, trader, Colomb 15
Drolet Louis, ferblantier, tinsmith, St Valier 243
Drolet Michel, charretier, carter, Metcalf 67
Drolet Michel, menuisier, joiner, St Ignace 36
Drolet Michel, snr., cordonnier, shoemaker, Arthémise 24
Drolet Mme Honoré, St Valier 164
Drolet Mme Moïse, St Felix 19
Drolet Mme Pierre, St Bonaventure 36
Drolet Napoléon, charretier, carter, St Ursule 38
Drolet Napoléon, journalier, laborer, St André 8
Drolet Narcisse, commis, clerk, Chenest 19
Drolet Paul, tanneur, tanner, St Luc 12
Drolet P., commis marchand, sale-man, Colomb 17
Drolet Philippe, commerçant, trader, Hermine 96
Drolet Prisque, charretier, carter, St Gertrude 87
Drolet William, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 124
Drouin Alfred, charretier, carter, Colomb 13
Drouin Ferdinand, charretier, carter, St Agnès coin Avenue Renaud
Drouin Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Luc 25
Drouin François-X., charretier, carter, Bédard 93
Drouin François-X., couvreur, roofer, Jacques-Cartier 49
Drouin Frédéric, journalier, laborer, Signaï 82½
Drouin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 53
Drouin George, charretier, carter, St Gertrude 108
Drouin Jacques, journalier, laborer, Jacques-Cartier 49
Drouin Jacques, couvreur en gravier et biturne, coltar, St Gabriel 12
Drouin Jean-Baptiste, calfat, caulker, Parent r 128
Drouin Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Thérèse 52
Drouin Joseph, épicier, grocer, Albert 104
Drouin Louis, cordonnier, shoemaker, St Monique 57
Drouin Marcel, journalier, laborer, Bédard coin Auguste 45
Drouin Mme Jean, Bédard 51
Drouin Mme Prudent, St Monique 57
Drouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 61¼
Dubé Antoine, épicier, grocer, Bayard 128-130
Dubé Joseph, marchand, dry goods, Napoléon 55-57
Dubé Pierre, commis, clerk, Napoléon 55
Dubeau Narcisse, charpentier, carpenter, St Catherine 3, B. V.
Dubeau Philéas, forgeron, blacksmith, St Catherine 3, B. V.
Dubois Athanase, peintre, painter, St Augustin 55
Dubois Charles, menuisier, joiner, Wolfe 8

Dubois & Frère, voituriers, carriagemakers, St Michel, B. V.
Dubois George, laitier, milkman, St Pierre 30
Dubois Joseph, commerçant, trader, St Pierre 30
Dubois Joseph, laitier, milkman, Chenest 32
Dubois Joseph, de Dubois & Frère, St Michel, B. V.
Dubois Nazaire, de Dubois & Frère, St Michel, B. V.
Dubois Pierre, peintre, painter, Albert 111
Dubord Edmond, commis, clerk, St Valier 379
Dubuc Augustin, de Dubuc & Traversy, Guyard, V. St A.
Dubuc Charles, maçon, mason, Napoléon 60
Dubuc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hamel 41
Dubuc Mlle Marie Célina, couturière, dressmaker, Hamel 23
Dubuc Napoléon, charretier, carter, Hamel 42
Duchesneau Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, St Anne 12
Duchesneau Edouard, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 221
Duchesneau François, charpentier, carpenter, Bayard 86
Duchesneau Frédérick, charretier, carter, St André 34
Duchesneau Jacques, charretier, carter, St André 31
Duchesneau Jacques, charretier, carter, St Luc 123
Duchesneau Jacques, bois, lumber merchant, Jacques-Cartier 63
Duchesneau Jean, boulanger, baker, Hermine 6
Duchesneau Joseph, journalier, laborer, St Augustin 4
Duchesneau Mme Joseph, St Gertrude 114
Duchesneau Mme Joseph, Prince de Galles 2
Duchesneau Onésime, charretier carter, Sauvageau 107
Duchesneau Siméon, boulanger, baker, St Louis 3
Dufresne Jean-Baptiste R., service civil, civil service clerk, St Ours 105
Dufresne Jérémie, pilote, pilot, St Luc 85
Dufresne Louis, fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Ours 105
Dufresne Mme Joseph, St Valier 8
Dufresne Mme Thomas, magasin, shop, Victoria 2
Duhamel Zéphirin, service civil, civil clerrk, St Jude 8
Dugal Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 104
Dugal Joseph, forgeron, blacksmith, Sauvageau 28½
Duggan John, boucher, butcher, St Valier 293
Dumas Cyrille, péager, tool-gate keeper, St Valier 407
Dumas Gaspard, menuisier, joiner, St Valier r 293
Dumas Jean, journalier, laborer, Sullivan 14
Dumas Mme Laurent, St Elizabeth 16
Dumont François-Xavier, journalier, laborer, St Flavien 45
Dumont Jean, journalier, laborer, St Michel 9
Dumont Jean-Baptiste, journalier, laborer, Albert 45
Dumontier Edouard, cordonnier, shoemaker, Arago 49
Dumontier Félix, commis, clerk, Sauvageau 84
Dumontier François-Xavier, garde-magasin, storeman, Signaï 4
Dumontier George, jnr., boucher, butcher, Signaï 8
Dumontier George, snr., tonnelier, cooper, Signaï 8
Dumontier Mme Flavien, Demers 42
Dumontier Mme Jean, St Pierre 23
Duplein Edouard, journalier, laborer, Napoléon 23
Duplein Jean, commis, clerk, Jacques-Cartier 10
Duplessis Onésime, cordonnier, shoemaker, Signaï 59
Dupont Mme François, Jacques-Cartier 68
Dupont Mme François, Guyard, village St Angèle
Dupont William, comptable, bookkeeper, Guyard, village St Angèle

Dupuis & Cie., — *L. C. Dupuis, J. C. Lesbois & N. Bernatchez*— briquetiers, brickmakers, Guyart, village St Angèle
Dupuis Léon, boucher, butcher, Massue 80
Dupuis Mme Thomas, épicerie, grocery, Massue 80
Dupuis Pierre, commerçant, trader, St Ursule 9
Dupuis Toussaint, boucher et épicier, butcher and grocer, St Pierre 23
Durand Edouard, jnr., couvreur, roofer, Parent 88
Durand Edouard, snr., couvreur, roofer, Bédard 23
Durand François, gardien de barrière C. P. R., route de Lorette, Lorette road
Durand Mlle Marie, modiste, milliner, St Luc 92
Durand Napoléon, couvreur, roofer, Bédard 23
Durocher Mme Mathias, St Ursule 82
Durocher Omer, marchand de thé, tea dealer, Sauvageau 6
Dussault Gédéon, tailleur de pierre, stonecutter, Ste Marie 10
Dussault Miville, charron, wheelwright, St Valier 215, rés. Albert 3
Dussault Mme Joseph, institutrice, teacher, O'Connell, village St Angèle
Dussault Théophile, tourne-clef, turnkey, Parent 100
East Omer, charretier, driver, St Luc 24
Ecole des Frères, St Gertrude 11
Edgar Miss Annie, modiste, milliner, St Félix 19
Edgar Mrs. John, St Félix 19
Eglise St Sauveur, Massue 9
Elliot William, of Tozer & Co., St Valier 132
Emond Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 59
Emond Cyrille, menuisier, joiner, Franklin 73
Emond Edouard, boulanger, baker, Massue 52
Emond Eugène, facteur, letter carrier, St Valier 285
Emond François-X., cordonnier, shoemaker, Bagot 50
Emond Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Anne 6
Emond Joseph, commerçant, trader, St Henri 58
Emond Joseph, menuisier, joiner, St Ovide 10
Emond Magloire, gardien de l'aqueduc, caretaker, St Valier 389
Emond Mrs. Joseph, St Valier 348
Emond Napoléon, menuisier, joiner, Franklin 79
Emond Onésime, tonnelier, cooper, Aqueduc
Emond Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 40
Emond Ulysse, cordonnier, shoemaker, St André 14
Faguy Augustin, magasin, shop, Parent 66
Faguy Napoléon, charretier, carter, St Félix r 14
Falardeau Edouard, corroyeur, currier, Demers 34
Falardeau François-Xavier, charretier, carter, St Germain 11
Falardeau Ignace, charpentier, carpenter, Aqueduc coin St Anne 97
Falardeau Jean, plâtrier, plasterer, Parent 76
Falardeau Jean-Bte., St Joseph coin St Ours 81
Falardeau Léopold P., notaire, agent d'assurance et commissaire de la Cour Supérieure, notary, insurance agent and commissioner for taking affidavits for Circuit and Superior Courts, in the district of Quebec, Massue 84
Falardeau Louis, commis, clerk, St Valier 23
Falardeau Mme Prosper, Hamel 54
Falardeau Odilon, corroyeur, currier, Demers 36
Falardeau Thomas, charpentier, carpenter, Arago 63
Faucher Albert, laitier, milkman, St Sauveur 13
Faucher André, menuisier, joiner, St Félix 5
Faucher Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Hamel 59

Faucher Edouard, journalier, laborer, Jacques-Cartier r 3
Faucher E. D, commis marchand, salesman, St Félix 7
Faucher François-X., menuisier, joiner, Arthémise 10
Faucher Gaudiose, journalier, laborer, Colomb 100
Faucher Isidore, journalier, laborer, Bayard 30
Faucher Joseph, corroyeur, currier, Colomb 61
Faucher Joseph, ferblantier, tinsmith, Hermine 88
Faucher Joseph, charpentier, carpenter, St Germain 98
Faucher Mme Jean, Napoléon 22
Faucher Napoléon, couvreur, roofer, Jacques-Cartier 40
Faucher Sélim, couvreur, roofer, Sauvageau 59
Faveur Honoré, cordonnier, shoemaker, Joséphine 11
Faveur Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anne 24
Faveur Napoléon Frs. N., typographe, typographer, Bagot 21
Favron Mme Jean, St Luc 71
Fecteau David, cordonnier, shoemaker, Metcalf 28
Fecteau Joseph, corroyeur, currier, Metcalf 24
Fecteau Paul, maçon en briques, bricklayer, Metcalf 30
Ferland Amédée, argenteur, silver-plater, Victoria 54
Ferland Augustin, journalier, laborer, St Ursule 73
Ferland Elzéar, cordonnier, shoemaker, Albert 140
Ferland Gaudiose, tailleur de cuir, leather cutter, Bayard 60
Ferland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon coin Bayard 60
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 73
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 42
Ferland Louis Hermenégilde, messager, messenger, St Valier 326
Ferland Philippe, jnr., commis, clerk, Albert 142
Ferland Philippe, snr., charpentier, carpenter, Bayard 54
Ferland Pierre, constable, St André 3
Ferland Pierre, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Germain 78
Filion Adjutor, cordonnier, shoemaker, St Germain 42
Filion Philéas, cordonnier, shoemaker, Arago 24
Filion Raphaël, épicier, grocer, Victoria 82
Fiset Dr Michel, médecin-chirurgien, médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, et analyste public, physician and surgeon, visiting physician of Sacred Heart Hospital and public analyst, St Valier 117
Fiset Edmond, cordonnier, shoemaker, Chenest 16
Fiset Elzéar, cordonnier, shoemaker, Massue 16-18
Fiset François Fréd., cordonnier, shoemaker, Chenest 14
Fiset Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, St Malo V.
Fiset J. Alfred, manufacturier de savon, soap factory, St Joseph 38, rés. 40
Fiset Louis, menuisier, joiner, St Valier 32
Fiset Jérôme, corroyeur, currier, Metcalf 51
Fiset Mlle Catherine, St Elizabeth 22
Fiset Paul, étudiant en droit, law student, St Valier 117
Fitzback Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anne 44
Flemming Thomas, charretier, street car conductor, St Bernard 1
Fleury Eusèbe, charretier, carter, St Anne 29
Fontaine Joseph, journalier, laborer, St Roch 15
Fontaine Pierre, journalier, laborer, St Philippe 24
Forget Despatis rév. Joseph, J., O. M. I., Massue 7
Forgues Honoré, journalier, laborer, Augustin 89
Forgues Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 44
Forgues Narcisse, journalier, laborer, Falardeau 7
Forgues Pierre, journalier, laborer, St Augustin 68

Forgues Pierre, journalier, laborer, St Michel 11
Fortier Antoine, tonnelier, cooper, Victoria 33
Fortier Damase, cultivateur, farmer, St Thérèse 68
Fortier Edouard, commerçant, trader, Victoria 17
Fortier François-Xavier, menuisier, joiner, Franklin 21
Fortier George, cordonnier, shoemaker, Bayard 102
Fortier Jean, batelier, boatman, Herschell 5
Fortier Jean-Bte., menuisier, joiner, Arago 56
Fortier Joseph, menuisier, joiner, Arago 45
Fortier Mme George, épicerie, grocery, Bayard 102
Fortier Philéas, menuisier, joiner, Herschell 12
Fortier Pierre, agent, St Sauveur 53½
Fortier Pierre, charpentier, carpenter, St Monique 32
Fortier Thomas, plâtrier, plasterer, Albert 109
Fortier Zéphirin, messager, messenger, St Michel 9
Fortin Alexandre, menuisier, joiner, St Anne 25
Fortin Bénoni, cordonnier shoemaker, Sauvageau 56
Fortin François, menuisier joiner, St Monique 22
Fortin George, menuisier, joiner, St Anne 5
Fortin Jérémie, journalier, laborer, Signaï 82½
Fortin Joseph, commis clerk, St Elizabeth 53
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 69
Fortin Mlle Hélène, St Ursule 81
Fortin Mme Félix, Bédard 63
Fortin Mme Jérémie, St Félix 14
Fortin Mme Maxime, St Monique 22
Fortin Napoléon, commerçant, trader, Bagot 49
Fortin Octave, cordonnier, shoemaker, Metcalf 73
Fortin Patrice, journalier, laborer, Parent 48
Fortin Pierre Célestin, maçon, mason, Bédard 65
Fortin Rémi, maçon en brique, bricklayer, Boisseau 81
Fournel François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Albert 2
Fournel George, couvreur, roofer, St Gertrude 81
Fournel Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 26
Fournel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 81
Fournel Philippe, cordonnier, shoemaker, St Joseph ouest 9
Fournier Charles, journalier, laborer, St Thérèse 58½
Fournier Clovis, cordonnier, shoemaker, Bédard 12
Fournier Emile, cordonnier, shoemaker, St Ours 87
Fournier Jean Baptiste, épicier, grocer, Albert 118 coin Hamel 56
Fournier Joseph, journalier, laborer, Massue 93
Fournier Mme Georges, Albert 93
Fournier Pierre, journalier, laborer, St Ours 87
Fournier Pierre, pressier, pressman, St Ambroise 36
Fraser dit Trudel Joseph, journalier, laborer, Avenue Taschereau
Fraser Jacques, boucher, butcher, Chenest 38
Fréchet Basile, journalier, laborer, St Germain 57
Fréchet Edouard, journalier, laborer, St Germain 55
Fréchet François, journalier, laborer, St Augustin 69
Fréchet Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Germain 55
Fréchet Théodore, peintre, painter, Bédard 89
Frène Joseph David, professeur Ecole Normale Laval, Sauvageau 40
Frenet Hippolyte, forgeron, blacksmith, Metcalf 38
Frenet Mlle Sophie, institutrice, teacher, Sauvageau 91
Frenière Alexandre, meublier, cabinetmaker, Bagot 15

Frenière Joseph Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Metcalf 14
Fricot Charles, tonnelier, cooper, Bayard 115
Fricot Jean-Baptiste, ébéniste, cabinetmaker, Bédard 87
Fricot Joseph, journalier, laborer, St Valier 348
Fricot Léon, charretier, carter, Colomb 91
Fricot Petrus, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 9
Gaboury Désiré, peintre et voiturier, coachmaker, St Ambroise 10
Gaboury Edouard, charron, wheelwright, Sauvageau 78
Gagné Cléophe, menuisier, joiner, St Flavien 12
Gagné Cléophas, charpentier, carpenter, Bayard 100
Gagné Elzéar, laitier, milkman, St André 10
Gagné Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Albert 93
Gagné Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, St Sauveur 56
Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, Metcalf 64
Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 2
Gagné Joseph, charretier, carter, Arago 10
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, Arago 98
Gagné Mme Frs.-X., Hamel 63
Gagné Mme Michel, modiste, milliner, Arago 98
Gagné Napoléon, charretier, carter, Hamel 63
Gagné Narcisse, journalier, laborer, Signaï 86
Gagné Odilon, luthier, musical instrument repairer, St Sauveur 53
Gagné Thomas, journalier, laborer, Colomb 59
Gagnon Antoine, commerçant, trader, Franklin 58
Gagnon Arthur, ouvrier en balais, broomaker, Sauvageau 103
Gagnon Basile, gardien de nuit, watchman, Bayard 75
Gagnon Charles, ferblantier, tinsmith, Sauvageau 103
Gagnon Charles, tanneur, tanner, St Thérèse 47
Gagnon Edouard, journalier, laborer, Parent 76
Gagnon François, charpentier, carpenter, Metcalf 10
Gagnon François, épicier, grocer, St Ursule coin Bayard 64
Gagnon François, journalier, laborer, St Flavien 17
Gagnon frère Edouard, Eglise St Sauveur, Massue 7
Gagnon Isaïe, charretier, carter, St Joachim 14
Gagnon Isidore, menuisier, joiner, Bédard 75
Gagnon Jacques, jnr., couvreur, roofer, St André 6
Gagnon Jacques, snr, menuisier, joiner, St André 6
Gagnon Jean E., horloger, watchmaker, Bédard 2
Gagnon Jean Chrysostôme, sellier, saddler, Metcalf 70
Gagnon Joseph, boulanger, baker, Colomb 21
Gagnon Joseph, journalier, laborer, St Philippe 11
Gagnon Joseph, typographe, typographer, Metcalf 10
Gagnon Louis, journalier, laborer, St Flavien 49
Gagnon Louis P., epicier, grocer, St Elizabeth coin St Luc 79
Gagnon Michel, journalier, laborer, St Thérèse 48½
Gagnon Mme Jacques, St Anne 30
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 80
Gagnon Napoléon, menuisier, joiner, Ste Hélène 17
Gagnon Narcisse, journalier, laborer, Parent 60
Gagnon Onésime, cordonnier, shoemaker, Parent 60
Gagnon Onésime, journalier, laborer, Bédard 75
Gagnon Romain, commerçant, trader, Parent 44
Gagnon Séraphin, journalier, laborer, St Flavien 17
Gagnon Siméon, épicier, grocer, Bagot 38
Gagnon Stanislas, épicier, grocer, St Félix coin Colomb 20

Gagnon Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Anne 23
Gagnon Télesphore, menuisier, joiner, Colomb 7
Gagnon Théodore, épicier, grocer, Colomb coin Sauvageau 76

GAGNON THOMAS,

Ebéniste et tapissier. Meubles de toutes qualités et dans les gouts les plus nouveaux. Matériaux les mieux choisis. Cabinetmaker and upholsterer. Furnitures of the very best quality made in good style and with choicest materials, at moderate rates. Call, examine and judge for yourself.

ST. VALIER 65, r DEMERS 68.

Galarneau David, corroyeur, currier, Hermine 40
Galarneau Elie, tanneur, tanner, St Flavien 32
Galarneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 45
Galarneau Herménégilde, journalier, laborer, Jacques-Cartier 66½
Galarneau Noël, journalier, laborer, St André 27
Gamache Charles, cordonnier, shoemaker, Hamel 47
Gamache Louis Auguste, boucher, butcher, Albert 100
Gamache Ludger, épicier, grocer, Albert coin Jacques-Cartier 60-62
Gamache Noël, couvreur, roofer, Demers 69
Gamache Philippe, épicier, grocer, Napoléon 56
Gamache Pierre, cordonnier, shoemaker, St Ours 19
Gamache Thomas, menuisier, joiner, Jacques-Cartier 45
Garant François-Xavier, menuisier, joiner, Massue 32
Garant George, corroyeur, currier, St Thérèse 9
Garant Pierre, charretier, carter, Bayard 132
Gariépy Alexis, journalier, laborer, St Ambroise, près rivière St Charles
Gariépy Vincent, charretier, carter, Prince de Galles 10
Garneau Alfred, cordonnier, shoemaker, St Monique 43
Garneau Charles, cordonnier, shoemaker, St Monique 40
Garneau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Monique 51
Garneau Ferdinand, journalier, laborer, St Gertrude r 82
Garneau François-X., cordonnier, shoemaker, St André 22
Garneau Gaudiose, journalier, laborer, St Monique 44
Garneau Joseph, journalier, laborer, St André 22
Garneau Louis, gardien de la paix, policeman, Parent 114
Garneau Mme Joseph, St Monique 45
Garneau Olivier, charretier, carter, St Gertrude 16
Garneau Pierre, journalier, laborer, St Monique 45
Garns James, tailor, tailleur, Boisseau 67
Gastonguay François, cordonnier, shoemaker, Signaï 84
Gastonguay Mlle Marie, de Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 81
Gastonguay Victorien, commerçant, trader, Victoria 7
Gastonguay & Vaillancourt, Mlles, libraires, stationers, St Valier 81
Gaulin Aurèle, journalier, laborer, Hermine 60
Gauthier Antoine, charpentier, carpenter, Sullivan 26
Gauthier Arthur, bijoutier, jeweller, St Louis 17
Gauthier Arthur, menuisier, joiner, Sullivan 31
Gauthier Félix, journalier, laborer, Napoléon r 53
Gauthier François-Xavier, commerçant, trader, St Thérèse 61
Gauthier Mme Pierre, Massue 64
Gauvin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Arago 125
Gauvin Germain, menuisier, joiner, Colomb 25
Gauvin Honoré, journalier, laborer, Bayard 93

Gauvin Honoré, journalier, laborer, Metcalf 36
Gauvin Mlle Julie, couturière, seamstress, Victoria 4
Gauvin N., commis-marchand, salesman, Victoria coin Colomb
Gauvin Thélesphore, jnr., cordonnier, shoemaker, Metcalf 36
Gauvin Thélesphore, journalier, laborer, Bayard 31
Gauvreau Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Monique 9
Gauvreau Elzéar, fonctionnaire civil, civil service clerk, St Valier 126
Gauvreau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Germain 50
Gendron Joseph, sculpteur, sculptor, St Anne 30
General Hospital, rev. J. B. L. Hamel, chaplain, foot of St Ours
Genest Ferdinand, sellier, saddler, St Gertrude 12
Genest François, journalier, laborer, St Germain 19
Genest Isidore, commerçant, trader, St Bonaventure 51
Genest Joseph, charpentier, carpenter, Hamel 35
Genest Joseph, commerçant, trader, Metcalf 29
Genest Joseph, commerçant, trader, St Ignace 77
Genest Joseph, tanneur, tanner, Bayard 103
Genest Michel, charretier, driver, St Gertrude 77
Gentil Hilarion, journalier, laborer, Aqueduc coin St Henri
Germain Alexandre, menuisier, joiner, Arago 89
Germain Augustin, charretier, carter, St Ignace 43
Germain Delphis, commerçant, trader, St Valier 307
Germain Etienne, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 93
Germain François, charpentier, carpenter, Hermine coin Victoria 36
Germain François, magasin, shop, Sauvageau 19
Germain François-X., pressier, pressman, St Thérèse 21
Germain Frédérick, St Ours 81
Germain Joseph, journalier, laborer, Signaï 80
Germain Mlle Marie, St Ignace 56
Germain Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 92
Germain Télesphore, corroyeur, currier, Boisseau 15
Gervais Eugène, doreur, gilder, Bayard 40
Gervais Isaac, couvreur, roofer, St Anne 19
Gervais Mme Isaac, St Monique 4
Gervais Mme Louis, Metcalf 44
Giasson Dr. Zéphirin, médecin et chirurgien; gradué de l'Université Laval et assistant-chirurgien du 9e Bataillon. Heures de consultations : 8 h. à 10 a. m., 1 h. à 3 et 6 à 9. p. m., St Valier 61
Giffard Odilon, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix 10
Gignac Charles, charretier, carter, Bonaventure 27
Gignac Ferdinand, jnr., graveur, carver, St Luc 53
Gignac Ferdinand, snr., journalier, laborer, St Elizabeth 55
Gignac François, facteur, letter carrier, Demers 66
Gignac George, boucher, butcher, St Thérèse 5
Gignac George, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 61
Gignac George, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 55
Gignac Edouard, cordonnier, shoemaker, Albert 43
Gignac Joseph, journalier, laborer, Ste Monique 59
Gignac Joseph, machiniste, engine driver, St Valier 360
Gignac Louis, commis, clerk, St Valier 222
Gignac Louis, boulanger, baker, Massue 98
Gignac Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 87
Gignac Mme Jean-Baptiste, Albert 43
Gignac Mme Pierre, St Bonaventure 27
Gignac Napoléon, journalier, laborer, St Gertrude 114

Gignac Pierre, snr., boucher, butcher, Bayard 24
Gignac Pierre, boucher, butcher, St Thérèse 7
Gignac Pierre, charretier, carter, St Anne 10
Gignac Théophile, commerçant, trader, St Elizabeth 66
Gignac Théophile, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Giguère Cyrille, commerçant, trader, St Valier 219
Giguère Edouard, menuisier, joiner, St Félix 24
Giguère Evariste, commerçant, trader, Colomb 81
Giguère Jean-Baptiste, charretier, carter, St Henri 5
Giguère Louis, snr., charretier, carter, Falardeau 17
Giguère Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, St Marie 6
Giguère Magloire, commerçant, trader, St Joseph 42
Giguère Mme Pierre, St Ovide 8
Giguère Pierre, charretier, carter, St Ovide 9
Giguère Victor, boucher, butcher, chemin de Lorette
Gilbert Arthur, tailleur de cuir, leather cutter, Boisseau 49
Gilbert Célestin, tourneur, turner, Hermine 30
Gilbert Damase, tailleur de pierre, stonecutter, Parent 42
Gilbert Etienne, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 293
Gilbert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Albert 109
Gilbert Jean, menuisier, joiner, St Henri 53
Gilbert Joachim, cordonnier, shoemaker, Demers 25
Gilbert Joseph, menuisier, joiner, St Henri 44
Gilbert Mme Isidore, Boisseau 49
Gilbert Mme Thomas, Bagot 70
Gilbert Odinat, commis-marchand, salesman, Boisseau 35
Gilbert Onésime, journalier laborer, St Ignace 37
Gilbert Rosario, machiniste, engine driver, Boisseau 49
Gingras Adolphe Elie, facteur, letter carrier, Victoria 7
Gingras Charles, menuisier, joiner, Massue 72
Gingras Cléophas, cordonnier, shoemaker, Aqueduc
Gingras Cyrille, cordonnier, shoemaker, Colomb 12
Gingras Damase, charretier, carter, Bayard 83
Gingras Dr. Charles, M. D., médecin et chirurgien ; médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, Président des Commissaires d'Ecoles. Physician and surgeon and visiting physician of the Hospital of the Sacred-Heart, President of School Commissioners, St Valier 49–51
Gingras Edouard, cordonnier, shoemaker, St Luc 68
Gingras Edouard, menuisier, joiner, Sauvageau 56
Gingras Elzéar, garde-magasin, storeman, St André 29
Gingras Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Massue 74
Gingras Ferdinand, épicier, grocer, Colomb 33–35
Gingras François, cordonnier, shoemaker, Colomb 69
Gingras George, journalier, laborer, Hermine 59
Gingras honble Jean Elie, const. de navires, ship builder, St Louis 32
Gingras Jean-Baptiste, commis, clerk, St Gertrude 55
Gingras Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bagot 13
Gingras Joseph, commis, clerk, St Valier 124
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 18
Gingras Joseph Gaspard, typographe, typographer, Metcalf 22
Gingras Jules, agent, St Louis 32
Gingras Louis, cordonnier, shoemaker, Albert 44
Gingras Magloire, cordonnier, shoemaker, St Valier 373
Gingras Michel, charretier, carter, St Luc 11

Gingras Mlle Adéline, modiste, dressmaker, Boisseau 3, rés. St Ignace 28
Gingras Mlle Elizabeth, St Luc 23
Gingras Napoléon, commerçant, trader, Arago 76
Gingras Narcisse, charpenter, carpenter, Boisseau 5
Gingras Omer, commis-marchand, salesman, Napoléon 68
Gingras Théophile, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 42
Gingras Thomas, facteur, letter carrier, St Valier 128
Gingras Zéphirin, jnr., commis, clerk, St Ignace 28
Gingras Zéphirin, snr., journalier, laborer, St Ignace 28
Girard Eusèbe, tanneur, tanner, Sauvageau 24
Girard François, épicier, grocer, St Ovide 22
Girard Georges, cordonnier shoemaker, Arago 26
Girard Jacques, commerçant, trader, Hamel 19
Girard Mme Jacques, St Louis 48
Girard Uldéric, cordonnier, shoemaker, Colomb 45
Giroux Alexis, maçon, mason, Arago 55
Giroux Alphonse, tailleur de cuir, leather cutter, Napoléon 11
Giroux Edouard, batelier, boatman, Albert 90
Giroux Edouard, journalier, laborer, Napoléon 55
Giroux Fabien, commis, clerk, St Félix 23
Giroux Félix, commerçant, trader, Wolfe 4
Giroux Honoré, forgeron, blacksmith, St Elizabeth 53
Giroux Jean, tanneur, tanner, St Elizabeth 57
Giroux Jean-Bte., peintre, painter, St Monique 90
Giroux Joseph, maçon en brique, bricklayer, Bédard 37
Giroux Joseph, maçon, mason, Falardeau 3
Giroux Louis, pressier, pressman, Jacques-Cartier 8
Giroux Louis, tanneur, tanner, St André 30
Giroux Mme David, Bédard 37
Giroux Mme Joseph, Jacques Cartier 8
Giroux Napoléon, maçon, mason, Arago 76
Giroux Narcisse, cordonnier, shoemaker, Parent 78
Giroux Narcisse, messager, messenger, Parant 30
Giroux Olivier, cordonnier, shoemaker, Demers 55
Giroux Pierre, menuisier, joiner, Boisseau 17
Giroux Pierre Edouard, cordonnier, shoemaker, Napoléon 35
Giroux Prosper, charron, wheelwright, Parent 28
Giroux Rosario L., assistant-secrétaire-trésorier de la Municipalité, asst.-sec.-treasurer of the Municipality, Boisseau 17½
Gladu rév. Jos. George, O. M. I., Massue 7
Gobeil Edouard, charpentier, carpenter, Bédard 71
Gobeil Marcel, jnr., charretier, carter, St Gertrude 107
Gobeil Marcel, snr., charpentier, carpenter, St Gertrude 107
Gobeil Michel, charretier, carter, St Gertrude 107
Godbout Antoine, épicier, grocer, Albert 69 coin Bagot 64
Godbout Elzéar, pilote, pilot, Boisseau 66
Godbout Louis, charretier, carter, St Germain 58
Godbout Moïse, pilote, pilot, Boisseau 68
Godbout Mme Laurent, Albert 69
Godbout Pierre, boulanger, baker, Ste Thérèse 55
Godbout Rémi, menuisier, joiner, St Henri 23
Godin Ferdinand, voitures à louer, livery stable, St Valier 13-15
Godin François, charretier, carter, St Elizabeth 58
Godin Isaïe, tanneur, tanner, Hamel 21
Godin Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Boisseau 41

Godin Louis, commerçant, trader, Chenest 15
Godin Mlle Octavie, St Elizabeth 22
Gosselin Abel, fermier, farmer, St Valier 318
Gosselin Félix, calfat, caulker, Parent 92
Gosselin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 128
Gosselin Jean, journalier, laborer, St Elizabeth 38
Gosselin S. & Cie.,— Siméon Gosselin & Cie., boulangers et manufacturiers de biscuits, confiseries de toutes sortes, bread and biscuit, coin des rues Sauvageau 92, Franklin et Hamel
Gosselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Parent 128
Gosselin Jonas, boulanger, baker, pains de toutes sortes faits avec farines de première qualité, Sauvageau 92
Gosselin Joseph, batelier, boatman, Hamel 11
Gosselin, Joseph Alphonse, boulanger, baker, St Ovide 4
Gosselin Mme David, Victoria 53
Gosselin Mme Napoléon de F. E. Caron & Cie., St Gertrude 41
Gosselin Napoléon, menuisier, joiner, St Gertrude 41
Gosselin Pierre, commis marchand, salesman, Boisseau 57
Gosselin Samuel, cordonnier, shoemaker, St Valier 245
Gosselin Siméon, de J. Gosselin & Cie., Sauvageau 88
Gosselin Zéphirin, épicier, grocer, St Valier 237
Godreau Adjutor, corroyeur, currier, Metcalf 13
Goudreau Amédé, journalier, laborer, St Germain 41
Goudreau Edouard, journalier, laborer, St Ursule 52
Goudreau Gaspard, calfat, caulker, St Jérôme 56
Goudreau Napoléon, boucher, butcher, Parent 65
Goudreau Nazaire, journalier, laborer, St Luc 7
Goudreau Richard, tanneur, tanner, St Théophile 5
Goulet Epiphane, journalier, laborer, Bédard 53
Goulet J. B., menuisier, joiner, St Gertrude 89
Goulet Léon, charpentier, carpenter, Sullivan 5
Goulet Michel, journalier, laborer, Arago 57
Goulet Mme Edouard, Bayard 117
Goulet Pierre, épicier, grocer, Chenest coin St Louis 2
Goulet Pierre, journalier, laborer, Avenue Renaud
Goulet Thomas, charretier, carter, Victoria 79
Gourdeau Philippe, peintre painter, St Valier 157
Gravel Charles, cordonnier, shoemaker, Parent 110
Gravel Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, St Joachim 15
Gravel Mlle Léocadie, magasin, shop, St Valier 87
Gravel Prosper, épicier, grocer, St André 16
Gravel Prosper E., boucher, butcher, St Ours 17
Greffard Mme Antoine, Massue 34
Greffard Mme Joseph, épicierie, grocery, Albert coin Colomb 96–98
Greffard Théodore, cordonnier, shoemaker, Massue 34
Grégoire Alfred, mécanicien, machinist, Ste Gertrude 33
Grégoire Auguste, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 28
Grégoire George, commis, clerk, St Valier 212
Grégoire Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Ste Anne 26
Grégoire Julien, laitier, milkman, St Bonaventure 13
Grenier Alexandre, maçon en brique, bricklayer, St Gertrude 10
Grenier Charles, marin, sailor, Boisseau 29
Grenier George R., de G. R. Grenier, & Cie., St Gertrude 62
Grenier Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 31
Grenier Léandre, cordonnier, shoemaker, Boisseau 77

Grenier Louis, maçon en brique, bricklayer, Victoria 45
Grenier Mme Pierre, Boisseau 77
Grenier Philippe, étudiant en droit, law student, St Joseph 12
Grénier Rév. Ferdinand, O. M. I., supérieur et curé de l'église St Sauveur, superior and curate of St Sauveur church, Massue 7
Grenon François, briquetier, brickmaker, Guyart, St Angèle, rés. St Valier 372 (Alfred Beaudet, agent)
Griffin Thomas, hotel, St Valier 125
Guay Adélard, cordonnier, shoemaker, St Félix 6
Guay Alfred, charretier, carter, Arago 79
Guay Bénoni, charretier, carter, Colomb 66
Guay Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 32
Guay Louis, facteur, letter carrier, Sauvageau 50
Guay Michel, menuisier, joiner, Napoléon 32
Guenet François-X., charretier, carter, Arago 50½
Guenet Joseph, journalier, laborer, St Philippe 12
Guérard Charles, journalier, laborer, St Ursule 25
Guérard Elzéar, peintre, painter, Napoléon 66
Guérard François, ébéniste, cabinet maker, Franklin 59
Guérard Jacques, charpentier, carpenter, St Henri 15
Guérard Joseph, journalier, laborer, St Ursule 44
Guérard Louis, corroyeur, currier, St Ursule 49
Guérard Mme Isidore, Napoléon 5
Gugy John, commerçant, trader, Hamel 39
Guignard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Valier 364
Guignard Louis, cordonnier, ouvrages des mieux finies, commandes exécutées sans délai, St Valier 60
Guilbault Mme George, Hermine 90
Guilbault Napoléon, charpentier, carpenter, Prince de Galles 19
Guilbault Pierre, charretier, carter, Parent 36
Guilmain François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, St Anne 43
Guilmet George, ébéniste, cabinetmaker, Metcalf 16
Guilmet Jacques, couvreur, roofer, St Flavien 36
Guilmet George, cordonnier, shoemaker, Bagot 11
Guilmet Mrs. Etienne, St Philippe 49
Guilmet Nazaire, journalier, laborer, St Michel r 13
Guimont Achille, cordonnier, shoemaker, St Ovide 11
Guimont Jos., de Robitaille & Guimont, agent de moulins à coudre, sewing machine agent, St Valier 190
Guirard Adolphe, entrepreneur menuisier, contractor joiner. Toute commande sera exécutée avec soin et promptitude; une visite est sollicitée, Bayard 114
Guirard Mme François, Bayard 114
Guy Joseph, charpentier, carpenter, Bagot 47
Guy Joseph, cordonnier, shoemaker, St George 41
Haggie George, boucher, butcher, Parent 90
Hallaire Arthur, commis, clerk, St Valier 229
Hallaire A. Trefflé, collecteur, collector, St Valier 229
Hallaire Gaudiose, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 287
Hallaire Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 227
Hallaire Mlle Georgiana, St Valier 227
Hallaire Rodolphe, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 229
Hallée Elzéar, manufacture de colle, glue maker, St André, V. St Angèle
Hamel Alphonse, marchand, merchant, Bijouville 3
Hamel Elie, forgeron, blacksmith, St Joseph 14

Hamel Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 72
Hamel J. Alfred, commis, clerk, président de l'Association des Raquetteurs Jacques-Cartier, Sauvageau 37
Hamel Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 72
Hamel J. André, manufacture de colle, glue factory, St Bernard 14
Hamel Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ursule 32
Hamel Joseph Charles, garde-magasin, storeman, Wolfe 5
Hamel Mme Siméon, St Louis 35
Hamel Napoléon, charretier, carter, Demers 63
Hamel Pierre, journalier, laborer, Albert 87
Hamel Siméon, commerçant, trader, St Elizabeth 33
Hamelin rév. J. B. L., chapelain, chaplain, Hôpital Général, St Ours
Hamlyn Henry W., boucher, butcher, St Bernard 21
Harbour John, relieur, bookbinder, Bayard 105
Harpe Luc, commerçant, trader, St Valier 182
Hébert Alexandre, agréeur, rigger, Aqueduc
Hébert François, épicier, grocer, St Germain 129
Hébert George, confiseur, confectioner, Sauvageau 55
Hébert Jean, journalier, laborer, St Luc 118
Hébert Louis, journalier, laborer, Metcalf 50
Hébert Louis, épicier, grocer, Albert 84
Hébert Mme Louis, St Louis 9
Henderson Alexander, menuisier, joiner, Sauvageau 99
Henderson Edouard, journalier, laborer, St Flavien 8
Henderson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ignace 31
Henderson Mrs. William, St Flavien 8
Henderson Thomas, journalier, laborer, St Flavien 8
Henry Joseph, book-keeper, teneur de livres, Albert 119
Héon Mlle Eléonore, institutrice, teacher, St Luc 59
Hervieux Abel, scieur de long, sawyer, St Hélène 11
Hervieux George, corroyeur, currier, Chenest 13
Hervieux Napoléon, corroyeur, currier, St Mathias 9
Hervieux Télesphore, calfat, caulker, St Mathias 14
Hobson Walter, potier, potter, St André, St A. V.
Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus, rév. Chs. Trudelle, chapelain, St Valier
Hôpital Général, rév. J. B. L. Hamelin, chapelain, pied de la rue St Ours
Houde Edouard, cordonnier, shoemaker, Herschell 13
Houde Moïse, charretier, carter, St Marie 6
Houde Napoléon, cordonnier, shoemaker, Arago 105
Houde Victor, cordonnier, shoemaker, Hermine 38
Huard Israël, journalier, laborer, Jacques-Cartier 52
Huard Joseph, charretier, carter, Hamel 33
Huard Théophile, journalier, laborer, St George 32
Hudon Honoré, machiniste, engine driver, Chenest 21
Huot Alfred, journalier, laborer, St Théophile 14
Huot Flavien, cordonnier, shoemaker, Massue 22
Huot Louis, garde-magasin, storeman, Bagot 19
Huot Narcisse, charretier, carter, St Théophile 13
Huot Narcisse, tanneur, tanner, St André 32
Huot Prisque, charpentier, carpenter, St Théophile 13
Huot Victor, journalier, laborer, St Théophile 13
Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Colomb 58
Hupé Elzéar, messager, messenger, St Germain 9
Hupé Elzéar, trader, commerçant, St Ursule 52
Hupé George, charretier, carter, Bagot 47

Hupé Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 42
Hupé Louis, charretier, carter, Colomb 57
Hupé Mlle Célina, Victoria 42
Hutton Phillip Herbert journalier, laborer, St Thérèse 27
Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Franklin 40
Isabelle Napoléon, peintre, painter, St Anne 85
Jackson Honoré, journalier, laborer, Arago 101
Jackson Joseph, charretier, carter, Bagot 84
Jacques André, menuisier, joiner, Parent 64
Jacques Antoine, journalier, laborer, Arago 75
Jacques David, menuisier, joiner, St Augustin 22
Jacques Edouard, journalier, laborer, Parent 40
Jacques Jean, menuisier, joiner, St Michel 1
Jacques Joseph, boucher, butcher, Avenue Renaud
Jacques Louis, menuisier, joiner, Jacques Cartier 16
Jacques Magloire, jnr., menuisier joiner, Boisseau 27
Jacques Magloire, snr., menuisier, joiner, St Michel 1
Jacques Raphaël, journalier, laborer, St Thérèse 17
Jacques Siméon, menuisier, joiner, St Michel 1
Jean Antoine, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 94
Jean Edouard, calfat, caulker, St Luc 110
Jinchereau Joseph, boulanger baker, St Théophile 10
Joannet François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Signaï 35
Jobin Achille, sculpteur, sculptor. St Thérèse 72
Jobin Arsène, menuisier, joiner, Arago 12
Jobin François-Xavier, boucher, butcher, Victoria 84
Jobin Isaïe, journalier, laborer; St Jérôme 26
Jobin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Franklin 72
Jobin Jérimie, charretier, carter, St Bernard 2
Jobin Joseph, charretier, carter, O'Connell, V. St Angèle
Jobin Joseph, journalier laborer, Victoria 68
Jobin Mlle Eléonore, couturière, seamstress, Bayard 76
Jobin Mme Jean, commerçante, trader, Albert 108
Jobin Mme Napoléon, Bayard 76
Jobin Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 76
Jobin Napoléon, forgeron, blacksmith, Napoléon 65
Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 34
Jobin Pierre, journalier, laborer, St Germain 95
Jobin Pierre, journalier, laborer, St Jérôme 50
Jodoin rév. Joseph, O. M. I., procureur, proctor, église St Sauveur, Massue 7
John on Esdras, journalier, laborer, St Bonaventure 59
Johnson Joseph, journalier, laborer, St George 11
Johnson Joseph, journalier, laborer, St Louis 3
Jolicœur Dr. G. William, médecin et chirurgien, St Valier 92-94
Jolicœur Jean, journalier, laborer, St Ignace 78
Jolicœur William, commis du marché, St Valier 55
Jolivet Vital, menuisier, joiner, St Michel 1
Joly David, cordonnier, shoemaker, Metcalf 52
Joly François-Xavier, charpentier, carpenter, Boisseau 84
Joly François-Xavier, calfat, caulker, Metcalf 53
Joly Joseph, charpentier, carpenter, St Monique 24
Joncas Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Bayard 73
Julien Elzéar, épicier, grocer, Parent 108
Julien François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud, S. M. V.
Julien Jean-Baptiste, commerçant, St Sauveur 43

Julien Joseph, épicier, grocer, St Anne 66
Julien Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 75
Julien Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Avenue Taschereau
Julien Joseph, corroyeur, currier, Prince de Galles 16
Julien Joseph, épicier, grocer, Sauvageau 85
Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 114
Julien Napoléon, corroyeur, currier, route de Lorette, Lorette road
Julien Octave, corroyeur, currier, St Anne 95
Julien Prosper, commerçant, trader, St Anne 89
Juneau Chrysandre, commis marchand, salesman, Sauvageau 42
Juneau David, peintre, painter, Boisseau 73
Juneau Frédérick, cordonnier, shoemaker, St Valier 66
Juneau Isidore, cordonnier, shoemaker, Metcalf 42
Juneau Jean-Baptiste, épicier, écurie de louages, vend, achète et loue chevaux et voitures ; grocer, livery stable &c., Hermine 10, coin Signaï 9
Juneau Mme Chrysandre, Sauvageau 42
Juneau Mme Jean Baptiste, Signaï 7
Kelly Richard, journalier, laborer, St Bernard 18
Kieninger Philippe, mécanicien, machinist, St Joseph 33
Kindelan Garret, boucher, butcher, St Valier 224½
Kirouac Cyprien, charretier, carter, St Phllippe 9
Kirouac Cyrille, commis, clerk, Hermine 16
Kirouac Eusèbe, épicier, grocer, Arago 54, res. 55
Kirouac chevalier François, Maire, of F. Kirouac & Fils, St Valier 5
Kirouac Joseph, journalier, laborer, St Flavien 24
Kirouac Mme Joseph, St Flavien 26
Kirouac Napoléon George, commis, clerk St Valier 29
Labbé Alexandre, cordonnier, shoemaker, Falardeau 6
Labbé A. Désiré, marchand, merchant, St Valier 73
Labbé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 52
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 56
Labbé Louis, charpentier, carpenter, Falardeau 23
Labbé Mme Louis, Franklin 56
Labbé Mme Olivier, Arago 53
Labbé Olivier, peintre, painter, Franklin 56
Laberge François, forgeron, blacksmith, St Valier 107
Labetge Jean, épicier, grocer, Victoria 50 corner Jacques-Cartier 32
Laberge Mme Charles, Sauvageau 61
Laberge Mme Isidore, Théophile 11
Laberge Octave, boucher, butcher, Demers 64
Laberge Octave, snr., épicier, grocer, St Ambroise 81
Laberge Philéas, épicier, grocer, Auguste coin Bédard 41
Laberge Victor, cordonnier, shoemaker, St Théophile 11
Labranche Albert, menuisier, joiner, Massue 68
Labranche Pierre, menuisier, joiner, Massue 68
Labrèque Charles, charpentier, carpenter, Hermine 68
Labrèque Cyrille, jnr., doreur, gilder, Sauvageau 49½
Labrèque Cyrille, snr., laitier, milkman, Sauvageau 49
Labrèque Joseph, garde-magasin, storeman, St Valier 289
Labrèque Laurent, journalier, laborer, St Ignace 11
Labrèque Mme Charles, Hermine 68
Labrecque Pierre, teinturier, dyer and fur dresser, Arago 6
Labrie Mégloire, journalier, laborer, St Ignace 32
Lachance Alexandre, charpentier, carpenter, St Germain 122

Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, St Thérèse 61
Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 119
Lachance François Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 87
Lachance Frédéric, épicier, grocer, en face du marché St Pierre, St Valier 186
Lachance Gabriel, épicier, grocer, Franklin coin Victoria 83
Lachance Gaudiose, commis, clerk, Hermine 87
Lachance Herménégilde, cordonnier, shoemaker, Signaï 31
Lachance Joseph, boulanger, baker, Victoria 83
Lachance Joseph, inspecteur des travaux du havre, St Joseph 28
Lachance Joseph P., employé du service civil, civil s. clerk, St Thérèse 20
Lachance Joseph, peintre, painter, St Germain 122 .
Lachance Louis, gardien de nuit, watchman, St Thérèse 58
Lachance Louis, machiniste, engine driver, St Thérèse 58
Lachance Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 97
Lachance Narcisse, cordonnier, shoemaker, Bédard 125
Lachance Narcisse, journalier, laborer, Hamel 12
Lachance Nazaire, épicier, grocer, Bayard coin St Gertrude 2
Lachance Olivier, épicier, grocer, St Luc 35
Lachance Philéas, épicier, grocer, St Germain 90
Lachance Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Bédard 125
Lachance Pierre, calfat, caulker, St Thérèse 60
Lachance Théodule, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 42
Lachance Théophile, cordonnier, shoemaker, Bédard 13
Lacombe Jean-Baptiste, charretier, carter, Bagot 10
Lacombe Napoléon, ferblantier, tinsmith, Arthemise 24
Lacombe Philéas, journalier, laborer, St Malo
Lacroix Charles, sellier, saddler, St Félix 2
Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Arago 97
Lacroix Félix, débit de tabac, tobacconist, St Valier 82
Lacroix François-X., journalier, laborer, Franklin 83
Lacroix George, cordonnier, shoemaker, Hamel 14
Lacroix Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Monique 42
Lacroix Joseph, charretier, carter, Napoléon 67
Lacroix Joseph Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 48
Lacroix Pierre, charpentier, carpenter, St Louis 37
Laflamme Ernest, cordonnier, shoemaker, St Germain 42
Laflamme Honoré, cordonnier, shoemaker, St Valier 197
Laflamme Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Signaï 60
Laflamme Joseph, tanneur, tanner, Signaï 19
Laforme François, journalier, laborer, Colomb 104
Laforme Joseph, machiniste, engine driver, Hamel 73
Laforme Mme Joseph, couturière, seamstress, Hamel 73
Laforte Alexandre, cordonnier, shoemaker, St Monique 73
Laforte François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 53
Laforte Joseph, du Canadian Shoe Co., St Gertrude 54
Laforte Mme Joseph, St Gertrude 92
Laforte Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 92
Lafrance Cyrille, charpentier, carpenter, Massue 87
Lafrance Ferdinand, boucher, butcher, Arago 80½
Lafrance Ferdinand, charpentier, carpenter, Victoria 71
Lafrance François, charpentier, carpenter, Bagot 9
Lafrance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Valier 385
Lafrance Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 46
Lafrance Jean, menuisier, joiner, Boisseau 23

Lafrance Joseph, charpentier, carpenter, Sauvageau 48
Lafrance Mme J.-B., Boisseau 23
Lafrance Philéas, corroyeur, currier, St Luc 6
Lagacé George, cordonnier, shoemaker, Massue 102
Lagacé Jean-Baptiste, jnr., cordonnier, shoemaker, St Ignace 27
Lagacé Jean-Baptiste, snr., commerçant, trader, St Ignace 27
Lagacé Joseph, charretier, carter, St Gertrude 59
Lagueux Thomas, journalier, laborer, St George 34
Lainé Honoré, charretier, carter, St Luc 133
Lajeunesse Célestin, cond. des chars urbains, street car driver, Sauvageau 13
Lajeunesse Gaudiose, commis, clerk, Massue 48
Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 61
Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Sauveur 42
Lajeunesse Mme Joseph, St Gertrude 8
Lajeunesse Napoléon, télégraphiste, telegrapher, St Gertrude 8
Laliberté Alexis, jnr., menuisier, joiner, St Ours 27
Laliberté Alexis, snr., menuisier, joiner, St Ours 29
Laliberté Alfred, machiniste, engine driver, Signaï 11½
Laliberté Edouard, corroyeur, currier, Massue 44
Laliberté François-Xavier, calfat, caulker, St Louis 45
Laliberté Joseph, épicier, grocer, St Joachim 2
Laliberté Léger, tanneur, tanner, Bayard 75
Laliberté Mme Louis, Colomb 55
Laliberté Octave, fourreur, fur dresser, St Félix 13
Laliberté Philéas, débit de tabac, tobacconist, Colomb 53
Laliberté Pierre, huile et colle, oil and glue, Guyart, V. St Angèle
Laliberté Raymond, commis, clerk, Hermine 52
Laliberté Télesphore, journalier, laborer, St André, V. St Angèle
Lambert Mlle Adéline, épicerie, grocery, St Augustin 45
Lamonde Eugène F., épicier, grocer, St Monique coin St Germain 40
Lamontagne Charles, menuisier, joiner, St Ambroise 40
Lamontagne Jean, menuisier, joiner, Massue 34
Lamontagne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Parent 115
Lamontagne Joseph, épicier, grocer, St Germain 86
Lamontagne Michel, cordonnier, shoemaker, Colomb 94
Lamothe Mme Michel, Arago 59
Landry Octave, corroyeur, currier, Sauvageau 93
Langevin Charles Zéphirin, commis, clerk, St Joseph 20
Langevin Mme Charles Z., couturière, milliner, St Joseph 20
Langevin Philippe, épicier, grocer, Bagot 66 coin Albert 68
Langlais Alfred, couvreur, roofer, Franklin 26
Langlais Gilbert, journalier, laborer, Hermine 82
Langlais Mme Antoine, épicerie, grocery, St Théophile 16
Langlais Napoléon, couvreur, roofer, Arago 111
Langlois Alexandre, charretier, carter, St Thérèse 51
Langlois Antoine, journalier, laborer, St Bonaventure 59
Langlois Augustin, laitier, milkman, St Luc 39
Langlois Charles, cordonnier, shoemaker, St Luc 81
Langlois Damase, épicier, grocer, Sauvageau 57
Langlois E. George, marchand tailleur, merchant tailor. Commandes exécutées avec promptitude. Habits dans les derniers goûts
Langlois Jacques, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 20
Langlois Jean, messager, messenger, St André 4
Langlois Jean, ferblantier, tinsmith, St Bonaventure 19
Langlois Joseph, de Langlois & Langlois, Franklin 47

Langlois Léonidas, corroyeur, currier, Victoria 53
Langlois Marcel, charretier, carter, St Sauveur 6
Langlois Mme Charles, St Valier 18
Langlois Paul, scieur de long, sawyer, Parent 68
Laperrière Alexandre, journalier, laborer, Jacques Cartier 35
Laperrière Alfred, menuisier, joiner, St Anne 33
Laperrière Edouard, cordonnier, shoemaker, St Ignace 69
Laperrière George, journalier, laborer, St Thérèse 87
Laperrière Joseph, menuisier, joiner, St Elizabeth 21
Laperrière Michel, journalier, laborer, Aqueduc
Lapierre Etienne, épicier, grocer, St Gertrude 79
Lapierre Edouard, journalier, laborer, Bédard 89
Laplante Charles, journalier, laborer, Metcalf 49
Laplante Philéas, journalier, laborer, Bagot 59
Lapointe Alphonse, tanneur, tanner, Bagot 2
Lapointe Antoine, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 15
Lapointe Antoine, pilote, pilot, Sauvageau 43
Lapointe Charles, menuisier, joiner, St Louis 8
Lapointe Edouard, jnr., charretier, carter, Bédard 129
Lapointe Edouard, snr., charretier, carter, Sullivan 11
Lapointe Emile, corroyeur, currier, Signaï 19
Lapointe François, tailleur de cuir, leather cutter, Albert 78
Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bayard 31
Lapointe François-Xavier, tanneur, tanner, St Félix 5
Lapointe Jacques Alf., notaire, notary, St Joseph coin Parent 22
Lapointe Jean-Baptiste, organiste, organist, Massue 81
Lapointe Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Sauvageau 31
Lapointe Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 70
Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 116
Lapointe Louis, journalier, laborer, Albert 78
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, St Ours 91
Lapointe Narcisse, jnr., tailleur, tailor, Boisseau 74
Lapointe Narcisse, snr., boucher, butcher, Albert 58, rés. Boisseau 72
Lapointe Pierre, menuisier, joiner, Hermine 5
Laporte frère Joseph, presbytère St Sauveur, Massue 7
Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arthémise 9
Laprise Mme Antoine, Arago 80
Laprise Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sullivan 11
Larcher Elzéar, jnr., cordonnier, shoemaker, St George 39
Larcher Elzéar, snr., cordonnier, shoemaker, St Philippe 26
Larcher Mme Pierre, St Hélène 20
Larivée Joseph, commis, clerk, Victoria 85
Larivée Joseph, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Victoria 75
Larivière Alfred, charpentier, carpenter, Bagot 80
Larivière Thomas, agent, St Mathias 18
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bédard 132
Laroche François, repasseur en pelleterie, fur dresser, Colomb 88
Laroche François, menuisier, joiner, Hermine 28
Laroche Frs.-Xavier, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 3
Laroche Isaïe, charretier, carter, Bédard 134

Laroche J. I. & Cie.,—*John I. LaRoche & J. Thomas Lyon*—PHARMACIE CENTRALE DE ST. SAUVEUR—chimistes et droguistes, chemists and druggists; importers of British and foreign drugs, chemicals and perfumery; importateurs de produits chimiques anglais et étrangers et de parfumerie, St Valier 67, rés. 69. Téléphone 127

Laroche Joseph, journalier, laborer, St Gertrude 37
Laroche Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 69
Laroche Louis, plâtrier, plasterer, Bédard 134
Laroche Louis, batelier, boatman, Sauvageau 55
Laroche Louis, garde-magasin, storeman, Sauvageau 93
Laroche Marc, journalier, laborer, Hamel 72
Laroche Mme William, Massue 96
Laroche Napoléon, batelier, boatman, St Ovide 15
Laroche Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 61½
Larochelle Alfred, boucher, butcher, St Théophile 5
Larochelle David, journalier, laborer, St Valier 120
Larochelle Dr. Abraham, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 96
Larochelle Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Augustin 21
Larochelle Joseph, calfat caulker, Victoria 88
Larochelle Louis, cordonnier, shoemaker, Joséphine 1
Larochelle Mme Jean-Baptiste, Arago 28
Larochelle Mme Louis, Albert 113
Larochelle Pierre, journalier, laborer, St Mathias 14
Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 113
Larose Arthur, barbier, barber, Franklin 87
Larose Cyrille, barbier, barber, Sauvageau 45
Larose François-Xavier, journalier, laborer, St Bonaventure 59
Larose Hector, cordonnier, shoemaker, Victoria 59
Larose Henri, maçon, mason, Arago 112
Larose Magloire, journalier, laborer, St Elizabeth 52
Larose Prime, maçon, mason, Franklin 87
Larose Prosper, imprimeur, printer, Franklin 87
Larue Adjutor, épicier et tailleur de pierre, grocer and stonecutter, St Luc 118
Larue Alfred, corroyeur, currier, Avenue Renaud, St Malo V.
Larue Eugène, maçon, mason, Metcalf 73
Larue Joseph Philéas, fruitier, fruits dealer, St Valier 117
Larue Mme François-Xavier, Jacques-Cartier 84
Larue Sem., charpentier, carpenter, Colomb 51
Larue Mlles, institutrices, teachers, Jacques Cartier 82
Larue William, menuisier, joiner, St Valier 379
Lasanté Joseph, maçon en brique, bricklayer, Victoria 40
Latulippe Alexandre, maçon, mason, Chenet 18
Latulippe Amédée, maçon en brique, bricklayer, St Hélène 18
Latulippe Damase, cordonnier, shoemaker, St Valier 201-203
Latulippe Israël, journalier, laborer, Bédard 131
Latulippe Joseph, épicier, grocer, St André 13-15
Latulippe Michel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 47
Latulippe Narcisse, menuisier, joiner, Arago 45
Laurencelle Mlle Louise, Bagot 40
Laurent Jean, calfat caulker, Napoléon 14
Laurent Louis, journalier, laborer, St Gertrude 53
Laurent Pierre, journalier, laborer, Franklin 46
Laurent Pierre, journalier, laborer, Victoria 99
Lavallée Joseph, journalier, laborer, St Mathias 5
Lavallée Mme Magloire, St Bonaventure 25
Laverdière François-X., tanneur, tanner, Hermine 62
Laverdière Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 47
Laverdière Damase, commis, clerk, Hermine 38
Laverdière Thomas, menuisier, joiner, St Ursule 11

Lavigueur Camille, menuisier, joiner, Napoléon 33
Lavigueur Jacques, commis, clerk, Napoléon 53
Lavigueur Jean, charpentier, carpenter, Sauvageau 34
Lavigueur Jean-Baptiste, boulanger, baker, Napoléon 53
Lavigueur Joseph, commerçant, trader, Albert 35
Lavigueur Théodore, cordonnier, shoemaker, Albert 61
Lavoie Charles, maître d'hôtel, stewart, Bédard 8
Lavoie Louis, journalier, laborer, Jacques Cartier 21
Lavoie Louis, journalier, laborer, Napoléon 43
Lawlor Timothy, shoemaker, cordonnier, Arago 82
Lebeau Marcel, charretier, carter, Alfred 129
Lebel François, sellier, saddler, St Valier 131, rés. Sauvageau 17
Lebel Théophile, tanneur, tanner, St Thérèse 74
Leblanc Elzéar, charretier, driver, Chenest 40
Leblond Léonidas, cordonnier, shoemaker, St Germain 95
Lebrun Jean-Baptiste, commis, clerk, St Anne 78
Leclerc Alfred, journalier, laborer, Colomb 76
Leclerc Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 71
Leclerc Charles, cordonnier, shoemaker, Signaï 35
Leclerc Edmond, boulanger, baker, route de Lorette, Lorette road
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Falardeau 13
Leclerc Joseph, charretier, carter, Wolfe 12
Leclerc Joseph, épicier, grocer, Victoria 13
Leclerc Joseph, journalier, laborer, Ste Gertrude 43
Leclerc Joseph, magasin de chaussures, shoe store, St Valier 77
Leclerc Mme Joseph, St Valier 77
Leclerc Mme Marcel, Demers 21
Leclerc Octave, couvreur, roofer, Signaï 47
Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, Parent 30
Leclerc Pierre, cordonnier, shoemaker, Herschell 9
Leclerc Rosaire, bijoutier, jeweller, St Joseph 44, rés. Boisseau 9
Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 108
Leden Victor, cordonnier, shoemaker, St Ours 35
Ledoux Alphonse, jnr., cordonnier, shoemaker, Bayard 123
Ledoux Alphonse, snr., journalier, laborer, Franklin 29
Lefebvre Charles, peintre, painter, Ste Thérèse 46
Lefebvre Elzéar, typographe, typographer, St André 10
Lefebvre Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 73
Lefebvre F., commis marchand, salesman, St Ursule 74
Lefebvre Frs. Lumina, charretier, carter, St Augustin 8
Lefebvre Jean, jnr., cordonnier, shoemaker, St Luc 12
Lefebvre Jean, journalier, laborer, Massue 62
Lefebvre Jean, snr., journalier, laborer, St Luc 14
Lefebvre Nathan, charretier, carter, St Ursule 84
Lefebvre Thomas, avocat, advocate, St Joseph 12
Lefrançois François-Xavier, journalier, laborer, St Valier 110
Lefrançois Louis, menuisier, joiner, St Théophile 3
Légaré Aldéric, menuisier, joiner, St Gertrude 78
Légaré Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 103
Légaré Alfred, boucher, butcher, St Henri 25
Légaré Charles, corroyeur, currier, St Ours 11
Légaré Ignace, peintre, painter, St Valier 57
Légaré Jacques, boucher, butcher, St Henri 6
Légaré Jacques, menuisier, joiner, St Gertrude 78
Légaré Jacques, sellier, saddler, St Valier 47

Légaré Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 201
Légaré Lazare, boulanger, baker, St Valier 201
Légaré Pierre T., instruments aratoires, agricultural implements, St Valier 401-403, rés. 405 (voir annonce)
Léger Jean, journalier, laborer, St Philippe 50
Lelâcheur Jean, cordonnier, shoemaker, St Ursule 55
Lelièvre Alfred, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 47
Lelièvre François, journalier, laborer, St Félix 14
Lelièvre George, charretier, carter, St Germain 58
Lelièvre Joseph, jnr., agréeur, rigger, St Gertrude 40
Lelièvre Joseph, menuisier, joiner, Parent 94
Lelièvre Joseph, snr., agréeur, rigger, St Gertrude 88
Lelièvre Louis, charretier, carter, Victoria 32
Lelièvre Louis, jnr., relieur, bookbinder, Parent 72
Lelièvre Louis, snr., agréeur, rigger, 86
Lelièvre Mme Joseph, St Luc 72
Lelièvre Napoléon, peintre, painter, St Gertrude 60
Lemaître Mme Joseph, Bagot 23
Lemay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Metcalf 21
Lemay Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, St Elizabeth 20
Lemay Salem, couvreur, roofer, Napoléon 53
Lemay Théodore, fondeur, funder, St Michel 1
Lemelin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Chenest 23
Lemelin Jérémie, commerçant, trader, St Valier 219
Lemieux Adélard, journalier, trader, Stuart 1
Lemieux Alfred, charretier, carter, Massue 96
Lemieux Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, St Valier 27
Lemieux Octave, cordonnier, shoemaker, Colomb 97
Lemieux Pierre, charretier, carter, St Anne 24
Lemoine Jean-Bte., charretier, driver, St Bonaventure 27
Lemoine Octave, cordonnier, shoemaker, Albert 110
Leonard Mme Alexandre, Albert 5
Lepage Anselme, journalier, laborer, St Luc 18
Lepage Anselme, commis, clerk, St Luc 18
Lepage Joseph, journalier, laborer, St Luc 18
Lepage Mme Eudore, Metcalf 15
Lépine Adjutor, commerçant, trader, Chenest 38
Lépine Bénoni, cordonnier, shoemaker, Massue 20
Lépine Célestin, cordonnier, shoemaker, Bayard 78
Lépine Elz., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 115
Lépine Eugène, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 18
Lépine Gaspard, cordonnier, shoemaker, Victoria 41
Lépine Jean-Baptiste, laitier, milkman, Bayard 10
Lépine Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ursule 5
Lépine Louis, menuisier, joiner, Signaï 70
Lépine Mlle Adélaïde, Massue 60
Lépine Pierre, cordonnier, shoemaker, St Germain 32
Lépine Pierre, journalier, laborer, Bagot 39
Lépine Pierre Téléphore, calfat, caulker, Bedard 81
Lepire François-Xavier, charretier, carter, St Gabriel 38
Lepire Jean, charretier, carter, St Thérèse 63
Lepire Jean, charretier, carter, Signaï 13
Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 40
LeSaulniers Joseph, journalier, laborer, Hermine 90
Lessard François, charretier, carter, St Germain 106

Lessard Louis, journalier, laborer, Bagot 58
Lessard Mme Frs.-Xavier, Parent 88
Lessard Thomas, journalier, laborer, St Henri 19
Letarte Joseph, boucher, butcher, St Marie 17
Letarte Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 12
Letarte Joseph, épicier, grocer, St Henri coin St Luc 100
Letarte Louis, boucher, butcher, Colomb 89
Letarte Philippe, tailleur de pierre, stonecutter, Bédard 87
Letarte Victor, maçon en briques, bricklayer, Arthémise 6
Letellier Alexis, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 78
Letellier Alphonse, journalier, laborer, St Gertrude 43
Letellier Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Signaï 17
Letellier Joseph, jnr., cordonnier, shoemaker, St Ignace 46
Letellier Joseph, snr., menuisier, joiner, St Ignace 44
Létourneau Amédée, cordonnier, shoemaker, Hermine 57
Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 26
Létourneau Bruno, charpentier, carpenter, St Elizabeth 23
Létourneau David, huissier C. S. et agent, bailiff and agent, Signaï 68
Létourneau François, journalier, laborer, St Thérèse 56
Létourneau Jacques, snr., journalier, laborer, St Germain 95
Létourneau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ours 49
Létournean Léandre, charpentier, carpenter, St Thérèse 43
Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 24
Létourneau Mme Olivier, Jacques Cartier 78
Létourneau Mme Urbain, Sullivan 4
Létourneau Napoléon, boucher, butcher, St Gertrude 59
Létourneau Philéas, charretier, carter, Sullivan 4
Levasseur Achille, journalier, laborer, St Bonaventure 65
Lévesque Alphonse, journalier, laborer, St Ursule 65
Lévesque Pierre, journalier, laborer, Hermine 93
Lhérault Joseph, commerçant et boucher, trader and butcher, marché St Pierre, bœuf étal No. 12, lard étaux Nos. 39-40, rés. St Gertrude 60
Lhérault Joseph, épicier, grocer, St Valier 61
Lhérault Maxime, commerçant, trader, St Valier 178
Lheureux François, maçon, mason, Ruelle St Bernard
Lheureux George, boulanger, baker, St Philippe 8
Lheureux George, corroyeur, currier, Arago 32
Lheureux George, maçon, mason, Napoléon 24
Lheureux Jean, maçon, mason, Bagot 56
Lheureux Joseph, maçon, mason, Bagot 56
Lheureux Léon, menuisier, joiner, Arago 59
Lheureux Narcisse, boulanger, baker, St Philippe 8
Lheureux Pierre, menuisier, joiner, St Ovide 12
Lheureux Théophile, couvreur, roofer, Wolfe 6
Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 7
Lippé Joseph, charretier, carter, Signaï 22
Lippé Mrs. André, Colomb 7
Liret Charles, de Loranger & Liret, St Valier 180
Liret Joseph, charron, wheelright, Bayard 51
Lizotte Mme Edouard, Bagot 55
Loignon Antoine, charpentier, carpenter, Bedard 35
Loignon Bruno, cordonnier, shoemaker, Bedard 36
Loignon François, charpentier, carpenter, Bedard 33
Loranger & Liret.—*Ferd. Loranger & Jos. Liret*—charrons, wheelwrights, St Valier 106

Loranger Ferdinand, de Loranger & Liret, St Valier 106
Loranger Joseph, corroyeur, currier, St Flavien 51
Lortie Alexis, cordonnier, shoemaker, St Germain 112
Lortie Alexandre, cordonnier, shoemaker, St Germain 114
Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, St Henri 54
Lortie Désiré, journalier, laborer, Jacques Cartier 65
Lortie François, cordonnier, shoemaker, Boisseau 3
Lortie Honoré, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 20
Lortie Jean, charpentier, cardenter, Bédard 29
Lortie Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 46
Lortie Jean, cultivateur, farmer, St Henri 14
Lortie Joseph, cordonnier, shoemaker, Lasalle 9
Lortie Léon, typographe, typographer, pension Bayard 119
Lortie Mme Jean, St Henri 14
Lortie Octave, commerçant, trader, Colomb 57
Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 23
Loupret Charles, marchand de seconde main, junk store, St Joseph 5
Loupret Pierre, charpentier, carpenter, St Mathias 18
Lyonnais, Jean-Baptiste, Sauvageau 42
Madden George, coal merchant, marchand de charbon, St Valier 129
Maddison Alfred, laborer, journalier, St Augustin 57
Maddison Charles, laborer, journalier, St Augustin 59
Maddison Chrystopher, painter, peintre, St Augustin 61
Maddison George, painter, peintre, Arago 114
Maddison John, Arago 114
Magnan Théodore, mécanicien, machinist, Massue 88
Maheux François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Arthémise 4
Maheux François-Xavier, fabricant de chandelles, Demers 55
Maheux George, machiniste, engine driver, St Ambroise 48
Maheux Mme Charles, Franklin 57
Maheux Nicolas, manufacture de chandelles, soap and candle factory, St Catherine coin Parent et St Joseph
Maheux Théophile, commis, clerk, Franklin 57
Mailloux André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud
Mailloux Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud
Mallard Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 70
Mallard Mme Ferdinand, commerçante, trader, St Joseph 6
Mallard Napoléon, tonnelier, cooper, Arago 111
Malouin Alfred, journalier, laborer, Wolfe 16
Malouin Fortunat, commis merchand, salesman, St Thérèse 10
Malouin Honoré, maçon, mason, Sauvageau 120
Malouin Jacques, maçon, mason, St Germain 144
Malouin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 118
Malouin Joseph, maçon, mason, St Thérèse 10
Malouin Narcisse, jnr., commerçant, trader, Ste Thérèse 10
Malouin Narcisse, snr., commerçant, trader, St Thérèse 8-10
Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 144
Mann Félix, charretier, carter, Hermine 61
Mann Mrs. George, St Ambroise 42
Maranda Augustin, épicier, grocer, St Sauveur 31
Maranda Jean, police riveraine, water police, Albert 73
Maranda Mme Honoré, Sullivan 14
Maranda Zéphirin, marbrier, épitaphes, monuments, ornements et poteaux ; monuments, headstone, posts, &c., St Valier 208

Marceau George, menuisier, joiner, Sullivan 3
Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 27
Marchand Arthur, commis, clerk, St Germain 112
Marchand George, épicier, grocer, St Germain 112
Marchand Louis, commis, clerk, St Germain 112
Marchand Mme Louis, St Germain 112
Marcotte François, charcutier, sausagemaker, Albert 124
Marcotte Jean, journalier, laborer, Metcalf 21
Marcotte Jean-Bte., peintre, painter, Arthémise 11
Marcoux Alfred, plâtrier, plasterer, Sauvageau 22
Marcoux Dr. Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, coin St Joseph et St Valier 48
Marcoux Edmond, corroyeur, currier, Colomb 17
Marcoux Eloi, charretier, carter, Napoléon 33
Marcoux François-Xavier, commerçant, trader, Albert 72
Marcoux François-Xavier, commerçant, trader, Albert 72
Marcoux François-Xavier, maçon, mason, Arago 17
Marcoux George, cordonnier, shoemaker, Bayard 38
Marcoux George, émouleur, sawfiller, Sauvageau 11, r Boisseau 1
Marcoux Honoré, maçon, masou, mason, Joséphine 21
Marcoux Joseph, jnr., cordonnier, shoemaker, Bagot 30
Marcoux Joseph, snr., charretier, carter, Jacques-Cartier 19
Marcoux Joseph, émouleur, sawfileur, Boisseau 6
Marcoux Joseph, tanneur, tanneur, tanneur, Franklin 15
Marcoux Joseph, tonnelier, cooper, Colomb 19
Marcoux Napoléon, ferblantier, tinsmith, Albert 41
Marcoux Napoléon, maçon en brique, bricklayer, Arago 17
Marcoux Télesphore, journalier, laborer, St Roch 17
Marois Alfred, charretier, carter, St Germain 142
Marois Epiphane, charretier, carter, St Valier 261
Marois Félix, menuisier, joiner, Colomb 29
Marois Félix, typographe, typographer, Franklin 44
Marois Ferdinand, maçon eu briques, bricklayer, Bayard 109
Marois George, boucher, butcher, St Valier 263
Marois Hector, cordonnier, shoemaker, St Germain 83
Marois Joseph, journalier, laborer, Jacques Cartier r 24
Marois Louis, fruitier, fruit dealer, St Valier 194
Marois Lévite, charretier, carter, St Valier 261
Marois Mme Grégoire, Arago 118
Marois Mme Jean, Arago 99
Marois Mme Prisque, Colomb 23
Marois Mme Théophile, St Michel 11
Marquis François, jnr., journalier, laborer, St Théophile 9
Marquis François, snr., journalier, laborer, St Théophile 9
Marquis Gaudiose, charretier, carter, St Théophile 9
Marquis Joseph, charretier, carter, St Théophile 9
Marquis Joseph, ouvrier en balais, broommaker, Wolfe 18
Marquis Louis, moulins à scie, saw mills, Guyart, village St Angèle
Marquis Philéas, charretier, carter, Demers 19
Marquis Régis, magasin, shop, Signaï 64
Marsan Charles, agréeur, rigger, St Jérôme 36
Marsan Joseph Delphis, cordonnier, shoemaker, Bayard coin Napoléon 80
Marsan Louis, agréeur, rigger, St Jérôme 30
Marsan Mme Joseph, couturière, milliner, Bayard 61
Martel Antoine, journalier, laborer St Luc 112

Martel Charles, épicier, grocer, Albert 91
Martel Gaspard, charpentier, carpenter, St Monique 83
Martel George, barbier, barber, Massue 50
Martel Jacques, journalier, laborer, St André Village St Angèle
Martel Joseph, épicier, grocer, St Marie coin St Ambroise 47
Martel Louis, couvreur, roofer, Colomb 80½
Martel Mlle Zélia, St Luc 9
Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 20
Martin Edouard, menuisier, joiner, Massue 70
Martin Flavien, journalier, laborer, Hamel 22
Martin John, boucher, butcher, Albert coin Panet 1
Martin Joseph Arthur, cordonnier, shoemaker, Metcalf 41
Martin Ligori, cordonnier, shoemaker, Napoléon 14
Martin Ludger, cordonnier, shoemaker, Massue 62
Martineau Ferd., fonctionnaire civil, civil service clerk, St Valier 149
Martineau Mme Joseph, St Valier 34
Masson Jacques, cordonnier, shoemaker, St Germain 121
Masson Joseph, charpentier, carpenter, St Ursule 59
Masson Pierre, charretier, carter, Hermine 85
Mathers Adam, épicier, grocer, St Valier 24
Mathieu Eugène, charretier, carter, St Augustin 26
Mathieu Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 75
Mathieu Michel, journalier, laborer, St Augustin 26
Mathieu Onésime, bourreur, upholsterer, St Valier 204
Matte Charles, boucher, butcher, St Germain 70
Matte François-Xavier, journalier, laborer, Hermine 44
Matte George, cordonnier, shoemaker, Joséphine 1
Matte Louis, boucher, butcher, St Jérôme 13
Matte Louis, journalier, laborer, Joséphine 13
Matte Mme Eustache, Colomb 81
Matte Narcisse, commerçant, trader, St Germain 72
McCarthy Augustin, police provincial, Bagot 33
McDonald Henry, journalier, laborer, Colomb 90
McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 29
McKennen François-Xavier, gardien, caretaker, Boisseau 55
McKennen Michel, commerçant, trader, St Valier 110
McKennen Mrs. Michel, St Valier 159
McKennen Napoléon A., buvette, tavern, marché Finlay, rés. St Valier 159
McNeil Philéas, tanneur, tanner, St Monique 71
Mederschein Charles, potier, potter, St Valier 34
Ménard Arthur, cordonnier, shoemaker, Herchell 7
Ménard Damase, journalier, laborer, Bagot 17
Ménard Ludger, ébéniste, cabinetmaher, Demers 15
Ménard Mlle Marie, Massue 64
Ménard Pierre, calfat, caulker, St Flavien 26
Ménard Trefflé, cordonnier, shoemaker, Bagot 50
Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 97
Mercier Charles, charpentier, carpenter, St Monique 52½
Mercier François-Xavier, journalier, laborer, St Ursule 36
Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Henri 43
Mercier George, menuisier, joiner, Sullivan 3
Mercier Honoré, journalier, laborer, St Bonaventure 55
Mercier Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 9
Mercier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 247
Mercier Léon, journalier, laborer, St Philippe 27

Mercier Mme Joseph, Hermine 97
Mercier Octave, peintre, painter, Metcalf 39
Mercier Pierre, charretier, carter, St Félix 18
Mercier Pierre, confiseur, confectioner, St Thérèse 21
Mercier Pierre, journalier, laborer, St Hélène, 13
Métayer Edouard, cordonnier, shoemaker, Bayard 53
Métayer François, boulanger, baker, Colomb 10
Métayer Jean, cordonnier, shoemaker, Albert 81
Métayer Joseph, ferblantier, tinsmith, Colomb 10
Métayer Omer, boulanger, baker, Metcalf 39
Méthot Délias, cordonnier, shoemaker, Stuart 2
Métivier Damase, peintre, painter, Bayard 110
Métivier Mme Louis, Hamel 63
Métivier Napoléon, journalier, laborer, St Georges 3
Michaud Achille, machiniste, engine driver, Franklin 71
Michaud Fabien, cordonnier, shoemaker, Franklin 11
Michaud François, journalier, laborer, Albert 44
Michaud, Mme Jean-Baptiste, Hermine 76
Mignault Stanislas, journalier, laborer, Colomb 80
Miller Alfred, boucher, butcher, Parent r 42
Miller Alfred, cordonnier, shoemaker, Signaï 31
Miller Edouard, tourneur, turner, Parent 58
Miller Ferdinand, commis, clerk, St Ambroise 34
Miller Flavien, boucher, butcher, Parent 65
Miller Mme veuve Alfred, Parent 65
Miller Mme George, Boisseau 21
Miller Mme James, Aqueduc
Miller Mme William, St Valier 388
Miller Napoléon, tapissier, upholsterer, St Luc 67
Miller William, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 22
Minguy Albert, journalier, laborer, Arago 26
Minguy Edouard, confiseur, confectioner, Bédard 27
Minguy Mme Gaudiose, Albert 81
Minguy Mme Narcisse, confiserie, confectionery, St Valier 23
Minguy Narcisse, pâtissier, confectioner, Demers 36
Minguy Télesphore, journalier, laborer, St Germain 71
Mitchell Miss Mathilda, St Valier 325
Moffett Félix, ébéniste, cabinetmaker, Massue 91
Moisan Alfred, charpentier, carpenter, St Roch 3
Moisan Charles, sellier, saddler, Victoria 54
Moisan Eugène, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 14
Moisan François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hamel 58
Moisan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ignace 84
Moisan Jean, journalier, laborer, St Roch 1
Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 52
Moisan Laurent, sculpteur, sculptor, Arago 98
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, St Ignace 84
Moisan Pierre, journalier, laborer, St Philippe 13
Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, St Catherine 1 B. V.
Monarque Mme Pierre, St Hélène 16
Monier François-X., charcutier, sausagemaker, St Bernard 5
Monier Mme Alphonse, Sullivan 32
Monier Mme Joseph, St Joachim 28
Montagnon Jules, charretier, carter Parent 12
Montigny Joseph, charretier, carter, Arago 123

Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Bayard 39
Montminy Edouard, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 107
Montminy Jean-Bapiiste, boulanger, baker, St Valier 289
Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Luc 52
Montreuil Alcide, cordonnier, shoemaker, St Valier 271
Montreuil Ferdinand, jnr., cordonnier, shoemaker, Franklin 58
Montreuil Ferdinand, gardien de nuit, night watchman, Bagot 61
Montreuil François, commerçant, trader, St Gertrude 23
Montreuil Israël, commerçant, trader, Arago 83
Montreuil Jos. Chs. Emile, commis-marchand, salesman, St Joseph
Montreuil Louis, journalier, laborer, Jacques Cartier 44
Montreuil Mme Camille, Jacques Cartier 65
Moore William, grocer, épicier, St Valier 381
Moreau Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 51
Moreau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 82
Morency Arsène, journalier, laborer, Boisseau 13
Morency Basile, jnr., forgeron, blacksmith, Franklin 70
Morency Basile, snr., journalier, laborer, Hermine 47
Morency Célestin, charretier, carter, St Gertrude 39
Morency François-Xavier, menuisier, joiner, St Germain 66
Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 77
Morency Joseph, corroyeur, currier Bagot 34
Morency Mme Firmin, Hermine 74
Morency Mme Vital, Bagot 34
Morency Napoléon, épicier, grocer, Victoria 62
Morency Romain, épicier, grocer, St Gertrude 82
Morency Urbain, serre-frein, brakesman, St Sauveur 58
Morency William, commis, clerk, Albert 109
Morin Charles, journalier, laborer, St Bonaventure 34
Morin Hilaire, journalier, laborer, St George 9
Morin, Joseph, charpentier, carpenter, St Bonaventure 34
Morin Joseph, ferblantier, tinsmith, Jacques Cartier 42
Morin Louis, St Ours 89
Morin Louis, charretier, carter, St Elizabeth 60
Morin Mlle Elmire, institutrice, teacher, Sauvageau 74
Morin Mme Louis, St Monique 54
Morin Mme Nicolas, Hamel 13
Morin Pierre, journalier, laborer, St Germain 116
Morissette Alfred, journalier, laborer, St Henri 47
Morissette Alfred, peintre, painter, St Philippe r 42
Morissette Edouard, commis, clerk, Signaï 17
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Luc 138
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Flavien 40 ½
Morissette George, épicier, grocer, St Thérèse 69
Morissette Joseph, jnr., peintre, painter, St Flavien 10
Morissette Joseph, snr., peintre, painter, St Philippe 42
Morissette Mme Alfred, modiste, milliner, St Valier 83
Morissette Octave, journalier, laborer, St Gertrude 35
Morissette Paul, journalier, laborer, St Germain 82
Morris Peter, trader, commerçant, Bijouville 2
Municipalité de St Sauveur, Municipality of St Sauveur, Antoine Rousseau, secrétaire, secretary; Rosario L. Giroux, asst.-secrétaire, asst.-secretary, Boisseau 51-53
Myler Patrick, laborer, journalier, St André, V. St. Angèle
Nadeau Edouard, charpentier, carpenter, Franklin 40

Nadeau Etienne, cordonnier, shoemaker, Bagot 81
Nadeau François, tanneur, tanner, Metcalf 26
Nadeau François, tailleur de cuir, leather cutter, Avenue Taschereau
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, St Ursule 66
Nadeau Gaudiose, corroyeur, currier, St Gertrude 81
Nadeau Jean, charpentier, carpenter, St Elizabeth, coin St Sauveur 81
Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Avenue Taschereau
Nadeau Mme Jean, Hermine 32
Nadeau Mme Jean, épicier, grocer, Arago 1
Nadeau Mme Joseph, St Valier 77
Neilan Mrs. Michael, St Ambroise 29
Noël Alfred, couvreur, roofer, Massue 93
Noël Benjamin, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 41
Noël Célestin, boulanger, baker, Sanvageau 90
Noël Elie, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Louis 31
Noël Jean, charpentier, carpenter, St Monique 79
Noël Jean-Baptiste, épicier, grocer, Arago 75
Noël Louis, couvreur, roofer, St Michel, B. V.
Noël Mlle Elmina, modiste, milliner, St Louis 31
Noël Mme Pierre, Hamel 54
Noël Philippe, commis, clerk, Victoria 11½
Nolet François, jnr., menuisier, joiner, Napoléon 4
Nolet François, snr., journalier, laborer, Napoléon 4
Nolet George, messager, messenger, Signaï 20
Nolet Henri, tourneur, turner, St Théophile 6
Nolet Jean, journalier, laborer, St Monique 26
Nolet Philémon, boucher, butcher, Demers 30
Nolin Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 62
Noreau Mlle Delphine, Albert 93
Normand Jacques, voilier, sailmaker, Bayard 120
Normand Joseph, ouvrier en balais, broommaker, St Ovide 16
Notre-Dame de Lourdes church, Hermine 7
Oblats O. M. I., rév. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, Superior and curate, Massue 7
O'Brien Francis, laborer, journalier, St Valier 349
O'Brien Mrs. Patrick, St Valier 349
O'Connor Patrick, laborer, journalier, St Joseph west 19
Office of the city passenger railway, Parent 23–25
O'Neil Mrs. John, Arthémise 5
O'Neil Thomas, telegraph operator, télégraphiste, Arthémise 5
O'Neil William. telegraph operator, télégraphiste, Arthémise 5
O'Reilly Charles, St Valier 352
O'Reilly Miss Margaret, school teacher, institutrice, St Valier 352
Ouellet Charles, épicier, grocer, St Luc, St Philippe 42
Ouellet Hector, commis, clerk, Jacques Cartier 10
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Franklin 75
Ouellet Lazare, menuisier, joiner, Parent 57
Ouellet Michel, journalier, laborer, Sauvageau 128
Ouellet Mme Jean Baptiste, Victoria 1
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, Boisseau 61
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, St Jérôme 34
Ouellet Philippe, charretier, carter, Falardeau 17
Ouellet Thomas, menuisier, joiner, St Thérèse 48½
Pagé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 70
Pagé Mme Joseph, Franklin 22

Pagé Pierre, journalier, laborer, Ste Anne 9
Pageau Arthur, tabac, tobaconist, St Valier 113½
Pageau Elzéar, commerçant, trader, Bayard 58
Pageau Frs.-X., boulanger, baker, St Ursule 12
Pageau George, tanneur, tanner, Metcalf 45
Pageau Hector, agent de moulins, sewing machine agent, St Valier 25
Pageau Jacques, menuisier, joiner, Boisseau 37
Pageau Joachim, menuisier, joiner, St Henri 55
Pageau Louis, boulanger, baker, St Louis 7
Pageau Pierre, menuisier, joiner, St Henri 54 coin Aqueduc
Pampalon Wilbrod, jnr., typographe, typographer, St Joachim 20
Pampalon Wilbrod, snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Joachim 20
Papillon Félix, savonnier, soapmaker, Ovide 19-21
Papillon Joseph, tanneur, tanner, Hamel 17
Paquet Abraham, charron, wheelwright, Colomb 9
Paquet Adolphe, bijoutier, jeweller, St Valier 99
Paquet Adolphe, commis, clerk, Bagot 38
Paquet Adolphe, boulanger, baker, St Valier 99
Paquet Alphonse, charretier, carter, St Philippe 34
Paquet Antoine, charretier, carter, Parent 72
Paquet Auguste, journalier, laborer, St Valier 118
Paquet Aurèle, commerçant, trader, Lorette road
Paquet Babylas, cordonnier, shoemaker, Colomb 47
Paquet Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 4-6
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Parent 62
Paquet Etienne, journalier, laborer, Colomb 83
Paquette Etienne, menuisier, joiner, Hamel 28, cor Victoria 72
Paquet Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, St Ambroise 55
Paquet Félix, charetier, carter, Hermine 65
Paquet François, cordonnier, shoemaker, Parent 84
Paquet François, snr., boucher, butcher, St Ambroise 26
Paquet François, journalier, laborer, Jacques Cartier 28
Paquet François-Xavier, journalier, laborer, St Henri 23
Paquet George, cordonnier, shoemaker, St Valier 113
Paquet Gaudiose, charretier, carter, St Hélène 20
Paquet Honoré, épicier, grocer, St Monique, coin St Luc 60
Paquet Honoré, Albert 71
Paquet Honoré, tanneur, tanner, Colomb 45
Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 122
Paquet Jean, cordonnier, shoemaker, Colomb 8
Paquet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bagot 74
Paquet Jean-Baptiste, jnr., charretier, carter, St Valier 308
Paquet Jean-Baptiste, snr., charretier, carter, St Valier 308
Paquet Joseph, charretier, carter, Bigot 50
Paquet Joseph, épicier, grocer, Sauvageau 38
Paquet Joseph, Bagot 48
Paquet Joseph, charretier, carter, Signaï 74
Paquet Joseph, charretier, carter, Albert 79
Paquet Joseph, charretier, carter, Sauvageau 38
Paquet Joseph, journalier, laborer, St Flavien 3
Paquet Joseph, constable, Jacques-Cartier 17
Paquet Léon, cordonnier, shoemaker, St Joachim 27
Paquet Louis, charretier, carter, Jacques-Cartier 26
Paquet Mme Joseph, Hamel 68
Paquet Mme Joseph, épicerie, grocery, Sauvageau 38

Paquet Narcisse, charretier, carter, Jacques Cartier, 20
Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Albert 130
Paquet Napoléon, journalier, laborer, Colomb 109
Paquet Pierre, charpentier, carpenter, Franklin, 13
Paquet Samuel, menuisier, joiner, St Sauveur 27
Paquet Treflé, journalier, laborer, Napoléon 18
Paradis Alfred, couvreur, roofer, St Monique 18
Paradis Alfred, cordonnier, shoemaker, St Louis 7
Paradis Ambroise, commerçant, trader, St Louis 5
Paradis Cyprien, journalier, laborer, Signaï 59
Paradis Elisée, tanneur, tanner, St Hélène 2
Paradis Ferdinand, couvreur, roofer, St Monique 18
Paradis François, couvreur, roofer, Bayard 59
Paradis Joseph, cordonnier, shoemaker, Hamel 66
Paradis Louis, journalier, laborer, St Ambroise 50
Paradis Louis, journalier, laborer, St Thérèse 25
Paradis Octave, charron, wheelwright, Massue 83
Paradis Octave, charron, wheelwright, Hamel 57
Paradis Octave, épicier, grocer, St Luc 31 coin St Anne
Paré Clovis, cordonnier, shoemaker, St Ignace 7
Paré François-Xavier, charpentier, carpenter, St Marie 18
Paré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sullivan 25
Paré Louis R., cordonnier, shoemaker, St Henri 29
Parent Amédée, cordonnier, shoemaker, Ste Monique 84
Parent Honoré, journalier, laborer, Arago 111
Parent Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 50
Parent Joseph, journalier, laborer, Parent coin St Ambroise 30
Parent Joseph, journalier, laborer, St Anne 7
Parent Léandre, sculpteur, sculptor, Albert 122
Parent Léon, menuisier, joiner, Franklin 78
Parent Louis, commerçant, trader, St Valier 267
Parent Michel, jnr., barbier, barber, St Thérèse 65
Parent Michel, snr., journalier, laborer, Napoléon 41
Parent Mme Damase, St Monique 84
Parent Mme Olivier, Prince de Galles 2
Parent Mme Pierre, Sullivan 34
Parent Napoléon, cordonnier, shoemaker, Metcalf 68
Parent Olivier, charron, wheelwright, Demers 58
Parent S. Napoléon, avocat, advocate, St Valier 259
Parent Victor, charron, wheelwright, St Valier 293½
Patry Albert, charretier, carter, St André 26
Patry Alphonse, charretier, carter, St Elizabeth 48
Patry Ebénézer, boucher, butcher, first house past toll gate, St Valier
Patry Edouard, journalier, laborer, Hermine 39
Patry Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Hamel 22
Patry François, charretier, carter, St Luc 80
Patry Frédéric, boucher, butcher, St Anne 45
Patry Frédéric, pressier, pressman, Arago 3
Patry Jean, jnr., boucher, butcher, St Germain 21
Patry Jean, snr., arrimeur, stevedore, St Germain 21
Patry Joseph, journalier, laborer, Signaï 86
Patry J. Hilarion, marchand de fer, hardware; clous, peintures, huiles, vitres etc., St Valier 75
Patry Mme Charles, Parent 48
Patry Mme Frédérick, first house, past toll gate, St Valier

Patry Napoléon, manufacture de brosses, brushmaker, St Joseph 37
Patry Pierre, tanneur, Colomb 68
Payette Maxime, pâtissier, biscuit baker, St Ovide 15
Pelchat Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 31
Pelletier Alfred Jean-Bte., sellier, saddler, Metcalf 48
Pelletier Charles, journalier, laborer, St Monique 59
Pelletier François, journalier, laborer, Metcalf 48
Pelletier François, peintre, painter, Jacques Cartier 72
Pelletier François-Xavier, tanneur, tanner, St Ours r 49
Pelletier Joseph, corroyeur, currier, Napoléon 38
Pelletier Joseph, épicier, grocer, Sauvageau 2-4
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Monique 89
Pelletier Louis, maçon, mason, Jacques Cartier 70
Pelletier Louis, journalier, laborer, St Thérèse 89
Pelletier Magloire, charretier, driver, St Germain 103
Pelletier Mathias, journalier, laborer, St Thérèse 87
Pelletier Mme Hector, Bédard 126
Pelletier Mme Jean Marie, St Valier 65
Pelletier Napoléon, journalier, laborer, St Monique 22
Pelletier Napoléon, maçon en briques, bricklayer, St Valier 168
Pelletier Napoléon, peintre, painter, St Louis 6
Pelletier Octave, journalier laborer, O'Connell, V. St Angèle
Pulletier Pierre, plâtrier, plasterer, St Ignace 35
Pelletier rév. Joseph, O. M. I., Massue 7
Pelletier Théodore, lailier, milkman, Aqueduc
Pelletier Timothé, épicier, grocer, Bayard 92
Pepin Edouard, cordonnier, shoemader, Bédard 120½
Pepin Edouard, forgeron, blacksmith, Massue 58
Pepin Onésime, commerçant, trader, St Louis 35
Pepin Théophile, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 42
Percy François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 127
Perrault François, cordonnier, shoemaker, St Augustin 8
Perrault Jacques, journalier, laborer, Franklin 39
Perrault Jean, journalier, laborer, St Luc 70
Perrault Mme François Régis, Metcalf 53
Perrault Richard, charretier, carter, Hamel 65
Perrault Vidal, journalier, laborer, Hamel 43
Perrin Geo. entrepreneur maçon, contract. mason, Napoléon 29 coin Victoria
Perron Auguste, maçon en briques, bricklayer, St Hélène 1
Perron Isidore, jnr., commis, clerk, Parent 52
Perron Isidore, snr., journalier, laborer, Parent 52
Perron Louis, forgeron, blacksmith, St Monique 52
Perron Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Monique 61
Petit Ferdinand, voiturier, coackmaker, Signaï 66
Petit François, jnr., cordonnier, shoemaker, Bagot 51
Petit François, snr., Bagot 51
Petit Mme Evangéliste, Bagot 60
Petit Onésime, charpentier, carpenter, St Elizabeth 16
Petit Philéas, journalier, laborer, Bagot 60
Petitclerc Clément, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 63
Petitclerc Edouard, peintre, painter, St Germain 47
Petitclerc Hector, mécanicien, machinist, St Valier 37
Petitclerc Jean, typographe, typographer, Franklin 55
Petitclerc Joseph, laitier, milkman, St Monique 49
Petitclerc Michel, épicier, grocer, St Ursule coin St Germain 63

Petitclerc Prosper, peintre, painter, Franklin 55
Picard Alfred, batelier, boatman, Falardeau 25
Picard Alfred, commerçant, trader, St Valier 137
Picard Charles, boucher, butcher, Sauvageau 106
Picard Charles, mégissier, tawer, Hermine 87
Picard Edouard, charretier, carter, Sullivan 15
Picard Elzéar, épicier, grocer, Victoria 27
Picard Eugène, batelier, boatman, Sullivan 24½
Picard Félix, charpentier, carpenter, Falardeau 11
Picard Félix Jules, cordonnier, shoemaker, Falardeau 1
Picard George, cordonnier, shoemaker, St Henri 28
Picard Jean, journalier, laborer, St Flavien 11
Picard Jean-Baptiste, batelier, boatman, Parent 117
Picard Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Valier 404
Picard Joseph, cordonnier, shoemaker, Metcalf 23
Picard Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 117
Picard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 4
Picard Joseph, journalier, laborer, Metcalf 31
Picard Louis, commerçant, trader, St André, Village St Angèle
Picard Mme George, St Henri 30
Picard Mme Joseph, Massue 20
Picard Mme Joseph, Victoria 4
Picard Mme Louis, Guyart, Village St Angèle
Picard Paul, ouvrier en chaises, chairmaker, Faanklin 31
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Metcalf 25
Piché Jean-Baptiste, laitier, milkman, St Gertrude 21
Piché Jean-Bte., farines et grains, flours and grains, St Valier 218, res. 347
Pichet Alfred, épicier, grocer, Arago 100
Pichet Edouard, typographe, typographer, St Bernard 8
Pichet Jean, charretier, carter, Arago 100
Pichet Mme Onésime, St Bernard 8
Pichet Octave, épicier, grocer, Bayard coin St Philippe 2–4
Pichet Octave, journalier, laborer, St Ursule 75
Pichet Octave, typographe, typographer, St Bernard 8
Pichet Paul, charretier, carter, Signaï 75
Pichet Pierre, journalier, laborer, Signaï 61
Pinault Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 14
Plamondon Adjutor, journalier, laborer, Victoria 96
Piton Alphonse, buvette, tavern, St Valier 89
Plamondon Alfred, commis marchand, salesman, St Valier 71
Plamondon Arthur, commis marchand, salesman, St Valier 71
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Plamondon Flavien, commerçant, trader, St Pierre 29
Plamondon Honoré, épicier, grocer, St Germain 65
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 58
Plamondon Joseph, commerçant, trader, Arago 86
Plamondon Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 91
Plamondon Joseph, nouveautés, dry goods, St Valier 71
Plamondon Joseph, commis, clerk, Napoléon 72
Plamondon Mme Elie, Hermine 94
Plamondon Mme Jean, magasin, shop, Victoria 72
Plamondon Olivier, boulanger, baker, Bayard 121
Plamondon Pierre, jnr., commerçant, trader, Arago 77
Plamondon Pierre, snr., commerçant, trader, Arago 67

Plamondon Samuel, journalier, laborer, St Valier 203
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 31
Plante André, journalier, laborer, Hamel 20
Plante Antoine, porteur de pain, bread driver, Victoria 101
Plante Antoine, charretier, driver, Metcalf 20
Plante Antoine, journalier, laborer, Hamel 7
Plante Augustin, journalier, laborer, St Félix 13
Plante Basile, journalier, laborer, Chenest 40
Plante Charles, journalier, laborer, Falardeau 6
Plante Edmond, cordonnier, shoemaker, Victoria 101
Plante Edouard, charretier, carter, Colomb 60
Plante Edouard, journalier, laborer, Falardeau 24
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 85
Plante Elzéar, journalier, laborer, Sullivan 5
Plante Eugène, cordonnier, shoemaker, St André 25
Plante Flavien, journalier, laborer, St Félix 13
Plante Gaudiose, charretier, carter, St Valier 120
Plante Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Germain 123
Plante Honoré, commis, clerk, Albert 118
Plante Jean, jnr., maçon, mason, St Félix 17
Plante Jean, maçon, mason, Hermine 47
Plante Jean, journalier, laborer, Napoléon 3
Plante Jean, charpentier, carpenter, St Valier 267½
Plante Jean, ouvrier en chaises, chairmaker, St Félix 13
Plante Jean, snr., boucher, butcher, St Félix 13
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, St Roch 28
Plante Joseph, ouvrier en chaises, chairmaker, St Ours 9
Plante Joseph, typographe, tppographer, Arthémise 20
Plante Louis, charretier, street car driver, St Luc 54
Plante Mlle Olympe, Franklin 16½
Plante Mme George, Signaï 21
Plante Mme Germain, St Ambroise 42
Plante Napoléon, plâtrier, plasterer, Colomb 41
Plante Nazaire, jnr., cordonnier, shoemaker, Bédard 121
Plante Nazaire, snr., menuisier, joiner, Bédard 121
Plante Octave, laitier, milkman, Franklin 30
Plante Philéas, tanneur, tanner, Hermine 91
Plante Pierre, épicier, grocer, St Anne coin St Luc 34
Plante Simon, jnr., charretier, carter, Hermine 36
Pleau Alexandre, commerçant, trader, Hamel 44
Pleau Alfred, cordonnier, shoemaker, Colomb 76
Pleau Télesphore, cordonnier, shoemaker, Bayard 107
Podesto Mme Francis, St Valier 390
Poitras Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Henri 10
Poitras Mme Etienne, St Anne 17
Poitras Jacques, ébéniste, cabinetmaker, Parent 88
Poitras Joseph, journalier, laborer, St Gabriel 26
Poitras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 33
Poitras Mme Zéphirin, épicerie, grocery, St Anne coin St Luc 32
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, St Anne 10½
Poliquin Laurent, épicier, grocer, St Ursule 20
Ponsant Louis Alphonse, commerçant, trader, St Michel, S. M. V
Portelance Hubert, charpentier, carpenter, St Sauveur 66
Portelance Napoléon, commerçant, trader, St Jérôme 54
Portugais Olivier, ébéniste, cabinetmaker, St Ours 29

Post Office, Jos. Léon Saucier, maître de poste, postmaster, St Valier 59
Potvin François-Xavier, distillateur, distiller, Sauvageau 107
Potvin Honoré, jnr., charretier, carter, St Bonaventure 11
Potvin Honoré, snr., épicier, grocer, St Luc coin St Bonaventure 8
Poulet Cléophas, charretier, carter, St Henri 31
Poulet Elzéar, journalier, laborer, Prince de Galles 12
Poulin Alexandre, tailleur de pierre, stonecutter, St Marie 16
Poulin Alexis, barbier, barber, St Valier 34
Poulin David, commerçant, trader, Chenest 21½
Poulin Edouard, charretier, carter, St Mathias 7
Poulin Joseph, charpentier, carpenter, St George 12
Poulin Mlle Julie, milliner, couturière, Arago 75
Poulin Mme Louis, St Marie 16
Poulin Mme Magloire, St Pierre 27
Poulin Théodule, journalier, laborer, St Anne 28
Poulin Trefflé, menuisier, joiner, Parent 36
Pouliot Elzéar, épicier grocer, Hermine coin Sauvageau 54
Pouliot Joseph, laitier, milkman, St Gertrude 86
Pouliot Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Valier 265
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 58
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Jacques Cartier 39
Pouliot Mme Léon, couturière, dressmaker, Jacques Cartier 56
Pouliot Paul, commerçant, trader, St Félix 16
Pouliot Zacharie, menuisier, joiner, St Valier 265
Pourtier Mme Jean-Baptiste, Wolfe 3
Prémont Jean-Bte., journalier, laborer, St Ursule 27
Prior Fréderick, sexton, sacristain, Bagot 54
Prior Mrs. William, Bagot 54
Proteau François, journalier, laborer, Massue 94
Proteau Mme Augustin,, Massue 94
Proulx Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ursule 34
Provençal Mme Jean, St Ignace 7
Provost Jean, couveur, roofer, Bayard 132
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, Sullivan 15
Pruneau Alexandre, ébéniste, cabinet maker, St Hélène 25
Pruneau François, cordonnier, shoemaker, Massue 40
Pruneau Joseph, épicier, grocer, St Luc 77
Pruneau Philippe, charpentier, carpenter, St Hélène 24
Quebec Street Railway Co., S. Moore, surintendant, superintendent, depot, St Joseph, coin St Valier, waiting room, St Joseph 23
Quirouet Honoré, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 28
Racine Antoine, boulanger, baker, Parent 54
Racine Edouard, cordonnier, shoemaker, Napoléon 40
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 142
Racine Mme Augustin, St André 40
Racine Télesphore, épicier, grocer, St Germain 121
Raîche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 25
Rancour Cléophas, journalier, laborer, Stuart 5
Rancour Eugène, cordonnier, shoemaker, Bagot 63
Rancour Joseph, carter, charretier, St Ovide 11
Ratté François, journalier, laborer, Hamel 51
Ratté François-X., charpentier, carpenter, St Joachim 16
Ratté François-Xavier, commis clerk, St Joachim 22
Ratté François-Xavier., corroyeur, currier, Colomb 103
Ratté Jean, tanneur, tanner, Victoria 9

Ratté Mme François, Ste Elizabeth 3
Raymond Joseph, journalier, laborer, St André 21
Raymond Moïse, calfat, caulker, St André 21
Renaud Alexandre, charretier, carter, Bédard 73
Renaud Edouard, agréeur, rigger, St Hélène 29
Renaud François, commis, clerk, St Valier 376
Renaud Gaudiose, journalier, laborer, St Bonaventure 60
Renaud Jean, journalier, laborer, St Bonaventure 62
Renaud Joseph, épicier, grocer, St Gertrude 44
Renaud Joseph, ferblantier, tinsmith, St Gertrude 42
Renaud Joseph, journalier, laborer, Falardeau 20
Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Thérèse 54
Renaud Léon, maçon, mason, St Gertrude 42
Renaud Napoléon, maçon, mason, St Ursule 46
Renaud Pierre, journalier, laborer, St Bonaventure 61
Renaud Thomas, journalier, laborer, St Luc 160
Révérends Pères, Reverend Fathers Oblats, rév. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, superior and curate; rév. M. Joseph Royer, rév. Joseph Baron, rév. Louis George Gladu, rév. Joseph Jodoin, procureur, proctor; rév. Charles Boissonnault, rév. Adrien Valiquette, rév. Jos. Joiada Forget Despatis et rév. Joseph Pelletier; Frères Ed. Gagnon, J. Laporte, Elz. Débigaré et Alex. Schink, Massue 7
Rhéaume François-Xavier, charretier, carter, Colomb 32
Rhéaume Louis, boucher, butcher, Napoléon 44
Rhéaume Pierre, journalier, laborer, Napoléon 16
Rhéaume Pierre, épicier, grocer, St Valier 375
Richard Delphis, journalier, laborer, Jacques Cartier 28
Richard Ferdinand, boucher, butcher, Ste Thérèse 30
Richard George, tailleur de cuir, leather cutter, Demers 23
Richard George, journalier, laborer, Colomb 72
Richard Mlle Henriette, institutrice, teacher, Franklin 18
Richard Mme Delphis, Jacques Cartier 33
Richard Mme Louis, Jacques Cartier 28
Richard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Demers 28
Richard Philéas, menuisier, joiner, St Valier 17
Rinfret Arthur, commis, clerk, St Valier 54
Rivard Charles, batelier, boatman, Arago 62
Rivard Désiré, journalier, laborer, St Elizabeth 1
Rivard Olivier, charretier, carter, Arago 64
Rivard Onésime, charpentier, carpenter, Metcalf 29
Roberge Edouard, peintre, painter, Colomb 18
Roberge Laurent, épicier, grocer, St Thérèse coin St Luc 44
Roberge Léon, cordonnier, shoemaker, St Henri 54
Roberge Louis, cordonnier, shoemaker, St Monique 60
Roberge Mme François, Hermine 59
Roberge Mme Jacques, Hermine 48
Roberge Napoléon, cordonnier, shoemaker, Joséphine 13
Roberge Siméon, laitier, milkman, Sullivan 31
Robert Albert, tanneur, tanner, Hamel 16
Robert Jean, journalier, laborer, Colomb 99
Robert Pierre, journalier, laborer, St Germain 120
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Hamel 58
Robert Victor, journalier, laborer, Hamel 49
Robin Charles, charpentier, carpenter, St Théophile 7
Robitaille Abraham, épicier, grocer, Bayard 82

Robitaille Alfred, commis, clerk, Place Sans Bruit 9, Bijouville
Robitaille Augustin, hotel, Albert 1
Robitaille Fabien, journalier, laborer, St Henri 57
Robitaille François, menuisier, joiner, Bayard 32-34
Robitaille François, journalier, laborer, Jacques Cartier 7
Robitaille François-Xavier, charretier, carter, Bagot 44
Robitaille François-Xavier, journalier, laborer, St Augustin 71
Robitaille François-Xavier, tailleur, tailor, St Valier 89, rés. Signaï 9½
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Germain 39
Robitaille Jean Baptiste, machiniste, engine driver, Jacques Cartier r 23
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, St Roch 7
Robitaille Léon, journalier, laborer, St Augustin 71
Robitaille Louis, garde magasin, storeman, Parent 39
Robitaille Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 14
Robitaille Louis, journalier, laborer, St Henri 57
Robitaille Mlle Rosalie, St Thérèse 75
Robitaille Mme Jean, Jacques Cartier 7
Robitaille Mme Michel, Parent 67
Robitaille Omer, garde magasin, storeman, Bagot 44
Robitaille Philéas, commis, clerk, Hermine 18
Rochette Charles F.-X., cordonnier, shoemaker, Lasalle 10

ROCHETTE CLEOPHAS,

Fabricant de contre-fort pour les chaussures, semelles d'intérieur (en cuir pressé), talons, etc., etc.

1885—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, Anvers—1885.

USINE :—Nos. 9-11-17-17½, rés. St-Valier 14, (St Sauveur,) Québec

Rochette Joseph, laitier, milkman, St Thérèse 7
Rochette J. Abel, avocat, advocate, de Lemieux & Rochette, St Valier 53, rés. Signaï 58
Rochette Louis, épicier, grocer, St Luc 19
Rochette Marcel, chaussures, boots, Signaï 58-60
Rochette Mlle Malvina, institutrice, teacher, St Gertrude 72
Rochette Mme Joseph, St Sauveur 29
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 46
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 63
Rochette Pierre, épicier, grocer, Arago 38
Rochette Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 108
Rochette Siméon, journalier, laborer, Hamel 67
Rochon François, laitier, milkman, Colomb 54
Rochon George, épicier et charretier, grocer and carter, St Luc 15
Rochon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 34
Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, St Pierre 29
Rondeau Léon, épicier, vins, liqueurs fines, cognacs supérieurs, vins et liqueures analysés, grains, etc., grocer, St Valier 339-341
Rood Elzéar, cordonnier, shoemaker, Napoléon 69
Rood George N., cordonnier, shoemaker, Napoléon 69
Rood Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 69
Roth William, shoemaker, cordonnier, St Anne 44
Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, St Germain 134
Rouillard Jean, peintre, painter, Jacques Cartier 68
Rouillard Joseph, journalier, laborer, Jacques Cartier 46
Rouillard Mme Charles, Jacques-Cartier 68

Rousseau Antoine, sect.-trésorier de la municipalité de St Sauveur de Québec et secrétaire-trésorier des commissaires d'écoles ; secretary treasurer of the municipality of St Sauveur of Quebec, and secretary-treasurer of the school commissioners, St Sauveur 57
Rousseau David, cordonnier, shoemaker, Parent 55
Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 111
Rousseau Edouard, maçon, mason, Sauv geau 87
Rousseau & Morissette,—*Ulderic Rousseau & Nap. Morissette*—marchands-tailleurs, merchants-tailors, Massue 24
Rousseau François, cordonnier, shoemaker, St Mathias 9
Rousseau François-Xavier, maçon en brique, bricklayer, St Ursule 59
Rousseau Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 45
Rousseau Jean, charretier, carter, Napoléon 2
Rousseau Joseph, plombier, plumber, Bayard 69
Rousseau Joseph Mathias, marchand de thé, tea dealer, St Valier 98½
Rousseau Mme Pierre, Jacques-Cartier 20½
Rousseau Napoléon, journalier, laborer, St Valier 226
Rousseau Odilon, tailleur de cuir, leather cutter, Napoléon 45
Roussel Charles, peintre, painter, St Joachim 25
Roussel Maximin, charretier, driver, Parent 102
Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 98
Roussin George, meublier, cabinetmaker, Hermine 94
Routier Charles, boulanger, baker, Massue 99
Routier Charles, épicier, grocer, St Valier 393
Routier Edouard, boulanger, baker, St Sauveur 61
Routier Edouard, typographe, typographer, St Sauveur 61
Routier Emile, garde-magasin, storeman, Massue 97
Routier Jean-Baptiste, pressier, pressman, St Sauveur 61
Routier Joseph, boulanger, baker, St Sauveur 61
Rowley Robt., book-keeper, teneur de livres, Place Sans Bruit 4, Bijouville
Roy Alfred, journalier, laborer, St Ignace 67
Roy Alfred, peintre, painter, Hamel 42
Roy, Edouard, boulanger, baker, St Valier 311
Roy Etienne, cordonnier, shoemaker, St Germain 20
Roy Gaudiose, commis, clerk, St Germain 20
Roy Jean, charretier, carter, Bagot 23
Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud
Roy Lazare, charretier, carter, St Luc 101
Roy Louis, cordonnier, shoemaker, Parent 37
Roy Louis, journalier, laborer, St Augustin 48
Roy Louis, journalier, laborer, St Germain 94
Roy Moïse, journalier, laborer, St George 10
Roy Mme Joseph, Metcalf 45
Roy Napoléon, boulanger, baker, St Luc 42
Roy Philéas, commis, clerk, St Joseph 12
Roy Pierre, commerçant trader, St Ours 93
Roy Sévère, journalier, laborer, St Valier 207
Roy Thomas, journalier, laborer, St Sauveur 34
Roy Wilfrid, tailleur de cuir, leather cutter, Colomb 27
Royer Jean, boucher, butcher, Signaï 10
Royer Jean, épicier, grocer, Signaï 9
Royer Laurent, tanneur, tanner, Bagot 2
Royer rev. Marie Joseph, O. M. I., Massue 7
Royer Napoléon, journalier, laborer, Aqueduc
Royer Romain, cordonnier, shoemaker, St Germain 104

Ruel Eusèbe, peintre, painter, St Jérôme 42
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, St Luc 151
Ruel N. O., peintre, painter, St Valier 184
Ruel P. Eusèbe, peintre, painter, St Jérôme 42
Sacré-Cœur de Jésus Hôpital, rév. J. Marquis, chapelain, St Valier
Samson Eugène, menuisier, joiner, Bédard 4
Samson Joseph, charpentier, cardenter, St Ours 95
Samson Julien, constructeur de navires, shipbuilder, Bédard 4
Sanders Arthur, hôtelier, holtel-keeper, Albert 20, Place St Pierre
Sanschagrin Félix, boulanger, baker, St Anne 14
Sanschagrin Mme Edmond, Bagot 13
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 16
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, St Monique 5
Sansfaçon Louis, journalier, laborer, Victoria 14
Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Metcalf 42
Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 332
Santerre Octave, boulanger, baker, St Bonaventure 25
Saucier Léon, commis, clerk, Massue 6
Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmater, St Valier 56
Sauvageau Benjamin, jnr., typographe, typographer, St Jérôme 29
Sauvageau Benjamin, snr., typographe, typographer, St Jérôme 29
Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 94
Savard Amable, charpentier, carpenter, St Valier 31
Savard Elzéar, buvette, tavern, St Valier 45
Savard Fabien, charretier, driver, St Sauveur 20
Savard Félix, corroyeur, currier, Parent 84
Savard François, cordonnier, shoemaker, St Ignace 15
Savard François, commis, clerk, Jacques Cartier 32
Savard George, cordonnier, shoemaker, Ste Gertrude 37
Savard Jacques, journalier, laborer, Hamel 26
Savard Jean-Bte., journalier, laborer, St Hélène 16½
Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 384
Savard Joseph, notaire, greffiier des J. de P., commissaire de la Cour Supérieure et agent général. Notary and clerk of the J. P., commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 80
Savard Louis, charpentier, carpenter, St Hélène 9
Savard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Parent 37
Savard Mlle M., St Valier 362
Savard Mme Pierre, St Thérèse 26
Savard Olivier, cultivateur, farmer, St Joseph ouest 3
Savard Pierre, cordonnier, shoemaker, St Anne 90
Savard Télesphore, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 1
Savard Théodore, garde magasin, storeman, ruelle St Bernard
Schink, frère Alexandre, Massue 7
Scott John, shoemaker, cordonnier, Bayard 116
Seconnelli Antoine, charretier, carter, St Thérèse 56½
Seconnelli Louis, cordonnier, shoemaker, St Gertrude 34
Sénèse Mme Pierre, modiste, milliner, avenue Taschereau
Shields Mme John, St André 6½
Shink Louis, cordonnier, shoemaker, St Joachim 15
Shink Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bédard 63
Simard Abraham, journalier, laborer, St Elizabeth 49
Simard Adolphe cordonnier, shoemaker, Napoléon 57
Simard Adolphe, couvreur, roofer, Boisseau 80
Simard Augustin, commerçant, trader, St Georges 45

Simard Augustin, journalier, laborer, St Anne 96
Simard Charles, boucher, butcher, Massue 83
Simard Ferdinand, commerçant, trader, Sauvageau 2, rés. Massue 66
Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ursule 61
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 18
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 41
Simard Louis, commerçant, trader, St Jérôme 8
Simard Mme Elie, Bagot 82
Simard Mme François, St Ursule 68
Simard Mme Jean, Napoléon 18
Simard Narcisse, jnr., batelier, boatman, Sauvageau 59
Simard Narcisse, snr., charretier, carter, Signaï 29
Simard Onézime, commerçant, trader, St André 24
Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 101, rés. Hermine 54
Simard Pierre, maçon, mason, Bagot 84
Simard Zéphirin, charretier, carter, Hamel 55
Simoneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 74
Simoneau Louis, journalier, laborer, St Ignace 74
Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, Bédard 126
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 23
Sirois Jean, journalier, laborer, St Valier 385
Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, Napoléon 38
Soucy Alfred, couvreur, roofer, Arago 61
Soucy Elie, menuisier, joiner, Bayard 114½
Soulard Mlle Célina, modiste, milliner, Napoléon 13
Soulard Mme Cyrille, Napoléon 13
Stevens Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Gertrude 61
St Antoine Charles, menuisier, joiner, Napoléon 77
St Antoine Ferdinand Jos., marchand de fleur, flour merchant, Bayard 63
St Antoine Mlle Geneviève, St Ursule 6
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Bayard 144
St Hilaire Arthur, boulanger, baker, St Valier 159
St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Metcalf 40
St Hilaire Joseph, charretier, carter, Bédard 87
St Hilaire Mlle Marie, institutrice, teacher, St Luc 59
St Jean Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 66
St Jean Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Anne 100
St Jean Honoré, boucher, butcher, St Anne 16
St Jean Hubert, mineur, miner, Metcalf 63
St Jean Jacques, épicier, grocer, St Sauveur 15
St Jean Nazaire, maçon, mason, Massue 92
St Jean Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 92
St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 16
St Laurent Charles, couvreur, roofer, St Luc 136
St Laurent Elzéar, journalier, laborer, St Flavien 38
St Laurent Mme Charles, St Luc 136
St Laurent Mme François, Sauvageau 82
St Laurent Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Luc 152
St Michel Mme Louis, Jacques Cartier 75
St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 87
St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 35½
St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, St Ursule 54
St Pierre J. Nap., manufacture de chaussures, shoe manufacturer, Bedard 27
St Pierre Magloire, charetier, driver, Sauvageau 36

St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 94
St Pierre Philippe, journalier, laborer, Parent 70
St Sauveur Church, rév. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, Massue 7
Stroud John, journalier, laborer, St Bernard 11
Swift Thomas, journalier, laborer, St Valier 381
Sylvain Antoine, corroyeur, currier, Arago 115
Sylvain Joseph, St Valier 263½
Talbot David, menuisier, joiner, Falardeau 20
Talbot Elzéar, cordonnier, shoemaker, Victoria 43
Talbot Mme Hubert, Hermine 38
Talbot Paul, cordonnier, shoemaker, St Elizabeth 57
Tanguay Benjamin, journalier, laborer, Napoléon 43
Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 28
Tanguay Joseph, charretier, carter, Napoléon 6
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 30
Tanguay Mme Joseph, St Joachim 30
Tanguay Mme Théophile, Sauvageau 20
Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud
Tanguay Napoléon, commis marchand, salesman, Demers 36
Tanguay Pierre, journalier, laborer, St Gertrude 26
Tapin Alfred, boulanger, baker, Colomb 31
Tapin Charles, jnr., cordonnier, shoemaker, St Elizabelh 30
Tapin Charles, snr., journalier, laborer, St Elizabeth 30
Tardif Edouard, charretier, carter, Hermine 34
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 117
Tardif Jean, cordonnier, shoemaker, Joséphine 5
Tardif Médéric, cordonnier shoemaker, St Monique 28
Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 369
Tardif Mme Denis, Chenest 10
Tardif Mme Pierre, Arthémise 24
Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Victoria 35
Tardif Narcisse, épicier, grocer, Arago 22
Tardif Noël, charretier, carter, St Ursule 22
Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Napoléon 37
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 15
Tardif Victor, tailleur de cuir, leather cutter, St Germain 98
Taylor Charler, charretier, carter, Parent 78
Tessier Evangéliste, tailleur de cuir, leather cutter, St Elizabeth 19
Tessier Mme Elzéar, Parent 63
Tessier Mme Louis, Bagot 13
Thériault Henri, charron, wheelwright, St Pierre 32
Thérien Abraham, barbier, barber, de Thérien & Gingras, St Elizabeth 86
Thérien Albert, cordonnier, shoemaker, Albert 18
Thérien Charles, commerçant, trader, Albert 18
Thérien & Gingras, barbiers, barbers, Massue 3–5
Thérien Joseph, tabaconiste, St Valier 62
Thérien Mme Laurent, St Philippe 28
Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 74
Thérien Napoléon, photographe, photographer, Hermine coin Viotoria 37
Thérien Samuel, boulanger baker, St Valier 315
Thibaudeau André, cordonnier, shoemaker, Napoléon 41
Thibaudeau Anselme, jnr., charretier, carter, Parent 84
Thibaudeau Anselme, snr., charretier. carter, Parent 51
Thibaudeau Louis, épicier, grocer, St Ambroise 34
Thibaudeau Mme Hilaire, St George 30

Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, St Thérèse 28
Thibaudeau Pierre, ferblantier, tinsmith, St Monique 40
Thibault Arthur, commis march., salesman, Massue 8
Thibault Ephrem, ferblantier, tinsmith, Bayard 122
Thibault Eugène, tanneur, tanner, Luc 22
Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 54
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 76
Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Joséphine 17
Thibault Louis, charretier, carter, St Thérèse 27
Thibault Louis, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 93
Thibault Mlle Adèle, St Louis 48
Thibault Moïse, menuisier, joiner, St Valier 318
Thibault Théodore, tanneur, tanner, Hamel 6
Thivierve Honoré, boucher butcher, St Anne 8
Thivierge Joseph, corroyeur, currier, Auguste
Thivierge Joseph, épicier, grocer, St Henri coin St Germain 75
Thivierge Sifroy, pilote, pilot, St Valier 42
Thom Mmr. Pierre, Metcalf 54
Touchette Félix Elzéar, typographe, typographer, St Jérôme 35
Touchette Félix, journalier, laborer, St Jérôme 35
Touchette Mme Joseph, Prince de Galles 2
Touchet Zéphyr, relleur, book-binder, St Jérôme 35
Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, St Elizabeth 64
Toussaint Bernabé, charretier, carter, St Luc 144
Toussaint Eloi, charretier, carter, St Flavien 16
Toussaint Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Colomb 92
Toussaint Louis, charretier, carter, Sauvageau 50
Toussaint Mlle Madeleine, Colomb 12
Tozer & Co.,—*R. S. Tozer, Wm. A. Tozer & Wm. Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Mkt., stalls 15-16-17, res. St Valier 132
Tozer Mrs. William, St Valier 100
Tozer Richard S., of Tozer & Co., Colbrook place, St Valier 132
Tozer William Alphonse, butcher, boucher, St Valier 132
Trahan Joseph, charpentier carpenter and grocer, Victoria 25
Tranquille Joseph, commerçant, trader, Hermine 76
Tremblay Antoine, journalier, laborer, Colomb 105
Tremblay Elzéar, tanneur, tanner, Bagot 24
Tremblay Etienne, journalier, laborer, St Augustin 23
Tremblay François, fermier, farmer, St Germain 12
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 52
Tremblay Joseph, charretier, carter, Chenest 20
Tremblay Joseph, journalier, laborer, St Ursule 56
Tremblay Mme Jacques, Hermine 92
Tremblay Mme Joseph, Arago 19
Tremblay Théodore, march de grains, grain dealer, St Valier 202, r 196
Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Arago 19
Trépanier Edouard, cordonnier, shoemaker, Napoléon 25-25
Trépanier Emmanuel, commis, clerk, Signaï 11½
Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 64
Trépanier Frs.-X., cordonnier, shoemaker Colomb 1
Trépanier Honoré, maçon, mason, Albert 106
Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 23-25

Trépanier Jos. Elz., nouveautés, dry goods, assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries etc. Un tailleur attaché à la maison, St Valier 72, rés. Boisseau 7
Trépanier Louis, agent de machines à coudre, agent, Signaï 11½
Trépanier Louis, charretier, carter, Bedard 49
Trépanier Louis, menuisier, joiner, Boisseau 57
Trépanier Mme Charles, couturière, seamstress, Hamel 50
Trépanier Mme Joseph, Napoléon 25
Trépanier Mme Onésime, St Germain 97
Trépanier Mme Prisque, Bagot 30
Trépanier Odilon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 25
Trépanier Uldéric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 59
Trudel Charles, journalier, laborer, St Ursule 33
Trudel Edmond, confiseur, confectioner, St Luc 68
Trudel Edouard, journalier, laborer St Pierre 32
Trudel Edouard, journalier, laborer, St Luc 159
Trudel François, journalier, laborer, St Valier 116
Trudel George, menuisier, joiner, St Michel 20
Trudel Ignace, tailleur de cuir, leather, cutter, St Valier 65
Trudel Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, Sauvageau 89
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Bayard 105
Trudel Louis, photographe, photograper, Hamel 46
Trudel Michel, charpentier, carpenter, St Louis 9
Trudel Mme François, Prince de Galles 2
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Metcalf 17
Trudel Narcisse, barbier, barber, St Valier 223
Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, route de Lorette, Lorette road
Trudel Pierre, tailleur, tailor, Massue 88
Trudel Robert, journalier, laborer, St Bonaventure 36
Trudelle rév. Charles, chapelain de l'Hôpital du S.-C. de Jésus, St Valier
Turcotte Alphonse, plombier, plumber, St Joseph r 18
Turcotte Célestin, tailleur, tailor, St Luc 6
Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, St Ours 20
Turcotte Cyrille, cordonnier, shoemaker, Bayard 41
Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Bayard 68
Turcotte Eugène, agent, St Elizabeth 30
Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 78
Turcotte François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Monique 27
Turcotte George, cordonnier, shoemaker, St Monique 29
Turcotte Onésime, boucher, butcher, Massue 36
Turcotte Sélime, cordonnier, shoemaker, St Germain 18
Turcotte Williami cordonnier, shoemaker, St Monique 21
Turgeon Elzéar, journalier, laborer, Arago 16
Turgeon Eugène, cordonnier, shoemaker, Metcalf 55
Turgeon Joseph, cordonnier, shoemaker, ruelle St Bernard
Turgeon Louis, journalier, laborer, St Monique r 4
Turgeon Louis, journalier, laborer, Napoléon 6
Turgeon Mme Jean-Baptiste, Arago 14
Turgeon Mme Noël, St Valier 118
Turgeon Philippe, boucher, butcher, St Valier 325
Turgeon Télesphore, charretier, carter, Parent 49
Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 14
Vachon Honoré, boulanger, baker, Auguste
Vachon Mlle Célina, couturière, seamstress, St Ambroise 12
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 14

Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 45
Vaillancourt Alp., tourneur, turner, St Bonaventure 38
Vaillancourt Chs. Gaudiose, journalier, laborer, Colomb 72
Vaillancourt François-Xavier, charretier, carter, St Marie 16
Vaillancourt Jean, charretier, carter, Colomb 91
Vaillancourt Méderic, peintre, painter, Hermine 26
Vaillancourt Mlle Malvina, de Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 81
Vaillancourt Mme Basile, Victoria 57
Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, Sullivan 28
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Bédard 51
Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Colomb 72
Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 106
Vallerand Emile, commerçant, trader, Colomb 1 67
Vallerand Mme Firmin, Colomb 1 67
Vallerand Philéas, journalier, laborer, St Philippe 52
Vallière François, épicier, grocer, Victoria 30
Vallière George, boucher, butcher, Demers 32
Vallière Jean-Baptiste E., commis, clerk, Victoria 28
Valiquette rév. Adrien, Massue 7
Vandry Joseph, nouveautés, dry goods, St Joseph 18-20
Vaudreuil Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hermine 92

VENNER JOSEPH EDMOND,

MARCHAND-EPICIER

Sucre, Thé, Café, Epiceries de toutes espèces—Spécialités—Magasin de Vaisselles, Verreries en tous genres. Spécialité dans ce genre de commerce. Lampes, Huiles, etc., en gros et en détail,

76, Rue St Valier, St Sauveur.

Venner P. Edouard, nouveautés, dry goods, St Valier 70
Venner Pierre, Victoria 24
Venner William, jnr., buvette, tavern, St Valier 206
Vermet Joseph, boucher, butcher, Parent 63
Vermet Joseph, jnr., teinturier, dyer, Colomb 46-48
Vermet Joseph, snr., teinturier en peaux, dyer, Victoria 63
Vermet Mme Louis, Boisseau 19
Vermet Octave, fourreur, fur dresser, St George 6, rés. Bayard 108
Vermet Pierre, journalier, laborer, Sauvageau 74
Verrault Mme Charles, magasin, shop, St Valier 224
Verrault Philéas, charretier, carter, Hamel 50
Verret Charles, charretier, carter, St Marie 12
Verret Charles, charretier, carter, St Anne 76
Verret Jean-Bte., jardinier, gardener, Signaï 56
Verret Joseph, boucher, butcher, Bedard 116
Verret Louis, charretier, carter, Colomb 107
Verret Mme Joseph Hermine 97
Verret Paul, jnr., journalier, laborer, Parent 34
Verret Paul, snr., charretier, carter, Parent 34
Verret Pierre, boucher, butcher, St Ambroise 71
Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 21
Vézina Alphonse, menuisier, joiner, Avenue Renaud
Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Bayard 12
Vézina Charles, charretier, carter, St Anne 46

Vézina Charles, forgeron, blacksmith, Bayard 72
Vézina Damase, épicier, grocer, Albert 85
Vézina Edmond, charretier, carter, St Bonaventure 2
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 22
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 29
Vézina Honoré, épicier, grocer, Victoria coin Hermine 49
Vézina Jacques, journalier, laborer, St Louis 39
Vézina Jean, charretier, carter, Colomb 62
Vézina Jean, charretier, carter, Hermine 6
Vézina Joseph, charretier, carter, St Théophile 8
Vézina Léger, charpentier, carpenter, St Gertrude 29
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signaï 11½
Vézina Louis, commerçant, trader, Metcalf 18–20
Vézina Mme Evariste, St Valier 104
Vézina Mme Michel, Signaï 24
Vézina Mme Narcisse, Massue 46
Vézina Octave, cordonnier, shoemaker, Massue 40–42
Vézina Olivier, charretier, carter, St Joachim 2
Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Sauvageau 35
Viger François, jnr., batelier, bateauman, Sullivan 29
Viger François, snr., batelier, bateauman, Sullivan 29
Vignault William, cordonnier, shoemaker, Metcalf 57
Villeneuve Charles, de Villeneuve & Frère, St Ambroise 4
Villeneuve Edouard, menuisier, joiner, Bagot 8
Villeneuve & Frère,—*Albéric & Charles Villeneuve* — nouveautés, dry goods, St Valier 84, rés. Arago 138, St Roch
Villeneuve Ignace, snr., charpentier, carpenter, Prince de Galles 18
Villeneuve Jacques, calfat, caulker, Falardeau 30
Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, culler, Bayard 96
Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Jacques Cartier 24
Villeneuve Joseph, charretier, carter, Jacques Cartier 21
Villeneuve William, jnr., commis, clerk, St Louis 49
Villeneuve William, snr., calfat, caulker, St Louis 49
Voisel Adjutor, cordonnier, shoemaker, Massue 58
Voisel Jean, journalier, laborer, St Anne 59
Voisel Mme Narcisse, St Anne 87
Voisel Narcisse, jr., cordonnier, shoemaker, St Ursule 65
Voisel Narcisse, snr., calfat, caulker, St Ursule 68
Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, St Monique 56
Voyer Louis, ferblantier, tinsmith, St Monique 56
Wagner Théophile, commis, clerk, St Monique 56
Wiseman Louis, charpentier, carpenter, Sullivan 24
Williamson Joseph, peintre, painter, Hamel 52
Woods James, charretier, carter, St Valier 123
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 22
Zicat Eugène, cordonnier, shoemaker, St Ursule 51

LES ALENTOURS DE QUEBEC

ANCIENNE LORETTE (Village)

Rév. M. Octave Faucher, curé
Hamel Pierre, maire, cultivateur
Pageau Jacques Ed., secrétaire-trésorier
Robitaille Honoré, conseiller, cultivateur
Matte Casimir, " "
Jobin Pierre, " "
Bedard François " "
Drolet Lazare " "
Beaumont Jean " "
Robitaille Jean, marguiller en charge
Denis Pierre, "
Drolet Siméon, "
Blondeau Joseph, prés. des com. d'écoles
Huot Albert, secrét. des comm. d'écoles
Blondeau Louis, commissaire d'écoles
Hamel Joseph, " "
Déry Pierre, " "
Bedard Michel, " "
Falardeau C. N., marchand général
Pageau Ulric, " "
Gauvin Michel, marchand épicier
Bedard Pierre, " "
Robitaille Victor, " meunier
Alain Napoléon, (bureau principal), maître de poste
Alain & Bedard, manufacturier de chaussures
Maguy Arel, manufac. de chaussures
Drolet Jean-Bte., manufacturier de chaussures
Huot Zéph., manufact. de chaussures
Plamondon Aurèle, boulanger
Beaupré Siméon, cordonnier
Plante Charles, "
Hamel Joseph, "
Huot Victor, "
Huot Albert, "
Plante Louis, "
Alain Elzéar, de Alain & Bedard
Alain Napoléon, cordonnier
Maguy Isidore, snr., cordonnier
Bedard Louis, de Alain & Bedard
Lheureux Honoré, cordonnier
Maguy Isidore, jnr., "
Lheureux François, "
Plamondon Honoré "
Huot Louis, "
Duchesneau Louis, "
Genest Pierre, "
Vézina Louis, "
Voyer Joseph, moulin à scie
Blondeau Michel, forgeron
Voyer Théodore, boucher
Drolet Joseph, "
Drolet Olivier, "
Tardif Joseph, (Omnibus), charretier
Hamel Jean, "
Moreau Edmond, "
Gagné Etienne, "
Gagné Joseph, "
Bedard Pierre, entrepreneur menuisier
Duchesneau Maxime, snr., "
Duchesneau Maxime, jnr., "
Côté Prisque, "
Moreau Joseph, "
Côté Joseph, "
Blondeau Arel, "
Bedard Pierre, entrep. de pom. funébres
Hamel Pierre, juge de paix
Gauvin Jacques, "
Hamel Olivier, "
Pageau J. E., huissier de la Cour Supér.
Delisle Pierre, barbier
Bedard Louis, entrep. de pom. funèbres

CHAMPIGNY

Robitaille Honoré, maître de poste
Gauvin Pierre, forgeron et charron
Alain Pierre,
Jobin Jacques, boucher
Gauvin Hubert, boucher
Déry Mme veuve Octave, mais. de pens.
St Jean R. J., operateur, Station du Pacifique.

GRAND DÉSERT

Alain Elzéar, marchand épicier
Parent Pierre, moulin à scie
Pepin Joseph, forgeron
Blondeau Thomas, forgeron
Plante Antoine, forgeron

PETITE RIVIÈRE

Roy Octave, notaire,
Laurin Victor, médecin

Roy Anselme, marchand épicier
Tremblay Godfroy, marchand meunier
Tremblay Mlles, marchand épicier
Roy Anselme, maître de poste
Tremblay Napoléon, boulanger
Robitaille Siméon, boulanger
Lépine Damase, cordonnier
Tremblay Xavier, moulin à bardeau et et mécanicien
Savard Jean, forgeron
Déry Elie, forgeron
Blondeau Joseph, forgeron et horloger
Hamel Joseph, forgeron
Maguy Thomas, charron
Robitaille Hilaire, charron
Voyer Joseph, charron et forgeron
Roy Arthur, boucher
Tardif Pierre, boucher

SAINT-ANGE

Picher, moul. à farine, à carder et à fouler
Blondeau Pierre, forgeron
Blondeau Joseph, forgeron

BEAUPORT

A. C. P. R. Landry, co-propriétaire de l'asile Beauport
G. Ant. Larue, médecin de l'asile Beauport
Francis Bédard, cultivateur
Chs. Bédard, cultivateur
U. Bélanger, médecin
Chs. Bédard, cultivateur
Léon Poulin, cultivateur
Herménégilde Lortie, cordonnier
Hector Poulin, corroyeur
Hector Lortie, messager
Ed. Brown, cultivateur
Antoine Lortie, tonnelier
Ed. Lortie, corroyeur
J. Bte. Giroux, charron
Wm. Roy, cultivateur
Nap. L'espérance, cultivateur
J. O. Hardy, maire, manuf. d'allumettes
C. E. Dubord, manufacturier d'allumettes
Chs. Hardy, mécanicien
Jos. Labrecque, charretier
Ferd. Parent, tonnelier
P. A. DeBlois, sénateur
Art. Boucher, mécanicien
David Grenier, marchand
Jean Grenier, forgeron
Joseph Boucher, mécanicien
Eug. Richard, charron
Nap. Lortie, cultivateur
Damase Lortie, menuisier
Pierre Lortie, fermier (séminaire)
Maison d'école, Dlle Rosalie Parent, institutrice
Jos. Parent, cultivateur
Théoph. Poulin, menuisier
Jos. Poulin
J. Bte. Parent
Geo. Barbeau, charretier
J. Bte. Chamberland, charretier
Ths. Parent, cultivateur, conseiller
J. Bte. Daigle, cultivateur
Alex. Parent, entrepreneur maçon
Frs. Parent, entrepreneur
J. Racey, avocat
Herman Ryland, cultivateur
Ed. Caron, meunier
Jos. Gourdeau, marchand
Narcisse Guillot, surveillant des travaux du gouvernement fédéral
Chs. Lagacé, cordonnier
Nap. Dorion, charron
Dme veuve Gugy
J. E. Bédard, avocat
Mme veuve P. Dumontier
J. D. Marcoux, notaire
J. Ouellet, tailleur
Thomas Bélanger, rentier
J. M. Bélanger, marchand
Honoré Verret, boulanger
Octave Bédard, boulanger
Placide Langlois, ferblantier
Ed. C. Giroux, sec.-trésorier Union St Joseph
Ed. O'Brien, notaire
Alphonse Boissonneault, avocat
V. Sansfaçon, médecin
Isidore Cambray, huissier
Lazare Chamberland, forgeron
Joseph Gagnon, ferblantier
Nap. Giroux, boulanger
Jean Lacombe, rentier
P. O. Lefrançois, arpenteur
P. A. Marcoux, rentier
Elzéar Parent, forgeron
Olivier Therrien, cordonnier

Georges Coulombe, tailleur
Michel Clouet, marchand
Narcisse Fortier, marchand
Onézime Giroux, boucher
J. Bte. Grenier, entrepreneur menuisier
Pierre Lachance, boucher
Louis Laplante, marchand
J. Bte. Bolduc, médecin
Francis Parent, ferblantier
France Bernard, marchand
Isaïe Tessier dit Laplante, cultivateur et président de l'Union St Joseph de Beauport
Michel Gagné, marchand
Isidore Giroux, marchand
P. Patterson Hall, marchand de bois
Nap. Laplante, marchand
Chs. Lefrançois, marchand
Jos. Tessier, marchand
Alphonse Grenier, hôtellier
James Geggie, comptable
Robert Blackburn, facteur

CONCESSIONS

Jos. Bélanger, manufacturier
Geo. Bélanger, manufacturier de ciment
Antoine Parent, forgeron
Félix Parent, charron
Louis Parent, charron
Prospère Provençal, instituteur

GROS PIN

Beaulieu J.-Bte, employé civil
Bissett James, fondeur
Brown John, cultivateur p
Cotee Michael, journalier
Dorion Cyrille, cultivateur p
Dorion George, cultivateur p
Dorion Joseph, cultivateur p
Dundon John, fermier
Langevin Jean, journalier
Lavoie Elzéar, fermier
Miller Peter, employé civil
O'Donnell John, avocat
O'Donnell Mrs. Hugh p
Parke Boyle, cultivateur p
Parke George Holmes, rentier p
Parke Joseph, commis p
Pitl Chs., march. et consul d'Allemagne
Tessier Félix p
Venner William, courtier p

HEDDLYVILLE

Baribeau Charles, ingénieur
Beaulieu Joseph, charretier
Bélanger André, journalier
Bélanger Samuel, charretier
Bertrand Napoléon
Bisson George, mécanicien
Bissonnet Lucien, menuisier
Bissonnet Oscar, journalier
Blais André, laitier p
Blouin Nazaire, charretier p
Boivin Samuel, journalier
Bouchard Edouard, charretier
Boucher Philippe, ingénieur
Bureau Louis, journalier
Cantin Guillaume, mouleur p
Cantin Pierre, cordier
Caron Laurent, ingénieur
Church James, cordonnier
Cloutier Alfred, journalier
Corriveau Joseph, couvreur
Croteau Joseph, journalier
DeBlois Joachim, épicier p
Delâge Jean journalier p
Desruisseau Ferdinand, batelier
Dion Geneviève
Dion Jean, journalier
Drouin Adolphe, cordonnier
Drouin François, jnr., cordier p
Drouin L. commis Banque Nationale
Duffy James, fermier
Emond Augustin, chauffeur
Fortin Gilbert, mécanicien
Gagné Augustin, charpentier
Gagné Gaudiose, journalier
Gagné Mme Ferdinand
Gagnon Charles, journalier
Germain Joseph, journalier
Giroux Jean Bte., journalier
Gosselin J. B. E., messager
Grégoire Joseph, charretier

Gunner William, chaloupier
Hazel Thomas, mouleur
Hazel Joseph, plombier
Huot George, mécanicien
Jackson A. M., manager *Chronicle*
Julien Alexis, corroyeur
Julien Edmond, corroyeur
Julien Mme Alexis p
Julien Onésime, charretier p
Julien Pierre, journalier
Laberge Pierre, charpentier
Labrecque Louis, journalier
Labrecque Napoléon, journalier
Lachance Alfred, ingénieur p
Lachance Félix, ingénieur
Lachance Honoré, navigateur p
Lagacé Abraham, journalier p
Langevin Antoine, charpentier
Lavigne Frs.-Xavier, ingénieur p
Lefebvre Pierre, journalier
Lefrançois Joseph, menuisier p
Lemaître François, épicier
Lessard Augustin, journalier
Lessard Mrs. Pierre
Letellier Alfred, batelier
Letellier Joseph, plombier p
Letellier Léon, plombier
Letellier Noël, plombier
Lizotte Gaudiose, batelier
Lizotte Israël, batelier
Lizotte Joseph, jnr., batelier p
Lizotte Joseph, snr., batelier p
Lizotte Louis, batelier
McEvan Mrs.,
McIver John, journalier
Mainguy Albert, journalier
Moisan Joseph, charpentier p
Moisan Norbert, ferblantier
Moreau Mme Germain p
Morency Elzéar, charpentier p
Morin Auguste, voilier
Morton Joseph, ingénieur p
Nolin Edouard, ingénieur p
Ouimet Achille, cordonnier
Paquet Octave, journalier
Paré Frs.X., journalier
Paré Narcisse, journalier
Paterson John, laborer
Poitras François, mesureur de bois p
Potvin Noël, colporteur
Pouliot Albert, cordonnier
Proteau Joseph, batelier
Proteau Louis P., journalier
Proteau Napoléon, menuisier
Raymond Chrysologue, menuisier
Rhéaume Alexis, journalier
Richard Amédée, corroyeur
Richard Charles, meublier
Richard Mme Charles p
Rioux T., charron
Rouleau Philéas, commerçant
Royer Pierre, journalier
Smith H., commis
Simard Louis, boucher p
Roy Eugène, commis
St Pierre Edouard, journalier
Talbot Hubert, épicier
Trudel Edmond, employé civil p
Trudel Mme Jean p
Turgeon George, mécanicien
Turcotte Jean, peintre
Turgeon Mme Jean
Villeneuve Cyprien, charpentier
Yune Jean-Bte., charpentier

LA CANARDIÈRE

Bélanger Dr Ulric
Bignell John, arpenteur p
Boivin Alfred, corroyeur p
Brocklesby Charles M., commis
Brooks John, arpenteur
Brown John, marchand de bois p
Connolly James, fermier
Côté Charles T., inspecteur des manuf. p
Fleury François, commis
Fortin Jean Bte., journalier
Gosselin Mlle Emma, institutrice
Gallander George
Harding Robert J., journalier
Harding William, journalier p
Hopper J. W., commerçant
Hunter Mrs Robert, fermier
Key Mrs. Andrew
Lachance Mme Joseph p
Laflamme François, journalier
Landry Philippe, rentier p
Lapointe George, fermier
Larue Dr. Geo. Ant.
Lemieux Joseph, ingénieur
Levallée J. Thomas, restaurateur p
Lortie Eugène, commerçant
Lortie George, charretier

Lortie Herménégilde, cordonnier
Lortie Honoré, fermier
Lortie Jean, cultivateur p
Lortie Napoléon, cultivateur
Lortie Wilbrod, cultivateur
Matte Edouard, contre-maître p
Matte Félix, commis
Moffat James, clerk
Morton John, fermier
O'Brien Patrick, fermier
Ouellet Elie, ingénieur
Pageau François, cultivateur
Racine Pierre N., cultivateur p
Richard Eugène, menuisier
Richardson Charles, tannerie de
Ross W. E., representing Frost & Wood
Smith Miss Catherine, institutrice
Tardif Onésime, corroyeur
Vincelette Clément, gérant
Walsh Mrs. Nicholas p

LITTLE RIVER ST. CHARLES—(North)

Cloutier Isidore, cultivateur
Connolly Francis, cultivateur
Connolly Michael, cultivateur
Connolly Patrick, cultivateur p
Edgley Alfred, cultivateur p
Giguère Pierre, cultivateur
Gillespie James, cultivateur p
Gilmour Patrick, cultivateur p
Godin Théodore, cultivateur
Guay Joseph A., cultivateur
Harkin Daniel, cultivateur
Hossack Alexander, cultivateur p
Jack James, cultivateur
Jack James W., cultivateur p
Jack John, jnr., cultivateur
Jack John, snr., cultivateur
Jack Mrs. Thomas p
Jobin Jean, cultivateur
Julien Joseph, cultivateur
Kelly Joseph, cultivateur
Kelly Mathew, cultivateur
Kelly Patrick, jnr., cultivateur
Kelly Patrick, snr., cultivateur
Leclerc Edmond, cultivateur
McGill William, fermier
McGuire Lawrence, cultivateur p
Moore Alexander, cultivateur
Moore John, cultivateur
O'Neil James, cultivateur
Noël Ambroise, fermier
O'Neil John, cultivateur
Pageau François, cultivateur
Perry George, cultivateur
Roark James, cultivateur p
Robitaille François, cultivateur
Ross Robert, cultivateur p
Wright John, cultivateur p
Wright Robert, cultivateur p

LITTLE RIVER ST. CHARLES—(South)

Andrews Mrs Frederick
Andrews Honble Justice Frederick p
Aubé Jean Etienne, instituteur p
Auger Jacques, notaire p
Bell David, manufacturier p
Bell William, manufacturier p
Bigaouet Pierre, contre-maître p
Campbell Mrs Margaret
Connolly Joseph, cultivateur p
Delany Thomas, boucher p
Denis Pierre, fermier
Doherty John, fermier
Duggan James, fermier
Emond Jules, journalier
Emond Wilbrod, journalier
Fresque Jules, colporteur
Gagnon Honoré, marchand p
Goédard Pierre, fermier
Hamel Alphonse, comptable
Hamel Robert, commerçant
Hill John, fermier
Hornby John, snr., cultivateur p
Hornby John, jnr, cultivateur
Julien Charles, cultivateur p
Julien François N., journalier
Laurin Jos. O., notaire p
Lemieux Théodore, gardien
Montminy Mlle Malvina
Moore Thomas, fermier
Morris Peter, commerçant
Parent François, fermier
Paquet Louis Aurèle, commerçant
Parent Joseph, gardien
Quinn Thomas, hôtelier p
Robitaille Alfred, commis
Robitaille Denis, fermier
Rowley Robert, teneur de livres
Sample Mrs. William p
Teakles John, fermier
Trudel Nicolas, fermier
Wright Adam, fermier

NEW-WATERFORD

Asselin Elzéar, charpentier p
Asselin Frs-X, journalier
Asselin Joseph, journalier
Barril Antoine, journalier p
Barril Louis, cultivateur p
Bélanger Joseph, journalier
Bois Edmond P., commis p
Bois Etienne, employé civil p
Bonvouloir Mme Ignace
Bonvouloir Timothé, journalier
Chalifour Joseph, contre-maître p
Chalifour Onésime, manufacturier p
Croteau Marcel, journalier
Drouin Edouard, cordier
Drouin François, cordier
Drouin Régis, journalier
Dubois Philéas, journalier
Dumais Louis, journalier
Dumas Moïse, journalier
Flamand Issaac, charpentier p
Fortin Jean-Bte.-journalier
Gagnon Pierre, journalier
Gowen Patrick, rentier p
Handley Honoré, charpentier p
Jobin Edouard, cuisinier
Knight Henry, commis
Labrecque Jean, menuisier
Lamontagne Damase, charpentier
Lamontagne Edmond, peintre
Lamontagne Edouard, corroyeur
Lamontagne Isaac, journalier
Lamontagne Isaac, jnr., charpentier p
Lamontagne Joseph, employé civil p
Lamontagne Mme Julien p
Lamontagne Napoléon, journalier
Lapointe Elzébert, journalier
Lapointe Flavien, journalier
Latulippe Octave, menuisier
Lavoie Joseph, charpentier p
Letellier Fraugois, charretier
Letellier Lrançois, journalier p
Letellier Nazaire, journalier p
Michaud Joseph, journalier
Milliard Ferdinand, journalier
Plamondon Edouard, notaire
Proteau Charles, journalier
Proteau Félix, journaller
Richard Mme Zéphirin

STADACONA

Alllard Laurent, charretier
Asselin M. Isaïe
Auger J., typographe
Barbeau François, journalier p
Baribeau Auguste, journalier p
Baribeau François, journalier
Baribeau Joseph, journalier
Béland Mme Stanislas
Bernier Abraham p
Bidégaré George, mégissier
Bigaouette Napoléon, épicier p
Bonneau Jérémie, jnr., ingénieur p
Bonneau Jérémie, snr., gardien
Bouchard Ernestine, institutrice
Bouchard Alfred, charpentier
Bouchard Jean, charpentier
Boucher Alexandre, journalier
Boucher Joseph, menuisier
Boutin Alfred, charpentier
Bureau Pierre, maçon p
Cantin Cyrille, journalier
Cantin Mme Onésime
Cardinal Elzéar, journalier
Caron Mme Zéphirin
Casse Mme Félix
Chamberland Onésime, journalier p
Clément Pierre, charpentier
Cliche François, marchand p
Cloutier Edouard, boulanger
Cotnam William, charpentier p
Croteau Jean-Bte., journalier
Croteau Mathias, scieur de long
Delamare Charles, forgeron
Delamare Jean-Baptiste, charpentier p
Desroses Charles, journalier
Desroses Frs.-X., journalier
Desroses Joseph, journalier
Desroses Mme Michel p
Desrosiers Mme Onésime
Ferland Narcisse, cordonnier
Ferland Narcisse, marchand p
Fontaine Victor, cordonnier
Fournier Louis, jnr., charpentier
Fournier Louis, snr., charpentier p
Fournier Thomas, charpentier
Giroux Anselme, cordonnier

Giroux Louis, journalier
Giroux Mme Joseph
Goulet Frs.-X., calfat
Handley Alfred, jnr., gréeur
Handley Alfred, snr., journalier
Harvey Thomas, laitier
Harvey Benj., chauffeur
Hochu Joseph, jnr., calfat
Hochu Joseph, snr., charretier
Julien Edouard, Charpentier
Julien Louis. journalier
Larose Mme Joseph
Lebel Joseph p
Lebel Louis, batelier p
Leblond Magloire, journalier
Lefebvre Joseph, couvreur
Lefebvre Louis, journalier
Lefebvre Louis R., charpentier p
Lhérault Pierre, menuisier p
Longchamps Edouard, journalier
Lheureux Narcisse, charpentier
Marcoux Michel, peintre p
Martin Achille, journalier
Martin Mme Michel p
Masson Joseph, journalier
McEwen John, fermier
Métivier François, journalier
Métivier Godefroi, journalier p
Métivier Jean, journalier p
Noa Jean, journalier
Paré Frs.-X., journalier
Picard Alfred, journalier p
Picard Louis, journalier p
Pierson Auguste, journalier
Pierson Cyprien, cordonnier p
Pierson Napoléon, cordonnier
Plamondon Jacques, navigatenr
Poulin Léon, charpentier p
Poulin Moïse, charpentier
Poulin Pierre, journalier p
Rancour Charles, boucher
Renshau Jean, forgeron p
Roberge George, charpentier
Rood William, couvreur
Rouillard Mme Paul
Roursin Jean, charpentier
Roussin Mme Jean p
Sirois George, journalier
St Hilaire Jean, snr., forgeron
St Hilaire Jean, jnr., journalier
Thérien Jean, colporteur p
Thérien Mme Jean-Bte.
Turgeon Jean, charpentier
Weir Benjamin, journalier p

ST AMBROISE

Joseph Verret, manufacturier de mocassins et raquettes
Mme veuve A. St Amand, maison de pension
Pierre Savard, marchand général
Alex. St Amand, commerçant
Jos. Durand, manufacturier de mocassins
Charles Pageau, épicier
Prosper Martel, maire, marchand
Dr Alex. Boucher
Théodore Pageau, voiturier
Jean Durand, boulanger
Philéas Pageau, épicier
Edouard Durand, commerçant
Louis Genest, maçon et major du 87e bataillon
Cyr. Renaud, notaire, secrétaire de la municipalité et des écoles
Laurent Falardeau, meublier
Joseph Martel, pharmacien
Gabriel Belleau, épicier
Napoléon Trudel, ferblantier
Michel Racine, forgeron
Félix Roy, forgeron
Maurice Bastien, père, (grand chef) manufacturier de raquettes
Maurice Bastien, fils, manufacturier de mocassins
Philippe Vincent, manufacturier de mocassins
Francis Groslouis, manufacturier de mocassins
Antoine Bastien, gérant de la tribu Huronne
Michel Boutet, épicier
Henry Ross, marchand général
Léon De Montigny, manufacturier de mocassins
Cléophas Dussault, organiste
Pierre Boivin, vouturier
Théodore Barbeau, sellier
Henry O'Sullivan, arpenteur
Paul Picard, notaire
Onésime Falardeau, épicier
Jean Auclair, forgeron
Onésime Fiset, menuisier

Xavier Savard, meunier
Alphonse Martel, menuisier

Union St Joseph de St Ambroise

Prosper Martel, président
Jean Durand, vice-président
Cyr. Renaud, secretaire
Jos. Martel, ass.-secrétaire
William Falardeau, com.-ordonnateur
Théodore Dubeau, ass.-com.-ordonnateur
George Bertrand, bibliothécaire

ST COLUMBA OF SILLERY

BARDSFIELD

Carbray John, laborer
Furniss A. H., gentleman p

BEAUVOIR

Dobell R. R., merchant p
Sinclair Alexandre, gardner

BELVEDERE

Bartley Wm, milkman
Delaney William, stevedore
Penney George, trader p
Russell Henry, M. D. p

BENMORE

Rhodes Honorable William, colonel p

BERGERVILLE

Allard Victor, shingler p
Amyot Joseph, coachmaker p
Beaumont Edmond, coachmaker p
Binet Marcel, carpenter p
Binet Jean, carpenter
Beaumont Joseph, carpenter p
Boivin Joseph, coachmaker p
Beaurivage François, carter p
Béland Edouard, laborer p
Campagna Etienne, laborer p
Carbray Terence, laborer p
Carbray Edward, laborer
Carbray Patrick, laborer
Cahill Thomas, laborer p
Demers Joseph, carter
Demers Constant, baker p
Demers William, butcher p
Dubois Joseph, laborer p
Dionne Romuald, laborer p
Demers Louis, laborer
Early James, stevedore p
Early Patrick, stevedore p
Early Charles, laborer
Fiset Eugène, baker
Fleming David, wheelwright
Gaffney Thomas, carter
Gaffney Michael, farmer p
Hengues Wm, laborer p
Houde Frs., grocer p
Julien Octave, laborer p
Kane Peter, laborer p
Levingston Samuel, laborer p
Lamond Joseph, snr., laborer p
Lamond Joseph, jnr., laborer p
Lamond J.-Bte., laborer p
Lamontagne Célestin, carpenter p
Lamontagne Nap., tinsmith p
Melville William, florist p
Moisan Louis, saddler
Martineau I. T., tinsmith p
Murphy Richard, plumber p
McPeek Wm., culler
McPeek Henry, laborer p
McKindry Daniel, culler p
Nadeau Cyprien, carter p
Nadeau Pierre, carter
Nolet François, baker p
O'Neil James, laborer
Pichette Laurent, carter p
Rondeau Aug., blacksmith p
Ryan Lawrence P., carter p
Ryan Lawrence T., carter p
Ryan John, carter p
Ryan Patrick, laborer p
Shead Walter, watchman p
Stock Philip, laborer p
Savard Jean, carpenter
Scullion Anthony, farmer
Scullion Daniel, caretaker
Taillon J.-Bte., trader p
Walsh Richard, laborer p

BOWEN'S COVE SILLERY

Bowen Amos, merchant p
Bergeron Joseph, timbertower
Cass John, boomsman
Carrier Louis, laborer
Cerrier David, laborer
Feeney Thomas, laborer
Fry Edward, merchant p
Fry Henry, snr., merchant p
Fry Henry, jnr., merchant p

Freeney James, shipper
Huot Edouard, laborer
Jackson Edwen, jnr., clerk
Lapointe Salem, laborer
Lamontagne Simon, snr., laborer
Sullivan Timothy, watchman
Tardif Abraham, blacksmith
Therien Modeste, laborer

BRIDGEWATER COVE

Béland Chs. laborer
Brown Geo., laborer
Brennan Wm., clerk
Brennan Owen, engineer
Crowe Timothy, laborer
Caderet Edouard, laborer
Caderet Pierre, laborer
Fortier Jos., carter
Henry Wm., laborer
Lamontre Frs., laborer
McGoldrick James, culler
Power Wm., snr., clerk
Power Wm., jnr., clerk
Ross John, merchant p
Ready Patrick, boomsman
Rousseau Louis, snr., laborer
Walsh Maurice, miller-right

CATARAGUE

Hanly Elzéar, coachman
Lowe Peter, gardener

CLERMONT

Lynch James, gardener
Turnbull Frederick, major p

DOBELL'S COVE SILLERY

Anger Eloi, laborer
Anger Emile, laborer
Boisvert François, boomsman
Bergeron Olivier, farmer
Blondeau Joseph, blacksmith
Bordeleau Charles, laborer
Badeau Ferdinand, laborer
Bedard John, laborer
Carl Irénée, laborer
Dubé Charles, bateauman
Daigle Joseph, laborer
Early Terence, engineer
Fréchette François, laborer
Fleming James, gardner
Fournier Michel, foreman
Fortier Pierre, carter
Gingras Honoré, laborer
Guérin Napoléon, laborer
Langlois Michel, foreman
Langlois Joseph, clerk
Langlois Félix, snr, boomsman
Langlois Félix, jnr, boomsman
Lamontagne Simon, jnr, boomsman
Labord Alfred, laborer
Laperrière Alfred, laborer
Marcoux Ferdinand, laborer
Murphy Patrick, clerk
McNeil Pierre, foreman
McHugh William, laborer
Neily John, boomsman
O'Donnell Michael, laborer
O'Leary Denis, laborer
Poliquin Louis, laborer
Robitaille Michel, laborer
Robitaille Joseph, laborer
Robitaille Napoléon, shipper
Robitaille Louis, shipper
Robitaille Jacques, watchman
Ryan John, watchman
Routhier Baptiste, laborer
Villeneuve Elzéar, boomsman
Villeneuve Cyrille, laborer
Villeneuve Etienne, laborer
Villeneuve Etienne, snr, laborer
Villeneuve Etienne, jnr., boomsman
Villeneuve Honoré, laborer
Villeneuve Joseph, laborer
Villeneuve Samuel, snr foreman
Villeneuve Samuel, jnr., boomsman
Villeneuve Théo., measurer
Vermette François, carter
Ryan Patrick, shipper

ELM GROVE

Burstall John, merchant p

GOMIN

Arnott Georges, farmer
Dunn John, farmer p
Gaffney Patrick, farmer p
Gilbride Thomas, gardener
Myrand Jérôme, farmer
McLish John, farmer p
Stock Richard, laborer

GOMIN-ROAD

Fotsyth J. Bell, colonel p

GRADDON'S HILL

Alain Jean, carter p
Alain Henry, laborer
Bedard Pierre, laborer p
Benoit Jean, laborer
Boisjoli Joseph, laborer
Bergeron Henri, laborer
Dalaire Octave, laborer
Drolet Antoine, laborer

Dubé Pierre, laborer
Fraser Louis, clerk
French John, carter p
Grenon Ferd. laborer p
Laperrière, laborer p
Lamontagne, laborer
Myrand Pierre, snr, carter p
Myrand Pierre, jnr. carter
Martel Albert, laborer p
Masson François, laborer p
Masson Paul, tinsmith p
Martin Ferd., boomsman
McCann Ferd., carter p
McCann Chs., laborer p
Noël Joseph, laborer
Rousseau Théodule, laborer p
Summerville John, provincial police
Beaudry Joseph, laborer

HIGHLAND

Stockwell F. W., gentleman p

KILMARNOCK

Graddon Chs. S., farmer p

KINGSEND COVE

Durocher Edouard, laborer
Fréchette Placide, carter
Fréchette Edouard, carter
Gignac Joseph, laborer p
Gignac Alphonse, laborer
Garneau Victor, shipper
Gignac André, clerk p
Huot Léon, boomsman p
Huot Edmond, bateauman p
Leclerc Evariste, laborer
Robitaille Joseph, laborer

KIRK ELLA

Arnott George, caretaker
Campbell R., advocate p

MARCHMONT

Beckett Thomas, merchant p

MOUNT HERMON CEMETERY

Freggate William, caretaker

NEW LONDON COVE

Bariau Fabien, laborer
Béland Jean, laborer
Dechène Louis, laborer
Deviller J. B., jnr., laborer
Deviller J. B., snr., laborer
Kelley Thos, watchman
Lacompte Henri, laborer
Munro Charles, merchant p
Munro Wm, snr., culler p
Munro Wm., jnr., clerk
Maguire Michael, laborer
Neely Alexander, shipper
O'Connell John, merchant p
O'Brien Thos, boomsman
Racette Charles, laborer
Rousseau Louis, laborer
Wilson Charles, laborer
Hickey Michael, laborer
Munro Henry, culler
O'Brien Wm, boomsman

POINTE A PIZEAU

Bogue James, clerk p
Bogue P A, clerk p
Bogue Charles, clerk p
Crotteau Léon, laborer
Braulette Charles, laborer

SHARPLES COVE SILLERY

Bouchard Henri, laborer
Butler D. J., teacher
Bouchard Octave, laborer
Bergeron François, laborer
Côté David, laborer
Cantin J. B., teacher
Egan Michael, clerk
Egan John, culler
Egan Lawrence, foreman
Egan Patrick, shipper
Egan Martin, laborer
Ferney James, laborer
Fréchette Jean, laborer
Giroux Joseph, laborer
Giroux Pierre, laborer
Giroux Irénée, laborer
Giroux Elzéar, laborer
Hiscock John, blacksmith
Kennefick Patrick, clerk
Kelley James, measurer
Laroche Ambroise, laborer
Laroche Eugène, coachman
Laroche Napoléon, laborer
Loisner Gaspard, laborer
Listen Edward, shoemaker
Martineau David, clerk
McCormick Michael, laborer
McHugh Francis, laborer
McLean James, watchman
Philipps George, carter
Philipps George, coachman
Robitaille Ignace, laborer
Sharples John, merchant p
Sharples Henry H., merchant p
Sharples Archibald, merchant p
Tardif Edouard, laborer

Vallière Elie, laborer
Feeny John, clerk

SILLERY HILL

Aubin William, grocer p
Aubin Théophile, laborer p
Aubin Paul, laborer
Beaumont Elzéar, laborer
Bedard Jérémie, culler p
Béland George, laborer
Burns Timothy, laborer p
Blanchet Gilbert, foreman p
Cantillon Joseph, clerk
Cantillon Francis, clerk
Cleary Michael, laborer
Duperré Edouard, laborer p
Dubé Charles, bateau foreman
Dubé Philippe, M. D.
Daigle Damase, carter
Falardeau David, grocer p
Gleeson John, laborer
Gauthier Michel, laborer
Larkin Daniel, laborer p
Labadie Joseph, shoemaker p
Legendre Rémi, shoemaker p
Labadie Pierre, laborer
Malone Maurice, culler
Monaghan Peter, trader p
Monaghan Joseph, gardener
Myler Richard, carpenter p
Montizambert Frederick, M. D. p
McNeil Maurice J., clerk p
McInenly Thomas, culler p
McBarron Andrew, laborer p
McCormick John, laborer
Nestar Stephen, laborer
Nolan John, laborer
Nelson Thomas, laborer
O'Brien Martin, culler p
O'Ryan Michael H., secretary p
Poliquin Paul, snr p
Poliquin Paul, jnr
Philipps Martin, timbertower p
Roy Narcisse, sacristain p
Routhier Ferdinand, laborer p
Rochette Ev., M. D. p
Synott Niles, laborer
Sammon William, laborer
Stock John, laborer
Synott Peter, laborer
Sevigny Francis, carpenter
Wilson George, laborer

SPENCER COVE

Bremer George, engineer p
Bremer John, laborer

Chambers James, laborer
Comerford Frank, laborer
Comerford John, blacksmith
Elliot Michael, laborer
Edwards Thomas, clerk
Falardeau André A., merchant p
Falardeau David, clerk
Falls William, laborer
Gagnon Rémi, snr., laborer p
Gagnon George, gardener
Gagnon Rémi, jnr., laborer
Houingan Cornelius, carter
Johnston Atkenson, laborer
Laliberté Edouard, laborer
Laliberté Joseph, milkman
Lynch John, clerk p
Lavertu Alfred, carter
Mullally Thomas, clerk p
Murphy William, carter p
Moore John, laborer
Manning James, laborer
Murphy A. H,, merchant p
Murphy Timothy, laborer
McMahon John, grocer p
McCabe Ross, grocer p
Nestor John, watchman
Recine Chs., carter p
Savigny Carmel, laborer
Scantlin Philips, laborer
Sheppardson Richard, laborer
Thivierge Placide, laborer p
Valcourt Maxime, laborer
Young G. B. S., merchant p

SPENCER GRANGE

Lemoine J. M., revenue office p

SPENCER WOOD

Delage Charles, gardener
Dunn John, coachman

ST.-LOUIS ROAD

Baldwin Christopher, gardener
Carroll Michaël, clerk p
Campbell Archibald, prothonotary p
Delâge Joseph, policeman p
Donaghy Michaël, laborer
Dunscomb J. W., gentleman p
Graddon Wm, surveyor p
Gray Fr. Wood, lt.-colonel p
Hunt John, laborer
Hughes James, gardener p
Loyd John R., teacher
Murphy Pierre, culler p
Price John E., merchant p
Timmony John, culler p

Tarte Israël, journaliste p
Wheeler Alfred, tidewaiter

ST. MICHAEL'S COVE

Boulé Ferd., carter
Barrette Frs., laborer
Blanchette Onez., foreman
Cantillon Patrick, laborer
Davies Chas. G., general merchant
Demers Gédéon, laborer
Deschesne Henri, snr., laborer
Deschesne Henri, jnr., laborer
Desrocher Aug., laborer
Early John, laborer
Flanagan Patrick, culler
Giroux Samuel, carter
Guérin Léon, laborer
Humphrey G. E., merchant
Julien Elzéar, laborer
Kerr Patrick, runner
McGenley Chs., laborer
Rancourt Jean, laborer
St. Pierre Prudent, laborer
Therien Barthélemi, laborer
Therien Edouard, laborer
Larue George, laborer
Lavertu Pierre, carter

THORHILL

McArthur Alex., merchant

UNION COVE

Boucher Xavier, boomsman
Brennan Ths, clerk
Falardeau Frs, merchant p
Falardeau Ferd. Ed., merchant p
Falardeau Nap, clerk
Giroux Léon, laborer p
Gignac Jos A., architecte p
Gignac François, charretier
Harkens Daniel, laborer p
McCusker Ths, culler p
Boucher Cleop., boomsman
Butler James, culler p
Bedard Pierre, laborer
Bouchard J.-Bte snr, laborer
Bouchard J.-Bte jnr, laborer
Devarennes J. B. G., grocer p
Frechette Ferd, laborer
Gignac Olivier, carpenter p
Gignac Elz., carpenter
Gignac Frs, jnr, laborer
Girard Jos, carter p
Jobin Louis, clerk p
Julien François, laborer
Lecler Joseph, laborer
Lamontagne Damase, laborer
Morrissette Michel, laborer p
Morrissette Edouard, culler p
Morrissette Joseph, culler
Martel Louis, clerk
McKenna John, culler p
Potvin Isidore, farmer p
Robitaille Léon, laborer p
Stevenson Walter, merchant p
Timony James, merchant p
Bedard Jean, laborer

WOLFE COVE

Aubin Philippe, laborer
Auger George, laborer
Carswell Robert, engineer
Carroll Michael, laborer
Cassidy Patrick, millwright
Connors John, laborer
Daily Michael, laborer
Demers Ignace, carter
Demers Nap, laborer
Dineen William, blacksmith
Desroches Joseph, laborer
Growes John, laborer
Gentz William, coachman
Hugues Stephens, laborer
Julien Honoré, culler
Laing John, carpenter
Murphy Thos, culler
Macpherson John, gardner
O'Dowd John, laborer
Penney William, gardner
Penney John, joiner
Roche John, merchant, p
Reid John, foreman
Tardif Joseph, laborer
Walsh John, carter

WOODFIELD COVE

Buckley Wm., laborer
Billingsley Frederick, merchant
Beaurivage Félix, laborer
Connolly Stephen, merchant p
Deschesne Elzéar, laborer
Doré Augustin, laborer
Laliberté Ferdinand, laborer
Labelle Octave, laborer
Mahoney J. T., culler
Moore Ths., laborer
O'Reilly Michael, laborer
Paquet Augustin, laborer
Price W., clerk
Rémillard Antoine, laborer
Savard George, culler
Côté Joseph, carter

ST. FÉLIX DU CAP ROUGE

Alain Jos. menuisier p
Alain Arthur, menuisier
Aubin Adolphe, charretier
Bowen Amos, manager of Cap Rouge Pier & Wharf Co
Boisvert Christophe, cultivateur p
Bergeron Romuald, journalier p
Brousseau Ignace, menuisier p
Brousseau Damase, journalier
Bertrand Chs, journalier
Bédard Louis, charretier p
Bédard Louis, gard. du pont
Bédard God., hôtel de tempérance p
Béland Louis, menuisier p
Boucher Joseph, journalier p
Baron Lazare, journalier
Boutet Joseph, journalier
Blondeau Michel, laitier
Charland Ferdinand, journalier p
Couture Joseph, cordonnier
Cantin David, fermier
Doré Jean, cultivateur p
Dubeau Norbert, journalier p
Doré Jos, snr. cultivateur p
Delisle Napoléon, cultivateur p
Delisle Honoré, com. de fruits
Doré Etienne, rentier p
Drolet Joseph, charretier p
Dorval Louis, rentier p
Doré Augustin, épicier
Doré Joseph, journalier
Doré François, journalier
Dechêne Miville, Geo., avocat
Dionne Elzéar, journalier
Everell Norbert, navigateur p
Frechette Frs.-X., journalier p
Feeney Richard, march. de bois
Feeney Michael, comptable
Flood Nicholas, marchand de bois
Gaboury Alfred, cultivateur p
Gaboury Augt., jnr., rentier
Gaboury Mrs veuve Frs. cultivat. p
Garneau François, journalier p
Gagnon Jos., jnr., journalier
Gagnon Jos., snr., charron
Gagnon Tancrède, journalier
Gagnon Théodore, journalier
Garneau Zéphirin, journalier p
Garneau Joseph, cultivateur p
Girard Edouard, journalier
Girard Isidore, journalier p
Girard Alfred, journalier p
Giroux Jos. journalier p
Gauvin Pierre, journalier
Gauvin Germain, menuisier p
Giroux Michel, journalier p
Gingras Joseph, journalier
Hamel Michel, snr., boulanger p
Hamel Michel, jnr., boulanger p
Hamel Alex. boulanger
Hamel Michel, cordonnier p
Hamel A. Frédéric, mesureur de bois
Jackson Allison, manager
Juneau Edouard, cultivateur p
Laperrière Jos. journalieur
Laisné Nazaire, sacristain
Laisné Alex. journalier
Laisné Mme veuve Alex.
Lortie Joseph, journalier
Leclerc Philippe, boulanger p
Lecompte Octave, journalier p
Lemieux David, journalier
Lamontagne Thomas, journalier
LeTellier Ferdinand, commis
Leclerc Chs, journalier p
Langlais François, menuisier p
Maher James, cultivateur p
Marois Revd V. O.I. Ptre curé
Mathieu Pierre, boucher p
McGuire Lawrence, intendant
Moisan Félix, journalier
Moisan Lazare, journalier
Moisan Napoléon, journalier
Moisan George, journalier
Moisan Pierre, cultivateur p
Moisan Mme Vve Micheu, cultivateur p
Moisan Mme Vve Jos. cultivateur
Murphy John, marchand de bois
Murphy Denis, mesureur de bois
Plamondon Wilbrod, journalier p
Petitclerc Mme veuve Aug. cultivateur p
Papillon Olivier, charretier p
Provancher Revd L. Ptre, rédacteur et propriétaire du *Naturaliste*
Paquet Onésime, journalier p
Paquet Norbert, épicier p
Petitclerc Elie, journalier
Plante Edouard, forgeron
Quirk S. Dalton
Robitaille Pierre, fermier
Robitaille Frs.-X., cordonnier p
Robitaille Frs.-X., journalier p
Robitaille Jean Marie, rentier p
Robitaille Jos. journalier p

Robitaille Louis, cultivateur p
Robitaille Chs., Nap., commis voyageur
Robitaille Jos., cultivateur p
Robitaille Adolphe, rentier
Roussel Frédéric, journalier p
Routhier Luc, messager p
Roy Vital, cultivateur
Racine Mlle Marguerite, rentière p
Tardif Zéphirin, cordonnier p
Thibault Joseph, journalier p
Thibault Elzéar, journalier
Trudel André, jnr., journalier
Trudel André, snr., cultivateur p
Thibault Edouard, cultivateur p
Thibault Joseph, cultivateur p
Thibault Lazare, jnr., cultivateur p
Thibault Lazare, snr., cultivateur
Thivierge Dominique charretier p
Valin Michel, épicier p
Voyer Onésime, épicier p
Veilleux Wilbrod, épicier p
Vermette Mme Vve Fabien p

VILLAGE MONT PLAISANT OU GUENET

Belleau Arthur, journalier
Boivin Mme Pierre, veuve
Brennan Mrs. Patrick, veuve
Blouin Théodore, commis-marchand
Bruyère Cyrille, journalier
Bruyère Joseph, typographe
Buckley James, laborer
Cantin Lazare, charretier p
Commeford Patrick, shoemaker
Cornforth John, domestic
Côté Aimé, journalier
Côté Eugène, typographe
Couture Charles p
Doré Isidore, journalier
Dufresne Ferdinand, boulanger p
Dufresne Fortunat, messager
Fiset Arthur, pressier p
Fiset Charles, peintre p
Frenet Jean, journalier p
Gagnon Arthur, typographe
Gagnon François, charpentier p
Grenon Prudent, journalier
Hamel Daniel, cordonnier
Hamel Moïse, cordonnier
Hamilton Samuel, journalier p
Hanley Joseph, journalier
Hanley Peter, jnr., journalier p
Hanley Peter, snr., journalier
Hardy Moïse, chauffeur à la prison
Horsay Patrick, carter
Houde Victor, facteur
Joyce Thomas, car street driver p
Kegney, Mrs. widow Thomas, p
Lahey John, journalier
Lagacé Onésime, typographe
Lemelin Louis, journalier
Lonergan John, journalier p
McDonald Alexander, laitier p
McManus Michael, employé de douane
Miller André, journalier
Miller George, jnr., charpentier p
Miller George, snr., journalier
Mills Samuel, domestique p
Morgan Patrick, police riveraine
Morisset George, charretier
Mulvana Neil, laborer
Racine François, jnr., domestique p
Racine François, snr., journalier p
Rochon Placide, journalier p
Ryan James, gardener
Shea John, grocer p
St Michel Joseph, plombier
St Michel Samuel, commis
Whelan Mrs. Martin, veuve

STE FOYE PAROISSE (Chemin—Road)

NORTH SIDE

—Chinic Mme veuve Eug.
—Chinic Eugène, de la compagnie Chinic
—Pope Alexander, bookkeeper
—Burroughs John H. R., prothonotary

Mount Pleasant Terrace

—O'Brien J. F.
O'Brien Mrs. James
—Léonce Taschereau, sec. municipalité N.-D. de Québec
—Finlay Asylum
—Smith Robert H., lumber merchant
—Hall William C.
—McLimont Wm. C. J., of W. McLimont & Son

—McLimont J. C., of W. McLimont & Son
—McLimont Harry, clerk
—Rankin Miss Georgiana E.
—Miller Archibald, bookkeeper
—Hall George B.
—Thomson John C., pres. of Y. M. C. A.
—Ross honble David A., advocate
—Thompson Andrew, of Thompson & Son
—Hamilton Robert, lumber merchant
—Fergusson Archibald
Monument des Braves
—Dunscomb John W.
—Welch Robert
—Brown Stephen
—Barrow Edmund C., broker
—Ross Frank, of J. Ross & Co.
—Keow Miss
—Thompson Henry
—Lessard Louis
—Baile John
—Henry J. W.
—Faguy Godias
—Sleet S.
—Julien Moïse
—Richard Jean

SOUTH SIDE

—Horsay Albert, messenger
—van Bruyssel Ferd., Belgium consul
—Cook Wm., of W. & H. Cook, advocate
—Thomson G. H., of Thompson & Son
—Hamel Eugène, artiste
—McMichael Hugh, man. Bank B. N. A.
—Defoy Joseph A., assistant Procureur Général
—Brousseau Léger, *Teviot House*
—Jobin Joseph
—Blain John
—Delaney John, stevedore
—Cowan W., 2nd house from Convent
—Lawrence George
—Couvent de Bellevue
Maguire rev., chaplain
—Botterell J. H.
—Gauvreau Dr.
—Ross Frank, of John Ross & Co.

STE. FOYE (Paroisse)

West John, maire et cultivateur
Brophy Dr M. H., conseiller
Laberge Antoine, conseiller et cultivateur
Routier Edouard, conseiller, menuisier et commissaire d'école
Drolet Charles, conseiller et cultivateur
Blais Joseph, conseiller et cultivateur
Falardeau Siméon, conseiller et cultivatr
Bélanger F. X., sec.-trésorier, employé de douane et président des écoles
L'Heureux Ulric, asst.-sec.-trés., entrepreneur menuisier et sec.-trés. des écoles
Légaré Jacques, commissaire d'écoles et cultivateur
Thivierge Maxime, commissaire d'écoles et menuisier
Bolduc Alfred, commissaire d'écoles et tailleur de pierre
MacKay Dr. J. M., propriétaire de la retraite Belmont
Garneau Nemèse, de N. Garneau & Cie., marchands de nouveautés
Neilson John, arpenteur
Temple John, capitaine
Bedard J. E., marchand de Jos. Hamel & Cie
Légaré J. B., marchand et voiturier
Laroche J. B., marchand
Robitaille Napoléon, maître de poste
Nolin Francis, voiturier
Montreuil Joseph, voiturier et forgeron
Mainguy Joseph, forgeron
McLish Alexandre, forgeron
Bedard Louis, entrepreneur menuisier
Montreuil Louis, voiturier
Crawford W. H., marchand de charbon
Morin Tancrède, employé civil
Pichette F. X., commis-voyageur
Herring William, bourgeois
Stuart Gustave, avocat

LÉVIS

CONSEIL MUNICIPAL

Thimolaüs Beaulieu, maire.

CONSEILLERS

Lauzon.— Damien L'Ainé, Thimolaüs Beaulieu, Pierre Robitaille.

Notre-Dame. — Ls. Ed. Couture, Joseph Carrier, Honoré Dupéré.

St. Laurent. —J. C. Hamel, Jos. Fortin, Napoléon Lamontagne, James Gibson, snr.

COMITÉS

Comité de Santé: — Dupéré, Couture, Robitaille, Carrier, Fortin, Lamontagne, Hamel, Gibson et l'Ainé.

Comité des finances:—Couture, L'Ainé, Fortin, Carrier et Hamel.

Comité des règlements:— Robitaille, Lamontagne, Fortin, Carrier et Dupéré.

Comité des chemins: — Fortin, L'Ainé, Carrier, Hamel et Dupéré.

Comité des marches: — Carrier, Robitaille, Hamel, Lamontagne et Dupéré.

Comité de la traverse:—Gibson, Couture, Lamontagne, Fortin, Hamel et Robitaille.

Comité du feu: - L'Ainé, Couture, Robitaille, Lamontagne, Gibson et Dupéré.

Comité des terrains:—Lamontagne, Gibson, Robitaille, Couture et Carrier.

Comité de Police: — Hamel, Couture, Fortin, Gibson, L'Ainé et Dupéré.

Son Honneur le maire est membre de tous les comités.

Officiers:— Flavien Roy, secrétaire-trésorier; George Denis, chef de police et de la brigade du feu; Séraphin Marceau, surveillant; Zebedée Desrochers, ingénieur de la pompe No. 1; Thomas Poliquin, No. 2; Nazaire Simmoneau, No. 3.

Association de tir de Lauzon.

Honble H. Mercier, premier ministre, patron; Charles Darveau, écr., avocat, 1er vice-patron; Dr. M. Guay, M. P., président honoraire; F. X. Lemieux, écr., M. P. P., 1er vice-président honoraire; Thimaulaus Beaulieu, écr., 2me vice-président honoraire; Capt. R. G. Bourget, président actif; J. B. Boutin, écr, vice-président; Bapt. Jos. Martineau, secrétaire-trésorier; J. E. Paquet, assistant-secrétaire. Comité de tir: major A. R. Demers, quartier-maître A. Patry, Capt. S. P. Vien. Directeurs: MM. P. A. Bourget, A. Richard, U. Germain, Capt. J. Beaulieu.

Association Catholique de Secours Mutuels — Catholic Mutual Benefit Association.

(Eden 7)

Charles Darveau, président; I. N. Belleau, 1er vice-président; J. E. Mercier, 2me vice-président; Théophile Lamontagne, trésorier; N. L. G. Belleau, secrétaire-archiviste; P. J. Montreuil, secrétaire-financier; Siméon Marmet, chancelier; J. I. Garneau, Paul Pouliot, Wilbrod Mayrand, Thomas Powers, syndic; Peter Hunt, commissaire-ordonnateur; Jos. Giguère, sentinelle.

Cette société se compose de 23,000 membres.

Chambre de Commerce de Lévis

Julien Chabot, président; J.-B. Michaud, vice-président; Alfred Lemieux, secrétaire trésorier.

Membres du conseil: L. E. Couture, T. Paradis, Josua Thompson, J. E. Mercier, D. L'Ainé, C. Darveau, C. T. Davie, Dr. N. Lacerte, Alp. Desjardins, T. Arsenault et Aug. Carrier.

Club conservateur

Alphonse Bernier, président; Eusèbe Belleau, Donald McDonald, vice-présidents; F. X. Marceau, secrétaire-trésorier; Ph. Lord, secrétaire-correspondant

Comité de régie: Jos. Nolin, Pa. Bégin, L. Marquette, J. Sheedy.

College de Lévis

Frs. Narc. Fortier, supérieur; C. E. Carrier, ptre, procureur: Rév. L. P. Beaulieu, directeur des ecclésiastiques; Rév. L. Lindsay, directeur des élèves et préfet des études; MM. F. Dupuis, A. Beaulieu, Ant. Pampalon, H. Defoy, P. Plante, I. Lachance, A. Bégin, C. Lemieux, C. Labourière, I. Lecours, P. O'Reilly, A. Côté, G. Turgeon, et C. Samson, professeurs; W. J. Byone, Onés. Audet et M. Bourget, professeurs de musique.

Commission des barrières (rive sud)

L. T. Genest, N. Cantin, Pierre Cantin, M. Bourget, G. Demers, J. Guay et P. Guay. L. Bégin, sec.-trésorier.

La Caisse d'Economie de Lévis

P. N. Hamel, comptable ; Sim. Larue, assistant-comptable.

La Cie manufacturière de chaussures de Lévis

Directeurs :—G. S. Marceau, Julien Chabot, J. B. Michaud ; J. C. Hamel, président.

Le Voltigeur

Major A. E. Demers, président ; Samuel Brown et Adélard Richard, vice-présidents ; J. Marceau, secrétaire ; M. Lambert, asst.-secrétaire ; Georges Roy, trésorier ; Paul Pouliot, asst.-trésorier ; J. Martineau, capitaine ; Alex. Demers, lieutenant.

Levis Snow Shoe Club

T. D. Shipman, honorary president ; Major A. Patten and A. R. McDonald, honorary vice-presidents ; G. Shipman, president ; C. Barclay, vice president ; L. A. Farmer, secretary treasurer ; Committee : L. Marquette, D. McDonald, F. Derouin, J. Powell, G. B. Ramsay, F. B. Atkinson and G. Moreau.

L'Union St Joseph

Révd. M. Ed. Fafard, chapelain ; Philippe Beaubien, président ; Joseph Bissonnette et J. B. Nolin, vice-présidents ; P. A. Bourget, secrétaire-trésorier ; Th. Guilbault, Théo. Robitaille, André Bissonnette et Désiré Lecours, assistants-secrétaire.

Election vers le 25 novembre

Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal

(7 Eden—Succursale)

P. J. Montreuil, président ; Eusèbe Belleau, 1er vice-président ; Joseph Fontaine, 2me vice-président ; N. L. G. Belleau, secrétaire ; L. O. Audet, N. P., assistant-secrétaire ; I. Israël Garneau, commissaire-ordonnateur ; George Guenet, assistant-commissaire-ordonnateur. Directeurs : Ep. Duplessis, Narcisse Cloutier, Edouard Labadie. Censeurs : P. A. Labadie, Ls. Philippe Bégin, Joseph Côté.

Cette société comprend 2,000 membres Canadiens Français

L'INDICATEUR DES RUES

BLANCHET, de la rue Carrier à la rue du Cimetière allant à l'est

1 Gosselin Paul, journalier
3 Leduc Michel, journalier
5 St Pierre Placide, serrefrein
7 Blanchet hon. J. G. coll. douane p
14 Picard Désiré, serviteur
r Charrier Charles p

CANTON LABADIE, de la rue Wolfe, Côte du Passage et Déziel

1 Bégin Louis, journalier p
2 Leclerc Alfred, journalier
3 Thivierge Nap., emp. Cie. Traverse
4 Bégin Edourd, journalier p
5 Craig James, carpenter
6 Joly Charles, journalier p
7 Guay Joseph, jur., charretier
8 —
9 Thivierge Napoléon, mouleur
Fortier Honoré, journalier p
10 Charrier, Augustin, capitaine p
11 Després Honoré, journalier
12 Bourassa Mlle
13 Bégin François, épicier p
14 Ozileau Théodore, mecanicien
15 Cormier Henri, journalier
16 Joafe Zoël, trader
17 Samson Louis, journalier
18 Aubé Wilfrid, navigateur
19 Dupré Mme veuve p
Dupré Charles
20 Carrier Ferdinand, journalier p
21 Samson Joseph, plâtrier p
22 Laflamme Edouard, emp. La Traverse
r Boucher Pierre, journalier
23 Laflamme Adjutor, journalier
24 Samson Mme veuve, rentière

CARRIER, de la rue St George à la rue Wolfe allant au nord

1-2 —
3 Leduc Michel, journalier
4 Larrivée Mme veuve Firmin p
5 St Pierre
6 Bélanger M., conducteur
7 à 11 —
12 Bégin George, arrimeur
13 —
14 Picard Désiré, cocher
r Charrier Charles, journalier
15-16-17 —
18 Couture Jean, mouleur p
19 Côté Ildebert, ingénieur p
20 Royer Pierre, journalier p
21 Pouliot Mme Jean Baptiste p

22 Bélanger Edmond, peintre p
23 Guay Nazaire, journalier
24 Guay Xavier, journalier p
25 Blais Mme François
Gingras François, journalier
26 Bélanger J. B., ingénieur
r Bélanger Aug., peintre p
27 Fortier Isidore, navigateur p
28 Guénet Charles (r)
29 Gosselin Mme Damase p
30 à 34 —
35 Huard Mme Wilfrid, épicerie p
36 —
37 Club Voltigeurs
Paquet J. B, journalier
38 Roy Amédée, menuisier
39 à 42 —
43 Brochu Damase, journalier p
Hatchemberg Charles, rentier p
44 —
45 Martin Joseph, journalier p
46 Lavoie Edouard, menuisier, p
47 Buteau Thomas, mécanicien p
Lebel Flavien, mécanicien
48-49 —
50 Turgeon Alfred, forgeron p
Turgeon Joseph, mécanicien
51 Roy Raymond, journalier p
r Bossé Emile, journalier
52 Lebel Cléophas, modeleur
53 —
54 Poliquin Cyrille forgeron
55 Chatigny David, jardinier
Aubert Etienne, journalier
56 O'Connor William
57 —
58 L'Heureux Mlle Magdeleine
59 —
60 Guenette Jean, journalier

CHABOT, de la rue Blanchet à la rue St George, allant au sud

1 —
2 Sirois Philippe, serrefrein
r Blanchet J. B., journalier
3 Carrier Mme veuve Joseph, rentière p
4-5 —
6 Vézina Mlle Marie, institutrice
7 L'Italien Mme veuve Joseph
L'Italien Mlle Elizabeth
8 Rousseau Narcisse, journalier
9 —
10 Ruel Joseph, capt. p
r Ruel Joseph, ingénieur
Ruel J.-B., mécanicien
11 Poliquin Thomas, ingénieur p
12 Guay Augustin, maçon p
13-14 —
15 Station du feu
16-17 —
18 Carrier Théodule, journalier p
19-23 —
24 Royer Charles, journalier p
Bégin Mlle Malvina
25 Filteau Xavier, journalier
Bolduc Joseph, commis

COLLÈGE du Collège à la rue Wolfe, allant au nord

1 Mayrand François, charpentier p
2-3 Burns Wm., instituteur

COMMERCIALE, du Village Bienville, allant à l'ouest

1 Carbonneau Mme veuve François
Lamontagne Alfred, mécanicien
2 Fortin William, navigateur
3 Bégin Désiré, rentier p
4 Vien Charles, navigateur
Pérus Alfred, mécanicien
5 Poitevin Cyprien, junior, maçon
Carbonneau Joseph, journalier
6 Lambert George, épicier p
7 Bégin Louis, sec. commis. barrières p
Tabarass Georges (r)
9 Bégin L. H., jnr, magasin général
Bégin L. Adelard, commis p
10 Larue Panet, employé de douane
11-12 Lainé Damase, fondeur
13 Lapointe Louis, journalier
Lanouette Julien, mouleur
14 Labonté Charles, charpentier p
15 Charrier Julien, employé Intercol. R'y
16 Labonté Mlle Eugénie, institutrice
17 Lamontagne Joseph, ingénieur
18 Gaumond Ferdinand, journalier
19 Angers Victor, charretier p
20 Pageau Mme veuve Xavier, épicier
21 Beaudet Mme veuve Marcel
Beaudet Ernest, jnr., journalier
Côté Alphonse, ingénieur
22 Boisinot Ths., march. à commission p
23 Potvin Cyprien, journalier
24 Houde Eusèbe, épicier
25 Gagnon Mme Edouard, épicier p
26 McCallum, préposé au bagage
27 —
28 Bertrand Honoré, mécanicien p
29 Beaudoin George, mouleur
40 Bolduc Onésime, charretier
Rousseau Elisée, ingénieur
31 Fontaine Joseph, agent de fret
32 Lecours Félix, navigateur
Mercier David
33 Roy Pierre, rentier p
34 Patton James, supervisor of collers
35 Paradis Joseph, charpentier
36 Sutcliff John, grocer p
37-38 Lemay Edouard, mouleur p
39 Robitaille Pierre, march. de bois p
40 Lapointe F. X., marchandises sèches
41 Robitaille Edouard, commerçant p
42 Lapointe
43 Ahearn P. arrimeur p
44 —
45 Green James, rentier p

46 —
47-49 Fraser Thomas, rentier p
47 Plante David, fermier
48 Baird J. E.
49 Green S. T.
50 —
51 Beaulieu Timolaüs, prop. de bateaux
52 Bissonnet Lucien, journalier
Langlois Louis, calfat
Dion Joseph, journalier
53 Beaulieu J. B., épicier
54 Timothé Charles
Rouleau Charles, capitaine
55 Beaulieu Tél., propriét. de bateaux p
56 Moreau Louis, ingénieur
Potvin Raphaël, journalier
57 Laverdière, colporteur
Lemieux Xavier, aiguilleur
58 —
59 Gagné Pierre, journalier
Lainé Samuel, forgeron
60 Cie. Maritime & Industrielle, Lévis
61 Gendron Louis, chaloupier
62 Ouellet Philibert, marchand de bois
63 Levy George, constructeur p
64 —
65 Patent Slip dock
66 —
67 Masse Prime, charretier
68 Noreau Gaudias, journalier
69 Baron Edou., jnr., gardien de la paix
r Baron Edouard, str. p
70 Paradis T., propriétaire de bateaux p
71 Paradis Hubert, contre maître
72 Nadeau Joseph D., épicier p
73 Côté Ferdinand, sellier
r Bouchard Ferdinand, journalier
74 Nadeau Ls., propriétaire de bateaux p
75-77 Verrault H., sellier p
76 Nadeau Joseph (r)
78 Courcy George, chef de train
79 Rouleau A., sellier p
80 Hutton James, journalier
81 Raymond Mme, blanchisseuse
82 Alary Sifroid, forgeron
83 Ringuet Louis, mécanicien
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice
84 Leblond Louis, hôtel
85 Roberge Célina, maison de pension
86 Paradis Samuel
87 Begin Joseph, hôtel
88 Paradis Samuel, épicier
89 Laflamme Joseph, fondeur
90 Barras Mme veuve Edouard p
91 Côté Mme veuve
92 Thésume Pierre, sellier
Roy Pierre
93 Bell Marc Elie, marchand
Barron, limeur de scies
94 Allard Ferdinand, forgeron p
95-97 Cour à bois
96-102 Carrier & Lainé, fonderie
99 Nolin Joseph, commis
101 Bedard Elzéar, épicier p
103 Lawlor Wm, magasin général
Lawlor James (r) p
104 Denis George, bureau
105 Kennebec Hôtel, James Lawlor p
106 Desrochers Zébedée, ingénieur
107-109 Carrier Mme George, hôtel p
108 Denis George, chef de police
110-112 Côté Mme veuve, mais. de pension
111 Ouellet Pierre, barbier
Lebel Emile, horloger
113 Couture M., marchandises sèches
114 Bernier Alphonse, avocat
115 Lambert Albert, (r)
116 Morin Louis, barbier
117 Beaulieu, Lambert & Cie.
118 Hamel P. N., comptable Caisse d'écon.
119 Bourassa Philéas, garde-magasin
120 Caisse d'économie Notre-Dame
121 Carrier Antoine & Fils, marc. en gros p
122-124 Dion O. J., pharmacien
123 Thompson Johsua, march. en gros p
125 Guay Mme veuve Etienne, magasin
126 Vallière Odilon, horloger
127-128 —
129 Labadie Joseph, épicier
130 —
131 Moore Mme veuve Edouard, maison de pension
Moore Walter, journalier
132 Rivet Louis, hôtel
133-134 Carrier Mme veuve, magasin de chaussures
r Goudreau Mme veuve
135 Julien Homer, ferblantier
136 Chasseur Mme veuve
137 Simpson general store
138-140 Couture F. A., hôtel
139 Leclerc Godias, barbier
141 Bernier T., hôtelier
142 —
143-145 Roy J. D., cordonnier
144-146 Carrier Gilbert, épicier p
147 Gosselin Napoléon, ferblantier
148 Folduc Pierre, forgeron
149 Gosselin Napoléon (r)
150 —
151 Thompson Simon, rentier
152 Guay Jean, mécanicien
Guay Joseph, journalier
Proulx Alfred, mouleur
153 Labrecque Pierre, mécanicien
r Desprès George, journalier
154 Turgeon Joseph, maison de pension

COTE DAVIDSON, de la rue Commerciale à la côte du Passage, allant vers le Sud

1 Dupré George, journalier
r Proulx Adolphe, mouleur
r Guay Joseph, journalier
5 Thibaudeau M., sellier p
6 Lamontagne Désiré, serviteur

7 Desrochers Léon, capitaine de bateaux
8-10 Dolin Honoré, journalier
9 Desrochers F. X., journalier
11 Desrochers Joseph, capitaine p
13 Royer Mlle Eléonore
14 Desrochers F. X., snr., journalier p
Desrochers F. X., jnr., ingénieur p
17 Alain Alfred, navigateur p
Alain Antoine, chaloupier
Alain Philippe, journalier
18 ——
19 Alain Alfred, journalier
Alain Edmond, journalier
20 Drapeau Joseph, mouleur
23 Martineau Mme veuve Octave
Martineau capt. Jos., de la compagnie d'Artillerie de place No. 1
Martineau Octave, serrefrein
24 Dispensaire de Lévis
25 Begin N., fruits et légumes
27 Begin N. (r)

COTE DES PÈRES, de 32, rue Commerciale au fleuve, allant au sud-ouest

Lecours Félix, navigateur
Simonneau Mme veuve Abraham p
Ouimet Alfred, tonnelier
Thérien Benjamin, journalier

COTE DU PASSAGE, de la rue St George à la Côte Davidson allant au nord

1-3 Lacerte Dr Narcisse
2-4 Collet Chs Olivier Dr p
Veuilleux Adolphe
5 Lamontagne Dr
6 Laflamme François, journalier
7 Lemieux E., notaire
8 ——
9-11 Dupéré Louis, épicier
10-12 ——
13 Darveau Chs, avocat p
Desjardins Alphonse & Cie., éditeurs
13-16 Ecole des Frères
15 Guay E
17-19-21 Mercier & Cie. Le Quotidien p
20 ——
22 Allard Mme veuve
23 Pelletier L., commis voyageur
24-26 Vallière Augustin, cordonnier
25-27 Demers J. A., marchand
28 ——
29 Kinsellas Mlle Amélia
30 Labrecque Mlle, couturière
31 Kinlen Mme veuve L. p
32 Babin William, tailleur p
33 Laverdière Augustin, agent
34-35 ——
36-38 Roy A. R., photographe p
39-40 ——
42 Samson Alfred p
44-46 Arsenault Théophile, marchand p
45 Lachance & Cie., p
47 Buchanan John, épicier p
48 Young Wm., gérant fonderie Carrier & Lainé
49 Begin Charles, commis
50 Gagnon A. & Cie., nouveautés
52 Mercier N., meublier
51-53 Marmette L., pharmacien
54-56 Simard F., arpenteur
Audet C. O., notaire
55 Prevost C. A., horloger p
r Lemieux Désiré, menuisier
Guerette A., gér., suc. J. B. Rousseau
56 Mayrand Wilbrod, barbier
57 Belleau, Stafford & Belleau, avocats
Talbot, E. M., architecte
58 60 Michaud J.-Bte., marchand p
59 Sirois E., sellier
61 Marceau G. S., marchand p
62 Harpe S., confiseur
63 Caron C. A., commis
Couture P., commis
64 Bertrand Xavier, épicier
65 Couture Ignace, épicier p
66 Bertrand H., bureau de poste
67 ——
68 Labadie P. A., comptable, Banque du Peuple p
69 Roy François, journalier p
70 Martineau H. A., quincaillier
71-73 Bernier Adjutor, libraire
72-74 ——
75 Pouliot A., maison de pension
76 ——
77 Rousseau Jean-Bte., marchand de thé
78 Dorval & Cie., manchonniers
79-81 Lemieux P. H., hôtel
82 Seaton W. W., china ware
83 Lemieux L. G., marchand de cuir
84 Guenette Georges, horloger
85 Montreuil P. J., embouteilleur de bière
86 Côté Edouard, tailleur
87 ——
88 Sanchagrin Mme veuve Oct., cout. p
89 ——
90 Garneau J. Israël, ferblantier p
91 Thompson Mme veuve Charles p
92 ——
93-95 Beaudoin A. E., marchand
94-96 ——
97 Labrière Dr. J. E.
98 à 100 ——
101 Lemieux J. N., barbier p
102-104 ——
105 Charrier Edouard, charpentier p
106 Plante Jean, épicier p
107 Durand J., tailleur p
108-112 ——
113-115 Dumontier Alphonse, notaire p
117 Hamelin H. F., Dr
Fortier L., notaire p
Vallerand Jos
Jean Joseph, journalier
Larochelle Alex., journalier

130 Couture George Ed., épicier p
Hallé Jacques, journalier
Bisson H. E. J., marchand épicier
Marceau & Labrecque, menuisiers

COTE LABADIE, de la rue Commerciale à la Côte du Passage allant au sud

1 Azileau Théod., mécanicien
2 Rivet Louis, hôtelier p (r)
3 —
4 Godrault Mme veuve Désiré
5-6 —
7 Carrier Mme veuve Charles p
8 Julien Homer, ferblantier
9 —
10 —
11-13 Pouliot David, charretier
12 Guay Joseph, chef de train
14 —
15 Pelchat Narcisse, forgeron p
16 —
17-19 Rhéaume Michel, commerçant p
18 —
20 Perron Louis, journalier
21 —
22 Vézina Pona, forgeron p
23 Laliberté Eugène, cordonnier
24 Demers C. A., marchand p
25 Carrier Anastasie, rentière p
Carrier Elize, rentière p

COTE THIBITT

1 Côté Arcade, journalier
Lambert Gaspard, contre maître
2 Bolduc Cyrille, mécanicien
Bolduc Alphonse, mécanicien
Samson Malcolm, journalier

DE LA CITERNE, de 25, rue Commerciale à 80 rue Fraser, allant au sud

1 Roy Henri, préposé au bagage
2 Caron Michel, chauffeur
3-5 Breton Elie dit Isidore, rentier p
7 Ladrière Joseph, agent p
9 Bertrand Télesphore, charpentier p
10 Lavallière Edouard, journalier
11 Comedon Johnny, carpenter p
13 Corriveau Louis, cordonnier
15 Holdon Richard, laborer
16 Couture Léger, forgeron p
17 Brulotte Louis, navigateur p
18 Pelletier Honoré, navigateur p
20 Picard Thomas, menuisier p
21 Tardif Zéphirin, journalier p
22 Maurice Samuel, laborer p
23 —

DÉZIEL, du Canton Labadie à la rue St Félix, allant vers l'Est

5 Paradis Thel., marchand de bois p
6-14 Thompson Mme veuve Louis, maison de pension p
7 Paradis Joseph, commis
8 Marceau Séraphin, surveillant p
10 Marceau Frs.-Xavier, commis p
11 —
12 Després Pierre, journalier
13 Guay Mme veuve Etienne
14 Harvey James, écrivain
15 à 17 —
18 Furoy Stanislas p
19 Dunn Thomas snr., rentier p
Dumas Thomas, jnr., commis
20 Poston Thomas A., Revenue Inspector
Couvent des Sœurs de la Charité Rvde.
Sœur St Pascal, supérieure
64 Thomas Alexandre, ouv. en bouilloire
Hôtel-de-Ville
65 —
66 Brisson Mme veuve George p
67 Rhéaume Pierre, sellier
Chamberland capitaine George
68 Gagnon, préposé au bagage
69 Frédéric Isaïe, charretier p
70 —
71 Poiré Louis, journalier p
72 —
73 Fontaine Pierre
74 —
75 Larrivée Jules, charpentier p
76 —
77 Ferron François, mécanicien p

DOMAINE ST LAURENT

Gravel Ths. A., marchand de bois
Gravel Jos., snr., rentier
1 à 15 —
16 Paradis Hubert, moulin à scie
17-18 —
19 Thompson Thomas, ingénieur
21-22 —
23 Plante Philippe, journalier
34 Robitaille Etienne, journalier
25 Dorval Napoléon, journalier
26 Robitaille Edouard, journalier
27 Martel Pierre, journalier
28 —
29 Huard Antoine, journalier
30 Robitaille Octave, journalier
31 Hamel Alfred, journalier
32 Dodridge George, journalier

EDEN de la Côte du Passage à la rue Guenette, allant à l'est

5 Routhier A. G., agent d'assurance
6 —
7 Ladrière Mlle L.
Association catholique de secours mutuels C. M. B. A.
Association des Artisans Canadiens-Français—salles
8 Piper Mrs
11 Dumond Xavier, mouleur p
12 — —

13-15 Brown S. T., baker
17 Pelletier Jacques, médecin
(*St Etienne*)
19 Drolet Pierre, épicier
20 Tanner rev. C. A., rector, Scotch church
21 Brochu Thomas, boulanger
23 Gagné Policarpe, journalier
25 Couture George Israël, chef de train
26 Scotch church
27 Bourget George, ferblantier
Roy Mme veuve Cyrille
29 Couet Henri, menuisier
31 Ecole des Arts
32 ——
33 Bilodeau Théophile, mécanicien
Giguère Joseph, menuisier
Bégin Ludger, cuisinier
34 ——
35 McNight C. J., commis
36 Giguère Mme veuve Joseph, rentière
36½ Gagné Cyrille, typographe
37-39 Blouin Wilbrod, épicier p
38 Carrier O., député régistrateur
40 Labranche Eug., embout. de bière p
41 ——
42 Boulanger Edouard, menuisier
43 Bertrand Xavier, épicier (r)
44 Guenette Chs., ent. pomp. funèbres p
45 ——
46 ——
47-49 Rousseau F.-Xavier

FRASER, de la rue Commerciale à la rue Guenette, allant à l'ouest

1 Darveau Chs., avocat p
3 Hamel J. C., rentier p
3 Dion Joseph, pilote
Cloutier Alfred, forgeron
4 ——
5 Ruel Jean, journalier p
Lapierre L. H., pilote
6 ——
7 Bourassa Edouard, commis
8 ——
9 Thompson Joshua, marchand p
10 Hotel de Ville
11 Belleau I. N., avocat
12-13 ——
14 Tanguay Joseph, arrimeur p
Maurice Michel, meublier
15 ——
16 Marcoux Romuald, rentier p
17 ——
18 Hunter Mrs. widow
Gagné Louis, snr., menuisier p
19-20 ——
21 Bureau d'enrégistrement—Registry of.
22 Kelly M. J., inspect. poids et mesures p
23 Carrier L. N., notaire et régistrateur
24 Blagdon L. T., télegraphiste
25 ——
26 Morency, D. C., ingénieur civil p
Fontaine Ls., employé civil
Fontaine Joseph, mécanicien
Morency Charles, commis
27 Chabot Julien, gérant général de la Cie. Richelieu p
Chabot Arthur
28 Sewell Mrs. E. W.
29 à 34 ——
35 Chapleau J., rentier
36 à 43 ——
O'Neil Thomas A., bookkeeper
44 Labrecque Jean, plâtrier p
45 ——
46 Thibaudeau Narcisse, rentier p
47-53 ——
54 Parras Johnny, capitaine
Barras Mme Johnny, épicerie
55 ——
56 Carbonneau David, boulanger
57 ——
58 Marcoux Edmond, peintre
59 à 61 ——
62 Roy George, menuisier p
63 à 70 ——
71 Dion C., menuisier p
72 ——
73 Dion Calixte,
74 ——
75 Tardif Aug., aiguilleur p
Tardif Eusèbe, aiguilleur p
76 Thivierge Mme veuve A.
77 Lacroix Johnny, mécanicien p
78 Begin Joseph, arrimeur p
79 Plante J. C., entrepreneur p
80 Ouellet Philibert, marchand de bois p
81 Powell John H., propriétaire bateau p
82 ——
83 Morissette Arthur, chapelier
84 Chouinard Mme veuve Narcisse
85 Lecours Chs., boulanger p
86 Morel Napoléon, fermier
87 Francœur William, mécanicien p
88 Turgeon Narcisse, tanneur
89 Emond J., porteur de bière
90-91 ——
92 Lafontaine Edouard, charpentier p
93 Bégin Omer, journalier
94 Tardif George, journalier
Forgues Johnny, charpentier p
95 Bernier Alfred, ingénieur
96 Emond Cyrille
97 ——
98 Lacroix Urbain, ingénieur p

GUENETTE, de la rue St George à la cime du Cap allant au nord

1 ——
2 Jobin Jacques, mesureur de bois p
3 Powell Alexandre, constructeur de navires
4 Jobin Eugène, teneur de livres

5 Simon Mme veuve Horace
King Mlle Delphine
6 —
7 Thompson F. X., rentier p
Lamontag ie Mme George
8 Trenblay Rémi, rédacteur
9 Carrier Hubert, épicier
10 Carrier Félix, manufacture suif

(*St Joseph*)

11 Fournier Jean, journalier
12 Terriault J.-B., ingénieur p
13 Labonté Etienne, cordonnier p
14 Gagné Narcisse, tanneur p
15 Bégin Théodule, employé de la commission du havre
16-18 Côté Joseph, marchand de bois
17 Morin Joseph, commis
Lizotte Edouard, serrefreiı
18 Garneau Joseph snr., navigateur
Garneau Joseph, jnr
Vallière
19 Giguère Flavien, charretier p
20 Paquet Joseph, entrepreneur
21 Talbot Ferdinand, mécanicien
22 Octeau, charretier
23 Brochu Octave, boucher
24 Bernier Ls., journalier
25 Duval Mlle, rentière p
26 Paquet Jean, charretier
27 Dorval Mlle Marguerite
28 Turgeon Jean, entrepreneur maçon p
29 Rousseau Laurent, cordonnier
30 —
31 Samson Etienne, charpentier
32 Rousseau F.-X., épicier p

(*Eden*)

33 Bilodeau Raymond, menuisier p
34 —
35 Lhérault Richard, charretier p
36 Shehyn Jean, maçon p
37 Lagacé Mlle Octavie
38 —
39 Michaud P., mineur p
Michaud Jos., mécanicien
40 —
41 Boucher Remi, charretier
42 Simonneau Thomas, épicier p
43 Bégin Désiré, commerçant p
44 —
45 Blouin Damase, boucher p
46 —
47 Paquet Jean, journalier
48-49 —
50 Couture Edouard p
51-53 —
52 Paquet J.-B., charretier p
54 Létourneau Michel, journalier p
55 Roberge George, boucher p
56 Gosselin Joseph, forgeron
57 Guenette Rigobert, cultivateur
Martineau Mme N. R.
58 —
59 Guénette Léonidas, artiste
60 —
61 Demers Mme veuve Edouard

RUELLE COMMERCIALE, de 45 rue Commerciale allant vers le sud

1 Barry John, conductor
2 Ferland Louis, chef de train
3 Brown Andrew, purser Q. & Lévis Ferry
4 Potvin Michel, journalier

RUELLE COMMERCIALE, de 29 rue Commerciale allant vers le sud

(A)

1 Beaulieu Ths., journalier
2 Roy Cyrille, mécanicien
Roy Alexandre, charretier
3 Lamontagne Henri, contre-maître
4 Morris Mrs. widow Jos.
5 Samson Nap., charretier
6 Forgues David, mouleur
Morissette Léger, mécanicien
7 Tavera André, journalier
8 Tanguay Herménégilde, ingénieur

SAMSON, de la rue St George à la rue Blanchet allant au nord

1 Laliberté Isaïe, laitier p
Martin Mme veuve Pierre
Emond Mme veuve Basile
2 Morin Louis, menuisier p
r Mercier Alfred, journalier
3 Lainé Maxime, peintre
4 —
5 Delafontaine Edmond, journalier p
6 Laflamme Chs. p
7 Courcy Joseph p
8 Fournel F. X., cordonnier
9 —
10 Bossé Prudent, laitier
Carbonneau Hilaire, menuisier
11 Thibault Joseph, mouleur p
12 Couture David, charretier p
13-14 —
15 Labadie Frs., journalier
r Garant Antoine, charpentier
Lachance Mme veuve
16-17 —
18 Guay Louis, gardien de la paix p
19 Ouellet Agapit, journalier p
20 Guay Isaac, journalier
21 Savard Joseph, journalier p
22 Roy Cyrille, rentier p
23 —
24 Guay Mlle Philomène p
25-27 —
28 Carrier Joseph Henri, opérateur p
Duchesneau Antoine, journalier

SHAW, de la rue St Georges à la côte Davidson allant au nord

1 Larochelle Hypolite, architecte p
2 à 9 ——
10 Jean Théophile, capitaine p
16 à 22 ——
23 Giguère J., forgeron p
25-26 ——
27 Brochu Elzéar, photographe p
28-30 Grégoire M., hôtel
29 Myrand, barbier
31 Brochu André, marchand p
32-36 ——
37 Huot Louis, cordonnier
38 ——
39 Audet L. O., notaire
41 à 43 ——
44 Goulet Edouard, marchand p
47 Duplessis Ephrem, tanneur
49 Schryburt Francis
50 ——
51 Begin Edouard, écurie de louage p
52 La Cie de chaussures de Lévis, J. C. Hamel président

ST ANTOINE, de la rue St George à la rue St Louis

2 Duplessis Ephrem, tanneur
4 Drolet François, cordonnier
5 à 31 ——
32 Brochu François, rentier

ST AUGUSTIN, de la rue St George à la cime du cap allant au nord

Richardson O. L., manufacture
St Cyr Wilfrid, cordonnier
Connaughton T. J.
14 Guay Jos., serrefrein
17 Pageau Olivier, journalier
Gosselin David, journalier
Rondeau Julien, journalier
18 ——
19 Gosselin Simon, journalier
20 ——
21 Gagnon Mlle Célina
22 Picard Narcisse, journalier
23 Jobin Andrien, journalier
24 ——
25 Fecteau André, journalier
26 Côté Charles, journalier
27 Laliberté François, journalier
Hallé Zéphirin, ingénieur

STE CATHERINE de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud

1 Langlois Olivier, ingénieur p
2 Dion Michel, ingénieur p
3 Fontaine Napoléon, journalier
4 Ouellet Elzéar, journalier
5 Houde Julien, charretier p
6-8 Martin Herménégilde, postillon
7 Dion Frs., ingénieur p
9 ——
10 Carbonneau Pierre, peintre
11 ——
12 Montminy Gabriel, journalier
13 Ramsay, agent de steamships
14 Aubert Jean, journalier p
15 ——
16 Harbert Joseph, calfat

ST ETIENNE de la rue Eden à la rue St George, allant au sud

1-2-3 ——
4 Vallière Odilon, orfèvre
5 Blais George, agent général
6 Lhérault Edouard, journalier
7 Lamontagne Théo., agent d'émigration
8 ——
9 Sirois Elie, sellier p
Fournier M., huissier
10 ——
11 Marcoux Philibert, commis
12 ——
13 Laliberté Frs., journalier
14 ——
15 Martin J. B., commerçant
16 ——
17 Boulet J. B., maçon p
r Pouliot Mme veuve Narcisse p
18 ——
19 Boulet Edouard, mouleur p
20-21-22 ——
23 Chamberlan Charles, peintre p
24 Duchesneau Antoine, journalier
25 Labrecque Cyrille, journalier
26 Giroux Napoléon, plâtrier p
27 Gosselin Frs.-X., commis
28 Bouchard Michel, conduct. de radeau
29 ——
30 Lachance Thadée, navigateur p
31 Fournier Narcisse, huissier
32 Grenier Napoléon, corroyeur
33 McCloskey James, arrimeur p
34 Côté Jean, jnr., jardinier
35 Walker George, chef de train
36 Pomerleau Magloire, journalier
37 Lindsay F.
38 Begin Ls. Philippe, commis p
39 ——
40 Mercier Joseph, journalier
41 Roy Mme veuve Prudent, rentière p
42 Nolin Joseph, journalier

ST FÉLIX, de la rue Fraser à la rue Wolfe, allant vers le sud

1 Gendron Mme veuve J.-Bte. O. p
2 ——
3 Mercier Napoléon, meublier p
4 Lebel George, agent
5 Mercier Alexandre, meublier p
6 Begin François, ingénieur
7 Samson Joseph, mouleur p
8 Pomerleau Paul, peintre p
Poliquin Ambroise, mouleur

Vallée Philéas, boulanger
9 Gagnon Michel, conducteur de malle p
10 Bouchard Nazaire, menuisier p
11 ——
12 Chrétien J.-Bte., gardien de la paix p
13 Lemieux Alfred, capitaine
14 Marquis Léopold
15 Canadian Express
16 Letévé Aimé, professeur de français
Letévé Mme Aimé, profes. de musique
17 Haine Ferdinand, mécanicien
18 ——
19 Laflamme ——, cordonnier p

ST FRANÇOIS, de la rue St Joseph à la rue Wolfe allant au Nord

1 ——
2 Couture William, maçon p
3 ——
4 Doran John, agent
5 ——
6 Couture Gervais, journalier p
7 ——
8 Moffet Nazaire, maçon p
9 ——
10 Couture Joseph, maçon p
11 à 15 ——
16 Kelley George, agent G. T. R. Ry.
17 ——
18 Roy P. A., inspecteur d'école
19 ——
23 Bourrassa George, employé civil

ST GEORGE, du Nord Est de la ville, allant vers le Sud Ouest

1-3 ——
4-6 Perrault Honoré, cultivateur p
5-7 ——
8 Paquet Michel, journalier p
9-11 ——
12 Carrier Etienne, rentier p
13 à 27 ——
28 Loiselle Samuel, mécanicien p
29-31 ——
32 Lafond Arthur, gardien de nuit p
33 ——
34 De Lafontaine Pierre, journalier p
(*Rue Samson*)
35 Provençal Mme Angèle
36 Bélanger Samuel, charretier p
37 ——
38 Boulanger François, journalier
Boulanger George, journalier
39 Simons Joseph p
40 Boulanger François, journalier
41 Kelley Edouard, culler
42 Remillard Célestin, constable
(*Guenet*)
43 ——
44 Blouin Mme veuve Louis, rentière p
45 Davie Wm. (r) p
46 Doran Edward
47 ——
48-50 Guenette Georges, ent. p. funèb. p
49 ——
51 Dailey Jos., cordonnier
52 Weir James, timber tower p
53 Côté Joseph, collecteur
r Pouliot Mme veuve Joseph
54 Pouliot Alexandre, journalier p
55 Potvin Cyrille, journalier p
56 Poliquin Pierre, mécanicien p
57 Paquet Antoine, journalier
58-60 ——
61 Coudreau Pierre, journalier
62 Perreault Alphonse, peintre p
63 Demers Edouard, épicier p
64 Demers Thomas, cultivateur p
r Martin Elzéar, peintre
65 Côté Ignace, G. T. Ry., employé p
66 Buchanan John, épicier (r) p
67 Guay Etienne, charretier p
68 ——
69 Couture Ls. Edouard, marchand p
70-71 ——
72 Belleau Mme veuve Louis, rentière p
73-75 ——
76 Fortin Siméon, journalier p
77 Th. Carrier, secrétaire-trésorier (coin des rues St George et des Marchands)
78 Carrier George, boucher p
79 Bisson H. O. J., épicier
83 Guay Julien, charretier p
84 ——
85 Hallé Nap., charretier
86 ——
87 Bégin Télesphore, boucher
88 ——
89 Bernier Philéas, boucher
Vachon Chs., meublier p
Cornway Michel p
95 Bourassa Mlle Adèle, épicerie p
96 Côté Alfred, cordonnier
97 Brochu Philémon
98 ——
99 Lecours Mme veuve, institutrice
Lecours Dominique
100 ——
101 Turcotte Etienne, journalier
102 Carrier Mme Chas. William
103 ——
104 Bisson Hubert, rentier
105 Hors R. H. O
106 Bisson Hubert p
107 ——
108 hangar
109 Gagné Antoine, commis p
110 Martel Léon, boulanger
111 Gagné Antoine, garde-magasin
112 Blais Edouard, commerçant
113 Poliquin Mme veuve Michel
114 Turgeon Mme veuve Beloni p
115 ——
116 Carrier Hubert, menuisier p

117 —
118 Vien Mlle Marie p
119 Morin Bazile, journalier
121 Lavertue Pierre
Carrier A. & Fils, marchand en gros et détail
Couture Marc., cordonnier p
Bégin Eloi, boucher
Bégin Frs., charretier
Guenet Aug., boulanger
Couillard Alphonse, tanneur
Anctil Dominique, forgeron
Morin Israël, cordonnier
Lebel D., commerçant
Fresque, manufacture de chaussures
Bissonnette J., cordonnier
Gagné Stanislas, charretier
Ramsay Thomas
156 Hunt P., grocer p
160 Carrier Eugène, boucher
Beauchemin Joseph
r Coulombe Chs., journalier
161 Carrier Augustin, cultivateur
Carrier Achille
162 Nadeau Paul, journalier
Pouliot Anaclet, cordonnier
163 Carrier Mme veuve Dominique
164 Duclos Olivier, tanneur
165 Carrier Honoré, boucher
166 Beauchemin Albert
167 Begin Damase, corroyeur
168 Roberge Edouard, boucher p
169 Begin Edouard,
171 Boulanger Octave, charretier
172 Bourget George, ferblantier
173 Bétie Pierre, calfat
174 Blouin J. A., épicier
Lebon Anselme, peintre
175 —

ST HENRI, de la rue Notre-Dame à la rue St George, allant au nord

2-6 Blouin Cyrille, épicier
8-9 —
10 Côté Philibert, journalier
11 —
12 Begin Ferdinand, corroyeur
13 Bégin Ferd., corroyeur p
14 Lamontagne Cyrille p
15-17 —
18 Racine Guillaume, employé G. T. R.
19 Nolin Hubert, porteur p
20 Bilodeau Frs., employé du G. T. R. p
21 Bétie Georges, commis
Roberge Aug., journalier
22-23 —
24 Turgeon Joseph, cordonnier
25 Bégin Nap., commerçant p
Lemieux Jean, gardien barrière
Lagacé Antoine, serrefrein

ST HONORÉ, de la rue Wolfe à la cime du Cap allant au nord

1 Anderson Wm., entrepreneur p
2 Poiré Mme veuve Honoré
3 —
4 Guay Pierre, journalier p
5 Boisvert Wm., arrimeur p
7 Guay Joseph, snr. p
8-9 —
13 School House
18 Racine Guillaume, journalier

ST JEAN, de l'Escalier allant à l'ouest à la rue Wolfe

1 Auger Cléophas, pilote p
3 Allard Ferdinand, forgeron
5 Baquet Raymond, pilote p
7 Michaud David, serrefrein

ST JOSEPH, de la rue Carrier au Collège, allant vers le Nord Est.

1 —
2-3 Carrier H., épicier p
4 Carrier Honoré, rentier
5 Paulet J.-Bte, chef de train p
St Julien
6 Laliberté Frs., épicier
7 Michaud Germain, rentier p
Samson Léonidas, sacristain
8 Belleau Narcisse, employé civil
St Laurent
9-10 Roy Flavien N. P., p
11 Lacasse J. B., menuisier
12 Presbytère
Gauvreau Rev. S., curé
Scott Rev. F. A., vicaire
Delisle L. P., vicaire
Gauvreau Z., vicaire
13 Gagné Mlle Nathalie, couturière
Royer Thomas, journalier
14 Brochu Thomas, boulanger
15 Lemieux Mme veuve Vital
Roy Mlle Zoé
16 Morin Arsène, boulanger
17 Lagueux Mlle Caroline, rentière p
Morin Louis, serviteur
18 Terriault Siméon, ingénieur
19 Belleau Mme veuve Isidore
20 Bourassa George, employé civil
21 Belleau Eusèbe, avocat
Collège de Lévis
Fortier rev. F. N., supérieur
Beaulieu rev. L. P., directeur
Lindsay rev. L., préfet des études
Carrier rev. C. E., procureur
Dupuis rév. F.
Beaulieu rev. A., directeur
Pampalon révd. A.
Defoy révd. H.
Lachance révd. T.
Begin révd. A.

Plante révd. P.
Lemieux révd. C.
Labourière révd. E.
Lecours révd I.
O'Reilly révd. P.
Samson révd. C.
Côté révd. A.
Turgeon révd. G.
22 Langlois C. F., imprim. de la Reine p

ST JULIEN, de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud

1 Michaud Germain, contracteur
2-3 ——
4 Ferland Pierre, teneur de livres
5 Dunn James, agent de billet
6 ——
7 Ecole des Frères Maristes
8 Cressman M.,manager,Q. & L. St John
9 Paulet J.-B., chef de train

ST LAURENT (petite rue), de la rue Wolfe à la rue St Joseph allant au sud

1 ——
2 Leblond Alphonse, commis voyageur
3 Labrecque M., maçon
4 Pouliot P., ent. de pompes funèbres p
5 Montminy Ferd., journalier
6 Morin M., barbier
7 Dion Rémi, mouleur
8 ——
9 Lafond François, journalier
Gamache Louis, modeleur
Gosselin Mlle Henriette
Remillard Mlle Marie

ST LAURENT, de la rue Commerciale au Domaine St Laurent allant à l'ouest

1 Fortin Joseph, opérateur
2 Turgeon J., hôtel
3 Nolin Honoré, journalier
Rouleau Onézime, capitaine
4 Boutique
5 Hangar
6 ——
7 Lamontagne Désiré, journalier
8 Hardy de Chatillon, vétérinaire p
9 Letellier Alexandre, journalier
10 ——
11 Fradette Auguste, journalier
12 Pelchat Narcisse, forgeron p
13 Dubé Frs.-Xavier, journalier p
r Beaudet Alexandre forgeron
14-16 ——
15 Déry Joseph, mouleur
16 ——
17 Samson Edouard, journalier p
19 Dechêne Pierre, journalier
r Letellier Edmond, journalier
Thompson ———, contre-maître
20 Bolduc François, journalier
21 Julien Léa, épicier
22 Courcy George, journalier
23 ——
27 Bégin François, journalier
28 Lemieux Adjutor
29 Roy Honoré, journalier
Guay Napoléon, ouvrier en bouilloire
Côté Lazare, navigateur
30 Bégin Joseph, navigateur p
31 Denis Michel, charpentier p
32 Montminy Marcel, cordonnier
Guay Philéas, journalier
33 Couture Jean, horloger
34 Charrier George, journalier
Charrier Joseph, journalier
35 Vallée Eugène, journalier
36 Leblanc Mme veuve Z
41 Simpson Augustin, journalier p
42 ——
43 Maréchal Johny, journalier
44 Couture J. B., journalier
45 Bellemare Mme veuve Louis rentière
46 ——
47 Dussault Etienne, arrimeur p
48-50 ——
51 Joncas Thomas, journalier
52 Letellier Alexandre, journalier
53 Roberge Clothilde, institutrice
54 Brousseau Joseph p
55 Morency Joseph, journalier
56 Gosselin J. B., charpentier
57 Brousseau J. B., journalier
58 Dufresne Etienne, ingénieur
Brousseau Eugène, jnr.
59 Lamontagne Jacques, journalier
60-62 Beaulieu Joseph, commerçant
61 Ringuet Victor, journalier
63 Turgeon Alfred, journalier
64 Lavoie William, journalier
65 Brousseau Joseph, journalier
66 Moore James, journalier
67 Couture Joseph, journalier p
68-70 Beaulieu Hyacinthe, navigateur p
69 Martin Edouard, arrimeur
71-72 ——
73 Montminy Etienne, journalier p
74 ——
75 Potvin Joseph, journalier
76 Trudel Nicolas, charpentier
77 Lizotte Alphonse, journalier
Lizotte Mlle Asilda
78-79 Dominique Mme veuve
80 Lemieux Philéas, journalier
81 Hutton Andrew, contracteur
82-83 ——
84 Ruel Norbert, preposé au bagage
85 ——
86 Ruel Léon, preposé au bagage
87-89 Bégin Pierre, épicier p
88 Arcand Mme veuve Azarie, épicerie
Arcand Arthur, journalier
90 Boucher Amable, journalier p
Boucher Joseph, jnr.

91 Norden Auguste, laborer
92 Goulet Frédéric, journalier
93 Gosselin Joseph, journalier p
94 Boucher François, journalier
Boucher Jean, journalier
95 Carrier Antoine, gardien de la paix
97 Parent Prudent, batelier
98 Denis Joseph, journalier p
Denis Cyrille, charpentier
99 Carrier Michel, charretier
Carrier Alfred, journalier
Maréchal Guillaume, calfat
100 Fouliot Frédéric, journalier p
101 Perrault François, journalier
102 Gagné Antoine, charretier
Roberge Mme Wm., charretier
103 Lizotte Mme veuve B.
Roberge Mlle Asilda, couturière
104 ——
105 Barron Godfroid, épicier
Larivée Elzéar, charpentier
106 Wilcox William, journalier
107 Lizotte M., navigateur
108 Guenard Philippe, journalier
Guenard Damase R., instituteur
109 Langlais William, journalier
110-112 Couture Frs., journalier
111 ——
113 Lemieux Michel, gardien de barrière
Gemieux Gaudias, jnr
Labonté Célestin, rentier
114 Russell Alexandre, ship yard
115 Guénette Thomas, menuisier
117 Laflamme Edouard, peintre
Tanguay François, serrefrein
122 Berg Louis, Travellg. Passeng. agent p
Allan Line, R. M. steamship
123 Joly James, chef de train
124 Moreau Albert, conducteur
125 McIweer Kenneth, bookkeeper
127 McCaffrey James E., contractor
128 Forbes J. B., mécanicien
Beaudoin George, inspecteur
129 ——
130-131 Boivin M. J., épicier
G. T. Ry. Immigration building
Gare du Grand Trunk
132-134 Tofield Wm., Hotel Victoria p
O'Donnell Wm. clerk
135 Ritchie John, M. de P., Québec Sud
136-137 Crean Edward, conductor
138-139 Marquette Lactance, restaurateur
140 ——
141-143 Cauchon Olivier, Hôtel Canada
142 Simoneau Nazaire, gardien de la paix
144 Gastonguay Charles, épicier
145-146 McMeele Wm., London House p
147 ——
148 Foyle James, laborer
Phelm James, laborer
Gingras J., journalier
149 Lambert George, barbier
150 Lawlor John, grocer
151-152 ——
153-154 Turgeon Hil., Montreal Hotel p
Paradis Michel
155 Lacombe Louis, journalier
156 Beaulieu Elzéar, journalier
Marier Joseph, menuisier
157 Maréchal Jean, journalier
158 Morency Frs., chef de train
159-160 Fortin George, mais. de pension p
161 ——
162 Mulloly Thomas, shipper
163 Guillemette Jacques, journalier
164 White Mrs. widow Richard
165-167 ——
168 Atkinson F. P., contractor
169 Lambert Mlle Kate
170 Hallaghan Frank, laborer
171 Foley James, chef de train
Lambert Gaspard, employé civil
172 McLeary H. P
McLeary Robert
McLeary Charles
173-174 ——
175 Cloutier Mme veuve, rentière p
Cloutier Gédéon, jnr.
Letellier Louis, porteur
176 Cloutier Odilon
177 Turgeon Octave, journalier
Langlois Wm., journalier
178 Morency Mme veuve Régis p
Morency Eugène
Morency Herménégilde, serre-frein
179 Lamontagne Cyprien, journalier
180 Nolin Arthur, journalier
181 Hémillard Mme veuve
182 Chenier Nap., employé du télégraphe
183 Cogger George, employer G. T. Ry.
184 Fortin J., épicier
185 Lamontagne Nap., magasin général p
186 Laflamme Joseph, mesureur de bois
187 ——
188 Harvey James, baggage master G.T. Ry
189 ——
190 Morency Denis, mesureur de bois p
191 Turcotte Mathilda, institutrice
192-193 ——
194 Moreau R. Georges
Moreau Arthur
Moreau Mme veuve Damase
Brassard Mme Ferdinand
195 Reid Edward, carter
196 Turgeon François, gardien
197 Quebec Warehouse office
198 McGowan C., manager
199 Boyte Robert, serrefrein
Charrier Pierre, journalier
Bélanger Jacques, mécanicien p
200 Demers Alcide, journalier
201 Guenette Louis, journalier
202 Carrier Louis, journalier
205 Bérubé Philippe
206 Bolduc Pierre, forgeron p
207 Guay Joseph, snr., charpentier

Guay Joseph, jnr
208 Cantin Louis, journalier p
209 Hernais Pierre, menuisier
210 Bernier Pierre, proposé au bagage p
Bolduc Joseph
Bolduc Cleophas
211 Picard Pierre, serrefrein
212-214 Lepage Majorique, cordonnier
213-216 ——
217 Beaudry G., chef de train
Doyer François, serrefrein
218 Dussault Isidore, chef de train
219 Martin Ludger, journalier
Boucher Thomas, journalier
220 Turgeon Abraham, commerçant
Turgeon Amédée
r Lafleur dit Sevigny Aug., journalier
Lafleur dit Sevigny Jos.
221 Barnabé Eugène, journalier
222 Levesque Mme veuve Octave
223-224 Ouellet Pierre, journalier
Ouellet Joseph, aiguilleur
r Croteau Julien, journalier
223-224 Roy Ephrem, serrefrein
Roy Tréfflé, étudiant
225 King George G. T. Ry., clerk
Otis E. D.
226 Labrie Joseph, chef de train
227 Lambert Joseph, chef de train
228 Salter Samuel, laborer
229 Cairns H , chef de train
230 Therrien Samuel, barbier
Therrien Edouard
231 Therrien Barthelemi, journalier
Begin Onésime, journalier
Couture Léon, journalier
Lamontagne Joseph charretier
232 Lambert Gaudias, serrefrein
233 Huot David, employé I. C. Ry
234 Sirois Elie, Aiguilleur p
Sirois Eugène, étudiant
Sirois Joseph, commis
235 Babineau Louis, cordonnier p
236 Landry Pierre, journalier
237 Lemieux Louis, navigateur p
Lemieux Hector, preposé aux bagages
238 Landry Jean, journalier
239-240 ——
241 St Laurent Jean, journalier p
242 Couture Pierre, journalier
r Couture Lazare, journalier
Couture Philéas, journalier
243 Létourneau Joseph, journalier
244 St Laurent Joseph, journalier
345 Lemieux Antoine, aiguilleur
246 Rouleau David, serrefrein
247 Lemieux Adjutor serrefrein
248 Lemieux Michel, journalier
Lemieux Achille
249 Camiré François, journalier
250 Begin Louis, épicier
251 Hupé Mme veuve Joseph, épicerie
252 Fréchette Ph. snr., cordonnier p
Fréchette Ph. jnr., serrefrein
253-255 ——
256 Entrepot
257 Rouleau Mme veuve François
St-Laurent Emélie
258 Pouliot David, journalier
259 Chenier Napoléon, journalier
260 Vachon Adjutor, serrefrein
261-262 ——
r Vallière Gabriel, journalier
(*Côte Patton*)
263 Murray Mme veuve Henri, rentière
Connolly James, brakesman
Coté Alphonse, serrefrein
Murray Nap., contractor
Murray Georges, brakesman
Clark Thomas, G. T. R. employed
Clark Edward, G. T. R. employed
264 Lamothe Mme veuve Jean p
Lamothe Napoléon
265 Boutin Jean, journalier
266 Boisvert Louis, journalier
Boisvert Wm.
267 Cloutier Joseph, journalier p
268 Carrier Mme veuve François
269 Dussault Charles, journalier
270 Cloutier Mme veuve Jean p
Cloutier Arthur
271 Boisvert Camille
Roberge Philippe, commis
272 Roberge Louis, navigateur p
273 Bégin Augustin, chef de train
274-275 ——
276 Veilleux Charles, mesureur de bois p
Veilleux Adolphe
277 ——
278 King James, marchand de bois
279 Veilleux Charles, commis
280 Adams James, man. St Lawrence Dock
281 ——
282 Bégin Augustin, charretier p
Bégin Joseph
282 Boisvert W. Raphael, jnr., commis p
Boisvert Joseph
284 ——
285 Atkinson J., watchman Emig. office
286-289 ——
290 Finlay George, ingénieur
291 Commore Mlle Mathilda, grocer p
r Vachon David, serrefrein
292 Roy Norbert, inspecteur de chars
Gauvreau Mlle Sarah
Hastings Georges, ingénieu
293-294 Langlais Georges, chauffeur
295 Veuilleux Octave, épicier p
296 Queen Michel, journalier
297 Campbell Donald, engineer
298-300 ——
301 Caron Hyacinthe, ingénieur p
Caron Lucien, journalier
Caron Omer, cleaner
302 Boucher George, serrefrein p
303 Bégin Hermenegilde, chef de train

304-305 Langlais David, journalier p
Langlais Edouard, chauffeur
306 Langlais David fils Honoré
Langlais Honoré
307 Labrock Wm., engineer
Labrock John
308-310 — -
311 Boucher Basile, charpentier p
Boucher Louis, chauffeur
312 Boucher Napoléon, serrefrein
Lacroix Mme veuve Antoine
313 Lamothe Georges, chauffeur p
314 Craig Robert, school teacher
315 Poisvert Augustin, ingénieur p r
316 ——
317 Walsh Richard, millwright p
318 Veuilleux Télesphore, journalier
319 Dion ——, navigateur
320-321 Walsh Richard
322 Gosselin Alexandre, ingénieur p
Gosselin François, ingénieur
323 Lemieux Joseph
Evans H., cleaner
Read Georges, chauffeur
324 Farson Edward, engineer
325 ——
326 Doig Alexander, engineer
327 ——
328 Drolet Honoré, snr., employé G. T. Ry.
Drolet Honoré, jnr., serrefrein
Drolet Arthur, cleaner
329 Langlois Louis, journalier
330 Collet Joseph, ingénieur
Collet Louis, gardien
Dion Charles, chauffeur
Pérubé Timothé, chauffeur
Saindon Elzéar, ingénieur
Begin Georges, chauffeur
Usine et quai du Grand Tronc
331-332 ——
333 School House.
334 Letellier Etienne, foreman
Letellier Joseph, journalier
Letellier Xavier, chauffeur
335 Sample Georges, blacksmith (*Hadlow*)
336 Temple Mrs widow Wm p
Temple William
337 Lawlor James, engineer p
Lawlor Thomas
338 Forgues Jean, serrefrein p
339 Shickla Fred., engineer
340 Forgues George, serrefrein
341 St Laurent Henri, opérateur
342 St Laurent Michel, journalier
343 Fink William, journalier
Fink Mrs. widow Wm.
344 ——
345 Bourassa Michel, épicier p
346 ——
347 Couillard de Beaumont Alexis, journalier p
348 Labrie Magloire, charretier
349 Thibault Mlle Marguerite
350 Dupéré Si'roi, cordonnier
351 Carrier Louis, journalier
352 Labrecque François, journalier
Fréchette Adélard
Fréchette Phorphire, jnr., serrefrein
Fréchette Phorphire, snr., cordonnier
353 Veilleux Elzear, charretier p
354 Samson Jean, journalier
355 Veilleux Eustache, charretier p
356 357 ——
358 Gagné Joseph, journalier p
359-360 ——
361 Forgues Ferdinand, serrefrein
362 Carrier Joseph, journalier
363 Belleau Joseph, ingénieur p
Bonneau Eusèbe, serrefrein
364 Laberge Joseph, aiguilleur p
365 ——
366 Leonard A., engine driver
367 Atkinson Thomas, switchman p
368 L'Hebreu Louis, charretier p
369 L'Hebreu Joseph, journalier
370 St Pierre Hubert, journalier p
371 Toping Georges, laborer
372-373 — —
374 McCready James, clerk
375 ——
376 Gibson J. M.
377-380 ——
381 Vachon Joseph, journalier
Vachon Mme veuve Richard
382 Labrecque Auguste, journalier
383 Chantier de Price & Bros
384 Gibson J. M., grocer, (Post Office) (*Quartier St Télesphore*)
385 Turgeon Cyrille, journalier
386 Morin Anselme, journalier p
387 Côté Jean, journalier
388-389 ——
390 Boucher George, journalier
391 Boucher François, journalier
392 Carrier Antoine, journalier
Boucher François, journalier
393 Dumont Joseph, journalier p
394 Gosselin Elzear, journalier
Gosselin Nazaire, journalier
395 Boucher Nicholas, journalier
Boucher Napoléon, journalier
396 Jobin Alphonse, menuisier
397 Morand Pierre, journalier
398 Boucher Simon, journalier p
399 Vachon Achille, contre-maître
400 Huard Pierre, journalier p
401 Samson Etienne, journalier
402 Jalbert François, charretier p
403 Aubin Octave, journalier
404 Jacques Frs.-Xavier, journalier
Jacques Mme veuve Wilbrod
Aubin Pierre, charretier p
405 Bedard Mlle Marie D., institutrice
406 Hethrington John, laborer

407 Cantin Ignace, journalier p
Cantin Jean Bte., journalier
r Lafrance David, chauffeur p
408 Traverse du chemin de fer
409 Morin François, journalier
r Laliberté Mme veuve Pierre
410 Lacombe George, peintre
411 Morin Pierre, journalier
412 Morency Michel, charretier p
r Mcrency Arthur, journalier
414 Rrousseau Mme veuve Hypolite
415 Jacques Wilbrod, journalier
416 Morin Joseph, journalier
417 Roberge Théophile
418 Bouchard Jean-Baptiste p
419 Dussault Louis, journalier p
420 Alain Arthur, journalier
421 Plourde Pierre, jnr.
Dussault Joseph, journalier
422 St Pierre Louis, journalier p
423 Dussault Charles
Bonvouloir Mme veuve
424 Demers Alexandre, journalier
425 Dussault Léon, journalier
426 Dussault Louis, journalier p
427 Dussault Wm., journalierp
(*Traverse de chemin de fer.*)
428 Lacombe George, journalier
Croteau Xavier, journalier
429 Vachon Jean, journalier
430 ——
431 Dubois William, chauffeur
432 Dumont Elzéar, journalier
433 Bergeron Louis, journalier
434 Dorval J.-Bte., journalier
(*Traverse de chemin de fer.*)
Roberge Ed., gardien de barrière
Hubert Paradis, moulin à farine
435 à 437 ——
438 Roberge Amable, fils, journalier
439 Hayes Michael, machinist
440 Boucher Louis, journalier
441 Boucher Pierre, journalier
442 Lebrun George, journalier
443 ——
444 Morneau Alexis, journalier
445 à 448 ——
449 Côté Alcide, journalier
—The A. Gravel Lumber Co. Limited
—Gravel A., de Gravel Lumber Co

ST LOUIS, de la Côte du Passage à l'extrémité de la ville au sud-ouest

1-3 Seaton H. W., china ware
2 Charest Philippe, charretier
r Charest Philippe, boulanger
4 Bolduc Joseph, hôtel
5 ——
6 Tanguay Cyprien, épicier
8 à 12 ——
13 Grégoire J. M., hôtelier
14 Goulet & Frère, magasin général
15 Brochu G. A., épicier
16 Roy J. E., bureau d'échange p
17 Lemieux Elzéar, marchand de cuir
18 ——
19 Bonneau Mme veuve Hubert p
20 Roy J. E., magasin
21-23 Blais Anselme, hôtel
22-24 Joly Thomas, sellier
25 Fortin Charles, commerçant
Lemieux Elzéar, boucher (r)
26 Martin J.-B., fruits et poisson
r Fouliot Louis, boucher
r Brochu Joseph, boucher
27 Talbot Frédéric, mercerie
Halle Notre-Dame
29 Brochu Maxime, journalier
32 Roy J. Edmond, notaire
34 Mercier Louis, menuisier p
35 ——
36 Mercier Siméon, menuisier p
37 à 40 ——
41 Lacroix Antoine, journalier
Couture Eugène, menuisier
42 à 45 ——
46 Blais Damase, menuisier p
47 ——
48 Thivierge François, commerçant
49 Carrier Félix, manufacturier
50 à 52 ——
53 Brochu André, marchand
54 ——
55 Brochu Napoléon, peintre
Leclerc Edouard, journalier
56 ——
57 à 68 ——
69 Thompson Louis E., gérant de l'*Electeur* et de *La Justice*
70-71 ——
72 Lemieux Etienne, journalier p

ST ONÉZIME, de la rue St George à la cime du Cap allant vers le Nord

1-2 ——
3 Frederic Jacques, tailleur de pierre p
4 ——
5 Simpson Flavien, journalier p
6 ——
7 Ouellet Hilaire, journalier
8-9 ——
10 Gauvreau Edmond, teneur de livres p
11 Bourassa Louis, meublier p
12 Lachance Hilaire, capit. de vapeur
Lachance Josephine, institutrice
13 Beaulieu Stanislas, journalier p
14 Garant Charles, charretier p
15 Tanguay Cyprien, épicier (r) p
16 Goulet Joseph, épicier (r) p
17 Dorval Flavien, tailleur de pierre p
r Gagné Arthur journalier
18 Patry Barthélemi, charretier p
19 Lépine Jos., gard. bâtisse des émig.
20-21-22 ——
23 Lionnais Mme veuve Alexandre p

24 Duguy George, cordonnier
26 Duquet Joseph, charretier
28 Roy Laurent, charretier
Mercier Narcisse, journalier p
29 Belanger Mme veuve François p
62 Bisson Prudent, charretier p
63 Caston Frédéric, ingénieur
64 Tanguay Théodore, ingénieur
Lavoie Octave
65-67 Brochu Phidime, forgeron
68-70 Fournier T. D., charron (r)

ST THOMAS, de la rue Eden à la rue St George, allant au sud-est

3 Poliquin Augustin, journalier
4 Boulanger Mme veuve Louis p
7 Paterson Misses
9 Fournier Philippe, peintre
13 Telesphore Michaud, commerçant
Couture Mme veuve Charles
15 Whetington Wm., journalier
17 Denis Mme veuve François p
19 Guay Georges, journalier
21 Craig Robert, rentier p
22 Blais Basile, charretier p

WOLFE, de la côte du Passage à l'extrémité N. E. de la ville

1 Guay Elizé, marchand général
2 Club Littéraire
Darveau Charles, avocat p
Desjardins Alp., sténographe
3 Lafleur Gédéon, commis
4 à 7 —
8 Loy E. Joseph, notaire
9 Roy Mme veuve Léon p
10 Kromstron John, agent p
11-12 —
13 Nicolls Rvd Gustavus G., rector Holy Trinity Church
14 Bilodeau Pierre, journalier
r St-Laurent Benjamin, commis
15 Lemieux E., notaire
16 Carrier Isidore, rédacteur p
17-18 Couture Joseph, épicier
19-20 —
21 Lefrançois Pierre, mesureur de bois p
22-23 —
24 Pampalon Antoine, entrepreneur
25 Bernier L. J. A., avocat
26 Alarie N.
27 —
28 Eggleton W., clerk
29 —
30 Michaud, commis
31 Lemieux Alfred, agent
32 Fecteau E., ingénieur
33 Jobin Jacques, entrepreneur p
(*Wolfe et Guenette*)
34 Doran Patrick
35 Shipman T. D., agent p
36 Samson Etienne, constructeur p
38 Carrier Mme veuve Edouard p
39 Demers Mme veuve Isaïe p
Patoine Mlle Anne
41 Chabot Laurent p
Pouliot Edouard, cordonnier
Turgeon Mlle Philomène, modiste
42 Chabot Théodore, capitaine p
43 Courcy C., mesureur de bois
44 Chabot Xavier
45 Addie George, agent Q. C. R.
46 Murray Wm., agent
48 Begin Achille, commis
49 Morand Pierre, boulanger p
Morand Honoré, boulanger p
50 Ruelland Ludger, typographe
51 Dufour Mme veuve
52 Hamel Mlle E. L. p
53 —
54 Twea Arthur, agent
55 Rhéaume George, sellier
56 Barras capt. Edouard
Barras Honoré, menuisier
57 Baillargeon Joseph, menuisier
Poliquin S., ingénieur
58 Michaud Henri, serrefrein
Pampalon Arthur, tailleur de pierre
59 Dupéré Siméon, boulanger
60 Gingras Magloire, journalier
61 Dupéré Honoré, boulanger p
62 Dion Rémi, navigateur
Thibault Mme veuve Antoine
63 Houde Joseph, agent p
64 Chabot Mme veuve Alphonse
Lapierre Pierre, pilot
65 Morand Pierre, journalier
66 Demers F.-X., mesureur de bois p
67 Roy David, menuisier p
68 Lacroix Augustin, cordonnier
69 —
70 Deslauriers Stanislas, confiseur
71 —
72 Filteau Victor, ingénieur p
Filteau Louis, typographe
73 Roy Narcisse, menuisier p
74 Bolduc J.-B., menuisier
75 Dion Edouard, capitaine p
76 Poliquin Edouard, mouleur
Turcotte Michel
77 Belanger Joseph, menuisier p
78 Gagnon Napoléon, journalier
79 Tanguay Philippe p
80 —
81-82 Verrault Joseph, épicier
83 Gagnon Olivier, charretier
84 Laflamme Ferdinand cordonnier
85 Aubé Antoine, journalier
86 Vien Michel p
Vien Georges, menuisier
87 Couture Pierre, maçon p
88 Garneau Honoré, menuisier p
89 Samson Charles, entrepreneur p
90 Roy André p
91 Roy & Frère, entrepreneurs p

L'INDICATEUR ALPHABÉTIQUE

DE LÉVIS

Adam James, manager, St Lawrence dock, res. St Laurent 280
Addie George, agent, Wolfe 45
Ahearn Patrick, stevedore, arrimeur, Commerciale 43
Alain Alfred, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain Alfred, navigateur, sailor, Côte Davidson 17
Alain Antoine, chaloupier, boatman, Côte Davidson 17
Alain Arthur, journalier, laborer, St Laurent 520
Alain Edmond, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain Philippe, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Alarie N., Wolfe 26
Alarie Sifroi, forgeron, blacksmith, Commerciale 82
Allard Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Jean 3 coin Commerciale 94
Allard Mme veuve, Côte du Passage 22
Anctil Dominique, forgeron, blacksmith, St George
Andrews Othon, contractor, contracteur, St Laurent 81
Angers Victor, charretier, carter, Commerciale 19
Arcand Arthur, journalier, laborer, St Laurent 83
Arcand Mme Azarie, épicerie, grocery, St Laurent 88
Arsenault, marchand, merchant, Passage 44-46
Association catholique de secours mutuels C. M. B. A., Eden 7
Association des Artisans Canadiens-Français, Salle Eden 7
Atkinson F. B., contractor, entrepreneur, St Laurent 68
Atkinson John, watchman, gardien, St Laurent 285
Aubé Antoine, journalier, laborer, Wolfe 83
Aubé Wilfrid, navigateur, sailor, Canton Lababie 18
Aubert Etienne, journalier, laborer, Carrier 55
Aubert Jean, journalier, laborer, St Catherine 14
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 400
Aubin Pierre, charretier, carter, St Laurent 404
Audet L. O., notaire, notary, Shaw 39
Auger Cléophas, pilote, pilot, St Jean 1
Babin William, tailleur, tailor, Côte du Passage 32
Babineau Louis, journalier, laborer, St Laurent 235
Baillargeon Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 57
Baird J. E., Commerciale 48
Baron Edouard, jnr., policeman, gardien de la paix, Commerciale 69
Baron Edouard, snr., journalier, laborer, Commerciale 69
Baron Edouard, limeur de scies, sawfiler, Commerciale 93
Baron Godfroi, épicier, grocer, St Laurent 105

Barras capt. Edouard, Wolfe 56
Barras capt. Jean, Fraser 24
Barras Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 56
Barras Mme Edouard, Commerciale 90
Barry John, chef de train, conductor, Commerciale 1
Bassinot Thomas, agent, Commerciale 22
Bazinet Raymond, pilote, pilot, St Jean 5
Beauchemin Albert, St George 166
Beauchemin Joseph, St George 160
Beaudet Alexandre, forgeron, blacksmith, St Laurent 13
Beaudet Ernest, jnr., journalier, laborer, Commerciale 21
Beaudoin A. E., marchand, merchant, Côte du Passage 93-95
Beaudoin George, journalier, laborer, St Laurent 128
Beaudoin George, inspecteur, inspector, St Laurent 128
Beaudoin George, mouleur, moulder, Commerciale 29
Beaudry Gatien, conducteur, conductor, St Laurent 217
Beaulieu Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 156
Beaulieu Gédéon, batelier, boatman, Commerciale 55
Beaulieu Hyacinthe, marin, sailor, St Laurent 68-70
Beaulieu Thomas, journalier, laborer, Ruelle Commerciale (2)
Bégin Achille, commis, clerk, Wolfe 48
Bégin Adélard, commis, clerk, Commerciale 9
Bégin Alphonse, corroyeur, currier, St George 167
Bégin Augustin, charretier, carter, St Laurent 282
Bégin Augustin, conducteur, conductor, St Laurent 273
Bégin Charles, commis, clerk, Côte du Passage 49
Bégin Edouard, bourrelier, upholsterer, Shaw 51
Bégin Edouard, corroyeur, currier, St George 169
Bégin Désiré, Commerciale 3
Bégin Désiré, commerçant, trader, Guenet 45
Bégin Edouard, bourrelier, upholsterer, Shaw 51
Bégin Edouard, journalier, laborer, Labadie 4
Bégin Eloi, boucher, butcher, St George 169
Bégin Ferdinand, corroyeur, currier, St Henri 13
Bégin François, charretier, carter, St George 169
Bégin François, épicier, grocer, Labadie 13
Bégin François, ingénieur, engineer, St Félix 6
Bégin François, journalier, laborer, St Laurent
Bégin George, arrimeur, stevedore, Carrier 12
Bégin George, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Bégin Herménégilde, conducteur, conductor, St Laurent 303
Bégin Jean-Baptiste, corroyeur, currier, St Henri 11-13
Bégin Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 78
Bégin Joseph, jnr., journalier, laborer, St Laurent 282
Bégin Joseph, hotel et maison de pension, hotelkeeper and boarding house, vis-à-vis du quai Barras, opp. Barras' wharf, Commerciale 87
Bégin Joseph, marin, seaman, St Laurent 30
Bégin L. Adelard, commis, clerk, Commerciale 9
Bégin Louis, secrétaire commission des barrières, Commerciale 7
Bégin Louis, épicier, grocer, St Laurent 250

Bégin Louis, journalier, laborer, Labadie 1
Bégin Louis Hector, épicier et marchand général, grocer and general merchant. Ordres pris à domicile et livraison des articles sans charge extra, Commerciale 7-9
Bégin Louis Philippe, commis, clerk, St Etienne 38
Bégin Ludger, cuisinier, cook, Eden 53
Bégin Mlle Malvina, Blanchet 24
Bégin Mme Agésillas, Wolfe 40
Bégin Napoléon, commerçant, trader, St Henri 25
Bégin Odule, commis, clerk, Guenette 15
Bégin Omer, journalier, laborer, Fraser 93
Bégin Onésime, journalier, laborer, St Laurent 231
Bégin Pierre, épicier, grocer, St Laurent 87-89
Bégin rév. A., collége de Lévis, St Joseph
Bégin Thélesphore, boucher, butcher, St Georges 87
Bélanger Auguste, peintre, painter, Carrier 26
Bélanger Edmond, peintre, painter, Carrier 22
Bélanger Jacques, mécanicien, machinist, St Laurent 199
Bélanger Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Carrier 26
Bélanger Joseph, Wolfe 77
Bélanger Mme, St Onésime 29
Bélanger Samuel, charretier, carter, St George 36
Beaulieu Joseph, commerçant, trader, St Laurent 60-62
Beaulieu rév. A., collège de Lévis, St Joseph
Beaulieu rév. L. P., collège de Lévis, St Joseph
Beaulieu Stanislas, journalier, laborer, St Onésime 13
Beaulieu Thélesphore, batelier, boatman, Commerciale 55
Beaulieu Thimolaus, prop. de vapeurs, steamboat owner, Commerciale 51
Belleau Eusèbe, avocat, advocate, de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 57, rés. St Joseph 21
Belleau I. N., avocat, C. R., advocate, Q. C., de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 51, rés St Félix 11
Belleau Joseph, mécanicien, machinist, St Laurent 263
Belleau Mme Louis, Côte du Passage 72
Belleau Narcisse, employé civil, c. s. clerk, St Joseph 8
Belleau, Stafford & Belleau,—*I. N. Belleau, L. Stafford & E. Belleau*—avocats, advocates, Côte du Passage 57
Bellemare Elie, marchand, merchant, Commerciale 93
Bellemare Mme Louis, St Laurent 45
Berg Louis, St Laurent 12
Bergeron Louis, journalier, laborer, St Laurent 433
Bernabé Eugène, journalier, laborer, St Laurent 221
Bernier Adjutor, libraire, stationer, Côte du Passage 71-73
Bernier Alfred, ingénieur, engineer, Fraser 93
Bernier Alphonse, avocat, advocate, Commerciale 114
Bernier Henri, journalier, laborer, Labadie 15
Bernier L. J. Augure, avocat, advocate, Wolfe 25
Bernier Louis, journalier, laborer, Guenette 24
Bernier Philéas, boucher, butcher, St George 89

Bernier Pierre, préposé aux bagages, bagageman, St Laurent 210
Bernier T., Hôtel, Commerciale 141
Bertrand François-Xavier, épicier, grocer, Côte du Passage 64
Bertrand François-X., journalier, laborer, Eden 43
Bertrand Honoré, mécanicien, machinist, Commerciale 28
Bertrand Télesphore, charpentier, carpenter, De la Citerne 9
Bérubé Philippe, journalier, laborer, St Laurent 205
Bérubé Timothée, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Betie George, commis, clerk, St Henri 21
Betie Pierre, calfat, caulker, St George 173
Bilodeau François, journalier, laborer, St Henri 20
Bilodeau François, serrefrein, brakesman, St Henri 20
Bilodeau Pierre, journalier, laborer, Wolfe 14
Bilodeau Raymond, menuisier, joiner, Guenet 33
Bilodeau Théophile, mécanicien, machinist, Eden 33
Bisson Hubert, rentier, annuitant, St George 104
Bisson H. E. J, épicier, grocer, Côte du Passage 140
Bisson Prudent, charretier, carter, St Onésime 62, rés. St George 79
Bissonnette J., cordonnier, shoemaker, St George 121
Bissonnette Lucien, journalier, laborer, Commerciale 52
Blagdon L. T., opérateur en chef, Fraser 24
Blais Anselme, restaurateur, Temperance hotel, St Louis 4
Blais Basile, charretier, carter, St Thomas 22
Blais Damase, menuisier, joiner, St Louis 46
Blais Edouard, commerçant, trader, St George 110
Blais George, agent, St Etienne 5
Blais Mme François, Carrier 25
Blanchet honble J. G., collecteur de douane, Blanchet 7
Blanchet Jean-Bte, journalier, laborer, St Laurent 22
Blanchet Joseph, employé civil, civil service clerk, Blanchet 7
Blouin Damase, boucher, butcher, Guenet 45
Blouin J. A., épicier, grocer, St George 174
Blouin Mme Louis, St George 44
Blouin Cyrille, épicier, grocer, St Henri 2-4-6, rés. St George 177
Blouin Wilbrod, épicier, grocer, Eden 37-39
Boissinot Thomas, agent de Gaucher & Talmosse, Commerciale 22
Boisvert Louis, journalier, laborer, St Laurent 266
Boisvert Mlle Philomène, St Laurent 315
Boisvert William, arrimeur, stevedore, St Honoré 5
Boisvert Wm. R., commis, clerk, St Laurent 283
Boisvert Augustin, mécanicien, machinist, St Laurent 315
Boisvert Camille, journalier, laborer, St Laurent 271
Boisvert Joseph, journalier, laborer, St Laurent 283
Bolduc Alph., mécanicien, machinist, Côte Thibitt 2
Bolduc Cyrille, mécanicien, machinist, Côte Thibitt 2
Bolduc François, journalier, laborer, St Laurent 20
Bolduc Joseph, commis, clerk, Blanchet 23
Bolduc Joseph, hotel, St Louis 4
Bolduc Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 77
Bolduc Onésime, charretier, carter, Commerciale 30

Bolduc Pierre, forgeron, blacksmith, Commerciale 58
Bolduc Pierre, forgeron, blacksmith, St Laurent 206
Bonneau Eusèbe, serrefrein, brakesman, St Laurent 363
Bonneau Mme Hubert, St Louis 19
Bossé Emile, journalier, laborer, Carrier 51
Bossé Prudent, laitier, milkman, Samson 10
Bouchard Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 73
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Michel, St Etienne 28
Boucher Amable, journalier, laborer, St Laurent 90
Boucher Basile, charpentier, carpenter, St Laurent 311
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 94
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 391
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 392
Boucher George, journalier, laborer, St Laurent 390
Boucher George, serrefrein, brakesman, St Laurent 302
Boucher Jean, journalier, laborer, St Laurent 94
Boucher Joseph, journalier, laborer, St Laurent 90
Boucher Louis, chauffeur, stoker, St Laurent 311
Boucher Louis, journalier, laborer, St Laurent 440
Boucher Napoléon, serrefrein, brakesman, St Laurent 312
Boucher Nazaire, menuisier, joiner, St Félix 10
Boucher Nicolas, journalier, laborer, St Laurent 312
Boucher Pierre, journalier, laborer, Labadie 22
Boucher Pierre, journalier, laborer, St Laurent 441
Boucher Rémi, charretier, carter, Guenet 41
Boucher Simon, jnr., journalier, laborer, St Laurent 398
Boucher Simon, snr., journalier, laborer, St Laurent 398
Boucher Thomas, journalier, laborer, St Laurent 219
Boulanger Edouard, menuisier, joiner, Eden 42
Boulanger François, journalier, laborer, St George 40
Boulanger George, journalier, laborer, St George 38
Boulanger Mme Louis, St Thomas 4
Boulanger Octave, charretier, carter, St Thomas 171
Boulé Edouard, mouleur, moulder, St Etienne 19
Bourassa Edouard, commis, clerk, Fraser 7
Bourassa George, employé civil, civil service clerk, St François 20
Bourassa Louis, meublier, cabinetmaker, St Onésime 11
Bourassa Michel, journalier, laborer, St Laurent 345
Bourassa Mlle Adèle, épicerie, grocery, St Georges 95
Bourassa Mlle, Canton Labadie 12
Bourassa Philéas, garde magasin, storeman, Commerciale 119
Bourassa Philippe, employé civil, civil service, St Joseph 20
Bourget George, ferblantier, tinsmith, St George 172, res. Eden 27
Boutin Jean journalier, laborer, St Laurent 265
Boyd Robert, serrefrein, brakesman, St Laurent 119
Brassard Mme Ferdinand, St Laurent 199
Breton dit Elie Isidore, rentier, annuitant, De la Citerne 35
Brisson George, charpentier, carpenter, Déziel 66
Brochu Philémon, contre-maître, foreman, St George 97

Brochu André, marchand, dry goods, St Louis 43 et Shaw 31
Brochu André, épicier, grocer, St Louis 15
Brochu Damase, journalier, laborer, Carrier 43
Brochu François, rentier, annuitant, St Antoine 32
Brochu Joseph, commerçant, trader, St Louis 25
Brochu Nazaire, journalier, laborer, St Louis 29
Brochu Octave, boucher, butcher, Guenette 23
Brochu Phidime, forgeron, blacksmith, St Onésime 65-67
Brochu Thomas, boulanger, baker, Eden 21 et Blanchet 13
Brochu Thomas, boulanger, baker, St Joseph 14
Brousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 57
Brousseau J. B., journalier, laborer, St Laurent 57
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Laurent 54
Brousseau Joseph, journalier, laborer, St Laurent 65
Brown Andrew, purser G. & L. F, Commerciale 3
Brown S. T., boulanger, baker, Eden 13
Brulotte Louis, navigateur, sailor, De la Citerne 17
Buchanan John, grocer, épicier, groceries, wines, spirits and provisions, wholesale and retail, Côte du Passage 47, rés. S. George 66
Bureau de Poste, F.-X. Bertrand, maître de poste, Côte du Passage 66
Burns William, instituteur, teacher, Wolfe 283
Buteau Thomas, mécanicien, machinist, Carrier 47
Caggher George, G. T. R., employé, St Laurent 183
Canadian Express office, St Félix 15
Cairnes H., conductor, conducteur, St Laurent 229
Caisse d'Economie (la), Commerciale 120
Camiré François, journalier, laborer, St Laurent 249
Campbell Donald, machiniste, engine driver, St Laurent 297
Campbell Sarah, couturière, milliner, St Laurent 297
Cantin Ignace, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Jean-Baptiste, jnr., journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Jean-Baptiste, snr., journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Louis, journalier, laborer, St Laurent 208
Carbonneau David, boulanger, baker, Fraser 56
Carbonneau Ferdinand, menuisier, joiner, Commerciale 1
Carbonneau Hilaire, menuisier, joiner, Samson 10
Carbonneau Joseph, journalier, laborer, Commerciale 2
Carbonneau Pierre, peintre, painter, St Catherine 70
Carbonneau Mme veuve François, Fraser coin Commerciale 1
Caron C. A., commis, clerk, Côte du Passage 63
Caron Hyacinthe, machiniste, engine driver, St Laurent 301
Caron Lucien, journalier, laborer, St Laurent 301
Caron Michel, chauffeur, stoker, De la Citerne 2
Caron Omer, polisseur, cleaner, St Laurent 301
Carrier A. & Fils, marchands, merchants, St George
Carrier Achille, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Augustin, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Alfred, journalier, laborer, St Laurent 97
Carrier Antoine, gardien de la paix, policeman, St Laurent 95
Carrier Antoine, journalier, laborer, St Laurent 92

Carrier Cléophas, journalier, laborer, St Laurent 362
Carrier Etienne, St Georges 12
Carrier Eugène, boucher, butcher, St Georges 160
Carrier Félix, savonnier, soap factory, St Louis 43, rés. Guenet 10
Carrier Ferdinand, journalier, laborer, Labadie 20
Carrier F. E., marchand, merchant, Commercial 12
Carrier François-Xavier, épicier, grocer, St Joseph 283
Carrier George, boucher et charcutier, butcher and sausagemaker, St George 78, marché Lauzon
Carrier Gilbert, épicier, grocer, Commerciale 144-146
Carrier Honoré, St Joseph 4
Carrier Honoré, boucher, butcher, St Georges 165
Carrier Hubert, épicier, grocer, Guenet 9
Carrier Hubert, menuisier, joiner, St Georges 116
Carrier Isidore, rédacteur, Wolfe 16
Carrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 362
Carrier Joseph Henri, télégraphiste, telegraph operator, Samson 28
Carrier Joseph, gérant, manager, St George 78
Carrier, Lainé & Cie., manfacturier d'engin, de chaudière à vapeur, manufacturiers et réparateurs de moulins et bateaux, ponts, escaliers, longines, charpentes de bateaux en fer battu, fournitures de moulins à farine et à scie, poêles, ornements en fontes, réparations en tout genre, ustensiles, etc., etc., Commerciale 96
Carrier Ls. Nap., régistrateur et notaire, Fraser 21
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 202
Carrier Michel, charretier, carter, St Laurent 99
Carrier Mlle Anastasie, Côte Labadie 25
Carrier Mme Charles, Côte Labadie 7
Carrier Mme Charles Wil., St George 102
Carrier Mme Dominique, St George 163
Carrier Mme Edouard, Wolfe 38
Carrier Mme François, St Laurent 368
Carrier Mme Joseph, Chabot 3
Carrier Mme, march. de chaussures, boots dealer, Commerciale 133-135
Carrier Onésime, député régistrateur, Eden 38
Carrier rév. C. E., procureur du collége de Lévis
Carrier Th., Du Passage coin St Georges 76
Carrier Théodule, journalier, laborer, Chabot 18
Carrier Vidal, jnr., St Laurent 79
Cauchon Olivier, hotel, St Laurent 141-143
Chabot Arthur, Fraser 27
Chabot Julien, jnr., Fraser 27
Chabot Julien, snr., gérant, compagnie du Richelieu, Fraser 27
Chabot Laurent, Wolfe 41
Chabot Mme Alphonse, Wolfe 63
Chabot Théodore cap., Wolfe 42
Chabot Xavier, Wolfe 44
Chamberland Charles, peintre, painter, St Etienne 23
Chamberland George, capitaine, captain, Déziel 67
Chapleau J., Fraser 35

Charbonneau Pierre, peintre, painter, Ste Catherine 10
Charest Philéas, boulanger, baker, St Louis 2
Charest Philippe, barbier, barber, St Louis 2
Charrier Augustin, capitaine, captain, Labadie 10
Charrier Charles, journalier, laborer, Carrier 14
Charrier Edouard, charpentier, carpenter, Côte du Passage 105
Charrier George, journalier, laborer, St Laurent 34
Charrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 34
Charrier Julien, constable, Commerciale 15
Charrier Pierre, journalier, laborer, St Laurent 190
Chasseur Mme veuve, Commerciale 136
Chatigny David, jardinier, gardner, Carrier 55
Chenard Prudent, charretier, carter, St Onésime 32
Chenier Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 259
Chouinard Mme veuve Narcisse, Fraser 24
Chrétien Jean-Bte., police, St Félix 12
Chutt Miss Catherine, Hotel Victoria, St Laurent 134
Chutt Miss Helen, St Laurent 134
Clark Edward, brakesman, serrefrein, St Laurent 263
Clark Thomas, brakesman, serrefrein, St Laurent 263
Cloutier Arthur, jnr., St Laurent 270
Cloutier Mme Jean, St Laurent 270
Cloutier Odilon, St Laurent 176
Club des Voltigeurs, Carrier 37
Club Littéraire, Wolfe 2
Collège de Lévis, rév. Narcisse Fortier, supérieur ; rév. C. E. Carrier, procureur
Compagnie Industrielle & Maritime, Commerciale 60
Collet Dr. Chs. Olivier, médecin et pharmacien, phycisian and chimist, Côte du Passage 2-4
Collet Joseph, machiniste, engine driver, St Laurent 230
Collet Louis, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 230
Collet Mlle Elise, couturière, seamstress, St Laurent 230
Comodon Johnny, carpenter, charpentier, De la Citerne 11
Commore Miss Mathilde, grocery, épicerie, St Laurent 291
Connaughton J., foreman, contre-maître, St Augustin 4
Connelly John, brakesman, serrefrein, St Laurent 263
Conroy Joseph, carter, charretier, Samson 7
Conway Michael, St George
Costin Frederic, engine driver, machiniste, St Onésime 63
Cormier Henri, journalier, laborer, Labadie 15
Corriveau Louis, cordonnier, shoemaker, De la Citerne 13
Côté Alcide, journalier, laborer, St Laurent 449
Côté Alphonse, mécanicien, machinist, Commerciale 21
Côté Alfred, cordonnier, shoemaker, St George 96
Côté Antoine, journalier, laborer, St George 57
Côté Arcade, journalier, laborer, Côte Thibitt 1
Côté Charles, journalier, laborer, St Augustin 26
Côté Edouard, tailleur, tailor, Côte du Passage 86
Côté Ferdinand, sellier, saddler, Commerciale 73

Côté Hildebert, machiniste, engine driver, Carrier 19
Côté Ignace, polisseur, cleaner, St Georges 65
Côté Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Guenet 16-18
Côté Jean, jardinier, gardener, St Etienne 34
Côté Jean, journalier, laborer, St Laurent 387
Côté Joseph, collecteur, collector, St Georges 52
Côté Lazare, navigateur, sailor, St Laurent 29
Côté Mme, maison de pension, bdg. hse., Commerciale 110-112
Côté Philibert, journalier, laborer, St Henri 10
Côté rév. A., Collège de Lévis
Couette Henri, menuisier, joiner, Eden 29
Couillard Alexis, journalier, laborer, St Laurent 347
Couillard Alphonse, tanneur, tanner, St George 17
Couillard Joseph, journalier, laborer, St Laurent 347
Coulombe Charles, journalier laborer, St George 160
Courchy C., inspecteur et mesureur de bois, culler, Wolfe 43
Courchy George, journalier, laborer, St Laurent 22
Couture Alfred, forgeron, blacksmith, Fraser 3
Couture Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Couture David, charretier, carter, Samson 12
Couture Edouard, journalier, laborer, Guenet 50
Couture Eugène menuisier, joiner, St Louis 41
Couture François, journalier, laborer, St Laurent 110
Couture François-Xavier, hotel, Commerciale 113
Couture George Ed., épicier, grocer, Côte du Passage 130
Couture Gervais, journalier, laborer, St François 6
Couture Gervais, journalier, laborer, St Flavien 6
Couture Ignace, marchand épicier, vins et liqueurs, wines and liquors, Côte du Passage 65
Couture Israël George, conducteur, conductor, Eden 25
Couture Jean, horloger, watchmaker, St Laurent 33
Couture Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 44
Couture Jean, mouleur, moulder, Carrier 14
Couture Joseph, épicier, grocer, Wolfe 17-19
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 67
Couture Joseph, maçon, mason, St François 10
Couture Joseph, maçon, mason, St François 10
Couture Lazare, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Léger, forgeron, blacksmith, De la Citerne 6
Couture Léon, journalier, laborer, St Laurent 261
Couture Louis Ed., marchand, merchant, St George 69
Couture Marc, cordonnier, shoemaker, St George
Couture Marc, marchand, dry goods, Commerciale 38
Couture Mme Charles, St Thomas 13
Couture P., commis, clerk, Côte du Passage 63
Couture Philéas, jnr., St Laurent 242
Couture Pierre, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Pierre, maçon, mason, Wolfe 87
Couture William, maçon en brique, bricklayer, St François 2
Couvent des Sœurs de la Charité, Sœur St Pascal, supérieure, Déziel

Crean Edward, conductor, chef de train, St Laurent 136-137
Craig Robert, school teacher, St Laurent 314
Cressman M., manager, gérant, St Julien 6
Croteau François-Xavier, journalier, laborer, St-Laurent 428
Croteau Julien, journalier, laborer, St-Laurent 224
Darveau Charles, avocat, advocate, Côte du Passage 13, res. Wolfe 2
Daulay James, bagageman, prép. aux bagages, St-Laurent 187
Davie George, ship builder, constructeur de navire, Commerciale 63
Davie William, ship builder, constructeur de navire, St-George 45
Déchêne Pierre, journalier, laborer, St-Laurent 19
Defoy, rev. M, Collège de Lévis, St-Joseph
Délorier Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
Delafontaine Edmond, journalier, laborer, Samson 5
Delafontaine Pierre, journalier, laborer, St-George 34
Demers Alcide, journalier, laborer, St-Laurent 200
Demers Alexandre, journalier, laborer, St-Laurent 424
Demers Arthur, teneur de livres, book keepper, Wolfe 39
Demers C. A. marchand, merchant, Côte Labadie 24
Demers Edouard, épicier, grocer, St-George 63
Demers F.-X., inspecteur de bois, culler, Wolfe 66
Demers J. A. marchand, merchant, Côte du Passage 25-27
Demers Mme Edouard, Guenet 61
Demers Mme Isaie, Wolfe 39
Demers Thomas, cultivateur, farmer, St-George 64
Denis Cyrille, charpentier, carpenter, St-Laurent 98
Denis George, chef de police, chief police, Commerciale 104-108
Denis Joseph, journalier, laborer, St-Laurent 88
Denis Mrs. François, St-Thomas 17
Denis Michel, charpentier, carpenter, St-Laurent 31
Déry Jos, mouleur, moulder, St Laurent 15
Desjardins Alp., sténographe, Wolfe 2, Côte du Passage 13. Blanchet 10
Despré George, journalier, laborer, Commerciale 153
Despré Honoré, journalier, laborer, Côte Labadie 11
Desrochers capt. Jean, Côte Davidson 7
Desrochers capt. Joseph, Côte Davidson 11
Desrochers F. X, machinist, engine driver, Côte Davidson 14
Desrochers F. X., journalier, laborer, Côte Davidson 9
Desrochers F.-X., snr., journalier, laborer, Côte Davidson 14
Desrochers Zébédée, machiniste, engine driver, Commerciale 106
Dion Calixa, menuisier, joiner, Fraser 71-73
Dion Capt. Edouard, Wolfe 75
Dion Charles, chauffeur, St Laurent 338
Dion Francis, machiniste, engine driver, St. Catherine 7
Dion Joseph, pilote, pilot, Fraser 3
Dion Joseph, journalier, laborer, Commerciale 52
Dion J. Odilon, pharmacien, Commerciale 122-124
Dion Michel, machiniste, engine driver, St Catherine 2
Dion Rémi, mouleur, moulder, Samson 7
Dion Rémi, navigateur, salesman, Wolfe 62
Dionne Odine Mlle, St Laurent 153-155
Dispensaire de Lévis, Côte Davidson 24

Doddridge G., baggageman, prép. aux bagages, Petite rue St Laurent 36
Doig Alexander, engine driver, ingénieur, St Laurent 326
Dolin Honoré, laborer, journalier, Côte Davidson 8–10
Dominique Mme veuve, St Laurent 79
Doran Edward, agent, St George 46
Doran John, agent, St François 4
Doran Patrick, Wolfe 34
Dorval & Cie., furriers, manchonniers, Côte du Passage 78
Dorval Flavien, tailleur de pierre, stone cutter, St Onézime 17
Dorval Jean-Bte., journalier, laborer, St Laurent 434
Dorval Mlle Marguerite, épicerie, grocery, Guenet 25–27
Dorval Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 25
Doyer George, cordonnier, shoemaker, St Onézime 24
Drapeau Jos., mouleur, moulder, Côte Davidson 20
Drolet Arthur, polisseur, cleaner, St Laurent 328
Drolet François, cordonnier, shoemaker, St Antoine 4
Drolet Honoré messager, messenger, St Laurent 328
Drolet Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 328
Drolet Pierre, épicier, grocer, Eden 19
Dubé François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 13
Duchesneau Antoine, journalier, laborer, Samson 28
Duchesneau Antoine, journalier, laborer, St Etienne 24
Duclos Olivier, tanneur, tanner, St George 164
Dubois William, chauffeur, stoker, St Laurent 431
Dufour Mme., Wolfe 51
Dufresne Etienne, machiniste, engine driver, St Laurent 58
Dumont Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 432
Dumont François-Xavier, mouleur, moulder, Eden 11
Dumont Joseph, journalier, laborer, St Laurent 393
Dumont Mme Jean, épicerie, grocery, Blanchet 11
Dumontier Alphonse, notaire, St Laurent 23, Côte du Passage 113-115
Dunn James, agent, St Julien 5
Dunn Thomas, jnr., commis, clerk, Déziel 19
Dunn Thomas, snr., Déziel 19
Dupéré Honoré, boulanger, baker, Wolfe 61
Dupéré Louis, épicier, grocer, Côte du Passage 9–11
Dupéré Sifroy, cordonnier, shoemaker, St Laurent 350
Dupéré Siméon, boulanger, baker, Wolfe 61
Duplessis Ephrem, tanneur, tanner, St Antoine 4
Dupuis Rév. F., collége de Lévis, St Joseph
Dupré Charles, Côte Labadie 19
Dupré Edmond, de la Compagnie Chinic, Blanchet
Dupré George, journalier, laborer, Côte Davidson
Dupré Mme Pierre, Côte Labadie 19
Dupré Pierre, journalier, laborer, Déziel 12
Duquet Joseph, charretier, carter, St Onézime 26
Durand Joseph, tailleur, tailor, Côte du Passage 107
Dussault Charles, jnr., journalier, laborer, St Laurent 269
Dussault Charles, snr., journalier, laborer, St Laurent 423

Dussault Etienne, arrimeur, stevedore, St Laurent 47
Dussault Isidore, conducteur, St Laurent 218
Dussault Joseph, journalier, laborer, St Laurent 421
Dussault Léon, journalier, laborer, St Laurent 425
Dussault Louis, journalier, laborer, St Laurent 419
Dussault Louis, journalier, laborer, St Laurent 426
Dussault William, journalier, laborer, St Laurent 277
Ecole des Frères, Côte du Passage 14-16
Ecole des Frères Maristes, St Julien 7
Eggleton William, clerk, commis, Wolfe 28
Emond Cyrille, Fraser 96
Emond J., porteur de biere, beer driver, Fraser 89
Emond Mme Bazile Samson 1
Forbes J.-B., contre.maître, foreman, St Laurent 120
Fecteau André, journalier, laborer, St Augustin 25
Fecteau E., machiniste, engine driver, Wolfe 32
Ferland Louis, chef de train, conductor, ruelle Commerciale 2
Ferland Pierre, teneur de livres bookkeeper, St Julien 4
Filteau Louis, typographe, Wolfe 72
Filteau Xavier, journalier, laborer, Chabot 25
Filteau Victor, machiniste, engine driver, Wolfe 71
Finlay George, mécanicien, machinist, St Laurent 290
Fontaine, agent de fret, Commerciale 31
Fontaine Jos., mécanicien, machinist, Fraser 26
Fontaine Louis, employé civil, civil service clerk, Fraser 26
Forgues David, mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 6 (r)
Forgues Ferdinand, serrefrein, brakesman, St Laurent 361
Forgues George, serrefrein, brakesman, St Laurent 340
Forgues Jean, serrefrein, brakesman, St Laurent 338
Forgues Johnny, charpentier, carpenter, Fraser 94
Fortier Honoré, journalier, laborer, Côte Labadie 9
Fortier Louis notaire, notary, Côte du Passage
Fortier rév. J. N., supérieur du collège de Lévis, St Joseph
Fortin Chs., commerçant, trader, St Louis 25
Fortin George, St Laurent 159–161
Fortin Isidore, navigateur, sailor, Carrier 27
Fortin J., marchand épicier, grocer, St Laurent 184
Fortin Joseph, opérateur, operator, St Laurent 1
Fortin Siméon, journalier, laborer, St George 76
Fortin William, navigateur, sailor, Commerciale 3
Fournel F.-X., cordonnier, shoemaker, Samson 8
Fournier Jean, journalier, laborer, Guenet 11
Fournier Narcisse, huissier, bailiff, St Etienne 31
Fournier Philippe, peintre, painter, St Thomas 9
Foyle James, laborer, journalier, St Laurent 148
Francœur William, mécanicien, machinist, Fraser 87
Fraser Thomas, rentier Commerciale 47
Fréchette Adelard, —— St Laurent 352
Fréchette Porphyre, jnr., serrefrein, brakesman, St Laurent 352
Fréchette Porphyre, snr., cordonnier, shoemaker, St Laurent 352

Frédéric Isaïe, charretier, carter, St Catherine 69
Frédet Auguste, journalier, laborer, St Laurent 11
Fresque manufacture de chaussure, shoe factory, St George
Furoy Stanislas, Déziel 18
Gagné Antoine, charretier, carter, St Laurent 102
Gagné Antoine, commis, clerk, St George 109
Gagné Antoine, garde-magasin, storeman, St George 111
Gagné Arthur, journalier, laborer, St Onézime 17
Gagné Cyrille, typographe, typographer, Eden 36
Gagné Ferdinand, St Laurent 358
Gagné F. Joseph, journalier, laborer, St Laurent 358
Gagné Louis, menuisier, joiner, St George 18
Gagné Mlle Nathalie, couturière, seamstress, St Joseph 13
Gagné Narcisse, tanneur, tanner, Guenet 14
Gagné Pierre, journalier, laborer, Commerciale 59
Gagné Polycarpe, journalier, laborer, Eden 23
Gagné Stanislas, charretier, carter, St George
Gagnon A. & Cie., marchandises sèches, dry goods, Côte du Passage 50
Gagnon Michel, conducteur de malles, mail conductor, St Félix 9
Gagnon Mlle Célina, St Augustin 21
Gagnon Mme Edouard, épicerie, grocery, Commerciale 25
Gagnon Napoléon, journalier, laborer, Wolfe 78
Gagnon Olivier, charretier, carter, Wolfe 83
Gamache Louis, menuisier, joiner, petite rue St Laurent 9
Garant Antoine, charpentier, carpenter, Samson 15
Garant Charles, charretier, carter, St Onézime 14
Garneau Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 88
Garneau J. Israel, ferblantier, plombier, couvreur, marchand général de quincailleries, ferblanteries et ferronneries; tinsmith, plumber, roofer, and hardware importer, Côte du Passage 85
Garneau Joseph, jnr., marin, sailor, Guenet 16-18
Garneau Joseph, snr., navigateur, sailor, Guenet 16-18
Gastonguay Chs, épicier, grocer, St Laurent 144
Gaumond Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 18
Gauvreau Edmond, teneur de livres, bookkeeper, St Onézime 10
Gauvreau Mlle Florida, St Laurent 292
Gauvreau Rév. Antoine, curé de Notre-Dame de Lévis
Gendron Louis, chaloupier, boatman, Commerciale 61
Gendron Mme J.-B., St Félix 1
Gibson James, jnr., grocer, épicier, Post office master, St Laurent 384
Gibson James M., culler and mercht., mesureur de bois et marchand, St Laurent 376
Giguère Flavien, charretier, carter, Guenette 19
Giguère Isaïe, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Eden 33
Giguère Mme Joseph, Eden 66
Gingras Frs., journalier laborer, Carrier 25
Gingras J., journalier, laborer, St Laurent 148
Gingras Magloire, journalier, laborer, Wolfe 60
Giroux Napoléon, plâtrier, plasterer, St Etienne 26

Godreau Mme Désiré, Côte Labadie 4
Gosselin Alexandre, mécanicien, machinist, St Laurent 322
Gosselin David, journalier, laborer, St Augustin 17
Gosselin Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin F.-X., commis, clerk, St Etienne 27
Gosselin J. B, charpentier, carpenter, St Laurent 56
Gosselin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 93
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, Guenette 56
Gosselin Mlle Henriette, petite rue St Laurent 1
Gosselin Mme Damase, Carrier 2
Gosselin Napoléon, ferblantier, tinsmith, Commerciale 147-149
Gosselin Nazaire, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin Paul, journalier, laborer, Blanchet 1
Gosselin Simon, journalier, laborer, St Augustin 19
Goudreau Mme veuve, Commerciale r 34
Goudreau Pierre, journalier, laborer, St George 61
Goulet Edouard, marchand, dry goods, Shaw 41
Goulet Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 72
Goulet & Frère, épiciers, grocers, St Louis 14
Goulet Joseph, épicier, grocer, St Onésime 16
Gravel & Cie, marchand de bois, lumb-merchants, St Laurent 450
Gravel Joseph, St Laurent 451
Gray James, charpentier, carpenter, Labadie 5
Green Samuel, Commerciale 45
Grégoire J. N., hotel, St Louis 13
Greig Robert, St Thomas 21
Grégoire William, hotel, Shaw 28–30
Grenier Napoléon, corroyeur, currier, St Antoine 32
Guay Augustin, maçon, mason, Chabot 12
Guay Elisée, marchand, merchant, Wolfe 1
Guay F. X., journalier, laborer, Carrier 24
Guay George, journalier, laborer, St George 10
Guay Isaac, journalier, laborer, Samson 26
Guay Jean, forgeron, blacksmith, Commerciale 152
Guay Joseph, serrefrein, brakesman, St Augustin 14
Guay Joseph, charretier, carter, St Thomas 1
Guay Joseph, charpentier, carpenter, St Laurent 207
Guay Joseph, charretier, carter, Labadie 7
Guay Joseph, chef de train, conductor, Côte Labadie 12
Guay Joseph, journalier, laborer, Commerciale 152
Guay Joseph, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Guay Joseph, serrefrein, brakesman, St Augustin 14
Guay Julien, charretier, carter, St George 83
Guay Louis, gardien de la paix, policeman, Samson 18
Guay Mlle Philomène, couturière, milliner, Samson 24
Guay Mme Etienne, Déziel 13
Guay Mme Etienne, magasin, shop, Commerciale 125
Guay Napoléon, journalier, laborer, Carrier 23
Guay Napoléon, ouvrier en chaudière, boiler maker, St-Laurent 29
Guay Philéas, journalier, laborer, St-Laurent 32

Guay Pierre, journalier, laborer, St-Thomas 4
Guenette Charles, entp. de pom. fun., undertaker, Eden 44, Carrier 28
Guenette Rigobert, cultivateur, farmer, Guenet 57
Guenette Augustin, boulanger, baker, St-George 121
Guenette George, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, Côte du Passage 84
Guenette George, entp. de pomp. fun., undertaker, St-George 50
Guenette Jean, journalier, laborer, Carrier 60
Guenette Alphonse, commis, clerk, agt. de la secursale J. B. Rousseau marchand de thé, Côte du Passage 77
Guenette Léonidas, artiste, artist, Guenette 59
Guenette Louis, journalier, laborer, St Laurent 201
Guenette Thomas, menuisier, joiner, St Laurent 115
Guérette A., gérant, succur. magasin de thé, J.-B. Rousseau, Côte du Passage 57
Guignard Damasse, instituteur, teacher, St-Laurent 108
Guignard Michel, journalier, laborer, St-Laurent 108
Guignard Philippe, journalier, laborer, St-Laurent 108
Guilmette Jacques, journalier, laborer, St Laurent 163
Hainse Ferdinand, mécanicien, machinist, St Félix 17
Hallé Evans, polisseur, cleaner, St Laurent 323
Hallé Jacques, journalier, laborer, Côte du Passage
Hallé Napoléon, charretier, carter, St George 85
Hallé Zéphirin, mécanicien, machinist, St Augustin 27
Hamel Alfred, journalier, laborer, St Laurent 31
Hamel Joseph C., président de la manuf. de chaussures de Lévis, Shaw 52
Hamel Mlle Emilie L., Wolfe 42
Hamel P. Narcisse, comptable, accountant, Commercial 118
Hamelin Dr. H. F., Côte du Passage 117
Harbert Joseph, snr., calfat, caulker, St Catherine, 16
Hardy de Chatillon, vétérinaire, veterinary, St Laurent 8
Harpe Stanislas, confiseur, confectioner, Côte du Passage 62
Harvey James, commis, clerk, Deziel 14
Hasting George, mécanicien, machinist, St Laurent 298
Hatschamberg Charles, Carrier 43
Hayes Michael, machinist, mécanicien, St Laurent 439
Hernois Pierre, menuisier, joiner, St Laurent 209
Hethrington John, laborer, journalier, St Laurent 406
Holdon Richard, laborer, journalier, De la Citerne 15
Hôtel-de-Ville, Fraser 10
Houde Eusèbe, épicier, grocer, Commerciale 24
Houde Joseph, agent, Wolfe 63
Houde Julien, charretier, carter, St Catherine 5
Huard Antoine, journalier, laborer, St Laurent 29
Huard Mme Wilfrid, épicerie, grocery, Carrier 35
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 400
Hulot Louis, cordonnier, shoemaker, Shaw 37
Hunt Peter, grocer, épicier, St George 156
Hunter Mrs., Fraser 18

Huot David, messager, messenger, St Laurent 233
Huppé Mme Joseph, épicerie, grocery, St Laurent 251
Hutton James, laborer, journalier, Commerciale 80
Ivafe Zoël, commerçant, trader, Canton Labadie 16
Jacques François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 413
Jacques Frédéric, tailleur de pierre, stonecutter, St Onézime 3
Jacques Mme Wilbrod, St Laurent 413
Jacques Wilbrod, journalier, laborer, St Laurent 45
Jalbert François, charretier, carter, St Laurent 402
Jean Capt. Théophile, Shaw 10
Jean Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage
Jobin Adrien, journalier, laborer, St Augustin 23
Jobin Alphonse, menuisier, joiner, St Laurent 396
Jobin Eugène, teneur de livres, bookkeeper, Guenet 4
Jobin Jacques, entrepreneur, contractor, Wolfe 33
Jobin Jacques, inspecteur de bois, culler, Guenet 2
Joly Chs., journalier, laborer, Labadie 6
Joly James, conducteur, St Laurent 171
Joly James, conducteur, St Laurent 123
Joly Joseph, cordonnier, shoemaker, St George 51
Joly Thomas, sellier, saddler, St Louis 22-24
Joncas Thomas, journalier, laborer, St Laurent 5
Julien Homer, ferblantier, tinsmith, Commerciale 135
Julien Homer, ferblantier, tinsmith, Côte Labadie 8
Julien Mlle Léa, épicerie, grocery, St Laurent 21
Kallagham Frank, journalier, laborer, St Laurent 178
Kansallas Mlle Aurelia, Côte du Passage 29
Keller George, agent G. T. R., St Etienne 12-14
Kelley Edward, culler, mesureur de bois, St George 41
Kelly M. J. inspecteur de poids et mesures, Fraser 22
Kennebec Hotel, James A. Lawlor proprietor, Commercial 103-105 (see adv.)
King George, G. T. R., St Laurent 225
King James, lumber merchant, marchand de bois, St Laurent 278
King Miss Delphine, Guenet 6
Knight C. G., clerk, commis, Eden 35
Kromstron John, agent, Wolfe 10
Labadie François, journalier, laborer, Samson 15
Labadie Joseph, épicier, grocer, commerciale 129
Labadie P. A., comptable banque du Peuple, Côte du Passage 78
Laberge George, St Laurent 364
Laberge Joseph, aiguilleur, St Laurent 364
Labonté Célestin, St Laurent 113
Labonté Charles, charpentier, carpenter, Commerciale 16
Labonté Etienne, cordonnier, shoemaker, Guenette 13
Labonté Etienne, journalier, laborer, St Laurent 93
Labonté Mlle Eugénie, institutrice, teacher, Commerciale 16
Labourière rév. C. F., collége de Lévis, St Joseph
Labranche Eugène, embouteilleur de bière, beer bottler, Eden 40
Labrecque Auguste, journalier, laborer, St Laurent 182

Labrecque Cyrille, journalier, laborer, St Etienne 25
Labrecque François, journalier, laborer, St Laurent 352
Labrecque Jean, plâtrier, plasterer, Fraser 44
Labrecque M., maçon, mason, St Laurent 3
Labrecque Mlle, couturière, seamstress, Côte du Passage 90
Labrecque Pierre, mécanicien, machinist, commerciale 153
Labrie Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 226
Labrie Magloire, charretier, carter, St Laurent 348
Labrock John, St Laurent 307
Labrock William, ingénieur, engineer, St Laurent 307
Lacasse Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Joseph 11
Lacerte Dr. Narcisse, Côte du Passage 1-3
Lachance capt. Hilaire, St Onésime 12
Lachance & Cie., marchand, merchant, Côte du Passage
Lachance Mlle Joséphine, St Onésime 12
Lachance Mrs, Samson 15
Lachance rév. T. collège de Lévis, St-Joseph
Lachance Thadée, navigateur, sailor, St Etienne 30
Lacombe George, journalier, laborer, St Laurent 428
Lacombe George, peintre, painter, St Laurent 410
Lacombe Louis, journalier, laborer, St Laurent 155
La Compagnie Manufacturière de Chaussures de Lévis, Levis, Boot & Shoe Co., P. Q., J. C. Hamel, président, G. S. Marceau, directeur-gérant.
Lacroix Antoine, journalier, laborer, St Louis 41
Lacroix Augustin, cordonnier, shoemaker, Wolfe 68
Lacroix Jean, mécanicien, machinist, Fraser 77
Lacroix Mme Antoine, St Laurent
Lacroix Urbain, ingénieur, engineer, Fraser 18
Ladrière Dr. E. J., Côte du Passage 97
Ladrière Joseph, agent, Cie. St Laurent, De la Citerne 7
Ladrière Mlle Louise, Eden 7
Laflamme, cordonnier, shoemaker, St-Félix 19
Laflamme Charles, Samson 106
Laflamme Joseph, mesureur de bois, culler, St Laurent 186
Laflamme Adjutor, journalier, laborer, Labadie 23
Laflamme Edouard, 2ème second, Labadie 23
Laflamme Edouard, peintre, painter, St Laurent 117
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84
Laflamme François, journalier, laborer, côte Labadie 6
Laflamme Joseph, fondeur, founder, Commerciale 89
Lafleur dit Sevigné Auguste, journalier, laborer, St Laurent 230
Lafleur dit Sevigné Joseph, St Laurent 230
Lafleur Gédéon, commis, clerk, Wolfe 3
Lafond Arthur, gardien de nuit, watchman, St George 32
Lafond François, journalier, laborer, St Laurent 9
Lafontaine Edouard, charpentier, carpenter, Fraser 92
Lafrance David, chauffeur, stoker, St Laurent 407
Lagacé Antoine, serrefrein, brakesman, St George
Lagacé Mlle Octave, Guenet 37

Lagueux Mlle Caroline, Guenet 37
Lainé Damase, fondeur, founder, Commerciale 11-13
Lainé Maximin, peintre, painter, Samson 3
Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, Côte Labadie 23
Laliberté François, épicier, grocer, St Joseph 6
Laliberté François, journalier, laborer, St Etienne 13
Laliberté François, journalier, laborer, St Augustin 27
Laliberté Isaïc, laitier, milkman, Samson 1
Laliberté Mme Pierre, St Laurent 409
Lambert A., Commerciale 15
Lambert Gaspard, service civil, civil service, St Laurent 171
Lambert George, épicier, grocer, Commerciale 6
Lambert George, barbier, barber, St Laurent 149
Lambert Godias, serrefrein, brakesman, St Laurent 232
Lambert Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 227
Lambert Mlle Catherine, St Laurent 169
Lamontagne Alfred, maçon, mason, Commerciale 1
Lamontagne Cyrille, Côte du Passage 14
Lamontagne Cyrille, St Henri 14
Lamontagne Cyprien, journalier, laborer, St Laurent 179
Lamontagne Désiré, journalier, laborer, St Laurent 7
Lamontagne Désiré, serviteur, servant, Côte Davidson 6
Lamontagne Dr. George, Cote du Passage 5
Lamontagne Henri, contre-maître, foreman, Ruelle Commerciale (2) 3
Lamontagne Jacques, journalier, laborer, St Laurent 9
Lamontagne Joseph, charretier, carter, St Laurent 231
Lamontagne Joseph, machiniste, engine driver, Commerciale 17
Lamontagne Mme George, Guenet 7
Lamontagne Nap., marchand, general merchant, St Laurent 185
Lamontagne Théophile, agent d'immigration, St Etienne 7
Lamothe George, chauffeur, stocker, St Laurent 313
Lamothe Mme Jean, St Laurent 364
Lamothe Napoléon, St Laurent 264
Landry Jean, journalier, laborer, St Laurent 238
Landry Pierre, journalier, laborer, St Laurent 236
Langlois Chs. Frs., imprim. de la Reine, Queen's printer, St Joseph 22
Langlois David, St Laurens 306
Langlois David, journalier, laborer, St Laurent 304–306
Langlois Edouard, chauffeur, St Laurent 304–306
Langlois George, chauffeur, stoker, St Laurent 293–295
Langlois Honoré, journalier, laborer, St Laurent 306
Langlois Louis, calfat, caulker, Commercial 52
Langlois Louis, journalier, laborer, St Laurent 329
Langlois Olivier, mécanicien, machinist, St Catherine 1
Langlois William, journalier, laborer, St Laurent 309
Langlois William, St Laurent 177
Lanouette Julien, mouleur moulder, Commerciale 13
Lapierre Ls. H., pilote, pilot, Fraser 85
Lapierre Pierre, pilote, pilot, Wolfe 64
Lapointe F.-X., marchand, merchant, Commerciale 40–42

Lapointe Louis, journalier, laborer, Commerciale 13
Larivée Elzéar, charpentier, carpenter, St Laurent 105
Larivée Jules, charpentier, carpenter, Déziel 75
Larivée Mme Firmin, Carrier 4
Larochelle Alexandre, journalier, laborer, Côte du Passage
Larochelle H., architecte, architect, Shaw 1
Larue Panet, service civil, civil service, Commerciale 10
Larue S., comptable, accountant, Commerciale 120
Lavallière Ed., journalier, laborer, De la Citerne 10
Laverdière Augustin, agent, Côte du Passage 33
Laverdière, commerçant, trader, Commerciale 57
Lavertu Mme Pierre, St George 121
Lavoie Edouard, menuisier, joiner, Carrier 46
Lavoie Octave, St Onézime 64
Lavoie William, journalier, laborer, St Laurent 64
Lawlor James A., proprietor Kennebec Hotel, Commerciale 103–105 (see adv.)
Lawlor James, ingénieur, engineer, St Laurent 337
Lawlor John, épicier, grocer, St Laurent 150-152
Lawlor William, marchand, merchant, Commerciale 103-105
Lebel Cléophas, journalier, laborer, Carrier 52
Lebel Dalvas, commerçant, trader, St George
Lebel Emile, horloger, watchmaker, Commerciale 111
Lebel Flavien, mécanicien, machinist, Carrier 47
Lebel George, agent, St Félix 4
Leblanc Mme veuve Zéph., St Laurent 36
Leblond Alphonse, commis voyageur, comm. traveller, St Laurent 2
Leblond Louis, hotel Tempérance, Commerciale 84
Lebon Anselme, peintre, painter, St George
Lebrun George, journalier, laborer, St Laurent 442
Lhebreu Louis, charretier, carter, St Laurent 368
Lhebreu Joseph, journalier, laborer, St Laurent 369
Leclerc Alfred, journalier, laborer, canton Labadie 2
Leclerc Edouard, journalier, laborer, St George 55
Leclerc Godias, barbier, barber, Commerciale 138
Lecours Charles, boulanger, baker, Fraser 85
Lecours Félix, navigateur, salesman, Commerciale 32
Lecours Mme, institutrice, teacher, St George 99
Lecours Rév. J, collège de Lévis, St Joseph
Leduc Michel, journalier, laborer, Blanchet 3
Lefrançois Pierre, mesureur de bois, culler, Wolfe 21
Lemay Edouard, mouleur, moulder, Commerciale 37-39
Lemieux Achille, journalier, laborer, St Laurent 158
Lemieux Adjutor, journalier, laborer, St Laurent 28
Lemieux Adjutor, serrefrein, brakesman, St Laurent 247
Lemieux Alfred, capitaine, captain, St Félix 13
Lemieux Antoine, aiguilleur, switchman, St Laurent 245
Lemieux Désiré, menuisier, joiner, Côte du Passage 95
Lemieux Elzéar, marchand de cuir, leather dealer, St George 17, res. 25
Lemieux Etienne, journalier, laborer, St George 72

Lemieux Evariste, notaire et agent de la seigneurie Lauzon, notary and agent of the seigniory Lauzon, Côte du Passage 7, rés.Wolfe 15
Lemieux François-X., aiguilleur, switchman, Commerciale 57
Lemieux Gaudiose, journalier, laborer, St Laurent 113
Lemieux Hector, proposé aux bagages, bagageman, St Laurent 237
Lemieux Jean, péager, St Henry, toll gate keeper, Côte du Passage
Lemieux Joseph, barbier, barber, côte du Passage 101
Lemieux Joseph, journalier, laborer, St Laurent 323
Lemieux Louis, navigateur, sailor, St Laurent 237
Lemieux Ludger, marchand cuir, leather merchant, Côte du Passage 83
Lemieux Michel, journalier, laborer, St Laurent 148
Lemieux Michel, péager, toll gate keeper, St Laurent 113
Lemieux Mme Vital, St Joseph 15
Lemieux Philéas, journalier, St Laurent 80
Lemieux Ph. H., restaurant, Côte du Passage 79-81
Lemieux Révd. C., collége de Lévis, St Joseph
Léonard A., engine driver, St Laurent 366
Lepage Majorique, cordonnier, shoemaker, St Laurent 212-214
Lépine Joseph, constable, St Onésime 19
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 52
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 9
Letellier Edmond, journalier, laborer, St Laurent 19
Letellier Etienne, contre-maître, foreman, St Laurent 334
Letellier F. X., chauffeur, stoker, St Laurent 334
Letellier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 334
Letellier Louis, journalier, laborer, St Laurent 175
Letévé Mme Aimé, professeur de musique, music teacher, St Félix 16
Létourneau Joseph, journalier, laborer, St Laurent 243
Létourneau Michel, journalier, laborer, Guenette 54
Lévesque Mme Octave, St Laurent 222
Lévis Boot & Shoe Co., P. Q., Manufacturers and wholesale dealers in boots and shoes, manufacturiers et marchands de chaussures, rue Shaw
Lhérault Richard, charretier, carter, Guenette 35
Lhérault Edouard, journalier, laborer, St Etienne 6
Lheureux Mlle Madeleine, Carrier 58
Lindsay F, St Etienne 37
Lindsay rév. L, préfet des études, collège de Lévis, St Joseph
Lizotte Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 77
Lizotte Edouard, serrefrein, brakesman, Guenette 17
Lizotte Mathias, navigateur, sailor, St Laurent 103
Lizotte Mme Bruno, couturière, seamstress, St Laurent 107
Loiselle Samuel, mécanicien, machinist, St George 28
Lyonnais Mme Alexandre, St Onézime 23
Marceau & Labrecque, mesuisiers, joiners, Côte du Passage
Marceau Frs.-Xavier, commis, clerk, Déziel 10
Marceau G. S., marchandises sèches, dry goods; gérant, manager Levis Boot and Shoe Co., Côte du Passage 61-63
Marceau Séraphin, constable, Déziel 8
Marcoux Edmond, peintre, painter, Fraser 58

Marcoux Philibert, commis, clerk, St Etienne 11
Marcoux Romual, rentier, Fraser 16
Maréchal Guillaume, calfat, caulker, St Laurent 99
Maréchal Jean, journalier, laborer, St Laurent 43
Maréchal Jean, journalier, laborer, St Laurent 157
Marchand Jean-Baptiste, épicier, grocer, Commerciale 53
Marier Joseph, menuisier, joiner, St Laurent 156
Marmet Siméon, pharmacien, chemist, Côte du Passage 51-53
Maquette Albert, prop. Intercolonial Restaurant, res. Québec
Marquette Lactance, restaurateur, hotelkeeper, St Laurent
Marquis Léopold, St Félix 14
Marshall James, agent for the, agent pour le G. T. Ry., St Laurent 231
Martel Léon, boulanger, baker, St George 110
Martel Pierre, journalier, laborer, St Laurent 27
Martin Edouard, arrimeur, stevedore, St Laurent 69
Martin Elzéar, peintre, painter, Wolfe 61
Martin Herménegilde, boulanger, baker, St Catherine 6-8
Martin Jean-Baptiste, comm., trader, St Etienne 15, res. St Louis 26
Martin Joseph, journalier, laborer, Carrier 45
Martin Ludger, journalier, laborer, St Laurent 219
Martin Mme Pierre, Samson 1
Martineau H. A., marchand de fer, hardware merchant, Côte du Passage 70. (*Voir annonce.*)
Martineau Jos., capt. Cie. d'artillerie No. 1, Côte Davidson 23
Martineau Mme veuve Octave, Côte Davidson 23
Martineau Octave, serrefrein, brakesman, Côte Davidson 23
Masse Pierre, charretier, carter, Commerciale 67
Maurice Michel, meublier, cabinet maker, Fraser 14
Mayrand Wilbrod, barbier, barber, Côte du Passage 56
McCaffrey Jos. E., contractor, contracteur, St Laurent 127
McCleary Hugh, conducteur, conductor, St Laurent 172
McCloskey James, arrimeur, stevedore, St Etienne 33
McCready James, commis, clerk, St Laurent 374
McCullum, preposé aux bagages, baggageman, Commerciale 26
McGorman, cove manager, St Laurent 198
McMeele Wm., London House, St Laurent 145–147
McTweer Kenneth, bookkeeper, teneur de livres, St Laurent 125
Mercier Alexandre, meublier, cabinet maker, St Félix 5
Mercier Alfred, journalier, laborer, Samson 2
Mercier David, menuisier, joiner, Commerciale 32
Mercier & Cie.,—*J Honoré Mercier*—propriétaire *Le Quotidien*, Côte du Passage 19–21
Mercier Joseph, journalier, laborer, St Etienne 40
Mercier Louis, menuisier, joiner, St Louis 34
Mercier Napoléon, meublier, cabinet maker, St Félix 3
Mercier Narcisse, journalier, laborer, St Onézime 28
Mercier Siméon, menuisier, joiner, St Louis 36
Michaud David, serrefrein, brakesman, St Jean 7
Michaud Germain, St Joseph 7
Michaud Germain, contracteur, contractor, St Julien 1

Michaud Henri, serrefrein, brakesman, Wolfe 58
Michaud J.-B. & Cie., nouveautés et articles de modes, dry and millinery goods, Côte du Passage 58-60
Michaud Joseph, mécanicien, machinist, Guenet 39
Michaud Thélesphore, commis, clerk, St Thomas 13
Moffet Nazaire, maçon, mason, St François 8
Montminy Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 5
Montminy Gabriel, journalier, laborer, St Catherine 12
Montminy Gabriel, journalier, laborer, St Catherine 12
Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Laurent 32
Montreuil P. J., agent pour la célèbre bière et porter Labatt, Côte du Passage 85
Moore James, laborer, journalier, St Laurent 66
Moore Mrs. Edward, bdg. house, maison de pension, Commerciale 131
Moore Walter, laborer, journalier, Commerciale 131
Morand Honoré, boulanger, baker, Wolfe 49
Morand Paul, journalier, laborer, Wolfe 65
Morand Pierre, boulanger, baker, Wolfe 49
Morand Pierre, journalier, laborer, St Laurent 397
Morand Pierre, journalier, laborer, Wolfe 65
Moreau Albert, conducteur, conductor, St Laurent 124
Moreau Arthur, St Laurent 194
Moreau George, St Laurent 194
Moreau Mrs Damase, St Laurent 194
Morel Napoléon, fermier, farmer, Fraser 86
Morency Arthur, journalier, laborer, St-Laurent 412
Morency Charles, commis, clerk, Fraser 26
Morency David, Chs., ingénieur civil, civil engineer, Fraser 26
Morency Denis, mesureur de bois, culler, St Laurent 190
Morency François, chef de train, conductor, St Laurent 158
Morency Joseph, journalier, laborer, St Laurent 55
Morency Mlle Marie-Louise, St-Laurent 190
Morency Michel, charretier, carter, St Laurent 412
Morency Mrs Régis, St-Laurent 17
Morin Anselme, boulanger, baker, Blanchet 15
Morin Anselme, journalier, laborer, St Laurent 386
Morin Arsène, boulanger, baker, St Joseph 16
Morin Bazile, journalier, laborer, St George 119
Morin Frs., journalier, laborer, St Laurent 409
Morin Israël, cordonnier, shoemaker, St George
Morin Joseph, journalier, laborer, Guenette 17
Morin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 416
Morin Louis, serviteur, servant, St Joseph 17
Morin Louis, barbier, barber, Commerciale 113
Morin Louis, menuisier, joiner, Samson 2
Morin M., barbier, barber, St Laurent 6
Morin Mlle Camille, St Laurent 386
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 409
Morneau Alexis, journalier, laborer, St Laurent 444
Morris Mme Joseph, ruelle Commerciale (2) 4

Morris Samuel, journalier, laborer, De la Citerne 22
Morrissette Léger, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale (2) 6
Murray George, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Murray Mme Henry, St Laurent 263
Murray Napoléon, contracteur, contractor, St Laurent 263
Murray William, agent, Wolfe 46
Myrand, barbier, barber, Shaw 29
Myrand Frs., charretier, carter, Wolfe 1
Nadeau Joseph D., épicier, grocer, Commerciale 72
Nadeau Louis, prop. de bateau, steamboatowner, Commerciale 74-76
Nadeau Paul, journalier, laborer, St George 162
Nicolls rev. Gustavus, rector Holy Trinity church, Wolfe 13
Nolin Arthur, journalier, laborer, St Laurent 180
Nolin Honoré, journalier, laborer, St Laurent 7
Nolin Hubert, journalier, laborer, St Henri 29
Nolin Joseph, commis, clerk, Commerciale 99
Nolin Joseph, journalier, laborer, St Etienne 42
Noreau Gaudias, journalier, laborer, Commerciale 68
Norden Auguste, journalier, laborer, St Laurent 91
O'Connor William, Carrier 56
Octeau —— charretier, carter, Guenet 22
O'Donnell William, clerk, commis, St Laurent 134
O'Hare Robert, agent, St George 105
O'Neil Ths. A., bookkeeper, teneur de livres, Fraser 43
O'Reilly, rev. P., Collège de Lévis, St Joseph
Otis E. D., St Laurent 225
Ouellet Agapit, journalier, laborer, Samson 19
Ouellet Elzéar, journalier, laborer, St Catherine 4
Ouellet Hilaire, journalier, laborer, St Onésime
Ouellet Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 223
Ouellet Philibert, marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 62, res. Fraser 80
Ouellet Pierre, barbier, barber, Commerciale 111
Ouellet Pierre, journalier, laborer, St Laurent 223
Ouimet Alfred, tonnelier, cooper, Côtes des Pères
Ozilleau Théodore, mécanicien, machinist, Labadie 14
Pageau François Ol, journalier, laborer, St Augustin 17
Pageau Mme Xavier, épicerie grocery, Commerciale 20
Pampalon Antoine, entrepreneur, contractor, Wolfe 24
Pampalon Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Wolfe 58
Pampalon rév. A. collège de Lévis, St Joseph
Paquet Jean, journalier, laborer, Guenette 26
Paquet Jean, journalier, laborer, Guenette 47
Paquet Jean-Baptiste, charretier, carter, Guenette 52
Paquet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Carrier 37
Paquet Joseph, entrepreneur, contractor, Guenette 20
Paquet Michel, journalier, laborer, St George 8
Paradis Hubert, contre-maître, foreman, Commerciale 71
Paradis Joseph, commis, clerk, Déziel 7
Paradis Michel, St Laurent 153

Paradis Samuel, épicier, grocer, Commerciale 86-88
Paradis T., propriétaire de bateau et marchand de bois, steamboat owner and lumber merchant, Commerciale 70
Paradis Télesphore, marchand de bois, lumber merchant, Deziel 5
Parent Prudent, 2eme, second, St Laurent 99
Parson Edouard, ingénieur, engineer, St Laurent 324
Patent ship Office, Commerciale 65
Patry Barthelemi, ingenieur, engineer, St Onésime 18
Patterson Misses, Wolfe 7
Patton James, culler, mesureur de bois, Commerciale 30
Paulet Jean-B., conducteur, St Joseph 5
Paulet Jean-B., Royal Mail conductor, St Julien 9
Paulet Jean-B., maçon, mason, St Etienne 17
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, St Laurent 12
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, Labadie 15
Pelletier Dr., Côte du Passage 72
Pelletier Dr. Jacques, Eden 17
Pelletier Honoré, navigateur, sailor, De la Citerne 18
Pelletier Louis, commerçant, trader, Côte du passage 23
Perrault Frs., journalier, laborer, St Laurent 101
Perrault Honoré, cultivateur, farmer, St George 8
Perron François, machiniste, engine driver, Déziel 77
Perron Louis, journalier, laborer, Labadie 10
Pérusse Alfred, mécanicien, machinist, Commerciale 4
Phelm James, laborer, journalier, St Laurent 149
Phink W., laborer, journalier, St Laurent 343
Picard Désiré, serviteur, servant, Carrier 14
Picard Narcisse, journalier, laborer, St Augustin 21
Picard Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 211
Picard Thomas, menuisier, joiner, De la Citerne 20
Piper Mrs., Eden 9
Plante David, fermier, farmer, Commerciale 47
Plante Jean, épicier, grocer, Côte du Passage 106
Plante J. C., entrepreneur, contractor, Fraser 79
Plante Philippe, journalier, laborer, Fraser 83
Plourde Mlle Alexina, St Laurent 421
Plourde Pierre, journalier laborer, St Laurent 421
Poiré Louis, journalier, laborer, Déziel 71
Poiré Mme Honoré, St Honoré 2
Poliquin Antoine, mouleur, moulder, St Félix 8
Poliquin Augustin, journalier, St Thomas 3
Poliquin Cyrille, forgeron, blacksmith, Carrier 54
Poliquin Edouard, mouleur, moulder, Wolfe 76
Poliquin Jean, ingénieur, engineer, Wolfe 57
Poliquin Mme Michel, St George 113
Poliquin Pierre, mécanicien, machinist, St George 56
Poliquin Thomas, ingénieur, engeneer, Chabot 11
Pomerleau Magloire, journalier, laborer, St Etienne 36
Pomerleau Paul, peintre, painter, St Félix 8
Poston Thomas, inspecteur du revenu, insp. of revenue, Déziel 9

Potvin Cyprien, jnr., maçon, mason, Commerciale 5
Potvin Cyprien, snr, journalier, laborer, Commerciale 23
Potvin Cyrille, journalier, laborer, St George 55
Potvin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 75
Potvin Michel, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Pouliot A., maison de pension, boarding house, Côte du Passage 75
Pouliot Alexandre, journalier, laborer, St George 54
Pouliot Anaclet, cordonnier, shoemaker, St George
Pouliot David, charretier, carter, Côte Labadie 11–13
Pouliot David, journalier, laborer, St Laurent 258
Pouliot Edouard, cordonnier, shoemaker, Wolfe 41
Pouliot Frederic, journalier, laborer, St Laurent 100
Pouliot Louis, commerçant, trader, St Louis 25
Pouliot Mme Joseph, St George 53
Pouliot Mme J., modiste, milliner, Carrier 21
Pouliot Mme Marc., St Etienne 17
Powell John H., steamboat owner, Fraser 81
Presbytère Notre-Dame, rév. A. Gauvreau, curé, H. Scott, L. P. Delille, L. Gauvreau, vicaires
Prévost C. A., horloger, watchmaker, Côte du Passage 55
Price, Brothers & Co., chantier, St Laurent 313
Proulx Alfred, mouleur, moulder, Côte Davidson 1
Proulx Alfred, mouleur, moulder, Commerciale 152
Provençal Mlle Angèle, St George 34
Quebec warehouse office, St Laurent 197
Queen Michael, laborer, journalier, St Laurent 296
Quinn P. A., advocate, avocat, Déziel 6
Quotidien (Le), Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21
Racine Guillaume, journalier, laborer, St Henri 18
Ramsay Andrew, agent, St Catherine 13
Ramsay Thomas, St George 154
Raymond Mme, blanchisseuse, charwoman, Commerciale 81
Read Edward, carter, charretier, St Laurent 195
Read Georges, stoker, chaffeur, St Laurent 323
Remillard Célestin, constable, St George 42
Remillard Mlle Marie, St Laurent 9
Remillard Mme J., St Laurent 181
Rhéaume George, sellier, saddler, Wolfe 55
Rhéaume Michel, commerçant, trader, Labadie 17–19
Rhéaume Pierre, sellier, saddler, Commerciale 92
Richard William, saw mill, moulin à scie, St Laurent 317–319–321
Richardson L., St Augustin
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice, teacher, Commerciale 83
Ringuet Louis, mécanicien, machinist, Commerciale 83
Ringuet Victor, journalier, laborer, St Laurent 61
Ritchie John, post master, maître de poste, St Laurent 135
Rivet Ls., hôtelier, hotelkeeper, Commerciale 132, rés. Côte Labadie 2
Roberge Amable, jnr., journalier, laborer, St Laurent 438
Roberge Augustin, journalier, laborer, St Henri 21
Roberge Edouard, boucher, butcher, St George 168

Roberge George, boucher, butcher, Guenette 55
Roberge Louis, navigateur, sailor, St Laurent 272
Roberge Mlle Célina, maison de pension, bdg. hse., Commerciale 85
Roberge Mlle Clothilde, institutrice, teacher, St Laurent 53
Roberge Mlle Azilda, St Laurent 102
Roberge Mlle Marie Louise, St Laurent 271
Roberge Mme William, St Laurent 102
Roberge Philippe, commis, clerk, St Laurent 271
Roberge Théophile, journalier, laborer, St Laurent 417
Robitaille Edouard, commerçant, trader, Commerciale 41
Robitaille Edouard, journalier, laborer, St Laurent 26
Robitaille Etienne, journalier, laborer, St Laurent 24
Robitaille Octave, St Laurent 3
Robitaille Pierre, marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 39
Roger Mlle Cléophé, modiste, seamstress, côte Davidson 13
Rondeau Julien, journalier, laborer St-Augustin 17
Rouleau Achille, sellier, saddler, Commerciale 79
Rouleau Charles, capitaine, Commerciale 57
Rouleau David, serrefrein, brakesman, St-Laurent 256
Rouleau Joseph, charretier, carter, Blanchet 17
Rouleau Mrs François, St-Laurent 257
Rouleau Onésime, capitaine, St-Laurent 3
Rousseau Elisée, ingénieur, engineer, Commerciale 30
Rousseau F.-X., épicier, grocer, Guenet 32, res. Eden 47-49
Rousseau Jean-Bte., march., de thé, tea merchant, côte du Passage 77
Rousseau Laurent, cordonnier, shoemaker, Guenette 29
Rousseau Mme veuve Hyppolite, St Laurent 414
Rousseau Narcisse, journalier, laborer, Chabot 8
Roy André, Wolfe 50
Roy Amédée, menuisier, joiner, Carrier 38
Roy A. R., photographe, photographer, atelier de première classe, exécution parfaite, Côte du Passage 36-38, Quebec, St Joseph 185
Routier A. G., agent d'assurance, insurance agent, Eden 5
Roy Alexandre, charretier, carter, Ruelle Commerciale 2
Roy Cyrille, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale 2
Roy Cyrille, Samson 22
Roy David, menuisier, joiner, Wolfe 63
Roy Edmond, notaire, notary, St Louis 39
Roy E. J., notaire, notary, Wolfe 8
Roy Ephrem, serrefrein, brakesman, St-Laurent 224
Roy & Frère, entrepreneurs, contractors, St Joseph 9-10
Roy François, journalier, laborer, Côte du Passage 69
Roy Flavien, N. P., Secrét.-trésorier du Conseil de Lévis, rés.
Roy George, menuisier, joiner 62
Roy Henri, préposé au bagage, baggageman, De la Citerne 1
Roy Honoré, journalier, laborer, St-Laurent 28
Roy J. D., cordonnier, shoemaker, Commerciale 34-35
Roy J. E., bureau d'échange, exchange office, St Louis 16-20
Roy Laurent, charretier, carter, St Onésime 28
Roy Mlle Zoé, St Joseph 15

Roy Mme Cyrille, Eden 37
Roy Mme Léon, Wolfe 9
Roy Mme veuve Prudent, St-Etienne 41
Roy Narcisse, menuisier, joiner, Wolfe 73
Roy Norbert, inspecteur, inspector, St-Laurent 292
Roy Pierre, Commerciale 92
Roy Raymond, journalier, laborer, Carrier 51
Roy Trefflé, étudiant, student, St-Laurent 224
Royer Charles, journalier, laborer, Chabot 24
Royer Thomas, journalier, laborer, St-Joseph 13
Royer Pierre, journalier, laborer, Carrier 20
Ruel capt. Joseph, Chabot 10
Ruel Jean, journalier, laborer, Fraser 5
Ruel Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Chabot 10
Ruel Joseph, ingénieur, engineer, Chabot 10
Ruel Léon, préposé au bagage, baggageman, St Laurent 86
Ruel Norbert, préposé au bagage, baggageman, St Laurent 84
Russell Alexander, shipbuilder, const. de navires, Guenette 3
Saindon Elzéar, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Salter Samuel, laborer, journalier, St Laurent 228
Sample George, blacksmith, forgeron, St Laurent 335
Samson Charles, entrepreneur, contractor, Wolfe 89
Samson Edouard, journalier, laborer, St Laurent 17
Samson Etienne, constructeur de navires, ship builder, Wolfe 36
Samson Etienne, charpentier, carpenter, Guenet 31
Samson Etienne, journalier, laborer, St Laurent 401
Samson Jean, journalier, laborer, St Laurent 354
Samson Joseph, mouleur, moulder, St Félix 7
Samson Joseph, platrier, plasterer, Labadie 21
Samson Léonidas, sacristain, St Joseph 7
Samson Louis, journalier, laborer, Labadie 17
Samson Malcolm, journalier, laborer, Thibitt 2
Samson Mme, Labadie 24
Samson Napoléon, charretier, carter, Ruelle Commerciale 25
Samson Révd. C, collége de Lévis, St Joseph
Sanschagrin Mme Octave, modiste, seamstress, Côte du Paasage 88
Savard Adolphe, journalier, laborer, Samson 21
Savard Joseph, journalier, laborer, Samson 24
Schryburt François, Shaw 49
Scotch Church, Eden 26
Seaton William W., china ware, marchand vaisselle, St Louis 1-3, rés. Côte du Passage 82
Sewell Miss E. W., Fraser 28
Shehyn Jean, maçon, mason, Guenet 30
Shickla Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 339
Shipman Thomas D., ticket agent, Wolfe 35
Simard F., arpenteur, surveyor, Côte du Passage 56
Simmons Joseph H., St George 39
Simon Mme Horace, Guenette 5

Simonneau Mme veuve Abraham, Côte des Pères
Simonneau Nazaire, ingénieur et police, engin. & police, St Laurent 142
Simonneau Thomas, épicier, grocer, Guenette 42
Simpson Augustin, journalier, laborer, St Laurent 41
Simpson Flavien, journalier, laborer, St Onésime 5
Simpson William, marchand, merchant, Commerciale 127
Sirois Elie, aiguilleur, swichman, St Laurent 334
Sirois Elie, sellier, saddler, Côte du Passage 59, res. St Etienne 9
Sirois Eugène, étudiant, student, St Laurent 334
Sirois Joseph, commis, clerk, St Laurent 334
Sirois Philippe, serrefrein, brakesman, Chabot 2
St Cyr Wilfrid, cordonnier, shoemaker, St Augustin
St Laurent Henri, opérateur de télégraphe, operator, St Laurent 341
St Laurent Jean, journalier, laborer, St Laurent 241
St Laurent Joseph, journalier, laborer, St Laurent 244
St Laurent Mlle Emilie, St Laurent 257
St Laurent Mlle Melina, St Laurent 244
St Pierre Hubert, journalier, laborer, St Laurent 270
St Pierre Louis, journalier, laborer, St Laurent 422
St Pierre Placide, serrefrein, brakesman, Carrier 5
Sutcliff John, grocer, épicier, Commerciale 36
Talbot Eugène M., architecte, architect, Côte du Passage 57, rés. Québec, St Joseph 66
Talbot Ferd., mécanicien, machinist, Guenette 21
Talien Mme Joseph, Guenette 7
Tanguay Cyprien, épicier, grocer, St Louis 6, res. St Onezime 15
Tanguay Frs., serrefrein, brakesman, St Laurent 117
Tanguay Herm., ingénieur, engineer, Ruelle Commerciale 28
Tanguay Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 14
Tanguay Philippe, journalier, laborer, Wolfe 79
Tanguay Théodore, machiniste, machinist, St Onézime 64
Tanner Revd C. A, rector Scotch Church, Eden 20
Tardif Eustache, aiguilleur, swichman, Fraser 75
Tardif Eusèbe, aiguilleur, swichman, Fraser 75
Tardif George, journalier, laborer, Fraser 94
Tardif Zéphirin, journalier, laborer, De la Citerne 21
Tavera André, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 27
Temple Mme William, St Laurent 336
Temple William, St Laurent 336
Terriault Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Guenette 12
Terriault Siméon, ingénieur, engineer, St Joseph 18
Thérien Barthélemi, journalier, laborer, St Laurent 281
Thérien Benjamin, journalier, laborer, Côte des Pères
Thérien Edouard, St Laurent 230
Thérien Samuel, St Laurent 230
Thibault Joseph, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault Mlle Marguerite, St Laurent 349
Thibault Mme Antoine, Wolfe 62
Thibaudeau Modeste, sellier, saddler, Côte Davidson 5
Thibaudeau Narcisse, Fraser 46

Thivierge François, commerçant, trader, St Louis 48
Thivierge Mme veuve A., Fraser 76
Thivierge Napoléon, mouleur, moulder, Labadie 3
Thomas Alexandre, fabricant de bouilloires, boilermaker, Déziel 64
Thompson François Xavier, Guenette 7
Thompson Joshua, marchand en gros, wholesale merchant, Commerciale 123, res. Fraser 9
Thompson Louis Eug., gérant de *La Justice* et de l'*Electeur*, St Louis 69
Thompson Mme Charles, Côte du Passage 91
Thompson Mme Louis, pension privé, private boarding, Déziel 4-6
Thompson, contre-maître, foreman, St Laurent 19
Thompson Simon, rentier, annuitant, Commerciale 151
Tofield William, propriétaire hotel Victoria, proprietor Victoria hotel, St Laurent 134
Toping George, journalier, laborer, St Laurent 371
Tremblay Rémi, rédacteur de *La Justice*, Guenette 8
Trudel Nicolas, charpentier, carpenter, St Laurent 76
Turcotte Etienne, journalier, laborer, St George 103
Turcotte Mlle Mathilda, institutrice, teacher, St Laurent 191
Turcotte Michel, journalier, laborer, Wolfe 76
Turgeon Abraham, commerçant, trader, St Laurent 220
Turgeen Alfred, journalier, laborer, St Laurent 63
Turgeon Alfred, forgeron, blacksmith, Carrier 50
Turgeon Amédée, St Laurent 220
Turgeon Cyrille, journalier, laborer, St Laurent 385
Turgeon François, gardien, guardian St Laurent 196
Turgeon Hilaire, Montreal house, St Laurent 152-154
Turgeon Jean, entrepreneur maçon, mason, Guenet 28
Turgeon Joseph, maison pension, bdg. hse., Commerciale 154
Turgeon Joseph, cordonnier, shoemaker, St Henri 24
Turgeon Joseph, mécanicien, machinist, Carrier
Turgeon J., hotel, St Laurent 2
Turgeon Mlle Marie, modiste, seamstress, Wolfe 4
Turgeon Mlle Philomène, modiste, seamstress, Wolfe 4
Turgeon Mme Bélanie, St George 114
Turgeon Narcisse, tanneur, tanner, Fraser 88
Turgeon Octave, journalier, laborer, St Laurent 177
Turgeon rév. G., collège de Lévis, St Joseph
Twea Arthur, agent, Wolfe 54
Vachon Achille, contre-maître, foreman, St Laurent 399
Vachon Adjutor, serrefrein, brakesman, St Laurent 260
Vachon David, serrefrein, brakesman, St Laurent 291
Vachon Charles, meublier, cabinetmaker, St George
Vachon Jean, jnr., journalier, laborer, St Laurent 429
Vachon Jean, snr., journalier, laborer, St Laurent 429
Vachon Joseph, journalier, laborer, St Laurent 381
Vachon Mme Richard, St Laurent 381
Vallée Eugène, journalier, laborer, St Laurent 33
Vallée Philéas, boulanger, baker, St Félix 8
Vallerand Joseph, cultivateur, farmer, Côte du Passage

Vallière Augustin, maison de pension, bdg. house, Côte du Passage 26
Vallière George, journalier, laborer, St Laurent 263
Vallière Mlle Laura, St Laurent 263
Vallière Odilon, horloger, watchmaker, Commerciale 126, rés. St Etienne 4
Veilleux Adolphe, Côte du Passage 2–4
Veilleux Adolphe, St Laurent 276
Veilleux Charles, mesureur de bois, culler, St Laurent 276
Veilleux Elzéar, charretier, carter, St Laurent 355
Veilleux Octave, épicier, grocer, St Laurent 295
Veilleux Télesphore, journalier, laborer, St Laurent 318
Verrault Alphonse, peintre, paintre, St George 62
Verrault Henri, sellier, saddler, Commerciale 75-77
Verrault Joseph, épicier, grocer, Wolfe 81-83
Vézina Bona, forgeron, blacksmith, Labadie 22
Vézina Mlle Marie, institutrice, teacher, Chabot 6
Vien Charles, navigateur, sailor, Commerciale 4
Vien George, menuisier, joiner, Wolfe 81
Vien Mlle Marie, St George 158
Vien Mme Michel, Wolfe 86
Ware James, timber-tower, St George
Watkinson Thomas, switchman, aiguilleur, St Laurent 367
White Mrs. widow Richard, St Laurent 164
Wilcox William, laborer, journalier, St Laurent 106
Willington William, laborer, journalier, St Thomas 15
Young William, manager, gérant, Carrier, Laine & Co., Côte du Passage 48

BIENVILLE

Albert Jean-Bte., cordonnier
Bélanger G. Eugène, mécanicien
Bégin Magloire, journalier
Bégin Honoré, journalier
Barras Thomas, capt, B. à V.
Bégin Jean-Bte., cultivateur
Bégin Isidore, cultivateur
Beaulieu Jos. Réné, médecin
Bernier Napoléon, marchand
Bégin Philéas, cultivateur
Beaulieu, F.-X., charpentier
Bernier Alfred, mécanicien
Boulanger Cyprien, journalier
Bolduc William, capt. B. à V.
Beaulieu Edouard, charpentier
Beaulieu Jean-Bte., charpentier
Bouchard F.-X., journalier
Blanchet Hubert, anc. forgeron
Bernier Pierre, ancien boulanger
Boulanger David, journalier
Bourget Eusèbe, charpentier
Bourget Alphonse, navigateur
Boulanger Léon, journalier
Beaulieu Joseph, navigateur
Barras Louis, calfat
Barras Edouard, calfat
Bourget Louis, marchand
Bernier Alphonse, journalier
Bégin Hubert, calfat
Côté Napoléon, peintre
Côté Honoré, peintre
Cantin Honoré, charpentier
Cantin Odule, charpentier
Cantin Joseph, navigateur
Cantin George, meublier
Cantin Norbert, charpentier
Cantin Arthur, journalier
Canuel Joseph, cultivateur
Cameron Jean-Bte., maçon
Duclos Pierre, snr., mtre. charpentier

Desrosiers Mme veuve Octave
Desloriers Léon, charpentier
Duclos George, employé civil
Duclos Philippe, charpentier
Duquet Charles, menuisier
Desbiens Adolphe, cordonnier
Desbiens Nazaire, navigateur
Fortin Amédée, charpentier
Fortin Damase, journalier
Girard Honoré, cordonnier
Gagnon Olivier, forgeron
Gelly Télesphore, commerçant
Guay François, journalier
Guay William, calfat
Guilmette Augustin, mécanicien
Guay Joseph, calfat
Guay Guillaume, charretier
Houde Hégésipe, mécanicien
Huppé Edouard, charpentier
Hamelin Frs.-Xavier, mécanicien
Jolin Joseph, pâtissier
Ladrière Michel, marchand général
Lacroix Wilbrod, mécanicien
Lemieux Jos. Edouard marchand
Lecours Edouard, charpentier
Lecours Théodule, charpentier
Lecours Michel, capt. B. à V.
Lamontagne Jean, agent
Langlois Louis, journalier
Labonté Cyprien, menuisier
Lemieux François, charpentier
Lemieux Edouard, marchand
Laperrière Jean-Bte., mécanicien
Lecours Désiré, ferblantier
Labonté Charles, charpentier
Lachance Joseph, navigateur
Larose Etienne, charpentier
Lamontagne Louis, mécanicien
Lepage Joseph, navigateur
Levatis Jean, commerçant
Lepage Jules, charpentier
Lepage Joseph, charpentier
Langlois Amable, journalier
Lecours Joseph, journalier
Lapointe Marcel, journalier
Ladrière Alfred, navigateur
Lemieux Ludger, charpentier
Lemelin Mme veuve Théodore
Lamontagne Jean, mécanicien
Michaud Hypolite, journalier
Marcotte Damase, calfat
Marcotte Désiré, calfat
Maurice Samuel, journalier
Moisan Charles, charron
Martin Herménégilde, boulanger
Marcoux Joseph, journalier
Maurice Joseph, jnr., calfat
McNaughton Peter, bourgeois
Michaud Benjamin, charpentier
Marcotte Désiré, mécanicien
Miville dit Deschènes Cajetan, navigat.
Miville dit Deschènes Thél., navigateur
Martin Arthur, mécanicien
Octeau Jean-Baptiste, commerçant
Octeau Désiré, boucher
Ouellet Godfroi, march. général
Ouellet Pierre, Mme veuve
Perrot Joseph, mécanicien
Patry Léon, commerçant
Paquet Charles, marchand
Paquet dit Lavallée Jos. sr., anc charretier
Paquet dit Lavallée Jos., jnr., charretier
Paquet J.-Bte., mesureur de bois
Poliquin Ferd., employé civil
Picard Michel, snr., tanneur
Picard Michel, jnr., journalier
Patoine Jean-Bte., pilote
Robitaille Pierre, commerçant
Robitaille Albert, commerçant
Ruel Edouard, marchand
Ruel Hubert, arrimeur
Ruel Adélard, journalier
Roy Alfred, mécanicien
Ruel Napoléon, journalier
Ruel Pierre, journalier
Ruel Honoré, peintre
Royer Zacharie, journalier
Royer Phillippe, journalier
Samson Joseph, inspecteur
Samson Edouard, jnr., commis et secrétaire-trésorier
Samson Charles, cultivateur
Sanschagrin Pierre, anc. boulanger
St Pierre Germain, navigateur
Samson Edouard, snr., cultivateur
Samson François, cultivateur
Sawyer Théodore, commis
St Hilaire Jean-Bte., charpentier
Thibeault George, charpentier
Thibeault Frs.-X., charretier
Tanguay Pierre, journalier
Thibeault George, marchand
Thibeault Pierre, agent
Thibeault François, charretier
Thibeault William, charretier
Tardif Joseph, charretier
Tanguay Frs.-Xavier, mécanicien
Thibeault Louis, journalier
Thibeault Ls. Philippe, employé civil

ST. JOSEPH

CONSEIL

Irénée Lagueux, écr., maire
Augustin Bourget, conseiller
Joseph Bégin "
Théotime Létonrneau, "
Louis Ruel "
Jean-Baptiste Nolin "
François Lovis Guay "
Charles Isaïe Labrie, secrétaire-trésorier

COUVENT DE JÉSUS-MARIE

Révde Mère Ste Anastasie, supérieure
Rév. F. McDonnell
Révd. E. Fafard, ptre
Collége Commercial, clercs de St Viateur, directeur.

Eglise St. Joseph. — Révd. E. Fafard, curé ; rév. Frs.-X. Casgrain, vicaire. Heures des offices : basse messe à 7 heures ; grande messe (hiver) à 9½ heures, (été) à 9 heures.

Chapelle du Sacré Cœur.— Dimanche : messe à 8 heures en hiver ; à 7½ en été ; vêpres à 2 heures ; salut à 4 heures ; archiconfrérie à 7 heures p. m., depuis le 1er dimanche de mai jusqu'au 8 décembre ; la semaine : depuis 6 à 7 heures.

Benoit Létourneau, cultivateur
Louis Guay, cultivateur
Féréole Bégin, cultivateur
Joseph Guay, cultivateur
Télesphore Guay, cultivateur
Odilon Guay, cultivateur
Théotime Létourneau, cultivateur
Damase Létourneau, cultivateur
Veuve Joseph Guay, rentière
Napoléon Vézina, cultivateur
Charles Carrier, cultivateur
Edouard Carrier, cultivateur
Jean Vézina, cultivateur
Louis Nolet, cultivateur
Joseph Poiré, cultivateur
Georges Poiré, cultivateur
Marcel Poiré, cultivateur
François Louis Guay, cultivateur
François Dumas, cultivateur
Veuve Etienne Turgeon
Irénée Lagueux, écr., maire, cultivateur
Pierre Lagueux, cultivateur
Joseph Samson (fils d'Amable) cultiv.
Frs. Samson (fils d'Amable) cultivateur
Olivier Samson, cultivateur
Olivier Bourget, cultivateur
Pierre Bourget, cultivateur
Louis Morin, cultivateur
Geo. Couture, empl. de chemin de fer
Honoré Dumont do
Théophile Ruel, cultivateur
Joseph Bourget, cultivateur
Joseph Patris, journalier
Exias Ruel, journalier
Joseph Vézina, cultivateur
Joseph Bégin, cultivateur
Désiré Bégin, cultivateur
Pierre Carrier, cultivateur
François Carrier, cultivateur
Veuve Louis Carrier
Hubert Samson, cultivateur
Augustin Bourget, snr., cultivateur
Barthélemi Bourget, jnr., cultivateur
Joseph Carrier, cultivateur
Aquilas Bourget, cultivateur
Honoré Samson, cultivateur
Joseph Samson, cultivateur
Louis Ruel, cultivateur
Joseph Ruel, cultivateur
Jean-Bte Carrier, cultivateur
Louis Carrier, cultivateur
Jean-Bte. Noël, cultivateur
François Noël, cultivateur
Pierre Bégin, cultivateur
Pierre Nolin, cultivateur
Veuve Jean-Bte. Nolin
Veuve Augustin Bégin, cultivateur
Paul Bégin, cultivateur
Veuve David Drapeau
Charles Drapeau, cultivateur
Pierre Dugas, cultivateur
Louis Ruel, cultivateur
François Carrier, cultivateur
Romuald Carrier, cultivateur
Veuve Etienne Samson, cultivateur
Hubert Samson, cultivateur
Désiré Dumas, cultivateur
Antoine Dumas, cultivateur
Joseph Dumont, cultivateur
Edouard Aubert, cultivateur
Joseph Bilodeau, cultivateur
Antoine Bilodeau, cultivateur
Joseph Couture, cultivateur
Jean-Baptiste Dumont, cultivateur

Magloire Couture, cultivateur
François-Xavier Couture, cultivateur
Louis Paradis, cultivateur
Veuve Thomas Samson, cultivateur
Vital Labrie, fils, cultivateur
Vital Labrie, père, cultivateur
Philippe Nolin, cultivateur
Rigobert Gagné, cultivateur
Jean-Baptiste Nolin, cultivateur
François Nolin, boucher

ST. ROMUALD

Ahearn Robert, stevedore
Atkinson Henry, lumber merchant
Aubert Alcide, contre-maître
Aubert Arthur, mesureur de bois
Barbeau Emile, batelier
Beaudry Henri, commis
Beaulieu Louis, mécanicien
Benson Ed. lumber merchant
Bergeron Isaïe, mesureur de bois
Bertrand Alfred, cordonnier
Bélanger Arthur, peintre
Bélanger Olivier, contre-maître
Bérubé Ovide, boucher
Bégin Georges, marchand
Bégin Rigobert, tanneur
Bittner Joseph, mason
Blais Wenceslas, commerçant
Boivin Michel, marchand
Boucher Joseph, tailleur
Boucher Louis, cultivateur
Boulet Joseph, mesureur de bois
Boulet Jules, contre-maître
Bourassa Edouard, marchand
Bourassa Joseph Boutin, notaire
Bourassa Joseph, rentier
Boutot Joseph, couvreur
Boutot Napoléon, couvreur
Cantin Abraham, cultivateur
Cantin Germain, marchand
Cantin Jacob, cultivateur
Cantin Michel, menuisier
Cantin Narcisse, cultivateur
Carrier David, contre-maître
Cauchon Pierre, commerçant
Côté Antime, cultivateur
Côté Ferdinand, forgeron
Côté Léon, cultivateur
Couture Augustin, cultivateur
Couture Louis, artiste
Couture Norbert, agent
Delisle Frs.-Xavier, pilote
Demers Achille, commis
Demers Jérémie, charretier
Demers Joseph, cultivateur
Demers Louis, boucher
Demers Louis Julien, marchand
Demers Philippe, menuisier
Demeule Onésime, cultivateur
Deschênes Geo., cordonnier
Deschênes Thomas, cordonnier
Deschênes Thomas, ferblantier
Desroches Joseph Hector, huissier
Dion Théophile, mécanicien
Dumas Léon, tailleur
Dupéré Bruno, cordonnier
Esmond Michael, laborer
Forcade Albert, marchand
Forgue Octave, cultivateur
Fortin Alfred, peintre
Fortin Arthur, commis
Fortin Joseph, sacristain
Gadreau Firmin, menuisier
Gagnon Joseph, batelier
Gagnon Paul, batelier
Garant Joseph, libraire
Gaumont Mathias, ferblantier
Gelley Louis, cordonnier
Gingras Edouard, marchand
Gingras Nazaire, charretier
Girard Joseph, contre-maître
Godbout rév. Ad., curé
Gosselin, Jean-Bte., menuisier
Goulet Narcisse, charretier
Guay F.-X, boulanger
Guay George, écrivain
Guay P. Malcolm, M. P., médecin
Guillot Louis, snr, charpentier
Hallé George, forgeron
Hallé Théophile, forgeron
Joncas Ferdinand, charretier
Joncas Frs.-X., cultivateur
Joncas Philéas, cultivateur
Kiely James, baker
Labbé Frs.-X., commerçant
Labrie Jacques, commerçant
Lafrance Benjamin, commerçant
Lagueux Pierre, cultivateur et rentier
Lambert J. T., médecin

Lambert Louis, commerçant
Lambert Louis, journalier
Lambert Olivier, menuisier
Lambert Rémi, cultivateur
Landry Magloire, commis
Langlais Louis, charpentier
Laroche Alphonse, marchand
Latouche Paul, commerçant
Lavoie rév. J., vicaire
Leclerc Edouard, contre-maître
Leclerc François, rentier
Lefebvre Joseph, charretier
Lefrançois Léon, menuisier
Lemelin Pierre, charretier
Lemieux J. T., notaire
Lemieux Louis, cultivateur
Lemieux Pierre Ed., médecin
Lessard Joseph, mécanicien
Lord Charles, charpentier
Lynch John, culler
Marois Georges, marchand
Martel Jean-Bte., droguiste
May Thomas, farmer
McNaughton Edward, clerk
McReady Mrs widow Robert, dry goods
McReady Napoléon, marchand
Mercier Elie, maçon
Morency J., barbier
Morency Joseph, meunier
Morin François, marchand
Nicol Jean-Baptiste, menuisier
Nolan M., bibliothécaire
Nolet Damase, charretier
Nolin Narcisse, menuisier
Ouvrard P. V., marchand
Paradis Michel, charretier
Pelletier Eusèbe, marchand
Peters Henry Edward, clerk
Picard Joseph, marchand
Proulx Thomas, menuisier
Roberge Damase, rentier
Roberge Ignace, cultivateur
Roberge Joseph, arrimeur
Roberge Laurent, menuisier
Roberge Louis, opérateur
Robitaille Honoré, charretier
Robitaille Joseph, commerçant
Robitaille Michel, charron
Rochette Fabien, menuisier
Rouleau Pierre, menuisier
Sample Joseph, restaurant
Simard Etienne, notaire et greffier assistant de l'Assemblée législative
Simoneau Augustin, boulanger
St Hilaire Charles, menuisier
St Hilaire Joseph, architecte
St Hilaire Louis, menuisier
St Hilaire Olivier, menuisier
St Hilaire Olivier, restaurateur
St Hilaire Pierre, menuisier
St Hilaire Procul, menuisier
St Laurent Jean-Bte., tailleur
Terrien Léon, mesureur de bois
Topping Léon, maçon
Toussaint Edouard, commis
Vachon Johnny, mesureur de bois
Vachon William, commis
Vermette Alexis, contre-maître
Vermette Ambroise, mesureur de bois
Vermette Cyrille, barbier
Vermette Herménégilde, baumier
Vermette Joseph, journalier
Vermette Joseph, mesureur de bois
Vermette Louis, mesureur de bois
Vermette Pierre, mesureur de bois
Villeneuve Ferdinand, architecte
Wade Edward Harper, lumber merchant
Walker James, clerk
Wells William, farmer
Wilson John, culler

ADDITIONS

Ahern Mrs. P., St Eustache 67
Alexander Geo., foreman, contremaître, Artillerie 22
Allard Joseph, journalier, laborer, St Amable 90
Allaire J. O., embouteilleur de bière, beer bottler, Garneau 15
Angers C. L. commis-marchand, salesman, St Amable 93
Bédard Pamphile, commis, clerk, St Olivier 55
Belleau Mme P., Fleurie 69
Belleau H,, du Syndicat de Québec, St François 104
Bertrand Victor, teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 115
Boutin Octave, corroyeur, currier, De la Reine 149
Brophy Edward, carter, charretier, St Joachim r 56
Bouffard Clovis, journalier, laborer, St Olivier 246
Blouin Damase, saucissier, sausagemaker, St Jean 217
Baillargé W., assistant inspecteur de la cité, city assistant inspector, St Louis 58
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Plessis 21
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 115
Chabot Arthur, de James Allen & Co., St. James 13, res. St-Olivier 187
Collin Godfroy, teneur de livres, bookkeeper, Richardson 242
Crépin Jos., épicier, grocer, Arago 135
Crépin Mlle, St-Ours 42
Caron Théodore, journalier, laborer, St. Patrick 98
Cooper Wm., carter, charretier, St-Michel 57
Crotty William, policeman, gardien de la paix, St. Michael 10½
Cazeau Nazaire, maçon, mason, Latourelle 77
Cantin Mme Charles, couturière, seamstress, O'Connell 26
Cloutier Jos., gérant, manager, pension Mountain Hill 94
Club de la Rame St-Charles, (en dissolution.)
Desjardins François, journalier, laborer, Sutherland 1
Drolet Napoléon, commis, clerk, St-Patrick 146
Fortier Guillaume, commis, clerk, Scott 114
Fréderic George, marchand, merchant, Scott 119, res. Jupiter 21
Fitzgerald Mrs. John, Artillery 2 corner St Eustache
Gagnon Eugène, laitier, milkman, D'Aguillon 266
Gagnon Ernest, menuisier, joiner, Nelson 9
Giguère Alphonse, pharmacien, druggist, St Valier 64, St Sauveur
Gauthier Mme M., femme de peine, charwoman, Artillery 22
Hamel Ovide, commis, clerk, O'Connell 18
Julien Napoléon, garde-magasin, storeman, Mont-Plaisant
Lafrance Arthur, menuisier, joiner, Du Roi 228
Létourneau Firmin, charpentier, carpenter, Richelieu 89
Langlois E. George, marchand tailleur,merchant tailor. Commandes exécutées avec promptitude. Habits dans les derniers goûts, St-Valier 55 St-Sauveur
Lafleur Ed., charron, wheelwright, Burton 4
Moore Mrs. Price, bds. Mountain Hill 94
O'Grady Mrs. Bolton, school teacher, institutrice, St Augustin 114
Plamondon J. H. E., agent de pianos, harmoniums, coffres de sûreté, machines à coudre, etc., Fleurie 85
Perrault Mme F., barrrière St-Louis
Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 200½
Roy A. R., photographe, photographer, atelier photographique de première classe, St-Joseph 185
Robitaille Mme Vve Etienne, Drolet 8
Robitaille Philippe, étudiant en droit, student, De la Chapelle 43

(36, PRIVATE ENTRANCE; 40, LUNCH ROOM)

FRECHET'S HOUSE

(Opposite the St. Louis Hotel)

NOS. 38-40, ST. LOUIS STREET

SELECT FAMILY BOARDING

RATES:

$1 to $2 per day, and $8 to $10 per week

L. FRECHET, - - - - - Manager.

M. PHILIPPE VINCENT

CHEF DES HURONS

JEUNE-LORETTE

confectionne des Raquettes, des Toboggans, des Souliers en Caribou et toutes sortes d'articles de fantaisie. La qualité des marchandises ne laisse rien à désirer de mieux.

A DES PRIX EXCESSIVEMENT BAS

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

UNITED STATES

DE NEW-YORK

SES AFFAIRES EN 1888: Augmentation de l'actif. Augmentation des polices émises. Augmentation du surplus. Augmentation de la correspondance. Augmentation des assurances en vigueur.

Examinez les nombreux avantages du "Système des conditions à taux réduits" de cette compagnie. Il est plus facile de prendre une assurance d'après ce système que de toute autre façon offerte jusqu'à présent, et la police elle-même est le contrat le plus libéral et le plus équitable consistant avec les principes établis des affaires.

Le succès marquant déjà atteint par ce système, prouve qu'il a rempli un besoin dont les clients des assurances souffraient depuis longtemps.

BRANCHE DE QUÉBEC ET DU DISTRICT:

B. V. BERNIER,

198, rue St-Pierre, Basse-Ville.

JOS. GILBERT

CORDONNIER SHOEMAKER

296-298 RUE ST-JEAN, QUEBEC

Tient constamment un assortiment de Chaussures de gout et de fantaisie

A DES PRIX MODERES.